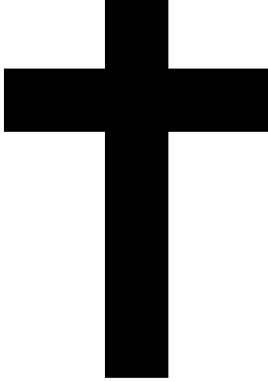


Diospa shimi



New Testament in Quichua, Northern Pastaza (EC:qvz:Quichua,  
Northern Pastaza)

# Diospa shimi

## New Testament in Quichua, Northern Pastaza (EC:qvz:Quichua, Northern Pastaza)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quichua, Northern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quichua, Northern Pastaza [qvz], Ecuador

### Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Quichua, Northern Pastaza

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

bb610827-3d94-556d-936b-ea1690b46928

## Contents

San Mateo . . . . .	1
San Marcos . . . . .	85
San Lucas . . . . .	135
San Juan . . . . .	227
Hechos . . . . .	291
Romanos . . . . .	376
1 Corintios . . . . .	413
2 Corintios . . . . .	450
Gálatas . . . . .	475
Efesios . . . . .	487
Filipenses . . . . .	500
Colosenses . . . . .	509
1 Tesalonicenses . . . . .	518
2 Tesalonicenses . . . . .	526
1 Timoteo . . . . .	531
2 Timoteo . . . . .	542
Tito . . . . .	550
Filemon . . . . .	555
Hebreos . . . . .	557
Santiago . . . . .	586
1 San Pedro . . . . .	596
2 San Pedro . . . . .	607
1 San Juan . . . . .	614
2 San Juan . . . . .	623
3 San Juan . . . . .	625
Judas . . . . .	627
Apocalipsis . . . . .	631

## San Mateo Quillcara Quishpichinamanda

*Jesucristohua huañuc apayayagunamanda*  
(Lc 3.23-38)

<sup>1</sup> Caigunami Jesucristohua huañuc apayaya shutiguna,  
paiga Davidmandas ñaupá Abrahammandahuas mirai ara.

<sup>2</sup> Abrahamba churi Isaac ara,  
Isaacpa churi Jacobo,  
Jacobohua churi Judá paihua huauquigunandi.

<sup>3</sup> Judága ishcai (2) churita charira Fares Zaro nishcaguna,  
chi churigunahua mama Tamar ara.

Farespa churi Esrón,  
Esrónba churi Aram.

<sup>4</sup> Aramba churi Aminadab,  
Aminadabba churi Nasón,  
Nasónba churi Salmon.

<sup>5</sup> Salmon Rahabhuan Boozta charira,  
Booz Ruthuan Obedta charira.  
Obedpa churi Isaí,

<sup>6</sup> Isaíba churi mandac rey amu David,  
mandac Davidpa churi Salomon,  
Salomonba mamaga Uriaspa huarmi ara.

<sup>7</sup> Salomonba churi Roboan,  
Roboanba churi Abías,  
Abíaspa churi Asa.

<sup>8</sup> Asahua churi Josafat,  
Josafatpa churi Jorán,  
Joranba churi Uzias.

<sup>9</sup> Uziaspa churi Jotan,  
Jotanba churi Acáz,  
Acázpa churi Ezequias.

<sup>10</sup> Ezequiaspa churi Manases,  
Manasespa churi Amón,  
Amónba churi Josías.

<sup>11</sup> Josíaspa churi Jeconias paihua huauquigunandi, israel  
runaguna Babilonia nishca llactama apai tucuushca  
uras pagaric anaushca.

<sup>12</sup> Israelguna lugaryashcahuasha Jeconias shuc  
huahuata tupara Salatiel nishcata.

Salatielba churi Zorobabel.  
<sup>13</sup> Zorobabelba churi Abiud,  
Abiudba churi Eliaquín,  
Eliaquínba churi Azor.

14 Azorba churi Sadoc,  
Sadocpa churi Aquin,  
Aquinba churi Eliud.

15 Eliudba churi Eleazar,  
Eleazarba churi Matán,  
Matanba churi Jacobo.

16 Jacobohua churi Jose,  
Josega Mariahua cari ara,  
Mariami Cristo nishca Jesuspa mama ara.

17 Chasna acpi Abrahanmanda Davidgama chungu chuscu (14) miraiguna anaura, chasnallata David mandashca urasmanda israelguna Babiloniama apaitucushca urascama chungu chuscu (14) miraiguna anaura. Chi apai tucushca urasmanda Cristo pagarishca urascama chungu chuscu (14) miraiguna anaushca.

*Jesucristo pagarishcamanda*  
(Lc 2.1-7)

18 Jesucristo pagarishcaga casna mara: Paihua mama Mariaga Jose tapushca asha paihuan chara mana llutar-iushcallaita Diospa Samai ushahuan huicsayara. 19 Ñáa paihua cari tucuna Josega Diospacpi ali runa ara. Alita pactachic asha pai tapushca huarmi Maria huicsayuc tucushcata yachasha paita saquinata yuyarira. Chasna ashallata tucui runa ñaupacpi paita pingachinata mana munasha, chunllamanda saquinata yuyarira. 20 Chasna pai yuyariushcai shu tuta muscuibi Diospa angel ricurimusha paita nira, mandac rey amu Davidmanda mirai Jose, ama manzhaichu cambia huarmi Mariata japingahua. Chi paihua huicsaibi tiyac huahuaga Diospa Samaimandami. 21 Paiga shuc cari huahuata pagarichingami. Chi huahuataga Jesus nishcata shutichingui, paihua runagunata juchamanda quishpichingaraushcamanda chasna shutichingui, nira.

22 Yaya Dios chasna yuyaita cucpi Dios rimashcata shuc pasachic runa ñaupallata caimandami quillcashca. Chimi cunanga ña pactamushca:

23 Shuc malta huarmi huicsayuc tucunga,  
cari huahuata pagarichinga.

Chi huahuata Emanuel nisha rimangauna, nira.

Runa shimibi Emanuel nisha nin Dios ñucanchihuanmi.

24 Jose puñushcamanda niccharisha Diospa angel rimashcata pactachisha Mariata japira paihua huarmi tucuchun nisha.

25 Paihuan chara mana llutarishca agllaita Maria punda cari huahuata pagarichira, paitaga Jesus nishcata shutichira.

## 2

*Yachac runaguna Jesusta alabangahua shamushcamanda*

<sup>1</sup> Jesus Judea provincia Belen llactai pagarishca uras Herodes chibi mandac amu ara. Chi uras shuc punzha indi llucshina partimanda estrellasta ricuusha yachac runaguna Jerusalem llactama shamunaura. <sup>2</sup> Pactamusha tapunaura, Israelgunata mandac jatun amu cunanlla pagarishcaga maibitaun. Indi llucshina partibi paihua estrellasta ricushcanchi. Chimandami paita alabangahua shamunchi ninaura.

<sup>3</sup> Herodes chita uyasha ashcata manzharira, Jerusalem bi tiyacunahuas chasnallata manzharinaura. <sup>4</sup> Chasna manzharisha Herodes tucui pagrita mandaccunatas israel mandashcagunata yachachiccunatahuas cayasha paigunata tapura, Quishpichic Cristo nishcaga maican llactai pagarina tañ.

<sup>5</sup> Tapucpi cuintanaura, Judea provincia Belen llactaimi. Casnami Dios rimashcata shuc pasachic runa quillcara:

<sup>6</sup> Judea provinciai Belen llacta,

tucui llactagunamanda mana pishicchangui.

Canmandami shuc jatun mandac runa llucshingarauc.

Paimi ñuca israel runagunataga ali cuirac amu tucunga,

nisha Dios paihua runata rimara.

<sup>7</sup> Chita uyasha Herodes yachaccunata pacalla cayasha, Ima urasmandata chi estrellas ricurimushcata ricuranguichi, nisha tapura. <sup>8</sup> Tapushcahuasha paigunata Belen llactama cachara chasna mandasha, Chi huahuata mascagrichi. Paita tupasha ucta cuintahuac shamunguichi ñucahuas paita alabagrinhua.

<sup>9</sup> Pai rimacta uyasha chi yachaccuna rinaura. Pai-guna ñaupá ricushca estrellasca cutillata ricurisha paigunata ñaupasha rira, huahua aushca huasi cuscai shayarira.

<sup>10</sup> Paiguna estrellasta ricushami yapa cushiyanaura. <sup>11</sup> Chi huasi ucuma yaicusha huahuata mamandi tupanaura. Chi huahua ñaupacpi cungurisha paita alabanaura. Chihuasha bultsagunata pascasha paiguna apamushca curita, incienso nishca balic asnaccunatas, mirra nishca balic huiquitahuas paima cumbiranaura.

<sup>12</sup> Chihuasha paiguna muscushcai Dios rimara mandac Herodespagma ama bulltianguichichu nisha. Chasna nicpi shuc ñambita risha paiguna quiquin llactama bulltianaura.

*Jose Egipto llactai miticushcamanda*

<sup>13</sup> Chi yachaccuna llucshisha rishcahuasha Diospa angel, Jose muscushcai ricurimusha rimara, Uctalla jatari, cambia

huarmita paihua huahuandi apasha miticugri Egipto llactama. Chillai tiyaungui ñuca canda rimanagama. Herodesca caima mascac shamungaraun cai huahuata huanchisha nisha.

<sup>14</sup> Chasna angel rimacpi Jose chi tutallata jatarisha paihua huarmita chi huahuatas apasha Egipto llactama rira. <sup>15</sup> Chibi mandac Herodes huañuna urascama causanaura. Chasna causaupi Dios rimashcata pasachic runa cuintashcaga pactarira:

Egiptomandami ñuca churita cayarani nishca.

*Herodes tucui huahuagunata huanchishcamanda*

<sup>16</sup> Chi yachaccuna Jerusalemna mana bulltiamunaupi Herodes ashcata piñarira, ñucata umahuanaushca nisha. Chi yachac runaguna cuintashcata yuyarisha, chi huahua ima tupu jatun acta yachasha, tucui huahuagunata huanchingahua nisha cachara, Belen llactai tiyaccunata, chimanda mayan llactagunaibihuas. Tucui cari huahuagunata ishcai (2) huatayugmanda pishigunata tucuitami huanchigrichi nisha cachara. <sup>17</sup> Chasnami Dios rimashcata pasachic runa Jeremias quillcashcaga pactarira pai rimashcashina casna:

<sup>18</sup> Ramá nishca llactaibi sinzhita caparishca uyarira, ashca turminterishcamanda huacashca uyarishcami.

Raquel paihua churigunamanda huacashca.

Paiguna ña huañushcata yachasha,

ama huacaichu nicpihuas mana uyanata munara.

Chasnami ñaupá quillcashca.

*Jose Nazaret llactama bulltiashcamanda*

<sup>19</sup> Mandac amu Herodes huañushcahuasha Jose Egipto llactai aushcai paihua muscuibi Diospa angel ricurimusha rimara, <sup>20</sup> Jatari, huahuata huanchishun niccuna ña huañushcaunami. Cunanga huahuata camba huarmandi pushasha israel llactamallata bulltai nira.

<sup>21</sup> Chita uyasha Jose jatarisha huahuata pai huarmandi pushasha israel llactama rira. <sup>22</sup> Randi Judea provinciabi Herodespa churi Arquelao nishca paihua yaya randimanda mandac tucushca, chita Jose uyasha Judea provinciaman rinata manzhara. Chiraicumanda Dios paita muscuibi rimashca acpi Galilea provinciaman rira. <sup>23</sup> Chima risha Nazaret nishca llactama rira chibi causangahua. Chasnami Dios rimashcata pasachic runaguna rimashcaga pactarirami casna nisha: Paita Nazaretmanda runa man nisha rimashca tucungami.

## 3

*Bautisac Juan camachishcamanda*  
(Mc 1.1-8, Lc 3.1-9, Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Shuc punzha Judea partima chaquishca pambai, Bautisac Juan shamusha camachiura casna nisha, Diosma bulltiahua juchata saquisha ali rashcagunata rasha ricuchichi.

<sup>2</sup> Diospa ali mandanaga ña pactamuunmi. Pai canguna juchagunata anchuchingahuaca canguna juchagunata rashcamanda llaquirisha saquichi, chihuasha bautisarichi, nisha camachira.

<sup>3</sup> Dios rimashcata ñaupá pasachic Isaiasca casnami Juan-manda nira:

Chaquishca pambaibi shuc runa casna caparisha camachin:  
Dios cachashca quishpichic runaraicu  
shuc cusca ñambita rashcacuinta  
canguna causaita alichirichi nisha.

<sup>4</sup> Juanga chibi causausha chilicshina ricuriccunata micuc ara, sachá mishquitas upic ara. Camello nishca aicha huillmamanda rashca llachapata churaric ara, huagra carahuan anacuc ara. <sup>5</sup> Pai chasna camachiushcai Jerusalen llactamanda, tucui Judea provinciamandas, chasnallata Jordan yacupatamandahuas ashca runa paihuagma shamunaura pai camachishcata uyangahua. <sup>6</sup> Uyasha paiguna jucha rashcagunata saquinimi nisha rimanaupi Jordan yacuibi Juan paigunata bautisara.

<sup>7</sup> Chasnallata ashca fariseo muntunguna saduceo muntungunandi paihuagma bautisaringahua shamunaura, randi paigunata ricusha nira, Canguna palucuinta mana alita rac mirai partimanda anguichi. Pita cangunata rimaraya Dios taripasha libachinamanda quishpingahuaca. <sup>8</sup> Cunanga juchata saquisha alita rashami causana anguichi canguna causai sirtu cambiarisha Diosma shamushcata ricuchingahua. <sup>9</sup> Ama rimaringuichichu Abraham ñucanchi apayaya ashcamandami quishpishca anchi nisha, chasna shungüibi yuyarishaga pandaanguichimi. Cangunata nini, Dios munashaga cai rumigunamandas Abrahammanda miraigunata ranata ushanmi. <sup>10</sup> Dios taripanaga shuc ruyata cuchuna hachacuinta cunan pactamushcami. Maican ruya mana ali muyuta aparicpi cuchushcahuasha ninaibi shitaitucun. Cangunaga mana alita rasha causashcamanda chi mana ali aparic ruyacuinta manguichi. Chimandami taripashca tunguichi.

<sup>11</sup> Ñaucaga cangunata yacullahuan bautisauni maican canguna juchagunata rashcamanda llaquirisha saquisha niccunata. Randi ñucamandahuasha shamuc runaga Diospa Samaihuan ninahuanbas bautisanga. Paiga ñucamanda mas



yali ushaiyuc man. Ñáuca paihua partita rauilla mani, paihua zapatostas mana apanallahuas balicchani. <sup>12</sup> Shuc runa muyugunata pallasha caspihuan huactan muyu carata ishcurichun nisha, muyu carata jichungahua, tucui ali muyugunalla saquirichun nisha. Chi ali muyugunata paihua huasi ucuma huacaichin, chi jichushca caragunata ninai rupachin. Dios cachangaraushca ñucamandahuasha shamucca chicuinta rasha Diospacpi alita rac runagunata paihua huasima apangami, chi mana alita rac runagunata huiñaigama ninaibi rupachinga. Chasna nisha Bautisac Juan paigunata yachachishca.

*Jesus bautisarishcamanda*

*(Mc 1.9-11, Lc 3.21-22)*

<sup>13</sup> Shuc punzha Jesus Galileamanda Jordan yacuma Juanbagma shamura bautisaringahua. <sup>14</sup> Astahuanbas Juan paita bautisanata mana munarachu. Canmi ñucata bautisana angui nira, imangahuata bautisahuai nihuangui.

<sup>15</sup> Mana munacpi Jesus nira, Ñáuca rimashcata raila, ñucanchi Dios munashcata pactachina manchi. Chita uyasha Jesusta bautisara Juan. <sup>16</sup> Yacumanda pai llucshiushcai jahuapacha pascarira, chimanda Diospa Samai shuc palomacuinta uraicumucta ricura Jesuspa jahuaibi shayarisha. <sup>17</sup> Chihuashalla shuc rimashca jahuapachamanda uyarira casna nisha, Caimi ñuca llaquishca churi, can quishpichic tucuchun nisha ñuca canda cushihuan japirani nira.

## 4

*Supaiga Jesusta juchayachisha nishcamanda*

*(Mc 1.12-13, Lc 4.1-13)*

<sup>1</sup> Jesus bautisarishcahuasha Diospa Samaiga chaquishca partima paita apara supai paita camachun nisha. <sup>2</sup> Chuscu chungu (40) tuta punzhandi sasisha mana imatas micusha Jesus raicaihuan aura. <sup>3</sup> Chasna aushcai supai pai juchata rachun nisha camangahua shamura, Can Diospa churi ashaga cai rumigunata panda rai nira.

<sup>4</sup> Randi Jesus paita cutipara, Diospa shimi casnami nin: Runa mana micunahuanllachu causan, astahuanbas Yaya Dios tucui rimashcata uyashami causana man nin.

<sup>5</sup> Chasna rimacpi supai Jesusta Jerusalen llactama apasha Diosta alabana huasi jahuaibi shayachira. <sup>6</sup> Chihuasha nira, Diospa shimibiga casna nisha quillcashcami tiyan: Diosca paihua angelgunata cachangami canda cuirangahua nisha. Paiguna maquihuan japisha canda marcanaunga can ima rumigunaibis tacarichun nisha nin. Chasna acpi can Diospa churi ashaga caimanda saltai nira.

<sup>7</sup> Chasna nicpi Jesus randi nira, Diospa shimi chasnallata nin: Canda mandac Diosta ama can munashcata mandasha camanguichu ninmi nira.

<sup>8</sup> Cutillata supai shuc jahua urcuma Jesusta apara. Chibi apasha ricuchira tucui cai pachai tiyac llactagunatas, chibi tiyac gustugunatahuas. <sup>9</sup> Ricuchishcahuasha supai nira, Cai tucuita cushcanguimi can ñucahuacpi cungurisha al-abahuacpiga.

<sup>10</sup> Chasna rimacpi Jesus paita cutipara, Ñáucamanda anchurisha ri supai. Diospa shimibi quillcashca ninmi: Canda mandac Diosta alabana angui, paillata cadsusha causana mangui, casnami Diospa shimiga nin nira.

<sup>11</sup> Chita uyasha supai Jesusta saquisha rira. Chihuashalla Diospa angelguna shamusha Jesusta caranaura.

*Jesus yachachisha callarishcamanda*

*(Mc 1.14-15, Lc 4.14-15)*

<sup>12</sup> Shuc punzha mandac Herodes bautisac Juanda carcelbi tapara. Jesus chita uyasha Judea provinciamanda llucshisha Galilea provinciamanda rira. <sup>13</sup> Nazaret llactamanda llucshisha Capernaun nishca llactama rira chibi angahua. Capernaun llactaga jatun cucha pataibi tiyara, Zabulón Neptalí nishca provinciagunaibi. <sup>14</sup> Chasna racpi Dios rimashcata pasachic ñaupaca causauc Isaias nishca runa rimashcacuinta tucura casna nisha:

<sup>15</sup> Zabulónmanda Neptalímandas miraiguna, canguna allpaga Jordan yacuta chimbasha Galilea cucha mayanbi, lamarma rina ñambibi aun. Chi allpaiga mana-israelguna causanaun.

<sup>16</sup> Chiguna Diosta mana ricsic asha ansaibicuinta causanaun. Randi pai quishpichic acta uyasha shuc bila punzhayachishcatacuinta ricunaunga. Juchaibi purishcamanda huañunata manzhaccuna shuc punzhayachicshina ali causaita cuc quishpichic shamungami, nishami nira.

<sup>17</sup> Chi urasmada Jesus camachingahua callarira casna nisha, Diospa ali mandanaga ña pactarimunmi paihua runagunata japingarausha. Chasna acpi canguna causaita cambiarichi, nira.

*Jesushuan punda catic runagunamanda*

*(Mc 1.16-20, Lc 5.1-11)*

<sup>18</sup> Shuc punzha Jesus Galilea cucha patata puriushcai tupara ishcai (2) huauquipurata. Shuca Pedro nishca Simon ara, shuca Andres ara, ishcadimi yacu aichata japiccuna anaura. Jesus pasaushcaibi paiguna licasha shayaunaura.

<sup>19</sup> Chi runagunata ricusha Jesus rimara, Ñáucata catihuaichi. Canguna imasna yacu aichata japishcanguichi chicuintallata cunanmanda ñaupagma runagunata japicshina tucunguichi ñucamanda yachachisha. Chasna cangunata rashami. <sup>20</sup> Jesus chasna rimashca ratullai paiguna licagunata saquisha paihuan rinaura.

<sup>21</sup> Chinicshinai mas ishcai runagunata tupara, paigunas huaquipurami anaura Zebedeoba churiguna, shuca Santiago, shuca Juan ara. Paihua yayahuan canuaibi licagunata alichinaura. Paigunatas Jesus nira, Ñáucata catihuaichi.

<sup>22</sup> Chi ratullai paiguna yayata canuatas saquisha Jesusta catisha rinaura.

### *Jesus ungushcagunata alichishcamanda*

*(Lc 6.17-19)*

<sup>23</sup> Jesus Galilea llactagunaibi puriusha israelguna tandarina huasigunai yaicusha yachachira Diospa ali mandanamanda cuintasha, paimi quishpichinata munan nisha rimasha ali shimita yachachira. Chasnallata caran tunu ungushcagunata tucuita alichira. <sup>24</sup> Tucui Siria nishca partigunaibi Jesusmanda rimashcata uyarira. Chasna acpi caran tunu unguishca runagunatas, sinzhi nanaihuan turmintarisha causaccunatahuas apamunaura pai janbichun nisha. Chasnallata supai yaicushca runagunatas, ataquiyuc tucusha causaccunatahuas, suchu runagunatas paihuagma apamunaura. Chi tucui chasna unguishcagunataga alichira. <sup>25</sup> Ashca runagunami paita catinaura Galilea provinciamanda, Decapolis nishca llactagunamandas, Jerusalemmandas, Judea provinciamandas, Jordan yacu chimbamanda accunahuas paita catinaura.

## 5

### *Jesus cushiyanamanda yachachira*

*(Lc 6.20-23)*

<sup>1</sup> Jesus ashca runaguna paita catiucta risha shuc urcuma pundayasha tiyaricpi pai yachachishcaguna caillayanaura.

<sup>2</sup> Ñáa caillayanaupi paigunata yachachingahua callarira casna nisha:

<sup>3</sup> Diospacta rangahua pugri mani nisha yuyariccunaga cushi runa anguichi, Diospa ali mandanaga cangunahuac ashcamanda.

<sup>4</sup> Jucha rashcagunata yuyarisha llaquiriccunaga cushi runa anguichi, Yaya Dios cangunata cushiyachingaraushcamanda.

<sup>5</sup> Mansu shunguyuccunaga cushi runa anguichi, Yaya Dios pai rimashcashina cungaraushca mushuc allpata cangunama cui tucungaraushcamanda.

- <sup>6</sup> Raicachishcashina upinayachishcashina Yaya Diospa munashcata pactachinata yapa munaccunaga cushi runa anguichi, pai munashcata rangahua pai cangunata yanapangaraushcamanda.
- <sup>7</sup> Shuc runata yuyarisha yanapaccunaga cushi runa anguichi, Yaya Dios cangunatas chasnallata yuyarisha yanapangaraushcamanda.
- <sup>8</sup> Canguna shungu ucui ima jiridsa yuyaitas mana charicunaga cushi runa anguichi, Yaya Diosta canguna ricungaraushcamanda.
- <sup>9</sup> Piñac runagunata alichiccunaga cushi runa anguichi, cangunata Yaya Dios ñuca huahuaguna manguichi nisha rimai tucungaraushcamanda.
- <sup>10</sup> Dios munashcashina causaushcamanda turmintachinaucpihuas cushi runa anguichi, Yaya Diospa ali mandanaga cangunahuac ashcamanda.

<sup>11</sup> Chasnallata ñucamanda cangunata caminaupis, turmintachinaupis, ima mana alitas cangunamanda llullasha rimanaupihuas cushi runa anguichi. <sup>12</sup> Ñáupa uras Dios rimashcata pasachic runagunatahuas chasnallatami turmintachinaura. Cangunatas chasnallata raitucushahuas cushiyaichi.

Chasna nisha Jesus paigunata yachachiura.

*Cachimandas punzhamandas yachachira*

*(Mc 9.50, Lc 14.34-35)*

<sup>13</sup> Jesus shucta mas yachachira: Cai pachaibiga cachicuinta manguichi. Cachi huaglirisha chamuc tucushaga mana cutihuas ali tucunata ushanzhu. Chasna mana balicpi ñambibi jichuitucungami runaguna jaitasha puringahua.

<sup>14</sup> Cai munduibiga punzhacuinta manguichi. Shuc urcu jahuaihi auc llacta mana pacarinata ushanzhu. <sup>15</sup> Bilata mana japichinchichu manga ucuihi churangahua, randi jahuaihi churanchi tucui huasibi tiyacunata ricuchichun nisha. <sup>16</sup> Chi bilacuinta cangunahuas runagunahuacpi canguna ali rashcagunata ricuchinguichi. Chasna rasha causaupimi shuccuna ricusha canguna jahuapachaibi tiyac Yayata balichinaungami, nira.

*Mandashcagunamanda Jesus rimara*

<sup>17</sup> Chasnallata Jesus nira, Ñáuca mana shamuranichu Moises mandashcagunata, ni Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcatahuas anchuchingahuaca. Astahuanbas cai quillcashcagunata cangunama pasacta intindichingahuami shamurani. <sup>18</sup> Sirtutami cangunata nini, Diospa shimibi tucui quillcashcaga ña huin pactaringami,

mana shuc shimillahuas ni shuc quillcashcahuallas jichuringachu. Jahuapacha cai pachahuas tucurinagama pai nishca shimiga illacta pactaringami.

<sup>19</sup> Chasna acpi maican runahuas Diospa shimibi shuc pactachibacla mandashcahuatas mana pactachicpiga, chasnallata shuccunatas ama pactachichu nisha yachachicpiga Diospa ali mandanai mas pishi balichishca tucunga. Randi maican runahuas chigunata pactachicpi, chasnallata shuccunata pactachinata yachachicpiga, Diospa ali mandanaibi ashcata balichishca tucungami. <sup>20</sup> Cangunata nini, chi Diospa shimita yachachic runagunamanda, fariseo runagunamandahuas canguna Dios munashcacuintata mana mas rashaga paihua ali mandanama mana yaicunguichichu, nira.

*Piñarishcamanda*  
(Lc 12.57-59)

<sup>21</sup> Jesus yachachisha catiun, Canguna yachanguichi ñaupuras casnami rimac anaura: Ama huanchinguichu, huanchic runaga taripaitucungami nisha. <sup>22</sup> Randi ñuca cangunata nini, pihuas paihua huauquita piñashaga taripaitucungami. Maicanbas paihua huauquita piñasha mudu yuyai illac mangui nisha camicpi tucui taripaccuna paita taripanaunga. Maicanbas yapa jiridsa mangui nicca ucupacha ninama rinata manzhaibacla tucunga.

<sup>23-24</sup> Diospa huasibi can paima cumbiranata cungaraushcai can shuc runahuan mana alita rashcata yuyarisha, can cumbiranata chillai saquisha perdunahuai nisha tapu-gringui. Chihuasha can Diosma cungaraushcata cungailla cunata ushangui. <sup>25</sup> Jesus chasnallata nira, Shuc runa canda piñasha caudsayachisha shuc mandac amuma apaupi uctalla paihuan alichingui chara chi amuhuagma mana pactagllaita. Chita mana alichicpiga amu canda taripasha sundaluguna maquima saquina, sundalugunaga carcelbi canda tapanaungami. <sup>26</sup> Sirtu chimanda mana llucshinata ushanguichu can camba dihuita illacta paganagama, nisha rimara.

*Ashyanamanda*

<sup>27</sup> Jesus mas yachachisha catira, Ñáaupaga rimac anaura ama ashiyanguichu nisha. Chitaga alita yachanguichimi. <sup>28</sup> Randi ñuca cangunata nini, maicanbas shuc huarmita mana ali yuyaihuan ricusha camba shungüibi chi huarmihuan ña ashiyashcanguimi. <sup>29</sup> Chiraicumanda camba ñahui canda juchata rachicpi chita surcusha jichungui. Camba intiru aicha ucupachama rina randimanda shuc partilla jichuricpi mas ali anma. <sup>30</sup> Camba maqui canda juchata rachicpi pitisha jichungui. Camba intiru aicha ucupachama

rinarandimanda shuc partilla aichalla jichuricipi mas ali anma, nira.

*Maqui llushpirinamanda*  
(Mt 19.9, Mc 10.11-12, Lc 16.18)

<sup>31</sup> Jesus chasnallata nira, Ñáaupaga rimac anaura shuc runa paihua huarmita jichunata munashaga jichunacuna quillcata cushaga jichunalla man nisha. <sup>32</sup> Randi ñuca cangunata nini, maicanbas paihua huarmi mana ashiyagllaita yangamanda jichushaga, pai ashiyachun nisha saquin. Chasna rac runaga juchatami ran. Chasnallata jichushca huarmita japic runaga juchatami ran, nira.

*Sirtuta rimanamanda*

<sup>33</sup> Chasnallata canguna callari apayayagunama rimashcata uyashcanguichi casna nisha: maicanbas Diospa shutita japisha pactachishami nic runaga pactachina manguichi nishca. <sup>34-35</sup> Randi ñucaga cangunata nini, ama ima uraspas yanga rimanguichichu jahuapachata cai pachatas nisha. Jahuapachaga Dios tiyarina man, cai pachaga pai jaitarisha tiyana man. Chasnallata Jerusalem llactahua shutitas ama japinguichichu, chiga jatun amuhua llacta man. <sup>36</sup> Chasnallata ñuca mana sirtu rimacpi ñuca accha cambiarichun nisha ama rimanguichu. Camba acchata yanayachinata, chasallata ruyagyachinatas mana ushanguichichu. <sup>37</sup> Canguna indá nisha rimaushaga indá nina manguichi, mana nisha rimaushaga mana nina manguichi. Canguna yapachisha rimaupiga supaimi rimachin nira.

*Piñaccunata llaquinamanda*  
(Lc 6.29-30)

<sup>38</sup> Jesus shucta mas yachachira casna nisha, Cai ñaupaca quillcashcata yachanguichimi, maicanbas camba ñahuita tugyachicpiga, cambas randi paihua ñahuita tugyachingui nishca. Chasnallata maicanbas camba quiruta paquicpiga, cambas randi paihua quiruta paquingui, nisha quillcashca tiyan. <sup>39</sup> Ñáuca randi cangunata nini, mana ali runata ama jarcaichichu. Pai camba ñahuita sagmacpi ama paitas sagmanguichu astahuanbas shuc parti ñahui randi ricuchingui. <sup>40</sup> Canda caudsayachic runa amuhuagma apasha camba camidsata quichucpi camba capatahuas cungi. <sup>41</sup> Maicanbas canda chigamalla caita aparishari nisha mandacpi, chimandas mas carutas aparisha yanapangui. <sup>42</sup> Maicanbas canda imatahuas tapucpi paima cinguilla, mañachihuai nisha rimacpihuas ama mitsasha mañachinguilla.

### *Cuntargunata llaquina manchi*

*(Lc 6.27-28,32-36)*

<sup>43</sup> Chasnallata ñaupa rimashcata uyashcanguichi casna nisha, camba amigogunallata llaquina manguí, canda piñaccunataga piñana manguí nisha rimashca ara. <sup>44</sup> Ñáuca randi cangunata nini, cangunata piñaccunatas llaquina manguichi, cangunata turmintachic runagunamandas Diosta mañaichi paigunata alita rachun nisha. <sup>45</sup> Chasna canguna rashaga jahuapachaibi auc Yayahua huahuaguna manguichi. Paiga ali runagunatas, mana ali runagunatas indita ricuchin chasnallata tamiatas cachan. <sup>46</sup> Cangunata llaquiccunallata llaquisha causaupiga Yaya Dios cangunata mana imatas cungachu. Chi romano gubirnuraicu cullquita tandachic runagunahuas chasnallata paigunapuralla llaquinacusha causanaunmi. <sup>47</sup> Canguna aillugunallahuan saludanacushaga mana chicandachu ranguchi. Diosta mana quiric runagunahuas paigunapuralla saludanacunaun. <sup>48</sup> Canguna jahuapachaibi auc Yaya yapa ali ashcashina cangunahuas yapa ali aichi, nira.

## 6

### *Imasna ali rashcagunata rana*

<sup>1</sup> Jesus mas yachachira casna nisha, Dios mandashcata ama ranguchichu runaguna ricuhuanachun nishalla. Chasna racpiga canguna jahuapachaibi auc Yaya cangunata mana imatas cuitucunguchichu. <sup>2</sup> Can shuc runata yanapasha imatas cushaga ama alabarisha rimanguichichu ñuca rashcata ricuichi nisha. Chasna raucunaga mana shungumanda yuyarishachu ranaun. Paiguna israel tandarina huasigunaibi ñambigunaibihuas runaguna ali runa man nisha rimahuanauchun nishallami chasna ranaun. Sirtutami cangunata nini, maicanguna chasna rashaga cai pachallai alabashca tucunaun. <sup>3</sup> Canguna randi imatahuas shucta yanapasha cuushaga ama pihuas canguna rashcata yachanauchun nisha yuyarichi. <sup>4</sup> Canguna ali rashcaguna ama uyarinauchun. Chasna racpi canguna tucui rashcata ricuc Yayaga cangunata premiotashina alita cungami, nira.

### *Yaya Dioshuan cuintanamanda*

*(Lc 11.2-4)*

<sup>5</sup> Diosta mañanamanda Jesus yachachira casna nisha, Canguna Yaya Diosta cuintana uras chi yanga llullasha raccunashina ama raichichu. Paiguna tucuguna ñaupacpi, israel tandarina huasigunais ñambigunaibihuas shayarisha Diosta rimanaun runaguna ricuhuanachun nishalla. Sirtutami cangunata nini, paiguna chasna rasha premiota

japishcashina cai pachai alabashca tucunaun. <sup>6</sup> Canguna randi Dioshuan cuintasha nisha canguna huasi ucuma yaicusha punguta tapasha runagunas illashcai Yaya Dioshuan sapalla cuintasha mañanguichi. Chasna rasha cangunahua tucuita ricuc Yaya Dios pagllai premiota cushcashina cangunata balichingami tucui runaguna ricushcai. <sup>7</sup> Canguna Dioshuan cuintausha ama chillatata cuti, cuti yangalla rimanguichichu Diosta mana quiric runagunacuinta. Paiguna ashcata rimasha mañacpi Dios cuhuangami nisha yuyarinaun. <sup>8</sup> Ama paigunashina ranguichichu. Dios cangunaraicu pishishcata ña yachanmi canguna chara mana tapugllaita. <sup>9-13</sup> Astahuanbas canguna Yaya Dioshuan cuintausha casna yuyarina manguichi:

Ñáucanchi jahuapachaibi tiyac Yaya,

camba shuti balichishca achun.

Camba ali mandanaga tucuibi mirarishca tucuchun.

Jahuapachaibi can munashcata rashcacuinta

cai pachaibihuas chasnallata rashca achun.

Cunan punzha ñucanchi minishtishca micunataga cuhuai.

Ñáucanchita mana alita raccunata perdunashcacuinta

ñucanchitas mana alita rashcagunatas perdunai.

Supai ñucanchita pandachisha nisha camacpi

cuirahuai ñucanchi canda ama saquingahua.

Huiñaigama canmi tucuigunata mandac angui,

canmi ushaita charic angui, yapa sumac angui. Chasna  
achun.

Casna nisha Yaya Dioshuan cuintana manguichi nira.

<sup>14</sup> Shuccuna mana alita cangunata rashcata canguna perdunacpiga jahuapachaibi tiyac Yayahuas cangunata perdunangami. <sup>15</sup> Randi canguna chigunata mana perdunacpiga canguna Yaya mana perdunangachu canguna juchagunata, nira.

### *Sasinamanda*

<sup>16</sup> Jesus shucta mas yachachira casna nisha, Cangunaga sasiusha ama chi yanga llullasha raccunacuinta raichichu. Maican runaguna sasishcai llaquirishcashina ricurisha purinaun, runaguna paiguna sasiushcata ricuahuanauchun nishalla. Sirtutami cangunata rimani paiguna cai pachallaimi balichishca tucungauna shuc premiota japishcashina. <sup>17-18</sup> Canguna sasiushcata shuccuna ama yachanauchun nisha. Sasishcai canguna ñahuaita sumac maillarina manguichi, ali asnac asaitihuan canguna acchata sumac armanguichi. Chasna racpi cangunahua mana pagllai ricuric Yaya Dioslla yachangami, pai tucuita ricuc asha cangunata tucuiguna ricushcai balichinga, nira.



*Jahuapachai charinamanda*

<sup>19</sup> Cai pachaibi ama ashcata charinguichichu. Caibi charishcagunata ucucha micucpi tucuringaunami, chasnallata ismusha tucurinaungami. Chasnallata shuhuaicutunaungami. <sup>20</sup> Mas ali anga jahuapachai charic tucungahua, ali rashcagunamanda. Chibi ucucha mana micungachu, mana imas huaglingachu, mana shuhuaicutungachu. <sup>21</sup> Maibis canguna huacaichisha charishcagunata chibimi yapa yuyaringuichi, nira.

*Ñáahuiga bilacuintami**(Lc 11.34-36)*

<sup>22</sup> Jesus chicuintallata yachachira, Camba ñahuiga intiru aichaibi bilacuinta man. Can bilahuan purishcacuinta ali yuyaihuan causashaga punzhashina alita causanguimi. <sup>23</sup> Randi can mana ali yuyaihuan causashaga cambia causai ansa tutacuinta manga. Cunan cambia yuyai punzhacuinta man. Camba yuyai bila illac tutacuinta ansayacpiga astahuanmi mas ansa tucunga, nira.

*Dios paihua runagunata cuirashcamanda**(Lc 16.13, 12.22-31)*

<sup>24</sup> Mas chimanda Jesus yachachira casna nisha, Pihuas ishcai (2) amuta charinata mana ushanzhu. Ishcaita uyasha nishaga shucta llaqingami, shuctaga mana llaquina, shuc amullata uyashami chi shuctaga mana uyanga. Chicuintallata cangunahuas cullquita llaquishaga Yaya Diostaga llaquinata mana ushanguichichu, nisha yachachira.

<sup>25</sup> Chimanda cangunata nini, ama nusparinguichichu imatata micushun, imatata churarishun nisha. Canguna causaiga micunamandas mas yali balin canguna aichaga churarinamandahuas yalita balin. <sup>26</sup> Pishcugunamanda yuyarichi. Paiguna mana tarpunaunzhu, mana pallanaunzhu, mana shuc huasibi huacaichinaunzhu. Randi jahuapachaibi tiyac Yayami paigunataga caran. Cangunaga pishcugunamandas mas yali balic manguichi, chasna acpi Yaya Dios cangunata yapa alita cuirangami. <sup>27</sup> Maicanbas imata rashahuas paiguna causaita mana mas suniyachinata ushangaunachu.

<sup>28</sup> Imangahuata canguna churarinamandalla yuyarisha causanguichi. Sacha sisagunata yuyarichi, paiguna mana tarabasha chasnallata mana ahuashahuas gustuta huiñanaun. <sup>29</sup> Sirtutami cangunata nini, Israel jatun amu Salomonga tucui tunu churarinagunata charishahuas mana cai gustu ricuric sisagunacuinta churaricchara. <sup>30</sup> Yaya Diosca yanga quihuatahuas gustuta huiñachisha sisachin. Chasna gustu agllaita cayandiga runa pitisha

ninaibi rupachinaunmi. Chi quihuamandas mas yali alitami Yaya Diosca cangunama churarinata cunga. Chita yachashallata imangahuata mana tucui shunguhuan quiringuichi. <sup>31</sup> Chasna acpi ama nusparichichu imatata micushun, imatata upishun, imatata churarishun nisha. <sup>32</sup> Cangunahua jahuapachaibi tiyac Yaya Diosca chi tucui canguna minishtiushcata yachanmi. Chi Diosta mana quiriccunaga chigunamandalla yuyarisha causanaun.

<sup>33</sup> Canguna randiga Diospa ali mandanata pai munashcatas mascasha causaichi. Chasna racpi canguna minishtiushcata cuitucunguichimi. <sup>34</sup> Caya punzhaga imasashi tucusha nishaga ama nusparinguichichu. Caran punzhami llaquigunaga tiyan, cayaga imata tucusha caicuintagunahuanga nisha ama yuyaringuichichu, nira.

## 7

### *Shuccunata mana culpanachu*

<sup>1</sup> Jesus chasnallata nira, Shuccunata ama mana alita rimasha culpanguichichu Dios cangunata randi mana culpaitucungahua. <sup>2</sup> Canguna shuccunata culpashcacuintallata Diosca cangunatas culpangami. Shuccunata imatas can racpihuas Yaya Dios chasnallatata candas raitucunguimi. <sup>3</sup> Chasna acpi imangahuata can mana alita rashallata camba huauquita culpangui. Camba quiquin ñahui ucuibi jatun caspishina acta mana anchuchirishallata imangahuata camba huauquihua ñahui ucuibi ichilla basurashina autaga ricungui. <sup>4</sup> Shuc jatun caspita camba ñahui ucu chariushallata, imangahuata camba huauquita ningui, huauqui ricui, ñapa chapai camba ñahuibi auc basurata ñuca surcunata munani nisha. <sup>5</sup> Alita rauc runacuinta umasha puric anguichi. Ñáaupata camba ñahuibi auc caspita surcuringui, chihuasha alita ricunata ushangui camba huauquihua ñahuibi auc basurata surcungahua, nira.

<sup>6</sup> Yaya Dios yapa ali yachachishcangunata allcushina piñarisiquigunamaga ama rimaichichu, nira. Chi runagunaga piñashami cangunata piti, piti rashcacuinta llaquichitucunguichima. Diosta piñac runagunama pai yapa ali yachachishcangunata ama camachichichu, perla nishca balic rumita cuchima shitacpi aitashcashina ama tucuchun nisha.

*Tapushcashcamanda, mascashcamanda, cayashcamanda*  
(Lc 11.9-13, Lc 6.31)

<sup>7</sup> Chasnallata mas nira, Canguna Yaya Diosta tapucpi pai cunгами, mascasha pai cungaraushcata tupanguichimi, huasi pungüi caparicpi cangunata yaicuchitucunguichi.

<sup>8</sup> Tucui tapuc runa cuitucungami, mascac runa tupangami, huasi pungüi caparic runa yaicuchitucungami.

<sup>9</sup> Maicanda rumita cinguichima canguna churi panda cuhuai nisha tapucpi. Mana pihuas. <sup>10</sup> Yacu aichata cuhuai nisha tapucpi palutachu cinguichima. Mana. <sup>11</sup> Canguna juchayuc ashahuas canguna huahuagunama aligunata cinguichi. Chasna acpi manachu canguna jahuapachaibi tiyac Yayaga paita tapuc runagunama aligunata cunga.

<sup>12</sup> Shuccuna cangunata alita ranauchun canguna nisha munashaga cangunami pundaga paigunata alita rana anguichi. Chitaga Moises mandasha saquira, chasnallata Dios rimashcata pasachic runagunahuas rimashcauna. Chasna nisha cuintac ara.

*Ichilla pungumanda, jatun pungumanda*  
(Lc 13.24)

<sup>13</sup> Ichilla punguta yaicuichi. Jatun punguta yaicushaga chasnallata jatun ñambita rishaga ucupachamami ringuichi. Chita pasanalla ashcamanda chibi ashca runagunami purinaun. <sup>14</sup> Randi jahuapacha causanama ringahuaca punghuas ñambihuas ichilla man. Chitaga ashilla runagunami rinaun, nira.

*Lullaisiquigunamanda*  
(Lc 6.43-44)

<sup>15</sup> Jesus shucta mas yachachira, Umasha Yaya Diospa shimita rimanchi nic runagunata ama uyanguichichu. Paigunaga quiric acshina ashallata shungüibiga huaglichinalata yuyarinaun. <sup>16</sup> Paiguna rashcata ricushami imasna actaga yachanguichi. Casha ruyamanda uhuillasta mana pallanchichu, chasnallata dundu ruyamanda japiyucta mana pallanchichu. <sup>17</sup> Chasnallata ali ruyaguna ali muyuta aparinaun, mana ali ruyaguna mana ali muyuta aparinaun. <sup>18</sup> Ali ruyaga mana ali muyugunataga mana aparinata ushanzhu, chasnallata mana ali ruyaga ali muyugunataga mana aparinata ushanzhu. <sup>19</sup> Mana ali muyugunata aparic ruyata cuchusha rupachinaunga. <sup>20</sup> Chicuinta chi camachic runaguna rashcagunata ricusha paiguna imasna acta yachanguichimi nira.

*Maicangunallata Diospa ali mandanama yaicunamanda*  
(Lc 13.25-27)

<sup>21</sup> Jesus mas nira, Mana tucuguna ñucata señor, señor niccuna Diospa ali mandanama yaicunaungachu, jahuapachai auc ñuca Yaya munashcata pactachic runallami paihua ali mandanama yaicunga. <sup>22</sup> Chi punzhaibi ashca runaguna

ñucata rimahuangaunami casna nisha: manachu cambag-manda yachachiranchi señor, cambia shutihuan supaignatas anchuchiranchi, pihuas mana raushcagunatas cambia shutihuan ashcata raranchi señor. <sup>23</sup> Chasna ninaupi ñuca paigunata rimashami, mana ima uraspas cangunata ricsiranichu. Canguna mana alita rasha causaccunaga cunanga ñucamanda anchurichi, chasnami rimangarauni nira.

*Ishcai (2) huasimanda*  
(Lc 6.47-49, Mc 1.22)

<sup>24</sup> Ñáuca cunan yachachishcagunata uyasha pactachiuc runaga yuyaiyuc runa man. Paiga paihua huasita sinzhi allpaibi shayachic runacuintami an. <sup>25</sup> Chihuashaga ashcata tamiara, yacuhuas jundara, sinzhita huairara, huasitas cuyuchira. Chasna tucucpihuas chi huasi mana urmarachu sinzhi allpaibi shayachishca asha. <sup>26</sup> Astahuanbas ñuca yachachishcagunata uyashallata mana pactachic runaga yuyai illaccuinta runa man. Chiga pulayaibi huasita shayachic runacuinta an. <sup>27</sup> Ñáa paihuagmas tamias shamura, yacuhuas jundara, sinzhi huairas shamusha paihua huasita cuyuchisha urmachira, mana sinzhi allpaibi shayachishcamanda. Chasna acpi chi huasiga chingarishca tucura.

<sup>28</sup> Jesus chasna cuintashcahuasha tucui runaguna pai chasna yachachishcata uyasha manzharinaura. <sup>29</sup> Jesusca mana chi Moises mandashcata yachachic runagunashinami yachachiurachu, astahuanbas pai ashca ushaita charishami ali yuyaihuanmi yachachiura.

## 8

*Jesus sinzhi carachayuc runata janbishcamanda*  
(Mc 1.40-45, Lc 5.12-16)

<sup>1</sup> Jesus urcumanda uraicusha riushcaibi ashca runaguna paita apanacusha rinaura. <sup>2</sup> Pai chasna riushcai shuc lepra nishca sinzhi carachayuc runahuas shamusha Jesuspa ñaupacpi cungrisha, Señor nira, can munashaga ñuca ungüita janbinata ushahuanguimachu.

<sup>3</sup> Chasna rugacpi Jesus paihua maquihuan chi runata llangasha nira, Munani, cunanga ali tucunguimi.

Chi ratullai chi carachayuc runaga janbishca tucura. <sup>4</sup> Chihuasha Jesus paita nira, Uyai, ama pitas rimanguichu, can amulla charingui. Astahuanbas israel pagrihuagma risha cambia aichata ricuchigri. Chasnallata tucui runaguna chita yachanauchun nishaga huañuc Moises mandashcatacuinta rasha pagrima cugringui cambia aicha janbirishcamanda nira.

*Sundalugunata mandac runata cuirac runamanda*  
(Lc 7.1-10)

<sup>5</sup> Jesus Capernaun nishca llacta ucuma yaicushcai shuc romano sundalugunata mandac runa shamusha Jesusta rugara casna nisha, <sup>6</sup> Señor ñucata cuirac runa sinzhi nanaihuanmi suchu tucusha ñuca huasibi siriun.

<sup>7</sup> Chasna pai rugacpi uyasha Jesus nira, Ñáuca paita janbic shamusha.

<sup>8-9</sup> Sundalugunata mandacca chita uyasha pai nira, Ñáuca mana-israel runa asha mana balicchani can ñuca huasibi yaicungahua señor. Ñáucaga mandac runa mani, chasnallata ñuca randi shuccunatas mandac ani. Shucta ri nicpiga pai rinmi, shucta shamui nicpiga pai shamunmi, ñucata cuirac runata caita rai nicpiga pai ranmi. Cunan can rimash-callahuanmi ñucata cuirac runa aliyangami nira.

<sup>10</sup> Chita uyasha Jesus cushihuan paita catic runagunata nira, Sirtupacha cangunata nini, cunangama tucui israel llactaibihuas cai runashina quiricta mana tupashcanichu.

<sup>11</sup> Chasnallata nini ashca runagunami tucui llactagunamanda shamusha israel callari apayayagunahuan Abraham, Isaac, Jacobohuan Diospa ali mandanaibi mesai pariulla micungahua shamungaunami. <sup>12</sup> Astahuanbas Diospa ali mandanaibi yaicuna ac runagunarandiga canzhama shitashca tucunaunga ansa ucuibi. Chibiga huacangaunami chasnallata quirutas canirisha ashcata turmintaringaunami, nira.

<sup>13</sup> Chihuasha Jesus chi sundalugunata mandacta casna nira, Camba huasillatama bulltai, can quirishcacuinta tucuchun nini. Chasna nicpi chi ratullai chi unguishca runa ali tucura.

*Ungushca runagunata alichishcamanda*  
(Mc 1.29-34, Lc 4.38-41)

<sup>14</sup> Chihuasha Jesus Pedrohua huasima rira. Chibi Pedrohuac huarmi mama unguishca siriura. <sup>15</sup> Jesus paihua maqui-huan llangacpi chi huarmi ña janbirira. Chasna janbirisha jatarisha paigunata upichingahua callarira.

<sup>16</sup> Chi chishi, israel samana punzha indi ña yaicushcaibi, ashca supai yaicushca runagunata apamunaura Jesuspagma. Paiga shuc shimillahuanmi chi supaigunataga llucshichira, chi tucui unguishca runagunatas janbirami. <sup>17</sup> Chasname tucura Isaias nishca Dios rimashcata pasachic runa ñaupura rimashca shimi pactaringahua, casna nisha:

Paiga ñucanchi unguigunata nanaigunatas  
janbira.

Pai chasna rimasha saquishca shimigunami cunanga Jesus janbiupi pactariun.

*Jesusta catinata munaccuna*  
(Lc 9.57-62)

<sup>18</sup> Jesus, ashca runaguna paita liyú muyurishcata ricusha, Jacuichi chimba partima nira.

<sup>19</sup> Ñáa ringaraushcai shuc Diospa shimita yachachic runa shamusha Jesusta nira, Maita can riupihuas ñuca canda catisha rinata munani señor.

<sup>20</sup> Jesus randi paita rimara, Tucui aicha puñuna juctuta charinaunmi, pishcugunahuas huasita charinaunmi, randi ñucaga Runa Tucuc ashallata quiquin puñuna huasitaga mana charinichu nira.

<sup>21</sup> Shuc runa Jesusta catic paita tapura, Pundaga lugarta cuhuai ñuca yaya huañushcata pambagringahua señor.

<sup>22</sup> Chasna nicpi Jesus paita nira, Chi huañushcashina ñucata mana quiric runagunaga paigunapura huañushcagunata yuyarisha pambanauchun. Ñáucata canga catihuailla.

*Huairata yacutahuas mandashcamanda*  
(Mc 4.35-41, Lc 8.22-25)

<sup>23</sup> Chihuasha Jesus canuaibi yaicura pai japishca runagunandi. <sup>24</sup> Chi uraspi paiguna chi cuchata riushcaibi sinzhi huaira shamura, yacu ulas jatarira, barcota ñalla tigrachiura. Chasna cuyuriugllaita Jesus chi canua ucuibi puñuura. <sup>25</sup> Pai japishca runagunaga manzharisha paita nichchachisha caparinaura, Señor tigranchimi, ñucanchita quishpichi nisha caparinaura.

<sup>26</sup> Jesus niccharisha tapura, Imangahuata manzharinguichi, ashillata quiric manguichi nira. Chihuasha pai jatarisha yacutas huairatas shinzhita rimacpi tucui manzhanayacta auc huaira saquirira. <sup>27</sup> Chita ricuc runaguna manzharisha ninaura, Manapacha, ima tunu runatanya paiga. Yacuhuas huairahuas pai mandacpiga uyanaun.

*Supai yaicushca runagunamanda*  
(Mc 5.1-20, Lc 8.26-39)

<sup>28</sup> Chimbashcahuasha Jesus Gadara nishca partibi pactanaura. Chibi pactashcai ishcai (2) runaguna urcu partibi auc pantionmanda llucshisha Jesuspagma shamunaura. Chi runagunata ashca supai yaicushcamanda anaura, nuspa asha piña. Chiraicumi chi partita auc ñambita mana pihuas puric anaura. <sup>29</sup> Paiguna Jesusta ricusha casna caparinaura, Imangahuata ñucanchihuagma shamungui Diospa Churi ashaga. Taripana uras chara mana pactamugllaita ñucanchita turmintachisha nishachu shamungui nisha caparinaura.

<sup>30</sup> Chi urasllata ashca cuchiguna chi mayanllai micuusha shayanaura. <sup>31</sup> Chasna acpi Jesusta supaiguna casna nisha ruganaura, Cai runagunamanda ñucanchita llucshichishaga lugarta ñucanchita cui chi cuchiguna ucuibi yaicungahua.

<sup>32</sup> Chasna supaiguna rugacpi Jesus alimi, yaicuichilla nira.

Chasna Jesus nicpi tucui chi ashca supaiguna runagunamanda llucshisha cuchigunaibi yaicunaura. Yaicucpimi cuchiguna huaicuma callpashami tsan urcumanda yacui urmasha yacuta chucasha huañunaura. <sup>33</sup> Chita ricusha cuchita cuiraccunaga manzharisha callpasha rinaura. Chiguna llactama pactasha tucuita cuintanaura, cuchiguna chucashcamanda, supaiyuc runagunatas alichishcamandahuas. <sup>34</sup> Chita uyashami llactaibi auc runaguna Jesus aushcama shamunaura. Chibi pactasha Jesusta ruganaura, Ucta ñucanchi llactamanda llucshisha ri nisha.

## 9

<sup>1</sup> Paiguna chasna rimacpi Jesus cuti canuai yaicusha, cuchata chimbasha paihua quiquin llactamallata rira.

*Suchu runata janbishcamanda*  
(Mc 2.1-12, Lc 5.17-26)

<sup>2</sup> Pai pactasha aushcai shuc suchu mana puric runata paihua baitaibi churasha Jesuspagma apanaura paimi alichinata ushan nisha. Chi quirishcata ricusha Jesus chi suchu runata nira, Cushiyanguí, can jucha rashcagunaga ña illacta anchuchishcami tucungui.

<sup>3</sup> Pai chasna rimacpi, maican Moises mandashcata yachachic runaguna chasna rimacta uyasha paiguna shungu ucui yuyarinaura, Paiga Dioschan chasna rimangahuaca, pai Diostami camiun casna rimaushaga.

<sup>4</sup> Jesus paiguna shungüibi yuyariushcata ña yachasha paigunata tapura, <sup>5</sup> Imangahuata canguna shungu ucui chasna mana alita yuyariunguichi. Maicanda mas sinzhi ranallaga anma: camba juchaguna anchuchishcami saquirin nisha rimashcachu, u jatarisha camba huasima ri nisha rimashcachu. Maicanda mas sinzhi rana tan. <sup>6</sup> Astahuanbas ñuca Runa Tucuc asha cai pachaiubi juchagunata anchuchina ushaita charic actaga cangunata ricuchingarauni. Chasna nisha suchu runata nira, Jatari, can siriushca baitata apasha camba huasita ri nisha rimara.

<sup>7</sup> Chasna rimacpimi chi suchu mana puric runaga jatarisha paihua huasimallata purisha rira. <sup>8</sup> Chasna tucucpi chita ricuc runagunaga manzharisha Diosta alabangahua callarinaura chasna runagunama ima unguishcatas alichingahua ushaita cushcamanda.

*Jesus Mateota japishcamanda**(Mc 2.13-17, Lc 5.27-32)*

<sup>9</sup> Jesus chimanda riusha Mateo nishca runata tupara. Chi runaga gubirnuraicu cullquita tандаuc ashami paihua tarabana huasibi aura. Paita ricusha Jesus nira, Ñáuca runa tucusha ñucata catihuai. Chasna rimacpi Mateo jatarisha Jesushuan puric runa tucura.

<sup>10</sup> Chihuasha shuc punzha, Mateo huasibi Jesus aushcaibi ashca gubirnuraicu cullquita tandachic runaguna, juchayuc runagunahuas shamusha Jesushuan pariu micunaura pai japishca runagunandi. <sup>11</sup> Fariseoguna chigunata ricusha, Jesus japishca runagunata tapunaura, Imangahuata cangunata yachachic runaga mana balishishca runagunahuan micuun chi gubirnuraicu cullquita tandachic runagunahuanbas, juchayuc runagunahuanbas.

<sup>12</sup> Chita uyasha Jesus chi fariseogunata rimara, Mana ungushca ali runagunaga doctorta mana minishtinaunzhu, randi ungushcagunallami doctortaga minishtinaunmi.

<sup>13</sup> Risha yachagrichi Diospa shimi imasna nishcatahuas casna nisha: Ñáuca alabausha huagrata huanchina randimanda canguna shuccunata yuyarisha yanapasha causaichi nishami Yaya Diosca nin. Chasna acpimi cangunata rimani, Juchata rac ani nic runagunatami japisha Diospagma apanghuaca shamurani, chi ali manchi nisha yuyariccunataga japingahua mana shamuranichu nira.

*Sasinamanda Jesusta tapunaura**(Mc 2.18-22, Lc 5.33-39)*

<sup>14</sup> Shuc punzha Bautisac Juan japishca runaguna Jesuspagma pactasha tapunaura chasna nisha, Fariseo runagunas ñucanchihuas ashca cutin sasisha mana micusha causanchi. Imangahuata can japishca runagunaga mana sasinaunya.

<sup>15</sup> Chasna tapucpi Jesus paigunata nira, Shuc cadsaranama cayashca runagunaga mana sasicchanaun japina cari paigunahuan tiyaupiga. Randi shuc punzha cuntar runaguna ñucata apashcaibimi ñuca amigoguna sasinaunga.

<sup>16</sup> Yuyarichi. Mana pihuas mauca llachapataga mushuc pitihuan rimindanzhu. Chasna racpiga chi mushuc llachapa tsinunyacpi mauca llachapaga mas liquirisha ringa.

<sup>17</sup> Chasnallata mana pihuas llullu vinota mauca puruibi churanzhu. Chasna churacpiga chi puru tугyangami, tугyacpi vino illacta taliringami, chasnallata chi puruahuas huaglinga. Chi randimanda llullu vinota mushuc puruibi churanami an tucui ali tucuchun nisha ima huaglingahua. Chicuintallata maucacuinta causaibiga ñuca yachachishca



mushuc causaitaga mana chapunachan nisha Jesus paigunata chasna cutipasha yachachira.

*Jairohua ushushimanda*

(Mc 5.21-43, Lc 8.40-56)

<sup>18</sup> Jesus chasna cuintaushcai shuc israel amu shamusha Jesuspa ñaupacpi cungurisha nira, Ñáuca ushushihuami ñacahua huañun. Chasna agllaita can shamusha camba maquihuan paihua jahuaibi llangacpiga causaripangllami nira. <sup>19</sup> Chasna rimacpi Jesus jatarisha pai japishca runagunandi chi runata catisha rira.

<sup>20-21</sup> Paiguna riushcai shuc unguushca huarmi shamura, chungu ishcai (12) huatata rahuai talirisha causac ara. Jesus churariushca llachapa pundahuallai llangashcallahuanmi aliyashami nisha paihua shungüibi yuyarira. Chasna yuyarisha Jesuspa huashamanda caillayagrisha pai churariushca llachapa pundahuai llagara.

<sup>22</sup> Chasna llangacpi Jesus bulltiarisha, chi huarmita ricusha nira, Ama manzhaichu, can quirishcamandami janbirishca tucushcangui. Chi ratullai chi huarmiga aliyashca tucura.

<sup>23</sup> Jesus chi amuhua huasima pactashcai chibi ashca runaguna tandarisha huacaucunatas, tucac runagunatas ricusha paigunata nira, <sup>24</sup> Cai ucumanda llucshisha richi, cai huahuaga mana huañushcachu, paiga puñuunmi nira. Chita uyasha chi runagunaga huahua huañushca agllaitami chasna niun nisha paita yapa asinaura. <sup>25</sup> Chi runagunata llucshichishcahuasha chi huañuc huahua siriushca cuarto ucuma yaicusha paihua maquimanda japigllai chi huahua causarisha jatarira. <sup>26</sup> Chita yachashami tucui chi partigunaibi tiyac runagunama cuintanaura. Chasna tucushcaga tucui chi mayanbi auc llactagunaibi sáa uyarira.

*Ishcai puyñahui runagunata alichishcamanda*

<sup>27</sup> Jesus chimanda llucshisha riushcai ishcai (2) puyñahuiyuc runaguna paita catingahua callarinaura. Paigunaga capariunaura can mandac rey amu Davidmanda mirai runa ashami ñucanchita yuyarisha yanapai nishami capariunaura.

<sup>28</sup> Jesus shuc huasi ucuma yaicusha, chi puyñahui runaguna catisha paihua mayanbi pactasha caillayanaupi tapura, Ñáuca cangunata janbinata ushaita charic acta quiringuichichu tapucpi, indá señor ninaura.

<sup>29</sup> Chasna indá nicpi Jesus paiguna ñahuita llangasha, Cangua quirishcacuintami tucunguichi nira. <sup>30</sup> Pai chasna rimashcallahuan paiguna ñahui ali tucunaura. Chihuasha Jesus paigunata ashcata cunara, Uyaichi, ima pitahuas ñuca cangunata casna janbishcata rimanguichichu nira. <sup>31</sup> Chasna

nigllaita astahuanbas paiguna rishaga, Jesus paigunata janbishcataga tucui chi partibi tiyac runagunata cuintanaura.

*Mudu runata alichishcamanda*

<sup>32</sup> Jesus chimanda riushcaibi maican runaguna shuc supai yaicushca runata Jesuspagma apamunaura. Supai chi runata yaicushcamandami paiga mudu tucura. <sup>33</sup> Jesus chi runamanda supaita llucshichishca ratullai chi runaga alita rimangahua callarira. Chita ricuc runagunaga manzharisha ninaura, Manapacha, ñucanchi israelguna ñucanchihuacpi caicuinta rashcata mana ima uraspas ricushcanchichu ninaura.

<sup>34</sup> Fariseoguna randiga, Cai runaga supaihua ushahuanmi supaigunata llucshichishca nishami rimanaura.

*Jesus chi runagunata yanapashcanguichimi nira*

<sup>35</sup> Jesus tucui llactagunai puric ara jatun llactaibis ichilla llactagunaibias. Maibi purishas israelguna tandarina huasigunai yaicusha cushi shimita yachachic ara casna nisha cangunataga Diospa ali mandanamanda cuintasha paimi quishpichinata munan nishami camachic ara. Chasnalata tucui imasna unguigunatas nanaigunatasmi janbic ara. <sup>36</sup> Chi ashca runagunata ricusha paigunata llaquisha yanapashcanguichimi nira. Chi runagunaga turbarishcami tiyac anaura, paigunata cuirac runa mana pihuas tiyashcamandami jichushcacuinta anaura.

<sup>37</sup> Chita ricusha Jesus paita catic runagunata nira, Chagraibi ashca pallana tarabanami tiyan chasna agllaita chita tarabac runagunaga ansahuami anaun. <sup>38</sup> Chasna acpi cangunaga chi chagrayuc amuta tapuna manguichi mas runata cachachun chi chagrata tarabangahua. Cangunaga Diospa shimita yachachiucuna ashicuami anguichi. Chasna ashicua ashcamandami Diosta tapunami anguichi paihua shimita mas yachachic runagunata cachachun nisha.

## 10

*Jesus chungu ishcai runagunata anllashcamanda*

(Mc 3.13-19, Lc 6.12-16)

<sup>1</sup> Shuc punzha Jesus paihua chungu ishcai (12) japishca runagunata cayasha supaigunata llucshichina ushaita paigunama cura. Chasnallata tucui tunu unguitas huañuigunatas janbina ushaita cura. <sup>2</sup> Chi chungu ishcai japishca runagunaga casna shutiyugmi anaura: Ñaupapunda Pedroga pailatata Simon nishca ara. Chimandahuasha paihua huauqui Andres, chasnallata Zebedeohua churiguna Santiago, paihua huauqui Juandi. <sup>3</sup> Chasnallata Felipe, Bartolome, Tomas,

gubirnuraicu cullquita tandac Mateo, chimanda rin, Santiago Alfeohua churi, Tadeo, <sup>4</sup>Cananeo muntunmanda Simon nishca, puchucaibi Judas Iscariote nishca Jesusta randichic runa.

*Jesus paigunata cachashcamanda*  
(Mc 6.7-13, Lc 9.1-6)

<sup>5</sup> Jesus chi chungá ishcai (12) anllashca runagunata cachausha casna nira, Chi mana-israel llactagunama ama ringuichichu, chasnallata Samaria nishca llactagunamas ama yaicunguichichu. <sup>6</sup> Astahuanbas israel muntunga shuc ovejacuinta chingarishca aushcamami cangunaga ringuichi. <sup>7</sup> Paiguna llactama pactasha casna nisha rimanguichi, Diospa ali mandanaga ña pactamunmi. <sup>8</sup> Ungusha tiyac runagunatas janbinguichi, huañushcagunatas causachinguichi, lepra nishca sinzhi carachahuan turmintaric runagunatas janbinguichi, supai yaicushca runagunatas supaita anchuchinguichi. Casna rana ushaita yanga cangunama cushcani chiraicumi paigunatas yanga janbinguichi.

<sup>9-10</sup> Tarabac runaga pai tarabashcamandami cuitucuna causan. Chasna acpi cangunaga cullquihuan mana apanachanguichi, chasnallata botastas, can purina baratahuas mana apanachanguichichu, camidsata apaushaga shugllatami apanguichi. Chi tarabac runacuinta yanapashcamandami canguna yanapashca runagunaga cangunata caraitucunguichi.

<sup>11</sup> Ñáa can nishca llactama pactashaga, shuc ali shunguyuc runatami mascana anguichi. Chi llactamanda llucshinagama chi huasillai tiyanami anguichi. <sup>12</sup> Chi huasibi yaicushaga, saludanami anguichi cangunahuacpi cungailla causana tiyachun nisha. <sup>13</sup> Chi huasiyuc amuguna cangunata cushihuan japinaupiga canguna saludashca shimiga paigunahuan saquiringami. Astahuanbas cangunata mana cushihuan japinaupiga canguna saludashcaga cangunamalata bulltiangami.

<sup>14</sup> Maican huasibis maican llactagunaibis cangunata mana cushihuan japinaupiga, chasnallata canguna yachachishcata mana uyanata munacpi, chi huasimanda chi llactamanda llucshisha ringuichi. Llucshiusha canguna chaquimanda chi llacta allpa pulbuta sáa pichasha ringuichi. <sup>15</sup> Sirtuta cangunata nini, Chasna mana uyasha chi runagunaga Sodoma Gomorra llactagunaibi turmintarishcamandas mas yali sinzhita cashtigashca tucungaunami.

*Turmintachishca tucungaraanguichi*

<sup>16</sup> Uyahuaichi, pumaguna chaupi ucuiubi ovejaguna aushcashina cacharishcacuintami cangunata cachauni.

Chiraicumanda cangunaga shuc sabiru palucuinta sabiruhuan purinami anguichi, chasnallata huiba pishcucuintami mansu ana anguichi. <sup>17</sup> Yuyarisha causaichi. Maican runagunaga pumacuintami anaun. Chigunaga cangunata culpachisha amugunahuagma apaitucunguichimi, israelguna tandarina huasigunaibimi taripasha cangunataga libachi tucunchimi. <sup>18</sup> Ñáucata catic runa ashcamandami jatun amugunahua ñaupacpi apaitucunguichimi. Chasna racpi paigunama mana-israel runagunahuas ñucamanda rimac tucunguichimi. <sup>19</sup> Cangunata taripangahua apashcai ama turbaringuichichu imasnata rimangarauni nisha. Chi uraspi Dios cangunataga yuyaita cuitucunguichimi canguna imasnas rimanatas. <sup>20</sup> Chi uraspi mana canguna quiquin yuyaihuanzhu rimangaraunguichi, astahuanbas canguna Diospa Samai cangunama yuyaita cushca shimitami rimanguichi.

<sup>21</sup> Chasnallata paigunata mas nira, Maicangunaga paiguna quiquin huauquigunatas mandac amuma japichinaungami huanchinauchun nisha ñucata quirishcamanda chasnallata yayagunahuas paiguna quiquin churigunata. Maican churigunahuas paiguna yayagunatas piñasha mandac amu maquima cunaungami paiguna huanchinauchun nisha. <sup>22</sup> Ñáucaraicuga tucui runagunami cangunataga piñaitucunguichi. Astahuanbas maican ñucata puchucaí punzhagama catic runami quishpichishca tucunga.

<sup>23</sup> Shuc llactaibi cangunata piñasha turmintachiunaupiga shuc llactama risha miticunguichi. Sirtumi cangunataga nini, ñuca Runa Tucuc asha shamunagama cangunaga tucui israel llactagunata purisha chara mana tucuchiugllaitachu shamungarauni.

<sup>24</sup> Yuyarichi. Shuc yachachiushca runaga paita yachachic runamanda mana mas yalichan. Chasnallata shuc mandaushca runaga paihua amumanda mana mas yalichan.

<sup>25</sup> Chasna acpi maican yachachiushca runaga paita yachachic runacuinta tucushaga cushimi tucunga. Chasnallata maican mandaushca runahuas paihua amucuinta tucushaga cushimi tucunga. Huasiyuc amutaga Beelzebú Supai mangui nisha camishaga amuhua runagunatas chasnallatami caminaunga nisha yachachiura.

*Pita manzhana ashcamanda*  
(Lc 12.2-9)

<sup>26</sup> Jesus yachichisha catira, Cangunata chasna turmintachinaupihuas ama manzhanguichichu chi runagunataga. Paiguna tucui rashcagunaga huasha ricuringami. Ima cunan pacalla rashcagunahuas huasha

punzhami ricuringallami, chasnallata ima pacalla rimashcagunahuas shuc punzhallaitami yacharingarauni. <sup>27</sup> Ñáuca tuta cangunata cuintashca acpitaga punzha pagllai cuintanami anguichi, ñuca cangunata pacalla cuintashca acpiga chasnallata pagllaibi caparinami anguichi. <sup>28</sup> Cangunata huanchishun nic runagunatas mana manzhana changuichichu paiguna canguna almataga mana huanchinata ushanaunzhu. Astahuanbas manzhaichi canguna almatas aichatahuas ucupachama cachasha chingachinata ushac Yaya Diosta.

<sup>29</sup> Shuc ashicua cullquihuan ishcai (2) pishcuta randichinata ushanaunzhu. Chasna asha chi pishcu mana shugllahuas huañusha urmangachu canguna jahuapachai tiyac Yaya mana munacpiga. <sup>30</sup> Paiga canguna umaibi masna accha tiyactahuas yachanmi. <sup>31</sup> Chi pishcugunamandahuas cangunaga mas ashca balic ashami Yaya Dios alita cuirashca saquiringuichi. Chasnamandami chi runagunataga mana manzhana changuichi.

<sup>32</sup> Maicanbas runaguna ñaupacpi ñucaga Jesuspac mani nisha rimacpiga ñucahuas jahuapachai tiyac Yaya ñaupacpimi paiga ñuca runa man nisha rimashami. <sup>33</sup> Randi maicanbas runaguna ñaupacpi rimausha mana Jesuspa runa chani nisha rimacpiga ñucahuas jahuapachai tiyac Yaya ñaupacpimi chi runaga mana ñucahuacchu nisha rimashami.

*Ñáuca quiric ashcamanda turmintachitucunguichimi  
(Lc 12.51-53, 14.26-27)*

<sup>34</sup> Chasnallata nira, Ñáuca shamushcamanda ganas causaita charingaraunchi nisha ama yuyarichichu. Mana canguna yuyarishcacuintachu tucungaraun. Ñáuca shamushcamandami tucui runagunaga pariumanda piñanacushami causangaraunguna. <sup>35</sup> Ñáuca shamushcamandami churigunaga paiguna yayahuan piñanacunaungami, ushushigunahuas paiguna mamahuan piñanacunaungami, chasnallata cachungunahuas paiguna cari mamata piñangaunami. <sup>36</sup> Canguna quiquin aillugunahuas cangunataga piñaitucunguichimi.

<sup>37</sup> Maicanbas paihua yayata mamatas ñucamanda mas yalita llaquishaga ñucata mana catic runachan. Chasnallata maicanbas paihua churita ushushitas ñucamanda mas yalita llaquishaga ñucata mana catic runachan. <sup>38</sup> Maicanbas ñucata catingahua paihua quiquin crusta aparishcacuinta ima turmintarishcatas mana ahuantashaga ñucata catic runa tucunata mana ushanzhu. <sup>39</sup> Pihuas paihua quiquin causaita llaquisha causaushaga huiñai chingarishcami tucunga. Astahuanbas maican runa ñucata catisha

causaushcamanda huanchitucushahuas quishpirishca  
 tucusha huiñai Yaya Dioshuan causangami. Chasna nisha  
 Jesus paita catinamanda yachachiura.

*Jesusta quiric runamanda*

*(Mc 9.41)*

<sup>40</sup> Maicanbas cangunata quirishaga ñucatahuas  
 quirihuanmi. Chasnallata maicanbas ñucata quirishaga  
 ñucata cachamushca Yaya Diostahuas quirinmi. <sup>41</sup> Maicanbas  
 ñuca cachashca runata cushihuan uyashaga Diospa shimita  
 camachic runa ashcamandallami, chi camachic runama  
 cushca tuputaga cuitucungami. Chasnallata maicanbas  
 Diospa ñaupacpi ali puric runata cushihuan yaicuchishaga pai  
 ali puric ashcamandallami, chi ali runama cushca tuputaga  
 cuitucungami. <sup>42</sup> Cangunata sirtuta nini, Pihuas ñucata catic  
 runama ashilla yacutahuas upichicpiga Yaya Diosca chi  
 runataga premiotacuinta sirtumi cunga nira.

## 11

*Bautisac Juan Jesusta tapungahua cachashcagunamanda*

*(Lc 7.18-23)*

<sup>1</sup> Jesus paihua chungu ishcai (12) runagunata chasna  
 yachachishcahuasha chimanda llucshisha shuc mayan llac-  
 tagunaibi yachachingahua rira.

<sup>2</sup> Juanga carcelbi tapashca tiyausha Jesucristo imasna  
 runagunata janbisha puriucta uyara. Chasna uyasha pai  
 yachachiushca runagunata cachara Jesusta casna nisha tapu-  
 grichi, <sup>3</sup> Canzhangui chi quishpichic Cristomi shamuna an  
 nishca, u shuctachu chapana anchi nisha tapugrichi nira.

<sup>4</sup> Chasna risha tapucpi Jesus paigunata cutipara,  
 Canguna tucui ricushcagunatas uyashcagunatahuas  
 Juanda cuintagrichi casna nisha: <sup>5</sup> Puyuñahuiyuc  
 runagunahuas cunanga alita ricugmi tucushcauna, ñaup  
 mana puriccunas cunanga alita purigmi anaun, lepra  
 nishca sinzhi carachayuccunas cunanga caracha illac  
 tucushcaunami, ñaup mana uyaccunas cunanga uyagmi  
 tucushcauna, huañushca runagunahuas causarishcaunami,  
 chasnallata pugri runagunatahuas Diospa quishpina  
 shimita camachiscataga uyashcaunami. <sup>6</sup> Ñaucata quiric  
 runaga ñucamanda mana pingarisha saquicpiga cushiyashca  
 tucungami. Tucui caitaga Bautisac Juanda rimagrichi nisha  
 Jesus paigunata nira.

*Bautisac Juanmanta Jesus cuintara*

*(Lc 7.24-30)*

<sup>7</sup> Juan yachachiushcaguna bulltiashcahuasha, Jesus  
 paimanda cuintangahua callarira casna nisha, Canguna

Juan camachiushcata uyashun nisha pi chi chaquishca pambama risha imata ricungahuata riranguichi. Huaira cuyuchiushca shinlutacuinta mana sinzhi quiric runata ricungahuachu riranguichi. <sup>8</sup>Manashaga sumac churarishca runata ricungahuachu riranguichi. Yachanguichimi sumac churarishca runagunaga jatun amuhua huasigunaibimi causanaun. <sup>9</sup>Chasna acpi imatata ricungahuaca riranguichi. Dios rimashcata pasachic runatachu ricungahuaca riranguichi. Indá. Juanga tucui Dios rimashcata pasachiccunamandahuas yalimi an. <sup>10</sup>Paimandaga Diospa shimibi quillcashcami tiyan casna nisha:  
 Ricui, ñuca shimita rimac runatami ñaupata  
 cachauni camba ñambita alichigriuchun  
 nisha Dios nira.

<sup>11</sup>Sirtutami cangunata nini, Bautisac Juanga tucui camachic runagunamandas yalimi an, shugllas paicuintaga mana pihuas tiyarachu. Chasna agllaita cunanga Diospa ali mandanai maicanbas mana balichishca ac runaga Juan-manda mas yali balichishcami tucunga.

<sup>12</sup>Bautisac Juan camachingahua callarishca punzhamanda cunan urascamami Diospa ali mandanai yapa yaicunata ashca runaguna munanaushcami. Chasnamandami chi yaicunata munac runagunaga ashca munashcahuanmi yaicunaun. <sup>13</sup>Juan shamushca punzhagama tucui Dios rimashcata pasachic runagunaga chasnallata Moises quillcasha mandashcagunas Diospa partimandami shamungaraun nisha camachinaura. <sup>14</sup>Paigunaga Dios rimashcata pasachic Elias nishca runa shamungami nishami camachinaura. Juanga Eliascuintami puriun. Chita quirinata munashaga quirichilla. <sup>15</sup>Uyana runa ashaga uyangui.

*Huahuaguna cadsunamanda*  
*(Lc 7.31-35)*

<sup>16</sup>Jesus chimanda mas nira, Imasata cunan causac runagunamandaga yuyarishaya ñucaga, imasna ashcatas. Shuc pugllaisiqui huahuagunacuintachanaun. Canzhaibi tiyarisha huahuagunapura caparinacunaun casna nisha, <sup>17</sup>Jistata rashcacuinta ulahuatuta tucaranchi randi cangunaga mana bailaranguichi. Llaquilla cantaranchi chasna cantacpis mana huacaranguichi, nishami cuintanacunaun. <sup>18</sup>Chimanda cangunata nini, Bautisac Juan shamushaga mana yapa micusha upisha puric ara. Chasna agllaitami cangunaga supaita charinmi nisha rimanguichi. <sup>19</sup>Paimandahuasha ñuca Runa Tucuc asha shamusha, micusha upishami puriuni. Chasna puriupimi cangunaga

randi micuisiqui, upisiqui man ninguinchi. Chasnallata mana alita rac runagunahuan, gubirnuraicu cullquita tandachiccunahuanbas amigo man nisha rimanguichi. Yuyarichi. Tucui Yaya Dios rashcagunaga ricuchinaunmi pai sirtu ali yuyaiyuc acta nira.

*Juchasapa llactagunamanda*  
(Lc 10.13-15)

<sup>20</sup> Chasna rimashcahuashami Jesusca maican llactagunaibi pihuas mana rashcagunata ashcata rasha puriura. Chita ricushallata paigunaga mana juchata ranata saquinata munashami mana Diospagma bulltianaaurachu. Chasnamandami Jesus paigunata piñasha casna shinzhita rimara.

<sup>21</sup> Chita yachasha paigunataga casna nisha rimara, Ai canmanda Corazín llactayuc runaguna, ai canmanda Betsaida llacta runaguna. Imachari tucunguichi. Ñáuca cangu-nahuacpi pihuas mana rashcagunataga rashcani. Ñáuca chi Sidón llactai, Tiro llactaibis chasna rashca acpiga chi llactai causac runagunaga unaimi juchata ranataga saquinaunma ara. Paiguna causaita ña cambiarishca ashaga tsuntsu llachapatami churarinaunma ara, ushpami umahuas tucushcami anaunma ara paiguna juchata rashcamanda llaquirisha aushcata ricuchingahua. <sup>22</sup> Canguna causaita mana cambiashcamandami cangunataga casna nini, Taripana punzhaibimi Sidón llactayuccunamandas Tiro llactayuccunamandas cangunaga mas yali sinzhita libachishcami tucunga-raunguichi.

<sup>23</sup> Capernaunmanda runaguna rimahuaichi, jahuapachama pactashcacuinta tucuimanda mas balichishcachu tucunguichi. Mana. Cangunaga ucupachama shitashcacuinta masmi taripaitucungaraunguichimi. Ñáuca cambacpi rashcagunata Sodoma llactaibi rashcacpiga chi llactaga cunan urascama tiyan mara. <sup>24</sup> Chasna acpi canguna mana cambiashcamandami cangunataga casna nini, Taripana punzhaga Sodoma llactamanda canguna mas sinzhi libachitucunguichimi nira.

*Ñáucama shamuichi samangahua*  
(Lc 10.21-22)

<sup>25</sup> Chihuasha Jesus Yaya Diosta casna nisha alabara, Can jahuapachatas cai pachatahuas mandac mangui Yaya. Canga yapa yuyaiyuc runagunama, yachaushca runagunamas cai ñuca yachachishcagunataga pacashcacuinta mana ricuchiranguichu, astahuanbas paiguna mana balichishca huahuacuinta runagunamaga ricuchishcanguimi paiguna can rashcata yachanauchun nisha. Can casna racpi canda



pagrachu nini Yaya. <sup>26</sup> Sirtumi can chasna tucuchun nisha munashcangui Yaya.

<sup>27</sup> Yaya Diosta alabashcahuasha Jesus chigunata nira, Ñáuca Yaya tucuita ñuca maquibi saquihuashcami. Pihuas Diospa Churita mana yachanaunzhu, ñuca yayalla ñucataga yachahuanmi. Chasnallata ñuca yayataga mana pis yachanaunzhu, ñucalla paihua churi ashami sirtuta paita yachani. Chasna acpi maican runas ñuca ricsichisha nigllai ñuca yayataga sirtuta ricsingauna nira.

<sup>28</sup> Pihuas imatas aparishcacuinta sambayashca runagunaga tucui ñucama shamuiichi. Ñáuca cangunata yanapasha samachishcanguichimi. <sup>29</sup> Ñáuca yachachinagunata catisha purichi. Ñaucallami mana piñaric mansu asha ali shungu mani. Chiraicu sambayashcacuinta ali causaitaga cangunata cushami. <sup>30</sup> Ñáuca yachachinaguna pangallashina manaun aparibaglla nira.

## 12

### *Samana punzhamanda Jesus yachachira*

*(Mc 2.23-28, Lc 6.1-5)*

<sup>1</sup> Chihuasha israelguna shuc samana punzhaibimi Jesus shuc chagra ucuta puriura. Pai japishca runaguna raicachisha chi trigo huangugunamanda aisasha muyugunata micusha nisha callarinaura. <sup>2</sup> Maican fariseo runaguna chita ricusha Jesusta ninaura, Ricui, ñucanchita mandashca shimibiga samana punzhai mana tarabanachanguichi nishca an. Chasna acpi imangahuata chasna raunguna samana punzhamanda quillcashcata mana cadsusha. Paiguna samana punzhataga mana balichinaunzhu.

<sup>3</sup> Rimacpi Jesus paigunata nira, Ñáuca causac israel rey amu David paihuan puriucunandi yapa raicachishca uras rashcata manachu Diospa shimibi ricushcanguichi. <sup>4</sup> Pai Diosta alabana huasima risha Diosma cushca pangunata micura paihuan puriccunandi. Israel pagrigunalla micuna panda micushallata pai mana juchata rarachu. Chasnamandami paitaga mana culpayachinguichi. <sup>5</sup> Moises quillcashcata manachu ricushcanguichi imasna Diosta alabana huasi ucui pagriguna samana punzhahuas tarabashallata juchata mana ranaurachu. <sup>6</sup> Cangunataga casnami nini, Diosta alabana huasimandas yali ñuca mas balic mani. <sup>7</sup> Canguna Diospa shimita ricushallata mana intindiranguichichu casna nishcata, aichagunata cangunata rupachisha ñucama ricuchinatas mana munanichu. Chirandimanda canguna shucunata yuyarisha yanapasha causanauchun nisha munani

nira. Canguna chita yachashaga mana alita raccunata mana caudsayachinguichimachu. <sup>8</sup> Ñáucaga Runa Tucuc ashami samana punzhahuas mandac ani. Chasna nisha Jesus rimara.

*Maqui huaglishca runamanda*  
(Mc 3.1-6, Lc 6.6-11)

<sup>9</sup> Chimanda Jesus risha paiguna tandarina huasibi yaicura. <sup>10</sup> Chibi shuc maqui huaglishca runa tiyaura, ñañuyashca ara. Chi fariseoguna Jesus imasna rashcamanda paita caudsayachishun nisha tapunaura, Samana punzha shuc unguishca runatas janbinachan nisha.

<sup>11</sup> Tapucpi Jesus paigunata randi tapura, Shuc samana punzha can charishca oveja juctu ucui urmacpiga manachu llucshichinguichi. <sup>12</sup> Runaga ovejamanda yali balic man. Chasna acpi samana punzha alita rana balinmi.

<sup>13</sup> Chasna nisha Jesus chi maqui huaglishca runata nira, Camba maquita chutachi. Chutacpi huaglishca maqui chi shuc parti maquicuintallata ali tucura. <sup>14</sup> Samana punzhai Jesus tarabashcacuinta janbishcata ricusha fariseoguna chimanda llucshisha, paigunapura cuintanacuna imasna Jesususta huanchishun nisha.

*Isaias Jesusmanda ñaupá uras cuintashca*

<sup>15</sup> Chita yachasha Jesus chi llactamanda llucshisha rira. Ashca runaguna paita catinaura. Chi muntunbi ac unguishca runagunata tucuita janbira. <sup>16</sup> Alichishcahuasha paigunata nira, Ama pitahuas ñucamanda cuintanguichichu.

<sup>17</sup> Chasna tucura Dios rimashcata pasachic runa Isaias nishca ñaupá uras quillcashca pactaringahua. Casnami quillcashca ara:

<sup>18</sup> Caimi ñuca mandashcallata rauc runa, paitaga ñucami anllarani.

Paitami yapa llaquiuni, paimanda yapa cushiyauni.

Ñáuca samaitaga paimami cusha.

Pai tucui partibi tiyac runagunata ali causanatas yachachingami.

<sup>19</sup> Pai piñarishca shimihuan mana rimangachu, mana caparingachu.

Mansu ashcamandami ñambigunaibis runaguna paihua shimita mana uyangaunachu.

<sup>20</sup> Paiga paquirinalla pangatashina mana paquingachu, huañuuc bilata mana huanchingachu, tucuita pai binsisha shamunagama alita rangami.

<sup>21</sup> Tucui runagunas pai chapangaunami quishpingahua. Isaias chasna unai ñaupá Jesusmanda chasna quillcara.

*Jesusta supaiyuc anguimi nisha rimashcamanda*  
(Mc 3.19-30, Lc 11.14-23, 12.10)

<sup>22</sup> Chihuashami shuc supai yaicushca runata Jesuspagma apamunaura. Chi runa mana ricuc, mana rimacchara. Jesus paita janbicpi chi runa ña ricungahua, cuintangahua callarira. <sup>23</sup> Chita ricusha tucui runaguna manzharisha, Cai runaga israel ñaupá rey amu Davidmánda miraichan nisha tapunacunaura.

<sup>24</sup> Randi fariseoguna chita uyasha cuintanacunaura, Cai runaga Beelzebú nishca supaiguna amuhua shutihuanmi runagunamandas supaigunatas llucshichin.

<sup>25</sup> Jesus chasna paiguna yuyariushcata yachashami nira, Shuc llactaibi causaccuna piñanacusha chican chican muntunbi chaupiricpiga chi llacta tucuringami. Shuc huasibihuas tiyaccunahuas paigunapura piñanacusha tucuringaunami. <sup>26</sup> Chasnallata Satanas paihua supaigunatas jichushaga pai mandanaga chaupirishca tucungami. Chasna tucucpi paihua ushai tucuringami.

<sup>27</sup> Canguna nihuanguichi, Can Beelzebú supaihua ushaihuanmi supaigunata anchuchingui nisha ñucata rimahuanguichi. Chasna acpiga canguna yachachishcata caticcunaga piguna ushaihuanda supaigunata jichunaun. Paiguna chasna rashcahuanmi canguna pandashcata ricuchinaun. <sup>28</sup> Astahuanbas ñucaga Diospa Samai ushaihuanmi supaigunata anchuchiuni. Chasna rashami Diospa ali mandanaga cangunahuacpi ña pactamushcata ricuchini, nira.

<sup>29</sup> Yuyarichi. Shuc runa shuc yapa sinzhi runahua huasima shuhuangahua yaicusha amuta chara mana huatashaga imasata shuhuanata ushanga. Huatashcahuashami illacta ringa. <sup>30</sup> Maicanbas ñucahuan mana aushami ñucahuan cuntar tucusha purinaun. Maicanbas ñucahuan mana tandachishaga sáata rashami saquinga.

<sup>31</sup> Chasnamandami cangunata nini, Runaguna tucui tunu jucha rashcagunamanda, tucui jiridsata rimashcagunamandas Dios perdunasha pichangami. Randi maicanbas Diospa Samaimanda jiridsa rimacpiga chi runata Dios mana perdungachu. <sup>32</sup> Chasnallata nini maican runa ñucamanda, ñuca Runa Tucuc ashcamanda, mana ali rimacpi perdunashca tucunga. Astahuanbas Diospa Samaimanda jiridsa rimac runataga mana perdunaitucungachu, mana cunanbas ni huashahuas perdunangachu, nisha Jesus rimara.

*Ruya paihua muyumanda ricsirishcamanda*  
(Lc 6.43-45)

<sup>33</sup> Chimandaga Jesus casna rimara, Shuc ali ruya ali muyu-gunata aparin, chasnallata mana ali ruyaga mana ali muyu-gunata aparin. Ima ruyahuas paihua muyumanda yachaitu-cun. <sup>34</sup> Cangunaga palugunacuinta mana ali runaguna asha, alita rimanata mana ushanguichichu. Runaguna shungu ucuibi ashca yuyarishcatami pagllai rimarinaun. <sup>35</sup> Ali runaga alita riman paihua shungu ali ashcamanda. Mana ali runaga mana alita riman paihua shungu mana ali ashcamanda. <sup>36</sup> Dios taripana punzhaibi tucui runaguna ima yanga rimashcamanda taripaitucungaunami. <sup>37</sup> Can quiquin rimashca shimigunamandami Dios canda taripanga. Chasnallata can alita rimac asha chi alita rimashcagunamanda Dios canda jucha illac mangui nisha rimangami, chasna nisha Jesus rimara.

*Pihuas mana raushcata Jesusta tapushcamanda*  
(Mc 8.12, Lc 11.29-32)

<sup>38</sup> Shuc punzha maican fariseogunas, maican Moises mandashcata yachachiccunahuas Jesusta tapunaura, Pihuas mana raushcatas shucta railla señor ñucanchi ricungahua.

<sup>39</sup> Randi paigunata nira, Diosta mana munac asha ashiyac runagunacuinta anguichi pihuas mana rashcata shucta ricuchihuai nisha. Chasnagllaita shugllata ricuitucunguichimi casna, Dios rimashcata ñaupa timpu pasachic runa Jonas tucushcacuinta ricuringa. <sup>40</sup> Jonasca quimsa (3) tuta quimsa punzha shuc jatun yacu aicha ucuibi tiyashcacuinta Runa Tucuc chasnallata quimsa tuta punzhas allpa ucuibi tiyashami, nisha rimara.

<sup>41</sup> Ninive nishca llactaibi Jonas camachishcata uyasha paiguna causaita cambianaaura Dios munashcata rangahua. Cunanga Jonasmanda yali camachic runami cangunahuacpiga auni. Chasna acpi Dios taripana punzhaibi paiguna shayarisha cangunata caudsayachinaungami ñucata mana uyashcamanda. <sup>42</sup> Chasnallata urai partimanda shuc huarmi mandac amuga yapa carumanda shamura israelgunata mandac rey amu Salomon yachashcagunata tapungahua. Cunan chi Salomonmanda shuc yali balic runami cangunahuacpiga auni. Chasna acpi Dios taripana punzhaibi chi jatun huarmi mandac amuga cangunata caudsayachingami ñucata mana uyashcamanda nisha Jesus rimasha yachachira.

*Bulltiamuc supaimanda*  
(Lc 11.24-26)

<sup>43</sup> Jesus chimanda mas yachachira casna nisha, Supai shuc runa ucumanda llucshisha yacu illashca partigunai puriun mai runaibihuas yaicusha samangahua nisha. Randi mana

tupasha chi supai yuyarin cutillata bulltiasha ñuca llucshishca runamallata cuti causangahua. <sup>44</sup> Chima bulltiasha chi runahua shungu chushac huasicuinta pichashcata, tucuita alichishcata tupagrira. <sup>45</sup> Chita ricusha paimanda mas jiridsa canzhis (7) supaigunataga apagrinda chi runa ucuibi cuti yaicusha causangahua. Yaicucpi chi runa randi mas jiridsa saquiringa. Chasnallata cunan mana ali causaucunahuacpi chasnacuinta tucungaraun.

*Jesushuan puriccunamanda*

(Mc 3.31-35, Lc 8.19-21)

<sup>46</sup> Jesus chara rimaushcai paihua mama, paihua huauqui-gunandi shamunaura. Huasi canzhamanda shayasha paihuan cuintanacunata munanchi ninaura. <sup>47</sup> Chasna acpi shuc runa Jesusta nira, Uyai, cambia mama cambia huauqui-gunandi canzhaibi shayaunguna, canhuan cuintanata munanguna.

<sup>48</sup> Chi rimacta uyasha Jesus nira, Pitan ñuca mama, pigunataun ñuca huauquiguna.

<sup>49</sup> Huasha paihua maquihuan pai japishca runagunata ricuchisha nira, Caigunami ñuca mama tucuc, ñuca huauquiguna tucuc. <sup>50</sup> Ñáuca jahuapachaibi tiyac Yaya munashcata pactachic runaga ñuca huauqui tucuc man, ñuca pani tucuc man, ñuca mama tucuc man, nira.

## 13

*Tarpuc runamanda*

(Mc 4.1-9, Lc 8.4-8)

<sup>1</sup> Jesus chi huasimanda llucshisha risha cucha patai tiyarira. <sup>2</sup> Ashca runaguna shamunaupi shuc canua ucuibi yaicusha tiyarira, runagunaga chi cucha patalla saquirinaura. <sup>3</sup> Jesus ashca cuintanagunata chi runagunata yachachira. Shuctaga casna nisha yachachira,

Shuc runaga muyuta tarpungahua rira. <sup>4</sup> Jichaupi maican muyuguna ñambibi urmanaura. Pishcuguna shamusha chi muyugunata micunaura. <sup>5</sup> Maican muyuguna rumi jahuaibi urmanaura, mana ashca allpa tiyashcaibi. Huairashina pangamalla huiñanaura, allpa mana yapa tiyacpi. <sup>6</sup> Ñáa indi llucshisha chi huiñauc pangagunata rupachira, angu illac ashcamanda chaquirisha huañunaura. <sup>7</sup> Maican muyugunaga huita ucuibi urmanaura. Randi anguguna quipiricpi huañura. <sup>8</sup> Maican muyugunaga ali allpaibi urmasha alita huiñasha, ashcata aparinaura. Chi ali allpai urmac muyugunamanda maicanguna shuc patsac (100) muyu aparira, shuccunamandaga sucta chungu (60)

muyulla aparira, maicangunamandaga quimsa chungu (30) muyullata aparira. <sup>9</sup> Rinriyuc runaga caita alita uyachun.

*Imangahua chi tunu cuintanata cuintashcamanda*  
(Mc 4.10-12, Lc 8.9-10)

<sup>10</sup> Chasna rimacpi pai japishca runagunaga Jesusta casna nisha tapunaura, Imangahuata runagunata chasna yachachina cuintanagunahuan yachachingui.

<sup>11</sup> Chasna tapucpi Jesus nira, Diosca paihua ali mandamanda pacashcuinta mana ñaupayachachishcataga canguna cunan yachanauchun nisha ricuchiun, randi shucunaga paita mana munasha mana intindinata ushanaunzhu. <sup>12</sup> Charic runaga cuitucungami ashcata charingahua, randi mana charic runamanda pai ashilla charishcahuata quichuitucungami. <sup>13</sup> Chicuinta paiguna ricushahuas, mana ricushcuinta saquirinaunmi, paiguna uyashahuas mana intindisha mana uyaccuintami saquirinaun. Chimandami paigunama cai yachana cuintanagunata rimani. <sup>14</sup> Chasna acpi Dios rimashcata pasachic runa Isaias rimashcaga paigunahuacpi pactariun casna nishca:

Paiguna Diospagmanda uyaushahuas mana alita intindinaungachu.

Ricuushahuas mana asirtanaungachu.

<sup>15</sup> Cai runaguna taparic rinriyuccuinta tucunaushca uyanata mana munasha,

puyuñauiyuccuinta tucunaushca ricunata mana munasha.

Chasna acpi sinzhi yuyaiyugasha paigunata ñuca mana alichingahua

ñucahuagma mana shamunauchun.

<sup>16</sup> Isaias quillcashcata rimashcahuasha Jesus catisha nira, Randi cangunaga cushi runa anguichi munaihuan uyashcamandas ricushcamandahuas. <sup>17</sup> Sirtumi cangunata nini, Dios rimashcata ñaupapasarich ashca runagunas, ñaupacausac Diospacpi ali mangui nishca ashca runagunahuas canguna cunan ricushcata ricunata munashallata mana ricunaurachu, canguna cunan uyashcata uyanata munashallata mana uyanaurachu nira.

*Tarpuc runamanda Jesus intindichira*  
(Mc 4.13-20, Lc 8.11-15)

<sup>18</sup> Huasha Jesus nira, Chi tarpuc runamanda yuyachishcataga uyahuachi. <sup>19</sup> Maican runagunaga chi ñambibi urmashca muyucuinta anaun. Paiguna Diospa shimita uyaushallai mana intindisha yangalla uyac acpi Satanashamusha chi shimita paiguna shungumanda quichusha chingachin paiguna uyashcata. <sup>20</sup> Shuc runagunaga rumi

pambaibi urmashca muyucuinta anaun. Chi Diospa quishpina shimita cushihuan uyanaun, quiringahua callarin-aun. <sup>21</sup> Chasna agllaita ña ima camana llaqui turmintarinas shamucpi pai mana ashca anguyucuinta asha urmashcacuinta Diospa shimita quirinata dsaslla saquinaun.

<sup>22</sup> Shuccunaga huita ucui urmac muyucuinta manaun nira. Paiguna Diospa shimita uyashcahuasha cai pachai imagunatas cushigunatas yapa yuyarin. Chigunaga Diospa ali shimita huaglichinaungami, chi ruya ali huiñashallata mana aparishcashinami chi runaga mana Dios munashcashina tucun. <sup>23</sup> Astahuanbas shuc runagunaga ali allpai tarpushca muyucuinta anaun. Diospa shimita uyasha quirinaun. Chi shimiga paihua shungüi alita huiñan, Dios munashcata rasha gustuta aparishcacuinta tucun. Maican ruya shuc patsacta (100) aparin, maican ruya sucta chungu (60) muyuta aparin, maican ruya quimsa chungu (30) muyuta aparin. Chasna ricuchin Yaya Dios munashcataga.

### *Ishcai tarpushca muyugunamanda*

<sup>24</sup> Jesus shuc yachachinata cuintara casna nisha,

Diospa ali mandanaga shuc runa ali trigo muyuta paihua chagraibi tarpushcashinami. <sup>25</sup> Paihua runaguna puñuushcai shuc paita piñac runa shamusha trigocuinta ricuric mana ali quihuata tarpusha saquira chillai. <sup>26</sup> Trigo ña huiñaupi chi mana balic quihuagunahuas huiñara. <sup>27</sup> Chita ricusha chi tarabaccuna amuta cuintagrinaura, manachu ali muyutaga camba chagraibi tarpuchirangui señor. Imamandata chi mana ali quihuaga huiñaun ninaura.

<sup>28</sup> Amu nira, Ñáucata piñac runachari chasna rara. Chasna nicpi paihuacta tarabaucuna ninaura, Can munacpi chi yanga quihuata pitigrishun.

<sup>29</sup> Randi amu nira, Cunanllaga ama imatas raichichu. Chi mana ali muyuta pitiushaga chi ali trigotahuas pitinguichima. <sup>30</sup> Chasna acpi tucui muyu pucunagama saquichi. Huasha, pallana uraspi chi mana ali quihuata ñaupata pitinguichi rupachingahua. Chihuasha trigo nishca ali muyuta pallasha ñuca huasibi huacaichinguichi nira.

### *Diospa ali mandanaga ashca mirariushcamanda* (Mc 4.30-32, Lc 13.18-21)

<sup>31</sup> Jesus shuc yachachinatas cuintara casna nisha, Diospa ali mandanaga shuc mostaza nishca ichicua muyucuinta man. <sup>32</sup> Tarpushca uras tucui muyugunamanda yali ichilla man, randi huasha huiñasha tucui tarpushca quihuamandas yali jatun ruya tucun. Pishcugunas shamusha paihua ramagunaibi huasinaun nira.

<sup>33</sup> Cai shuc yachachinatahuas cuintasha yachachira, Diospa ali mandanaga panda putasyachinacuinta man. Shuc huarmi putasyachinata ashillata japisha, quimsa (3) harina muntunhuan chapusha saquinmi tucui ali putasyarinagama nira.

<sup>34</sup> Chasna chi tunu yachachina shimigunallahuan Jesus tucui runagunata yachachira, puru yachachisha cuintashcagunahuan yachachic ara. <sup>35</sup> Dios rimashcata pasachic runa ñaupami rimashca pactaringahua chasna tucura. Casnami quillcashca ara:

Yachachisha cuintanagunallahuan rimashami.

Dios cai pachata rashca urasmanda pihuas mana yachashcagunata yachachishami,  
nishca quillcashca ara.

### *Mana balic quihuamanda*

<sup>36</sup> Chi shimigunata cuintashcahuasha Jesus runagunata dispirisha shuc huasima yaicura. Chibi pai japishca runaguna paihuagma shamusha tapunaura, Chi mana balic quihuamanda can yachachisha cuintashcata ñucanchita yachachi.

<sup>37</sup> Chasna tapunaupi nira, Ñáuca Runa Tucuc asha muyuta tarpuc runacuinta mani. <sup>38</sup> Chagraa cai pachacuintami. Ali muyuga Diospa runagunashina manaun. Chi mana balic quihuagunaga supaita caticcuna manaun. <sup>39</sup> Chi mana balic quihuata tarpucca supaimi. Pallanacuinta man cai pacha tucurinaga, chi pallaccunaga Diospa angelguna man.

<sup>40</sup> Chi mana balic quihuata pitisha rupachishcacuinta chasnallatami tucunga cai pacha tucurina uraspi. <sup>41</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha, jahuapachamanda ñuca angelgunata cachangamirauni. Paiguna tucui shuccunata juchata rachic runagunatas mana alita rauc runagunatahuas ali mandanamanda tandachinaungami anchuchingahua.

<sup>42</sup> Tandachisha jatun nina ucuibi paigunata shitaitucungaunami, chibi huacais tucui tunu nanaigunas tiyangami.

<sup>43</sup> Randi Dios munashcata pactachiccunaga pai mandashcai cushi causausha llactai indi shitashcashina punzhaglla ricurinaungami. Rinrita charishaga uyanguí.

### *Diospa mandanaga balic ashcamanda*

<sup>44</sup> Jesus mas yachachira casna rimasha, Diospa ali mandanaga balic curita allpa ucuibi pacashcacuinta man. Chi pacashca curita tupac runaga chillaita pacangami huacaichingahua. Pai ashcata cushiyashcamanda tucui pai charishcagunatas illacta randichingami chi allpata randisha charingahua.



<sup>45</sup> Chasnallata yuyarichi. Diospa ali mandanaga shuc randic runacuinta man. Paiga yapa balic perla nishca rumigunata mascasha puriun. <sup>46</sup> Shuc punzha shuc yapa balic perla rumita tupasha tucui pai charishcata illacta randichin chi perlata randisha charingahua.

<sup>47</sup> Shucta yuyarichi. Diospa ali mandanaga shuc licacuinta man. Yacu aichagunata japiccuna licata cuchaibi shitasha tucui tunu yacu aichagunatas japinaun. <sup>48</sup> Chi lica ña jundaricpi pulayagama aisanaun. Tiyarisha ali aichagunata ashangaibi churanaunmi randi mana baliccunataga jichunaunmi. <sup>49</sup> Chasnami tucunga cai pacha chingarishcai. Diospa angelguna shamunaungami chi aligunahuagmanda tucui mana aligunata anchuchingahua. <sup>50</sup> Anchuchisha chi mana aligunata nina ucuibi shitangaunami. Chibi jatun huacai tucui tunu nanaigunahuas tiyangami.

<sup>51-52</sup> Jesus chasna rimashcahuasha paigunata tapura, Cai tucuita intindiunguichichu nisha. Tapucpi indá ninaupi, Jesus paigunata cuti rimara, Diospa shimita yachachic runaga shuc huasiyuc amucuinta man. Chasna asha paihua huasi ucumanda llucshichinmi ali mushuccunatas ñaupá charishcagunatahuas. Chasna rimasha Jesus yachachiura.

*Jesus Nazaret llactaibi aushcamanda*  
(Mc 6.1-6, Lc 4.16-30)

<sup>53</sup> Jesus chi cuintanagunata yachachishcahuasha chimanda llucshisha rira. <sup>54</sup> Risha paihua quiquin llactama pactasha chibi tiyac israel tandarina huasibi yachachingahua callarira. Yachachiupi paita uyaccuna manzharisha rimanacunaura, Pai yachachishcataga maimandata yacharaya. Pihuas mana rashcata rana ushaitaga maimandata yachara. <sup>55</sup> Chasnallata asisha rimanacunaura, Cai runaga manachu carpintero runahua churi anya, paihua mama manachu Maria anya. Manachu paihua huauquigunaga Santiago, Jose, Simon, Judaspas anaun. <sup>56</sup> Paihua panigunahuas manachu ñucanchihuan causaunguna. Chasna acpi, maimandata paiga tucuita chasnaga yachashca angaya ninaura.

<sup>57</sup> Chasna yuyarisha Jesusta mana uyanata munanaurachu. Chasna acpi Jesus paigunata nira, Tucui partibi Diosmanda rimactaga runaguna balichinaunmi randi paihua quiquin llactamanda accunas, paihua aillugunahuas paita mana balichinaunzhu nisha rimara. <sup>58</sup> Chasna acpi paihua llactaibiga paita mana quirishcamandami ashilla runagunata janbira.

# 14

## *Bautisac Juanda huanchishcamanda*

*(Mc 6.14-29, Lc 9.7-9)*

<sup>1</sup> Herodesca Galilea gubirnadur aushcaimi Jesus pihuas mana rashcagunata ashcata rashcamanda uyara runagunatas janbishcamandas. <sup>2</sup> Chita uyasha paita cuirac runagunata rimara, Bautisac Juanmi causarishca, chasna causarisha ashca ushahuanmi puriun nisha ashcata manzharira.

<sup>3-4</sup> Ñáaupallata mandac amu Herodesga paihua cachunllatata japira paihua huauqui Felipeta quichusha. Chi huarmiga Herodías shutiyug mara. Chasna quichusha japishcamandami Herodestaga Juanga caran cutin camachic ara casna nisha, canga mana alitachu rashcangui cambia huauquihua huarmita quichusha japishcamanda nisha. Chasna camachicpimi chi Herodesca paihua runagunataga mandara Juanda japisha huatasha carcelbi tapaichi nira.

<sup>5</sup> Tucui runagunaga yuyarinaurami Juanga Dios rimashcata pasachic man nisha. Chasnamandami amu Herodesca Juanda huanchisha nisha yuyarishallata runagunata manzhasha mana imata rara.

<sup>6</sup> Chasna rashcahuashami amu Herodes pagarishca punzha pactacpi jistata ranaura. Chi jistaibimi paihua ushushi tucuc tucui cayashca runaguna ñaupacpi bailasha amu Herodesta ashcata cushiyachira. <sup>7</sup> Chasna cushiyaushami, Can munashcata tapuhuai, ñucaga cushcanguillami nisha paita rimara.

<sup>8</sup> Chasna nicpi chi ushushi tucuc amu Herodesta tapura paihua mama cunashcacuinta, Bautisac Juanba umata shuc pulatui cuhuangui nisha.

<sup>9-10</sup> Chasna tapushcata uyasha amu Herodes yapa llaquirira. Chasna agllaita chibi tiyaucuna ñaupacpi can munashcata cushcanguimi nishcamandami carcelbi Juan auta paihua umata pitigrichi nisha sundalugunata cachara. <sup>11</sup> Huanchishcahuasha Juanba umata shuc pulatui churasha Herodíaspa ushushima cunaura. Chihuasha chi ushushi paihua mamata cura. <sup>12</sup> Chasna huanchishcata uyasha Juanda caticcuna paihua aichata apasha pambanaura. Chihuasha Jesusta cuintagrinaura.

## *Jesus pichca huaranga (5.000) runata carashcamanda*

*(Mc 6.30-44, Lc 9.10-17, Jn 6.1-14)*

<sup>13</sup> Bautisac Juanda huanchishcata uyasha Jesus chi partimanda llucshishun runaguna illashca partima rishun nisha canuaibi yaicusha chimbanaura. Randi runaguna chita

yachashaga llactagunamanda llucshisha mayanllata chaqui-huanlla apanacuna. <sup>14</sup> Jesus ña canuamanda llucshisha ashca runagunata ricusha llaquirisha yanapanata munara. Chasna acpi tucui chibi auc unguhcagunata janbira. <sup>15</sup> Chasna paiguna aushcai tutayaupi pai japishca runaguna paihuagma caillayasha ninaura, Ñáa tutayaunmi, cai mayanllaiga huasiguna illanmi, chasna acpi cai runagunata cachai, paiguna chi llacta mayangunai micunata randigrin-auchun.

<sup>16</sup> Chasna nicpi Jesus paigunata randi nira, Mana minishtir-inzhu paiguna chima ringahuaca, cangunallata caraichi.

<sup>17</sup> Chita uyasha rimañaura, Pichca (5) panllata chimanda ishcai (2) yacu aichallata charinchi. Chillami tiyan ninaura.

<sup>18</sup> Chasna ninaupi Jesus nira, Chillatas apamuichi.

<sup>19</sup> Apamunaupi runagunata quihua jahuai tiyarichi nira. Chihuasha chi pichca pandas ishcai yacu aichatas japisha, jahuama ricusha Diosta pagrachu nira. Chasna pagrachushcahuasha panda partisha pai japishca runagunama cura, paiguna randi tucui runagunama cunaura micunauchun nisha.

<sup>20</sup> Tucui gunami sacsacta micunaura. Micushcahuasha Jesus japishca runaguna puchucta tandasha chungu ishcai (12) ashangata jundachinaura. <sup>21</sup> Chi micuc carigunallashi pichca huaranga (5.000) tupu anaushcaya, huarmigunatas huahua-gunatas mana yupagllaita.

*Jesus yacu jahuata purishcamanda*

*(Mc 6.45-52, Jn 6.16-21)*

<sup>22</sup> Chihuasha Jesus pai japishca runagunata nira canguna canuai yaicusha chimbama ñaupasha richi runagunata ñuca dispirinagama.

<sup>23</sup> Pai dispirishcahuasha sapalla urcuma sicara Dioshuan cuintanacungahua. Ñáa tuta aushcai paillami chillaita chara aura. <sup>24</sup> Chi canuai riucunaga chaupi cuchata cahuirisha riushcai sinzhi huaira shamucpi canua cadsí tigrara. <sup>25</sup> Ñáa punzhayana partibi Jesus paigunahuagma shamura yacu jahuata purisha. <sup>26</sup> Chi canuai auc runaguna pai yacu jahuata purimucta ricusha yapa manzharinaura. Jesus acta mana yachasha ayachari an nisha manzharisha caparinaura.

<sup>27</sup> Chasna caparinaupi Jesus uctalla paigunata, Ñáuca mani, ama manzharisha cushiyaichi nira.

<sup>28</sup> Jesus rimashcata uyasha Pedroga nira, Can ashaga cambagma yacu jahuata shamui nisha rimahuai señor.

<sup>29</sup> Jesus shamui nicpi Pedro canuamanda llucshisha yacu jahuata purisha Jesuspagma riura. <sup>30</sup> Randi yapa sinzhi huairaushcata ricusha manzhasha yacu ucuma

pambaranghua callarira. Chasna tucusha, quishpichihuai señor nisha caparira. <sup>31</sup> Caparicpi Jesus maquimanda japisha nira, Ashilla quiric manguí, imangahuata manzharingui.

<sup>32</sup> Ñáa paiguna canuaibi yaicushcallahuan huaira saquirira. <sup>33</sup> Chi barcoi aucuna Jesuspa ñaupacpi cungurisha ninaura, Sirtupacha can Diospa churi manguí nisha.

*Genesaret partibi ungushcagunata janbishcamanda*  
(Mc 6.3-56)

<sup>34</sup> Ñáa paiguna cuchata chimbasha Genesaret nishca partima pactasha llutarinaura. <sup>35</sup> Chibi causauc runaguna Jestusta ricsisha tucui partigunama shimita cachanaura Jesus shamushcami nisha. Chita uyasha ungushcagunata paihuagma apamunaura janbipachun nisha. <sup>36</sup> Paihuagma apamusha paita ruganaura, Ungushca runaguna can churariushca llachapa pundahuallatas llanganauchun nisha. Chasna acpi tucui llangac runaguna janbirinaurami.

## 15

*Runata juchayachishcamanda*  
(Mc 7.1-23)

<sup>1</sup> Maican fariseoguna Jerusalemmanda shamushcauna Moises mandashcata yachachiccunandi Jesuspagma shamusha tapunaura, <sup>2</sup> Imamandata camba runaguna ñucanchi ñaupa yachachishcagunata mana pactachinaun. Camba runaguna micungaraushcai paiguna maquita mana maillarinaun ñucanchi huañuc apayayaguna tunu yachachishcacuintaga.

<sup>3</sup> Tapunaupi Jesus randi tapura, Cangunaga imaraicuta Dios mandashcata pactachinarandiga canguna apayayaguna tunu causanallata catinguichi. <sup>4</sup> Diosca casnami mandara: Camba yayatas camba mamatas cadsuna manguichi nishca. Maican runas paihua yayata, mamata camisha jiridsata rimashaga paillatami huañuchun, Dios nishami mandashca. <sup>5-6</sup> Randi canguna ninguichi, shuc runa paihua yayagunata rimasha tucui ñuca charishcata Diosma cumbirashcani, cangunata cunan yanapanghua mana imas tiyahuanzhu nisha rimashaga paigunata mana yanapanachan nisha riman-guichi. Chasna nisha canguna munashca causana tunuta catingahuaca Dios mandashcataga mana balichinguichichu. <sup>7</sup> Llullaisiquiguna manguichi. Alitami Dios rimashcata pasachic Isaias cangunamanda quillcara casna rimasha:

<sup>8</sup> Cai runaguna paiguna shimillahuanmi ñucata llaquihua-naun randi paiguna shunguga ñucamanda caruibi maun.

<sup>9</sup> Ñáucata sirtu llaquiucuinta yanga alabahuanan.

Paiguna yachachishca shimiga runa yuyaimandalla mandashcaguna manaun.

<sup>10</sup> Chihuasha Jesus tucui chi runagunata mayanllayaichi nisha rimara, Ñáuca intindisha uyahuaichi. <sup>11</sup> Shimibi yaicuc micunaga runata mana juchayachinzhu, randi runa shimimanda rimashcaga runata juchayachinmi.

<sup>12</sup> Jesus casna rimacpi pai japishca runaguna paita ninaura, Fariseogunaga can rimashcata uyasha yapa piñarinaura. <sup>13</sup> Rimanaupi pai nira, Shuc ruyata mana tarpushcata pilashcacuinta ñuca jahuapachai tiyac Yaya paiguna yachachishcata rangami. <sup>14</sup> Saquichilla paigunataga imasnas anauchun. Shuc puyuñaahui runaga shuc puyuñaahui runata pushaupi ish-candi (2) juctu ucui urmangauna. Chi fariseo runaguna chasnacuintallata manaun. Puyuñaahui runagunacuinta ashallata puyuñaahuicuinta ac runagunataga pushanaun.

<sup>15</sup> Casna Jesus rimacpi Pedro nira, Imatata chasna nishaga yachachingui. <sup>16</sup> Tapucpi cutipasha nira, Cangunahuas chara manachu intindinguichi. <sup>17</sup> Aichamanda manachu yachanguichi. Shimi ucuibi yaicucca huicsama pasan, chihuasha pagllama llucshin. <sup>18</sup> Randi shimimanda llucshic rimanaga shungumandami llucshin, chimi runataga jiridsayachin. <sup>19</sup> Runa shungumandami llucshinaun mana ali yuyaigunaga, runata huanchina, shucpa huarmita quichusha japina, ashiyana, shuhuana, llullana, caminagunahuas. <sup>20</sup> Chigunami runataga jiridsayachin, randi micungahua maquita mana maillashcaga runata mana juchayachinzhu, nira.

*Canaan llactamanda sinzhi quiric huarmi*

*(Mc 7.24-30)*

<sup>21</sup> Jesus chasna runagunata yachachishcahuasha chimanda llucshisha Sidón, Tiro llactaguna partima rira. <sup>22</sup> Canaan llactamanda shuc mana-israel huarmi Jesuspagma caparisha shamura, israelgunata mandac rey amu Davidmanda mirai angui señor, chasna asha ñucata yuyarisha yanapahuai. Ñáuca ushushita paihua aichai auc supai yapa turmintachipan.

<sup>23</sup> Chasna caparigllaita Jesus mana imatas paita rimarachu. Pai chungu ishcai (12) japishca runagunaga paita ruganaura, Cai huarmi caparisha ñucanchita catimun, pai tarpushcata cui uctalla pai chunllayachun. <sup>24</sup> Jesus cutipasha nira, Ñáuca chingarishca ovejagunacuinta israelmanda miraigunamalla cachashca mani.

<sup>25</sup> Randi chi huarmi Jesuspagma shamusha paihua ñaupacpi cunzurisha nira, Yanapahuai señor. <sup>26</sup> Chasna nicpi Jesus paita nira, Israel runaguna Diospa huahuagunashina

anaun. Huahuaguna micucta quichusha allcu huahuagunashina shuc runagunama cucpiga mana balinzhu.

<sup>27</sup> Rimacpi chi huarmi randi nira, Sirtu chasna man señor, chasna acpihuas allcugunaga mesamanda jicharic acuhuataga micuc manaun. Chicuinta ashillata yanapahuai señor.

<sup>28</sup> Chita uyasha Jesus nira, Yapa alitami Diosta quiringui, chasnamandami can munashcacuinta tucuchun. Chi ratullai chi huarmihua ushushimanda supai llucshicpi ali tucura.

*Ashca unguishca runagunata Jesus janbishcamanda*

<sup>29</sup> Jesus chimanda risha Galilea cucha mayanda pasaura. Chibi shuc urcuma sicasha tiyarira. <sup>30</sup> Ashca runaguna pai tiyaushcama shamunaura ima tunu unguyuccunatas apamusha, mana puric runaguna, puyuñaiguina, mana rimaccuna, huaglishca maquiyuccuna, shuccunahuas. Paigunata Jesuspa ñaupacpi churacpi pai tucuigunata janbira.

<sup>31</sup> Janbicpi chi mana rimaccunaga rimangahua callarinaura, huaglishca maquiguna alichishca tucunaura, mana puric runaguna alita puric tucunaura, puyuñaiguina ña ricuc tucunaura. Tucui chi runaguna Jesus rashcagunata ricusha manzharisha israelgunahua Diosta alabangahua callarinaura.

*Jesus chuscu huaranga (4.000) runagunata carashcamanda*

*(Mc 8.1-10)*

<sup>32</sup> Chihuasha Jesus pai japishca runagunata caima shamuchi nisha, cai runagunata ricusha llaquirini nira. Ricuichi ña quimsa (3) punzhata ñucahuan anaushca, cunan micunata mana charinaunzhu. Ñaucanchi paigunata mana carasha cachaupiga mana alitachu yachihuan, paiguna raicaihuan ñambita riusha sambayasha purinata mana ushanaungachu.

<sup>33</sup> Nicpi pai japishca runaguna ninaura, Cai mayanlaiga huasiguna illanmi, chasna acpi maimandata paigunata carashunya cai tucui ashcataga. <sup>34</sup> Chasna ninaupi Jesus paigunata tapura, Masna pandata charinguichi. Tapucpi cutipanaura, Canzhis (7) panda charinchi, ashicua yacu aichatahuas. <sup>35</sup> Chita uyasha Jesus nira, Tucui runagunata allpaibi tiyarichi nira.

<sup>36</sup> Tiyarinaupi Jesus chi canzhis pangunata yacu aichagunatahuas japisha Yaya Diosta pagrachu nishcahuasha chi micunata paquisha pai japishca runagunama cura paiguna randi runagunata carangahua. <sup>37</sup> Tucuiquina sacsacta micunaura. Chihuasha pai japishca runagunaga chi micuna puchushcata tandasha canzhis ashangata jundachinaura. <sup>38</sup> Micuc carigunalla chuscu huaranga (4.000) tupushi

anaura, huarmigunata huahuagunatahuas mana yupanaurachu. <sup>39</sup> Chihuasha Jesus runagunata dispirisha canuaibi yaicusha paihua runagunandi Magdala nishca partima rinaura.

## 16

*Jesus pihuas mana rashcata shucta rachun ninaura*  
(Mc 8.11-13, Lc 12.54-56)

<sup>1</sup> Fariseoguna saduceogunandi Jesuspagma shamunaura paita camangahua sirtuchu Diospagmanda shamuc an nisha. Camashun nisha paita tupanaura, Pihuas mana rashcata jahuapacha ushahuan rai ñucanchi ricungahua ninaura.

<sup>2</sup> Chasna tapunaupi paigunata Jesus nira, Chishibi canguna ninguichi cunan puyu illashcamanda cayaga ali punzha manga. <sup>3</sup> Tutamanda ninguichi, cunan yapa ansa ricurishcamanda cunan punzhaga tamiyangaraun. Diosta mana yuyariccunachanguichi. Cielota ricusha ima tucungaraushcata yachanchimi ninguichi randi cunan ñuca ructa ricushahuas mana yachanguichichu. <sup>4</sup> Cai runagunaga, mana alita rac ashami, Diosta mana uyac ashami, pihuas mana rashcagunata rasha ricuchihuai nisha ruganaun. Randi shugllatas ricungaunami, Dios rimashcata pasachic runa Jonashuan tucushcata. Chillata rimasha Jesus paigunata saquisha chimbama rira.

*Fariseoguna yachachinaga panda putasyachinashinamanda*  
(Mc 8.14-21)

<sup>5</sup> Jesus pai japishca runagunandi cucha chimba partima pactashcai paiguna panda apasha rinata cungarishcauna ara. <sup>6</sup> Jesus paigunata cunara, Fariseogunahua, saduceogunahua panda putasyachinamanda cuirarichi. <sup>7</sup> Nicta mana intindisha paigunapura rimanacura, Chitaga niunmi ñucanchi panda cungarisha mana apamushcamanda.

<sup>8</sup> Chita yachasha paigunata nira, Imamandata panda mana charinchi nisha rimanacunguichi. Canguna ansallata quiricuna manguichi. <sup>9-10</sup> Chara manachu intindinguichi. Ñáuca pichca huaranga (5.000) runagunataga pichca (5) panllahuan carashcaibi manachu ashca ashanga puchushcata japishcanguichi. Chasnallata ñuca chuscu huaranga (4.000) runagunataga canzhis (7) panllahuan carashcaibi ashca ashanga puchushcata manachu japishcanguichi. <sup>11</sup> Chasna acpi manachu yachanguichi ñuca rimashcaga mana panmandachara. Cunan cangunata cuti rimani, fariseogunahua, saduceogunahua panda putasyachinataga yuyarisha cuiraringuichi.

<sup>12</sup> Chita uyasha ña alita intindinaura pai putasyachina-  
 manda rimaushaga fariseoguna saduceoguna yachachina  
 tunumandami rimaura.

*Can Cristo mangui nishcamanda*  
 (Mc 8.27-30, Lc 9.18-21)

<sup>13</sup> Jesus Filipino Cesarea nishca partima pactasha pai  
 japishcagunata tapura, Runa Tucuc acpi ñucamanda  
 runaguna imasata rimanaun. <sup>14</sup> Tapucpi ninaura,  
 Maicanguna Bautisac Juan mangui nisha rimanaun,  
 shuccunaga Dios rimashcata pasachic Elias mangui,  
 shuccunaga pasachic Jeremias mangui, maicangunaga shuc  
 pasachic runa mangui nisha rimanaun. <sup>15</sup> Jesus cutillata  
 tapura, Cangunaga pi man nishata ñucataga yuyaringuichi.  
<sup>16</sup> Simon Pedro paita cutipasha, Canga quishpichic Cristo  
 mangui, causac Diospa Churi mangui nira.

<sup>17</sup> Chasna rimacpi Jesus paita nira, Cushiyashca tucungui  
 Jonaspa churi Simon. Can rimashca shimitaga mana pi  
 runahuas canda yuyachirachu, randi ñuca jahuapachaibi auc  
 Yayami chitaga canda rimachira. <sup>18</sup> Ñáuca canda nini, Can  
 Pedro nishca rumicuinta mangui. (Chitaga griego shimii  
 Pedro nisha rumi nin.) Cai rumi jhuaibi huasita shay-  
 achishcacuinta ñucata quiriccunata mirachishami. Chasna  
 acpi ucupachamanda supaigunaga ñuca runagunata mana  
 binsinatas ushanaungachu. <sup>19</sup> Diospa ali mandana llavi-  
 gunatacuinta cushcangui. Cai pachai imata can huatacpis  
 jahuapachaibi huatahca an. Cai pachai can imatas pascacpi-  
 huas jahuapachaibi pascarishcami saquirin. <sup>20</sup> Chihuasha  
 Jesus paigunata nira, Ñáuca Cristo ashcataga pitahuas ima  
 cuintaichichu cunanga.

*Jesus riman pai huañunamanda*  
 (Mc 8.31-33, Lc 9.21-22)

<sup>21</sup> Chihuasha pai japishca runagunata nira, Jerusalemma  
 rina mani. Chibi israelgunata mandac rucugunas, pagriguna  
 amugunas, Moises mandashcata yachachiccunahuas ñucata  
 llaquichihuanaungami, ñucata huanchihuanaungami.  
 Chasna acpihuas quimsa (3) punzhaibi causarishami.  
<sup>22</sup> Chasna nicta uyasha Jesusta chinayama apasha, Pedro  
 paita camachingahua callarira casna nisha, Chitaga Yaya  
 Dios ima munachun, canhuan ima chasna tucuchun  
 señor. <sup>23</sup> Jesus bulltiarisha ricusha Pedrota nira, Can  
 ñucata pandachisha nishcamanda anchuri supai. Dios  
 munashcataga mana yachanguichu, randi runacuintami  
 yuyariungui.



*Imasna rasha Jesusta catinamanda**(Mc 8.34-9.1, Lc 9.23-27)*

<sup>24</sup> Huasha pai yachachiushcagunata nira, Maicanbas ñucata catinata munasha pai quiquin munaita saquisha, cruspi huanchitucungarauc runacuinta ñucahuan shamuchun. <sup>25</sup> Maicanbas paihua causallata llaquisha causashaga huiñai ucupachama chingaringami, astahuanbas ñucata catiushcamanda huanchitucushaga huiñai quishpishca tucunga. <sup>26</sup> Uyaichi maicanbas cai pachai tucui ima tiyaccunatas charic ashahuas pai huañushcai imasna paganata mana ushanzhu cuti causangahua. <sup>27</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha shuc punzha mandac amu tucusha ñuca Yaya sumacshina shamushami paihua angelgunahuan pariu. Chi uraspi caran runata pagashcacuinta caran amu rashca tuputa cungami. <sup>28</sup> Sirtumi cangunata nini, Ñáuca Runa Tucuc asha Diospa ali mandanai mandac amu tucusha bulltiamungarauni. Chitaga caibi aucunamanda maicanguna chara mana huañushallatami ñuca shamushcata ricunguichimi nira.

**17***Jesus shuc tunu ricuric tucushcamanda**(Mc 9.2-10, Lc 9.28-36)*

<sup>1</sup> Chasna yachachisha Jesus sucta (6) punzhahuasha Pedrota, Santiagotas paihua huauqui Juandas shuc jahua urcuma paigunallata apara. <sup>2</sup> Paiguna chibi aushcai Jesus chuyajlla ricuric tucura, paihua ñahuiga punzhaglla indicuinta ricurira, paihua churarishca llachapahuas ruyaglla ricuric tucura. <sup>3</sup> Chibi ñaupá causaccuna Moisespas Eliaspas Jesushuan cuintanacucta Pedroguna ricurimunaura.

<sup>4</sup> Pedro paigunata ricusha Jesusta nira, Ñáucanchi saquirisha caillai aucpi ali anma señor. Can munacpi ñuca quimsa (3) ranchuta rasha, cambac shuc, Moisespac shuc, Eliaspac shuc. <sup>5</sup> Pai chasna rimaushcallai shuc punzhaglla ricuric puyu urmamusha paigunata catara. Chi puyu ucumanda shuc shimi uyarira casna nishca, Cai man ñuca llaquishca churi, paitami uyana anguichi nira.

<sup>6</sup> Chi quimsa (3) Jesus japishca runaguna chita uyasha yapa manzharisha umata allpai tupachinagama cumurinaura. <sup>7</sup> Jesus caillayasha paigunata llangasha nira, Shayarichi, ama manzharichichu. <sup>8</sup> Pai rimacta uyashami Jesusllata ricunaura, chi shuccunaga ña illashcanaura.

<sup>9</sup> Chihuasha urcumanda uraicuusha Jesus paigunata rimara, Ñáuca Runa Tucuc nishca asha hasta ñuca huañusha

causarinagama canguna ricushcata ima pitahuas cuintanguichichu nira.

*Huañuc Elias shamushcamanda*  
(Mc 9.11-13)

<sup>10</sup> Jesus chasna rimashcata uyasha chi quimsaguna paita tapunaura, Imamandata Diospa shimita yachachiccuna rimanaun ñaupapunda shamuna man nisha. <sup>11</sup> Tapucpi nira, Sirtu Elias ñaupata shamuna man, pai shamushami tucuita alichinga. <sup>12</sup> Cangunata nini, Eliasca ña shamui pasarami. Shamushca agllaita runaguna pai pi ashcatas mana ricsinaurachu, chasna asha paiguna munashcataga paita rasha huanchinaura. Paiguna chasnalata ñucatahuas turmintachisha huanchihuanaunga.

<sup>13</sup> Jesus chasna rimashcata pai japishca runaguna uyasha Bautisac Juanmandami pai rimashcata intindinaura.

*Shuc musu runamanda supaita llucshichira*  
(Mc 9.14-29, Lc 9.7-43)

<sup>14</sup> Urcumanda uraicusha runaguna tiyashcama pactacpi shuc runa Jesuspagma caillayamusha cungurisha nira, <sup>15</sup> Señor, ñuca churihuamanda yuyarisha yanapahuai. Caran uras huañui japicpi yapa turmintarisha causapaun, ashca cutin ninaibis yacuibis urman. <sup>16</sup> Can japishca runagunama apamurani randi paigunaga alichinatas mana ushanaurachu.

<sup>17</sup> Rimacta uyasha tucui runagunama Jesus nira, Canguna ñucata mana quiric ashcamandami mana alita raucuna anguichi. Chasna acpi cangunahuan ima urascamata ahuantasha tiyasha. Chi musuta caima apamuichi. <sup>18</sup> Apamucpi Jesus chi yaicushca supaita sinzhita rimashcamanda chi musumanda llucshichira. Chasna supaita llucshichicpi chi ratullai aliyara.

<sup>19</sup> Chihuasha pai japishca runaguna Jesushuan pacalla cuintanacusha tapunaura, Imangahuata ñucanchiga supaita chi runamanda llucshichinataga mana usharanchi. <sup>20</sup> Tapucpi nira, Canguna ansallahuas quirishaga shuc jatun ranataga ushanguichimi. Chiraicumi chi supaita llucshichinata mana usharanguichichu. Shuc mostaza nishca ichicua muyucuinta canguna ashilla quiricpihuas chi urcuta caimanda anchuri nisha canguna rimacpiga anchuringami. Canguna ñucata sinzhita quirishaga tucuita ushanguichimi. <sup>21</sup> Chasna acpi mana micusha sasisha Yaya Diosta tapushallami cai tunu supaita anchuchinataga ushanguichi.

*Jesus huañungarauni nisha cuti cuintara*  
(Mc 9.30-32, Lc 9.3-45)

22-23 Galilea partibi puriushcai Jesus pai japishca runa-  
gunata nira, Ñáuca Runa Tucuc acta japisha huanchihua-  
naungami. Chasna ashahuas quimsa (3) punzhaibi cutillata  
causarishami nira. Pai chasna rimashcata uyasha paihua  
runaguna yapa llaquirinaura.

*Diosta alabana jatun huasimanda pagana cullqui*

24 Capernaun llactama pactaushcai Diosta alabana  
huasimanda pagana cullquita japiccuna Pedrohuacpi  
pactasha tapunaura, Cangunata yachachic runaga Diosta  
alabana huasimanda pagana cullquita pagacchan nisha.  
25 Tapunaupi cutipara, Indá, pagac man.

Huasha, huasima pactacpi Jesus paita tapura, Simon, cai  
pacha amugunaga pigunamandata cullquita japinaun. Pai-  
huac runagunamandachu, shuc partigunamandachu japin-  
aun. Imasata yuyaringui. 26 Tapucpi Pedro nira, Shuc  
partigunamanda. Pedro chasna cutipacpi Jesus paita nira,  
Chasna acpiga ñucanchi Diospa quiquin runaguna asha chi  
cullquitaga mana paganachanchi. 27 Chasna acpihuas pai-  
guna ima piñarinauchun nisha Galilea cuchama risha andsilu-  
gri. Punda yacu aichahua shimi ucuibi shuc cullquita tupan-  
garaungui. Chi cullquiga pactangami canmandas ñucamandas  
pagangahua. Chi cullquitaga paigunama cugri nira.

## 18

*Maicanda mas yali balic an nisha nira*

*(Mc 9.33-37, Lc 9.46-48)*

1 Chi urasllaita pai japishca runaguna Jesusta tapunaura,  
Diospa ali mandanaibi auc runagunamanda maican runata  
yali balicca tucunga. 2 Tapucpi Jesus shuc huahuata cayasha  
paiguna chaupibi shayachira, chihuasha paigunata nira,  
3 Sirtuta nini, canguna shuc huahuagunacuinta juchata  
mana yuyaric tucusha nisha, canguna yuyaita mana cam-  
biashaga Diospa ali mandana muntunma mana yaicun-  
guichichu. 4 Maican runas cai huahuacuinta mana alabaric  
ashaga Diospa ali mandanaibi yali balic tucungami. 5 Maican  
runahuas ñucahuagraicu cai huahuatashina llaquishcahuan  
japishaga ñucatami japihuanga.

*Juchama apauc runamanda*

*(Mc 9.42-48, Lc 17.1-2)*

6 Jesus mas rimara, Maican runahuas cai huahuatacuinta  
ñucata quiric runagunata juchata rachicpiga paihua cun-  
gaibi shuc jatun rumita huataitucusha jatun cucha ucuma

shitanaupi chucacpi ali anma. Pai sirtu mas ashca turmintachishca tucungami. <sup>7</sup> Cai pachai juchata rachic runaguna sirtu tiyangaunami. Chasna acpi paigunamanda cai pacha llaqui taripaitucungami. Chi tunu rac runagunaga llaquita turmintaringaunami. <sup>8</sup> Chiraicu camba maqui, camba chaqui canda juchata rachicpiga chigunata pitisha caruma jichungui. Ishcai maquiyuc ishcai chaquiyuc ucupachama rinarandimanda pullu maquihuan pullu chaquihuan jahuapachama yaicunaga mas ali anga. <sup>9</sup> Chasnallata camba ñahuiga juchata canda rachicpiga chita surcusha caruma jichungui. Ishcai ñahuiyuc ucupachama rinarandimanda shuc ñahuillahuan jahuapachama yaicunaga mas ali anga.

### *Chingarishca ovejamanda*

*(Lc 15.3-7)*

<sup>10</sup> Jesus catisha rimara, Cai huahuagunamanda ama pitahuas ninguichichu mana balicchan nisha. Paigunahua jahuapacha angelgunaga tucui uras ñuca jahuapachai auc Yaya ñaupacpi tiyaunguna. <sup>11</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha chingarishcacuinta tucushca runagunataga quishpichingahua shamurani. <sup>12</sup> Yuyarichi. Shuc runa patsac (100) ovejata charishcamanda shuc chingaricpiga manachu chi iscun chungu iscungunata (99) urcui saquina chi chingarishcata mascagringahua. <sup>13</sup> Sirtumi nini, Chi mana chingarishca ovejagunamanda chi chingarishcata tupashaga yapa cushiyangami. <sup>14</sup> Chasnallata cangunahua jahuapachaibi auc Yayaga mana munanzhu cai ichillagunamanda mana shugllahuas chingarichun nisha.

### *Quiric huauquihuan alichinamanda*

*(Lc 17.3)*

<sup>15</sup> Camba quiric huauqui canda mana alita racpiga paihuan sapalla cuintagrisha alichingui. Canda uyacpi paita Diospacta cuti rangahua munachishcangui. <sup>16</sup> Canda mana uyacpi canhuan pariu shuc ali quiric runata u ishcaita paihuagma ña alichingahua apangui. Pai ima tucushcatas rimacpi uyasha chi ishcai (2) pura quimsa (3) pura alita yachasha alichinauchun nisha. <sup>17</sup> Randi pai cangunata mana cadsucpiga quiriccuna tandarishcai tucuita cuintangui. Chasna racpi tucui quiriccunatas pai mana cadsucpiga paita romano cullquita tandac runacuintata u jiridsata rac nishca tucunga.

<sup>18</sup> Sirtuta nini, Cai pachai canguna huatashcacuinta maicandas mana alichan nicpiga jahuapachai Yaya Diospas

mana alichauñ ningami. Chasnallata cai pachaibi canguna imatas pascashcacuinta maicandahuas ali man nicpiga jahuapachaibis ali man ningami.

<sup>19</sup> Chasnallata cangunata nini, maicanbas cangunamanda ishcai runaguna shuc yuyailhuan imatas Diosta mañasha tapucpi ñuca jahuapachai tiyac Yaya canguna tapushcata cungami. <sup>20</sup> Maibi ishcai u quimsa runapura ñuca shutihuan tandaricpi paigunahuan ñuca tiyashami nira.

### *Huauquita perdunashcamanda*

<sup>21</sup> Jesus chasna rimacpi Pedro paima caillayasha tapura, Shuc quiric huauqui ñucata mana alita racpi masna cutinda perdunana ani, canzhis (7) cutingamachu perdunana ani.

<sup>22</sup> Tapucpi Jesus cutipara, Canzhis cutingamalla mana ninichu, randi cadsí pichca patsac (500) mana yupaibaccama perdunana mangui.

<sup>23</sup> Uyaichi. Diospa ali mandana shuc cullquiyuc amucuinta man. Shuc punzha chi amu paihua runaguna dihuishcagunata pagahuaichi nira. <sup>24</sup> Chasna nicpi shamura shuc runa ashca huaranga (10.000) cullquita dihuic. <sup>25</sup> Ima paganatas mana charicpi amu chi runata rimara cambia dihui pagashca tucungahua cambia huarmitas churigunatas tucui charishcagunatas candahuas randichishca tucungaraunguichi, pagashca saquirichun nisha.

<sup>26</sup> Chita uyasha chi runaga amu ñaupacpi cingurisha rugara, Ama chasna rahuaihu señor nisha, chapahuangui, ñuca ansa ansa illacta pagashcanguimi. <sup>27</sup> Chasna rugacpi amu chi runata llaquisha saquira, pai dihuigunata illacta perdunara.

<sup>28</sup> Chi runa chimanda llucshisha pariu tarabauñ runahuan paita shuc patsaclata (100) dihuic runahuan tupanacura. Paihua cingamanda japisha quihuirá, Can ñucata dihuishcata cunan pagahuai nisha sinzhi shimihuan caparira. <sup>29</sup> Chi runa cingurisha paita rugara, Ama chasna rahuaihu, ñapa chapapangui, tucuita pagashcanguimi nira. <sup>30</sup> Randi paiga mana uyasha mana perdunarachu. Chi dihuic runata japisha carcelbi tapara paihua dihuita paganagama.

<sup>31</sup> Chasna tucushcata shuccuna ricusha, yapa llaquirisha, chi amuhuagma cuintagrinaura. <sup>32</sup> Chi cuintaucunata uyasha amu chi runata cayasha nira, Mana ali runachangui. Can dihuishcagunata huinda perdunasha saquirani can llaquilla rugashcamanda. <sup>33</sup> Cambas manachu canda dihuicta yuyarisha yanapana arangui ñuca canda yuyarisha yanapashcacuinta. <sup>34</sup> Chasna nisha amu sinzhita piñasha cai runata cachara libachinauchun nisha paihua dihuita tucuita paganagama.

<sup>35</sup> Jesus chasna cuintashcahuasha nira, Chasnallata shucuna cangunata mana ali rashcata tucui shunguhuan canguna mana perdunasha cungaricpiga ñuca jahuapachai auc Yaya cangunatas chi amu rashcacuintallata rangami.

## 19

### *Huarmita jichunamanda*

*(Mc 10.1-12, Lc 16.18)*

<sup>1</sup> Jesus chasna cuintashcahuasha Galileamanda llucshisha rira Jordan yacu chimba partita Judea provinciama pactangahua. <sup>2</sup> Ashca runa paita catinaura, chasna acpi unguishcangunata janbira. <sup>3</sup> Chibi maican fariseoguna Jesuspagma shamusha paita camangahua tapunaura, Shuc runa paihua huarmita yangamanda jichucpi alichanma nisha.

<sup>4</sup> Tapucpi paigunata nira, Manachu ricuranguchi ñaupapunda runagunata rac Diosca caritas huarmitas rashcami. <sup>5</sup> Dios chasna rashcamandami shuc runa paihua yayatas mamatas saquisha paihua huarmihuan llutaringa, ishcan di shuc aichalla tucungami. <sup>6</sup> Dios chasna nicpi chi cari chi huarmiga mana ishcaichu, randi shuc aichallami. Chasna acpi Dios llutachishcataga chi runa ama llushpirichun.

<sup>7</sup> Jesus chasna rimacpi chi fariseoguna cutillata ninaura, Chasna acpiga imangahuata Moises rimaraya shuc runa paihua huarmita jichuna quillcata cushaga paita jichunata ushanmi, nisha.

<sup>8</sup> Tapucpi Jesus paigunata nira, Canguna sinzhi shunguyuc runaguna ashcamanda Moises chitaga rimara, randi cai pacha callarishca uraspi mana chasnachara. <sup>9</sup> Ñáucaga caita cangunata nini: maicanbas paihua quiquin huarmi mana ashiyagllaita yangamanda jichusha shucta japishaga ashiyashcatashina ran. Chasnallata chi jichushca huarmita japic runahuas ashiyashcashina juchata ranmi.

<sup>10</sup> Chita uyasha pai japishcaguna Jesusta rimanaura, Chasna causana acpiga huarmihuan japinacunaga manachari balinzhu. <sup>11</sup> Randi Jesus paigunata nira, Chasna acpi huarmi illac causanata tucui guna mana ushanaunzhu, Dios yanapashcallahuanmi usharin. <sup>12</sup> Maican runaguna mana ushanaunzhu huarmita japinata paiguna pagarishcamanda lulun huaglishca asha, maicanguna mana ushanaunzhu lulunda surcushca asha, randi shuccunaga huarmita japinata mana munanaunzhu Diosllata catingahua nisha. Chasna ranata ushashaga chasna rachun.

### *Huahuagunata Jesusma apamushcamanda*

*(Mc 10.13-16, Lc 18.15-17)*

13 Shuc punzha runaguna paiguna huahuagunata Jesuspagma apamunaura, Camba maquita paiguna jahuaibi churasha paigunamanda Diosta mañapachun nisha. Chasna ranaupi pai japishca runaguna randi paigunata piñasha jarcanata munanaura. 14 Piñanaupi paigunata Jesus nira, Chi huahuagunata casilla ricuichi, ñucama shamucunata ama jarcaichichu. Diospa ali mandanaga cai huahuagunacuinta accunahuac man. 15 Chasna nisha huahuaguna jahuaibi paihua maquita churasha Diosta mañara. Chihuasha chimanda llucshisha shuc partima rira.

*Ashcata charic runamanda*  
(Mc 10.17-31, Lc 18.18-30)

16 Chasnallata shuc runa Jesuspagma shamusha tapura, Can ali yachachic asha rimahuai señor, ima alita ranatani huiñai causaita charingahuaca. 17 Chasna tapucpi Jesus randi paita tapura, Imangahuata ñucataga ali mangui nisha rimahuangui. Shugllami aliga tiyan, chiga Diosmi. Can huiñai causaima yaicusha nishaga Dios mandashcagunataga pactachina mangui.

18 Randi chi runa tapura, Maican mandashcagunataya. Jesus cutipara, Ama runata huanchinguichu, shucpa huarmita ama ashiyanguichu, ama shuhuanguichu, ama shucunamanda yanga llullasha rimanguichu. 19 Camba yayatas, camba mamatas llaquina mangui, shuccunatahuas can quiquin aichatacuinta llaquina mangui.

20 Chita uyasha chi runa nira, Huahua urasmandapacha tucui chigunata pactachishcani. Cunanga imata pishihuan.

21 Tapucpi Jesus paita nira, Can Dioshuan ali tucusha nishaga can charishcagunata randichisha pugri runagunama cugri. Chasna rashaga jahuapachaibi Dios cunga-raushcata charic tucunguimi. Chihuasha ñucata catihuai.

22 Chasna rimacta uyasha chi runa llaquirisha rira, yapa ashcata charic ashcamanda. 23 Paita riushcata ricusha Jesus pai japishca runagunata nira, Shuc charic runaga Diospa ali mandanai yaicunata sinzhi man, mana yapa munanaunzhu.

24 Shuc camello nishca jatun aicha mana ushangachu shuc abuja juctuta pasanata. Chimanda yali sinzhi man shuc charic runaga Diospa ali mandanai yaicunata.

25 Chita uyasha pai japishca runaguna yapa manzharisha tapunaura, Chasna acpiga pita quishpinataga ushangaya.

26 Jesus paigunama ricusha nira, Runagunaga paigunallata quishpirinata mana ushanaunzhu, randi Yaya Diosca tucui ranatas ushanmi.

27 Chita uyasha Pedro nira, Ñáucanchiga canda catin-gahuaca tucuitami saquiranchi señor. Chasna racpi imatata

cuitucushun. <sup>28</sup> Jesus paigunata casna rimara, Sirtupacha cangunata nini, Dios tucuita mushugyachishca punzhai ñuca amu tucushami jatun mandac amu tiyarinaibi tiyarishami mandangahua. Chi uras cangunahuas ñucata catishcamandami, chungu ishcai (12) tiyarinagunaibi tiyaringuichimi chi chungu ishcai israel runa muntungunata taripangahua. <sup>29</sup> Maican runas ñucata catingahua tucuita saquishaga yapa ashcata charingamiraun. Imatas ñucaraicu saquisha, huasi acpis, huauquita panita acpis, yayata mamata acpis, churigunata acpis, allpagunata acpihuas canguna ñucata quirisha catishcamanda saquishaga tucui chigunamanda shuc patsac (100) yalita cuitucunguichimi, chasnallata huiñai causaitas charinguichimi. <sup>30</sup> Cunan balichishca runagunaga huasha pishi tucungaunami. Randi cunan mana balichishca runagunaga huasha mas balichishca tucungaunami. Chasnallata huasha accunaga ñaupapunda tucunaungami.

## 20

### *Chagrama tarabangahua cayashcagunamanda*

<sup>1</sup> Shuc punzha Jesus cai yachachinata cuintara, Diospa ali mandanaga shuc runa paihua allpata tarabachicuinta man. Chi runa tutamandata tarabaccunata japingahua rira paihua chagrai tarabachingahua. <sup>2</sup> Shuc tarabanata mascauc runagunata tupasha paigunahuan casna nisha tapura, shuc punzha tarabacpi pagana tuputa pagashcanguichi, alichu. Paiguna indá nicpi paihua chagrama cachara. <sup>3</sup> Ñáa jahua indibi chasnallata shuc muntun runagunata tupara tarabanata mascauc runa shayaucunata. <sup>4</sup> Paigunatas nira ñuca chagrama richi, ali tuputa pagashcanguichimi. Chasna rimacpi chagrama rinaura. <sup>5</sup> Chaupi punzhaibihuas, mas chishibihuas, shuc runagunatahuas tupasha chasnallata rimasha paihua chagrama cachara. <sup>6</sup> Chara punzha mana tutayaugllaita shuc muntun yanga shayaucunata tupasha paigunata tapura imangahuata cai intiru punzhata mana imatas tarabasha caibi tiyaunguichi. <sup>7</sup> Tapucpi cutipanaura mana pi runahuas ñucanchita tarabachiunzhu ninaura. Chasna nicpi pai nira ñuca chagrama richi tarabangahua.

<sup>8</sup> Ñáa tutayashcaibi pagac runata chi amu mandara runagunata cayasha pagangui, huasha shamuc runagunamanda callarisha pagangui nira. <sup>9</sup> Chishita tarabangahua yaicuccunata shuc punzha tarabashca tupu cullquitaga paigunama pagara. <sup>10</sup> Tutamandata tarabangahua callariccunaga chita ricusha cushihuan yuyarinaura ñucanchita astahuan mas yalita pagangami



nisha. Randi chi pagac runaga paigunatahuas shuc punzha tarabashca tupullatami pagara. <sup>11</sup> Cullquita japisha piñarisha amuta rimangahua rinaura casna nisha, <sup>12</sup> Chishita shamuccunaga shuc ura tupullata tarabanaura. Ñáucanchiga intiru punzhatami tarabaranchiya, tucui indi rupaita ahuantauranchi. Chasna tarabashahuas paiguna japishca tupullata japishcanchi. <sup>13</sup> Chi amu paiguna piñashca shimita uyasha paiguna muntunmanda shucta rimara, Ima mana alitas canda raunichu amigo. Manachu can shuc punzha tarabashca tuputa japinatas alichishcanchi. <sup>14</sup> Cambahuactaga japisha rilla, huasha shamuccunama can tupullatata cunatas munani. <sup>15</sup> Manachu ñuca charishcahuan ñuca munashcata ranataga ushani. Ñáuca llaquishcamanda ashcata cucpichu piñaríngui. <sup>16</sup> Casnami ñaupá anchi niccunaga huasha tucunaunga, huasha accunaga ñaupapunda tucunaungami.

*Jesus pai huañunamanda cutillata riman*

*(Mc 10.32-34, Lc 18.31-34)*

<sup>17</sup> Shuc punzha Jesus Jerusalem llactama riusha paihua chungá ishcai (12) japishca runagunata isquinama cayasha nira, <sup>18</sup> Ñáa yachanguichi Jerusalem ma riunchi. Chibi ñuca Runa Tucuc acta japishca tucungarauni. Chibi israel pagri amugunama, Moises mandashcagunata yachachiccunama cushca tucungarauni. Paiguna ñucata caudsayachihua-naunga huanchinauchun nisha. <sup>19</sup> Chasna rasha mana-israel runagunahua maquima cuhuanaunga paiguna ñucata taripangahua, asingahua, libachingahua, cruspi huanchingahuas. Chasna acpihuas quimsa (3) punzhaibi causerishami nira.

*Santiagohua, Juanba mama tapushcamanda*

*(Mc 10.35-45)*

<sup>20</sup> Zebedeohua huarmi paihua churiginahuan shamusha Jesuspa ñaupacpi tapungahua cungurira. <sup>21</sup> Chasna racpi Jesus imatata munangui nisha tapucpi nira, Can mandac amu tucushcai ñuca ishcai (2) churiginata yuyaripangui. Paigunata balichisha shucta cambia ali maqui partima, shuctaga cambia llucui maqui partima tiyachipangui.

<sup>22</sup> Chasna rimacta uyasha Jesus paigunata cutipara, Canguna mana intindishcamandami chasna tapunguichi. Ñáuca jayac yacuta upishcacuinta cangunahuas ñucashina turmintarinata ushanguichichu. Chasna nicpi cutipanaura ushanchimi. <sup>23</sup> Chita uyasha Jesus nira, Sirtumi canguna turmintaringuichimi jayac yacuta upicuinta, randi ñuca ali maqui partima, llucui maqui partimahuas tiyachinata

mana ushanichu. Ñáuca Yaya anllashcagunallata chibi tiyarinaungami.

<sup>24</sup> Chi shuc chungu pai japishca runaguna chita uyasha chi ishcai huaquigunahuan piñarinaura. <sup>25</sup> Chita yachasha Jesus paigunata caillayachisha uyaichi nira, Cai pachai tiyac amuguna rashcagunata yachanguichimi. Paigunahua runagunata llaquichinaunmi, alabarishcamanda sinzhita piñasha paigunata mandanaunmi. <sup>26</sup> Cangunapura randi mana chasnachu rana anguichi, astahuan maicanbas shuc-cunamanda yali tucunatas munac ashaga shuccunata yanapachun. <sup>27</sup> Canguna, cangunapuramandas mandac tucusha nishaga shuc mandashca runacuinta shuccunahuacta rasha yanapana manguichi nini. <sup>28</sup> Ñáuca Runa Tucucasha mana cuirahuanauchun nisha shuc jatun mandac tucungahua mana shamuranichu, astahuanbas shuccunata cuirasha yanapangahuami shamurani. Tucuihunahua di-huita pagashcacuinta ñuca huañungahua shamurani ashca runaguna juchamanda quishpichisha lugar causaita charinauchun nisha shamurani nira.

*Jesus ishcai (2) puyuñaahuigunata alichishcamanda*  
(Mc 10.46-52, Lc 18.35-43)

<sup>29</sup> Jerico llactamanda llucshinaupi ashca runaguna Jesusta catisha rinaura. <sup>30</sup> Ishcai puyñaahui runaguna chi ñambi mayanbi tiyaunaura. Jesus pasaushcata uyasha paiguna caparinaura, Señor, can israel rey amu Davidmanda mirai runa asha ñucanchita yuyarisha yanapai.

<sup>31</sup> Chasna capariunauipi runaguna paigunata piñanaura, Chunlla tiyaichi nisha. Astahuanbas paigunaga mas caparinaura chasnallata nisha, Can rey amu Davidmanda mirai runa asha ñucanchita yuyarisha yanapai señor. <sup>32</sup> Jesus chasna capariucunata uyasha shayarisha chi puyñaahuigunata tapura, Ñáuca cangunata imasata rachun nishata munanguichi. <sup>33</sup> Cutipasha ninaura, Can ñucanchi ñahuistas alichinatas munanchimi señor.

<sup>34</sup> Jesus paigunata llaquisha ñahuibi llangara. Chi ratullai ricungahua callarinaura. Chasna ricuc tucusha Jesusta catisha rinaura.

## 21

*Jesus Jerusalenma yaicushcamanda*  
(Mc 11.1-11, Lc 19.28-40, Jn 12.12-19)

<sup>1</sup> Jerusalen mayanbi pactanaushcaibi Betfagé nishca ichilla llactama, Olivos nishca urcu mayanma, Jesus ishcai (2) japishcagunata cachara casna nisha, <sup>2</sup> Canguna chi ñahuipura tiyac ichilla llactama richi. Chima pactasha shuc burro

huatashca tiyaucta paihua malta huahuandi tupanguichimi, chigunata pascasha caima apamunguichi. <sup>3</sup> Pihuas cangunata tapucpi rimaichi ñucanchi amu cai burrogunata minisht-inmi, chihuasha mana unai cutichingami, nisha.

<sup>4</sup> Chasnami tucura ñaupa uras Dios rimashcata pasachic runa quillcashcaga pactaringahua. Casnami quillcashca ara:

<sup>5</sup> Sion llactai causaccunama casna cuintaichi, Ricuichi nisha, canguna jatun amu shamunmi, mansu shunguyuc man,

shuc burroi tiyarisha shamun, malta burro jahuaibi.

Chasna Dios rimashcata pasachic runa unai ñaupa quillcara.

<sup>6</sup> Chasna Jesus rimashcata uyasha chi ishcai japishca runa-guna rinaura. <sup>7</sup> Pai rimashcashina tupasha chi burrota huahuandi apamunaura. Chi burroguna jahuai paiguna churariushca llachapata mandashcai Jesus tiyarira. <sup>8</sup> Pai rina ñambibi ashca runaguna paita mandac amutashina rasha paiguna churariushca llachapata allpaibi mandanaura, maicangunaga ruya ramagunata pitisha ñambii shitanaura. <sup>9</sup> Pundai riucunahuas, huasha shamuccunahuas caparinaura casna nisha,

Alabashca achun rey amu Davidmanda mirai runa,

Dios cachashca shamuc ashami balichishca achun.

Jahuapachai auc Dios alabashca achun.

<sup>10</sup> Jesus Jerusalemma yaicucpi chi llactai causaccuna manzharisha tapunacunaura, Pitanya caiga. <sup>11</sup> Chasna tapucpi chi puriu runaguna cutipanaura, Caimi Dios rimashcata pasachic runa Jesusmi, pai Galilea Nazaret llactamanda man nisha.

*Diospa huasi pungüi randichiucunata Jesus callpachira*

*(Mc 11.15-19, Lc 19.45-48, Jn 2.13-22)*

<sup>12</sup> Chihuasha Jesus Diosta alabana huasima risha chibi randisha, randichisha tiyaucunata ricusha callpachisha pagllama llucshichira. Chasnallata cullquita cambiana mesagunatahuas tangasha bulltiachira, palomata randichiucunahua mesagunatahuas tangasha bulltiachisha casna nira, <sup>13</sup> Diospa shimibi quillcashca an: Ñáuca huasi Dioshuan cuintana huasi nishca man. Cangunaga shuhuana huasicuintata rashcanguichi nira.

<sup>14</sup> Pai Diosta alabana huasibi tiyaushcai maican puyuñahui runaguna, mana ali puriccunahuas Jesuspagma shamunaupi paigunata janbira. <sup>15</sup> Israel pagri amugunas, Moises mandashcata yachhiccunahuas Jesus Diospa ushahuan rashcagunata ricusha piñarinaura, chasnallata huahuaguna rey amu Davidmanda mirai runa alabashca achun nisha caparishcata uyanaura. Chita uyasha piñarinaura. <sup>16</sup> Piñasha chi

amuguna Jesusta tapunaura, Chi huahuaguna capariushcata uyaunguichu.

Indá, uyaunimi nira. Cangunaga Diospa shimibi casna nishcata manachu ricuranguichi casna nishca:

Llullu huahuagunas, chara chuchuc huahuagunahuas ali gustu cantashcahuan ñucata alabangaunami, nin.

<sup>17</sup> Chihuasha paigunamanda llucshisha Betania llactama rira puñungahua.

*Jesus mana aparic ruyata chaquichishcamanda*  
(Mc 11.12-14,20-26)

<sup>18</sup> Cayandi punzha tutamanda Jerusalemma bulltiashcai Jesusta raicai japira. <sup>19</sup> Ñáambi mayanbi shuc higo nishca ruyata ricusha chima rira muyuta pallangahua. Randi mana imatas tupasha, chi ruyaibi pangagunalla tiyacpi chi ruyata nira, Ima uraspas cai ruya muyuta mana mas aparichun nini. Pai rimashcahuan chi ruya chaquiringahua callarira. <sup>20</sup> Chita ricusha pai japishca runaguna manzharisha, páiii imaraicuta cai ruyaga huairashina chaquiriun nisha Jesusta tapunaura.

<sup>21</sup> Tapucpi Jesus cutipara, Sirtu cangunata nini, canguna mana ishcai yuyai tucusha sinzhita quirishaga ñuca higo ruyata rashcacuinta ranguichimi. Mana chillata randi yalita ushanguichimi. Canguna cai urcuta anchuri caimanda, lamar yacuibi urmagri nisha rimacpiga chi urcu cangunata uyangami. <sup>22</sup> Canguna Dioshuan cuintausha sinzhita quirishcahuan imata tapucpihuas cuitucunguichimi nira.

*Pitan Jesusta mandac*  
(Mc 11.27-33, Lc 20.1-8)

<sup>23</sup> Chihuasha Jesus Diospa huasima pactasha yachachiupi israel pagri amuguna, israel rucu amugunahuas paihuagma caillayasha tapunaura casna nisha, Ima ushaihuanda chigunata rangui. Pita canda chita rachun nishaga mandara.

<sup>24</sup> Tapucpi Jesus paigunata nira, Ñáucas cangunata shuc tapunata tapungarauni. Canguna rimahuacpi ñucas ima ushaihuan caigunata rashcata rimasha. <sup>25</sup> Caita cangunata tapuni: pita Juanda cachara bautisangahua, Dioschu paita cachara, runagunachu paita cachanaura. Chita rimahuaichi.

Chasna tapucpi paigunapura rimanacungahua callarinaura. Ñáucanchi Dios Juanda cachashca mara nisha rimacpiga ñucanchita tapunga chasna acpi imangahuata Juanda mana quiriranguichi nisha. <sup>26</sup> Randi paita runa cachashca man ningahua manzhanchi ñucanchita runaguna imatas ranamanda. Tucui paiguna Juanga Dios rimashcata pasachic runa mara nisha quirinaunmi.

<sup>27</sup> Chasna cuintanacushcahuasha Jesusta rimanaura, Mana yachanchichu.

Chasna nicpi Jesus paigunata nira, Canguna mana rimacpiga ñucahuas mana rimashcanguichichu ñuca pi mandashcahuan caigunata rauni nira.

*Ishcai churigunamanda yachachira*

<sup>28</sup> Chihuasha Jesus yachachisha casna rimasha yachachira:

Shuc runa ishcai (2) churita charira. Punda churita mandara casna nisha, cunan punzha chagrama rina mangui churi. <sup>29</sup> Randi paihua churiga yayata mana munanichu nira. Chasna rimashallata huasha pai yuyarisha rira. <sup>30</sup> Chi runa paihua quipa churitahuas chasnallata mandara. Chasna nicpi alimi yaya, cunanllata ringarauni nira. Chasna nishallata mana rirachu.

<sup>31</sup> Jesus chita cuintashcahuasha chi uyauc runagunata tapura, Ñáa chi ishcai churimanda maicanda pai yaya munashcashina pactachira. Tapucpi cutipanaura, Punda churi nisha.

Jesus paigunata nira, Sirtupacha cangunata nini, gubirnuraicu cullquita tandachiuc runagunas, ashiyachisha causac huarmigunahuas, cangunamanda ñaupaga Diospa ali mandanama yaicungaunami. <sup>32</sup> Bautisac Juan cangunama shamusha Dios munashcacuinta causanata yachachigllaita canguna paita mana quiriranguichichu. Randi gubirnuraicu cullquita tandachiccunas, ashiyachisha causac huarmigunahuas paita quirinaurami. Canguna chita ricushahuas juchata rashcamanda mana llaquirisha canguna causaita mana cambiaranguichichu, mana quiriranguichichu.

*Huanchic runagunamanda*

*(Mc 12.1-12, Lc 20.9-19)*

<sup>33</sup> Chihuasha Jesus casna yachachisha cai cuintashcata uyaichi nira.

Shuc runaga paihua allpai chagrata rasha uva nishca muyugunata tarpura. Tarpushcahuasha chi chagrata quinzahuan tapara. Chasnallata allpaibi juctuta allara chi uva muyugunata chahuasha upinata rangahua. Chasnallata shuc jahua ricuna huasita shayachira. Chihuasha shuc runagunama chi chagrata saquira pallana uras chaupi, chaupi pallangahua nisha. Tucuita alichishcahuasha shuc llactama rira.

<sup>34</sup> Ñáa muyuta pallana uras pactaricpi paihua runagunata cachara chagrata mañachishca runagunahuagma paihua partita japingahua. <sup>35</sup> Pactanaupi chi tarabaccuna japisha shucta macanaura, shucta huanchinaura, shucta rumihuan tucsinaura. <sup>36</sup> Chihuasha amu cutillata mas ashca

runagunata cachara. Chigunatas pactacpi paigunatas chasallata ranaura. <sup>37</sup> Puchucaibi paihua churita cachara, ñuca churita ricusha manzhangaunachari nisha. <sup>38</sup> Chasna agllaita chi runaguna amuhua churita ricusha cuintanacuna, Cai man chagra amuhua churi, yaya charishcata japina acca. Paita huanchishunchi, pai japingaraushcata ñucanchi amuyashunchi. <sup>39</sup> Chasna nisha paita japisha chi chagra huashama apasha huanchinaura. <sup>40</sup> Ñáa chagra amushamusha imatata rangaraun chi runagunata.

<sup>41</sup> Jesus tapucpi chi yaucuna cutipasha ninaura, Chi piñac runagunata mana cáillata libachisha huanchingami, paihua chagratas shuc runagunama saquingami. Paigunaga pallana uraspi paita ashcata chaupita cungaunami.

<sup>42</sup> Chihuasha Jesus paigunata nira, Chasna acpi Diospa shimibi manachu ricuranguichi:

Huasita shayachiccuna mana munasha jichushca rumiga shuc mas balic rumimi tucushca.

Chitaga ñucanchi jatun Dios casna rara, pai chasna rashcata ricusha manzharinchi.

<sup>43</sup> Chimandaga cangunata nini, Diospa ali mandanamanda quichushcanguichimi, chitaga Diospa munaita rauc runagunamami cushca tucunga. <sup>44</sup> Chi rumi jahuaibi urmac runaga paquirishca tucunga, chasnallata runa jahuaibi chi rumi urmashaga paigunata chác chác nitingami.

<sup>45</sup> Chi israel pagri amugunas, fariseogunahuas Jesus rimashcata uyasha, paigunamandami pai rimashcataga intindinaura. <sup>46</sup> Chiraicumi paita japishun nisha yuyarinaura, randi runagunata manzhashcamanda mana ushanaurachu, yapa ashca runaguna Jesusca Dios rimashcata pasachic acta quirishcaraicu.

## 22

### *Cadsarana jistama cayashcagunamanda* (Lc 14.15-24)

<sup>1</sup> Jesus shuc cuintanata yachachingahua casna nisha cuintara,

<sup>2</sup> Diospa ali mandanaga shuc jatun mandac runa caicuinta ricuric man. Chi runaga paihua churi cadsarana jistata rara.

<sup>3</sup> Ñáa tucuita alichishcahuasha paihua runagunata cachara tucui cayashcagunata micuc shamunauchun nisha rimangahua. Randi chi cayashca runagunaga mana shamunata munanaurachu. <sup>4</sup> Cutillata shuccunatas cachara casna nisha, Tucui cayashca runagunata rimagrichi, ña micunatas tucuita rashcami, huira huagratas ovejagunatas huanchirani, tucuitas huin yanushcata charini, cunan ñuca churi cadsarana jistama gustangahua shamuichi.

<sup>5</sup> Chasna rimagllaita chi cayashca runagunaga mana uyanaurachu. Maicangunaga chagrama rinaura, maicangunaga paiguna tarabanama rinaura. <sup>6</sup> Maicangunaga amu cachashca runagunata japisha paigunata piñasha sagmasha huanchinaura. <sup>7</sup> Ñáa chita amu uyasha yapa mana cáillata piñarira, paihua sundalugunata cachara chi piñac runagunatas huanchigrichi, paiguna llactatas rupachigrichi nisha.

<sup>8</sup> Chihuasha paihua runagunata nira, Cadsarana jista micuna ña yanushca man, randi chi cayashcaguna mana balicchanaun caibi anghua. <sup>9</sup> Cunan ñambita richi, tucui chibi tupashca runagunata pushamuichi. <sup>10</sup> Chasna nishcata uyasha tucui tupashca runagunata apamunaura, ali runagunatas chasnallata mana ali runagunatahuas. Chasna apamucpi chi jista micuna huasi jundarira.

<sup>11</sup> Chihuasha amu chi shamushcagunata saludanghua yaicusha, shuc runata ricura cadsarana jista churarina illac aucta. <sup>12</sup> Ricusha paita tapura, Imangahuata cadsarararaicu shuc cushca llachapata mana churarisha yaicurangui alá. Chasna tapucpi chunlla tucusha shayarira. <sup>13</sup> Mana imatahuas rimanata ushacpi chi amu paihua runagunata mandara, Cai runata paihua chaquitas maquitas huatasha canzhama shitaichi mana cáilla ansa ucuma. Chibi huacanas tucui tunu sinzhi nanai tiyashcama tucsigrichi nisha mandara. <sup>14</sup> Ashca runaguna cayashca manaun, astahuanbas ashilla runaguna anllashca tucunaunga.

*Gubirnuma cullquita paganamanda*  
(Mc 12.13-17, Lc 20.19-26)

<sup>15</sup> Jesus chasna yachachiuta uyasha fariseoguna rinaura paigunapura cuintanacungahua imasna nishata Jesusta pandachishun japingahuaca nisha ninaura. <sup>16</sup> Chasna yuyaricpi paiguna quiquin japishca runagunatas, mandac amu Herodespa runagunatahuas Jesuspagma cachanaura paita tapungahua casna nisha, Can sirtu rimac ashcata yachanchi señor. Pitas mana manzhasha Dios munashcashina causana partimanda yachachingui. Tucui runagunata pariu chi tupullata yuyaringui. <sup>17</sup> Chasna acpi canda tapunchi, Ñáucanchita mandauc romano gubirnu mandashca cullquitaga paima paganata balinzhu, manachu balin. Imatata ningui.

<sup>18</sup> Chasna tapucpi Jesus paiguna mana ali yuyaihuan tapucta yachasha paigunata nira, Llullaccuna, imangahuata camasha ñucata pandachisha nihuanguichi. <sup>19</sup> Gubirnuma

pagana cullquita ricuchihuaichi, nisha mandacpi shuc cul-  
lquita apamusha ricuchinaura. <sup>20</sup> Chita apamucpi Jesus pai-  
gunata tapura, Pihuactan chibi auc ñahuiga, chibi quillcashca  
shutihuas pihuactan. <sup>21</sup> Tapucpi cutipanaura, Romano jatun  
mandac amuhuac. Chasna nicpi Jesus nira, Amuhuacta  
amuma cuichi, Diospactaga Diosma cuichi. <sup>22</sup> Paiguna Jesus  
chasna rimashcata uyasha manzharisha Jesusta saquisha  
rinaura.

*Causarinamanda Jesusta tapushcamanda*  
(Mc 12.18-27, Lc 20.27-40)

<sup>23</sup> Chi punzhallaita israel muntunmanda maican saduceo-  
guna Jesushuan cuintanacungahua shamunaura. Paigunaga  
huañushcahuasha cuti causarinaga mana tiyanzhu nic man-  
aura. Chasna acpi Jesusta casna rimanaura, <sup>24</sup> Señor, Moi-  
sesmi ñaupá uras casna nira: Punda huauqui shuc huarmita  
japisha huahua illac huañucpi paimanda quipa huauquiga  
chi huaccha huarmihuan japinacunauchun nisha. Paiguna  
tupashca huahuata chi punda huañuc huauquihua allpa ima  
chingarichun nisha paihua shutita churanaunchun. Chasna  
Moises mandashcami. <sup>25</sup> Cunan ñucanchi cuintangaraushcata  
alita uyasha rimai. Ñáucanchihuacpi canzhis (7) huauquipura  
causanaura. Punda huauqui shuc huarmita japira, randi  
huasha, huahua illac huañura. Huahua illac huañucpi,  
paihua quipa huauqui chi huaccha huarmihuan japinacu-  
naura. <sup>26</sup> Ñáa paihuas huahua illac huañura. Tucui chi  
canzhis huauquipura chi huaccha huarmillata japishahuas  
huahuas illac huañunaura. <sup>27</sup> Chi tucuíguna huañushcahuasha  
huarmihuas huañura. <sup>28</sup> Ñáa causarina punzhaiga chi  
huarmiga pihua huarmitanga, canzhis huauquipura pai-  
huan japishca acpi. Chasna tucucpimi huañushcaguna mana  
cuti causaringaraushcataga ricuchin ninaura. Chasna ta-  
pusha Jesusta pandachinata munasha tapunaura.

<sup>29</sup> Jesus chita uyasha casna cutipasha rimara, Canguna  
pandaunguichimi Moises quillcashcagunata mana alita  
yachasha, Diospa ushaitas mana ricsisha pandaunguichi.  
<sup>30</sup> Huañushcaguna causarishcahuasha carigunas huarmi-  
gunas mana japinacunaungachu, jahuapachaibi tiyac  
angelguna caushcacuinta tucungaunami. <sup>31</sup> Huañushcaguna  
causarinamanda quiquin Dios rimashcataga manachu  
ricushcanguichi casna nishcata: <sup>32</sup> Ñáuca Abrahamba,  
Isaacpa, Jacobopa Dios mani. Dios chasna nicpi pai mana  
huañushcagunahua Dioschan, astahuanbas causaccunahua  
Dios man. Chasna acpi Abraham, Isaac, Jacobopas  
causaucuna ashcata ricuchinmi.



33 Tucui runaguna Jesus chasna yachachishcata uyasha manzharinaura.

*Mas balic mandashca shimimanda*  
(Mc 12.28-34)

34 Jesus chasna yuyaihuan yachachicpi saduceoguna pingarisha chunlla tucunaura. Chasna tucushcata uyasha fariseoguna tandarisha, Jesuspagma shamunaura.

35 Paigunamanda shucca Moises mandashcagunata yachachic acca Jesusta pandachisha nisha camasha tapura,

36 Dios mandashcagunamanda maicanda mas yali balic an señor.

37 Tapucpi cutipara:

Camba amu Diosta tucui camba shunguhuan, tucui camba almahuan, tucui camba yuyaihuan llaquina mangui.

38 Chimi punda mas balic mandashca shimi an.

39 Chimandahuasha chi cuintallata man casna nisha:

Camba quiquin aichata llaquishcacuintallata shuccunatahuas llaquina mangui.

40 Dios tucui mandashcagunai, tucui pai rimashcata pasachiccuna rimashcai chi ishcai shimimandami rimashca tiyan.

*Cristoga pihua churi tan nisha tapushcamanda*  
(Mc 12.35-37, Lc 20.41-44)

41 Fariseoguna chara tandarishca anaupi Jesus paigunata tapura, 42 Imasata yuyaringuichi quishpichic Cristomanda. Pimanda mirai runatan. Tapucpi cutipanaura casna nisha, Israelgunata mandac rey amu Davidmanda mirai man.

43 Rimanaupi paigunata tapura, Imasata israelgunata mandac rey amu Davidga Diospa Samai paita yuyachicpi, quispichic Cristotaga ñucata mandac, señor mangui nisha rimara. Davidllatami casna quillcasha saquira:

44 Jatun amu Diosca ñucata mandactami rimara casna nisha, Ñáuca ali maqui partima tiyari ñuca tucui canda piñaccunatas binsinagama.

45 Huañuc Davidllata Cristota amu nisha rimacpiga imasata Cristoga Davidba miraimanda churi angaya. 46 Tapucpi pihuas paita cutipanata mana ushanaurachu. Chasna acpi chi punzhamandapacha Jesusta pandachingahua imatas tapunatas saquinaura.

## 23

*Israel amugunamanda Jesus riman*  
(Mc 12.38-40, Lc 20.45-47)

<sup>1</sup> Jesus tucui pai japishca runagunata chibi auc runagunatas yachachisha casna nira, <sup>2</sup> Diospa shimita yachachiccunas fariseogunandi Moises mandashcagunata yachachiccuna anaun. <sup>3</sup> Tucui paiguna yachachishcataga pactachichi, astahuanbas paiguna rashcacuinta ama raichichu. Paigunaga rimaisiqui maunguna, randi quiquin rimaushcatas mana pactachinaunzhu. <sup>4</sup> Paiguna yapa mandasha, mana marcaibaccunata runahua rigraibi churashcacuinta ranaun, randi paiguna shuc riruhuanbas mana yanapanaunzhu.

<sup>5</sup> Tucui runaguna ricuhuanachun nishalla chasna rasha causanaun. Chasna yuyarisha Dios mandashca quillcata jurintibis maquibihuas churarisha puriunaun. Paiguna churarina capa pundagunatas anzhuyachinaun. Tucui chigunata ranaun runaguna paigunata balichihuanachun nishalla. <sup>6</sup> Paigunata micungahua cayanaupi punda mas balic tiyarinata mascanaun, chasnallata ranaun israel tandarina huasigunais. <sup>7</sup> Balichishca tucunatas munasha pagllai saludaitucunatas munanaun, chasnallata ali yachachic nishca tucunata munanaun.

<sup>8</sup> Canguna ama yachachic nishca tucuichichu, ñucallami cangunata yachachic amu ani, tucui cangunaga huauquipuralla manguichi. <sup>9</sup> Cai pachai ama pitahuas cangunapura yaya nisha ninguchichu, jahuapachai auc Yaya Diosllami canguna Yayaga an. <sup>10</sup> Chasnallata ama mandac amu nishca tucuichichu, ñucami Cristo nishca Dios anllashca runaga cangunahua amu ani. <sup>11</sup> Cangunapuramanda sirtu balic runaga tucui cangunata sirbic tucuna man. <sup>12</sup> Maicanbas paillata baliricpiga Diosca paita pishita rangami. Maicanbas quiquinllata pishiyachiricpiga Diosca paita balichingami. Jesus chasna paita caticcunata yachachira.

*Jesus fariseoguna causashcamanda riman  
(Lc 11.37-54)*

<sup>13</sup> Israel balichishca runagunata Jesus casna nisha rimara, Fariseogunas Diospa shimita yachachiccunas, canguna yapa llaquitucungaraunguichi. Llullaguna anguichi. Canguna shuc punguta tapashcacuinta shuccuna Diospa ali mandanama ama yaicunachun nisha raunguichi. Cangunaga mana yaicunguichichu, chasnallata yaicushun niccunatas mana lugarta cunguichi paigunas yaicungahua. <sup>14</sup> Fariseogunas Diospa shimita yachachiccunas, canguna yapa llaquitucungaraunguichi. Llullaguna anguichi. Runaguna balichihuanachun nisha paigunahuacpi Diosta alabana huasibi yapa mañauc runa ashallata huaccha huarmigunata yanapasha nisha llullasha paigunahua allpata

quichunguichi. Chasnamandami mas sinzhita taripashca tucunguichimi.

<sup>15</sup> Fariseogunas Diospa shimita yachachiccunas, yapa llaquitucungaraunguichi. Llullaguna anguichi. Tucui partigunaibihuas puringuichi shuc runallatas canguna partita rangahua nisha. Pai canguna camachishcata quirishaga ucupachama cangunamandas mas taripashca tucunga.

<sup>16</sup> Ai, yapa llaqui tucungaraunguichi. Canguna puyñahuiyuc pushaccuinta anguichi. Canguna casna nisha yachachinguichi, maican runa Diospa huasita japisha rimashca shimita mana pactachicpiga mana imaschan, randi Diospa huasi ucuibi tiyac curi rimashca shimitaga pactachina man nisha yachachinguichi. <sup>17</sup> Ima mudu cuintatanguichi, puyñahuicuintachanguichi. Curiga Diospa huasitas mas yali balicchan. Mana. Chi curiga Diospa huasibi churashcamandami mas balic tucushca. <sup>18</sup> Chasnallata ninguchi, maican runahuas aichata rupachina mesa nishcata rimasha paihua shimita mana pactachicpiga mana imaschan, randi jahuaibi churashca aichata rimashca shimitaga pactachina man ninguchi. <sup>19</sup> Ima mudutanguichi, puyñahuishina changuichi. Aichaga chi rupachina mesatas mas yali balicchan. Mana. Chi aichaga rupachina mesai churashcamandami balic tucushca. <sup>20</sup> Rupachina mesa nishcata rimac runaga chi mesatas chasnallata tucui chi jahuaibi churashca tiyaccunatahuas riman. <sup>21</sup> Diospa huasi nishcata rimac runaga mana huasimandallachu riman, astahuanbas chi huasi ucuibi tiyauc Yaya Diospa shutitas japisha riman. <sup>22</sup> Chasnallata jahuapacha nishcata rimac runaga Diospa tiyarinatas, chasnallatas quiquin Diospa shutitahuas riman.

<sup>23</sup> Fariseogunas Moises mandashcata yachachiccunas, canguna yapa llaqui tucungaraunguichi. Llullaccuna anguichi. Canguna tucui charishcagunata chungu (10) partita chaupisha shuc partita Diosma cinguichi, menta nishca, anis nishca, comino nishca muyugunataga. Chasna agllaita Diospa shimibi mas balic mandashcagunataga mana cadsunguichichu. Chigunami anaun alita rasha causana, yuyarisha yanapana, Diospacta rasha causanas. Caigunatami sirtu pactachina anguichi, chi shuccunatas mana saquisha. <sup>24</sup> Puyñahuiyuc pushaccuinta anguichi. Asuaibi auc ichilla basurataga anchuchinguichi, randi jatun basurataga nillpunguichillami. Ichilla juchata ranata mana munasha yapa ripararic anguichi, randi jatun juchataga rac aunguichi.

<sup>25</sup> Fariseogunas Diospa shimita yachachiccunas, canguna yapa llaqui tucungaraunguichi. Llullaguna anguichi.

Pulatu jahuallatas pillchi jahuallatas maillashcacuinta puriunguichi, randi ucuma chara turuyuccuinta anguichi, shuhuana yuyaihan, charic tucuna yuyaitas charisha. <sup>26</sup> Puyñaahuiyuccuinta anguichi fariseoguna. Ñaupapunda pulatu ucutas pillchi ucutas maillashcacuinta cangunahua shungutaga alichina manguichi. Chasna racpimi tucuilla maillashcacuinta saquiringa ucutas jahuatahuas.

<sup>27</sup> Fariseogunas Diospa shimita yachachiccunas, canguna yapa llaqui tucungaraunguichi. Llullaguna anguichi. Huañushcata pambashcaguna jahuai ruyaglla armachicpi gustu ricurinmi astahuanbas ucuma huañucpa tullugunas tucui tunu ismushcagunas tiyan. Chasnacuinta manguichi. <sup>28</sup> Cangunaga ruyagyachishcacuinta jahua caralla ali ricuringuichi. Runagunahuacpi Dios munashcata rac runacuinta purisha randi shungu ucuma ima llullanahuas juchata rana yuyaihanbas jundashca anguichi.

<sup>29</sup> Fariseogunas Diospa shimita yachachiccunahuas, yapa llaquitucungaraunguichi. Llullaguna anguichi. Alicuinta ricurisha nishalla Dios rimashcata pasachic runaguna huañushcata pambashcagunai huasigunata ranguichi, chasnallata Diospacpi ali puric runagunata pambashcagunai ima tunu gustugunatas churanguichi casna nisha, <sup>30</sup> Ñaucanchi apayayaguna causashca uras ñucanchi causashca ashaga paigunata mana yanapanchimachara chi Dios rimashcata pasachic runagunata huanchingahuaca, nisha rimanguichi fariseoguna. <sup>31</sup> Chasna rimashcamandami cangunahuas chi Dios rimashcata pasachic runagunata huanchic runagunahua miraiguna aushcata ricuchinguichi. <sup>32</sup> Chasna acpi canguna huañuc apayayaguna causashcashina raichilla.

<sup>33</sup> Canguna huanchic palugunacuinta ashcamandami imasna rashata ucupacha rinata quishpinguichi. <sup>34</sup> Chimandami cangunahuagma Dios rimashcata pasachic runagunata cachangarauni, Diospa yuyaita chariccunatas, Diospa shimita yachachiccunatas. Maicangunataga huanchingaraunguichi, maicangunata cruspi quilabasha huanchingaraunguichi. Maicangunata israel tandarina huasigunaibi libachingaraunguichi, shuc llactamanda shuc llactamas turmintachisha callpachingaraunguichi. <sup>35</sup> Chasna rashcamandami Diospacpi ali puric runagunataga tucuita huanchishcamanda cangunallata caudsayuc tucunguichimi. Chi Diospacpi ali puric Abelta huanchishca urasmandapacha, Berequiaspa churi Zacariasta huanchishca urascama culpayuc anguichi. Chi Zacariasta Diospa huasi pungüibi tiyac aichata rupachina mesa mayanbi

canguna apayayaguna huanchishcamanda cangunahuas caudsayuc anguichi. <sup>36</sup> Sirtu cangunata nini, tucui cunan causaccuna chasna culpachishca tucungaraunguichi.

*Jesus Jerusalemanda huacan*

*(Lc 13.34-35)*

<sup>37</sup> Uyaichi Jerusalem bi causaccuna, Dios rimashcata pasachic runagunata huanchiranguichi, pai cachashca runagunatas rumihuan tucsiranguichi. Shuc atalla paihua huahuagunata paihua rigra ucuibi ugllashcacuinta ñuca cangunataga ashca cutin quishpichinata munashcani piru chasna agllaita mana munaranguichichu. <sup>38</sup> Chasna mana munashcamandami canguna huasi jichushcacuintami Dios cunan cangunata saquishca. Chasna acpimi canguna llacta jichushca saquiringa. <sup>39</sup> Cangunata nini, Dios cachashca shamuc runaga balichishca man nishami canguna chasna rimana urascama ñucataga mana cuti ricuhuanguichichu.

## 24

*Jerusalem tucuringaraushcamanda*

*(Mc 13.1-2, Lc 21.5-6)*

<sup>1</sup> Jesus Diosta alabana huasimanda llucshisha riushcai pai japishcaguna ninaura, Diosta alabana huasi pambai auc huasiguna yapa gustu acta ricunguichu. <sup>2</sup> Chasna ninaupi paigunata randi nira, Cai tucuita canguna manzharishachu ricunguichi. Sirtuta cangunata nini, cai rumigunaga mana shuc rumihua jahuai saquiringachu. Illacta tularishca tucungami.

*Cai pacha tucurinamanda*

*(Mt 17.22-24, Mc 13.3-23, Lc 21.7-24)*

<sup>3</sup> Chasna rimashcahuasha Olivos nishca urcuma rinaura. Jesus chibi tiyaricpi pai japishcaguna paihuagma caillayasha paillata tapunaura, Ima urasta chiga tucunga can ñucanchita rimashcaga. Ima tunuta ricuringaraun cai pacha tucuriushcai, can shamuna uras pactariupiga.

<sup>4</sup> Tapunaupi Jesus cutipara, Cuirarisha causaichi ima pihuas umachitucungahua. <sup>5</sup> Ashca runaguna ñuca shutita japisha shamungaunami ñuca quishpichic Cristo mani nisha. Chasna ninaupi ashca runagunata umachishca tucungaunami. <sup>6</sup> Guerami tiyan nisha, shucpihuas tiyangami nishcahuas uyarungami. Chasna uyaricpihuas ima manzharinguichichu. Chiguna tucuna manaun nisha. Chasna agllaita tucurina urasca chara mana pactarimungachu. <sup>7</sup> Shuc llacta shughuan piñanacungaunami, chasnallata shuc partimanda runaguna shuccunahuan macanacungaunami. Ashca partigunaibi llaqui unguigunas,

raicaigunas, allpa cuyunagunas tiyangami. <sup>8</sup> Tucui chi turmintarinagunaga chara punda callarigllami anaunga, shuc huarmi pagarichinghua nanai callarishcacuintami anga.

<sup>9</sup> Turmintachinauchun nisha japitucunguichimi maicandas cangunamanda huanchingaunami, canguna ñucata quiric ashcamanda tucui runaguna cangunata piñanaungami. <sup>10</sup> Chi punzhagunaibiga ashca runaguna ñucata quirishcata saquinaunami, runapura piñanacungaunami, umachinacungaunami.

<sup>11</sup> Ashca llullaisiquiguna llucshiringaunami Diospa partimanda rimac anchi nisha. Chasna nisha ashca runagunatami pandachinaunga.

<sup>12</sup> Mana alita ranaguna chi uras tucucpiga ñaupashina llaquinacusha causanaga mana tiyangachu. <sup>13</sup> Chasna agllaita mana saquisha Diosta quirisha causac runagunaga quishpishca tucungaunami.

<sup>14</sup> Diospa ali mandanamanda cuintasha paimi quishpichinata munan nishami tucui mundui chi cushi shimita camachishca tucungami tucui runaguna chita uyanachun nisha, chihuasha cai pacha tucurina uras pactarimungami.

<sup>15</sup> Ñáupa uras Dios rimashcata pasachic Daniel quillcashcata ricuccuna yuyarichi. Puchucaí punzha shuc umasha pandachic runa Diosta alabana huasibi jiridsata ranga.

<sup>16</sup> Chita ricusha Judeaibi auccunaga urcugunama miticunauchun. <sup>17</sup> Huasi jahuaibi auccunaga ima uraicusha huasi ucuma yaicunauchun imatahuas apangahua nisha.

<sup>18</sup> Chagraibi auccunaga huasima ima bulltianauchun churarinata apangahua. <sup>19</sup> Ai, pugri huicsayuc huarmigunas, chuchuchic huarmigunahuas. <sup>20</sup> Diosta tapuichi chi miticuna urasca ima tamia punzha tucuchun, ima samana punzhas tucuchun nisha mañasha tapuichi.

<sup>21</sup> Chi punzhagunaga yapa llaqui punzhagunami anaunga. Chicuinta llaquiga cai pacha callarishcamanda cunangama mana tiyarachu, mana ima uraspas chicuinta cuti tiyangachu. <sup>22</sup> Dios chi punzhagunata mana pishiyachicpiga mana pihuas quishpishca tucunma. Astahuanbas Yaya Dios anllashca runagunata llaquishcamanda chi punzhagunata pishiyachingami.

<sup>23</sup> Chi uras maican runahuas cangunata ningauna, ricuichi, caibimi quishpichic Cristo aun, shuccunaga Cristo chibi maun. Chasna nicpías paigunata ama quiringuichichu. <sup>24</sup> Chi punzhagunaibiga Cristo mani nisha niucunahuas ricuringaunami, Dios rimashcata pasachic mani nic runagunahuas llullac tiyangunami.

Pihuas mana roushacagunata rasha manzhanayactagunata ricuchingaunami. Chasna rasha Dios anllashca runataga

umachishallata mana ushanaungachu. <sup>25</sup> Chi uras canguna ñucata ima saquichun nisha ñuca cangunata ñaupata cuintauni canguna yachanghua.

<sup>26</sup> Chimanda paiguna cangunata ninaupihuas, jacuichi Cristota ricugrishunchi pai paglla pambai maun nisha nicpias ima chima ricugringuichichu. Chasnallata cai huasi ucuibi maun ninaupihuas, paigunata ima uyanguichichu.

<sup>27</sup> Ñáuca shamunaga shuc rayu dilampashcacuinta angami. Chiga indi llucshina partimanda indi yaicuna partigama tucuibi punzhaglla ricuringami. Chicuintallatami ñuca shamuna tucunga. <sup>28</sup> Ismushca aicha aushcaibi ullahuangaguna yachashami tandarinaunga. Ñáucata caticcuna ñuca shamunata chasnallatami yachanaunga.

*Ñáuca shamuna urasca casnami ricuringa*  
(Mc 13.24-37, Lc 21.25-33)

<sup>29</sup> Chi llaqui punzhaguna pasashcahuashalla indis quilahuas ansayanaungami, estrellasguna urmangaunami, intiru jahua cuyuchishca tucungami. <sup>30</sup> Chasna tucucpimi Dios manzhanayacta jahuaibi ricuchingami tucui runaguna ñuca Runa Tucuc ña shamucta ricungaunami. Ñáuca puyu jahuaibi sumac asha sinzhi ushahuan shamuctaga ricuanaungami. Chita ricusha tucui mundui tiyaccuna manzharisha huacanghua callarinaungami. <sup>31</sup> Ñáuca angelgunata cachashami curmitata sinzhita tucashcahuan mundu pundamanda pundagama tucui partigunamanda ñuca anlashca runagunata tandachinguichi nisha.

<sup>32</sup> Higo nishca ruya tucushcata yuyarichi, paihua pangaguna llulluyaupi verano uras pactarimunmi nisha ninguiichi.

<sup>33</sup> Chishinallata ñuca cunan cuintashca pactaricta ricusha, ña tucurina punzha pactarimucta yachanguichi. <sup>34</sup> Sirtuta cangunata nini, Chita ricuc runaguna chara mana huañugllaita ñuca tucui chi llaquigunamanda rimashcaga pactaringami.

<sup>35</sup> Cai munduhuas cielohuas tucuringami, randi ñuca rimashca shimiga mana ima uraspas chingaringachu.

*Jesucristo shamuna punzhamanda*  
(Lc 17.26-30,34-36)

<sup>36</sup> Ima punzhas ima uraspas chi tucunata mana pihuas yachanzhu, angelgunahuas mana yachanaunzhu, Diospa Churihuas mana yachanichu. Yaya Diosllami chitaga yachan.

<sup>37</sup> Yuyarichi. Ñáuca shamuna punzhaibi Noe causashca punzhacuinta tucungami. <sup>38</sup> Chi punzhagunaibi ashca

tamia urmashca punzhagama runaguna micuunaura, upiunaura, japinacunaura. Noe jatun barcoibi yaicuna punzhagamami chasna causanaura. <sup>39</sup> Cungaimanda runaguna mana yachashcaibi ashca yacu shamusha tucugunatas apara. Chicuintallata ñuca Runa Tucuc asha ñuca shamuna punzhaga cungaimanda tucungami. <sup>40</sup> Chi punzhaibi ishcai (2) runa chagraibi ausha shucca apashca tucunga, shucca saquishca tucunga. <sup>41</sup> Ishcai huarmi cutana rumihuan trigo muyugunata cutausha shucca apaitucunga, shucca saquishca tucunga.

<sup>42</sup> Chasna tucungaraupi cangunata mandac shamuna punzhata canguna mana yachashcamanda yuyarishalla causasha chapaichi. <sup>43</sup> Runa mana yachanzhu shuc shuhuac runa paihua huasima shamungarauta. Yachashca ashaga chi huasiyuc amu chapanmara chi shuhuac runa ima paihua huasima yaicuchun nisha. <sup>44</sup> Chasna acpi cangunahuas chapaichi, ñuca Runa Tucucca shamungarauni canguna mana yachashca uras.

*Balic, mana balic tarabac runagunamanda cuintara*  
(Lc 12.41-48)

<sup>45</sup> Shuc amuga shuc ali yuyaiyuc runata japisha churara tucui ñucata sirbiccunata alita carangui nisha. <sup>46</sup> Chi amu bulltiamushcai chi runa paihua amu munashcata pactachiushcata tupaitucushaga cushiyangami. <sup>47</sup> Sirtu cangunata nini, pai chasna pactachicpi chi amu tucui paihua charishcagunata chi runama saquingami chigunata cuirachun nisha. <sup>48-49</sup> Randi chi runa mana ali runa ac ashaga, paihua shungu ucui ñuca amu unayangami nisha, chi shuc tarabac carigunatas huarmigunatahuas libachingahua callarira. Chasnalata micushalla, upiccunahuan machashalla causara. <sup>50</sup> Ñáa pai mana yachashca punzhaibi, pai mana yuyariushca uraspi paihua amu shamusha pactamungami. <sup>51</sup> Chasnai pactamusha chi mana alita rauc runata sinzhita libachinga, llulla runaguna llaqui aushcama cachanga. Chibiga tucui runaguna huacanaungami quirutas canirinaunga yapa nanarishcamanda nisha Jesus puchucaí punzhagunamanda cuintara.

## 25

*Chunga (10) malta huarmigunamanda*

<sup>1</sup> Jesus casna yachachisha catira,

Diospa ali mandanama yaicuna runaguna shuc cadsarana jistama rinacuinta manaun, casna. Chunga (10) sultira huarmiguna bilagunata apasha rinaura chi huarmita japiuc runata cumpañangahua. <sup>2</sup> Chi chungu



huarmigunamanda pichcaga (5) yuyaiyuc manaura, chasnallata pichcagunaga yuyai illac manaura. <sup>3</sup> Chi yuyai illaccunaga bilallata apanaura, sindina yacuta cungarisha saquishca anaun. <sup>4</sup> Randi chi yuyaiyuccunaga bila sindina yacutahuas apasha rinaura. <sup>5</sup> Ñáa chi huarmita japiuc runa unayacpi tucui chi huarmiguna yapa puñunayacpi puñushca anaura. <sup>6</sup> Chaupi tutaibi shuc ricuc runa sinzhita caparira, Huarmita japiuc runaga ña shamunmi, paita tupasha cumpaňangahua shamuchi nira. <sup>7</sup> Chi shimita uyasha tucui chi huarmiguna niccharisha bilagunata japichingahua callarinaura. <sup>8</sup> Chi yuyai illac huarmigunaga chi shuccunata huacasha mañanaura, ñucanchi bilaguna huañunmi, ashilla bila yacuta ñucanchima cuichi. <sup>9</sup> Chasna mañacpi chi yuyaiyuc huarmiguna paigunata randi ninaura, ñucanchi apamushca bila yacuga mana pactangachu cangunaraicuhuas ñucanchiraicuhuas. Cangunaga tiendama randigrichi ninaura. <sup>10</sup> Paiguna tiendama riushcai cadsarana runa pactamura. Chasna pai pactamucpi chi yuyaiyuc huarmiguna paihuan pariu huasima yaicunaura bura jistaibi micunata micungahua. Yaicushcahuasha amu punguta tapara. <sup>11</sup> Ñáa chi yuyai illac huarmiguna chi jista huasima huasha pactamusha cayanaura, ña shamushcanchi, punguta pascaichi nisha. <sup>12</sup> Capariunaupihuas chi runa paigunata cutipara, Cangunata mana ricsinichu nisha.

<sup>13</sup> Jesus chi yachachinata cuintashcahuasha tucui uyacunata rimara, Chita yuyarisha causaichi. Ñáuca shamuna punzhata mana pihuas yachangachu. Chasna acpi ñucata chapasha causaichi nira.

*Pactachic runa mas charic tucunamanda*

<sup>14</sup> Jesus mas yachachira casna nisha,

Diospa ali mandanaga amuyuc runagunacuinta an. Chi amu caruma ringarasha paihuacpi tarabaccunata cayasha, pai charishcagunata caranma saquira cuiranauchun nisha. <sup>15</sup> Shugma pichca huaranga (5.000) cullquita cura, shugma ishcai huaranga (2.000) cullquita, shugmaga shuc huarangallata (1.000). Caran runa ranata ushaibac tuputa cura, chasna cushcahuasha caru llactama rira. <sup>16</sup> Chi pichca huarangata japic runaga chi cullquihuan randichinata churara, chasna randichisha chungu huaranga (10.000) masta tupara. <sup>17</sup> Chi ishcai huarangata japic runaga chasnallata rara, pai randichisha chuscua huarangata (4.000) masta ganara. <sup>18</sup> Randi shuc huarangata (1.000) japic runaga allpata allasha amu cushca cullquita pacara.

<sup>19</sup> Ñáa unaima chi amu bulltiamura. Bulltiamusha tucui chi paihuacpi tarabac runaguna chi pai cushca cullquita

imasashi ranaura nisha yachangahua munara. <sup>20</sup> Pichca huarangata (5.000) japic runaga punda shamusha pai mirachishca chungu huarangata ricuchisha casna nira, pichca huaranga cullquitaga cuhuarangui amu, chihuan shuc pichca huarangata ganarani. Caibi aun cambia chungu huaranga (10.000) cullquiga. <sup>21</sup> Nicpi paihua amu paita nira, alimi, can ali yuyaihuan rac angui. Ashillahuan alita rarangui, chimanda canda cunan ashcata cushcangui. Caibi ñucahuan saquiri cushiyangahua.

<sup>22</sup> Chihuasha chi ishcai huaranga (2.000) cullquita japic runaga shamusha nira, can ishcai huarangata cusha saqui-huarangui amu, chihuan ña ishcai huaranga masta ganash-cani. Caibi aun cambia chusc huaranga (4.000) cullqui. <sup>23</sup> Nicpi amu paitas nira, alimi, cambas ali yuyaihuan rac angui. Ashillahuan alita rashcangui, chimanda candahuas ashcata cushcangui. Cunan caibi ñucahuan saquiri cushiyangahua.

<sup>24</sup> Puchucaibi chi huarangallata (1.000) japic runa shamusha nira, can piña runa acta yacharani, can mana tarpushcata pallashcataga japisha ganangui. <sup>25</sup> Chiraicumanda canda manzhasha allpata allasha juctu ucuibi can cushca cullquita pacarani. Caibi aun cambia cullqui, amu.

<sup>26</sup> Pai chasna rimacpi chi amu nira, mana balic quilla runa mangui. Sirtupacha yachanguichu ñuca mana tarpushallata pallac actaga. <sup>27</sup> Chasna yachashcamandami ñuca cullquitaga bancoibi churana arangui. Can chasna churashca acpiga ñuca shamushcaibi ñucata cuhuanguima ara chi cullqui banco ganashcandi. <sup>28</sup> Rimashcahuasha chi amu shuccunatas mandara, cunanga chi cullquita paimanda quichusha chi chungu huarangata (10.000) chariu runama cuichi. <sup>29</sup> Charic runagunaga mas ashcata charinaungami, randi mana charic runagunaga paiguna charishcatahuas quichuitucunaungami. <sup>30</sup> Chi mana balic quilla runata japisha canzhama tucsichi ansa ucuma. Tucui chibimi yapa llaqui quiru canirinahuas tiyanga.

Chasna cuintasha Jesus chi runagunata yachachira.

### *Llactagunata taripana punzhamanda*

<sup>31</sup> Jesus mas rimasha catira, Runa Tucuc jatun amu tucusha ñuca angelgunahuan pariu shamushami, ñuca gustu tiyarinaibi tiyarishami. <sup>32</sup> Ñáuca ñaupacpi tucui runaguna tandingaunami. Chasna tandaricpi tucui gunata chican chican rashami shuc ovejata cuirac runa paihua ovejagunataga chibogunamanda japishcacuinta. <sup>33</sup> Chi ovejata cuirac runacuinta ñucahuan ali tucushca runagunata ñuca

ali maqui partima churashami, randi ñucahuan mana ali tucushca runagunata ñuca llucui maqui partima churashami. Ñáuca Runa Tucuc agasha tucui runagunata chasnallatami rasha. <sup>34</sup> Chihuasha ñuca jatun amu asha ñuca ali maqui partibi tiyaccunata rimasha, ñuca Yaya llaquishcaguna anguichi, cunanga shamuchi, callari urasmandapacha ñuca llactata alichishca man canguna tiyangahua. <sup>35</sup> Ñáuca raicasha aushcai carahuashcanguichi, ñuca upinayasha aushcai upichihuashcanguichi, ñuca huasi illac aushcaibi canguna huasibi puñuchihuashcanguichi. <sup>36</sup> Ñáuca churarina llachapa pishishcaibi cuhuashcanguichi, ñuca unguushca aushcaibi ricungahua shamuranguichi, ñuca carcelbi aushcaibi ñucata ricungahua shamuranguichi. Chasna rashcamandami cunan ñuca yayahuagma shamuchi.

<sup>37</sup> Chita uyasha chi ali runaguna cutipasha ninaunga, ima urasta can raicaushcata upinayaushcatas ricushaga canda cararanchi upichiranchi señor. <sup>38</sup> Ima urasta can huasi illac aucta ricusha ñucanchi huasibi canda puñuchiranchi, can churarina pishicta ricusha churarinata canma curanchi. <sup>39</sup> Ima urasta cambagma shamuranchi can unguushcata ricungahua chasnallata can carcelbi auctas ricungahua señor.

<sup>40</sup> Tapucpi jatun amu paigunata cutipanga, cangunata sirtuta nini, canguna ñucata uyac runagunatas chasna alita rashaga ñucatami alita ranguichi.

<sup>41</sup> Chihuasha paihua llucui maqui partibi tiyaccunata rimanga, mana alita rac runaguna manguichi, chasna acpi ñucamanda anchurichi. Supaihuan pariu, paihua angelgunandi mana ima uraspas tucuribac rashca ninama shitashca tucunguichimi. <sup>42</sup> Ñáuca raicaushcaibi canguna mana carahuaranguichichu, ñuca upinayasha raushcaibihuas canguna mana upichihuaranguichichu. <sup>43</sup> Ñáuca huasi illac ashcaibihuas canguna huasibi mana puñuchihuaranguichichu, ñuca unguushca aushcaibihuas chasnallata carcelbi tiyashcaibihuas canguna ñucata mana ricuc shamuhuaranguichichu. Ñáuca churarina pishicpihuas churarinatas mana cuhuaranguichichu.

<sup>44</sup> Amu chasna nicpi paigunahuas paita tapunaunga casna nisha, Ima urasta ricushcanchi can raicaushcata, upinayaushcatas, churarina illac aushcatas. Ima urasta ricushcanchi can unguushcata, carcelbi tiyaushcata señor.

<sup>45</sup> Chi jatun amu paigunata cutipanga, sirtuta cangunata nini, Canguna ñuca runagunata mana chasna alita rasha yanapashaga ñucata mana alita raranguichi. <sup>46</sup> Chasna chi

mana yanapaccunaga mana ima uras tucuribac ninaibi causanaungami. Astahuanbas chi alita rasha yanapauc runagunaga Diospaci huiñai causaita charingaujami.

## 26

*Jesusta japishun nisha cuintashcamanda*

*(Mc 14.1-2, Lc 22.1-2, Jn 11.45-53)*

<sup>1</sup> Jesus tucui chita rimashcahuasha paita catiu runagunata nira, <sup>2</sup> Pascua nishca jista punzha pactanata ishcai (2) punzhalla pishishcata yachanguichi. Chi uraspi japihuangaraunguna cruspi huanchingahua ñuca Runa Tucuc ashcamanda nira.

<sup>3</sup> Chi urasllai Caifas nishca israelgunahua pagri jatun amu huasibi pagrigunahuas israelgunata mandac rucugunahuas tandarinaura. <sup>4</sup> Chasna tandarishcai cuintanacunaura imasna rashashi Jesusta umachisha huanchingahua japinchima nisha yuyarinaura. <sup>5</sup> Chasna yuyarishallata jista punzhagunai ama chasna rashunchichu ninaura, ñucanchita runaguna piñaitucunchima nisha yuyarinaura.

*Jesusta asnac yacuhuan armachishcamanda*

*(Mc 14.3-9, Jn 11.45-53)*

<sup>6</sup> Shuc punzha Jesus Betania nishca llactai tiyaura, Simon nishca leprata janbishca runahua huasibi. <sup>7</sup> Chibi aushcai shuc huarmi shamura yapa balic gusto asnac yacu butita apamusha. Jesus micuusha tiyaushcai chi huarmi chi asnac yacuta Jesuspa umaibi talira.

<sup>8</sup> Jesus japishca runaguna chasna talicta ricusha piñarisha rimanacungahua callarinaura, Imahuata chasna yanga talin chi yapa balic asnac yacuta. <sup>9</sup> Chitaga randichishca ashaga ashca cullquita llucshichinma ara pugri runagunata cusha yanapangahuaca.

<sup>10</sup> Rimacta yachasha Jesus paigunata nira, Imamandata cai huarmita piñanguichi. Pai chasna rashcaga ñucaraicu ali man. <sup>11</sup> Pugri runagunaga cangunahuan tucui uras tiyangaraunguna randi ñucaga mana unaita cangunahuan tiyashachu. <sup>12</sup> Cai huarmiga ñuca aichai chi ali asnac yacuhuan talishcamanda ñuca pambarishca tucunata ricuchin. <sup>13</sup> Sirtupacha cangunata nini, Tucui partibi Diospa quishpina shimita camachusha cai huarmi rashcatas cuintacpi pai yuyarishca anga nira.

*Jesusta Judas japichishcamanda*

*(Mc 14.10-11, Lc 22.3-6)*

<sup>14</sup> Chihuashami chi chungu ishcai (12) japishca runaguna shucca, Judas Iscariote nishca, israel pagri amugunahuagma

risha rimara, <sup>15</sup> Masnatata cuhuanguichi ñuca Jesusta cangu-  
nama cucpiga. Chita uyasha, Quimsa chungá (30) cullquita  
canma cushun ninaura. <sup>16</sup> Chasna alichishcahuasha paiga  
ima uraspas ali anma Jesusta japicpiga nisha yuyariura.

*Jesus puchucaita micushcamanda*  
(Mc 14.12-21, Lc 22.7-18, Jn 13.21-30)

<sup>17</sup> Ñáa chi jista punzhagunai mana putasyachishca panda  
micuna punda punzhaiga Jesus japishca runaguna pai-  
huagma risha tapunaura, Maibita pascua jista micunata mu-  
nangui.

<sup>18</sup> Tapucpi cutipara Jerusalem llactama risha chibi shuc  
runahua huasima pactasha casna rimanguichi, ñucanchita  
yachachic casna ninmi ñuca huañuna uras ña pactaunmi,  
chasna acpi cambia huasibi pascua nishcata yuyarisha mi-  
cungarauni ñuca japishca runagunandi nisha rimagrichi  
nira. <sup>19</sup> Chasna nicpi pai japishca runaguna Jesus rimashcata  
pactachisha chi pascua micunata alichingahua rinaura.

<sup>20</sup> Ñáa indi yaicushcai Jesus paihua chungá ishcai runandi  
micungahua shamura. <sup>21</sup> Paiguna micuushcaibi paigunata  
nira, Sirtupacha cangunata nini shucca cangunata muntun-  
mandami japichihuangaraun.

<sup>22</sup> Chita uyasha yapa llaquirisha paita caran shuc tapun-  
gahua callarinaura, Ñáucachani nisha. <sup>23</sup> Tapucpi nira, Ñáuca  
pulatamanda micucca ñucata japichichihuangaraun. <sup>24</sup> Dios  
cachashca Runa Tucuc acpi huanchitucuhuanga Diospa  
shimibi quillcashcacuinta. Ñáucata japichichic runaga ai  
tucunga, pai mana pagarishca ashaga paihuacpi ali chari  
anmara.

<sup>25</sup> Chasna rimacta uyasha Jesusta japichingarauc runa Ju-  
dasca paita tapura, Ñáucachani señor. Jesus paita cutipara,  
Indá can nishcacuintami angaraun.

*Caiga ñuca aicha man nisha rimashcamanda*  
(Mc 14.22-25, Lc 22.19-20)

<sup>26</sup> Paiguna micuushcai Jesus shuc panda japisha Diosta  
pagrachu nisha paquisha pai japishca runagunama cura,  
Micuichi nisha, caiga ñuca aicha man. <sup>27</sup> Chihuasha shuc ba-  
suta japisha Diosta pagrachu nira. Chita pai japishca runagu-  
nama cushcai paigunata nira, <sup>28</sup> Cai pillchimanda tucui can-  
guna upichi. Caiga ñuca rahuaimi, Yaya Dios paihua runagu-  
nahan mushuc pactachina shimita ricuchiu rahuaimi. Cai  
ñuca talingaraushca rahuaiga tucui runagunata perdunasha  
juchagunata anchuchingami. <sup>29</sup> Cunan urasmandapacha  
vinota mana cuti upishachu ñuca Yaya ali mandanaibi cuti  
cangunahuan upina urascama nira.

*Pedro Jesusta llullangaraushcamanda*  
(Mc 14.26-31, Lc 22.31-34, Jn 13.36-38)

<sup>30</sup> Paiguna cantashcahuasha Olivos nishca urcuma rinaura. <sup>31</sup> Chasna riunaupi Jesus paigunata nira, Cunan tuta tucui canguna manzharisha ñucata jichusha rihuangaraunguichi. Chimandaga Diospa shimibimi casna nisha quillcashca tiyan:

Ovejata cuiractaga huanchishami, nin.

Chasna huanchicpiga ovejagunaga sáa callpangaunami nishca.

<sup>32</sup> Ñáuca cuti causarishcahuasha cangunata ñaupasha punda Galileama rishami nira.

<sup>33</sup> Pedro chita uyasha paita nira, Tucuíguna canda jichunaupihuas ñucaga canmanda mana jichurishachu. <sup>34</sup> Randi Jesus paita nira, Sirtupacha canda nini, cunan tuta gallo chara mana cantagllaita, can quimsa (3) cutin ñucamanda llullangaraungui paita mana ricsinichu nisha. <sup>35</sup> Chasna nicpi Pedro rimara, Canhuan pariu huañuna ashahuas mana chasna llullashachu nira. Chi shuccunahuas tucuíllami chasallata rimañaura.

*Jesús Getsemaní pambaibi Diosta mañashcamanda*  
(Mc 14.32-42, Lc 22.39-46)

<sup>36</sup> Chasna cuintanacushcahuasha Jesús pai japishcagunandi Getsemaní nishca pambama rinaura. Chibi pactasha paigunata nira, Ñáuca chinigma Yaya Diosta mañagrinagama cangunaga caillai tiyaichi. <sup>37</sup> Pedrotas Zebedeohua ishcai churigunatas apasha chinigma rira. Chasna riushami yapa ashcata llaquiringahua callarira. <sup>38</sup> Turmintariusha nira, Ñáuca shungüibi llaquiriushalla huañungarauni, cangunaga ñucashina mana puñusha caillai chapaunguichi. <sup>39</sup> Mas chinigma risha pai tuhuama urmasha Diosta mañausha tapura casna nisha, Ñáuca Yayalla, usharicpi cai jayacta upinashina sinzhi turmintarinataga ñucamanda anchuchiñuái, randi mana ñuca munashcacuinta tucuchun astahuanbas can munashcacuinta achun.

<sup>40</sup> Diosta chasna tapushcahuasha pai japishca runaguna aushcama bulltiasha paiguna puñuucta tupagrira. Chasna tupasha Pedrola nira, Manachu shuc urallahuas ñucata cumpañoñata usharanguichi nira. <sup>41</sup> Niccharishcashina Diosta mañasha causaichi juchatas ama rangahua, mana ali rana yuyai shamucpi ima tintais tucungahua. Canguna yuyai alita ranata munagllaita canguna aicha randi sambayashcashina mana ahuantacchan nira.

<sup>42</sup> Chita rimashcahuasha Dioshuan cutillata mañangahua rira. Yayalla, yapa jayacta upicshina ñuca cai jatun turmintaririnata apanapacha acpiga can munashcacuinta tucuchun nira. <sup>43</sup> Chasna mañashcahuasha pai japishcaguna aushcama cutillata bulltiasha paiguna puñunayaihuan mana ushasha puñuucunata tupagrira. <sup>44</sup> Paigunata chillai saquisha cutillata mañangahua rira. Pai ñaupá ishcai cutin rimashca shimillatata mañara.

<sup>45</sup> Chihuasha pai yachachishcaguna aushcama bulltiasha nira, Charachu puñunguichi, ñucata japina uras ña pactamunmi. Runa Tucucta chi shuc juchayuc runaguna japihuan-garaunguna. <sup>46</sup> Cunan jatarisha jacuichi, ñucata japichingarauc runa ña shamunmi.

### *Jesusta japishcamanda*

*(Mc 14.43-50, Lc 22.47-53, Jn 18.2-11)*

<sup>47</sup> Pai rimaushcai chi chungá ishcai (12) pai japishca runagunamanda shucca Judas Iscariotege pactamura ashca runagunandi. Paigunaga israel pagrignata mandaucuna, israelgunata mandauc rucugunahuas cachashca anaura. Espada sauligunahuan, caspigunahuanbas Jesusta japingahua shamunaura. <sup>48</sup> Ñáa Judas paigunata ñaupata rimashca ara casna nisha, Ñáuca muctishca runaga paimi anga, chitaga japinguichi. <sup>49</sup> Cuscaita Jesuspagma risha muctisha saludara, Alillachangui señor nisha.

<sup>50</sup> Jesus randi paita nira, Can imata rangahua shamushca ashaga railla alá.

Chi ratullai Judashuan shamuc runaguna Jesuspagma shamusha japinaura. <sup>51</sup> Chita ricusha Jesuspa runagunamanda shucca, paihua espada saulita japisha israel pagrignata amuta cuirac runahua rinrita chiú pitira. <sup>52</sup> Chasna racpi Jesus paita rimara, Chi saulita cara ucuibi cutillata churai. Saulillahuan huanchic runaga saulillahuan huanchimicutunga nira. <sup>53</sup> Manachu yachangui ñuca munashaga ñuca Yayata tapuima pai ashca huaranga angelgunata cachahuai nisha ñucata quishpichingahua. <sup>54</sup> Randi chasna ñucata caimanda quishpichicpiga imasata Diospa shimibiga pactarishca tucunma, chasna tucuna man nishcaga.

<sup>55</sup> Huasha chi shamuc runagunata tapura, Shuhuac runata japingahua shamuccuintachu ñucata japingahuaca espada sauligunahuan caspigunahuan shamunguichi? Caran punzha Diosta alabana huasibi yachachisha tiyaupihuas chi uras mana japihuananguichichu. <sup>56</sup> Chasna tucunga nisha Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcaga cunan pactarunmi nira.

Chasna tucucpi tucui pai japishcagunaga Jesusta jichusha miticusha callpanaura.

*Israel amuguna ñaupacpi Jesus shayarin  
(Mc 14.53-65, Lc 22.54-55, Jn 18.12-14,19-24)*

<sup>57</sup> Jesusta japisha chi pagriguna amu Caifaspagma apanaura. Chi huasi ucui Diospa shimita yachaccunahuas, israelgunata mandac rucugunandi tandarishca auna. <sup>58</sup> Pedroga carumandalla chi amuhua huasi canzhagama catimura. Chibi auc sundalugunahuan tiyarira imasashi Jesusta rangaraunguna nisha ricungahua.

<sup>59</sup> Pagri amuguna tucui israel taripac runagunandi Jesusta huanchishun nisha llulla shimigunata rimac runagunata mascaunaura Jesusta caudsayachingahua nisha. <sup>60</sup> Ashca llulasha rimaccuna shamunaucpihuas mana imahuas tuparirachu Jesusta alita caudsayachingahua. Ñáa puchucaibi ishcai (2) runaguna cuintac shamunaura casna nisha, <sup>61</sup> Cai runaga ñucaga Diosta alabana huasita urmachisha quimsa (3) punzhaibi cutillatami jatachisha nishcata uyaranchi ninaura.

<sup>62</sup> Chasna paiguna rimacpi Jesus mana imatas rimasha aucpi pagriguna jatun amu shayarisha paita tapura, Manachu imatahuas rimanguí, imatata ningui caiguna canda caudsayachishcamanda. <sup>63</sup> Jesus randi chunlla shayaura.

Chasna acpi pagriguna jatun amu cutillata rimara, Causac Diospa shutihuan canda mandani rimahuai, israelgunata quishpichic Cristochanguí, Diospa Churichanguí. <sup>64</sup> Tapucpi Jesus cutipara, Indá, can chasna nishcashina mani. Astahuanbas canda nini, shuc punzha tucuita ushac Diospa ali maqui partima ñuca tiyarishcata ricuanguaraunguichi, puyu jahuaibi shamuctahuas ricuanguaraunguichi.

<sup>65</sup> Chita uyasha pagriguna jatun amu piñarisha pailhua quiquin llachapata liquisha nira, Paiga mana yapa alitachu rimashca. Cangunami pai rimashcataga uyashcanguichi, cunanga paita caudsayachingahua mas mana rimac minishtirin. <sup>66</sup> Imasnata yuyaringuichi paita rangahua. Chita uyasha tucuguna caparinaura, Pai chasna nishcamanda huanchina manchi nisha.

<sup>67</sup> Chihuasha Jesusta ñahuibi tiucanaura, sagmanaura, maqui palahuan paita huactanaura. <sup>68</sup> Huactasha tapunaura, Rimahuai quishpichic Cristo, pita canda huactaun nisha asinaura.

*Pedro Jesusta mana ricsinichu nisha rimashcamanda  
(Mc 14.66-72, Lc 22.56-62, Jn 18.15-18,25-27)*

<sup>69</sup> Ñáa chi uraspi Pedro canzhai tiyaushcai shuc cuirac huarmi paima caillayasha nira, Cambas Galilea llactamanda



Jesushuan puriu arangui. <sup>70</sup> Nicpi tucuiguna ñaupacpi rimara, Ñáuca mana yachanichu imandachari rimahuangui.

<sup>71</sup> Ñáa chasna punguma llucshingahua riupi shuc cuirac huarmi paita ricusha chibi tiyaucunata nira, Cai runaga Jesushuan maura. <sup>72</sup> Nicpi Pedro sinzhi shimihuan rimara, Ñáuca chi runataga mana ricsinichu nisha.

<sup>73</sup> Unanicpi chibi tiyaucuna Pedrola ninaura, Sirtumi paita caticpura angui, can paigunashina rimacta uyasha yachanchi. <sup>74</sup> Pedro yapa jiridsa shimigunata rimangahua callarira, Chi runataga mana ricsinichu nisha.

Pai chasna rimashca ratullai shuc gallo cantara. <sup>75</sup> Chasnacpi Pedro Jesus rimashcata yuyarira casna nishcata gallo chara mana cantaulaita quimsa cutin paita mana ricsinichu nihuangaraangui nishcata yuyarisha Pedro chimanda llucshisha yapa ashcata huacasha nira.

## 27

*Jesus mandac amu Pilato ñaupacpi shayarin*  
(Mc 15.1, Lc 23.1-2, Jn 18.28-32)

<sup>1</sup> Cayandi punzhayaupi tucui israel pagri amuguna, rucu mandaccunahuan Jesusta huachinauchun nisha pariu yuyarinaura. <sup>2</sup> Chasna yuyarisha paihua maquita huatasha llactata mandac amu Pilatohuagma apanaura.

*Judas huañushcamanda*

<sup>3</sup> Jesusta japichic Judasca paita huanchingaraushcata yachasha mana alita raushcani nisha yuyarisha chi quimsa chunga (30) cullquita israel pagrigunama, rucu mandaccunamas cutillata cutichigira. <sup>4</sup> Cutichiusha casna nira, Yapa jatun juchatami rashcani, ali runatami cangunama cungahua japichishcani. Nicpi paiguna randi ninaura, Ñáucanchitaga mana imaschan. Canllami yachangui. <sup>5</sup> Chasna rimacta uyasha Diosta alabana huasi ucuma chi cullquita sáa tucsisha llucshisha risha huaschahuan huatarisha huañurira.

<sup>6</sup> Chi amuguna Judas tucsishca cullquita japisha rimana-cunaura, Cai cullquiga runata huanchinauchun nisha pagashca mara, chiraicumi Diosta alabana huasibi churangahua nicpiga mana balinzhu. <sup>7</sup> Paigunapura cuintanacusha pariu yuyarinaura chi cullquihuan shuc mangata ahuac runahua allpata randisha chibi caru llactamanda shamuc runaguna pambanauchun nisha. <sup>8</sup> Chiraicumi chi pambaga Rahuai Pamba nishca an cunan urascama. <sup>9</sup> Chasnamandami Dios rimashcata pasachic Jeremias ñauparimashcata cunan pactarira:

Quimsa chungá (30) cullquita japinaura,  
chi cullquiga israel runaguna rimashca tupulla mara.

<sup>10</sup> Dios ñucata rimashcacuintami chi cullquihuan  
mangagunata ahuac runahua allpata randiranaura,  
nisha Jeremias ñaupá quillcara.

*Jesus mandac amu Pilatohua ñaupacpi aushcamanda*  
(Mc 15.2-5, Lc 23.3-5, Jn 18.33-38)

<sup>11</sup> Jesus chi llactata mandac amu Pilatohua ñaupacpi  
shayaushcai amu paita tapura casna nisha, Can  
israelgunahua amuchangui. Tapucpi Jesus cutipasha nira,  
Indá, can nishcacuinta mani.

<sup>12</sup> Israel pagri amugunas rucu israel mandaccunandi paita  
caudsayachiupihuas Jesusca mana imatahuas ainirachu.

<sup>13</sup> Chasna mana rimasha chunlla aucpi mandac amu Pi-  
lato paita tapura, Manachu uyangui paiguna rimaushcata.

<sup>14</sup> Jesus shuc shimillahuas mana rimarachu. Chasna tucucpi  
Pilato pitan cai runaga nisha yuyarisha yapa manzharira.

*Barabasta cachari nisha caparishcamanda*  
(Mc 15.6-16, Lc 23.13-25, Jn 18.38-19.16)

<sup>15</sup> Caran huata israelgunahua jatun jista punzhai mandac  
amu Pilato shuc carcelbi tapariauc runata cacharic ara israel  
runaguna munashcata. <sup>16</sup> Chi uraspi tucuguna ricsishca  
shuc yapa piñac runa carcelbi tapashca tiyaura Barabas  
nishca.

<sup>17</sup> Pilato chibi auc ashca runa muntunda tapura, Maican-  
data ñuca cacharinata munanguichi. Barabastachu cachar-  
isha, quishpichic Jesustachu cacharisha. <sup>18</sup> Paiguna Je-  
susta piñashcamanda japisha apamushcataga Pilato ña alitami  
yachara.

<sup>19</sup> Chasnallata Pilato taripangahua tiyarinai aushcai  
paihua huarmi shuc shimita cachara casna nisha, Chi  
ali runataga imatas ama ranguchiu, paimanda yapa  
manzhanayactata muscurani nira.

<sup>20</sup> Pagri amugunas, israelgunata rucu mandaccunahuas  
chi runagunata yuyachinaura casna rimanaunchun nisha,  
Barabasta cachari, Jesusta huanchi nisha caparingahua.

<sup>21</sup> Chasna tucucpi Pilato cuti tapura, Cai ishcai (2) runamanda  
maicandata ñuca cacharinata munanguichi. Tapucpi runa-  
guna caparinaura, Barabasta cachari.

<sup>22</sup> Pilato cutillata tapura, Cai Cristo nishca Jesustaga ñuca  
imasata rasha nisha tapucpi cruspi huanchigri nisha tucui-  
guna caparinaura. <sup>23</sup> Chasna caparinaupi Pilato cuti tapura,  
Imatata pai mana alita rashcaya. Paiguna astahuan maspas  
caparinaura, Cruspi huanchishca achun nisha.

<sup>24</sup> Pilatoga mana imatahuas ranata usharachu paiguna yapa caparicpi. Israelguna chasna lucucuinta caparishcata uyasha tucui runagunahua ñaupacpi paihua maquigunata maillarira ñuca mana culpayucchani nisha ricuchingahua. Chasna maillarisha paigunata nira, Cai ali runamanda mana culpayucchani, canguna ranata raichilla, nisha.

<sup>25</sup> Chasna maillarisha rimacpi chi runaguna cutipanaura, Cai runata huanchishcamanda caudsayuc tucungaraunchi ñucanchihuas ñucanchimanda miraigunahuas. <sup>26</sup> Chita uyasha mandac amu Pilato chi Barabasta cacharira. Jesustaga libachisha paigunama cura cruspi huanchishca tucuchun nisha.

*Jesusta asishcamanda*  
(Mc 15.16-20, Jn 19.1-5)

<sup>27</sup> Mandacpa sundaluguna Jesusta japisha amu Pilato mandasha tiyana jatun huasi ucuma apanaura. Chibi tucui sundalugunata liyú paihuacpi tandarinaura. <sup>28</sup> Chasna Jesusta asisha pugllangahuaca paihua llachapata surcusha shuc mandac amuhua puca churarina llachapata churachinaura. <sup>29</sup> Chihuasha casha huascata ahuasha paihua umaibi gurachinaura, chasnallatas paihua maquibi barata churasha amu bara man nisha asinaura. Chasna amutacuinta rasha paihua ñaupacpi cungurisha ninaura, Canda balichinchi, can israelgunata jatun mandac amu mangui nisha asinaura. <sup>30</sup> Paihua ñahuibi tiucasha chi barallahuanda umaibi tiyác, tiyác huactanaura. <sup>31</sup> Nãa paita pugllashcahuasha chi amuhua llachapata llatanachisha, paihua quiquin llachapata churachisha cruspi huanchingahua apasha rinaura.

*Jesusta cruspi huanchishcamanda*  
(Mc 15.21-32, Lc 23.26-43, Jn 19.17-27)

<sup>32</sup> Romano sundaluguna Jerusalem llactamanda llucshichisha risha, shuc Cirene llactamanda Simon nishca runata tupasha paitaga Jesuspa crusta marcachinaura. <sup>33</sup> Risha Gólgota nishca urcuma pactanaura. Chiga Umatullu nishca urcu mara. <sup>34</sup> Chibi pactasha jayac yacuhuan vinoibi chapusha ricuchinaura pai upichun nisha. Jesus randi chita camasha mana upirachu.

<sup>35</sup> Paita cruspi quilabashcahuasha chi sundaluguna paihua llachapata japinaura, maicanshi surtita charinga nisha camanaura Jesuspa capata apangahua. <sup>36</sup> Chihuasha tiyarisha ricusha pai imasnaishi huañunga nisha chapaunaura.

<sup>37</sup> Crus pundaibi paita imaraicuta huanchishca acta shuc tablaibi casna quillcasha churanaura: CAIGA ISRAELGU-NAHUA JATUN AMU JESUSMI nisha.

<sup>38</sup> Paihuan pariu ishcai (2) shuhuac runagunatas cruspi quilabashca aunaura, shucca Jesuspa ali maqui partima, shucca paihua llucui maqui partima. <sup>39</sup> Chi mayanda puriuc runaguna umata cuyuchisha Jesusta pugllasha asinaura <sup>40</sup> casna nisha, Canga Diosta alabana huasita urma-chisha quimsa (3) punzhaibi cuti shayachishallami nisha rimarangui. Can chasna ranata ushac ashaga cunan can quiquinllata quishpiri. Can Diospa churi ashaga crusmanda uraicui nisha asinaura. <sup>41</sup> Israel pagri amugunahuas, israelgunata mandac rucugunandi fariseogunandi paita pugllasha asinaura casna nisha, <sup>42</sup> Pai shuccunatas quishpichira randi pai quiquinllata quishpirinataga mana ushanzhu. Israelgunahua amu ashaga chi crusmanda uraicuchun ñucanchi paita quiringahuaya nisha asinaura. <sup>43</sup> Paiga Diospa churi mani nishami Diosta yuyarishalla puriura. Dios paita llaquishaga cunanllatami paitaga quishpichinma nisha asinaura. <sup>44</sup> Chi Jesushuan pariu cruspi auc shuhuac runagunahuas paita asinaura.

*Jesus huañushcamanda*

*(Mc 15.33-41, Lc 23.44-49, Jn 19.28-30)*

<sup>45</sup> Ñáa chaupi punzhamanda las trescama tucui partibi ansayara. <sup>46</sup> Chi uraspi Jesus sinzhi shimihuan caparira, *Elí, Elí, lema sabactani*. Chitaga runa shimibi, Ñáuca Dioslla, ñuca Dioslla, imangahuata ñucata jichuhangui nin. <sup>47</sup> Maican chibi tiyaucuna chita uyasha, Dios rimashcata pasachic ñaupac causac Eliastachu cayaun ninaura. <sup>48</sup> Jesus chasna caparicta uyasha shuc sundalu putucuintata japisha jayac vino yacuibi barasha chuparicpi caspi pundaibi huatasha Jesusta upichishun nisha ricuchinaura. <sup>49</sup> Shuccuna paita ninaura, Saqui, Elias paita quishpichingahua shamungarauta ricushun ninaura.

<sup>50</sup> Chihuasha Jesus cuti sinzhita caparisha huañura. <sup>51</sup> Jesus huañushca ratullai Diosta alabana huasibi huarcuriac llachapa chaupi chaupibi sháca liquirira jahuamanda allpama pasacta. Chasnallatas allpahuas cuyurira, rumigunahuas partirinaura. <sup>52</sup> Huañushcata pambashca juctugunas pascarinaura. Chasna tucucpi ashca Diosta cadsuc huañushcaguna cuti causarinaura. <sup>53</sup> Jesus causarishcahuasha chi pambashca juctumanda llucshic runaguna Jerusalem llactama cuti yaicunaura. Paigunataga ashca runagunami ricunaura.

<sup>54</sup> Chi sundalugunata mandacca paihuan tiyacunandi tucui tucushcata ricusha yapa manzharisha, Sirtupachami cai runaga Diospa Churimashca ninaura.

<sup>55</sup> Ashca huarmiguna carumanda tucuita ricuunaura. Pai-guna Jesusta Galileamanda catimushca asha paita yana-panaura. <sup>56</sup> Shucca Magdalenamanda Maria mara, shucca Jacobohua chanda Josehua mama Mariahuas, shucca Zebe-deoba churiginahua mamahuas aushca ara.

*Jesusta pambashcamanda*

(Mc 15.2-47, Lc 23.50-56, Jn 19.38-42)

<sup>57</sup> Mas chishiyaupi shuc cullquiyuc runa shamura Jose nishca, Arimateamanda runa mara, paihuas Jesusta catic runa mara. <sup>58</sup> Paiga amu Pilatohuagma risha huañuc Jesuspa aichata tapura. Tapucpi amu Pilato Jose apachun nisha sundalugunata mandara. <sup>59-60</sup> Jose chita apasha mushuc llachapahuan pillusha paihua quiquin pambana juctu ucu churagrira. Chi pambana juctuga rumi ucuibi allashca mara mushuc juctu. Shuc jatun rumihuan chi juctuta tapashcahuasha huasita rira. <sup>61</sup> Chasnallata tiyanaura Magdalenamanda Maria, shuc Mariahuas chi pambashca juctu ñahuipura tiyanaura.

*Sundaluguna pambashcata cuirashcamanda*

<sup>62</sup> Cayandi punzha israel samana punzha tucucpi israel pagri amugunas fariseogunahuanbas mandac amu Pilato-huagma rinaura. <sup>63</sup> Chima pactasha casna ninaura, Amu, cunan yuyarinchi chi umachic runa chara causaushallata nira, ñuca quimsa (3) punzhaibi causarishami nisha. <sup>64</sup> Chasna acpi chi pambashca juctuta quimsa punzhagama cuirachin-gui, pai japishcaguna tuta shamusha paihua aichata ama shuhuanachun. Paiguna shuhuashaga runagunata uman-gaunami Jesus ña huañushcamanda cuti causarishcami nisha. Paiguna chasna rimasha llullacpiga Jesus mas balirishca tu-cunga.

<sup>65</sup> Chasna ninaupi amu Pilato paigunata nira, Sundalu-gunata apaichi, chi pambashca juctuta alita cuiranauchun nira. <sup>66</sup> Chita uyasha chi pambashcaibi risha, ama pihuas shuhuangahua pascachun nisha chi rumita alita huatanaura. Chasnallata maican sundalugunata saquichinaura chita alita cuiraichi nisha.

## 28

*Jesus cuti causarishcamanda*

(Mc 16.1-8, Lc 24.1-12, Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Israel samana punzha pasashcahuasha Domingo punzha ña pagariupi, ishcai (2) huarmiguna Magdalenamanda Maria chi shuc Mariandi pambashcata ricungahua rinaura. <sup>2</sup> Cungaimanda shuc angel uraicusha chi juctuta tapashca rumita anchuchisha chi jahuai tiyarira. Chasna racpi allpa

sinzhita cuyurira. <sup>3</sup> Chi angelga dilampashcacuinta punzhaglla ricurira, pai churariashca llachapaga puyucuinta ruyaglla ricuric ara. <sup>4</sup> Chi juctuta cuirac sundaluguna paita ricusha yapa manzharisha huañushcacuinta sirinaura.

<sup>5</sup> Huarmigunataga chi angel nira, Ama manzhanguichichu, cruspi huanchishca Jesusta canguna mascaucta yachani. <sup>6</sup> Pai nishcacuinta ña causarishcami, caibi illanmi. Ricuc shamuchi paita churashcatas. <sup>7</sup> Ricushcahuasha uctalla ringuichi pai japishca runagunata cuintangahua pai causarishcami nisha. Paimi cangunata ñaupasha Galileama punda ringa, chibimi paitaga ricunguichi nisha cuintagrichi. Chita cuintangahuami shamurani nira chi angel.

<sup>8</sup> Chi huarmiguna chita uyasha manzharishca aushalata yapa cushiyasha huairashina callpasha rinaura Jesus japishca runagunata cuintangahua. <sup>9</sup> Chasna riushcai Jesusmi paigunata tupagrisha saludara. Paiguna Jesuspagma caillayasha chaquita japisha paita alabanaura. <sup>10</sup> Chasna racpi Jesus paigunata nira, Ama manzharichichu. Ñauca huauquishina tucuc japishca runagunata cuintagrichi Galilea partima paiguna rinauchun, chibi ñucata tupahuanaungami.

### *Sundaluguna cuintashcamanda*

<sup>11</sup> Huarmiguna riunaupi chi juctuta cuirac sundaluguna llacta ucuma risha israel pagri amugunama tucui chibi pasashcata cuintanaura. <sup>12</sup> Israel pagri amuguna chasna rimashcata uyasha israel rucu mandaccunahuan imasnata rashun nisha cuintanacungahua rinaura. Cuintashcahuasha chi sundalugunama ashca cullquita cunaura casna nisha, <sup>13</sup> Canguna casna ninguichi, tuta ñucanchi puñuushcaibimi pai japishca runaguna shamusha, paihua aichataga apashca anaura nisha pitahuas rimanguichi. <sup>14</sup> Amu Pilato chi shimitas uyasha cangunata piñacpiga ñucanchimi paihuan cuintasha alichishun. <sup>15</sup> Chasna rimacta uyasha sundaluguna cullquita japisha paigunama rimashcashinallata cuintanaura. Chi llulashca shimitaga chara cunan angamami israelguna quirinaun.

### *Jesus pai japishca runagunata dispirishcamanda* (Mc 16.14-18, Lc 24.36-49, Jn 20.19-23)

<sup>16</sup> Chihuasha chi chungu shuc (11) pai japishca runaguna Galilea partima rinaura Jesus ñaupa rimashca urcuma. <sup>17</sup> Chibi paita ricusha alabanaura. Randi maicangunaga Jesus acta mana sirtuta quirinaurachu. <sup>18</sup> Jesus paigunahuagma caillayasha nira, Jahuapachai cai pachaihuas tucuita mandana ushaitaga Yaya Diosmi ñucama cuhuashca.

<sup>19</sup> Chasnamandami tucui runaguna ñucata quirisha catic tucunauchun nisha yachachigringuichi, paigunata Yaya Diospa shutihuan, Diospa Churi shutihuan, Diospa Samai shutihuan bautisanguichi. <sup>20</sup> Ñáuca cangunama tucui rimasha mandashcagunata ranauchun nisha yachachisha puringuichi. Sirtupachami tucui uras, hasta cai pacha tucurinagama, ñuca cangunahuan tiyashami nira.

## San Marcos

*Bautisac Juan camachishcamanda*  
(Mt 3.1-12, Lc 3.1-9, Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Diospa churi Jesucristomanda quishpina shimiga casnami callarishca. <sup>2</sup> Dios rimashcata ñaupá pasachic Isaias casnami quillcashca:

Ñáuca shimita yachachic runata ñaupata cachauni can purina ñambita alichingahua.

<sup>3</sup> Paiga chaquishca pambaibi casna caparisha camachin:

Dios cachashca quishpichic runaraicu shuc cusca ñambita rashcacuinta canguna causaita alichirichi nisha.

<sup>4</sup> Chasnacpi Juanga chaquishca pambai Dios rimashcata camachisha runagunata bautisara. Pai camachisha casna nira, Dios canguna juchagunata anchuchingahuaca canguna juchata rashcagunata llaquirisha saquichi, chihuasha bautisarichi nisha camachira.

<sup>5</sup> Judea provinciamandas Jerusalem llectamandahuas tucui runaguna Juanbagma shamunaura pai camachishcata uyangahua. Chita uyasha ñuca jucha rashcagunata saquinimi nicpi Juan chi Jordan nishca yacuibi bautisara.

<sup>6</sup> Juanga camello nishca carata churarisha huagra carahuan ananuc ara. Sacha mishquitas chilibshina ricuriccunatas micusha causac ara. <sup>7</sup> Pai camachiusha casna rimara, Ñáuca manda huashalla shamungarauc runaga ñucamandas yali ushaiyuc man. Ñáuca shuc mas pishi tarabac runacuinta mani. Chasna asha huascata pascangahuallas paihua zapatosta llucshichingahuas mana balicchani. <sup>8</sup> Ñáuca cangunataga yacuhuanmi bautisauni, paiga cangunata Diospa Samaihuanmi bautisanga nira.

*Juan Jesusta bautisashcamanda*  
(Mt 3.13-17, Lc 3.21-22)

<sup>9</sup> Chi punzhagunai Juan Jordan yacuibi bautisaura. Chasna aushcai Jesus Galilea provincia Nazaret llectamanda llucshisha shamushcai Juan paita bautisara. <sup>10</sup> Jesus yacumanda llucshiushcai jahuapacha pascarishcata ricura, Diospa Samai paihua jahuaibi shuc paloma uraicumushcacuinta tiyaric shamura. <sup>11</sup> Chasnallata jahuapachamanda shuc shimi uyarira, Can ñuca llaquishca Churi manguí, can quishpichic tucuchun nisha ñuca canda cushihuan japirani nira.



*Supaiga Jesusta pandachinata munashcamanda**(Mt 4.1-11, Lc 4.1-13)*

<sup>12</sup> Chihuasha Diospa Samaiga ruyaguna illac chaquishca partima Jesusta apara. <sup>13</sup> Chi pambai chuscu chungá (40) punzha tuputa supai paita pandachinata munasha camaura. Chibimi piña sacha aichaguna tiyanaura. Chibi Diospa angelguna paita cuiranaura.

*Jesus Galilea llactagunaibi camachishcamanda**(Mt 4.12-17, Lc 4.14-15)*

<sup>14</sup> Chihuasha Juanda carcelbi tapanaura. Chi uras Jesus Galilea provinciama risha Diospa ali mandanamanda cuintasha paimi quishpichinata munan nishami cushi shimita yachachira. <sup>15</sup> Casnami yachachira, Quishpina uras ña pactamushcami. Diospa ali mandanaga mayanyamushcami. Canguna juchata saquisha Dios quishpina shimita cadsusha causaichi nira.

*Jesusta caticcunamanda**(Mt 4.18-22, Lc 5.1-11)*

<sup>16</sup> Galilea cucha mayanda Jesus puriusha yacu aichagunata japic ishcai (2) runagunata ricura. Chigunaga arami Simon paihua huauqui Andreshuan licata yacui shitaunaura. <sup>17</sup> Paigunata ricusha rimara, Jacu ñucahuan catihuaichi. Canguna imasna yacu aichata japishcanguichi chicutallata cunanmanda ñaupagma runagunata japicshina tucunguichi ñucamanda yachachisha. Chasna cangunata rashami. <sup>18</sup> Chasna nicta uyasha chi ratullata licata saquisha Jesusta caticcuna tucunaura.

<sup>19</sup> Pai chinicshinai riushcai Zebedeoba churi Santiagota, paihua huauqui Juandi canuaibi licata alichucunata ricura. <sup>20</sup> Paigunata ricusha ñucahuan catihuaichi nisha rimaupi paiguna yayata tarabaccunatas canuaibi saquisha Jesusta caticcuna tucunaura.

*Supai yaicushca runamanda**(Lc 4.31-37)*

<sup>21</sup> Chihuasha Capernaun nishca llactama rinaura. Samana punzhaibi israelguna tandarina huasibi Jesus yaicusha runagunata yachachira. <sup>22</sup> Mana chi shuc Diospa shimita yachachiccunacuinta yachachirachu, randi Diospa Samai ushaihuanmi yachachiura. Pai rimashcata uyaucuna ashcata manzharinaura, maibita chi tucuita yachara, pai yachachinaga shuc tunu man nisha rimanacunaura.

<sup>23</sup> Chi tandarina huasillaita tiyaura shuc supai yaicushca runa. Pai caparingahua callarira casna nisha, <sup>24</sup> Nazaretmanda Jesus, Ñaucanchimanda anchuri, ñucanchita ama quillachichu, ñucanchita huanchisha tucuchingahuachu

shamurangui. Canda ricsinchimi, canga Dios anllasha cachashca ashami jucha illac runa angui nisha caparira.

<sup>25</sup> Chasna nicpi Jesus chi supaita sinzhita rimasha mandara, Chunlla ai, cai runa ucumanda llucshisha ri nira.

<sup>26</sup> Jesus mandashcata uyasha supai chi runata yapa cushpachisha, sinzhita caparisha, paimanda llucshisha rira.

<sup>27</sup> Chasna tucucpi chita ricuucuna yapa manzharisha pai-gunapura cuintanacuna, Imasna ashata chasna riman. Jesusca shuc tunuta yachachic man, paihua shimiga ushayuc man, supaigunatas pai mandacpi paitaga cadsusha llucshin-aunmi ninaura.

<sup>28</sup> Chimanda intiru Galilea llactagunaibi Jesusmanda cuintanacuna.

*Jesus Pedrohua huarmi mamata alichishcamanda*  
(Mt 8.14-15, Lc 4.38-39)

<sup>29</sup> Chi israel tandarina huasimanda llucshisha Jesus Santiagondi Juandi rira Simon, Andres tiyashca huasima.

<sup>30</sup> Simonba huarmihua mama chibi unguishca siriura. Chasna acpi paimanda Jesusta cuintanaura. <sup>31</sup> Jesus pai siriushcai risha paihua maquimanda japisha jatarichira. Chi ratullai aliyara. Aliyasha paigunata upichingahua callarira.

*Ashca unguishcagunata alichishcamanda*  
(Mt 8.16-17, Lc 4.40-41)

<sup>32</sup> Chi chishillaita israel samana punzha indi yaicuush-caibi tucui unguishcagunata, supai yaicushcagunatas Jesus-pagma apamunaura janbichun nisha. <sup>33</sup> Chi llactamanda yapa ashca runaguna mana cáilla chi huasi pungüi tandarin-aura. <sup>34</sup> Jesus ima tunu unguishcagunatas alichira, chasnal-lata runaguna ucumanda supaita llucshichisha callpachira. Supaigunaga Jesusta ricsinaurami, chasna agllaita Jesusca mana munarachu paimanda rimangahua.

*Jesus paihua Yayahuan cuintanacushcamanda*  
(Lc 4.42-44)

<sup>35</sup> Cayandi gallo cantashcai Jesus jatarisha huasimanda llucshisha, runa illashca partima rira Yaya Dioshuan cuintangahua. <sup>36</sup> Ñáa pai illacpi Simon paihuan tiyaucunandi Jesusta mascangahua rinaura. <sup>37</sup> Mascasha tupanaura, tupasha paita rimanaura, Ashcagunami canda mascaunguna nisha.

<sup>38</sup> Chasna rimanaupi uyasha paigunata nira, Jacuichi shuc partima, mayanlla llactagunama. Ñáuca chi llactagunaibi-huas yachachina mani. Chiraicumi cai pachama shamush-cani nira.

<sup>39</sup> Chasna acpi puriura tucui Galilea llactagunata. Chibi auc israel tandarina huasigunai camachisha, runaguna ucumanda supaita llucshichisha puriura.

*Jesus sinzhi carachayuc runata alichishcamanda*  
(Mt 8.1-4, Lc 5.12-16)

<sup>40</sup> Shuc punzha shuc lepra nishca sinzhi carachayuc runa Jesuspagma shamura. Paihuacpi cungurisha paita rugara, Can munashaga ñucata janbinata ushahuangui.

<sup>41</sup> Jesus paita llaquisha paihua maquihuan chi runata llangasha rimara, Munani, janbishca tucunguimi. <sup>42</sup> Pai rimashcahuan cungaimanda tucui lepra chingarira, chi runa janbishca tucura.

<sup>43</sup> Chihuasha Jesus paita cachaura casna cunasha, <sup>44</sup> Ama pitas cuintanguichu, can amu yuyallai charingui. Randi israel pagrihuagma risha cambia aichata ricuchigri nira. Chasnallata tucui runaguna chita yachanauchun nishaga huañuc Moises mandashcatacuinta rasha pagrima cugringui cambia aicha janbirishcamanda nira.

<sup>45</sup> Randi chi runa risha chunlla aunarandimandaga tucui runagunata chimanda cuintausha purira. Chiraicumanda Jesus llacta ucuma yaicunata mana usharachu, astahuanbas llacta canzhama huasi illashca partibi saquirira. Chasnacpi ashca runaguna tucui partimanda paihuagma rinaura.

## 2

*Jesus suchu runata alichishcamanda*  
(Mt 9.1-8, Lc 5.17-26)

<sup>1</sup> Ashilla punzhahuasha Jesus Capernaun llactama bulltiara. Bulltiacpi chi causauc runaguna uyanaura pai shuc huasibi aushcata. <sup>2</sup> Chimanda yapa ashca runa paihua huasi punguta tapacta shamunaura. Paigunata ricusha Diospa quishpina shimita yachachira.

<sup>3</sup> Yachachiushcaibi chuscu (4) runaguna shuc suchu runata paihua baitaibi churasha apamunaura. <sup>4</sup> Randi Jesus aushcama pactanata mana ushasha, chi pala huasi jahuama apasha shuc juctuta rasha, Jesuspa ñaupacpi chi baitaibi churashca suchu runata uraicuchinaura. <sup>5</sup> Paiguna paita quirishcata ricusha chi suchu runata rimara, Camba jucha anchuchishcami tucungui nisha.

<sup>6</sup> Ñáa chibimi tiyaunaura Moises mandashcata yachachiccunas. Chasna Jesus rimashcata uyasha, paiguna shungu ucuibi yuyarinaura, <sup>7</sup> Imamandata pai casna riman. Dioscuinta rimasha jiridsata riman, Diosta camionmi. Pita juchagunata anchuchinata ushanga, mana Dios ashaga ninaura.

<sup>8</sup> Jesusca paiguna shungu ucui yuyariushcata yachasha tapura, Imangahuata chasna yuyaringuichi. <sup>9</sup> Maicanda mas ali rimanalla cai suchu runata, camba juchagunata anchuchitucushca angui nisha rimacpi, u jatari camba baitata apasha ri nisha rimacpichu, maicanda mas sinzhi rana. <sup>10</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha cai pachaibi juchagunatas anchuchina ushaiyuc acta ricuchishcanguichi.

Chasna rimashcahuasha suchu runata nira, <sup>11</sup> Jatari, camba baitata apasha huasita ri.

<sup>12</sup> Chi ratullai jatarisha paihua baitata japisha tucuiguna ricushcaibi chimanda llucshisha rira. Chita ricuccuna manzharinaura, Diosta alabasha, manapacha mana ima uraspas chasna acta ricushcanchichu nisha rimanaura.

*Leví nishca runata Jesus cayashcamanda*  
(Mt 9.9-13, Lc 5.27-32)

<sup>13</sup> Jesus chimanda llucshisha cutillata cucha patama rira. Chibi aushcai ashca runaguna paihuagma shamunaupi paigunata yachachira. <sup>14</sup> Chihuasha Alfeohua churi Leví nishcata ricura. Paiga romano gubirnuraicu cullquita tandachic asha paihua tarabana huasibi aura. Jesus paita ricusha, Ñáuca runa tucusha ñucata catihuai nisha rimacta uyasha jatarisha Jesusta catisha rira.

<sup>15</sup> Chihuasha Jesus Levíhua huasibi micuura. Chasnallata ashca gubirnuraicu cullquita tandachiccuna, ashca juchayuccunahuas, Jesushuan pariu micunaurami pai japishca runagunandi. Tucui chillai pariulla micunauura ashca runaguna Jesusta catisha puriushcamanda.

<sup>16</sup> Chasna paiguna micushcai fariseo nishca Dios mandashcata yachachiccunaga pagllamanda shayarisha, Jesus chi gubirnuraicu cullquita tandachiccunahuan juchayuccunahuanbas micucta ricusha, pai japishca runagunata tapunaura, Imangahuata cangunata yachachic runaga chi romano gubirnu cullquita tandachiccunahuan juchayuccunahuanbas micuun ninaura.

<sup>17</sup> Chasna paiguna rimaushcata uyasha Jesus rimara, Mana unguushca ali runagunaga doctorta mana minishtinaunzhu, randi unguushcagunallami doctortaga minishtinaun. Ñáuca mana shamuranichu ali mani nisha causaccunata mascanguahuaca, randi juchata rauc runagunata mascasha japin-gahuami shamurani nira.

*Sasinamanda Jesusta tapunaura*  
(Mt 9.14-17, Lc 5.33-39)

<sup>18</sup> Shuc punzha Bautisac Juan yachachishca runagunas, fariseoguna yachachishca runagunahuas mana micusha sasina punzha pactara. Paiguna mana micusha sasiunauipi

shu runagunaga Jesus pagma rinaura paita tapungahua, Juan yachachishcagunahuas fariseogunahuas mana micusha sasiunguna, imangahuata canda caticcuna mana sasinaun nisha tapunaura.

<sup>19</sup> Tapucpi rimara, Cadsaraushcama cayashca runaguna mana sasicchanaun cadsarac runa paigunahuan tiyaupiga. Cadsarac runa paigunahuan tiyaupiga mana sasingaunachu. <sup>20</sup> Randi shuc punzha cuntar runaguna ñucata apashcaibimi ñuca amigoguna sasinaunga nira.

<sup>21</sup> Yuyarichi. Mana pi runahuas shuc mauca llachapataga mushuc pithuan rimindanzhu. Chasna racpiga chi mushuc llachapa tsinunyacpi mauca llachapaga mas liquirisha ringa. <sup>22</sup> Chasnallata mana pihuas llullu vinota mauca puruibi churanaunzhu. Churacpi llullu vinoga chi puruta pulunga, pulucpi vino taliringa. Chasna tucucpi ishcandi huaglinga. Randi mushuc rashca vinotaga mushuc puruibi churana manchi nira.

*Samana punzhamanda Jesus yachachira*  
(Mt 12.1-8, Lc 6.1-5)

<sup>23</sup> Israelguna shuc samana punzhaibimi Jesus shuc chagra ucuta puriura. Pai japishca runaguna chita pasaushcai raicachicpi trigo muyu angugunata pitisha apanaura. <sup>24</sup> Maican fariseoguna chita ricusha piñasha Jesusta rimañura, Ricui, ñucanchita mandashca shimibiga samana punzhai mana tarabana changuichi nishca an. Chasna acpi imangahuata chasna raunguna samana punzhamanda quillcashcata mana cadsusha. Paiguna samana punzhataga mana balichinaunzhu.

<sup>25-26</sup> Jesus paigunata rimara, Yuyarichi, Abiatar nishca israel pagri amu causaushcai mandac rey amu Davidga micuna tucuricpi pai paihuan puriccunandi raicahuan ausha Diospa huasima rira micunata tapungahua. Tapucpi chi pagri amu Diosma ricuchishca pangunata Davidma cucpi japisha micura. Ñáa chi tunu panga pagrigunalla micuna ashca ara. Chasna agllaita chi panda micura, paihuan puriucunatas carara. Pai chasna rashcamanda Diospa shimibi quillcashcataga manachu ricushcanguichi. Pai chasna rashcamanda mana culpayachinguichi.

<sup>27</sup> Chihuasha paigunata mas rimara, Samana punzhataga runaguna samachun nishami Yaya Diosca saquira. Runagunataga samana punzhallata yuyarisha causachun nisha mana rarachu. <sup>28</sup> Chasna acpi ñucaga Runa Tucuc ashami samana punzhahuas mandac ani nira.

## 3

*Huaglishca maquiyc runamanda**(Mt 12.9-14, Lc 6.6-11)*

<sup>1</sup> Cutillata israel tandarina huasima Jesus yaicushcai shuc maqui huaglishca runa chibi tiyaura, ñañuyashca ara. <sup>2</sup> Fariseoguna Jesusta caudsayachingahua nisha samana punzhaibi chi runata alichingachu imashi nisha yuyarisha chapanaura. <sup>3</sup> Chasna yuyarigllaita Jesus chi maqui huaglishca runata nira, Jatarisha runaguna chaupibi shayari.

<sup>4</sup> Shayaricpi Jesus chibi tiyaucunata tapura, Dios mandashcagunata cadsusha samana punzhaiga imata rana tan. Alita ranaga balinzhu. Mana alita ranahuas balinzhu. Shuc runata huañunamanda quishpichicpihuas balinzhu. Huañuchun nisha saquicpichu balin. Imatata ninguichi canguna.

Tapucpi randi paiguna chunlla shayaunaura. <sup>5</sup> Jesus paigunata ricusha piñarira. Paiguna shungu sinzhi acta yachasha yapa llaquirira paiguna shucta mana llaquinata charishcamanda. Chasna llaquirishami chi runata camba maquita chutai nisha rimara.

Pai chutachishcallai ali tucura. <sup>6</sup> Chi fariseogunaga chimanda llucshisha mandac apu Herodesta caticcunahuan cuintanacunaura imasna Jesusta huanchinamanda.

*Ashca ungushcagunata alichishcamanda*

<sup>7</sup> Jesus pai yachachishcagunandi chi llacta ucumanda llucshisha Galilea cucha mayanbi rinaura. Pai chima ricpi Galilea llactagunamanda ashca runaguna paita catisha rinaura. <sup>8</sup> Pai ali raushcagunata ricusha ashca runaguna tucui llactagunamanda shamunaura, Judea llactagunamandas, Jerusalemmandas, Idumea partimandas, Jordan yacu chimba partimandas, Tiro Sidón nishca llactagunamandahuas. <sup>9</sup> Chasna yapa ashca runaguna shamushcata ricusha Jesus pai yachachishcagunata nira, Shuc canuata alichichi ama runagunahuan tapacta tucungahua.

<sup>10</sup> Pai chasna nira ashca ungushcagunata alichiuscata ricusha, shuc ungushcagunatahuas tangasha tangasha cailayanaura paita llangangahua. <sup>11</sup> Supai yaicushca runagunaga paita ricusha cungurisha capariunaura, Canga Diospa Churi manguí. <sup>12</sup> Jesus randi chi supaigunata sinzhita, Ñáuca pi actas ama rimaichichu nira.

*Jesus chungá ishcai (12) runata anllashcamanda**(Mt 10.1-4, Lc 6.12-16)*

<sup>13</sup> Chihuasha Jesus shuc urcuma sicasha tucui paita catiu runagunamanda pai munashca runagunata anllara ñucama

shamuichi nisha. <sup>14</sup> Chunga ishcaillata (12) anllasha ñuca japishca runa nishca tucunguichi ñucahuan pariu tiyanguhua, chasnallata Diospa quishpina shimita camachin-auchun nisha cachangahua japira. <sup>15</sup> Chasnallata ushaita paigunama cura supaigunata llucshichisha cachangahua nisha. <sup>16</sup> Paigunahua shuti caigunami ara: Simon, paita Pedro nishcata shutichira, <sup>17</sup> Zebedeoba churiguna Santiago, paita huauqui Juandi, paigunata Rayuhua churiguna nisha shutichira, <sup>18</sup> Andres, Felipe, Bartolome, Mateo, Tomas, Alfeohua churi Santiago, Tadeo, cananeo muntunmanda Simon, <sup>19</sup> Chasnallata paita randichic Judas Iscariote.

### *Jesusta camishcamanda*

(Mt 12.22-32, Lc 11.14-23, 12.10)

<sup>20</sup> Chihuasha Jesus shuc huasima pactara. Ashca runaguna chibi tandarimunaupi micungahua lugarta mana charinaurachu. <sup>21</sup> Paita ailluguna chita uyasha, paimi nusparishcacuinta tarabaun nisha shamuunaura paita chimanda pushashun nisha.

<sup>22</sup> Moises mandashcagunata yachachiccuna Jerusalem-manda shamusha ninaura, Cai runaga Beelzebú nishca supaigunahua amutami charin, Beelzebú ushahuanmi supaigunata chasna llucshichin nisha Jesusta caminaura.

<sup>23</sup> Chasna camicpi Jesus cayasha paigunata tapura, Imasna rashata supaiga supaillatata llucshichinata ushan. <sup>24</sup> Shuc llactaibi causaccuna chican chican tucucpiga chi llacta chingarigami. <sup>25</sup> Chasnallata shuc huasibi tiyauc aillupura macanacushaga paiguna tucuringaunami. <sup>26</sup> Satanaspas paita mandashca supaigunahuan piñanacushaga mana unayasha tucuringami. <sup>27</sup> Mana pihuas shuc sinzhi runahua huasima shuhuangahua yaicunata ushanzhu paita ñaupata mana huatasha churashaga. Paita huatasha churashcahuashallami shuhuanata ushanga nira.

<sup>28</sup> Cangunata nini, Tucui tunu juchata rashcagunata, tucui jiridsa shimigunatahuas Dioslla anchuchinata ushan. <sup>29</sup> Randi shuc runa Diospa Samaita camishaga mana ima uraspas perdunaitucungachu, chasna camishcamanda huiñai juchayuc tucungami nira.

<sup>30</sup> Jesus chasna yachachira paiguna supaita paita charinmi nisha rimashcamanda.

### *Jesuspa mamamanda*

(Mt 12.46-50, Lc 8.19-21)

<sup>31</sup> Jesus rimaushcai paita huauquigunandi pactamusha canzhai shayarisha shuc runata cachanaura rimangahua. <sup>32</sup> Jesuspa mayanbi liyú tiyaucuna paita

rimanaura, Uyai, cambia mama cambia huauquigunandi canzhaibi tiyaunguna, canda mascaunguna.

<sup>33</sup> Randi Jesus paigunata nira, Pitan ñuca mama, pigunatanaun ñuca huauquiguna.

<sup>34</sup> Casna nisha paita liyú tiyaucunata ricusha nira, Caiguna man ñuca mama tucuc, ñuca huauquiguna tucuc.

<sup>35</sup> Maicanbas Dios munashcata pactachic runami ñuca huauqui, ñuca pani, ñuca mama anaun nira.

## 4

### *Tarpuc runamanda*

*(Mt 13.1-9, Lc 8.4-8)*

<sup>1</sup> Shuc punzha Jesus cucha mayanbi risha runagunata yachachingahua callarira. Ashca runaguna chibi tandarin-aupi shuc canua ucuma yaicusha tiyarira. Runagunaga yacu patalla saquirinaura. <sup>2</sup> Jesus paigunata ashca yachachina shimigunata cuintasha yachachira. Shucta casna nisha cuintara,

<sup>3</sup> Uyaichi nira. Shuc runaga muyuta tarpungahua rira.

<sup>4</sup> Jichaupi maican muyugunaga ñambibi urmanaura. Chigunata pishcuguna shamusha micunaura. <sup>5</sup> Shuc muyugunaga rumi pambaibi urmanaura. Chiguna mana ashca allpa tiyashcamanda huairashina huiñanaura. <sup>6</sup> Randi indi llucshimucpi chi muyu anguguna illac asha chaquirisha huañunaura. <sup>7</sup> Shuc muyugunaga huita ucui urmanaura. Huita huiñasha muyuta nitira, chimanda chi ali muyuguna mana aparinata ushanaura. <sup>8</sup> Chasnallata shuc muyugunaga ali allpai urmanaura. Chigunaga alita huiñasha ashcata aparinaura. Maican ruyamanda quimsa chungu (30) muyu llucshira, maicanmanda sucta chungu (60) muyu, maicanmanda shuc patsac (100) muyu llucshira nira.

<sup>9</sup> Huasha paigunata nira, Rinriyuc runaguna ashaga caita alita yuyarichi.

### *Imangahua chi tunu cuintanata cuintashcamanda*

*(Mt 13.10-17, Lc 8.9-10)*

<sup>10</sup> Jesus paita catic runagunahuan pai chungu ishcai (12) japishcagunandi sapalla saquiricpi paiguna tapunaura, Can casna cuintashcaga imatata yachachin.

<sup>11</sup> Paiguna chasna tapucpi nira, Diosca paihua ali mandanamanda pacashcacuinta mana ñaupá yachachishcataga cunan canguna yachanauchun nisha ricuchiun, Randi chi shuccunaga Diospa ali mandanai yaicunata mana munaccunaga mana intindisha saquirinaun, chiraicu yachachina shimigunallahuan paigunata yachachini.

<sup>12</sup> Chimandami Diospa shimi nin: Paiguna ricushahuas



mana asirtanaungachu, rinrihuan uyashahuas mana intindinaungachu. Chasna acpimi paiguna causaita mana cambiarishaga quishpina illac tucunaunga nira.

*Tarpuc runamanda Jesus intindichira*  
(Mt 13.18-23, Lc 8.11-15)

<sup>13</sup> Jesus paigunata tapura, Cai yachachina shimitaga manachu intindinguichi, huashaga ñuca shuc yachachina shimi-gunatas cuintacpi imasata intindingaraunguichi. <sup>14</sup> Cai yachachishcaga casnami nira, tarpuc runaga Diospa shimitami tarpun. <sup>15</sup> Maican runagunaga chi ñambibi urmashca muyucuinta anaun. Paiguna Diospa shimita ali uyaushcai Satanas shamusha chi shimita paiguna yuyaimanda chingachin. <sup>16</sup> Shuc runagunaga rumi pambaibi urmashca muyucuinta anaun. Paiguna Diospa shimita yapa cushihuan uyasha quirishca runatami ricuchin. <sup>17</sup> Chasna ashallata ucu anguta mana charishcacuinta asha mana sinzhiyanaun. Chi shimita quirishcamanda paihuacpi llaqui shamucpi, turmintachishca tucushas dsaslla saquinaun. <sup>18</sup> Shuc runagunaga huita ucuibi urmashca muyucuinta anaun. Diospa shimita uyanau, <sup>19</sup> randi paiguna causanallata yapa yuyarinaun, paigunallata umachirinaun chi charishcagunata munasha, chasnallata cai mundui ashca cushita charinatas munanaun. Shuc ruyata angu ugllaricpi muyuta aparinata mana ushahcacuinta Dios munashcata mana ranata ushanaun. Diospa shimita uyashahuas mana uyaccuinta tucusha causanaun. <sup>20</sup> Astahuanbas shuc runagunaga ali allpai tarpushca muyucuinta anaun. Diospa shimita uyasha, catisha gustu muyuta aparishcacuinta tucunaun. Maicanguna quimsa chungu (30) tupu, maicanguna sucta chungu (60) tupu, maicanguna shuc patsac (100) tupu muyuta aparishcacuinta tucunaun. Chasna ricuchin Yaya Dios munashcataga.

*Bilamanda yachachishcamanda*  
(Lc 8.16-18)

<sup>21</sup> Shuc yachachina shimita Jesus cuintara casna nisha, Canguna bilata sindichisha cajun ucuibichu churanguichi, cayutu ucuibichu churanguichi. Mana. Randi jahuaibi churanchi bila alita ricuchichun nisha. <sup>22</sup> Chi bila ricuchishcacuinta tucui pacalla rashcagunaga huasha pagllai ricingaraun. Tucui itsanlla rimashcagunaga huasha pagllai yacharingami. <sup>23</sup> Yuyaiyuc runa chita yuyarichun.

<sup>24</sup> Shuc yachachina shimitahuas cuintara, Canguna ima tupuhuan shuc runata taripashaga chi tupuhuallanda cangunatas taripaitucungaraunguichi, chasnallata mas yalitas taripashca tucungaraunguichi. Chiraicumi canguna uyaushcamanda yuyarina anguichi. <sup>25</sup> Charic runaga mas cuitucunga. Mana charic runaga pai charishcata quichushca tucunga nira.

### *Huiñac muyumanda*

<sup>26</sup> Shuc yachachinatahuas cuintara imasna Diospa ali mandana runaguna mirarinaun casna nisha, Shuc tarpuc runa jichashca muyugunacuinta anaun. <sup>27</sup> Chi runa tuta puñun, punzha taraban. Punzhahuas tutahuas pasanaun, chi muyuga ña anguyan, llucshin, huiñan. Chi muyu imasna huiñaushcatas runa mana yachauilla huiñaun. <sup>28</sup> Allpaga pai munaila apachiun. Ñáaupata panga llucshin, huasha aparin, huasha tuctun, chihuasha muyu tucun. <sup>29</sup> Muyu ña pucucpi amu pallanmi nira.

### *Diospa ali mandanaga ashca mirarishcamanda* (Mt 13.31-32, Lc 13.18-19)

<sup>30</sup> Jesus shuc yachachina shimitas cuintara imasna Diospa ali mandanauc runaguna mirarinaun, casna yachachisha nira. <sup>31</sup> Shuc mostaza nishca ichicua muyucuinta man. Tucui tarpuna muyugunamandas mas ichillahua man. <sup>32</sup> Huasha huiñasha tucui ichilla ruyagunamandas mas yali jatun tucun. Jatun ramayuc tucushcahuasha pishcugunas chi ramagunaibi huasinaun nira.

<sup>33</sup> Chi tunu shimigunahuan Jesus paigunata yachachiura paiguna intindina tupullata. <sup>34</sup> Yachachina shimigunalahuan tucui runagunata yachachira. Randi pai japishca runagunallahuan tiyausha tucuita pasacta intindichira.

### *Yacutas huairatas mandashcamanda* (Mt 8.23-27, Lc 8.22-25)

<sup>35</sup> Chi punzha ña ansayaushcai Jesus pai japishca runagunata nira, Jacuichi chimbashunchi.

<sup>36</sup> Chasna nicpi runagunata saquisha Jesusta pushanaura pai tiyaushca canuallaita. Shuccuna shuc canuagunaibi pariu rinaura. <sup>37</sup> Ñáa chimbaushcai sinzhi huaira jatarira. Chasna tucucpi ashca ulascuna sáusáuc canuama yaicusha ñalla tigrachiura. <sup>38</sup> Jesusca canua siquibi shuc saunai puñuura. Chi runaguna manzharisha paita nicchachinaura nisha, Tigraunchimi señor, ñucanchi tigratas manachu yuyaringui.

<sup>39</sup> Pai jatarisha huairata yacutas sinzhita rimara.

Pai rimashcahuan huairahuas yacuhuas saquirisha tucui mansu tucura. <sup>40</sup> Chihuasha paigunata nira, Imahuata manzharinguichi. Chara manachu ñucata alita quirihuan-guichi.

<sup>41</sup> Paigunapura manzharisha cuintanacuna nisha, Manapacha, pitan cai runa. Huairahuas yacuhuas paita uyashcauna ninaura.

## 5

### *Gadara runata supai yaicushcamanda*

*(Mt 8.28-34, Lc 8.26-39)*

<sup>1</sup> Cuchata chimbasha Gadara nishca partibi pactanaura.

<sup>2</sup> Jesus canuamanda llucshishcai supai yaicushca runaga paihugama callpamura. <sup>3</sup> Chi runa huañushcata pambashca urcu juctugunaibi causac ara. Mana pihuas paita charinata ushanaurachu, cadenagunahuan huatahahuas mana ushanaurachu. <sup>4</sup> Ashca cutin chi runaga maquitas chaquitahuas cadenahuan huataushca ara. Chasna agllaita tucuitami pitira. Paita llachapata churachinata mana pihuas ushacchanaura. <sup>5</sup> Tutandi punzhandi huañushcata pambashca juctugunaibi, urcugunaibihuas caparisha puric ara. Rumigunahuan amullata huactaric ara.

<sup>6</sup> Carumanda Jesusta ricusha huairashina callpamusha paihuacpi cungurira. <sup>7-8</sup> Pactamucpi Jesus chi supaita mandara, Cai runamanda llucshi can mana balic supai. Chasna mandacpi supai sinzhita caparira, Can jahuapachai tiyauc jatun Diospa Churi mangui Jesus, imatata munangui ñucahuan, imata rasha nishata yapa quillachingui. Dios-manda nini ama ñucata turmintachihuaichu.

<sup>9</sup> Chasna supai rimacpi Jesus paita, Ima shutitangui nisha tapura. Tapucpi nira, Ñáuca shutiga Huaranga Huaranga supaila Atirishca niushca mani nira. <sup>10</sup> Paiga Jesusta ashca cutin rugaura, Cai pambamanda ama callpachihuaichu nisha.

<sup>11</sup> Chi urasllata chi urcuibi ashca cuchiguna micusha shayanaura. <sup>12</sup> Chi supaiguna Jesusta ruganaura, Cuchigunahua ucuibi ñucanchita yaicuchi nisha.

<sup>13</sup> Jesus alimi nicpi supaiguna chi runamanda llucshisha cuchiguna ucuibi yaicunaura. Chi cuchigunaga ishcai huaranga (2.000) tupu anaura. Ñáa supaiguna yaicupimi cuchiguna huaicuma callpashami tsan urcumanda yacuibi urmasha yacuta chucasha huañunaura.

<sup>14</sup> Chita ricushami cuchita cuiraccuna miticunaura. Tucui partibis cuintasha purinaura, caran huasigunaibi pagllagunaibihuas imasna tucushcata cuintasha purinaura. Uyaccunaga imasna tucushcamandas yapa ricunata munasha shamunaura. <sup>15</sup> Jesus pagma pactasha chi supaiguna ñaupajapishca runata ricunaura. Pai casilla tiyaushcata, llachapatas ali churarishcata, ña ali yuyaiyuc tucushca auta ricusha yapa manzharinaura. <sup>16</sup> Chi tucushcata ricuc runaguna supai yaicushca runa imasna tucushcata, chasnallata cuchiguna imasnata tucushcamandas cuintanaura. <sup>17</sup> Chi runaguna manzharisha Jesusta rugangahua callarinaura, Cai llactamanda llucshisha ri. <sup>18</sup> Chasna ruganaupi Jesus canuama yaicungahua riupi chi supai yaicushca ac runa paita rugara, Canhuan pushahuai nisha. <sup>19</sup> Randi Jesus mana munarachu, astahuanbas paita nira, Camba huasima ri, camba aillugunata Dios canda llaquishcamanda tucuita canda rashcata cuintagri nira.

<sup>20</sup> Chasna nishcata uyasha chi runa Decapolis nishca llactagunaibi Jesus paita alichishcamanda cuintara. Cuintacpi tucui uyaccuna manzharinaura.

*Jairohua ushushimanda*

(Mt 9.18-19, Lc 8.40-42)

<sup>21</sup> Jesus chimba partima bulltiamucpi ashca runaguna paihuacpi tác tandarinaura. <sup>22</sup> Pai chara cuha mayanbi aullaita shuc israelguna tandarina huasibi cuirac amu Jairo nishca shamura. Jesusta ricusha paihua chaqui mayanbi cungurisha rugara, <sup>23</sup> Ñáuca ushushimi huañupaun nisha, ricupacshamui, camba maquita paihua jahuaibi churacpiga janbiringami.

<sup>24</sup> Jairo chasna rugacpi Jesus riura, runagunas paita catisha riusha tangasha tangasha rinaura.

*Ungushca huarmimanda*

(Mt 9.20-22, Lc 8.43-48)

<sup>25</sup> Chasna riushcaibi chi runa muntunbi shuc unguushca huarmi tiyaura, chungu ishcai (12) huatata rahuai talirisha causac ara. <sup>26</sup> Ashca doctorgunahuacpi janbirisha nishahuas mana ushasha turmintarisha causara. Chasna asha tucui paihua cullquita yanga pirdisha causara mana janbirishallata mas tucura. <sup>27-28</sup> Chi huarmi Jesusmanda uyasha, paihua llachapata llangashaga janbirishami nisha yuyarira. Chasna yuyarisha chi ashca runaguna chaupita riullaita Jesuspa huashamanda pactamusha paihua llachapata llangara. <sup>29</sup> Llangashahuan paihua rahuai taliriuc saquirira, ña paihua aicha turmintariushcamanda alita yachira. <sup>30</sup> Chi ratullaita Jesus paihuagmanda ushai llucshishcata sintirisha,

huashama bulltiarisha ricusha tapura, Pita ñuca lllachapata llangara.

<sup>31</sup> Tapucpi paihua runaguna ninaura, Manachu ricungui cai tucui runaguna cambacpi llutacta tacarinaun. Imaraicuta pita llangahuara nisha tapungui.

<sup>32</sup> Randi Jesus caranma caranma ricuura paita lllangacta tupangahua. <sup>33</sup> Chasna ricuupi chi huarmi paihua aichai tucushcata asirtasha manzharishcahuan Jesuspa ñaupacpi cunzurisha tucuita cuintara. <sup>34</sup> Cuintacpi Jesus paita nira, Ama manzharichu. Can quirishcamandami ali tucushcangui, cunanga cungailla ri.

### *Jairohua ushushita causachishcamanda*

*(Mt 9.23-26, Lc 8.49-56)*

<sup>35</sup> Jesus chara chi huarmihuan rimaupi Jairohua huasimanda runaguna shamusha paita ninaura, Camba ushushi ña huañushcami, imaraicuta Señor Jesusta mas quillachingui.

<sup>36</sup> Jesus paiguna rimashcata uyasha Jairota rimara, Ama manzharichu, quirilla nira.

<sup>37</sup> Chimanda Jesus mana munarachu pitahuas paihuan ringahua. Pedrota, Santiagotas paihua huauqui Juandas paigunallata pushara. <sup>38</sup> Ñáa Jairohua huasima pactaushcaibi mana cáilla huacasha, caparisha caparisha huacaushcata uyanaura. <sup>39</sup> Huasima yaicusha paigunata tapura, Imata tucunguichi. Huahua mana huañushcachan, puñuunllami nira.

<sup>40</sup> Chasna nicpi chi runagunaga paita asinaura. Randi Jesus tucui gunata llucshichira. Chihuasha huañushca huahua siriushcama yaicura pai apashca quimsagunatas, chi huahuahua mamatas yayatas apasha. <sup>41</sup> Huahuata maquimanda japisha israel runaguna shimibi paita rimara, *Talita cumi* nishca, chiga runa shimibi, Candami nini jatari mamacu nin.

<sup>42</sup> Chasna rimashca ratullaita chi huahua shayarisha puringahua callarira. Chi huahuaga ña chungu ishcai (12) huatayuc mara. Tucui chi huahua puriuta ricusha yapa manzharishahuas cushiyanaura. <sup>43</sup> Chihuasha Jesus paigunata rimara, Ama pitahuas cai tucushcata cuintanguichichu. Cunanga camba huahuata carangui nira.

## 6

### *Jesus Nazaret llactama rishcamanda*

*(Mt 13.53-58, Lc 4.16-30)*

<sup>1</sup> Jesus pai japishca runagunandi chimanda llucshisha paihua quiquin llacta Nazaret nishcama rira. <sup>2</sup> Samana punzha chi israel tandarina huasibi yaicusha yachachira. Paita uyaccunaga manzharisha cuintanacunaura, Imaita chi tucuita

yachara paiga. Chi pihuas mana rashcagunatas rangahuaca maimandatahari chi tucui ushaita tupara. <sup>3</sup>Sirtu paiga tucui runaguna ricsishca carpintero runa man. Mariahua churi man, chasna ashami cai llactai huiñac ara. Paihua huauquingunas caibi aunguna Santiago, Jose, Judas, Simon. Paihua panigunahuas ñucanchihuan aunguna ninaura. Chasna yuyarisha paita mana balichinaurachu yapa ricsishcamanda. <sup>4</sup>Chasna acpi Jesus paigunata rimara, Shuc llactagunaibiga Dios rimashcata pasachictaga llaquinaunmi. Astahuanbas paihua quiquin llactamanda runagunaga, paihua aillugunahuas paita mana llaquinaunzhu nisha rimara.

<sup>5</sup>Chasnamandami chi llactaibiga mana ima ranatas rarachu. Ansalla unguishca runagunata alichira paihua maquita umaibi churasha. <sup>6</sup>Jesus chi runaguna paita mana quirishcamanda manzharira. Chasna acpi chimanda llucshisha mayanlla llactagunama yachachisha puriura.

*Jesus pai chungu ishcai japishcagunata cachashcamanda  
(Mt 10.5-15, Lc 9.1-6)*

<sup>7</sup>Chihuasha chi chungu ishcai (12) anllashca runagunata cayasha ishcai ishcailla cachara. Chasna cachausha runa ucumanda supaita llucshichina ushaita paigunama cura. <sup>8</sup>Ñáa cachausha paigunata rimara, Ama apanguichichu culquitas shigratas micunatahuas, randi canguna barallata apanguichi. <sup>9</sup>Can charishca botasllata churaringuichi, ishcai churarinas ama apanguichichu astahuan churarishcallahuan richi.

<sup>10</sup>Chasnallata rimara, Maican llactai puñungahua yaicushas shuc huasillata mascanguichi. Chi huasillai tiyanguichi chi llactamanda llucshinagama. <sup>11</sup>Maican llactai cangunata mana uyanata munanaupiga chimanda llucshiushaga canguna chaquimanda chi llacta allpa pulbuta sáa picharinguichi paiguna mana ali rashcata ricuchingahua nira.

<sup>12</sup>Pai chasna rimashcahuasha pai japishca runaguna camachingahua rinaura. Camachiusha canguna juchata saquisha causaita cambiasha Diosta catichi nisha camachinaura. <sup>13</sup>Chasnallata ashca supai yaicushca runagunamanda llucshichisha callpachinaura. Ungushcagunatahuas huirahuan uma jahuai talisha janbinaura.

*Bautisac Juanda huanchishcamanda  
(Mt 14.1-12, Lc 9.7-9)*

<sup>14</sup>Chi uras tucui partibi Jesus rashcagunamanda rimanaupi mandac amu Herodespaccama uyarira. Shuc runaguna rimañura, Chi runa Bautisac Juan

huañushcamanda causaric man nisha, chimandami pihuas mana rashcagunata ranatas Jesusca ushan ninaura.

<sup>15</sup> Shuccuna randi rimaunaura, Cai runaga Dios rimashcata pasachic Eliasmi nisha. Shuccunaga rimaunaura, Callari uras Dios rimashcata pasachiccunacuintalla man paiga.

<sup>16</sup> Mandac apu Herodes tucui paiguna rimashcagunata uyasha rimara, Ñáuca ricucpi cai runaga Juandashinami yachihuan. Ñáuca paihua umata pitigri nisha mandarani. Cunanga causarishcami nira.

<sup>17</sup> Chasna tucura. Amu Herodesmi Juanda japichingahua mandashca ara. Paita cadenahuan huatasha carcelbi tapashca ara Herodías nishca amuhua huarmi chasna munashcamanda. Chi huarmiga amuhua huauqui Felipehua huarmi mara. Chasna agllaita Herodes pai huauquita quichura. <sup>18</sup> Juanga caran uras amu Herodestaga camachiura, Camba huauquihua huarmita can japishcaga mana alichu nisha.

<sup>19</sup> Chiraicumanda chi huarmiga Juanda yapa piñara, huanchinata munashallata mana usharachu. <sup>20</sup> Amu Herodesca Juanda manzharami, pai ali runa man nisha, Diospacta rauc runa man nisha. Paihua huarmi huanchinamanda Juanda quishpichinata munasha carcelbi tapasha saquira. Pai camachishcata munaihuan uyara manzhashallata.

<sup>21</sup> Ñáa shuc punzha mandac amu Herodes pai pagarishca punzha pactaricpi shuc jatun jistata raura. Paihua gubirnu mandac amugunatas, sundaluta mandaucunatas, Galileamanda balic runagunatas cayara pariu micungahua. <sup>22</sup> Micusha tiyaushcaibi Herodíaspa ushushi bailara. Pai bailashcata amu Herodes paihuan tiyaucunandi yapa gustanaura. Chasna gustashcamanda amu Herodes paita rimara, Can imatahuas mañacpi cushcanguimi. <sup>23</sup> Shuc pactachina shimita paita rimara, Ñáuca charishcagunata chaupi chaupita mañacpihuas cushcanguimi nira.

<sup>24</sup> Nicpi uyasha chimanda llucshisha paihua mamahuagma risha tapura, Imatata mañasha. Tapucpi paihua mama, Bautisac Juanba umata mañagri nira.

<sup>25</sup> Pai uctalla apuhuagma bulltiasha rimara, Cunanllata Bautisac Juanba umata shuc pulatui cuhuai, chillata munani nira.

<sup>26</sup> Amu Herodes chita uyasha yapa llaquirira. Astahuanbas chibi tiyaucuna ñaupacpi chi pactachina shimita rimashca asha mitsanata mana usharachu. <sup>27</sup> Chi ratullata shuc sundaluta cachara Juanba umata apagri nisha. Paiga carcelma yaicusha Juanba cungata pitisha, <sup>28</sup> shuc pulatui Herodíaspa ushushihuagma apara. Ushushi paihua mamama randi cura.

29 Juanda catic runagunaga chita yachasha paihua aichata apagrisha pambanaura.

*Jesus pichca huaranga runagunata carashcamanda*  
(Mt 14.13-21, Lc 9.10-17, Jn 6.1-14)

30 Chi Jesus chungá ishcai (12) camachingahua cachashca runaguna bulltiamusha paiguna tucui rashcagunata yachachishcagunatahuas paita cuintanaura. 31 Chi uras ashca runaguna chibi shamunaupi micuna lugarbas mana tiyarachu. Chasna acpi Jesus pai japishca runagunata rimara, Jacuichi chaquishca pambama shugratu samangahua. 32 Chasna rimasha shuc canuaibi yaicusha chimbanaura runa illashca partima.

33 Astahuanbas runaguna paiguna maibi rishcata ricusha, piguna maibi anautas yachasha tucui llactagunamanda ñambita callpasha risha Jesusmandas ñaupá pactanaura. 34 Jesus canuamanda llucshisha ashca runagunata ricusha paigunata llaquira. Paigunaga ovejagunata cuirac illashcacuinta anaura. Chimanda paigunata ashca yuyaigunata unaita yachachira. 35 Ñáa chishiyaupi pai yachachishcaguna paita rimanaura, Ñáa chishi man, cai mayanllaiga huasiguna illanmi. 36 Chasna acpi runagunata cachangui paiguna mayan huasigunaibi llactagunaibis micunata randigrinauchun ninaura.

37 Jesus randi paigunata rimara, Cangunallata caraichi.

Chasna rimacpi ninaura, Manapacha, cai tucui runagunata carangahua nicpi pusac (8) quilla ganashcahuan pactanma. Yapa ashca patsac (100) cullqui tupu gastana tucushun tucui caigunata panda carangahua nisha.

38 Jesus tapura, Masna pandata charinguichi. Ricugrichi. Ricunaupi tiyara pichca (5) pan ishcai (2) challuahuas nin-aura. 39 Chita uyasha Jesus nira, Runagunata rimaichi allpai tiyarinauchun.

40 Rimacpi runaguna chi quihua jahuai tiyarinaura, shuc muntunbiga patsac (100) tucusha, shuc muntun pichca chungá (50). 41 Chihuasha Jesus chi pichca pangunata ishcai challuagunatas japisha, jahuama ricusha, Diosta pagrachu nira. Chi pangunata paquisha paihua japishca runagunama cura tucui chi runagunata randi carangahua. Chasnallata chi ishcai challuamandahuas tucui runagunata caranaura. 42 Tucui runaguna sacsacta micunaura. 43 Micushcahuasha puchucta japisha ricunaura chungá ishcai (12) ahangata jundachin-aura paigunas micuna tuputa. 44 Chi micuccuna anaura carimuilla pichca huaranga (5.000) tupu.



*Jesus yacu jahuata purishcamanda**(Mt 14.2-27, Jn 6.16-21)*

<sup>45</sup> Chihuashalla Jesus pai japishca runagunata rimara, Ñáuca cai runagunamanda dispirinagama ñucamandas ñaupacanuahuan chimbaichi Betsaida llactama.

<sup>46</sup> Chi runagunata dispirishcahuasha Jesus shuc urcumarira Dioshuan cuintanacungahua. <sup>47</sup> Chaupi tutaibi canuai riucuna chara chaupi cuchaibi aunaura. Jesus chara allpaibi sapalla saquirishca ara. <sup>48</sup> Paiguna riushcai ñahuipuramanda sinzhi huaira shamucpi sinzhita cahuingahua callarinaura. Punzhayanata paiguna chasna sinzhi cahuiushcata ricusha Jesus yacu jahuata purisha paigunahuagma pactaura. Pactaushallata mas caruma riucuinta tucura. <sup>49</sup> Paiguna randi yacu jahuata puriuta ricusha manzharisha ayami nisha caparinaura. <sup>50</sup> Tucuguna paita ricusha manzharinaura. Chasna manzhariunaupi uctalla rimara paigunata, Ñáuca mani, ama manzhaichichu nisha.

<sup>51</sup> Pai canua ucuma yaicushcahuan huaira saquirira. Chita ricusha manzharinaura. <sup>52</sup> Pai panda chasna mirachishcamanda chara mana intindinaura. Paiguna yuyaibi mana yachashcacuinta aunaura.

*Genesaret partibi ungushcagunata janbishcamanda**(Mt 14.34-36)*

<sup>53</sup> Ñáa paiguna cuchata chimbasha Genesaret nishca partima pactasha llutarinaura. <sup>54</sup> Canuamanda llucshishcaibi runaguna Jesus auta yachanaura. <sup>55</sup> Chasna yachasha tucui partima rinaura Jesus shamushcami nisha rimangahua. Chasna rimanaupi ungushcagunata pai aushcama apasha rinaura. <sup>56</sup> Jesus maita purishcais llacta ucugunais, llacta mayanllais pai pasana ñambibi ungushcagunata apamusha churac anaura. Ungushcaguna nic anaura, Camba llachapa pundahuallatas llanganata lugarta cuhuai nisha ruganaura. Chasna tucui paita llangaccuna aliyachishca tucunaura.

**7***Runata juchayachishcamanda**(Mt 15.1-20)*

<sup>1</sup> Chi uras fariseoguna, Moises mandashcagunata yachachic runagunandi Jerusalemamanda shamusha Jesuspagma pactamunaura. <sup>2</sup> Jesus japishca runaguna ñaupacayayaguna yachachishca tunuta mana maquita maillarisha micunaura. Fariseoguna chita ricusha piñanaura. <sup>3</sup> Chi fariseogunaga tucui israelgunandi ñaupacayayaguna yachachishca tunuta mana maquita maillarishaga mana micuchanaura. <sup>4</sup> Chasnallata randigrishcahuasha

huasima cuti bulltiamusha, paiguna yachai tunuta maillarisha micuc anaúra. Huañuc apayayaguna ashca yachachishcagunata catisha casna raunguna: pillchigunata paigunacuintallata maillasha, mangagunatas jirmangagunatas maillaccuna aganaushca paiguna apayaya yachachishcacuintallata rasha. <sup>5</sup> Chasna acpi fariseoguna chi Moises mandashcagunata yachachiccunandi Jesusta tapunaúra, Imangahuata can japishca runaguna callari apayayaguna yachachishcacuintataga mana ranaun. Chasna rana randimanda maquitas mana paigunacuinta maillashachu micunaun ninaúra.

<sup>6</sup> Paiguna chasna tapucpi Jesus rimara, Yanga llullasha puriccuna anguichi. Dios rimashcata pasachic ñaupá causac Isaias cangunamanda sirtuta rimara casna quillcasha, Diosmi nira, Cai runaguna paiguna shimillahuanmi ñucata llaquihuaunaun, randi paiguna shunguga ñucamanda caruibi maun.

<sup>7</sup> Ñáucata llaquiucuinta yanga alabahuanaun.

Ñáuca mandashcacuinta paiguna yachachishca shimiga runa yuyaimandallami shamun.

<sup>8</sup> Cangunahuas Dios mandashcagunata jichushami runa yuyaigunallata catiunguichi.

<sup>9</sup> Maspas paigunata rimara, Randiga canguna Dios mandashcata mana balichinguichichu canguna quiquin yuyaita catisha nisha. <sup>10</sup> Huañuc Moises casnami rimara: Camba yayatas, camba mamatas uyana mangui. Chasnallata rimara: Maican runas paihua yayata paihua mamata camisha jiridsata nisha rimashaga paiga huiñai huañunama ringa nira.

<sup>11</sup> Canguna randi rimanguichimi, shuc runa paihua yayatas mamatas ñuca charishcataga Diosma ña cushcanimi, cunanga cangunata yanapangahuaca mana imahuas tiyahuanzhu nisha. <sup>12</sup> Chi runa chasna rimasha paihua yayagunata mana yanapanachan nishami yachachinguichi.

<sup>13</sup> Canguna chasna rashaga Diospa shimita mana balichinguichichu canguna apayayagunahua yuyaita pactachiusha. Ashcagunata chicuintallatami rangui nira.

<sup>14</sup> Chihuasha Jesus tucui runagunata mayanllayaichi nisha rimara, Ñáuca rimashcata uyaichi tucui guna. <sup>15</sup> Pagllamanda runa ucuma yaicuc micunaga runata mana juchayachinzhu. Astahuanbas runahua yuyaimanda llucshiccunami runata juchayachin. <sup>16</sup> Yuyaiyuc runa ashaga chita yuyarichi.

<sup>17</sup> Chasna nisha Jesus runagunata pagllai saquishcahuasha huasi ucuma yaicura. Yaicucpi pai japishca runaguna paita tapunaúra, Can chasna rimashaga imatata yachachishcanguí.

<sup>18</sup> Tapucpi rimara, Cangunahuas manachu yachanguichi. Pagllamanda runa ucuma yaicuccunaga pitas mana jiridsay-achingachu. <sup>19</sup> Pagllamanda yaicuccunaga mana shunguma yaicunzhu, astahuanbas huicsama yaicusha, chihuasha ish-pacpiga llucshinalla. Jesus chasna rimasha nira ima tunu micunas ali micunalla man nisha yachachira.

<sup>20</sup> Chihuasha nira, Runa shungu ucumanda llucshica runata jiridsayachingami. <sup>21-22</sup> Runa shungu ucumanda mana ali yuyarina llucshinmi. Chasnallata llucshinaun jiridsa ranaguna, shucpa huarmita munana, shuhuana, runata huanchina, ashiyana, amullata yuyarina, piñasha ranaguna, llullana, umana, mana pingarisha causana, tum-baisiqui causana, camina, alabarina, nuspacuinta causana. <sup>23</sup> Tucui caiguna runa shungu ucumanda llucshiccunami runata jiridsagunata yuyarichinga.

*Canaan llactamanda sinzhi quiric huarmi*  
(Mt 15.21-28)

<sup>24</sup> Chimanda llucshisha Jesus Tiro llactamanda isquinama rira. Pactasha shuc huasima yaicura ama pihuas ñuca caibi auta yachanauchun nisha. Astahuanbas musianaaura chibi auta, pacarinata mana usharachu. <sup>25-26</sup> Shuc huarmi Jesus ña shamushcata yachasha paihuagma shamura. Cai huarmiga mana israelmanda huarmi chara, randi Sirofenicia nishca llactamanda huarmi ara. Paihua ushushita supai yaicushca acpi Jesuspagma shamura chita llucshichipachun nisha rugangahua. Pactasha cungurisha rugara, Supaita ñuca ushushimanda llucshichipai nisha. <sup>27</sup> Rugagllaita Jesus paita rimara, Ñáucaga israelgunata ñaupata yanapana ani. Paigunami Diospa huahuagunashina anaun. Canda ñaupata yanapacpiga huahuaguna micunata quichusha allcugunama cushcashina tucunga. Chasna racpiga mana balinzhu.

<sup>28</sup> Rimacpi huarmi nira, Sirtu chasna man señor. Chasna ashahuas mesa ucui allcuguna sirisha huahuaguna jichachishcata micunaun. Chasna jichachishcata micushcacuintallahuanbas yanapahuai señor.

<sup>29</sup> Huarmi rimashcata uyasha Jesusca, Rilla nira, can chasna rimashcamanda camba ushushihua ucumanda supai ña llucshishcami.

<sup>30</sup> Chi huarmi huasima pactasha paihua ushushi cayutuibi ali siriuta tupara. Supai paimanda sirtu llucshishca mara.

*Mudu rinri upa callu runamanda*

<sup>31</sup> Tiro llactamanda Jesus llucshisha Sidón llactata pasasha Galilea cuchama risha Decapolis nishca llactagunama pactara. <sup>32</sup> Chibi shuc mudu rinri upa callu runata Jesuspagma apamunaaura, Camba maquita paihua jahuaibi

churapai nisha tapunaura. <sup>33</sup> Jesus paita isquinama pushasha paihua maqui riruta chi runahua rinri juctuma barara, chihuasha tiuca yacuhuan chi runahua calluta cacura. <sup>34</sup> Chihuasha jahuama ricusha ai nisha, laquirisha *efata* nisha rimara. Chasna nishaga runa shimibiga pascari nishami nin.

<sup>35</sup> Jesus rimashcahuan chi runahua rinri pascarirami, paihua callu aliyasha alita rimangahua callarira.

<sup>36</sup> Chasna janbiricpi Jesus chi ricuccunata mandara, Ama caimanda pitahuas rimanguichichu nisha.

Paiguna randi tucuigunama cuintagrinaura, Jesus ama pitahuas cuintanguichichu nishca agllaita. <sup>37</sup> Chi ricuccuna yapa manzharisha cuintanacunaura, Tucuitami alita rashca, mudu rinriginatas uyachin, upa callu runagunatas rimachin nisha cuintanacunaura.

## 8

### *Cutillata panda mirachishcamanda*

*(Mt 15.32-39)*

<sup>1</sup> Shuc punzha ashca runa tandarisha Jesusta catiushcai illara micuna. Illacpi Jesus pai japishca runagunata cayasha rimara, <sup>2</sup> Cai runagunata ricucpi yapa llaquinayahuan nira. Ñáa quimsa (3) punzhata ñucahuan tiyaushcamanda cunan micunatas mana charinaunzhu nira. <sup>3</sup> Paigunata mana carasha huasima cachacpiga, bulltiausha sambayasha huañunaungami. Maicanguna carumandami shamushcauna nira.

<sup>4</sup> Randi pai japishca runaguna paita rimanaura, Cai pambaga huasi mana tiyaushca pambachan. Imasata caibi ali tupu micunata tupangaraunchi cai tucui runagunata carangahuaca.

<sup>5</sup> Tapunaupi randi Jesus tapura, Masna pandata charinguichi. Canzhislla (7) maun nisha rimanaura.

<sup>6</sup> Chi rimashcata uyasha tucui runagunata tiyarichi nira. Chihuasha chi canzhis (7) panda japisha Diosta pagrachu nira. Chihuasha pangunata paquisha pai japishca runagunama cura paiguna randi runagunata caranauchun nisha. Chasnami ranaura. <sup>7</sup> Chasnallata ashilla yacu aichatahuas charinaura. Chimandahuas Diosta pagrachu nisha pai japishca runagunama cura runagunata caranguichi nisha.

<sup>8</sup> Tucui chi runaguna sacsacta micunaura. Chihuasha pai japishca runaguna puchushcata tandachicpi canzhis (7) ashangaibi jundachinaura. <sup>9</sup> Chi micuc runagunaga chuscu huaranga (4.000) tupu anaura. Ñáa micushcahuasha Jesus

paiguna huasima cachara. <sup>10</sup> Chihuasha pai japishca runagunandi canuaibi yaicusha Dalmanuta nishca pambama chimbanaura.

*Jesus shuc mana pihuas raushcata rachun ninaura*  
(Mt 16.1-4, Lc 12.54-56)

<sup>11</sup> Fariseoguna Jesusta piñasha camangahua nisha pactamunaura. Paita camausha mandanaura, Can sirtu jahua-pacha ushaita charic ashaga pihuas mana raushcata rasha ricuchihuai ninaura.

<sup>12</sup> Paiguna mandanaupi Jesus jahuama ricusha, llaquirisha rimara, Imamandata cai runaguna pihuas mana rashcataga ñuca rachun nisha niuanaun. Mana ima uraspas chasna ricuchinataga rashachu nira.

<sup>13</sup> Chasna nishami fariseogunata chillai saquisha cutillata canuaibi yaicusha chimba partima chimbara.

*Fariseoguna yachachinaga panda putasyachinashina an*  
(Mt 16.5-12)

<sup>14</sup> Jesus japishca runaguna panda apanata cungarinaushca ara, shuc panllata canuaibi charinaura. <sup>15</sup> Ñáa chimbama riusha paigunata nira, Ali yuyarisha causaichi. Fariseogunahua panda putasyachinamanda Herodespacta putasyachinamandahuas yuyaringuichi.

<sup>16</sup> Chasna nicpi paigunapura cuintanacunaura, Pai chita ninmi ñucanchi panda mana apamushcata ricusha.

<sup>17</sup> Chita uyasha Jesus nira, Imamandata rimancunguichi panda mana charinchichu nisha. Chara manachu yachanguichi, ñuca yachachiushcata manachu intindinguichi. <sup>18</sup> Ñáhuiyuc ashallata manachu ricusha yuyaringuichi. Rinriyuc ashallata manachu uyasha yuyaringuichi. Yuyai illacchanguichi. <sup>19</sup> Pichca (5) panmandallahuan pichca huaranga (5.000) runagunata carashca uras, masna ashanga puchushcatata tandaranguichi. Tapucpi chungu ishcai (12) ashangata nisha rimanaura. <sup>20</sup> Cutillata tapura, Huasha chi canzhis (7) panmandallahuan chusc huaranga (4.000) runagunata carashcaibi, masna puchushcatata tandaranguichi. Tapucpi canzhis ashangata nisha rimanaura. <sup>21</sup> Chasna ninaupi tapura, Chara manachu intindinguichi. Mana micuna panmandachu rimani astahuan yachachinamandami rimani nira.

*Betsaida llactaibi puyuñaui runata alichishcamanda*

<sup>22</sup> Jesus pai japishca runagunandi Betsaida nishca llactama pactaushcaibi shuc puyuñaui runata Jesuspagma apamunaura, paita llangapai nisha. <sup>23</sup> Jesus chi runata maquimanda japisha llactamanda pagllama apara. Paihua ñahuigunata

tiuca yacuhuan jucuchisha, paihua jahuai maquita churasha tapura, <sup>24</sup> Imatahuas ricunguichu nisha.

Puyuñahui runa ashillahuata ricungahua callarisha nira, Runagunata ruya puriuctashina ricuuni.

<sup>25</sup> Chasna nicpi Jesus cutillata paihua maquita chi runahua ñahuibi churara. Chasna cuti rashcahuan chi puyuñahui runa ña alita ricura, paihua ñahui aliyashca tucura ña carumanda tucuita alita ricura. <sup>26</sup> Chasna tucucpi Jesus paita huasima cachara, Ama chi llacta ucumaga yaicunguichu nisha, ama pitahuas rimanguichu nira.

*Pedro can Cristo mangui nisha rimashcamanda*  
(Mt 16.13-20, Lc 9.18-21)

<sup>27</sup> Chimanda llucshisha Jesus pai japishca runagunandi Filipo Cesarea nishca partibi auc llactagunama rira. Ñáambita riusha paigunata tapura, Imasata ñucamanda runaguna rimaunguna.

<sup>28</sup> Tapucpi rimanaura, Shuc runaguna Bautisac Juan man nishami rimaunguna, shuccunaga Dios cuti cachangaraushca ñaupaca causac Elias man nishami rimanaun. Shuccunaga Dios rimashcata shuc pasachic man nishami rimanaun.

<sup>29</sup> Chasna ninaupi tapura, Cangunaga pi man nishata ñucata yuyaringuichi.

Pedro, Can quishpichic Cristo mangui nira.

<sup>30</sup> Chasna nicpi Jesus paigunata mandara, Cunanga chitaga ama pitahuas rimanguichichu nisha.

<sup>31</sup> Chihuasha paigunata yachachingahua callarira chasna nisha, Ñáuca Runa Tucuc asha, turmintarishca tucuna mani. Ñáucanchi israelgunata mandac rucugunas, pagri amugunas, Moises mandashcata yachachiccunahuas ñucata mana balichisha huanchihuanangami. Chasna ragllaita quimsa (3) punzhaibi causerishami.

<sup>32</sup> Chasna tucungaraushcamanda pasacta rimara. Pedro chita uyasha Jesusta chinayama apasha paita sinzhita rimara chiga imata tucushun nisha. <sup>33</sup> Jesus bulltiarisha tucui japishca runagunama ricusha, Pedrota randi mandara, Ñáucamanda anchuri supai. Camba yuyaiga mana Diospagmandachu, runa yuyaimanda man nira.

*Imata rasha Jesusta catinamanda*  
(Mt 16.21-28, Lc 9.22-27)

<sup>34</sup> Chihuasha tucui chibi tiyauc runagunata, pai japishca runagunatahuas cayasha Jesus rimara, Pihuas ñucata catinata munasha amuhua munaigunata saquichun, paihua crusta aparishcacuinta ñucata catichun. <sup>35</sup> Pihuas ñucamandas,

ñuca quishpina shimimandahuas paihua quiquin causaita chingarichun nishaga, paihua causaita quishpichishca tucungami. Randi pihuas paihua quiquin causaita quishpichisha nishaga paita chingachishca tucungami. <sup>36</sup> Shuc runa cai pachaibi ashcata ganasha paihua quiquin causaita huiñai chingachishaga imangahuata balin. <sup>37</sup> Shuc runa paihua causai randimanda imatata cunga. <sup>38</sup> Pihuas cunan uras juchayuc runagunahua ñaupacpi ñucamandas ñuca shimimandahuas pingaricpiga ñuca Runa Tucuc asha ñuca sumac angelgunahuan shamuna punzhaibi ñuca yayahuacpi chi runamanda pingarishami nira.

## 9

<sup>1</sup> Caibi tiyacunamanda maican canguna chara mana huañushallata, Diospa ali mandanaga jatun ushahuan shamushcata ricunguichimi nisha paigunata rimara.

*Jesus shuc tunu ricurishcamanda*  
(Mt 17.1-13, Lc 9.28-36)

<sup>2</sup> Chasna yachachisha Jesus sucta (6) punzhahuasha Pedrola, Jacobota, Juanda apasha paigunallahuan shuc jahua urcuta sicara. Chibi paiguna ricuushcai shuc tunu tucura. <sup>3</sup> Paihua llachapa chuyacla ricurisha, ruyaglla tucura. Cai pachai mana pihuas chasna yapa ruyagyachinata ushan. <sup>4</sup> Chillaita ñaupac causaccuna Moises Eliasndi Jesushuan cuintanacuuta ricunaura.

<sup>5</sup> Pedro chita ricusha nira, Caillaita saquirishaga ali anchima señor. Quimsa (3) ranchugunata rashun, cambacta shuc, Moisespacta shuc, Eliaspacta shuc. <sup>6</sup> Pedro chasna yapa manzharisha imata rimanatas mana yuyarirachu.

<sup>7</sup> Cungaimanda shuc puyu uraicusha paigunata catara. Chi puyumanda shuc shimi uyarira, Caimi ñuca llaquishca churi, paitami uyana anguichi nisha.

<sup>8</sup> Huasha, caran partima ricucpias Jesus sapalla shayaura, chi shuccunaga illanaurami. <sup>9</sup> Urcumanda uraicushcai Jesus paigunata nira, Cunan canguna ricushcata pitahuas ima rimanguichichu ñuca huañushcahuasha causarinagama.

<sup>10</sup> Chi shimita yuyariushallata mana pimahuas rimanaurachu. Paigunapura randi tapunacunaura, Huañushcahuasha causarina nishcaga imatanya pai chasna nishca.

*Huañuc Elias shamushcamanda*  
(Mt 17.10-13)

<sup>11</sup> Paiguna uraicushcai Jesusta tapunaura, Imangahuata Diospa shimita yachachic runagunaga Eliasca ñaupac shamuna man nishaga rimaganaura.

<sup>12</sup> Tapucpi Jesus rimara, Elias sirtu ñaupa shamuna man, shamushami tucuita alichinga. Diospa shimita quillcaccuna Runa Tucucmanda imatata ninaura. Casnami, Runa Tucuc nishcaga yapa turmintarishca piñaitucushca manga nisha quillcanaura. <sup>13</sup> Cangunata nini, Elias ña shamui pasarami. Paitaga amuguna paiguna munashcata rasha huanchinaura Diospa shimibi ñaupa quillcashcashinami tucushca nira.

*Shuc musu runamanda supaita llucshichira*

*(Mt 17.14-21, Lc 9.37-43)*

<sup>14</sup> Ñaa chi saquishca pai japishca runagunahuagma pactamushcai yapa ashca runaguna paigunahuan anaura. Moises mandashcata yachachic runaguna paigunahuan piñarishcashina rimanacunaura. <sup>15</sup> Jesusta ricusha chi runaguna manzharisha saludangahua callpanaura. <sup>16</sup> Paigunata tapura, Imatata rimanacuranguichi.

<sup>17-18</sup> Tapucpi chi muntunmanda shuc runa nira, Supai ñuca churita yaicushcamanda mana rimacta saquin. Chi supai paita allpama urmachin, shimimanda putscutas llucshichin, quiruta tái canichin, pai huañushcashina tucun. Chiraicu cambagma ñuca churita apamurani señor. Can illacpi can japishca runagunata rugarani supaita llucshichipaichi nisha, randi mana ushanaaurachu.

<sup>19</sup> Rimacpi Jesus nira, Cangunaga ñucata chara mana quiric runa anguichi. Ima urascamata cangunahuan tiyausha ahuantasha. Chi musutaga apamuichi, nira.

<sup>20</sup> Chasna nicpi apamuushcai supaiga Jesusta ricusha chi musuta ataquita rasha sinzhita cushpachisha allpama urma-chira. Chasna racpi chi musu runa allpai siriura cushparisha, paihua shimimanda putscu llucshisha.

<sup>21</sup> Musuhua yayata Jesus tapura, Ima urasmandata chasna tucura.

Tapucpi nira, Huahua urasmandami casna tucupara.

<sup>22</sup> Imasnaiga nina ucuibihuas urmachin, yacuibihuas, paita huanchisha nisha. Can ushashaga ñucanchita llaquisha yanapahuai.

<sup>23</sup> Rimacpi Jesus nira, Imaraicuta can ushashaga nisha ningui. Quiric runaga tucuitami ushan.

<sup>24</sup> Chita uyasha chi runa caparira, Quirinimi, ñuca quirishcata sinzhiyachipai, mas yuyaita cuhuai.

<sup>25</sup> Jesus ashca runa tandarimuushcata ricusha supaita mandara, Mudu rinri supai canda nini, cai musumanda llucshisha ama cuti yaicunguichu.

<sup>26</sup> Mandacpi supai chi musuta sinzhita cushpachisha caparisha llucshira. Chi musu huañushcami nisha rimanaura. <sup>27</sup> Randi Jesus paita maquimanda japisha aisacpi shayarira.



<sup>28</sup> Chihuasha Jesus pai japishcagunandi huasima pactacpi paita pacalla tapunaura, Imangahuata ñucanchiga supaita llucshichinata mana usharanchi.

<sup>29</sup> Tapupi rimara, Chi tunu supaigunata sasishcahuan Diosta tapushcallahuanmi llucshichinata ushanguichi.

*Jesus pai huañunamanda rimashca*

*(Mt 17.22-23, Lc 9.43-45)*

<sup>30-31</sup> Chimanda llucshisha Galilea partita purinaura, paglla partillai purinaura pai japishca runagunata pai huañunamanda yachachisha nisha. Chi llactagunai aucuna pai chibi auta musiasa ñucanchita ama quillachinauchun nisha llactagunaibi mana yaicusha pasasha riunaura. Chasna puriupi pihua runagunallata pai huañunamanda yachachira casna nisha, Ñáucata piñac runaguna maquibi japitucungarauni. Paiguna huanchihuanaungami. Chasna ashahuas huanchishcahuashaga quimsa (3) punzhaibimi causarisha nira.

<sup>32</sup> Paigunaga pai rimashcata uyashallata mana intindinaurachu. Mana intindishahuas paitaga tapunata manzhanaura.

*Maicanda mas yali balic an nisha nira*

*(Mt 18.1-5, Lc 9.46-48)*

<sup>33</sup> Ñáa Capernaun llactama pactausa huasi ucui yaicusha Jesus tapura, Imamandata ñambibi cuintanacumuranguichi.

<sup>34</sup> Tapucpi chunlla anaura. Shamuushcai paigunapura maican mas balic agmanda cuintanacunaura. Chiraicu Jesus tapucpi pingarisha chunlla anaura.

<sup>35</sup> Chasna acpi Jesus tiyarisha pai chungu ishcai (12) japishca runagunata caillayachisha rimara, Mas balic tucusha nic runaga tucui runagunamanda mas pishitucuchun, tucuigunataga yanapac achun nira.

<sup>36</sup> Chihuasha paiguna ñaupacpi shuc huahuata cayasha marcasha paigunata rimara, <sup>37</sup> Maican runaga ñucata llaquishcamanda cai huahuatashina llaquisha japishaga ñucatas japihuaunguimi. Pihuas ñucata japishaga ñucata cachac Diostahuas japingami nira.

*Cristota catiu runamanda*

*(Mt 10.42, Lc 9.49-50)*

<sup>38</sup> Chimanda Juanmi Jesusta rimara, Shuc runata tuparanchi señor, cambia shutihuan supaigunata llucshichic acta. Randi pai mana ñucanchi muntunmanda acpi ama chasna raichu nisha rimaranchi.

<sup>39</sup> Randi Jesus paigunata nira, Ama paita jarcaichichu. Ñáuca shutita japisha pihuas mana rashcagunata ñuca ushahuan rauc runaga ñucata mana piñahuangachu. <sup>40</sup> Pihuas

ñucanchita mana cuntar ashaga ñucanchipurallatashina man.  
<sup>41</sup> Pihuas canguna ñuca Cristo nishca shutita quirisha catic  
 ashcamanda cangunata shuc pillchi yacullahuas cucpiga ali  
 pagashcacuinta tucunga, Yaya Dios sirtu paita alita cungami  
 nira.

### *Juchama apac runamanda*

*(Mt 18.6-9, Lc 17.1-2)*

<sup>42</sup> Huasha Jesus nira, Maican runahuas cai huahuat-  
 acuinta ñucata quiric runagunata pandachisha juchama  
 apasha juchata rachicpiga paihua cungaibi shuc jatun ru-  
 mita huataitucusha chaupi cuchaibi tucsinaupi chucacpi  
 mas alichari anma. Pai sirtu mas ashca turmintachishca  
 tucungami. <sup>43-47</sup> Camba maquiga canda juchama urma-  
 chinata callaricpi chi maquita piti. Ishcai maquiyuc ucu-  
 pachama rina randimanda, jahuapachama pullu maqui yaicunaga mas ali anga.  
 Ninaga chibi mana tucuringachu. Camba chaquiga canda juchama urmachinata  
 callaricpi chitas piti. Jahuapachama pullu chaqui yaicunaga mas ali anga  
 ishcai chaquiyuc ucupachama rinamanda. Camba ñahu  
 canda juchama urmachinata callaricpi chita llucshichi. Ish-  
 cai ñahuahuan ucupachama rina randimanda jahuapachama  
 shuc ñahuillahuan rinaga mas ali anga. <sup>48</sup> Chibiga nina mana  
 tucuringachu chasnallata runa aichata micuc curu mana  
 huañungachu.

<sup>49</sup> Tucuigunami curishina ninai pichashca tucun. Chas-  
 nallata cachihuan salarishcashina ali tucun. <sup>50</sup> Cachi ali  
 man randi chamuc tucucpi imamandata cuti alichinga. Ali  
 cachishina aichi. Cangunapura cungailla causaichi nira.

## 10

### *Huarmita jichunamanda*

*(Mt 19.1-12, Lc 16.18)*

<sup>1</sup> Capernaun llactamanda llucshisha Jesus Judea provin-  
 ciana pactara, Jordan yacu chimbama. Ashca runa cuti  
 tandarinaupi cutillata yachachiura. <sup>2</sup> Maican fariseoguna  
 Jesusta pandachishun nisha camangahua tapunaura, Shuc  
 runa paihua huarmita jichucpi alichan nisha.

<sup>3</sup> Jesus randi paigunatas tapura, Huañuc Moises cangunata  
 imasata mandara.

<sup>4</sup> Rimanaura, Shuc runa jichuna quillcata huarmima  
 cushaga jichunata ushanmi nishami huañuc Moises quill-  
 cara.

<sup>5</sup> Chasna rimanaupi Jesus nira, Canguna mana ali ashca-  
 manda Moises chita nira. <sup>6</sup> Randi cai pacha callarishca uras-  
 manda Dios caritas huarmitahuas rara. <sup>7-8</sup> Chiraicumandami  
 huarmita japisha paihua mamatas yayatas saquisha paihua

huarmihuan llutarisha ishcan di shuc aichalla tucungami. Ñáa mana ishcaichanaun, shugllami tucunaun. <sup>9</sup> Chasna acpi Dios canma huarmita cushcata ama jichunguichichu nira.

<sup>10</sup> Ñáa huasima pactasha pai japishca runaguna pai rimashcamanda tapunaura imasata yachachingui nisha.

<sup>11</sup> Jesus paigunata nira, Maicanbas quiquin huarmita jichusha shughuan llutarishaga ashianmi. <sup>12</sup> Chasnallata huarmihuas quiquin carita jichusha shughuan llutarishaga ashiyachinmi.

*Huahuagunata Jesuspagma apamushcamanda*  
(Mt 19.13-15, Lc 18.15-17)

<sup>13</sup> Chihuasha huahuagunata Jesuspagma apamunaura, Camba maquita ñucanchi huahuaguna jahuai churasha Diosta tapupai ali anauchun nisha. Randi chi huahuagunata apamuc runagunataga Jesus japishca runaguna piñasha jarcanata munanaura ama paita quillachichichu nisha.

<sup>14</sup> Chita uyasha Jesus piñarisha huahuagunata ñucahuagma shamunata ama jarcaichichu, casilla ricuichi nira. Diospa ali mandanaibi auc runaguna cai huahuagunashina man-aun. <sup>15</sup> Cangunata caita sirtu nini: Maican runa shuc huahuacuinta Diospa ali mandanata mana munacpiga mana ima uraspas chibi yaicungachu nira.

<sup>16</sup> Chihuasha Jesus huahuagunata cayasha paiguna jahuaibi paihua maquita churasha, Dios yanapasha paigunata alita rachun nisha nira.

*Ashcata charic runamanda*  
(Mt 19.16-30, Lc 18.18-30)

<sup>17</sup> Chi huasimanda llucshiushcai shuc runa Jesuspagma callpamura. Jesupa ñaupacpi cingurisha tapura, Señor ali yachachic, imatata rasha huiñai causaita charisha nishaga.

<sup>18</sup> Tapucpi Jesus rimara, Imangahuata ñucataga ali nisha rimahuangui. Shugllami ali tiyan, paiga Diosmi. <sup>19</sup> Canga Dios mandashcagunata ña yachanguimi: Ama runata huanchinguichu, shucpa huarmita ama ashiyanguichu, ama shuhanguichu, ama shuccunamanda llullasha rimanguichu, ama shuccunata umanguichu, camba mamatas yayatahuas llaquina mangui nira.

<sup>20</sup> Nicpi uyasha chi runa nira, Chi tucuigunata huahua urasmanda pactachishcanimi señor.

<sup>21</sup> Chasna rimacpi Jesus paita llaquishcahuan ricusha rimara, Chara canda shucpas pishinmi, tucui can charishcagunata randichisha pugri runagunama cugri. Can chasna rashaga jahuapachaibi Dios cingaraushcata charic tucunguimi. Chasna raipasasha ñucata catisha purihuangui.

<sup>22</sup> Chi runa Jesus rimashcata uyasha, yapa ashcata charic ashcamanda llaquirisha rira. <sup>23</sup> Pai riupi Jesus pai japishcagunata ricusha rimara, Charic runaguna Diospa ali mandanai yaicungahua nicpiga sinzhi man.

<sup>24</sup> Chita uyasha pai japishcaguna yapa manzharinaura. Jesus cutillata nira, Cullquita llaquisha causaucunaga Diospa ali mandanai yaicunata mana ushangaunachu. <sup>25</sup> Shuc camello nishca jatun aichaga abuja juctui yaicunata mana ushanzhu. Chimanda yali sinzhi man shuc cullquita llaquic runa Diospa ali mandanai yaicungahua nicpi.

<sup>26</sup> Paiguna chita uyasha astahuan manzharisha tapunacunaura, Charic runaguna mana ushacpiga pita quishpinataga ushangaya.

<sup>27</sup> Tapunacucpi Jesus paigunata ricusha rimara, Runa quishpinata mana ushaibacchan randi Yaya Diosmi tucuita ranatas ushan.

<sup>28</sup> Pedro paita rimara, Canda catingahua nisha ñucanchi tucui charishcagunata saquishcanchimi.

<sup>29-30</sup> Chasna rimacpi Jesus nira, Sirtu cangunata nini, maican runahuas ñucaraicumanda, Dios quishpichina shimi-raicumandahuas paihua quiquin huasita, huauquigunatas, panigunatas, mamatas, yayatas, churigunatas, allpatas saquishaga, pai tucuita saquishcamanda cai pachallaita shuc patsacta (100) yali cushca tucunga caigunata: huasiguna, huauquigunas, panigunas, yayagunas, mamagunas, churigunas, allpatahuas cuitucunga. Chasnallata cunan uras ashca turmintachishca tucunga, huasha mushuc munduibiga chi runa huiñai causaita charingami. <sup>31</sup> Cunan uras chi balichishca aucunaga huasha mana balichishcachu tucungauna. Chasnallata cunan uras mana balichishca aucunaga huasha balichishca tucungaunami.

*Jesus pai huañunamanda cutillata riman  
(Mt 20.17-19, Lc 18.31-34)*

<sup>32</sup> Jerusalemma riusha Jesus pai japishcagunata ñaupasha riura. Paigunas, paihuan pariu shamuccunahuas, yapa manzharisha catiunaura. Jesus pai japishca chungu ishcaita (12) isquinama apasha paita rangaraushcata cuintara chasna nisha, <sup>33</sup> Uyahuaichi. Jerusalem llactamami riunchi. Chibi ñuca Runa Tucuc acta japishca tucungarauni. Chibi pagri amugunama, Moises mandashcagunata yachachicunama cushca tucungarauni. Paiguna ñucata caudsayachisha mana-israelgunama apahuanaungami paita huanchichi nisha. <sup>34</sup> Ñáucata asisha tiucasha libachisha huanchihuangaunguna. Chasna huanchicpihuas quimsa (3) punzhaibi causerishami nira.

*Zebedeoba churiguna tapushcamanda**(Mt 20.20-28)*

<sup>35</sup> Zebedeoba ishcai (2) churiguna, Santiago Juandi Jesta tapunaura, Ñáucanchi mañangaraushcata rapanguí señor.

<sup>36</sup> Tapunaupi paigunata tapura, Imatata munanguichi.

<sup>37</sup> Tapucpi ninaura, Can jahuapachai mandaushcaibi ñucanchita cambia mayanbi tiyachihuanguí. Shucta cambia ali maqui partima, shuctaga cambia llucqui maqui partima tiyarichipanguí.

<sup>38</sup> Chasna rimanaupi nira, Canguna tapuhuashcatas mana intindinguichichu. Ñáuca jayac yacuta upishcacuinta cangunahuas ñucashina turmintarinata ushanguichichu, ñuca huañungaraushcacuinta huañunatas munanguichichu.

<sup>39</sup> Ushanchimi ninaura. Chita uyasha Jesus rimara, Sirtupacha ñuca turmintarinacuinta turmintaringuichimi, ñucatahina huanchitucungaraunguichi. <sup>40</sup> Randi ñuca ali maqui partima, llucqui maqui partimas tiyachinata mana ushanichu, ñuca Yayallami pai anllashcagunataga chibi tiyachingami, nira.

<sup>41</sup> Shuccuna chi tapushcata uyasha Santiagotas Juandas piñanaura.

<sup>42</sup> Jesus tucuigunata paihuagma mayanllachisha yachachira, Cai pacha amuguna paiguna runagunata turmintachiunguna, gubirnuguna paigunata sinzhita mandaunguna. <sup>43</sup> Cangunapura randi mana chasnachu rana anguichi, astahuanbas maicanbas shuccunamanda yali tucunatas munac ashaga shuccunata yanapachun. <sup>44</sup> Chasnallata cangunapuramanda mas balic nishca tucusha nisha, tucui chi shuccunata shuc mandashcacuinta yanapana manguichi. <sup>45</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha mana cuirahuanauchun nisha shuc jatun mandac tucungahua mana shamuranichu, astahuanbas shuccunata cuirasha yanapangahuami shamurani. Tucuigunahua dihuita pagashcacuinta ñuca huañungahua shamurani ashca runaguna juchamanda quishpichisha lugar causaita charinauchun nisha shamurani nira.

*Puyuñahui Bartimeo nishcamanda**(Mt 20.29-34, Lc 18.35-43)*

<sup>46</sup> Chimanda risha Jerico llactama pactanaura. Jesus pai japishca runagunandi, yapa ashca paita catiugunandi chi llactamanda llucshisha shuc puyuñahui runata tupanaura Timeohua churi Bartimeo nishcata. Chi runaga puyuñahui runa ashcamanda cullquita tapusha tiyaura. <sup>47</sup> Chi puyuñahui runa Jesus shamucta uyasha caparira, Jesus,

can israel rey amu Davidmanda mirai ashcamanda ñucata yanapahuai.

<sup>48</sup> Shuccuna, Chunlla ai, ama caparichu nisha piñanaura. Randi paiga mas sinzhita capariura, Israel rey amu Davidmanda mirai ashami ñucata yuyarisha yanapahuai.

<sup>49</sup> Caparishcata uyasha Jesus shayarisha rimara, Chi puyuñaahui runata apagrichi nisha.

Rimacpi paita cayanaura, Cunanga cushiyasha jatari, Jesus candaga cayaunmi ninaura.

<sup>50</sup> Chi puyuñaahui runa chita uyasha paihua rigrai auc llachapata chillai shitasha Jesuspagma caillayara.

<sup>51</sup> Caillayacpi Jesus paita tapura, Ñáuca imata rahuachun nishata munangui.

Chi puyuñaahui runa rimara, Ricunata munani, ñuca ñahuita alichihuai señor.

<sup>52</sup> Chasna nicpi Jesus paita nira, Rilla, can quirihuashcamanda ali tucunguimi nira.

Jesus chasna rimashca ratullai ricunata ushara. Chasna alichicpi Jesusta catic tucura.

## 11

### *Jesus Jerusalenma yaicushcamanda*

*(Mt 21.1-11, Lc 19.28-40, Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Jerusalen llactama riushcai Olivos urcuibi tiyauc Betfagé Betania llactagunai caillayasha Jesus ishcai (2) japishcagunata cachara chasna nisha, <sup>2</sup> Canguna ñaupacpi auc ichilla llactama ringuichi. Chi llactai yaicusha shuc malta burro huatashca shayauta tupanguichimi. Paihua huashaibi pihuas chara mana tiyariushca achun. Chita pascasha apamunguichi. <sup>3</sup> Maican runas cangunata imangahuata chasna ranguichi nisha tapunaupiga rimanguichi, ñucanchi amumi munan, mana unayachishachu cutichingami.

<sup>4</sup> Paiguna risha burro ñambibi shuc pungu mayanbi huatashcata tupasha pascanaura. <sup>5</sup> Pascaupi chibi tiyauc runaguna tapunaura, Imangahuata chi burrota pascaunguichi.

<sup>6</sup> Chi japishcaguna Jesus nishcashinata cuintacpi apailla ninaura.

<sup>7</sup> Chasna rasha Jesuspagma chi malta burrota apanaura. Paigunaga llachapagunata burro huashaibi mandasha Jesusta tiyachinaura. <sup>8</sup> Maican runaguna paita mandac amutashina rasha pai purina ñambibi llachapagunata mandanaura, shuccunaga ruya pangayuc pallcagunata chagragunai pitisha ñambibi shitanaura. <sup>9</sup> Ñáuapapunda riucunahuas,

huasha puriucunahuas Jesusta catisha riusha caparinaura casna nisha,

Dios cachashca shamuc ashami balichishca achun.

<sup>10</sup> Ñáucanchi huañuc apayayagunata mandac rey amu David mandashcashina pactamushcami canga mandangamiraungui.

Jahuapachai auc Dios alabashca achun nisha caparinaura.

<sup>11</sup> Jesus Jerusalemma pactasha Diosta alabana huasima rira. Tucuita ricushcahuasha ña chishiyaupi pai japishca runagunandi Betania nishca llactama rira.

*Jesus mana aparic ruyata chaquichishcamanda*  
(Mt 21.18-19)

<sup>12</sup> Cayandi Betaniamanda llucshisha Jerusalemma riushcai paita raicachira. <sup>13</sup> Carumanda shuc pangayuc higo nishca ruyata ricusha chima rira muyuyucchari an nisha. Chara mana muyu aparina uras agllaita pangamuilla tiyaushcata ricusha caillayara ricungahua randi pangagunallata tupara. <sup>14</sup> Chasna acpi Jesus chi ruyata nira, Mana ima uraspas cuti aparicchu tucungui runa micungahua. Chi japishcagunaga pai rimashcata uyanaura.

*Diospa huasi pungüi randichiucunata Jesus callpachira*  
(Mt 21.12-17, Lc 19.45-48, Jn 2.13-22)

<sup>15</sup> Jerusalemma pactasha Jesus Diosta alabana huasima rira. Chibi randichiucunata randiucunatas chimanda callpachingahua callarira. Chasnallata pai urmachira culquita cambiachina mesagunatas, randichina palomagunata churashca taulagunatas. <sup>16</sup> Tucui randichiucunatas jarcara Diosta alabana huasi partima yaicungahua nicpi.

<sup>17</sup> Chasna rashcahuasha paigunata rimara, Manachu quillcashca tiyan, Ñáuca huasiga tucui runa muntun shamusha Dioshuan cuintana huasi nishca manga. Randi canguna shuhuana huasita rashcanguichi.

<sup>18</sup> Jesus rimashcata uyasha israel pagrigunahua amuguna, Moises mandashcagunata yachaucunandi tapunacunaura, Imasna rashata paita huanchishunchi nisha mascaunaura. Randi tucui runaguna pai yachachishcata cushihuan uyau-naupi paita manzhanaura.

<sup>19</sup> Ñáa tutayaupi Jesus pai japishcagunandi llactamanda llucshisha rira.

*Jesus mana aparic ruyata chaquichishcamanda*  
(Mt 21.20-22)

<sup>20</sup> Cayandi tutamanda ñambita riusha chi higo ruyata chaquirishcata ricunaura. <sup>21</sup> Pedro chita ricusha nira, Ricui señor, can piñasha rimashca ruya chaquirishcami nira.

<sup>22</sup> Chasna nicpi Jesus rimara, Yaya Diostaga quirichi.  
<sup>23</sup> Maican runahuas cai urcuta, can tiyaushcamanda anchurisha lamarma urmagri nisha rimacpi ringami. Chi runa paihua shungu ucuibi chasna tucuchun nisha quiricpi pai quirishcacuinta tucungami. <sup>24</sup> Sirtupacha cangunata nini, Canguna imatahuas Yaya Diosta shunguhuan tapucpi ña japishcanimi nisha quirishaga cuitucunguichimi.  
<sup>25</sup> Canguna Yaya Diosta tapushcai shuc runa canda piñashcata yuyarisha, ñaupallata paita perdunasha cungaringui cambia Yaya Dios canda perdunasha cungarichun. <sup>26</sup> Randi canguna shucta mana perdunasha cungaricpi canguna jahuapachaibi auc Yaya canguna juchagunatahuas mana perdunasha cungaringachu nira.

*Pitan Jesusta mandac*

(Mt 21.23-27, Lc 20.1-8)

<sup>27</sup> Jerusalemni ña pactanaura. Jesus Diosta alabana huasi partibi puriupi pagri amugunas, Moises mandashcagunata yachaccunahuas, israelgunata mandac rucugunahuas paihuagma shamusha tapunaura, <sup>28</sup> Ima ushaihuanda chigunata rangui. Pita canda chita rachun nishaga mandara.

<sup>29</sup> Jesus casna nira, Ñáucahuas cangunata shuc tapunata tapungarauni cutipahuaichi. Canguna cutipacpi ñucahuas pi ushaihuan caigunata ñuca raushcata cangunata rimashcanguichi. <sup>30</sup> Rimahuaichi, pita Juandaga cachara bautisachun nisha. Dioschu paita cachara, runagunachu paita cachara. Chita rimahuaichi nira.

<sup>31</sup> Chasna tapucpi paigunapura rimanacunaura, Diosmi paita cachara nisha rimacpiga pai ñucanchita rimanma imanguhuata Juanda mana quiriranguichi nisha. <sup>32</sup> Randi runaguna paita cachanaura nisha rimacpiga imasata ninga, nisha cuintanacunaura. Ñáa tucui runaguna Juanga Dios rimashcata pasachic runa mara nisha yuyarishcaunami. Runaguna chasna yuyaricpi chi amuguna manzhasha cutipanata mana munanaurachu, runaguna ñucanchita piñanaunga nisha manzhashcamanda. <sup>33</sup> Chasna acpi Jesusta rimanaura, Mana yachanchichu.

Chasna rimanaupi Jesus randi paigunata nira, Canguna mana rimacpiga ñucahuas mana rimashcanguichichu ñuca pi mandashcahuan caita rauni nira.

## 12

*Mana ali tarabaccunamanda*

(Mt 21.33-46, Lc 20.9-19)

<sup>1</sup> Chihuasha Jesus shuc yachachina shimita cuintangahua callarira casna nisha,



Shuc runaga uvas nishca chagrata rasha quinzhara. Chasnallata chi uvas muyugunata chahuasha upinata rangahua shuc juctuta allara. Chasnallata shuc huasita jahuata shayachira shuhuangahua shamuc runagunata ricungahua. Ñaa tucuita alichishcahuasha shuc mañachishca runagunama paihua chagrata saquira pallana uras chaupi chaupita ñucama cachahuanauchun nisha. Chihuasha pasiangahua caruma rira.

<sup>2</sup> Pallana uras pactaricpi chagra amu chi mañachishca runagunahuagma shuc cuirac runata cachara ñucahuacta apapagri nisha. <sup>3</sup> Paiguna randi chi cuirac runata apangahua shamucta japisha libachisha imas illacta cachanaura.

<sup>4</sup> Chihuasha shuc cuiractahuas cachara. Paitaga umai huactasha nanachisha piñasha jiridsagunata rimanaura.

<sup>5</sup> Shuctahuas cachara. Chitaga huanchinaurami. Chihuashas mas ashca runagunata cachara. Chigunatahuas chasnallata libachinaura, shuccunata huactanaura, shuccunata huanchinaura.

<sup>6</sup> Chara shuc runa puchura, chiga paihua churi mara. Paitahuas cachara, paitaga mana imatas ranaungachu nisha ñuca llaquishca churi ashcamanda paitaga uyanaungami nisha. <sup>7</sup> Astahuanbas chi churi pactacpi chi runaguna paigunapura cuintanacunaura, Caimi amuhua churi nisha, paimi amuyangaraun. Paita huanchishun chi pai japingaraushcagunata ñucanchillata amuyangahua nisha cuintanacunaura.

<sup>8</sup> Chasna cuintasha paita japisha huanchisha paihua aichata pagllama shitanaura.

Jesus chasna cuintasha yachachira. Cunan rimahuaichi nira, <sup>9</sup> Imasnata ranga chi amuga. Pai shamusha chi tarabac-cunataga huinda huanchinga. Paihua chagrata shuccunama randi cunga. <sup>10</sup> Manachu Diospa Shimita ricushcanguichi. Casnami nin:

Huasita shayachic runaguna  
mana balichisha jichushca istandiga  
punda shayachishcacuinta tucurami.

<sup>11</sup> Chitaga Dios rashcami.

Chita ricusha ñucanchi cushi maunchi nin.

<sup>12</sup> Chi israel amuguna Jesus rimashcata uyasha ñucanchita uyachishami chasna riman nisha yuyarinaura. Chasna yuyarisha piñasha paita japinata munanaura huanchishun nisha, randi runagunata manzhasha huanchinata mana ushanaurachu. Chasna asha Jesusta saquisha rinaura.

*Gubirnuma cullquita paganamanda*

*(Mt 22.15-22, Lc 20.19-26)*

<sup>13</sup> Chihuasha chi amugunaga shuc fariseogunatas, mandac amu Herodesta caticcunandi Jesuspagma cachanaura paita

ima shimigunatas tapusha pandachingahua nisha. Pai pandacpi caudsayachishun nisha cachanaura.

<sup>14</sup> Paiguna Jesuspagma pactamusha rimanaura, Señor can mana llullashachu sirtuta rimasha yachachic aucta yachanchi. Mana pitas manzhasha pariulla chi tupullata ricungui. Runaguna Dios munashcashina causachun nisha sirtuta yachachingui. Chasna asha cunan rimahuai, ñucanchita mandauc romano gubirnu mandashca cullquitaga paima paganaga balinzhu, manachu balin. Paganachu, manachu pagana. Imata ningui can nisha tapunaura.

<sup>15</sup> Jesusca paiguna paita pandachingahua nisha raushcata yachasha nira, Imangahuata ñucata camashun nisha shamunguichi. Shuc cullquita ricuchihuaichi nira.

<sup>16</sup> Ricuchicpi paigunata tapura, Pihuactan cai cullquibi auc ñahui. Pihua shutitan caibi tiyauc.

Tapucpi rimanaura, Romano amuhuac man.

<sup>17</sup> Chasna rimacpi Jesus nira, Amuhuacta amuma cuichi, Diospactaga Diosma cuichi nira. Pai rimashcata manzharihami uyanaura.

*Causarinamanda Jesusta tapushcamanda*

*(Mt 22.23-33, Lc 20.27-40)*

<sup>18</sup> Israel muntunmanda maican saduceo nishca runagunaga Jesusta tapungahua shamunaura. Paiguna nic anaura huañushcahuasha cuti causarinaga mana tiyanzhu nisha. Chasna acpi shuc saduceoguna Jesusta tapunaura,

<sup>19</sup> Señor, huañuc Moises quillcashá mandaitucushcanchi casna: punda huauqui shuc huahua illac huañucpiga paimanda quipa huauqui randi chi huaccha huarmita japina man paihua huañushca huauquihua allpa ama chingarichun nisha paihua shutita churanauchun nira.

<sup>20</sup> Cunanga imata ranatan. Canzhis (7) huauquipura anaura. Punda huauquiga shuc huarmita japisha randi mana churita tupashallata huañura.

<sup>21</sup> Paihua quipa huauqui chi huarmita japira, randi chasnallata churi illac huañura.

<sup>22</sup> Tucui chi canzhis huauquiguna chi huarmillata japisha huañunaura. Ni shucpas mana huahuata tupanaurachu, churi illac huañunaura huinguna. Puchucaibi huarmihuas huañura.

<sup>23</sup> Ñáa causarina punzhai chi huarmiga pihuactanga chi tucui canzhis paita japishca acpi ninaura.

<sup>24</sup> Chasna cuintashcata uyasha Jesus paigunata rimara, Diospa shimita mana yachashcamanda pandaunguichi, Diospa ushaitas mana ricsinguichichu.

<sup>25</sup> Huañushcaguna cuti causarishcahuasha carigunas huarmigunas mana japinacunaungachu, jahuapachaibi tiyac angelgunacuinta tucungaunami huarmi illac.

<sup>26</sup> Chi

huañusha causarinamandaga huañuc Moises quillcashcata manachu ricushcanguichi. Chi sindiu ruyamanda Moiesta Dios rimara casna nisha, Ñáuca Abrahamba Isaacpa Jacobopa Dios mani. <sup>27</sup> Pai chasna rimasha paiga mana huañushca runagunahua Dioschan. Astahuanbas chi quimsa (3) rucuguna huañushca ashahuas chara causanaunmi. Moises rimashcamanda yachanchi Yaya Diosca causaucunahua Dios man. Cangunaga chimanda pandaunguichimi nira.

*Mas balic mandashca shimimanda*

*(Mt 22.34-40)*

<sup>28</sup> Moises mandashca shimigunata yachachic runaga chi saduceogunata uyasha Jesus ali cutipashcata ricsisha Jesusta tapura, Tucui mandashca shimigunamanda maicanda mas yali ali balic an nisha.

<sup>29</sup> Tapucpi Jesus nira, Mas balic mandashcaga caimi:

Uyaichi israel runaguna, ñucanchi jatun Dios shuglla Diosmi.

<sup>30</sup> Camba Diosta tucui camba shunguhuan, tucui camba almahuan, tucui camba yuyaihuan, tucui camba ushahuanbas llaquina mangui.

Caiga yali balic shimi man. <sup>31</sup> Chimandahuashaga shuca casna nin:

Camba quiquin aichata llaquishcacuintallata shuccunatahuas llaquina mangui.

Chi ishcai (2) mandashcagunamanda shuc yalicta mandanaga mana tiyanzhu.

<sup>32</sup> Chi runa Jesus rimashcata uyasha nira, Alimi señor, sirtuta rimangui shuc Dios tiyan, paimanda shuca mas mana tiyanzhu. <sup>33</sup> Paita tucui shunguhuan, tucui yuyaihuan, tucui munaihuan, tucui ushahuan llaquina mangui, shuccunata quiquin amu aichatacuinta llaquinami. Casna aichata rupachisha Diosma ricuchina randimanda, chasnallata Diosma imatas cuna randimanda, cai ishcai mandashca shimigunata pactachinaga yapa mas yali balin nira.

<sup>34</sup> Chi Moises mandashcata yachac runa ali yuyaihuan rimacpi Jesus paita rimara, Diospa ali mandanamanda mana caruichaungui.

Chihuasha tucui guna manzharisha mana pihuas Jesusta mas tapunata munanaurachu.

*Cristoga pihua churitan nisha tapushcamanda*

*(Mt 22.41-46, Lc 20.41-44)*

<sup>35</sup> Jesus Diosta alabana huasibi yachachisha chibi auc runagunata tapura, Moises mandashca shimita yachachiccuna Cristoga rey amu Davidba churi ashcata imasna nishata ninaun. <sup>36</sup> Davidllata Diospa Samai paita casna yuyachicpi nira: Jatun amu Diosca ñucata mandactami casna nisha rimara:

Ñáuca ali maqui partima tiyari  
ñuca tucui canda piñaccunata  
binsinagama tiyari nisha.

<sup>37</sup> Huañuc Davidllata Cristota amu nisha rimacpiga imas-  
nata Cristoga Davidba miraimanda churi angaya, nisha Jesus  
paigunata tapura.

Jesus chasna yachachicpi runagunaga cushihuan paita  
uyaunaura.

*Israel amugunamanda Jesus riman  
(Mt 23.1-36, Lc 11.37-54, 20.45-47)*

<sup>38</sup> Huasha Jesus yachachiusha rimara, Moises mandashca  
shimigunata yachachic runagunamanda cuiraringuichi. Pai-  
guna mas balic tucusha nisha suni llachapata churarinaun.  
Pulasaibi saludaitucunatas munanaun. <sup>39</sup> Balichishca tu-  
cunatas munasha israel tandarina huasigunaibis punda ti-  
yarinata mascanaun. Chasnallata jista micunaibi punda  
mesaibi tiyarinata munanauna. <sup>40</sup> Chasna agllaita huaccha  
huarmiguna allpatas huasitas quichunaun. Diosta yapa  
unaita mañanaun runaguna balichihuanauchun nisha. Chi-  
mandami paiguna mas ashcata taripashca tucunaunga nisha  
yachachira.

*Huaccha huarmi pai charishcata Diosma cushcamanda  
(Lc 21.1-4)*

<sup>41</sup> Shuc punzha Jesus Diosta alabana huasibi tiyaura  
Diosma cumbirana cullquita tandachina cajun mayanbi  
runaguna shitashcata ricusha. Chibi tiyasha yapa charic  
runaguna chi cajunbi ashca cullquita churaushcata ricuura.  
<sup>42</sup> Chasnallata shuc pugri huaccha huarmi shamusha mana  
ashcata charic ashallata mana balichishca cullqui ishcaill-  
lata (2) churara. <sup>43</sup> Chita ricusha Jesus pai japishcagunata  
caillayaichi nisha paigunata rimara, Cangunata sirtuta nini,  
tucui cullquita churaccunamanda cai huaccha huarmi tu-  
cuimanda yalictami churara. <sup>44</sup> Chi cullquiuccuna tucui  
munashcata randishcahuasha puchushca cullquitaga churac  
shamunaura nira. Randi cai huaccha huarmiga pai micuna  
randina cullquita tucui pai charishcatami illacta churara  
nira.

## 13

*Cai pacha tucurinamanda  
(Mt 24.1-28, Lc 21.5-24)*

<sup>1</sup> Jesus Diosta alabana huasimanda llucshishcai shuc pai  
japishca runa nira, Ricui señor, jatun rumigunahuanmi hua-  
sishcauna, ali ricuric huasiguna manaun.

<sup>2</sup> Jesus randi paita rimara, Cunan jatun ali ricuric huasigunata ricunguichi, huashaga cai huasita tulacpi ni shuc rumihuas mana saquiringachu, illacta urmachishca anga nira.

<sup>3-4</sup> Paiguna puriusha Diosta alabana huasi ñahuipura tiyac Olivos nishca urcuma pactasha Jesus chibi tiyarira. Pedro, Jacobo, Juan, Andres paihuagma caillayasha pacalla tapunaura, Imasaita chasna tucunga. Ima tunu tucucpita ña pactautaga yachashun.

<sup>5</sup> Tapucpi rimara, Cuirarus purina manguichi ama umaitucungahua. <sup>6</sup> Ashca runaguna ñuca shutita japisha shamungaunami ñucaga Cristo mani tucuita quishpichic mani nisha. Casna nisha ashcagunata umangaunami. <sup>7</sup> Ama manzharinguichichu caibi guera tiyaunmi nisha uyaricpihuas, shuc guera carugunai uyaricpihuas. Chara agllaitami uyariungauna chigunaga. Chasna uyarigllaita tucurina uras chara mana pactarimungachu. <sup>8</sup> Shuc llacta shuc llactahuan guerata ranaunga. Shuc muntun runaguna shuc muntun runagunahuan huanchinacungaunami. Shuc llactagunaibihuas allpa cuyungaunami. Yapa raicaihuas tiyangami. Chasna turmintarinagunaga punda callarimunlla manga, pactarisha riunlla.

<sup>9</sup> Chasna chi turmintarinaguna uyariupi puruntusha cuirarus causanguichi, cuiraringuichi, alichirisha aichi. Piñaccuna cangunata japisha apugunahuacpi apaitucunguichimi, israel tandarina huasibihuas libachitucunguichimi. Ñáucata catic ashcamanda jatun apuguna ñaupacpihuas apaitucunguichimi. Paiguna ñaupacpihuas ñucamanda rimanata ushanguichimi. <sup>10</sup> Mana chasna turmintarina pactariullaita tucui llactagunaibi Diospa quishpina shimita yachachina man. <sup>11</sup> Cangunata apugunahuagma apanaupi chi ratullaita Dios cangunata yuyachishcata rimanguichimi, chiraicu canguna rimangaraushcata ama ñaupata yuyaringuichichu. Mana canguna yuyaimandallachu rimanguichi astahuanbas Diospa Samaimi rimachinga.

<sup>12</sup> Shuc runa paihua huauquita apu huanchichun nisha cungami, chasnallata shuc yaya paihua churitahuas cungami. Chasnallata churiguna paiguna mamata yayatas piñasha huanchinauchun nisha cungaunami. <sup>13</sup> Tucui runaguna ñucamanda piñaitucunguichi. Chasna agllaita pihuas ñucata sinzhita quirisha catisha mana saquishaga quishpingami.

<sup>14</sup> Yuyarichi, cai quillcata ricuc runaga alita yuyarisha yachashca achun nini. Chi pandachisha nisha huaglichicca

mana pai anaibi aupiga uctalla miticunguichi. Chi tucuna punzha Judea auccuna urcugunama miticunauchun. <sup>15</sup> Huasi jahuai tiyaucuna uctalla uraicusha richun chimandalla, ama huasi ucuma yaicunauchun imatahuas apangahua nisha. <sup>16</sup> Chagraibi tiyaucuna huasima ama bulltiamunauchun llachapagunata apangahua. <sup>17</sup> Ai, pugri huicsayuc huarmigunas, llulluhuayuc huarmigunahuas. <sup>18</sup> Diosta tapuichi chi miticuna uras ama tamia punzha achun nisha. <sup>19</sup> Chi punzhaguna yapa llaqui punzhaguna angami. Cai pacha callarishcamanda casna turmintus mana tiyashcachu, chasnallata mana ima uraspas chicuinta cuti tiyangachu. <sup>20</sup> Dios chi punzhagunata mana pishiyachicpiga mana pihuas quishpishcachu tucunaunma. Chasna ashahuas Yaya Dios pai anllashca runagunata llaquishcamanda chi punzhagunata pishiyachingami.

<sup>21</sup> Chi uras pihuas cangunata rimasha, ricui Cristo caibi maun nicpi, Cristo chibi maun nicpihuas paita ama uyanguichichu. <sup>22</sup> Cristo rimashcacuinta umaccuna ricurimungaunami, Dios rimashcata pasachisha camachic runa mani nisha llullasha rimaccunahuas puringaunami, pihuas mana raushcagunatas rasha runagunata umachingaunami. Chasna rasha Dios anllashca runagunatahuas ushaibaglla acpiga urmachisha nisha quillachingaunami. <sup>23</sup> Canguna chita yachasha cuirarus causana manguichi. Ñáaupata canguna yachangahua cuintashcanimi.

*Runa Tucucca caima bulltiamunamanda*  
(Mt 24.29-35,42-44, Lc 21.25-36)

<sup>24</sup> Chi llaqui pasashcahuasha indi ansa tucungami, quillahuas ansayanga. <sup>25</sup> Estrellascuna urmanaunga. Cielo cuyuringami. <sup>26</sup> Chi urasmi ñucaga Runa Tucuc asha puyu ucuibi shamucta tucuiguna ricuhuangaunami. Ñáucami ashca ushahuan, sumac ricuric shamushami. <sup>27</sup> Ñáuca angelgunata cachashami tucui partimanda ñuca anllashca runagunata tandachigrichi nisha. <sup>28</sup> Higo nishca ruya tucushcata yuyarichi. Llullu panga huiñacpi verano uras pactamuunmi nisha yuyaringuichi. <sup>29</sup> Chasnallata canguna ñuca cunan rimashca shimi tucunata ricusha ña ñuca pactamunata yachanguichimi. <sup>30</sup> Sirtumi cangunata nini, Chita ricuc runaguna chara mana huañugllaita ñuca tucui chi llaqui gunamanda rimashcaga pactaringami. <sup>31</sup> Cai munduhuas cielohuas tucurisha chingaringami. Randi ñuca rimashca shimigunaga mana tucuringachu.

<sup>32</sup> Chasna ashahuas ima punzhas, ima uraspas chasna tucunata mana pihuas yachanzhu. Angelgunahuas Diospa

Churihuas mana yachanchichu, Yaya Diosllami yachan.  
<sup>33</sup> Cangunaga puchucai punzha shamunata mana yachashca-  
 manda cuirarus causana manguichi.

<sup>34</sup> Chi tucunaga shuc caruma riu runacuinta tucunga.  
 Chi runa paihua huasita cuiraccunata ricupanguichi nisha  
 saquin. Caranma quiquin pai tarabata cusha saquin.  
 Pungüibi cuiracta saquisha alita ricusha causai nisha  
 mandan. <sup>35</sup> Chasnallata huasiyuc amu pactana uras  
 mana yachashcacuinta cangunahuas chapasha tiyana  
 manguichi. Chishita pactamungachari, chaupi tutachari,  
 gallo cantashcaichari pactamunga, tutamandachari,  
 ima uraspihuas. <sup>36</sup> Yuyarisha causana manguichi ñuca  
 cungaimanda shamushcaibi canguna ama puñushcacuinta  
 ñuca tupangahua. <sup>37</sup> Ñáucata chapasha yuyarisha causaichi  
 nishaga mana cangunallatachu rimauni astahuan  
 tucuigunamami rimani.

## 14

*Jesusta huanchinata cuintanacushcamanda*  
 (Mt 26.1-5, Lc 22.1-2, Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Pascua nishca chi mana putasyachishca panda micuna  
 jista pactarinagama ishcai (2) punzha pishira. Ñáa pagri  
 amugunahuan Dios mandashcagunata yachachic runagu-  
 nahuan cuintanacunaaura imasna rashata Jesusta pacalla  
 japishun huanchingahua nisha. <sup>2</sup> Shuccuna rimañana,  
 Jista punzhaibi japina mana balinzhu, runaguna ñucanchita  
 piñangaunami ninaura.

*Jesusta asnac yacuhuan armachishcamanda*  
 (Mt 26.6-13, Jn 12.1-8)

<sup>3</sup> Shuc punzha Betania llactai lepramanda janbishca Si-  
 mon nishca runahua huasibi Jesus micuura. Micuupi shuc  
 huarmi shamura yapa ali balic asnac yacu butita apamusha.  
 Jesus tiyashcama pactasha chi butita pascasha Jesuspa uma  
 jahaubi talira. <sup>4</sup> Shuccuna chita ricusha piñarisha paigu-  
 napura rimañanaaura, Imangahuata chi yapa balic ya-  
 cuta chasna yanga talin. <sup>5</sup> Chita randichishca acpiga shuc  
 huata tarabashca cullquita yali llucshinmi pugri runagu-  
 nata cumbirangahuaca. Chasna rimañacusha chi huarmita  
 piñanaura.

<sup>6</sup> Chasna rimañaupi Jesus chi runagunata rimara, Chi  
 huarmita ama piñaichichu, chasnalla saquichi. Pai rashcataga  
 ñucaraicu alitami raun. <sup>7</sup> Pugri runagunaga tucui uras can-  
 gunahuan tiyaungunami, canguna munashcai paigunatas

yanapanata ushanguichimi. Ñáucaga randi mana unaita cangunahuan tiyashachu. <sup>8</sup> Cai huarmiga pai ushashca tuputa rashcami. Ñáuca huañusha pambaitucunata yuyarishami chi yacuta ñuca aichai ñaupata talingahua shamuhuashca. <sup>9</sup> Sirtumi cangunata rimani, tucui partibi Diospa quishpina shimita camachiusha pai rashcatas cuintacpi pai yuyarishca anga nira.

*Jesusta Judas japichishcamanda*

(Mt 26.14-16, Lc 22.3-6)

<sup>10</sup> Chi chungá ishcai (12) japishca runaguna shucca Judas Iscarioteaga, israel pagrigunata mandaccunahuagma rira paigunahuan cuintasha imasna Jesusta japichisha paigunama cungahua nisha. <sup>11</sup> Pai rimashcata uyasha pagri amuguna cushiyasha cullquita cushcangui ninaura. Chi urasmanda imasna rashata japichinata ushasha Judasca yuyarisha puriura.

*Jesus puchucaita micushcamanda*

(Mt 26.17-29, Lc 22.7-23, Jn 13.21-30)

<sup>12</sup> Israelguna mana putasyachishca panda micuna jista punzhagunai, ña ovejata huanchina punzha pactashcai, Jesus japishca runaguna paita tapunaura, Maibita munangui pascua jistata ñucanchi micungahua alichigrinata.

<sup>13</sup> Tapunaupi Jesus pai japishcapuramanda ishcaita cachara casna nisha, Llactama riusha shuc yacu mangata apauc runata tupangaraunguichi. Paitaga catinguichi. <sup>14</sup> Pai yaicushca huasiyuc amuta rimanguichi, Ñáucanchita yachachic ninmi, maibitan pasiana cuarto ñuca japishcagunandi pascuata yuyarisha micungahua. <sup>15</sup> Paiga jahua pataibi shuc jatun cuartota ricuchingami tucui ñucanchi minishtishcagunatas. Chibi micunata alichichi.

<sup>16</sup> Rimacpi chi ishcai runaguna risha llactama pactasha Jesus rimashcacuinta tupanaura. Chasna acpi pascua micunata chillai alichinaura. <sup>17</sup> Ñáa indi yaicushcai Jesus pai chungá ishcai (12) japishcagunandi shamunaura. <sup>18</sup> Paiguna micuushcai rimara, Sirtumi cangunata nini, cangunamanda shucca ñucahuan pariu micuucca ñucata japichihuangaraun nira.

<sup>19</sup> Chita uyasha huinguna yapa llaquirinaura. Caran shuc shuc tapunaura, Ñáucachani, ñucachu candaga japichina ani nicpi.

<sup>20</sup> Paigunata nira, Canguna chungá ishcaipuramanda shucca cai pulatullaita ñucahuan pariu paihua panda satiu. <sup>21</sup> Dios ñucamanda quillcachishcacuintallata mana saquirisha



ringarauni. Ai, chi ñucata japichiu runalla. Mana pagarishca ashaga ali anmara nira.

<sup>22</sup> Paiguna micuunaupi Jesus panda japisha Diosta pagrachu nisha paquisha paigunama cuusha rimara, Japichi, caiga ñuca aicha man nira. <sup>23</sup> Huasha shuc vino yacuta jundachishca pillchita japisha Diosta pagrachu nisha paigunama pasachira tucuiguna upinauchun nisha. <sup>24</sup> Chasna rasha paigunata rimara, Caiga ñuca rahuaimi, Yaya Dios paihua runagunahuan mushuc pactachina shimita ricuchiu rahuaimi. Cai ñuca rahuai tucui runagunamanda talishca anga. <sup>25</sup> Sirtumi cangunata nini, vino yacuta mana cuti upishachu ñuca Yaya ali mandanai shuc mushuc vinota upinagama nira.

<sup>26</sup> Ñáa paiguna micusha upishcahuasha Yaya Diosta alabasha cantanaura. Chihuasha Olivos nishca urcuma rinaura.

*Pedro llullangaraushcata rimashcamanda*

*(Mt 26.30-35, Lc 22.31-34, Jn 13.36-38)*

<sup>27</sup> Riushcai paigunata nira, Cunan tuta tucui canguna ñucamanda anchuringaraunguichi. Diospa shimibi casnami nin: Cuiracta huanchicpiga ovejaguna sáa tucungaunami. <sup>28</sup> Chasna agllaita ñuca causarishami. Causarishcahuasha cangunata ñaupasha Galileama punda pactashami.

<sup>29</sup> Pedro chita uyasha, Tucuiguna canmanda anchurinaupihuas ñucaga canda catishami nira.

<sup>30</sup> Rimacpi Jesus nira, Pedro candaga sirtumi rimani, cunan tuta gallo chara mana ishcai (2) cutin cantagllaita can quimsa (3) cutin ñucamanda llullangaraungui paita mana ricsinichu nisha.

<sup>31</sup> Pedro randi, Canhuan pariu huañuna ashahuas canmanda mana chasna llullashachu nisha sinzhita rimara. Tucui chi shuccunahuas chasnallata rimañaura.

*Getsemaní nishca pambaibi Dioshuan cuintashcamanda*

*(Mt 26.36-46, Lc 22.39-46)*

<sup>32</sup> Chasna cuintanacushcahuasha Getsemaní nishca pambama rinaura. Chibi pactasha Jesus pai yachachiushcagunata nira, Caillai saquirichi, ñuca mas chinicshinai riuni Yaya Dioshuan cuintangahua.

<sup>33</sup> Chasna nisha Pedrota, Santiagotas, Juandas mas chinicshinama pushasha rira. Chasna riushami pai yapa turbarisha llaquiricallarira. <sup>34</sup> Chasna tucusha paigunata nira, Ñáuca shungu ucuibi yapa llaquirishcamanda huañuunimi. Caillai saquirisha astallata chapahuaichi.

<sup>35</sup> Rimasha mas chinigma risha tuhuama urmasha Yaya Diosta mañausa tapura cai tutaibi tucungaraushcata

ñucamanda anchuchihuai nisha. <sup>36</sup> Chasnallata casnami Yaya Diosta tapura, Ñáuca Yaya, can tucuitami ushangui. Cunan cai jayacta upinashina sinzhi turmintarinata ñucamanda anchuchihuai Yaya. Randi ama ñuca munashcacuinta achun astahuanbas can munashcacuinta tucuchun nira.

<sup>37</sup> Diosta tapusha bulltiamusha chi quimsandi puñuucunata tupara. Chasnata tupasha Pedrota nira, Puñuunguichu Simon. Shuc ura tupullatas nicchariashami chapanata manachu usharangui. <sup>38</sup> Niccharishcashina yuyarichi. Dioshuan cuintasha causaichi ima jucha yuyai shamucpihuas chita ama rangahua, mana ali rana yuyai shamucpi ima tintais tucungahua. Canguna yuyai alita ranata munagllaita canguna aicha randi sambayashcashina mana ahuantacchan nira.

<sup>39</sup> Chasna rimasha cutillata Yaya Diosta tapungahua rira. Pai ñaupa tapushca shimigunallata mañara. <sup>40</sup> Chiguna tiyaushcama cuti bulltiamusha ricucpi yapa puñunayauta tupara. Chasna asha ima rimanatas mana ushanaurachu. <sup>41</sup> Quimsa (3) cutin bulltiamusha paigunata nira, Charachu puñuunguichi. Basta puñushcanguichi. Cunanga juchayuc runaguna maquibi japitucuni. <sup>42</sup> Jatarisha jacuichi. Ñáucaata japichingarauc runa caibimi nira.

### *Jesusta japishcaunamanda*

*(Mt 26.47-56, Lc 22.47-53, Jn 18.2-11)*

<sup>43</sup> Jesus rimaushcai Judas pactamura. Paiga Jesus chungashcai (12) japishca muntunmanda mara. Paihuan ashca runa shamunaura caspigunahuan espada sauligunahuan. Israel pagri amugunas, Moises mandashcagunata yachachicunas, israelgunata mandaucunahuas chi runa muntunda cachashcauna ara. <sup>44</sup> Judas paigunata rimashca ara, Ñáuca muctishca runa paimi nisha, paita japisha sinzhita huatasha apanguichi nira.

<sup>45</sup> Chasna acpi Jesuspagma Judas caillayasha paita, Ñáuca yachachic, nisha muctira.

<sup>46</sup> Mucticpi chi shuccuna Jesusta japisha huatanaura. <sup>47</sup> Jesushuan tiyacunamanda shucca espada saulita japisha pagriguna amuta cuirac runahua rinrita chiú pitira.

<sup>48</sup> Jesus chi shamuc muntungunata nira, Shuhuac runachani canguna caspigunahuan sauligunahuan ñucata japingahuaca shamunguichi. <sup>49</sup> Caran punzha Diosta alabana huasibimi cangunahuan tiyaurani cangunata yachachisha. Chasna agllaita mana japihuaranguichichu. Chasna tucunmi Diospa shimi pactaringahuaca nishami rimara.

<sup>50</sup> Ñáa Jesusta japinaupi paihuan tiyaccuna manzharisha paita saquisha miticunaura. <sup>51</sup> Jesusta catiu shuc musuga

toallahuan pillurishca autas japinaura. <sup>52</sup> Randi paihua toallata saquisha lluchu llushpirisha mutyu balunllahuan callpara.

*Israel amuguna ñaupacpi Jesus shayarin  
(Mt 26.57-68, Lc 22.54-55,63-71, Jn 18.12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Jesusta pagriguna amuhuagma pushanaura. Chibimi ashca pagri amuguna, israelgunata mandac rucugunahuas, Moises mandashcata yachachiccunahuas tandarishca anaura. <sup>54</sup> Pedro carullai catisha rira huasi canzhagama. Chibi auc sundalugunahuan pariu nina cuchui tiyarira cunungahua. <sup>55</sup> Chi pagri amuguna tucui taripaccunandi Jesusta huanchinata munasha shuc paita caudsayachingahua rimacta mascanaura. Randi mana tupanaurachu. <sup>56</sup> Ashca runaguna Jesusmanda llullasha rimaushahuas paiguna rimashcaga caran tunu mara. <sup>57</sup> Puchucaibi ishcai (2) runaguna llullasha casna rimanaura, Ñáucanchi pai rimashcata uyaranchi casna nisha, <sup>58</sup> Ñáuca cai Diosta alabana huasita runa rashcata tulashami, quimsa (3) punzhaibi shucta mana runa rashcatashina shayachishami nishami nira ninaura.

<sup>59</sup> Chasna rimagllaita mana shuc yuyailahuanzhu anaura.

<sup>60</sup> Chasna rimaunaupi pagri jatun amu tucuguna ñaupacpi shayarisha Jesusta tapura, Paiguna rimashcamanda imatata ningui can. Imangahuata cai tucuita canmanda rimagllaita mana rimanguí.

<sup>61</sup> Jesusca chunlla aura mana imatas rimasha. Chasna chunlla acpi pagri jatun amu cutillata tapura, Sirtu Quishpichic Cristochanguí, balic Diospa Churichanguí.

<sup>62</sup> Chita tapucpi Jesus rimara, Indá, chi mani. Shuc punzha ricuanguaraunguichi ushac Dioshuan pariu ñuca tiyaushcata ñuca puyuguna jahuai shamuctas ricuanguaraunguichi nira.

<sup>63</sup> Chita uyasha pagri amu piñarisha paihua quiquin llachapata liquisha rimara, Imangahuata shuc rimacta munanchi.

<sup>64</sup> Cangunallata pai jiridsa shimita rimashcata uyashcanguichi, cunanga imatata ninguichi.

Tucuguna shugllashina caudsayachisha rimanaura, Paiga huañuna man.

<sup>65</sup> Shuccuna tiyaucuna paita tiucangahua callarinaura. Paihua ñahuíta tapasha huactasha paita tapunaura, Rimai, pita canda huactara.

Chihuasha chi sundalugunahuas paita ucuma apasha paihua ñahuíbi huactanaura.

*Pedro paita mana ricsinichu nisha rimashcamanda  
(Mt 26.69-75, Lc 22.56-62, Jn 18.15-18,25-29)*

66-67 Chasna Jesus huasi ucui aupi Pedro canzhai tiyaura. Shuc huarmi pagriguna jatun amuhuacpi tarabac huarmi shamusha Pedrota nina cuchui tiyauta ricusha nira, Cambas Nazaretmanda Jesushuan puric arangui.

68 Pedro randi, Chi runata mana ricsinichu nira, can rimashcata mana intindinichu. Chasna rimasha llucshina pungu mayanbi riushcai gallo cantara.

69 Chi tarabac huarmi Pedrota chibi ricusha chi shuc tiyacunata nira, Chi runa Jesuspa muntunmandami.

70 Pedro cutillata rimara, Mana paihua muntunmandachani.

Unanigllai chibi tiyacunata Pedrota rimanaura, Sirtumi can Jesuspa muntunmanda angui, Galilea llacta rimacshina mangui.

71 Pedro piñarisha jiridsata rimangahua callarira, Canguna rimaushca runataga mana ricsinichu nira.

72 Chi ratullai gallo cutillata cantara. Pedro chita uyasha Jesus rimashcata yuyarira, gallo chara mana ishcai (2) cutin cantagllaita can quimsa (3) cutin paita mana ricsinichu nisha ñucamanda rimanguimi, nisha rimashcata yuyarisha yapa ashcata huacangahua callarira.

## 15

*Jesus apu Pilatohua ñaupacpi shayarishcamanda  
(Mt 27.1-2, Lc 23.1-5, Jn 18.28-38)*

<sup>1</sup>Ñáa punzhayaushcai pagri amuguna, israel rucu mandac-cunandi, Diospa shimita yachachicunandi, israel taripaccunandi Jesusta imasna ranata cuintanacunaura. Chihuasha Jesusta huatasha chi llactata mandac romano apu Pilato-huagma apanaura. <sup>2</sup>Apasha pactanaupipi apu Pilato Jesusta tapura, Can israelgunata mandac amuchangui nisha.

Tapucpi rimara, Indá, can rimashcacuinta mani.

<sup>3-4</sup>Pagri amuguna ashcata caudsayachicpi apu Pilato cutillata Jesusta tapura, Manachu imatahuas paigunatas rimangu. Uyai, ashcagunatami canda caudsayachiunguna nira.

<sup>5</sup>Jesus randi shuc shimillatahuas mana rimarachu. Chasna mana rimacpi apu Pilato manzharira.

*Jesusta huanchichi nisha caparishcamanda  
(Mt 27.15-31, Lc 23.13-25, Jn 18.38-19.16)*

<sup>6</sup>Chi jista punzhagunaibi mandac amu Pilato shuc carcelbi tapariauc runata cacharic ara israelguna munashca runata.

<sup>7</sup>Chi uras shuc Barabas nishca runa tapashca ara. Paiga shuc runagunahuan gubirnuta piñasha tulashun nisha raushcai shuc runatas huanchishcamanda tapaitucura paihuan

puriccunandi. <sup>8</sup> Chi jista punzhai israel runaguna apu Pilatohuagma rinaura paihua tunu ranata rasha shuc runata cacharichun nisha rimangahua.

<sup>9-10</sup> Ñáa Pilato yacharami chi pagri amuguna Jesusta piñashcamanda paihuagma pushamushcata. Chasna acpi pactamunaupi Pilato paigunataga tapura, Canguna israelgunata mandac amutaga ñuca cacharichun nishachu munanguichichu. <sup>11</sup> Randi pagri amugunaga runagunata rimañaura Barabasta cachari nisha caparichi.

<sup>12</sup> Chasna caparinaupi Pilato cuti paigunata tapura, Imatata rasha israelgunahua rey amu canguna nishcataga. <sup>13</sup> Tapucpi caparinaura, Paita cruspi quilabasha huanchi.

<sup>14</sup> Chasna caparinaupi tapura, Ima mana alitata rara. Paiguna astahuanbas sinzhita caparinaura, Paita cruspi huanchi.

<sup>15</sup> Chasna caparinaupi Pilato chi israelgunata cushiyachinata munasha Barabasta cacharira. Astahuanbas Jesusta randiga ashcata libachishcahuasha sundalugunama cura paita cruspi huanchigrichi nisha.

*Jesusta pugllasha asishcamanda*

(Mt 27.27-31, Lc 23.11-12)

<sup>16</sup> Sundaluguna Jesusta japisha mandacpa huasi ucuma apanaura. <sup>17</sup> Tucui sundaluguna tandarisha apu churarina llachapata Jesusta churachinaura. Casha huascatas ahuasha paihua umaibi churachinaura. <sup>18</sup> Huasha shu aputa cushiyachishcacuinta camisha rimañaura, Israelgunahua amumi cunanga jatun mandac tucungui nisha.

<sup>19</sup> Paihua ñaupacpi cungurisha aputa balichishcacuinta ranaura. Chasna pugllasha camisha paihua umai caspihan huactaunaura, paihua aichaibihuas tiucanaura. <sup>20</sup> Asishcahuasha llatanachisha paihua quiquin llachapata churachinaura. Chihuasha paita cruspi huanchingahua apanaura.

*Cirene llactamanda runa*

(Mt 27.32, Lc 23.26)

<sup>21</sup> Paita apanaupi shuc Cirene llactamanda Simon nishca runata tupañaura. Chi runaga Alejandrohua, Rufohua yaya mara. Pai chagramanda shamucta Jesupa crusta marchinaura. <sup>22</sup> Ñáa Gólgota nishca urcuma Jesusta apanaura huanchingahua. Runa shimibi Gólgota nisha Umatullu urcu ninmi.

*Jesusta cruspi huanchishcamanda*

(Mt 27.33-44, Lc 23.27-43, Jn 19.17-27)

<sup>23</sup> Chi sundaluguna vinota mirra nishca rimidiuhuan chapushcata Jesusta upi nisha ricuchinaura. Ricuchigllaita Jesus

mana upirachu. <sup>24</sup> Chasna Jesusta cruspi huanchinaura. Chi sundalugunaga Jesuspa llachapata japisha maicanshi surtita charisha japinga nisha camanaura. <sup>25</sup> Ñáa paita cruspi huanchishca urasca tutamanda ara, las nueve tupu. <sup>26</sup> Crus jahuai shuc quillcashcata churanaura imamanda huanchitucun nisha. Casna paihua crus jahuai ISRAELGUNAHUA AMUMI nisha quillcashca ara.

<sup>27</sup> Paihuan pariu ishcai (2) shuhuaccunatas quilabashca anaura, shuca paihua ali maqui partima, shuca paihua llucqui maqui partima. <sup>28</sup> Chasna ranaupi Diospa shimibi ñaupaca quillcashcacuinta tucura: Paita juchayuccuintata ranaura nisha.

<sup>29</sup> Ñáa chi ñambita pasaucunahuas Jesusta mana balichisha camisha asinaura. Umata cuyuchisha caparinaura, Can Diosta alabana huasita tulasha quimsa (3) punzhaibi shayachishami nisha rimarangui nisha. <sup>30</sup> Cunanga can quiquin quishpiri uraicui nisha asisha caparinaura.

<sup>31</sup> Pagri amuguna chi Diospa shimita yachachiccunandi Jesusta asisha paigunapura rimanaura, Shuccunata quishpichira astahuanbas paillata quishpirinata mana ushanzhu.

<sup>32</sup> Chasna asisha rimanacunaura, Pai Cristo ashaga, israelguna amu ashaga cunanllata crusmanda uraicuchun, chita ricusha quirinchimami.

Jesushuan pariu cruspi quilabashca runagunahuas paita asinaura.

*Jesus huañushcamanda*

*(Mt 27.45-56, Lc 23.44-49, Jn 19.28-30)*

<sup>33</sup> Ñáa chaupi punzhamanda las trescama tucui partibi ansayara. <sup>34</sup> Las tres tupui Jesus sinzhita caparira, *Eloi, Eloi, lema sabactani*. Runa shimibi chita nin, Ñáuca Dioslla, ñuca Dioslla, imangahuata ñucata jichuhangui.

<sup>35</sup> Chita uyasha shuc chibi tiyaucuna rimanaura, Dios rimashcata pasachic ñaupaca causac Eliastami cayaun.

<sup>36</sup> Shuc runa callpasha risha pututa jayac vinoibi chupachisha caspi pundai huatasha Jesusta upichiunimi nisha rimara, Cunan ricushun Elias shamusha uraicuchichun chimanda.

<sup>37</sup> Jesusca sinzhita caparisha huañura. <sup>38</sup> Chi ratullaita Diosta alabana huasi ucuibi huarcuriac llachapa chaupi chaupibi sháca jahuamanda allpama pasacta liquirira.

<sup>39</sup> Chi crus ñaupacpi shayauc sundalugunata mandacca Jesus huañushcata ricusha, Sirtupachami cai runa Diospa churi ashca nisha rimara.

<sup>40</sup> Shuc huarmiguna carumanda tucuita ricuunaura. Shucca Maria Magdalena ara, quipa Jacobohua Josehua

mama Mariahuas aura, shucca Salome ara. <sup>41</sup> Paiguna Jesusta Galileamanda catisha cuirac anaura. Chi huarmigunahuan shuccunahuas tiyanaura Jesushuan pariu Jerusalemma shamuucunas.

### *Jesusta pambashcamanda*

(Mt 27.57-61, Lc 23.50-56, Jn 19.38-42)

<sup>42-43</sup> Cayandi samana punzha ashcamanda ña chishiyaupi shuc runa mana manzhasha amu Pilatohuagma risha Jesuspa aichata cuhuai ñuca apasha pambangahua nisha tapugrira. Chi runa Arimatea llactamanda Jose nishca ara, israel amuguna muntunmanda mara. Paihuas Diospa ali mandanata ricuchinaga caillayamuunmi nisha chapauc ara. <sup>44-45</sup> Apu Pilato Jesus ña huañushcata uyasha manzharira. Chita mana quirisha chi sundalugunata mandacta cayasha tapura, Jesusca huañushcachu. Pai indá nisha cutipacpi apu Pilato Joseta, Paihua aichata apailla nira.

<sup>46</sup> Jose chimanda llucshisha ruyac llachapata randira. Huasha, Jesuspa aichata crusmanda uraicuchisha chi llachapahuan pillusha pambana juctui churanaura. Chi juctuga urcu sapibi allashca ara. Chihuasha juctu punguta jatun rumihuan tapanaura. <sup>47</sup> Chasna racpi Maria Magdalena Josehua mama Mariahuan maibi paiguna churaushcata ricunaura.

## 16

### *Jesus causerishcamanda*

(Mt 28.1-10, Lc 24.1-12, Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Israel samana punzha pasashcahuasha Maria Magdalena, Santiagohua mama Mariandi, Salomendi ali asnacunata randinaura Jesuspa aichaibi churangahua. <sup>2</sup> Chi domingo punzhai, tutamandata indi llucshiushcai, aya pambashcama rinaura. <sup>3</sup> Riusha cuintanacunaura, Huañushcata pambashca juctumanda pita rumitaga anchuchingaya nisha.

<sup>4</sup> Paiguna pactasha ricucpi chi rumiga jatun ashahuas quinraima anchuchishca mara. <sup>5</sup> Aya juctuma yaicusha ali maqui partima shuc musuta ricunaura, ruyac llachapata churarishca mara. Paita ricusha manzharinaura. <sup>6</sup> Chi musu paigunata rimara, Ama manzharichichu. Nazaretmanda Jesusta cruspi huanchishcatami mascaunguichi. Cunanga caibimi illanmi. Chasna huanchinaupihuas causerishcami. Ricuichi, caibimi paitaga churanaura. <sup>7</sup> Cunanga Pedrota chi shuc yachachiushcagunata cuintagrichi casna nisha, Jesus cangunata ñaupasha Galileama pactangaraun pai rimashcashina. Chibimi paita ricungaraunguichi nisha cuintagrichi nira.

<sup>8</sup> Chita uyasha huarmiguna aya pambashca juctumanda llucshisha callpasha rinaura. Manzharithshcahuan chucchurisha mana pitahuas cuintanaurachu.

*Jesus quiquin ricurishcamanda*  
(Jn 20.11-18, Lc 24)

<sup>9</sup> Chi domingo punzha pagariushcai Jesus causarira. Causarisha ñaupapunda Maria Magdalenahuacpi ricurira. Chi huarmiga canzhis (7) supaigunata Jesus llucshichishca mara. <sup>10</sup> Jesushuan puriccunaga pai huañushcamanda llaquirisha huacaunaura. Chasna aushcai chi huarmi pactagrisha Jesusta ricushcanimi nisha cuintara. <sup>11</sup> Jesus causaunmi, ñuca paita ricushcanimi nisha rimagllaita chi runaguna mana quirinaurachu.

<sup>12</sup> Chihuasha Jesus shuc tunu tucusha pai ishcai (2) yachachishca runaguna ñaupacpi ricurira paiguna Jerusalem-manda huasima riushcai. <sup>13</sup> Chasna ricusha Jerusalem-mallata chi shuccunama cuintangahua bulltianaura. Cuintagllaita chi shuccuna mana quirinaurachu.

<sup>14</sup> Puchucaibi Jesus chungu shuc (11) pai japishca runaguna ñaupacpi ricurira paiguna micuushcai. Paiguna pai causarishcata ricuccuna rimashcatas mana quirishcamanda Jesus paigunata sinzhita rimara.

*Tucui partima richi nishcamanda*  
(Mt 28.16-20, Lc 24.36-49, Jn 20.19-23)

<sup>15</sup> Huasha paigunata rimara, Tucui partima richi nisha, Diospa quishpina shimita tucui runagunata cuintagrichi. <sup>16</sup> Canguna cuintashcata quirisha bautisariccunataga Yaya Diosca quishpichingami. Astahuanbas mana quirinata munac runagunata caudsayachishca tucungauna. <sup>17</sup> Quiriccunaga Jesus rashca tunutas ranata ushangaunami. Ñauca shutihuan supaigunata llucshichingaunami. Mana ñaupa rimaushca shimigunatas rimangaunami. <sup>18</sup> Palugunata maquihuan japishallata, huañuna janbitas upishallata, mana imas tucunaungachu. Huañuccunahua jhuaibi maquita churanaupi ali tucunaungami nira.

*Jesus jahuapachama rishcamanda*  
(Lc 24.50-53)

<sup>19</sup> Pai japishca runagunama chasna rimashcahuasha Señor Jesucristo jahuapachama apaitucura. Chibi tucuita mandac amu tucusha Diospa ali maqui partima tiyarira.

<sup>20</sup> Chi runagunaga tucui partita puriusha Dios quishpichina shimita yachachinaura. Paiguna yachachiushcaibi



Jesupa ushai paigunahuan aushcamanda pai tunu rashcagunata ranaura. Chimandami paiguna sirtu shimita rimashcatas ricuchira, chiraicu yachachicpi ashca runaguna quirin-aura. Chasna achun.

## San Lucas

### *Lucas quillcan Teofiloma*

<sup>1</sup> Ñáuca llaquishca Teófilo,

Ashca runaguna Jesus ñucanchihuacpi rashcagunamanda yachachishcagunamandahuas quillcanaushcami.

<sup>2</sup> Jesushuan ñaupapunda purisha yachachiucunata uyasha quillcanaushcami. <sup>3</sup> Chasna acpi ñucahuas quillcasha nini. Jesusta ricuc runagunahuan ñuca alita tapusha pundamanda yachangahua nisha munashcani. Yachasha pai callarishcamanda tucurinagama canda cunan quillcauni llaquishca Teófilo. <sup>4</sup> Canda ñaupa yachachishcaguna sirtu ashcata can yachachun quillcauni.

### *Angel riman Juanba yayahuan*

<sup>5</sup> Ñáupa uras Herodes nishca amu Judea llactata mandashca uraspi shuc israel pagri Zacarias causac ara. Paiga tucui pagri muntunmanda Abías nishca muntun mara. Paihua huarminhuas Isabel nishca chasnallata huañuc apayaya Aaronmanda mirai huarmi ara. <sup>6</sup> Paiguna ishcandi Diospacpi ali sumac causaccuna ashcauna. Ishcandi tucui Dios mandashcagunata uyasha, Dios munashcata pactachisha causaccuna ashcauna. <sup>7</sup> Randi huarmi mana huahuayagashcamanda huahua illac causac anaúra. Paiguna ishcandi ña yapa rucuyashcauna.

<sup>8-9</sup> Shuc punzha Zacariaspa muntunguna Diosta alabana huasibi tarabanata raushcaibi Zacariasrandita tucucpi Diospa huasi ucuma yaicura ali asnac pulbuta Diospacpi rupachingahua. <sup>10</sup> Chi pulbuta rupachiushcai ashca israel runaguna canzhaibi ausha Diosta alabasha mañanaura. <sup>11</sup> Chasna acpi Zacariaspa ñaupacpi Diospa angel ricurira, chi pulbuta rupachina jahua cajun mayanbi shayarisha, paihua ali maqui partima. <sup>12</sup> Zacarias angelta ricusha ashcata manzharira.

<sup>13</sup> Chi angel randi paita cuintara, Zacarias nisha, ama manzharinguichu. Dios can paita tapuushcata uyasha rangami, camba huarmi Isabel shuc cari huahuata huahuayangami nira. Huahuayacpi Juan nishcata shutichingui nira. <sup>14</sup> Chi huahuata huahuayacpi cushiyanguimi, chasnallata camba churimanda ashca runagunahuas cushiyangaunami nira. <sup>15</sup> Diospacpi yapa balic runa tucungami. Paiga vinotas ima machachina yacutahuas mana upingachu. Astahuanbas pai pagarishca urasmanda Diospa Samai yuyaita cushcami anga. <sup>16</sup> Pai

chasna asha israel runagunata yachachicpi ashcaguna jatun Diosta cuti catingaunami. <sup>17</sup> Dios cachamungaraushca runa shamunagama camba churi runagunata yachachiungami. Camba churi ñaupa causac Eliascuinta Diospa yuyaihan ushaihuanbas puringami. Chasna purisha yachachisha yayagunahuan churigunahuan alichingami, mana uyac runaguna uyac tucungahua pai camachingami. Chasna camachisha tucui runagunata yachachingami Dios cachamungaraushca runata catinauchun nisha.

<sup>18</sup> Angel chasna rimacpi Zacarias tapura, Can sirtupacha rimashcata imasata yachasha. Ñáuca yapa rucu mani, ñuca huarmihuas huahuata mana tupaibac, paihuas yapa rucu man nira.

<sup>19</sup> Chasna nicpi angel rimara, Ñáuca Gabriel mani, Diospacpi shayac mani nira. Pai ñucata cachahuarami cai cushi shimitaga canda rimangahua. <sup>20</sup> Ñáuca rimashca shimiga sirtu pactaringami. Cunanga ñuca rimashca shimita can mana quirishcamanda shuc shimitas mana rimac tucungui, ñuca rimashcashina camba churi pacarinagama mudu tucungui nira.

<sup>21</sup> Angel Zacariashuan rimaushcai tucui canzhaibi auc runaguna pai imamanda Diosta alabana huasi ucuibi unaita tiyaushcata mana yachanaurachu. <sup>22</sup> Zacarias ña llucshisha rimanata mana usharachu. Mudu mana rimac tucusha maquillahuan ricuchira. Chasna racpi runaguna asirtanaura pai Diosta alabana huasi ucuibi tiyausha muscuibicuinta ricushcata.

<sup>23</sup> Diosta alabana huasibi tarabashcahuasha Zacarias paihua quiquin huasima rira. <sup>24</sup> Mana unayasha paihua huarmi huicsayara. Chasna huicsayasha paihua huarmi pichca (5) quillagama huasimanda mana canzhama llucshira. <sup>25</sup> Chasna huicsayashami Dios cunan ñucahuacpi yapa alita rashcami nisha rimara, ñuca llaquirishcata pai pasachishcami huahuata mana tupac ashcamanda runaguna ama mas asihuanauhun nisha.

### *Diospa angel riman virjin Mariata*

<sup>26</sup> Sucta (6) quillahuasha Dios paihua angel Gabrielta provincia Galileama cachara Nazaret nishca llactama. <sup>27</sup> Paita cachara shuc Maria nishca malta huarmihuagma. Chi huarmiga ñaupa causac israelgunata mandac rey amu Davidmanda mirai mara, Jose nishca runa tapushca mara.

<sup>28</sup> Angel shamusha Mariata rimara, Cambagma shamuni canda rimangahua. Diosca cambacpi tiyaun. Tucui huarmi-gunamanda balichishca tucunguimi can.

<sup>29</sup> Chasna rimacpi Maria yapa manzharisha, Imangahuata chasna rimahuan nisha yuyarira. <sup>30</sup> Pai chasna yuyariucpi angel nira, Ama manzharichu Maria. Diospacpi balichishca mangui. <sup>31</sup> Huahuata huahuayanguimi, carihuahuata. Paita Jesus nishcata shutichingui. <sup>32</sup> Pai yapa ali mandac amu tucungami. Jahuapachai Diospa Churi nishcami anga. Camba churi paihua huañuc apayaya rey amu Davidcuintallata mandac tucunga jatun Dios munashcaraicumi. <sup>33</sup> Chasna rasha tucui israel runagunata huiñai mandagmi tucunga. Pai mandanaga ima uraspas mana tucuringachu. <sup>34</sup> Chita uyasha Maria angelta rimashca, Cari illac mani. Imasata ñucaga huahuayasha cari illacca.

<sup>35</sup> Angel randi paita rimashca, Diospa Samai cambagmami shamunga. Jatun Diospa ushaihuanmi puyucuinta cataitucungui. Chimanda can huahuayangaraushca churiga jucha illac manga, Diospa Churi man nishca tucunga. <sup>36</sup> Chasnallata canda nini camba aillu Isabel ña apa aushcai huahuayasha shuc churita charingami. Mana huahuayagashallata cunanga sucta (6) quilla tuputa charishca. <sup>37</sup> Dios tucuitaga ushac man nisha angel rimashca.

<sup>38</sup> Tucuita uyashcahuasha Maria rimashca, Jatun Diosta cadsuc mani, chasna tucuchun can rimashcacuinta. Chasna rimashcahuasha paihuagmanda angel llucshisha rira.

### *Virjin Maria Isabelbagma rira*

<sup>39</sup> Angel cuintashcahuasha mana unayasha Maria Judea provinciamas shuc llactai rira urcu partita. <sup>40</sup> Chima pactasha Zacariaspa huasima yaicusha Isabelta saludara. <sup>41</sup> Saludashcata Isabel uyacpi paihua huicsa ucuibi auc huahua cushparira. Isabel Diospa Samaihuan yaicushca asha cushihuan rimashca, <sup>42</sup> Tucui huarmigunamanda Dios canda mas yali balichishca mangui nira. Camba huahuas Diospacpi balichishcami saquiringa. <sup>43</sup> Mana balicchani ñuca jatun amuhua mama ñucama shamungahua. <sup>44</sup> Ñaucata can saludacpimi ñuca huicsa ucui tiyauc huahuaga cushihuan cushparihuara. <sup>45</sup> Dios canda rimashca shimi pactaringaraushcata can quirishcamandami cushi mangui nisha Isabel rimashca.

### *Mariaga Diosta alabasha cantan*

<sup>46</sup> Isabel rimashcahuasha Mariaga casna nisha Diosta alabara,

Ñauca shungu ucui jatun Diosta yapa balichiuni.

<sup>47</sup> Pai quishpichic ashcamanda ñuca tucui shunguhuan cushiyani.

48 Ñáuca Diosta cadsuc, pugri agllaita ñucata yuyarihuashcami.

Cunanmanda tucui runaguna ñucamanda Dios paita balichishcami nishami cuintangaraunguna.

49 Tucuita rac Dios jatun rashcataga ñucahuacpi rashcami.

Paiga jucha illac sumac man.

50 Pundamanda huiñaigama tucui paita manzhac runagunata yuyarisha yanapashami cuirán.

51 Pai rashcagunamanda ushaita ricuchishcami.

Balic mani nisha alabariccunata anchuchishcami.

52 Mandac runagunataga paiguna mandanamanda Dios llucshichishcami,

randi mana balichishca runagunataga mandac tucushun nisha churashcami.

53 Raicasha tiyaucunama ashca aligunata cushcami.

Chariccunata randi imas illacta callpachishcami.

54-55 Paihuacta rasha causac israelgunata Dios yanapashcami.

Ñáucanchi callari apayaya Abrahandas paimanda miraigunatas Dios rimashcami tucui uras cangunata yuyarisha yanapashami nisha.

Pai rimashcata mana cungarisha israelgunata yuyarisha yanapaunmi.

Chasna nisha Maria Diosta alabara. 56 Pai ñalla quimsa (3) quillata Isabelhuan pasiara. Chihuasha paihua quiquin huasima bulltiara.

### *Juan pagarishcamanda*

57 Chihuasha Isabel ña cari huahuata huahuayashca.

58 Paihua ailluguna, mayanbi causaccunahuas Dios paita rimashcashina cari huahuata huahuayashcata uyasha paigunahuas cushiyashcauna. 59 Chasna acpi huahua pusac (8) punzha charishcai Moises mandashcacuinta pitina

uraspí chí ailluguna paihua yaya Zacarias nishca shutillatata shutichinguichi nisha rimashcauna. 60 Randi paihua mama rimara, Mana chasna shutichan, paihua shutiga Juan man.

61 Nicpi rimashcauna, Randi camba aillugunahuacpi chi shutiga mana tiyanzhu.

62 Chasna paiguna rimanacusha maquita cuyuchisha Zacariasta tapushcauna paihua churihua shutita. 63 Tapucpi Zacarias chasnallata maquita cuyuchisha quillcata tapusha quillcara, Paihua shutiga Juanmi. Quillcacpi tucui ailluguna ricusha imasna rashata chi shutitaga

shutichira nisha manzharinaura. 64 Zacariasca chí uraslata paihua shimihuan rimanata ushashca, ushashami Diosta alabangahua callarishca. 65 Chasna tucucpi tucui runaguna manzharinaushca. Chasnallata tucui Judea

provincia urcu llactagunaibi tiyac runagunas tucuibi chimanda cuintanacushcauna. <sup>66</sup> Tucui paigunata uyaccuna yuyarishcauna imasata chi huahuaga tucunga nisha.

Diosca paihua ushaita chi huahuama sirtu cungaraushca mara.

*Zacarias Diosta alabara*

<sup>67</sup> Chi huahuahua yaya Zacariasca Diospa Samai jundacta yaicushca asha Dios yuyachishca shimigunata rimashca casna nisha,

<sup>68</sup> Israelba jatun Diosta alabashca achun paihua runagunata yuyarisha pai quishpichingahua shamushcamanda.

<sup>69</sup> Diosta sirbic rey amu Davidmanda miraitami shuc yapa ushaita charic quishpichictaga cachamushca.

<sup>70-71</sup> Ñáaupá urasmanda Dios rimashcata pasachic paihuacpi ali causac runagunata yuyachisha nira, Ñáucanchita piñaccunamandahuas tucui ñucanchita mana llaquiccunamandahuas Dios ñucanchita quishpichishcami.

<sup>72</sup> Ñáucanchi huañuc apayayagunata yuyarisha yanapashami Dios paigunata mana paquibac rimashca ali shimita mana cungarishcachu.

<sup>73</sup> Ñáucanchi huañuc apayaya Abrahamma Dios ñaupá rimashcata chara yuyarisha cunan pactachishcami.

<sup>74</sup> Chasna yuyarisha ñucanchita piñaucunamanda quishpichinmi ñucanchi paihuacta mana manzhaihuan rangahua.

<sup>75</sup> Chasnallata tucui ñucanchi causanagama jucha illac sumac causasha paihuacta rana manchi.

<sup>76-77</sup> Chasnallata canga jatun Dios rimashcata pasachic runa tucungui churi.

Quishpichic runa shamunagama paihua runagunata Diospa quishpina shimita yachachingui ñucanchi juchagunata pai anchuchingami nishca shimita yachachisha.

<sup>78</sup> Ñáucanchi Dios yapa llaquisha yanapashcamandami jahua-pachamanda ñucanchima pai cachamushca runaga ñucanchita punzhayachishcacuinta quishpichingami.

<sup>79</sup> Chi ansaibicuinta juchata rasha puriu runagunata huañuimanda llushpichisha quishpichingami.

Dios cachamungaraushca runaga ñucanchita paihua ñambita ricuchingami Dioshuan cushi causanauchun nisha.

Chasna nisha Zacarias Diosta alabashca.

<sup>80</sup> Paihua churi Juan nishca, huiñasha ali yuyaiyuc tucura. Chaquishca pambaibi causaura israel runagunata camachina urascama.

## 2

*Jesus pagarishcamanda*  
(Mt 1.18-25)

<sup>1</sup> Chi huatagunaibi romano jatun amu Cesar Augusto nishcaga tucui runagunata mandashcami gubirnu quillcaibi shutigunata apuntachun nisha. <sup>2</sup> Chiga ñaupá asinsu yu-pashca ara, Siria llactaibi Sirino nishca amu mandashca uraspi.

<sup>3</sup> Chi amu chasna mandacpi tucui runaguna paiguna huañuc apayayahua llactama rina ashcauna quillcachin-gahua. <sup>4</sup> Josega israel huañuc rey amu Davidmanda mirai asha Davidba llacta Belen nishcama rina ashca. Chasna asha provincia Galileamanda, paihua quiquin Nazaret nishca llactamanda llucshisha provincia Judeama, Belen llactama rishca. <sup>5</sup> Chima rishcami shutita churachingahua pai ta-pushca huarmita pushasha. Mariaga huahuayangami-raushca.

<sup>6</sup> Paiguna Belen llactaibi tiyaushcai huahuayana uras pactara. <sup>7</sup> Chasna acpi Maria huahuayara cari huahuata paihua punda huahuata. Jatun puñuna huasibi tapacta ashca-mandami huagra huasibi huahuayara. Huahuayasha paihua churi huahuata pindulihuan pillusha huagra micuna batiaibi churara.

*Ovejata cuiraccunahuacpi angelguna ricurinaura*

<sup>8</sup> Chi tutallata Belen llacta mayanbi ovejata cuiraccuna chushac pambaibi paiguna ovejagunata cuirasha tiyash-cauna. <sup>9</sup> Cungaimanda paigunahuacpi Diospa angel ri-curimushca. Ricurimucpi Diospa sumacca chi runagu-nahuacpi muyucta punzhán ricurishca. Chasna tucucpi yapa manzharishcauna. <sup>10</sup> Randi chi angel paigunata rimashca, Ama manzharinguichichu. Uyaichi. Ali cushi shimita can-gunata cuintangahuami shamuni, tucui runagunata cushiy-achingahua. <sup>11</sup> Cunan tuta Davidba llactaibi cangunata quishpichic pagarishcami. Paiga Cristo nishca jatun amumi. <sup>12</sup> Chasna acpi casna ricusha yachanguichimi, chi huahuaga huagra batiaibi pillushca siriutami tupanguichi nira.

<sup>13</sup> Cungaimanda chi angelhuan yapa ashca angelguna ri-curimushcauna. Ricurisha Diosta alabasha rimashcauna:

<sup>14</sup> Tucui jahuapachai auccuna Diosta alabashca achun.

Cai pachaiga tucui Diosta cushiyachic runaguna cungailla causanauchun.

<sup>15</sup> Angelguna chasna rimasha jahuapachama bulltiashc-ahuasha chi ovejata cuiraccunapura cuintanacushcauna, Jacuichi Belen llactama ricungahua Dios ñucanchima rimash-cata.

16 Chasna cuintasha huairashina risha pactasha Joseta Mariatahuas tupanaurami. Chasnallata chi huahuata huagra batiaibi siriucta ricunaurami. 17 Chita ricusha risha angelguna huahuamanda rimashca shimigunata tucui runagunama cuintashcauna. 18 Paiguna chasna cuintacpi tucui runaguna uyasha imata tucungaraun nisha manzharishcauna. 19 Mariaga tucuita paihua shungu ucubi huacaichisha yuyarisha causaura. 20 Chi ovejata cuiraccunaga tucui paiguna ricushcatas uyashcatahuas yuyarisha Diosta alabasha balichishcauna. Chi angel rimashcacuinta tupa-grishcamanda Diosta alabasha balichisha paiguna ovejagunama cuti bulltiashcauna.

### *Jesusta Diosma ricuchishcamanda*

21 Jesus pai pagarishcamanda pusac (8) punzha aushcaibi huañuc Moises mandashcacuinta israel runa tucungahua ullucarapundata pititucushca tucuchun nisha apanaura. Chasnallata chi uraspi shutichinaura Jesus nishcata, Maria chara mana huicsayuc agllaita Jesus nishcata shutichingui nisha angel rimashcaraicu.

22 Jesus shuc quillata chariushcai Moises mandashcashina María armara. Chita pactachishcahuasha Jerusalem llactama Diospa jatun huasima Jesusta apanaura Diosma ricuchingahua. 23 Dios mandashca shimi casna nin: Ñaapapunda cari huahuata ñucama ricuchina manguichi ñucahuac tucuchun nisha. Joseguna chasna ranaura Dios rimashca shimita pactachingahua.

24 Paiguna chasnallata Dios mandashca shimita pactachisha, pishcugunata israel pagrima cunaura pai rupachisha Diosma ricuchichun nisha. Chi mandashca shimi nin: Cugrichi ishcai (2) palomagunata carindi huarmandi Diosma ricuchingahua. Paloma mana tiyacpiga ishcai palomacuinta huahuagunata cugrichi nin.

25 Chi uraspi shuc rucu runa Simeon nishca Jerusalem llactaibi causauc ara. Diosta manzhac asha runagunahuacpi yapa ali puric, Dios paihua israel runagunata quishpichingami nisha chapasha causaura. Diospa Samai paihuanmi tiyaushca. 26 Chasna asha Diospa Samai Simeonda ñaupata rimashca ara, Can mana huañusha causaungaraungui Dios cachamungaraushca Cristo nishca quishpichicta ricunagama nisha.

27 Shuc punzha Simeon Diosta alabana huasima yaicura Diospa Samai paita chima ringui nishcamanda. Chibi tiyaushcai Jesuspa yayaguna huahuata apamunaushca Dios mandashca shimita caran huahuamanda pactachingahua.



28 Chasna apamucpi rucu Simeon chi huahuata marcasha Diosta alabasha casna nira,

29-30 Jatun Dios, can ñucata rimashcacuinta ña pactarishcami. Ñauca quiquin ñahuihuan can cachamushca quishpichicta ricunimi.

Cunan ñuca huañucpi mana imaschan, ali manga nira.

31 Cai quishpichicta tucui runagunaraicu can cachamushca angui.

32 Paiga camba israel runagunata balichingami. Chi shuc mana-israel runagunama bilatacuinta ali causaita cungami nira.

33 Simeon huahuamanda chasna rimacpi uyasha Jesuspa mama yayahuas manzharisha cushihuan uyashcauna.

34-35 Chasnallata Simeon, Dios cangunata alita yanapachun nisha bindisiara. Chihuasha Mariata rimara, Yaya Dios cai huahuata cachamushcami maican israel runaguna Dioshuan alichishca tucungahua, shuccunaga Diospa ñaupacpi mana balichishca tucungahua. Paiga chi runaguna Dios mana munasha yuyarishcagunata ricuchingami. Chasna racpi ashca runaguna paita camisha mana gustanaungachu. Jesus yachachingaraushca shimita mana alita rimanaungami. Canga Maria, camba shungu ucubi lansahuan tucsishcacuinta llaquiringuimi nisha rimara.

36 Chi uras shuc rucu huarmi chasnallata Diosta alabana huasibi aushca, Dios rimashcata pasachic huarmi Ana nishcami. Paiga Aser muntunmanda mirai Fanuel nishca runahua ushushi mashca. Chi huarmi malta uraspi cadsarasha canzhis (7) huatai paihua cari huañura. 37 Cari huañushcahuasha pusac chungu chuscu (84) huatagama huaccha causauc ashca. Diosta alabana huasibi causasha mana llucshisha tutandi punzhandi Diosta alabasha causac ashca. Dioshuan cuintasha ashca cutin mana micusha sasisha Diosta alabasha causashca. 38 Simeon rimaushcai Ana pactasha Diosta pagrachu ningahua callarishca. Chasnallata Ana huahua Jesusmanda cuintara tucui Jerusalenbi quishpichiuta chapauc runagunama.

*Nazaretma bulltianaun*  
(Mt 2.21-23)

39 Jose huarmindi huahuandi tucui Dios mandashca shimi-gunata pactachishcahuasha Galilea provinciama, paihua quiquin Nazaret llactama bulltiashcauna. 40 Chibi causausha Jesus sinzhi tucura, alita yachasha yuyaiyuc tucusha huiñara. Chasnallata Dios paita yapa llaquisha yanapara.

*Jesus yuyaiyuc rucugunahuan cuintan*

41-42 Caran huatata Jesuspa yayaguna Jerusalenma rishcauna pascua nishca israel jistata rangahua. Jesus ña chungu

ishcai (12) huatata chariushcai paita pushanaura. <sup>43</sup> Chi jista tucuricpi paiguna bulltiausha mana yachanaurachu pai Jerusalem llactallaita saquirishcata. <sup>44-45</sup> Mana yachasha Jesusca chi riu runagunahuan shamuunmi nisha yuyarin-aura. Chasna yuyariusha shuc punzhata rinaura. Randi Jesus chara mana ricuricpi tucui aillugunahuacpi amigogunahuacpis mascashahuas mana tupasha Jerusalem llactamal-lata cuti bulltianaura paita mascangahua.

<sup>46</sup> Chibi mascasha mascasha quimsa (3) punzhahuasha Diosta alabana huasibi pai tiyauta tupashcauna. Jesusca chibi yachachiccunahuan tiyarisha paigunata uyasha ta-pusha tiyaura.

<sup>47</sup> Chasna acpi tucui paita uyaccuna pai yachashcata pai rimashcatas uyasha yapa yuyarishcauna imasata cai huahuaga rucucuinta yachan nisha. <sup>48</sup> Paihua yayaguna chita ricusha imata tucun nisha yuyarinaura. Chasna yuyarisha paihua mama tapura, Imangahuata saquirisha ñucanchita llaquichirangui churi. Camba yaya ñucahuas llaquirisha canda mascauranchi quimsa (3) punzhata.

<sup>49</sup> Tapucpi pai cutipara, Imangahuata mascahuaranguichi. Manachu yachanguichi ñuca Yayahua huasibi tiyana acta. <sup>50</sup> Chasna nicpi paiguna Jesus rimashcata uyashallata mana sirtu intindinaurachu.

<sup>51</sup> Chihuasha Jerusalem manda llucshisha Jesus paigunahuan Nazaretma bulltiara. Bulltiasha paigunata cadsusha causac ara. Tucui rimashcatas, pasashcagunatahuas paihua mamaga shungu ucui huacachisha causac ara. <sup>52</sup> Chasna Jesus ali aichayuc ali yuyaihuan huiñaura, Diospacpihuas runagunaibihuas alita tucusha huiñara.

### 3

#### *Bautisac Juan camachiun*

*(Mt 3.1-12, Mc 1.1-8, Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Chi uras romano llactagunata jatun mandac Tiberio Cesar ña chungu pichca (15) huatata romano llactagunata jatun mandac amu tiyashcaibi cai gubirnadurguna anaura: Judea provinciai Poncio Pilato ara, Galilea provinciai Herodesmi ara, Iturea y Traconite provinciagunai Herodespa huauqui Felipe ara, Abilinia provinciai Luciano ara. <sup>2</sup> Chasnallata israel pagrigunata mandaccuna Anaspas, Caifaspas anaura.

Chi uras Zacariaspa churi Juanga runaguna mana causaushca pambai aushcai Yaya Dios paita mandara ñuca rimashca shimita camachigri nisha. <sup>3</sup> Chasna mandacpi Juan tucui Jordan yacu mayanda puriusha casna nisha camachira, Dios canguna juchagunata anchuchingahuaca

canguna juchagunata rashcamanda llaquirisha saquichi, chihuasha bautisarichi nisha camachira.

<sup>4</sup> Dios rimashcata ñaupá pasachic Isaiasca Juanmandami casna quillcashca. Pai quillcashcacuinta ña cunan pactarishcami. Chi shimiga casna mashca:

Chaquishca pambaibi shuc runa casna caparisha camachin:

Dios cachashca quishpichic runaraicu

shuc cusca ñambita rashcacuinta

canguna causaita alichirichi nisha.

<sup>5</sup> Tucui huaicugunahuas taparinaungami, tucui urcugunahuas pambayanaungami.

Arcu ñambigunahuas tsigllayanaungami, mana pariullagunahuas pariyashca tucunaungami.

<sup>6</sup> Tucui runaguna Dios shuc quishpichicta cachamungaraushcata ricungaunami.

Dios chasna rimachishcacuinta Isaias ñaupata quillcashca ara.

<sup>7</sup> Chi shimi pactaricpi Juan tucui pai bautisarinata munac runagunama casna rimara, Canguna palucuinta mana alita rac mirai partimanda anguichi. Pita cangunata rimaraya Dios taripasha libachinamanda quishpingahuaca. Canguna chasna causausha Dios taripana punzha pactamucpi mana quishpinata ushanguichichu. <sup>8</sup> Cunanga juchata saquisha

alita rasha causana manguichi canguna causai sirtu cambiarisha Diosma shamushcata ricuchingahua. Ama rimaringuichichu ñucanchi apayaya Abrahamanda miraguna ñucanchi ashcamandami quishpishca anchi nisha. Cangunata nini, Dios munashaga cai rumigunamandas ushanmi Abrahamanda miraigunata rangahuaca. <sup>9</sup> Dios taripanaga shuc ruyata cuchuna hachacuinta cunan pactamushcami. Maican ruya mana ali muyuta aparicpi cuchushcahuasha ninaibi shitaitucun. Cangunaga mana alita rasha causashcamanda chi mana ali aparic ruyacuinta manguichi. Chimandami taripashca tucunguichi.

<sup>10</sup> Juan chasna camachicpi uyasha tapushcauna, Ñáucanchiga imatata rana anchi nisha. <sup>11</sup> Tapucpi rimara, Maican runa ishcai (2) camidsata charisha mana charic runata shucta cunami. Micunata charisha chasnallata cunami nira.

<sup>12</sup> Chi uras gubirnuraicu cullquita tandachiccuna Juanbagma shamusha bautisaringahua paita tapushcauna, Ñáucanchiga imasnata rashun señor. <sup>13</sup> Tapucpi nira, Gubirnu rimashca tupullata tapuichi cullquita, ama yalicta tapunguichichu.

<sup>14</sup> Sundalugunahuas paita tapunaura, Ñáucanchiga imatata rashun. Paigunata nira, Pimandahuas cullquita ama imatas

yanga apaichichu. Ama umasha shuhuanguichichu pi-huactahuas. Canguna ganashca cullqui tupullahuan cau-saichi nira.

<sup>15</sup> Dios cachangaraushca quishpichic shamunata chapaucuna Juanda ricusha yuyarinaura, Caichu quishpichic Cristoga an nisha.

<sup>16</sup> Juan randi paigunata nira, Ñáuca cangunata yacul-lahuanmi bautisauni. Ñáucahuasha shamungami ñucamanda mas yali ushaiyuc runa. Shuc mas pishi tarabac runacuinta huascallatas pascasha paihua zapatosta llucshichingahuas mana balicchani. Paiga maican runagunata Diospa Samai-huan ninahuanbas bautisangami. <sup>17</sup> Shuc runa muyugu-nata pallasha caspahuan huactan muyu carata ishcurichun nisha, muyu carata jichusha ninai rupachingahua, tucui ali muyugunalla saquirichun nisha paihua huasi ucuma huacaichingahua. Dios cachangaraushca ñucamandahuasha shamuc runaga chicuinta rasha Diospacpi alita rac runagu-nata paihua huasima apangami, chi mana alita rac runagu-nata huiñaigama ninaibi rupachinga. Chasna nisha Bautisac Juan paigunata yachachishca.

<sup>18</sup> Juan chasnallata mas chicuintallata runagunata yachachisha quishpinamanda Diospa ali shimita cuintaura.

### *Juanda carcelbi tapashcamanda*

*(Mc 6.17-18)*

<sup>19</sup> Juanga mandac amu Herodesta canga mana alitachu rasha causaungui nisha rimara. Shuctas mas rimara cambia huauquihua huarmi Herodías nishcata quichusha mana ali-tachu rangui. <sup>20</sup> Chasna nisha rimacpi Herodes piñasha mas mana alita rasha Juanda carcelbi tapara.

### *Jesus bautisarishcamanda*

*(Mt 3.13-17, Mc 1.9-11, Jn 1.32-34)*

<sup>21</sup> Tucui runaguna bautisarishcai Jesuspas bautisar-ishcami. Pai Diosta mañaushcai jahuapacha pascarira.

<sup>22</sup> Pascaricpi Diospa Samai shuc palomacuinta ricurisha paihua jhuai shamura. Chasnallata jhuamanda shuc shimi uyarira, Canga ñuca yapa llaquishca churi mangui, can quishpichic tucuchun nisha ñuca canda cushihuan japirani.

<sup>23</sup> Jesus ña quimsa chungu (30) huatayuc aushcai pai yachachingahua, pihuas mana rashcagunatas rangahua callarira.

### *Jesupa huañuc apayayagunamanda*

*(Mt 1.1-17)*

Runaguna Jesupa yayaga Jose man nisha yuyarishcauna.

<sup>24</sup> Josehua yaya Elí nishca ara, Elíba yaya Matat,

paihua yaya Leví, paihua yaya Melqui,  
paihua yaya Jano, paihua yaya Jose,

<sup>25</sup> Josehua yaya Matatias, Matatiaspa yaya Amos,  
Amospa yaya Nahun. Nahunba yaya Esli ara,  
Eslihua yaya Nagai. <sup>26</sup> Nagaiba yaya Maat ara,  
Maatpa yaya Matatias. Matatiaspa yaya Semeí,  
Semeiba yaya Josec, Josecpa yaya Judá.

<sup>27</sup> Judáhua yaya Joano ara, Joanohua yaya Ireso,  
Iresohua yaya Zorobabel. Zorobabelba yaya Salatiel ara,  
Salatielba yaya Neri. <sup>28</sup> Nerihua yaya Melqui ara,  
Melquiba yaya Adi, Adihua yaya Cosam.

Cosamba yaya Elmodan ara, Elmodanba yaya Er ara.

<sup>29</sup> Erba yaya Josue, Josueba yaya Eliezer,  
Eliezerba yaya Jorim, Jorimba yaya Matat.

<sup>30</sup> Matatpa yaya Leví ara, Levíhua yaya Simeon,  
Simeonba yaya Judá, Judáhua yaya Jose.

Josehua yaya Jonán ara, Jonánba yaya Eliaquín.

<sup>31</sup> Eliaquínba yaya Meleo ara, Meleohua yaya Mainán,  
Mainánba yaya Matato, Matatohua yaya Natán.

<sup>32</sup> Natánba yaya David, Davidba yaya Isaí,  
Isaíba yayaga Obed ara, Obedpa yaya Booz ara.

Boozpa yaya Salmon, Salmonhua yaya Nasón.

<sup>33</sup> Nasónba yaya Aminadab, Aminadabba yaya Arni ara.  
Arnihua yaya Esrón, Esrónba yaya Fares,

Farespa yaya Judá ara. <sup>34</sup> Judáhua yaya Jacobo,  
Jacobohua yaya Isaac, Isaacpa yaya Abrahan ara.

Abrahanba yaya Taré, Taréba yaya Nacor ara.

<sup>35</sup> Nacorba yaya Seruc ara, Serugpa yaya Ragau,  
Ragauba yaya Peleg, Pelegpa yaya Heber,

Heberba yaya Saló. <sup>36</sup> Salóhua yaya Cainan,  
Cainanba yaya Arfajad, Arfajadpa yaya Sem.

Semba yaya Noe ara, Noeba yaya Lamec.

<sup>37</sup> Lamecpa yaya Matusalen ara, Matusalenba yaya Enoc,  
Enocpa yaya Jared, Jaredpa yaya Malaleel,

Malaleelpa yaya Cainan. <sup>38</sup> Cainanba yaya Enos,  
Enospa yaya Set ara. Setpa yaya Adan ara.

Adanga Yaya Dios rashca mara.

## 4

### *Supaiga Jesusta camashcamanda*

(Mt 4.1-11, Mc 1.12-13)

<sup>1</sup> Jesus bautisarishcahuasha Diospa Samai jundaricpi Jordan yacumanda llucshira. Llucshicpi Diospa Samai paita pushara chaquishca partima. <sup>2</sup> Chuscu chungá (40) punzhata chibi tiyaura. Chibi tiyaushcai supai paita pandachinata

munara. Tucui chi punzhagunaibi Jesus imatahuas mana micushachu tiyaura. Chasna ausha yapa raicashca mara.

<sup>3</sup> Chasna raicacpi supai paita casna nisha camara, Can Diospa churi asha cai rumita panda rasha micui nira.

<sup>4</sup> Chasna supai nicpi Jesus rimara, Diospa shimi ninmi: Runa mana micushallachu causacchan, astahuanbas Yaya Dios tucui rimashcata cadsusha causana manchi.

<sup>5</sup> Chihuasha supai paita urcuma apasha chimanda tucui llactagunata chi ratuhuallai ricuchira. <sup>6</sup> Ricuchisha, Cai tucui gustu llactagunaga ñucahuagmi nira. Ñáuca pitas cunata ushanimi. Chasna asha can mandac tucuchun nisha tucui cai gustu ricuric llactagunata canda cusha nini can chigunata mandangahua. <sup>7</sup> Diostacuinta ñucata cingurisha alabasha balichicpiga canda cushcanguimi.

<sup>8</sup> Jesus randi rimara, Diospa shimibi quillcashca tiyaunmi: Canda mandac Diosta alabana angui, paillata cadsusha causana mangui nira.

<sup>9</sup> Chihuashaga supai paita Jerusalemma apasha Diosta alabana huasi jahuaibi shayachisha rimara, Can Diospa churi asha caimanda allpama saltai nira. <sup>10</sup> Supaihuas Diospa shimita japisha rimara, Diospa shimibi quillcashca tiyanmi nisha Dios paihua angelgunata cachangami canda japisha cuirangahua. <sup>11</sup> Chasnallata quillcashcami, paiguna maqui-gunahuan canda marcangaunami cambia chaqui ama rumibi tacarichun nisha.

<sup>12</sup> Jesus randi paita rimara, Chasnallatami Diospa shimi nin: Can munashcata rachun nisha canda mandac Diostaga ama mandasha camanguichu nira.

<sup>13</sup> Supai tucui ima tunuis camasha juchai urmachinata mana ushashami Jesusmanda anchurisha rira, huasha ima uraspas tupasha urmachishami nisha yuyarira.

<sup>14</sup> Chihuasha Jesus Diospa Samai ushahuan jundashca asha Galilea provinciama bulltiara. Chasna acpi tucui chi partibi tiyaucuna Jesusmanda cuintanacunaura. <sup>15</sup> Chibi auc israel tandarina huasigunai Jesus yachachicpi tucui runa-guna paiga yapa alita yachachin nisha rimanaushcami.

*Quiquin Nazaret llactama rira*  
(Mt 13.53-58, Mc 6.1-6)

<sup>16</sup> Chasna Jesus pai huiñashca Nazaret llactama bulltiara. Pactasha israelguna samana punzhai paihua yachai chasna acpi paiguna tandarina huasima rira. Chima risha Diospa shimita ricungahua shayarira. <sup>17</sup> Shayaricpi Diospa huasita cuirac runa quillcata paima cura ricuchun nisha. Cusha Dios rimashcata ñaupá uras pasachic runa Isaias quillcashcata

ricuchun nira. Jesus quillcata pascasha casna quillcashcata tupasha ricura:

<sup>18</sup> Diospa Samai ñucahuacpi tiyaun.

Pai ñucata japihuara pugrignama Diospa ali quishpina shimita yachachingahua,

caudsayachishca runagunama llushpirina shimita riman-gahua,

puyuñaui runagunata alichisha ricuchingahua,

huatashcacuinta causac runagunata lugaryachingahua,

<sup>19</sup> Yaya Diospa quishpina punzhaguna pactamushcami nishami yachachichun nisha ñucata japihuara.

<sup>20-21</sup> Jesus chita ricushcahuasha quillcata tapasha cuirac runama cusha tiyarira yachachingahua. Chasna acpi tucui chibi tiyauc runaguna paita ricuucpi Jesus rimangahua callarira, Cai canguna uyaushca quillcashca shimiga cunan punzha pactarishcami nira.

<sup>22</sup> Jesus rimashcata uyasha tucui runaguna paiga yapa ali shimigunata yachachiunmi, chasna ashahuas manachu Josehua churi anya nisha rimanacunaura.

<sup>23</sup> Chasna yuyarisha rimanacucpi Jesus paigunata nira, Ñáucamanda shuc shimita rimaunguichichari can amullata aliyai doctor. Can Capernaun llactaibi rashcata uyashcanchi, caibi camba quiquin llactaibihuas chasnallata rai. Chita rimahuanguichima. <sup>24</sup> Cangunata sirtuta nini tucui Dios rimashcata pasachic runagunata paiguna quiquin llactai mana balichishcachu tucunaura. <sup>25</sup> Yuyarichi. Dios rimashcata pasachic runa Elias causaushca uras quimsa huata chaupita (3 ½) mana tamiarachu. Mana tamiashcamanda tucui llactagunai yapa sinzhi raicaitucurami. Chi uras israel llactai ashca huaccha huarmiguna tiyanaura.

<sup>26</sup> Chasna tiyaugllaita Dios mana paigunahuagmachu Eliasta cachara, astahuanbas Sidón mayanbi Sarepta nishca mana-israel llactai tiyauc shuc huaccha huarmihuacta cachara.

<sup>27</sup> Chasnallata Dios rimashcata shuc pasachic runa ara huañuc Eliseo nishca. Pai camachiushca uras israel llactai ashca lepra nishca sinzhi carachayuc runaguna tiyanaura. Chasna tiyaugllaita Siria nishca mana-israel llactamanda Naaman nishca runalla alichishca tucura nisha Jesus rimara.

<sup>28</sup> Pai chasna mana-israel runagunamanda rimacpi tucui chi tandarina huasibi tiyauc runaguna uyasha yapa piñarinaura. <sup>29</sup> Piñarisha huanchishun nisha jatarisha Jesusa canzhama apanaura urcu pundamanda huaicuma tangashun nisha. <sup>30</sup> Randi Jesus paiguna chaupi ucullatata pasasha shuc partima rira.

*Jesus shuc runamanda supaita llucshichishcamanda  
(Mc 1.21-28)*

<sup>31</sup> Jesus chimanda llucshisha chi Galilea provinciallaita Capernaun nishca llactama rira. Chibi shuc samana punzha, israel tandarina huasibi yachachiura. <sup>32</sup> Pai yapa ushahuan yachachiupi tucui uyac runaguna imasna ashata alitaga yachachinya nisha yuyarinaura. <sup>33</sup> Ñáa chi israel tandarina huasibi supai yaicushca runa ausha yapa sinzhita caparira, <sup>34</sup> Nazaretmanda Jesus ñucanchimanda anchuri, ñucanchita ama quillachichu, ñucanchita huanchisha tucuchingahuachu shamurangui. Canda ricsinchimi, canga Dios anllasha cachashca ashami jucha illac runa mangui nisha sinzhita caparira.

<sup>35</sup> Chasna nicpi Jesus chi supaita sinzhita rimasha mandara, Chunlla ai, chi runa ucumanda llucshisha ri nira.

Jesus chasna mandashcata supai uyasha tucui runaguna ricuushcai chi runata urmachisha llucshira, randi mana imatahuas huaglichishachu rira. <sup>36</sup> Tucui chita ricuc runaguna manzharisha paigunapura cuintanacunaura, Imasna ashata chasna riman, pai mandacpi supaigunas paitaga cadsusha llucshinaunmi nisha rimanaura.

<sup>37</sup> Chasna tucucpi tucui chi llactagunai paimanda cuintanacunaura.

*Simon Pedrohua huarmihua mamata Jesus alichira  
(Mt 8.14-17, Mc 1.29-34)*

<sup>38</sup> Jesus chi tandarina huasimanda llucshisha Simonba huasima yaicura. Chi uras Simonba huarmi mama sinzhi ungushca siriura. Chasna tucucpi Jesusta tapunaura paita alichichun nisha. <sup>39</sup> Chasna tapucpi Jesus paihuagma risha ungüita anchuri nisha rimara. Pai chasna rimashcallai ungüi anchurirami. Chi urasllata chi huarmi jatarisha paigunata upichingahua callarira.

<sup>40</sup> Chi israel samana punzha indi yaicuushcai tucui tunu ungushcagunata Jesuspagma apamunaura. Apamucpi Jesus caran runata llangasha janbira. <sup>41</sup> Alichiuipi supaiguna ashca runagunamanda llucshisha riusha caparinaura, Can Diospa churi mangui nisha.

Chi supaigunaga Jesusca Dios cachashca quishpichic Cristo acta yachanaurami. Yachagllaita Jesus sinzhita mandasha paigunataga lugarta mana curachu paimanda rimangahua.

<sup>42</sup> Cayandi punzha pagariupi Jesus chi llactamanda llucshisha, chaquishca partima rira. Pai illacpi runaguna paita mascaura. Mascasha tupasha jarcanaura caillai saquiri nisha. <sup>43</sup> Jesus randi paigunata rimara, Diospa ali mandamanda yachachiuni imasna paimi quishpichinata munan.



Shuc llactagunais cai ali shimillata yachachina mani, chasna yachachingahuaca Dios cachamuhuara nira.

<sup>44</sup> Chasna asha Galilea provincialai auc llactagunai purisha tucui chibi auc israel tandarina huasigunai camachisha puriura.

## 5

*Ashca yacu aichagunata japinaura*

*(Mt 4.18-22, Mc 1.16-20)*

<sup>1</sup> Shuc punzha Jesus Genesaret partibi Galilea cucha patai tiyaushcai ashca runaguna tandarisha paihuagma tapacta shamunaura Diospa shimita uyangahua. <sup>2</sup> Chibi Jesus ricura ishcai (2) canuata chushac acta. Amuguna pulayama llucshisha paiguna licagunata maillasha tiyaunaura. <sup>3</sup> Runaguna tapacta caillayamucpi Jesus Simonba canuaibi yaicusha paita cuchanayagama tangari nira. Chasna tangaricpi tiyarisha canuamanda runagunata yachachingahua callarira. <sup>4</sup> Yachachishcahuasha Simonda rimara, Chaupi cucha partima cahuri, cambia licata shitai nira yacu aichagunata japin-gahua.

<sup>5</sup> Simon randi rimara, Tuta pagaricta licashahuas pagarishcanchi, mana imatas jampiranchichu señor, mana shugllahuas. Randi can rimashcamanda cunan cuti shitasha camangarauni nira.

<sup>6</sup> Shitasha yapa ashcata japinaura. Chasna aicha jundaricpi lica liquiringahua callarira. <sup>7</sup> Chasna tucucpi paigunahuan pariu tarabaucunata maquita ricuchisha cayanaura canguna canuata apamuichi nisha. Chi canua pactamucpi ishcan di canua tapacta jundarira. Jundaricpi canuaguna tigrana tunuta callariura. <sup>8</sup> Simon Pedro chita ricusha Jesuspacpi cungurisha, Ñáucamanda anchurihuai señor, ñuca yapa juchayuc ashcamanda nira.

<sup>9</sup> Pai ashca manzharishcamanda chasna rimara, tucui paihuan canuai tiyaucunahuas manzharishcauna yacu aichata yapa ashcata japishcamanda. <sup>10</sup> Paihuan tarabaccuna Zebedeoba churiguna Santiago, Juan nishcaguna chasnalata manzharinaura. Jesus randi Simonda rimara, Ama manzharichu nisha, cai yacu aichata japicuinta cunan-manda ñaupagma runagunata tandachisha yachachic tucunguichimi paiguna ñucata catinauchun nisha.

<sup>11</sup> Chita uyasha canuagunata pulayama sicachisha tucuita saquisha Jesusta catisha purinaura.

*Jesus shuc sinzhi carachayuc runata alichin*

*(Mt 8.1-4, Mc 1.40-45)*

<sup>12</sup> Jesus shuc llactai aushcai shuc ashca lepra nishca sinzhi carachayuc runa paita ricusha cungurisha allpama cumurira. Chasna rasha rugara, Can munashaga ñucata alichinata ushahuangui señor.

<sup>13</sup> Chasna nicpi Jesus paihua maquihuan llangasha, Munani, alichishca mangui. Chasna rimacpi chi urasllata tucui paihua ismurishca aicha illacta aliyarami. <sup>14</sup> Chihuasha Jesus paita rimara, Ama pitahuas cuintanguichu astahuan israel pagrihuagma risha cambia aichata ricuchigri. Chasnallata tucui runaguna can aliyashcata yachanauchun nishaga huañuc Moises mandashcatacuinta rasha pagrima cugringui cambia aicha janbirishcamanda nira.

<sup>15</sup> Randi tucui llactaibi Jesusmanda mas cuintashcaunami, chasna acpi ashca runaguna tandarinaura paita uyangahua. Chasnallata paihuagma ungüiguna shamunaura janbihuachun nisha. <sup>16</sup> Chasna acpi Jesus randi runa illashca partima rira Dioshuan sapalla cuintanacungahua.

*Suchu tucushca runata alichira*  
(Mt 9.1-8, Mc 2.1-12)

<sup>17</sup> Shuc punzha Jesus shuc huasibi yachachiushcai fariseogunas Moises mandashcata yachachiccunahuas chillai tiyarishca anaura paita uyasha. Paigunaga Galilea provinciamandas, tucui Judea provincia llactagamandas, chasnallata Jerusalem llactamandahuas shamushca anaura. Chi uras Diospa ushai Jesuspacpi aura unguishca runagunata alichingahua.

<sup>18</sup> Pai yachachiushcai shuc runaguna shuc suchu runata paihua baitaibi apamunaura Jesus alichichun nisha. Chasna yuyarisha chi huasi ucuma yaicuchinata munanaura Jesus-pagma ricuchingahua. <sup>19</sup> Chasna munagllaita yapa ashca runa tapacta tiyashcamanda mana ushanaurachu paita yaicuchinata. Chasna acpi jahuata sicasha, chi pala huasita juctusha chi baitaibi churashca runata jahuamanda tucui runagunahua chaupi shungüi urmachinaura Jesuspa ñaupacpi. <sup>20</sup> Chasna ranaupi Jesus paiguna quirishcata ricusha chi runama rimara, Camba juchagunata anchuchishca tucunguimi.

<sup>21</sup> Pai chasna nicpi chibi auc Moises mandashcata yachachiccuna, fariseogunahuas shungu ucui yuyarinaura, Diosllami juchata anchuchic an. Pitan cai runa. Pai Dioscuinta tucusha rimacpi mana balinzhu, Diosta camishcacuinta riman nisha yuyarinaura.

<sup>22</sup> Paiguna yuyariushcata yachashami Jesus paigunata rimara, Imangahuata canguna shungu ucui chasna yuyariunguichi. <sup>23</sup> Maican ranata mas yali sinzhi rana an, cambia

juchagunata anchuchishca nishachu mas raibaglla, jatari puri nisha rimanachu mas raibaglla, maicandan. <sup>24</sup> Ñáucaga Runa Tucuc asha ima juchatas anchuchinata ushaiyuc auta canguna yachanghua cai suchu runata rimani, jatari camba baitata apasha huasita ri nira.

<sup>25</sup> Chi ratullata paiguna ricuushcai chi suchu runa jatari-rami. Paihua baitata apasha paihua huasima Diosta alabausha bulltiara. <sup>26</sup> Chita ricusha tucui runaguna Diosta alabanaura. Yapa manzharisha casna rashcata ima uraspas mana ricushcanchichu ninaura.

*Jesus Levíta japishcamanda*  
(Mt 9.9-13, Mc 2.13-17)

<sup>27</sup> Jesus chimanda llucshisha gubirnuraicu cullquita japic runa Leví nishcata tupara. Chi runa tarabauta ricusha rimara, Ñáuca runa tucushami catimuhuai.

<sup>28</sup> Chasna rimacpi jatarisha tucuita saquisha Jesusta catisha puringahua callarira.

<sup>29</sup> Chihuasha Levíga Jesusraicu jatun jistata rara paihua huasibi. Chasnallata ashca gubirnuraicu cullquita tandachic runagunatas shuccunatahuas cayacpi tucui pariu Jesushuan mesai tiyarinaura micungahua. <sup>30</sup> Chi tunu runagunahuan Jesus tiyaricpi fariseoguna, Moises mandashcata yachachic-cunahuas camisha mana alita rimanaura Jesus anllashca chungu ishcai (12) runagunata casna tapusha, Imangahuata canguna gubirnuraicu cullquita tandachic runagunahuan, juchayuc runagunahuanbas micusha upisha tiyanguichi ninaura.

<sup>31</sup> Tapucpi Jesus paigunata rimara, Mana ungushca ali runagunaga doctorta mana minishtinaunzhu, randi un-gushcagunallami doctortaga minishtinaunmi. <sup>32</sup> Chasna acpi jucha illac mani nic runagunata mana japingahua shamuranichu. Randi juchayuc runagunata ñuca japingahuami shamurani paiguna juchagunata rashcamanda llaquirisha saquinauchun nisha nira.

*Sasinamanda Jesusta tapunaura*  
(Mt 9.14-17, Mc 2.18-22)

<sup>33</sup> Chihuasha paiguna Jesusta tapunaura, Bautisac Juanhuan puriucunas, fariseogunahuan puriu runagunahuas ashca cutin Diosta mañasha mana micusha sasisha causanaun. Imangahuata canhuan puriucunaga micusha upisha causanaun mana sasisha.

<sup>34</sup> Tapunaupi Jesus randi paigunata tapura, Cadsarana cari tiyacpiga cayashca runaguna mana sasinaunzhu. <sup>35</sup> Chi japic runacuinta ñuca ñucahuan puriucunahuan aupi paiguna

mana cunan sasinaunzhu. Randi shuc punzha cuntar runaguna ñucata apashcaibimi ñuca amigoguna sasinaunga nira.

<sup>36</sup> Chasna rimasha cai yachachina shimita Jesus paigunata cuintara, Camba yachaiga rucucuinta asha mushughuan mana chapuibacchu nira. Mushuc churarinata pitinguichichu mauca churarinai rimindanguichu. Mana pihuas chasna ranzhu. Chasna racpiga chi mushuc churarinaga huaglichishca tucungami chasnallata chi mushuc pitiga maucaibi mana alitachu ricuringa.

<sup>37</sup> Chasnallata mauca tinajaibi mishqui asuata churacpi mana balinzhu. Churacpi tinaja paquiringa, suas taliringa, tucui huaglingami. <sup>38</sup> Randi mishqui asuata ali tinajaibi churana man nira.

<sup>39</sup> Chasnallata paigunata nira, Ali jurti asuata upishcahuasha chamucta mana munangachu, jurti asuata alimi nisha.

## 6

### *Samana punzhamanda Jesus yachachira*

*(Mt 12.1-8, Mc 2.23-28)*

<sup>1</sup> Israelguna shuc samana punzhaibimi Jesus shuc chagra ucuta pasaura. Pai japishca chungu ishcai (12) runaguna raicachicpi trigo muyugunata japisha carata lluchusha micusha riunaura. <sup>2</sup> Chasna ructa ricusha maican fariseoguna Jesusta ninaura, Ñáuanchita mandashca shimibiga samana punzhai mana tarabana changuichi nishca an. Chasna acpi imangahuata chasna raunguna samana punzhamanda quillcashcata mana cadsusha. Paiguna samana punzhataga mana balichinaunzhu.

<sup>3-4</sup> Chasna tapucpi Jesus rimara, Ñáuapa causac israel rey amu Davidmanda Diospa shimibi quillcashcata manachu ricushcanguichi. Paiga paihuan puriucunandi raicachicpi Diospa huasima rira micunata tapungahua. Chibi chi israel pagri amu Diosma ricuchishca panda cucpi David japisha micura. Chi panga israel pagrigunalla micuna pan mara, chasna agllaita David micura chasnallata paihuan puric runagunatas cura micuichi nisha. David chasna rashcamanda mana culpachinguichichu. <sup>5</sup> Ñáuacaga Runa Tucuc ashami samana punzhahuas mandac ani nira.

### *Samana punzhai runata aliyachishcamanda*

*(Mt 12.9-14, Mc 3.1-6)*

<sup>6</sup> Shuc samana punzhai Jesus shuc israel tandarina huasibi yaicusha yachachiushcai shuc huaglichca maquiyc runa chibi aura, paihua ali maqui ñañuyashca ara. <sup>7</sup> Chasna acpi Diospa shimita pasachic runaguna,

fariseogunahuas yuyarinaura casna Jesus samana punzhaiga cai unguushca runata alichingachuraun, u chasnallachu saquingaraun nisha yuyarisha ricuunaaura. Alichicpiga paita caudsayachishun ninaura samana punzha acpi. <sup>8</sup> Jesus randi paiguna yuyarishcata yachasha ñaño maquiyuc runata mandara, Jatarisha caima shayaric shamui nira. <sup>9</sup> Chasna shamusha shayaricipi Jesus chi caudsayachishun nisha yuyariucunata tapura, Cangunata tapuni, mandashca shimiga imasna tan. Samana punzhaga imata ranatan. Alichanma samana punzha unguushcagunata alichingahua, u manachu ali. Causaitachu cushun, huañungahuachu saquishun nisha tapura.

<sup>10</sup> Tapucpi paiguna mana cutipacpi tucui runagunata ricusha Jesus chi runata nira, Camba maquita chutachi.

Pai nishcata uyasha maquita chutachishcallai ali tucura. <sup>11</sup> Fariseogunaga Jesus rashcata ricusha yapa piñarinaura. Paigunapura cuintanacunaura imasna rashata Jesusta saquichishun nisha rimanacunaura.

*Jesus chungá ishcai runagunata japira*  
(Mt 10.1-4, Mc 3.13-19)

<sup>12</sup> Chi punzhagunai Jesus urcuma rira Dioshuan cuintanacungahua. Chasna rasha tutapagaricta Dioshuan cuintanacusha tiyaura.

<sup>13</sup> Cayandi punzha tucui paihuan puriucunata cayara. Pactamunaupi chi muntunmanda chungá ishcaita (12) anllara, ñuca japishca runaguna nishca tucusha ñuca shimita apasha puric runaguna tucunauchun nira. <sup>14-16</sup> Paiguna shutiguna anaaura: Simon acta Jesus shutichira Pedro nisha. Chasnallata ara Simonba huauqui Andres, maspas Santiago, Juan, Felipe, Bartolome, Mateo, Tomas, Alfeohua churi Santiago, cananeo muntunmanda Simon, shuc Santiagohua churi Judas, chasnallata Judas Iscariote pai Jesusta japichingarauc runa.

*Jesus ashca runagunata alichira*  
(Mt 10.1-4, Mc 3.13-19)

<sup>17</sup> Jesus urcumanda uraicusha shuc pambai pactasha, ashca paihuan puriucunahuan tiyarisha yachachiura. Chasnallata tiyaushcauna ashca runaguna Judea llactagunamanda, Jerusalemmandahuas. Chasnallata Tiro, Sidón nishca llactagunamandahuas shamunaura. <sup>18</sup> Jesus yachachishcata uyangahua, chasnallata paiguna unguushcagunata alichichun nisha shamunaura. Supai yaicushca runagunatahuas alichishca tucunaura. <sup>19</sup> Diospa ushai Jesusmanda llucshicpi tucui runaguna paita llangasha

ali tucunaura. Chimandami tucui runaguna paita llanganata munanaura.

*Runa cushi tucunamanda Jesus yachachishca*

*(Mt 5.1-12)*

<sup>20</sup> Chihuasha Jesus paihuan puriucunata ricusha yachachingahua callarira casna nisha, Canguna pugri ashallata Diospa ali mandana cangunahuac ashcamanda cushi manguichi nira.

<sup>21</sup> Cunanbas raicachiushallata cushi manguichi nira, huashaga sacsanguichimi nira.

Cunan llaquiriushallata cushi manguichi, huashaga asingaraunguichi.

<sup>22</sup> Ñáucata Runa Tucuc nishcata canguna catishcamanda cangunata piñaitucunguichi, paigunahuagmanda cangunata anchuchingaunami, cangunamanda mana alita rimangau-nami.

Chasna racpi cushi anguichi ñucahuan puriushcamanda.

<sup>23</sup> Paiguna apayayagunaga chasnallata mana alita ranaurami Dios rimashcata pasachic runagunata.

Paiguna cangunataga chasna ranaupiga cushiyaichi ashcata.

Manachu yachanguichi jahuapachai auc Yaya Dios cangunata ashcata cungamiraun nira.

<sup>24</sup> Jesus mas yachachira casna nisha,

Astahuanbas charic runagunaga, llaquirishca tucunguichi, cunan uraslata cushiyaunguichi.

<sup>25</sup> Cunan pactacta auc runagunaga, llaquirishca tucunguichimi, huashaga raicaitucungaraunguichi.

Cunan asiuc runagunaga huasha llaquirisha huacanguichimi.

<sup>26</sup> Tucui runaguna cangunamanda ali shimita rimacpiga manzhaibac an. Paiguna huañuc apayayagunaga chasnallata chi Diosmanda rimaunchi nisha llullaucunamanda ali shimita rimaunaura nira.

*Canda piñaucunatas llaquina manguichi*

*(Mt 5.38-48, 7.12)*

<sup>27</sup> Jesus chi runagunata mas rimara casna nisha, Tucui ñucata uyaccuna cangunata nini, cangunata piñauc runagunatas llaquina manguichi, paigunata alita raichi.

<sup>28</sup> Cangunamanda mana alita raucunamandaga Dios alita paigunata yanapachun nisha yuyarina manguichi. Cangunamanda mana alita rimasha camiucunata Diosta tapuichi paigunata yanapachun nisha nira. <sup>29</sup> Shuc runa canda huactacpi canda huactachunlla, can randi ama huactaichu, astahuanbas ali yuyaihuanmi causaichi. Maican runa camba camidsata apacpi ama mitsasha shuctahuas cui.

<sup>30</sup> Tucui canda tapuc runagunama cuichi nira. Maican runahuas can charishcagunata apacpi ama cuti cuhuai nichu. <sup>31</sup> Imasna shuc runa ñucata alita rahuachun nisha, chasnallata cangunas paigunata alita rashami causaichi.

<sup>32</sup> Mana alita rauc runagunaga paigunapurallata llaquina-cunaunmi. Paigunacuinta cangunata llaquiucunallata llaquishaga Diospacpi alitachu raunguichi. Pishita ranguchi nira. <sup>33</sup> Mana alita rauc runagunaga paigunapurallata alita rananacunmi. Canguna chasna raushaga Diospacpi alitachuraunguichi. Pishita raunguichi. <sup>34</sup> Mana alita rauc runagunaga cullquita mañachinacunaunmi paigunata cutichic runagunallata. Canguna chasna raushaga Diospacpi alitachuraunguichi. Pishita raunguichi nira.

<sup>35</sup> Randi ñuca nini, cangunata piñaucunata llaquichi, paigunata alita raichi. Paiguna mañachishaga cutichihuan-gachuraun nisha ama yuyarishachu mañachilla. Chasna shuccunata alita racpi Yaya Dios cangunata ashcata cungami. Chasnallata jatun Diospa huahuaguna nishca manguichi. Diosca tucuitami llaquin, mana pagrachu nic runagunatahuas llaquinmi, chasnallata mana alita raucunatahuas llaquinmi. <sup>36</sup> Yaya Dios cangunata llaquisha yanapashcacuinta cangunahuas shuccunata alita llaquisha yanapana manguichi nira.

*Shuccunamanda ama yanga rimaichichu*

*(Mt 7.1-5)*

<sup>37</sup> Shuccunata ama culpasha mana alita rimanguichichu. Canguna mana culpacpiga Dios cangunata randi mana culpaitucunguichi. Chasnallata shuccunatas ama yanga caud-sachinguichichu. Canguna shuccunata caudsayachicpiga Dios cangunatas caudsachishca tucunguichimi nira.

Shuccunata perdunasha cungarichi. Can chasna perdunacpiga cangunatas perdunaitucunguichimi nira. <sup>38</sup> Yanga cumbirasha cuichi. Canguna yanga cucpiga Dios cangunata alita cungami. Shuc bultsata cuyuchisha, cuyuchisha jundacta jundachishcacuinta cangunatahuas chasnallata cushca tucunguimi. Ima tuputa canguna cucpihuas chi tupullatata cangunatas cuitucungaraunguichi nira.

<sup>39</sup> Chihuasha Jesus cai yachachina shimimanda paigunata tapura, Shuc puyuñaui runaga shuc puyuñauiyucta pushanata ushanzhu. Manachu ishcan (2) juctui urman-gauna. <sup>40</sup> Shu catiu runa paita yachachiuc runamanda mana chicanda tucunzhu, randi alita yachachishca runa paita yachachiucuinta tucungami nira.

*Camba quiquin juchata alichu*

41-42 Caspigunamanda yuyarichi. Camba quiric huauquihua ñahui shuc ichilla caspicuintata ricunimi nishallata, shuc jatun caspicuintata camba quiquin ñahui auctas ricunata mana ushangui. Chi caspigunaga juchacuinta man. Diospacpi can mas yapa juchayuc ashallata juchata mana charinichu nisha rimaunguichi. Can jatun jucha rashcata mana yuyarishallata camba quiric huauqui ichilla juchamanda yapa rimaungui. Chasna niusha mana alitachu raungui. Ñáupa camba quiquin juchata saquisha, chihuasha camba huauquihua juchata saquichingahua yanapanata ushangui nira.

*Ñáucanchi rimanaga ima tunu runa ashcata ricuchin*  
(Mt 7.17-20, 12.34-35)

43 Ali ruyai ali muyugunata aparinaun. Mana ali ruyaibiga mana ali muyugunatachu aparinaun. 44 Caran ruya paihua tunu muyuta aparinmi. Casha ruyamanda higo nishca micuna muyuta mana pallanguichichu, chinimanda uhuillas muyugunata mana pallanata ushanguichichu. 45 Chasnallata ali runaga alita yuyarishcamanda alitami riman. Mana ali runaga pai mana alita yuyarishcamanda mana alitachu riman. Caran amu paihua shungumanda yuyarishcata rimanmi nira.

*Ishcai huasigunamanda yachachin*  
(Mt 7.24-27)

46 Jesus paigunata tapura, Imangahuata ñucataga señor nianguichi ñuca shimita mana pactachiushallataga. 47 Ñáuca yachachishcata pactachimuc runaga casna man: 48 Shuc runa paihua huasita shayachiusha, yapa ucuta rumigama allashami istandita shayachira. Chasna rashcahuasha yacu mana cáilla jundashahuas yacu mana tulnata usharachu sinzhi allpaibi shayachishcamanda. Ñáucata pactachic runa chicutina man.

49 Randi rinrihuan ñucata uyasha mana pactachic runaga casnami: shuc runa paihua huasita pulayaibi shayachira. Yacu mana cáilla jundasha cungaimanda chi huasita tulasha illacta apara. Ñáucata rimashcata rinrillahuan uyasha mana pactachiu runa chasnacuinta man nira.

## 7

*Sundalugunata mandac amuta cuirac runata alichira*  
(Mt 8.5-13)

1 Jesus chi runagunata ashcata yachachishcahuasha Capernaun llactama bulltiara. 2 Chibi shuc romano sundalugunata mandac amu tiyaura. Pai yapa llaquishca paita cuirac runa



chi uras huañunalla tucusha siriura. <sup>3</sup> Chi sundalu mandacca Jesusmanda cuintauta uyashami maican israelgunata mandac rucu runagunata Jesuspagma cachara pai shamuchun nisha ñuca runa huañucta alichipac shamuchun nisha shimita cachara. <sup>4-5</sup> Cachacpi paiguna Jesuspagma pactasha ashca cutin ruganaura casna nisha, Cai sundalugunata mandacca ñucanchi llactata llaquigmi, caibi ñucanchi tandarina huasita cushcami. Chimandaga can pai llaquishca runata alichicpiga ali manga ninaura.

<sup>6</sup> Chasna nishcata uyasha Jesus paigunahuan rira. Riusha sundaluta mandacpa huasi mayanbi pactaupi chi mandacca cutillata paihua amigogunata Jesuspagma shimita cachara, Señor nisha, ama tarabusta shamunguichu. Mana balic-chani canga ñuca huasibi yaicungahua. <sup>7</sup> Ñáuca mana balic ashcamandami ñuca mana cambagma shamurani. Chasna acpi can shimillahuanbas rimapai ñuca runa ali tucupachun. <sup>8</sup> Ñáucaga sundalu asha mandashcagunata uyac mani, chasnallata sundalugunataga mandac ani. Shuc sundaluta ri nisha rimacpi rin, shucta shamui nisha rimacpi shamun. Ñáucata yanapac runata caita rai nisha mandacpi ran. Cunnanga chimandalla rimai, can rimashcashina ña tucungami. Chasna nisha chi sundaluta mandacca chi shimita Jesusma cachara.

<sup>9</sup> Jesus chi mandac runa cachashca shimita uyasha cushiyara. Paita catic runagunata rimara, Cai tunu sinzhi quirinata mana maibihuas tupashcanichu, ni israel runagunahuacpihuas mana tupashcanichu nira.

<sup>10</sup> Chihuasha chi cachashca runaguna mandacpa huasima bulltiasha chi unguishca runa ña ali tucushca acta ricuginaura.

### *Huaccha huarmihua churita causachishcamanda*

<sup>11</sup> Mana unai punzhahuasha Nain nishca llactama Jesus pai japishca chungu ishcai (12) runagunandi riushcai yapa ashca paita caticcunahuas paihuan rinaura. <sup>12</sup> Chi llactama pactaushcai shuc huañushca musu runata pambangahua apaucunata tupanaura. Chi huañucpa mamaga huaccha huarmi mara, chi huañuc churillata charishca ara. Chi llactamanda ashca runaguna paita pambanata yanapangahua cumpañoasha rinaura.

<sup>13</sup> Jesus chi huaccha huarmita ricusha llaquisha, Ama huacachu nira. <sup>14</sup> Chasna nishcahuasha aya cajunda llangangahua rira. Llangacpi apaucuna shayarinaura, shayarinaupi chi huañushcata jatari nira.

<sup>15</sup> Chasna nigllai chi huañushca musu runa causarisha jatarira, cuintangahua callarira. Chasna racpi Jesus chi huaccha huarmita cambia churita apasha ri nira. <sup>16</sup> Tucui

runaguna chita ricusha manzharisha Diosta alabanaura casna nisha, Ñáucanchi paihua runaguna ashcamanda cunan ñucanchita yuyarishcami yanapangahua. Pai rimashcata shuc balic pasachic runa paihuagmanda ñucanchihuacpi pactamushcami ninaura.

<sup>17</sup> Jesus chasna rashcagunamanda tucui Judea provinci- aibis, tucui shuc llactagunaibihuas cuintanaura.

*Juan carcelmanda shimita Jesuspagma cachashca*  
(Mt 11.2-6)

<sup>18</sup> Juanhuan puric runaguna tucui Jesus rashcagunamanda paita cuintagrinaura. <sup>19</sup> Cuintacpi Juan paihuan puriccunata ishcaita (2) Jesuspagma cachara, Canzhangui Dios cachashca runa, shuctachu chapashun nisha tapungahua cachara.

<sup>20</sup> Cachacpi Jesuspagma pactasha rimanaura, Bautisac Juan ñucanchita canmami cachaitucuran- chi canda tapungahua canzhangui Dios cachashca runa, shuctachu chapashun nisha nira.

<sup>21</sup> Paiguna pactamushca uras Jesus ashca un- gushca runa- gunata alichuira, supaitahuas runagunamanda llucshichira. Chasnallata ashca puyñahui runagunatas janbira, paiguna cutillata alita ricungahua. <sup>22</sup> Jesus chasna rashcahuasha chi Juan cachashca runagunata rimara, Canguna tucui ricushca- gunatas uyashcagunatahuas Juanda rimagrichi. Puyñahui runagunaga cunan ricunaunmi. Ñáupa mana puric runa- gunahuas cunan alita purinaunmi. Lepra nishca sinzhi carachayuc runagunahuas janbishca tucunaunmi. Mudu rinriyuc runaguna cunan alita uyanaunmi. Huañushca runa- gunahuas cuti causarishcaunmi. Pugri runagunaga Diospa quishpina shimitas uyanaunmi. <sup>23</sup> Maican ñucata quirisha mana saquic runaga yapa cushi causangami nira.

*Bautisac Juanmanda Jesus cuintara*  
(Mt 11.7-19)

<sup>24</sup> Juan cachashca runaguna bulltiashcahuasha, Jesus chibi tiyac runagunata Juanmanda rimara, Canguna Juan camachiushcata uyashun nisha chi pi chaquishca pambama risha imata ricungahuata riranguichi. Huaira cuyuchiushca shinlutacuinta mana sinzhi quiric runata ricungahuachu riranguichi. Mana. <sup>25</sup> Manáshaga imata yuyarisha riranguichi, sumac churarishca runata ricungahuachu riranguichi. Yachanguichimi sumac churarishca runa- guna jatun amuhua huasigunaibimi cungailla causaunguna. <sup>26</sup> Chasna acpi Juanbagma risha imata ricungahua yuyarishata riranguichi. Canguna Dios rimashcata pasachic

runatachu ricungahua riranguichi. Indá. Chasnallata cangunata nini, tucui Dios rimashcata pasachic runagunamanda Juanga mas balic ara. <sup>27</sup> Dios paihua shimibi Juanmanda rimasha casna quillcachira:

Ricui, ñuca shimita rimac runatami ñaupata cachauni paiga cambia ñambita alichigriuchun nisha Dios nira.

<sup>28</sup> Sirtutami cangunata nini, Cai pachai tucui runagunamanda Bautisac Juanmanda yali mana pihuas tiyarachu. Astahuanbas Diospa ali mandana muntunbi maican mana balic niushca ashallata Juanmanda mas yali balichiushca manga nira.

<sup>29</sup> Jesus cuintashcata uyasha tucui runaguna, gubirnuraicu cullquita tandachiccunahuas, Juan bautisashca runaguna ashcamanda Diosca Juanda cachashcamanda alita rashcami nisha rimanaura. <sup>30</sup> Randi fariseogunaga, Moises mandashcagunata yachachiccunahuas mana Juan bautisashca runaguna ashcamanda Dios paigunata alita rachun nigllaita mana munanaurachu.

<sup>31</sup> Chasna mana munacpi Jesus paigunata rimara, Cunan causac runaguna imashinata causaunguna, imasnata yuyariunguna nira. <sup>32</sup> Pugllac huahuagunacuinta asha yangamanda piñanaun. Huahuaguna shu jistata pugllasha piñanaun casna caparisha, ñucanchi ulahuatuta tucacpi canguna mana bailaranguichichu ninaun. Cuti chihuasha ayata bilashcacuinta pugllasha piñanaun casna caparisha, ñucanchi llaquilla huacacpihuas mana huacaranguichichu nisha cuintanacunaun. <sup>33</sup> Cunan uyaichi, canguna ñucata piñaccuna asha chi pugllac huahuagunacuinta manguichi. Bautisac Juan shamusha ali micunata mana micusha asuacuintata mana upishahuas puriura. Chasna causaupi canguna rimaranguichi paiga supai man. <sup>34</sup> Ñáuca randi Runa Tucuc asha, jistama risha micusha upisha ructa ricusha canguna rimahuaranguichi ñucata jillu mangui nisha, machaisiqui runa mangui nisha rimahuanguichi. Gubirnuraicu cullquita tandachic runagunahuan, juchayuc runagunahuanbas amigota raungui nisha ñucata piñasha rimahuanguichi nira. <sup>35</sup> Yuyarichi. Tucui Yaya Dios rashcagunaga ricuchin-aunmi pai sirtu yuyaiyuc acta nira.

### *Shuc huarmi Jesuspa chaquita maillashcamanda*

<sup>36</sup> Chihuasha shuc fariseo runa Jesusta cayara paihua huasima micuc shamuchun nisha. Chasna cayacpi Jesus pai japishca runagunandi chi fariseo huasima risha mesaibi tiyarira. <sup>37-38</sup> Ñáa pai tiyauta yachasha chi llactai ashiyachisha causac huarmi balic asnac yacuta apamusha Jesuspagma shamusha paihua chaqui mayanbi shayarira. Huacasha

paihua ñahui yacu Jesuspa chaquita jucuchira. Paihua acchahuan Jesuspa chaquita chaquichisha muctisha chi balic asnac yacuta talira.

<sup>39</sup> Chi cayamuc fariseo runa chita ricusha yuyarira, cai runa Dios rimashcata sirtu pasachic runa ashaga chi llangac huarmi ashiyachisiqui actaga yachanmami nisha yuyarira.

<sup>40</sup> Chasna yuyaricpi Jesus paita nira, Shuc rimanata charini canda cuintanata, Simon. Chasna nicpi, Rimahuaille señor nira.

<sup>41</sup> Nicpi Jesus cai yachachina shimita casna nisha cuintara, Shuc runa cullquita mañachira ishcai runama. Shuc runata pichca chungá (50) cullquita mañachishca ara, shuctaga pichca patsacta (500) cullquita mañachishca ara. <sup>42</sup> Paiguna mañashca cullquita mana charisha chi mañachic runama cutichinata mana ushanaurachu. Mana paganata ushanaupi ishcadita paiguna dihuita huiñai pasachira. Ñáuca canda tapuni Simon, chi ishcai runamanda maicanda chi mañachic runataga mas llaquina.

<sup>43</sup> Tapucpi Simon cutipara, Chi mas ashca dihuita huiñai pasachitucushca runami ñuca ricucpi mas llaquina. Nicpi, Chasna man can rimashcashina, Jesus nira.

<sup>44</sup> Chasna nisha yuyachishcahuasha chi huarmita ricusha Simonda cuti rimara, Cai huarmita ricunguichu. Ñáuca cambia huasibi yaicushcai yacullahuas mana cuhuaranguichu ñuca chaquita maillaringahua. Cai huarmi randi paihua ñahui yacuhuan ñuca chaquita maillasha paihua acchahuan chaquichihuashca. <sup>45</sup> Can ñucata saludangallahuas mana caillahuaranguichu. Pai randi ñuca caibi yaicushca urasmanda ñuca chaquita muctinata mana saquihuanzhu. <sup>46</sup> Ñáuca umaibi gustu asnac yacullahuas can mana talihuaranguichu. Pai randi ñuca chaquibi gustu asnac yacuta talihuashca. <sup>47</sup> Canda nini, Simon cai huarmi yapa ashca juchamanda anchuchi tucushcamandami yapa llaquihuan. Randi maican runa ashilla juchamanda anchuchitucushca ashami ashillata llaquihuan nira.

<sup>48</sup> Huasha chi huarmita nira, Can jucha rashcaguna huin anchuchishca mangui.

<sup>49</sup> Chasna rimacpi mesai tiyauc runaguna yuyarinaura, Pitán cai runaga, juchata anchuchishca mangui nisha rimacca.

<sup>50</sup> Paiguna casna yuyarinaupi Jesus chi huarmita rimara, Ñáucaata quirishcamanda canga quishpichishca tucungui. Cushiyasha ri.

## 8

<sup>1</sup> Chihuashalla Jesus tucuita purisha yachachiura jatun llactagunaibis, ichilla llactagunaibihuas. Diospa ali mandanamanda cuintasha yachachisha purira. Pai japishca chungá ishcai (12) runaguna paihuan puriunaura. <sup>2</sup> Chasnallata aunaura unguigunamanda alichishca huarmigunas, supaita llucshichishca huarmigunahuas. Shucca, Magdalena nishca llactamanda Mariata canzhis (7) supaita llucshichishca mara. <sup>3</sup> Chasnallata Juana, Susana, mas shuc huarmigunahuas aunaura. Juanahua cari Chuza nishcaga mandac amu Herodespacpi tarabac runagunata mandac mara. Tucui chi huarmiguna paiguna cullquitas micunatas cusha Jesustas paihuan puriu runagunatas cuiranaura.

*Shuc tarpuc runamanda cuintana*

*(Mt 13.1-9, Mc 4.1-9)*

<sup>4</sup> Chasna puricpi ashca runaguna caran llactamanda shamusha tandarimucpi Jesus cai yachachina shimita paigunata cuintara casna nisha,

<sup>5</sup> Shuc tarpuc runa paihua muyuta tarpungahua rira. Jichaupi maican muyugunaga ñambibi urmanaura. Chasna urmacpi runa chibi purisha jaitacpi allpa ucuma taparinaura. Chasnallata maican muyugunata pishcu micunaura nira. <sup>6</sup> Shuc muyugunaga ashca rumi aushcai urmanaura. Allpa illashcamanda chaquirisha huañunaura. <sup>7</sup> Shuc muyugunaga huita ucui urmanaura. Chasna tucucpi sacha quihua-guna huiñasha chi muyugunata tapara. <sup>8</sup> Shuc muyugunaga ali allpai urmanaura. Chibi urmasha huiñasha yapa alita aparinaura. Caran shuc muyumanda patsac (100) muyuta aparirami nira.

Jesus chi yachachina shimita tucuchishcahuasha mas sinzhita rimara, Rinriyuc runaguna ashaga ñuca rimashcata alita yuyarichi nira.

*Imangahua chi tunu cuintanata cuintashcamanda*

*(Mt 13.10-17, Mc 4.10-12)*

<sup>9</sup> Cuintashcahuasha paihuan puriccuna paita tapunaura, Can rimashca shimiga imamandata yachachin.

<sup>10</sup> Tapunaupi Jesus nira, Diospa ali mandanamanda ñaupá mana pagllai yachachishcachara. Randi cunanga canguna yachanauchun nisha cangunata yachachini. Chi shuc runagunaga ñuca rimashcata uyasha mana munaihuanzhu uyaunguna. Ñáuca rashcata ricushahuas mana yachashachu ricunaun, ñuca yachachishcata uyashahuas mana yuyarin-aunzhu. Chiraicu cuintana shimigunallahuan paigunata rirmani nira.

*Tarpuc runamanda Jesus intindichira*  
(Mt 13.23, Mc 4.13-20)

<sup>11</sup> Cai yachachina shimiga casna nin, chi muyuga Diospa shimicuinta man. Allpagunaga pai quishpina shimita uyac runagunacuinta manaun. <sup>12</sup> Maican runaguna Diospa shimita uyashallata chi ñambibi urmacta pishcu micushca muyugunacuinta manaun. Uyagllaita supai shamusha paiguna uyashcata shungumanda quichun paiguna ama quirisha quishpinauchun nisha. <sup>13</sup> Shuccunaga ashca rumi tiyaushcai urmac muyucuinta manaun. Munaihuan Diospa quishpina shimita uyasha cushihuan uyanaun, quiringahua callarinaun. Chasna agllaita camana llaquiguna shamucpi angu illac ruya urmashcacuinta quirinata saquinaun nira.

<sup>14</sup> Shuccunaga huita ucui urmac muyucuinta manaun nira. Diospa quishpina shimita uyasha quirinaun, randi paiguna quiquin causaita yuyarisha imatas rasha nisha turbarinaun. Chasnallata mas charic tucungahua paiguna quiquin causaita cushiyachingahua yuyarisha causanaun. Chasna causasha Diospa munaita mana rashaga Dios munashcacuinta tucunata mana ushanaunzhu. <sup>15</sup> Randi shuc runagunaga ali allpai urmasha huiñac muyucuinta manaun. Diospa quishpina shimita tucui shunguhuan uyasha cadsushami mana ansas saquingachu. Chasna asha chi ashca aparic muyugunacuinta Dios munashcashina ashca aligunata ranaun nira.

*Bilamanda yachachishcamanda*  
(Mc 4.21-25)

<sup>16</sup> Pihuas bilata japichisha mangahuan mana tapanau-zhu, mana cayutu ucui churanaunzhu. Randi jahuaibi churanaun tucui yaicuc runaguna alita ricungahua nisha. <sup>17</sup> Chi bila ricuchishcacuinta tucui pacalla rashcagunaga huasha pagllai ricuringaraun. Tucui itsanlla rimashcagunaga huasha pagllai uyingami. <sup>18</sup> Chasna acpi ali yuyaihuan uyaichi. Maican ali yuyaita charic runa paima mas yuyaita cushca tucungami. Randi mana yuyarisha uyac runaga pai uyashcagunata quichuitucungami nira.

*Jesuspa mama huauquigunandi*  
(Mt 12.46-50, Mc 3.31-35)

<sup>19</sup> Chihuasha Jesuspa mama paihua huauquigunas paihuagma caillayanata munanaura randi ashca runa taparishcamanda mana ushanaurachu. <sup>20</sup> Chasna acpi shuc runa Jesusta nira, Camba mama, camba huauquigunahuas canda ricushun nisha canzhaibi shayaunguna nira.

<sup>21</sup> Paiguna ñuca quiquin mama ñuca huauquiguna ashahuas mana paigunallachu ñuca aillu anaun nini,

astahuanbas pihuas Diospa shimita uyasha pactachicpi ñuca mama, ñuca huauquigunas nishca tucunaungami.

*Jesus huairatas yacutas shayachishcamanda*

*(Mt 8.23-27, Mc 4.35-41)*

<sup>22</sup> Shuc punzha pai japishca runagunandi canuaibi yaicusha Jesus paigunata nira, Jacuichi chimbashun cucha chimba partima.

Chasna nicpi chimbanghua callarinaura.

<sup>23</sup> Chimbaushcai Jesus puñuura. Pai puñuushcai ashca huaira shamusha sinzhita huairara. Ulas canuama yapa jundarisha ña pambaringa callarira. Manzhanayacta cadsí tigrara. <sup>24</sup> Chasna tucucpi Jesusta puñuucta nicchachinaura, Tigraunchimi, huañungaraunchi señor nisha caparinaura.

Jesus niccharisha sinzhi shimihuan huairatas yacutahuas saqui nisha rimara. Chasna rimacpi huaira saquirira, ulaspas saquirisha mansu tucura. <sup>25</sup> Chasna rashcahuasha paihuan puriucunata tapura, Maitan canguna sirtu quirishcaga.

Manzharisha paigunapura pariu cuintanacunaura, Huairata yacuta rimacpi pasarira, chasna acpi ima runatan paiga nisha paihuan puriucuna manzharinaura.

*Ashca supai yaicushca runata alichira*

*(Mt 8.28-34, Mc 5.1-20)*

<sup>26</sup> Chihuasha cuchata chimbasha Gadara nishca partima pactanaura. Chi allpaga Galilea provinciata chimbashcai ara. <sup>27-29</sup> Jesus canuamanda llucshiushcai chi llactamanda supai yaicushca runa Jesusta tupac shamura. Chi runaga unai supai yaicushca tiyac asha lluchu puric ara, huasibi tiyana randimanda huañushcata pambashca urcu juctugunaibi causac ara. Runaguna paillata ama picarichun nisha ashca cutin cadenagunahuan maquitas chaquitas huatacpihuas supai ushahuan chi cadenagunata pitisha runa illashca partima callpausha rira chi supaiguna paita apashcamanda. Chasna rasha chi supaiguna chi runata yapa binsishca ara.

Chi runa Jesusta ricusha paihua chaqui mayanbi cungurisha urmagrira. Chasna acpi Jesus chi supaigunata mandara cai runa ucumanda llucshisha ri nisha. Mandacpi supaiguna sinzhita caparira, Can jahuapachai tiyauc jatun Diospa Churi mangui Jesus. Imangahuata ñucata quillachihuanguí. Canda rugani ñucata ama turmintachihuaichu.

<sup>30</sup> Chasna caparicpi supaita Jesus tapura, Ima shutitan-gui. Tapucpi, supailla Atirishca nishca mani nira. Chasna shutichishca ara yapa ashca supaiguna huaranga huaranga paihuacpi tiyaushcamanda. <sup>31</sup> Chi runa ucui tiyauc supaiguna Jesusta yapa ruganaura ñucanchita ama ucupachama cachahuanguichu nisha.

<sup>32</sup> Ñáa chi urasllata chi urcuibi ashca cuchiguna micusha shayaunaura. Chasna tiyacpi supaiguna Jesusta ruganaura cuchigunai yaicuchihuai nisha. Chasna rugacpi Jesus paigunata yaicuichilla nira. <sup>33</sup> Nicpi supaiguna chi runa ucumanda llucshisha cuchiguna ucui yaicunaura. Yaicucpimi chi cuchigunaga huaicuma callpashami tsan urcumanda yacui urmasha yacuta chucasha huañunaura.

<sup>34</sup> Chasna yacui huañunaupi cuchi cuirac runagunaga chita ricusha llactama callpasha tucui tupariccunata cuintagrinaura llacta ucuibis maibihuas. <sup>35</sup> Runaguna chita uyasha paiguna quiquin ñahuihuan ricushun nisha rinaura. Jesus-pagma pactasha supaita callpachishca runatas ricugrinaura. Chi runa ali yuyaihuan acta tupagrinaura, churarisha auta, Jesuspa chaqui mayanbi chunlla tiyauta ricunaura. Chita ricusha manzharinaura. <sup>36</sup> Chibi ausha ricuc runaguna chi shamuc runagunata supaiyuc runata Jesus alichishcata tucuita cuintanaura. <sup>37</sup> Chasna tucucpi tucui Gadara partibi tiyac runaguna yapa manzharisha Jesusta ruganaura ñucanchi llactamanda llucshisha ripailla nisha.

Chasna nicpi Jesus canuai cuti yaicusha chimbamallata bulltiara. <sup>38-39</sup> Chara mana rigllaita chi supaita llucshichishca runa paita rimara ñucatas pushahuai. Randi Jesus paita cachara, Camba quiquin huasima bulltai Dios tucui canda rashcata cuintagri nisha.

Chasna nishcata uyasha chi runa paihua llactama risha Jesus paita alichishcata tucuima rimasha purira.

### *Jairohua ushushita causachishcamanda*

*(Mt 9.18-26, Mc 5.21-43)*

<sup>40</sup> Jesus cuti chimbama bulltiamucpi tucui runaguna paita chapasha tiyashcamanda ricusha cushiyanaura. <sup>41</sup> Pai bulltiamushcata yachasha israel tandarina huasita cuirac amu Jairo nishca, Jesuspa chaqui mayanbi cungurisha rugara, Ñáuca huasibi ñuca ushushita alichic shamui nisha. <sup>42</sup> Chi runa shuc ushushillata charic arami, chi ushushiga chungashcai (12) huatayuc mara. Ñáa chi uras huañungaraura.

Jairo rugashcata Jesus uyasha riupi ashca runaguna paita catisha tángai tángai rinaura. <sup>43</sup> Chi muntunbi shuc unguishca huarmi riura, chungashcai (12) huatata rahuai urmauglla huarmi ara. Paihua cullquita doctorgunai llambu tucuchira janbirisha nisha, randi pihuas janbinata mana ushanaurachu. <sup>44</sup> Chasna acpi chi huarmi Jesuspa huashamanda shamusha caillayasha paihua llachapa pundata llangacpi cungaimanda rahuai saquirira, pai aliyashca tucura.

<sup>45</sup> Chasna tucucpi Jesus tapura, Pita ñucata llangahuara nisha.



Pai tapucpi tucui runaguna rimanaura ñucanchi candaga mana llangaranchichu nisha. Pedrohuas nira, Ashca runagunami cambacpi caillayasha tacarinaun señor.

<sup>46</sup> Randi Jesus nira, Shuc runa ñucata llangahuara. Diospa ushaiga ñucamanda llucshishami runata alichishcata yachanimi.

<sup>47</sup> Chasna nicpi chi llangac huarmi miticunata mana ushasha, manzharisha Jesuspa chaqui mayanbi cungurira. Tucui runaguna ricushcai pai imangahua llangashcata cuintara, chasnallata llangashcallaiga alimi tucushcani nisha cuintara. <sup>48</sup> Cuintashcahuasha Jesus paita nira, Ñáucata quirishcamandami can alichishca tucungui, cunanga cushihuan ri nira.

*Jairohua ushushita causachishcamanda*

*(Mt 9.23-26, Mc 5.35-43)*

<sup>49</sup> Jesus chara cuintaushcai Jairohua huasimanda shamuc runa pactamusha, Camba ushushi ña huañui pasanmi, cunan Señor Jesusta ima quillachichu nira.

<sup>50</sup> Jesus chita uyasha Jairota nira, Ama llaquirichu, can ñucata quiricpi camba ushushiga aliyasha causaringami nira.

<sup>51-53</sup> Ñáa huasima pactasha ricura tandarisha huacasha aucunata. Chita uyasha paigunata nira, Ima yanga huacachichu, pai mana huañushcachan, puñuunmi nira. Chita uyasha runaguna huahua huañushcata yachasha Jesusta asinaurami. Jesus ña tucui chi runagunata canzhamalla saquichisha, Pedrota, Juanda, Santiagota, chi huañucpa yayata, mamatahuas huasi ucuma paigunallata pushara. <sup>54</sup> Ucuma yaicusha huahua maquita japisha, Jatari mamacu nira.

<sup>55</sup> Pai rimashcallai chi huahua causarisha cungaimanda jatarira. Jataricpi Jesus paihua mamata rimara micunata cuichi nisha. <sup>56</sup> Paihua mamas yayahuas ñucanchi huahua causarinmi nisha cushiyagllaita Jesus randi paigunata, Ñáuca casna causachishcataga ima pitas cuintanguichichu nisha rimara.

## 9

*Jesus paihua chungu ishcai runagunata cachashcamanda*

*(Mt 10.5-15, Mc 6.7-13)*

<sup>1</sup> Jesus pai japishca chungu ishcai (12) runagunata paihuagma cayasha ushaita cura tucui supaigunata mandasha llucshichisha cachachun nisha, chasnallata unguihuan causaccunata alichichun nisha. <sup>2</sup> Ushaita cucha cachara Diospa ali mandana runa imasna tucunamanda yachachigrichi nisha, chasnallata unguishca runagunata

alichigrichi nisha. <sup>3</sup> Cachausha paigunata rimara, Canguna chasna rasha puringahua riushaga ama imatas apanguichichu. Shigrata, barata, micunata, cullquitas ima apanguichichu. Ishcai churarinatas ima apanguichichu, canguna churarishcallahuan richi nira. <sup>4</sup> Llactai pactashcai maican huasibi yaicuchicpiga chillai tiyanguí chi shuc llactama rinagama. <sup>5</sup> Randi maican llactaibi cangunata mana uyanata munacpiga chi llactamanda llucshinguichilla. Llucshiusha canguna chaquimanda chi llacta allpa pulbuta sáa picharinguichi paiguna mana ali rashcata ricuchingahua, nisha Jesus paigunata cunara.

<sup>6</sup> Jesus cachacpi chi chungá ishcai (12) runaguna llucshisha tucui llactagunama risha Jesusca quishpichic man nisha camachiusha purinaura. Chasnallata tucui chibi tiyac ungushca runagunata alichinaura.

*Amu Herodes Jesusta ricunata munara  
(Mt 14.1-12, Mc 6.7-13)*

<sup>7</sup> Mandac amu Herodesca tucui Jesus rashcagunata uyasha chiga pitan nisha manzharira. Maican runagunaga, Bautisac Juan huañushcamanda cuti causarisha chasna rasha puriun nisha cuintanaura. <sup>8</sup> Shuccunaga Dios rimashcata ñaupá pasachic Elias nishca runa cuti ricuriun nisha cuintanaura. Shuccunaga Dios rimashcata ñaupá pasachic runami causarisha puriun nisha cuintanacunaura. <sup>9</sup> Herodes randi paigunata rimara, Ñáucallatami mandarani Juanba cungata pitigrichi nisha. Cunanga maicandaya cai runaga. Pai ashcata alichishcagunata uyashcani nira. Chasna nisha Jesusta ricunata yapa munara.

*Jesus pichca huaranga (5.000) runata carashcamanda  
(Mt 14.13-21, Mc 6.30-44, Jn 6.1-14)*

<sup>10</sup> Chi Jesus chungá ishcai (12) camachingahua cachashca runaguna cuti bulltiamusha tucui paiguna rashcagunata Jesusta cuintanaura. Chihuasha Jesus paigunata pushara Betsaida nishca llacta mayanbi paigunapuralla tiyagringahua. <sup>11</sup> Randi runaguna Jesus chima ricta yachasha paita catinaura. Catisha risha paiguna pactanaupi Jesus paigunata cushihuan ricusha shamuichilla nisha Diospa ali mandanamanda yachachira imasna Diospa runa tucunata, chasnallata ungushcagunatas alichirami.

<sup>12</sup> Chasna raupi chishiyaura. Chishiyaushcata ricusha paihua chungá ishcai runaguna Jesusta ninaura, Tutayaunchimi, tucui runagunata cachai maican huasibihuas micugrinauchun, puñunauchun, caibiga huasi micunahuas illanmi ninaura.

<sup>13</sup> Jesus randi paigunata nira, Cangunallata paigunata micunata caraichi.

Rimacpi ninaura, Micuna illanmi. Pichca (5) pan, ishcai (2) yacu aichallata charinchi, caillata. Ñáucanchi tucui cai runagunata carangahuaca llactama rinachu tucunchi micunata randingahua nisha tapunaura.

<sup>14</sup> Chi muntunbi pichca huaranga (5.000) tupushi cariguna anaura. Chasna acpi Jesus pai anllashca runagunata mandara, Canguna cai runagunata rimaichi caran pichca chungu, pichca chungu (50) runa tucusha tiyarinauchun.

<sup>15</sup> Jesus rimashcata uyasha tucui runagunata pai nishcashina tiyachinaura. <sup>16</sup> Paiguna tiyarishcahuasha Jesus chi pichca panda, ishcai yacu aichatas japisha, jahuama ricusha Diosta pagrachu nira. Pagrachu nishcahuasha micunata paquisha paihua runagunama cura paiguna randi tucui runagunata cunauchun nisha. <sup>17</sup> Chasna cucpi runaguna sacsacta micunaura. Tucui micushcahuasha paquishca puchugunata tandanaura, chungu ishcai (12) ashanga tuputaga.

*Pedro Jesusta Cristo mangui nishcamanda*  
(Mt 16.13-21, Mc 8.27-31)

<sup>18</sup> Jesus shuc punzha sapalla Yaya Dioshuan cuintanacunasha mañaura. Pai japishca chungu ishcai (12) runaguna paihuan aushcai Jesus paigunata tapura, Runaguna ñucamanda rimasha pitan nishata niunguna.

<sup>19</sup> Tapucpi rimanaura, Maican runagunaga can Bautisac Juan man nishami rimanaun. Shuccunaga Dios cuti cachangaraushca ñaupá causac Elias man nishami rimanaun. Shuccunaga can shuc Dios rimashcata ñaupá pasachic runa causarishcami nisha rimaunguna.

<sup>20</sup> Chasna rimanaupi paigunata tapura, Cangunaga pi man nishata ñucata niunguichi.

Chasna tapucpi Pedro rimara, Canga Dios cachamushca quishpichic Cristo mangui.

<sup>21</sup> Chasna nicpi Jesus paigunata mandara ama pitahuas cunan rimanguichichu nisha.

<sup>22</sup> Chasnallata nira, Ñáuca Runa Tucuc asha yapa turmintachishca tucunami ani. Israelgunata mandac rucuguna, pagri amugunas, Moises mandashcata yachachicunahuas ñucata mana balichisha huanchihuananga. Chasna huanchicpihuas quimsa (3) punzhaibi cuti causarishami nira.

*Jesusta catisha causanamanda*  
(Mt 16.24-28, Mc 8.34-9.1)

<sup>23</sup> Jesus tucui chigunata rimara, Maican runa ñucahuan catinata munasha paihua quiquin munaita saquichun. Chasna saquisha shuc cruspi huanchitucungaraushca runacuinta ñucallata yuyarisha catihuai. <sup>24</sup> Pihuas paihua quiquin causaita llaquisha causaushaga huiñai chingarishcami tunga. Astahuanbas maican runa ñucata catisha causaushcamanda huanchitucushahuas quishpishca tucusha Yaya Dioshuan huiñai causangami. <sup>25</sup> Shuc runa tucuita cai pachai ima tiyactas charic ashahuas pai huañushcai mana imatas charingachu. <sup>26</sup> Maican runa ñucamandas, ñuca shimimandahuas pingasha shuc runagunama cunan mana rimacpiga ñucahuas jahuapachai paimanda pingarishami. Ñáuca jatun mandac amu tucusha ñucahua Yaya ushahuan, paihua angelgunahuanbas shamushcai chi ñucamanda pingaric runata mana balichishachu. <sup>27</sup> Cangunata sirtuta nini, maican caillai shayarisha uyaucuna chara mana huañushallata Diospa ali mandana ashcata ricungaraunguichi nira.

*Jesus shuc tunu ricuric tucushcamanda*  
(Mt 17.1-8, Mc 9.2-8)

<sup>28</sup> Chasna Jesus yachachisha shuc semana tupui Pedrota, Juandas, Santiagotas urcuma pushasha rira Dioshuan cuintangahua. <sup>29</sup> Dioshuan cuintaushcai Jesuspa ñahui shuc tunu ricuric tucura, paihua llachapahuas ruyac chiujiilla ricuric tucura. <sup>30</sup> Chi urcui ishcai (2) runaguna Jesushuan ricurinaura unai ñaupá causaucuna, shucca Moises, shucca Elias manaura. <sup>31</sup> Paigunahuas chasnallata punzhaglla ruyac ricuric manaura. Jesushuan cuintanacusha can Jerusalenbi Dios munashcata pactachisha huañugringaraungui nisha cuintanacuna.

<sup>32</sup> Chasna tucushcai Pedro paihuan ishcai aucunandi yapa puñunayaunaura. Randi ñahuíta picharisha ricucpi Jesus chiujiilla ricuriucta ricunaura, chasnallata paihuan ishcai shayaucunatas ricunaura. <sup>33</sup> Chi ishcai runaguna Jesumanda anchurisha riushcai Jestusta Pedro nira, Ima gusutanma ñucanchi caibi saquiringahua señor. Quimsa (3) ranchugunata rashun, canraicu shucta, Moisesraicu shucta, Eliasraicuhuas shucta nira. Pai chasna rimashcaga paillata mana alita yuyarishallata chasna rimara.

<sup>34</sup> Pai chasna rimaushcai shuc puyu shamusha paigunata catara. Chasna tucucpi Pedroguna yapa manzharinaura. <sup>35</sup> Chi puyu ucumanda shuc shimi uyarira, Caiga ñuca churi man, paita cachasha nisha anllashcani, paitami uyana anguichi nira.

<sup>36</sup> Chi shimi uyarishcahuasha Jesuslla shayaucta ricunaura. Pedroguna tucuita chasna ricushallata chi punzhagunaibi mana pitahuas cuintanaurachu, paiguna yuyailai charinaura.

*Shuc musu runamanda supaita llucshichira*  
(Mt 17.14-21, Mc 9.14-29)

<sup>37</sup> Cayandi paiguna chi urcumanda uraicumushcai ashca runaguna Jesusta tupangahua riunaura. <sup>38</sup> Chi muntumanda shuc runa caparira, Señor ñuca churita alichipai, ñuca shuglla churi casna tucupan señor. <sup>39</sup> Paita supai yaicucpi cungaimanda sinzhita yapa caparin. Shimimandas puscu llucshinagamami supai paita chucchuchisha huanchiun. Paihuagmanda mana anchurinzhu chiraicu huañun. <sup>40</sup> Chasna acpi can japishca runagunata rugarani supaita llucshichipai ñuca churimanda nisha randi mana ushanaurachu nira chi runa.

<sup>41</sup> Jesus chita uyasha rimara, Cangunaga ñucata mana quirishami, ñuca yachachishcatas mana uyanata munanguichichu. Ima urascamata cangunahuan tiyanata ahuantasha. Camba churita caima apamui nira.

<sup>42</sup> Chi musu runa Jesuspagma caillayaushcai supai paita macashcacuinta shinzhita allpai urmachisha ataquiuanshina chucchuchira. Astahuanbas Jesus supaita ama chasna raichu nisha rimashami chi musu runamanda llucshichisha alichishami paihua yayama cura. <sup>43</sup> Tucuguna chasna alichicta ricushami Yaya Diosca ashca ushaiyuc man nisha manzharinaura.

*Jesus pai huañungaraushcamanda cuintashca*  
(Mt 17.22-23, Mc 9.30-32)

Runaguna Jesus tucui rashcagunata ricusha manzharinapui paihuan puriu runagunata rimara, <sup>44</sup> Ñáuca rimangaraushca shimita alita uyasha ama cungaringuichichu. Ñáuca Runa Tucuc asha runaguna maquibi japichishca tucungarainimi.

<sup>45</sup> Chasna rimacpi chi rimashcatas mana intindinaurachu Yaya Dios paigunata chara mana pagllai yachachishcamanda. Chasna acpi manzharinaura paita chimanda tapungahua.

*Maicanda mas yali balic an nisha nira*  
(Mt 18.1-5, Mc 9.33-37)

<sup>46</sup> Jesus japishca chungu ishcai (12) runaguna cuintanacunaura pita ñucanchimanda yali balic tucungaraunchi nisha. <sup>47</sup> Paiguna shungu ucuibi yuyariushcata yachasha Jesus shuc huahuata cayasha paihuan mayanbi shayachira, chihuasha

rimara, <sup>48</sup> Maican runaga ñucata llaquishcamanda cai huahuata llaquisha japishaga ñucatas japihuaunguimi. Pihuas ñucata japishaga ñucata cachac Diostahuas japingami. Tucui cangunamanda pihuas mana alabarisha tiyac paimi tucumanda yali balic tucunga nira.

*Shuccuna Jesuspa shutita japishcamanda*  
(Mc 9.38-40)

<sup>49</sup> Chasna cuintacpi Juan nira, Shuc runa cambia shutihuan supaita runamanda llucshichiucta tuparanchi señor. Paiga mana ñucanchihuan puriu runachara, chiraicumanda ama Jesuspa shutita japinguichu nisha saquichiranchi.

<sup>50</sup> Juan rimacpi Jesus nira, Imangahuata paita saquichiranquichi. Pihuas canda mana piñaushaga paimi canda yanapac an nira.

*Samariaguna Jesusta mana yaicuchinata munashcamanda*

<sup>51</sup> Jahuapachama Jesus rina punzha pactaupi tucui munaihuan Jerusalemma rina ara. <sup>52</sup> Chasna riushami maican rimac runagunata ñaupata cachara. Cachacpi risha shu Samaria llactaibi yaicunaura Jesusraicu ñaupata alichingahua. <sup>53</sup> Randi chi llactai auc runagunaga Jesus Jerusalemma riucta yachashami huasita mana cunaurachu chibi pai puñungahua. <sup>54</sup> Chasna mana cucpi Santiago Juandi chita yachasha Jesusta rimaunaura, Ñáucanchi Eliascuinta jahuapachamanda ninata cayasha urmachinata munanguichu señor, paigunata illacta rupachingahua ninaura.

<sup>55</sup> Paiguna chasna yuyaricpi Jesus paigunata sinzhita rimara, Canguna rimashcatas mana intindishachu rimanguichi. <sup>56</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha mana runagunata huanchingahuachu shamurani astahuanbas quishpichingahuami shamurani. Chasna nishcahuasha Samariamanda llucshisha shuc llactama rinaura.

*Jesushuan purinata munac runagunamanda*  
(Mc 8.19-22)

<sup>57</sup> Paiguna Jerusalemma rina ñambita riushcai shuc runa Jesusta rimara, Can maitas riupihuas ñuca canda catishcanguimi nira.

<sup>58</sup> Randi Jesus paita nira, Aichaguna puñuna juctuta charinunmi, pishcugunahuas huasita charinaun. Randi ñucaga Runa Tucuc ashallata ima huasitas mana charinichu ñuca samasha siringahua nira.

<sup>59</sup> Shuc runata Jesus nira, Ñáucata catihuai. Randi chi runa paita cutipara, Ñáaupapundaga ñuca yaya huañushcata pambagringahua lugarta cuhuai señor.

<sup>60</sup> Chasna nicpi Jesus paita rimara, Chiguna huañushca runagunacuinta anaun. Chasna asha paigunapura pambanauchun. Can randiga Diospa ali mandanamanda yachachigri nira.

<sup>61</sup> Shuc runaga rimara, Canda catinata munani señor, randi ñaupapunda lugarta cuhuai ñuca aillugunata riunimi nisha rimagrinhua nira.

<sup>62</sup> Chasna nicpi Jesus rimara, Maican runahuas tarabanghua callarishcahuasha huashama bulltiarisha ricushcuinta mana ushanzhu Diospa ali mandana runa tucunata.

## 10

### *Jesus canzhis chungu runagunata cachara*

<sup>1</sup> Chihuasha Jesus canzhis chungu (70) paita catiucunata cayasha ishcaipura ishcaipura ñaupata cachara pai rina llactagunama. <sup>2</sup> Cachausha rimara, Runagunaga pucushca muyugunacuinta manaun. Cangunaga tarabacuinta manguichi nira. Ashca pallana muyuguna tiyanmi randi tarabacunaga ashilla maunguna. Chasna acpi Diosta mañasha tapuichi runagunata cachachun paihuacpi tarabanghua nira. <sup>3</sup> Canguna oveja huahuacuinta manguichi, chasna agllaita pumacuinta piña runagunahuagma cangunata cachauni. Cunan richilla nira. <sup>4</sup> Riusha cullquita shigratas, canguna butastas ama apanguichichu, chasnalla richi. Ñáambita canguna riusha ama pihuanbas cuintanguichichu nira. <sup>5</sup> Maican huasibi yaicusha ñaupata saludangui casna nisha, Yaya Dios cangunama cushi causaita cuchun. <sup>6</sup> Chi huasibi ali shungu runa aupiga canguna nishcashina alitami causangauna. Astahuanbas mana ali runa chibi aupiga canguna rimashca shimiga cangunahuagllaita saquiringa. <sup>7-8</sup> Maican llactai yaicusha ama ashca huasigunai tiyagringuichichu randi shuc huasillai tiyanguichi. Imatas paiguna caracpi micuichi upichi. Shuc tarabac runa pai tarpushca muyuta micushcuinta paiguna cangunata yaicuchisha imatas caracpi micunguichilla. <sup>9</sup> Chibi unguishca runaguna tiyaupi alichichi. Alichisha paigunata rimaichi, Diospa ali mandanaga ña pactarimuunmi nisha.

<sup>10-11</sup> Randi canguna shuc llactama pactacpi, paiguna cangunata uyanata mana munanaupiga chi llacta ucui shayarisha caparichi casna nisha, Canguna llacta allpa pulbutahuas ñucanchi chaquimanda picharisha saquinchi canguna ñucanchita mana munashcamanda. Ama cungaringuichichu Diospa runa tucunata yachachingahuami shamuranchi astahuanbas Diospa ali mandanata mana munaranguichichu nisha rimanguichi.

Chasna Jesus pai cachaushca runagunata nira.  
 12 Cangunata casna nini, Taripana punzha chi llactata Sodomá llactamanda yali taripashca tucunga.

*Jesus rimaucta mana uyaccuna*  
 (Mc 11.20-24)

13 Corazínmanda Betsaidamanda runagunahuas uyaichi, ai, canguna turmintachishca tucunguichimi. Ñáuca cangunahuacpi pihuas mana rashcagunata Tiro llactai Sidón llactaibis rashca acpiga paiguna unaimi ña jucha ranagunata saquisha quirinaunmara. Paiguna juchata rashcamanda llaquirisha tsuntsu llachapata churarinaunmara, ushpa pulbutas umaibi shitarinaunmara juchata rashcamanda llaquirishcata ricuchingahua. 14 Taripana punzhaibimi cangunaga Tiro Sidón llactagunamanda mas yali sinzhita libachishcami tucunguichimi.

15 Capernaun runaguna, canguna jahuapachama pactangaraunchi nisha yuyariunguichimi. Cangunaga ucupachama shitashca tucungaraunguichi. Chasna nisha Jesus tucui runagunata rimara.

16 Paihuan puriucunata cuti rimara, Maican runa canda uyasha ñucatahuas uyanmi. Pihuas cangunata mana uyasha ñucatas mana uyanzhu. Chasnallata ñucata mana uyac runaga ñucata cachamuc Yaya Diostas mana uyanzhu nira.

*Jesus cachashca runaguna bulltiamushcamanda*  
 (Mt 11.25-27, 13.16-17)

17 Chi canzhis chungá (70) cachashca runaguna yapa cushihuan bulltiamusha Jesusta cuintanaura, Ñaucanchi camba shutihuan rimashcallai supaigunahuas runagunamanda llucshisha rinaura señor.

18 Chasna rimacpi Jesus paigunata nira, Ñáuca supai amu Satanasta jahuamanda dilampashcacuinta shitashca urmamutami ricurani. 19 Uyaichi. Cangunama ushaita cuni, palugunata uputindigunatas canguna jaitasha mana imas tucunguichichu. Ushaita cuni tucui supaigunata binsingahua, supai cangunata imasna rashahuas mana binsingachu. 20 Chasna acpis supaiguna cangunata uyashcamanda ama cushiyanguichichu, randi canguna shutita jahuapachai quillcashca ashcamanda cushiyaichi.

21 Chi urasllai Jesusta Diospa Samai yapa cushiyachira. Cushiyachicpi rimara, Can jahuapachata cai pachatahuas mandac mangui Yaya. Canga yapa yuyaiyuc runagunama, yapa yachaushca runagunamas can rashcagunata pacashcacuinta mana ricuchiranguí, randi paiguna mana



balichishca huahuacuinta runagunama ricuchishcangui pai-guna can rashcata yachanauchun nisha. Chimandami canda pagrachu nini. Sirtumi Yaya, can munashcashina rashcangui nira.

<sup>22</sup> Diosta pagrachu nishcahuasha paihuan puriucunata rimara, Ñáuca Yayami tucuita ñuca maquibi saquihuashcami. Runagunaga ñuca pihua churi actahuas mana yachahua-naunzhu. Yaya Diosllami ñucata yachahuan. Mana pihuas Yaya Diostaga yachanaunzhu, ñucallami paihua churi asha yachani. Chasnallata ñuca Yayata ñuca ricsichinata munashca runagunatas ricsichinimi nira.

<sup>23-24</sup> Chihuasha paihuan puriu runagunallata cuintara, Cangunata nini, ashca mandac amugunas, Dios rimashcata pasachic runagunahuas canguna ricuushcata ricunata munashahuas mana ushaurachu. Canguna uyaushcata uyanata munahuashahuas mana ushaurachu. Cangunaga ñuca raushcagunata ricushcamandami cushi aunguichi nira.

*Mana balichishca Samaria runamanda*

<sup>25</sup> Chihuasha Moises mandashcagunata shuc yachachic runa shayarisha Jesusta camasha nisha tapura, Imatata rasha huiñai causaita charingahua señor.

<sup>26</sup> Jesus randi paita tapura, Diospa shimibi imasnata quillcashca tiyan. Can chi quillcashcata ricusha imatata yu-yaringui.

<sup>27</sup> Tapucpi chi runa rimara, Camba jatun Diosta llaquina manguí tucui camba shunguhuan, tucui camba almahuan, tucui camba jursahuan, tucui camba yuyaihuan. Chasnallata amullata llaquishcacuinta shuccunata llaquina manguichi nishca an nira.

<sup>28</sup> Rimacpi Jesus nira, Alita cutipashcangui. Chita pactachisha causangui.

<sup>29</sup> Chi runa ama yanga tapuccuinta tucungahua cutilata tapura, Shuccunaga pitanaun. <sup>30</sup> Tapucpi Jesus shuc yachachina shimita rimara casna nisha,

Shuc runa Jerusalemamanda Jerico llactama riushcai shuhuac runaguna paita japisha macanaura, paihua churarinata quichusha illacta apanaura. Llatanda saquinaura, ñalla paita huanchisha rinaura. <sup>31</sup> Chi uras shuc israel pagri chi ñambita riusha chi macaitucushca siriu runata tupara. Tupasha ricusha ñambihuashata muyurisha pasara. <sup>32</sup> Chasnallata shuc runa Diosta alabana huasita cuirac Leví muntunmanda chi ñambillatata riusha paihuas chi siriu runata tupara. Paita ricusha chasnallata chillai saquisha rira. <sup>33</sup> Chihuasha shuc mana balichishca Samaria llactamanda runa chi ñambillatata riusha chi macaitucushca

runa siriushcai pactara. Chi runata ricusha llaquisha yanapasha nira. <sup>34</sup> Llaquisha yanapangahua caillayara. Chi runa pitirishcagunai huira rimidiuta vinotahuas talisha llutachira. Chihuasha paihua quiquin burro jahuai churasha shuc puñuna huasima apasha paita cuirara. <sup>35</sup> Cayandi ishcai (2) tarabashca tupu cullquita bulsamanda llucshichisha huasiyuc amuta pagasha rimara, Cai runata cuirapangui. Imata tapucpihuas cungui. Ñáuca shamusha pagashcanguimi nira.

<sup>36</sup> Chi yachachinata cuintashcahuasha paita chi tapuc runata Jesus tapura, Ñáa imasata yuyaringui. Tucui chi quimsa (3) pasac runagunamanda maican runata chi shuhuaicutushca runata llaquira.

<sup>37</sup> Tapucpi Dios mandashca shimita yachachic runa nira, Huasha pasac, chi runata yuyarisha yanapac runami.

Chasna nicpi Jesus paita rimara, Cambas chasnallata shucunata yuyarisha yanapasha causana mangui nira.

### *Martahuan Mariahuan*

<sup>38</sup> Chihuasha Jesus pai yachachishcagunandi mas purisha pactanaura shuc llactama. Chibi pactacpi shuc huarmi Marta nishca paihua huasima Jesusta paihuan puriucunandi yaicuchira carangahua. <sup>39</sup> Marta shuc ñañata charira Maria nishcata. Paiga Jesuspa chaqui mayanbi tiyarisha pai yachachiushcata uyaura. <sup>40</sup> Marta randi yapa tarabanata yuyarisha Jesusta rimagrira, Manachu ricungui señor, ñuca ñaña mana yanapasha tucui tarabanata saquishca ñuca sapalla tarabauni. Paita mandai ñucata yanapahuachun nisha.

<sup>41</sup> Chasna rimacpi Jesus paita rimara, Can yapa tarabanata munasha yuyarishami yapa turbaringui Marta.

<sup>42</sup> Mana ashca minishtirin Zhu, shugllata rana angui. Mariaga astahuan alita yuyarishami ñuca yachachiushcata uyaun. Chasna acpi paihuagmanda mana pihuas quichuitungachu nira.

## 11

### *Dioshuan cuintanata Jesus yachachishcamanda* (Mt 6.9-15, 7.7-11)

<sup>1</sup> Shuc punzha Jesus Dioshuan cuintasha tiyaura. Cuintashcahuasha shuc catiu runa paita rimara, Bautisac Juanmi paihuan puriu runagunata Yaya Dioshuan cuintanata yachachira, ñucanchitas chasnallata yachachi señor.

<sup>2</sup> Chasna nicpi Jesus paigunata rimara, Canguna Dioshuan cuintausha casna rimaichi, Jahuapachai tiyac Yaya, cambia shuti balichishca achun.

Camba ali mandanaga tucugunaibi mirarishca tucuchun.  
Camba munaiga jahuapachai ashcacuinta cai pachaibis chas-  
nallata achun.

<sup>3</sup> Caran punzha ñucanchi minishtishca micunata cuhuai.

<sup>4</sup> Ñáucanchita mana alita rauc runagunata perdunasha  
alichishcamanda chicutallata ñucanchi juchagunatas  
perdunasha anchuchingui.

Supai ñucanchita camasha pandachisha nicpi cuirahuai  
ñucanchi canda ama saquingahua.

Casna nisha Jesus yachachira paita caticcuna Dioshuan cuintanata.

<sup>5</sup> Chihuasha paigunata casna mas yachachira, Yuyarichi.  
Shuc runa chaupi tuta shamucpi cambacpi micuna illacpiga  
imasata rangui. Can chasna tucucpi can shuc amigohuagma  
risha tapugringui, micunata cuhuai, <sup>6</sup> shuc amigo carumanda  
ñuca huasibi shamushcami randi paita carangahua mana  
charinichu, chiraicu tapungahua shamuni nin. <sup>7</sup> Chasna  
tapucpihuas chi huasiyuc runa randi ucumanda rimanma,  
ama quillachihuaichu ñucata nisha, pungu ña tapashca man.  
Tucui ñuca huahuaguna ñucahuan ña puñuungunami, mana  
ushanichu jatarinata canda cungahua, nisha rimanma.

<sup>8</sup> Cangunata nini, chi runa huasha jataringami. Mana amigo  
ashcamandachu astahuan chi tapuuc runa yapa tapusha  
quillachiupi jataringami chi tapushcata cungahua nisha nira.

<sup>9-10</sup> Canguna Yaya Diosta tapucpi cuitucunguichimi. Can-  
guna mascacpi pai cungaraushcata tupanguichimi, huasi  
pungüi cayacpi cangunata yaicuchitucunguichimi. Chi-  
manda ñuca cangunata nini, Diosta tapuichi, tapucpi cuitu-  
cunguichimi. Mascaichi, mascasha tupanguichimi. Chasnal-  
lata cayaichi, cayacpi pungu pascaitucungami. <sup>11</sup> Yayaguna,  
canguna churi micunata tapucpi rumitachu cungui. Mana.  
Yacu aichata tapucpi palutachu cungui. Mana. <sup>12</sup> Lulunda  
cuhuai nicpi uputinditachu cungui. Mana. <sup>13</sup> Canguna  
juchayuc ashahuas cambia huahuagunama aligunata cun-  
guichi. Manachu yachanguichi cambia jahuapachai tiyac  
Yayaga maican runa Diospa Samaita cuhuai nisha tapucpiga  
sirtu cungami nira.

*Jesucristoga supaimanda yali jursayuc man*

*(Mt 12.22-30, Mc 3.20-27)*

<sup>14</sup> Shuc punzha Jesus shuc runamanda supaita llucshichira.  
Chi supai tiyashcamanda chi runa mana rimacchara.  
Astahuanbas supaita llucshichicpi chi runa rimangahua  
callarira. Chita ricusha runaguna manzharisha Jesusca  
Diosmanda ushaiyuc man nisha ninaura. <sup>15</sup> Randi  
maicangunaga rimanaura, Cai runaga supaigunahua amu

Beelzebú nishca ushahuanmi ima supaigunatas jichunata ushan. <sup>16</sup> Maican runaguna randi paita camasha nisha, Shuc ricuchinata Diosmanda ushahuan ricuchihuai ñucanchita.

<sup>17</sup> Jesus paiguna yuyarishcata yachasha rimara, Shuc llactai auc runagunapurallata piñanacushaga chi llacta tucuringami. Chasnallata shuc huasibi causaucuna piñanacushaga paigunapurallata jichunacushca tucunaunga.

<sup>18</sup> Chasnallata Beelzebú nishca supai amu tucui supaigunata anchuchishaga paihua quiquin tarabanata huaglichingami. Pai chasna rashaga pigunata mandangaraun. Canguna yuyaringuichi ñucaga supai amu ushahuanmi shuc supaigunata anchuchinmi nisha. <sup>19</sup> Chi supai amuhua ushahuan ñuca supaigunatas anchuchicpiga canguna yachachishcata catiucuna piguna ushahuada anchuchinaun. Paiguna ñuca rashcacuinta supaita anchuchishcamandami canguna pandashca yuyaigunata ricuchinaun. <sup>20</sup> Astahuanbas Diospa ushahuan supaigunata ñuca anchuchicpiga canguna yachanguichimi Diospa ali mandanaga sirtu cunan cangunahuacpi aun nisha.

<sup>21</sup> Shuc yapa sinzhi runa imahuanbas paihua quiquin huasita ali cuiraupi paihua charishcaguna chasnalla aunaunga.

<sup>22</sup> Supaiga sinzhi runacuinta ashallata randi shuc mas yali sinzhi jursayucca shamusha binsishaga tucui paihua ali charishcagunatahuas illacta quichusha apasha ringami nira.

<sup>23</sup> Maican runahuas mana ñucahuan purishaga ñucata piñasha cuntar puringuichimi. Pihuas mana ñuca munashcata raushaga ñuca raushcata sáa saquichihuangami nira.

*Cuti bulltiamuc supaimanda cuintara  
(Mt 12.43-45)*

<sup>24</sup> Jesus shuc yachachina shimita casna rimara, Ima uras supai shuc runamanda llucshishaga yacu illashca partima puriun mai runaibihuas yaicusha samangahua nisha. Mascasha mana tupashaga yuyarin cutillata bulltiasha ñuca llucshishca runamallata cuti causangahua. <sup>25</sup> Chasna nisha bulltiamusha chi runahua shunguta shuc huasita pichashcatacuinta chushacta tupagrira. <sup>26</sup> Chasna tupasha paimanda mas jiridsa supaigunata canzhis (7) tuputa apamura chi runahua aicha ucui yaicusha causangahua callarinaura. Chasna causaupi chi runa ñaupá aushcamandas mas yalicta huaglishca tucurami.

<sup>27</sup> Jesus chasna rimaupi chi runa muntunmanda shuc huarmi sinzhita caparira, Camba mama cushiyachun canda pagarichishcamanda chuchuchishcamandahuas.

28 Jesus randi rimara, Maican runaga Diospa shimita uyasha pactachiccunaga ñuca mamamanda mas yali cushi manaunga nira.

*Jonasca shuc ricuchinacuinta ashcamanda*  
(Mt 12.38-42, Mc 8.12)

29 Ashca runaguna mas tandaricpi Jesus rimangahua callarira, Cunan causauc runaguna yapa juchayuc manaun. Ñáuca ushahuan ranata ricuchihuai nisha rimahuaun. Chasna rimagllaita shugllata ricuchishca anaunga, Jonas tucushcacuintallata ricuringami. 30 Yachanguichi Ninive nishca llactai causauc runagunahuacpi Jonasca ricuchinacuinta mara. Ñáucaga jahuapachamanda ashallata Runa Tucuc asha Jonascuintallata caibi tiyac runagunahuacpi ricuchinacuinta mani Diosta cuti catinauchun nisha. 31-32 Ninive runagunaga Jonas camachishcata uyasha juchata saquisha Diosta catingahua callarinaura. Cunanga Jonasmanda yali camachic runami cangunahuacpiga auni. Chimandami taripana punzha Ninive llacta runagunaga cangunata caudsayachingaunami canguna ñucata mana quirishcamanda.

Chasnallata urai partimanda Saba nishca llactamanda huarmi jatun amuga israelgunata mandac jatun amu Salomon yachashcagunata tapusha nisha yapa carumanda shamura. Cunan ñucaga chi Salomonmanda mas yali yuyaita charic cangunahuacpiga auni. Chiraicumi Dios taripana punzhaibi chi huarmiga cangunata caudsayachingami canguna ñucata mana uyashcamanda nira.

*Bilamanda yachachira*  
(Mt 5.15, 6.22-23)

33 Shuc bilata japichisha mana pihuas pacasha nisha manga ucui churanzhu, randi pagllai churan tucui runaguna alita ricuchun nisha. 34 Camba ñahuiga intiru aichaibi bilacuinta man. Can bilahuan purishcacuinta ali yuyaihuan causashaga punzhashina alita causanguimi.

Randi can mana ali yuyaihuan causashaga camba causai ansa tutacuinta manga. 35 Alita yuyarichi. Cunan camba yuyai punzhacuinta man. Camba yuyai ama ansa tutacuinta achun nishaga alita yuyarisha causaichi. 36 Camba causai shuc bila punzhaglla shitashcacuinta aupi ima llan-duhuas illacpi, alita ricuchishcacuintami causanguichi nisha yachachira.

*Fariseogunama causaita Jesus ricuchishcamanda*  
(Mt 23.1-36, Mc 12.38-40, Lc 20.45-47)

<sup>37</sup> Pai yachachishcahuasha shuc fariseo runa Jesusta rimagri ñuca paihua huasibi micuc shamuchi nisha. Chasna nicpi Jesus yaicusha mesai tiyarira. <sup>38</sup> Pai chara mana micuushalata mana fariseoguna rashca tunuta maquita maillarirachu. Chita ricusha chi fariseo runa imangahuata ñucanchicuinta mana maillarin nisha yuyarisha Jesusta mana balichira.

<sup>39</sup> Chasna yuyariupi Jesus randi paita rimara, Fariseoguna, canguna pillchitas pulatutas maillasha, huasha partillata maillanguichi, astahuanbas ucuta mana maillasha puchuc micunata saquinguichi. Canguna causaiga chasnallata man. Canguna alitami raunchi nisha yuyarisha causaushahuas yapa shuhanguichimi, yapa juchata rasha causaunguichimi. <sup>40</sup> Yuyai illac anguichi. Manachu Dios runata rausha jahua aichatas ucu aichatahuas rara. <sup>41</sup> Canguna shunguta canguna yuyaitahuas alichirichi, canguna charishcata pugrignama cuichi. Chasna racpi tucui camba causai ali tucunga nira.

<sup>42</sup> Fariseoguna, yapa manzhanayacta tucungaraun cangunahuacpi. Camba tucui micuna muyutas, tucui micuna pangatas chungamanda (10) chaupichisha shuc muntunda rasha Diosma cusha causaunguichi. Chasna racpi ali man. Randi cungarishcanguichi alita causanata Diosta llaquinatas. Diosta llaquina manguichi, alita causana manguichi. Chasnallata tarpushca micuna muyugunatas pangagunatas caran chungamanda shucta Diosma cunatas ama saquinguichichu nira.

<sup>43</sup> Fariseoguna, yapa manzhanayacta tucungaraun cangunahuacpi. Runaguna ñucanchita balichihuanauchun nisha israel tandarina huasigunai chi mas balic tiyarinagunaibi tiyarinata mascanguichimi. Chasnallata pagllaibi puriusha runaguna cangunata ali yuyaihuan saludahuanauchun nisha yuyaringuichi. <sup>44</sup> Yapa manzhanayacta tucungaraun cangunahuacpi. Maicanbas runagunata pambashca allpa jahuai puriusha ucuismushcata mana asirtasha chillai purinaun. Canguna causaiga chicuinta anaun, pagllai alita ricuriugllaita ucumaga ismushcacuinta manguichi, chita runaguna mana asirtanaunzhu nira.

<sup>45</sup> Jesus chasna rimacpi shuc Moises mandashcata yachachic runa paita rimara, Can chasna fariseogunata rimasha ñucanchitahuas caudsayachinguimi señor.

<sup>46</sup> Chasna nicpi Jesus paita rimara indá. Canguna Moises mandashcata yachachiccuna ashallata cangunahuacpis yapa manzhanayacta tucungaraun. Mana ushaibaccunata

yapa mandaunguichi llashacta apachishcatacuinta. Astahuanbas cangunaga shuc maquillahuanbas runagunata mana yanapanguichichu ni imallahuas.

<sup>47</sup> Yapa manzhanayacta tucungaraun cangunahuacpi. Canguna huañuc apayayagunaga Dios rimashcata pasachicunata huanchinaura. Cunan chigunata mana balichishallata huanchisha pambashcagunai cangunahuas huasihuata cutillata shayachinguichi paigunata balichishcacuinta rasha. <sup>48</sup> Canguna apayayaguna huanchinaura, cangunaga chillaita cuti huasinguichi. Chasna rashami canguna apayayaguna huanchishcagunaga ali mashca nisha ricuchinguichi.

<sup>49</sup> Chaimandami paihua yuyaimanda Dios rimara: Ñáuca rimashcata pasachic runagunata cachashami, chasnallata ñuca shimita apasha ric runagunatas. Ñáuca cachacpihuas maicangunataga huanchingaraungunami nira. <sup>50</sup> Cangunata nini, mundu callarishcamanda tucui Dios rimashcata pasachicunata huanchishcamanda canguna caudsayachishca tucunguichimi. <sup>51</sup> Abelta huanchishca urasmanda Zacariasta Diosta alabana huasi pungüibi auc aichata rupachina mesa mayanbi huanchishcagama canguna caudsayuc anguichi. Cangunata cuti rimani, tucui Dios rimashcata pasachicunata huanchishcamanda caudsayuc manguichi.

<sup>52</sup> Canguna Moises mandashcata yachachic runaguna yapa manzhanayacta tucungaraun cangunahuacpi. Cangunallata mana munaranguichichu Dios quishpichinmi nishcata uyanata. Chasnallata shuc llavita quichushcacuinta Diospa shimita yachanata munac runagunatas jarcasha saquichishcanguichi ama yachanauchun nisha.

<sup>53</sup> Jesus chimanda llucshiupi Diospa shimita yachachicunas, fariseogunahuas yapa piñasha ashcata tapunaura paita pandachishun nisha. <sup>54</sup> Pai pandacpi caudsayachishun nisha rimanacunaura.

## 12

### *Alita rimashallata llullashcamanda*

<sup>1</sup> Paiguna llucshisha riushcai ashca huaranga runaguna tandarisha tác tucusha chaquibis jaitanacucta rinaura. Chasna acpi paihuan puriu runagunallata Jesus yachachingahua callarira casna nisha, Cuirarichi, fariseoguna yanga llullasha purinaun. Cangunaga ama chasna rasha causanguichichu nira. <sup>2</sup> Yuyarichi. Paiguna tucui rashcagunaga huasha ricuringami. Ima cunan pacalla rashcagunahuas huasha punzhami ricuringallami, chasnallata ima pacalla rimashcagunahuas

chi punzhallaitami yacharingaraunmi. <sup>3</sup> Canguna tuta imata rimacpihuas punzha pagllai uyaringami. Cangunapura huasi ucui imatahuas pacalla rimacpihuas tucui runa ñaupacpi pagllai caparisha rimaitucushca anga nira.

*Pitata manzhana anchi*  
(Mt 10.26-31)

<sup>4</sup> Llaquishca amigoguna, canguna aichata huanchinata munac runagunata ima manzhanguichichu. Huan-chishcahuasha canda mana ushanzhu imatas ranata. <sup>5</sup> Astahuanbas ñuca cangunata yachachini pitata mas manzhana anguichi. Can huañushcahuasha ucupachama cachana ushaita charic Diostaga manzhana manguichi. Ñáuca cangunata nini, paillata manzhana anguichi.

<sup>6</sup> Pichca (5) ichilla pishcugunata randichicpi manachu ishcai (2) cullquihualla llucshin. Ashillahua llucshigllaita Diospacpi ni shucpas mana cungarishcachaun. <sup>7</sup> Dios tucuita yachac ashami canguna accha tuputahuas yachanmi. Chi pishcugunamandahuas cangunaga mas ashca balic ashami Yaya Dios alita cuirashca saquiringuichimi. Chasnamandami chi runagunataga mana manzhana changuichi.

*Ñáucata balichic runa Diospacpi balichishca tucunga*  
(Mt 10.32-33, 12.32, 10.19-20)

<sup>8</sup> Jesus paigunata casna nisha mas yachachisha catira. Cangunata nini, maicanbas runaguna ñaupacpi ñucaga Jesuspac mani nisha rimacpiga, ñucahuas Runa Tucuc asha Diospa angelguna ñaupacpi chi chasna rimac runamanda ñucahuac runa man nisha rimashami. <sup>9</sup> Randi pihuas runagunahuacpi ñuca mana Jesupa runachani nicpiga Diospa angelguna ñaupacpi ñuca rimashami paiga mana ñuca runachan nisha. <sup>10</sup> Maican runa ñucata Runa Tucuc acta piñasha rimacpiga Yaya Dios perdunasha chi rimashca juchata anchuchingami. Randi pihuas Diospa Samaimanda mana ali rimacpiga Yaya Dios paita mana perdunangachu. <sup>11-12</sup> Ñáucata quirishcamanda cangunata israel tandarina huasigunaibi caudsayachingahua apacpiga amugunahuacpis mandac runagunahuacpihuas apaushcai Diospa Samaí chi uraspi cangunata alita yuy-achingami canguna imatas rimangahua. Chasnamanda ama ñaupata yuyarisha turbarichichu imasnata rimasha nisha.

*Mas charinata munac runamanda*

<sup>13</sup> Jesus chasna rimacpi chi runagunamanda shucca rimara, Ñáuca huauquita rimai señor, ñucanchi yaya ñucaraicu saquishcata ñucama cuhuachun nisha rimapai nira.

<sup>14</sup> Chasna rimacpi Jesus randi paita rimara, Pita ñucata churahua amu tucusha cangunata alichingahuaca.



<sup>15</sup> Chihuasha tucui runagunata rimara, Canguna yuyarichi. Ama yapa munasha causaichichu. Runa ashcata charishahuas mana mas cushi causanata tupangachu nira.

<sup>16</sup> Chasna nisha paigunata cai yachachina shimita cuintara casna nisha,

Shuc yapa charic runaga ashca allpata charira. Muyuta tarpucpi yapa ashcata aparira. <sup>17</sup> Chasna yapa aparicpi chi runa yuyarira, ñuca pallashca muyugunata mana imaibihuas huacaichinata charinichu nisha. Cunanga maibita huacaichisha. <sup>18</sup> Casnami rangarauni. Ñáuca muyu huacaichina huasigunata mas jatunda rangarauni. Tucui muyugunatas, ñuca ali charishcagunatahuas chibi churasha alita huacaichishami. <sup>19</sup> Chasna ñuca ashcata charishcamanda unai huatagama pactangami, mana ima uraspas pishihungachu. Mana mas tarabasha jumbiushachu cunanmanda. Micusha upisha cunanga lugar causangarauni nisha yuyarira. <sup>20</sup> Chasna yuyariupi Dios randi chi runata nira, Yuyai illac runa mangui. Cunan tutami huañungaraungui. Chasna tucucpi tucui can huacaichisha charishcagunataga pichari japingaraun.

<sup>21</sup> Jesus chita cuintashcahuasha rimara, Yuyarichi nisha. Maican runahuas chicuintallata pai charishcagunata yuyariushalla causac ashaga, randi Diospacpi mana charishaga chi runacuintami tucunga nira.

*Dios paihua runagunata cuirashcamanda*  
(Mt 6.25-34)

<sup>22</sup> Jesus paita catic runagunata rimara, Cangunata nini imatas tucungaraushcata ima yapa yuyaringuichichu imatata micungaraunchi nisha, chasnallata imatatas churarishallami nisha. <sup>23</sup> Micunamanda canguna causaiga mas yali balic man, churarinagunamandas canguna aichaga mas yali balic man nira.

<sup>24</sup> Pishcugunata yuyarichi. Paiguna mana tarpunaunzhu, mana pallanaunzhu, muyu huacaichina huasitahuas mana charinaunzhu, randi Dios paiguna micunata cusha cuiran. Ñáa pishcugunamanda mas yali balic manguichi.

<sup>25</sup> Canguna munaimandami mas unaita causanata ushanguichichu. Mana. <sup>26</sup> Chasna mana ushahaga imangahuata micunallata churarinallatas yuyaringuichi.

<sup>27</sup> Sisagunatas yuyarichi. Paiguna causasha mana tarabanaunzhu, mana ahuaunzhu, randi cangunata nini, israel ñaupa jatun rey amu Salomon churarishcamandahuas paiguna mas yali gustu ricuriccuna anaun. <sup>28</sup> Quihuagunatas yuyarichi. Cunan punzha huiñanaun, cayandi rupachishca tucunaun. Chasna tucugllaita chi yanga quihuagunata Dios

gustu sisayucta ran. Chasna rasha Dios manachu cangu-natahuas churarinagunata cunga. Indá, cungami.

Yaya Dios cangunata cuirauta mana yuyarishami ansalla quiriccuna anguichi. <sup>29</sup> Dios cuhuangachu nisha ama yuyarisha causaichichu. Ama upinallata ama micunallata yuyariusha causaichichu. <sup>30</sup> Diosta mana quiric runagunami chigunataga yapa yuyarisha causanaun. Canguna jahua-pachai auc Yayami canguna minishtishcataga alita yachaun. <sup>31</sup> Chasna acpi cangunaga Diospa ali mandanata yuyarisha causaichi. Chasna causashaga tucui can minishtishcangunata cuitucunguichimi nisha rimara.

<sup>32</sup> Ñáuca llaquishca huibagunacuinta manguichi, canguna ashilla ashahuas ama manzharinguichichu. Dios llaquic ashcamanda pai mandashca runaguna muntunda canguna mandachun nishami cusha niun.

<sup>33</sup> Canguna charishcangunata randichisha pugri runagunama cumbiraichi. Chasna rashami jahuapachaibi ali baliccunata charingaraunguichi. Mana huaglibac bultsata japishcacuinta charichi jahuapachai mana tucurina ali baliccunata huacaichingahua. Shuhuaccunaga canguna chibi huacaichishcangunata mana shuhuaungachu ni ucuhahuas mana mucungachu. <sup>34</sup> Yuyarichi. Maibis canguna huacaichisha charishcangunata chibimi yapa yuyaringuichi nira.

### *Jesus cuti shamunata yuyariusha chapanamanda*

<sup>35-36</sup> Yuyarisha causaichi. Shuc cadsaraushca jistamanda shuc amu bulltiamusha cayacpi paita cuirac runaguna alichirishca asha punguta uctalla pascasha yaicuchingaunami. Chi runaguna churarishcashina chapasha, bilatas japichisha chapashcashina cangunahuas ñuca shamunagama sumac alichirisha chapausha causaichi. <sup>37</sup> Sirtuta nini, amu pactamushcai chi alichirisha chapauc runagunallatami tiyachisha caranga. Chasna racpi chi cuirac runaguna amuta chapasha tiyaushcamanda yapa cushiyangaunami. <sup>38</sup> Chi amu ima uraspas shamucpi, chaupi tuta acpihuas punzhayaushcai ashahuas, chi alichirisha chapauc runaguna cushiyangaunami. <sup>39</sup> Chasnallata caita yachaichi, pihuas shuc shuhuac runa shamunata yachashca ashaga niccharisha chapamara paihua huasibi ama shuhuaitungahua nisha. <sup>40</sup> Canguna chasnallata niccharisha chapauccuinta alichirisha chapahuaichi. Runa Tucuc nishaga cuti shamushami. Canguna mana yachaushcallaita pactamushami nira.

*Balic, mana balic tarabac runagunamanda cuintara  
(Mt 24.45-51)*

<sup>41</sup> Chasna nicpi Pedro Jesusta tapura, Can chasna nisha tucui runagunatachu rimaungui señor, ñucanchillatachu rimaungui.

<sup>42</sup> Tapucpi Jesus cutipara, Yuyarichi canguna alita yachangahua. Ñáuca shuc amucuinta asha alita pactachic runagunata mascauni. Shuc punzha shuc amu paita pactachic ashca yuyaiyuc cadsuc runata japisha churara tucui paihua runagunata tucui uras paiguna micuna tuputa carachun nisha. <sup>43</sup> Amu shuc llactama risha bulltiamushcai chi saquishca runa amu mandashcata pactachisha tiyaushaga chi runaga cushi tiyaungami. <sup>44</sup> Sirtuta cangunata nini, chi amu tucui pai charishcagunata chi pactachic runama saquingami cuirachun nisha. <sup>45</sup> Astahuanbas chi tarabac runa ñuca amu mana ucta shamungachu nisha yuyarishaga mana alita rai callarin. Chi shuc tarabac carigunatas huarmigunatahuas libachingahua callarin, chasnallata yapa micushas, machanagama upisha causan. Chasna causashaga imasata tucungaraun. <sup>46</sup> Ima punzha ima uras paihua amu shamunatas mana yachashcai pactasha chi mana cadsuc runata sinzhita libachingami. Tucui chi shuc mana pactachic runaguna tiyashcama turmintarichun nisha cachanga.

<sup>47</sup> Maican runa paihua amu munashcata yachashallata mana pactachishaga alichirishca ashaga sinzhita libachishca tucungami. <sup>48</sup> Astahuanbas mana yachachishca runaga mana alita raupi ansallata libachishcami tucunga pai mana yachashcamanda. Maican runataga Yaya Dios ashcata cushca ashaga ashcata cutichishcacuinta rana man. Chasnallata maican runa alita yachachishca ashaga alita yachachina man. Chasna nisha Jesus paigunata yachachirami.

*Jesumandami runaguna chaupi chaupi tucunamanda*  
(Mt 10.34-36)

<sup>49</sup> Chihuasha Jesus rimara, Cai pachai ninata japichingahua shamurani. Cunan japirishca aushaga ali anma. <sup>50</sup> Yapa turmintarina mani. Ñáuca ashca nanai pasanagamami rina ani. Chasna tucunagama chillata yuyarisha purini. <sup>51</sup> Ñáuca cai pachai tiyac runagunama cunan shuc yuyallata cungailla causanata cunghua shamushcata yuyaringuichichu. Mana chasnachan. Cangunata nini, ñuca shamushcamandami runaguna chaupi chaupi tucusha chaupiguna ñucata yuyaringaunami, chaupi runaguna ñucata piñangaunami. <sup>52</sup> Cunan urasmanda ñaupagma pichca (5) runa shuc huasibi causausha ñucamanda chaupi chaupi tucungaujami, quimsa (3) runa piñanaun ishcaigunata (2), ishcai randi quimsagunata. <sup>53</sup> Yayata churi piñanga, churita yaya

piñanga. Mamata ushushi piñanga, ushushita mama piñanga. Carimama piñanga cachunda, cachun piñanga carimamata. Chasna nisha Jesus paita quirishcamanda imasna tucunga-raushcata cuintara.

*Jesus shamunata yachanami*

*(Mt 16.1-4, Mc 8.11-13)*

<sup>54</sup> Chihuasha chi ashca runagunata Jesus rimara, Yana puyu indi yaicunamanda ricuricpi tamiangaraun ninguichi. Canguna nishcashina tucusha tamian. <sup>55</sup> Uraimanda rupac huaira shamucpi indingamiraun ninguichi. Canguna nishcashinami indi punzha tucunga. <sup>56</sup> Chasna yachashallata yuyai illaccuinta anguichi. Jahuama ricusha ima tucunga-raushcatas yachanguichimi, randi cunan uras ñuca raushcatas ricuushallata mana yachashallatachu puriunguichi nira.

*Canda piñaccunahuan alichichi*

*(Mt 5.24-26)*

<sup>57</sup> Canguna quiquin yuyaihuan imangahuata alita rasha causanata mana munanguichi. <sup>58</sup> Chi canda caudsayachic runa canda taripangahua apaushcai uctalla paihuan alichichi amuhuagma mana chara pactaushallata. Chima pactacpiga chi taripacca paihua sundaluhua maquibi canda saquingami carcelbi tapachun nisha. <sup>59</sup> Cangunata sirtuta nini, chasna tucucpiga tucuita paganagamami mana llucshinatas ushanguichu.

## 13

*Juchata saquisha Dios munashcata raichi*

<sup>1</sup> Chi uras shuc runaguna Jesuspagma shamusha casna nisha rimañaura, Shuc punzha maican Galilea runagunaga Diosta alabana jatun huasibi tiyausha ovejata huanchishcauna Diosma ricuchingahua. Chasna raushcata uyasha mandac amu Pilato piñarisha paigunata huanchicpi chi runaguna rahuaihuan oveja rahuaihuan chapushca tucura.

<sup>2</sup> Chi runaguna rimaucta uyasha Jesus paigunata tapura, Tucui Galilea runagunamandas chi runaguna chasna huanchitucushcamanda mas yali juchayuc anaun nishachu yuyaringuichi. <sup>3</sup> Mana chasnachan. Randi canguna jucha ranata mana saquishaga tucui cangunahuas huañunguichimi.

<sup>4</sup> Chasnallata chi Siloe nishca llactai tiyac jahua huasiga chungu pusac (18) runa jahuaibi urmasha huanchira. Chasna acpi tucui Jerusalenbi tiyac runagunamandas chi huañushca runaguna mas caudsayuc anañaura nishachu yuyariranguichi. <sup>5</sup> Mana chasnachan. Randi canguna jucha ranata mana saquishaga tucui cangunahuas huañunguichimi nisha rimara.

*Mana aparic ruyamanda*

<sup>6</sup> Chihuasha Jesus cai yachachina shimita cuintara casna nisha,

Shuc runa paihua chagrai higo nishca ali micuna muyuta aparic ruyata tarpura. Ñáa pucui uras chi runa muyuta pallangahua rira, pai pactasha ricucpi muyu illara, ni shuc muyullahuas mana aparishcachara. <sup>7</sup> Chasna acpi paihuacpi tarabauc runata nira, Ricui, aparingachari nisha chaparani quimsa (3) huatata, randi cunanbas mana aparishcachu. Chasna acpi chi ruyata cuchui shuc ruyata chibi tarpungahua nira. <sup>8</sup> Amu rimacpi chi tarabauc runa paita nira, Ama cuchushun señor, shuc huatallata chapashun nira. Ruya sapimanda allpata allasha apiyachisha huagra ismata churangarauni pai alita huiñachun nisha. <sup>9</sup> Chasna racpi shuc huataibi muyuta aparishaga ali anga nira, mana aparicpiga chibiga cuchui nisha rimahuangui.

Jesus yachachishcata uyauc runagunata rimasha, Chas-nallata, Diospa munai canguna causaibi mana ricuricpi pai mana mas ahuantasha chi mana aparic ruyata cuchush-cacuinta tucunguichimi nira.

*Samana punzhai Jesus ungushcata alichira*

<sup>10</sup> Israelguna samana punzha paiguna tandarina huasibi Jesus yachachisha aura. <sup>11</sup> Chi uras shuc ungushca huarmi tiyaura. Chunga pusac (18) tupu huatayuc ara supai paita yaicushcamanda cusca shayarinata mana ushasha cumu puriglla tucura. <sup>12</sup> Jesus paita ricusha, Camba ungüi anchur-isha achun nira.

<sup>13</sup> Chasna nisha paihua maquihuan llangacpi aliyara. Pai llangashcai chi huarmi alita shayaric tucusha Yaya Diosta al-abangahua callarira. <sup>14</sup> Chi tandarina huasita cuirac amuga Jesus samana punzha alichishcata yachasha piñasha runa-gunata rimara, Sucta (6) punzha tiyanmi runa taraban-gahua. Chi punzhaguna shamuichi aliyachishca tucungahua. Samana punzha ashcaraicu mana shamuna changuichi nira.

<sup>15</sup> Rimacpi Jesus nira, Yuyai illaccuinta anguichi. Manachu samana punzhaga camba huatashca huagrata, caballotahuas pascanguichi yacuta upichingahua. <sup>16</sup> Cai Abrahamanda mirai huarmiga chungu pusac huatata supai Satanas hu-atahca mara. Samana punzhaiga paitahuas pascangahuaca manachu ali an nira.

<sup>17</sup> Jesus chasna tapucpi tucui paita piñaucuna pingarinau-rami. Randi chi shuc runagunaga yapa cushiyanaura Jesus ashca aligunata rashcamanda.

*Diospa ali mandanaga ashca mirariushcamanda  
(Mt 13.31-32, Mc 4.30-32)*

<sup>18</sup> Chimanda Jesus cuintara, Diospa ali mandanamandaga imasna rashata intindibacta ñuca yachachishca anguichi. Ima shimihuanda yachachisha ñuca canguna mas alita yachanauchun nisha. Ñáa casnami: <sup>19</sup> Diospa runaguna mostaza nishca shuc ichilla muyuhuashina yapa ashilla manguichi. Chi ichilla muyuta chagrai tarpucpi huiñasha ruya tucunmi. Chasna huiñaupi pishcuguna chi ramagunai yapa huasita ranaunga nira. Diospa runaguna chaishina ashca tucunguichimi nira.

<sup>20</sup> Paigunata cuti rimara, Diospa ali mandanamandaga ima shimihuanda yachachisha ñuca. <sup>21</sup> Panda putasyachina muyucuinta man. Shuc huarmi putasyachinata ashillata japisha, quimsa (3) tupu harina muntunhuan chapusha saquinmi tucui ali putasyarinagama, nisha Jesus casna yachachira.

*Diospacpi imasna yaicunamanda*  
(Mt 7.14-14,21-23)

<sup>22</sup> Jesus Jerusalemma purisha riusha jatun llactagunais ichilla llactagunaibihuas yaicusha yachachira. <sup>23</sup> Shuc llactaibi pai riushcai shuc runa paita tapura, Señor ashillachangaraunguna quishpichishca tucungarauc runagunaga.

<sup>24</sup> Tapucpi rimara, Diospagma yaicuna pungua ichilla man, chibi yaicungahuaca tucui canguna munaihan rana manguichi. Cangunata nini, ashca runa yaicunata munaushahuas mana ushangaunachu.

<sup>25</sup> Amu paihua punguta tapashcahuasha cangunaga canzhaibi shayaungaraunguichi. Pungu mayanbi shausha caparingaraunguichi, Señor señor pascapai ñucanchi yaicungahua nisha. Pai randiga cangunata rimangami, maimandachari anguichi, cangunataga mana ricsinichu.

<sup>26</sup> Amu chasna rimacta uyasha rimanguichi, canhuanmi micuranchi upiranchi, chasnallata ñucanchi llactaibihuas can yachachirangui nisha.

<sup>27</sup> Rimanaupi chi amu rimanga, Cangunata basta rimani mana ricsinichu, maimandachari anguichi. Cangunaga mana alita rasha causac runaguna manguichi, ñucamanda anchurisha richi nishami rimanga.

<sup>28</sup> Abrahandas, Isaactas, Jacobotas, tucui Dios rimashcata pasachic runagunatahuas paihua ali mandanai tiyaucunataga ricungaraunguichimi. Cangunaga randi pagllai aushami piñasha huacangaraunguichi.

<sup>29</sup> Ashca runaguna indi llucshina partimanda, indi yaicuna partimandas, quinraipuramandahuas shamusha Diospa ali mandanai paihuan pariu tiyarisha micungaraun.

<sup>30</sup> Yuyarichi. Maicanbas cai pachai mana balichiushca

runagunaga Diospacpi ashca balichishca tucungaunami. Chasnallata maicanbas cai pachai balichiushca runagunaga Diospacpi mana balichishcachu tucungauna nisha rimara.

*Jesus pai huañunamanda cuti rimara  
(Mt 23.37-39)*

<sup>31</sup> Chi uraspi maican fariseoguna Jesusma shamusha paita rimanaura, Mandac amu Herodes canda huanchinata munan, chiraicu caimanda miticusha ri ninaura.

<sup>32</sup> Jesus randi paigunata nira, Herodes yapa llulla runa man. Paita rimagrichi casna nisha, cunan punzhas, cayahuas supaigunata llucshichinimi, unguishcagunatas alichinimi. Cayahuasha ñuca tarabanata tucuchishami nisha rimagri. <sup>33</sup> Chasna ashahuas cunan, caya, cayahuashahuas Jerusalengama rina mani. Tucui Dios rimashcata pasachic runagunataga Jerusalem llectallai huanchitucuna manaun nira.

<sup>34</sup> Uyaichi Jerusalem bi causaccuna, Dios rimashcata pasachic runagunata huanchiranguichi, pai cachashca runagunatahuas rumihuan tucsiranguichi. Shuc atalla paihua huahuagunata paihua rigra ucui ugllashcacuinta cangunatas ashca cutin quishpichinata munashcanimi, randi canguna mana munaranguichichu. <sup>35</sup> Chasna mana munashcamandami canguna huasi jichushcacuinta Dios cunan cangunata saquishca. Cangunata nini, Dios cachashca shamuc runaga balichishca man nishami canguna rimana urascama ñucataga mana cuti ricuhuanguichichu nisha rimara.

## 14

*Israel samana punzha shuc unguishca runata alichira*

<sup>1-2</sup> Israel shuc samana punzhai fariseogunata mandac runahua huasima Jesus rira micungahua. Chi pai aushcai paihua ñaupacpi shuc yapa punguirisha unguisha causac runa shayaric shamura. Chasna acpi tucui fariseoguna Jesusllata ricuusha cunan samana punzhata imashashi rangaraun nisha yuyarinaura. <sup>3</sup> Chasna paiguna yuyarinaupi Jesus chi Moises mandashcata yachachic runagunatas fariseogunatas tapura, Diospa shimiga imasata nin, samana punzhai unguishca runata alichingahuaca alichan, manachu ali an, nisha painata tapura.

<sup>4</sup> Tapucpi paiguna chunlla tiyarinaura. Chasna acpi Jesus maquimanda japisha chi unguishca acta alichishcahuasha cachara. <sup>5</sup> Chihuasha paigunatas cuti tapura, Maicanda cambia burro, cambia huagra juctu ucui urmacpiga manachu uctalla surcunguichima samana punzha agllaita.

<sup>6</sup> Jesus tapushcata uyasha mana imatas rimanatas ushanaurachu.

*Mana balicchani nisha rimac runamanda*

<sup>7</sup> Cayashca runaguna chi huasima yaicumusha balichihua-nauchun nisha mas tiyarinatas munanaura. Chita ricusha Jesus shuc yachachina shimita paigunamas rimara casna nisha,

<sup>8</sup> Cadsarana jistama cangunata cayacpi rishaga mas ali bancuiga tiyarinataga ama yuyaringuichichu nira. Mas yali balic nishca runatachari pai amu chibiga tiyarichinga.

<sup>9</sup> Chasna tucucpi jista amu cambagma shamusha anchuri caimanda, caibi shuc runa tiyarina man nisha rimacpi can pingarisha jatarisha chi shuc yanga pasiaccuna tiyaushcama tiyarigringui. <sup>10</sup> Randi canda ima uras jistama cayacpi rishaga yanga pasiaccuna tiyaushca taulai tiyarigringui.

Chasna tiyaricpi jista amu cambagma shamusha mas ali bancuma tiyaric shamui nisha rimangami. Chasna canda rimacpi tucui runa ñaupacpi can balichishca saquiringui.

<sup>11</sup> Maican alabaric runaga mana balichishca saquiringami. Chasnallata mana balicchani nisha yuyaric runaga balichishcami saquiringa nira.

*Can maicangunata cayana angui*

<sup>12</sup> Jesus paita cayac runata rimara, Ima uras can jistata raushaga camba amigogunata, camba huauquigunatas, aillugunatahuas, shuc charic runagunatahuas ama cayanguichu. Can chasna cayacpiga paihuas cayaitucunguichimi paihua huasima micungahua. Can chasna racpimi canda pagashcacuinta saquiringui nira.

<sup>13</sup> Can jistata raushaga casna runagunata cayangui pugri-gunata, huaglishca arcu maquiyuccunatahuas, janga janga puric runagunatahuas, puyñahuyuccunatahuas chigunata cayangui can. <sup>14</sup> Paiguna randiga jistata ranata mana ushanaunzhu. Can chasna paigunata cayashaga canda pagaitucushcashina cushi tucunguimi. Chasnallata puchucai punzhaibi, alita rac runagunata huañushca acta causachishca uraspi Dios canda pagangami nisha rimara.

<sup>15</sup> Ñáa chi jistai shuc cayashca runa Jesus cuintaucta uyasha rimara, Maican Diospa ali mandanai micuc runaga cushi mangaraun nira.

<sup>16</sup> Chasna chi rimaucta uyasha Jesus shuc yachachina shimita cuintara casna nisha,

Shuc runa jatun jistata rasha ashca runagunata cayara.

<sup>17</sup> Micuna uras pactacpi paihua runata rimangahua cachashca, Micuc shamuchi nisha, tucui micuna ña churashca man.



18 Shamuichi nicpi tucui cayashca runaguna mana rishun-zhu ninaura. Punda cayashca runa nishca, Perdunahuai, jistama rinata mana ushanichu, ñuca randishca allpataga ricugrina mani nisha rimara. 19 Shucca nishca, Randirani chungu (10) torogunata. Paigunata chagrai tarabachisha camagrina mani. Perdunahuangui jistama mana shamushcamanda nira. 20 Shucca rimashca, Cunanlla huarmita japishcani, chiraicu llucshinata mana ushanichu nira.

21 Tucui cayashca runagunata rimashcahuasha chi cachashca runa paihua amuhuagma bulltiasha tucuita cuintagrishca. Chita uyasha chi jista amu piñarisha paihua runata mandara, Llacta ñambigunata risha pugri runagunata apagri huaglishca arcu maquiyuccunatas, puyuñauiyuccunatas, janga janga puric runagunatahuas tupasha uctalla apamungui nisha cachara.

22 Risha chigunata apagrishcahuasha chi runa paihua amuta rimashca, Can mandashca shimita pactachishcanimi señor, chasna acpihuas chara chushac man nira.

23 Chasna nicpi amu uyasha paihua runata cuti mandara, Llactamandahuashama auc ñambigunaibi jatunbis ichillagunaibihuas mascagri, tucui partima risha maican runagunatas tupasha apagri ñuca huasi tapacta jundarinauchun. 24 Cangunata nini, ñaupacayashca runagunaga ñuca micunata mana imatahuas micungachu raunguna nira.

*Quiric causanaga sinzhimi*  
(Mt 10.37-38)

25 Chi uras yapa ashca runaguna Jesushuan puriucunata rimara, 26 Maican ñucama shamunata munac runaga paihua aillugunamanda yalita ñucata llaquishami ñucata catic runa tucunata ushanga. Randi paihua yayatas mamatas, paihua huarmitas huahuagunatas, paihua huauquitas panitas, chasnallata paihua quiquin causaitas ñucamanda yalita llaquishaga mana ñucata catic runa tucunata ushangachu. 27 Maican runahuas cruspi huañungaraucuinta tucui pai quiquin munashcata saquisha ñucallahuan purina man. Mana chasna ranata munashaga mana ima uraspas ñucahuan puric tucunguichu nira.

28 Canguna shuc jatun huasita shayachinata munashaga ñaupapundaga alita yuyarichi chi huasita tucuchinata ushachachu imachari nisha yuyaringuichi. 29 Mana chasna yuyarishaga, callarishcahuasha cullqui mana pactacpiga chaupillai saquina tucunga. Can chasna racpi tucui runaguna canda asinaunga casna nisha, 30 Cai runa sirtushina huasita rangahua callarirami randi tucuchinata mana ushachachuya nisha asinaunga nira.

<sup>31</sup> Chasnallata shuc mandac amu, shugmanda amuhuan guerata ranata munasha manachu ñaupallata alita yuyaringa, ñuca chungu huaranga (10.000) sundalugunallahuan chi shugmanda amuhua ishcai chungu huaranga (20.000) shamuc sundalugunataga binsinata ushashachu nisha yuyaringa. <sup>32</sup> Mana ushashachu nisha guera chara mana tucugllaita, chi shuc amu chara caruma aullaita, shuc runata cachangaraun guerata saquishun nisha rimangahua.

<sup>33</sup> Chasnallata maican runa ñucata catinata munasha ñaupata alita yuyarina man casna nisha, tucui ñuca charishcagunata saquinata ushanichu nisha amullata yuyarina man. Mana chasna yuyarishaga ñucata catic runa tucunata mana ushanchu nisha rimara.

### *Cachimanda yachachin*

(Mt 5.13, Mc 9.50)

<sup>34</sup> Cachiga ali man. Astahuanbas chamuc tucucpiga alichinata ushanchichu. Mana. Mana ushanchichu. <sup>35</sup> Chasnallata chi chamuc cachi mana balinzhu allpaicuinta tarpungahuas, ruya huiñachun nisha imabis churangahuapas mana balinzhu. Jichunalla man. Ñáuca shimita canguna rinrihuan uyashaga alita yuyarichi nira.

## 15

### *Oveja chingarishcamanda*

(Mt 18.10-14)

<sup>1</sup> Juchayuc runagunas, gubirnuraicu cullquita tandachucunahuas Jesuspagma caillayamunaura pai yachachiushcata uyangahua. <sup>2</sup> Fariseogunaga Diospa shimita pasachic runagunandi chi mana balichishca runagunata ricusha piñangahua callarinaura. Piñasha paigunapura rimanacunaura cai Jesusca juchayuc runagunahuan puriun, chasnallata paigunahuan micunmi nisha rimashca anaaura.

<sup>3</sup> Chasna rimanacucpi Jesus paigunata shuc yachachina shimita cuintara casna nisha,

<sup>4</sup> Canguna patsac (100) ovejata charisha shuc oveja chingaricpiga manachu tucuita pagllai saquisha chi chingarishcata mascangahua ringuichima. Manachu chi tucui iscun chungu iscungunata (99) saquisha chi shugllata tupanagama mascangahua ringuichima. <sup>5</sup> Mascasha tupasha cambia rigrai churasha cushihuan apamungui. <sup>6</sup> Ñáa huasima pactasha tucui cambia aillugunatas mayanllai tiyaccunatahuas cayagringui ñuca oveja chingarishcata tuparanimi nisha. Ñáuca tupashcamanda cangunahuas ñucashinallata cushiyaichi ninguichi.

<sup>7</sup> Chasnamandami cangunata nini, Tucui ali mani nisha rimac runagunarandimanda, chi shuc runa juchata saquisha Dios munashcata racpi jahuapachai angelguna cushi tucungaraunguna nira.

*Chingarishca cullquimanda*

<sup>8</sup> Chasnallata nira, Shuc huarmimi chungu (10) balic cullquiguna charisha shuc chingaricpiga manachu mascanga. Paiga bilata japichisha chihuasha huasita pichasha chi cullquita tupanagama mascangaraun. <sup>9</sup> Pai tupasha paihua aillugunatas mayanbi tiyaccunatahuas rimagringa, ñuca cullqui chingachishcata tupashcamanda cangunahuas ñucashinallata cushiyaichi ningami.

<sup>10</sup> Cangunata nini, shuc juchayuc runa paihua juchata saquisha Diospa causaita tupashcamanda Diospa angelgunahuas chasnallata cushiyangaunami, nisha paigunata nira.

*Chingarishca churita yaya chapaunmi*

<sup>11</sup> Jesus shuc yachachina shimita chasnallata cuintara casna nisha,

Shuc runa ishcai (2) churita charira. <sup>12</sup> Quipa churi paihua yayata rimara, Can charishcamanda ñuca japina partita cunan ratu cuhuai yaya. Chasna rimacpi paihua yaya tucui pai charishcagunata chaupisha ishcaní (2) churigunama cura.

<sup>13</sup> Mana yapa unaihuasha chi quipa churiga pai tucui charishcagunata tandachisha paihua yaya huasimanda llucshisha rira caru llactama puringahua. Pai chima risha jiridsata rasha causasha paihua cullquitas pai charishcagunatahuas huin tucuchira illacta tucuchisha llaqui saquirira. <sup>14</sup> Asnaibi pai tucui charishcata gastashcahuasha, tucui llactagunai yapa raicaitucura intiru llacta. Chasna tucushcai chi runaga raicaihuan huañungahua callarira. <sup>15</sup> Chasnaibi tarabanata mascangahua callarira tarabanata tupacpi paihua amu cachara cuchigunata carasha cuirangahua. <sup>16</sup> Pai chasna raicaihuan huañucpihuas pihuas mana nigunata caranaushcachu imahuahuallas. Chasna ashcata raicacpi cuchiguna micunatas micungahua yuyarira.

<sup>17</sup> Chasna tucusha paihua shungüi casna yuyaringahua callarira, Ñáuca yaya tarabachiushca runagunaga yapa ashca micunata charinaunmi yalicta asta puchunmi. Ñáuca randi caibi raicaihuan huañuc tiyauni. <sup>18</sup> Cunan caimanda llucshisha rishami ñuca yayahuacta. Pactasha casna paita rimasha, Dios ñaupacpis camba ñaupacpías juchata rashcani

yaya. <sup>19</sup> Mana balicchashcani camba churi nishca tucungahua. Chasna acpi can tarabachiushca runatashina japihuai canda sirbic tucusha nisha paita rimashami. <sup>20</sup> Chasna yuyarisha paihua yayahuagma rira.

Yayaga randi paihua churi chara carullaita shamuuta rishca llaquisha callpara paihua churihuagma. Pactasha cushihuan ugllarisha ashca cutin paihua churita muctira. <sup>21</sup> Chasna acpi chi churi paihua yayata rimara, Diospaccpis camba ñaupacpihuas juchata rasha causaushcani yaya. Mana balicchani camba churi nishca tucungahua nisha paihua yayata rimara.

<sup>22</sup> Paihua yaya randi pai tarabachishca runagunata casna nisha mandara, Uctalla ali llachapata apamusha churachichi. Paihua maqui riruibi anillutas satichi, paihua chaquibihuas zapatosta churachichi nira. <sup>23</sup> Chasnallata chi huirayachiushca huagra huahuata uctalla huanchichi. Alita micusha jistata rashunchi nira. <sup>24</sup> Cai ñuca churi huañushcachari nisha yuyaric arani randi pai causaushcami. Chingarishcachari nisha yuyarani randi causapaushcami cunan tupani nisha rimara. Chimanda jistata rashunchi cushiyangahua nisha rimara paihua yaya.

<sup>25</sup> Paiguna chasna raushcaibi rucu churiga chagraibi aura. Huasima caillayamusha uyara cajasha bailaucunatas, pijuano tucaushcatahuas uyara. <sup>26</sup> Chita uyasha shuc tarabac runata cayasha tapura, Imatata raunguna nisha. <sup>27</sup> Tapucpi rimara, Camba huauquiga pactamushcami. Pai alilla pactamucpimi camba yaya jistata raun, chi malta huagra huirayachishca shayactami huanchishami caraun paihua churita.

<sup>28</sup> Chita uyasha chi rucu churiga yapa piñarisha huasi ucuma yaicunata mana munarachu. Chasna pai mana yaicucpi paihua yaya canzhama risha cuti cuti rugangahua rira, Huasi ucuma yaicui churi jistata gustangahua nisha rimara. <sup>29</sup> Randi rucu churi piñarisha paihua yayata rimara, Ñaucaga unai unai huatata canda yanapashcani. Can mandashcata tucui uras ñuca pactachishcani. Chasna acpihuas ñuca amigogunahuan ni shuc chibo huahuallahuas mana cuhuashcanguichu jistata rangahua. <sup>30</sup> Astahuanbas cai camba churiga, mana ali huarmigunahuan causasha, can cushca cullquita tucuchisha shamucpi, pairaicu chi malta huagra huirayachiushca shayauctaga huanchishcangui paita carangahua nisha piñasha paihua yayata rimara.

<sup>31</sup> Rimacpi yaya paita nira, Tucui uras can ñucahuan tiyaushcangui churi. Tucui ñuca ali charishcagunaga cambaglla man nira. <sup>32</sup> Camba huauquiga huañushcashina illan ac cunan pactamushca. Chingarishcachari nisha yuyariushcai

causagllata shamushca. Chiraicumi jistata cushi rana anchi nishami yaya rimara paihua punda churita. Chasna rimasha Jesus chi israelgunata yachachira.

## 16

### *Capataz runa rashcamanda*

<sup>1</sup> Jesus paita caticcunata cai yachachina shimita cuintara casna nisha,

Shuc cullquiyc runa paihua capataz runama tucuita cuirachun nira. Chihuasha paimanda shuc shimi llucshirira ñucancho amuhua cullquita huinda apaun nishca. <sup>2</sup> Chita uyasha paihua amu chi capataz runata cayara cuintanacungahua. Pai pactamucpi can ñuca cullquita apaunmi nishcata uyashcani, can chimanda imasata ningui nira. Cunanga llucshina mangui, cunanmandaga ñucahuacpi mana tarabanguichu. Tucui runagunahua dihuigunata apuntashca quillcata apamui ñuca ricungahua nira.

<sup>3</sup> Chita uyasha chi capataz runaga yuyarira cunanga imasata rasha nisha. Amu ñuca tarabanamanda llucshichicpiga imasna rashata causasha, imaita tarabanata tupasha. Chagrata tarabana jursata mana charinichu. Cullquita tapunatas pinganimi. <sup>4</sup> Tarabana illacpi imasata causasha. Casnami rasha nira, tucui dihuigunata pishiyachishami runaguna ñucata llaquisha paiguna huasima apanauchun nisha.

<sup>5</sup> Capataz runaga chasna yuyarisha caran dihuiyuc runagunata cayara. Ñaupaupunda shamuc runata tapura, ñuca amuta masnatata dihuingui nisha. <sup>6</sup> Tapucpi rimara, shuc patsac (100) asaititami butigunata dihuini. Chasna rimacpi mandara, uctalla camba quillcata apagri, cunanga chita pishiyachisha pichca chungallata (50) quillcai. <sup>7</sup> Shuctahuas tapura, canga masnatata dihuingui ñuca amuta. Tapucpi rimara, shuc patsac (100) trigo custalgunata dihuini. Chasna nicpi paita mandara, camba quillcaibi pishiyachisha pusac chungallata (80) churai nira.

<sup>8</sup> Chi amuga paihua capataz runa mana alita ragashallata pai imasna huasha causanata yuyarishcata yachasha paiga yuyaiyuc runa man nira. Chihuasha Jesus paita uyaucunata nira, Diosta caticcunaga jahuapachai ganangahuaca ashillata yuyarinaun, randi Diosta mana caticcunaga cai munduibi ganangahua mas yalita yuyariunaunmi.

<sup>9</sup> Canguna cullquihuan Diospacta rasha ali yuyaihuan shuccunatas yanapasha puringuichi. Canguna huañushca punzhai cai jucha mundumanda cullqui illangami. Cunanga

canguna cullquihuan ali yuyaihuan raichi chi tucurina punzhai Dios cangunata paihua huiñai tiyac llactama yaicuchingahua nira.

<sup>10</sup>Maican runa ashilla rashcangunata pactachishaga huasha balic ranagunatahuas pactachingami. Pihuas ichilla rashcangunamanda llullashaga huasha jatun ranagunatahuas yanga llullanga. <sup>11</sup>Chasna acpi canguna cai pachaibi charishcagunahuan mana aligunata racpiga jahupachaibiga balic charinagunatas mana cuitucunguichichu. <sup>12</sup>Chasnallata canguna shuccuna charishcangunata mana alita cuiracpiga pihuas canda mana cungachu camba quiquinbacta charingahua.

<sup>13</sup>Pihuas ishcai (2) amuta charinata mana ushanzhu. Ishcaita uyasha nishaga shucta llaquingami shuctaga mana llaquina, shuc amullata uyasha chi shuctaga mana uyanga. Chicuintallata cangunahuas cullquita llaquishaga Yaya Diostaga llaquinata mana ushanguichichu nisha yachachira.

<sup>14</sup>Chi cullquita llaquic fariseoguna pai rimashcata uyasha paita piñasha asinaura. <sup>15</sup>Chasna piñasha asicpi Jesus paigunata rimara, Cangunaga runagunahuacpi alita rac manchi nisha yuyaringuichi, astahuanbas Diosca canguna caran shungutas yachanmi. Runaguna yapa balichishcataga Yaya Diosca mana balichinzhu nisha nira.

### *Uyana shimimanda*

Jesus paigunata mas yachachisha catiun casna nisha,

<sup>16</sup>Ñáaupamanda Bautisac Juan camachishca urascama runaguna yachanaushcami imasna rasha Diospacpi quishpinata. Moises mandashca quillcagunatas, chasnallata Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcagunatas charishcauna. Ñáa Bautisac Juan camachishca urasmada ñaupagma ñuca Diospa ali mandanamanda yachachisha cushi shimita rimauñi imasna runa quishpitucunga. Chi shimita uyac runaguna Diospagma yaicunata ashcaguna yapa munanaunmi. <sup>17</sup>Diospa shimiga mana ima uraspas tucuringachu. Jahupachas cai pachahuas tucuringaunami, astahuanbas Diospa shimiga mana tucuringachu, nisha Jesucristo cuintara.

<sup>18</sup>Chasnallata nira, maican runa paihua huarmita jichusha shucta japishaga ashianmi. Chasnallata maican runa shuc jichushca huarmita japishaga chasnallata ashiyasha juchata ran nira.

### *Lazarohuan ashca cullquiyuc runahuan cuintashcamanda*

<sup>19</sup>Jesus paigunata rimara, Shuc runa ashca cullquiyuc tiyara, yapa ali balic llachapata churaric ara. Chasnallata caran punzha paiga jistaicuinta micusha upisha causac ara. <sup>20</sup>Paihua huasi pungüibi shuc Lazaro nishca pugri runata saquishca aura, pitas cullquita tapusha tiyauc ara. Paiga

ashca lepra nishca sinzhi carachayuc ashca. <sup>21</sup> Chasna acpi allcuguna paihua carachagunatas llaucanaura. Lazaro yapa pugri asha chi cullquiyc runa micushcai allpai jicharicta yapa micusha nigara.

<sup>22</sup> Shuc punzha chi pugri Lazaro huañura. Pai huañushcai angelguna paihua causaita jahuapachama apanaura. Chibi ñaupa causac Abrahan nishca israel runaguna apayayahuan causac ara.

Chasnallata chi cullquiyc runa huañucpi pambanaura. <sup>23</sup> Paiga huañushcaguna aushcai yapa turmintarisha tiyaura. Chimanda jahuama ricusha Abrahan Lazarondi pariu jahuaibi tiyauta ricura carumanda. <sup>24</sup> Ricusha caparira, Apayaya Abrahan ñucatas yuyarihuai. Lazarota caima cachai, paihua riru pundata yacuibi satisha ñuca callui churasha chiriyachihuac shamuchun nira. Cai ninaibi yapactami rupasha turmintariuni nira.

<sup>25</sup> Abrahan randi rimara, Yuyari, can causaushcaibiga yapa aligunata charishcangui, Lazaro randiga yapa llaquilla causagara. Cunan pai caibiga cushi maun. Can randiga yapa turmintariungui. <sup>26</sup> Chasna acpi ñucanchi cambagma mana shamunata ushanchichu yapa jatun huaicu ashcamanda. Pihuas munashallata caimanda chima rinata mana ushanzhu. Chasnallata chimanda caimas mana shamuibacchan.

<sup>27</sup> Chi rimashcata uyasha ucupachamanda rimara, Chasna acpiga apayaya, canda rugauni ñuca yayahua huasima Lazarota cachai. <sup>28</sup> Ñáuca charini pichca (5) huauquigunata. Lazaro paigunata camachigrichun paigunahuas cai ñuca turmintariushcama ima shamunauchun.

<sup>29</sup> Astahuanbas Abrahan paita rimara, Moises quillcashca shimigunata basta charinaunmi, chasnallata Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcagunatas chariungunami. Paiguna chi quillcashcata ricusha yachanauchun chima ama ringahua.

<sup>30</sup> Nicpi rimara, Mana, apayaya Abrahan, paiguna chita ricushallata mana uyanaungachu. Astahuanbas huañushcamanda causaric runa camachigricpiga paiguna chita uyasha juchata saquisha Dios munashcata rasha catingaunami.

<sup>31</sup> Nicpi Abrahan paita rimara, Moises quillcashcata paiguna mana uyashaga, Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcatas mana uyashaga, shuc huañushcamanda causaric runa rimacpihuas mana quiringaunachu.

Chi fariseogunata Jesus chasna cuintara.

# 17

## *Juchama apauc runamanda*

(Mt 18.6-7,21-22, Mc 9.42)

<sup>1</sup> Jesus paihuan puriucunata rimara, Sirtupacha cai mundui juchata rana yuyai tiyangami. Chasnagllaita juchata rai nisha pandachic runaga yalicta cashtigashca tucungami. <sup>2</sup> Shuc huahuatashina ñucata quiricunata maican pandachic runata jatun cutana rumita paihua cungaibi huatasha mar cuchai tucsinaupi chucacpiga ali chari anma. <sup>3</sup> Chasnamandami canguna alita yuyarisha causaichi nira.

Camba quiric huauqui juchata racpiga ali shimita cuintasha alichinata yuyachi. Pai mana alita rashcamanda llaquirisha perdunahuai nisha tapucpi can paita perdunasha huiñai saquina mangui. <sup>4</sup> Shuc punzhalla pai canzhis (7) cutin canda mana alita rashcahuasha perdunahuai nisha tapucshamucpiga, caran cutin paita perdunasha cungarina angui nisha Jesus yachachira.

## *Quirisha ushaiyuc tucunamanda*

<sup>5</sup> Señor Jesus japishca chungu ishcai (12) runaguna paita tapunaura, Ñaucanchima mas quirina yuyaita cui nisha.

<sup>6</sup> Chasna tapucpi rimara, Canguna shuc ichicua mostaza nishca muyuhuatacuinta ashilla quirina yuyaita charishahuas, cai ruyata rimanata ushanguichimi, ruya angundi caimanda llucshisha cuchaibi shayarigri nisha. Chasna nicpi chi ruya can rimashcashina tucungami nira.

## *Mana ali runa chani nisha rimashcamanda*

<sup>7</sup> Jesus paita caticcunama rimara, Shuc runa chagraibi tarabac asha, huagrata cuirac ashahuas pai tarabanamanda shamucpi paihua amu, uctalla caibi micungahua tiyaricshamui nisha rimangachu. Mana. <sup>8</sup> Astahuanbas amu ñaupamandangaraun ñuca micunata yanusha carahuai. Pundaga ñuca micusha upishcahuasha canga huasha micungui upingui nisha rimanga. <sup>9</sup> Tarabac runa paihua amu mandashcata pactachicpihuas amu paita pagrachu ningachuya. <sup>10</sup> Chasnallata cangunata Dios mandashcagunata pactachisha rimaichi, Alita rashahuas can mandashcata pactachisha tarabac runalla anchi, can mandashcataga pactachiglla anchi nisha rimana manguichi nira.

## *Jesus chungu lepra nishca carachayuccunata janbira*

<sup>11</sup> Jesus Jerusalemma riusha Galilea provinciahuan Samaria provinciahuan chaupita puriura. <sup>12-13</sup> Chibi shuc llactama chara mana pactaullaita chungu (10) lepra nishca sinzhi carachayuc runaguna paita tupangahua shamunaura.



Paiguna carumanda shayarisha, Señor Jesus ñucanchita llaquisha yanapai nisha caparinaura.

<sup>14</sup> Jesus paigunata ricusha rimara, Israel pagrigunama canguna carata ricuchigrichi.

Pai rimashcata uyasha riushcai chi lepraguna janbirira. <sup>15</sup> Chasna tucucpi chi muntunmanda shuglla chasna janbirishcata ricurisha cuti Jesuspagma bulltiamura. <sup>16</sup> Pai bulltiamusha sinzhi shimihuan Diosta alabasha shamura. Pactasha Jesuspa chaqui mayanbi allpaibi tuparinagama cungrurisha ashca cushihuan Jesusta pagrachu nisha rimara. Chi runaga israelguna mana balichiushca Samaria llactamanda runa mara.

<sup>17</sup> Shugllata ricusha Jesus tapura, Manachu chungu (10) aranguichi janbirishcagunaga. Chi iscun (9) runagunaga maibitanaun. <sup>18</sup> Cai runaga mana-israel runa ashallatachu bulltiamushca Diosta pagrachu nisha alabangahua nira. <sup>19</sup> Chasna nisha paita rimara, Jatarisha rilla. Can ñucata quirishcamandami quishpichishca tucungui.

*Cai pachaibihuas Dios mandac an  
(Mt 24.23-28,36-41)*

<sup>20</sup> Maican fariseo runaguna Jesusta tapunaura, Ima urasta Diospa ali mandana shamunga, cai pachaibi ima urasta Dios mandangaraun nisha. Tapucpi rimara, Pai mana chasna ricurictachu mandanga. <sup>21</sup> Chiraicumandami mana casna rimanachan Diospa ali mandana caibi maun, ricui chibimi aun nisha. Randi runa shungu ucuibi yuyaibihuas Dios mandac man nira.

<sup>22</sup> Paihuan puriucunata rimara, Ñáuca Runa Tucuc asha, huasha mana ricurishachu. Canguna ñucata shuc punzhata ricunata yapa munangaraunguichi, chasna ashallata mana ushanguichichu. <sup>23</sup> Maican runaguna cangunata riman-gauna, ricui paiga caibi maun u chibi maun nisha. Chasna nisha rimacpihuas ima uyaichichu, ima paigunata catin-guichichu.

<sup>24</sup> Uyahuaichi. Runa Tucuc asha, ñuca shamuna punzhaga dilampashcacuinta manga. Dilampashcaga shuc pundamanda shuc pundagama liúc liúc ricurinmi. Ñáuca shamunaga chasnami huairashina ricuringamirauni. <sup>25</sup> Astahuanbas ñucataga ñaupata ashcata turmintachihua-naungami, cunan causac runaguna ñucata mana uyasha ñucata mana balichihuaunaungachu.

<sup>26</sup> Ñáuca bulltiamuna urasca Noe causashca urascuintami tucunga. <sup>27</sup> Pai barcoma yaicuna punzhagamami chi runagunaga micusha upisha cadsarasha causanaushca. Chasna

paiguna mana yuyarisha causaushca urasllaita yacu ashcata jundasha paigunata illacta huanchira.

<sup>28</sup> Chasnallata Abrahamba sobrino Lot causaushca uras, runaguna micusha upisha, randichisha randisha, tarpusha, huasigunata rasha causanaushca. <sup>29</sup> Chasna causaushcai Sodoma nishca llactamanda Lot llucshishcahuashai jahua-pachamanda sinzhi ninas asnac cushnihuas urmasha tucuita rupachisha huinda huanchishca. <sup>30</sup> Ñáuca shamuna punzhaga chasnallatami tucunga.

<sup>31</sup> Chi punzha pactamushcaibi maican runa cambia huasi jahuai tiyasha uctalla uraicusha miticui, ama huasi ucuma yaicuichu can charishcagunata apangahua. Chasnallata maican runahuas chagraibi tarabaushaga ama huasima bulltiaichu. <sup>32</sup> Lotpa huarmi tucushcata yuyarichi. <sup>33</sup> Paicuinta pihuas cai mundui paihua causaita yalicta llaquishaga Diospacpi tucuita chingarisha illac tucungami. Astahuanbas pihuas paihua quiquin causaita mana yalicta yuyarishaga paiga Diospacpi tucuita charingami, nira.

<sup>34</sup> Cangunata nini, Tuta ishcai (2) runa shuc cayutullai puñungaujami. Yaya Dios shucta apangami, shucca saquirishca anga. <sup>35</sup> Ishcai (2) huarmiguna pariu tarabaushcai shucta apashca anga, shucca saquirishca anga. <sup>36</sup> Ishcai cariguna chagrai tarabaushcaibi shucta apashca anga, shucca saquirishca anga.

<sup>37</sup> Jesus chasna rimashcata uyasha paita caticcuna tapunaura, Señor casnaga maibita tucunga nisha. Tapucpi paiguna shuc shimita rimara, Ullahuangagunaga huañushcaibi tandaringaujami. Ñáuca rimashcacuinta ricuricpi yachanguichimi.

## 18

### *Huaccha huarmi tapuushcata mana saquishcamanda*

<sup>1</sup> Paiguna tucui uras Yaya Diosta mañasha tapunata ama saquisha causanauchun nisha Jesus cai yachachina shimitas yachachiura,

<sup>2</sup> Shuc llactaibi shuc taripac runaga tiyashca. Diosta mana manzhacchashca, runatahuas mana llaquicchashca.

<sup>3</sup> Chasnallata chi llactaibi shuc huaccha huarmi tiyashca. Pai ashca cutin chi taripac runama tapungahua rigashca casna nisha, ñucata yanapahuai chi ñucata piñac runa ñuca charishcagunata ima yanga apachun nisha. <sup>4</sup> Tapuugllaita chi runaga yanapanata mana munashcachu. Unaima yuyarira, Ñaucaga Diosta mana manzhanichu, runatahuas mana llaquinichu. <sup>5</sup> Chasnagllaita cai huaccha huarmi caran punzha ñucata tapusha quillachishcamanda paita

yanapasha, paimanda quichuc runata rimasha alichigrisha. Cunan paita mana yanapacpiga ñuca huañunagamami tapusha causahuangaraun nisha.

<sup>6</sup> Señor Jesus chi yachachina shimita rimashcahuasha paigunata rimara, Chi Diosta mana manzhasha taripac runa rimashcata yuyarisha yachaichi. <sup>7</sup> Yaya Diosca ali acasha paihua quiquin runaguna tutahuas punzhahuas paita tapucpi yapa alita paigunata yanapangami. Paigunata yanapanata mana unayangachu. <sup>8</sup> Cangunata nini pai mana unayashachu yanapangami. Chasna agllaita Runa Tucucca ñuca jahuapachamanda shamuschai chi tapuc huarmicuinta runaguna sinzhita quiriccunata tupashachu imachari.

### *Ishcai tapuc runamanda*

<sup>9</sup> Maican runaguna Diospacpi ali mauni nishallata shucunata mana llaquinaunzhu. Chasna acpi chicuinta yuyaric runagunata Jesus cai yachachina shimita cuintara,

<sup>10</sup> Ishcai (2) runa Diosta alabana huasima rinaura Dioshuan rimangahua. Shucca fariseo runa mara, shucca romano gubirnuraicu cullquita tandachic asha, mana balichiuscha runachara. <sup>11</sup> Fariseo runa shayarisha paihua munaimandalla Diosta rimara casna nisha, Ñáuca mana shuccunashina chashcamanda canda pagrachu nini Yaya Dios. Mana shuc shuhuac runachani, mana jiridsata racchani, mana ashiyacchani, maspas mana chi romano gubirnuraicu cullquita tandachic runashinachani. <sup>12</sup> Ñáucaga ishcai (2) cutin caran semana mana micusha sasini can ñucata balichichun nisha. Tucui ñuca charishcagunata chungu (10) partimanda shuc partita canma cusha causac ani nisha chi fariseo runa Diosta rimara. <sup>13</sup> Chi shuc runaga, gubirnuraicu cullquita tandachic runaga caruma shayarisha jahuapachama ricunata pingarisha, paihua juchata yuyarisha llaquirisha pichuta huactarisha rimara, Ñáuca juchayuc runa mani Dios. Ñáucata yuyarisha yanapahuai nisha rimara.

<sup>14</sup> Chi yachachina shimita cuintashcahuasha Jesus paita uyaccunata rimara, Cangunataga casnami nini, chi yapa ali mauni nisha rimac runata Dios mana japirachu. Randi chi juchamanda llaquiric runataga Dios perdunashcamanda Dioshuan ali tucusha paihua huasima bulltiara. Cangunata nini, maican runahuas yapa ali mani nishaga Diospacpi mana balichishcachu tucunga, astahuanbas shungumanda Diospacpi mana balicchani nisha rimac runaga Diospacpi balichishca tucungami nira.

*Huahuagunata Jesusma apamushcamanda  
(Mt 19.13-15, Mc 10.13-16)*

15 Chi uras ichilla huahuagunatas Jesusma apanaura paigunata llangasha Diosta mañapangui paiguna ali anauchun nisha. Jesushuan puriucuna chita ricusha ama quillachichun nisha jarcanata munanaura. 16 Jesus randi huahuagunata shamuichi nisha cayasha, paihuan puriucunata nira, Huahuaguna ñucama shamunauchun, ama jarcanguichichu. Diospa ali mandana runagunaga cai huahuagunacuinta maunguna. 17 Ñáuca rimashcata cunan uyaichi. Cai huahuaguna ñucata alita uyasha cadsunaunmi. Pihuas Diospa munaita mana huahuacuinta catishaga Diospa ali mandanama yaicunata mana ushanzhu nisha rimara.

*Ashcata charic runamanda*

*(Mt 19.16-30, Mc 10.17-31)*

18 Shuc israel amu Jesusta tapura, Can Dios mandashcashina causac asha ali mangui señor. Chasna asha rimahuai, ñuca huiñai causaita charingahuaca imasata rana ani.

19 Tapucpi rimara, Imangahuata ali mangui nisha ñucata rimahuangui. Mana shuc runahuas ali tiyanzhu, Dioslla ali an. 20 Can Dios mandashcagunata yachanguimi: Ama ashiyanguichu, runata ama huanchinguichu, ama shuhanguichu, shuccunamanda ama llullanguichu, camba yayatas camba mamatas llaquina mangui nira.

21 Rimacpi nira, Chigunataga ñuca huahua urasmandalatalami tucuita pactachishcanimi.

22 Chasna nicpi Jesus rimara, Cambacpi chara shucca pishinmi. Tucui can charishcagunata randichisha pugri runagunama cullquita cungui. Chasna cugrisha jahuapachai Dios cungaraushcata ashcata charingui. Chasna rashcahuasha ñucataga catihuanguilla nira.

23 Chi runa yapa ashcata charic ashami Jesus randichigri nishcata uyasha yapa llaquirira. 24 Chi runa llaquirishcata ricusha Jesus rimara, Charic runaguna Diospa ali mandanai yaicunata sinzhi man paiguna amuyuc tucunata mana munasha. 25 Shuc camello nishca jatun aichaga abuja ichicu juctui yaicunatas mana ushanzhu. Chicuinta shuc cullquiyuc runa Diospa ali mandanama yaicungahua nicpiga mas mana yaicuibacchan nisha rimara.

26 Jesus chasna rimashcata uyasha chibi aucuna tapunaura, Chasna acpiga pita quishpinataga ushangaya.

27 Tapucpi rimara, Yaya Diosca runa mana ushashcatas ushanmi.

28 Jesus rimacpi Pedro nira, Ñaucanchi saquishcanchi tucui charishcagunata canhuan catingahua.

29-30 Chasna nicpi Jesus tucui paigunata nira, Cangunata sirtuta nini, pihuas Diospa ali mandanaraicu

tucuita saquisha, paihua huasitas, aillutas, huarmitas, huauquigunatas, yayatas mamatas, huahuagunatas saquisha Diospacta rangahua, chi runa cai pachai yali ashcata cuitucungami. Chasnallata Diospa jahuapachaibis huiñai causaita charingami nira.

*Jesus pai huañunamanda cutillata rimana*

*(Mt 20.17-19, Mc 10.32-34)*

<sup>31</sup> Jesus pai japishca chungu ishcai (12) runagunallata tandachisha rimara, Ñáucata ali uyaichi. Cunanga Jerusalen llastama riunchi. Runa Tucuc ashcamanda tucui Dios rimashcata ñaupá pasachiccuna ñucamanda quillcashca shimiga tucui pactaringaraun. <sup>32</sup> Chi llactaibi mana-israel runaguna maquima cuitucungarauni. Paiguna ñucata pugllasha asihuangaraunguna, chasnallata ñucata camisha mana alitachu rahuangaraunaun, ñucata tiucahuangaraunaun. <sup>33</sup> Piñahuasha huascahuan libachihuanaunga, puchucaibi huanchihuangaraungunami. Paina huanchicpihuas quimsa (3) punzhaibi cuti causerishami nisha paigunata rimara.

<sup>34</sup> Jesus chimanda rimautahuas mana imatahuas intindinaurachu. Pai yachachiushcaga mana yachaibaccuinta acpimi pai imamanda chasna rimautas mana yachanaurachu.

*Shuc puyñahuiyuc runata alichishcamanda*

*(Mt 20.29-34, Mc 10.46-52)*

<sup>35</sup> Jesus paihua runagunandi Jerusalenma mas riusha Jerico nishca llastama caillayanaura. Chibi shuc puyñahuiyuc runa ñambi mayanbi tiyarisha tucui pasauc runagunata cullquita tapuura. <sup>36</sup> Chi punzhai ashca runaguna shamucta uyasha tapura imashashca, imashi tucun. <sup>37</sup> Tapucpi rimanaura Nazaret Jesusmi shamun.

<sup>38</sup> Chita uyasha chi runa caparira, Jesus can israel rey amu David mirai ashcamanda cunan ñucata yuyarisha yanapahuai.

<sup>39</sup> Chasna caparicpi ñaupá riu runaguna piñasha paita rimanaura chunlla tiyai nisha. Chasna nigllaita pai mas sinzhita caparira, Jesus can israel rey amu Davidmanda mirai runa ashami ñucata yuyarisha yanapahuai. <sup>40</sup> Chasna caparicpi Jesus shayarisha chi runata ñucama apamuichi nira.

Apamunaupi Jesus paita tapura, <sup>41</sup> Imatata munangui ñucacanda rangahua. Tapucpi nira, Ñáuca ñahuaita alichihuai, yapa ricunata munani señor.

<sup>42</sup> Nicpi Jesus nira, Alimi, cunan ricuitucungui. Can ñucata quirishcamandami ali tucungui.

<sup>43</sup> Jesus chasna rimashca ratullai chi runa ricu tucura. Chasna tucusha Diosta alabasha Jesushuan puringahua

callarira. Tucui runagunahuas chita ricusha chasnallata Diosta alabanaura.

## 19

### *Zaqueomanda*

<sup>1</sup> Jesus Jerico llacta ucuma yaicusha ña pasaura. <sup>2</sup> Pai pasaushcai shuc runa aura Zaqueo nishca. Paiga tucui gubir-nuraicu cullquita tandachic runagunahua amu mara, yapa ashca cullquiyuc runa mara. <sup>3</sup> Pai Jesusta ricunata munara randi pai yapa ichilla runa ashcamanda chasnallata yapa ashca runaguna aushcamanda mana ricunata usharachu. <sup>4</sup> Chasna ashami ñaupagma callpasha rira shuc sicomoro nishca ruyata sicangahua, chimanda Jesus riuta ricungahua. <sup>5</sup> Jesus ña chi ruyama pactasha jahuama ricusha nira, Uctalla uraicui Zaqueo. Cunan punzha camba huasibi pasiasha nisha riurani.

<sup>6</sup> Chita uyasha Zaqueo huairashina uraicusha yapa cushi-huan paihua huasima Jesusta apasha rira. <sup>7</sup> Tucui runaguna randi chita ricusha piñasha paigunapura cuintanacunaura, Cunanga Jesus pasiangahua riushcami yapa juchayuc runa huasima nisha.

<sup>8</sup> Zaqueoga chillai shayarishami Señor Jesusta rimara, Ricui señor, cunan ñuca charishcagunamanda chaupita pugri runagunama cungarauni. Maican runatas ñuca cullquita yalichisha cubrashca ashami chuscu (4) cutin yalictami caran runama cungarauni nira.

<sup>9</sup> Chasna rimacpi Jesus paita nira, Canga ñucanchi huañuc apayaya Abrahan quirishcashina quiringui. Chiraicumi cunan punzha quishpishca tucungui camba huasibi aucunahuas. <sup>10</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha shamushcani chingarisha causaccuinta runagunata mascasha quishpichingahua nira.

### *Chunga tarabac runa cullquita cuitucushcamanda* (Mt 25.14-30)

<sup>11</sup> Pai Jerusalemna pactangaraushcai runaguna yuyarin-aura Diospa ali mandanaga cunan uras pactamunmi, Jesus cai llactai amu tucungami nisha yuyarinaura. Chi runaguna Jesus rimashcagunata yuyaricpi pai shuc yachachina shimita cuintara casna nisha,

<sup>12</sup> Balichiushca runagunamanda shucca caru llactama ringaraura jatun mandac tucuna ushaita japingahua, japishcahuasha bulltiamungahuami rira. <sup>13</sup> Chara mana llucshiushallata paihuacpi chungu (10) tarabac runagunata cayasha ashca cullquita caran shucta chi tupullata cusha mandara, ñuca bulltiamunagama cai cullquihuan canguna tarabausha mirachinguichi nisha. <sup>14</sup> Pai rishcahuashalla

paihua llactaibi tiyac runaguna randi paita mana gustasha shuc shimita gubirnuma cachanaura, chi runa ñucanchita mandanata mana munanchichu nisha rimanaura. <sup>15</sup> Paiguna chasna niupihuas chi runaga amu tucusha paihua llactama bulltiamushcahuasha chi cullquita cushca runagunata paihuagma cayara, canguna chi cullquihuan masnata ganasha tarabaushcata yachanata munani nisha rimara.

<sup>16</sup> Ñáupa shamuc runa paita nira, camba cullquita chungu (10) cutin mas yalita mirachishcani señor. <sup>17</sup> Chasna nicta uyasha amu paita nira, Yapa alimi, can ali tarabac runa mangui. Chi ashilla cullquihuan can alita tarabashcamanda cunan ñuca mandaushca llactagunamanda can chungu (10) llactata mandac tucungui nira. <sup>18</sup> Chihuasha shuc runa amuhuagma shamusha nira, camba cullquita pichca (5) cutin mas yalita mirachishcani señor nira. <sup>19</sup> Chasna nicpi amu paita nira, Cunan ñuca mandaushca llactagunamanda can pichca (5) llactata mandac tucungui.

<sup>20</sup> Chihuasha shuc runa randi shamusha amuta rimara, caibi man camba cullquiga señor, llachapahuan pillusha huacaichirani. <sup>21</sup> Can yapa mandaisiqui runa ashcamanda canda manzharani. Shuccuna tarpushcata canga pallashcata ganac mangui, shuccuna tarabashcamanda japisha ganaglla tiyangui nira. <sup>22</sup> Chita uyasha amu paita rimara, mana balic runachangui. Can quiquin rimashcallahuandami taripaitucungui. Ñáuca mandaisiqui runa actaga sirtuchu yacharangui. Ñáuca mana tarpushallata pallac runa acta mana tarabashcamanda japisha ganac runa acta sirtuchu yacharangui. <sup>23</sup> Chasna acta yachashaga imangahuata chi cullquita mana bancui churarangui mirarichun nisha. Can chasna churashca acpiga ñuca bulltiamunagama chi cullqui ansalahuas mirarishcandi japima arani.

<sup>24</sup> Chasna rimasha amu chibi shayauc runagunata mandara, chi cullquita paimanda quichusha chi chungu (10) cutin cullquita mirachic runama cuichi nira. <sup>25</sup> Randi señor, paiga ashcatami charin ninaura. <sup>26</sup> Chasna nicpi rimara, cangunata nini, maicanbas yali charicca mas charic tucunga, astahuanbas mana charic runaga tucui pai charishcatahuas quichuitucungami nira. <sup>27</sup> Cunan tucui chi ñuca mandac amu tucunata mana munac runagunataga apamusha ñuca ñaupacpi huanchichi nira.

*Jesus Jerusalemna yaicushcamanda  
(Mt 21.1-11, Mc 11.1-11, Jn 12.12-19)*

<sup>28</sup> Chi yachachinata cuintashcahuasha Jesus Jerusalemna pactangahua chimanda cuti riura.

<sup>29</sup> Olivos nishca urcui Betfagé y Betania nishca llactaguna mayanma pactasha ishcai (<sup>2</sup>) paihuan puric runagunata cachara casna nisha, <sup>30</sup> Chi ricuriuc llactama richi. Chi llactaibi yaicusha shuc mana pihuas tiyariushca malta burrota huatashca aucta tupangaraunguichi. Chita pascasha apamunguichi. <sup>31</sup> Maican runa canda imangahuata pascaunguichi nisha tapunaupiga ñucanchi amumi paita munan nisha rimanguichi nira.

<sup>32</sup> Chasna nicpi chi cachashca runaguna risha Jesus rimash-cashinallata tupanaura. <sup>33</sup> Burrota pascaupi amuguna paigunata ricusha tapunaura, Imaraicuta chita pascaunguichi.

<sup>34</sup> Tapucpi ñucanchi amumi paita munan nisha rimanaura. <sup>35</sup> Burrohua amu mana mitsanaupi Jesuspagma apasha paiguna llachapagunata burro jahuaibi Jesus tiyaringahua nisha mandanaura. <sup>36</sup> Pai tiyarisha riupi runaguna paita mandac amutashina rasha paiguna llachapagunata ñambibi mandaunaura. <sup>37</sup> Olivos urcumanda uraicusha Jerusalen llacta mayanma pactaupi tucui paita ashca catic runaguna yapa cushihuan Diosta alabangahua callarinaura. Paiguna Jesus tucui ushahuan ali rashcagunata ricuc asha Diosta alabanaura casna caparisha,

<sup>38</sup> Dios cachashca shamuc ashami balichishca achun. Cieloi aucunahuas cushi anauchun, jahuapachai tiyauc Diostahuas yapa balichishca tucuchun nisha caparinaura.

<sup>39</sup> Chi muntunmanda fariseogunaga chi runaguna caparishcata uyasha Jestusta rimanaura, Chi capariu cambia runagunata chunllayachi señor, paiguna ama chasna caparinauchun. <sup>40</sup> Rimacpi Jesus nira, Cangunata nini, paiguna chunllayacpiga astahuan cai rumigunami Yaya Diosta alabasha caparinaungami nira.

*Jesus Jerusalenda ricusha huacashcamanda*  
(Mt 21.12-17, Mc 11.15-19, Jn 2.13-22)

<sup>41</sup> Jerusalenma caillayasha chi llactata ricusha llaquirisha huacara. <sup>42</sup> Ai ima llaquita tucushcanguichi Jerusalen runaguna. Cunan punzhallahuas canguna Yaya Dioshuan alichitucungahua cushi causaita cucta yachashca ashaga alichari anguichima. Cunanga randi canguna ñahuita tapashcacuinta ashami mana asirtanguichichu. <sup>43</sup> Cangunahuacpi jatun llaqui pactamungamiraun nira. Cangunata piñauc runaguna cai llactata muyurisha quinzhata shayachinaungami canguna ama maitas llucshichun nisha. <sup>44</sup> Huinda binsingunami. Chasna binsisha cangunatas cambia huahuagunatas huanchinaunga allpai tucsisha. Cai llactata tulaushcai mana ni shuc rumihuas jahuaibi saquiringachu, huin tulanangunmi.



Yaya Dios cangunata quishpichingahua shamugllaita canguna mana munashcamandami llaquichitucungaraunguichi nishami Jesus Jerusalenda ricusha rimara.

*Diospa huasi pungüi randichiucunata Jesus callpachira*  
(Mt 21.12-17, Mc 11.15-19, Jn 2.13-22)

<sup>45</sup> Chihuasha Diosta alabana huasima Jesus yaicusha chibi randichiu runagunata ricusha piñasha pagllama llucshichisha callpachira. <sup>46</sup> Chasna callpachiushami paigunata rimara, Diospa shimibi casna quillcashcami tiyan: Ñáuca huasiga ñucahuan cuintana huasi an. Astahuanbas cangunaga shuhuan huasicuintatami shina rashcanguichi nisha Jesus rimara.

<sup>47</sup> Caran punzha Diosta alabana huasibi Jesus yaicusha yachachiura. Chasna agllaita israel pagri amuguna, Diospa shimita yachachic runagunas, llactai balichiushca runagunahuas, Jesusta huanchingahuaca imasna rashata japishunchi nisha yuyarinaura. <sup>48</sup> Amuguna chasna yuyarigllaita tucui runagunaga pai yachachiushcangunata yapa cushihuan uyaupimi chi amuguna mana imatahuas ranata ushanaurachu Jesusta.

## 20

*Pitan Jesusta mandac*  
(Mt 21.23-27, Mc 11.27-33)

<sup>1</sup> Shuc punzha Jesus Diosta alabana huasi partibi tandariu runagunata Diospa quishpina shimita yachachiura. Pai yachachiushcai israel pagriguna, Diospa shimita yachachiccunandi, israelgunata mandac rucugunandi paihuagma shamunaura. <sup>2</sup> Pactamusha tapunaura, Ñaucanchita rimai, canga ima ushaihuanda chigunata rangui. Pita canda chita rachun nishaga mandara.

<sup>3</sup> Tapucpi Jesus randi rimara, Ñaucahuas cangunata shuc tapunata tapushcanguichi. <sup>4</sup> Cunan rimahuaichi, pita Juandaga cachara bautisachun nisha. Dioschu cachashca ara, runagunachu cachashca ara.

<sup>5</sup> Tapucpi paigunapura cuintanacunaura, Imasata nishunchi. Diosmi Juanda cachara nisha ñucanchi rimacpiga, pai randiga imangahuata paita mana quiriranguichi nishami ñucanchita tapunga. <sup>6</sup> Astahuanbas paiga runa cachashca man nisha rimacpiga tucui runaguna ñucanchita piñasha rumihuan tucsiushallata huanchitucushunchimi. Paigunaga Bautisac Juan Dios rimashcata pasachic runa mara nisha yuyarinaunmi nisha manzharisha cuintanacunaura

painapura. <sup>7</sup> Chasna runagunata manzhasha Jesusta rimanaura, Mana yachanchichu pi paita cachacta ara.

<sup>8</sup> Jesus randi paigunata nira, Canguna mana rimacpiga ñucahuas mana rimashcanguichichu ñuca pi mandashcahuan caita rauni nira.

*Mana alita tarabaccunamanda cuintashca*  
(Mt 21.33-44, Mc 12.1-11)

<sup>9</sup> Jesus chihuasha shuc yachachina shimita cuintangahua callarira casna nisha,

Shuc runa chagrata rasha ashca uvas muyugunata tarpura. Chi tarpushca chagra pucucpi chaupinacushunchimi nisha paihua allpata shuc runagunama saquisha shuc caru llactama unaita tiyangahua rira. <sup>10</sup> Ñáa pallana uras pactacpi chi amu shuc tarabac runata chi saquishca runagunahuagma cachara ñucaraicu pallashcachaupita apagringahua nisha. Randi chi tarabac runa pactacpi allpata cuiraccuna paita macasha maquimuillahuan cachanaura. <sup>11</sup> Chasna acpi chi amu cuti shuc runata cachara. Paitahuas macasha mana alita rasha imahuas illacta cachanaura. <sup>12</sup> Ishcaita (2) cachashcahuasha shucta cachacpi paitahuas macasha rahuaila cachanaura.

<sup>13</sup> Chasna ranaupi chi amu chihuasha yuyarira, Cunanga imasata rasha. Ñáuca llaquishca churita cachangarauni. Ñáuca churita ricushaga paita manzhanaungami nisha yuyarisha cachara. <sup>14</sup> Astahuanbas chi churi shamucta ricusha chi saquishca runagunapura cuintanacunaura, Caimi cai allpa amu tucungarauca. Paita huanchishunchi ñucanchi randi amu tucungahua. <sup>15</sup> Chasna nisha amuhua churita chagramanda pagllama apasha huanchinaura. Paiguna chasna huanchicpi chi allpayuc amuga imatashi paigunata ranga-raun. <sup>16</sup> Chi amuga shamushami paigunata illacta huanchisha chi allpata shuc runagunama cungamiraun, nisha Jesus yachachisha cuintara.

Jesus chasna cuintauta uyasha runaguna rimanaura, Ai ama chasna tucuchun.

<sup>17</sup> Randi Jesus paigunama ricusha tapura, Manachu yachanguichi Diospa shimibi ñucamanda casna quillcashca tiyan: Huasita rauc runaguna chi mana munasha jichushca rumillatami mas yali balic tucushca an nin. <sup>18</sup> Maican chi rumibi urmac runaga paquirishca tucungami. Chasnallata chi rumi urmaitucuc runaga pulbu tucungami nira.

*Gubirnuma cullquita paganamanda*  
(Mt 22.15-22, Mc 12.13-17)

<sup>19</sup> Jesus chi yachachina shimita cuintashcata uyasha Diospa shimita yachachic runagunas, israel pagri

amugunahuas piñanaura ñucanchimandami rimaun nisha. Chasna piñashami paita japinata yapa munanaura. Chasna japinata munashallata runagunata yapa manzhasha mana ushanaurachu.

*Jesusta pandachinata munashcamanda*

(Mt 22.15-22, Mc 12.13-17)

<sup>20</sup> Chasna ashami imasna rashata paita japishun nisha mas-canaura. Chimanda Jesus rimashcata uyasha puriucuintata cachanaura Jesus yachachishcata uyanauchun nisha. Pai shuc shimillatahuas pandacta rimashcata uyashaga paita japisha apanata munanaura amu paita taripachun nisha.

<sup>21</sup> Chi cachashca runaguna risha Jesusta rimanaura, Can ali sirtu shimita rimac mangui can, ali sumac yachachic actas yachanchimi señor. Tucui runagunata chi tupullata llaquisha mana shuctahuas mas yalita balichinguichu, astahuanbas Dios munashcallata rachun nisha yachachiunguimi. <sup>22</sup> Chasna ashaga ñucanchi tapushcata rimai, jatun romano amu mandacpi ñucanchi cullquita pagashunzhu, manachu pagashun.

<sup>23</sup> Paigunaga paita pandachingahua nisha tapucta yachasha Jesus randi paigunata rimara, <sup>24</sup> Shuc cullquita ricuchihuaichi. Pihuactan cai cullquibi tiyauc shuti ñahuihuas nisha tapura.

Tapucpi ninaura, Romano jatun amuhuac man.

<sup>25</sup> Chasna nicpi paigunata rimara, Chasna amuhuacta amuma cuichi, Diospactaga Diosma cuichi nira.

<sup>26</sup> Jesus chasna tucui runagunahua ñaupacpi alita rimacpi ima pandashca shimita rimashcatahuas mana tupanaurachu. Astahuanbas pai ali yuyarisha cutipacpi yapa ali man nisha chunlla tucunaura.

*Causarinamanda Jesusta tapushcamanda*

(Mt 22.23-33, Mc 12.18-27)

<sup>27</sup> Chihuasha israel muntunmanda maican saduceo runaguna Jesuspagma shamunaura tapungahua. Paigunaga runa huañushcahuasha cuti causarinaga mana tiyanzhu nic manaura. <sup>28</sup> Chasna asha Jesusta camasha rimanaura, Señor, huañuc Moises quillcasha mandaitucushcanchi punda huauqui shuc huahua illac huañucpiga paihua quipa huauqui randi chi huaccha huarmita japina man paihua huauquihua allpa ama chingarichun nisha paihua shutita churanauchun nisha. <sup>29</sup> Ñáa shuc uras canzhis (7) huauquiguna tiyanaushca. Punda huauquiga shuc huarmita japisha huahua illac huañushca. <sup>30</sup> Paimanda quipa huauqui randi paihua huañuc huauquihua huarmita japishca. Paihuas chasnallata huahuata mana tupashallata huañushca. <sup>31</sup> Chihuasha mas

quipa huauquiguna paihua huañuc punda huauquihua huarmita caran shuc japishahuas mana ni shuc huahuatas tupashallata huañunaushca. <sup>32</sup> Chihuasha huarmihuas huañushca. <sup>33</sup> Chasna huañucpi runaguna huañushcamanda cuti causarina acpiga chi huaccha huarmiga tucui chi canzhis huauquigunahuan causacca pihua huarmita tucungaya. Paiguna chasna tapunaura huañushcaguna mana cuti causarinaungachu nigasha.

<sup>34</sup> Tapucpi Jesus paigunata rimara, Cunan cai pachaibimi runaguna huarmita japisha causaunguna. <sup>35</sup> Randi jahuapachaibiga mana chasnachan. Maican caritahuas huarmitahuas Dios ali mangui nicpiga huañushcamanda causarishami jahuapachaibiga causanaunga. Chi runagunaga jahuapachaibiga mana japinacushachu causanaunga. <sup>36</sup> Chibi causashaga angelcuinta mana huañunaungachu. Paiguna causarishcamanda Diospa churiguna tucungaunami. <sup>37</sup> Chi huañuc Moisesca runa huañusha cuti causarinamandami yachachira. Chi sindiu ruyamanda Dios paita cuintashcata quillcasha casna nira, Huañuc apayayaguna Abrahamba, Isaacpa, Jacobopa Dios mangui nishami rimara. <sup>38</sup> Chimandami yachanchi Diosca mana huañushca runagunahua Dioschan, astahuanbas causac runagunahua Dios man. Tucui runaguna huañushca ashallata Dios ricucpiga causac manaun.

<sup>39</sup> Jesus chasna rimacta uyasha maican Diospa shimita yachachiccuna rimanaura, Paigunata yapa alita rimashcanguí señor.

<sup>40</sup> Chihuasha mana pihuas paita cuti tapunata munanaurachu.

*Cristoga pihua churitan nisha tapushcamanda*  
(Mt 22.41-46, Mc 12.35-37)

<sup>41</sup> Chihuasha Jesus chi Diospa shimita yachachiccunataga tapura, Imamandata yachachinaun: Dios cachamushca quishpichic Cristo nishca runaga israelgunata mandac ñaupá causac rey amu Davidmanda mirai runa man nisha. <sup>42-43</sup> Davidga Salmos libroi casna nisha quillcara:

Jatun amu Diosca ñucata mandactami rimara casna nisha,

Ñáuca ali maqui partima tiyari

ñuca tucui canda piñaccunatas binsinagama nisha quillcash-cami.

<sup>44</sup> Huañuc Davidllata Cristota amu nisha rimacpiga imasata Cristoga Davidba miraimanda churi angaya nisha Jesus painata tapunaura.

<sup>45</sup> Tucui runaguna uyaushcaibi Jesus paihuan puriucunata rimara, <sup>46</sup> Yuyarichi, Diospa shimita yachachic runamanda

cuirarichi. Paiguna balic manchi nisha ali ricuric suni llachapata churariunguna runaguna paigunata balichihua-nauchun nishalla. Runaguna tiyaushcai purisha tucuiguna paita alita saludahuauchun nisha munanaunmi. Israel tandarina huasigunais jistagunaibihuas balichishca tiyarinagunaibi tiyarinata mascanaunmi. <sup>47</sup> Runaguna balichihuauchun nishalla paigunahuacpi Diosta alabana huasibi yapa unaita mañaunguichi. Chasna ragllaita randi, paigunaga huaccha huarmiguna chagratas charishcagunatahuas quichunaunmi. Paiguna chasna causashcamanda tucui mandas yalita taripaitucungaraunguna nisha Jesus yachachiura.

## 21

*Huaccha huarmi pai charishcata Diosma cushcamanda (Mc 12.41-44)*

<sup>1</sup> Shuc punzha Jesus ricuura yapa ashca cullquiyuc runaguna Diosta alabana huasibi Diosma cumbirana cullquita tandachina cajunbi churaushcata. <sup>2</sup> Chasnallata shuc pugri huaccha huarmi mana balichishca ac cullquita ishcaillata (2) churashcata Jesus ricura. <sup>3</sup> Chita ricusha Jesus rimara, Sirtuta cangunata nini, cai pugri huaccha huarmiga ashillahuata churacpihuas ashcata churashcashina ara illacta churashcamanda. Chasna rasha tucui chi cullquiyuc runagunamanda mas yalicta Diosma cushcami nini. <sup>4</sup> Paiguna tucui munashcata randishcahuasha puchushca cullquita churac shamunaura nira. Randi cai pugri huaccha huarmiga pai causangahua charishca cullquita illacta churashcami nira.

*Tucurina punzhaguna imasna ricurinamanda (Mt 24.1-2, Mc 13.1-2)*

<sup>5</sup> Maicanguna Diosta alabana huasita gustu ricuric rumihuan rashcata cuintanaura, chasnallata chi huasibi runaguna Diosma balicta cushcagunamanda cuintaunaura. Chasna cuintaupi Jesus paigunata rimara, <sup>6</sup> Tucui canguna ricushcagunaga shuc punzhaga illacta urmashca tucungaunami. Tucui chi rumiguna mana ni shucpas shayaringachu nira.

<sup>7</sup> Chasna nicpi paita tapunaura, Ima urasta chasna tucungaraun señor. Chi llaqui shamungaraushcata imasata yachashun. Chasna can rimashcacuinta pactamungaraushcaibiga imagunata ricuringaraun nisha tapunaura.

<sup>8</sup> Tapucpi Jesus rimara, Alita yuyarisha cuirarichi. Ashca llullasha rimac runaguna shamungaunami ñucaga Dios cachamushca quishpichic Cristo mani nisha. Chasnallata ñuca mandana uras cunan pactamunmi nisha rimac shamunaungami. Ama chi llullashca shimihuan umachishca

tucunguichichu, ima paigunata catinguichichu nira.  
 9 Canguna gueragunata uyasha, gubirnuta llucshichi caparishcatas uyasha ima manzharinguichichu. Tucui chigunaga ñaupata tucuna manaun. Chasna agllaita tucurina punzhaguna mana ucta pactamungachu nira.

10 Chihuasha Jesus paigunata mas rimara, Llactapura macanacunaungami, mandac amupura piñarisha gueranacungaunami. 11 Ashca cutin allpa sinzhita cuyungami. Maican llactagunaibi ashca raicai tiyangami, ungüigunahuas llucshinaungami. Chasnallata cieloibihuas ima tunu manzharinagunas ricurimunaungami nira.

12 Randi tucui chi llaquiguna chara mana ricurigllaita maican runaguna ñucata quirishcamandami cangunata japisha turmintachingaunami. Israelguna tandarina huasigunama apasha cangunata taripangaunami, carcelbi tapangaunami. Canguna ñucata catishcamandami jatun amugunahuacpihuas, gubirnugunahuacpihuas apanaungami cangunata caudsayachingahua. 13 Chasna ranaupihuas chi uras paigunamas ñucamanda rimanata ushanguichimi. 14 Canguna huasha rimangaraushcata ima cunanllata yuyaringuichichu. 15 Chi urasca ñucallatami cangunama ali yuyaitas cushami canguna rimangahua nira. Chi shimita canguna rimacpi piña runagunahuas cangunata binsintas mana ushanaungachu.

16 Cangunahua yayagunas huauquigunahuas, aillugunahuas amigogunahuas cangunamanda llulasha amugunahuagma apangaunami caudsachishun nisha. Chasnallata canguna quiric muntunmanda maicandas huanchitucunguichimi. 17 Tucui runaguna cangunata piñangaunami ñucata caticcuna ashcamanda. 18 Paiguna chasna cangunata rashallata canguna causaitaga imatahuas ranata mana ushangaunachu, canguna acchahuas mana chingaringachu. 19 Canguna ahuantasha ñucata catinata mana saquishaga quishpinguichimi nira.

### *Jerusalen llacta urmanga aushcamanda*

20 Jesus rimara maspas, Sundaluguna Jerusalen llactata liyú jarcashcata ricusha yachanguichimi cai llactata binsina uras ña pactamunmi nisha. 21-22 Chi punzhagunaibiga Yaya Diosmi yapa libachinga. Tucui Dios rimashcata pasachic runaguna quillcachishca shimiguna ña pactanaungami. Chasna tucushcai canguna Judea llactagunai auccunaga urcugunama callpasha miticugrichi, chasnallata Jerusalen llacta ucui tiyaushaga pagllama uctalla llucshisha ringuichi. Canguna chagraibi tiyaushaga llacta ucuma ima cuti yaicunguichichu. 23 Cai israel runagunata Dios yapa

piñasha libachingami. Chasna tucucpi cai allpaibi yapa llaqui tiyangami. Ai, pugri huicsayuc huarmigunas, huahuata chuchuchic huarmigunahuas, chi urasca yapa turmintaringaunami. <sup>24</sup> Piñaucuna guerasha maican israelgunata huanchingaunami, maicangunata japisha caru llactagunama apangaunami. Shuc mana-israel runaguna Jerusalen llactata binsisha paiguna mandana uras tucuringagama sinzhita jaitashcacuinta Jerusalenda yapa huaglichingaunami nira.

*Jesus bulltiamuna punzhamanda*  
(Mt 24.29-35,42-44, Mc 13.24-37)

<sup>25</sup> Jesus rimasha catiura, Indibis quillaibihuas estrellagunaibihuas manzhanayacta ricuringami. Lamar yacu ulascuna jataricpi manzhanaita ricuringami. Chasna tucucpi tucui llactaguna ashcata manzharinaungami imasata causashun nisha. <sup>26</sup> Cieloibi ricuriccunata cuyuchishcacuintami tucunaunga. Chasna tucucpi cai munduma yapa llaqui shamungaraushcata uyasha runaguna manzharisha dismayanaungami. Sirtupacha manzharisha chucchuringaunami. <sup>27</sup> Chihuashallami ñucaga Runa Tucuc asha puyui shamuucta ricuhuangaunami. Ñáuca ushahuan mandangaraushcata ricungaunami, ñuca tucui mandas mas yali ali sumac ashcata ricungaunami. <sup>28</sup> Chasna acpi tucui chi llaquiguna pactamuna callaricpi canguna quishpina uras ña pactaringamiraun. Chimandami ahuantaichi, cushiyasha tiyaichi nira.

<sup>29</sup> Jesus chimanda shuc yachachina shimita cuintara casna nisha, Higo nishca ruyahuata yuyarichi shuc ruyagunatas. <sup>30</sup> Paigunahuacpi pangaguna ashca tucucpi verano uras pactanmi nisha rimanguichi. <sup>31</sup> Chicuintami canguna tucui ñuca rimashcashina cai pachai callarishcata ricushaga yachanguichimi Diospa ali mandana ña pactamungaraushcata nira.

<sup>32</sup> Cangunata sirtutami nini, Chita ricuc runaguna chara mana huañugllaita ñuca tucui chi llaquigunamanda rimashcaga pactaringami. <sup>33</sup> Cai munduhuas cielo huas tucuringaunami, randi ñuca rimashca shimigunaga mana chingarisha pactaringami nira.

<sup>34-35</sup> Chasna acpi canguna alita yuyarisha cuirarisha causai. Chi punzha mana yachashca uraspi tucui cai pachai causa runagunahuacpi pactarimungami. Chimanda cangunaga ima camba yuyaita huaglichichichu yapacta micusha, yapacta upisha machasha, camba causaita yapacta yuyarishahuas. Can chasna causashaga chi punzha shuc tugllai

japirishcacuinta tucunguichimi. <sup>36</sup> Canguna ima chasna tucungahua yuyarishalla chapaichi. Tucui uras Diosta mañasha causana manguichi tucui cai pactamuc turmintarinamandas quishpishca tucungahua nisha, Runa Tucuc ñuca ñaupacpi ima manzhanahuas illac shayingahua nira.

### *Jesuspa puchucaí punzhagunamanda*

<sup>37</sup> Jesusca caran punzhaibimi Diosta alabana huasibi yachachiura. Caran chishi Olivos nishca urcuma rira tuta chibi tiyangahua. <sup>38</sup> Tucui runaguna tutamandata Diosta alabana huasima shamunaura paita uyashun nisha.

## 22

### *Jesusmanda Judas amugunahuan cuintashcamanda* (Mt 26.1-5,14-16, Mc 14.1-2,10-11, Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Ñáa pascua nishca israel jista punzha pactamuushcami. Dios paihua runagunata Egipto llactamanda pushamushcata yuyarisha israelguna caran huatata jatun jistata ragashcauna. Chi jistai mana putasyachishca panda micunaura. <sup>2</sup> Chi uras israel pagrigunahua amuguna, Diospa shimita yachachic runagunandi Jesusta huanchinata munasha imasna rashata paita pacalla japishun nisha ninaura. Chasna nishallata manzhanaura tucui runagunata, Jesusta paiguna tucui shunguhuan uyaccuna anaupi.

<sup>3</sup> Chi uras Satanas supaiga Judas Iscariote shungu ucuibi yaicura. Judasca chi chungá ishcai (12) muntunmanda Jesus japishca runa mara. <sup>4</sup> Supai yaicucpi israel pagri amugunahuagma, Diosta alabana huasita cuiraccunahuagmas it-salla risha Judas paigunahuan cuintanacura imasna Jesusta japichisha paigunama cunata.

<sup>5</sup> Judas chasna nicpi israel amuguna ashcata cushiyanaura, can chasna racpiga canda pagashunmi nisha paita ninaura. <sup>6</sup> Paiguna chasna rimacpimi pai ali man nisha chimanda llucshisha rira.

Chihuasha runaguna mana yachasha illaushcai Jesusta japichisha amugunama cusha nisha yuyarisha puriura.

### *Jesus puchucaí micunamanda* (Mt 26.17-19, Mc 14.12-16)

<sup>7</sup> Mana putasyachishca panda micuna jista punzha ña pactarira. Chi punzhaibiga oveja huahuata huanchina manaura israelguna Egiptomanda llucshishca uraspi ovejata huanchisha micushcata yuyaringahua. <sup>8</sup> Chasna acpi Pedrotas Juandas Jesus cachara, Ñáucanchi pascua jistai micunata alichigrichi nisha.



<sup>9</sup> Nicpi tapunaura, Maibita munangui ñucanchi chita ran-gahuaca.

<sup>10</sup> Tapunaupi Jesus nira, Uyaichi. Chi llactaibi can-guna yaicushcai tupanguichimi shuc runata puruibi yacuta apaucta. Chi runataga pai yaicushca huasigama catisha ringuichi. <sup>11</sup> Chi huasiyuc amuta rimanguichi, ñucanchita yachachic casna canda tapun maibitan chushac cuartoga ñuca japishca runagunahuan pascuata yuyarisha micun-gahua nisha tapunguichi. <sup>12</sup> Canguna chasna tapucpi pai ricuchingami jahuai shuc jatun cuartota, tucui ñucanchi min-ishtishcagunatas. Chibi micunata alichinguichi nira.

<sup>13</sup> Jesus rimashcahuasha Pedroga Juandi llucshisha rinaura, chibi pactasha pai rimashcacuintami tupanaura. Chasna tupasha pascua jista micunata yanunaura.

*Jesus puchucai micunata micuushcamanda*

*(Mt 26.20-30, Mc 14.17-25, Jn 13.21-30, 1 Co 11.23-26)*

<sup>14-15</sup> Pedroguna chasna tucuita alichishcahuasha micuna uras ña pactacpi Jesus pai japishca chungu ishcai (12) runagu-nandi pariu mesai tiyarisha paigunata rimara, Ñáuca chara mana turmintarina uras pactamugllaita cangunahuan cai jistataga yapa micunata munashcani. <sup>16</sup> Cangunata nini cai jistaga ñuca runagunamanda huañunata Dios rauctami ricuchin. Paihua ali mandana punzha pactarinagamami cai jista micunataga ñuca mana cuti micushachu nira.

<sup>17</sup> Chasna nishcahuasha pillchita japisha Yaya Diosta pa-grachu nisha rimara, Caíta japisha caran shuc upichi. <sup>18</sup> Cangunata nini, cunanmanda ñaupagma Diospa ali man-dana punzhaguna pactarinagama cuti cai vinota cangu-nahuan mana upishachu nira.

<sup>19</sup> Chihuasha panda japisha Yaya Diosta pagrachu nira. Chi panda paquisha paigunama cusha rimara, Caiga ñuca aicha man, cangunamanda huañungaraushca aicha. Ñáucata yuyaringahua casnallata rasha causanguichi nira.

<sup>20</sup> Ñáa micushcahuasha pillchita japisha rimara, Caiga can-gunamanda ñuca talina rahuai man, Dios paihua runagu-nahuan mushuc pactachina shimi man.

<sup>21</sup> Chasnagllaita ñucata japichihuangarauc runaga cail-laitami tiyaun ñucahuan pariu micusha. <sup>22</sup> Ñáuca Runa Tu-cuc acta Yaya Dios ñaupá rimashcacuintami huanchihuan-gauna, astahuanbas chi japichihuangarauc runaga yapa manzhanaita, ai imachari tucunga.

<sup>23</sup> Chasna rimacpi paigunapura pitan chi chasna rangarauc runaga nisha tapunacunaura.

*Maicanda yali balic nishcamanda*

<sup>24</sup> Chi uras Jesus japishca chungá ishcai (12) runaguna paigunapura piñanacusha cuintanacuna pita mas yali balic an nisha. <sup>25</sup> Chita uyasha Jesus paigunata rimara, Cai pachai jatun mandaccunaga paigunahua llactagunai causaucunata sinzhita mandaisiqui manaun. Chasnallata chi mandaisiquigunaga ashcata yanapaccuna manchi nishca anaun. <sup>26</sup> Astahuanbas cangunaga mana chasna causanachanguichi nini. Cangunapura maicanbas mas yali balic ashaga shuc pishi runacuinta causaichi. Chasnallata pihuas mandac ashaga shuc yanapasha cuirac runashina yuyaihuan causaichi nini. <sup>27</sup> Rimahuai, maicanda mas balic ricurin: micungahua mesai tiyaric runachu, paita cuirac runachu. Manachu tiyaric runa mas yali balic an. Indá, paimi yali balic an. Chasnagllaita ñucaga cangunata cuiracshinalla tiyauni nira.

<sup>28</sup> Cangunami runaguna ñucata piñaushcaibi ñucahuan tiyasha mana saquiranguichichu. <sup>29</sup> Chasnamandami ñuca Yaya ñucama mandana amu ushaita cushcashina ñucahuas cangunataga mandana ushaitas cushami nira. <sup>30</sup> Chi urasca lugarta cushami ñuca mandaushcai canguna ñucahuan pariu micungahua upingahuas. Chasnallata chi uras cangunata amu tiyarinagunaibi tiyachishami canguna Israelmanda chungá ishcai (12) mirai muntungunata mandangahua nira.

### *Jesus cuintan Pedro llullanamanda*

*(Mt 26.31-35, Mc 14.27-31, Jn 13.36-38)*

<sup>31</sup> Chihuasha Jesus Pedrotá nira, Uyahuai Simon, cunanga Satanas supaimi Diosta rugara muyugunata shushusha chucchuchishcacuinta cangunata camasha ñucata jichuchun nisha. <sup>32</sup> Chasna agllaita ñuca canmanda Yaya Diosta tapushcani, can ñucata quirisha ama jichurichun nisha Simon. Can ñucata cuti catisha cambia quiric huauquigunata ahuantachisha sinzhiyachingui.

<sup>33</sup> Chasna nicpi Pedro Jesusta rimara, Canda carcelbi tapanaupiga ñucahuas canhuan pariu taparisha señor. Canda huanchicpiga ñucahuas canhuan pariu huañugrishami nira.

<sup>34</sup> Chasna rimacpi Jesus nira, Canda rimani Pedro, cunan tutami gallo chara mana cantagllaita can quimsa (3) cutin ñucamanda llullangamiraungui paita mana ricsinichu nisha.

### *Camana uras ña pactamura*

<sup>35</sup> Chihuasha Jesus paigunata tapura, Ñauca cangunata cullqui illac, shigra illac, shuc botas illac cachashca uras imahuas canguna pishirachu. Tapucpi ninaura, Mana imahuas pishirachu.

<sup>36</sup> Chasna rimacpi Jesus nira, Cunanga maicanguna culquta charishaga apaichi, shigratas apaichi. Maicanbas espada saulita mana charishaga cambia churarinata randichigri shucta randingahua. <sup>37</sup> Cangunata rimani Diospa shimita quillcashcashina ñucahuacpi pactarina man casnami nisha: Juchayuc runagunahuan churashca ara. Cunanga ñucamanda quillcashcacuinta pactarinmi.

<sup>38</sup> Chasna rimacpi paita rimanaura, Ricui señor, caibimi ishcai (2) espada sauliguna anaun. Rimacpi chasnalla saquichi nira.

*Jesus Getsemaní urcuibi Diosta tapuura*

(Mt 26.36-46, Mc 14.32-42)

<sup>39</sup> Chimanda llucshisha risha paihua causana tunu chasna acpi Olivos nishca urcuma rira pai japishcagunandi. <sup>40</sup> Chibi pactasha paigunata rimara, Canguna Dioshuan cuintasha causaichi jucha shamucpi ima binsitucungahua.

<sup>41</sup> Chihuasha chinigma, rumita tucsina tupugama, paigunamanda anchurisha cingurisha Diosta mañasha tapura casna nisha, <sup>42</sup> Can munashaga cai jayacta upinashina sinzhi turmintarinata ñucamanda anchuchihuai Yaya. Astahuanbas ama ñuca munashcata rashca achun randi can munashcashinata rai nira.

<sup>43</sup> Chasna rimacpi jahuapachamanda shuc angel shamusha paita yanapasha sinzhiyachira. <sup>44</sup> Jesus yapa turmintariusha tucui shunguhuan mas sinzhita mañara. Chasna mañaupi paihua jumbi rahuashina allpama ashcata talirira.

<sup>45</sup> Chasna mañashcahuasha jatarisha pai japishcagunahuagma bulltiasha paigunata ricura llaquirisha puñuucunata. <sup>46</sup> Ricusha tapura, Imangahuata puñuunguichi. Niccharicshina Dioshuan cuintasha causaichi juchata rana yuyai shamucpi ima tintaitucungahua nira.

*Jesusta japiushcamanda*

(Mt 26.47-56, Mc 14.43-50, Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Jesus rimaushcai pai japishca chungu ishcai (12) runamanda shucca Judas Iscariote, ashca runagunata apamusha pactamunaura. Judas caillayamusha Jesusta saludasha muctira. <sup>48</sup> Chasna racpi Jesus paita tapura, Runa Tucuc acta shuc muctishcahuanzhu ñucata japichihuangui Judas.

<sup>49</sup> Chasna tucucpi Jesushuan puriucuna paita imata rangaushcata yachasha tapunaura, Ñáucanchi picashunzhu señor.

<sup>50</sup> Chasna nishallami paigunapuramanda shucca israel pa-griguna amuta cuirac runata picasha paihua ali parti rinrita chiú pitira.

<sup>51</sup> Jesus chita ricusha, Saquichi, ima picanguichichu nira. Chihuasha chi picashca cuscaibi llangasha alichira. <sup>52</sup> Chi shamuccunaga israel pagri amugunas, Diosta alabana huasita cuiraccunas, israelgunata mandauc runagunahuas Jesusta japingahua shamunaura. Shamusha pactacpi Jesus paigunata tapura, Shuhuac runachani canguna cuchillugunahuan caspigunahuanbas ñucata japingahua shamungahuaca. <sup>53</sup> Ñáuca caran punzhami Diosta alabana huasibi cangunahuan pariu tiyauranimi, chi uras mana japihuaranguichichu. Astahuanbas ansaibishina mandauc Satanaspá munaiga cunan pactarinmi, chimanda canguna cunanga casna japic shamushcanguichi nira.

*Jesumanda Pedro llullara*

*(Mt 26.57-58, Mc 14.53-54,66-72, Jn 18.12-18,25-27)*

<sup>54</sup> Chasna rimashcahuasha Jesusta japisha israel pagri-gunata mandac amuhua huasima apanaura. Apacpi Pedroga paiguna huashalla carumanda catiura. <sup>55</sup> Chi huasi canzhaibi maican runagunaga ninata japichisha tiyarinaupi Pedrohuas paigunahuan pariu tiyarira. <sup>56</sup> Pai nina mayanbi tiyautami shuc chibi tarabac huarmiti paita ricusha rimara, Cai runahuas chasnallata Jesushuan puriuc mara.

<sup>57</sup> Randi, Paita mana ricsinichu nisha chi huarmita cutipara.

<sup>58</sup> Unanighuallai shucca paita ricusha nira, Cambas paihuan pariu puriuc marangui. Rimacpi Pedro randi piñarisha rimara, Mana. Mana ñucachani nira.

<sup>59</sup> Ñáualla shuc ura pasashcahuasha shuc runahuas rimara, Sirtumi cai runaga Galileamanda asha Jesushuan puric ara.

<sup>60</sup> Pedro randi paita rimara, Can rimashcataga mana yachanichu, llulla man.

Pedro chara rimaushcai cungaimanda shuc gallo cantara.

<sup>61</sup> Chi ratullai Señor Jesus huashama bulltiarisha Pedrota ricura. Ricucpi paita rimashcata yuyarira imasna acpita, cunan tuta gallo chara mana cantagllaitachu can quimsa (3) cutin ñucata mana ricsinichu nisha llullangaraungui nisha Jesus rimashcata yuyarira. <sup>62</sup> Chita yuyarisha Pedro chimanda canzhama llucshisha risha yapa sinzhita huacara.

*Jesusta mana balichisha asisha pugllashcamanda*

*(Mt 26.67-68, Mc 14.65)*

<sup>63</sup> Jesusta japic runaguna paita pugllasha asishami macanaura. <sup>64</sup> Paihua ñahuita llachapahuan huatasha paita macasha tapunaura, Pita canda macaun, can yachashaga rimai ninaura.

<sup>65</sup> Chasnallata yapa jiridsata camisha mana ali shimigunatas rimaunaura.

*Jesusta israel amugunahuacpi apanaura**(Mt 26.59-66, Mc 14.55-64, Jn 18.19-24)*

<sup>66</sup> Ñáa punzhayaupimi israelgunata mandac rucu runagunas, chi israel pagrigunata mandaccunas, Diospa shimita yachachiccunahuas tandarimunaura. Chi mandacpuralla ñaupagma Jesustaga apanaupi tapunaura, <sup>67</sup> Canga Dios cachamushca quishpichic Cristo nishca runa ashaga ñucanchita rimai.

Mandacpi Jesus paigunata nira, Ñáuca cangunata rimacpihuas mana quirihuanguichichu. <sup>68</sup> Ñáuca cangunata tapucpiga mana rimahuanguichichu, mana cacharihuanguichichu. <sup>69</sup> Ñáuca Runa Tucuc ashcamandami cunanmanda ñaupagma jatun ushaiyuc Diospa ali maqui partibi tiyarisha mandangarauni nira.

<sup>70</sup> Jesus chasna rimacpi paiguna tapunaura, Chasna acpi sirtuchu Diospa churi angui.

Paiguna tapucpi, Indá nira, canguna rimashcashina mani nira.

<sup>71</sup> Chita uyasha rimanaura, Shuc rimac runata mana minishtinchichu tapungahua. Ñáucanchillata quiquin rinrihuan basta uyaranchimi pai rimashcataga. Ñáa pai quiquin shimi-mandallata caudsayachishca tucunga nisha rimanacunaura.

**23***Jesus mandac amu Pilato ñaupacpi shayarin**(Mt 27.1-2,11-14, Mc 15.1-5, Jn 18.28-38)*

<sup>1</sup> Chasna nishami tucui chi israelgunata mandac runagunandi jatarishaga romano llactata mandac amu Pilato huagma Jesusta apasha rinaura. <sup>2</sup> Chibi pactasha Jesusta caudsayachingahua callarinaura casna nisha, Ñáuca nchi llactata cai runaga llullasha huaglichuictami tuparanchi. Chasnallata gubirnuma pagana cullquita mana paganachan nisha runagunata yachachiuctas tuparanchi. Chasnallata jatun amu quishpichic Cristo mani nisha puriun.

<sup>3</sup> Chita uyasha Pilato tapura, Israel runagunata mandac amuchanguí. Tapucpi Jesus rimara, Indá, can chasna rimashcashina mani.

<sup>4</sup> Chasna nicpi israel pagrigunata mandacunas, chibi tiyau runagunatas Pilato rimara, Cai runa ima mana ali rashcatas mana tupanichu paita huanchingahua.

<sup>5</sup> Paiguna randi piñasha sinzhita rimanaura, Paimi tucui israel llactagunaibi chasna yachachiusha runagunata turbachisha puriun. Galilea provinciai callarira, chimanda yachachisha yachachisha cai llactagama ña pactamushca nisha rimanaura.

<sup>6</sup> Galilea nishcata uyasha amu Pilato paigunata tapura, Paiga Galileamanda runachan. <sup>7</sup> Paiguna indá nishcata uyasha Jesusta cachara Herodespagma pai Galilea gubirnadur ashcamanda.

*Herodespa ñaupacpi Jesusta apanaura*

Chi jista uraspi Herodes Jerusalem tiyaushca ara. <sup>8</sup> Pai unaimanda Jesusta ricunata munara. Paimanda ashca shimita uyashca asha Jesus shuc jatun ushaihuan pihuas mana raushcata ricunata munara. Chimandami Jesusta cunan ricusha yapa cushiyara. <sup>9-10</sup> Chasna ashami Jesusta apamucpi ashca cutin tapuura.

Chasnallata apau runaguna, chi israel pagrigunata mandaccunas, Diospa shimita yachachiccunahuas, Jesus mana alita rasha puriu mashca nisha yapa rimasha caudsayachinaura. Chasna agllaita Jesusca mana shuc shimillas rimarachu, chunlla uyasha shayarira.

<sup>11</sup> Chasna acpi amu Herodes, paihua sundalugunandi Jesusta asisha yapa mana alita rimangahua callarinaura. Paita pugllangahua amucuinta ricuringahua balic llachapatas churachisha mandac amu Pilatohuagma cuti cachara. <sup>12</sup> Herodeshuan Pilatohuan amupura ñaupá piñanacusha causaccuna anaura. Randi chi punzha paigunapura amigo tucunaura.

*Barabas randimanda Jesusta huanchingahua cachanaura (Mt 27.15-26, Mc 15.6-15, Jn 18.39-19.16)*

<sup>13</sup> Jesusta cuti apamucpi Pilato cayara tucui israel pagrigunata mandaucunatas, chi shuc mandaucunatas, tucui runagunatahuas paihuacpi tandaringahua cayara. <sup>14</sup> Tandarimucpi paigunata rimara, Cai runa tucui canguna llactagunata huaglichisha puriunmi nisha ñucahuagma apamuranguichi. Canguna ñaupacpi tucui canguna rimashcamanda paita ñaupá alita tapushcani. Astahuanbas paita caudsayachingahuaca mana imatahuas tuparanichu. <sup>15</sup> Herodes chasnallata mana imatas tupasha ñucamallata cuti tigrachimura nira. Ricuichi. Cai runaga huanchitucungahuaca imatas mana alita rashcachu. <sup>16</sup> Chasna acpi cunanga paita libachishalla cacharisha nira.

<sup>17</sup> Ñáa caran huatai cai jista uras chi israel runaguna paita llaquihuanachun nishalla Pilato shuc taripashca runata cacharigara. <sup>18</sup> Jesusta cacharishami nicpi tucui runaguna shuc shimillahuan caparingahua callarinaura, Cai runata jichui, Barabasta cachari.

<sup>19</sup> Ñáa Barabas nishca runaga chi llaeta gubirnuta callpachishun nisha guera aushcaibi shuc runata huanchishcamanda carcelbi tapashca aura. <sup>20</sup> Amu Pilatoga Jesusta cacharinata munashami shuc cutin mas chi runagunata rimara. <sup>21</sup> Astahuanbas paiguna mas sinzhita caparinaura, Paitaga cruspi huanchi, cruspi huanchi nisha caparinaura.

<sup>22</sup> Ñáa quimsa (3) cutin Pilato paigunata tapura, Cai runa imatata rashcaya. Ñáuca paihuacpi imatahuas mana tuparanichu paita huanchingahuaca, chasna acpi paita libachishalla cacharingarauni nisha rimara.

<sup>23</sup> Chasna rimacpi paiguna, Cruspi paita huanchi nisha mas sinzhita caparinaura. Puchucaibi runaguna binsinaura. <sup>24</sup> Chasna tucucpi Pilato paiguna munashcashina Jesusta huanchinauchun nisha saquira. <sup>25</sup> Chasnallata paiguna munashca runata, gubirnuta anchuchishun nisha huanchic Barabas nishcataga llucshichingahua cacharira. Jesusta randi paiguna munashcata rangahua paigunama cusha saquira.

*Jesus huañungahua riushcamanda*  
(Mt 27.32, Mc 15.21)

<sup>26</sup> Chasna tucucpi Jesusta huanchingahua apasha riushcaibi Cirene llactamanda Simon nishca runa chagramanda shamucta sundaluguna japisha Jesupa crusta marcachinaura huashamanda apanacusha richun nisha mandanaura.

<sup>27</sup> Chasnallata yapa ashca runagunas Jesusta catinaura, llaquirisha huacau huarmigunahuas. <sup>28</sup> Jesus huashama ricusha paigunata rimara, Jerusalem huarmiguna, ñucamanda ima huacaichichu nira, astahuanbas canguna quiquin turmintarinamandas, canguna huahuaguna turmintarinamandahuas huacana anguichi. <sup>29</sup> Chihuasha yapa llaqui shamungami. Chi llaqui pactamuna uraspi runaguna rimanaungami casna nisha, huahuata mana tupac huarmiguna cushi anaunmi, ima uras mana huicsayac huarmigunas, mana chuchuchic huarmigunahuas cushi anaunmi nisha rimangauna. <sup>30</sup> Chi sinzhi llaqui aupi runaguna urcuma caparingauna, jatun urcuguna ñucanchi jhuaibi urmaichi, ichilla urcuguna ñucanchita tapacta urmaichi nisha caparinaunga. <sup>31</sup> Cangunata nini, Yuyarichi. Chara huiñau ruyatacuinta ñuca mana juchayuc runa acta casna rahuashaga mas llaquichinaungami chaquishca ruyacuinta yapa juchayuccunata nisha Jesus paigunata rimara.

*Jesusta cruspi huanchinaun*  
(Mt 27.33-43, Mc 15.22-32, Jn 19.17-27)

<sup>32</sup> Romano sundaluguna ishcai (2) yapa mana alita rauc caudsayachishca runagunata apanaura Jesushuan pariu cruspi huanchingahua. <sup>33</sup> Umatullu nishca urcuma pactasha Jesusta cruspi quilabanaura huanchingahua, chasnallata chi ishcai juchayuc runagunata, shucta Jesupa ali maqui partima, shucta paihua llucui maqui partima quilabanaura. <sup>34</sup> Chasna racpi Jesuca crus jahuaibi ausha casna nira, Cai runaguna mana yachashcamandami casna ranaun, paigunatas perdunapangui Yaya nira.

Chi sundalugunaga Jesupa churarina llachapagunata chaupichinaura, chasnallata pishi paihua capata apangaraun nisha surtita rashami camanaura.

<sup>35</sup> Tucui runaguna chibi shayarisha ricuunaura. Israelgunata mandaucuna randi Jesusta mana balichisha casna paimanda rimanacunaura, Pai runagunata quishpichic mani nisha rimagara. Chasna acpi paiga Dios cachashca quishpichic Cristo nishca runa sirtu ashaga amullata quishpiri nisha caparisha asinaura.

<sup>36</sup> Sundalugunahuas paita asisha pugllanaura. Caillayamusha jayac upinata ricuchisha rimaunaura, <sup>37</sup> Can israelgunata jatun mandac amu ashaga canllata quishpiri nisha pugllasha asinaura.

<sup>38</sup> Chi crus jahuaibi quimsa (3) tunu shimita quillcashca ara, griego shimibi, latin shimibis, israelguna rimashca hebreo shimibihuas quillcashca ara CAIGA ISRAELGUNA HUA AMU MAN nisha.

*Cruspi quilabashca shuhuc runahuas Jesusta asira  
(Mt 27.44, Mc 15.32)*

<sup>39</sup> Jesushuan pariu cruspi quilabashca ishcai (2) mana alita rac runagunamanda shucca Jesusta mana balichisha pugllasha tapura, Manachu Dios cachashca runa angui. Sirtu chasna ashaga canllata quishpiri, ñucanchitahuas quishpichi nisha asira.

<sup>40</sup> Chi shucca randi paita sinzhita rimara, Can paicuintallata huañuusha llaquichitucushcamanda manachu Diosta manzhangui. <sup>41</sup> Ñucanchiga mana ali rashcamanda tarpaitucushcanchi. Pai randiga mana ima jiridsatahuas rashcachu nisha rimara.

<sup>42</sup> Chihuasha Jesusta rimara, Can amu tucushcai ñucamanda yuyarihuangui Jesus.

<sup>43</sup> Chasna rimacpi Jesus paita nira, Sirtuta canda nini cunan punzhallata jahuaibi ñucahuan pariumi cushi tiyangui nira.

*Jesus huañushcamanda  
(Mt 27.45-56, Mc 15.33-41, Jn 19.28-30)*



<sup>44-45</sup> Ñáa dudsimanda indi ansayacpi tucui allpa ansa tucura quimsa urascama. Chi uraspi Diosta alabana huasi ucui huarcushca llachapa chaupi chaupibi sháca liquirira jahuamanda allpama pasacta liquirira.

<sup>46</sup> Jesusca sinzhi shimihuan caparira, Yaya ñuca almataga cambia maquibi saquini. Chasna nishalla samai pitirisha huañura.

<sup>47</sup> Chi romano sundalugunata mandac runaga tucuita ricusha Diosta alabangahua callarira, Sirtumi cai runaga ima mana alitas rac ashca nira.

<sup>48</sup> Tucui Jesusta ricungahua shamuc runaguna ricushcahuasha yapa llaquirisha pichuta huactarisha huasima bulltiana. <sup>49</sup> Paita alita ricsic runagunaga, Galileamanda paita yanapasha catiu huarmigunahuas carumanda shayarisha tucuita ricunaura.

### *Jesusta pambashcamanda*

*(Mt 27.57-61, Mc 15.42-47, Jn 19.38-42)*

<sup>50-51</sup> Chasnallata chibi tiyaura Jose nishca runa, Judea provincia Arimatea nishca llactamanda ara. Paiga Diosta cad sugasha alita puric runa mara. Chasnallata israelgunata mandaucunamanda mara. Chasna agllaita chi muntunguna Jesusta huanchingahua nisha munagllaita Josega mana munarachu. Paiga Diospa ali mandana shamungaraushcata chapauc runa mara. <sup>52</sup> Chasna asha amu Pilato huagma risha Jesupa aichata pambangahua tapura. <sup>53-54</sup> Chi punzha jatun jistata alichina punzha ara, indi yaicuna uras israelguna samana punzha tucuna mara. Chasna acpi Jose crusmanda Jesupa aichata uraicuchisha ali llachapahuan pillusha shuc urcu juctu ucui pambara. Chi juctuibi mana pitahuas pambashcachara.

<sup>55</sup> Chi Galileamanda Jesusta yanapasha catiu huarmiguna Joseta catisha risha Jesupa aichata churashcata ricunaura. <sup>56</sup> Ricusha chimanda huasima bulltiamusha, paiguna yachaita rasha asnac muyugunatas, asnac asaitigunatahuas alichina Jesupa aichaibi churangahua nisha. Chihuasha samana punzha acpi paiguna samanaura Dios mandashcashina.

## 24

### *Jesucristo cuti causerishcamanda*

*(Mt 28.1-10, Mc 16.1-8, Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Domingo punzha tutapagaricta chi huarmigunaga alichishca asnaccunata apasha pambashca juctuma rinaura.

<sup>2</sup> Chibi pactasha juctu pungüi tapashca jatun rumita anchuchishcata ricunaura, <sup>3</sup> astahuanbas juctu ucuma

yaicusha Jesuspa aichata mana tupanaurachu. <sup>4</sup> Chita mana tupasha imata tucushca nisha manzharisha shayaushcai cungaimanda paiguna mayanbi ishcai (2) runa shayaric shamunaura. Chigunaga yapa ruyac chiujlla churarishca manaura. <sup>5</sup> Chi huarmiguna paigunata ricusha yapa manzharisha allpama cumuricipi chi cariguna rimanaura, Imangahuata causactaga pambashcaibi mascangahua shamunguichi ninaura. <sup>6</sup> Paiga ña causarishca, caibi illanmi. Chara Galilea llactai aushallata ima tucungaraushcata cangunata yachachishcataga cungariranguichichu. Yuyarichi. <sup>7</sup> Pai cangunata yachachusha rimara, ñucata juchayuc runagunahua maquibi cuitucungarauni, chasnallata cruspi quilabasha huanchihuangaraunguna. Chasnallata cangunatas yachachira quimsa (3) punzhaibi huañushcamanda cuti causaringarauni nishami rimara.

<sup>8</sup> Paiguna chasna nicpi huarmiguna cuti yuyarinaura Jesus chasna rimashcata. <sup>9</sup> Chasna cuti yuyarisha paita pambashca juctumanda bulltiasha Jesus japishca chungashuc (11) runagunamas shuccunamas tucui chibi pasashcata cuintangahua rinaura. <sup>10</sup> Chi rimac huarmiguna anaura Maria Magdalena, Juana, Santiagohua mama Maria, chi shuc paigunahuan auc huarmigunahuas chimandas cuintanaura. <sup>11</sup> Chasna cuintagrinaupi Jesus japishca runaguna yangami ninguichi nisha mana quirinaurachu.

<sup>12</sup> Chi rimashcata mana quirishallata Pedro jatarisha Jestusta pambashca juctuma callpara ricungahua. Pactasha cumurisha ucuma ricugrishca pillushca llachapalla siriucta ricura. Chillata ricusha imata tucura nisha huasima bulltiara.

*Jesus paita ishcai catiucunahuacpi ricurishcamanda  
(Mc 16.12-13)*

<sup>13</sup> Chi punzhallata Jestusta quiriccunamanda ishcaipura (2) Emaus nishca llactama rinaura. Emaus llactaga Jerusalemamanda chaupi punzha purina tupu mara. <sup>14-15</sup> Paiguna riusha chi punzhagunai ima tucushcata cuintausha rinaura. Puriushcai Jesusllata paigunama cailayamusha paigunahuan pariu puringahua callarira. <sup>16</sup> Astahuanbas paigunahua ñahuigunaga puyushina tucucpi pai pi actas mana ricsinaurachu. <sup>17</sup> Chasna acpi Jesus paigunata tapura, Cangunapura casna puriusha imamandata cuintanacunguichi.

Tapucpi paiguna shayarinaura yapa llaquirisha. <sup>18</sup> Shucca Cleofas nishca ac rimara, Cai punzhagunaibi Jerusalem llactai tucui imasna pasashcata canga manachu uyaranguiya. Carumanda shamuc asha chariya canlla mana yachangui niramí.

<sup>19</sup> Ima llaquitara nisha tapura.

Tapucpi paiguna ninaura, Nazaret llactamanda Jesusca Dios rimashcata pasachic runa mashca. Paiga Diospa ñaupacpi tucui runaguna ñaupacpías yapa ushahuan aligunata rashcami, yapa yuyahuan yachachishcami. <sup>20-21</sup> Paiga tucui ñucanchi israel llactata lugaryachingahua shamushca mara nisha yuyariranchi. Chasnagllaita ñucanchi pagrigunahua amuguna, ñucanchita mandaccunahuas paita japisha romanogunama cunaura cruspi huanchinauchun nisha. Chasna cucpi paita cruspi quilabasha huanchinaura. Ñáa cunan punzhahuan quimsa (3) punzha pactariunmi. <sup>22</sup> Chasnallata cunanga ñucanchi muntunmanda maican huarmiguna ñucanchita manzhachinaura. Paiguna cunan tutapagaricta Jesusta pambashca juctuma rinaushca <sup>23</sup> randi Jesuspa aichata mana tupanaushcachu. Chimanda bulltiasha rimanaura angelgunata ricuranchi nisha, chi angelgunaga Jesus causanmi nisha rimac shamunaura. <sup>24</sup> Chasna nishcata uyasha maican ñucanchihuan tiyac runaguna chi pambashca juctuma risha huarmiguna rimashcacuintallata tupanaushca. Astahuanbas Jesus quiquina mana tupanaurachu nisha chiguna cuintanaura.

<sup>25</sup> Chi ishcai (2) runa cuintashcata uyasha Jesus paigunata nira, Canguna yuyai illacshina manguichi. Dios rimashcata ñaupá pasachiccuna quillcasha tucui yachachishcagunata imahuata mana tucui shunguhuan uctalla quirishcanguichi. <sup>26</sup> Quishpichic Cristo chara jatun mandac amu tucungahua manachu ñaupata turmintarina ara nira.

<sup>27</sup> Jesus chasnallata Diospa shimibi tucui Cristomanda quillcashcagunata rimasha chi ishcai runata yachachira. Paimanda Moises quillcashcatas, tucui Dios rimashcata ñaupá pasachiccuna quillcashcagunatahuas chi ishcai runata yachachira.

<sup>28</sup> Yachachisha puricpi paiguna riushca llactama pactanaura. Pactasha Jesusca mas caruma ringaraucshina rara. <sup>29</sup> Chasna riupi paiguna paita saquichingahua munasha ninaura, Ñáucanchihuan randi saquiri, ricui cunan yapa tutayaunmi nisha jarcanaura.

Chasna nicpi huasi ucuma yaicusha paigunahuan saquirira. <sup>30</sup> Paiguna ña mesai tiyariushcai Jesus panda japisha Diosta pagrachu nisha, paquisha paigunatas cura. <sup>31</sup> Chi urasllaita paiguna ñahui pascarishcacuinta tucucpi Jesus acta ricsinaura. Chasna acpi paiguna ñaupagmandallata cungaimanda chingarira. <sup>32</sup> Chasna tucucpi paigunapura cuintanacungahua callarinaura, Ñáambibi shamushcai pai ñucanchita cuintausha Diospa shimita

yachachiushcai manachu ñucanchi shungu ucuibi yapa ashcata cushiyaranchi.

<sup>33</sup> Chasna rimanacusha chi urasllata jatarisha Jerusalemallata bulltiana. Chi Jesus japishca chungu shuc (11) runaguna, maican Jesushuan puriucunandi pariulla tandarisha tiyaushcama pactana. <sup>34</sup> Pactacpi chibi tiyaucuna rimanaura, Señor Jesus sirtu causarishcami, Simon Pedro masmi ricurishca mara.

<sup>35</sup> Chasna rimacpi chi ishcai pactamuc runaguna Jesus ñambibi tucui cuintashcata chasnallata pai panda paquiushcai ricsiranchi nisha cuintanaura.

*Jesus paita catiucunahuacpi ricurishcamanda*

*(Mt 28.16-20, Mc 16.14-18, Jn 20.19-23)*

<sup>36</sup> Paiguna chita cuintanacushcaibi Jesusca paiguna ñaupacpi cungaimanda ricurimura. Saludasha rimara, Cushi ganas causanguichi.

<sup>37</sup> Rimacpi paigunaga shuc aya man nisha yapa manzharinaura.

<sup>38</sup> Astahuanbas Jesus tapura, Imangahuata manzharinguichi, imaraicuta ñucata aya man nisha yuyaringuichi. <sup>39</sup> Ñáuca maquigunatas chaquigunatas ricuichi. Ñáucallata mani. Sirtu ñuca mana aya ashcata yachangahuaca ñucata llangasha camahuaichi. Ayaga mana charinzhu aichata tullutas ñuca charishcacuintaga nira.

<sup>40</sup> Chasna nisha paihua maquigunatas chaquigunatas paigunama ricuchira. <sup>41</sup> Chasna ricuchicpihuas paigunaga yapa cushiyashallata chara manzharisha mana quirinaurachu. Chasna acpi Jesus tapura, Ima micunas caibi tiyanzhu ñuca micungahua.

<sup>42</sup> Tapucpi yacu aicha chaquichishcata paima cunaura, ansa sacha mishquitahuas. <sup>43</sup> Paita cucpi japisha paiguna ñaupacpi micura.

*Puchucai yachachina shimimanda*

<sup>44</sup> Micushcahuasha paigunata rimara, Ñáuca cangunahuan tiyausha chara mana huañushcallaita cangunata rimarani, tucui Diospa shimibi ñucamanda quillcashcaguna pactarina mara nisha. Moises quillcashcaibi, Dios rimashcata ñaupapachiccuna quillcashca shimigunaibis, Salmos nishca libroibihuas, tucui ñucamanda quillcashcagunaga pactarina mara. Tucui Diospa shimibi rimashcashinalla ña pactarishcami nira.

<sup>45</sup> Chasna nishami paigunama yuyaita cura paiguna Diospa shimita alita yuyarisha intindingahua. <sup>46</sup> Chihuasha paigunata yachachisha nira, Diospa shimibi casna ñaupaquillcashca sirin, Quishpichic Cristoga turmintachisha

huanchitucuna man, chasna agllaita quimsa (3) punzhaibi huañushcamanda causaringamiraun. <sup>47</sup> Chihuashaga Jerusalem llactamanda callarisha tucui llactagunama yachachiccunata cachangami casna nisha rimagríchun: Juchata rashcamanda llaquirisha saquisha nisha Yaya Diospagma shamuchi. Chasna rapiga Yaya Diosmi cangunahua juchagunataga anchuchingaraun nisha rimagríchun. <sup>48</sup> Chitaga canguna tucui ñucamanda Diospa shimibi pactarishcagunata ricushca ashami rimagriccuna anguichi. <sup>49</sup> Ricuichi, ñuca Yayaga cangunama ashca ushaita cushami nishcataga jahuapachamanda ñuca cangunama cachamushami canguna ali sinzhi tucungahua. Canguna chi ushaita charinagama Jerusalem llactallaita tiyanguichi nira.

*Jesus jahuapachama rishcamanda*

<sup>50</sup> Chihuashami Jerusalemmanda Betania llacta mayanbi Jesus paigunata pushara. Chibi pactasha paihua maquigunata jahuama rasha paigunamanda Yaya Diosta tapura paigunata bindisiasha cuirasha yanapachun nisha. <sup>51</sup> Tapuushcaibi paigunamanda anchurisha jahuapachama apaitucura. <sup>52</sup> Paiguna Jesusta alabashcahuashami yapa cushiyasha Jerusalemma bulltianaaura. <sup>53</sup> Chi llactaibi tiyausha Diosta alabana huasibi tucui uras Yaya Diosta alabasha tiyac anaaura.

## San Juan

### *Diospa Causac shimi nishcamanda*

<sup>1</sup> Callari uras imahuas chara mana tiyashcallaita, Jesucristoga Causac Shimi nishca tiyagashca. Ñáa Causac Shimi Dioshuan pariu causac ashca, paillatami Dios ashca. Paillatami Diospa Shimi nishcahuas an Yaya Dios imasna acta ñucanchita ricuchishcamanda. <sup>2</sup> Chasna callari uras imatahuas chara mana rashcallaitami ña paihua yayahuan pariu tiyac aushca. <sup>3</sup> Paimandami tucui tiyangaraushcaguna callarishcauna Yaya Dios rashcagunaga anaushca. Cai Shimi illashca acpiga mana imas raitucunmachara. <sup>4</sup> Tucui rashcagunaga cai Shimimandami causaita charinaura, pai quiquin causaimi punzhashina runagunataga Yaya Dios imasna acta ricuchira. <sup>5</sup> Cai punzhami ansa ucubi punzhayachishcashina juchaibi causac runagunataga tucuita pagllai ricuchiun. Chi ansa tutaicuinta puriu runagunaga mana punzhata munashallata binsinata mana ushashcaunachu.

<sup>6</sup> Shuc punzha Juan nishca runataga Dios cachara. <sup>7</sup> Paiga cai punzhayachigmanda sirtuta rimac shamura. Cai mundui auc runagunata yachachiura tucui runaguna pai rimashcata uyasha Jesucristo punzha acta quirinauchun nisha. <sup>8</sup> Juanga mana chi punzhayachiccashca, randi cai punzhayachigmandami yachachingahua cachashca runa mara.

<sup>9</sup> Ñáa Causac Shimi nishcaga cai pachama shamura punzhayachishcashina tucui runaguna Diosta yuyarisha quirinauchun nisha. <sup>10</sup> Cai Diospa Shimi agmi munduibi aura. Yaya Dios cai munduta paihuanllatami pariu rashca agllaitami, cai mundui auc runagunaga mana ricsinaushcachu. <sup>11</sup> Paihua quiquin runagunama shamugllaita mana llaquinaurachu. <sup>12</sup> Randi paita llaquisha quiriccunataga ushaita cura quiquin Diospa runaguna nishca tucungahua. <sup>13</sup> Paigunaga mana runa miraimandachu, mana runa munaimandachushina tucunaun, randi Diospa ushaimandallami paihua runaguna tucunaun.

<sup>14</sup> Cai Causac Shimiga aichayuc tucuc shamusha ñucanchihuan pariu causaura. Paiga yapa llaquic, sirtutas rimac ara. Diospa shuglla churi actas, paishinallata ushaiyuc sumac actahuas ricushcanchi.

<sup>15</sup> Paimanda Juanga rimara casna, Paiga ñuca cangunata rimashca man. Náucahuasha shamucca ñucamandas mas yali balic man ñaupamandapacha causac ashcaraicu nishcani. Chasna nisha paimandami cangunataga cuintac arani. <sup>16</sup> Tucui imatas pai charishami ñucanchita yapa llaquishami

imatas cun. Chasna acpimi tucui tunu aligunata catin catin ashcata japiunchi. <sup>17</sup> Yaya Diosca pai mandashcagunata ñaupa causac Moisesma cucpi ñucanchima pasachira. Randi Dios ñucanchita llaquiushcataga chasnallata sirtu shimitahuas Jesucristo ricuchun nisha cachara. <sup>18</sup> Mana pihuas Yaya Diostaga ima uraspas ricushcachu, randi paihuan pariu causac sapalla churillata ñucanchitaga ricsichishcami.

*Bautisac Juanga Jesucristomanda mas riman  
(Mt 3.11-12, Mc 1.7-8, Lc 3.15-17)*

<sup>19</sup> Ñáa shuc punzha Juanda can pitangui nisha tapugringahua, israel amugunaga cachanaura maican israel pagrigunatas, chasnallata paigunata yanapac Levi muntunmanda runagunatas Jerusalemmanda Juanbagma cachanaura tapunauchun nisha.

<sup>20</sup> Tapucpi Juan pagllai rimara, Ñáucaga mana quishpichic Cristochani.

<sup>21</sup> Cutillata tapunaura, Mana chasna ashaga pitangui, Dios rimashcata pasachic ñaupa causac Elias nishca runachangui nicpi Juan cutipara mana paichani.

Mas tapusha ninaura, Dios cachangaraushca pai rimashcata pasachic runa changui nisha tapucpi mana paihuaschani nira.

<sup>22</sup> Nicpi cuti tapunaura, Chasna ashaga pitanguiya. Imatata nigrishun ñucanchitas cachac fariseogunamaga.

<sup>23</sup> Chasna nicpi Juanga Dios rimashcata pasachic runa Isaias rimashca shimitacuintallata paigunata nira:

Ñáucaga chaquishca pambaibi casna caparisha camachini:

Dios cachashca quishpichic runaraicu

shuc cusca ñambita rashcacuinta

canguna causaita alichirichi nisha rimac runa ani.

<sup>24</sup> Ñáa maican tapuccunaga fariseo cachashca runaguna manaura. <sup>25</sup> Paigunaga cutillata tapunaura, Can mana quishpichic Cristo ashaga, mana ñaupa causac Elias ashaga, mana Dios rimashcata pasachic runa ashaga, imahuata bautisaungui.

<sup>26</sup> Juan randi cutipara, Yacullahuanmi ñucaga bautisauni, randi canguna ucullaitami aun shuc canguna mana ricsishca runa. <sup>27</sup> Paiga ñucahuasha shamuc ashallatami mas balicchani tucunga. Ñáucaga astahuan paihua zapatosta pascangalahuas mas ucui rauc runa ani nira.

<sup>28</sup> Ñáa chasna tapuc shamunaura Jordan yacu chimbai, Betania nishca llactai Juan bautisaushca partibi.

*Jesuca Yaya Dios cachashca quishpichic nishca*

<sup>29</sup> Cayandi punzha Juanbagma Jesus caillayamuuta ricusha ricuichi nira, Caimi Dios ovejatashina cachashca runa an, paimi tucui juchagunatas pichac an. <sup>30</sup> Paimandami cangunata cuintasha casna nirani, Ñáucahuasha shamucca ñucamandas mas balic man pai ñaupamandapacha causac ash-caraicu. <sup>31</sup> Ñáucahuas mana yacharanichu maican actahuas, chasna agllaita yacuhuan bautisashalla purini israel runa-guna paita ricsinauchun nisha.

<sup>32</sup> Juan chasnallata rimarami, Ricushcanimi Diospa Samaita jahuapachamanda shuc palomashina uraicumusha paihua jahuai tiyaricta. <sup>33</sup> Ñáuca chara mana yacharanichu maican actas. Randi yacuhuan bautisachun nisha ñucata cachac Diosmi ñaupata paimanda nihuara, ñuca Samai uraicusha shuc runa jahuaibi tiyaricta ricunguimi, paimanga runagunata ñuca Samaihuan bautisangarauc runaga. <sup>34</sup> Ñaucami chitaga ña ricushcani, chiraicumí cangunata nini, paimi sirtupacha Diospa churi an nisha.

### *Jesusta punda catic runaguna*

<sup>35</sup> Cayandi punzha Juan chillaita aura ishcai (2) paita catiu runagunahuan. <sup>36</sup> Jesus pasauta ricusha paigunata nira, Ricuichi, paimi Dios cachamushca quishpichiccuna an. <sup>37</sup> Chasna chi ishcani Juanda catic runagunami pai rimashcata uyasha Jesusta catinaura.

<sup>38</sup> Chasna catisha rinaupi Jesus bulltiarisha ricusha tapura, Imatata mascaunguichi nicpi paiguna ninaura, Maibita cau-sangui rabí. (Hebreo shimibi “rabí” nishaga runa shimibi yachachic ninmi). <sup>39</sup> Jesus cutipasha ricucshamuichi nicpi risha pai tiyashcata ricusha chi punzha paihuan cainanaura, las cuatro tupugama. <sup>40</sup> Chi ishcanimi Jesusmanda Juan rimashcata uyasha Jesusta caticpuramanda shucca arami Simon Pedrohua huauqui Andres nishca.

<sup>41</sup> Andresca chara mana imatas rashallata paihua huauqui Simonda mascasha tupashcaibi nira, Mesiasta, Dios cachashca quishpichic Cristotami tupashcanchi. (Paiguna shimibi “Mesias” nisha Cristo ninmi). <sup>42</sup> Chihuasha Andres paihua huauqui Simonda Jesuspagma apara. Pactacpi Jesus Simonda ricusha nira, Canga Juanba churi Simon mangui, randi cunanga cambia shuti angami Cefas nishca, (“Cefas” nisha griego shimibi Pedro nin, chitaga runa shimibi rumi nin).

### *Jesus cayan Felipeta Natanaeltahuas*

<sup>43</sup> Ñáa cayandi punzha Jesus Galilea nishca partima ri-nata yuyarira. Risha Felipeta tupasha paita, ñucata cati-huai nira. <sup>44</sup> Cai Felipega Betsaida nishca llactamanda



mara, chasnallata Andrespas, Pedrondi chimandallata man-  
aura. <sup>45</sup> Felipega Natanaelta mascasha tupagrisha cas-  
nami cuintara, Uyai, Moises mandashca shimibi quillcashca  
runataga tuparanchimi, Dios rimashcata pasachic runagu-  
nahuas paimandami rimanaushca. Paiga Nazaret llacta-  
manda Josehua churi Jesus man. <sup>46</sup> Caíta uyasha Natanael  
nira, Imasata Nazaretmandaga angaya. Nazaretmanda imal-  
lahuas ali llucshimucca mana tiyanzhu nicpi Felipe paita  
cutipara, Canllata ricucshamui nira.

<sup>47</sup> Natanael caillayamuuta ricusha Jesus paimanda rimara,  
Caibimi shamun shuc sirtupacha israel runa, paiga mana  
llullac runachan. <sup>48</sup> Jesus chasna nicpi Natanael tapura,  
Imasata can ñucata ricsihuangui. Tapucpi Jesus cutipara,  
Felipe chara mana cuintagllaita candaga ricurani, can higo  
nishca ruya sapibi aushcaibi.

<sup>49</sup> Chita uyasha Natanael cutipasha nira, Sirtupacha canmi  
Diospa churiga angui señor, canmi israel llactata mandac  
gubirnuga angui.

<sup>50</sup> Jesus randi paita nira, Higo ruya sapibi shayaush-  
callaitami canda ricuranimi nicpichu quirihuangui.  
Caimandahuas mas jatun rashcagunatahuasmi  
ricungaraungui. <sup>51</sup> Chasnallata Jesus nirami, Sirtupacha  
cangunata nini ricunguichimi jahuapacha pascarishcata,  
Diospa angelgunatahuas Runa Tucucpa jahuaibi sicasha  
uraicusha raucunata ricuhungaraunguichimi nira.

## 2

### *Caná llactaibi shuc cadsarana jista tiyara*

<sup>1</sup> Ishcai (2) punzha pasashcahuasha shuc cadsarana jista ti-  
yara Galilea partibi Caná nishca llactaibi. Jesuspa mamahuas  
chi jistaibi aura. <sup>2</sup> Chasnallata Jesustahuas pai japishca runa-  
gunandi cayashca asha chi cadsarana jistamaga rinaura.

<sup>3</sup> Ñáa paiguna chi jistaibi upiushca vino tucurishcata ri-  
cusha Jesuspa mama paita rimagrira, Cadsaraushcai up-  
iushca vino tucurishcami. <sup>4</sup> Nicpi rimara, Imahuata caitaga  
rimahuangui mama. Ñáuca Yaya mandashcagunata taraban-  
gahua callarina uras chara mana pactarishcachu.

<sup>5</sup> Chasna rimagllaita Jesuspa mama chi jistaibi yanapaucu-  
nata runagunata nira, Tucui Jesus rimashcata pactachichi.

<sup>6</sup> Ñáa chi huasibi charinaura sucta (6) rumimanda rashca  
jatun tinajagunata. Chi tinajagunaibi yacuta charic anaura  
israelguna maillaringahua Diospa ñaupacpi caudsa illac ri-  
curingahua nisha. Caran tinajaibi ishcai, quimsa chungá (20  
u 30) galón tupu pactac ara.

<sup>7</sup> Ñáa Jesus chi jistaibi yanapauc runagunata nira, Yacuta jundachichi cai tinajagunaibi. Nicpi chi runaguna shimigama jundactami yacuta jundachinaura. <sup>8</sup> Chihuasha Jesus paigunata nira, Cunanga ashillata huishisha cai cad-sarachiu amuma apaichi nicpi chi runaguna apasha rinaura.

<sup>9</sup> Apacpi chi yanga yacumanda rashca vinota amu camara, randi mana yacharachu maimanda apamushcata, randi chi yanapauc runagunallami yachanaura paigunallata tinajagunaibi yacuta jundachishcaraicu. <sup>10</sup> Chita camashcahuasha chi amuga cadsarauc runata cayasha tapusha nira, Tucui jistaibimi pundaga mas ali vinota upichic anaun, ña runaguna ashcata upishcaibi puchucaimami chamuctaga upichic anaun. Imashina rashata cunangama alitaga huacaichisha charishcangui.

<sup>11</sup> Caimi Galilea partibi ac Caná nishca llactaibi Jesus pi-huas mana raushcata rasha punda ricuchishcaga ara Yaya Diospa ushaita charishcata ricuchingahua. Chita ricushami pai japishca runagunaga paita mas quirinaura.

<sup>12</sup> Chasna pasashcahuasha Jesus rira Capernaun nishca llactama, paihua mamandi, paihua huauquigunandi, chasnallata pai japishca runagunandi pariu. Chi llactai saquirinaura shuc semana tuputa.

*Diospa huasi pungüi randichiu runagunata Jesus callpachira*

*(Mt 21.12-13, Mc 11.15-18, Lc 19.45-46)*

<sup>13</sup> Pascua nishca israel runagunahua jista ña pactarimuupi Jesus Jerusalemma rira. <sup>14</sup> Diosta alabana huasi canzhallai pactasha muyucta aucunata tupara huagratas ovejatas palumagunatas randichic runagunatas, chasnallata cullquita cambiausha mesagunai tiyarisha tarabaucunatas ricura. <sup>15</sup> Chita ricusha Jesus shuc huascata mascasha asutinata rasha tucui chibi randichiu runagunata Diosta alabana huasi pungumanda callpachira paiguna huagragunandi ovejagunandi. Cullquigunatas sáa, sáa tucsisha mesagunatahuas tangasha urmachira. <sup>16</sup> Palomata randichiucunataga nirami, Canguna randichiushcata anchuchichi caimanda. Shuc randichina huasitacuinta ama raichichu ñuca Yahua huasitaga.

<sup>17</sup> Jesus chasna rashcata ricusha pai japishca runagunaga huasha yuyarinaura Diospa shimibi casna quillcashca tiy-acta: Paiguna cambia huasita yanga huasitacuinta rashcata ricusha yapa piñarinayahuan.

<sup>18</sup> Jesus chasna callpachicpi israelgunahua amuguna paitaga tapunaura, Yachanatami munanchi canga pitangui

caita casna rangahuaca. Pihua urdindata charingui caigunata casna rangahua.

<sup>19</sup> Jesus paigunata cutipara, Cai Diosta alabana huasita urmachichi, quimsa (3) punzhaibiga ñuca cuti jatachishami nira.

<sup>20</sup> Chi israelguna randi ninaura, chuscu chungu sucta (46) huatatami tarabashcanchi cai huasita rangahuaca, chasnat-achu canga quimsa punzhallaibiga jatarichingui.

<sup>21</sup> Randi Jesusca mana rimaaurachu runa rashca Diosta alabana huasimanda, astahuanbas paihua quiquin aichaman-dami rimaura. <sup>22</sup> Chiraicumi Jesus huañusha causarishc-ahuashaga, pai japishca runagunaga pai casna rimashcata yuyarisha Diospa shimibi quillcashca tiyactas, pai rimash-catahuas quirinaura.

### *Jesus tucui runaguna yuyarishcata yachanmi*

<sup>23</sup> Jesus chara Jerusalem llactai pascua nishca jista uras aushcallaita pai pihuas mana raushcagunata rashcata ashca runaguna ricusha paita quirinaura. <sup>24</sup> Paiguna quirinchimi nicpihuas Jesusca mana munarachu runaguna munashcata rangahua, tucui runaguna imasna yuyarishcatas yachash-camanda. <sup>25</sup> Jesus mana minishtirachu pihuas runagu-nahua yuyaimanda rimanata, paillatami tucui runagunahua shungu ucuibi yuyarishcata yachara.

## 3

### *Nicodemo Jesushuan cuintan*

<sup>1</sup> Chi uras Nicodemo nishca shuc fariseo runa tiyara, is-rael runagunahua amuguna mandac muntunmanda ara.

<sup>2</sup> Cai Nicodemo shuc tuta Jesushuan cuintanacungahua rira. Pactasha paita nira, Yaya Dios ñucanchita yachachingahua canda cachashcataga yachanchimi señor. Can rashcagunata pi runahuas ranata mana ushanzhu Yaya Dios chi runahuan mana aupiga. <sup>3</sup> Nicpi Jesusca casna nira, Sirtupacha canda nini pihuas mana llullucucuinta cutillata pagarishaga Diospa ali mandanama yaicunatas mana ushangachu.

<sup>4</sup> Casna Jesus nicpi Nicodemo tapura, Imasata shuc runa ña rucu asha cutillata pagarinataga ushan. Ushanzhu cuti paihua mamahua huicsa ucuibi yaicunata cutillata pa-garingahuaca.

<sup>5</sup> Tapucpi Jesus cutipara, Sirtupacha canda nini, pihuas yacumandas, chasnallata Diospa Samaimandas mana pagarishaga Diospa ali mandanama yaicunataga mana ushangachu. <sup>6</sup> Runa mamamanda pagaricca runallata man, randi Diospa Samaimanda pagaricca Diospa Samaitami charin. <sup>7</sup> Tucui cutillata pagarina anaun ñuca

chasna nicpi ama manzharinguichu. <sup>8</sup> Huairaga maican partimahuas huairanllami. Randi huairashcata uyashahuas maimanda shamuctas, maita riutas mana yachaibacchan. Chasnallatami Diospa Samaimanda cuti pagariccunataga mana asirtanguichi nira.

<sup>9</sup> Chasna nicpi Nicodemo cutillata tapura, Imasata casnaga angaya.

<sup>10</sup> Tapucpi Jesus cutipara, Canga israelgunata Diospa shimita yachachic runa ashallata caigunataga manachu yachangui. <sup>11</sup> Sirtupacha canda nini, ñucanchi yachashcatami rimanchi, chasnallata ñucanchi quiquin ricushcatahuas cuintancho. Chasna acpihuas ñucancho cuintashcata quirinatas mana munanguichichu. <sup>12</sup> Cai pachai tityaccunamanda ñucancho cangunata cuintacpi mana quirishcanguichi. Chasna acpi ñuca jahuapachamanda cuintacpiga imasata quiringuichiya. <sup>13</sup> Mana pihuas jahuapachamaga sicashcachu, randi ñuca Runa Tucuc nishcallami chimandallata uraicumuc ashami ushani.

<sup>14</sup> Ñáupa uras huañuc Moisesca chi chaquishca pambai shuc paelamanda palutashina rasha, shuc suni caspi jahuaibi huarcushca. Chasnallatami ñuca Runa Tucuc ashami huarcuitucuna ani. <sup>15</sup> Chasna tucuna ani tucui ñucata quiric runaguna huiñai causaita charinauchun nisha.

### *Dios tucui runata llaquin*

<sup>16</sup> Yaya Diosca cai pachai causac runagunata yapa llaquishcamandami paihua sapalla churita caima cachamushca tucui paita quiric runaguna ama ucupachama chingarinauchun, astahuanbas huiñai causaita charinauchun nisha. <sup>17</sup> Yaya Dios mana runagunata caudsayachingahuachu paihua churita cachara, randi quishpichichun nishami cachara.

<sup>18</sup> Tucui Diospa churita quiric runaguna huañushcahuashaga ña mana caudsayachishca tucungauna, randi mana quiric runagunaga ña caudsayuc manaun Diospa sapalla churita mana quirishcamanda. <sup>19</sup> Caimandami chi mana quiric runaguna caudsayachishca aunguna, paiguna mana ali rashcamanda. Diospagmanda shamusha ac punzha nishcaga cai pachama shamugllaita, runagunaga chi punzharandimanda tutai purishcashina juchaibi causanata mas yali munanaura. Chimandami caudsayachishca aungunami. <sup>20</sup> Tucui mana alita rasha causac runagunaga Diosmanda shamuc punzhataga mana llaquinaunzhu, chasnallata chi punzhama mana caillayanaunzhu paiguna mana alita rashcaguna ama pagllai ricurichun nisha. <sup>21</sup> Randi Dios sirtu rimashcata caticcunaga punzhayachigma caillayanaunmi paiguna Dios munashcatashina rashcagunaga pagllai alita ricuringahua.

*Bautisac Juan cutillata Jesusmanda riman*

<sup>22</sup> Chihuasha Jesus pai japishca runagunandi cutillata Judea nishca partima rira, chibi unainicta saquirira pai-gunahuan bautisasha. <sup>23</sup> Chasnallata Juanbas Enón nishca partibi Salem mayanbi bautisaura chibi ashca yacu tiyash-caraicu. Chasna acpi runaguna chima bautisaringahua rinaura. <sup>24</sup> Tucui chasna tucunaura chara mana Juanda carcelma apaullaita.

<sup>25</sup> Shuc punzha Juanda catic runaguna shuc israel runahuan sinzhita rimanacunaura Diospa ñaupacpi ali tucungahua nisha maillarina partimanda. <sup>26</sup> Juanba runaguna paihuagma risha ninaura, Ricui Juan, Jordan yacu chimbaibi canhuan aushca runa, can ñucanchita cuintashca runaga, cunanga paihuas bautisaunmi. Ñáa tucui runaguna paitaga catiungunami.

<sup>27</sup> Rimanaupi Juan casna cutipara, Mana Dios ushaita cucpiga pihuas mana imatahuas charinata ushanzhu. <sup>28</sup> Cangunallatata ña pagllai rimarani ñucaga mana quishpichic Cristochani nisha, randi ñucaga punda paihua ñaupacpi Diosmanda runagunata yuyachingahuaca cachashcallami arani. <sup>29</sup> Shuc cadsarana jistaibiga chi cadsarauc huarmita charigmi cadsarauc runaga an, randi chi cadsarauc runahuan pariu tiyauc amigoga pai rimashcata uyasha cushiyanmi. Chasnallatami chi cadsarauc runahua amigocuintallatami ñuca cunanga pactacta cushiyani. <sup>30</sup> Paiga caran urasmi mas balic tucusha ringaraun, randi ñucaga ucui saquiringarauni.

*Jahuamanda shamuc runa*

<sup>31</sup> Jahuamanda shamucca tucui gunamandahuas mas yali balic maun. Randi allpamanda acca allpamandalla man, chasnallata allpai tiyaccunamandallami riman. Randi jahuapachamanda shamucca tucui tiyacunata mandaun. <sup>32</sup> Pai imatas ricushcatas, uyashcagunatahuas sirtupacha rimagllaitami pihuas mana quirinata munanzhu pai rimashcataga. <sup>33</sup> Randi maicanbas quiricpiga ricuchinmi Yaya Dios sirtuta rimac acta. <sup>34</sup> Yaya Diosca pai cachamushca runamami paihua Samaitaga mana mitsasha cushca. Chasna ashami Diospa sirtu shimillata cuintan. <sup>35</sup> Jahuapachai tiyac Yayaga paihua churita yapa llaquishami ushaita cushca tucuita mandachun nisha. <sup>36</sup> Diospa churita quiricca huiñai causaitami charin. Randi mana Diospa churita quirinata munacca mana charingachu chi causaitaga, randi Yaya Dios manzhanayacta cashtiganga nira.

## 4

*Jesus Samariamanda huarmihuan cuintan*

<sup>1</sup> Chi uras fariseo nishca israel amuguna uyashcauna yapa ashca runaguna Jesusta catiushcatas, chasnallata Juanmandas yalita bautisauta nisha cuintaushcatas uyashcauna. <sup>2</sup> Ñáa Jesus quiquinllataga mana bautisacchara, randi pai japishca runagunallami bautisac ara. <sup>3</sup> Jesusca chi fariseoguna chasna uyashcata yachasha, Judea partimanda llucshisha Galilea partima bulltiara.

<sup>4</sup> Galileama pai riushcaibi Samaria partita pasana ara. <sup>5</sup> Chita riushcai Sicar nishca llactama pactara. Chi llacta mayanbi callari apayaya Jacobo paihua churi Josema cushca allpa ara. <sup>6</sup> Chibimi Jacobo allashca yacu pugru tiyara. Jesus ña chibi pactasha yapa sambayashca asha chi pugru mayanbi tiyarira, chi uras cadsí chaupi punhzaibi mara.

<sup>7-8</sup> Chasna acpimi Jesus japishca puriu runagunaga llacta ucuma rishca anaura micunata randingahua. Chasnaibimi, chi pugrumanda yacuta huishingahua chi llactamanda shuc samaria huarmi shamura. Chi huarmita Jesus nira, Ashilla yacuta cuhuai.

<sup>9</sup> Ñáa israel runagunaga samariamandagunata mana balichishcamandami mana caillayac anaura. Chiraicumi chi huarmiga Jesus yacuta tapucpiga nira, Canga israel runa ashallata imahuata yacuta tapuhuangui samariamanda huarmi agllaita.

<sup>10</sup> Jesus paita cutipara, Dios imata cuitucunata can yachashaga, chasnallata canda pi yacuta tapuuta yachashaga, ñucata tapuhuanguimami. Tapucpiga causaita cuc yacutami cuitucunguima.

<sup>11</sup> Nicpi chi samaria huarmi casna cutipara, Mana imahuanbas yacuta cai pugrumanda huishingahuaca charishallatachu, causac yacutami cushcangui nishaga rimahuangui señor. <sup>12</sup> Ñáucanchi apayaya Jacobomi cai yacu pugrutaga saquitucuranchi. Paihuas, paihua churiguas, chasnallata paihua huibagunahuas caimandallatami upic anaura. Canga paimandas yalichangui.

<sup>13</sup> Randi Jesus paita nira, Tucui cai pugrumanda yacuta upiccunaga cutillatami upinayachingauna. <sup>14</sup> Astahuanbas ñuca cushca yacuta upicca mana ima uraspas upinayachingachu. Ñáuca cushami nishca huiñai causaita cuc yacuga chi upic runahua shungu ucumanda mana tucuric yacuhahuashina llucshiungami.

<sup>15</sup> Chita uyasha chi huarmi cutipara, Chi yacuta upichihuai señor, ñuca mana cuti upinayangahua, chasnallata cai pugruma ama ima uraspas cuti shamungahua.

<sup>16</sup> Jesus nira, Camba carita pushagri. <sup>17</sup> Chasna nicta uyasha chi huarmi nira, Cari illac mani.

Jesus randi paita nira, Sirtutami ningui cari illac mani nishaga. <sup>18</sup> Pichca (5) runatami charishcangui, chasnallata cunan can charishcahuas mana camba carichan.

<sup>19</sup> Jesus rimashcata uyasha chi huarmi nira, Ñáuca ricucpiga canga Dios rimashcata pasachic runa mangui señor. <sup>20</sup> Ñáucanchi huañuc samaria apayayagunaga cai urcuibimi Diosta alabac anaúra, astahuanbas canguna israel runagunaga Jerusalem llactallaimi Diosta alabana an nisha rimanguichi.

<sup>21</sup> Jesus cutipasha nira, Ñáuca rimashcata uyahuai, sirtupachami canda nini, shuc punzha pactariunmi mana cai urcuma shamushallata, mana Jerusalem rishallatas Yaya Diosta canguna alabanguichi. Chi punzhaga ña pactarimunmi. <sup>22</sup> Cangunaga mana yachanguichichu pita alabaushcatahuas, randi ñucanchi israelgunaga yachanchimi pita alabaushcatahuas, chiraicumi quishpinaga israelgunamandami shamun. <sup>23</sup> Chi alabana urasca cunanllatami pactariunmi Yaya Diosta alabac runaguna sirtupachata alabangaraunguna Diospa Samai yachachishcashina. Chi punzhaga shamungami, ña pactamushcami. Jahuapachai tiyac Yayaga paita llaquiccunaga casna alabanatami munan. <sup>24</sup> Diosca samai man, chiraicumi paita alabac runagunaga sirtupachata Diospa Samai yuyachishcacuintalla alabana anaun.

<sup>25</sup> Jesus chasna rimacpi chi samaria huarmi randi nira, Yachanimi Mesias nishca quishpichic Cristo shamunataga, pai shamushcaibimi tucuitaga yachachitucushun.

<sup>26</sup> Jesus randi nira, Chi Cristo nishca runaga ñucami ani, cunan canhuan cuintauc.

<sup>27</sup> Chasnai Jesus japishca runaguna bulltiamushcai manzharinaura Jesus shuc huarmihuan cuintaushcata ricusha. Chasna agllaita mana pihuas tapurachu imatata chi huarmi munara, imamandata cuintanacuura nishaga.

<sup>28</sup> Chi huarmiga chi llactai tiyac runagunata rimangahua paihua jirmangata chillaita saquisha llactama callpasha rira. <sup>29</sup> Pactasha nira, Ricucshamuichi caibi shuc runata, tucui ñuca rashcagunatami rimahuashca. Caiga manachu Cristo nishca quishpichic runa an imachari. <sup>30</sup> Chi rimashcata uyasha llactamanda ashca runaguna rinaura Jesus aushcama.

<sup>31</sup> Paiguna chara mana pactamushcallaita Jesuspa runaguna paita rugaunaura nisha, Ashillata micui señor.

<sup>32</sup> Rugacpi Jesus nira, Ñáucaga canguna mana yachashca micunatachu charini.

<sup>33</sup> Paihua runaguna randi, Pishi micunata apamuraya pai micuchun nishaga paigunapura tapunacuicallarinaura.

<sup>34</sup> Randi Jesus paigunata nira, Ñáuca micunaga ñucata cachamuc Yaya munashcata rasha pactachina mani, pai callarishcata tucuchina mani. <sup>35</sup> Canguna ninguichimi,

tarpushcagunata pallangahuaca chara chuscu (4) quillami pishin nisha, randi ñuca cangunata nini, ricuichi chagrai tarpushca muyugunata ña pallanalla an nisha. <sup>36</sup> Pallanai tarabac runa gananmi pai tarabashcamandaga. Chi runa pallashcaga huiñai causairaicu man. Chasnallata tarpuc runahuas chi pallac runandi pariu cushiyaungunami. <sup>37</sup> Cai rimashcaga sirtu man, Shugmi tarpun, shugmi pallan nisha.

<sup>38</sup> Ñáuca cangunata cacharani pallangahua canguna mana tarabashcallaita, chasname shuccuna sinzhita tarabashcamanda canguna alita saquirishcanguichi.

<sup>39</sup> Ñáa chi ric huarmiga tucui ñuca rashcagunatami shuc shamuc runa rimahuashca nishami chi llactai cuintaura. Pai chasna rimashcamanda ashca chi Samaria llacta runagunami Jesusta quirinaura. <sup>40</sup> Chiraicumi chi llactai causauc runaguna Jesuspagma shamusha paita ruganaura paigunahuan saquiri nisha. Rugacpi paigunahuan ishcai (2) punhzata chi llactai saquirira. <sup>41</sup> Chasnallatami mas runaguna quirinaura Jesus quiquin rimashcata uyasha. <sup>42</sup> Casnami chi huarmita ninaura, Cunanga mana can rimashcamandallachu quirinchi, randi ñucanchi quiquinmi uyashcanchi, chiraicumi yachanchi pai sirtupacha tucui runagunataga quishpichingahua shamuc runa ashcata.

### *Shuc sundalu mandacpa churita Jesus janbin*

<sup>43</sup> Casna ishcai punhzata cainashcahuasha, Jesus Samariamanda llucshira Galileama ringahua. <sup>44</sup> Jesusllata shuc rimanata rimara casna nisha, Dios rimashcata pasachic runataga paihua quiquin llactaibi mana llaquinaunzhu nisha rimashca. <sup>45</sup> Chasna acpihuas pai Galileaiubi pactashcai chibi causac runagunaga paita ricusha yapa cushiyanaura. Paiga Jerusalem bi pascua nishca jista punzhagunai ima ali rashcagunatas rashcami. Paigunahuas chibi ausha chigunata ricushca asha cunan paita ricusha yapa cushiyanaura.

<sup>46</sup> Chihuasha Jesus bulltiara Galilea llactallai Caná nishca llactama, yacumanda vinota rashca llactamallata. Capernaun llactaibimi shuc mandac runahua churiga unghushca sirira. <sup>47</sup> Judeamanda Galileama Jesus pactamushcata



uyashami chi runa Jesuspagma rugangahua shamura, Ñáuca churi huañuu siriun nisha, paita alichingahua ñuca huasima shamupai.

<sup>48</sup> Rugacpi Jesus paita nira, Cangunaga pihuas mana raushcagunata ñuca rashcata mana ricushaga mana quiringuichichu.

<sup>49</sup> Randi chi runa cuti nira, Uctalla shamupai ñuca churi chara mana huañugllaita.

<sup>50</sup> Pai chasna rugacpihuas Jesus paita nira, Camba huasima bulltiailla, cambia churiga causanmi.

Chi runaga Jesus rimashcata quirisha huasima bulltiaral-lami. <sup>51</sup> Riusha chara paihua huasima mana pactagllaita, paihua huasibi tarabac runaguna tupagrisha ninaura, Camba churiga causanmi.

<sup>52</sup> Paigunata tapura, Imasnaita causaringahua callarira ñuca churi. Tapucpi, Caina la una tupui ungüiga ña pasarira ninaura.

<sup>53</sup> Chibimi chi sundalu mandacca asirtara chi urasllaitami Jesus paita rimashca ara cambia churiga causanmi nishaga. Chasnamandami chi runa tucui paihua huasibi causaccu-nandi tucuilla Jesusta quirinaura.

<sup>54</sup> Caitaga Jesus Judeamanda Galileama bulltiasha ña pihuas mana raushcata ishcai (2) cutin rarami.

## 5

### *Suchu runata Jesus janbin*

<sup>1</sup> Chimandahuasha israel runaguna Diosta yuyarina shuc jistata raunaura, chiraicumi Jesusca Jerusalenma bulltiara.

<sup>2</sup> Chi llactaibi Ovejagunahua Pungu nishca mayanbi tiyan shuc allashca ichilla cucha pugru, hebreo shimibi Betsata nishca. Chi allashca ichilla cucha mayanbi pichca (5) chushac huasi tiyara. <sup>3</sup> Chi luntuccunaibi tiyac anaura ashca un-gushcaguna, mana ricuccuna, janga chaquiguna, suchugunas sirinaura allpaibi. (Paigunaga chi yacu cuyurinata cha-paunaura. <sup>4</sup> Maican uras shuc angel shamusha chi yacuta cuyuchira. Chi yacu cuyurishcai punda yacuma yaicuc runa ima ungüimandas aliyashca saquiri anaura). <sup>5</sup> Chi un-gushca runaguna muntunbi tiyara shuc runa quimsa chungu pusac (38) huatata un-gushca causac. <sup>6</sup> Jesus chi runata siriuta ricusha, chasna yapa unaita un-gusha causashcata yachasha chi runata tapura, Janbirinata munanguichu nisha.

<sup>7</sup> Tapucpi chi un-gushca runa nira, Mana pitahuas charinichu señor cai yacu cuyurishcaibi ñucata yacui churangahua. Caran cuyurishcaibimi shucca ñucata binsisha ñaupasha rihuan.

<sup>8</sup> Jesus randi paita nira, Jatari, can puñunata apasha purisha rilla.

<sup>9</sup> Chi ratullaitami chi unguishca runa janbirira, pai puñunata apasha puricallarira. Ñáa chi punzhaga israel samana punzha arami. <sup>10</sup> Chiraicu israel amuguna chi janbirc runata ninaura, Cunanga samana punhza man. Can puñunata casna apariushaga mandashca shimitaga mana cadsungui ninaura.

<sup>11</sup> Chasna nicpi chi janbirc runa cutipara, Ñáucata janbic runami camba puñunata apasha purisha ri nisha nihuara.

<sup>12</sup> Nicta uyasha amuguna cuti tapunaura, Maicandan canda casna nic runaga camba puñunata apasha purisha ri nishaga.

<sup>13</sup> Randi chi runa mana yacharachu pi paita janbishcata, Jesus ña anchurishca ara chi auc runa muntun ucuibi.

<sup>14</sup> Chihuasha Jesus pai janbishca runata Diosta alabana huasibi tupasha paita nira, Ricui, cunanga ña janbirishca angui, ama cuti juchata rasha causanguichu caimandas yali jatun nanai canma ama shamuchun.

<sup>15</sup> Chasna nicpi chi runaga risha israel amugunata cuintara, Jesusmi ñucataga janbihuashca ara nisha.

<sup>16</sup> Chiraicumi israelgunaga Jesusta piñasha catita callarinaura samana punhza janbishcamanda. <sup>17</sup> Randi Jesus paigunata nira, Ñáuca Yayaga tucui uras tarabauc man, chiraicumi ñucahuas tarabauni.

<sup>18</sup> Pai casna rimashcamandami israelgunaga astahuan mas huanchinata munanaura, pai samana punhzata mana balichishcamanda, chasnallata paiga ñuca quiquin Yayaga Dios man nisha Dioscuinta tucushcamanda. Chasnamandami paita yapa piñanaura.

### *Jesus pai rashcagunamanda cuintan*

<sup>19</sup> Jesus paigunata casna rimara, Sirtu cangunata nini, Diospa Churi ashahuas ñuca munaiga mana imatas rai ushanichu. Ñáuca Yaya imata rautas ricuunimi, paihua churi ashami ñucahuas paicuintallata imatas rauni.

<sup>20</sup> Jahuapachai tiyac Yayaga paihua churita llaquishami tucui pai rashcagunataga ricuchihuan, chasnallata mas jatun rashcagunatahuas ricuchingami. Chigunata ricusha cangunaga manzharinguichimi. <sup>21</sup> Yaya Diosca huañushcagunatas causachic an. Ñáucahuas paihua churi ashami chasnallata huiñai causaita cuni maican ñuca munashca runagunataga.

<sup>22-23</sup> Yayaga mana pitahuas taripanzhu, astahuanbas paihua churi acpimi cuhuashca tucui taripana ushaita tucui runaguna balichihuanauchun nisha Yaya Diosta balichishcashinallata. Maican churita mana balichicca, churita

cachamuc Yayatahuas mana balichinzhu. <sup>24</sup> Sirtupacha cangunata nini, maicanbas ñuca rimashca shimigunata uyasha, ñucata cachamuctahuas quirishaga huiñai causaitami charin. Chi runa mana caudsayachishca taripaitucungachu, astahuanbas huañuimanda causaima ña pasashcami.

<sup>25</sup> Sirtupacha cangunata nini, Diospa Churi rimashca shimita huañushca runagunahuas uyangaraunguna, maican chi shimita uyasha cadsuccunaga causangaunami. Chasna tucuna urasca ña pactamushcami. <sup>26</sup> Ñáuca yayallami causaita cunghuaca ushaita charin. Chasna asha paihua churi acpimi pitas causaita cuchun nisha ñucama ushaita cuhuara. <sup>27</sup> Chasnallatami ushaita cuhuashca tucuita taripangahua ñucaga Runa Tucuc ashcamanda.

<sup>28</sup> Ama manzharinguichichu ñuca casna rimashcata uyasha, astahuanbas tucui huañushca runaguna ñuca rimashca shimitaga uyana uras pactarimungami. <sup>29</sup> Chita uyasha pambashcagunamanda llucshingaunami. Alita raccunaga causaringauna huiñai causaita charingahua, randi mana alita raccunaga causaringauna caudsayachishca ucupachama ringahua nira.

### *Jesus pai pi acta riman*

<sup>30</sup> Ñáucaga mana imatahuas ranata ushanichu ñuca quiquin yuyaimandallaga. Ñáuca Yaya mandashcashinallami taripani. Ñáuca munashcata ranataga mana munanichu, randi ñucata cachamuc Yaya munashcashinallatami rani. Chiraicu ñuca taripanaga cusca man. <sup>31</sup> Ñáuca ñucallata balichiringahua rimacpiga ñuca rimashcaga mana imaraicuhuas balinmachu. <sup>32</sup> Randi cunanga aunmi shuc ñucata balichisha rimac. Paiga ñucamanda rimashca shimiga sirtu ashcata yachani.

<sup>33</sup> Cangunaga tapunauchun nisha maican runagunata Bautisac Juanbagma cacharanguichi. Ñáa pai ñucamanda rimashcaga sirtu mara. <sup>34</sup> Randi ñucaga mana runaguna rimashcamandachu balic ani, astahuanbas caitaga Bautisac Juanmanda rimani canguna quishpirinauchun nisha.

<sup>35</sup> Bautisac Juan yachachisha shuc sindishca bilacuinta mara. Cangunaga pai punzhayachichshina yachachishcata shuc ratullatami munaranguichi.

<sup>36</sup> Randi Juan rimashcamandahuas ñuca partimanda shuc mas balic rimacta charini. Ñáuca Yaya rai nisha mandashcata

pactachiuni. Imata rashahuas ñuca Yaya cachamuhuashcataga ricuchiuni. Chasna acpi ñuca rashcagunaga Bautisac Juan rimashcatahuas mas yalita ñuca pi actas richin-aun. <sup>37</sup> Chasnallata ñucata cachamuc Yayallatami ñuca partimanda sirtuta riman. Canguna ima uraspas pai rimashcata mana uyashcanguichichu, paitas mana ricushcanguichichu. <sup>38</sup> Yaya Dios cachamushca runata canguna mana quirishcamandami paihua shimihuas canguna shungüibiga mana tiyanzhu. <sup>39</sup> Cangunaga Diospa shimita ashcata ricunguichi chibi huiñai causaita tupashun nisha. Chasna agllaita chi shimigunaga ñucamandami rimanaun. <sup>40</sup> Chasna rimaupihuas cangunaga ricusha yachashallatas ñucama shamunata mana munanguichichu chi huiñai causaita charingahuaca.

### *Israelguna mana quirinaun*

<sup>41</sup> Ñáucaga mana munanichu runaguna ñucata balichishca tucungahuaca. <sup>42</sup> Chasnallata canguna imata rimaupihuas yuyarishcatas ñuca yachani Yaya Diosta canguna shungu ucui mana llaquishcata. <sup>43</sup> Ñáucaga ñuca Yahua shutibimi shamushcani, chasna agllaita cangunaga mana llaquihuanguichichu. Randi shuc runa paihua quiquin shutibi shamucpiga chitaga llaquinguichimami. <sup>44</sup> Cangunapuralla alabanacusha causanguichi, astahuanbas quiquin Diospagmanda alabaitucunata mana munanguichichu. Chasna ashaga imasata ñucata quirinata ushanguichiya.

<sup>45</sup> Diospacpi ñuca cangunata culpayachingarashcata ama yuyaringuichichu. Cangunata caudsayachicca canguna llaquishca Moisesllata manga, pai mandashcagunata canguna mana cadsushcamanda culpayachitucunguichimi. <sup>46</sup> Moisesca ñuca partimandallatami quillcara. Pai rimashcata canguna sirtu quirishca ashaga ñucatahuas quirihuanguichimami. <sup>47</sup> Randi canguna pai quillcashcataga mana quirishaga imasata ñuca rimashcataga quiringuichiya.

## 6

### *Pichca huaranga (5.000) runata Jesus caran (Mt 14.13-21, Mc 6.30-44, Lc 9.10-17)*

<sup>1</sup> Chimandahuasha Jesus rira Galilea cucha chimba partima, chi cuchallatami Tiberias nishca an. <sup>2</sup> Ashca runagunami Jesus unguashca runagunata janbishcata ricushca asha pai Diospagmanda ac runa man nisha paita catinaura. <sup>3</sup> Jesus ña chimbama pactasha shuc urcuma pai japishca runagunandi sicasha tiyarira. <sup>4</sup> Chi uras israelgunahua jista Jerusalemni ñallami callaringaurara.

<sup>5</sup> Jesus ashca runaguna paita catiuta ricusha Felipeta tapura, Cai tucui runagunata carangahuaca maibita randigrishun. <sup>6</sup> Jesus casna nira imasashi Felipe nigashca nishalla, randi Jesusca yacharami pai imata rangaraushcataga.

<sup>7</sup> Tapucpi Felipe nira, Tucui gunama ashilla ashilla carangahuaca ishcai patsac (200) punzhata tarabashca cullquihuan micunata randicpihuas mana pactangachu yachin nira. (200 punzha nisha ñalla 7 quilla tucunma ara).

<sup>8</sup> Randi Jesus shuc japishca runa Simon Pedrohua huauqui Andresca nira, <sup>9</sup> Caibimi shuc huahuaga pichca (5) cebadamanda rashca panda chariun, chasnallata ishcai (2) yacu aichatas, randi cai tucui runaraicuga mana pactangachu.

<sup>10</sup> Chita uyasha Jesus pai japishca runagunama nira, Quihuai tiyarichi nisha tucui runagunata rimaichi.

Chibimi carigunaga pichca huaranga (5.000) runa tupu manaura. Ñáa chi lugarbi ashca quihua tiyashca jahuai tiyarinaura. <sup>11</sup> Paiguna tiyarishcahuasha Jesus chi pangunata paihua maquihuan japisha, Yaya Diosta pagrachushcahuasha, tucui chibi auc runagunama pasachira. Chasnalatami rara yacu aichatahuas, carandami paiguna munashca tuputa carara.

<sup>12</sup> Ñáa tucui runaguna sacsacta micushcahuasha Jesus pai japishca runagunata nira, Micushca puchugunata sumac tandaichi ama imas jichurichun. <sup>13</sup> Chasna nicpi chi pichca (5) pangunamanda carashca puchuta tandasha jundachinaura chungá ishcai (12) ahangata.

<sup>14</sup> Jesus chasna gustu mirachicta ricusha runaguna ninaura, Sirtupachami cai runaga Dios rimashcata pasachic paihuagmanda cai pachama shamuna nishca ara. <sup>15</sup> Randi Jesus chi runaguna paita jursamanda ñucanchi mandac amuta rangahua llactata mandachun churashunchi nishcata yachasha, paigunata llucshisha cutillata urcuta bulltiara sapalla aungahua.

*Jesus yacu jahuata purin*  
(Mt 14.22-27, Mc 6.45-52)

<sup>16</sup> Ñáa tutayaupi Jesus japishca runaguna chi urcumanda Galilea cuchama uraicunaura. <sup>17</sup> Shuc canuaibi yaicusha chi cuchata chimbaicallarinaura Capernaun llactama pactangahua. Ñáa ali ansayashca agllaitami Jesusca chara chi urcumandaga mana uraicumushca ara. <sup>18</sup> Chasna paiguna chimbaushcai shuc sinzhi huaira shamusha cuchata mana cáillata ulasyachicallarira. <sup>19</sup> Ñáa sucta (6) kilometro tuputa

paiguna chimbaushcai Jesus yacu jahuata purisha paigunama caillayamushcata ricunaura. Chita ricusha yapa manzharishca anaura. <sup>20</sup> Chasna manzharicpi Jesus paigunata nira, Ñáuca mani, ama manzhanguichichu. <sup>21</sup> Paita uyasha cushihuan canuai yaicuchinaura. Yaicuishcai huairashina paiguna riushca llacta allpama pactanaura.

*Ashca runaguna Jesusta mascanaun*

<sup>22</sup> Cayandi punhza chi cucha chimba partima saquirishca runagunaga musianaaura Jesuspa runaguna chi auc shuc canuallai chimbashcata, randi Jesus chi canuai paigunahuan pariu mana riuca ricunaura. <sup>23</sup> Runaguna chita yuyarisha tiyaupi chi tutamandallata Tiberias nishca llactamanda ashca canuaguna pactamunaura Jesus Diosta pagrachu nisha panda carashca pamba mayanbi. <sup>24</sup> Jesuspas chasnallata paihua runagunahuas mana chibi aucunata ricusha, chi canuagunaibi tucui runaguna yaicusha Capernaun llactama rinaura Jesusta mascanghua.

*Jesus huiñai causaita cuc micunashina an*

<sup>25</sup> Chimbama pactashcaibi Jesusta tupasha tapunaura, Imasnaita caimaga shamurangui señor.

<sup>26</sup> Tapunaupi Jesus paigunata nira, Sirtutami cangunata nini, canguna mana mascahuaunguichichu ñuca Diospa ushahuan rashcata ricushcamanda, randi yanga micunata nishalla, sacsacta micushcamandami mascahuaunguichi. <sup>27</sup> Tucuric micunata munashalla ama puringuichichu, randi mana tucuric huiñai causana micunata mascasha purina manguichi. Cai huiñai causana micunataga Runa Tucuc asha cangunata ñucallami cusha. Jahuapachai tiyac Yayaga ñucama paihua ushaita cuhuashcami casna rangahua.

<sup>28</sup> Caita uyasha paita tapunaura, Dios munashcata pactachingahuaca imatata rana anchi nisha.

<sup>29</sup> Tapucpi Jesus nira, Yaya Diosmi ñucataga cachamuhuara cangunaga ñucata quirihuanachun nisha.

<sup>30</sup> Nicpi paita cutillata tapunaura, Imatata pihuas mana raushcata rasha ricuchingui canda ñucanchi quiringahuaca, imagunallatata rangaraungui. <sup>31</sup> Diospa shimibi quillcashca tiyac an: Diosmi paihua runagunata jahuapachamanda micunata caraura. Chi rimashcacuintallata ñucanchi huañuc apayayagunaga chi “Maná” nishca micunatami chaquishca pambai micunaura.

<sup>32</sup> Chasna nicpi Jesus paigunata nira, Sirtupachami cangunata nini, mana Moiseschu cangunataga jahuamanda micunataga carara, astahuanbas ñuca Yayami jahuapachamanda

quiquin micunata cuc an. <sup>33</sup> Yaya Dios cushca quiquin micunaga jahuapachamanda shamusha cai mundui auc runagunata causaita cuc mani.

<sup>34</sup> Caita uyasha paiguna tapunaura, Tucui uras chi tunu micunata ñucanchima cui señor.

<sup>35</sup> Jesus randi nira, Ñáucami huiñai causaita cuc micunaga ani. Maicanbas ñucama shamucca mana ima uraspas raicachingachu, chasnallata ñucata quiricca mana ima uraspas upinayachingachu. <sup>36</sup> Randi ñuca cangunata rimashcashina cangunaga mana quiringuichichu ñuca quiquinda ricushca ashahuas. <sup>37</sup> Tucui ñuca Yaya ñucama cushca runagunaga tucuilla ñucama shamungaunami. Chi ñucama shamuccunataga mana callpachishachu. <sup>38</sup> Ñáucaga jahuapachamanda shamushcanimi, mana ñuca quiquin munashcata rangahua astahuanbas ñucata cachamuc Yaya munashcallata rangahua shamushcani. <sup>39</sup> Ñáucata cachamuc munashcaga cai man: Tucui pai ñucama cushca runagunata tucurina punzhai causachishami, mana shucpas chingarishca tucungachu. <sup>40</sup> Caimi ñuca Yaya munashcaga an: Tucui paihua Churita ricusha quiriccunaga huiñai causaita charinauchun nin. Chasna acpi ñucami tucurina punhzaibi paigunataga causachisha. Chasna paita quirinamanda yachachiura.

### *Israel amuguna Jesusta caminaun*

<sup>41</sup> Casna Jesus ñucami jahuapachamanda uraicuc quiquin micunacuinta ani nisha rimashcamandami israel amugunaga paita piñasha rimangahua callarinaura. <sup>42</sup> Casna piñasha rimanacunaura, Manachu caiga Josehua churi Jesus an. Paihua yayatas mamatas ricsinchimi. Imasata cunanga jahuapachamandami shamushcani nishaga riman.

<sup>43</sup> Jesus caita uyasha paigunata nira, Chasna rimanacunata saquichi. <sup>44</sup> Mana pihuas ñucama shamunataga ushanzhu, ñucata cachamuc Yaya paita ñucama mana apamucpiga, randi chi runataga tucurina punhzaibi ñuca causachishami. <sup>45</sup> Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcaibi nin: Diosmi tucui gunata yachachinga. Chasna acpiga tucui ñuca Yaya rimashcata uyasha yachagllami ñucama shamunga. <sup>46</sup> Yaya Diostaga mana pihuas ricushcachu, randi ñucallami paimanda shamuc asha paitaga ricushcani.

<sup>47</sup> Sirtupacha cangunata nini, Maicanbas ñucata quiricca huiñai causaita charinmi. <sup>48</sup> Ñáucaga huiñai causaita cuc micunacuinta mani. <sup>49</sup> Canguna apayayagunaga chaquishca pambaibi chi "Maná" nishca micunata micushca ashallatami huañunaura. <sup>50</sup> Randi jahuapachamanda uraicumuc micunamandami rimauni. Maicanbas chi micunata micucca

mana huañusha huiñaita causanga. <sup>51</sup> Ñáucami chi jahua-pachamanda shamuc causai micunaga ani. Maicanbas cai micunata micucca huiñaigama causanga. Cai micunaga ñuca quiquin aicha man. Chitaga runaguna huiñai causanauchun nishami ñucallatami cungarauni.

*Jesuspa aichata micuc runalla huiñaita causan*

<sup>52</sup> Israel runaguna rimarinacuicallarinaura, Imasata cai runaga paihua quiquin aichataga caraitucushun ninaura.

<sup>53</sup> Jesus randi nira, Sirtupacha cangunata nini, Ñáuca Runa Tucuc ashcamandami ñuca aichata mana micushaga, ñuca rahuaitas mana upishaga, Diospa causaitaga mana charinguichichu. <sup>54</sup> Randi maicanbas ñuca aichata micucca, ñuca rahuaitas upicca, huiñai causaitami charin. Chasna charicpi ñucallatami tucurina punhzaibi paigunataga causachisha. <sup>55</sup> Ñáuca aichaga sirtupacha causaita cuc micuna man, ñuca rahuaiaga sirtupacha causaita cuc upina man. <sup>56</sup> Maicanbas ñuca aichata micucca, ñuca rahuaita upicca, ñucahuan shuglla tucusha pariu causan. Chasnallata ñucahuas paihuan pariumi causani. <sup>57</sup> Ñáucata cachac Yayami causaita charin, chiraicumanda ñucaga paihua ushahuan causauni. Chasnallatami maicanbas ñucamanda micuc runaga ñuca ushaita charingami causangahua. <sup>58</sup> Jahuapachamanda uraicumuc micunamandami cuintauni. Cai micunaga mana canguna huañuc apayayaguna micushca “Maná” nishcacuinta anzhu. Chi micunata micushahuas huañunaurami, randi cai micunata micucca huiñaigama causangami nira.

<sup>59</sup> Tucui chi shimigunata Jesus yachachira Capernaun llac-taibi ac israel tandarina huasi ucuibi.

*Maican caticcuna paimanda anchurinaun*

<sup>60</sup> Casna Jesus yachachishcagunata uyasha ashca paita catic runaguna rimariuraguna, Tucui pai rimashcagunaga mana catibac, yapa sinzhi man, pita chitaga catinga, mana ushahibacchan nisha cuintanacunaura.

<sup>61</sup> Jesus chi runaguna rimariushcata yachasha paigunata tapura, Cai ñuca rimashca shimiga cangunata piñachinzhu.

<sup>62</sup> Chasna ashaga imashi tucunma Runa Tucuc ac ñuca ñaupá tiyashcamallata sicauta canguna ricucpiga. <sup>63</sup> Diospa Samaimi huiñai causaita cucmi an. Chita japingahuaca runa aichaga mana imaschu. Ñáuca cangunama rimashca shimigunaga Diospa Samaimanda ashami causaita cun.

<sup>64</sup> Chasna agllaitami cangunamanda maicangunaga chara mana quirihuanguichichu nira. Ñáa Jesus pundamanda-pacha maicanguna mana quiringaraucunata yachasha, chasnallata pi paita japichingarautas yachashami chasna rimara.



<sup>65</sup> Paigunata mas rimara, Chiraicumi mana pihuas ñucama shamunataga ushanzhu ñuca Yaya mana apamucpiga nisha rimashcani.

<sup>66</sup> Chi urasmanda ashca caticcuna paita saquisha rinaura, ña paihuan mana mas puricchanaura. <sup>67</sup> Chita ricusha Jesus paihua chungu ishcai (12) japishca runagunata tapura, Chi shuccunashinallata cangunahuas rinata munanguichichu.

<sup>68</sup> Tapucpi Simon Pedro cutipasha nira, Pihuagmata rishun señor. Can rimashca shimigunaga huiñai causana shimiguna manaun. <sup>69</sup> Chigunata ñucanchimi quirishcanchi, chiraicumi yachanchi can Dios anllasha jucha illac ashcataga.

<sup>70</sup> Pedro casna rimacpi Jesus nira, Manachu ñuca canguna chungu ishcaitaga (12) cayarani, chasna agllaita tucui cangunamanda shucca supaiyuc an. <sup>71</sup> Jesus casna nishaga Simon Iscariote nishahua churi Judasmandami rimaura. Pai Jesus japishca runa ashallata paita japichingarauc runa ara.

## 7

*Jesuspa quiquin huauquiguna mana paita quiricchaunguna*

<sup>1</sup> Chihuasha Jesus Galilea partita puric ara. Israel amuguna paita huanchishun nishcata yachasha Judea partibi rinata mana munarachu. <sup>2</sup> Chi urasca israelgunahua huañuc apayayaguna carpa huasigunai causaushcata yuyarishami Jerusalenbi jistata rana punzhaguna ña pactamushcami.

<sup>3</sup> Chasnamandami Jesuspa huauquiguna paita ninaura, Ama caillaiga saquirichu, Judea partima ri, chibi tiyac canda catic runaguna can rashcagunataga ricunauchun. <sup>4</sup> Maican runa ricsitucunata munashaga mana pacallaibiga racchan. Can caibi rashca samigunataga tucui runaguna ñaupacpihuas rana mangui paigunas ricunauchun nisha. <sup>5</sup> Jesustaga paihua quiquin huauquigunahuas mana quirishami casnaga ninaura.

<sup>6</sup> Jesus randi paigunata nira, Chara ñuca rina uras mana pactarishcachu, randi canguna rinaga ima uraspas ali an. <sup>7</sup> Cai mundumanda ac runaguna cangunataga mana piñanaunzhu, randi ñucataga piñahuanaunmi ñuca paiguna rashcaguna mana ali ashcata pagllaibi rimashcamanda. <sup>8</sup> Cangunalla chi jistamaga richi, ñucaga mana riunichu ñuca rina punzha chara mana pactarishca acpi. <sup>9</sup> Casna paigunata nisha Galilea partibi saquirira.

*Jesus jistaibi rin*

<sup>10</sup> Paihua huauquiguna jistama rishcahuasha Jesuspas Jerusalenma rira, miticushcacuinta runaguna mana ricuushcaibi sapalla purisha riura. <sup>11</sup> Israel amuguna chi jistaibi Jesusta mascausha ninaura, Maibishi chi runaga aun nisha.

<sup>12</sup> Runagunapurallata caran tunutami jalijali Jesusmandaga cuintanacunaura. Maicangunaga ninaura, Paiga shuc ali runa man nisha. Randi shuccunaga, Mana ali runachan, yapa runagunata umachic man ninaura. <sup>13</sup> Chasna agllaita mana pihuas Jesusmanda pagllaibiga rimacchan aura israel amugunata manhzasha.

*Diosta alabana huasibi Jesus yachachin*

<sup>14</sup> Ñáa chaupi jista aushcai Jesusca Diosta alabana huasi canzha partibi yaicusha yachachingahua callarira. <sup>15</sup> Paita uyasha manhzarishcahuan israel amuguna ninaura, Imasata cai tucuita cai runaga yachan mana estudiashca ashallata.

<sup>16</sup> Jesus paiguna cuintanacushcata yachasha nira, Ñáuca yachachishcaga mana ñuca yuyaimandallachu, randi ñucata cachamuc Yaya yachachishcatami yachachiuni. <sup>17</sup> Ñáuca yachachina shimiga ñuca quiquin yuyaimandalla shamuc actas Diosmanda shamucta actas Yaya Dios munashcata ranata munac runallami yachanga. <sup>18</sup> Pihuas quiquin yuyaimandalla rimac runaga, shuccuna balichihuanauchun nishalla ranaun. Randi pihuas paita cachamucta balichinata munashaga chi runa sirtu shimita rimac man. Paihuacpi ima llullanas mana tiyanzhu. <sup>19</sup> Manachu sirtu an Moises cangunata mandashca shimigunata cushcaga. Chasna agllaita cangunaga pihuas mana tucui chigunata cadsunzhu, chasna acpi imaraicuta ñucata huanchinata munanguichi.

<sup>20</sup> Caita uyasha runaguna ninaura, Chupayuc supai angui, pita canda huanchinataga niun.

<sup>21</sup> Chasna rimanaupi Jesus paigunata nira, Ñáuca chasna samana punzhaibiga shuc runata alichirani. Chasna pihuas mana ranata ushashcata ñuca rashcamandami tucui canguna manzhariranguichi. <sup>22</sup> Yuyarichi. Cangunas samana punzha acpihuas chi huañuc Moises mandashcata pactachinguichimi carihuahua ullucarapundata pitisha. Chita ranaga mana paimanda punda callarirachu, astahuanbas cangu nahua callari apayagunami chita rangahuaca callarinaura. Chasna acpi canguna chita ranguichimi samana punzha acpihuas. <sup>23</sup> Alimi, cunanga cangunahuas Moises mandashcata pactachingahuaca samana punzha acpihuas canguna cari huahuagunahua aicha pundahuallatas pitinguichillami. Chasna ashallata imahuacta ñucahuanga piñarihuanguichi ñuca shuc unguishca runata paihua intiru aichata samana punzhaibi janbishcamandaga. <sup>24</sup> Ricurishcamandalla ama yanga yuyarisha caudsaichichu, astahuanbas imasna sirtu actahuas alita ricushcahuashami caudsayachinata ushanguichi.

*Jesus pai mai ashcamanda cuintan*

<sup>25</sup> Maican Jerusalemi causac runaguna tapuicallarinaura, Manachu caiga amuguna huanchingahua mascasha puriushca runaga an. <sup>26</sup> Chibi aungaya cuti runaguna ñaupacpi rimaugllaita mana pis paita imatas nin. Chasna ashaga amugunahuas cai runaga Dios cachashca quishpichic Cristo agmi nishachu quirinaun. <sup>27</sup> Randi cai runa Nazaretmanda shamushcataga yachanchimi, astahuanbas quishpichic Cristo shamushcai mana pihuas yachangachu maimanda pai shamushcataga.

<sup>28</sup> Jesus Diosta alabana huasibi camachiushcai chi runaguna casna rimaushcata uyasha, sinzhita rimara, Indá canguna ricsihuashcanguichimi, ñuca maibi huiñashcatahuas yachashcanguichimi. Randi mana ñuca munaimandallaga shamushcanichu. Astahuanbas ñuca tucuita pactachic Yaya cachahuacpimi shamushcani. Cangunaga paita mana ricsishami causanguichi. <sup>29</sup> Paimi cachamuhuashca. Chasna ñuca paimanda shamuc ashami paitaga ricsini nira.

<sup>30</sup> Chasna Jesus rimacpiga israel amuguna paita caudsayachingahua japinata munanaura, Munagllaita pai huañunauras chara mana pactarishca acpi mana pihuas japinata ushanaurachu. <sup>31</sup> Chasna chi amuguna piñagllaita ashca runagunami paita quirinaura. Chi quiriccunapura cuintanacunaura, Cai Jesusca Dios cachangaraushca quishpichic Cristochan. Cristo shamushaga cai runamandas mas yali jatun ushahuan ranagunatachu rangaraun imachari nisha ninaura.

*Jesusta japichun nisha cachanaun*

<sup>32</sup> Runaguna pacalla Jesusmanda chasna rimaucunata fariseogunaga uyasha piñarisha, pagrigunahuan pariu tucusha, Diosta alabana huasita cuirac sundalugunata cachanaura Jesusta japisha apagringahua.

<sup>33</sup> Chi sundaluguna paihuacpi pactaushcai Jesus runagunata nira, Ñáa mana yapa unaitachu cangunahuan aungarauni, chihuashaga ñucata cachamucpamallatami bulltiangarauni. <sup>34</sup> Canguna mascashahuas mana tupahuanguichichu, canguna pactanata mana ushanguichichu ñuca aushcama.

<sup>35</sup> Chita uyasha israelgunapura tapunacuicallarinaura, Maitashi cai runaga ringaraun ñucanchi mana tupanata ushaibagmaga. Caru llactagunama israelguna causaushcai rishachu chi mana-israel runagunama camachigringaraun. <sup>36</sup> Imasna nishata casnaga mascashahuas mana tupahuanquichichu nin, chasnallata ñuca aushcama canguna mana shamunata ushahcamanda nishaga imatata nin nisha cuintanacunaura.

*Causaita cuc yacu*

<sup>37</sup> Chi puchucái jista punhzami mas balić punzhaga ara. Chi punhzaibi Jesus shayarisha sinzhita caparisha rimara, Maicanbas upinayashaga ñucahuagma shamuchi upingahua. <sup>38</sup> Diospa shimibi rimashcashinallatami, ñucata quiric runahua shungumandaga causaita cuc yacuguna llucshingaua nin.

<sup>39</sup> Casna nishaga Jesus Diospa Samaimanda rimara, Maicanbas paita quiric runaga Diospa Samaitami cuitucunga. Pai casna rimara chara jahuapachama mana bulltiashca asha Diospa Samai chara mana shamushca acpi.

*Runaguna ishcai muntun tucun*

<sup>40</sup> Jesus casna rimashcata uyasha maican runaguna ninaura, Sirtupachami cai runaga Dios rimashcata pasachic shamungarauc runa an. <sup>41</sup> Shuccunas ninaura, Paiga Quishpichic Cristo man ninaura. Randi shuccunaga ninaura, Mana. Quishpichic Cristoga mana Galileamandachanga. <sup>42</sup> Diospa shimibi quillcashca tiyacca ninmi: Quishpichic Cristoga israelgunata mandac rey amu Davidmanda mirai runa ana man, chasna acpimi amu David causaushca Belen llactaibi pagarina manga. <sup>43</sup> Chasna Jesusmanda chicanda yuyarisha chi runaguna ishcai (2) muntun tucunaura. <sup>44</sup> Maicangunaga Jesusta japisha caudsayachingahua apanata munanaura, chasna agllaita mana pihuas imatahuas rarachu.

*Israelgunata mandac runaguna Jesusta mana quirinaura*

<sup>45</sup> Jesusta japingahua cachashca sundaluguna bulltiacpi, paigunata cachac fariseogunas chasnallata pagri amugunas tapunaura, Imahuata chi runata mana apamuranguichi nisha.

<sup>46</sup> Tapucpi cutipanaura, Ima uras pihuas mana chi runa rimashcashinaga rimashcachu. <sup>47</sup> Casna paiguna rimacpi fariseoguna caminaura, Cangunahuaschu umachitucushcanguichi. <sup>48</sup> Ñáucanchi amugunamandas, chasnallata fariseogunamandas paitaga maicanda quirishca. Mana shucpas. <sup>49</sup> Randi cai paita uyac runagunaga Moises mandashca shimigunata mana yachashami caudsayachitucushca anaun, nisha chi amuguna piñasha rimanaura.

<sup>50</sup> Chasna rimanaupi shuc fariseo runa Nicodemo nishca chi fariseo muntunmanda ara. Paimi shuc uras tuta Jesushuan cuintangahua ric runa ara. Chi shuc fariseoguna chasna Jesusmanda rimanaupi pai randi nira, <sup>51</sup> Ñáucanchi mandashcagunaibiga ninmi: Mana pitas caudsayachinata

ushanchichu pai rimashcata ñaupá mana uyashallaga, imata pai rashcata yachangahua.

<sup>52</sup> Nicodemo chasna rimacpi paigunarandi ninaura, Cambas Galilea partimandachangui. Ñáupa Diospa shimita ricusha yachai, chibimi ricungui mana maican Dios rimashcata pasachic runahuas Galileamandaga shamushcachu.

<sup>53</sup> Chasna cuintashcahuasha caran runa paihua huasima rinaura.

## 8

### *Ashiyaccunahuan causac huarmi*

<sup>1</sup> Caran paiguna quiquin huasita rinaupi Jesusca randi Olivos nishca urcuta rira. <sup>2</sup> Cayandi punzhayamuushcaibi Diosta alabana huasimallata bulltiara. Runaguna paita ricusha caillayacpi Jesus canzhai tiyarisha yachachicallarira.

<sup>3</sup> Chasna yachachiushcai Diospa shimita yachachic runaguna, chasnallata fariseogunahuas Jesusma apamunaura shuc huarmita pai ashiyachiushcai tupasha. Apamusha tucui runagunahua ñaupacpi shayachinaura. <sup>4</sup> Chasna rashcahuasha Jesusta ninaura, Tupashcanchimi cai huarmita pai ashiyachiushcai señor. <sup>5</sup> Huañuc Moises ñucanchima mandasha saquishcaga casna mara: Cai tunu huarmigunataga rumihuan tucsisha huanchina man nisha. Canga imasata ningui señor.

<sup>6</sup> Chi runaguna Jesusta casna tapunaura paita camashun nishalla, pai imatas rimacpi caudsayachishun nisha. Randi Jesusca cumurisha paihua riruhuan allpaibi quillcaicallarira. <sup>7</sup> Chihuasha chara paiguna cutin cutin tapuupi, Jesus shayarisha paigunata nira, Maicanbas cangunamanda jucha illac ashaga punda rumita tucsichi. <sup>8</sup> Chasna nishcahuasha cumurisha cutillata allpaibi quillcaicallarira.

<sup>9</sup> Casna Jesus rimashcata uyasha shuc shuc ricallarinaura, pundaga chi mas rucugunami ringahua callarinaura. Tuculla llucshishcahuasha Jesus chibi auc huarmihuan sapalla saquirishcara.

<sup>10</sup> Shayarisha chi huarmita tapura, Maibitaunguna canda caudsayachiccuna, manachu pihuas caudsayachisha huanchitucushcangui.

<sup>11</sup> Tapucpi, Mana pihuas señor nira. Chasna nicpi Jesus paita nira, Ñáucahuas mana caudsayachishcanguichu. Cunnanga rilla, randi ama cuti juchata ranguchu nira.

*Jesusca bilashina man*

<sup>12</sup> Chihuasha Jesus cuti runagunata yachachisha nira, Ñáucaga shuc bilacuinta mani cai mundui causac runagunahuacpi punzhayachic. Maicanbas ñucata catic runaga ñucashinallatami punzhaicuinta puringa, chimanda ñaupagma mana ansaibicuinta puringachu.

<sup>13</sup> Chasna yachachicpi fariseoguna piñasha paita ninaura, Canga quiquinmandallata rimaungui. Canmandallata chasna rimaushcacpi mana imaschan.

<sup>14</sup> Jesus randi cutipara, Ñáuca rimashcaga balinmi ñuca quiquinmandallata rimashallata. Ñáucaga yachaniami maimanda shamushcata, maita riushcatahuas, randi cangunaga mana chita yachanguichichu. <sup>15</sup> Cangunaga runa yachaimandalla caudsayachinguichi, randi ñucaga mana pitahuas caudsayachinichu. <sup>16</sup> Ima uras ñuca caudsayachisha taripashaga cuscatami taripanima. Chasnallata mana ñucallaga taripanichu, randi ñucata cachamuc Yayami ñucahuan pariu taripan. <sup>17</sup> Cangunata mandashca shimigunai casna nisha quillcashcami tiyan: Ima uras ishcai (2) runaguna pariu chasnallata rimacpiga, paiguna rimashcaga baligmi nishca. <sup>18</sup> Chasna acpiga ñucallatami shuc rimac ani ñucaraicullata, chasnallata ñucata cachamuc Yayahuas ñucamandaga rimaun nira.

<sup>19</sup> Chasna nicta uyasha chi runaguna cutillata tapunaura, Maibitaun cambia yayaga.

Tapucpi Jesus paigunata cutipara, Canguna ñucataga mana ricsihuanguichichu, chasnallata ñuca Yayatahuas mana ricsinguichichu. Astahuanbas canguna ñucata ricsishaga ñuca Yayatahuas ricsinguichimami nira.

<sup>20</sup> Jesus tucui caigunata yachachira Diosma cushca cullquita churana cajunguna ashca aushcai. Chasna yachachishcamanda israel amuguna paita piñagllaita mana pihuas paita japisha caudsayachingahua aparachu pai huañuna uras chara mana pactaushcamanda.

*Ñáuca riushcama cangunaga mana shamunata ushanguichichu nira*

<sup>21</sup> Jesus cutillata israel amugunata rimasha casna nira, Ñáucaga ña caimanda ringamirauni, Cangunaga mascahuangamiraunguichi, randi cangunaga canguna juchallaita huañunguichi. Chasna ashami ñuca riushcama cangunaga mana shamunata ushanguichichu.

<sup>22</sup> Nicta uyasha israel amugunapura rimanacunaura, Imasata ninya ñuca riushcama cangunaga mana shamunata ushanguichichu ninmi. Pai quiquinllatachu huañurinata munan nisha yuyarinaura.

<sup>23</sup> Jesus mas rimara, Cangunaga cai mundumandami an-guichi, ñuca randiga mana cai mundumandachani, astahuan-bas jahuapachamanda mani. <sup>24</sup> Ñáuca acta canguna mana quirishcamandami canguna juchaibi huañunguichi nishaga rimarani.

<sup>25</sup> Chasna nicpi chiguna tapunaura, Canga pitanguiya.

Tapucpi randi nira, Imahuata cangunataga cuintasha. Ñáuca pi actas ña pundamandapacha cangunata yachachish-cashina ani. <sup>26</sup> Cangunata caudsayachinatas ashca cuintanatas ushani, randi chasna agllaita ñucata cachamuc ri-mashcallata uyasha rimani tucui runagunata. Paiga sirtuta rimac man.

<sup>27</sup> Nicta uyashallata chi runagunaga mana intind-inaurachu Jesus paihua Yayamanda cuintaushcataga. <sup>28</sup> Chiraicumi Jesus casna rimara, Runa Tucuc nishcata canguna crus jahuaibi huarcushcaibimi asirtanguichi ñuca pi actaga. Chasnallata ñuca quiquin munaimandalla mana ractas, randi ñuca Yaya yachachishcallatami ñuca rimautas yachanguichimi. <sup>29</sup> Ñáucata cachamucca ñucahuan maun, ñuca Yayaga ima uraspas mana sapallaga saquihuashcachu pai munashcallata ñuca rac ashcaraicu.

<sup>30</sup> Jesus casna rimashcata uyasha ashca runaguna paita quirinaura.

### *Diospa runaguna cungailla lugar causanamanda*

<sup>31</sup> Paita quiric israel runagunata Jesus casna nira, Can-guna ñuca rimashca shimigunata cadsusha causashaga sir-tupacha ñucahua quiquin runaguna manguichi. <sup>32</sup> Chasna asha sirtu shimitahuas yachanguichimi. Chi sirtu shimimi cangunataga lugaryachinga nira.

<sup>33</sup> Runagunarandi ninaura, Ñáucanchiga huañuc apayaya Abrahamanda miraiguna manchi. Chasna ashami mana ima uraspas pi mandashcais huatashcacuinta causaccha-ranchi. Imasata ningui lugaryachishca manguichi nishaga rimangui.

<sup>34</sup> Jesus randi nira, Sirtupacha cangunata nini, tucui juchata rac runagunaga huatashcacuinta jucha mandash-cai puriunguna. <sup>35</sup> Shuc mandashcai causac runaga mana huiñai pai amuhua huasibiga causangachu, randi churiga huiñaimi paihua yayahuan causanga. <sup>36</sup> Chasna ashaga chi amuhua churi cangunata lugaryachicpimi sirtupacha lugarta charinguichi. <sup>37</sup> Ñáa yachanimi canguna Abraham-manda mirai ashcataga. Chasna ashahuas cangunaga ñuca rimashca shimigunata mana uyanata munashami huanchi-nata munahuanguichi. <sup>38</sup> Ñáucaga ñuca Yayahuan aushcai

ricushcallatami rimauni. Randi cangunaga, canguna yaya mandashcatami ranguchi nira.

<sup>39</sup> Nicpi uyasha ninaura, Abrahammi ñucanchi yayaga ara.

Randi Jesusca nirami, Canguna sirtupacha Abrahammanda mirai ashaga pai rashcallatami ranguchima. <sup>40</sup> Chasna agllaita Dios sirtuta yachachihuashcata ñuca cangunata rimaushcamandami huanchinata munahuanguichi. Abrahanga ima uraspas mana cangunashina rarachu. <sup>41</sup> Cangunaga cangunahua yaya rashcashinallatami ranguchi.

Caita uyasha paiguna ninaura, Ñáucanchiga mana huairahuahuachanchi, shuc yayallatami charinchi Diosta.

<sup>42</sup> Jesus randi cutipara, Diosmanda shamushami caibi auni. Mana ñuca yuyaimandallachu shamushcani, astahuanbas Diosmi cachamuhuashca. Chasna acpi canguna sirtupacha Diospa churiguna ashaga llaquihuanguichimami. <sup>43</sup> Imahuata ñuca yachachishcataga mana intindinata munanguichi. Ñáuca rimashca shimigunata mana uyanata munashallami mana intindinguichi. <sup>44</sup> Supaimi canguna yayaga an, cangunaga paihuac manguichi, chiraicumi pai munashcata ranata munanguichi. Supaiga callarimandapachami runata huanchic ashca. Paihuacpi sirtu shimita mana tiyashcamandami mana sirtutaga rimacchan. Paimandami llullaga callarira, cunangama paiga llulla man. Chiraicu pai llullagunata rimausha pai quiquin llulla aushcallata ricuchin.

<sup>45</sup> Randi ñucaga sirtuta rimacpimi canguna mana quirihuanguichichu. <sup>46</sup> Maican cangunamanda ushahuanguichichu maibi ñuca juchayashcataga ricuchingahua. Randi ñuca sirtuta rimacpihuas imahuacta mana quirihuanguichi. <sup>47</sup> Diosmanda ac runaga Diospa shimigunata uyac man. Randi cangunaga mana Diospa runaguna ashami paihua shimita rimauctaga uyanatas mana munanguichi.

*Cristoga Abrahammandahuas mas ñaupac causac man*

<sup>48</sup> Chasna rimacpi israel amuguna Jesusta piñasha ninaura, Canga mana balic samaria runa mangui, chasnallata shuc chupayuc supaimi angui nishaga sirtutami rimanchi.

<sup>49</sup> Jesus cutipara, Mana ima supaitahuas charinichu. Chi ñuca Yayata balichinami ñuca ranaga an, cangunaga randi mana balichihuanguichichu. <sup>50</sup> Ñáuca ñucallatas balichirinata mana munanichu, chasna agllaita ñuca Yayaga munanmi canguna ñucata balichihuanauchun nisha. Paiga canguna rashcangunata taripac man. <sup>51</sup> Sirtupachami cangunata



nini maicanbas ñuca rimashca shimigunata cadsucca mana huañungachu nira.

<sup>52</sup> Israel amuguna cutipanaura, Cunanga ña yachanchimi can chupayuc supai ashcataga. Abrahanbas chasnallata tucui Dios rimashcata pasachiccunahuas tucuilla huañushcaunami. Chasna agllaitachu canga, maicanbas ñuca rimashca shimigunata cadsucca mana huañungachu nishaga rimaungui. <sup>53</sup> Canga ñucanichi huañuc apayaya Abrahanmanda mas yali balicchangui. Paihuas huañurami, chasnallata Dios rimashcata pasachiccunahuas huañunaurami. Pi mani nishata chasnaga rimangui.

<sup>54</sup> Tapucpi Jesus cutipara, Ñáucallata balichiricpi ñuca balichirishca shimiga mana imais balinzhu, yanga tucunya. Randi ñucata balichicca ñuca Yaya man, paimi cangunaga ñucanichi Dios man nisha niushcallata an. <sup>55</sup> Chasna nishahuas cangunaga paita mana ricsinguichichu, randi ñucaga ricsinimi. Ñáuca mana ricsinichu nisha rimashaga cangunashinallata llullaisiquimaima. Randi sirtupacha ñucaga Yaya Diosta ricsinimi, chiraicumi pai rimashca shimigunataga cadsuni. <sup>56</sup> Canguna apayaya Abrahanga cushiyarami ñuca cai pachama shamungaraushca punzhata yachasha. Ñáa ñuca shamucta ricushami yapa cushiyara.

<sup>57</sup> Chasna nicpi israel amuguna Jesusta asisha ninaura, Chara mana pichca chungu (50) huatallatahuas charishallat-achu Abrahanda ricushcanimi nishaga rimangui.

<sup>58</sup> Jesus paigunata cutipara, Sirtupacha cangunata nini, ñucaga Abrahan chara mana pagarishcallaitachu causauc arani.

<sup>59</sup> Chasna nicta uyasha rumigunata japinaura paita tuc-sisha huanchingahua, randi Jesus miticusha Diosta alabana huasimanda llucshira.

## 9

### *Jesus shuc puyuñaui pagaric runata janbin*

<sup>1</sup> Chihuasha chimanda llucshisha riushcai Jesus ricura shuc puyuñaui pagaric runata. <sup>2</sup> Paihua runaguna Jesusta tapunaura, Imahuata cai runaga puyuñaui pagarira señor, pihua juchamandata. Paihua yayaguna juchata rashcamandachu chasna saquirira, mana ashaga paihua quiquin juchamandachu chasna pagarira.

<sup>3</sup> Chasna nisha tapucpi Jesus paigunata cutipara, Cai runas ni paihua yayagunas mana juchata rashcamandachu casna tucura, randi Yaya Dios paihua ushaita cai runaibi ricuchingahuami casna tucura. <sup>4</sup> Chasna acpiga chara punzha agllaitami tucui ñucata cachamuc Yaya ranagunatami rana

anchi. Ñáa tuta shamunmi mana pihuas tarabaibacchu tucunga. <sup>5</sup> Ñáuca chara cai pachai aushcaiga runagunata punzhayachic bilacuinta mani.

<sup>6</sup> Jesus casna rimashcahuasha tiucasha, allpata turuyachisha llutara chi puyuñahui runahua ñahuibi. <sup>7</sup> Chasna llutashcahuasha chi runata nira, Risha maillarigri Siloe nishca yacu pugruibi nira. (“Siloe” nishaga paiguna shimibi Dios Cachamushca nin). Chi runa risha maillarishcahuasha ña ricuc tucusha cutillata shamura.

<sup>8</sup> Ñáa paihua huasi mayanbi causac runaguna, chasnallata cullquita pai tapusha puric acta ricuc runagunas paigunapura cuintanacuunaura, Caiga manachu an chi cullquita tapusha tiyac runaga nisha.

<sup>9</sup> Shuccuna ninaura, Indá chi runallatami an. Randi shuccunaga ninaura, Mana, chi runashinallata ricuric ashallata mana paichan. Randi chi janbirc runaga nira, Indá ñucallata mani.

<sup>10</sup> Chasna pai amullata nicpi tapunaura, Imasata cunanga ña ricuc angui.

<sup>11</sup> Chi runa casna cuintara, Chi Jesus nishca runami ansa turuta rasha ñuca ñahuibi llutashami nihuara Siloe nishca yacu pugruma risha maillarigri. Ñáuca risha maillarishcai ña ricuc tucurani.

<sup>12</sup> Chasna cuintacpimi tapunaura, Cunanga maibitaun chi runaga. Pairandi, Mana yachanichu nira.

### *Fariseoguna yapa tapunaun*

<sup>13-14</sup> Jesus chi puyuñahui runata turuhuan llutasha pai janbishca punzhaga israel samana punzha mara. Chiraicumi chi runagunaga chi janbirc runataga fariseogunahua ñaupacpi apanaura. <sup>15</sup> Fariseoguna paita tapunaura, Imasata cunanga ña ricunata ushangui. Chi janbirc runa cutipara, Paimi turuta ñuca ñahuibi llutahuara, chihuasha ñuca ñahuita mailarirani, ña cunanga ricuni.

<sup>16</sup> Maican fariseoguna ninaura, Caita rac runaga samana punzhata mana balichisha tarabashcamandami mana Dios-manda runachan.

Randi shuccunaga ninaura, Pai juchayuc runa ashaga imasata casna Diospa ushahuan ranataga ushanga. Chasna nishami paigunapurallata ishcai yuyaita surcunaura.

<sup>17</sup> Cutillata tapunaura chi puyuñahui janbirc runata, Canda casna janbic runamanda canga imasata ningui. Pai randi cutipara, Dios rimashcata pasachic runa man ninimi.

<sup>18</sup> Israel amugunaga chi runa ñaupá puyuñahui ac cunan ña janbirisha ali ñahuiyuc ashcataga mana quirinata munanaurachu. Chiraicumi paihua yayagunata cayachisha <sup>19</sup> paigunata tapunaura, Caiga canguna churichan, sirtuchu

puyuñaui pagaric ara, chasna ashaga imasata cunanga ña ricunata ushan.

<sup>20</sup> Chi janbircpa runahua yayaguna cutipanaura, Sirtu yachanchimi cai ñucanchi churi puyuñaui pagaric ara.

<sup>21</sup> Randi mana yachanchichu imasata cunanga ricuc tucushcata, pi paita janbishcatahuas mana yachanchichu. Paillatata tapuichi ña rucu man, paillatami imasna actahuas cuintanga. <sup>22</sup> Chi janbirc runahua yayagunaga manzharishallami chasna ninaura. Israel amugunaga paigunapuralla yuyarishca anaura casna nisha, maican runatas Jesusca Dios cachashca Cristo nishca quishpichic man nisha rimac runataga ñucanchi tandarina huasimanda llucshichisha cachangahua nisha yuyarinaura. <sup>23</sup> Chasna manzharishcamandami paihua yayaguna ninaura paillatata tapuichi ña rucu man nishaga.

<sup>24</sup> Fariseoguna chi runata cutillata cayasha ninaura, Cunanga Diospa ñaupacpi sirtuta ñucanchita cuintai. Ñaucanchiga yachanchimi chi runa juchayuc runa ashcataga. Imata ningui can. <sup>25</sup> Rimacpi chi janbirc runa cutipara, Chi runataga mana yachanchichu pai juchayuc actas, mana juchayuc actas. Ñauca yachanimi ñaupaga puyuñaui ashcata cunanga ricuc ani.

<sup>26</sup> Cutillata tapunaura, Imatata raitucurangui, imasata rara cambia ñahuaita janbingahuaca. <sup>27</sup> Chi runa cutipasha nira, Ñáa cangunata ñaupata rimaranimi randi mana uyahuaranguichichu, imahuata cuti cuti rimanataga munanguichi. Cangunahuaschu paita catishun ninguiichi.

<sup>28</sup> Casna chi runa nicpi fariseoguna piñasha camisha ninaura, Canga chi runatami catic angui, randi ñucanchiga Moises mandashcagunatami caticcuna anchi. <sup>29</sup> Dios Moiesta rimashcataga yachanchimi, randi chi runa maimanda pai shamushcatahuas mana yachanchichu.

<sup>30</sup> Chi janbirc runa cutipara, Sirtupacha caiga manzhanayacta man, canguna pai maimanda shamucta mana yachagllaita randi ñucataga janbisha ricucta rahuashca.

<sup>31</sup> Sirtutami yachanchi Diosca juchayuc runagunataga mana uyacchan, randi paita alabasha pai munashcata raccunallatami uyan. <sup>32</sup> Mana ima uraspas uyashcanchichu maicanbas shuc puyuñaui pagaric runata janbishcataga.

<sup>33</sup> Cai runa mana Diosmanda shamushca ashaga mana imatahuas ranata ushanmachara nisha chi janbirc runa nira.

<sup>34</sup> Chi fariseoguna randi ninaura, Can juchasapa runa pagaric ashallatachu ñucanchitaga yachachinata munanguiya.

Chasna nishcahuasha chi israel tandarina huasimanda chi runata llucshichisha callpachinaura.

*Diospacpi puyuñahui runacuinta anaun*

<sup>35</sup> Chi janbiric runata fariseoguna callpachishcata Jesus yachasha, paita tupagrishcai tapura, Quiringuichu canga Runa Tucuctaga.

<sup>36</sup> Chi runa cutipara, Cuintahuai señor, pi tan chi runaga ñuca paita quiringahua.

<sup>37</sup> Nicpi Jesus nira, Ñáa paita ricushcanguimi, ñuca mani canhuan cunan cuintanacuc. <sup>38</sup> Caita uyasha chi runa Jesuspa ñaupacpi cungurisha nira, Quirinimi señor.

<sup>39</sup> Chihuasha Jesus nira, Ñáucaga runaguna imasna causashcatas ricuchingahuami cai pachama shamushcani. Chasna acpimi mana ricuccuinta ani niccunaga ricungaunami, randi ricuc ani niccunaga puyuñahuicuinta tucungaunami. Chiraicumi shamurani.

<sup>40</sup> Jesus ña casna rimaushcata maican auc fariseoguna uyasha paita tapunaura, Ñáucanchihuas puyuñahui chanchi.

<sup>41</sup> Jesus cutipasha nira, Puyuñahui canguna ashaga canguna juchagunamandaga mana culpata charinguichimachu. Randi canguna ricuc manchi nishcamandami culpayuc anguichi nira.

## 10

*Ovejagunamandas ovejata cuirac runamandas cuintashca*

<sup>1</sup> Chihuasha Jesus rimasha nira, Sirtupacha cangunata nini, maicanbas pungumanda oveja cularbi mana yaicusha shuc partimanda sicashaga shuhuaccuna man. <sup>2</sup> Randi pungumanda yaicuc runaga ovejata cuirac runa an. <sup>3</sup> Punguta cuirac runa pascacpi ovejagunata cuirac runaga caran ovejata paiguna quiquin shutibi cayacpi paihuan cularmanda llucshinaun. Amu rimacpi ovejaguna paihua shimita asirtanaun. <sup>4</sup> Ñáa tucui paihua ovejaguna cularmanda llucshishcai amuga ovejagunahua ñaupacpimi riun, ovejagunaga amu rimashcata asirtashcamanda paita catinaun. <sup>5</sup> Randi shuc mana ricsiushcataga mana catinaunzhu. Paita uyasha miticunaunmi paihua shimita mana asirtashcamanda, nisha Jesus cuintara.

<sup>6</sup> Jesus casna pai pi ashcatas asirtachingahua casna cuintaura, randi chi uyaccunaga mana intindinaurachu imata pai yachachishcata.

*Jesusca ovejaguna yaicuna pungucuinta man*

<sup>7</sup> Jesus cutillata rimasha nira, Caitaga sirtupachami cangunata rimani, ñucami ovejaguna yaicuna pungucuinta

ani. <sup>8</sup> Tucui ñucamanda ñaupata shamuc runaga shuhuasha huaglichic accuna manaura, randi ñuca ovejagunaga paigunata mana cadsunaurachu. <sup>9</sup> Ñáucami pungucuinta ani. Ñáucamanda yaicugllami quishpiringauna anga. Chasna asha paiguna yaicuusha llucshiusha ali micunata tupaccuinta angauna. <sup>10</sup> Shuhuac runaga shamunmi shuhuangalla, huanchingalla, huaglichingalla. Randi ñucaga shamushcanimi ovejaguna ali causaita jundacta charinauchun nisha.

*Jesus paihua ovejagunata ali cuiracshina man*

<sup>11</sup> Ñáucaga ovejagunata alita cuiraccuinta ani. Alita cuirac amuga ovejagunamanda paihua quiquin huañunatas mana manzhan. <sup>12</sup> Randi cullquita nishalla tarabac runaga chi ovejagunahua mana quiquin amu asha mana alita cuiracchan. Shuc puma shamuta ricusha ovejagunataga saquishami miticun. Chasna acpi chi puma micungahua shamusha tucui sáa sáa callpachic shamunga. <sup>13</sup> Chi runaga cullquita nishalla tarabac ashami ovejagunata mana llaquishami miticusha jichusha rinlla.

<sup>14-15</sup> Ñáucaga ovejagunata alita cuiracshina mani. Ñáuca Yaya ñucata ricsishcacuintami ñucahuas paitaga ricsini. Chicuintallatami ñuca ovejagunatas ricsini, chasnallata paigunahuas ñucatas ricsihuananmi. Ñáucaga ñuca quiquin huañunatas mana manzhanichu paigunata quishpichingahua huañushami. <sup>16</sup> Chasnallata shuc ovejagunatacuinta charinimi, mana cai cularmanda accunata, paigunatahuas caimallata apamuna ani. Paigunahuas ñuca shimita uyahuangaunami. Chasna tucusha shuc muntunlla anga, chasnallata shuc amullahuan anaunga.

<sup>17</sup> Ñáuca quiquin causaitas paigunaraicu cusha huañushcamandami ñuca Yayaga llaquihuan. Ñáuca huañushahuas cuti causarishami. <sup>18</sup> Mana pihuas ñucata huanchinataga ushahuangachu, randi ñucallatami japitucusha huañusha. Ushaitaga charini huanchitucungahuas, chasnallata cuti causaringahuas. Chasna tucuchun nisha ñuca Yaya mandahuara.

<sup>19</sup> Casna Jesus rimashcata uyasha israel amuguna rimancusha cutillata ishcai (2) muntun tucunaura. <sup>20</sup> Ashca runaguna casna ninaura, Cai runaga supaita charisha nuspa actaga imangahuata uyaunguichi. <sup>21</sup> Randi shuccunaga ninaura, Mana pihuas supaita charic runaga mana casnaga rimanata ushanmachu. Puyuñauiyucta janbinata supaiga mana ushanzhu.

*Israel amuguna Jesusta mana gustanaun*

<sup>22</sup> Tamia uraspi Jerusalem llactaibiga Diosta alabana jatun huasita paiguna rashcata yuyarisha jistaunaura. <sup>23</sup> Chi uras Diosta alabana huasi partibi Salomon rashca pambai Jesus puriura. <sup>24</sup> Chasnaibi israel amuguna caillayamusha tapunaura, Ima urascamata casna can pi ashcata mana pagllai rimasha ñucanchitaga catingaraungui. Sirtu can Quishpichic Cristo ashaga shurai pagllai rimai.

<sup>25</sup> Chasna nicpi Jesus paigunata cutipasha nira, Ñáa cangunata rimagllaitami mana quirihuaranguichi. Ñáuca Yayahua ushahuan ñuca rashcagunami pi ñuca ashcataga pagllaibi ricuchinaun. <sup>26</sup> Randi canguna mana ñuca ovejacuinta muntunmanda asha mana quirihuaranguichi. <sup>27</sup> Ñáuca ovejacuinta runagunaga ñuca rimashca shimita uyaungunami. Ñáucahuas paigunata ricsini, chiraicumi paigunaga catihuaunaunlla. <sup>28</sup> Ñáuca huiñai causaita paigunataga cuni, chasnamandami mana ima uraspas huañungaunachu. Chasnallata ñuca maquimanda mana pihuas paigunataga quichuhuangachu. <sup>29</sup> Paigunata ñucama cuc Yaya tucuimanda yalimi an, chasna acpi mana pihuas paimandaga quichunata ushanzhu. <sup>30</sup> Ñáuca Yayahuan ñucahuanga shuglla manchi nira.

*Amuguna Jesusta huanchinata munanaun*

<sup>31</sup> Israel amuguna caita uyasha cutillata rumigunata japinaura paita tucsisha huanchingahua nisha. <sup>32</sup> Japicpi Jesus randi tapura, Ñáuca Yayahua ushaimandami canguna ñaupacpi ashca ali ranagunata rashcani. Maican ñuca rashcagunamandata rumigunahuanga tucsishun ninguichi.

<sup>33</sup> Tapucpi amuguna cutipanaura, Mana chi ali rashcagunamandachu candaga tucsinchi. Randi can rimashca shimigunamandami tucsingamiraunchi. Canga yanga runa ashallatami canllata Dios tucuungui, chasna acpi paita camishcmandami canda tucsina anchi.

<sup>34</sup> Cutillata Jesus nira, Canguna charishca Moises mandashca shimibi manachu casna nisha quillcashca tiyaun casna Dios nishcata: Canguna dioscuna nishca manguichi nisha. <sup>35</sup> Diospa shimibi quillcashca tiyaccunataga mana balinzhu nisha rimanataga mana ushanchichu. Ñáa Diosllami paihua shimita rimaitucushca runagunataga dioscuna manguichi nishami nira. <sup>36</sup> Diosmi ñucataga japisha cai pachama cachamuhuara, chasna ashami Diospa Churi mani niuni. Ñáuca chasna nicpi imangahuata Diostaga comingui nisha nihuanguichi. <sup>37</sup> Ñáuca Yaya rashcagunatacuinta ñuca mana racpiga

ama quirihuaichichu. <sup>38</sup> Randi ñuca Yaya rashcagunata ñuca racpiga, ñuca quiquinda mana quirishahuas ñuca rashcagunata ricusha quirina anguichi. Chita quirishaga ñuca Yaya ñucahuan causauta, ñucahuas ñuca Yayahuan causautami alita yachanguichi nira.

<sup>39</sup> Jesus chasna rimacta uyasha cutillata japisha apanata munanaura, randi Jesus paiguna maquimanda quishpisha rira.

### *Jordan yacu chimbama rira*

<sup>40</sup> Chimanda llucshisha Jordan yacu chimbamallata bulltiasha chibi saquirira, Juan ñaupá bautisaushca lugarbi. <sup>41</sup> Ashca runaguna Jesusta pai aushcaibi ricugrisha rimana-cunaura, Sirtupacha Bautisac Juan pihuas mana raushcagunata rac ashahuas, tucui cai runamanda pai rimashcaga sirtu mashca. <sup>42</sup> Chi lugarbi ashca runaguna Jesusta quirinaura.

## 11

### *Lazaro huañun*

<sup>1</sup> Chi uras tiyara shuc unguishca runa Lazaro nishca. Paimi paihua panigunandi, shucca Maria shucca Marta, Betania nishca llactaibi causauc anaura. <sup>2</sup> Cai huañuu Lazaro-hua pani Mariami Señor Jesuspa chaquibi asnarina yacuta churasha paihua acchahuan chaquichicca ashca. <sup>3</sup> Turi un-gucpi chi paniguna casna nisha rimangahua cachanaura, Can llaquishca amigoga unguishca maun señor nisha.

<sup>4</sup> Jesus casna rimacachashcata uyasha nira, Cai ungüiga mana paita huanchingachu, randi casnamandami Diosta yapa balichishca tucungamiraun paihua ushaita ricuchish-camanda, chasnallatami cai runa ungüimanda Diospa churi-hua ushaita ricuchicpi balichishcami tucuhuanga nira.

<sup>5</sup> Martatas, paihua ñañatas, chasnallata Lazarotahuas Je-sus yapa llaquic ashallatami <sup>6</sup> chara ishcai (2) punzhata saquirira pai aushca lugarllai, Lazaromi unguishca an nisha cuintacshamucpihuas. <sup>7</sup> Chihuasha paihua runagunata nira, Jacuichi cutillata Judea partima.

<sup>8</sup> Paihua runagunarandi ninaura, Cunanlla chi partibi is-rael amugunaga cadsí rumihuan tucshisha huanchitucuran-gui señor. Cutillatachu chima rinata munangui.

<sup>9</sup> Tapucpi paigunata nira, Manachu shuc punzha chungá ishcai (12) urata charin. Chasna acpi punzhai puric runaga mana mictiashachu purin punzha acpi. <sup>10</sup> Randi shuc runa tuta purishaga mictianmi mana punzhashinacpi. <sup>11</sup> Chihuasha chasnallata rimara nisha, Ñáucanchi llaquishca amigo Lazaroga puñuushcami, randi cunanga ñuca nicchachingahuami riuni.

<sup>12</sup> Chasna nishcata uyasha paihua runaguna ninaura, Pai puñushca ashaga ña aliyasha causaringami señor.

<sup>13</sup> Randi Jesus paigunata nishcaga arami Lazaroga huañushca man. Chi runaguna yuyanaurami Lazaro puñushcatachari niun nisha, randi Lazaroga ña huañushcami nisha Jesusca chasna nira. <sup>14</sup> Chiraicumi chihuasha Jesus paiguna yachachun nisha pasacta rimara, Lazaroga huañushca man nisha. <sup>15</sup> Chibi ñuca mana aushcamanda cushiyanimi, casnami mas ali an canguna mas ñucata alita quiringahua. Cunanga jacuichi ricugrishunchi nira.

<sup>16</sup> Pai shuc japishca runa Tomasca, chasnallata Culluru nishca shutichishca ara ishcai (2) huahua pariu llucshic ashcamanda. Paiga Jesus chasna rimashcata uyasha chi shuccunataga nira, Ñáucanchiwas jacuichi Jesushuan pariu huañungahua.

### *Jesusmi an huañushcamanda causarina causai*

<sup>17</sup> Jesus Betania llactaibi pactashcai Lazaroga ña chuscu (4) punzha pambashca ashcara. <sup>18</sup> Chi Betania nishca llactaga Jerusalem larulla mayanlla ara quimsa (3) kilometro tupulla. <sup>19</sup> Chasna acpi ashca israelgunami Jerusalem llactamanda llucshisha rishca anaura Martata, Mariatas cumpañangahua paiguna turi huañushcamanda. <sup>20</sup> Jesus chi llactama pactashcata uyasha Marta paita tupangahua rira, randi Mariaga huasillai saquirira.

<sup>21</sup> Jesusta tupasha Marta paita nira, Ai señor, can cai aushca acpiga ñuca turiga mana huañupanmachara. <sup>22</sup> Chasna agllaita ñuca yachanimi cunanga can tucui Diosta tapushcatami cuitucungui.

<sup>23</sup> Chasna nicpi Jesus nira, Camba turi causaringami.

<sup>24</sup> Marta randi nira, Sirtu man tucurishca punzhai tucui huañushcaguna causarinaupi paihuas causaringaraushcata yachanimi. <sup>25</sup> Jesus randi cutipara, Ñáucaga causachic ani, causaitas cuc ani. Maicanbas ñucata quiricca huañushahuas cuti causarinaungami. <sup>26</sup> Tucui ñucata quirisha causaucuna ima uraspas mana huañungachu. Caitaga quiringuichu Marta.

<sup>27</sup> Tapucpi Marta randi paita cutipara, Indá, chasna man señor. Canga cai munduma shamuna Quishpichic Cristo nishca Diospa churi ashcataga quirinimi.

### *Jesus huacan*

<sup>28</sup> Chasna rimashcahuasha Marta paihua ñaña Mariata cayagrira itsalla rimagrisha, Señorga caibi maun, candami cayaun nisha. <sup>29</sup> Chita uyashca ratullaita Maria uctalla jatarisha Jesusta tupanacungahua llucshisha rira. <sup>30</sup> Jesus



chara chi llactama mana yaicumushcachu, Marta paita tupa-grishcallaitami chara aushca ara. <sup>31</sup> Ñáa Maria huairashina jatarisha llucshishcata ricusha chi cumpañangahua shamuc israel runagunaga pambashcai huacangahua riun nisha yuyarishami paita catisha rinaura.

<sup>32</sup> Mariaga Jesus aushcama pactasha paihua chaqui mayanbi cungurisha nira, Can caibi aushca acpiga ñuca turiga mana huañunmachara señor.

<sup>33</sup> Jesus Maria huacashcata ricusha, chasnallata Mariata catisha shamuc israelgunahuas huacashcata ricusha, paihua shungu ucui ashcata sintirisha llaquirira. <sup>34</sup> Chasna acpi paigunata tapura, Maibita pambaranguichi.

Tapucpi, Ricucshamui señor ninaura.

<sup>35</sup> Ricugrisha Jesus huacara. <sup>36</sup> Jesus huacashcata ricusha israel runaguna ninaura, Ricuichi, manapacha paiga Lazarota yapatami llaquic ara.

<sup>37</sup> Randi shuccuna cuintanacunaura, Cai runaga puyuñahui runatahuas janbic ara, manachu imatahuas ranata ushara Lazaro ama huañuchun nisha.

*Lazaro huañushcamanda causachishca*

<sup>38</sup> Lazaro pambashcama Jesuscuna risha pai cutillata ashcata llaquirisha caillayara. Shuc urcui allashca juctu mara, chi juctu pungutaga shuc jatun rumihuan tapashca ara. <sup>39</sup> Jesus paihuan riccunata mandasha nira, Chi rumita anchuchichi.

Chi huañucpa pani Marta nira, Chuscu (4) punzha man pai huañushcaga, ña jiridsa asnac anga señor.

<sup>40</sup> Nicta Jesus rimara, Manachu canda nirani, can quirishaga Diospa ushaita ricunguimi nisha rimarani.

<sup>41</sup> Jesus mandashcata pactachisha chi rumita anchuchin-aura. Chihuashami Jesus jahuama ricusha nira, Canda pagrachu nini Yaya, ñuca tapushcata can uyashcamanda.

<sup>42</sup> Tucui uras ñuca tapushcagunata can uyashcata yachanimi, randi caibi auc runagunaraicu caitaga ninimi, can ñucata cachamushcata paiguna quirinauchun nisha canda rimarani.

<sup>43</sup> Casna rimashcahuasha pai sinzhita caparira, Lazaro chimanda llucshi.

<sup>44</sup> Chi ratullatami chi huañushca runaga llucshira. Paihua maquindi chaquindi chara llachapa pitigunahuan pillushca ara, paihua umais shuc linsu llachapahuan pillushca ara. Llucshimucta ricusha Jesus nira, Pascaichi pai purichun.

*Jesusta huanchingahua apanata yuyarinaun*  
(Mt 26.1-5, Mc 14.1-2, Lc 22.1-2)

<sup>45</sup> Jesus chasna Lazarota causachishcata ricushami Mariata cumpañasha ric israelgunaga ashcaguna Jesusta quirinaura. <sup>46</sup> Randi shuccunaga fariseogunahugma risha paigunata cuintanaura Jesus imasna rashcata.

<sup>47</sup> Chita uyasha fariseoguna, pagrihua amugunandi tucui mandac amugunata tandachisha ninaura, Cunan imatata rashunchi. Cai runaga pihuas mana rashcagunata rasha ashca ushaita ricuchisha purin. <sup>48</sup> Ñáucanchi mana imatas rasha saquicpiga tucui paita quirisha nisha catingaraunguna. Chasna tucucpiga mandac Roma llactamanda sundaluguna shamusha ñucanchi Diosta alabana huasita huaglichingauami, ñucanchitahuas huanchisha tucuchingauami.

<sup>49</sup> Chasna manzharisha ninaupi paigunamanda shucca rimara. Paiga Caifas nishca ara, chi huataibi israel pagrigunahua jatun amu ac ara. Casna paigunata nira, Imatas mana yachacchanguichi. <sup>50</sup> Ñáucanchi cai llactai causaccuna ama tuculla huanchitucungahuaca shuc runalla huañuchun nira. Chasna tucucpi mas ali anga.

<sup>51</sup> Caifasca chitaga mana paihua quiquin yuyaimandalachu rimara, astahuanbas pai chi huatai pagrigunahua jatun amu ashami Dios paita yuyachishcatami rimara imasna tucui israel runaguna randimanda Jesus huañungamiraun nisha. <sup>52</sup> Chasnallata mana-israel llactai causaccunamandalla huañunachara, astahuanbas intiru mundui aucuna maibi causaccunahuas Diospa churiguna tucusha tucui shuglla tucuchun nisha paiga huañuna ara.

<sup>53</sup> Casnami chi punzhamandapacha israel amugunaga Jesusta huanchishun nisha yuyarinaura. <sup>54</sup> Chiraicumí Jesusca ña mana mas pagllai puric ara, randi Judea partimanda llucshisha chaquishca pamba mayanma Efrain nishca llactama rira. Chibimi saquirira pai japishca runagunahuan.

### *Jesusta mascanaun*

<sup>55</sup> Israelguna pascua nishca jistata rana punzha pactaringahua ña ashilla pishishcai, ashca runaguna caran llactamanda Jerusalemna ñaupata shamunaura mandashcagunata pactachingahua, Diospa ñaupacpi ali tucushun nisha jista chara mana callarigllaita. <sup>56</sup> Paiguna Jesusta mascasha puriusha, Diosta alabana huasi pagllai pariu ausha, paigunapura itsanlla tapunacuunaura casna nisha, Imasata cangunaga ninguichi, pai jistamaga shamungachu u manachu shamunga. Imatata ninguichiya.

<sup>57</sup> Fariseoguna, pagrihua amugunandi urdinda cushca anaura casna nisha, Maican runahuas maibi Jesus auta yachashaga rimanauchun ñucanchi paita japisha caudsachingahua nisha mandanaura.

*Maria asnarina yacuta Jesuspa chaquibi churan***12**

<sup>1</sup> Pascua nishca israel jista chara sucta (6) punzha pishicpimi Jesus rira Betania llactama, chibi pai causachishca Lazaro causaushca llactama. <sup>2</sup> Chi huasibi Jesusta yapa llaquishcamanda shuc micunata ranaura. Martaga micunata caraura, randi Lazaroga Jesushuan pariuri mesaibi tiyarisha micuura. <sup>3</sup> Chasnaibi Maria apamura shuc chaupi litro tuputa nardo nishca yapa balic asnarina yacuta, caihuan Jesuspa chaquita armachisha paihua acchallahuanda chaquichira. Chasna racpi chi huasi intiru gustu asnac tucura.

<sup>4</sup> Chasna tucucpi Jesus japishca runapuramanda paita huasha japichingarauc Judas Iscariotega Maria rashcata ricusha nira, <sup>5</sup> Imahuata cai asnarina yacuta mana randichinauraya ashca cullquihuan pugriginata yanapangahuaca. Caiga ña shuc huata intiruta tarabasha ganashca tupu cullqui balinmi. <sup>6</sup> Judas casna rimasha mana pugriginata llaquishcamandachu nira, randi pai shuhua ashami chasnaga nira. Pai cullqui bultsata apasha puric ashami runaguna yanapashun nisha cushca cullquita japisha shuhuagara.

<sup>7</sup> Jesus randi paita nira, Saqui ama chasna rimaichu. Mariaga cai gustu asnarina yacutaga huacaichiura ñuca huañusha pambarina punzharaicu. <sup>8</sup> Pugriginataga tucui urasmi canguna charinguichi, randi ñucataga mana unaitachu charihuangaunguichi nira.

*Lazarota huanchinatas yuyarinaun*

<sup>9</sup> Ashca israel runaguna Jesus Betaniaibi aushcata yachasha chima rinaura, mana Jesusllata ricungahua, randi Jesus causachishca Lazarotas ricushun nisha rinaura. <sup>10-11</sup> Lazarota causachicpi ashca israel runaguna Jesusta quirinaura, israel pagriginatas saquisha paiguna Jesusta catic tucunaura. Chasna tucucpi chi israel pagri amuguna Lazarotahuas huanchishun ninaura.

*Jesus Jerusalenbi yaicushcamanda  
(Mt 21.1-11, Mc 11.1-11, Lc 19.28-40)*

<sup>12</sup> Ashca runagunami rishca anaura Jerusalenma pascua jistaraicu. Cayandi punzha yachanaura Jesus Jerusalenma shamusha pactamungarauta. <sup>13</sup> Chiraicumí runagunaga paita mandac amutashina rasha pangayuc ramagunata pitisha Jesusta tupagringahua rinaura casna caparisha, Yaya Dios yapa ali anmi. Dios cachashca shamuc ashami balichishca achun Israel llactata mandac amuga.

<sup>14</sup> Jesus ña shuc malta burrota tupasha jahuai tiyarira Diospa shimibi quillcashca tiyaccuintallata:

<sup>15</sup> Sion nishca Jerusalem llactai causaccuna ama manzhaichichu.

Ricuichi, canguna amumi shamuun,

shuc malta burro jahuai tiyarisha shamuun, nishca.

<sup>16</sup> Pundallaga Jesus japishca runagunaga mana intindin-aurachu caigunata ricushahuas. Randi Yaya Dios jahua-pachama Jesusta apasha sumagyachishcahuashami yuyarin-aura tucui cai Jesus pasashcagunaga paimanda casna quill-cashca tiyac ashcataga.

<sup>17</sup> Lazarota pambashcamanda Jesus cayasha causachish-cai auc runaguna cuintasha puriunaura tucui paiguna ri-cushcata. <sup>18</sup> Chiraicumi ashca runagunaga Jesus chi pihuas

mana raushcata jatun rashcamanda cuintashcata uyasha paita ñambii tupangahuaca Jerusalemmanda llucshinaura.

<sup>19</sup> Randi fariseogunaga paigunapura cuintanacunaura, Ñáa ricunguichichu, tucui runagunami paihuan rinaun, casnaga mana imatahuas ranata ushangachu raunchi ninaura.

### *Shuc griego runaguna Jesusta mascanaun*

<sup>20</sup> Chi jista uraspi Diosta alabangahua Jerusalem llactama ashca runaguna rinaura. Chi muntunmanda maicangunaga mana-israel griegoguna manaura. <sup>21</sup> Cai runagunaga Felipema caillayasha ruganaura pai Galilea partimanda Bet-saida nishca llactamanda acpi, Jesustami ricunata munanchi nisha.

<sup>22</sup> Chita uyasha Felipe risha Andresta rimara, chihuasha ishcani Jesusta cuintagrinaura.

<sup>23</sup> Chiguna rugashcata rimacpi Jesus paigunata nira, Ñáuca Runa Tucuc asha huañushcahuasha jahuapachama sumacta raitucuna uras ña pactariunmi. <sup>24</sup> Sirtupacha cangunata nini, Shuc trigo muyu mana allpa ucuí urmasha chingarishaga, mana mirarinzhu, chara paila tiyan. Randi chin-garishaga ashcata miraringami. <sup>25</sup> Chasnallata maicanbas

paihua quiquin causaita cai munduibi mana llaquishaga, quishpisha huiñai causaita charingami. Randi cai mundu causanallata llaquiushaga huiñai chingarishca tucungami.

<sup>26</sup> Maicanbas ñuca mandashcata ranata munac runaga cati-huanalla manguichi. Chasnallata ñuca maibi aupihuas chibi paihuas angami. Chasnallata ñuca Yaya paitaga llaquingami nira.

### *Jesus pai huañungaraushcamanda cuintara*

<sup>27</sup> Jesus mas rimasha catira, Ñáuca shungu ucuibi yapa ashca llaquirishcata sintini. Chasna acpihuas imatata nisha. Cai llaquirinamanda quishpichihuai Yaya nishachu

rimasha. Mana, mana chasna rimashachu. Chasna tucungahuami shamushcani. <sup>28</sup> Cunanga can yali ushaiyuc ashcata ricuchipai Yaya.

Casna Jesus rimashca ratullai jahuapachamanda shucshimi uyarira, Ñáucaga ña ñuca ushaita ricuchishcani, chasna ashahuas cutillata ricuchingarauni.

<sup>29</sup> Chibi auc runaguna uyasha ninaura, Rayu man nisha. Randi shuccunaga ninaura, Shuc angelmi Jesusta rimaitucun nisha. <sup>30</sup> Randi Jesus nira, mana cai rimashca shimiga ñucaraicuchu uyarira, astahuanbas canguna yachangahuami mara. <sup>31</sup> Mundui ac runagunata taripana punzhaga ña pactarimuunmi. Cunan urasllai cai munduta mandactaga binsishca tucungamiraun. <sup>32</sup> Randi ñucaga huarcushca asha tucuigunatami ñucahuagmallata apamushami nira. <sup>33</sup> Casna rimashami imashina pai huañungaraushcata rimaaura.

<sup>34</sup> Chita uyasha runaguna cutipanaura, Diospa shimibi quillcashcata uyasha yachanchi Quishpichic Cristoga huiñaitami causanga. Chasna acpi imasata canga Runa Tucucca jahuai huarcuitucusha huañunga nishaga rimangui. Pitan chi Runa Tucucca.

<sup>35</sup> Jesus randi paigunata nira, Punzhayachic bilacuinta cangunahuanga mana unaitachu aungarauni. Chasna acpi canguna chi bila punzhaglla aushcai purichi tutai cangunata ama cungaimanda japingahua. Chi ansa tuta puriushcaishina juchai puric runaga mana yachanzhu maita pai riushcatahuas. <sup>36</sup> Chi punzhacuinta ñuca cangunahuan caibi augllaita ucta quirihuaichi nira. Chasna quirishami punzhaicuinta cangunas causanguichi nira.

Tucui caita rimashcahuasha Jesus paigunamanda llucshisha pacashcacuinta rira.

### *Israel amuguna Jesusta mana quirinaun*

<sup>37</sup> Jesus chasna pihuas mana rashcagunata yapa ushahuan paiguna ñaupacpi rashca agllaitami paita mana quiric anaaura. <sup>38</sup> Chasna paiguna mana quiricpi Dios rimashcata pasachic runa Isaias nishca quillcashcaga pactarina mara casna nisha: Ñáucanchi camachishcata mana pihuas quirinatas munanzhu señor.

Dios yapa ushaita charictaga ricuchishallata pihuas mana ricunata munanzhu nira.

<sup>39</sup> Chasna acpimi mana quirinata ushanaura. Chimanda Isaias chasnallata shucpi quillcara:

<sup>40</sup> Diosmi paiguna ñahuigunata puyuyachira ama ricunauchun nisha, paiguna yuyaitahuas sinzhiyachira ama intindinauchun nisha.

Chasna rashcani paiguna ñucama ama bulltiamunauachun  
nisha

ñuca paigunata ama janbingahua.

<sup>41</sup> Isaias chasna Jesusta sumagyachishcata ricushcamandami  
paimanda chasna cuintara.

<sup>42</sup> Chasna agllaitami ashca israel runaguna Jesusta  
quirinaura, maicangunaga mandac runaguna manaura.  
Chasna ashallatami mana pagllai rimac anaura fariseo-  
gunata manzhasha, israel tandarina huasigunamanda  
ama callpachishca tucungahua nisha. <sup>43</sup> Cai runagunaga  
Yaya Dios balichishcata munanarandimandami runaguna  
balichihuachun nisha mas munanaura.

*Jesus rimashca shimigunami runagunata taripanga*

<sup>44</sup> Chihuasha Jesus sinzhi shimihuan rimara, Maicanbas  
ñucata quiric runaga mana ñucallatachu quirin, astahuan-  
bas ñucata cachamuc Yayatahuas quirinmi. <sup>45</sup> Maicanbas  
ñucata ricuc runaga ñucata cachamucahuas ña ricunmi.

<sup>46</sup> Ñáucami punzhayachicuinta ani. Cai munduma shamush-  
cani maicanbas ñucata quiric runaga ama ansaibicuinta  
saquirichun nisha.

<sup>47</sup> Randi ñuca rimashca shimigunata uyashallata  
mana cadsuc runataga taripaitucushcai, mana ñucaga  
taripashachu. Ñáucaga mana taripasha cashtigangahuachu  
cai pachama shamurani, astahuanbas quishpichingahuami  
shamurani. <sup>48</sup> Maicanbas ñucata mana gustasha, ñuca  
rimashca shimigunatas mana cadsuc runaga ña taripanata  
charin. Ñáuca rimashca shimigunami puchucaí punzhaibiga  
paita taripasha cashtigangauna. <sup>49</sup> Ñáucaga mana ñuca  
quiquin yuyaimandallachu rimani. Ñáucata cachamuc  
Yayami mandahuara tucui ñuca rimasha yachachichun  
nisha. <sup>50</sup> Ñáucaga yachanimi ñuca Yaya mandashca  
shimigunaga huiñai causaima apan. Chiraicumi ñuca  
rimashaga ñuca Yaya mandahuashcatatami rimani nira.

## 13

*Jesus maillan pai japishca runagunahua chaquita*

<sup>1</sup> Pascua nishca jista punzha cayandillata ashcaibi Jesus  
pai ña cai pachata saquisha paihua Yayahuan cutillata tiyan-  
gahua rina uras ña pactarishcata yachashca. Paiga pai-  
huaccunataga tucui urasmi llaquishca ara, chasnallatami  
huañuna punzhagamami llaquira.

<sup>2</sup> Chi uras Jesus paihua runagunandi micusha tiyanaura.  
Supaiga ña Simon Iscariotehua churi Judaspa yuyaibi Jesusta  
japichina yuyaitaga churashca ara. <sup>3</sup> Jesusca ña yacharami

pai Diosmanda shamushcataga, pai Diosmallata bulltiana-garaushcata, chasnallata paihua Yaya tucui ushaita cush-catahuas tucuilla mandachun nisha. <sup>4</sup> Chiraicumi paiguna micuushca mesamanda jatarisha paihua capata llatanasha shuc llachapa pitita huicsaibi anacurira. <sup>5</sup> Chihuasha yacuta shuc lavacarashinai churasha, pai japishca runagunahua chaquita maillangahua callarira, pai huicsai anacurishca llachapa pitihuan chaquichira. <sup>6</sup> Simon Pedrohua chaquita maillangaraushcaibi pai Jesusta nira, Canzhu ñuca chaquitaga maillahuangaraungui señor.

<sup>7</sup> Nicpi Jesus nira, Cunanga can mana yachanguichu ñuca raushcataga, randi huashaga yachanguimi.

<sup>8</sup> Pedro nira, Mana ima uraspas ñuca chaquitaga maillachishcanguichu.

Jesus randi nira, Ñáuca cambia chaquita mana maillapiga ñucahuac anata mana ushanguichu.

<sup>9</sup> Chasna nicpi Pedro nira, Chasna ashaga ama ñuca chaquigunallataga maillahuaichu astahuan maillahuai ñuca maquigunallatas ñuca umatahuas señor.

<sup>10</sup> Jesus randi paita nira, Armashca auc runaga mana minishtinzhu tucuita maillarinataga, chaquillatami maillarina an. Cangunaga cunanlla armashcashinami ña chiujlla anguichi, randi mana tucuiga.

<sup>11</sup> Pi paita japichingaraushcata pai yachashcamandami mana tucuiga armashcashina chiujllachanguichi nishami nira.

<sup>12</sup> Jesus paiguna chaquita maillashcahuasha paihua capata churarisha cutillata mesai tiyarisha nira, Yachanguichichu imasna ñuca cangunata rashcataga. <sup>13</sup> Cangunaga yachachic amu, chasnallata señor nisha nianguichi. Chasna nisha sirtutami ninguichi, ñucaga cangunata yachachic amu mani, cangunata mandac señor mani. <sup>14</sup> Ñáuca chasna ashallata canguna chaquitas maillashcani, chiraicumi cangunapurahuas maillarina cuna anguichi. <sup>15</sup> Ñáuca caitaga ricuchishcanimi cangunahuas ñuca cangunata rashcashinallata ranauchun nisha. <sup>16</sup> Sirtupacha cangunata nini maican yanapac runahuas paihua amuta yaliga mana anzhu, chasnallata maican cachamushca runahuas paita cachamucta yaliga mana anzhu. <sup>17</sup> Caigunata canguna yachasha pactachishaga cushimi causanguichi. <sup>18</sup> Mana tucui cangunamandachu rimauni. Ñáucaga yachanimi pigunallata ñuca anllashcataga. Chasnhuas Diospa shimibi quillcashcaga pactarina man casna nisha: Ñáucahuan pariu micugmi ñucahuan cuntar tucushca.

<sup>19</sup> Chi chara mana pactarishcallaita cangunata ñaupallata rimani, ñuca rimashcaguna pactarishcaibiga ñuca pi acta canguna quirinauchun nisha.

<sup>20</sup> Sirtupacha cangunata nini, maicanbas ñuca cachashca runa rimashcata uyasha quirishaga, ñucallatami quirihuanga. Ñáucata quiric runaga ñucata cachamuc Yayatami quirin.

*Jesus paita japitucunamanda cuintan*  
(Mt 26.20-25, Mc 14.17-21, Lc 22.21-23)

<sup>21</sup> Chita rimashcahuasha Jesus yapa ashcata llaquirisha, pagllaibi rimasha nira, Sirtupachami nini shuc runami canguna ucumandallata ac japichihuangaraun.

<sup>22</sup> Chasna nicpi pai japishca runaguna manzharisha paigunapura ricunacuicallarinaura pimanda rimaushcata mana yachasha. <sup>23</sup> Paigunamanda Jesus shuc yapa llaquishca runa paihua mayanbi tiyaric arani. <sup>24</sup> Chasna acpi Simon Pedro maquita ñucata ricuchisha paita tapui pimandata rimaun nisha.

<sup>25</sup> Ñáuca mas Jesusma caillayasha tapurani, Canda japichingarauca pi tan señor.

<sup>26</sup> Tapucpi Jesus nihuara, Cai pan paquitami caldui jucuchingarauni, chita ñuca cushca runa manga. Chasna nisha chi pan paquita jucuchisha Simonba churi Judas Iscarioteta cura. <sup>27</sup> Judas chi pan paquita japishcai paihua shungu ucuibi supaiga yaicura. Chasna tucucpi Jesus nira, Can rangarashcataga uctalla rai. <sup>28</sup> Nicta uyasha randi chi mesaibi micuucunaga mana pihuas musianauranchichu Jesus imahua Judasta casna rimashcataga. <sup>29</sup> Randi yuyariranchimi Judas cullqui bulstata charic acpichari, imatahuas jistaraicu randichun nisha nin, mana ashaga pugrignata ansa cullquita cuchun ima nishachari nin nishami yuyariranchi. <sup>30</sup> Judasca chi pan paquita japishca ratullaitami paigunahuagmanda llucshisha rirallami. Ñáa chi uras tuta mara.

*Mushuc mandashca*

<sup>31</sup> Judas llucshisha rishcahuasha Jesus nira, Cunanmi ñuca Runa Tucuc ashami balichishca tucungarauni, chasnallata Yaya Diospas ñucamanda balichishca tucungaraun. <sup>32</sup> Yaya Diosca ñucamanda yapa balichishca tucushami ñucatahuas paiga yapa balichihuangami. Cunanlla chitaga ricuchinga. <sup>33</sup> Ñáuca llaquishca huauquiguna, ña mana yapa unaitachu cangunahuanga aungarauni. Canguna mascahuanguichimi, randi israel amugunata ñuca rimashcashina chasnallatami cunan cangunatas rimani, ñuca riushcamaga mana shamunata ushanguichichu.



<sup>34</sup> Cai mushuc mandashcatami cangunata cuni: Tucui cangunapura llaquinacuichi. Ñáuca cangunata llaquish-cacuintallata, chasnallatami cangunahuas tucui cangunapura llaquinacuna anguichi. <sup>35</sup> Casna tucui cangunapura llaquinacusha causaupiga tucui mundui ac runagunami cangunata ricushaga asirtangauna canguna ñuca japishca ñucata catic runaguna ashcataga.

*Jesus riman Pedro paita mana ricsinichu nishcamanda*  
(Mt 26.31-35, Mc 14.27-31, Lc 22.31-34)

<sup>36</sup> Simon Pedro Jesusta tapura, Maitata ringaraungui señor. Tapucpi Jesus nira, Ñáuca riushca llactama cunanga catisha rinata mana ushanguichu, astahuanbas huashami catimuhungaraungui.

<sup>37</sup> Nicpi Pedro cuti tapura, Imahuata cunanga canda catinata mana ushani. Canhuan pariu huañunatahuas mana manzhanichu señor, huañuna acpihuas canhuan pariu huañushami.

<sup>38</sup> Jesus paita cutipara, Sirtuchu ñucahuan pariu huañusha ningui. Sirtutami canda nini gallo chara mana cantagllaitami can quimsa (3) cutin ñucamanda llullangaraungui paita mana ricsinichu nisha.

## 14

*Jesusmi jahuapacha Yayahuagma pactana ñambi*

<sup>1</sup> Huasha Jesus cuintangahua callarira casna nisha, Ama manzharisha turbaringuichichu. Diosta yuyarisha quirichi, chasnallata ñucatahuas yuyarisha quirichi. <sup>2</sup> Ñáuca Yayahua huasibiga ashca lugarguna tiyanmi causangahuaca, mana chasna acpiga mana cangunata rimaimachu arani, shuc lugartami cangunaraicu puruntungahua riuni nisha. <sup>3</sup> Ñáuca risha chi lugarta cangunaraicu puruntushcahuasha, cutillata shamungarauni cangunata ñucahuan pushangahua, ñuca aungaraushca lugarllaita cangunahuas aungahua. <sup>4</sup> Cangunaga ña yachanguichimi ñuca rinama ric ñambitaga.

<sup>5</sup> Jesus chasna rimacpi Tomas paita nira, Mana yachanchichu can maitas riushcata señor, chasna asha imasata ñambitahuas yachashun.

<sup>6</sup> Jesus cutipasha nira, Ñáuca ñambi ani, sirtutas rimac ani, causaita cucpas ani. Mana pis ñuca Yayahuagma rinataga ushanzhu mana ñucahuan rishaga. <sup>7</sup> Canguna ñucata ricsishaga, ñuca Yayatahuas ricsinguichi mara. Cunanmandapachami paitaga ricsinguichi, paita cai tucui timputami ricushcanguichi nira.

<sup>8</sup> Chita uyasha Felipe nira, Camba Yayata ñucanchita ricuchi señor, chihuan ña basta manga. <sup>9</sup> Jesus randi cutipara,

Unaitami cangunahuan aushcani, chasna agllaitachu chara mana ricsihuangui Felipe. Maican ñucata ricucca Yayatahuas ricushcami. Imahuata ñucanchita camba Yayata ricuchi nishaga tapuhangui. <sup>10</sup> Manachu quiringui ñuca Yayaibi ñuca acta, chasnallata ñuca Yaya ñucaibi autaga. Cangunata rimashcagunataga mana ñuca yuyaimandallachu rimani, astahuanbas ñucaibi causauc Yaya imata rachun nisha ushaita cuhuan pai ranagunatahuas rangahua. <sup>11</sup> Ñáuca Yaya ñucaibi aushcatas ñuca Yayaibi ñuca aushcatas nisha ñuca chasna rimashcataga quirichi. Mana ñuca rimashcata quirishaga ñuca rashcagunamandallahuas quirihuaichi. <sup>12</sup> Sirtupacha cangunata nini, ñuca Yaya aushcama ñuca riushcamandami, maicanbas ñucata quiricca ñuca rashcagunallatatami ranga. Chigunamanda astahuanbas mas jatun ranagunatahuas rangami. <sup>13</sup> Chasnallata tucui imatahuas canguna ñuca shutihuan tapushcagunata ñuca cushcanguichi. Chasna Churi asha ñuca Yayata balichishca tucungahuaca cushami. <sup>14</sup> Ñáuca pactachishami canguna imatahuas ñuca shutibi ñucata tapucpiga.

*Diospa Samaita cachamushami nisha Jesus rimashca*

<sup>15</sup> Canguna ñucata llaquishaga ñuca mandashcagunata cadsunguichimi. <sup>16</sup> Chasna canguna racpi ñucaga ñuca Yayata tapushami cangunama shuc yanapacta cuchun nisha cangunahuan tucui uras aungahua nisha. <sup>17</sup> Paimi mana llullasha sirtuta rimac Samai nishca man. Mundumanda ac runagunaga mana chi Diospa Samaitaga charinata ushanaunzhu paita mana ricusha ricsishcaraicu. Randi cangunaga ricsinguichimi pai cangunahuan aushcamanda, chasnallata tucui uras cangunahuan aungamiraun. <sup>18</sup> Cangunataga mana huaccha huahuatacuinta jichushachu saquingarauni, astahuanbas bulltiashami cangunahuan aungahua.

<sup>19</sup> Ashilla timpuhuasha mundumanda ac runagunaga ña mana ricuhuangaunachu. Randi cangunaga ricuhuanguichimi, chasnallata ñuca causaushcamandami cangunahuas causanguichi. <sup>20</sup> Chi punzha pactarishcai cangunaga yachanguichimi ñuca Yayaibi ñuca aushcata, canguna ñucaibi aushcatas, chasnallata ñuca cangunaibi aushcatahuas.

<sup>21</sup> Ñáuca mandashcagunata uyasha cadsuc runaga chihuanmi ricuchinmi pai ñucata llaquishcataga. Ñáucata llaquictaga ñuca Yaya llaquingami, chasnallata ñucahuas paita llaquishami paima ricurishami.

<sup>22</sup> Chasna nicpi shuc Judasca (mana Iscariote acca) Jesusta tapura, Imahuata ñucanchimallaga ricuringaraungui señor, randi mundui auc runagunama mana ricuringui.

<sup>23</sup> Jesus cutipasha nira, Maicanbas ñucata llaquicca ñuca rimashca shimigunata cadsungami. Chi cadsucta ñuca Yaya llaquingami. Chasnallata ñuca Yayandi ñucanchi shamushunmi paihuan causangahua. <sup>24</sup> Randi ñucata mana llaquiccunaga ñuca rimashca shimigunata mana cadsunzhu. Cai canguna uyaushca shimigunaga mana ñucahuacchanaun astahuan ñucata cachamuc Yayahuac shimi man.

<sup>25</sup> Cangunahuan aushallatami tucui caigunata cangunama rimauni. <sup>26</sup> Randi ñuca shutibi ñuca Yaya cachangaraushca Samaiga yanapac asha, tucuita cangunata yachachingami, tucui ñuca rimashcagunata cangunata yuyachingami. <sup>27</sup> Riushami cangunata ñuca quiquin cushita saquini. Randi mana cunichu mundumanda ac runaguna cushcashinaga. Chasna acpi ama yapata turbarisha manzharichichu.

<sup>28</sup> Ñáa uyahuaranguichimi riunimi nisha ñuca nishcata, chasnallata ñuca cuti bulltiamushami cangunahuan aungahua nishcatahuas. Canguna ñucata sirtu llaquishaga cushiyanguichimami. Ñáuca Yayahuacta riushcata yachashaga cushiyanguichimami pai ñucamandahuas mas jatun ashcamanda. <sup>29</sup> Caita ñaupallata cangunata rimani, chi tucuna punzha pactarishcaibiga canguna quirinauchun nisha. <sup>30</sup> Ñáa mana yapa unaita ausha cangunahuan rimashachu, cai munduibi mandacca ña shamuunmi. Shamuupimi randi ñucataga mana imamanda mandanata ushangachu. <sup>31</sup> Chasna tucuna anmi ñuca Yayata ñuca llaquishcamandami tucui pai mandashcagunata pactachic ashcataga cai mundu auc runaguna ricunauchun nisha. Cunanga jatarisha jacuichi caimanda nira.

## 15

### *Jesus shuc uva nishca ruyacuinta man*

<sup>1</sup> Jesus casna rimara, Ñáucami uva nishca ruyacuintaga sirtu ani, ñuca Yayami alichisha cuirasha charicuinta an. <sup>2</sup> Maican ñucaibi auc ramacuinta muyuta mana aparicpiga pitinmi, randi aparic ramai imas llutariapiga sumac anchuchishami cuirasha charin mas ashcata aparichun nisha. <sup>3</sup> Cangunaga ña sumac alichishca ramagunacuinta manguichi ñuca cangunata rimashca shimigunamanda. <sup>4</sup> Ñáucaibi llutariashacuinta aucunaga catihuachilla, imasna ñuca cangunama llutariuni. Shuc rama paihua ruyama mana llutariaushaga paillata mana aparinata ushanzhu. Chasnallatami cangunahuas mana muyutashina aparinata ushanguichi ñucaibi mana aushaga.

<sup>5</sup> Ñáucami quiquin ruyacuintaga ani, cangunaga ramagunacuinta anguichi. Shuc rama paihua ruyama llutariaushcallai aparic tucushcashina maicanbas ñucahuan auca ñucas paillaita aupiga, ashca muyutacuinta aparíngami ñucacuinta tucusha. Randi ñuca illacca canguna ñuca munashcata ranatas mana ushanguichichu. <sup>6</sup> Mana ñucama llutariashca autaga anchuchishca ramacuinta pagllama jichushcami tucunga. Chi jichushca ramaga chibimi chaquiríngaga. Chihuashaga tandasha ninaibi rupachishca tucunga. <sup>7</sup> Canguna ñucama llutariaushaga, chasnallata tucui ñuca mandashcagunata canguna pactachisha catiushaga, canguna tucui munashcata tapuichilla, tapucpi cuitucunguichimi. <sup>8</sup> Canguna ñucacuinta causashami ashca muyuta aparishcacuinta tucunguichi. Chasna tucusha canguna sirtupacha ñucata catic runaguna aushcata ricuchinguichi. Chasna ricuchicpimi ñuca Yayata balichishca tucungami.

<sup>9</sup> Ñáuca cangunata llaquinimi ñuca Yaya ñucata llaquishcacuintallata. Chasna acpi ñuca llaquishcallai catisha causaichi. <sup>10</sup> Ñáucaga ñuca Yaya mandashcagunata cadsushami pai llaquishcallaibi causashcacuinta canguna chasnallata ñuca mandashcagunata cadsusha ñuca llaquishcai causanguichimi. <sup>11</sup> Cangunata casna rimashcani canguna ñucahuan pariu cushiyangahua, chasnallata canguna cushihuas pactacta angahua. <sup>12</sup> Cai man ñuca mandashcaga: Ñáuca cangunata llaquishcacuintallata tucui cangunapura chasnallatas llaquinacusha causaichi. <sup>13</sup> Ricuichi shuc runa paihua amigoguna randimanda huañusha pai yapa llaquishcata ricuchin. Mas jatun llaquinaga illanmi. <sup>14</sup> Cangunaga ñuca amigoguna manguichi ñuca mandashcagunata rashaga. <sup>15</sup> Chasnamandami cangunata mana mas ninichu ñuca muchachoguna nishca anguichi nisha. Shuc muchacho runaga pai amu rangaraushcata mana yachanzhu, randi cangunata tucui ñuca Yaya rimahuashcataga cuintasha yachachishcami. Chasna acpi ñuca amigoguna manguichi nishami cangunata nini.

<sup>16</sup> Cangunaga ñucata mana anllahuaranguichichu, randi ñucami cangunataga anllarani. Anllasha mandashcanimi ashca muyutacuinta aparigrichi nisha, chasnallata canguna aparishca muyuga huiñaigama tiyachun nisha. Casna canguna racpimi ñuca Yayaga canguna tucui ñuca shutibi tapushcagunatahuas cungami. <sup>17</sup> Caitami cangunata mandani: tucui cangunapura llaquinacusha causaichi.

*Mana quiriccunaga cangunata piñasha causaunguna*

18 Mana quiric runaguna cangunata mana gustasha piñacpiga yachaichi ñucatami pundaga mana gustasha piñahuanaura. 19 Canguna paiguna partimanda ashca acpiga paigunaga llaquitucunguichima mara paigunapura llaquinacushcashinallata. Randi paigunamanda ñuca cangunata cayashcani, canguna ña mana chi partimandachanguichi, chiraicumipi paiguna cangunata mana gustasha piñaunguna. 20 Yuyarichi ñuca cangunata ñaupacpina casna rimashcataga: Maican muchacho runahuas mana paihua amuta yali balicca anzhu. Chicuintallata mana quiriccuna ñucata piñashaga cangunatahuas catingaraunguna. Randi maicanbas ñuca rimashca shimigunata cadsucca canguna rimashca shimigunatahuas cadsungaunami.

21 Tucui caitami raitucungaraunguichi ñucata catic ashcamanda, paiguna ñucata cachamucta mana ricsishcamandahuas. 22 Ñáuca paigunata mana rimac shamushca acpiga mana ima culpatahuas charinaunmachara. Randi cunanga paiguna ñucata mana uyasha piñashca juchamandaga mana culpa illacca saquirinaunzhu. 23 Ñáucata mana gustasha piñaccunaga ñuca Yayatahuas piñanaun. 24 Ñáuca paiguna ñaupacpina pihuas chi jatun rashcagunata ñuca mana rashca acpiga mana ima culpatahuas charinaunmachu. Randi cunanga ñuca rashcagunata ricushca ashallatami ñucataga mana gustasha piñahuanaura, ñuca Yayatahuas mana gustasha piñanaun. 25 Tucui caigunaga tucushcami paigunata mandashca shimibi quillcashca tiyac shimi pactaringahua casna nisha: Yangamandami ñucata piñahuanaura.

26 Randi ñuca Yayahuagmanta Yanapactaga cangunama cachangarauni. Paiga sirtuta rimac Diospa Samai man. Ñáca pai shamushami ñucamandaga rimangamiraun. 27 Cangunahuas pundamandapacha ñucahuan aushcamanda ñucamanda rimac runaguna angamiraunguichi.

## 16

1 Caigunata cangunama rimashcani canguna ñucata quirishcata ama saqingahua. 2 Israel tandarina huasigunamandahuas cangunata callpachingaunami, maspas pactaringami shuc punzha cangunata huanchisha yuyaringaunami. Paiguna chasna rashami Dios munashcatashina raunchi nisha yuyaringauna. 3 Paiguna caitaga casna rangaunami ñucatas ñuca Yayatas mana ricsishcamanda. 4 Pundamandata caita cangunata mana rimaranichi ñucallata cangunahuan aushcaraicu. Cunanga caigunata rimani, chi punzhaguna pactarimushcai

canguna yuyarinauchun nisha ñuca ña cangunata ñaupallata rimashcata casnami pasanga nisha.

### *Imasna Diospa Samaiga ran*

<sup>5</sup> Ñáa cunanga riunimi ñucata cachamughuan tiyangahua. Chasna agllaita mana pihuas cangunamanda tapuhanguichichu maitata riungui nishallahuas. <sup>6</sup> Randi ñuca cangunata rimashcamanda ashca llaquirisha saquiringuichi. <sup>7</sup> Chasna agllaita sirtutami rimauni: Ñáuca rinaga astahuan cangunaraicu mas ali achun nisha riuni. Ñáuca mana ricpiga chi cangunata Yanapacca mana shamungachu cangunahuan angahua, randi ñuca rishaga paita cachamushami. <sup>8</sup> Pai shamushcaibi mana quiric runaguna juchata rashcangunata pagllai ricuchinga. Yaya Dios munashcatashina causanatas ricuchinga. Chasnallata paigunata taripangaraushcatas ricuchinga. <sup>9</sup> Chi runaguna ñucata mana quirishcamandami juchayuc aushcata ricuchingami. <sup>10</sup> Ñáuca Yayahuagma rishcamanda ñuca jucha illac acta ricuchingami. Chasna ricpimi ña cuti mana ricuhuanguichichu. <sup>11</sup> Cai munduta mandac taga Dios ña binsisha caudsayachisha taripashcami. Chasna acpimi juchayuc runagunataga taripaitucunata yachangau-nami.

<sup>12</sup> Chara cangunama ashca rimanatami charini, randi cai ratuibi rimacpiga yapa sinzhi tucunga canguna intindingahua. <sup>13</sup> Astahuanbas sirtu shimita rimac Samai shamushcai cangunata paimi tucui ali ranagunatas ricuchinga. Paiga mana paihua quiquin yuyaimandallachu rimanga, randi tucui pai uyashcallatami rimanga, chasnallata ima huasha pasangaraucunatahuas cangunata yachachingami. <sup>14</sup> Paiga ñuca charishcangunamanda japisha cangunata yachachingamiraun. Chasna rashami ñucataga balichihuanga. <sup>15</sup> Tucui ñuca Yaya charishcaga ñucahuacpas man. Chiraicumi Diospa Samaiga ñuca charishcangunamanda japishami cangunata yachachinga nisha rimauni.

### *Canguna huasha cushi tucunguichi*

<sup>16</sup> Ñáa ashilla timpuhuasha mana ricuhuanguichichu, astahuanbas mas ashilla timpuhuasha cutillata ricuhuanga-raunguichi.

<sup>17</sup> Jesus chasna rimashcata uyashami maican pai japishca runagunaga paigunapura tapunacunaura, Imasna nishata casnaga nin ansalla timpuhuasha mana ricuhuanguichichu, mas timpuhuasha cutillata ricuhuanguichimi nisha, chasnallata paihua Yayahuagma ringarauni nishaga, ima nishashi chasnaga niun. <sup>18</sup> Pai ashilla timpuhuasha nishcataga mana

intindinchichu imamanda pai casna rimaushcatas nisha ninacura.

<sup>19</sup> Jesus paita tapunata munaucunata yachasha nira, Ñáuca cangunata nishcanimi ashilla timpuhuasha ña mana ricuhuanguichichu, chasnallata mas ashilla timpuhuasha cutillatami ricuhuanguichi nisha, caitachu cangunapuraga tapunacuunguichi. <sup>20</sup> Sirtupacha nini, cangunaga shuc punzha llaquirisha huacangaraunguichi. randi mana quiric runagunaga cushiyangaraunguna. Chasna agllaita canguna ashilla timpu llaquirishca ashahuas chihuashalla cushiyangamiraunguichi. <sup>21</sup> Caicuinta an, shuc huarmi paihua huahuata pagarichina punzha pactaushcai yapatami turmintan. Randi huashaga pai turmintashcata cungarinmi paihua huahua pagarishcamanda cushiyasha. <sup>22</sup> Chasnallatami cangunahuas cunanga llaquirisha turmintariunguichi. Randi ñuca cangunata cuti ricucshamushcai yapa cushiyanguichi. Chasna tucucpi mana pihuas canguna cushitaga quichunata ushanaungachu. <sup>23</sup> Chi punzhaibiga ña mana imatahuas tapuhuanguichichu. Sirtupacha cangunata nini ñuca Yayallatami tucui canguna ñuca shutibi tapushcataga cunga. <sup>24</sup> Cunangamaga chara mana imatahuas ñuca shutibiga tapushcanguichichu. Cunanga tapuichi, cuitucunguichimi canguna cushi pactacta tucungahua.

### *Jesusca munduta binsic an*

<sup>25</sup> Tucui cai cangunata cuintasha yachachina shimiguanahuanmi cunangama rimashcanimi. Randi shuc punzha pactamungami chi chasna cuintanaguanahuan mana yachachingarauni, randi chi punzhaibiga ñuca Yayamandaga paglla pambaimi yachachingarauni. <sup>26</sup> Chi punzhaibiga cangunallata Yayahuan cuintanata ushanguichi, mana ninichu ñucallami paita cangunamanda tapusha nishaga. Chi punzhai ñuca shutihuan Yayataga imatahuas tapunguichilla. <sup>27</sup> Ñáuca Yaya quiquinllatami cangunataga llaquiunmi canguna ñucata llaquic ashcamanda, chasnallata ñuca paihuagmanda shamushcatas canguna quirishcamanda. <sup>28</sup> Ñáuca Yayahuagmanda llucshisha cai pachama shamushcani, cunanga cai pachata saquisha ñuca Yayahuagma bulltiauni nira.

<sup>29</sup> Caita uyasha paihua runaguna ninaura, Ñáa cunanga mana yachachina shimigunataga rimaungui astahuan paglla pambaibimi rimaungui. <sup>30</sup> Cunanmi can tucuita yachac ashcataga musianchi, pihuas chara mana tapugllaita canga tucuita yachanguimi. Chiraicu can Yaya Diospagmanda shamushcataga quirinchi.

<sup>31</sup> Chasna rimacpi Jesus cutipasha nira, Chasna ashaga cunanllachu quiringuichi. <sup>32</sup> Ñáa shuc uras pactamuunmi, chi urasca ña cunanllata man, imasa caimas chimas tucui cangunata callpachishca tucunguichi. Miticusha canguna quiquin huasima risha ñucata sapalla saquihuangaraunguichi. Randi mana sapallaga aunichu, ñuca Yayami ñucahuanga aun. <sup>33</sup> Ñáa tucui caita cangunata rimashcani, canguna ñucahuan shuglla ashcamanda mana manzhasha cushi causaita charichun nisha. Cai pachaibi llaquichitucungaraunguichi. Chasna agllaita ahuantaichi, ñucallami cai mundutaga binsishcani.

## 17

### *Jesus pai quiquinmandami Yaya Dioshuan cuintan*

<sup>1</sup> Tucui caigunata rimashcahuasha Jesus jahuapachama ricusha nira, Ñáuca huañuna uras ña pactarishcami Yaya. Ñáuca cambia churi ashcamanda balichihuai ñuca candas balichinghua. <sup>2</sup> Canmi tucui runagunata mandana ushaita cuhuashcangui tucui can ñucama cushca runagunata huiñai causaita cunghua. <sup>3</sup> Chi huiñai causanaga casnami: Can sirtu quiquin Yaya Dios actas ricsisha quirina man, chasnallata can cachamushca Jesucristotahuas.

<sup>4</sup> Can ñucata imatas rangui nisha rimashcataga tucuitami pactachishcani. Chasna rashami cai pachaibi canda balichishcanimi. <sup>5</sup> Ñáuca chara cai pachata rashcallaitami cambia mayanbi yapa ali balichishca aurani. Cunanga chi balinallatata cuti cuhuai Yayalla.

### *Jesus pai japishca runagunamanda Diosta cuintan*

<sup>6</sup> Can cai pachamanda ñucama cuhuashca runagunataga yachachishcanimi pi can ashcata. Chiguna cambac man-aura, canmi ñucamaga cuhuashcangui, paigunaga can rimashca shimigunataga cadsushcaunami. <sup>7</sup> Cunan paigunaga ña yachanaunmi tucui can ñucata cushcagunaga canmanda shamushcata. <sup>8</sup> Can ñucata rimashca shimigunata paigunama rimashcanimi, paigunaga quirishcaunami sirtu man nisha. Can ñucata cachamushcata quirisha ñuca cambag-manda shamushcatas sirtupacha yachanaunmi.

<sup>9</sup> Paigunamandami canda rugauni, cai mundumanda accu-namandaga mana ruganichu. Astahuan can ñucata cushca-gunamandami rugani paigunaga cambac ac ashcamanda. <sup>10</sup> Tucui ñuca charishcagunaga cambacpas man, chasnallata tucui can charishcaga ñucahuagmi an. Chiraicumí ñuca ushaiga paigunahuacpi ricurishcamanda mas balichishca tucushcani.

<sup>11</sup> Ñáuca cunanga cambagma bulltiamungamirauni, ña mana cai pachaibiga aungachu rauni. Randi paigunaga



cai pachaillatami aungaraunguna. Jucha illac sumac Yayalla, can ñucama cushca shutimanda ushaihuan paigunatas cuirapai. Ñáucanchi shuglla ashcacuintami paigunas shuglla anauchun nisha cambia ushaihuanmi cuirapai. <sup>12</sup> Ñáuca cai pachai paigunahuan aushcaibiga can ñucata cushca shutimanda ushaihuanmi cuirasha imamandahuas quishpichisha charic arani, chiraicumi mana pihuas paigunamanda pirdirira. Randi cambia shimibi quillcashca tiyac pactaringahuami chi ñaupamandata chingaringahua tucushca runallami chingarishca.

<sup>13</sup> Cunanga can aushcamami shamungarauni, randi cai shimigunata canda rimauni cai pachai aushallata paigunahuas ñuca charishcashinallata pactacta cushita charingahua. <sup>14</sup> Camba shimitaga paigunata rimashcanimi. Chasnamanda cunan ñuca mana mundupartimanda ashcashina paigunas mana mundupartimanda anaun. Chimandami mana quiric runagunaga paigunata piñaunguna. <sup>15</sup> Cai pachamanda paigunata llucshichi nishaga mana canda tapunichu, astahuanbas paigunata supaimanda quishpichipai nishami rugani. <sup>16</sup> Ñáuca mana mundumanda ashcashinallata paigunahuas mana chimandachanaun.

<sup>17</sup> Camba shimiga sirtu man Yaya. Paiguna cambia sirtu shimita catishami cambaglla causanauchun nini. <sup>18</sup> Can ñucata mana quiriccunama cachahuashcashina ñucahuas chasnallata paigunataga mana quiriccunama cachashcani. <sup>19</sup> Chiraicumi ñucaga paigunaraicu ñuca quiquin causaiga cambaglla achun nini paiguna causai chasnallata cambaglla anghua.

*Jesus paita huasha quiringarauc runagunamanda tapun*

<sup>20</sup> Chasnallata mana caigunamandallachu canda tapuni Yaya, randi huasha paiguna camachishcata uyasha ñucata quiringaraucunamandahuas. <sup>21</sup> Canda ruganimi tucui paigunapura alipacha shugllacuinta anauchun nisha, paiguna ñucanchihuan pariu shuglla anghua. Can ñucaibi aushcacuinta, ñucas canbi aushcacuinta, paigunaga ñucanchibi shuglla anauchun nisha rugani. Paiguna shugllaibi causanauchun Sumac Yayalla cai mundui auc runaguna can ñucata cachamuhuashcata quiringahua. <sup>22</sup> Can ñucata cushca ushaillatami paigunatahuas cushcani paigunapurahuas shuglla anauchun nisha, imasna ñuca canhuan shuglla ashcacuintallata. <sup>23</sup> Ñáuca paigunaibi aupi cambas ñucaibi aungui paiguna alipacha shuglla tucungahua. Chasna tucuchun mana quiriccuna chita ricusha yachanauchun nisha can

ñucata cachamushcata, chasnallata can paigunatas ashcata llaquishcata ñucata llaquishcacuintallata yachanauchun.

<sup>24</sup> Can chara cai pachata mana rashcallaita ñucata llaquishcamandami yapa sumacta cuhuashcangui Yaya. Ñáa cai ñucama cushca runagunaga ñucahuan pariu aunata munani, chasnallata paiguna ñuca sumac actas ricunauchun nini.

<sup>25</sup> Canga tucuita alita rac angui Yaya. Mana quiricuna canda mana ricsinaunzhu, randi ñucaga canda ricsinimi, chasnallata caigunahuas yachanaunmi can ñucata cachamushcataga. <sup>26</sup> Paigunataga yachachishcanimi pi can ashcata, maspas paigunata chara ricsichingamirauni can ñucata llaquishcaga paigunaibias aungahua, chasnallata ñuca quiquinbas paigunaibi aungahua.

Jesus chasna nisha Yaya Diosta cuintara.

## 18

*Jesusta japisha apanaun caudsayachingahua*

*(Mt 26.47-56, Mc 14.43-50, Lc 22.47-53)*

<sup>1</sup> Caigunata rimashcahuasha Jesus pai japishca runagunahuan llucshisha rira Cedron nishca yacuhuahua chimbama. Chibimi ashca ruya tiyashca ucutaga gustu paglla tiyara, chibimi Jesusca paihua runagunandi yaicura. <sup>2</sup> Jesus tucui uras pai japishca runagunahuan chibi tandaric ashcamanda paita japichingarauc Judaspas chi lugartaga alitami ricsic ara. <sup>3</sup> Chasna acpi Judas ashca sundalugunata, chasnallata Diosta alabana huasita cuiraccunatas chima pushamura. Chi Diospa huasita cuirac runagunataga israel pagrihua amuguna, fariseogunandi mandasha cachashca anaura. Tucui paigunaga shamunaura espada sauligunahuan, caspigunahuan, bilagunatas sindishca tsindsacagunatahuas japichisha shamunaura.

<sup>4</sup> Randi Jesus tucui paita rangarauta yachashami llucshirisha paigunata tapura, Pitata mascaunguichi.

<sup>5</sup> Nazaretmanda Jesusta mascaunchi ninaura. Paiguna chasna nicpi Jesus nira ñuca mani.

Ñáa Jesusta japichiu Judaspas chibi paigunahuanllatami aura. <sup>6</sup> Jesus ñuca mani nisha rimashcata uyasha tucui chiguna huashama risha allpai urmanaura. <sup>7</sup> Jesus cutillata tapucpi, Pitata mascaunguichi, cutillata paiguna ninaura Nazaretmanda ac Jesusta.

<sup>8</sup> Nicpi pai cutillata nira, Ñáa cangunata nishcanimi ñuca mani nisha. Ñáucata mascaushaga cai ñuca runagunataga saquichi paiguna rinauchun nira. <sup>9</sup> Tucui cai pasarami Jesus rimashca shimillata pactaringahua casna nisha: Yaya can

ñucata cushca runagunamandaga mana shugllatahuas chingachiranichu nishami.

<sup>10</sup> Chasnaibi Simon Pedroga shuc espada saulita charisha llucshichisha Malco nishca runahua ali parti rinrita huactasha chiú pitira. Cai Malcoga pagrigunahua amuta cuirac runa ara.

<sup>11</sup> Pedro chasna racpi Jesus paita nira, Chi saulita pai aushca cara ucullaita churai. Náuca cai jayacta upicshina achun ñuca Yaya nishcataga pactachishami nira.

<sup>12</sup> Sundaluguna paigunata mandac amundi, chasnallata Diosta alabana huasita cuirac sundalugunandi Jesusta japisha huatasha apanaura.

*Jesus pagriguna amu Anaspa ñaupacpi*  
(Mt 26.57-58, Mc 14.53-54, Lc 22.54)

<sup>13</sup> Pundaga Anaspa huasimami apanaura, paiga Caifaspa huarmi yaya ashcamanda. Chi huatai Caifasca israel pagrigunahua jatun amu ara. <sup>14</sup> Cai Caifasllata israel amugunata huin israelguna huañuna randimanda ali an shuc runalla huañuchun nisha nigara.

*Pedro, Jesusta mana ricsinichu nisha riman*  
(Mt 26.69-70, Mc 14.66-68, Lc 22.55-57)

<sup>15</sup> Simon Pedro ñucahuan Jesusta huashalla catiranchi. Náucaga chi pagrigunahua amu ricsishca asha Jesushuan pariu chi huasi partibiga yaicurani. <sup>16</sup> Randi Pedroga pagllamallatami saquirira punguhuashai. Chiraicumí ñuca chi pagrigunahua amu ricsishca ashami punguta cuirac huarmita cuintasha Pedrotaga yaicuchi nirani. <sup>17</sup> Pedro yaicucpi chi punguta cuirac huarmiga paita tapura, Manachu chi runata catic angui cambas. Nicpi Pedro cutipara, Mana anichu.

<sup>18</sup> Chi tuta yapa chiri acpimi chi pagri amuta cuirac runagunas sundalugunandi ninata pagllai japichisha chibi cunuunaura. Pedrohuas paigunahuan pariullatami chi ninai cunuura.

*Pagrigunahua jatun amu Jesusta tapun*  
(Mt 26.59-66, Mc 14.55-64, Lc 22.66-71)

<sup>19</sup> Pagrigunahua jatun amuga Jesusta tapuicallarira paita catic runagunamanda, chasnallata paigunata yachachiushca partimanda tapura.

<sup>20</sup> Jesus cutipasha nira, Náucaga pagllapambaibimi tucui runagunahua ñaupacpi rimashcani. Tucui urasmi israelguna tandarina huasigunaibi chasnallata Diosta alabana huasibimi yachachishcani tucui israel runaguna tandarishcaibi. Chasna acpiga mana imatahuas pacalla rimashcanichu. <sup>21</sup> Imasata ñucata tapuhuangui. Náuca rimashcata

uyac runagunataga tapui, paiguna yachanaunmi imamanda ñuca rimashcatahuas.

<sup>22</sup> Jesus casna rimacpi Diosta alabana huasita shuc cuirac sundalu Jesusta maqui palahuan huactasha rimara, Imahuata pagriginahua amutaga casna rimangui.

<sup>23</sup> Jesus cutipara, Imamandahuas ñuca mana alita rimashca acpiga rimahuai, randi ñuca rimashcaga ali acpiga imahuata huactahuangui.

<sup>24</sup> Caihuasha Anasca Jesusta cachara chara huatashcallata pagriginahua jatun amu Caifaspagma.

*Pedro cutillata nin Jesusta mana ricsinichu nisha*

*(Mt 26.71-75, Mc 14.69-72, Lc 22.58-62)*

<sup>25</sup> Pedroga chara chi ninallaitami cunuura. Chasnaimi cuti tapunaura, Manachu canga chi runahua muntunmanda angui nicpi Pedro umara mana anichu nisha.

<sup>26</sup> Chihuasha pagriginahua jatun amuta cuiracpuramanda shucca Pedro rinrita pitishca runahua aillu mara. Paiga Pedrota tapura, Canga manachu chi ruya paglla pambaibi paihuan auta ricurani.

<sup>27</sup> Pedro cutillata umara, Mana ñucacharani nisha. Chi ratullaitami gallo cantara.

*Jesusta mandac amu Pilato ñaupagma apanaun*

*(Mt 27.1-2, Mc 15.1-5, Lc 23.1-5)*

<sup>28</sup> Chihuasha ña punzhayaushcai Jesusta apanaura Caifaspa huasimanda llactata mandac romano gubirnu Pilato huasima. Caya pascua micuna punzha ashcamanda chi apauc israelgunaga gubirnuhua huasi ucuta yaicunata mana munanaurachu pai mana-israel runa acpi. Paiguna Moises mandashcata pactachisha ama mana-israelpa huasibi yaicunachu jiridsashina tucungahua nisha mana yaicunaurachu. <sup>29</sup> Chiraicumi mandac Pilatoga pagllama llucshira paigunata tapungahua, Imangata cai runataga caudsayachiunguichi nisha.

<sup>30</sup> Paiguna cutipanaura, Cai runa mana caudsayuc acpiga mana canma apamunchimachara nisha.

<sup>31</sup> Pilato randi nira, Cangunallata apasha quiquin mandashcagunahuan taripaichi.

Paiguna randi, Ñáucanchiga mana ushaita charinchichu runata huanchingahuaca ninaura. <sup>32</sup> Casnami pactarira Jesus rimashcaga ima tunuhuan pai huañunata.

<sup>33</sup> Pilato cutillata paihua huasi ucuibi yaicusha Jesusta cayasha tapura, Canzhu israel runagunata mandac amu angui. <sup>34</sup> Jesus paita randi tapura, Caitaga cambia quiquin yuyaimandachu tapuhuangui, mana ashaga shuccuna ñucamanda canda cuintashcatachu rimangui.

<sup>35</sup> Pilato cutipara, Ñáucaga mana israel runachani. Camba llactamandallata runagunami, pagrigunahua amugunahuas pariumi candaga ñucama apamushcaunami. Imatata raranguiya can.

<sup>36</sup> Jesus paita cutipara, Ñáuca mandanaga mana cai pachamandachan. Cai pachamanda acpiga ashca ñucata catic runagunami macanacunaunma israelguna ñucata ama japinauchun nisha. Randi ñuca mandanaga mana cai pachamandachan, shugmandami an.

<sup>37</sup> Jesus chasna nicpi Pilato tapura, Canga mandacchangui. Jesus nira, Can rimashcacuinta mandac mani. Chiraicumi pagarirani, chimandami cai pachama shamurani sirtu shimita rimangahua. Sirtuta rimac runa ñuca shimita uyaunmi. <sup>38</sup> Nicpi Pilato tapura, Imatanya sirtu shimiga.

### *Jesus huañungahua caudsayachin*

Casna tapushcahuasha Pilato cutillata pagllama llucshisha israelgunata nira, Cai runahuacpi ñucaga mana ima caudsa-tahuas tupanichu. <sup>39</sup> Randi cangunaga caran pascua jista uraspi munac anguichi ñuca shuc caudsayachishca runata cacharichun nisha. Cai cangunata mandactaga ñuca cacharinata munanguichichu.

<sup>40</sup> Chasna tapucpi tucui israelguna pariu caparinaura, Cai runataga ama cacharichu, astahuanbas Barabasta cachari nisha. Ñáa chi Barabasca yapa shuhua runa ara.

## 19

### *Mandac amu Pilatoga Jesusta cacharinata munan (Mt 27.15-31, Mc 15.6-20, Lc 22.13-65)*

<sup>1</sup> Chasna israelguna caparicpi Pilato paihua sundaluguna Jesusta libachichun nisha cachara. <sup>2</sup> Paigunaga Jesusta pugllasha shuc casha gurata ahuasha paihua umai gurachisha, shuc mandac amuhua puca capatas churachin-aura. <sup>3</sup> Chihuasha paima caillayasha asisha ninaura, Israelguna amu balichishca achun. Chasna nishami ñahuibi huactanaura.

<sup>4</sup> Pilato cutillata Jesusta llucshisha israelgunata nira, Ricuichi, cai runa ima mana alita rashcatas ñuca mana tuparanichu. Chita canguna yachachun nisha paita cuti cangunahuagma llucshichimuni nira. <sup>5</sup> Chasna nicpi Jesus llucshira shuc amuhua puca capata churachitucushca, paihua umaibi casha gura ahuashcatas. Chasna acpi paigunata Pilato nira, Caibimi charinguichi cai runata. <sup>6</sup> Jesus pagllama llucshimucta ricusha pagrihua amuguna, Diosta alabana huasita cuirac sundalugunahuas caparic

callarinaura, Cruspi quilabasha huanchi, cruspi huanchi nisha.

Chita uyasha amu Pilato nira, Chasna ashaga cangunallata apasha huanchichi, ñucaga paihuacpi ima caudsatas mana tupashcanichu.

<sup>7</sup> Israelguna paita cutipanaura, Ñáucanchiga pitas huanchinata mana ushaita charinchichu, randi ñucanchita mandashca quillcaga ninmi pai huañuna man pai Diospa churi mani nisha rimashcamanda.

<sup>8</sup> Casna paiguna rimashcata uyashami Pilatoga mas manzharira. <sup>9</sup> Cutillata paihua huasi ucuibi yaicusha Jesusta tapura, Maimandatanguiya. Randi Jesusca mana cutiparachu ansallahuas. <sup>10</sup> Casna Jesus mana imatahuas rimacpi Pilato nira, Manachu ñucata rimahuangui. Manachu yachangui ñuca ushaita charishcata canda cruspi huanchingahua mandanata, lugar cacharina ushaitahuas charini.

<sup>11</sup> Jesus cutipasha nira, Dios canda chasna mandana ushaita mana cushca acpiga ima ushaitahuas mana charinguimachu ñucata caudsayachingahua. Chiraicumi ñucata japisha canma cachamuc runaga canmanda mas yali juchata rashcami.

<sup>12</sup> Chita uyashcamandami Pilatoga Jesusta cacharinata yapa munara. Chasna agllaita israelguna caparinaura, Yachanguimi maicanbas paillata amu tucucca romano llactagunata jatun mandac amuhua cuntarmi tucun. Chasna acpi can paita cacharishaga mana romano llactai jatun mandac amuhua amigochangui.

<sup>13</sup> Paiguna casna caparishcata uyasha, Jesusta cuti canzhama llucshichichi nisha mandara taripangahua. Chihuasha Pilato pai taripana bancui tiyarira, chiga hebreo shimibiga Gabata nishca, runa shimibiga Rumi Pamba nishca man. <sup>14</sup> Ñáa chaupi punzha ara, cayandi pascua jistata alichina mara. Chasna acpi chi punzhallata Pilato israelgunata nira, caibimi charinguichi canguna amuta.

<sup>15</sup> Randi paiguna caparinaura, Paita huanchi huanchi, cruspi chacatachigri.

Caíta uyasha Pilato nira, Imasata canguna rey amutaga chacatasha.

Pagrigunahua amuguna randi ninaura, Romano llactagunata mandagllami ñucanchi amu an.

<sup>16</sup> Chasna nicpi Pilato paigunallata Jesusta cruspi chacatanauchun nisha cura, cucpi paigunami apasha rinaura.

*Jesusta cruspi chacatasha huanchinaun  
(Mt 27.32-44, Mc 15.21-32, Lc 23.26-43)*

<sup>17</sup> Jesus crusta apachishca llucshira Umatullu nishca lugarma ringahua. (Chi lugarga hebreo shimibi Gólgota nishca an). <sup>18</sup> Chibimi Jesusta chacatasha huanchinaura. Chasnallata ishcaigunatas (2) paihuan pariu chacatanaura, shucta caran partima. <sup>19</sup> Pilato Jesuspa crus jahuaibi churangahua cachara shuc quillcashca taula palata, CAIGA NAZARET LLACTAMANDA ISRAELGUNAUA JATUN AMU JESUSMI nishcata. <sup>20</sup> Chi palaga quillcashca mara hebreo shimibi, latin shimibis, griego shimibihuas. Chi chacatashca pistuga Jerusalem llacta mayanbi ashcaraicu ashca pasauc israel runagunami chi quillcashcataga ricunaura.

<sup>21</sup> Chiraicumi israel pagrigunahua amugunaga Pilatota rimagrinaura, Israelgunahua amu nisha quillcashcata anchuchi, chita randimanda ñucaga israelgunahua amu mani nisha rimaric nishcataga quillcagri.

<sup>22</sup> Chasna rimasha tapugllaita Pilato nira, Ñáuca quillcashcaga quillcashcami saquirinlla.

<sup>23</sup> Ñáa sundaluguna Jesusta cruspi quilabashcahuasha paihua llachapata japisha chuscu (4) partibi chaupichinaura, caran sundaluraicu. Chasnallata paihua capata japisha, sirashca illac, jahuamanda allpagama shuc pitilla ahuashcata ricunaura. <sup>24</sup> Chasna ricusha chi sundaluguna paigunapura rimanacunaura, ama liquishunchi astahuan surtiyashun pita apanga nisha.

Chasnami Diospa shimibi casna quillcashcaga pactarira: Ñáuca llachapata paigunapura chaupi chaupi chaupinacunaushca, ñuca capataga surtinaushca. Casnami sundaluguna ranaura Diospa shimi ñaupata rimashcashina.

### *Jesus crusmanda paihua mamata riman*

<sup>25</sup> Chi crus sapibi aunaura paihua mama, pai mamahua ñaña Cleofaspa huarmi Maria, Maria Magdalenahuas. <sup>26</sup> Jesus paihua mamatas ñuca mayanbi shayautas ricusha paihua mamata nira, Chibimi charingui camba churita. <sup>27</sup> Chihuasha ñucata, Chibimi camba mamata charingui nira. Chi ratumandami paihua mamataga ñuca huasima aparani causachun nisha.

### *Jesus huañushcamanda*

(Mt 27.45-56, Mc 15.33-41, Lc 23.44-49)

<sup>28</sup> Chihuasha ña tucui paihua Yaya rimashcata Jesus pactachishcata yachashami, Diospa shimibi quillcashca pactarichun nisha rimara, Upinayahuanmi.

<sup>29</sup> Chibimi tiyara shuc puru jundacta jayac vino yacu. Chasna acpi sundaluguna chi jayac yacuibi pututa chupachisha shuc isopo nishca caspi pundai huatasha Jesuspa

shimibi tupachinaura. <sup>30</sup> Jesus chi jayac yacuta upisha nira, Tucuitami ña pactachishcani. Chihuasha umata patarichisha huañura.

*Shuc sundalu Jesuspa cushtillaspi lansahuan tucsin*

<sup>31</sup> Pascua jista alichina punzha ashcaraicumi israel amuguna mana munanaurachu paiguna balichishca punzhaibiga chi chacatashca aichaguna pagllai saquirinata. Chiraicumi Pilatota tapunaura chi chacatashca runagunahua changagunata paquisha mas uctalla huañunauchun chihuasha crusmanda anchuchinauchun nisha. <sup>32</sup> Amu mandacpi sundaluguna risha Jesuspa mayanbi ishcai (2) aucunahua chaquigunata paquinaura. <sup>33</sup> Jesusma randi caillayasha ricucpiga ña huañushca ara, chiraicumi paihua chaquitaga mana paquinaura. <sup>34</sup> Chasna agllaitami shuc sundaluga paihua lansahuan Jesuspa cushtillaspi tucsi, chasna tucsihcai rahuaihan yacuhan chapu llucshira.

<sup>35</sup> Tucui chasna tucushcata ñuca quiquin ñahuihan ricushca ashami mana llullasha rimauni chasnami tucura nisha. Tucui caigunataga sirtutami rimani cangunas quirinauchun nisha.

<sup>36</sup> Diospa shimibi quillcashca aura: Shuc tullullahuas mana paquiringachu. Chasna quillcashcaga pactarira. <sup>37</sup> Chasnallata shuc partibi Diospa shimibiga ninmi: Paita tucsic runagunaga paita ricunaungami.

*Jesusta pambanaun*

(Mt 27.57-61, Mc 15.42-47, Lc 23.50-56)

<sup>38</sup> Chihuasha Arimatea llactamanda Jose shamusha Pilatota tapura Jesuspa aichata cuhuai nisha apangahua. Josega Jesusta catic runa mara, randi israel amugunata manzhashcamanda pacalla catic mara. Chasna pai tapucpi Pilato Joseta apai nicpi Jose risha Jesuspa aichata uraicuchisha apara.

<sup>39</sup> Chasnallata Nicodemohuasma cumpañara. Paimi shuc uras Jesushuan tuta cuintag runa ara. Cai runa apamura shuc quintal tupu pambanaraicu gustu asnarinagunata, mirra, aloe nishca chapushcagunata. <sup>40</sup> Casnami Josega Nicodemohan Jesuspa aichata japisha llachapa pitigunata pillunaura chi gustu asnarinagunahan. Casnami israelguna huañushcagunata pambana tunu ara. <sup>41</sup> Jesusta cruspi huanchishca mayanllai tarpushca ruya pamba aura. Chi pambaibi tiyara shuc mushuc juctu, mana pihuas chi juctu ucui pambariushcachara. <sup>42</sup> Chibimi Jesuspa aichataga churanaura chi juctu mayanlla ashcamanda, chasnallata israelgunahua samana punzha ña callaringaraupi uctalla pambangahua apanaura.



## 20

*Jesus causerin**(Mt 28.1-10, Mc 16.1-8, Lc 24.1-12)*

<sup>1</sup> Domingo punzha Maria Magdalena rira Jesusta pambashca juctuma tutamandalla chara ansa ucollaita. Juctuibi pactasha ricucpi juctu punguta tapashca rumi anchuchishca ashcara. <sup>2</sup> Chita ricusha callpasha rira Simon Pedrotas, chi Jesus yapa llaquisha japishca runatahuas rimangahua. Ñáucanchihuacpi pactasha nira, Ñáucanchi Señorta chi pambashca juctumandaga apashcaunami, mana yachanchichu maibis paiguna churashcataga nira.

<sup>3</sup> Pedro ñucahuan llucshisha riranchi pambashca juctuta ricungahua. <sup>4</sup> Ishcandimi pariu callpasha riuranchi, chasna agllaitami ñucaga Pedromandahuas mas sinzhita callpasha pambashca juctuma punda pactarani. <sup>5</sup> Cumurisha ucuma ricusha Jesusta pillushca llachapa pitigunata ricurani, randi mana yaicuranchi. <sup>6</sup> Simon Pedro huashalla pactasha yaicura ucuma, paihuas chasnallatami ricura Jesusta pillushca llachapa pitiguna chi aucunata. <sup>7</sup> Chasnallata ricurami Jesuspa umata pillushca llachapa pitiga mana aurachu chi shuc pitigunahuan pariuga, randi shuc partillama churashca ashcara. <sup>8</sup> Chihuasha ñucaga ñaupajuctuma pactac ashahuas huasha ucuma yaicurani. Ñáucahuas chi llachapa pitiguna chasna churashca aucunata ricusha quirirani. <sup>9</sup> Chigamaga chara mana intindishcacharanchi Diospa shimibi quillcashca tiyactaga causaringami nishca. <sup>10</sup> Chihuasha ishcan di huasima bulltiaranchi.

*Causarishcahuasha Jesus Maria Magdalenahuacpi ricurin*  
*(Mc 16.9-11)*

<sup>11</sup> Astahuanbas Mariaga saquirira canzhamallata pambasha juctu mayanbi huacasha. Chasna huacasha aushami cumurira juctu ucuma ricungahua. <sup>12</sup> Chasnaibimi chi Jesuspa aichata churashcaibiga ishcai (2) angelguna tiyacunata ricura ruyac llachapahuan churarishcaguna auta. Shucca uma partima, shucca chaqui partima tiyaririshca anaura, randi Jesuspa aichaga mana tiyarachu. <sup>13</sup> Chi angelguna Mariata tapunaura, Imahuata huacaungui nisha.

Pairandi nira, Ñáuca Señorba aichata apashcamandami huacauni, mana yachanichuya maibi paiguna churashcatahuas. <sup>14</sup> Chasna rimashcahuasha cuti bulltiarisha, Jesus quiquinda ricura chibi auta, randi Mariaga mana asirtarachu Jesus actaga.

<sup>15</sup> Jesus paita tapura, Canga imahuata huacaungui, pitata mascangui nisha.

Mariaga randi chi ruya pambata cuirac runachari an nisha yuyarishami nira, Can apashca ashaga rimahuai ñuca ricunghua maibi churashcata.

<sup>16</sup> Jesus randi nira, Maria. Chasna Jesus paihua shutita rimacpi bulltiarisha hebreo shimibi rabuni nira. (Hebreo shimibi “rabuni” nisha runa shimibi yachachic amu nin).

<sup>17</sup> Jesus paita nira, Cacharihuai, chara ñuca Yayahuan tupanacungahua mana rishcanichu. Randi cunan can risha ñuca huauquigunata rimagri, ñuca Yayaga chasnallata cangunahua Yaya man, ñuca Diosca chasnallata cangunahua Dios man nisha rimagri.

<sup>18</sup> Chasnami Maria Magdalenaga risha cuintagrira Jesus japishca runagunataga Jesusta ricushcata, chasnallata tucui Jesus rimashcagunatas cuintara.

*Jesus ricurin pai japishca runagunahuacpi*  
(Mt 28.16-20, Mc 16.14-18, Lc 24.36-49)

<sup>19</sup> Chi domingo punzhallata ña tutayaushcai, Jesus japishca runagunaga shuc huasibi tandarishca anaura, israel amugunata manzhasha pungugunatahuas alita tapasha. Chasna chi tucui pungugunata tapashca agllaita, Jesus cungaimanda pai japishca runagunahua chaupi chaupibi shayarira. Cangunahuacpi cushi ganas causai achun nisha saludara.

<sup>20</sup> Casna saludashcahuasha paigunata paihua maquigunata ricuchira, paihua cushtillastas. Paigunaga chasna Señor Jesusta ricusha ashcatami cushiyanaura. <sup>21</sup> Chihuasha Jesus cutillata paigunata nira, Cushi cangunahuan achun. Ñauca Yaya ñucata caima cachamushcacuinta, cangunatahuas cachanimi. <sup>22</sup> Chasna nishallami paiguna jahuaibi pucusha nira, Diospa Samaitami cangunama cuni, ña cunan japichi. <sup>23</sup> Canguna shucpa juchagunatas perdunacpiga chi runa perdunashca saquiringa. Chasnallata canguna mana perdunacpiga, mana perdunashcachu saquiringa nira.

*Tomas ricun Jesus causarishca acta*

<sup>24</sup> Jesus punda ricurishcaibiga chi Culluru nishca japishca runa Tomasca mana paiguna pariu aurachu. <sup>25</sup> Huashami chi shuc japishca runagunaga Tomasta ninaura, Señor Jesustami ricushcanchi nisha. Randi Tomas nira, Mana paihua maquibi quilabus juctugunata ricushaga pai sirtu causarishcata mana quirinata ushanichu, chasnallata ñuca riruta chi juctugunai mana sishaga, ñuca maquita paihua cushtillaspi mana sishaga mana quirishachu nira.

<sup>26</sup> Ñaa pusac (8) punzhahuasha Jesus japishca runagunaga cutillata chi huasibi tandarishca anaura Tomaspas paiguna pariu. Pungugunatas cuti tapashca agllaitami Jesus yaicura.

Paiguna chaupi chaupibi shayarisha paigunata saludara, Cushi ganas causai cangunahuan achun nisha. <sup>27</sup> Chihuasha nira, Ñáuca maquigunatas ricui Tomas, camba riruta caillai sati, camba maquita ñuca cushtillaspis saticshamui. Mana quiricca ama aichu, randi alita quirihuai nira.

<sup>28</sup> Tomas randi ainira, Ñáuca Señormi angui canga, ñuca Diosmi angui canga.

<sup>29</sup> Nicpi Jesus paita nira, Can ñucata ricushcahuashami quiringui Tomas. Chi ñucata mana ricushahuas quiriccunaga yapa cushi mangauna nira.

### *Jesusa quirichun nishami caitaga Juan quillcara*

<sup>30</sup> Jesusca paita catic runaguna ñaupacpi Diospa ushahuan pihuas mana rashcagunata mas ashcata rara. Tucui chigunaga cai libroibiga mana quillcashcachanaun. <sup>31</sup> Randi caigunaga quillcashca manaun paiga Yaya Dios cachashca quishpichic ashcata canguna quirinauchun nisha, Diospa churi ashcatahuas. Canguna paita quirisha huiñai causaita charinguichimi.

## 21

### *Jesus ricurin pai canzhis (7) japishca runagunahuacpi*

<sup>1</sup> Chihuasha Jesus cutillata ricurira pai japishca runagunahuacpi Tiberias nishca cucha linduspi. Casnami ricurira. <sup>2</sup> Aunaura pariu Simon Pedro, Culluru nishca Tomaspas, Galileamanda ac Caná llactamanda Natanaelbas, ñucanchi Zebedeoba churigunas auranchi, chasnallata ishcai (2) mas Jesus japishca runagunandi. <sup>3</sup> Simon Pedro paigunata nira licangahuami riuni nisha. Paigunahuas ninaura, Ñaucanchihuas canhuan pariumi shamunchi. Chasna nisha shuc barcoma yaicusha licangahua pariu rinaura, randi chi tutaga mana imatas japinaurachu.

<sup>4</sup> Naa punzhayangaraushcaibi Jesus ricurimura chi cucha linduspi. Chasna agllaitami paiguna mana asirtanaurachu pai Jesus ashcata. <sup>5</sup> Chasna allpamanda Jesus paigunata caparisha, Huauquiguna manachu japinguichi. Tapucpi ninaura, Mana imatas.

<sup>6</sup> Jesus randi nira, Canguna licata barcomanda ali maqui partima shitasha japinguichimi. Pai nishcashina shitasha licata mana aisanata ushanaurachu, mana cáilla ashca aicha jundarishca acpi.

<sup>7</sup> Chasnaibimi Simon Pedrota nirani, Ñaucanchi Señormi an. Chasna Señormi nisha rimashcata uyashca ratuibi pai llucshichishca llachapata churarisha yacuma saltasha huaitasha mayanma rira. <sup>8</sup> Chi shuccunaga barcohuan pulayama

shamuranchi ashca aicha jundarishca licata aisasha. Pulayamanda mana caruibi chanaura, patsac (100) metros tupulla ara. <sup>9</sup>Pulayama pactamusha ricuranchi ninata japichishcata, chi ninaibi shuc yacu aichas chasnallata panhuas tiyashcata ricuranchi. <sup>10</sup>Pactacpi Jesus ñucanchita nira, Canguna japishcamanda ansa aichata apamuichi.

<sup>11</sup>Nicta uyasha Simon Pedro barcoma sicasha licata aisamura. Chibi ashca jatun yacu aichaguna jundarishca ara, patsac pichca chungu quimsa (153) jatun yacu aichami. Chasna agllaitami chi licaga mana ansallas liquirishcachara.

<sup>12</sup>Chimandahuasha Jesus ñucanchita micucshamuichi nira.

Ñáucanchi Señor Jesus acta ña ricsishami mana pihuas tapuranchichu pitangui nisha.

<sup>13</sup>Chihuasha Jesus ñucanchima caillayasha panda yacu aichandi cura micuichi nisha. <sup>14</sup>Jesus causarishcahuasha pai japishca runagunahuacpi ña cunan quimsa (3) cutinmi ricurira.

### *Jesus Simon Pedrohuan cuintan*

<sup>15</sup>Micushcahuasha Jesus Simon Pedrota tapura, Jonaspa churi Simon, caigunamanda yalitachu llaquihuangui.

Pedro nira, Indá señor, ña yachanguimi ñuca canda llaquishcata. Nicpi Jesus paita nira, Ñáuca oveja huahuagunacuinta acta cuirai.

<sup>16</sup>Chihuasha Jesus cutillata tapura, Juanba churi Simon, ñucata llaquihuanguichu nicpi Pedro ainira, Indá señor, ña yachanguimi ñuca canda llaquishcataga. Nicpi Jesus randi nira, Ovejagunata carashcacuinta ñuca runagunata cuirai.

<sup>17</sup>Quimsa (3) cutin tapusha nira, Juanba churi Simon ñucata llaquihuaunguichu. Naa quimsa cutin Jesus llaquihuanguichu nisha tapucpi Pedroga llaquirishca ainira, Canmi tucuita yachanguí señor, ña yachanguimi ñuca canda llaquishcataga.

Jesus randi nira, Ñáuca ovejagunata micunata carashcacuinta ñuca runagunata cuirai. <sup>18</sup>Sirtupacha canda nini can malta ashcaibi canllata churaric aranguí can munashcama ringahua. Randi can rucuyashami cambia ishcai maquigunata chutachicpi shuc runaga cambia llachapata churachisha apaitucungui can mana munashcama.

<sup>19</sup>Jesus casna rimashaga niurami Pedro imasna huañungaraushcata, chasna huañusha Diosta balichingaraushcatas. Chihuasha Jesus paita catihuai nira.

### *Juanga Jesus yapa llaquishca runa mara*

<sup>20</sup>Pedro bulltiarisha paigunahuashai ñuca shamucta ricuhua, Jesus yapa llaquishca runata. Ñáucanchi puchucaí

tuta micuushcaibi Jesushuan pariu tiyausha pi tan canda japichingarauca señor nisha tapurani. <sup>21</sup> Pedro ñucataga ricusha Jesusta tapura, Cai runaga imasata tucungaraun señor.

<sup>22</sup> Jesus paita cutipara, Canga imahuata yachanata munangui. Ñáuca cuti shamunagama pai causanata ñuca munacpihuas cambacpi mana imaschu. Canga ñucata catihuailla.

<sup>23</sup> Chasna Jesus rimashcamandami paigunapura chi runaga mana huañungachu nisha yuyaric anaura. Randi Jesusca mana nirachu mana huañungachu raun astahuan paimi nira ñuca shamunagama pai causanata ñuca munacpihuas canda mana imananzhu nisha.

<sup>24</sup> Ñáuca Jesus japishca Juanllatami imata ricushcatas uyashcatahuas caibiga quillcauni. <sup>25</sup> Jesusca caigunamandas mas ashca rashcagunatami rara. Chi tucuigunata quillcapihuas mundu intiruibí tiyac quillcagunaibi quillcapihuas manachari pactanmachu.

## Los Hechos de los Apostoles

### *Lucas Teofiloma cuti quillcan*

<sup>1</sup> Ñáuca llaquishca Teófilo, canda ñaupá quillcasha tucui Jesus rashcagunatas pai yachachishcagunatas quillcashi.

<sup>2</sup> Jesus purishca urasmanda jahuama apaitucuna urasgama pai rashcamanda canda quillcashi. Paiga chungá ishcai (12) runagunata japira paihua shimita apasha cuintangahua. Diospa Samai yuyaihuanmi Jesushca pai japishca runagunama cuintasha paiguna imata rangaraushcata yachachira.

<sup>3</sup> Huañushcahuasha cuti causarisha paigunahuacpi ricurimi. Chasna ricurisha chuscu chungá (40) punzha tuputa ashcata rasha ricuchira pai sirtu causarishcata. Chasnallata Diospa ali mandanamanda paigunahuan cuintasha purira.

### *Jesus puchucái punzhái rimashca shimigunamanda*

<sup>4</sup> Pai japishca runagunahuan tiyaushcaibi Jesus paigunata rimara, Jerusalenmanda ama llucshinguichichu, Yaya Dios rimashca shimi pactarinagama chillai chapaichi. Ñáuca ñaupá cangunata chi rimashcataga yachanguichi nira.

<sup>5</sup> Huañuc Bautisac Juan yacuibi bautisara. Chasnallatami ashilla punzhahuasha Diospa Samai bautisashca tucunguichi nira.

<sup>6</sup> Chasna paiguna Jesushuan tandarisha tiyaushcaibi tapunaura, Cunan uraschu israel llactata lugaryachingui señor paigunallata mandangahua.

<sup>7</sup> Tapucpi rimara, Canguna mana minishtinguichichu yachanata. Yaya Diosllami yachan pai munashca ushahuan rangaraushcata, chasnallata ima punzha rangaraushcatas yachan. <sup>8</sup> Chasna acpi cangunahuacpi Diospa Samai yaicucpi canguna ushaiyuc tucungaraunguichi. Chasna tucusha tucui partita ñucamanda rimac runa tucunguichimi. Jerusalen llactaibi, tucui Judea Samaria provinciagunaibi risha riman-guichimi, chasnallata tucui mundu llactagunatas ñucamanda rimagranguichimi.

### *Jesus jahuapachama rishcamanda*

<sup>9</sup> Chasna rimashcahuasha paiguna ricuusha shayaushcai Jesus ña jahuapachama apaitucungahua callarira. Shuc puyu paita catacpi mana mas ricunata ushaurachu. <sup>10</sup> Chara paiguna jahuama ricuusha shayaushcai cunaimanda ishcai (2) runa ruyac churarishca paiguna mayanbi shayaucta ricunaura. <sup>11</sup> Chi jahuama ricuusha shayaucunata tapunaura, Galileamanda runaguna, imaraicuta jahuamalla ricusha

shayaunguichi. Cai cangunahuan auc Jesusca jahuapachama rishcacuintallata cuti cai pachama shamungami ninaura.

*Judas randimanda Matiasta japishcamanda*

<sup>12</sup> Angelguna chasna rimasha rishcahuasha Jesuspa runa-guna Olivos nishca urcumanda Jerusalem llactamallata bull-tiamunaura. Chi urcuga Jerusalem mayanllaibi mashca, mana yapa caru, ñalla shuc kilometro tupui man. <sup>13</sup> Jerusalem llactama shamusha paiguna tiyana jahua cuartoma yaicu-naura. Chibi tandarigrinaura Pedro, Santiago, Juan, Andres, Felipe, Tomas, Bartolome, Mateo, Alfeohua churi Jacobo, cananeo muntunmanda Simon, chasnallata shuc Jacobo-hua huauqui Judas. <sup>14</sup> Paiguna shuc yuyallahuan Diosta mañangahua tandarigrishcauna. Chasnallata paigunahuan tandarinaura Jesuspa huauquigunahuas, paihua mama Mar-iani, shuc huarmigunandi. <sup>15</sup> Shuc patsac ishcai chungu (120) runa tupuchari anaura, Yaya Diosta mañangahua tan-darisha causaunaura.

Pedroga shuc punzha tucui chi quiriccuna ñaupacpi ri-mangahua shayarira. Casna nisha camachira, <sup>16-17</sup> Uyaichi huauquiguna panigunas. Diospa Samai rimashcaga pacta-rina mara. Diospa Samai unai ñaupa israelgunata mandac rey amu Davidta quillcachira Judas Iscariotemanda. Judasca ñucanchihuan pariu yanapasha puric ashallata runagunata pushara Jesusta apangahua japisha huanchinauchun nisha. <sup>18</sup> Paiga Jesusta japichingahua apashcamanda pagashca cul-lquihuan allpata randira. Chihuasha huañushcahuasha huicsa putasyasha partircpi chunzhuli llucshira. <sup>19</sup> Chasna acpi Jerusalem runaguna chita yachasha chi allpata shutichish-cauna Rahuai Allpa nisha, paiguna shimibi Aceldama nin. <sup>20</sup> Ñáaupá urasmi Judasmanda Salmos nishca libroibi israel-gunata mandac rey amu David quillcara casna nisha: Paihua huasi jichurichun, ama pihuas chibi causachun. Shuc runa randi yaicuchun paihua tarabanaibi, nisha quill-cashca ara.

<sup>21-22</sup> Pedro mas paigunama cuintara, Cai quiric muntun-manda shuc runa Judas randimanda yaicuna man. Chi runaga Jesus caibi causaushcaibi ñucanchihuan pariu puric runa achun. Juan Jesusta bautisashca punzhamanda Jesus jahuapachama rina urascama ñucanchihuan pariu puric runa achun. Jesus causaricta ricuc asha, ñucanchishina yachachic runa achun.

<sup>23</sup> Pedro chasna rimacpi tucui runagunamanda ishcai (2) shutita anllanaura maicandata japishun nisha. Shuc runa Jose Barsabas, paihua shuc shutiga Justo nishca mara. Chi shuca Matiasmi. <sup>24-25</sup> Chi shutigunata tupashcahuasha

Diosta casna mañanaura, Yaya Dios can tucui shungugunata yachangui. Cunanga ñucanchima ricuchingui cai ishcai (2) runamanda cai tarabanaibi Judas randimanda maicandas can anllangui Jesuspa shimita apasha puric runa tucuchun nisha. Judas paihua jucha rashcamanda paihua tarabanata saquira, huañusha turmintaringahua rishca, nisha mañanaura.

<sup>26</sup> Mañasha tucuchishcahuasha maicanshi surtita charin nisha camangahua callarinaura. Chasna racpi Matiasta japisha yaicuchinaura. Chi anllashca punzhamanda chi Jesuspa shimita apasha puric chungu shuc (11) runagunahuan Matias yanapangahua callarira.

## 2

### *Diospa Samai shamushca punzhamanda*

<sup>1</sup> Chihuasha Pentecostes nishca israel jista punzha pactashcai tucui quiriccuna tandarisha pariu tiyanaura.

<sup>2</sup> Cungaimanda paiguna tiyaushca huasibi shuc sinzhi huairacuinta cielomanda uyarimura. <sup>3</sup> Chasnallata nina sindirishcacuinta caran runa jahuai urmamura. <sup>4</sup> Chasna asha Diospa Samai caran runa ucu jundacta yaicura. Pai yaicusha yuyachicpi caran tunu shimita cuintangahua callarinaura.

<sup>5</sup> Chi jista punzhagunai israel runaguna Dios mandashcata pactachic asha caran llactamanda shamusha Jerusalem tiyaunaurami. <sup>6</sup> Chi sinzhi huaira uyarimushcata uyasha tucui runaguna uctalla tandarimunaura. Pactasha caran runa paiguna quiquin shimigunai Jesuspa runaguna rimaushcata uyasha yapa manzharinaura. <sup>7</sup> Paigunapura manzharisha tapunacunaura, Manachu Galileamanda cai rimau runaguna. <sup>8</sup> Chasna agllaita imasnata tucui ñucanchi huahua-manda huiñashca shimigunata cunan uyanchi nisha tapunacunaura.

<sup>9</sup> Tucui llactamandami caibi aunchi. Maicanguna Partia llactamanda, maicanguna Midiamandas, Elanmandas, Mesopotamiamandas, Judeamandas, Capadociamandas, Pontomandas, chasnallata provincia Asiamandahuas aungunami ninaura. <sup>10</sup> Shuccuna Frigia llactamanda, Panfiliamandas, Egiptomandas, Cirene llacta mayan Libiamandahuas, chasnallata Roma llactamanda runaguna caibi aungunami. Chaupi runagunaga israelgunami, chaupigunaga israel yachaita mandashcagunatas caticcunami. <sup>11</sup> Chasnallata Creta islamandahuas caibi tiyaunguna, chasnallata Arabia partimanda runagunas tiyaunguna. Chasna acpi ñucanchi quiquin shimigunata alita



rimaungunami. Paiguna tucui Dios ali rashcagunamanda cuintashcata uyanchimi.

<sup>12</sup> Chasna cuintasha tucuilla manzharisha ima yuyari-natahuas mana ushaurachu. Paiguna imasna rashata ñucanchi shimita yachanaura nisha cuintanacunaura.

<sup>13</sup> Randi shuccuna asisha ninaura, Yapa machashca aunguna.

*Diospa shimi pactarishcamanda Pedro camachin*

<sup>14</sup> Chasna ninaupi Pedro chi chungu shuc (11) Jesuspa shimita apau runagunandi shayarisha sinzhita camachira, casna nisha, Israel runagunas, tucui Jerusalenbi tiyaccunahuas uyaichi. Casna tucushcamanda ñuca rimangaraushcata alita uyaichi. <sup>15</sup> Canguna ñucanchita machashcami nisha rimanaupis mana sirtuchu, chara tutamandami, las nueve tupullami, mana machana uraschu. <sup>16-17</sup> Callari uras Joel nishca runaga Dios rimashcata pasachic ara huasha imasna tucungaraushcata rimasha. Pai rimaushcaga ña pactarishcami casna nisha:

Dios casna rimara: Puchucui punzhagunaibi ñuca ushaiyuc Samaita cachashami tucui tunu runagunahugma.

Chasna racpi camba churiginas camba ushushigunahuas Diospa Samai rimachishcata cuintanaungami.

Cangunahua musu runagunaga ñuca ricuchishcata muscunaungami.

Chasnallata cangunahua rucu runagunatas puñushcaibi ñuca paigunata cuintashami,

nisha huañuc Joelta Dios yuyachira.

<sup>18</sup> Chi punzhagunaibiga ñucata catic runagunama ñuca Samaita cachashami, carigunamas, huarmigunamas.

Chasna tucucpi paiguna ñucamanda cuintanaungami, chasnami Dios nishca.

<sup>19</sup> Manzhanayactagunatas cieloibi ricuchishami.

Chasnallata cai allpaibiga rahuaihuanbas ninahuanbas cushnihuanbas manzhanayactagunatas rashami

ñuca ushaiyuc acta ricuchishami canguna ñaupacpi.

<sup>20</sup> Diospa jatun taripana punzha mana pactamugllaita indi ansayangami, quilla pucayangami rahuaicuinta.

Chi punzha tucui runaguna ñaupacpi manzhanayacta punzhangami.

<sup>21</sup> Chasna acpi tucui Diospa shutihuan mañaccuna quish-pishca tucungaunami.

Dios chasna rimashcata Joel quillcashcami.

<sup>22</sup> Chimandami Pedro mas rimasha catira, Uyaichi ñuca cuintangaraushcata israel runaguna. Dios paihua ushac

yuyaita cura Nazaretmanda Jesusta. Chasna cucpi Jesusca cangunahuacpi ashca mana pihuas rashcagunata Diospa ushahuan rasha janbira. Tucuimi chigunataga ricusha pai Diospagmanda shamushcata alita yachanguichimi. <sup>23</sup> Chasna agllaita Dios munashcamandami Jesusta canguna maquibi saquishca tucura. Dios ñaupata yachashcamanda canguna mana ali runaguna yanapashcahuan paita huanchiranguichi. <sup>24</sup> Canguna huanchigllaita Dios cuti causachira. Huañuiga mana usharachu Jesusta binsinata, chiraicu pai cuti causarira. <sup>25</sup> Ñáa israelgunata mandac amu David chasna Jesus cuti causarina ashcamanda unai ñaupata quillcara casna nisha:

Tucui uras Yaya Dios ñucahuan tiyaunmi ñucata yanapan-gahua.

Paiga ñuca ali maqui partima tiyaunmi ama ñuca imatahuas manzhachun nisha.

<sup>26</sup> Chasna acpi ñuca yapa ashcata cushiyarani. Ñáuca cushi shimihuan rimarani.

Ñáuca aicha huañucpihuas Dios ñucata cuti causaringaraushcata yuyarisha cushiyani.

<sup>27</sup> Can ñuca causaita mana saquisha cambagma apangaraungui.

Cambac ashcamanda ñuca aichata mana saquingachuraungui ismuchun nisha.

<sup>28</sup> Canhuan causanata yachachihuashcangui.

Can ñucahuan aushcamandami cushiyachihuangaraungui.

Chasnami David quillcara Jesucristo causarinamanda.

<sup>29</sup> Pedro mas cuintara, Sirtumi rimani huauquiguna. Ñaucanchi huañuc apayayagunata mandac rey amu David huañushcai pambanura. Paita pambashca juctu chara aunmi. <sup>30</sup> David ñaupata uraspi Dios rimashcata pasachic runa ara imasna huasha tucungaraushcata yachasha. Pai Dios sirtu rimashcata yachasha paihua miraimandallata shuc jatun paicuinta mandac shamunata yachara. <sup>31</sup> David chita yachashami Jesus cuti causarinata ricushcacuinta rimara quishpichighua causai mana huiñai huañushca saquiringachu, chasnallata paihua aicha mana ismungachu nisha rimara. <sup>32</sup> Diosca cai Jesusta huañuimanda causachirami. Chita ricusha ñaucanchi paimanda rimaccuna anchi. <sup>33</sup> Dios Jesusta tucuigunamanda mas yalita balichira. Chasnallata Diospa Samaitas paima cura pai ñaupata rimashcacuinta. Pai randi ñucanchima cucpi cunan canguna tucui ricushcatas uyashcatahuas Jesusmi rara. <sup>34-35</sup> Mana Davidchu jahuapachama chasna tucusha rira. Chasna asha paillata nira:

Jatun Dios ñucata mandacta rimara,  
Ñáuca ali maqui partibi tiyarilla  
canda piñaccunata binsinagama nisha nira.

<sup>36</sup> Tucui israelguna sirtu yachana manguichi canguna cruspi huanchishca Jesusllatata Yaya Dios japisha jatun mandac amu tucuchun nisha, quishpichic tucuchun nisha Cristota churara.

<sup>37</sup> Pedro chasna rimashcata uyasha paiguna shungu ucui chucchurinaura. Chasna acpi Pedrotas chasnallata chi chungu shuc (11) Jesus japishca runagunatas chi uyaccuna tapunaura, Cunan imasata rashunchi huauquiguna.

<sup>38</sup> Tapunaupi Pedro nira, Caran shuc canguna jucha rashcagunata llaquirisha saquichi, Diosma shamuchi. Jesusca ñuca amu man nisha bautisarichi. Chasna racpi Dios canguna juchata maillangami, paihua Samaita cangunama cungami.  
<sup>39</sup> Diosca munanmi paihua Samaita cangunama cunata chasnallata camba miraigunamas, caruma causac runagunamas, tucui pai cayashca runagunamas.

<sup>40</sup> Cai shimitas mas ashca shimigunatahuas Pedro paigunama cuintara. Chasnallata cunara, Anchurichi mana ali causac runagunamanda nisha.

<sup>41</sup> Tucui Pedro rimashcata cadsuc runagunaga bautisarinaura. Chi punzhallata quimsa huaranga (3.000) tupu runaguna Jesusta quirisha ashcayanaura chi quiric runagunandi.

<sup>42</sup> Tucui chiguna Jesus japishca runaguna yachachishcata uyasha pactachisha causanaura. Paiguna pariumanda shuc yuyallahuan causanaura. Chasnallata tandarinaura Diosta mañangahua, chasnallata Jesus huañushcata yuyarisha panda paquisha pariu micunaura.

### *Ñáuca paquiriccuna causashcamanda*

<sup>43</sup> Chasna acpi Jesus japishca runaguna pihuas mana rauscagunata Diospa ushahuan ali rashcagunata ricusha tucui runaguna Diosta manzharinaura. <sup>44</sup> Tucui quiriccuna pariu shuc yuyallahuan causauc anaura. Chasnallata paigunapura tucui charishcata pariumanda chariu anaura.

<sup>45</sup> Paiguna charishca baligunata randichisha paigunapura minishtishca tuputa caran amuma cumbiranaura. <sup>46</sup> Caran punzha Diosta alabana huasibi pariu tandarinaura. Chasnallata tandarinaura caran huasigunaibi Jesusmanda yuyarisha panda paquisha micungahua. Chasna pariu micusha cushi mansu shunguhuan tiyanaura. <sup>47</sup> Diosta alabasha causanaura. Chasna acpi tucui runagunaga Jesusta caticunata llaquinaura. Chasnallata Dios caran punzha quiric muntunma yapachira.

## 3

*Mana puric runata alichishcamanda*

<sup>1</sup> Pedro Juandi shuc chishibi Diosta alabana huasima rin-  
aura las tres tuputa Diosta mañana uras acpi. <sup>2</sup> Chibi shuc  
mana puric runata Diosta alabana huasi pungüibi apasha  
risha churagrishca anaura. Chi runaga pagarishcamanda-  
pacha mana puric runamagara. Caran punzha Gustu Pungu  
nishcaibi churashca tiyagara. Chi runa pungüibi tiyarisha  
tucui shamuc runagunata cullquita tapusha tiyaura.

<sup>3</sup> Pedro Juandi Diosta alabana huasi pungüi shamucpi chi  
mana puric runa paigunatas cullquita tapura. <sup>4</sup> Chasna  
chi runa tapucpi Pedro Juandi paita ricusha rimanaura,  
Ñáucanchita ricui. <sup>5</sup> Chasna rimacpi chi mana puric runa pai-  
gunata ricusha yuyarira, Imatashi cuhuangaraunguna nisha.

<sup>6</sup> Chasna pai yuyarisha tiyashcai Pedro rimara, Mana  
ima cullquitas charinichu. Chasna ashahuas canda yana-  
pashcanguimi. Nazaretmanda Jesucristo shutihuan rimani  
jatarisha puri. <sup>7</sup> Chasna nisha chi mana puric runahua ali  
maquimanda japisha jatarichira. Pedro rimasha japishca  
ratullai chi runahua chaqui mucuguna sinzhi tucucpi jatar-  
isha shayarira. <sup>8</sup> Chasna tucushami puringahua callarira.  
Saltasha Diosta cushihuan alabasha paigunahuan pariu  
Diosta alabana huasima yaicura.

<sup>9</sup> Ñáa tucui runaguna chi runa Diosta alabasha puriucta ri-  
cunaura. <sup>10</sup> Chi runa chasna ali tucusha puriuta ricusha yapa  
manzharinaura, Manachu mana puric runa agara caiga,  
manachu Diosta alabana huasi pungüibi cullquita tapusha  
tiyagara cai rucuga, nisha tapunacunaura.

<sup>11</sup> Chi runaga Pedrogunamanda mana jichurirachu.  
Chasna puriuta ricusha tucui runaguna manzharisha  
Pedrogunahuagma callpamunaura Salomon nishca  
partima.

<sup>12</sup> Shamunaupi Pedro chi runagunata  
camachingahua callarira casna nisha, Israel runaguna,  
canguna caita manzharisha ricusha imangahuata  
ñucanchima manzharishcahuan ricunguichi. Mana ñucanchi  
yuyaimandachu cai runa ña puric tucushca, mana ñucanchi  
ushaimandachu cunanga puriun. Astahuanbas Dios paita  
alichicpimi puriun. <sup>13</sup> Ñáucanchi huañuc apayayaguna  
Abrahamba, Isaacpa, Jacobohua Diosca pai munashcata  
rac Jesusta balichishcata ricuchingahuaca casna rashca.

Chi Jesustaga cangunami amugunahuagma aparanguichi  
huanchinauchun nisha. Pilatoga Jesusta cacharingahua  
nicpihuas canguna mana munaranguichichu. <sup>14</sup> Jesusca  
Dios cachamushca runa ara, jucha illac ali causac runa  
mara. Chasna agllaita canguna mana munaranguichichu

paita cacharinata. Randi shuc huanchic runataga cachari nisha rimaranguichimi. <sup>15</sup> Chi causaita cuc runataga huanchinauchun nisha saquiranguichi. Chasna acpihuas pai huañushcamandahuas Dios causachira. Chitaga ricuranchimi. <sup>16</sup> Jesuspa shutiga balic man. Ñáucanchi Jesusta quirisha paihua shutita rimashcamandami cai canguna ricsishca runaga aliyashca. Paihua shutimanda paita quirishcamandahuas Jesus cai runata alichira cangunahuacpi.

<sup>17</sup> Cangunata mandaucunandi Jesusta huanchisha canguna rashcata mana yachashami huanchiranguichi huauquiguna. <sup>18</sup> Dios tucui pai ñaupá rimashcata pasachic runagunata chasna rimachira quishpichic Cristoga huañunallata man nisha. Ñáa chi shimiga pactarishcami Dios rimashcashina.

<sup>19</sup> Chasna acpi cuti yuyarichi. Cunanga canguna jucha rashcata llaquirisha saquichi, Diospagma bulltiaichi canguna juchata anchuchitucungahua. Canguna chasna rapci Dios cungailla cushi causaita cangunama cunga. <sup>20</sup> Diosma bulltiacpi pai cangunahuagma cuti Jesusta cachangami. Jesucristo quishpichic tucuchun nisha paita cachara cangunata quishpichun nisha. <sup>21</sup> Jesus jahuapachaibi tiyangamiraun hasta Yaya Dios tucuita alichinagama, pai rimashcata pasachic sumagyachishca runagunama rimachishcashina. <sup>22</sup> Ñáaupá causac Moisesca ñucanchi huañuc apayayagunama casna nisha rimara:

Jatun Diosca ñucata cangunama cachashcacuinta pai shuc rimashcata pasachic runataga ñucanchi muntunmandallata huasha cachangami nira.

Pai rimashca shimitaga tucuita alita uyasha pactachina manguichi nisha.

<sup>23</sup> Chasna acpi maican runahuas cai runata mana uyashaga huanchitucungaraun, nisha rimara Moisesca.

<sup>24</sup> Chi Samuel urasmada cunangama Dios rimashcata pasachic runaguna Jesusmanda rimaushcaunami. <sup>25</sup> Paiguna rimashca ali shimigunaga cangunaraicu quillcashca anaun. Cangunaga Dios rimashcata pasachic runagunamanda miraiguna acpimi Dios pactachina shimiga cangunahuagmas pactamushca. Chimanda Dios ñucanchi huañuc apayaya Abrahanda casna nira:

Cambagmanda mirai runagunaga tucui llactaibi tiyac runagunata yanapanaungami.

<sup>26</sup> Chasna nisha Dios paihua churitaga cangunahuagma ñaupata cachara canguna jucha rashcagunata saquichingahua. Pedro casna nisha runagunata camachira.

## 4

*Israel amuguna Pedrogunata japishcamanda*

<sup>1</sup> Pedro Juanbas chara runagunata camachiullaita israel pagriguna, Diosta alabana huasita cuiraccunata mandac runandi shamunaura. Chasnallata shamunaura mana cuti causarinamanda yuyaric saduceo nishca israelgunahuas. <sup>2</sup> Pedro Juandi runagunata ña yachachiunaura Jesus cuti causarishcami nisha, chasnallata tucui huañushca runagunahuas cuti causarinaungami nisha. Chasna yachachiupi chi amuguna yapa piñarisha shamunaura Pedrogunahuagma. <sup>3</sup> Caudsayachishun nisha Pedrogunata japinaura. Ñáa chishi acpi carcelbi tapanaura cayagama aunauchun nisha. <sup>4</sup> Chasna agllaita Pedroguna camachishcata uyasha ashca runaguna quirishcauna. Puru carigunallata yupacpi cadsí pichca huaranga (5.000) tupu mara.

*Pedro mana manzhasha amuguna ñaupacpi rimara*

<sup>5</sup> Cayandi punzha Jerusalem llactaibi tandarimunaura israel pagri amugunas, israel rucu mandac runagunahuas, chasnallata Moises quillcashcata yachachiccunahuas tandarimunaura Pedrogunata taripangahua. <sup>6</sup> Chasnallata aunaura israelguna jatun pagri Anas nishca, Caifaspas, shuc Juanbas, Alejandrohuas, tucui Anaspa aillugunahuas. <sup>7</sup> Chasna tandarimusha Pedrota Juandas carcelmanda apagrichi nisha cachanaura. Ñáa paiguna ñaupacpi apagrisha shayachicpi tapunaura, pi mandacpita casna ranguichi, pihua ushaihuanda chi mana puric runata alichishcanguichi.

<sup>8-9</sup> Chasna paigunata tapucpi Diospa Samai Pedrohuacpi jundashca asha yuyaita cucpi paigunata nira, Israel amugunas, mandac rucugunahuas, cai ali rashcamanda imasna rashata cai mana puric runa aliyashca tucura nishachu tapuhuanguichi. <sup>10</sup> Canguna, tucui israel runagunahuas, ñuca rimangaraushcata uyaichi. Nazaret llactamanda Jesuscristomi caibi shayau runata alichira. Canguna Jesususta huanchiranguichi, chasna racpihuas Dios paita cuti causachira. <sup>11</sup> Yuyarichi. Jesusca shuc rumicuinta man. Cangunaga huasita raucunacuinta manguichi. Cai rumicuinta ac Jesususta canguna mana balinzhu nisha jichuranguichi. Randi Dios paihua huasita rangahua tucui shuc rumigunamanda chi canguna jichushca rumitaga mas yalita balichisha apara. <sup>12</sup> Jesusllami ñucanchita quishpichic an. Pihuas paita mana quirisha mana quishpingachu. Cai munduibi pihuas mana tiyanzhu juchayuc runagunata quishpichicca. Randi Jesusllami ushan nira.

*Israel pagri amuguna imatas ranata mana yachanaura*

13 Chi israel pagri amugunaga Pedro Juanbas mana manzhasha rimaucta uyasha, chasnallata paiguna mana yapa quillcata ricucta asirtasha manzharinaura imamandata cai tucuita yachanaun nisha. Chasnallata Pedroguna Jesushuan pariu puric acta asirtanaura. 14 Chasnallata chi mana puric acta alichishca runa Pedrogunahuan pariu shayauta ricunaura. Chita ricusha mana imasahuas ushanaurachu paigunata rimanata piñashallata. 15 Chasna acpi amuguna Pedrogunata mandanaura chi tandarina muntunmanda llucshinauchun nisha amupuralla cuintanacungahua.

16 Chasna llucshichishcahuasha paigunapura cuintanacunaura, Cunan imatata rashunchi. Cai runaguna mana pihuas raushcataga tucui Jerusalem bi causaucuna yachanaunmi. Chasna acpi ñucanchiga mana imatahuas ranata ushanchichu. 17 Randi ña cai shimi ama mas mirarisha richun nisha paigunata sinzhita urdinashunchi ima uraspas cunanmanda ñaupagma ama pitahuas casna Jesusmanda rimaichichu nisha rimashunchi ninaura.

18 Chasna yuyarisha Pedrogunata cuti cayasha mandanaura, Ama ima uraspas yachachinguichichu Jesus huañushcamanda cuti causarishcami nisha.

19 Chasna ninaupi Pedro Juandi amugunata rimanaura, Cangunallata yuyarichi, alichan cangunata uyangahua Diosta uyana randimanda. Diospacpiga maicanda ali anga. 20 Ñaucanchi ricushcatahuas uyashcatahuas ñucanchiga rimaunchi, chiraicumi mana ushanchi ñucanchi chasna rimaushcatas saquinata, nisha amugunata rimanaura Pedroguna.

21-22 Chi alichishca runaga chuscu chungu (40) yali huatayuc mara. Chasnallata pai aliyashcamanda tucui runaguna Diosta alabashcauna. Chi amuguna ña mana imamandahuas libachinata tupasha Pedrogunata manzhachingahuaca piñashca shimillahuan rimasha cachanaura.

### *Quiriccuna Yaya Dioshuan cuintashcamanda*

23 Pedro Juandi lugaryashcahuasha paiguna amigoguna aushcama risha israel pagri amuguna rucugunahuas rimashcata cuintagrinaura. 24 Chasna cuintacta uyasha tuculla Diosta mañasha tapunaura casna nisha, Tucuita mandac Yaya Dios, canmi cai allpatas, cielotas, lamartas, tucui chibi tiyacunatas rac jatun Dios angui. 25 Canda sirbic ñucanchi huañuc apayaya Davidta Diospa Samai rimachishca casna nisha: Imaraicuta chi mana-israel runagunaga piñarisha purinaura. Imaraicuta Diosta cuntar tucushun nisha yuyarinaura.

<sup>26</sup> Cai mundui mandaucunahuas, tucui amugunahuas pariu tandarinaura jatun Diosta pai cachashca quishpichictahuas piñasha anchuchishunchi nisha.

<sup>27</sup> Sirtumi cunan cai Jerusalem llactai mandac amuguna Herodes, Pilatohuas tandarinaura mana-israel runagunahuan, israel runagunandi camba jucha illac churi Jesusta piñashcamanda. Can paita anllashca runa agllaita paiguna huanchinata munanaura. <sup>28</sup> Chasna asha paiguna tucuita ranaura can ñaupá rimashcacuinta. <sup>29</sup> Chasna acpi paiguna ñucanchita mana ali rimashcagunatas yuyaringui Yaya. Ñaucanchi canda sirbiccuna acpi cunanga ñucanchima jursata cingui ñucanchi camba shimita mana manzhasha rimangahua. <sup>30</sup> Chasnallata Yaya, camba jucha illac churi Jesuspa ushaiyuc shutihuanmi ungushca runagunata alichingui, chasnallata pihuas mana raushcagunata rasha camba ushaita ricuchingui, nisha Yaya Diosta mañasha tapunaura.

<sup>31</sup> Chasna nisha mañashcahuasha chi intiru huasi cuyurira. Tucui paigunaibi Diospa Samai jundacta yaicushca asha Diospa shimita mana manzhasha rimasha purinaura.

### *Quiriccuna shuc yuyailhuan causashcamanda*

<sup>32</sup> Chasnallata Diosta quiric runaguna pariulla shuc yuyailhuan causaushcauna. Mana pihuas rimanaurachu ñuca charishcaga ñucahuagmi nisha, randi ñucanchi charishcagunaga tucuibac man nisha rimanaura. <sup>33</sup> Jesus japishca runagunaga Jesus causarishcamanda yachachisha Diospa sinzhi ushaihuan ashcata rashcaunami. Yaya Dios tucui quiricunata yapa llaquisha ashcata yanapara. <sup>34-35</sup> Shuc yuyailata charishcamanda paigunapura mana imahuas pishirachu. Maicanbas allpata huasitas charisha, randichisha chi cullquita apamunaura Jesuspa shimita apaucunama cunghua. Cucpi japisha caran pishic runama minishtishca tuputa cumbiranaura. Chasna cucpi mana pihuas pishitucusha causanaurachu.

<sup>36</sup> Shuc quiric runa Chipre nishca islamanda Josega paigunahuan causac ara. Paiga israel pagrigunata yanapac levita nishca muntunmanda ara. Chi runa alita yanapac runa acpi Jesus japishca runaguna shuc shutita churanaura Bernabe achun nisha. Chiga Ali Yanapac ninmi. <sup>37</sup> Chi runaga pai charishca allpata randichisha Jesus japishca runagunama cullquita cura.

## 5

### *Ananias Safrandi mitsashcamanda*



<sup>1</sup> Chasna acpi shuc Ananias nishca runa paihua huarmi Safirandi chasnallata randichinaura paiguna allpata. <sup>2</sup> Pai randichishca cullquita chaupita mitsasha saquira paihuacta rangahua. Chasna rashcata paihua huarmi ricusha yachara. Chasna chaupi cullquitaga Jesus japishca runagunama Ananias cura ñucanchi allpata randichishcamanda cullquimi nishcashina.

<sup>3</sup> Chasna racpi Pedro asirtasha rimara, Ananias iman-gahuata supai amu Satanasta can lugarta curangui casna Diospa Samaita llullanguhuaca, camba chaupi cullquitaga saquishcangui cambacta rangahua. <sup>4</sup> Chi allpata mana chara randichishallata manachu cambac ara. Randichishcahuasha chi cullqui manachu cambac ara. Imasna yuyarishata casnaga rarangui. Mana runatachu llullashcangui astahuanbas Diostami llullashcangui.

<sup>5</sup> Pedro chasna rimashcata uyasha Ananias huañusha urmara. Tucui runaguna Ananias huañushcata uyasha yapa manzharinaura. <sup>6</sup> Ñáa Ananias huañucpi musu runaguna llachapahuan pillusha pambangahua apanaura.

<sup>7</sup> Cadsí quimsa (3) uras tupu paihua huarmi Safira randi yaicumura ima tucushcatas mana yachasha. <sup>8</sup> Chasna acpi Pedro paitahuas tapura, Rimahuai, canguna allpata cai tupullaichu randichiranguichi. Tapucpi chi huarmi cutipara, Indá, chi tupullaimi randichiranchi.

<sup>9</sup> Indá nisha cutipacpi Pedro nira, Imanguhuata canguna ishcadiguna Diospa Samaita llullanguichi. Uyai, chi canzhaibi shamunguna camba carita pambangahua ric runaguna. Chasnallata candahuas pambangahua apangaraunguna.

<sup>10</sup> Pedro rimashca ratullai chi huarmi huañusha urmara Pedrohua chaqui mayanbi. Chi musu runaguna yaicusha pai huañushcata tupasha paihua aichata apanaura paihua cari mayanbi pambangahua. <sup>11</sup> Chasna tucucpi tucui quiric runagunas, chasna tucushcata uyaccunahuas ashcata manzharinaura.

*Diospa ushahuan pihuas mana rashcagunata ranaura*

<sup>12-15</sup> Tucui uras quiric runaguna huin tandarinaura Diosta alabana huasi pungüi Salomon nishca partibi. Tucui mana quiric runaguna Jesusta quiric runagunata yapa balichinaura, chasna ashallata maicanguna mandauc amuta manzhasha paigunahuan pariu purinata mana munanaurachu. Chasna agllaita ashcaguna Jesusta quirisha chi quiriccuna partima yaparinaura carigunas huarmigunahuas. Chi uras Jesus japishca runagunaga pihuas mana rashcagunata rasha runagunata Jesuspa ushaita ricuchinaura. Chasna acpi ashca ungushcagunata

huasimanda llucshichisha ñambi mayanbi churanaura Pedro chita pasausha paihua alma maican runagunallaibias llanduyachisha janbichun nisha. <sup>16</sup> Chasnallata mayan llactagunamandas ashca runaguna Jerusalenma shamanaura ungushcagunata apasha, chasnallata supai yaicushca runagunatas apasha. Tucuiguna alichisha saquirinaura.

*Diospa angel carcelmanda Pedrogunata llucshichishcamanda*

<sup>17</sup> Chasna acpi israel pagrigunahua amu, huañusha mana cuti causarinachun nisha rimac saduceogunahuas yapa piñanaura Jesus anllashca chungá ishcai (12) apauc runagunata. <sup>18</sup> Chasna piñasha Pedrogunata caudsayachisha carcelbi tapangahua apanaura. <sup>19</sup> Chi tutallata Diospa angel carcel punguta pascasha Pedrogunata llucshichisha casna nisha cachara, <sup>20</sup> Richi Diosta alabana huasima. Chibi tiyauc runagunata Jesus mushuc causaita cuc man nisha tucuita yachachigrichi. <sup>21</sup> Angel chasna rimacpi Pedroguna carcelmanda llucshisha cayandi tutamanda Diosta alabana huasibi yaicusha yachachingahua callarinaura.

Israel pagrigunahua amu tucui paihuan tiyacunandi tandachinaura israel llactaibi taripac rucugunata. Paiguna tandarishcahuasha Pedrogunata carcelmanda apangahua cachanaura. <sup>22</sup> Cachacpi sundaluguna chibi pactasha Pedrogunata carcelbi mana tiyacta ricusha amugunata cuintangahua bulltianaura casna nisha, <sup>23</sup> Ñáucanchi carcelbi pactasha ricucpi caran pungüi shayau sundalugunata ricuranchi. Punguta ricucpihuas tác tapashca mara, pascasha ricucpi mana pihuas ucuibi tiyarachu, nisha cuintanaura.

<sup>24</sup> Diosta alabana huasita cuiraucunata mandaucpas, israel pagrigunata mandauc amugunahuas chasna nishcata uyasha tucui paigunapura cuintanacunaura, Maitashi rinaura, imashi tucunaura.

<sup>25</sup> Paiguna chasna cuintaushcai shuc runa pactagrisha rimara, Canguna carcelbi tapashca runagunaga Diosta alabana huasibimi tucui runagunata yachachiunguna.

<sup>26</sup> Chasna rimacpi chi sundaluta mandac runa paihua sundalugunandi Diospa huasimanda Pedrogunata apangahua rinaura. Randi runaguna ñucanchita rumihuan tucsitucushunmi nisha manzhasha Pedrogunata mana tangashcata japisha apanaura. <sup>27</sup> Ñáa Pedrogunata apasha amuguna tiyana cuartoma yaicuchinaura. Paiguna ñaupacpi pactachicpi israel pagrigunahua amu tapura, <sup>28</sup> Manachu ñucanchiga ñaupata cangunata mandaranchi ama Jesusmanda yachachinguichichu nisha. Canguna yachachishca shimiga

intiru Jerusalendami uyarishcaya. Chasnallata paigunata yachachiushaga Jesustaga paigunami huanchinaura nisha ñucanchima juchachisha purishcanguichi.

<sup>29</sup> Chasna chi amu ninaupi Pedro chi shuccunandi rimanaura, Ñáucanchiga runata uyanarandimanda Diostami uyana anchi. <sup>30</sup> Cangunami Jesusta cruspi churasha huanchiranguichi, astahuanbas ñucanchi huañuc apayayagunahua Diosca Jesusta causachirami. <sup>31</sup> Chasna causachishami Diosca Jesusta balichisha paihua ali maqui partima churara quishpichic jatun mandac amu tucuchun nisha. Israelguna juchata rashcamanda llaquirisha Yaya Diospagma bulltianaupi paiguna juchagunata pai anchuchisha quishpichingahuami chasnaga churara. <sup>32</sup> Chigunata ñucanchiga ricusha rimaccuna manchi. Dios paita uyaccunama cushca Samaiga chasnallatami asirtachin.

<sup>33</sup> Pedroguna chasna rimashcata uyasha chi amuguna paigunata yapa piñasha huanchinata munanaura. <sup>34</sup> Randi chi israel amuguna muntunbi shuc runa Gamaliel nishca tiyara. Chi runaga Moises mandashcagunata yachachic acpimi tucui runaguna paita yapa uyaganaura. Chi runa shayarisha Pedrogunata shuc ratu canzhama cachangahua mandara amugunapuralla cuintanacungahua.

<sup>35</sup> Paigunata canzhama cachashcahuasha Gamaliel chi shuc amugunata rimara, Israel runaguna uyahuaichi. Cai Jesusmanda rimac runagunahuan imata ranata munashaga ñaupata alita yuyaringuichi. <sup>36</sup> Yuyarichi imasna ñaupá uras shuc Teudas nishca runaga ñuca amu mani nicpi cadsí chuscu patsac (400) runa tupu paita catic anaúra. Chihuasha Teudasta huanchishca tucucpi tucui paita catiucuna sáa tucunaura. <sup>37</sup> Chihuasha randi, runagunata yupana uras, shuc Galileamanda Judas nishca runa shamucpi ashca runaguna paihuan catic anaúra. Paitas huanchicpi paita caticunahuas chasnallata sáa tucunaura. <sup>38</sup> Chasna acpi cangunata rimani, cunanga cai Jesusmanda rimaccunata saquichi. Paiguna rashcahuas yachachishcahuas runa yuyaimanda ashaga tucurinmami. <sup>39</sup> Randi Diosmanda acpiga canguna mana ushanguichichu tucuchinata. Tucuchishun nisha yuyarishahuas Dioshuan macanacunguichimi.

<sup>40</sup> Gamaliel chasna rimashcata uyasha amuguna cuti cayanaura Pedrogunata. Paigunata libachishcahuasha cuti mandanaura, Ama mas Jesusmanda rimanguichichu nisha. Chasna mandashcahuasha cachanaura.

<sup>41</sup> Chi libachishca runaguna amugunahuagmanda llucshisha riusha Dios ñucanchita lugarta cushcami ñucanchi Jesusta quirishcamanda turmintachishca tucungahua nisha

cushiyanaura. <sup>42</sup> Chasna libachishca acpihuas caran punzha Diosta alabana huasibi chasnallata caran huasigunaibihuas mana saquinaurachu Jesucristomanda ali shimita yachachinata.

## 6

### *Canzhis (7) yanapac runagunata anllashcamanda*

<sup>1</sup> Chi uras Jesusta quirisha yaparisha yaparisha rinaura. Chasna ashcai griego shimita rimac israelgunaga piñangahua callarinaura hebreo shimita rimac israelgunata. Piñasha ninaura, Caran punzha micunata chaupichisha ñucanchi muntunmanda huaccha huarmigunata mitsanguichi, randi canguna muntunmanda huaccha huarmigunata ashcata canguichi.

<sup>2</sup> Chasna piñanaupi chi chungu ishcai (12) Jesus japishca runaguna tucui quiriccunata tandachinaura rimangahua, Ñáucanchiga Diospa shimita yachachina manchi, chiraicumanda cunanga micunata caranma cunata saquinchi mas Diospa shimita yachachisha catingahua. Ñáucanchiga Diospa shimita yachachinata saquisha micunata cunataga mana balinzhu. <sup>3</sup> Chasna acpi huauquiguna, cangunapuramandallata canzhis (7) runagunata anllaichi chi huaccha huarmigunata micunatas caranma cunahua. Canguna ricsishca runagunaga anauchun ali causaccuna, yuyaiyuccuna, chasnallata Diospa Samai jundashca runaguna anauchun. <sup>4</sup> Ñáucanchiga Dioshuan cuintasha chasnallata pahuas shimita yachachisha catingaraunchi nisha rimanaura.

<sup>5</sup> Chasna nishcata uyasha tucuilla ali man nisha cushiyanaura. Mascasha japinaura Estebanda, sinzhi quiric, Diospa Samai jundashca acta. Chasnallata japinaura Felipe, Prócoro, Nicanor, Timon, Parmenas, Antioquia llastamanda Nicolastas. Cai Nicolasca shuc muntunmanda asha israel yachachishcata uyac runa ara. <sup>6</sup> Chi canzhis runagunata japishcahuasha apanaura Jesus japishca runagunahuagma. Apacpi chi canzhis runaguna uma jahuai maquita churasha Diosta mañanaura.

<sup>7</sup> Chi uras Diospa shimi Jerusalenbi mirarisha riupi yapa ashca runaguna quirinaura, ashca israel pagrigunahuas Jesusmanda yachachishcata uyasha quirinaura.

### *Estebanda piñashcamanda*

<sup>8</sup> Estebanda Dios yapa llaquisha ashca ushaita yuyaitas cushca ara. Chasna asha chi Diospa ushaihuanmi runagunahuacpi mana pihuas raushcagunata manzhanayacta rara. <sup>9</sup> Pai yachachiushcata uyasha carumanda shamuc

mana quiric israel runaguna paita piñanaura. Chi runaguna anaura Cirene llectamanda, shuccuna Alejandria llectamanda, Cilicia, Asia provinciagunamandas anaura. Paigunaga israelguna tandarina huasi Dihumanda Llushpirishcaguna nishca huasibi tandaric anaura. Chiguna tandariusha pariumanda Estebanhuan rimanacungahua callarinaura. <sup>10</sup> Esteban Diospa Samaihuan, ali yachashchahuanbas yachachira. Chasna acpi chi runaguna paita binsinatas mana ushasha piñanaura.

<sup>11</sup> Piñasha shuc runagunama pacalla paganaura Estebanmanda llullanauchun nisha. Pagausha casna rimanquichi, cai Estebanga Moises mandashcagunata Diosta mana balichinzhu nishcata uyashcanchi, camisha rimashcatahuas uyashcanchi nisha rimaichi ninaura.

<sup>12</sup> Chi llullaguna chasna rimasha tucui runagunata, israel rucu amugunatas, Diospa shimita yachachiccunatahuas turbachinaura. Chasna rasha Estebanda japisha aisasha israel taripaccunahuagma apanaura caudsayachingahua.

<sup>13</sup> Chasnallata chi yanga llulla runagunatas apanaura ñucanchi rimashcata cuintaichi nisha. Taripaccunahuacpi chi llullaguna casna rimanaura, Cai runaga Diosta alabana huasimanda chasnallata Moises mandashcagunamandahuas yapa mana alita rimasha puriun nisha llullanaura.

<sup>14</sup> Nazaretmanda Jesusca Diospa huasita tulangamiraun nisha camachishcata uyashcanchi. Chasnallata Moises ñucanchima yachachishcacuinta causanata Jesus tucuita cambiangami nishcata uyaranchi, nisha chi llullaguna israel taripac runagunahuacpi rimanaura.

<sup>15</sup> Chasna paiguna nicpimi tucui chibi auc amuguna Estebanda ricunaura. Paihua ñahuiga angelba ñahuicuinta ricuricta ricunaura.

## 7

### *Estebanmi Abrahamamanda cuintan*

<sup>1</sup> Chi runaguna llullanaupi israel pagriguna amuga Estebanda tapura, Canmanda rimashca shimi sirtuchan.

<sup>2</sup> Chasna tapucpi Esteban paigunata rimara, Huauquiguna, apayayagunahuas uyaichi. Ñáucanchi gustu punzhaglla ricuric Diosca ñucanchihua huañuc apayaya Abrahamacpi ricurira. Abraham Haran nishca llectama mana rigllaita, chi Mesopotamia partibi chara aushcallaita Dios paihuacpi ricurira. <sup>3</sup> Ricurisha paita nira: Camba aillugunatas cambia allpatas saquisha llucshisha ri ñuca canda ricuchingaraushca allpama.

<sup>4</sup> Dios chasna rimacpi Abrahan chi Caldeo nishca partimanda llucshisha rirami Haran llactama causangahua. Chi llactaibi causaushcai paihua yaya huañura. Chasna huañushcahuasha Dios chi llactamanda Abrahanda llucshichisha pushamura cai ñucanchi causaushca allpama. <sup>5</sup> Chi uras Dios cai allpata paima ansahuallas mana curachu. Chasna ashallata shuc pactachina shimita Abrahanda cuintara casna nisha: Can huañucpi cai allpaga cambia churiginahuac saquiringami nira.

Ñáa Dios chasna rimashca urasca Abrahan chara shuc huahuallahuas mana charirachu. <sup>6</sup> Chasna acpihuas Dios cuintara Abrahanda: Canmanda miraiguna shuccunahua allpaibi causangaunami shuc caru llactamanda ric runacuinta. Chi llactaibi causaccunaga canmanda miraigunata chuscu patsac (400) huatata caudsayuctacuinta turmintachinaunga. <sup>7</sup> Paigunata mandausa turmintachishcamanda chi llactagunata ñuca taripashami. Chihuashaga chi llactamanda llucshinaungami. Llucshinaupiga ñuca cai canma cushca allpaibi ñucata alabanaungami nishcami.

<sup>8</sup> Diosca Abrahanda cai pactachina shimita cusha rima ullucarapundata pitina mangui israel runa tucungahua nisha. Chita uyasha Abrahan ña Dios rimashcata pactachingahua paihua churi Isaac pusac (8) punzhata charicpi churihua ullucarapundata pitira. Isaacpa churiga Jacobo mashca, Jacoboga ña chungu ishcai (12) churiginata charishca. Paigunaga ñucanchi apayayagunami ashcauna.

### *Esteban cuintan Josemanda*

<sup>9</sup> Esteban mas cuintara casna nisha, Chi Jacobohua churiguna paiguna quipa huauqui Joseta piñasha shuc runagunama randichinaura. Randichicpiga Joseta huatashca runatacuinta Egipto llactama causachun nisha apanaura. Chasna shuc llactama apanaupis Diosca Josehuanmi ara. <sup>10</sup> Paihuanasha yanapasha chi tucuita turmintarishcamanda lugaryachira. Chi Egipto llactaibi Faraon nishca jatun mandac amuhua shungüibi Dios Joseta llaquinata yuyachira. Chasnallata Faraonba ñaupacpi Joseta ali yuyaita cura. Chasna racpi Faraonga Joseta tucui Egipto llactata mandac amuta churara. Chasnallata Faraonba huasibihuas Jose mandac amu tucura.

<sup>11</sup> Chi uraspi ashca raicai tucui Egipto llactaibi tucura, chasnallata Canaan nishca llactaibis ashca raicai shamura. Ñaucanchi huañuc apayayagunaga ima micunatahuas mana charinaurachu. <sup>12</sup> Egipto llactai micuna muyu tianmi nishcata uyasha Jacobo paihua churiginata chi llactama cachara micunata randisha apamungahua. Chibimi punda cachacpi

rinaura. <sup>13</sup> Chihuasha cuti cachashca pactashcaibi Jose paihua huauquigunata rimara ñuca camba huauqui Jose mani. Nisha rimacpi paiguna ña ricsinaura pai pi ashcata. Chasna racpi Faraon yachara ima tunu aillumanda Jose ashcata. <sup>14</sup> Chihuasha Jose paihua yaya Jacobota tucui paihua aillugunandi huin pushamungahua cachara. Llambuguna anaura canzhis chungapichca (75) runaguna. <sup>15</sup> Chasna paihua churi Jose cayacpi Jacobo Egiptoma causangahua rira. Chi llactaibi Jacobo huañura, chasnallata chillaita huañunaura ñucanchi apayayagunahuas. <sup>16</sup> Chasna huañunaupi huasha paiguna tullugunata Siquem nishca llactama apanaushca pambangahua. Chi llactaibi Abraham ñaupura uras Siquem llactamanda Hamorba churigunahua allpata randishcami paihua huarmi huañushcata pambangahua.

<sup>17</sup> Dios Abrahamna pactachishami nisha rimashca shimi ña pactariupi Jacobomanda miraiguna Egipto llactaibi yapa miraunaura. <sup>18</sup> Chihuasha shuc jatun mandac amu randi cambiarira Egipto llactata mandangahua. Chi mushuc amuga Jose ali rashcagunata mana yachacchara. <sup>19</sup> Chi amuga ñucanchi aillugunata yapa turmintachira. Chasnallata tucurinauchun nisha chi amu mandara canguna mushuc pagaric huahuagunata huanchichi nisha.

### *Moisesmanda Esteban cuintan*

<sup>20</sup> Chi mandauc amu chasna rimaushca uraspi Moisesmi pagarira. Chi huahuataga Dios gustara. Chi huahuaga paihua yayahua huasibi quimsa (3) quillata cuirashca mara. <sup>21</sup> Chihuasha huasimanda jichushcacuinta tucucpi, amuhua ushushiga chi huahuata apasha paihua quiquin churitacuinta huiñachira. <sup>22</sup> Chasna apasha huiñachicpi egipto runagunahua yuyaita Moises tucuita yachasha huiñara. Pai yapa alita rimac, ali yuyaiyuc runa tucura.

<sup>23</sup> Moises ña chuscu chungu (40) huatata chariusha paihua aillu israelgunata pasiagrinata munara. <sup>24</sup> Chasna munasha puriushcai shuc Egipto runa shuc israel runata piñasha libachisha macauta Moises ricura. Chi israel runata quishpichinata munashaga chi macauc Egipto runata Moises huactasha huanchira. <sup>25</sup> Moises yuyarira Dios paigunata ñuca yanapahuashcanga lugaryachingaraushcata yachangaunami nisha. Randi paiguna mana chasnamanda musianaurachu. <sup>26</sup> Ñaa cayandi punzha Moises chillaita puriusha ishcai (2) israel runapura piñanacusha macanacucta ricura. Pai jarcasha alichinata munasha rimara, Canguna aillupura ashallata imahuata macanacunguichi nira. <sup>27</sup> Chasna rimacpi chi mana alita rauc runa paita piñarisha tangara pita canda churara ñucanchita taripac amu

tucungahua nisha. <sup>28</sup> Ñáucatahuas huanchisha ninguichu chi Egipto runata can caina huanchishcacuinta piñarisha tapura. <sup>29</sup> Chasna tapushcata uyasha Moises manzharisha caruta miticusha rira. Madian nishca allpama risha yanga puriccuinta causaura. Chibi causaushcaibi pai cadsarasha ishcai (2) churita charira.

<sup>30</sup> Chuscu chungu (40) huatahuashai Sinaí nishca urcu sapibi chaquishca pambaibi Moises puriushcaibi shuc ruya japiriushcai Diospa angel ricurira paihua ñaupacpi. <sup>31</sup> Moises chita ricusha manzharira. Manzhaushallata alita ricunata munasha caillayasha Dios rimauta uyara. <sup>32</sup> Dios paita rimara, Ñáucaga camba huañuc apayaya Abrahanba, Isaacpa, Jacobohua Dios mani nisha. Chasna rimacta uyasha Moises manzharisha chucchurira, ricunatas mana munarachu. <sup>33</sup> Chihuasha Dios cuti paita rimara, Camba chaquimanda sandallatas llucshichi. Can shayaushca pambaga ñucahua sumac allpami nira. <sup>34</sup> Sirtumi ñucahua runaguna Egipto llactaibi turmintariushcata ñuca ricusha, paiguna huacashcatas uyasha, ña paigunata lugaryachingahua uraicumuni. Chasna rasha ñuca cunan candaga cachangarauni Egipto llactama nira.

<sup>35</sup> Chi israelguna ñaupá Moiesta piñasha rimanaura pita candaga churara ñucanchita mandauc amu tucungahua nisha. Chasna nigllaita randi Dios Moiesta cachara mandac tucusha paigunata quishpichingahua nisha. Paitaga cachara chi ninayuc ruyai ricuric angel yanapashcahuan. <sup>36</sup> Chasna rasha Moiesca chi israel runagunata Egipto llactamanda llucshichira jatun manzhanayaccunata rasha Dios ushaiyuc ashcata ricuchira. Egipto llactaibi, chasnallata Puca Lamar nishcaibis, chasnallata chaquishca pambai paiguna chuscu chungu (40) huatata purishcaibihuas pihuas mana raushcagunata manzhanayacta ricuchira. <sup>37</sup> Moiesca israel runagunata rimara, Canguna muntunmandallata Dios pai rimashcata shuc pasachic runata cachangami ñucacuinta cangunama paihua shimita rimachun nisha. Paitaga uyana manguichi nira.

### *Israel huañuc apayayagunamanda cuintan*

<sup>38</sup> Ñáucanchi huañuc apayayaguna paiguna chaquishca pambaibi tiyaushcai chi Sinaí nishca urcuibi Moieshuan chi angel cuintara. Moises randiga ñucanchi huañuc apayayagunama pasachira. Paigunahuas chi shimillata ñucanchima yachachisha saquinaura. Chi shimigunaga ñucanchi ali causanauchun nisha rimashca mara. <sup>39</sup> Chasna Moises pasachishca acpihuas ñucanchi huañuc apayayaguna mana uyanata munasha paita mana balichinaurachu.



Chasna rasha paiguna shungüibi Egipto llactama bullti-ashun nisha yuyarinaura. <sup>40</sup> Chi urcuibi Moises yapa un-ayacpi israel runaguna paihua huauqui Aaronda ninaura, Mana yachanchichu chi Egipto llactamanda ñucanchita llucshichimuc Moises ima tucushcatas. Cunanga shuc dioscunata rasha cuhuai paiguna randi ñucanchita pushangahua. <sup>41</sup> Chi runaguna chasna rimasha Moises illashca uraspi shuc curimanda huagratacuinta ranaura. Chasna rasha aichagunata huanchisha rahuaita ricuchisha chi curimanda rashca yanga diosta alabanaura. Paiguna quiquin maquihuan rashca diosta ricusha cushiyasha balichinaura. <sup>42</sup> Paiguna chasna racta ricusha causac Diosca paigunahuagmanda anchurira. Paiguna ima tunus cieloibi tiyacunata alabasha sirbinauchun nisha paigunata saquira. Chasna Dios rimashcata pasachiccuna ñaupaga quillcanaura:

Israel runaguna, canguna chaquishca pambaibi chuscu  
chungu (40) huatata puriusha

aichagunata huanchisha ñucamallatachu ricuchisha alabasha  
puriranguichi.

Manapacha. Astahuanbas shuc tunuta yuyarishami puriran-  
guichi.

<sup>43</sup> Moloc nishca yanga diospa huasitas balichisha apasha  
puringuichimi,

Renfán nishca yanga diospa estrellastas balichishcan-  
guichimi.

Chasnallata paigunacuinta ricuriccunata rasha balichisha  
causashcanguichimi.

Chi yanga diosta alabashcamandami ñuca cangunata caud-  
sayachisha

ñuca cushca llactamanda caru Babilonia nishca llacta  
huashama cachashcanguichimi, nisha Dios rimara.

*Diosta alabana huasimanda Esteban cuintan*

<sup>44</sup> Chi chaquishca pambaibi causaushca uras ñucanchi  
huañuc apayayagunaga Dios paigunahuan tiyana carpa hu-  
asita charishcauna. Chi huasiga Dios Moiesta ricuchishca  
tunuta rashca mara. <sup>45</sup> Moises huañushcahuashaga Josue  
ñucanchi huañuc apayayagunata mandac ara. Chi chaquishca  
pambamanda paiguna llucshisha riusha Diospa huasita  
apasha rishcauna Dios cushami nishca allpama. Chibi ricpi  
chi allpaibi causac runagunata Dios callpachira ñucanchi  
apayayaguna ñaupagmanda. Chi urasmanda David israel-  
gunata mandac amu tucuna urascama ñucanchi huañuc  
apayayaguna chi allpai causausha chi carpa huasita charish-  
caunami. <sup>46</sup> Dios yapa llaquishca Davidga Diospa ali hua-  
sita shayachinata munara, ñucanchi huañuc apayaya Jacobo

balichishca Diosca chi mushuc huasibi causachun nisha.  
 47 Chasna nishahuas David chita mana shayachirachu. Randi  
 paihua churi Salomonmi chi huasita shayachira. 48 Chasna  
 acpis tucuimanda yali ushac Diosca runa rashca huasigunai  
 mana causacchan. Pai rimashcata ñaupá pasachic runa cai-  
 gunamanda quillcashca:

49 Dios casnami nin, jahuapachaga ñuca mandangahua tiya-  
 rina man,

cai pachaga ñuca chaqui jaitarina man.

Chasna nicpi ima huasitata ñucahuacta rasha ninguichi ñuca  
 causangahua.

50 Manachu ñuca maquihuan tucuita rashcani, nisha tapura  
 Dios.

### *Cangunahuas Diosta mana uyanguichichu*

51 Esteban paigunata mas cuintara casna nisha, Can-  
 guna sinzhi shunguyuc manguichi. Diospa shimita mana  
 uyasha muducuinta, yuyai illac yanga runacuinta man-  
 guichi. Diospa Samaita mana ima uras uyanguichichu.  
 Canguna apayayaguna rashcacuintallatami cangunahuas  
 raunguichi. 52 Paigunaga pai rimashcata pasachiccunata  
 huanchinaurami. Jucha illac runa shamungamiraun nisha  
 rimaucunatas huanchinaurami. Cangunami cunan cai  
 jucha illac shamuc Jesustaga mana balichisha huanchiran-  
 guichi. 53 Cangunaga Dios mandashca shimigunata angelgu-  
 namanda japishallata mana pactachiranguichichu nira.

### *Estebanda huanchishcamanda*

54 Esteban chasna rimashcata uyasha paiguna shungu  
 ucui yapa piñarisha puca tucusha huanchinata munanaura.

55 Randi Estebanga Diospa Samai jundacta asha jahuama  
 ricusha jahuapachaibi Diospa sumac chuyacta ricura. Chas-  
 nallata Diospa ali maqui partima Jesus shayauta ricura.

56 Chasna ricusha rimara, Ricuichi, jahuapacha pungu pas-  
 cariuta ricunimi. Chasnallata Runa Tucuc Jesucristoga  
 Diospa ali maqui partima shayauta ricuni.

57 Esteban chasna rimacpi uyasha chi amuguna rin-  
 rigunata taparisha sinzhita caparisha huin callpanaura  
 paita japingahua. 58 Japisha llactamanda paita pagllama  
 apanaura rumihuan tucsisha huanchingahua. Tucsiucuna  
 paiguna jahua llachapata llatanasha Saulo nishca runa  
 chaqui mayanbi saquinaura. 59 Rumihuan tucsicpi Esteban  
 huañuusha mañara, Mandac Jesus ñuca causaita apahuai.

60 Chasna nisha cungurisha sinzhita Yaya Diosta caparira,  
 Paiguna juchata casna mana ali ractaga ama caudsachin-  
 guichu señor. Chasna rimasha huañura.

## 8

<sup>1</sup> Sauloga Esteban huañushcata ricusha alimi nira.

*Quiriccunata turmintachishcamanda*

Chi punzhamanda Saulo Jerusalem llactai tiyac quiriccunata ashcata turmintachingahua callarira. Chasna raupi chi quiriccuna illacta caruma miticunaura tucui provincia Judea partimas, tucui provincia Samaria partimahuas. Randi chi chungashca (12) Jesus japishca runagunalla Jerusalem bi saquirinaura. <sup>2</sup> Diosta sinzhi quiric runaguna Estebanba aichata pambangahua apausha yapa llaquirisha huacasharinaura. <sup>3</sup> Sauloga Jesusta quirinata saquichichun nisha turmintachira. Chasna turmintachisha caran huasibi yaicusha japisha apara carcelbi tapangahua, carigunatas huarmigunatahuas.

*Quiriccuna sáa tucushcamanda*

<sup>4</sup> Saulo chasna turmintachiupi quiriccuna Jerusalem manda sáa tucusha tucui partita Jesucristo quishpichic man nishami yachachisha puriunaura. <sup>5</sup> Felipega Jerusalem manda llucshisha Samaria llactama risha Cristo quishpichic man nisha camachira. <sup>6</sup> Chi llactai camachicpi tucui runaguna pai Diospa ushahuan ali rashcagunata ricusha, pai rimashcatas ali yuyaihuan uyanaura. <sup>7</sup> Pai ashca runaguna ucumanda supaita llucshichicpi chi supaiguna sinzhita caparisha callpanaura. Ashca janga changayuccunas suchu runagunahuas ali puric tucunaura. <sup>8</sup> Chasna ali tucushcagunata ricusha chi intiru llactai yapa cushiyanaura.

*Buruju Simon Jesusta quirishcamanda*

<sup>9</sup> Ñáaupa uras chi Samaria llactai shuc Simon nishca runa tiyara, jatun bancu mara. Ñáuca sinzhi yachac mani nisha tucui chi llactagunaibi tiyac runagunata manzhachisha causac ara. <sup>10</sup> Amugunahuas tucui runagunahuas paita yapa manzhac anaura. Paimanda rimanaura, Diosmi jatun ushaita paita cushca nisha. <sup>11</sup> Unaimanda chasna buruju yachaihuan umasha manzhachicpi paita yapa balichisha causac anaura. <sup>12</sup> Cunanga randi paiguna Felipe Diospa ali mandanamanda, chasnallata Jesucristo quishpichic ashcamanda camachishcata uyasha quirisha bautisarinaura ashca carigunas huarmigunahuas.

<sup>13</sup> Chasnallata chi bancu Simonbas quirisha bautisarira. Chihuasha Felipehuan puriura. Felipe Diospa ushahuan jatun rashcagunata ricusha Simon manzharira.

*Diospa Samai samaria quiric runagunai yaicushcamanda*

<sup>14</sup> Chasna tucucpi Jerusalem bi tiyauc Jesus japishca runagunaga samaria runaguna Diospa shimita uyaungunami

nishcata uyasha Jerusalem manda Samaria llactama Pedrota Juandas cachanaura. <sup>15</sup> Paiguna risha pactasha chi samaria quiriccunamanda Diosta mañasha tapunaura Diospa Samai paiguna ucuibi yaicuchun nisha. <sup>16</sup> Chi llactai auc quiriccuna Jesuspa runaguna tucushcata ricuchingahua Jesuspa shutihuan bautisarishca anaura. Chasna agllaita Diospa Samai chara paigunahuacpi mana yaicushca ara. <sup>17</sup> Chasna acpi Pedro Juandi paiguna maquita chi runagunahua umai churasha Diosta mañasha tapucpi Diospa Samai paiguna ucui yaicura.

*Simon munashcata Pedro mana balichishcamanda*

<sup>18</sup> Pedroguna chasna paiguna maquihuan umaibi japicpi Diospa Samai yaicucta ricusha, Simonbas chasna paiguna rashcata yapa munara. Chasna munasha cullquita ricuchisha nira, <sup>19</sup> Ñaucama chi ushaita randichihuaichi, ñucahuas maican runahuacpis maquita churacpi Diospa Samai chi runata yaicuchun nira.

<sup>20</sup> Pai chasna nicpi Pedro nira, Dios cushca ushaita cullquihuan randichihuai nishcamanda can huañusha cambas cambia cullquindi chingaringui. <sup>21</sup> Canga Diospa ushaita charinata mana ushanguichu cambia causaita Diospa ñaupacpi mana alichishcamanda. <sup>22</sup> Can cai mana ali rashcamanda llaquirisha juchata saqui. Chasna rasha Diosta rugai can perdunashcachari tucuchun nisha. <sup>23</sup> Can mana ali yuyaihuan jundarishca autas, can juchahuan pillurishcashina autas ricunimi. Jatun Diosta sinzhita mañai, cambia shungüi can chasna yuyarishcata pai perdunangachari.

<sup>24</sup> Pedro chasna rimacpi Simon rugara, Canguna jatun Diosta ñucamanda mañapaichi, can rimashcashina imahuas ama tucuchun ñucahuacpi nisha.

<sup>25</sup> Chihuasha Pedro Juanbas Diospa shimita camachisha chasnallata Jesusmanda alita rimashcahuasha Jerusalem ma bulltianaaura. Riusha chi provincia Samaria llactagunaibi Diospa shimita camachisha camachisha rinaura Jerusalem ma pactanagama.

*Etiopiamanda runahuan Felipe cuintashcamanda*

<sup>26</sup> Chihuasha Diospa angel Felipeta rimara, Jerusalem manda Gaza nishca llactama ric ñambita ringui nisha. Chi ñambiga chaquishca pambai an nira.

<sup>27</sup> Angel rimashcata uyasha Felipe chi partima rira. Chi ñambibi tupara Etiopia nishca llactamanda runata. Chi runaga jatun mandac amu Candace nishca huarmihuacpi tarabac mara. Tucui chi amuhua huasibi aucunata mandac mara, chasnallata paihua cullquita huacaichic runa mara.

Chi runami Jerusalemma Diosta alabangahua rishcahuasha bulltiaura. <sup>28</sup> Bulltiausha paihua caballo aisana autui tiyarisha riusha Diospa shimita ricusha riura. Chi quillcaga Dios rimashcata ñaupapachic runa Isaias quillcashca mara. <sup>29</sup> Chasna tucucpi Diospa Samai Felipeta rimara, Ri, caillayagri chi autuma.

<sup>30</sup> Chasna rimacta uyasha Felipe chi autuma caillayasha, Isaias quillcashcata ricucta uyasha tapura, Can ricushcata alitachu yachangui nisha.

<sup>31</sup> Tapucpi chi Etiopiamanda runa nira, Pihuas yanapahuapita yachasha.

Chasna rimausha Felipeta paihua autu ucuma sicachira paihuan pariu tiyarichun nisha. <sup>32</sup> Chi runa ricushca partibi casna nira:

Ovejatashina huanchingahua apanaura.

Huillmata pitic runa ñaupacpi oveja huahua chunlla ashcashina paihuas chunlla ara.

<sup>33</sup> Paita mana balichisha amuguna

Dios mandashcashinata mana ranaurachu.

Cai pachaibi paihua causai tucurishcami.

Chasna acpi paimanda miraigunamanda rimanata pita ushan.

<sup>34</sup> Chasna ricusha chi Etiopia runa Felipeta tapura, Rimahuai, cai quillcac runa imamandata cuintan. Pai quiquinmandachu cuintan, shuc runamandachu cuintan.

<sup>35</sup> Tapucpi Felipe chi quillcashca partimanda callarisha Jesucristo quishpichic man nisha alita yachachira. <sup>36</sup> Chasna paiguna ñambita riushcai shuc yacuma pactanaura. Pactasha chi Etiopia runa nira, Caibi shuc yacu aun, manachu bautisarinata ushani tapura.

<sup>37</sup> Tapucpi Felipe nira, Can tucui cambia yuyaihuan shunguhuanbas Jesucristota quirishaga bautisarinata ushanguimi.

Chi runa nira, Jesucristoga Diospa quiquin churi acta quirinimi.

<sup>38</sup> Chasna nisha pai caballota shayachingahua mandara. Felipe chi runandi yacuma yaicusha chi Etiopia runata bautisara. <sup>39</sup> Chasna rashcahuasha paiguna ishcani yacumanda sicamuushcai cungaimanda Diospa Samai Felipeta shuc partima apara. Etiopia runa Felipeta mana mas ricurachu, chasnagllaita pai riushca ñambita cushiyasha rira. <sup>40</sup> Felipega Azoto nishca llactaibi ricurira. Chibi camachisha camachisha rira Cesarea nishca llactama pactanagama. Cangua maicanbas Jesusta quirishaga quishpichishca tucunguichimi nisha camachisha riura.

## 9

*Saulo quirisha shuc tunu causaita charishcamanda*  
(Hch 22.6-16, 26.12-18)

<sup>1</sup> Chi uras Sauloga Jesusta quiriccunata piñasha huanchinata munasha israel pagrigunahua jatun amuhuagma rira.

<sup>2</sup> Chi amuguna mandashca quillcata tapugrira Damasco llactaibi tiyac israel tandarina huasigunaibi yaicusha quiriccunata tupashaga japishun nisha. Chibi maican runas Jesus causana tunuibi puriuta tupasha japisha, caudsayachisha carigunatas huarmigunatas, ñuca huatasha Jerusalemma apasha risha nira.

<sup>3</sup> Pai chasna rangahua riushcaibi Damasco llacta mayanbi tiyaushcai, cungaimanda paihuacpi jahuapachamanda shuc rayu dilampashcacuinta ricurishca. <sup>4</sup> Chasna ricuricpi Saulo allpama urmara. Shuc shimi paita rimaushcata uyara, Saulo imangahuacta ñucata piñangui.

<sup>5</sup> Chasna nishcata uyasha Saulo tapura, Pitanguí señor.

Chi jahuapachamanda rimauc, Can piñaushca Jesus mani nira. Can ñucata piñausha can quiquinllata turmintaringui. Shuc huagra piñarisha paihua amu churashca caspita tacarisha paillata turmintarin. Chishinallatami ñucata piñasha canllata turmintariungui nira.

<sup>6</sup> Chita uyasha Saulo manzharisha chucchurisha nira, Imatata munanguí ñuca ranata señor.

Tapucpi Señor Jesus nira, Jatarisha Damasco llacta ucuma yaicugri. Can imata ranatas chibi rimangaunami nira.

<sup>7</sup> Chi uraspi Saulohuan auc runagunaga chi rimashca shimita uyashallata, randi mana pitas ricushaga manzharisha chunlla shayarinaura. <sup>8</sup> Chihuasha Saulo jatarisha ñahuita pascasha ricusha nisha paihua ñahui dsirmachishcamanda ansallas ricunata mana usharachu. Chasna tucucpi paihua cumpañoaccuna maquimanda aisasha pushanaura Damasco llactama. <sup>9</sup> Chasna tucushcamanda quimsa (3) punzhata mana ansallahuas ricunata usharachu. Chasnallata chi punzha imatahuas mana micurachu, mana upirachu.

*Yaya Dios Ananiasta Saulohuagma cachara*

<sup>10</sup> Chi uraspi Damasco llactai Jesusta quiric runa Ananias nishca tiyaura. Muscuibicuinta ricurishcai Señor Jesus paita rimara, Ananias nisha.

Nicpi uyasha Ananias tapura, Imahuata nihuanguí.

<sup>11</sup> Jesus paita rimara, Jatarisha ri Cusca nishca ñambita. Chibimi Judas nishca runahua huasibi shuc Tarso llactamanda Saulo nishca runata mascasha tupagri. Cunan ratu Yaya Dioshuan cuintaunmi. <sup>12</sup> Pai muscushcaicuinta paita ricuchirani can paihuagma shamungaraushcata. Paita

ricuchirani can chima pactasha camba maquita paihua uma jahuai churacpi paihua ñahui pascaringaraushcata ricuchirani.

<sup>13</sup> Jesus chasna rimacpi Ananias nira, Señor Jesus cai Sauloga Jerusalenbi canda quiric runagunata yapa turmintachisha causauc ashcata ashca runaguna ñucata cuintahuanaura. <sup>14</sup> Cunanga caima randi shamushcami israel pagriguna quillcashcahuan tucui camba shutihuan mañac runagunata caudsayachisha apangahua.

<sup>15</sup> Ananias chasna nicpi Señor Jesus paita rimara, Rilla. Ñáuca chi Saulotaga anllasha japishcanimi ñucamanda rimac tucuchun nisha israel runagunatas, chasnallata mana-israel runagunatahuas, paiguna mandac amugunatahuas rimac tucuchun nisha cachashami. <sup>16</sup> Chasnallatami ñucata quirishcamandami pai ashcata turmintachitucungaraushcata paita ricuchingarauni.

<sup>17</sup> Señor Jesus chasna nishcata uyasha Ananias rirami Saulo tiyaushca huasima. Pactasha yaicusha paihua maquita Saulo uma jahuaibi churara nisha, Huauqui Saulo, can shamushca ñambibi ricuric Señor Jesusca ñucata cachahuara camba ñahui pascasha cuti ricuchun nisha, chasnallata camba causaibi Diospa Samai jundachun nisha cachahuara.

<sup>18</sup> Cungaimanda yacu aicha carashina Saulohua ñahuimanda urmara. Chasna tucucpi ña ali ricunata ushara. Chihuasha Saulo jatarisha rira bautisaringahua. <sup>19</sup> Chihuasha micusha jursata japira. Chi Damasco llactaibi tiyac Jesusta catiu runagunahuan ashca punzhata tiyaura.

### *Saulo camachingahua callarishcamanda*

<sup>20</sup> Saulo chasna quiric tucusha israel tandarina huasibi yaicusha Jesusmanda camachingahua callarira Jesusca Diospa churi man nisha. <sup>21</sup> Chasna camachishcata uyasha tucui uyaucuna manzharisha rimañaura, Manachu cai runaga Jerusalenbi Jesusta quiriccunata turmintachisha puric ara. Chasnallata manachu caimas pactamugashca quiriccunata japisha israel pagri amugunahuagma apangahua nisha cuintanacunañaura.

<sup>22</sup> Chasna cuintanacucpis Sauloga Diospa shimita mas ali yuyaihan camachisha yachachira, Cai Jesusca Cristo nishca jatun mandac amu man nisha.

Chasna camachicpi Damasco llactaibi causac israelguna cuintanacunañaura, Caichu ali an nisha mana yachanchichu.

### *Israelgunahua maquimanda Saulo quishpichishcamanda*

<sup>23</sup> Ashca punzha ña pasashcahuasha mana quiric israel runaguna Saulota huanchishun nisha yuyarinañaura. <sup>24</sup> Chi runaguna tutandi punzhandi llacta quinzhashca pungüibi

chapaunaura Saulota japisha huanchingahua nisha. Ñáa chi israelguna chasna yuyarishcata Saulo musiara. <sup>25</sup> Musiacpi shuc tuta quiriccuna Saulota ashanga ucubi jundachisha llacta quinzahuashama pasachinaura, jahuamanda allpama uraicuchisha pagllama llucshichisha cachanaura. Chasna rasha chi israelgunahua maquimanda Saulota quishpichinaura llucshichisha.

### *Saulo Jerusalem bi tiyashcamanda*

<sup>26</sup> Chasna Damasco llactamanda llucshisha risha Jerusalemna pactasha quiriccunahuan purinata munara. Randi tucui quiriccuna paita manzanaura pai sirtu quiric ashcata mana yachasha. <sup>27</sup> Bernabe randi Saulota amigota rasha Jesus japishca runagunahuagma pushara cuintangahua imasna Damasco ñambibi Señor Jesusta Saulo ricushcata, chasnallata imasta Jesus paita cuintara. Chasnallata Damasco llactaibi Saulo mana manzhasha Jesusmanda camachiurami nisha rimara.

<sup>28</sup> Bernabe chasna rimacpi quiriccuna Saulota japinaura paigunahuan pariu Jerusalem bi puringahua. <sup>29</sup> Saulo chasna quiriccunahuan purisha Jesusmanda mana manzhasha cuintara. Chasnallata griego shimita rimac israelgunahuan cuintasha camachira. Pai camachishcamanda chiguna Saulota japisha huanchingahua nisha yuyarinaura. <sup>30</sup> Chasna ranata yachasha quiric huauquiguna Saulota Cesarea nishca llactama pushasha rinaura chimanda quiquin Tarso nishca llactama cachangahua.

<sup>31</sup> Saulo ña quiric tucucpi tucui Judea, Galilea, Samaria provinciagunaibi Jesusta quiric muntun turmintarisha causashcamanda lugaryasha ganaslla causashcauna. Chi uras yapa mas quiric runa mirarisha tucunaura. Señor Jesus munashcallata rasha causaccuna anaura, chasnallata Diospa Samaimi paigunata sinzhiyachisha yanapaura.

### *Pedro Eneasta alichishcamanda*

<sup>32</sup> Chi uras Pedro caran partima quiric huauquigunata ricungahua rira. Chasna risha Lida nishca llactaibi tiyac quiriccunahuagmas pactara. <sup>33</sup> Chi llacta shuc Eneas nishca runata tupara. Chi runaga pusac (8) huatata mana jatarinata ushasha paihua cayutuibi sirigara paihua aicha api tucushcamanda. <sup>34</sup> Pedro chi runata ricusha nira, Eneas Jesucristo canda alichinmi. Jatari, cambia puñunata apai nira.

Pedro rimashcallai Eneas jatarisha shayarira. <sup>35</sup> Tucui Lida llactaibi Sarón nishca llactaibis tiyaucuna paita ricusha paiguna ñaupá yanga quirinata saquisha Jesusta catingahua callarinaura.

### *Pedro Dorcasta causachishcamanda*



<sup>36</sup> Chi uras Jope nishca llactai shuc Jesusta quiric huarmi tiyara. Paihua shuti Tabita ara, chasnallata griego shimibi nin Dorcas. Chi huarmiga alita rauc huarmi ara, pugri runa-gunata yanapasha causac ara. <sup>37</sup> Pedro Lida llactai tiyaush-caibi Dorcas ungusha huañura. Huañucpi paita llaquiccuna pillusha jahua pataibi churanaura. <sup>38</sup> Ñáa Lida llactaga Jope llacta mayanbi mara. Quiriccuna Pedro chi Lida llactaibi auta yachasha ishcai (2) runata cachanaura casna nisha, Jope llactama uctalla shamuchun nisha rimañura.

<sup>39</sup> Chasna rimacpi Pedro jatarisha paigunahuan pariu rira. Jope llactaibi pactacpi chi huañushca huarmita churashca patama sicachinaura. Chibi Pedro yaicucpi huaccha huarmiguna huacasha paita ricuchinaura Dorcas sirasha paigunama cushca batagunata churarinagunatahuas. <sup>40</sup> Chasna ricuchishcahuasha chi cuartomanda Pedro tucuita canzhama cachara. Pailla saquirisha cungurisha Dioshuan mañasha tapura. Chihuasha chi huañushca huarmita ricusha nira, Jatari Tabita.

Pai rimashcallai chi huañushca huarmi paihua ñahuita pascasha Pedrota ricusha tiyarira. <sup>41</sup> Tiyaricpi Pedro paihua maquimanda japisha shayachira. Chihuasha quiric huauquigunata huaccha huarmigunatahuas cayasha causaricta ricuchira. <sup>42</sup> Chasna tucucpi tucui Jope llactaibi tiyau-cuna chasna rashcata yachasha ashcaguna Jesusta quirin-aura. <sup>43</sup> Chihuasha Pedro chi Jope llactaibi ashca punzhagu-nata saquirira, shuc aicha carata chaquichic Simon nishca runahua huasibi causasha.

## 10

### *Angel Corneliohuan cuintashcamanda*

<sup>1</sup> Chi uraspi Cesarea nishca llactaibi shuc Cornelio nishca runa tiyara. Paiga italiano nishca sundalugunata mandac mara. <sup>2</sup> Diosta alita uyac runa mara, chasnallata tucui paihua huasibi tiyaccunandi Diosta manzhac manaura. Pugri israel-gunata yanapasha ashca cullquita cumbirac ara. Chasnallata tucui uras Dioshuan cuintasha causac mara. <sup>3</sup> Chasna asha shuc chishi, las tres tupui, muscushcashina Diospa angelta paglla ricura. Chi angelga Cornelio tiyaushcama yaicusha cayara, Cornelio nisha.

<sup>4</sup> Cayacpi Cornelio yapa manzharishcahuan angelta ricusha tapura, Imatata ningui señor.

Tapucpi angel nira, Can Dioshuan cuintashcagunata uyashcamanda, can cumbirashcagunamandahuas Dios canda yuyarishcami. <sup>5</sup> Cunanga Jope llactama runagunata cachai shuc Simon Pedro nishcata caima pushamunauchun.

<sup>6</sup> Chi runaga aicha carata chaquichic Simon nishca runahua

huasibimi pasiaun. Chi huasiga lamar yacupataibi man. Chi Pedroma can imata ranatas rimangami nira.

<sup>7</sup> Paihuan rimauc angel rishcahuasha Cornelio tucui paita yanapac runagunamanda ishcai (2) tarabaccunatas Diosta ali uyac sundalundi cayasha caima shamuchi nira. <sup>8</sup> Caillayanaupi tucui pai ricushcatas uyashcatahuas paigunata cuintara. Chihuasha cachara Jope llactama.

*Angel Pedrohuacpi ricurishcamanda*

<sup>9</sup> Cayandi punzha paiguna riusha Jope llactama pactashca, chaupi punzhai Pedro chi huasi jahua patama Dioshuan cuintanghua sicara. <sup>10</sup> Yapa raicachisha ima micunatas munara. Chasna munacpi shuccuna micunata yanushcai Pedro puñusha muscushcashina ricura. <sup>11</sup> Chi muscushcai jahuapacha pascarishcata ricura chasnallata shuc anchu aparina llachapatacuinta chuscundi pundamanda huatasha uraicuhiucta ricura. <sup>12</sup> Chi llachapa ucuibi ricurira israelguna mana micuna tucui tunu aichagunas, palugunas, pishcugunahuas. <sup>13</sup> Chasnallata chimanda shuc shimi uyarira, Jataro Pedro, japisha huanchisha micui.

<sup>14</sup> Chasna nishcata uyasha Pedro nira, Mana, señor, ima uraspas chi tunu mana ali micunataga mana micuchani.

<sup>15</sup> Pedro chasna nicpi rimauc shimi cuti rimara, Dios nisha ima micuna ali man nicpiga ama yanga rimanguichu chiga mana ali micunachan nisha.

<sup>16</sup> Chi tunulla quimsa (3) cutinda ricurira. Chihuashaga chi llachapata jahuapachamallata apashca tucura.

*Cornelio cachashca runaguna Pedrohuagma pactashcamanda*

<sup>17</sup> Chasna acpi Pedro chi ricurishcata mana yachasha tiyashca Cornelio cachashca runaguna Simonba huasita mascasha tapusha tapusha pactanaura. <sup>18</sup> Huasima pactasha cayasha tapunaura, Simon Pedro caibichaun nisha.

<sup>19</sup> Pedro chara pai ricushcata yuyarisha tiyashca Diospa Samai paita rimara, Quimsa (3) runa canda mascaunguna nisha. <sup>20</sup> Jatarisha caimanda uraicui. Ñáucami paigunata cambagma cachashcamanda mana manzhasha paigunahuan ringui.

<sup>21</sup> Angel chasna rimacpi Pedro uraicusha Cornelio cachashca runagunata rimara, Ñáuca mani canguna mascaushca Simon Pedro. Imangahuacta shamuranguichi, imatata munanguichi nisha tapura.

<sup>22</sup> Tapucpi chi runaguna cutipanaura, Ñáucanchita mandac Cornelio nishca cachacpimi shamuranchi nisha. Paiga ali causac, Diosta manzhac man, chasnallata tucui israelguna

llaquishca runami. Diospa angel paita rimara, Pedrota cambia huasima pushamungahua cachai nisha, pai canda rimashcata uyangahua. Chi angel chasna rimacpi Cornelio ñucanchita cambagma cachara canda pushangahua, chimandami shamuranchi.

<sup>23</sup> Paiguna chasna rimacpi Pedro paigunata huasi ucuma yaicuchisha micunata carara, chillaitami puñuchira.

*Pedro mana-israel runagunahuagma rira*

Cayandi punzha jatarisha Pedro chi runagunahuan rira. Chasnallata maican Jope llactaibi tiyac quiric huauquigunahuas Pedrota cumpañasha paihuan rinaura. <sup>24</sup> Cayandi punzha Cesarea llactama pactanaura. Cornelioga paihua aillugunata, ali amigogunatas tandachisha paihua huasibi chapaunaura. <sup>25</sup> Pedro chi huasima pactagricpi Cornelio tiyaushcamanda jatarisha rira tupangahua. Tupagrisha Pedrohuacpi cungurira alabasha nisha. <sup>26</sup> Astahuanbas Pedro Corneliota maquimanda aisasha jatarichira nisha, Jatari, ñucahuas cancuinta runallata mani nisha.

<sup>27</sup> Chihuasha Corneliohan cuintanacusha Pedro huasi ucuma yaicusha ashca tandarishca runagunata ricura. <sup>28</sup> Pedro chi runagunata ricusha rimara, Canguna basta yachanguichimi israel yachaita shuc mana-israel llactamanda runagunahuan mana imatas ranachu, huasibihuas mana yaicunachu. Chasna agllaita Dios ñucata ricuchihuashcami ima tunu runatas yanga mana alichangui nisha mana rimanachan. <sup>29</sup> Chiraicumanda can ñucata cayacpi mana quillasha, mana imatahuas nishachu shamurani. Chasna acpi canda tapuni, imangahuata cayahuarangui.

<sup>30</sup> Tapucpi Cornelio rimara, Quimsa (3) punzhami cai tupu urasllaita, mana micusha sasisha Diosta mañasha ñuca huasibi tiyaurani. Cungaimanda shuc sumac punzhaglla churarishca runa ñuca ñaupacpi shayarira. <sup>31</sup> Chi runa rimahuara, Can mañaushcagunata Dios uyashcami Cornelio. Chasnallata pugri runagunama can cullquita cumbirashcata Dios yachanmi. <sup>32</sup> Cunanga Jope llactama runagunata cachai Simon Pedrota caima apamungahua. Paiga aicha carata chaquichic Simon nishca runahua huasibimi pasiaun, chi huasiga lamar yacu pataibi man nira. Chibi tiyauc Pedro shamusha canhuan cuintangami imatahuas nishami rimahuara. <sup>33</sup> Chi angel rimashcata uyasha huairashina canda pushangahua cacharani. Alitami shamushcangui ñucanchihuagma. Cunanga tucuilla Diospa ñaupacpi tiyaunchi, yanata munanchi tucui Dios canda rimashcata nira.

*Pedro rimangahua callarin*

34 Cornelio rimashcahuasha Pedro camachingahua callarira casna nisha, Cunanga alita yachani Dios mana ñucanchi israelgunallatachu mas llaquin astahuanbas pai tucuita pariuta llaquin. 35 Maican llactamandahuas paita manzhac alita rac runatas sirtu llaquisha japinmi, israel runa actas, shuc runa actahuas. 36 Diosca Jesucristomanda ganas cushi shimita israel runagunama cura. Cai Jesusca tucuigunata mandac amu man. 37 Canguna alita yachanguichimi imasna Juan camachisha, bautisashcahuasha, Jesus alita rangahua callarira Galilea provinciaibi, chihuasha tucui Judea provinciaibis purisha. 38 Yachanguichimi imasna Diosca Nazaret Jesusma paihua Samai yuyaitas ushaitahuas cura. Chiraicu maitas Jesus purisha Dios paihuan pariu ashcamanda yapa aligunata rara, chasnallata supai yaicushca runagunamanda supaita llucshichisha cachara. 39 Jesus Jerusalen llactaibi tucui Judea partibihuas pai ali rashcagunata ricusha ñucanchi sirtu rimaucuna manchi. Chasnallata ricushcanchi paitaga amuguna cruspi quilabasha huanchinaura. 40 Chasna huanchigllaita Dios quimsa (3) punzhaibi causachirami. Causachisha ñucanchihuacpi ricuchira. 41 Jesus mana tucui runagunahuacpichu ricurira randi ñucanchigllai ricurira. Dios ñucanchita ñaupá anllashca maranchi Jesus cuti causarishcata rimac tucungahua. Chasnallata pai causarishcahuasha paihuan pariu upiranchi micuranchi. 42 Paimi ñucanchita mandara, tucui runagunata camachichi nisha, Diosmi tucui huañushcagunata causaccunatahuas Jesusta taripac amuta churara, nisha rimaichi nira. 43 Chasnallata tucui Dios rimashcata pasachiccunaga cai Jesusmanda camachisha rimanaushca. Maicanbas paita quiricpi Dios tucui paiguna jucha rashcagunata anchuchingami nisha camachishcauna.

*Diospa Samai chi mana-israelgunahuagmas shamun*

44 Pedro chara chasna camachiushcaibi Diospa Samai tucui uyaucunahuacpi yaicura. 45-46 Cornelioguna mana yachashca shimigunata rimangahua callarinaura, chasnallata Diosta alabasha rimanaura. Chasna tucucpi Pedrohuan shamuc quiric israel runaguna chita uyasha manzharisha ninaura, Diospa Samaimi cai mana-israel runagunaibihuas yaicushcami nishami rimanaura. 47 Pedro chita uyasha paihuan shamuccunata rimara, Diospa Samaiga ñucanchishina paigunahuacpihuas yaicushcami, chasna acpi manachu ali an cai runaguna yacuhuan bautisaringahua.

48 Chasna nisha Pedro mandara Jesucristohua shutibi bautisarichi nisha. Chihuasha paiguna Pedrota tapunaura,

Quimsa (3) punzhallahuas ñucanchihuan cumpañoasha tiyai nisha.

## 11

### *Jerusalenbi quiric israelgunahuan Pedro cuintan*

<sup>1</sup> Chihuasha Jesus japishca runaguna, Judea provinciaibi quiric huauquigunandi uyanaura chi mana-israel runagunahuas cunan Diospa shimita japinaurami nisha cuintashcata. <sup>2</sup> Chasna acpi Pedro Capernaun llactamanda llucshisha Jerusalenbi pactamucpi quiric israelguna paita piñoasha rimanaura, <sup>3</sup> Imangahuata rirangui yanga runagunahuagma pasiangahua nisha. Imangahuata paigunahuan pariu micurangui nisha piñoasha tapunaura.

<sup>4</sup> Tapunaupi Pedro ñaupapundamanda tucuita paihuan pasashcamandapacha cuintangahua callarira, <sup>5</sup> Ñáuca Jope llactaibi Dioshuan cuintasha tiyaushcai muscuibicuinta ricurani shuc llachapa piticuintata. Chi llachapa pitita caran pundamanda huatashcata jahuapachamanda ñuca tiyaushcai uraicumuucta ricurani. <sup>6</sup> Chi llachapa piti ucui ricurani tucui cai pachai tiyac ima tunu aichagunatas piña aichagunatas, palugunatas, pishcugunatahuas. <sup>7</sup> Chimanda shuc shimi rimashca uyarira, Pedro jatari, chi aichagunata japisha huanchisha micui nira. <sup>8</sup> Nicpi cutiparani, Mana señor, ima uraspas chi tunu israelguna mana micuna aichagunata mana micushcanichu nisha. <sup>9</sup> Ñáuca chasna nicpi Dios jahuapachamanda cuti rimahuara, imatahuas ñuca alichiranimi nicpi yanga man nisha ama yuyaichu nihuara. <sup>10</sup> Ñáa quimsa (3) cutin ricuchisha rimashcahuasha tucuita jahuapachama apaitucura.

<sup>11</sup> Chi urasllata Cesareamanda quimsa (3) ñucahuagma cachamushca runa ñuca tiyaushca huasima pactamunaura. <sup>12</sup> Chasna acpi Diospa Samai rimahuara, ama imatas manzhasha rilla paigunahuan nisha nihuara. Caibi tiyauc ñucahuan puric sucta (6) quiric huauquigunandi risha chi Cesarea runahua huasibi yaicuranchi. <sup>13</sup> Ñáucanchi yaicugripi chi Cornelio nishca runa casna cuintara, shuc angel paihua huasibi shamusha shayauta ricurani nisha. Chasnallata chi angel rimashca, Jope llactama runagunata cachai ñucata pushangahua nisha. <sup>14</sup> Paiga canda cambia huasibi tiyaccunandi Diospa quishpina shimita rimangami nisha.

<sup>15</sup> Chi runa chasna cuintashcahuasha ñuca rimangahua callarishcallai callari uras Diospa Samai ñucanchima shamushcacuintallata paigunahuacpihuas shamura. <sup>16</sup> Chasna tucucpi Señor Jesus causaushta uras ñucanchima

rimashcata yuyarirani imasna nira, Juan runagunata yacui bautisara, cangunata randi Dios chicanda cungami. Paihua Samaita cangunata bautisashca tucunguichimi nisha Jesus ñucanchima cuintara. <sup>17</sup> Chasna acpi ñucanchi Jesusta quiricpi Dios paihua Samaita ñucanchima cura. Chasnallata Dios paigunamahuas cucpi ñucaga Diosta mana jarcanata ushanichu.

<sup>18</sup> Pedro chasna rimashcata uyasha Jerusalem bi tiyac quiric israelguna mana mas rimanaurachu. Astahuanbas Diosta alabasha rimanaura, Sirtumi tucui mana-israel runaguna ac-tahuas Dios lugarta cushcami paiguna juchata rashcamanda llaquirisha saquisha huiñai causaita charinauchun nisha.

### *Antioquiaibi auc tandarishca quiriccuna*

<sup>19</sup> Ñáupa uras chi Estebanda huanchishca uraspi, tucui Jesusta quiriccunata turmintachishca tucunaura. Chasna turmintarina shamucpi quiriccuna miticusha shuc llactagunama rinaura, Fenicia partima, Chipre nishca islamahuas, Antioquia nishca llactamahuas rinaura. Chita puriusha Jesus quishpichina shimita camachinaura israel runagunamalla.

<sup>20</sup> Randi maican Chipre Cirene partigunamanda auc quiriccunaga Antioquia llactaibi pactasha Señor Jesucristo quishpichishcamanda camachinaura tucui runagunata, israelgunatahuas, griego shimita rimaccunatahuas camachinaura.

<sup>21</sup> Paiguna Señor Jesuspa yuyaita charinaura. Chasna asha camachinaupi ashca runaguna uyasha paiguna ñaupa yanga quirinagunata saquisha Jesusta quirinaura.

<sup>22</sup> Antioquia llactaibi chasna tucushcata uyasha Jerusalem bi tiyac quiriccuna Bernabeta Antioquia nishca llactama cachanaura.

<sup>23</sup> Bernabe Antioquia llactama pactasha Dios paigunata ashcata yanapashcata ricusha yapa cushiyara. Paigunata camachisha, Jesusta sinzhita quirichi ama sambayasha catichichu nisha cushiyachira.

<sup>24</sup> Bernabega shuc ali shungu runa mara, Diospa Samai jundashca alita quiric ara. Pai chasna camachicpi ashca runaguna Jesusta quirinaura.

<sup>25</sup> Chihuasha Bernabe Tarso nishca llactama rira Saulota mascangahua. Paíta tupasha Antioquiama pushamura.

<sup>26</sup> Paiguna shuc huata intiru chi Antioquia llactaibi causanaura. Chibi tiyac quiriccunahuan tandarisha ashca runagunata Diospa shimita yachachinaura. Ñáaupallata Antioquia llactaibi Jesucristota quiriccunata shutichishca anaura Cristianos nishca. Chita nin Cristota caticcuna.

### *Raicaimanda cuintan*

<sup>27</sup> Bernabeguna Antioquia camachina uraspi maican Dios rimashcata pasachiccuna Jerusalemmanda Antioquiama

shamunaura. <sup>28</sup> Shuc cuti quiriccuna tandariushcai paiguna muntunmanda shuca Agabo nishca runa Diospa Samai rimashcacuinta, huasha imasna tucungaraushcata cuintara. Pai shayarisha, Cai pachaibi ashca raicai tucungaraun rimara. Chasna chi raicai uraspi Claudio nishca romano jatun amu mandasha tiyashcaimi tucura.

<sup>29</sup> Pai chasna rimacpi uyasha Antioquiaibi causauc quiriccuna yanapashun nisha caran amu ushahca tuputa Judea provinciaibi tiyauc quiric huauquigunama yanapasha cachashun nisha yuyarinaura. <sup>30</sup> Paiguna chasna yuyarishcashinami ranaura. Chi cullquita Judeaibi tiyasha quiriccunata cuirauc rucu nishcagunahua maquibi cungahua Bernabehuan Saulohuanbas cachanaura.

## 12

### *Santiagota huanchishcamanda*

<sup>1</sup> Chi uras mandac amu Herodes nishcaga quiriccunata tur-mintachingahua callarira. <sup>2</sup> Chasna rasha Juanba huauqui Santiagota cuchilluhuan picasha huanchichi nisha mandara. <sup>3</sup> Chasna huanchicpi israelguna ali man nishcata uyasha amu Herodesca Pedrotas caudsayachisha japira. Chi punzha israelguna mana putasyachishca panda micuna jista punzha mara. <sup>4</sup> Pedrota caudsayachisha carcelbi tapara. Pedro ama llucshisha quishpichun nisha Herodes chungu sucta (16) sundalugunata churara carcelbi Pedrota cuirangahua. Chuscu (4) sundaluguna caran uras cuiranaura. Amuga chi pascua nishca jista pasashcahuasha Pedrota carcelmanda llucshichisha nisha yuyarira israel runaguna ñaupacpi tari-panghua. <sup>5</sup> Chasna acpi Pedro tapashca tiyaura sundaluguna maquibi. Chasna agllaita tucui quiriccuna Diosta sinzhita mañaurami Pedromanda.

### *Dios Pedrota carcelmanda llucshichishcamanda*

<sup>6</sup> Ñaa Herodes cayandi punzha llucshichingaraushca chi tuta Pedro puñuusha siriura chuscu sundaluguna, caranma ishcai ishcai (2) chaupi shungüi cadenahuan huatashca. Chasnallata chaupi sundalugunaga carcel pungüi cuiranaura. <sup>7</sup> Pedro pai puñusha siriushcai cungaimanda Diospa angel shamura, carcelbi punzhajlla ricurira. Chi angelga Pedrohua cushtillaspi tacasha rimara, Pedro uctalla nicchari.

Chi angel chasna rimashcallai cadenaguna Pedrohua maquimanda pitirisha urmanaura. <sup>8</sup> Chihuasha angel, Jatarisha camba llachapatas zapatostas churari nira. Chasna nicpi churarira. Angel cuti rimara, Camba capata japisha jacu nisha.

<sup>9</sup> Chasna nicpi llucshisha angelta catisha rira. Riusha yuyarira, Muscuunichu u sirtuchan nisha. <sup>10</sup> Chasna risha punguta cuirauc sundaluguna mayanda pasanaura, mas chinicshinai cuirauc sundalugunatahuas pasanaura. Chihuasha canzhama llucshina jirumanda pungüi pactanaura. Chi punguga pai munaila pascarira. Chasna tucucpi paiguna carcelmanda llucshisha llacta ucuta ric ñambita riushcai angel cungaimanda chingarira, Pedro pai sapalla saquirira. <sup>11</sup> Chasna tucucpi Pedro yuyarira, Cunan yachanimi sirtupacha jatun Yaya Dios paihua angelta cachashcami ñucata quishpichingahua Herodespa maquimanda, chasnallata israelguna paiguna munashcata ranamandahuas.

<sup>12</sup> Chasna tucushcata yuyarishcahuasha Pedro rira Juan Marcospa mama Mariahua huasima. Chibi ashca runaguna Diosta mañangahua tandarishca anaura. <sup>13</sup> Pedro chima pactasha llactama llucshina punguta tacacpi shuc sirbic huarmihuahua Rodé nishca huasi ucumanda llucshisha rira pishan nisha yachangahua. <sup>14</sup> Chi huarmihuahua Pedrohua shimita uyasha cushiyasha mana pascashachu huasi ucumallata callpara Pedromi pungüi shayaun nisha riman-gahua.

<sup>15</sup> Chasna nicpi paita rimanaura, Nuspachangui, yanga mana rimanachu nisha. Randi Rodé yapa cutipara, Sirtutami rimani. Chasna nicpi, Mana Pedrochanga, paihua ayachari an ninaura.

<sup>16</sup> Paiguna chasna rimanaupis Pedroga punguta mas tacaure. Chasna tacaupi paiguna quiquin risha punguta pascasha Pedrota ricusha manzharisha cushiyanaura. <sup>17</sup> Pedro huasi ucuma yaicusha maquihuan ricuchisha chunllaichi nira. Paiguna chunlla tucucpi rimara, Diospa Samaimi carcelmanda llucshichihuara nisha. Tucuita cuintashcahuasha painata nira, Caita rimagrichi Santiagota chasnallata tucui quiric huauquigunatahuas. Chihuasha pai llucshisha shuc partima rira.

### *Herodes Pedrota mascashcamanda*

<sup>18</sup> Chi cayandi tutamanda Pedro illacta ricusha sundaluguna yapa manzharinaura. Paigunapura cuintanacunaura, Imata tucuraya Pedrohuan, imasata llucshisha rishca anga nisha tapunacunaura.

<sup>19</sup> Herodesca Pedro illashcata uyasha Pedrota mascangahua mandara randi mascashahuas mana maibis tupanata ushanaurachu. Mana tupacpi Herodes chi Pedrota cuirauc sundalugunata cayasha Pedroga imata tucura nisha piñasha tapura. Randi mana imatas cutipanaupi amu Herodes shuc sundalugunata mandara, Chi Pedrota cuirac sundalugunata huanchichichi nisha.



Chihuasha mandac amu Herodes provincia Judeamanda Cesarea nishca llactama causangahua rira.

*Amu Herodes huañushcamanda*

<sup>20</sup> Chi uraspi Tiro Sidón nishca llactagunata amu Herodes yapa piña ara. Paigunaga Herodespa llactamanda micuna muyugunata micuccuna anaura. Chasna asha paiguna amu micuna muyuta cuti cachachun nisha, Herodes piñarishcata alichigrishunchi nisha paihuacpi risha rimanata munanaura. Tucui huin shamusha paita mas llaquishca yanapac Blasto nishca runahuan cuintanaura paiguna yuyarishcata yuyachingahua nisha. <sup>21</sup> Chasna acpi Herodes pai rimashca punzhai paiguna shamunauchun nisha cachara.

Chi rimashca punzha pactaricpi Herodes jatun mandac amu churarishcata churarisha, amu tiyarinaí tiyarisha paigunata camachingahua callarira. <sup>22</sup> Herodes chasna camachiupi chi auc runaguna caparinaura, Caiga diosmi, mana yanga runachu nisha caparinaura.

<sup>23</sup> Chi urasllaita Diospa angel amu Herodesta unguchira pai mana Diosta alabashcamanda. Chasna unguchicpi paita curu micucpi turmintarisha huañura.

*Diospa shimi mirarin*

<sup>24</sup> Chi uras Jesusta quiriccuna tucui partibi Diospa shimita rimasha purira. Chasna acpi ashca runaguna uyasha quirinaura.

<sup>25</sup> Chasna aushcai chi Antioquia llactai tiyac Jesusta quiriccuna tandachishca cullquita Bernabendi Saulondi, Jerusalemí tiyac rucu quiriccunama cushcahuasha Jerusalemanda llucshinaura. Llucshisha Juan Marcosta pushasha Antioquiama bulltiamunaura.

## 13

*Bernabe Saulondi puringahua callarinaura*

<sup>1</sup> Antioquia llactai quiric muntunbi maicanga Dios rimashcata pasachic runaguna, maicanga yachachicunahuas tiyanaura. Chiguna anaura: Bernabe, negro Simeon, Cirenemanda Lucio, mandac amu Herodeshuan pariu huiñac Manaén, Saulohuas paigunahuan ara. <sup>2</sup> Chasna acpi shuc punzha tucui quiriccuna mana micusha sasisha Señor Jesusta alabaushcai Diospa Samai rimara, Ñáucami Bernabeta Saulondi paigunata anllarani. Cunanga lugarta cuichi paiguna shuc partibis ñucamanda cuintagrinauchun nisha.

<sup>3</sup> Chasna nishcata uyasha, sasisha Diosta mañashcahuasha, paiguna maquita chi ishcai (2) runagunahua uma jahuaibi

churasha paigunamanda Diosta tapunaura. Chihuasha paigunata dispirisha cachanaura Diospa shimita cuintagrichi nisha.

<sup>4</sup> Bernabega Saulondi Diospa Samai rimashcashina rinaura Seleucia nishca llactama. Chihuasha mar yacuta barcoibi chimbasha Chipre nishca islai pactanaura. <sup>5</sup> Chibi pactasha Salamina nishca llactama rinaura. Chibi israelguna tandarina huasibi camachinaura Diospa shimita. Juan Marcos chasnallata cumpañoasha rira paigunata yanapangahua.

*Buruju ñahui puyuyashcamanda mandac amu quirira*

<sup>6</sup> Tucui Chipre islaibi purisha risha Pafos nishca llactagama pactanaura. Chibi tupanaura shuc Barjesus nishca israel runata. Paiga buruju ashallata Dios rimashcata pasachic runa mani nisha llulla ara. <sup>7</sup> Chi runaga Chipre islai tiyac Sergio Pablo nishca amuhuacpi tarabac mara. Chi amuga yapa yuyaiyuc runa mara. Paiga Diospa shimita uyasha nisha Bernabeta Saulotas apangahua cachara. <sup>8</sup> Chi burujuga randi, amu ama Jesucristota quirichun nisha Bernabegunata jarcasha munara. Pai buruju ashcamanda Elimas nishca ara, chiga jatun buruju bancu nishca mara. <sup>9</sup> Saulo nishcaga griego shimibi Pablo mara.

Paiga Diospa Samai jundacta asha chi burujuta ricusha rimara, <sup>10</sup> Supaicuinta puric mangui, tucui ali ranagunatahuas huaglichic mangui, yapa llullasha umachisiqui mangui. Ima urastas saquingui Diosta catisha nic runagunata jarcadata llulla shimi man nisha. <sup>11</sup> Cunanga Dios canda libachingami. Camba ñahui puyuyacpi mana unaita punzhata ricungachu raungui.

Chasna nishcallai cungaimanda paihua ñahui puyu tucura ansa tutacuinta. Chasna tutayacpi shuc runata mas-cara maquimanda aisasha rihuachun nisha. <sup>12</sup> Pablo chasna rashcata ricusha Jesusmanda camachishcatas uyasha manzhasha chi amu Sergio uctalla quirira.

*Pablo Bernabendi Pisidia Antioquiaibi pactanaura*

<sup>13</sup> Chihuasha Pablo paita cumpañoasha puriucunandi barcoibi yaicusha Pafos nishcama rinaura Perge nishca llacta Panfilia provincia partima. Chimandalla Juan Marcosca paigunata saquisha paihua huasima Jerusalemallata bulltiara. <sup>14</sup> Chimanda Pablo Bernabendi Perge llactata pasasha shuc Antioquia llactai Pisidia provinciama pactanaura. Chibi pactasha samana punzha israel tandarina huasibi yaicusha tiyarinaura. <sup>15</sup> Shuc runa huañuc Moises mandashca shimi-gunata chasnallata Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcagunata ricura. Diospa shimita ricushcahuasha chi Diospa huasita cuiraccuna Pablogunama shuc shimita

cachanaura nisha, Huaquiguna, canguna cai runagunata shuc ahuantachinghua yachachina shimita charishaga cunanllata rimaichi nira.

*Israel runagunamanda Pablo camachira*

<sup>16</sup> Chasna nicpi Pablo jatarisha maquihuan ricuchisha chunllayachishcahuasha rimangahua callarira, Israel runagunas, Diosta manzhac runagunahuas cunan uyaichi nira.

<sup>17</sup> Israelguna alabashca Diosca ñucanchi huañuc apayayagunatami anllara. Paigunamanda miraccuna Egipto llactaibi aushcai Dios paigunata yapa ashcata mirachira. Chasnallata paihua sinzhi ushahuanmi chi allpamanda paigunata llucshichira. <sup>18</sup> Chuscu chungu (40) huatata chaquishca pambai purisha causanaura. Paiguna piñariugllaita Dios ahuantasha cuiraura.

<sup>19</sup> Chihuasha paiguna Canaan nishca pambai pactacpi chibi tiyac canzhis (7) llacta muntungunata Dios binsira. Chihuasha chi allpata ñucanchi huañuc apayayagunama cura. <sup>20</sup> Chi cushca allpai Dios maican mandaccunata churara israelgunata yanapanauchun nisha. Chasna chuscu patsac pichca chungu (450) huata pasarami Dios rimashcata pasachic Samuel nishca shamunagama. <sup>21</sup> Chihuasha ñucanchi apayayaguna Diosta ruganaura shuc jatun mandac amuta cui ñucanchita mandachun nisha. Chasna ruganaupi Israelba churi Benjamin muntunmanda mirac Cis nishcahua churi Saulota Dios churara israelgunata mandachun nisha. Pai mandac amu tucusha chuscu chungu (40) huatata mandasha causara. <sup>22</sup> Chihuashami Saulo mandac ashcamanda paita Dios llucshichira. Pai randimanda Isaiba churi Davidta anllasha churara mandac rey amu tucuchun nisha. Diosca Davidmanda rimasha casna nira:

Davidga ñucashina yuyaric runa acta tupashcani.  
Paimi tucui ñuca munashcata rauc runa an.

<sup>23</sup> Chi rey amu Davidba miraimandallatami Dios rimashcacuinta Jesusta cachara israel runagunata quishpichingahua. <sup>24</sup> Chasna acpi Jesus chara mana yachachisha puriugllaita, Bautisac Juan ñaupata israel runagunata camachiura, Canguna juchata rashcamanda llaquirisha saquisha bautisarichi nisha. <sup>25</sup> Bautisac Juan ña pai huañuna punzha pactariupi chi uyauc runagunata tapura, Pi man nishata yuyarihuanguichi. Ñaucaga mana Dios cachangaraushca quishpichic runachani, astahuanbas ñucamandahuasha shuc quishpichic shamungaraun. Paihuacpi imaraicuhuas mana balicchani nisha, paihua zapatos surcungahuaca mana balicchani nira.

*Jesusta huanchigllaita Dios causachira*

<sup>26</sup> Pablo mas cuintasha nira, Abrahanmanda mirai huaquigunas, Diosta manzhac runagunahuas, tucui cangunahuacpi cai Diospa quishpina shimi pactamushcami. <sup>27</sup> Jerusalemca causaccuna paigunata mandaccunandi cai Jesus Dios cachamushca quishpichic acta mana yachanaurachu. Israelguna caran samana punzhaibi Diospa shimita uyashallata, ñaupá uras Dios rimashcata pasachiccuna Jesusmanda quillcashcagunata uyashallata, Jesusca Dios anllashca runa ashcata mana yachanaurachu. Paiguna Jesus Diospa churi acta mana yachashami Jesusta caudsayachicpi tucui imasna tucungaraun nishcata pactachinaura. <sup>28</sup> Jesuspacpi ima caudas illac agllaita mandac amu Pilatota huanchingahua nisha ruganaura. <sup>29</sup> Chasna rasha tucui Jesusmanda quillcashca shimita pactachinaura. Pactachishcahuasha paihua amigogunata Jesusta crusmanda uraicuchisha urcu juctu ucui pambanura. <sup>30</sup> Chasna agllaita Dios paita huañushcamanda causachira. <sup>31</sup> Jesus causarishcahuasha chi Galileamanda Jerusalemca paihua puric runagunahuagllai ashca cutin ricurira. Cunanga paiguna tucui runagunama cuintanura Jesus causarishcami nisha.

<sup>32</sup> Ñáucanchihuas cai ali shimita cangunama cuintac shamushcanchi. Dios rangaraushcata ñucanchi huañuc apayayagunama ñaupá rimashcata ñucanchi cunan cangunama rimaunchi. <sup>33</sup> Ñáucanchi paigunamanda miraccuna ashcaraicu Dios paigunama rimashca shimi ñucanchihuacpi cunan pactamunmi Jesusta causachisha. Pai Salmos nishca quillcai capítulo dospi rimashcacuinta casna nin:

Can ñuca churi mangui. Cunan ñuca cambia yaya ashcata runagunama ricuchirani.

<sup>34</sup> Chasnallata Dios casna nisha quillcachira:

Israel rey amu Davidma ñuca ali sumaccunata cushami nishcataga

cangunamas cushcanguichimi

nisha, Jesuspa aicha ama ismuchun nisha paita huañushcamanda cuti causachingaraushcata Dios charagllaita rimara. <sup>35</sup> Chimandami rey amu David chasnallata quillcara:

Can anllasha cachashca runahua aicha

mana ismungaucta yachanimi,

nisha quillcashca.

<sup>36</sup> Pablo mas camachisha rira, Alita yachanguichi David pai causashca uraspi Dios munashcata rashcahuasha huañura. Huañushcahuasha pambacpi paihua aicha ismura. <sup>37</sup> Randi Jesuspa aicha mana ismurachu Dios paita causachishcamanda.

*Jesus quishpichicta uctalla quirichi*

<sup>38</sup> Ñáucanchi rimashcata uyaichi llaquishca huauquiguna, canguna alita yachangahua. Jesusmanda camachishcata quiricpiga Yaya Dios canguna juchagunata anchuchingami. Chitami rimaunchi cangunata. <sup>39</sup> Moises mandashcagunaga quishpichinata mana ushanaunzhu, randi maicanbas Jesusa quirisha quishpichishca tucungami. <sup>40</sup> Chasna tucucpi alita yuyarisha causanguichi Dios rimashcata pasachic runa rimashcacuinta ama cangunallata chasna tucungahua. Dios paigunata casna yuyachira:

<sup>41</sup> Ñáucata mana balichiccuna uyaichi, manzharisha ricusha huañuchun.

Canguna causaushcai shuc jatun ranata rashami.

Maicanbas chita rimacpi yangami riman nisha mana quiringuichichu.

Chasna acpi huañunguichi, nisha rimara Dios.

Pablo chi runagunama casna rimasha camachira.

*Pablo camachishcata uyasha quirinaura*

<sup>42</sup> Pablo camachishcahuasha paihuan puric runagunandi chi israelguna tandarina huasimanda llucshiupi maican runaguna, Shuc samana punzhai cuti shamunguichi cai shimita mas yachachingahua nisha ruganaura.

<sup>43</sup> Chasna tandarishcahuasha ashca runaguna, israelgunahuas, paiguna tunu causanata caticcunahuas, Jesusa quirisha Pablohuan Bernabehuan catisha rinaura. Chasna rinaupi paiguna mas camachinaura casna nisha, Dios llaquiucta yuyarisha ama sambayanguichichu.

<sup>44</sup> Chasna acpi shuc samana punzhaibi cadsí huin chi llactai causaccuna tandarinaura Diospa shimimanda Pablo camachishcata uyangahua.

*Pablogunata turmintachishcamanda*

<sup>45</sup> Chasna ashcaguna tandarishcata ricusha israel runaguna piñarinaura. Pablo Jesusmanda cuintashcaga lulla man ninaura, chasnallata Pablota jiridsata rimanaura. <sup>46</sup> Chasna agllaita Pablo Bernabendi mana manzhasha chi israelgunama rimanaura,

Cangunama ñaupapunda yachachina maranchi. Astahuanbas canguna cai shimita mana balichisha huiñai causaita mana munaranguichichu. Canguna mana uyasha quirishcaraicu cunanga canguna mana balichishca mana-israel runagunahuagma riunchimi cuintangahua. <sup>47</sup> Chasnami Dios ñáucanchi israel runaguna agma mandara:

Tucui llactai canda shuc bilata sindichishcacuinta anllashc-

nimi

can tucui munduibi tiyac runagunama

cai Diospa quishpina shimita rimagringahua.

<sup>48</sup> Chi mana-israel runagunaga Pablo chasna rimashcata uyasha ashcata cushiyanaura, Diospa shimi yapa ali man nisha. Maicangunaga Dios huiñai causaita cungahua anlashcagunaga quirinaura. <sup>49</sup> Chasna tucucpi tucui chi partibi Jesus quishpichic man nisha rimashca shimi mirarira. <sup>50</sup> Chasna miraricpi ricusha chi mana quiric israelgunaga, chi llacta amugunatas maican balichishca huarmigunatahuas Pablota piñanauchun nisha rimanaura. Paiguna Pablota Bernabendi turmintachisha chi partimanda callpachinaura. <sup>51</sup> Chasna ranaupi Pabloguna chi llactata saquisha riusha paiguna chaquimanda pulbuta picharinaura chi llactata culpayachisha saquingahua nisha. Chasna nicpi paiguna rinaura Iconio nishca llactama. <sup>52</sup> Chi Antioquiaibi tiyac quiriccunaga yapa cushiyasha saquirinaura Diospa Samai jundacta asha.

## 14

### *Iconio llactaibi quiriccunata turmintachishcamanda*

<sup>1</sup> Pablo Bernabendi Iconio llactai pactasha israel tandarina huasibi yaicunaura. Chibi Diospa shimita sinzhita camachinaupi ashca israelgunas mana-israelgunahuas Jesusta quirinaura. <sup>2</sup> Chasna tucucpi chi mana quiric israelguna rimanaura, Cai camachiccuna ñucanchita llullasha mana ali yuyaita cusha purinaun.

Chasna nisha chi quiric huauquigunata yapa piñachichinaura. <sup>3</sup> Chimanda Pabloguna chi llactaibi unaita saquirinaura Señor Jesusmanda yachachingahua mana manzhasha. Dios paigunama ushaita cura pis mana rashcagunata rangahua ricuccuna Yaya Diosta manzhasha quirinauchun nisha. Chi rashcagunata canguna ricusha Dios cangunata llaquiunmi nisha ñucanchi camachishcata sirtu mashca nisha rimanaura. <sup>4</sup> Chasna acpi runaguna ishcai (2) muntun tucunaura, chaupi runaguna israelgunahuan tucunaura, chaupi runagunaga Pablogunahuan tucunaura. <sup>5</sup> Chasna tucucpi mana quiriccunaca, israelgunas mana-israelgunahuas, paigunata mandac amugunandi shucta yuyarisha mana alita rangahua rumihuan tucsishun nisha rimanaura. <sup>6</sup> Pablogunaga chi mana quiric israelguna yuyariushcata yachashami Liconio nishca partima miticusha rinaura, Listra nishca llactamas, Derbe nishca llactamahuas, tucui chi mayanbi ac llactagunamahuas rinaura. <sup>7</sup> Chi llactagunaibi Jesusmanda camachisha purinaura.

### *Pablogunata alabashun ninaura*

<sup>8</sup> Chasna puriushcai chi Lистра nishca llactaibi shuc suchu runa tiyaura pai pagarishcamanda mana puric. <sup>9</sup> Paiga Pablo camachishcata uyasha Jesus alichihuangami nisha quirira. Chasna acpi chi runa quirishcata yachasha Pablo paita ricusha <sup>10</sup> pai caparisha rimara, Jatarisha shayari nisha.

Chasna nicpi chi runa saltasha jatarira, puringahua callarira. <sup>11</sup> Tucui chi runaguna Pablo rashcata ricusha paiguna quiquin Liconio shimihuan sinzhita caparinaura, Cunanga runacuinta ricuric dioscunami ñucanchihuagma jahuamanda shamunaushca nisha. <sup>12</sup> Cai Bernabega Jupiter nishca ñucanchi dios man nisha rimanaura, chasnallata Pablo rimauc runa acpi ñucanchi Mercurio diosmi nisha rimanaura.

<sup>13</sup> Ñáa chiguna llactama yaicuna pungu mayanbi charinaura Jupiter nishca diosta alabana huasita. Chasna acpi Jupiterta alabac pagriguna chi runagunandi Pablogunata paiguna diostacuinta alabangahua huagragunatas gustu ricuric sisagunatahuas chima apamunaura rupachishun nisha yuyarinaura. <sup>14</sup> Chasna apasha shamucunata ricusha Pablo Bernabendi paigunata alabangaraucta ña yachanaura. Chasna yachasha llaquirisha paiguna quiquin camidsata líqui líqui rasha caparisha callpanaura runaguna chaupi shunguma casna nisha,

<sup>15</sup> Liconio runaguna, imatata raunguichi, ñucanchi cangu-nacuintallata runa manchi, mana dioscunachanchi ninaura. Ali cushi shimitaga cangunama cuintangahua shamuranchi, canguna cai yanga dios randimanda astahuan causac Diosta quirinauchun nisha cuintangahua shamuranchi. Paimi jahuapachata, cai pachatas, lamar yacutahuas, tucui chi ucuibi tiyaccunatas rara. <sup>16</sup> Ñáupa causaccunataga paiguna quiquin munashcata rangahua lugarta cura. <sup>17</sup> Chasna agllaitami ushac Dios tucui runagunama pai llaquishcata caran uras ricuchin. Tamiatas micuna muyutas alita cuun. Chasnallata micunatas cushitahuas ñucanchima ashcata cuun. Chasna nisha Pabloguna paigunata rimanaura.

<sup>18</sup> Chasna rimashallata chi runaguna paiguna huagrata huanchisha alabangaraushcata cadsí mana jarcanata ushanaurachu.

### *Pablota rumihuan tuccsishcamanda*

<sup>19</sup> Chihuashallai Antioquiamanda Iconiomandahuas mana quiric israelguna Listrama shamunaura runaguna yuyaita cambiachisha ama Pablogunata catinauchun nisha. Chasna racpi Lистра runaguna Pablota rumihuan tucsinaura. Tuc-sishcahuasha ña huañushcami nisha paihua aichata llacta ucumanda canzhama aisasha shitanaura. <sup>20</sup> Chasna tucushcata yachasha quiric runaguna Pablo siriushcama shamusha

muyucta tandarinaupi Pablo jatarisha cutillata chi llactamalata yaicura.

Cayandi punzha Bernabehuan Derbe nishca llactama rinaura. <sup>21</sup> Chi Derbe llactaibihuas Jesus canguna jucha rashcagunamanda quishpichic man nisha camachicpi ashca runaguna Jesusta quirinaura. Chihuasha bulltianaaura Listra, Iconio, Antioquia llactagunamallata. <sup>22</sup> Tucui chi partigunaibi tiyac quiriccunata cushiyachisha ahuantanaura casna camachisha, Ama saquinguichichu canguna quirishca causanataga. Diospa ali mandanama yaicuitucungahuaca ashcata turmintarisha tucuna manchi ninaura.

<sup>23</sup> Chasnallata caran quiric muntunbi Pabloguna shuc rugunata anllanaura quiriccunata cuiranauchun nisha, chihuasha mana micusha sasisha Diosta tapusha paiguna quirishca Jesuspa maquibi achun nisha saquisha rinaura.

*Pablo Bernabendi Siria Antioquiama bulltiashcamanda*

<sup>24</sup> Chimanda llucshisha Pisidia provincia nishcata pasasha Panfilia provincia nishcama pactanaura.

<sup>25</sup> Chasna pactasha Perge nishca llactai Jesusmanda camachishcahuasha Atalia nishca llactama pactanaura.

<sup>26</sup> Chimanda barcoibi yaicusu lamar yacuta chibanaura Antioquiama ringahua. Chi Antioquia llactamanda chara mana rigllaita Pablogunamanda Diosta tapunaura paigunata Dios llaquishcahuan pai munashcasamita ranauchun nisha, paigunahua causaita Diospa maquibi saquishca anaura. Naa chasna tucuita pactachishcahuasha chimallata bulltiamunaura.

<sup>27</sup> Pabloguna Antioquiama pactasha chibi tiyac quiriccunata tandachisha cuintanaura imasna Dios paigunata tucui ynapashcata. Chasna Dios yanapashcamanda chi mana-israel runagunahuas Jesusta quirishcaunami nisha cuintanaura.

<sup>28</sup> Chihuasha Pablo Bernabendi chi llactaibi unaita tiyanaura Jesusta quiriccunahuan pariu.

## 15

*Jerusalenbi tandarisha cuintanacushcamanda*

<sup>1</sup> Chi uraspi provincia Judeamanda Antioquia llactama maican shamuc runaguna quiriccunata yachachinaura casna nisha, Canguna Moises yachachishcacuinta mana catishaga mana quishpishca tucunguichichu. <sup>2</sup> Chasna yachachinaupi Pablo Bernabendi mana chasna rarachu nisha chi shamuccunata sinzhita rimaunaura, randi alichinata mana ushanaurachu. Chasna asha Pablota Bernabetas maican quiriccunandi Jerusalenma cachashun nisha yuyarinaura. Chibi tiyac Jesus japishca chungu



ishcai (12) runagunahuan, quiriccunata cuirauc rucu nishcagunahuanbas cai shimita cuintasha alichinauchun nisha yuyarisha cachanaura.

<sup>3</sup> Antioquia llactai tiyac quiriccuna Pablogunata cachacpi paiguna provincia Feniciata, provincia Samariatahuas pasiasha riusha cuintanaura imasna mana-israel runagunahuas paiguna ñaupa yanga quirinata saquisha cunan causac Diosta quiriungunami nisha cuintanaura. Chasna cuintashcata uyasha tucui chi llactaibi tiyac quiriccuna yapa cushiyanaura.

<sup>4</sup> Chasnallata Pabloguna Jerusalemna pactanaupi tucui quiriccuna, chi rucugunahuas, Jesus japishca runagunahuas yapa ashca cushihuan paigunata saludanaura. Chasna racpi Pabloguna cuintanaura imasna Dios ñucanchita ashcata yanapaitucushcamanda.

<sup>5</sup> Chasna cuintacpi maican fariseo quiriccuna chara Moises mandashcagunata catiu ashami shayarisha rimanaura, Chi mana-israel runaguna Jesusta quirishallata Moises rimashcacuinta ullucarapundata pituducunauchun, chasnallata sirtu quishpishca tucungahua Moises mandashcagunata pactachina manaun nisha rimanaura.

*Tucui runaguna shuc tunullai quishpinamanda*

<sup>6</sup> Chasna rimanaupi Jesus japishca runaguna, cuirauc rucu quiriccunandi tandarinaura cai shimimanda alichingahua. <sup>7</sup> Chi shimimanda ashcata cuintanacushcahuasha Pedro shayarisha rimara, Uyaichi llaquishca huauquiguna. Canguna alita yachanguichi imasna ñaupa uras Dios cai ñucanchi muntunmandallata ñucataka japihuara chi mana-israel runagunama Jesus quishpichic man nishca shimita yachachichun nisha. Paigunaga ñuca yachachishcata uyasha quirinaurami. <sup>8</sup> Paiguna mana-israel runaguna agllaita tucui shungugunata yachac Diosca paiguna ali quirishcata ricusha paihua Samaita paigunamas cura ñucanchima cushcacuintallata. <sup>9</sup> Ñaucanchitahuas paigunatahuas mana chicanyachirachu randi paiguna quirishcamandami paiguna juchata anchuchira. <sup>10</sup> Chasna acpiga Dios rashcata manachu gustanguichi. Ñaucanchi huañuc apayayagunaga Moises mandashcagunata pactachinata mana ushashcaunachu, ñucanchihuas mana ushashcanchichu. Ñaucanchi mana ushashcataga shuccunataga ama mandashunchi. <sup>11</sup> Moises mandashcagunata pactachisha quishpinchichu. Mana. Sirtu yachanchimi ñucanchihuas paigunacuintallata Señor Jesus ñucanchita llaquishcamandami quishpichishca anchi.

<sup>12</sup> Pedro chasna rimaushcai chibi aucuna chunlla uyanaura. Paiguna chunlla tucunaupi Pablondi Bernabendi

randi cuintanaura imasna mana-israel llactagunaibi puriusha Yaya Dios ñucanchima ushaita cura pis mana rashcagunata rangahua runaguna ricusha manzharisha Jesusta quirinauchun nisha.

*Ñáaupá quillcashcagunata Santiago cuintan*

<sup>13</sup> Pabloguna rimashcahuasha Santiago randi rimara, Uyaichi llaquishca huauquiguna. <sup>14</sup> Simon Pedro ña cuintashcami mana-israel runagunatahuas Yaya Dios anllashcami paita alabasha sirbingahua. <sup>15</sup> Chasna Dios rimashcata pasachiccuna runaguna quillcashcacuinta cunan tucunmi casna nisha:

<sup>16</sup> Huasha bulltiamushami, rey amu Davidmanda mirai-gunata cuti yuyarichishami paiguna ñaupacuintallata ñucata sirbingahua.

Shuc huasi urmashcata jatarichisha mushucta rashcacuinta ñuca chasnallata cai runagunata alichisha mushugy-achishami.

<sup>17</sup> Chasna racpi tucui runaguna, mana-israelgunahuas, ñuca anllashca runaguna tucusha ñucata alabahuangau-nami.

<sup>18</sup> Callari uras Dios yuyarishcata rimauc runaguna tucui cai shimigunata ñaupá urasmandapacha quillcanaura tucui runaguna yachanauchun nishami Diosmi nira.

<sup>19</sup> Santiago rimasha catira casna nisha, Chasna rimash-cacuintami chi mana-israel runaguna paiguna ñaupá yanga quirishcata saquisha Diosta catiunguna. Chiraicumanda casna nini chi quiriu mana-israel runagunata ama turmintachishunchi ñucanchi mandashcagunata cadsuichi nisha. <sup>20-21</sup> Ñáaupá urasmandami caran samana punzhata tucui llactagunai israelguna yachana huasigunaibi huañuc Moises mandashca shimita ricusha camachishcauna. Chasna acpi cunan chi quiric mana-israelgunama casna nisha quillcashun: Canguna yanga dioscunama ricuchishca aichata ama micunguichichu. Chasnallata ama shuccunahuan tacaringuichichu, maspas sipisha huanchishcata chasnallata rahuaitas ama micunguichichu. Chillata quillcashun nira.

*Judashuan Silashuan cartata cachanaun*

<sup>22</sup> Santiago rimashcata uyasha Jesus japishca, yanapac rucugunahuas, tucui quiricunandi arí ninaura. Cunanga ñucanchi muntunmanda runagunata anllashun Pablohuan Bernabehuan Antioquia llactama cachangahua.

Chasna nisha anllanaura ishcaita (2), Barsabasta nitucushca Judasta, chasnallata Silastas. Chigunaga tucui quiric

huauquigunamanda mas yali yuyaiyuc manaura. <sup>23</sup> Anllasha cachausha shuc cartata quillcasha cachanaura casna nisha:

Jesus japishcagunas, quiriccunata cuirauc rucugunas, tucui quiric huauquigunandi cai cartata quillcanchi.

Tucui canguna Antioquia, Siria, Cilicia nishca llactagunaibi causauc mana-israel quiric huauquigunama saludasha cachanchi.

<sup>24</sup> Uyaranchi mana ñucanchi cachashca runagunaga cai muntunmanda cangunahuagma turbachisha shamushcata. Quishpishca tucungahuaca israelcuinta tucuna manguichi nishami rimashcauna chiguna. Ñáucanchiga mana ima uraspas chi tunu yachachiucunata cacharanchichu cangunahuagma. <sup>25</sup> Chasna tucucpimi ñucanchi tandarisha anllashcanchi cai ishcai (2) runagunata ñucanchi llaquishca Bernabehuan Pablohuan pariu cangunahuagma cachangahua cangunata yanapanauchun nisha. <sup>26</sup> Paigunaga Señor Jesucristomanda camachiushcai huanchitucunata mana ansas manzhanaurachu. <sup>27</sup> Chasnallata Judasta Silastas cachanchi paiguna cangunahuan pariu cuintasha cai shimita canguna alita yachanauchun nisha.

<sup>28</sup> Diospa Samai ñucanchita yuyarichipi, chasnata ranata yuyariranchi, cangunata ama yapa turmintachingahua caillata mandanchi: <sup>29</sup> Ama micunguichichu yanga dioscunata ricuchishca aichagunata, chasnallata sipisha huan-chishcatas, rahuaitahuas. Chasnallata ama shuccunahuan tacaringuichichu. Tucui caigunata pactachishaga ali causanguichimi. Cai shimigunallahuan cangunamanda dispirinchi, nisha quillcanaura.

### *Judas Silasndi cartata apaunguna*

<sup>30</sup> Chasna quillcasha cachacpi chi runaguna Antioquiama risha pactasha tucui quiriccunata tandachisha chi cartata paigunama cunaura. <sup>31</sup> Chi ahuantachina quillcashcata ricusha yapa cushiyanaura. <sup>32</sup> Chasna acpi Judaspas Silaspas, Dios rimashcata pasachiccuna asha, chi quiric huauquigunata ashcata yachachisha sinzhiyachinaura Jesusta alita catingahua. <sup>33</sup> Unaita tiyashcahuasha chi llactai tiyac quiriccuna yapa llaquishcahuan dispirisha Jerusalemna cachanaura paiguna cachashca runagunamallata. <sup>34</sup> Silas randi Antioquiaibi saquirinata munasha saquirishca ara. <sup>35</sup> Pablo Bernabendi Antioquia llactallai saquirinaura. Paigunas ashca shuc runagunahuas Señor Jesusmi quishpichic man nisha yachachisha catinaura.

*Pablo ña ishcai (2) cutin purishcamanda*

<sup>36</sup> Unaihuasha Pablo Bernabeta nira, Jacu ricugrishun Jesu-cristomanda yachachisha ñucanchi ñaupá purishca llactagunata. Chi quiric huauquiguna, alitachu causaunguna nisha, Jesusta charachu catiunguna nisha ricugrishun.

<sup>37</sup> Chasna nicpi uyasha Bernabega Juan Marcosta cuti pushanata munara paigunahuan pariu. <sup>38</sup> Randi Pabloga paita pushanata mana munarachu. Juan Marcos ñaupá paigunahuan puriushcai Panfilia llactamanda paihua huasimallata bulltiamusha mana mas yanaparachu. <sup>39</sup> Pablogun Bernabehuan yapa piñanacusha chicanyanaura. Chasna rasha Bernabe Juan Marcosta pushasha shuc barcoi yaicusha chimbasha Chipre nishca islama rinaura. <sup>40</sup> Pabloga Silasta anllara paihuan ringahua. Antioquia llacta quiric huauquigunaga mañasha tapunaura Dios paigunata llaquishcahuan pai munashca samita ranauchun nisha, paigunahua causaita Diospa maquibi saquisha dispirisha cachanaura. <sup>41</sup> Pabloguna llucshisha risha pasianaura Siria Cilicia provinciagunaibi. Chibi tiyac quiric huauquigunata yachachisha sinzhiyachinaura paiguna Jesusta ali catinauchun nisha.

## 16

### *Timoteotas Pablo pushan*

<sup>1</sup> Chihuasha Pablo Silashuan risha cuti Derbe, Listra nishca llactagunama pactanaura. Chibimi pactasha Timoteo nishca quiric runata tupanaura. Paihua mamaga Jesusta quiric israel huarmi mara, randi paihua yayaga mana-israel griego runa mara. <sup>2</sup> Chasna acpi Listra Iconio llactai auc quiric-cuna cai Timoteoga ali causac runa man nisha rimañaura. <sup>3</sup> Chasna acpi Pablo munarami Timoteota paihuan pariu cumpañoasha purichun nisha. Chasna agllaita chi llactai tucui israelguna yachanaura Timoteoba yaya griego runa acta. Chiraicu Timoteoga israel runacuinta tucuchun nisha Moises mandashcacuinta Pablo Timoteota ullucarapundata pitira. Chasnami pitira israelguna ama piñanauchun nisha. <sup>4</sup> Chasna rashcahuasha risha Pablo Silasndi Timoteondi tucui paiguna pasiashca llactagunai Jesusta quiriccunama camachinaura. Jesus japishca runaguna quiric rucugunandi Jerusalem alichishca shimita rimañaura chasna rasha causaichi nisha. <sup>5</sup> Pabloguna chasna rimaupi tucui quiriccuna mas sinzhiyanaura. Chasna tucusha caran punzha quirisha mas mas yaparinaura.

### *Macedonia runata Pablo muscushcamanda*

<sup>6</sup> Chihuasha Pabloguna Asia nishca provinciama Jesumanda camachingahua risha nicpi Diospa Samai randi mana

munarachu. Chasna mana munacpi Frigia, Galacia nishca provinciagunama rinaura. <sup>7</sup> Chima risha Misia nishca llacta mayanbi pactagrishcai munanaura Bitinia nishca provinciata puringahua randi chima rinatahuas Jesuspa Samai lugarta mana curachu. <sup>8</sup> Chasna acpi Misiabi mana shayarisha Troas llactama cuscata rinaura. <sup>9</sup> Ñáa Troaspi tiyaushcai shuc tuta puñusha Pablo muscura shuc Macedonia nishca llactamanda runata ricusha. Chi runa Pablo mayanbi shayarisha yapa rugara, Cai Macedonia provinciama shamupai ñucanchita yanapangahua nisha rimara.

<sup>10</sup> Pablo chasna muscushcamanda sirtuta yachashcanchi Yaya Dios ñucanchita cayara Macedoniaiabi Jesusmanda camachigrichun nisha. Chasna acpi uctalla alichiriranchi Macedonia ringahua. (Ñáucaga Lucas nishca caita quillcac asha Pablohuan rirani).

*Pablo Silasndi Filipos llactai aushcamanda*

<sup>11</sup> Chasna alichirisha Troas llactamanda shuc barcoi yaicusha mana maibihuas llutarisha cuscata Samotracia nishca islaibi riranchi. Cayandi punzha Neápolis llactaibi pactasha llutariranchi. <sup>12</sup> Chibi barcomanda llucshisha Filipos nishca llactama chaquihuan riranchi. Chi Filipos llactaga romano sundaluguna mandaushca llacta mara, chasna asha tucui provincia Macedonia llactagunamanda Filipos mas yali jatun llacta mara. Chi llactaibi unainayata tiyaranchi. <sup>13</sup> Israelguna samana punzhai chi llactamanda llucshisha pagllama risha yacu patama riranchi. Israel runaguna tandariushcai Dioshuan cuintangahua nisha yuyarisha riranchi. Chibi tiyarisha chi tandaric huarmigunata Jesusmanda rimaranchi. <sup>14</sup> Chi uyauc huarmigunamanda shucca Tiatira nishca llactamanda Lidia nishca huarmi ara. Paiga sanicuintahuan tinishca balic llachapata randichic mara. Paiga Diosta yapa yuyaric mara. Chi uraspi Dios paita mas yuyaita cura Pablo camachishcata alita yachangahua. <sup>15</sup> Chasna acpi chi huarmi paihua huasibi tiyaccunandi Jesusta quirisha bautisarinaura. Chihuasha chi bautisaric ñucanchita rimañura, Canguna ñuca sirtu Jesusta quirishcata ricushaga jacuichi ñuca huasima tiyangahua. Chasna rimacpi riranchi.

*Supai yaicushca huarmi Pablogunata caparishcamanda*

<sup>16</sup> Shuc punzha Dioshuan cuintangahua riushcaibi shuc amu tarabachiushca sultira huarmi shamuenta tuparanchi. Chi huarmi supai ushahuan ima tucungaraushcatas music ashcara. Chasna ashami paihua amuta ashca culquita ganachisha causac ashcara. <sup>17</sup> Chi huarmimi Pablota ñucanchitahuas sinzhita caparisha apanacura casna nisha, Cai

runagunaga jatun ushac Diospa runaguna manaun, chasnallata cangunata Diospa quishpina shimita yachachishami puriunguna, nishami apanacusha sinzhita caparisha purira.

<sup>18</sup> Chi huarmi caran punzha chasna caparisha apanacuriaupimi Pablo piñarisha huashama bulltiarisha ricushami supaita rimara, Jesucristo shutihuan canda mandani cai huarmimanda llucshisha ri.

Chasna rimashca ratullai supai chi huarmimanda llucshisha rira.

<sup>19</sup> Chasna tucucpi chi huarmihua amuguna ganachiuc supaita Pablo llucshichishcamanda Pablota Silastas piñasha caudsayachingahua japinaura, llacta amuguna tiyashcama pushanaura. <sup>20</sup> Romano amuguna ñaupacpi apasha chigunata rimanaura, Cai runagunaga israel runaguna manaun. Caigunami ñucanchi intiru llactata huaglichisha puriunguna. <sup>21</sup> Chasnallata shuc tunu yuyaigunata yachachiunguna. Ñáucanchi romano runaguna ashcamandami mana ushanchichu paiguna yachachishcata catinataga.

<sup>22</sup> Chasna nicpi tucui chi llactai tiyac runaguna chi amugunahuan tucunaura. Chasna ninaupi romano amugunaga mandanaura Pablota Silastas llatanachisha caspihuan libachinauchun nisha. <sup>23</sup> Sinzhita libachishcahuasha carcelbi satigrinaura, chihuasha chi carcelta cuirac sundaluta rimanaura alita cuirangui ama llucshinauchun nisha. <sup>24</sup> Chasna mandacpi chi cuirac sundaluga Pablogunata carcelba mas puchucui cuartoibi yaicuchisha tapara. Chibi paiguna chaquigunata taula juctu ucui satisha llavisha saquira.

### *Pabloguna carcelbi ausha Diosta alabashcamanda*

<sup>25</sup> Chasna taula juctu ucui satisha saquicpihuas Pablo Silasndi chaupi tuta Dioshuan cuintasha alabasha cantaunaurami. Chi ñaupa tapashca tiyac runagunahuas Pablogunata uyasha tiyanaura. <sup>26</sup> Chasna aushcai cungaimanda allpa sinzhita cuyurira. Chi carcel istandigunahuas cuyurinaura, pungugunahuas huin pascarinaura. Chasnallata tucui caudsayachishcagunata huatashca cadenagunahuas pitirinaura. <sup>27</sup> Chasna tucucpi chi carcelta cuirauc sundalu niccharisha, tucui punguguna pascarishcata ricusha yuyarira chi caudsayachishca runagunaga huin rishca manaunga. Chasna yuyarisha paihua cuchilluta llucshichisha paillata huañurinata munara. <sup>28</sup> Pai rangarauta yachasha Pablo sinzhita caparira, Ama huañuringuichu, huinmi caibi aunchi.

<sup>29</sup> Chi caparishcata uyasha chi cuirauc sundalu bilata apamui nisha mandara paita cuiracta. Bilata japichishcahuasha Pablogunahuagma callpasha chucchurisha paiguna chaqui

mayanbi cungurira. <sup>30</sup> Chihuasha Pablogunata canzhama llucshichisha tapura, Imasna rashata juchamanda quishpisha.

<sup>31</sup> Tapucpi Pabloguna rimanaura, Señor Jesucristota quiri. Quirisha can quishpishca tucunguimi, chasnallata cambia huasibi aucunandi nira.

<sup>32</sup> Chihuasha Señor Jesus quishpichic man nisha tucui paihua huasibi aucunatas Diospa shimita cuintanaura.

<sup>33</sup> Chi carcelta cuirac runaga chi tutallata Pablogunata libachishcamanda rahuai llucshishcata maillara. Chihuasha chi runa tucui paihua huasibi aucunandi bautisarinaura.

<sup>34</sup> Bautisarishcahuasha chi sundalu Pablogunata paihua huasima apasha ali micunata carara. Diosta quirishcamanda paiga tucui paihua huasibi aucunandi yapa cushi anaura.

<sup>35</sup> Ñáa punzhayacpi chi llacta amuguna shuc shimita sundalugunahuan cachanaura carcelta cuiraugma rimagri nisha chi caina tapashca runagunata pascasha cachachun nisha.

<sup>36</sup> Chi mandashcata uyasha chi carcelta cuirauc sundaluga Pablota nira, Amugunaga cangunata llucshichina nishcami shimita cachashca. Cunanga cungailla llucshisha richi nira.

<sup>37</sup> Astahuanbas Pabloga chi shamuc sundalugunata rimara, Ñáucanchiga romano llacta runa manchi, chasna agllaita tucuiguna ñaupacpi ñucanchita libachinaurami mana tapushallata. Chasnallata ñucanchita carcel ucuibi tapanaurami. Cunanga pacallachu cachanata munanaun. Chasna rashaga mana alitachu ranaun. Chi amugunallata shamunauchun ñucanchita cachangahua nira.

<sup>38</sup> Pablo chasna nicpi chi sundalugunata mandaccunahuagma bulltiasha Pablo rimashcata cuintanaura. Pabloguna ñucanchi romano llacta runa manchi nishcata uyasha amuguna yapa manzharinaura. <sup>39</sup> Chasna asha chi amuguna Pablogunahuagma shamusha carcelmanda llucshichisha perdunahuanguichi nisha tapunaura, cai llactamanda cunanga richilla nisha rimanaura.

<sup>40</sup> Ñáa carcelmanda llucshisha Pablo Silasndi Lidia huasima risha tucui quiric runagunata tupasha paigunata sinzhayachishcahuasha dispirisha rinaura.

## 17

### *Tesalonica llactaibi Pablota turmintachishcamanda*

<sup>1</sup> Pablo Silashuan Filipos llactamanda llucshisha risha Anfípolis, Apolonia nishca llactagunata pasanaura. Chasna risha pactanaura Tesalonica nishca llactai. Chibimi tiyara israelguna tandarina huasi. <sup>2</sup> Chasna tiyacpi Pablo chi huasima

yaicura paihua causai chasna acpi. Caran semana, israelguna samana punzhata, quimsa (3) semanagama pai Diospa shimita yachachiupi cuintanacuna. <sup>3</sup> Paigunata Diospa shimita alita yachachira casna nisha, Quishpichic Cristoga turmintarisha huañuna mara, chasnallata huañushcahuasha causarina mara. Ñauca cangunata rimaushca Jesusca chi causeric Cristollata man.

<sup>4</sup> Pablo chasna camachicta uyasha maican israelguna quirisha Pablogunahuan tucuna. Chasnallata yapa ashca Diosta manzhac mana-israel griegoguna, ashca cullquiyuc huarmigunandi quirina. <sup>5</sup> Chasna ashca quiriucunata ricusha israelguna Pablogunata yapa piñanura. Piñashami ashca yanga puriu mana ali runagunata tandachina. Chasna rasha intiru llactata nuspachina. Chihuasha Jasonba huasibi yaicunura Pablota Silastas mascasha japisha runaguna maquima cungahua nisha. <sup>6</sup> Astahuanbas Pablo illacpi mana tupasha Jasonda shuc quiriccunandi japisha mandac amuguna ñaupagma pushasha caparina, Cai tucui partibi turmintachiu runaguna caima shamushca. <sup>7</sup> Jasonmi cai runagunata paihua huasima yaicuchira. Paigunaga ñucanchi romanogunata mandac jatun amu Cesar rimashcatas mana pactachinaunzhu. Astahuanbas paiguna rimaun Cesarba randimanda shuc jatun amu Jesus nishcaga tianmi nisha caparina.

<sup>8</sup> Chasna capariucunata uyasha chi llactaibi tiyac amugunahuas runagunahuas piñasha mas nusparisha caparina. <sup>9</sup> Chasna asha amuguna mandacpi Jason chi shuccunas paganura. Chihuasha cacharina.

### *Pabloguna Berea llactaibi camachiushcamanda*

<sup>10</sup> Chasna tucucpi quiriccuna chi tutallata Pablota Berea nishca llactama cachanura. Chi llactama pactacpi israelguna tandarina huasibi yaicunura. <sup>11</sup> Berea llactaibi tiyauc runagunaga Tesalonica llactaibi tiyac runagunamanda mas ali shungu manura. Paiguna Diospa shimita ali munaihan uyaurami, chasnallata caran punzha Diospa shimita ricunura Pablo camachishcaga sirtuchu nisha. <sup>12</sup> Chasna rasha ashca israelguna quirina, chasnallata ashca yuyaiyuc griego huarmigunas carigunahuas quirina.

<sup>13</sup> Pablo chasna Diospa shimita Berea llactaibihuas camachishcata uyasha Tesalonicamanda mana quiric israelguna rinaura Bereama. Pactasha chibihuas intiru llactata turbachina. <sup>14</sup> Chasna ranaupi Bereaibi tiyac quiriccuna chi urasllata huairashina Pablota cachanura costa partima. Randi Silas Timoteondi chillai saquirina.

### *Pablo Atenaspi yanga dioscunata ricusha llaquirira*



15 Pablota cumpañasha pushaccuna Atenas nishca llactagama pushasha saquigrinaura. Paiguna chimanda bullti-ausha Silasma Timoteoma Pablo rimashca shimita apanaura casna nishcata, Uctalla shamunauchun Atenas llactaibi ñucahuan tupanacungahua.

16 Pabloga Atenas llactaibi Silasta Timoteota chapaush-cai tucui intiru llactaibi ashca caspimanda rashca yanga dioscunata ricura. Chigunata ricusha pai yapa llaquirisha tiyaura. 17 Chasna llaquirisha israel tandarina huasibi israelgunahuas Diosta manzhac mana-israel griego runagunahuanbas cuintanacunaura. Chasnallata caran punzha chi llacta pulasai tuparic runagunahuanbas cuintanacunaura. 18 Pablo chasna cuintacpi maican epicureo nishca, maican estoido nishca yachachiushca runaguna Pablo yachachishcaga mana chasnachan ninaura. Maicanguna paita asisha, Cai shimisapa runaga imatata rimaun nisha asinaura.

Pai Jesusmanda chasnallata causarinamanda camachiupi maicanguna rimauna, Paiga shuc mushuc dioscunamandami rimaun nisha.

19 Chasna nisha Pablota Areópago nishcama pushanaura. Chibiga ima shimitahuas uyangahua nisha tandariccuna anaura. Chasna acpi Pablota chima pushasha ninaura, Can mushuc yachachiushcata ñucanchihuas yachanata munanchi. 20 Ima uraspas ñucancho mana uyashca shimigunata can rimangui. Chita yachanata munanchi, can rimaushca shimiga ima tan nisha paita tapunaura.

21 Tucui chi Atenas llactaibi causaccunahuas caru llactamandagunahuas mushuc shimita uyasha nisha chishacta yapa cuintanacusha tiyac anaura.

22 Chasna Pablota tapucpi pai tucui runaguna ñaupacpi shayarisha camachingahua callarira, Atenas runaguna canguna yapa caspi dioscunata alabaccunata ricuni. 23 Ñáuca caibi puriusha canguna alabangahua rashcagunai shucta tuparani casna nisha quillcariauta: MANA RICSISHUCA DIOSPAGMI nisha. Cai canguna mana ricsishallata alabaushca Diosmanda ñuca caimandami cangunata rimauni.

24 Cai pachata tucui caibi tiyacunatas Diosmi rara. Paiga jahuapachaibi cai pachaibis amu ashcamandami mana runa rashca huasigunaibi causacchan. 25 Chasnallata runa rashcatas Dios mana minishtinzu. Astahuanbas paimi tucui ñucancho causaitas samaitas tucui ñucancho minishtishcagunatahuas cun. 26 Shuc runamandallami tucui tunu runagunata huiñachira intiru allpaibi causanauchun nisha. Chasnallata paimi runaguna ima uras causanatas maibi causanatahuas churara. 27 Pai chasnami rara tucui runaguna ñucata mascasha tupahuanauchun nisha. Sirtumi Dios caran

shucpa mayanbimi tiyaun, ñucanchimanda mana caruibichu tiyaun. <sup>28</sup> Chasna acpi paimandami causaunchi puriunchi imatahuas raunchi. Cangunamandallata shuc quillcac runa casna rimashca: Ñáucanchiga Diosmanda miraiguna manchi nisha.

<sup>29</sup> Ñáucanchi sirtupacha Diosmanda miraiguna ashaga ama yuyarishunchi Diosca runa ushaimanda rashca man nisha. Ima curimanda cullquimandas rumihuanbas Dios rashcami an nisha ama yuyaringuichichu. <sup>30</sup> Ñáupa uras runaguna yuyai illacta racpihuas Dios mana imatas rarachu. Cunanga pai tucui runagunata nin: Canguna jucha rashcata saquisha ñucata catihuaichi nisha. <sup>31</sup> Pai ña shuc punzhata alichishcami tucui runagunata alita taripangahua. Paimi Jesusta churashca taripac achun nisha. Paimi Jesus huañushcamanda causachishcaraicu tucui runagunata tari-pangaraushcata yachanchi. Chasna nisha Pablo chi Areópago nishcaibi cuintara.

<sup>32</sup> Runa huañushcamanda cuti causaringami nisha Pablo cuintacpi maicanguna yapa asinaura. Chasnallata maicangunas rimañura, Can yachachishcata shuc uraspas cuti uyanata munanchi nisha. <sup>33</sup> Chasna paiguna rimashcahuasha Pablo chi tandarishcamanda llucshisha rira. <sup>34</sup> Maicangunalla Pablo camachishcata uyasha Jesusta quirinaura. Areópago muntunmanda shuc Dionisio nishca runaga quirira, chasnallata Damaris nishca huarmihuas, shuccunahuas quirinaura.

## 18

### *Pablota Corinto llactaibis israelguna piñanaura*

<sup>1</sup> Chihuasha Atenas llactamanda llucshisha Pablo Corinto nishca llactama rira. <sup>2</sup> Chima pactasha tupara shuc israel runa Aquilo nishcata paihua huarmi Prisilandi. Chi Aquiloga Ponto nishca partimanda runa mara. Chibi aushcai Italia capital Roma nishca llactamanda jatun romano amu Claudio nishca tucui israelgunata callpachira. Chasna callpachicpi Corinto llactama mushuc pactamushalla Aquilo aura. Chasna aupi Pablo paigunahua huasima pasiangahua rira. <sup>3</sup> Chibi pasiasha Pabluhuas, chi runahuas, carpata huasiraicu tarabaccuna asha, Pablo chillai paigunahuan saquirira pariu tarabangahua. <sup>4</sup> Chasna asha israelguna caran samana punzhai Pablo israelguna tandarina huasimaric ara israelgunahuan mana-israel runagunahuanbas cuintasha paigunata binsina yuyaihuan raura.

<sup>5</sup> Chasna rasha Silas, Timoteondi Macedonia partimanda pactamushcai Pablo tucui israelgunata camachisha tiyaura casna nisha, Cai Jesusmi quishpichic Cristo nishca ara.

<sup>6</sup> Pablo chasna camachiupi chi israelguna mana uyanata munasha Pablota piñasha caminaura. Paiguna chasna racpi Pablo paihua capata chausi chausi rasha ricuchisha paigunata saquisha rira. Riusha paigunata nira, Israelguna ñuca rimashcata canguna mana quiricpi mana culpayucchani. Ñáuca basta camachigllaita mana uyahuaranguichichu. Chasna acpi cangunata saquisha, cunan mana-israel runagunahuagmami riuni Diospa shimita paigunata yachachingahua.

<sup>7</sup> Chasna nisha chi israel tandarina huasimanda llucshisha chi mayanllaita Ticio Justo nishca runahua huasima rira. Chi runaga Diosta uyac runa mara. <sup>8</sup> Chi israel tandarina huasita mandauc Crispo nishca runaga Jesusta quirira tucui paihua huasibi tiyaccunandi. Chasnallata Corinto llactaibihuas ashcaguna Pablo camachishcata uyasha Jesusta quirisha bautisarinaura.

<sup>9</sup> Chasna ranaupi shuc tuta muscuibi Dios Pablota casna nisha rimara, Ama manzhasha camachinguichu, ñucamanda yachachinata ama saquinguichu. <sup>10</sup> Ñáuca canhuanmi tiyauni. Mana pihuas ushangaunachu canda imasna ranatas. Cai Corinto llactaibi ashca runagunami ñucata quirihuanga-raunguna nira.

<sup>11</sup> Dios chasna nicpi Pablo shuc huata chaupita (1 ½) chi llactaibi Diospa shimita chi runagunama camachisha tiyaura.

<sup>12</sup> Chasna camachiupi shuc punzha israelguna Pablota piñasha japisha Acaya provincia gubirnadur Galion nishca tiyaushcama caudsayachingahua apanaura. <sup>13</sup> Chima apasha pactachisha amuta ninaura, Cai runaga mana ñucanchi camachishca samitachu camachiun nisha. Diosta alabanamanda shuc samitami camachisha quirichiun ninaura.

<sup>14</sup> Chasna ninaupi Pablo ña rimangaraushcai mandac amu Galion randi chi israelgunata rimara, Ricuichi israelguna, cai runa ima mandashcata mana pactachicpis, ima jatun caudsayanata racpihuas, ñuca cangunata uyashcanguichimi alichisha cungahua. <sup>15</sup> Randi canguna piñashcanguichimi cai runa camachiushcamanda, canguna quiquin yachaigunata pai mana rashcamandahuas. Chitaga cangunapura alichichi, ñuca chi samimanda caudsayachinata mana munanichu nira.

<sup>16</sup> Chasna nisha paihuagmanda paigunata llucshichisha cachara. <sup>17</sup> Chasna cachacpi chi mana-israel runaguna israel tandarina huasita cuirac amu Sostenes nishcata japisha, mandac amu Galionba ñaupacpi libachinaura. Randi amu mana imatas paigunama rimarachu.

<sup>18</sup> Pablo chi llactallai unaita tiyashcahuasha quiriccunata dispirisha rira, Aquilohuas Prisilandi pariu rinaura. Chasna risha Cencrea nishca llactai pactasha Pablo pai Dioshuan cuintashca shimita pactachisha nisha paihua acchata rururira. Chihuasha chimanda llucshisha barcoibi yaicunaura Siria nishca partima chimbangahua. <sup>19</sup> Efeso nishca llactaibi pactagrisha Aquilota paihua huarmandi saquisha Pablolla israel tandarina huasima yaicura chi tandarisha auc israelgunahuan cuintanacungahua. <sup>20</sup> Chibi Pablo camachishca shimita uyasha paita ruganaura paigunahuan unaita saquirisha tiyachun nisha, randi Pablo mana munarachu. <sup>21</sup> Chasna ruganaupis paigunata dispiriusha nira, Jerusalem bi tiyana mani jistata pasangahua. Chihuasha Dios munacpi cangunahuagma cuti shamushami nira.

Chasna nishcahuasha Pablo barcoibi yaicusha Efesomanda llucshisha rira. <sup>22</sup> Cesarea llactai pactasha barcomanda llucshisha Jerusalem ma rira chi llactaibi tiyauc quiriccunata saludangahua. Saludasha cuintashcahuasha rira Antioquia llactama. <sup>23</sup> Chi Antioquiaibi mana yapa unaita tiyashcahuasha cutillata Diospa shimita yachachisha puringahua callarira Galacia, Frigia nishca provinciagunai pasiasha pasiasha risha chibi tiyac quiriccunata camachisha sinzhiyachira.

### *Apolos nishca israel runa Efesoibi camachin*

<sup>24</sup> Chi uraspi Alejandria llactamanda Apolos nishca israel runa Efesoma pactamura. Ali yuyaiyuc camachic runa chasnallata Diospa shimita ali yachac runa mara. <sup>25</sup> Jesucristota quirinamanda yachachishca ashca. Chasna yachachishca asha camachiusha sinzhita camachira. Chasna ashallata paiga Bautisac Juan Jesusmanda yachachishcallata yachasha camachira. <sup>26</sup> Apolos mana manzhashami israel tandarina huasibi Diospa shimita yachachiura.

Chasnata uyasha Aquilo Prisolandi paiguna huasima paita cayasha Jesus quiquin yachachishcata quirichishcatahuas Apolos pai mana uyashcagunata yachachinaura. <sup>27</sup> Yachachishcahuasha Apolos Acaya nishca partima chimbasha risha nicpi quiriccuna ali man nisha paita cushiyachinaura. Chasnallata shuc cartata quillcasha cachanaura, Apolos chi llactaibi pactacpi chibi tiyac quiriccuna quillcata ricusha ali yuyaihuan yaicuchinauchun nisha. Chasna quillcasha cachacpi Apolos risha pactasha, chibi tiyac Dios llaquishcamanda Jesucristota quiriccunata ashcata yanapara. <sup>28</sup> Tucui runagunahua ñaupacpi Apolos Diospa shimita ricusha cai Jesusca canguna chapaushca

Quishpichicca Cristo man nisha camachira. Chasna camachisha binsicipi tucui israelguna chunlla tucunaura.

## 19

*Pablo yachachicpi Diospa Samai quiriccunahuacpi yaicun*

<sup>1</sup> Apolos Corinto llactai pai tiyaushcaibi Pabloga urcu partita pasasha Efeso llactama pactara. Chi llactaibi maican quiriccunata tupara. <sup>2</sup> Tupasha chigunata tapura, Canguna quirishcai Diospa Samaita canguna japiranguichichu.

Tapucpi ninaura, Mana. Diospa Samai tiyashcata mana ima uras uyashcanchichu.

<sup>3</sup> Paiguna chasna nicpi Pablo cuti tapura, Chasna acpiga ima tunu yachachishcata uyashata bautisariranguichi.

Tapucpi cutipanaura, Bautisac Juan yachachishcata quirishami bautisariranchi nisha ninaura.

<sup>4</sup> Chasna nishcata uyasha Pablo nira, Juanga cangunata bautisara canguna juchata rashcamanda llaquirisha saquishcata ricuchingahua. Chasnallata yachachira paimandahuasha shamuc Jesucristota quiringuichi nisha.

<sup>5</sup> Pablo chasna rimacpi chi quiriccuna Señor Jesupa runaguna tucungahua Jesupa shutibi bautisarinaura. <sup>6</sup> Chasna bautisarinaupi Pablo paihua maquita paiguna uma jahuaibi churashcahuasha Diospa Samai paigunaibi yaicura. Diospa Samai chasna yaicucpi paiguna shuc tunu shimigunata rimanaura, chasnallata Dios pai rangaraushcagunata rimanauchun nisha yuyachishca shimita cuintanaura. <sup>7</sup> Chi bautisaric runaguna chasna chungu ishcai (12) tupu aura.

*Pablo ishcai huatata Efeso llactaibi camachiura*

<sup>8</sup> Chihuasha Pablo quimsa (3) quillata israel tandarina huasibi yaicusha Diospa ali mandanamanda yachachira yuyarichi nisha alita cuintasha mana manzhasha yachachisha causara. <sup>9</sup> Chasna Pablo yachachiupi maican mana quiric sinzhi shunguyuc runaguna tucui runagunahua ñaupacpi Jesusmanda yapa mana alitagunata rimanaura. Chasna ranaupi Pablo chi runagunamanda anchurira quiriccunatas pushasha rira. Caran punzha Tirano nishca escuela huasibi camachisha causara. <sup>10</sup> Ishcai (2) huatagama chillai camachisha yachachisha causara. Chasna camachishcata uyasha tucui Asia nishca provinciaibi tiyaccuna Señor Jesusmanda yachachishcata llambu uyanaura, israelgunahuas mana-israel griego runagunahuas.

<sup>11</sup> Chasna aushcai Dios Pablota ushaita cura jatun manzhaibacta pis mana rashcagunatahuas rachun nisha.

<sup>12</sup> Chasna rauta ricusha chi runaguna Pablohua aichaibi pichashca llachapagunatas churanagunatahuas apasha

ungushca runaguna jahuaibi churanaura. Chasna racpi chi unguhcaguna aliyanaurami, supaignahuas llucshisha rinaurami.

*Jesuspa shuti yali ushac man*

<sup>13-14</sup> Chi uras maican mana quiric israel runagunaga supaignunata llucshichisha tucui partita purinaura. Chiguna israelgunahua jatun pagri Esebohua canzhis (7) churiguna manaura. Paigunaga Pablosina Jesuspa shutita japisha runagunamanda supaignunata llucshichishun nisha callarinaura. Chasna yuyarisha shuc punzha supaita rimanaura, Pablo camachiushca Jesuspa shutihuan rimanchi cai runamanda llucshi nisha.

<sup>15</sup> Chi runaguna chasna rimacpi supai randi nira, Jesusta ricsinimi, Pablo pi actas yachanimi. Cangunaga pitanquichiya. Canguna mana Jesuspa runachanguichi nira.

<sup>16</sup> Chasna nisha chi supai yaicushca runa jatarisha chi runagunahuacpi saltasha sinzhita macanacusha huinda binsira. Chasna binsicpi chi shá shá aspishca runaguna chi huasimanda lluchu callpanaura. <sup>17</sup> Chasna tucucpi tucui Efeso llactai causauc israelgunas mana-israel griegogunahuas uyanaura chasna rashcata uyasha yapa manzharinaura. Chasnallata Señor Jesuspa shutita balichisha alabanaura.

<sup>18</sup> Chasnallata ashca quiric runaguna paiguna ñaupá mana ali rashcagunata tucuíguna ñaupacpi cuintasha nisha shamunaura. <sup>19</sup> Chasnallata ashca burujugunami Jesusta quirisha paiguna yachana quillcagunata apamusha tucui runaguna ñaupacpi illacta rupachinaura. Chi caran quillcaguna balishcata yupacpi pichca chungá huaranga (50.000) balic ashcara. <sup>20</sup> Chasna racpi Jesusmanda cuintaushca shimimi ashcata mirarisha rira.

<sup>21</sup> Tucui chiguna chasna tucushcahuasha Pablo cuti Jerusalenma risha nisha yuyarira. Chima riusha provincia Macedonia Acaya nishcagunai pasiasha risha nisha yuyarira. Chasna Jerusalenma rishcahuasha Roma llactamahuas rinallata mani nisha yuyariura. <sup>22</sup> Chasna yuyarisha ishcai (2) paihuan cumpañasha puriucunata, Timoteota Erastotahuas, ñaupata cachara Macedoniama. Chihuasha Pablo provincia Asiaibimi mas unaita saquirira.

*Artemisa nishca yanga diosmanda*

<sup>23</sup> Chi urascunai Efeso llactaibi Jesusmanda yachachishcata uyasha yapa piñai callarinaura. <sup>24</sup> Demetrio nishca runaga sinzhi piñarishca shimihuan rimara. Paiga Artemisa nishca yanga diospa ichilla huasigunata cullquimanda rasha

randichigara. Chasna rasha paihuas, paihuan tarabaccunahuas ashcata ganac anaura. <sup>25</sup> Chi runa tucui paihuacta tarabaucunata chi samita tarabauc shuccunatahuas cayasha tandachira.

Paiguna tandaricpi paigunata nira, Runaguna, canguna yachanguichimi cai tunu tarabanamanda ashca cullquigunata ganashcanchi. <sup>26</sup> Astahuanbas chi Pabloga yachachiunmi runa rashca dioscunaga mana sirtu dioschanaun nisha yachachisha puriun. Pai chasna yachachiuta uyasha ashca runaguna ñucanchi dios Artemisata saquishcauna, mana cai Efeso llactallai randi cadsí tucui Asia provinciaibihuas. Chasna tucushcata uyasha ricushcanchi. <sup>27</sup> Paiguna Pablota caticpiga ñucanchi tarabasha ganaganaguna tucuringami chibiga. Chasnallata ñucanchi balichishca Artemisatas paigunaga mana balichinaunzhu, paita alabana huasitas saquichingaraunguna tucui Asia provinciaibi tucui parti munduibihuas.

<sup>28</sup> Demetrio chasna nishcata uyasha tucuíguna piñarisha caparinaura, Efeso llactahua diosca Artemisami, paillami jatun diosca nisha sinzhita caparinaura.

<sup>29</sup> Chasna caparisha intiru llacta turbarinaura. Chasna tucusha Pablota cumpañamuc ishcai Macedoniamanda Gayo, Aristarco nishcagunata caudsayachingahua japinaura. Japisha chi tandarina huasima apasha yaicuchinaura. <sup>30</sup> Pablo chi ishcai runagunata japishcata uyasha chi huasima yaicunata munara tucuíguna ñaupacpi rimangahua. Astahuanbas quiriccuna pai ama yaicuchun nisha jarcanaura. <sup>31</sup> Chasnallata Asiamanda Pablohua amigo mandac amugunaga paima shuc shimita cachanaura chi runaguna tandarishcama ama yaicuchun nisha.

<sup>32</sup> Chi tandaric runaguna nuspata caran tunuta caima chima caparinaura. Paiguna imangahua tandarishcatas mana yachanaurachu chasna chapu tucusha. <sup>33</sup> Chasna tucucpi israelgunaga paiguna muntunmanda shuc Alejandro nishcata tucui runaguna ñaupacpi ñucanchimanda rimachun nisha cachanaura. Cachacpi risha Alejandro ñaupagma shayarisha maquita ricuchira chunlla tucuíchi nisha israel partimanda cuintasha alichingahua. <sup>34</sup> Astahuanbas Alejandro israel runa acta ricusha tucui runaguna cadsí ishcai (2) uratuputa huin runaguna caparinaura, Efeso llactahua diosca Artemisami, paillami jatun an nisha sinzhita caparinaura.

<sup>35</sup> Chi capariushcata uyasha llacta amu chi runagunata ña chunllachisha rimara, Efeso runaguna, tucui runagunami yachanaun ñucanchi Efeso llactaga jatun Artemisa

nishca diospa huasita cuirac manchi, chasnallata jahua pachamanda Artemisa ricuric urmashcata cuirac manchi. <sup>36</sup> Chita yachasha pihuas mana ningachu yanga man nisha. Chasna acpi cunanga chunlla aichi. Imatahuas alita yuyarisha rimaichi. <sup>37</sup> Chasnallata canguna cunan apamushca runagunaga Artemisata alabana huasimanda mana imatas shuhuashcaunachu, chasnallata paimanda ima cuntar shimitas mana rimashcaunachu. <sup>38</sup> Chasna acpi Demetrio, paihuacpi tarabaucunahuas, pihuan piñanacushca ashaga tari pac runagunahuagma richun chita cuintasha alichingahua. <sup>39</sup> Canguna astahuan shuc tunu caudsayachingahua cuintanata munashaga chi jatun tandarinama rimasha alichigrichi. <sup>40</sup> Canguna cunan nusparisha caparishcamanda gubirnu ñucanchita tapucpiga ñucanchiga imatas mana rimaibachuchucunchi. Yapa manzhanayacta ñucanchillata caudsayuc tucunchichari nira.

<sup>41</sup> Chasna rimashcahuasha chi tandarishca auc runagunata chimanda cachara.

## 20

### *Pablo Macedonia, Acaya provinciagunama cutillata rin*

<sup>1</sup> Chasna capariuc runaguna llucshisha rishcahuasha, quiriccunata Pablo camachingahua tandachira. Camachishcahuasha paigunata dispirisha provincia Macedoniama rira. <sup>2</sup> Macedoniaibi pactasha puriusha caran llactaibi tiyac quiriccunahuacpi pasiasha pasiasha camachisha sinzhiyachishun nisha camachiura. Chasna rasha purisha, risha risha Acaya provinciama pactara. <sup>3</sup> Chi Acaya provinciaibi quimsa (3) quillata tiyaura. Chihuasha Siria nishca llactama rinata munara. Barcoi risha nisha raushcaibi maican mana quiric israelguna paita huanchishun nisha chapaushcata yachasha Pablo barco riullaita saquirisha, chaquihuan risha provincia Macedoniamallata bulltiara. <sup>4</sup> Pablohuan cumpañoasha puriucuna anaura Berea llactamanda Sópater nishca, Tesalonica llactamanda Aristarco, Segundohuas, Derbemanda Gayo, Timoteohuas, chasnallata provincia Asiamanda Tiquico, Trófimohuas. <sup>5</sup> Paiguna ñaupata risha ñucanchita Troaspi chapanaura. <sup>6</sup> Israelguna mana putasyachishca panda micuna jista pasanagama Filipos llactai auranchi. Chi jista pasashcahuasha, barcoi yaicusha pichca (5) punzhaibi pactaranchi Troaspi. Chibi chi ñauparic huauquigunahuan tupanacusha canzhis (7) punzhagata tiyaranchi.

### *Pablo Troaspi intiru tutata camachishcamanda*



<sup>7</sup> Domingo punzha quiriccunapura Jesus huañushcamanda yuyarisha panda micungahua tandariranchi. Caya rina ashami Pabloga quiriccunata chaupi tutagama yachachiura. <sup>8</sup> Ñáucanchi tandariranchi jahua patai ashca bilata japichishcaguna tiyashcai. <sup>9</sup> Chibiga shuc Eútico nishca musu runami ventana lindusbi tiyaura. Pablo unaita camachiupi chi musu runata puñui japicpi puñunayaita mana ushasha, quimsa (3) pata jahuamanda allpama huañucta urmara. Maicangunalla ricungahua uraicusha huañushcata ricunaura. <sup>10</sup> Pablohuas uraicusha chi musu runata ugllarisha japira. Chasna rasha quiriccunata rimara, Ama manzharinguichichu, paiga causaunmi. Diosmi paita cuti causachin nira.

<sup>11</sup> Chasna rashcahuasha Pablo runagunandi cutillata sicasha Jesusmanda yuyarisha panda paquisha micunaura. Micushcahuasha tuta pagaricta pai rina urascama camachisha pagarira. Chihuasha paigunamanda llucshisha rira. <sup>12</sup> Chi urmashca huañuc musu runata causacta huasima apausha tucuiguna yapa cushiyasha rinaura.

### *Pablo Troasmanda llucshisha Miletoma rira*

<sup>13</sup> Chimanda Pablo chaquihuan risha nicpi ñucanchi ñaupata risha barcoibi yaicusha Asonma riranchi chibi Pablota chapangahua. <sup>14</sup> Asonbi Pablota tupasha barcoibi yaicuchisha riranchi Mitilene nishca islama. <sup>15</sup> Chimanda barcollaita risha cayandi punzha Quiyo nishca isla chimbapurai pactaranchi. Chimanda cayandi punzha Samos nishca allpai llutariranchi. Chimanda llucshisha Trogilio nishca llactaibi pactasha puñuranchi. Chimanda cayandi punzha Mileto nishca llactama pactaranchi. <sup>16</sup> Pablo Asia provinciai tiyac Efeso llactaibiga ama unayangahua nisha yuyarishcamanda uctalla riranchi. Pai Jerusalenbi Pentecostes nishca israelguna jistaibi aungahua nishami Efeso llactama mana riranchi.

### *Pablo Efeso rucu quiriccunama camachishcamanda*

<sup>17</sup> Pablo Mileto llactai pactasha aushcai Efeso quiriccunata cuirauc rucugunata cayachira shamunauchun nisha. <sup>18</sup> Shamunaupi Pablo paigunata cuintara, Ñáuca Asia provinciamana shamushca punzhamandapacha imasna rasha causashcata basta yachanguichimi huauquiguna. <sup>19</sup> Ñáuca tucui uras cangunahuan aushcaibi Jesuspacta rasha causashcani mana alabarisha. Runaguna mana alita rauta ricusha huacarani. Chi mana quiric israelguna ñucata huanchingahua nicpihuas mana manzhashalla camachinata saquiranichu. <sup>20</sup> Diospa shimita camachiusha canguna alita causachun nishami tucuitami yachachirani, ashca runaguna

ñaupacpihuas chasnallata canguna huasiguna ucuibihuas.  
 21 Chasna israelgunatas chi mana-israel griegogunatas  
 camachirani Diospa runa tucuna munashaga juchata  
 rashcata saquisha Señor Jesucristota quirichi nisha.

22-23 Cunanga Diospa Samai ñucata mandashcamanda  
 Jerusalemma riuni. Ñáuca mana yachanichu chibi ima  
 tucunatahuas randi tucui ñuca puriushca llactagunaibi  
 Diospa Samai sirtu rimahuara casna nisha: Chibi canda  
 carcelbi tapaitucungaraungui, chasnallata can ashcata  
 turmintaringaraungui nisha rimahuara. 24 Chasna agllaita  
 chigunata mana manzhanichu, mana saquirishachu. Señor  
 Jesusca ñucata ñaupata mandahuarami Dios llaquishcamanda  
 quishpina shimita rimagri nisha. Ñáuca chi mandashca  
 shimita pactachicpi ñuca causaita tucuchicpihuas ali manga.  
 Chi mandashca shimita ñuca mana pactachicpiga ñuca  
 causaiga mana balic tucungachu. Chitaga ñuca huañuna  
 punzhagama cushihuan pactachina mani nira.

25 Ñáuca cangunahuan tiyaushcai Diospa ali mandana-  
 manda yachachiurani. Cunan mana mas cangunata  
 yachachishachu, cunanmanda ñaupagma mana cuti cai  
 pachaibi ricuhuanguichichu. 26-27 Cunan cangunata nini,  
 ñuca Dios mandashca shimita tucuita yachachiranimi  
 mana imatahuas pacasha. Chiraicumi cunanga pihuas  
 mana quiricpiga mana ñucaga culpayucchani. 28 Chasna  
 acpimi canguna caran amu cuirarisha causanguichi nini.  
 Chasnallata huahuagunata cuirashcacuintallata Jesusta  
 quiriccunata cuiraiichi. Tucui paigunaga Jesuspa rahuaihuan  
 randishcaguna manaun. Paigunata cuirangahua nisha  
 Diospa Samai cangunata churashcami tucui paigunata  
 Diospa shimita rimasha yachachichun nisha. 29 Ñáuca  
 rishcahuasha shuccuna quiric muntunda huaglichishun  
 nisha shamungaraushcata alita yachani. Shuc puma  
 ovejata micungahua shamuccuinta shamungaunami  
 quiriccunata chingachingahua. 30 Chasnallata canguna  
 muntunmandallata maican runaguna Diospa shimita  
 pasacta rimana randimanda llullata yachachinaunga  
 canguna paigunata catichun nisha. 31 Chiraicu alita  
 cuirarisha causaichi. Chasnallata ama cungaringuichichu  
 imasna quimsa (3) huatata tutandi punzhandi mana  
 sambayasha cangunata yachachiurani.

32 Cangunata cunan Diospa maquibi saquini llaquishca  
 huauquiguna. Chasnallata Yaya Dios cangunata llaquiunmi  
 nishca shimiga cangunata yanapachun paita quirinata ama  
 saquinauchun nisha. Pai tucui quishpichishca runagu-  
 nama cungaraushcataga cangunahuas paigunahuan pariu

japingaraunchichi. <sup>33</sup> Ñáuca cangunahuan tiyaushcaibi canguna charishcatas mana munashcanichu cullquitas ni pihua lllachapatas. <sup>34</sup> Astahuanbas canguna basta yachanguichi ñuca quiquin maquihuanmi tarabarani, ñucahuan puriucunandi imatas minishtishaga charinauchun nisha tarabarani. <sup>35</sup> Chasna tarabasha cangunata caran cutin yachachirani maican minishtiuc runagunata yanapana manchi nisha. Chasna rasha Jesus rimashcata yuyarirani casna nisha: Cumbirashcata japic runamanda chi cumbirac runaga mas yalita cushiyangami.

<sup>36</sup> Pablo chasna rimashcahuasha tucui chibi auc runagunandi cungurisha Diosta mañara. <sup>37</sup> Diosta mañashcahuasha Pablota ugllarisha muctisha tucuilla ashcata huacanaura. <sup>38</sup> Pai mana cuti bulltiamushachu nicpi ashcata llaquirinaura. Chihuasha barcogamalla Pablota cumpañoasha rinaura.

## 21

### *Pablo Jerusalemma riushcamanda*

<sup>1</sup> Chi Efeso llactai quiriccunata cuirac runagunata saquisha riusha barcoi yaicusha piticta riranchi Cos nishca islama. Chimanda cayandi punzha riranchi Rodas nishca islama. Chimanda Patara nishca llactama pactaranchi. <sup>2</sup> Patara llactaibi Feniciama riu barcota tupasha chibi yaicusha riranchi. <sup>3</sup> Ñáucauchi chimanda riushcai Chipre nishca isla llucshichingahua. Chi Siria llactama riu barco llutarira Tiro nishca llactai cargagunata llucshichingahua. <sup>4</sup> Chasna llutaricpi chillai tiyausha quiriccunata mascasha tupasha canzhis (7) punzhata paigunahuan pasiaranchi.

Chibi aushcai Diospa Samai chi quiriccunata Pablo imasna turmintaringarashcata yuyachira. Chasna yuyachicpi paiguna Pablota ruganaura ama Jerusalemma ringuichu nisha. <sup>5</sup> Ñáa chi semana tucuricpi tucui quiriccuna paiguna huarmigunas huahuagunandi chi llactamanda cumpañoasha llucshisha pulayai pactasha, chibi cungurisha Yaya Diosta mañaranchi. <sup>6</sup> Diosta mañashcahuasha paigunamanda llucshisha riranchi chi barcollaita cuti yaicungahua. Paigunaga chimandalla paiguna huasima bulltianaura.

### *Pablo amigoguna Jerusalemma ama ringuichu ninaura*

<sup>7</sup> Tiromanda Tolemada nishca llactagama barcollahuan pactaranchi. Chi llactai tiyac quiriccunahuan shuc punzhata pasiaranchi.

<sup>8</sup> Cayandi punzha Pablo paihuan cumpañoacunandi chaquihuan Cesarea nishca llactama pactasha Felipe nishca Diospa shimita rimac runahua huasima risha chillai saquiriranchi.

Ñáupa uras Jerusalem bi auc quiriccunata yanapangahua nisha canzhis (7) runagunata anllanaura, Felipe ga chita rac tucura. <sup>9</sup> Paimi chuscu (4) sultira ushushigunata charira. Paigunatahuas Diospa Samai yuyachishca anaura.

<sup>10</sup> Ñáucan chi chibi chara mana unai punzhata tiyaushcai shuc runa Agabo nishca Judea provinciamanda shamura. Paihuas Dios rimashcata pasachic runa ara. <sup>11</sup> Ñáucanchi ma caillayasha Pablohua cinturunda japisha pai amullata paihua chaquitas maquitas huatarisha rimara, Diospa Samai casnami nin, Jerusalem bi tiyac israelguna cai cinturunba amuta japisha casna huata sha chi mana-israel runagunama cungaunami.

<sup>12</sup> Agabo casna nishcata uyasha ñucan chi llactaibi tiyac quiriccunahuas Pablota rugaranchi Jerusalem ma ama richun nisha. <sup>13</sup> Ñáucan chi chasna rimacpi Pablo randi, Imamandata huacasha llaquichihuanguichi nira. Ñáuca puruntu mani huataitucungahua chasnallata Jesucristomanda Jerusalem bi huañungahuas nira.

<sup>14</sup> Ñáucan chi rimacpihuas mana uyacpi saquiranchi, Diospa munashca tucuchun nisha.

<sup>15</sup> Caihuasha alichirisha Jerusalem ma riranchi. <sup>16</sup> Ñáucan chi riupi Cesareamanda maican quiriccuna cumpañasha rinaura. Paiguna Nasonba huasima ñucanchita pushanaura caibi ausha tiyaichi nisha. Nasonga Chipre nishca islamanda runa mara. Paiga ñaupa urasmanda quiric runa mara.

### *Pablo Jerusalem ma pactan*

<sup>17</sup> Ñáucan chi Jerusalem ma pactacpi chibi tiyac quiriccuna cushihuan ñucanchita japinaura. <sup>18</sup> Cayandi punzha Pablo ñucanchi di Santiago huagma riranchi. Chibi tucui rucu quiric runaguna tandarinaura. <sup>19</sup> Pablo saludashcahuasha pai chi mana-israel runagunahua llactai puriushcaibi tucui Dios rashcagunata cuintara chibi tiyac rucugunata.

<sup>20</sup> Chasna cuintacpi uyasha Diosta alabanaura. Chasnallata Pablota rimanaura casna nisha, Ricui llaquishca huauqui, ashca huaranga israelguna Jesusta cunan quiriungunami. Chasna ashas Moises mandashca shimigunata caran shuc pactachic manaun nisha. <sup>21</sup> Paiguna, can tucui partibi causac israelgunata, Moises mandashca shimigunata mana uyanachan nisha can rimashcata uyashca manaura. Chasnallata israel runa tucungahua paiguna churigunata mana pitinachu nisha can rimashcata uyashcauna. Chasnallata ñucan chi huañuc apayayaguna yachachishca yachaita mana balinzhu nishca shimita uyashcauna.

22 Can sirtu shamushcata ña yachangamiraunguna. Chasna acpi imasna ranatanguí. 23 Cunanga ñucanchi rimashcata uyai, shuc yuyaita charinchi chi paiguna rimashca shimita alichingahua. Caibi ñucanchi muntunbi chuscu (4) runaguna Diosta shuc sirtu shimita cuintashcauna. 24 Chasna acpi can chigunata pushasha paigunahuan armagri, paigunamanda Diosma ricuchina ovejata randisha pagai. Chihuasha acchatahuas pitichingui paiguna rimashca shimita pactachingahua. Chasna racpi tucui israelguna yachangaunami canmanda rimashca shimita mana sirtu acta yanga llullashca nisha. Chasnallata can Moises mandashca shimita pactachic man nisha ricunaunga. 25 Chasna agllaita ñucanchi ña mana-israel runagunama quillcaranchi casna nisha, Ama ñucanchi mandashcagunamanda turbarichichu nisha. Astahuanbas ama micuichichu runa rashca dios ricuchishca aichagunata, rahuaiyuc aichatahuas. Chasnallata ashianatas saquichi nisha quillcaranchi.

*Pablota Diospa huasibi cadsí huanchishcamanda*

26 Chi rucu quiriccuna chasna rimacpi uyasha Pablo chi chuscu (4) runagunata pushasha, cayandi punzha Moises mandashcacuinta rangahua armanaura. Chihuasha Pablo Diosta alabana huasima yaicura ima punzhata ovejata apamusha nisha rimangahua. 27 Chasna rasha canzhis (7) rimashca punzha ña tucuringaraushcai maican Asiamanda israelguna Diosta alabana huasi ucuibi Pablo tiyauta ricusha piñasha Pablota japinaura. Chasna rasha tucui tiyac runagunata nuspachinaura Pablomanda piñana shimigunata rimasha. 28 Ñáa japisha caparinaura, Israel runaguna yanapac shamuchi nisha. Cai runaga tucui partita mana alita rimasha puriun. Israelgunahua yachaiga mana balinzhu ninmi, Moises mandashca shimis mana balinzhu nin. Chasna mana balichisha cunanga mana-israel griego runagunataga cai ucuma apamusha ñucanchi Diosta alabana huasita huaglichishcami nisha caparinaura.

29 Ñáa chi uras Pablo Jerusalem llacta ñambigunata Efesomanda Trófimo nishca griego runahuan puriushca. Israel runaguna Pablohuan pariu puriuta ricusha paiga chi runata Diosta alabana huasi ucuta yaicuchishcata yuyarinaurami. Chasnamanda Pablo Diospa huasita huaglichishcata yuyarishami sinzhita caparinaura.

30 Paiguna caparicpi tucui chi llactaibi tiyac runaguna huairashina callpamunaura, paigunas Pablota japisha Diosta alabana huasimanda llucshichingahua. Chihuasha pungunatas uctalla tapanaura.

### *Romano sundalu Pablota quishpichishcamanda*

<sup>31</sup> Ñáa paiguna Pablota huanchingaraushcai shuc sundalugunata mandac uyara tucui Jerusalem llacta piñarisha turbarishcata. <sup>32</sup> Chasna uyasha paihua sundalugunandi paigunata mandaccunandi tandarisha callpanaura chi runaguna aushcama. Chi sundalugunata mandac paihua sundalugunandi callpamuucta ricusha chi runaguna Pablota libachinata saquinaura. <sup>33</sup> Chasna acpi paiguna pactagrisha Pablota japichisha ishcai (2) cadenahuan huataichi nisha mandara. Chihuasha Pablota piñauc runagunata tapura, Cai runaga pitan. Imatata rashca nisha.

<sup>34</sup> Tapucpi chi tandaric runaguna caranda caparinaura, chasna tucui caparinaupi chi sundaluta mandac mana imatas uyarachu. Chimandami Pablota cuartelma apaichi nisha paihua sundalugunata mandara. <sup>35-36</sup> Apanaupi huashamanda ashca runa catisha rinaura sinzhita caparisha, Paita huanchi, huanchi nisha.

Chasna nicpi ña cuartel chacama pactasha runaguna huanchingahua piñarishcamanda sundaluguna Pablota marcashapa naura mas jahuama.

### *Pablo chi runagunata cuintashcamanda*

<sup>37</sup> Sundaluguna paita cuartelma yaicuchingaraupi Pablo griego shimita rimasha chi mandacta rimara, Shuc shimita canhuan cuintanata munani nisha.

Pablo chasna rimacpi pai randi Pablota tapura, Griego shimitaga rimanata yachanguichu. <sup>38</sup> Manachu Egiptomanda runa angui. Manachu can ñaupá uras gubirnuta piñasha callpachisha nisha chuscu huaranga (4.000) runata tandachisha pushashcangui chaquishca pambama. Manachu chi runa angui.

<sup>39</sup> Tapucpi Pablo cutipara, Mana can rimashca runachani. Ñáucaga israel runa mani. Cilicia provincia jatun Tarso nishca llactamanda mani. Manachu ushanguí ñucata lugarta cunata cai runagunahuan shuc shimita rimangahua.

<sup>40</sup> Chasna tapucpi can munasha rimai nicpi Pablo chaca pundamanda shayarisha paiguna chunlla tucunauchun nisha maquita ricuchira. Israelguna chunlla tucucpi Pablo paiguna quiquin hebreo shimibi rimangahua callarira casna nisha,

## 22

<sup>1</sup> Apayayaguna, huauquigunahuas, ñuca quiquin causashcata cuintangarauni, uyapaichi nira.

<sup>2</sup> Pablo paiguna quiquin hebreo shimibi rimacpi uyasha chi runaguna mas chunlla tucunaura. Chasna tucucpi Pablo rimangahua callarira,

<sup>3</sup> Ñáuca sirtu israel runa mani. Cilicia provincia Tarso nishca llactaibi pagarirani. Chasna ashallata cai Jerusalen llactaibi huiñagarani. Gamalielmi ñucata yachachigara. Moises mandashcata ñucanchi huañuc apayayaguna catishcacuinta alita pactachigarani. Diosta alita pactachisha nirani canguna cunan raushcacuintallata.

<sup>4</sup> Ñáuca ñaupá uras chi Jesusta quiriccunata huanchinagama turmintachigarani. Chasnallata carigunata huarmigunatas caudsayachisha japisha huatasha apagarani paigunata carcelbi tapangahua. <sup>5</sup> Israel pagrigunahua jatun amu, shuc mandauc rucu israelgunahuas rimanata ushanaunmi imasna paiguna ñucama quillcata cushcata ñuca Damasco llactaibi tiyac israelgunata ricuchigrichun nisha. Chi quillcata japisha Damascoma ringahua callarirani chibi tiyac Jesusta quiriccunata caudsayachisha japisha Jerusalenma apamusha libachingahua.

*Jesusta Pablo ñaupá ricushcamanda  
(Hch 9.1-19, 26.12-18)*

<sup>6</sup> Chasna ñuca riushcaibi chaupi punzhai Damasco llactama pactana mayanbi, cungaimanda jahuapachamanda ñuca muyucta liúlla ricuchihuara sinzhi rayu limpiashcacuinta. <sup>7</sup> Chasna tucucpi allpama urmarani. Allpai siriushcaibi shuc shimi uyarira casna nisha, Saulo, imamandata turmintachihuangui. <sup>8</sup> Chi rimashcata uyasha tapurani, Pitanguí señor. Ñáuca tapucpi rimahuara, Ñáuca Nazaretmanda Jesus mani nisha, ñucataga turmintachihuaungui nira. <sup>9</sup> Chasna tucucpi ñucahuan riu runaguna chi limpiashcacuintata ricusha ashcata manzharinaura. Astahuanbas chi ñucata rimaushca shimitaga mana uyanaurachu.

<sup>10</sup> Chasna Jesus mani nisha rimacpi ñuca cuti tapurani, Imatata rasha señor. Tapucpi cutillata rimahuara, Cunanga jatarisha rilla Damasco llacta ucuma. Chibi imata ranga-raushcata shuc runami canda cuintangaraun nira. <sup>11</sup> Ñáa chi liúlla dilampacpi ñuca ñahui puyuyara. Chasna tucucpi ñucahuan pariu riu runaguna ñuca maquimanda aisasha Damascogama pushahuara.

<sup>12</sup> Chi Damasco llactaibi shuc Ananias nishca runa aushcara. Paiga Moises mandashca shimigunata yapa pactachic mara. Chasnallata chi Damascoibi tiyac israelguna paimi ali yuyaiyuc, ali shungu runa man nisha ninaura. <sup>13</sup> Ananias ña ñucahuagma shamusha ñucata nihuara, Huauqui Saulo, cambia ñahuita pascasha ricui.

Pai chasna nishcallai ñuca ñahui pascariçpi paita ricurani. <sup>14</sup> Chihuasha pai rimahuara, Ñáucanchi huañuc apayayagunahua Dios ñaupá urasmanda canda anllashcami can paihua munaita yachachun nisha. Chasnallata can paihua sumacta rac churita ricsichun nisha canda Jesusta ricuchishcami nira. Maspas paihua Churi quiquin shimihuan uyachun nisha canda japirami nira. <sup>15</sup> Can ricushcatas canda rimashcatahuas rimac runa tucunguimi intiru pachata purisha tucui runata rimagrisha nihuara. <sup>16</sup> Cunanga imatata rasha chapaungui tapuhuara. Jatari, Diospacpi ali tucungahua can jucha rashcata Jesusma rimasha bautisari. Chasna Ananias ñucata nisha cuintahuara.

*Mana balichishca runagunama Pablo rishcamanda*

<sup>17</sup> Pablo mas cuintara, Chihuasha Jerusalemma bulltisha Diosta alabana huasibi yaicusha Dioshuan cuintasha mañarani. Chasna cuintaushcaibi ñuca muscushcacuinta Jesucristota ñuca mayanbi ricurani. <sup>18</sup> Paita ricucpi ñucata rimahuara, Cai Jerusalem llactamanda llucshisha uctalla ri. Caibi tiyauc runaguna can ñucamanda cuintashcata mana uyangaunachu. Chiraicu caimanda rilla nihuara.

<sup>19</sup> Chasna nicpi ñuca randi rimarani, Mana, señor. Paiguna alita yachanaunmi tucui israel tandarina huasigunaibi ñuca yaicusha canda quiriccunata japisha libachisha carcelbi tapac ashcata yachanaunmi. <sup>20</sup> Chasnallata canmanda yachachiu Esteban nishca runata huanchishca uras ñucahuas chibi tiyaurani, paita huanchichilla nirani, chasnallata paita huanchiu runagunahua camidsagunata huacaichirani. <sup>21</sup> Ñáuca chasna rimacpi Jesus cutillata rimahuara, Rilla, ñuca canda carumami cachauni mana-israel runagunama nisha rimahuara.

*Sundaluta mandacca cuti Pablota quishpichira*

<sup>22</sup> Chi shimigamalla tucui runaguna Pablo chigama cuintashcata uyanaura. Astahuanbas pai mana-israel runaguna nishcata uyasha tucui runaguna piñasha caparinaura, Paita huanchichi, chi runa ama causachun nisha sinzhita caparinaura.

<sup>23</sup> Chasna yapa piñasha paiguna yachaita rasha camidsagunata allpai huactasha, allpatas jahuama shitasha sinzhita caparinaura. <sup>24</sup> Runaguna chasna rashcata ricusha chi sundaluta mandacca Pablota cuartel ucuma yaicuchichi nisha mandara. Chihuasha imamanda runaguna chasna caparinaun nisha yachangahua Pablota libachichi nisha mandara pai rimanagama. <sup>25</sup> Sundaluguna paita huatahcahuasha libachingaraupi Pablo chibi tiyauc sundalugunata mandacta



tapura, Canguna chara mana tapushallata romano llactapura runata libachinata ushanguichichu.

<sup>26</sup> Pablo chasna rimacpi chi sundalugunata mandac paimanda mas yali mandagma cuintagrira casna nisha, Imasata rana anga. Cai runaga romano llactapura runa man.

<sup>27</sup> Chita uyasha chi sundaluta mandac Pablohuagma shamura tapungahua, Rimahuai, sirtuchu romano runa angui nisha. Tapucpi Pablo nira, Indá, romano llactapura mani.

<sup>28</sup> Pablo chasna nicpi chi mandacca, Ñáuca Romano runa tucungahuaca ashca cullquitaga pagarani nira. Chasna nicpi Pablo cutillata rimara, Ñáuca Tarso llactaibi pagarishcamandami romano llactapura ani.

<sup>29</sup> Chasna Pablo rimacta uyasha chi paita libachingahua mandashca sundaluguna huairalla anchurinaura. Chasnalata paigunata mandacca Pablo romano llactapura ashcata yachasha yapa ashcata manzharira pai huatasha libachingahua mandashcamanda.

### *Pablo israelguna taripanaibi shayashcamanda*

<sup>30</sup> Cayandi punzhaga chi sundalugunata mandac runa imamanda chi israelguna Pablota huanchingahua nisha rimashcata alita yachangahua tucui israel jatun pagrigunatas, chasnallata tucui israel mandauc rucugunatahuas tandarin-auchun nisha urdinara. Chihuasha Pablota cadenata pascasha paiguna ñaupagma apamura paita uyashun nisha.

## 23

<sup>1</sup> Chasna tucui tandaric runagunata ricusha Pablo riman-gahua callarira, Uyaichi Israel huauquiguna, ñucaga cunan punzhagama Diospa ñaupacpi ali yuyaihuanmi causashcani nisha rimara.

<sup>2</sup> Pablo chasna rimacpi chi Ananias nishca pagrigunahua jatun amuga, Pablohuan pariu tiyauc runagunata mandara, paihua shimibi huactaichi nisha.

<sup>3</sup> Huactanaupi Pabloga Ananiasta randi rimara, Can chibi tiyaunguimi Moises mandashcashinalla taripangahua. Chasna ashallata mana mandashcashina churashcangui ñucata huactaichi nisha. Chasna rashami mana ali runa angui. Can chasna mana alita urdinashcamandami Dios randi canda huactanga.

<sup>4</sup> Chibi tiyaucunaga Pablota rimanaura, Dios churashca jatun pagritachu mana alita rimanguí.

<sup>5</sup> Chasna rimacpi, Ñáuca mana yacharanichu pai cangunata mandauc jatun pagri acta, yachashca ashaga mana chasna rimaimacharani huauquiguna. Ñáuca yachani Diospa shimi

nin: Cangunata mandaucunata ima mana ali shimita riman-  
guichichu nishcata yachanimi.

*Chi tandarishca aucuna chaupi chaupi tucushshcamanda*

<sup>6-8</sup> Ñáa chi tandariushcaibi ishcai (2) muntun tiyanaura. Shuca cuti causarinata yuyaric fariseo nishcaguna. Shuca cuti causarinata mana yuyaric saduceo nishcaguna. Chi saduceogunaga runa huañusha mana cuti causarinachu niucuna, chasnallata angelguna illanmi, ayahuas almahuas illanmi niucuna. Astahuanbas fariseogunaga tucui caiguna tiyanmi niucuna. Chasna acpi Pablo ña paiguna ishcai (2) tunu yuyai acta yachasha sinzhi shimihuan uyangachun nisha rimara, Ñáuca fariseo mani huauquiguna. Ñáuca yayahuas fariseo mara. Runa huañushcamanda cuti causarinata ñuca quirishcamandami taripaitucuni.

Pablo chasna rimacpi fariseo runagunahuan saduceo runagunahuan piñanacunaura. Piñanacusha chapu tucunaura. <sup>9</sup> Paigunapura sinzhita caparinaura. Chasna tucucpi maican Moises mandashcagunata yachachic fariseoguna shayarisha rimanaura, Cai runaga ima caudsatas mana charinzhu randi shuc angel shuc aya paita rimashcachari.

<sup>10</sup> Paigunapura yapa piñanacusha Pablota tílma tílma aisasha huanchinata ricusha sundaluta mandac yapa manzharira. Chiraicu mandara sundaluguna chi runaguna maquimanda Pablota quichusha carcel ucuma cuti pushanauchun nisha.

<sup>11</sup> Chi tutallatami Señor Jesuca Pabluhuacpi ricurisha rimara, Ama manzharichu, ama llaquirisha tiyaichu Pablo. Can Jerusalen llactai ñucamanda rimashcacuinta cunan chi Roma llactaibihuas ñucamanda rimagringuimi nira.

*Pablota huanchinata yuyariunguna*

<sup>12-13</sup> Cayandi punzha chuscu chungu (40) yali israel runaguna, Pablota huanchinagama ama upishun, ama micushun nisha yuyarisha paigunapura sirtu shimita rimanacunaura. <sup>14</sup> Chasna yuyarisha chi runaguna pagri amugunahuagma, rucugunahuagmas rimangahua rinaura, Ñáucanchi Diospacpi yuyarishcanchimi imatahuas mana micushun mana upishun Pablota huanchinagama nisha. <sup>15</sup> Cunanga casna ranguichi. Chi shuc taripaccunandi pariu tandariusha chi sundaluta mandacta rimaichi caya punzha Pablota pushamuchun cangunahuagma mas alita tapungahua nisha. Pai chara mana pactamugllaita ñucanchiga chaupibi chapasha huanchishun nisha rimanacunaura.

<sup>16</sup> Chasna rimashcata uyasha Pabluhua panihua churi chi carcelma yaicusha Pablota rimagrira. <sup>17</sup> Chasna rimagricpi

Pablo shuc sundaluta mandacta cayasha, Cai musuta pushai canda mandagma, pai shuc cuintanata charinmi nira.

<sup>18</sup> Chasna nicpi chi musuta apasha sundalugunata mandagma pactasha rimara, Chi tapashca Pablo ñucata cayasha nihuara cai musuta apasha ri pai shuc shimita cuintanata charinmi can uyachun nisha.

<sup>19</sup> Chasna nicpi paiga Pablohua sobrinota maquimanda japisha isquinama pushasha tapura, Imatata ñucata cuintanata munangui.

<sup>20</sup> Tapucpi chi musu nira, israelguna cuintanacunaushca canda tapungahua nisha caya punzha Pablota israel amuguna tandarina huasima apamuchun paimanda mas ashcata tapusha yachangahua nisha. <sup>21</sup> Randi paiguna tapushcataga ama ranguichu. Chuscu chungu (40) yali israelgunaga Diospacpi rimashca aunguna mana micushunzhu mana upishunzhu Pablota huanchinagama nisha. Chasna apamushcai paiguna huanchingahua chapaunguna nira.

<sup>22</sup> Chasna tucuita cuintacpi chi musuta dispirisha, Ama pitahuas rimanguichu ñucanchi cuintashcata nisha cachara.

<sup>23</sup> Dispirishcahuasha chi sundalugunata mandacca paimanda mas pishi ishcaigunata (2) cayasha mandara, sundalugunata alichichi Pablota Cesarea llactama apangahua. Ishcai patsac (200) chaquihuan puriucunas, canzhis chungu (70) caballoi puriucunas, ishcai patsac (200) espada saulihuan puriucunahuas tucuita alichisha chapanauchun las nueve tutai llucshisha Cesarea llactama ringahua. <sup>24</sup> Chasnallata Pablo rina caballogunatas alichichi gubirnadur Felix ñaupagma pai ali pactachun nisha mandara. <sup>25</sup> Chasna mandasha chigunahuan cachaura shuc quillcata casna nisha,

<sup>26</sup> Ñáuca, Claudio Lisias,

Ali jatun mandac amu Felixta saludauni.

<sup>27</sup> Cai Pablo nishca runataga israelguna japisha huanchinata munanaura. Chasna acpi pai romano runa acta yachasha ñuca sundalugunahuan risha quishpichirani. <sup>28</sup> Imamandata casna huanchinata munaunguna nisha yachangahua israel amugunahuagma paita pushasha rirani. <sup>29</sup> Chibi ñuca asirtarani israelgunaga paiguna mandashca shimigunata Pablo mana pactachinzhu nishami caudsayachiushca anaura. Astahuanbas cai runa ñucahuacpi ima caudsayachinata mana charinzhu carcelbi tapaitucunatahuas, ima huañuna caudsatahuas. <sup>30</sup> Chasna agllaita rimahuashcami israelguna cai runataga huanchingahua chapaunguna nisha. Chasnamandami paita huairashina canma

cachauni. Chasnallata chi caudsayachic runagunatas mandarani imatas caudsachinata munashaga cambacpi rimagrichi nisha. Chillata quillcasha dispirini.

*Pablota mandac amu Felixma pushaunguna*

<sup>31</sup> Sundalugunaga paigunata mandac rimashcacuinta cadsusha Pablota chi tutallata pactachinaura Antipatris nishca llactagama. <sup>32</sup> Cayandi punzha chaquihuan riu sundalugunaga bulltianauro paiguna cuartellallata. Randi caballoibi riu sundalugunaga Pablohuan mas rinauro. <sup>33</sup> Ñáa Cesareama pactasha mandac amu Felixma quillcata cunauro, chasnallata Pablota paihua maquibi saquinauro.

<sup>34</sup> Chi amu quillcata ricushcahuasha Pablota tapura, Maican provinciamandatangi. Cilicia provinciamanda mani nicpi amu rimara, <sup>35</sup> Canda caudsayachiu runaguna shamucpi canmanda uyashami nira.

Chihuasha paihua sundalugunata mandara Pablota cuiraichi nisha mandac amu Herodespa huasi ucui.

## 24

*Tértuloga Pablomanda llullan*

<sup>1</sup> Pichca (5) punzhahuasha israel pagrigunahua jatun amu Ananias, maican Israel rucugunahuan, Jerusalemmanda Cesareama shamunauro. Chasnallata chi mandashcagunata yachac Tértulo nishca runandi yapa alita rimac asha paigunahuan rira mandac amu ñaupacpi Pablota caudsayachichun nisha. <sup>2</sup> Pactanaupi Herodespa huasimanda Pablota apagrishcahuasha Tértulota amuhua ñaupacpi rimangahua callarira casna nisha, Señor canda pagrachu ninchi can mandaushcai unaimanda cunangama ñucanchi cungailla causaushcanchi. Can yuyaihuan mandashami cai llactata yanapashcangi. <sup>3</sup> Chimandami tucui uras maibihuas pagrachu ninchi señor, can cai llactata yapa alita mandashcamanda. <sup>4</sup> Cunan ama mas unayangahua canda rugauni shuc ratulla ñuca cai runamanda cuintangaraushcata uyahuangi. <sup>5</sup> Paiga mana ali runachan. Tucui partibi shuc yuyaigunata yachachishami israelgunata huaglichisha chaupichishcata tupashcanchi. Chasnallata paiga Nazaretmanda Jesusta catiucunata mandauc amu man. <sup>6</sup> Chasnallata cai runami Diosta alabana huasita yanga huasitashina rara. Chasna roushcai paita japi-ranchi ñucanchimandashina taripangahua. <sup>7</sup> Astahuanbas chi Lisias nishca sundalugunata mandac shamusha tilma tilma aisasha ñucanchi maquimanda quichura. <sup>8</sup> Chasna rasha caudsayachiu runagunaga cambia ñaupacpi rimagrichi nisha. Caima cachaitucuranchi. Cunanga canllata tapusha alita

yachangamiraungui imaraicu ñucanchi caudsayachishcagunata.

<sup>9</sup> Tértulo rimashcahuasha tucui chibi auc israelguna pai rimashcaga sirtu man nisha rimanaura.

*Tértulo rimashcahuasha Pablo riman*

<sup>10</sup> Chihuasha amu Felix paihua maquita ricuchira Pablo rimachun nisha. Chasna ricuchicpi Pablo rimangahua callarira casna nisha, Cai llactaibi can ashca huatagunata mandac amu ashcata yachanimi señor. Chasna acpi cambia ñaupacpi cushihuan cuintangarauni ñuca raushcagunata. <sup>11</sup> Can paigunata tapushaga alita yachanguimi cads chungu ishcai (12) punzhatupumi tucun ñuca Jerusalem Diosta alabangahua rishcata. <sup>12</sup> Chibi aushcai ima jiridsata mana rashcanichu. Mana pitahuas piñachichisha rimachishcanichu. Diosta alabana huasibis ni israel tandarina huasigunaibihuas, ni chushacpihuas. Pihuas ñuca chasna rashcata mana ricuhuanashcachu cai runa rimashcashina. <sup>13</sup> Cai runaguna mana imatas rashcata ricushallata ñucata yanga caudsayachihuaunguna.

<sup>14</sup> Astahuanbas paiguna Jesusta quirinata mana balichishcata catiu mani. Ñáucanchi huañuc apayayagunahua Diospacta rashami Jesusta caticpi pai sirtu man nini. Chasnallata tucui huañuc Moises mandashca shimigunatas, Dios rimashcata pasachiccuna quillcashcatahuas quirinimi. <sup>15</sup> Cai runagunashinami sirtu quirini ali causaucunas mana ali causaucunas huañushcahuasha cuti causaringarashcata. <sup>16</sup> Chasna quirishami Diospa ñaupacpi runaguna ñaupacpihuas ñuca ali yuyaihan causanata munasha ima juchahuas illac causasha nini.

<sup>17</sup> Ñáa ashca huatata caru llactagunata purishcahuasha ñuca llactamallata bulltiamurani. Bulltiamusha Diosta alabana jatun huasima paiguna cumbirashca cullquita saquin-gahua shamurani. <sup>18</sup> Chasna Moises mandashca shimitacuinta armashcahuasha Diosta alabana huasibi yaicurani. Chibi tiyausha ima runatas mana tandachiranichu, ni mana shimihuan piñachishcanichu.

Ñáuca chasna ali aushcai maican Asiamanda israelguna ñucata tupahuanaura. <sup>19</sup> Chi ñucata tupaccuna imata rimanata munashaga cambia ñaupacpi rimac shamunaunma ara. <sup>20</sup> Chasna acpiga caibi tiyaucunaga cunan rimanauchun israel amuguna tandariushcai ñuca ima mana alita causashcata ricuc ashaga cunan paiguna rimanauchunlla. Mana ima caudsatahuas tupahuanaurachu. <sup>21</sup> Ñáa shuc shimimandalata ñucata caudsayachinata ushahuanaungachari. Paiguna tandariushcaibi sinzhi shimihuan caparirani: huañushca

runaguna cuti causaringaunami nisha ñuca quirishcamanda taripahuanguichi nisha caparirani.

<sup>22</sup> Pablo chasna rimacpi gubirnadur Felixga Jesusta quiricuna yachachishcata alita yachac asha shuc punzha alichingahua nisha yuyarira. Chasna yuyarisha israelgunata nira, Sundaluta mandac Lisias shamucpi caimanda alichingahua nira.

<sup>23</sup> Chasna nisha Felix shuc sundaluta mandacta urdinara, Pablota alita cuirangui mana huatasha. Chasnallata maican paihua amigoguna shamucpiga ama mitsasha casilla ricungui paiguna Pablo minishtishcatas apamunauchun nira.

*Felix paihua huarmindi Pablo rimashcata uyashcamanda*

<sup>24</sup> Mana unayasha mandac amu Felix paihua huarmin Drusilandi shamunaura. Chi Drusilaga israel huarmin mara. Shamusha Pablota cayachira pai rimashcata uyashun nisha. Pablo yaicusha Jesucristota quirinamanda rimara. <sup>25</sup> Diospacpi ali munashcashina ali cuscata causa tucunamanda, caran amuhua aicha munashcata alita ranamandahuas, chasnallata huañushcahuasha taripaitucunamandas rimara. Rimacpi Felix manzharisha nira, Cunanga rilla, huasha ñuca cuti uyanata munashaga cayashcanguimi nira.

<sup>26</sup> Gubirnadur Felixga chapaura Pablo ñucata cullquita pagahuacpiga llucshichishami nisha. Chasna yuyarisha ashca cutin Pablota cayara paihuan cuintangahua nisha. <sup>27</sup> Ñáa ishcai (2) huatata Pablo carcelbi tiyaushcai Felix pai mandaushcamanda llucshira. Pai randimanda Porcio Festo nishca runa mandangahua yaicura. Felixga israelguna llaquihua-nauchun nisha Pablota mana llucshichinata munasha Porcio Festo maquibi saquira.

## 25

*Pablo jatun rey Festo ñaupacpi shayan*

<sup>1</sup> Chasna acpi Porcio Festo quimsa (3) punzha mandac amu tucushcamandahuasha Cesareamanda Jerusalemma rira. <sup>2</sup> Jerusalemma pactacpi chibi tiyac israel pagrigunahua jatun amuguna, israelpura mandaucunandi shamunaura. Pablota caudsayachishun nisha Festota cuintasha yuyachingahua shamunaura. <sup>3</sup> Paita rugaunaura, Ñáucanchi mañashcata uyasha Pablota Jerusalemma cachai nisha. Paiguna chasna yuyarinaura chaupi ñambibi chapasha Pablota huanchingahua nisha.

<sup>4</sup> Mañanaupi Festo randi rimara, Pabloga Cesareaimini tapashca aun. Ñáuca ñalla chimallata bulltiangarauni.

<sup>5</sup> Chasna acpi cangunata mandaucuna ñucahuan Cesareama

catinauchun chi runa ima mana alita rashca acpiga caudsayachinauchun nira.

<sup>6</sup> Gubirnadur Festo Jerusalemi chungu (10) punzhachu pusac (8) punzhachu tiyara imachari chihuasha Cesareama bulltiara. Cayandi punzhaga taripangahua tiyarisha Pablota apamunauchun nisha cachara. <sup>7</sup> Pablo ña amuhua ñaupacpi pushacpi chi Jerusalemmanda shamuc israelguna paita liyú caillayanaura paita caudsayachingahua nisha. Tucui imamandahuas mana alita rimasha llullanaura randi mana sirtu acpi caudsayachinata mana ushanaura.

<sup>8</sup> Chasna imatahuas rimanaupi Pablo randi paimandallata rimara, Paiguna rimashcaga mana sirtuchu. Ima mana alitahuas ñuca mana rashcanichu, israelguna ima mandashcagunatahuas mana piñarisha cuintashcanichu, Diosta alabana huasita imatahuas mana huaglichishcanichu. Chasnallata romano jatun amutas mana piñashcanichu nira.

<sup>9</sup> Gubirnadur Festo randi israelguna paita llaquihua-nauchun nisha Pablota tapura, Can Jerusalem rinata munanguichu ñuca chibi tucui caigunamanda taripangahua nira.

<sup>10</sup> Chi mandac amu tapucpi Pablo nira, Can alitami yachanguí israelgunahuan ima caudsayanatahuas mana raranichu. Ñáuca cunan romano taripac gubirnadur ñaupacpi shayauni. Caillai taripaitucuna mani, mana Jerusalembiga.

<sup>11</sup> Ñáucahuacpi ima huanchina caudсата tupashaga ushanguimami ñucata caudsayachisha huanchingahua. Huañunatas mana manzhanichu, astahuanbas paiguna rimashca mana sirtu ashcamanda pihuas ñucata paiguna maquibi mana saquinata ushahuanzhu. Chasna acpi ñucataja jatun romano mandac amu Cesarmi taripahuachun nini.

<sup>12</sup> Pablo chasna nicpi Festo paihua yuyaiyuc runagunahuan cuintanacushcahuasha paita rimara, Can romano jatun mandac amuhuagma rinata munacpiga paihuagma cachashcanguí pai taripasha alichingahua nira.

*Festo jatun mandac Agripa nishcata Pablomanda riman*

<sup>13</sup> Ansa punzhaguna pasashcahuasha Agripa nishca shuc mandac amu paihua huarmita Berenice nishcandi Cesareama shamunaura Festota saludangahua. <sup>14</sup> Agripa chibi aushcai Festo paita cuintara casna nisha, Caibimi tapashca tiyaun shuc Pablo nishca runa. Felix mana alichishachu rira paita ñuca maquibi saquihuara. <sup>15</sup> Chasnai ñuca Jerusalem risha tiyaushcai israel pagrigunahua amuguna, chi shuc israelgunata mandac rucugunandi ñucahuagma shamusha chi Pablota pai mana alita rashcamanda huanchi nisha nihuanaura.

16 Chasna nicpi paigunata nirani, Ñáucanchi romano gubirnadurgunaga mana chasna ranchichu pitahuas. Caudsayachiushca runahuan paita caudsayachiucunandi ñahuipura amuhua ñaupacpi alichinami.

17 Ñáuca chasna nicpi Jerusalem manda israelguna caima pactamucpi cayandi punzha Pablota cayarani caranmanda rimashcata uyangahua nisha. 18 Randi chi caudsayachingahua shamuccuna ima caudsamandas mana rimanaurachu ñuca yuyarishcashinaga. 19 Randi paiguna yachaimandalla cuintanaura, chasnallata shuc Jesus nishca runamandalla cuintanaura. Israelgunaga rimanaura Jesus huañushcami, Pablo randiga Jesus causanmi nira. Chimandallami caudsayachishca ara. 20 Chasna rimanaupi chi tunumanda mana asirtaitucusha Pablota tapurani, Jerusalem rinata munanguichu tucui caigunamanda taripaitucungahua nisha. 21 Tapucpi nihuara, Chi jatun mandac amu Cesar Augusto nishcahua ñaupacpi taripahuaichi. Pai chasna nicpi ñucanchi romano jatun amuhuagma cachanagama carcelbi tapasha saquirani.

22 Chasna rimauta uyasha Festota Agripa nira, Ñáucahuas chi runa rimashcata uyanata munanimi. Nicpi, Caya punzha uyangui nira.

*Pablo mandac amu Agripa ñaupacpi shayan*

23 Cayandi punzha Agripa paihua huarmi Berenicendi sumac churarishcahuasha taripana huasima shamunaura, sundalu amugunahuan, llacta balic amugunandi. Ñáa tandarinaupi Festo mandasha Pablota apagrichi nisha cachara. 24 Ñáa pactamucpi Festo rimara, Jatun mandauc Agripa, tucui ñucanchihuan pariu aucunahuas ricuichi cai runata. Jerusalem bi tiyac israelguna cai llactaibi tiyaccunahuas ashcata piñasha cai runata huanchilla nisha caparinaura. 25 Chasna agllaita paita taripasha ima huañunatupu caudsata mana tuparanichu. Astahuanbas paillata romano jatun mandac amu Cesar Augusto huagma rinata munanmi chibi taripaitucungahua nira. Chasna acpi paita chima cachasha nisha yuyarirani. 26 Cunan ñucanchi jatun mandac amuhuagma cachangahua paimanda ima quillcanatas mana charinichu. Chasna asha tucui canguna ñaupacpi, maspas Agripa cambia ñaupacpihuas, pushamushcani can alita tapusha yachacpi quillcanata ushasha nisha. 27 Ñáuca ricucpi shuc tapashca runata imamanda caudsayashcatas mana yachashallata romano jatun mandac amuhuagma cachangahua mana balinzhu yachin nira.



## 26

### *Pablo amu Agripata riman*

<sup>1</sup> Festo chasna rimacpi chi mandac amu Agripa rimara Pablota, Lugarta cuni can rimangahua, cunan rimaila. Chasna nicpi Pablo maquita ricuchisha rimangahua callarira casna nisha,

<sup>2</sup> Señor Agripa, chi israelguna ñucata piñasha rimashcaguna-manda ñuca cambia ñaupacpi alichingahua yapa cushi mani.

<sup>3</sup> Can israel runa asha tucui paiguna yachaigunatas alita yachanguimi, chasnallata paiguna caran tunu yuyaigunatas yachanguimi. Chasna asha cunan can ali yuyaihuan ñuca rimanata uyapai nira.

### *Pablo pai ñaupata tunu causaita cuintan*

<sup>4</sup> Ñáuca quiquin Tarso llactaibi chasnallata Jerusalenbihuas imasna huahua urasmanda causashcata tucui israelguna alita yachahuaangunami. <sup>5</sup> Paiguna munashaga tucuita cuintanaunmami ñuca fariseo runa ashcata. Tucui israelgunamanda fariseogunaga Moises mandashcagunata yalicta pactachic aunguna. <sup>6</sup> Cunanga ñucata caudsaitucuni huañushca runa cuti causaringami nisha quirishcamanda. Diosmi ñucanchi huañuc apayayagunama chasnataga rimashca. <sup>7</sup> Dios causachishami nishcataga pactachingami nishami, ñucanchi israelgunaga chungu ishcai (12) muntunguna chapaangunami. Dios chasna rimashcata quirisha tutandi punzhandi paihuacta raangunami. Ñáucahuas chasna chita quirishcamandami cunan punzhagama chimandalami caudsayachihuaun rey Agripa. <sup>8</sup> Huañushcagunata Dios cuti causachingaraushcata manachu quiribac nisha Pablo tapura.

### *Pablo quiriccunata cuintan pai ñaupata turmintachishcamanda*

<sup>9</sup> Ñáucahuas ñaupata Nazaretmanda Jesuspa shutita chingachinata munasha paita caticcunata yapa turmintachirani. <sup>10</sup> Chasna rasha Jerusalenbi tiyac quiriccunata carcelbi taparani israelgunahua pagri amuguna mandashcata pactachisha. Chasnallata quiriccunata huanchinaupi alimi nirani. <sup>11</sup> Ashca cutin tucui israelguna tandarina huasigunaibi yaicusha paigunata libachirani paiguna Jesusta camisha paimanda rimanata saquinauchun nisha. Chasna rasha yapa sinzhita piñasha caru llactamahuas pactasha libachisha turmintachirani.

### *Pablo pai quirishcamanda cuintan* (Hch 9.1-19, 22.6-16)

<sup>12</sup> Chasna caudsayachinata munasha Damasco llactama rirurani israel pagrihua amuguna mandasha quillcashcahuan. <sup>13</sup> Ñáa uyahuai señor Agripa. Ñáuca pactana mayanbi riushcaibi chaupi punzhaimi jahuapachamanda shuc sinzhi dilampashcatashina, indimanda yali punzhaglla, ñucanchihuacpi muyucta ricuchira. <sup>14</sup> Chasna ricurishcallai tucui allpama urmaranchi. Chibi shuc shimi, ñuca quiquin hebreo shimibi rimauta uyarani, Saulo nisha, imaraicuta turmintachihuan-gui. Can ñucata turmintachinata munashcamandami canlata turmintariungui. Shuc huagra piñarisha amu churashca caspibi jaitasha paillata nanarin, cambas chishina turmintarishca tucunguimi nihuara. <sup>15</sup> Chasna rimacta uyasha tapurani, Pitanguí señor. Tapucpi nihuara, Jesus mani nisha, ñucaga can turmintachisha catiushca Jesus mani.

<sup>16</sup> Cunan jatarisha shayari nihuara. Cunanga cambagma ricurimuni can ñucata yanapangahua ñucahuacta rasha. Cunan ricurishcatahuas, huasha cuti ñuca ricuringarashcatahuas can cuintac tucunguimi. <sup>17</sup> Israelgunahua maquimanda chi shuc mana-israel runagunahua maquimandahuas canda quishpichishami paiguna canda ama huanchingahua. Cunanga chi mana-israel runagunahuagma canda cachauni <sup>18</sup> paigunata ñucamanda can yachachingahua, paiguna ansamanda punzhama llucshichishcashina mana mas juchata rangahua, supai mandashcata ama mas catingahua. Chasna rasha paiguna can yachachishcata uyasha Dios munashcata rasha indi punzha purishcashina puringauna. Chasnallata paiguna ñucata quiringaunami, jucha rashcata anchuchishca tucungaunami. Chasnallata pariu causangaunami jucha illac sumac shungugunahuan, chasna nishami Jesusca rimahuara.

*Pablo mana-israel runagunahuagma rishcata cuintan*

<sup>19</sup> Chasna acpimi señor Agripa, ñuca chita uyasha Jesus jahuapachamanda chi rimashcata mana quillasha cadsurani. <sup>20</sup> Chasna uyashami rimasha camachirani ñaupapunda Damasco llactaibi, chihuasha Jerusalemihuas, chasnallata tucui israel provincia llactagunaibihuas, chasnallata mana balichishca runagunahuacpihuas rimarani. Canguna jucha ranata saquisha Diosta quirisha canguna mushuc yuyaita japishcata ricuchisha causaichi nisha camachirani. <sup>21</sup> Ñáuca chasna camachishcaraicu israelgunaga Diosta alabana huasibi ñucata tupasha japisha huanchishun nihuanaura.

<sup>22</sup> Chasna agllaita Dios yanapashcamanda cunan punzhagama causauni. Chasna asha cunan punzhas balichishca

runagunatahuas yanga runagunatahuas cai shimita rimasha camachiuni. Moises quillcashcamanda chasnallata Dios rimashcata pasachiccuna quillcashcamandahuas ima tucungaraushcata yachachinimi. Chillata camachini. <sup>23</sup> Quishpichic Cristo turmintarisha huañushcahuasha paiga ñaupapunda causaringami nisha quillcashcauna. Pai chasna asha paita quiriccunama mushuc causaita cungami, israelgunamas chi shuc runagunamahuas nisha quillcashcauna. Chillata yachachini nira.

*Festoga Pablota lucu tucushcangui nin*

<sup>24</sup> Pablo chasna rimacpi gubirnadur Festo caparira, Pablo, lucu tucushcangui. Quillcata yapa ricusha yuyariusha casna lucu tucushcangui.

<sup>25</sup> Festo chasna nicpi Pablo randi rimara, Mana lucuchani jatun rey Festo can rimashcashinaga. Ñáuca rimashcaga sirtu shimi man, quiribac man. <sup>26</sup> Señor Agripa caigunata alita yachanmi. Chiraicu paihua ñaupacpi mana manzhasha rimauuni. Tucui ñuca cunan cuintashcagunata pai ñaupas uyashcami. Chigunaga mana pacalla rashcaunachu. <sup>27</sup> Agripa, Dios rimashcata pasachiccuna quillcashcata quiringuichu. Ñáuca yuyaibi can quirisha niuctashina yachin.

<sup>28</sup> Pablo chasna nicpi Agripa rimara, cai ashilla rimashcallahuanzhu ñucataga Jesucristomanda quirichisha nihuangui.

<sup>29</sup> Pai chasna nicpi Pablo paita rimara, Diostami rugauni ashca shimihuanbas ashillahuanbas, mana canllachu astahuanbas tucui caibi ñucata uyaucunahuas, Jesusta ñucashina quirinauchun nishami munani. Chasna agllaita mana ñucatahina cadenahuan huataitucunauchun ninichu.

<sup>30</sup> Pablo chasna rimashcahuasha Agripa, paihua huarmi Berenicendi, Festohuas, tucui chibi tiyaucunahuas jatarisha llucshisha rinaura. <sup>31</sup> Canzhama llucshisha paigunapuralla cuintanacunaura casna nisha, Cai runaga ima huañuna tupu, ima carcelbi tapana caudsatahuas mana rashcachu.

<sup>32</sup> Mandac amumuilla chasna nisha Festota Agripa nira, Cai runaga jatun romano amuhuacpi taripahuachun nisha mana mañashca acpiga paita pascasha cachanguima mara nira.

## 27

*Pablota Roma llactama cachashcamanda*

<sup>1</sup> Ñáa paiguna Roma Italia llactama barcoibi cachangahua nisha yuyarisha, Pablota chi shuc caudsayachishcagunandi shuc sundaluta mandac Julio nishca maquima cunaura. Chi

runaga jatun romano amuhua sundalu muntunda mandauc mara. <sup>2</sup> Chasnallata shuc Macedonia provincia Tesalonica llactamanda Aristarco nishca runa ñucanchihuan pariu rira. Chasna acpi ñucanchi shuc Adramitio nishca llactama riu barcoibi yaicuranchi, chi barcoga Asia llactai llutarina mara. Chasna yaicusha Cesareamanda llucshisha riranchi. <sup>3</sup> Cayandi punzha Sidónma pactaranchi. Chibimi sundaluta mandac Julioga Pablota llaquisha amigogunahuagma pasiangahua cachara paiguna Pablo munashcata cunauchun nisha. <sup>4</sup> Chi Sidón llactamanda llucshisha huaira sinzhita tangacpi Chipre nishca islahuashata rishcanchi. <sup>5</sup> Cilicia mayanbi Panfilia mayandahuas pasaranchi. Chasna rasha Licia provincia Mira nishca llactama pactaranchi.

<sup>6</sup> Chibi sundaluta mandac Julio shuc Alejandria llactamanda barcota tupara Italia llactama riuta. Chasna tupasha ñucanchi barcomanda llucshisha chi shuc barcoibi ñucanchita yaicuchira Roma llactama ringahua. <sup>7</sup> Ashca punzhata alimanda turminterisha rishcanchi cadsí Genido nishca llacta ñahuipuraibi pactaranchi. Níaa huaira ñucanchi munashcama mana tiyacpi Creta isla mayanhuata muyusha riranchi. Chasna risha Salmón nishca llacta mayanbi pactaranchi. <sup>8</sup> Ashcata turminterisha isla mayanda alimandalla riranchi. Chasna risha Lasea nishca llacta mayanbi Ali Llutaric Pungu nishca barco llutarina pambama pactaranchi.

### *Pablota mana uyashcamanda*

<sup>9</sup> Níaucanchi unaita turminterisha shamushcamanda barco purina uras ña pasashcami. Chi quillagunai lamarta puringahua mana balira sinzhi huaira sinzhi tamia tiyashcamanda, yapa manzhanayacta huañuibac ara.

Chasna acpi Pablo nira, <sup>10</sup> Uyaichi runaguna, ñucanchi shamusha yapa unayaranchi. Níauca yuyaricpi cai uras lamarta puringahua yapa manzhaibagmi. Huaira tamia quillagunai rishaga yapa turmintusta puringaraunchi nisha yuyarini. Barco paquiringami, cargagunas chingaringami, ñucanchihuas yacuibi huañushunzhari.

<sup>11</sup> Chasna rimacpi chi sundaluta mandacca Pablo rimashcata uyana randimanda barcoyuc amu chasnallata barcota mandauc runa rimashcata uyara. <sup>12</sup> Níaa ñucanchi llutarishca pambai mana balirachu ñucanchi tiyangahua yapa tamia sinzhi huairas ashcamanda. Creta islapunda Fenice nishca llactaibi barcoguna ali llutarina llacta mara, mana sinzhi huaira tiyarachu. Chasna acpi cadsí tucui yuyarinaura alimi yachin caimanda llucshisha chi Fenice llactama ringahua sanjuan pasanagama chibi chapashun nisha.

### *Mar yacuibi ulas huairahuas jatarishcamanda*

13 Chasna yuyarishcai shuc punzha ali huaira quinraimanda huairacpi chi runaguna ninaura ali punzha tucungamiraun nisha ñucanchi Fenice llactama pactaringahuaca. Chasna yuyarisha barcota shayachina rumita yacumanda jahuama aisacpi isla lindus mayanllata riranchi. 14 Randi chasna riushcai shuc huaira yapa sinzhi jataricpi barcota cucha partima apangahua callarira. 15 Chasna racpi barcota alita cusca yachingahua mana ushasha huaira maitas ñucanchita apachun nisha saquinaura. 16 Huaira sinzhita apacpi shuc ichilla Cauda nishca islahuashata pasaranchi. Chasna sinzhita huairacpimi yapa turmintarishcanchi, chasna asha ñucanchi apashca canuahahuata jahuama aisasha alita huatanaura. 17 Chasnallata intiru barcota huascahuan pillusha huataranchi ama paquirichun nisha. Chasna rashallata Sirte nishca api allpai barco pambarinata yapa manzhasha huairaibi purina llachapata uraicuchisha yanga chasnalla huairallahuan riranchi. 18 Cayandi punzha chara huairasha ulascuna barcota sinzhita huactacpi cargagunata jichungahua callarinaura barco pangallayangahua. 19 Chasnalla quimsa (3) punzhagama huaira shitacpi barcota purichinagunatas quiquin maquihuan yacuibi jichunaura. 20 Chi tucui punzha sinzhi huairaushcaibi indis estrellas mana ricurirachu. Tamiandi huairandi astahuan catira. Chasna acpi cunanga huañui punzha pactarin nisha rimaranchi.

### *Dios Pablohuan cuintashcamanda*

21 Chasna aushcai tucui paiguna ashca punzhagunata sasisha mana micusha aushcai Pablo paigunata rimara, Canguna ñuca rimashcata uyashca acpiga Creta islamanda mana llucshinchimachara. Chasna canguna ñuca rimashcata uyashca ashaga cunan mana turmintaringuichimachara, mana ima cargatahuas chingachinguichimachara. 22-24 Chasna acpis cunanga ama llaquiringuichichu, cushiyaichi. Ñaucaga Diospa runa mani, paita sirbic runa ani. Cunan tuta ñucahuacpi paihua angel shamusha ricurimurami. Pai ñucata rimahuara ama manzhaichu Pablo, can mañasha tapushcata uyasha Yaya Dios cai barcoibi tiyacunata quishpichingami, mana shucpas lamar yacui huañungachu. Canga romano jatun mandac amuhua ñaupacpi pactana mangui nihuara. Uyaichi. Canguna muntunmanda mana shucpas huañugllaita barco illacta paquiringami. 25 Chasnamandami cunan cangunata rimani, sinzhi shayarichi. Yaya Dios sirtuta rimac man, chiraicumipi paihua angel rimashcashina chasna tucungaraun. 26 Astahuanbas shuc islaibi shitaitucungamiraunchi nira.

*Barcota tarabaucuna cadsi miticushcamanda*

<sup>27</sup> Chihuasha ishcai (2) semana yanga huanburishcahuasha, Adriático nishca lamar yacuibi huaira apashca huanburiashcai shuc tuta barcota tarabaucuna jhuallama pactaushcata yachanaura. <sup>28</sup> Cuchachan nisha barasha camacpi chillabi ara quimsa chungu sucta (36) metros cucha. Chimanda mas ñaupagma cuti camacpi ishcai chungu canzhis (27) metros ara. <sup>29</sup> Chasna camacpi yachasha ñucanchi barco piñaspi tacarisha paquiringaraun nisha yapa manzharinaura. Manzharisha chuscu (4) barco shayachina huascayuc rumigunata siqui partimanda yacu ucuma tucsinaura barco chillaita shayarichun nisha. Chasna rasha manzharisha uctalla punzhayanma nisha yuyarisha chapanaura. <sup>30</sup> Chara mana punzhayacpi chi barcoi tarabaucuna quishpishun nisha, runagunata umanaura barcota shayachina rumita shitangaraunchi nisha. Chasna nishami canuata barcopundamanda pacalla pascanaura miticungahua.

<sup>31</sup> Chasna raushcata Pablo ricusha sundalugunatas paigunata mandactas rimara, Chi runaguna mana barcollai saquiricpiga canguna mana quishpinguichichu, yacui huañunguichimi nira. <sup>32</sup> Chasna nicpi sundaluguna canuata huatashca huascagunata pitisha canuata yacuibi cachanaura.

<sup>33</sup> Ñáa pagarina punzhayaupimi Pablo chibi tiyacunata micunauchun nisha rugara, Ñáa ishcai (2) semanatami manzharishcamanda mana micushcanguichi imatahuas. <sup>34</sup> Cunanga micuichi jursata japingahua. Ama manzharinguichichu, mana pihuas lamarbi chingaringachu.

<sup>35</sup> Chasna rimashcahuasha Pablo tucui runaguna ñaupacpi panda japisha Diosta pagrachu nisha chi panda paquisha micungahua callarira. <sup>36</sup> Chasna micucpi tucui paigunahuas cushihuan micungahua callarinaura. <sup>37</sup> Ñáa chi barcoibiga tucui ñucanchindi aranchi ishcai patsac canzhis chungu sucta (276) runa. <sup>38</sup> Chasna paiguna sacsacta micushcahuasha barco mas pangalla tucuchun nisha trigo muyugunata yacu ucuma jichunaura.

*Barco paquiricpi huaitashcamanda*

<sup>39</sup> Ñáa punzhayacpi barcota tarabaucuna mana ricsinaurachu chi allpata, chasna ashallata shuc pulayayuc mansu yacuta ricunaura. Ricusha ushashaga barcota chima llutachishun nisha yuyarinaura. <sup>40</sup> Chasna nisha barco shayachina rumibi huatashca huascagunata pitinaura, chas-nallata jatun huatashca huascagunata pascanaura. Chihuasha barcopundai huaira japina llachapagunata pas-

canaura huaira ñucanchita apachun nisha. Chasna tucuita rashcahuasha mayanma llutaringahua callariranchi. <sup>41</sup> Chasna risha barcopundaga pulayai sicacta sirira mana cuyuribac tucura. Siqui partiga chara cuchallai aura. Barco siquimandaga ulas huactacpi illacta paquiringahua callarira.

<sup>42</sup> Chasna tucucpi sundaluguna tucui chi caudsayachishcagunata huanchishun nisha yuyarinaura ama quishpinauchun nisha yacuibi huaitasha. <sup>43</sup> Astahuanbas sundaluta mandacca Pablota quishpichisha nisha sundaluguna yuyarishcata jarcachira. Chasna rasha mandara huaitanata ushaccuna ñaupata saltasha mayanma llutarichi nisha. <sup>44</sup> Mana huaitanata ushaccunaga, barco paquirishca taulagunatas imagunatas japisha mayanhuata richi. Chasna rimacpi tucuilla causac pactaranchi.

## 28

### *Palu Pablota canishcamanda*

<sup>1</sup> Ñaa chi allpama tucui ñucanchi ali pactashcahuasha Malta nishca isla ashcata ricsiranchi. <sup>2</sup> Chi islaibi causauc runagunaga ñucanchita alita llaquinaura. Yapa ashca tamiaupi chirihuan huañuucunata ricusha ninata japichisha tucui ñucanchita cayanaura chaquiringahua nisha. <sup>3</sup> Pablohua ramagunata tandashca ninaibi churaura. Pai churaushcai shuc canic paluga ninai rupausha saltasha Pablohua maquibi canira. <sup>4</sup> Chi llactayuc runaguna Pablohua maquibi palu canishcata ricusha paigunapura rimanacunaura, Sirtumi cai runaga runata huanchic ashca, lamar yacui huañunamanda quishpishca ashahuas cunanga yachashca tucunmi.

<sup>5</sup> Paiguna chasna nisha ricuupis Pabloga paluta chausisha ninai shitara. Chi palu canicpis mana imas tucura, mana nanachirachu. <sup>6</sup> Chi ricuuc runaguna unaita chapanaura maqui punguicpi huañusha urmangami nisha. Randi paiguna yuyarishcainta mana tucurachu. Chasna mana imahuas tucucpi paiguna rimanaura cai runaga dios man nisha.

### *Publiohua yayata Pablo alichishcamanda*

<sup>7</sup> Chi mayanbiga isla amuhua allpa ara. Chi Publio nishca amuga ñucanchita llaquisha paihua huasima pushasha quimsa (3) punzhata cuirahuara. <sup>8</sup> Chasna aushcaibi Publioba yaya ungüihuan sirira, rahuaitas ishpasha huañuura. Chita uyasha Pablo paihuagma risha Diosta tapushcahuasha paihua maquita ungushca runahua jahuaibi churasha janbira. <sup>9</sup> Pablo chasna rasha alichicta ricusha chi islaibi tiyac ungushcagunahuas shamusha alichitucunaura. <sup>10</sup> Chi alichishca runagunahuas ñucanchita ashcata llaquisha

cumbiranaura. Chasna acpi ñucanchi ringaraushca barcoibi yaicushcai chi islaibi causauc runaguna tucui ñucanchi puriushcaibi minishtiushcagunata cuti cumbiranaurami.

*Pablo Roma llactama pactashcamanda*

<sup>11</sup> Chasna ñucanchi quimsa (3) quillata chi islaibi tiyashcahuasha shuc chibi saquiric barcoi yaicuranchi ñucanchi riushcama ringahua. Chi riu barcoga Castor nishca Polux nishca dioscunata ricuchishcata churashca barco mara, Alejandria llactamandami. Chi isllaibi sanjuan pasanagama saquirisha chapashca ara.

<sup>12</sup> Islamanda llucshisha risha Siracusa nishca llactama pactaranchi. Chibi quimsa (3) punzhata cainaranchi.

<sup>13</sup> Chihuasha mayanllata huanburisha Regio nishca llactama pactaranchi. Chimanda cayandi punzha ali huaira tiyacpi risha Puteoli nishca llactama pactaranchi. Chibi barcota saquisha urcuma llucshiranchi chaquihuan ringahua ñambita.

<sup>14</sup> Chi llactaibimi maican Jesusta quiric huauquigunatami tuparanchi. Chigunami shuc semanata paigunahuan tiyagahua ninaura. Chasna acpi shuc semanata tiyashcahuasha mas Roma llactama cuti ringahua callariranchi.

*Roma quiriccuna tupangahua shamushcamanda*

<sup>15</sup> Chasna ricpi chi Roma llactaibi Jesusta quiriccuna ñucanchi shamuyta uyasha chaupi ñambima Foro de Apio nishca llactagama, Quimsa Tabernas nishca llactama shamunaura ñucanchita tupangahua saludagrishun nisha. Chasna racpi Pablo chigunata ricusha cushiyasha Diosta pagrachu nira.

<sup>16</sup> Chasna mas risha Roma nishca jatun llactama pactasha ñucanchita apauc sundaluta mandacca tucui caudsayachishca runagunata chi llactai sundalugunata jatun mandacpa maquibi cura. Randi Pablota saquirami paihua munai ganaslla shuc sundalu cuirashcalla tiyachun nisha.

*Pablo Romaibi camachishcamanda*

<sup>17</sup> Chasna raupi quimsa (3) punzha pactashcahuasha Pablo Roma llactaibi causac israel amugunata cayara. Cayacpi shamusha tiyashca Pablo rimara casna nisha, Ñáuca ailuguna, mana imatahuas rashcanichu israel runagunata. Chasnallata ñucanchi huañuc apayayaguna yachachishcagunata mana huaglichishcanichu. Chasna agllaita Jerusalemni tiyac israelgunaga ñucata japisha caudsayuccuinta romano sundalugunahua maquibi cuhuanacura. <sup>18</sup> Chasna racpis romano amuguna ñucata taripausha ima huañuna caud-satahuas mana charicpi ricusha ñucata cacharinata munanaura. <sup>19</sup> Chasna agllaita chi israelguna ama cacharichun



nisha amuta jarcanaura. Chasna jarcacpi ñuca nirani jatun romano amuhua ñaupagllai taripaitucuna mani nisha. Chasna nishahuas ima piñashcata israelgunahuan mana charinichu. <sup>20</sup> Chiraicumandami cangunata cayarani canguna ñaupacpi cuintangahua. Cangunata nini tucui ñucanchi israelguna chapaushca runatami ñuca quirini. Chiraicumandami cunan cadena huascahuan huatashca tiyauni.

<sup>21</sup> Pablo chasna nicpi paiguna rimanaura, Jerusalenbi causauc israelguna canmanda ima quillcashcatahuas mana japishcanchichu. Chasnallata pi runahuas caima mana shamushcachu canmanda mana imatahuas rimasha caudsayachisha rimangahua. <sup>22</sup> Randi cunanga can yuyarisha rimashcata uyanata munanchimi. Uyashcanchimi tucui partibi cancuinta quirishcamanda piñasha cuintashcata ninaura.

*Pablo chishacta camachishcamanda*

<sup>23</sup> Chasna nishami israelgunaga shu punzha tandanacushun nira cuintanacungahua. Paiguna nishcashinami Pablo tiyaushca huasima mas ashcaguna tandarimunaura.

Paiguna pactamucpi Pablo chishacta camachiura. Moises mandashcagunata ricusha, Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcagunatahuas ricusha yachachira Diospa ali mandanamanda rimasha imasna Jesusca Diospa runagunata mandac man nisha, paiguna Jesusta quirinauchun nisha. <sup>24</sup> Pablo chasna yachachicpi maicangunaga pai rimashcata quirinaurami. Maicanguna randi mana quirinaurachu. <sup>25</sup> Chasna tucusha paigunapura chaupirisha cuintanacusha llucshisha ringahua callarinaura. Chasna acpi ricusha Pablo cuti rimara, Sirtumi Dios Samaiga pai rimashcata ñaupa pasachic Isaias nishca runata yuyachisha canguna huañuc apayayagunama alita rimachira casna nisha:

<sup>26</sup> Cai runagunama rimagri:

Canguna caran cuti uyaushas mana yachanguichichu.

Chasnallata ricuushahuas mana alita ricsinguichichu.

<sup>27</sup> Cangunahua shungu sinzhiyashcamanda, rinris ñahuihuas taparishcacuinta tucushcamanda,

mana ricungahua, mana uyangahua, mana yachangahua ushanguichichu.

Chasna rasha ñucahuagma mana shamunguichichu ñuca cangunata juchamanda pichasha alichitucungahua.

Dios chasnami rimashca. <sup>28</sup> Cunanga uyaichi. Diosca cai quishpichina shimitaga chi mana-israel runagunama ña cachashcami. Paigunaga sirtupacha uyangaunami, chasna racpi Dios paigunata quishpichingami.

<sup>29</sup> Pablo chasna nicpi israelguna paigunapura yapa sinzhita cuintanacusha rinaura.

*Pablo ishcai huatata chibi tiyashcamanda*

<sup>30</sup> Pabloga ishcai (2) huatatami pai mañachishca huasibi causaura. Tucui paihuagma pasiangahua shamuc runagunatas alita pasiachirami. <sup>31</sup> Chasna tiyaushami Diospa ali mandanamanda yachachisha, chasnallata Jesucristo mandac amu man nisha mana manzhasha rimasha yachachiura. Chasna yachachicpi mana pihuas paita saquichirachu.

Chillata canda quillcani Teofiloma. Lucas.

## Romanos

*Roma llactaibi tiyac quiriccunama Pablo cai cartata quill-casha cachan*

<sup>1</sup> Jesucristo ñucata japisha cachahuara Diospa quishpina shimita cuintangahua. Ñáuca Pablo pai mandashcata rac asha cai cartata cangunama quillcauni casna nisha, <sup>2</sup> Ñáupa uras Dios rimashcata pasachic runagunaga pai quishpichingamiraun nishcata Diospa ali shimi quillcaibi ña quillcashcauna mara.

<sup>3</sup> Paiguna chasna quillcasha Diospa Churi ñucanchi Señor Jesucristomandami quillcanaura. Paiga israelgunata mandac ñaupa causac rey amu Davidmanda mirai ashami runa aichayuc tucura. <sup>4</sup> Runa tucusha huañushcamanda Diosca paihua sumac Samai ushahuan paita cuti causachisha Diospa quiquin churi ashcataga ricuchishcami.

<sup>5</sup> Jesucristomanda Yaya Dios ñucata llaquisha japihuara paihua shimita tucui chi mana-israel runagunatahuas yachachirungahua paita quirisha cadsusha causanauchun nisha. <sup>6</sup> Cangunahuas cayaitucushca manguichi, chiraicumandami paihua runaguna tucunguichi Jesucristota quirishaga.

<sup>7</sup> Tucui canguna Roma llactaibi tiyac quiriccunama quillcauni. Dios cangunatas llaquisha japira paihua runaguna tucunauchun nisha. Ñaucanchi Yaya Dios, Señor Jesucristohuas cangunata llaquisha ashcata yanapachun nisha tapuni.

*Pablo Roma llactama rinata yuyarira*

<sup>8</sup> Ñáupapunda casna rimanata munani. Tucui llactagunaibi tiyac runaguna uyanaun canguna Jesucristota ali quirisha catiucunataga. Chasna acpimi cangunata yuyarisha Jesucristomanda tucui cangunamanda Diosta pagrachu nini. <sup>9</sup> Tucui shunguhuan Diosta sirbiuni paihua churimanda camachiusha quishpichic man nisha. Tucui uras Dioshuan cuintausha cangunamanda mañani, ñuca chasna raushcata Dios yachaunmi. <sup>10</sup> Paita mañaushcai cangunama shamusha nishami tapuuni. Pai munacpiga ima punzhahuas shamungamirauni. <sup>11</sup> Cangunata ricunata yapa munani, Diospa Samai yuyaihuanmi canguna sinzhiyanauchun nisha yanapanata munani. <sup>12</sup> Chasna acpi ñucahuas, cangunahuas Diosta quirisha pariumanda sinzhiyachinacushunchi.

<sup>13</sup> Ashca cutin cangunahuagma shamunata munashallata mana cunangama ushashcanichu, yapa jarcashca tucushcani, chita canguna yachanauchun nisha munani huauquiguna. Chi shuc llactaibi tiyac mana-israel runaguna ñuca Jesucristomanda yachachishcata uyasha quirishcacuinta canguna llactai tiyacunatahuas yachachinata munani paigunahuas quirinauchun nisha. <sup>14</sup> Tucui runaguna maican acpihuas yanapana mani. Balichishca griego runagunatas mana balichishca runagunatahuas, quillcata yachaccunatas mana yachaccunatahuas yanapana mani tucui guna Jesucristo rimashca quishpichina shimita uyangahua. <sup>15</sup> Chimanda canguna Roma llactaibi tiyac runagunatahuas Jesucristomanda camachingahua yapa munani.

<sup>16</sup> Jesucristollami quishpichicca an nisha rimanata mana manzhanichu. Chi rimashca shimita quiric runataga Dios paihua ushaihuan quishpichinmi, punda israelgunata chihuasha mana-israelgunatahuas. <sup>17</sup> Chi Jesusmanda quishpina shimiga imasna Dioshuan aliyanatami yachachiun, Diosca casnami alichin runa quirishcamandalla. Diospa shimibiga casna quillcashcami tiyan:

Dios juchata anchuchishca runaga  
quirishallami causanga.

*Tucui runagunami juchayuc anaun*

<sup>18</sup> Chasna agllaita Diosta mana yuyarisha mana alita rauc runaguna Diospa sirtu shimita uyanata mana munasha shuccunahuas ama quirinauchun nisha jarcanaun. Chiraicumi Dios yapa piñarisha cai tunu runagunataga jahua-pachamanda cashtigan. <sup>19</sup> Diosmanda yachanataga mana ali runagunahuas yachanaunmi Diosllata ricsichishcamanda. <sup>20</sup> Cai pachata pai rashca urasmandallatami runagunaga pai tiyacta yachashcaunami. Pai mana ricuriglaita pai rashcagunaga ricurinaunmi. Chasnallata pai huiñai tucui ushaita charishcahuas ricurinmi. Chiraicumi paigunaga Diosta mana rimanata ushanaunzhu mana culpayucchani nishaga.

<sup>21</sup> Diosta chasna yachashallata paita mana balichishcaunachu, mana pagrachu ninaushcachu. Diostaga yangallami yuyarishcauna, paiguna yuyai pandaricpi tuta puriucuinta causashcaunami. <sup>22</sup> Tucuita yachanimi nishallata yuyai illacuinta anaushca. <sup>23</sup> Chasna asha yapa sumac huiñai causac Diosta balichina randimanda runa maquihuan rashcagunata balichinaura. Huañunalla runagunashina acta, pishcucuinta ricuric, sacha aichacuinta ricuric, palucuinta ricuric, chi maquihuan rashcagunata balichisha alabanaura.

*Yaya Diosta saquishcamandami jiridsa tucushcauna*

<sup>24</sup> Chasna rasha causanaupi Dios paigunata saquishcami paiguna shungu ucuibi yuyarishca juchata ranauchun munashaga. Chasna paigunapura juchata rasha paiguna aichahuan pariumanda jiridsata rashcauna.

<sup>25</sup> Paigunaga Diospa sirtu shimita saquishami llulla shimigunata catishcauna. Tucuita rac Diosta balichina randimandami Dios rashcagunallata balichisha sirbishcauna. Astahuanbas Diosta tucui uras balichina manchi. Chasna achun.

<sup>26</sup> Chasna paiguna llullashcagunata catinaupi Dios paigunata saquishcami munashaga paiguna jiridsata rasha causanauchun. Huarmigunaga carihuan llutarina randimanda huarmipurallata munanacusha causanaun. <sup>27</sup> Carigunahuas huarmihuan llutarina randimanda caripurallata munanacusha llutarisha causanaun. Paiguna chasna jiridsata rasha pinganayacta causashami paiguna quiquin aichatas yuyaitahuas huaglichishcaunami. <sup>28</sup> Diosta yuyarinata mana munacpi paigunata saquishcami paiguna quiquin jiridsa yuyaigunata catisha, munashaga mana ali ranagunatas ranauchun.

<sup>29</sup> Chasna tucucpi paigunaga tucui tunu mana ali ranagunahuan jundarishca anaun: ashiyanaun, piñarinaun, cullquita yapacta munanaun, mana llaquinaun, shuccunahuacta yapa munanaun, runata huanchinaun, macanacunaun, llullanaun, shimisapa asha imatas mana aligunatas ranaun. <sup>30</sup> Shuccunamanda mana alita rimanaun, Diosta piñanaun, shuccunata mana balichinaun, alabarinaun, paiguna quiquin yuyarishcamanda mana alita ranaun, yayagunata mana cadsunaun. <sup>31</sup> Yuyai illacshina anaun, amu rimashcallata mana pactachinaun, pitahuas mana llaquinaunzhu, piñanacushcata alichinata mana munanaunzhu, shuccunatas mitsasha mana yanapanaunzhu. <sup>32</sup> Chi tunuta rauc runaguna Yaya Dios taripasha huañunama cachangaraushcata yachashallata chasna rasha catinaun. Chasnallata shuccuna chasna rashcata ricusha cushiyanaunmi.

## 2

*Yaya Diosca mana yangamandachu taripanga*

<sup>1</sup> Chasna acpi maicanbi canguna rimanguichi chasna mana alita raccunaga sirtu taripashca tucungamiraunguna. Yuyarichi, cangunahuas mana jucha illacchanguichi. Cangunaga amu taripashcacuinta chasnallata chi juchata rashcamanda taripashca tucunguichimi. <sup>2</sup> Ñáa Dios chasna

rauc runagunata mana yangamandachu taripangaraun astahuan pai tucuita yachac ashcamandami alita taripangaraushcata yachanchimi. <sup>3</sup> Canguna chasna mana alita raucunata taripashaga cangunahuas paigunashina rauc ashallata Dios taripanamanda quishpishami nisha yuyaringuichichu. <sup>4</sup> Manachu yachanguichi Dios cangunata yapa llaquiushcata, canguna mana ali rashcagunata paiga ahuantashami tiyaun. Chita yachashallatami Diostaga mana balichinguichi. Canguna jucha ranata saquisha ñucahuagma shamuchun nisha chara llaquisha chapaunmi. Pai chasna nishcata manachu yachanguichi.

<sup>5</sup> Astahuan canguna yapa sinzhi shunguyuc asha juchata saquinata mana munashcamanda cangunallata mas llaquigunatas tupanguichimi. Huashaga taripana punzha Dios canguna mana ali rashcata ricuchisha yapa piñasha mana yangamandachu cashtiganga. <sup>6</sup> Caran amu ima tunu rashcagunatas Dios tucuita yachashami chi tupullatatai cunga mana ali rashcagunamandahuas, ali rashcagunamandahuas. <sup>7</sup> Maicangunataga huiñai causaitami cunga, chi ahuantasha paita mana saquisha pai munashcata pactachiu runagunatami Diosca huiñai huiñai causaitaga cunga. <sup>8</sup> Astahuanbas chi shuc paiguna quiquin munaita raucunaga Diospa sirtu shimita mana uyasha mana ali shimita catiunguna. Chi tunu mana alita rac runaguna rashcagunata yachasha piñasha Dios sinzhitami cashtiganga. <sup>9</sup> Tucui mana alita rauc runagunata yapa llaquiribac turmintarinata cungami, ñaupapunda israel runagunata chihuasha mana-israel runagunatahuas. <sup>10</sup> Astahuanbas alita rauc runagunataga ganas mana manzharina ali causaita cungamiraun israelgunatas, mana-israelgunatahuas. <sup>11</sup> Israelguna acpihuas mana-israelguna acpihuas Dios tucui runagunata chi tupullaitami ricun.

*Yaya Dios tucuita yachashcamanda alitami taripanga*

<sup>12</sup> Moises unai ñaupá uras quillcashcami Dios mandashcagunata. Israel runaguna chi mandashcagunata yachashallata mana pactachishcamandami Dios paigunatas taripangami. Astahuan mana-israel runagunataga paiguna quiquinda yachachishcamandami Dios taripanga. <sup>13</sup> Chi mandashcagunata rinrillahuan uyac runaga Diospa ñaupacpi paihuan ali tucunata mana ushanaunzhu. Shungumanda pactachic runallami Diospa ñaupacpiga paihuan ali tucunga. <sup>14</sup> Chi mana-israel runagunaga mandasha quillcachishcata mana charishallata paiguna quiquin yuyaimanda chi mandashca quillcagunai tiyacta pactachishaga paigunahuas chi mandashca quillcagunata chariccuintami tucunaun.

<sup>15</sup> Chasna charisha Moises mandashca shimigunata paiguna shungu ucuibi quillcashcatacuintami ricuchinaun. Dios mandashca quillcata mana charishallata paiguna shungu ucuibi yachanaunmi Dios munashcata. Chasnallata paiguna yuyai ucuibi alita, mana alita raushcata yachanaunmi. <sup>16</sup> Chi jatun taripana punzhaibi Jesucristo tucui runagunata Diospa ushahuan rimangami. Runa imasna cunan yuyarishcatas chi punzha ricuchingami. Chasna chi Diospa ali quishpina shimita ñuca camachishcacuintallatami tucunga.

*Israelguna Dios mandashcagunata mana pactachishcamanda*

<sup>17</sup> Israelgunaga Dios mandashca quillcata yachanchimi ninguichi. Dios israelgunata pihua quiquin runa tucungahua japishcamandami ñucanchiga yali ali manchi nisha rimaringuichi. <sup>18</sup> Dios munashcata yachanchimi ninguichi. Chasna pai mandashca shimita yachashami ali ranagunatas agllanata yachanchi ninguichi. <sup>19</sup> Maican runa Diosta mana yuyarisha puyuñaahuicuinta puriunguna. Paigunata alita purichinata ushanchimi ninguichi. Maicanguna juchata rasha causasha tutaibi puricshina manaun. Paigunata bilacuinta punzhayachisha yanapac manchi ninguichi. <sup>20</sup> Maican mana alita puriccuna yuyai illacuinta purisha causaunguna. Paigunata alita yachachic manchi ninguichi. Huahuacuinta mana ali yuyahuan puriucunata yachachinata ushanchimi ninguichi. Dios mandashca quillcata charishami sirtu shimita pasacta yachanchi ninguichi.

<sup>21</sup> Chasna acpi canguna shuccunata yachachinata ushanchimi nishaga imangahuata mana canguna amullata yachachiringuichi. Mana shuhuanachu nisha yachachishallata imangahuata cangunallata shuhuanguichi.

<sup>22</sup> Mana ashiyanachu nisha camachishallata imangahuata cangunaga ashiyanguichi. Runa rashca dioscunaga mana balinaunzhu nishallata imangahuata cangunaga chi huasigunai tiyaccunata shuhuanguichi. <sup>23</sup> Dios mandashca quillcata ñucanchi charic asha yali ali manchi nisha rimaringuichi. Chasna rimashallata Dios mandashcagunata mana pactachishami Diostaga mana balichinguichi.

<sup>24</sup> Chimanda Diospa shimibi quillcashcaga casnami riman: Chi mana-israel runagunaga canguna mana ali causashcata ricusha Diosta mana balichisha jiridsata rimanaun.

*Pi tan quiquin israel runaga*

<sup>25</sup> Ullucarapundata pitishca israelgunaga Dios mandashcagunata pactachishami sirtu Diospa runaguna anguichi.

Randi carata pitishca ashallata pai mandashcagunata mana pactachishaga mana paihua runa changuichi. <sup>26</sup> Astahuanbas chi mana pitishca runaguna Dios mandashcagunata pactachishaga Diospa runaguna manaun nishca tucunaunmi quiquin israel runacuinta. <sup>27</sup> Cangunaga Dios mandashca quillcata charishallata, carata pitishca ashallata, chi mandashca shimita mana pactachicchanguichi. Shuccunaga mana carata pitishca ashallata Dios mandashcagunata pactachiungunami. Chasna acpi taripana punzhaibi paiguna cangunata caudsayachingaunami mana alitachu rashcanguichi nisha rimasha.

<sup>28</sup> Diospacpi shuc runaga mana quiquin israel runa tucunzhu paihua jahua carata pitishca ashahuas. Chi piti-naga mana aichallaichu balin. <sup>29</sup> Astahuanbas tucui shunguhuan quiriccunaga Diospacpi israelguna nishca tucunchi. Mandashcagunata pactachisha pitishcacuinta Diospa Samai ñucanchi shungutaga cambian. Runagunaga mana ushanaunzhu chasna cambianata, Yaya Dioslla ñucanchita cambianata ushan.

### 3

*Dios ali ashcata mana ricuchishunzhu ñucanchi mana alita rashaga*

<sup>1</sup> Chasna acpiga israel runa anaga balinzhu. Carata pitirina-ga balinzhu. <sup>2</sup> Indá, tucui balin. Ñáaupapundaga Dios israel runagunata japisha paihua shimita cura. <sup>3</sup> Maican israelgunaga Diosta mana quirinaunzhu. Paiguna mana quiripihuas Dios mana pactachicchanchi nisha ama yuyaringuichichu. <sup>4</sup> Paiga sirtu quiribac man. Tucui runaguna llullac agllaita Dios pactachishami nisha rimashcaga pactarinmi. Diospa shimibiga casnami nin:

Can rimashcata uyasha sirtu man nisha rimangaunami. Canda binsishun nisha rimac runagunata binsinguimi nisha quillcashcami tiyan.

<sup>5</sup> Cunanga runa yuyarishcashina rimangarauni casna nisha, ñucanchi juchata racpi Dios ali acta ricuchinchi, chasna ricuchicpi pai taripaushcai paihuas mana alita ranchan nishami yuyaringuichi. Chasna yuyarina balinzhu. Mana. <sup>6</sup> Mana chasna yuyarinachu. Dios mana alita rasha causashaga tucui runagunata taripanata mana ushanmachu.

<sup>7</sup> Maican runa rimanmachari ñuca llullashcamanda Dios sirtu rimac acta ricuchini. Ñauca llullashcamanda runaguna paita balichicpi imangahuata juchayuccuintami taripaitucuni nishaga rimasha. <sup>8</sup> Maican ñucanchita piñaucuna llullasha



rimaunguna Pablogunaga casna yachachinaun mana aligunata rasha catishunchi Dios ali ashcata ricuchingahua nisha. Chasna llullashcamandami Dios paigunata taripanga.

*Tucuigunami culpayuc anchi*

<sup>9</sup> Chasna acpi imatata rimashun. Israelgunaga shuccunamanda yali ali manchi nisha yuyarinata ushanchichu. Mana. Ñáa basta rimashcanimi imasna israelgunas mana israelgunahuas juchata rac manaun nisha. <sup>10</sup> Chimanda Yaya Diospa shimi casna nin:

Mana pihuas tiyanzhu Dios munashcata pactachiccunaga, shug runallahuas mana tiyanzhu.

<sup>11</sup> Mana pihuas Diostaga quiquina intindinzhu, mana pihuas paihuan causangahua mascanzhu.

<sup>12</sup> Tucui runagunami Diospagmanda anchurishcauna mana alita rasha puringahua.

Mana pihuas alita ranzhu, ni shugllahuas mana tiyanzhu.

<sup>13</sup> Pambashca juctu pascariaucshina paiguna shimiga asnacta ashami yapa llullasha jiridsata rimanaun.

Palu canishcacuinta paiguna shimihuan shuccunata yapa huaglichinaun.

<sup>14</sup> Paiguna shimihuan yapa piñasha chigninaun.

<sup>15</sup> Callpashami rinaun runata huanchingahuaca.

<sup>16</sup> Maita purishahuas mana alita rasha llaquichisha purinaun.

<sup>17</sup> Ali causanata mana ricsinaunzhu.

<sup>18</sup> Yaya Diosta mana manzhashachu causanaun.

Chasnami Diospa shimibi quillcashcaga tiyan.

<sup>19</sup> Ñáa yachanchimi Dios israelgunama cushca shimiga paiguna cadsuna man. Chasna acpi ñucanchi israelgunas chi shuccunahuanbas Diospacpi shayarishcaibi pai tarpacpi mana imatahuas rimanata ushanchichu juchata rashcamanda. <sup>20</sup> Chi mandashca shimigunata pactachigllaita Dios mana pitahuas ali mangui nisha rimangachu. Chi mandashcagunata yachashami ñucanchi juchayuc ashcata yachanchi.

*Jesucristota quirishcamandallami quishpishcanchi*

<sup>21</sup> Chasna acpi Diospacpi ali tucunaga mana mandashcagunata pactachishcamandachu astahuan shuc tunuta ricuchina tiyan. Chitaga Dios rimashcata pasachic runaguna chillatata quillcasha yachachinaura.

<sup>22</sup> Dioshuan ali tucunaga casna man: Jesucristota quirinami. Tucui Jesucristota quiric runaga Diospacpi ali tucusha quishpichishca tucunchi, chi mandashcagunata charic runagunas mana chariccunahuas mana chicanchanaun

Diospa ñaupacpiga. <sup>23</sup> Tucui runagunaga juchata rashcamandami Diospagma pactanata mana ushanaunzhu. <sup>24</sup> Chasna agllaita Dios runagunata llaquisha Jesucristo huañushcamanda quiriccunataga tucui paiguna juchagunata pichasha lugaryachishcami. Chasna acpi paigunaga Dioshuan ña ali tucushcaunami. <sup>25</sup> Jesucristo huañusha paihua rahuaita talisha tucui paita quiric runaguna juchagunata anchuchichun nisha Dios paita cachara. Yaya Dios ali acta ricuchingahuami chasna rashca. Chi ñaupac causac runaguna juchata rashcagunata yachashallatami paiga ahuantasha chapashami chi urasllataga mana cashtigara. <sup>26</sup> Cunanga pai ali raushcata ricuchingahuami ñucanchi juchamanda libachisha nisha paihua churita cachamura huañungahua, Jesusta quiric runata ali mangui nisha rimangahua.

<sup>27</sup> Dios chasna ñucanchita quishpichic acpiga imasata rimanata ushanchi ali mani nishaga. Mana ushanchichu chasna rimanata. Imamandata mana ushanchi. Caimandami: Dioshuan ali tucunchi mana Moises mandashcata pactachishcamandachu astahuan Jesucristota quirishcamandami. <sup>28</sup> Chasna asha yachanchimi Jesucristota quirishcamandallami Dioshuan ali tucusha quishpichishca tucunchi, mana chi mandashcagunata pactachishcamandaga. <sup>29</sup> Diosca israelgunahuagllachan, manachu tucuibac an. Indá, tucui runagunahuac man Diosca. <sup>30</sup> Dios shuglla ashcamandami tucui gunata shuc tunullahuan quishpichin. Israelgunas mana-israelgunahuas Jesusta quirishallami quishpichishca tucunaun. <sup>31</sup> Ñucanchi chasna quirinamanda rimasha Dios mandashcagunata saquinchichu. Mana, astahuanbas cunan Jesusta quirisha pai mandashcagunata alita pactachiunchimi.

## 4

### *Abrahanda yuyarishun*

<sup>1</sup> Chasna acpi ñucanchi huañuc apayaya Abrahamanda imasata rimashun. Pai Dioshuan ali tucungahua imatata rara. <sup>2</sup> Pai yapa alita rasha causashcamanda runaguna ñaupacpi balic mani nisha rimanata ushanma mara. Astahuan chi alita rasha causashcamandallaga Dioshuan ali tucunata mana ushanmachara. <sup>3</sup> Diospa shimi paimanda imatata nin. Abrahanga Diosta quiric runa mara nin. Chasna paita quiric ashcamandami Diosca ñucahuan ali mangui nisha paitaga nira.

<sup>4</sup> Yuyarishun. Runagunaga paiguna tarabashcamandami cullquita japinaun. Paiguna japishca cullquiga mana

yanga cushcachan astahuan tarabashcamandami japinaun.  
<sup>5</sup> Chasnallata quiric runagunaga mana tarabashcamandachu  
 astahuan quirishcamandallami Dioshuan ali tucunaun.  
 Juchata anchuchic Diosta quirishcamandallami Dios  
 ñucahuan ali manguichi nisha riman. <sup>6</sup> Israelgunata  
 mandac ñaupac causac rey amu David chasnallata chimanda  
 rimara imasna Dios shuc runa ali rashcagunata mana  
 balichishallata, pai quirishcata ricusha Diosca ñucahuan  
 ali mangui nishami rimara. Sirtumi chi tunu runa cushi  
 man. Chita yuyarisha ñaupac causac israelgunata mandac rey  
 amu David casna nira:

<sup>7</sup> Maican runa juchata rashcamanda Dios paita perdonasha  
 paihua juchagunata anchuchishca asha yapa cushi man.

<sup>8</sup> Perdonashca runataga jucha illac mangui nisha Dios ri-  
 mashca ashami yapa cushi an.

<sup>9</sup> Chasna acpi carata pitirishca israelgunahuas  
 mana pitirishca runagunahuas chi cushita japinata  
 ushanaun. Ñáa Abrahamanda rimaranchi imasna pai  
 quirishcamandalla Dioshuan ali tucushcata. <sup>10</sup> Ima urasta  
 Abraham Dioshuan ali tucura, paihua ullucarapundata  
 pitirishcahuashachu, charagllaitachu. Charagllaitami  
 Dios paita nira ñucata quirishcamandallami ñucahuan ali  
 tucushcangui nisha. <sup>11</sup> Chi Abraham quirishcahuashami  
 Dios casna nira, cambia ullucarapundata pitiringui can  
 ñuca runa tucushcata ricuchingahua. Abraham chasna  
 quirig ashcamandami tucui quiriccunahua yayacuinta  
 tucushca. Mana-israel runaguna mana pitirishca  
 ashallata Abraham quirishcacuinta quirishaga Dioshuan  
 ali tucunata ushanaunmi. <sup>12</sup> Chasnallata paiga carata  
 pitirishca israelgunahua yaya man. Mana ñucanchi  
 pitirishcamandallachu astahuan Abraham chara mana  
 pitirishca uras quirishcacuinta ñucanchi quirishcamandami  
 ñucanchihua yaya tucun.

### *Quirishcamandallami Dioshuan ali tucunchi*

<sup>13</sup> Dios Abrahamanda tucui paimanda miraigunatas cai  
 pachata cangunama cunimi nishami rimashca. Chita  
 Abrahamanda mana rimashcachu chi mandashcagunata  
 pactachishcamanda astahuan quirisha Dioshuan ali  
 tucushcamandallami Dios paitaga chasna rimara.  
<sup>14</sup> Yuyarichi. Mandashcagunata pactachic runagunamalla  
 cushca tucucpiga quirina yuyaiga mana balinmachu,  
 chasnallata Dios ñucanchita rimashcagunahuas mana  
 balinmachu. <sup>15</sup> Chi mandashcagunata yachashallata mana  
 pactachicpiga Diosca libachingami. Ñáa ima mandashca  
 shimihuas illacpiga juchahuas chasnallata illanmami.

<sup>16</sup> Dios cushcanguichi nisha rimashca shimita tucui Abrahamanda miraignama cushcami. Chi mandashcagunata pactachic runagunallata mana cushcachu, astahuan tucui Abrahancuinta quiriccunamami cushca. Chasna acpi runa quirishcamandalla Abrahanga ñucanchi tucui paicuinta quiriccunahua yaya man. <sup>17</sup> Diospa shimibi casna paimanda quillcashca nin:

Candaga ashca llactagunamanda runagunahua yaya tucunatami rashcani nishami nira. Abraham quirishca Diosca huañushcagunatas causachic man, chasnallata mana tiyaccunatas ranata ushac man.

### *Abraham quirishami causaura*

<sup>18</sup> Dios Abrahamanda chasnallata nishca: Canmanda miraigna yapa ashca tucungaunami. Chi shimita mana quiribac agllaita Abrahanga Dios rimashca shimita mana saquisha catira. Chasna quirishcamanda ashca llactagunahua yaya tucura Diospa shimi rimashcashina. <sup>19</sup> Abraham ñalla patsac (100) huatata charishallata, huañuna mayan tucushca ashallata, paihua huarmihuas yapa rucu acpihuas, Dios rimashca shimita quirinata mana saquirachu. <sup>20</sup> Dios paita rimashcata yuyarisha, sirtu cuhuangachu nisha mana yuyarirachu. Astahuanbas cuhuangami nishami mas sinzhivan quirisha Diosta alabasha catira. <sup>21</sup> Pai yacharami ña Dios ushaita charishcata pai rimashcata pactachingahua. <sup>22</sup> Chasna alipacha quiric acpimi Dios paita nishca ñucahuan ali mangui nisha.

<sup>23</sup> Chi ñucahuan ali mangui nishca shimiga mana Abrahamandalla quillcashcachashca, astahuanbas ñucanchimandahuas quillcashca mashca. <sup>24</sup> Maicanbas Señor Jesusta huañushcamanda causachic Diosta quirisha Abrahancuinta Dioshuan ali tucunaun. <sup>25</sup> Jesusca ñucanchi juchagunamanda huañungahua cachashca mara. Maspas ñucanchi Dioshuan ali tucungahua huañushcamanda causachishca mara.

## 5

### *Dioshuan ali tucusha culpa illac tucunchi*

<sup>1</sup> Chasna ñucanchi Jesucristota quirisha Dioshuan ali tucushcanchi, Señor Jesucristomandami Dioshuan gustu causaita charinchi. <sup>2</sup> Paita quirishcamanda Diospagma caillayamusha sinzhita shayariunchi, Dios sumac ashcaibi ñucanchi tiyangaraushcata yachasha cushivan chapaunchi. <sup>3</sup> Mana chimandallachu cushiyanchi, astahuanbas ñucanchi turmintariushcais cushiyanchimi. Yachanchi turmintarinagunaga ñucanchi quirisha causaita mas

sinzhiyachingahua man. <sup>4</sup>Ñáucanchi sinzhiyasha ahuantacpi Dios ali mangui nisha rimangaraun. Pai chasna rimacpi ñucanchima cungaraushcagunata mas cushihuan chapana yuyai tiyangami. <sup>5</sup> Chasna chapasha causashahuas mana pingarinchichu. Dios paihua Samaita ñucanchima cushami paihua llaquinata ñucanchi shungu ucuibi jundacta churashca.

<sup>6</sup> Ñáucanchi juchayuc asha ñucanchillata quishpirinata mana ushashcamandami Yaya Dios nishca punzhaibi Cristo shamusha ñucanchi randimanda huañura. <sup>7</sup> Ali rauc runamanda huañunata shuc runa mana munanmachu, astahuanbas yapa ali shungu runa huañungaraupi shucca pai randimanda huañunata munanmachu imachari. <sup>8</sup> Astahuanbas ñucanchi chara juchayuc agllaita Diosca Cristota ñucanchimanda huañungahua cachara. Chasna rasha ñucanchita yapa llaquishcata ricuchinmi.

<sup>9</sup> Jesucristo rahuita talishcamandami Dios ñucanchita ña lugar mangui nishaga riman. Chasna acpi Dios cashtigangaraushcata Cristollata ñucanchitaga quishpichingami. <sup>10</sup> Caita yuyarichi. Ñáucanchi Diosta piñac agllaita paihua churi huañusha ñucanchita paihuan aliyachira. Chasna acpi cunanga aliyachishca asha pai causarishcamandami sirtupacha quishpichishca tucunchi. <sup>11</sup> Mana chillachu, astahuanbas ñucanchi Señor Jesucristo ñucanchita Dioshuan aliyachishcamanda paihuan aushami cushiyaunchi.

### *Adanmandas Cristomandas cuintashun*

<sup>12</sup> Callari uras cai pachama juchaga shuc runamandallami shamura, chi juchamanda huañunahuas callarira. Chi urasmanda cunangama tucui runaguna juchata rashcamanda huañunchi. <sup>13</sup> Dios chara pai mandashcagunata mana quillcachishca agllaita runagunaga cai pachaibi juchata ranata ña callarishcaunamara. Chasna agllaita mandashca shimi illacpi chi ñaupá causaccuna jucha rashcagunamanda mana chi mandashca shimimandachu taripashca anga. <sup>14</sup> Chasna agllaita Adan causashca urasmanda Moises Dios mandashcagunata quillcashca urascama runaguna huañushcaunami. Dios rimashcata Adan mana cadsushcamandami pai huañuna tucura, chihuasha runaguna mana Adan rashcacuinta juchata rashallata huañushcauna.

Ñáaupapunda causac Adanga ricuchinmi huasha shamungarauc Jesucristomanda. <sup>15</sup> Astahuanbas ña Dios llaquisha cushcaga mana chi juchacuintachashca. Dios runagunata yapa llaquishami chi llaquishcamanda cushcaga mas yapa ali an. Adan mana Diosta cadsushcamandami tucui

runaguna huañuna tucuranchi. Chasna agllaita shuc runaga, Dios cachashca runa Jesucristoga, yapa llaquic ashami, ashca runagunata yanapara paiguna charishcacuinta causaita cusha.

<sup>16</sup> Chasnallata Dios cushcaga yapa ali mara, mana chi runa juchata rashcacuintachara. Adanga chi juchata rashcamandami tucui runaguna paihuan pariu juchayuc tucusha caudsayuc tucushcanchi. Chasna tucusha runaguna ashca juchagunata ragllaita Dios yangamanda cushcacuinta Jesucristoga runagunata Dioshuan aliyachishcami.

<sup>17</sup> Sirtumi Adan juchata rashcamanda tucui runaguna huañuna saquirishcanchi, chasna agllaita Jesucristoga quishpichic man. Paigunata yapa llaquisha shuc cumbirashcacuinta paigunamandaga ali maunguna nisha rimangami. Chi ali nishca runagunata quishpichishca ashami juchata binsisha causaunguna.

<sup>18</sup> Chasna acpi Adan juchata rashcamandami tucui runaguna caudsayuc tucushcanchi. Jesucristo astahuan runagunata Dioshuan aliyachishcamandami paihua jucha illac ali causaita charinata ushanaunga. <sup>19</sup> Shuc runalla Diosta mana cadsuc ashcamandami tucui runaguna juchayuc tucunaura. Chasnallata shuc runalla Diosta cadsushcamandami ashca runaguna Dioshuan alichishca tucushcanchi.

### *Yaya Dios llaquishcaga yapa ali man*

<sup>20</sup> Dios pai mandashcagunata quillcachira runaguna mana ali rashcamanda mas culpayuc ashcata yachanauchun nisha. Chi culpayuc runaguna ashca juchata ragllaita Dios yalita pai llaquishcata ricuchira. <sup>21</sup> Casna mara, juchata rashcamanda tucui huañushcauna. Chasnallata Dios ñucanchita yapa llaquisha paihuan aliyachishcamandami ñucanchi Señor Jesucristomanda huiñai causaita charinchi.

## 6

### *Cristohuan causashaga jucha mana ushanzhu ñucanchita mandanghua*

<sup>1</sup> Chasna acpi imasata rimashun. Yaya Dios ali llaquishcata mas ricuchingahuaca juchata ranata catishunzhu. <sup>2</sup> Mana chasna yuyarinachanchi. Ñáa ñucanchi juchata mana rangahua huañushcacuinta manchi. Chasna ashaga mana juchata ranata causanachanchi. <sup>3</sup> Manachu yachanguichi tucui ñucanchi Jesucristo shutihuan bautisarishcaibiga paihuan shuc aichalla tucushcanchi, chasna pai huañushcacuinta ñucanchi juchata mana rangahuaca huañushcanchi. <sup>4</sup> Ñáucanchi bautisarishcaibi Jesucristohuan pambashcacuinta tucuranchi. Chasna tucusha Yaya

Dios paihua ushahuan Jesucristota huañushcamanda cuti causachishcacuinta ñucanchihuas mushuc yuyaihua causanata ushanchimi.

<sup>5</sup> Caicuinta man: Jesucristo huañushcaibi ñucanchihuas huañushcacuinta paihuan shuglla tucunchi. Ñáa Jesucristo cuti causarishcamanda ñucanchihuas paihuan shuglla asha cuti causarishcacuinta tucushcanchi. <sup>6</sup> Chasnallata maspas yachanchimi Jesucristo cruspi huañucpimi ñucanchi juchata rana munaigunata cruspi huanchishcacuinta tucura jucha ima mas ñucanchita mandaitucungahua. <sup>7</sup> Yachanchi shuc huañushca runaga jucha rana yuyaimanda ña lugaryashca man. <sup>8</sup> Ñáa Cristohuan huañushca asha paihuan pariu causangaraushcatami quirinchi. <sup>9</sup> Cristo huañusha cuti causarishcamandami mana cuti huañungaraushcata yachanchi. Huañuiga paita mana huanchinata ushanzhu. <sup>10</sup> Cristo tucuigunahua juchata tucuchingahua shuc cutinllami huañura, pai causarishami cunanga Yaya Diosta balichishami causaun. <sup>11</sup> Chicuinta cangunahuas jucha yuyai shamucpi huañushcacuinta mana juchata rac runa nisha yuyarichi. Astahuanbas ñucanchi Señor Jesucristohuan shuglla asha, Diosta balichingahua causac runa manchi nisha yuyarichi.

<sup>12</sup> Chasna yuyarisha camba huañuna aichaibi ima uras jucha yuyaiga ama canda mandachun camba aicha mana ali munaigunata rangahua. <sup>13</sup> Chasnallata camba yuyaita camba munaitas camba aichatas juchata rangahua ama saquinguichu. Astahuanbas huañushcamanda cuti causaric runacuinta shuc cumbirasha cushcashina camba yuyaita munaitas aichatas Diosma cui aligunata rangahua. <sup>14</sup> Ñáa chi mandashcagunata cadsushcamandami mana quishpichishca anguichi astahuanbas Dios yapa llaquishcamandami quishpichishca manguichi. Chasna acpi jucha munaiga cangunata ña mana mandangachu.

### *Juchatachu Diostachu cadsushun*

<sup>15</sup> Cunanga imata rashun. Dios ñucanchita llaquisha quishpichishcamandami chi mandashca shimimanda llushpirishca asha juchata rasha causashunzhu. Mana. Mana chasna yuyarinachan. <sup>16</sup> Manachu yachanguichi maicanda can cadsucpi chi can cadsushcaga camba amu tucunga. Jucha mandashcata cadsushaga jucha mandaitucunguichi, chasna purisha huañushcai huiñai huiñaigama chingaringuichimi. Astahuanbas Diosta cadsushaga paihua ali causaita charinguichimi. <sup>17</sup> Canguna ñaupá uras jucha mandaitucushallata Cristomanda yachachishcata uyashami shungumanda quirishami catishcanguichi.

Chimanda Diosta pagrachu nini. <sup>18</sup> Canguna chasna quirisha catisha jucha mandanamanda lugaryachishcanguichimi. Cunanga Dios mandaitucushcanguichimi alita rangahua. <sup>19</sup> Amumandas, mandashca runamandas rimauni canguna caita ali yachanauchun nisha. Ñáupa uras canguna aichata saquishcanguichi juchatas jiridsa yuyaitas yapa mana alita rangahua. Cunanga cambia yuyaita munaitas aichatas Diosma cusha saquina manguichi paita cadsusha alita causangahua.

<sup>20</sup> Canguna jucha mandashca causashcai, ali causanata mana yuyariranguichichu. <sup>21</sup> Chasna mana alita rasha ima aligunata japiranguichichu? Mana. Chi ñaupa mana alita rashcata yuyarisha cunan pingaringuichimi. Juchata catisha purinaga huañusha huiñai chingarinami. <sup>22</sup> Cunanga juchata ranamanda llushpichishca asha Diosta cadsuc tucushcanguichi. Chasna tucusha Diospacpi ali causaita japishcanguichi. Chita japishaga huiñai causaita charinguichimi. <sup>23</sup> Yuyarichi. Juchamanda paganaga huañui man. Astahuanbas Dios llaquisha cushcaga huiñai causaimi ñucanchi Señor Jesucristohuan shuglla tucushcamanda.

## 7

### *Ñáupa mandashcagunamanda lugaranchi*

<sup>1</sup> Canguna Dios mandashcagunata yachashcamanda ñuca rimangaraushcata yachanguichimi huauquiguna. Chi mandashca shimiga runa causanagamalla mandanata ushan. <sup>2</sup> Cariyuc huarmita yuyarichi. Paihua cari causaupi paita uyana man, astahuanbas paihua cari huañucpi pai mandanamanda lugaryan. <sup>3</sup> Paihua cari causaushcaibi shuc carihuan llutarishaga ashiyachisiqui huarmi nishca manga. Astahuanbas paihua cari huañucpi ña lugaryan chi cari mandanamanda. Chasna huañucpi shughuan cadsarashas mana ashiyachic huarmichanga.

<sup>4</sup> Canguna chasnallata Señor Jesucristo aichacuinta manguichi llaquishca huauquiguna. Chasna huañushcashina ashami chi ñaupa mandashcagunata mana catina changuichi quishpichishca tucungahua. Jesus huañusha causarishcamandami ña paihuac manguichi Dios munashcata rasha causangahua. <sup>5</sup> Ñáucanchi quiquin aicha munashcata rausheca uras Dios mandashca shimi ama juchata raichichu nishcata yachashallata juchata mas ranata munaranchi. Chasna acpi juchaga ñucanchita huañuima apara. <sup>6</sup> Astahuanbas cunanga huañushcacuinta asha chi ñaupa mandashca shimimanda llushpirishca manchi. Chasna tucusha cunan lugar



manchi mushuc yuyaihuan Diospa Samai munaihuan Diosta cadsungahua.

*Dios mandashcaguna juchata ricsichin*

<sup>7</sup> Chita yachashaga imatata yuyarishunchi. Juchata rashcata ricsichishami chi mandashcaguna juchachihuan nishachu rimana anchi. Manapacha chita mana yuyarinachu. Shucpacta ama munanguichu nisha mana mandashca acpiga chi rashcaga jucha ashcata mana yachaima chashcani. <sup>8</sup> Chasna acpi chi mandashcaguna tiyashcamandami ñuca shungu ucui tiyac ima mana ali yuyaigunata mas rangahua yuyachihuan. Mandashcaguna illashca acpiga jucha ranaga huañushcacuinta an mara. <sup>9</sup> Ñáupa uras mandashcagunata mana yachashami juchata mana ricsishami causarani. Astahuanbas Dios mandashcata uyasha ñuca jucha rashcata ricsishami huañushcacuinta tucurani. <sup>10</sup> Dios chi mandashcagunata cura paihua runaguna ali causanauchun nisha. Ñáuca randi chi mandashcata mana cadsushcamanda huañushcacuinta tucurani. <sup>11</sup> Mandashca shimiga juchata mana ranachu niullaita juchaga umasha huañuima apahuara.

<sup>12</sup> Chasna agllaita Dios mandashcagunaga sirtu ima juchas illac manaun, chi mandashcagunaibi caran shucca ima juchas illac, pandanahuas illac man, yapa alimi. <sup>13</sup> Chasna acpi chi mandashcaga ali asha ñucata huañuimachu apahuara. Mana chasnachan. Astahuanbas chi ali mandashcagunami jucha ashcata ricuchicpi chi juchaga huañuima apahuara. Chasna ashami jucha yapa jiridsa ashcata chi mandashcaguna ricuchihuara.

*Dios mandashcaguna ali ashallata runagunata mana alichinata ushanaunzhu*

<sup>14</sup> Yachanchi Yaya Dios chi mandashcagunata cushcamandami ali manaun. Ñáuca randi aichayuc asha aicha munashcata yuyarisha causac asha, jucha mandashcacuinta mashcani. <sup>15</sup> Mana yachanichu ñuca raushcatas. Ñáuca munashcata mana ranichu astahuan ñuca mana munashcataga chitaga rani. <sup>16</sup> Chasna ñuca mana munashcata raushahuas Dios mandashcaga sirtu ali ashcata yachauni. <sup>17</sup> Chasna acpi ñuca quiquinga juchata mana ranichu, astahuanbas ñuca shungu ucui tiyauc jucha yuyachicpimi mana alita rani. <sup>18</sup> Yachanimi ñuca shungu ucui ima ali ranahuas mana tiyanzhu. Chimanda ali ranata munashallata mana ushanichu. <sup>19</sup> Ñáuca ali ranata munaushallata mana ranichu, astahuan chi mana ali ranataga ñuca mana munaushallata rashami causani. <sup>20</sup> Ñáuca mana munashcata rashaga mana

ñuca quiquin ranichu. Astahuanbas ñuca shungu ucuiubi tiyauc juchami ñucata mana alita rachihuan. <sup>21</sup> Chasna acpi caita yachani, ñuca alita ranata munagllaita mana ali yuyaiga ñucahuacpi tiyaun. <sup>22</sup> Ñáuca shungu ucuibiga Dios mandashcagunata yuyarisha ali manaun nishami cushiyani. <sup>23</sup> Chasna agllaita ñuca aichaibi shuc yuyai tiyashcata yachani, juchata rana yuyai. Dios mandashcagunaga ali manaun nisha yuyarigllaitami jucha rana yuyai Dios mandashcagunahuan macanacunaun. Chasna macanacusha chi ñuca aichaibi jucha rana yuyai ñucata japisha huatashcacuinta charihuan. <sup>24</sup> Ailla, ñuca pugri. Pita cai juchayuc huañunalla aichata quishpichihuanga ñuca mana juchata rangahua. <sup>25</sup> Ñáucañchi Señor Jesucristomandami Yaya Dios quishpichihuanga. Chi-mandami paita yapa pagrachu nini. Ñáuca yuyaibiga Diosta yuyarisha pai mandashcagunata cadsusha rauni. Astahuanbas ñuca aichaibi tiyac jucha munai chara tiyaupi juchata rauni.

## 8

### *Diospa Samaihuan causanamanda*

<sup>1</sup> Cunanga Jesucristo runaguna Diospacpi mana caudsayachishcachanaun. Paiguna quiquin aicha munashcata mana rasha causanaunzhu astahuan Diospa Samai munashcata rashami causaunguna. <sup>2</sup> Ñáuca Jesucristohuan shuglla ashcamanda Diospa causaita cuc Samai ushaiga juchamandas huañuimandahuas llushpichihuarami. <sup>3</sup> Ñáucañchi aicha juchayuc ashcamanda chi mandashcaguna ñucanchita alichinata mana ushanaurachu astahuanbas Diosllami ushara. Paihua quiquin churita runacuinta juchata ranalla aichayucta rasha caima cachara juchamanda huañungahua. Cristo huañucpi Dios chi juchayuc aichata culpayachishami juchata binsishami anchuchira. <sup>4</sup> Chasna racpi ñucanchi aicha mana munashcata rauc asha, astahuan Diospa Samai munashcata rauc asha, Dios mandashcagunata pactachinata cunanga ushanchimi.

<sup>5</sup> Aicha munashcata raucuna asha, amu aicha munashcata yuyarisha causaunguna. Diospa Samai munashcata raucunaga Diospa Samai munashcallata yuyarisha causaungunami. <sup>6</sup> Aicha munashcata yuyarisha causac runaga chingaringami. Diospa Samaita yuyaric runaga ali causaita mana manzharina yuyaitas chariunmi. <sup>7</sup> Aicha munashcallata yuyariucuna Diosta piñasha causaunguna, pai mandashcagunata mana pactachiungunachu, pactachinata mana munashas mana ushanaunzhu. <sup>8</sup> Chasna aicha munashcata raucuna Diosta cushiyachinata mana ushanaunzhu.

<sup>9</sup> Canguna randi Diospa Samai cangunaibi causacpi pai munashcata rauc ashami aicha munashcata mana raunguichichu. Pihuas Cristohua Samai illac ashaga mana Cristohua runachan. <sup>10</sup> Astahuanbas Cristo cangunahuacpi causacpi canguna aichaga juchata rashcamanda huañushcacuinta man. Chasna agllaita Jesucristo cangunata Dioshuan alichishcamanda mushuc causaita charinguichimi. <sup>11</sup> Huañushcamanda Jesucristota causachic Diospa Samai cangunahuacpi causashaga chi Samaillata canguna huañunalla aichataga causachingami.

### *Diospa Samaita caticcunamanda*

<sup>12</sup> Chasna Diospa Samai ñucanchita alichishcamanda paita uyana manchi huauquiguna. Chasna acpi ñucanchi aicha munashcata mana rasha causana chanchi. <sup>13</sup> Camba aicha munashcata rashaga huañunguichimi. Astahuanbas Diospa Samai ushahuanmi canguna jucha ranagunata huanchishcacuinta saquishaga causanguichimi.

<sup>14</sup> Tucui Diospa Samaihan puriccunalla Diospa huahua-guna manchi. <sup>15</sup> Dios paihua Samaita canguna shunguma cachashcami mana canguna cuti huatashcacuinta manzhai-huan causangahua, astahuanbas Diospa huahuaguna tucun-gahuami chasna paita cachashca. Chasna paihua Samai cangunahuacpi causashcamanda Diosta rimasha "ñuca Yaya" ninata ushanguichimi. <sup>16</sup> Chasna acpi paihua Samaillatami ñucanchi shungu ucui tiyasha ñucanchi Diospa huahuaguna aucta yachachin. <sup>17</sup> Yuyarichi. Ñáucanchi paihua huahua-guna asha Dios Cristoma cungaraushcata paihuan pariu japingaraunchi. Sirtupacha Cristocuintallata turmintar-ishca tucushaga, huasha paihuan sumagyachishca pacta aushunmi.

### *Cunan turmintarinaguna mana imaschan*

<sup>18</sup> Dios ñucanchita sumagyachinaga ima turmintarinaman-das yapa ali ashcatami yachanchi. Chasna yachasha cunan cai causaibi turmintarinaga mana imaschan nini. <sup>19</sup> Tucui Dios rashcagunaga yapa munaihuan chapaunguna paihua huahuaguna sumagyachishca tucunagama. <sup>20</sup> Runa juchata rashcamandami cai munduhuas mana balic saquirira. Mana cai mundu quiquin munaimandachu chasna saquirishca tucura, astahuanbas Dios rimashcamandami cunanga pai-huasha aliyachinata chapaunguna. <sup>21</sup> Chi punzhaibi Dios ricuchingami paihua huahuaguna sumac aucunata. Cai munduhuas tucui caibi tiyaucunahuas Diospa huahuagu-nacuinta ismunamanda llushpirisha sumagyachishca tucun-gaunami.

22 Chasna tucunata chapausha tucui rashcaguna cunangama turmintarisha causaunguna, shuc huarmi huahuayangahua nanachishcacuinta. Chitami alita yachanchi. 23 Mana cai mundulla ailla nisha turmintarinzhu astahuanbas ñucanchihuas turmintarishami causanchi. Dios paihua Samaita cunan ñucanchima cushcamanda chi shuc huasha punzha imasna sumac tucungaraushcata yapa chapaunchi. Chi punzhaibi Yaya Dios ñucanchi aichatahuas mushugyachisha paihua quiquin huahuaguna aucunata ricuchingami. 24 Chasna acpi chita yuyarisha chapasha quishpichishca anchi, chimanda chapasha causaunchi. Ñáa chapaushcata charishaga mana mas chapashunzhu. 25 Astahuanbas chara mana charishaga ali yuyaihuan ahuantasha chapashami causana manchi.

26 Ñáucanchi mana ali ahuantac acpi Diospa Samai ñucanchita yanapan. Mana yachanchichu Yaya Diosta mañausha ali tapunata, chasna agllaita paihua Samaiga ñucanchimanda Diosta mañasha cuintan, mana runa shimillahuan cuintasha. 27 Dios tucui runa shungu ucui yuyarishcata yachan, paihua Samai munashcatas yachan. Chasnallata paihua Samaiga Dios munashcacuintalla pai japishca runagunamandami Dioshuan cuintasha mañan.

### *Jesucristohuan ñucanchi juchata binsinchi*

28 Caita alita yachanchi: Ima tucucpis Diosta llaquiu runagunahuacta pai tucuita alita ranmi paiguna sumac tucungahua. Pai quiquin munashcata rangahua japishca runagunata chasna ranmi. 29 Dios ñaupamandapacha pai munashca runagunata japirami paihua churicuinta tucungahua. Ashca quiric muntunbi ñuca churiga rucu huauquicuinta balic achun nishami chasna rashca. 30 Pai munashca runagunata japira, chi japishca runaguna juchata anchuchisha paihuacpi alichira, aliyachisha chigunata sumagyachira.

31 Chita yachasha imata rimashun. Casnami, Dios ñucanchihuan tiyashcamanda pihuas ñucanchita piñacpihuas mana imas tucunga. 32 Dios paihua quiquin churita mana mitsasha caima cachara tucui ñucanchimanda huañungahua. Chasna rasha manachu ñucanchima imatahuas cunga. Indá, tucui pai aligunatahuas cungami.

33 Dios ñucanchita japishcamandami pita ñucanchita mana alichangui juchayuc mangui nisha rimanata ushanga. Mana pihuas. Diosca ñucanchimanda jucha illac maunguna ninmi. 34 Pita ñucanchita culpachisha turmintarinama cachanata

ushanga. Mana pihuas. Jesucristoga huañusha causar-isha, jahuapachama sicashca. Chibi Dios paita balichishcamanda paihua ali maqui partima tiyachira. Chasna acpi pai ñucanchimandaga paihuan cuintaunmi.

<sup>35</sup> Chasna acpi pita ñucanchita Jesucristo llaquishcamanda llucshichinata ushanga. Mana pihuas. Ima llaquirinahuas, ima nanarinahuas, shuccuna turmintachitucushcahuas, raicaihuas, llachapa illacpihuas, ima manzhaihuas, ima huañuihuas, Cristo ñucanchita llaquishcamanda imahuas llucshichinata mana ushangachu. <sup>36</sup> Chimandami Diospa shimi casna nin:

Canmandami caran punzha  
cadsí huanchitucunchi.

Chi mana ali runagunaga ñucanchita  
ovejatacuinta huanchinallata munaunguna.

<sup>37</sup> Chasna agllaita ñucanchita llaquiuc Jesucristoga ushaita cunmi ñucanchi tucui chi turmintarinagunatahuas binsingahua.

<sup>38</sup> Chasna yachanimi. Ñáucanchi huañushas, causashas, mana imahuas pai llaquishcamanda llushpichinata ushanzhu. Ima angelgunas, supaigunas, ima ushayuccunahuas mana llushpichinata ushanaunzhu. Ima cunan tucucpis, huasha tucucpihuas pai ñucanchita llaquishcamanda llushpichinata mana ushanzhu. Chasnallata ima tucucpihuas cunanbas huashahuas Cristo chara ñucanchita llaquiunmi. <sup>39</sup> Chasnallata tucui jahuaibi ushayuc tiyaccunahuas, tucui allpaibi ushayuc tiyaccunahuas, imahuas ñucanchi Señor Jesucristomanda Yaya Dios ñucanchita llaquiushcamanda llucshichinata mana ushangaunachu.

## 9

### *Israel runagunata Dios japishcamanda*

<sup>1</sup> Ñáuca Cristohua runa asha sirtumi rimani mana llullanichu, Diospa Samai yuyachihuan ñáuca sirtuta rimanga-raushcata. <sup>2</sup> Ñáuca shungu ucui israelgunamanda yapa llaquirishami nanarishcacuinta puriuni. <sup>3</sup> Ñáuca ailluguna acpi paigunata yapa llaquishcamandami paiguna quishpichishca tucunauchun nisha ñáuca randiga Cristomanda anchuchishca tucunata munaimami.

<sup>4</sup> Israelgunaga Dios japishca runagunami aunguna paihua churiguna tucungahua, paigunahuan causangahua. Paigunatami Dios paihua quiquin sumacta ricuchisha cuirashca. Paiguna huañuc apayayagunata pai pactachishami niushca shimigunata chariunguna, chasnallata pai mandashcagunatas paigunama cushcami. Paita alabangahua paigunatami

yachachishca. Dios paigunahuacpi rangarauni nisha rimashcata charinaun. <sup>5</sup> Paigunaga ñaupá apayayagunamanda miraiguna maunguna. Dios cachashca quishpichic Cristoga paigunamanda mirai asha israel runa mara. Chasna runa tucushallata paiga tucuita mandac Dios man, paitaga huiñai balichishca tucuchun. Chasna achun.

*Mana tucuíguna quiricchanaun*

<sup>6</sup> Ashca israelguna mana uyagllaita Diospa Shimiga mana pishiyanzhu. Tucui israelmanda miraigunaga mana Diospa runaguna chanaun. <sup>7</sup> Mana tucui israel nishca runagunaga ñucanchi huañuc apayaya Abrahamanda miraiguna chanaura. Astahuanbas yachanguichi Dios Abrahamanda casna nishca: Camba churi Isaacmanda miraigunallami israel nishca runa tucungauna. <sup>8</sup> Diospa runagunaga mana aichamandallachu aunguna astahuan pai rimashca shimi-mandami sirtu Diospa runaguna tucushcauna. <sup>9</sup> Chimanda Dios rangaraushca shimita Abrahamanda casna cuintashcami: Ñáuca rimashca uraspi camba huarmita Saraga shuc huahuata charingami, cari huahuata.

<sup>10</sup> Chi churiga ñucanchi huañuc apayaya Isaac nishcaga huiñashami Rebeca nishca huarmita japira. Huasha chi huarmiga ishcai (2) cari huahuata huicsayara. <sup>11</sup> Paiguna huicsa ucui tiyaushcallaita alitas mana alitas chara mana rashcallaita Dios paigunamanda rimashca. Chimanda rimasha ricuchin mana runa rashcamandachu, astahuanbas Dios ñaupamandapacha munasha japishcata ricuchinmi. <sup>12</sup> Paigunamanda Rebecata rimashca: Punda churiga quipata uyac tucungami. <sup>13</sup> Chasnallata Diospa shimibi paigunamanda casna quillcashcami: Quipa churi Jacobota llaquishcani, punda churi Esaúta mana llaquishcanichu nisha.

*Yaya Dios piñashcamandas llaquishcamandahuas*

<sup>14</sup> Chasna tucushcamanda imasata rimashun. Dios shucta yali llaquishhaga mana alitachu rashca nishachu rimashun. Mana. <sup>15</sup> Ñáuca uras huañuc Moiesta Dios casna nishca: Maican runatas ñuca llaquinata munashaga llaquishami, maicandas yanapanata munashaga yuyarisha yanapashami. <sup>16</sup> Chasna acpi ñucanchi Diospa runa tucunata mana runa munashcamandachu, mana mandashcagunata pactachishcamandachu, astahuanbas Dios yuyarisha yanapashcamandallami paihua runa tucunata ushanchi. <sup>17</sup> Chimanda Diospa shimibi casna quillcashcami Faraonma rimasha: Ñáuca ushaita ricuchingahuami candaga Egipto llacta amuta rashcani.

Tucui llactaibi tiyaccuna ñuca canda ushaihuan  
 turmintachishcata uyangahua,  
 tucuiguna ñuca sirtu jatun ushayuc ashcata yachangahua,  
 canda amuta rashcani.

<sup>18</sup> Chasna asha Dios maican runata yuyarisha yanapanata  
 munashaga yanapanmi. Maican runata mana ali shunguta  
 ranata munashaga mana alitachu ran.

<sup>19</sup> Chita yuyarisha maican rimahuanguichima: Dios imata  
 ranata munacpiga mana pihuas jarcanata ushanzhu. Chasna  
 acpiga imahuacta Dios ñucanchita caudsayachihuan nisha  
 rimahuanguichima. <sup>20</sup> Ama chasna rimaichichu. Canga  
 runa ashcamanda ushac Diosta chasna rimanata imasata  
 ushanguima. Allpa mangaga paita ahuac huarmita imahuata  
 casna ricurictaga ahuahuarangui nisha rimangachu. Mana.

<sup>21</sup> Chi mangata ahuac huarmiga allpata japisha ishcai (2)  
 mangata ahuaasha, shucta ali mangata, shuctaga pugllana  
 mangahuahuata ahuaasha pai munashcata ran. <sup>22</sup> Chi  
 pugllana mangaga mana balic ashami huasha jichushca tu-  
 cunga. Dios chasnallata rashcami. Runaguna juchata rash-

camandami pai piñashcatas paihua ushaitas ricuchingahua  
 chara mana jichushallata astahuan ahuantasha chapaurami  
 chi juchamanda jichuitucuc runagunata huasha chingachin-  
 gahua. <sup>23</sup> Ñáucanchiga pai shuc ali rashca mangacuinta an-  
 chi pai sumac acta huasha japingahua. Chasna rashami  
 pai llaquishca runagunama pai yapa sumac auta ricuchin-  
 gahuaca ñaupata munasha ñucanchita japishcami. <sup>24</sup> Yaya  
 Dios ñucanchita japishcami maicanguna israel runa acpihuas  
 mana-israel runa acpihuas. <sup>25</sup> Ñáupa uras Oseas nishca Dios  
 rimashcata pasachic runama chasna japishcamandami nira  
 casna:

Mana ñucahuaglla accunahuas  
 ñuca runa manguichi nisha rimashami.  
 Ñáuca mana llaquishca runagunatas  
 ñuca llaquishca manguichi nisha rimashami.

<sup>26</sup> Chasnallata maibi mana ñuca  
 runagunachanguichi nishcallaita  
 chillaitami causauc Diospa churiguna  
 nitucungauna, nira Dios.

<sup>27</sup> Israelgunamanda rimasha ñaupá uras Dios rimashcata  
 pasachic Isaiaspas casnami nishca:

Israel runaguna mana yupaiyac tiyucuinta mirarishallata  
 maicangunallami quishpichishca angauna rimashcami.

<sup>28</sup> Jatun Diosca tucui cai munduibi tiyac runagunata  
 taripashami nisha rimashcacuinta mana unayasha sirtu  
 pactachingami.

Chasna nisha Isaias rimashcami. <sup>29</sup> Taripanamandas pai chasnallata rimara casna:  
Tucuita mandauc jatun Dios libachishallata mana huindachu tucuchishca.  
Mana ashillata quishpichishca ashaga Sodoma,  
Gomorra llactagunata piñasha libachishcacuinta illacta tucunchinmara, nishami rimashca.

### *Mictiasha urmashcashinamanda*

<sup>30</sup> Chasna acpiga imatata rimashunchi. Casna. Maican mana-israel runagunaga Diospacpi ali tucunata mana yuyarishcaibis cunanga Cristota quirishcamandami Diospacpi ali tucushcauna. <sup>31</sup> Astahuanbas israelgunaga chi mandashcagunata pactachishcamanda Diospacpi ali tucushun nisha purigllaita mana paihuacpi chasna ali tucushcachanaura. <sup>32</sup> Imamandata paiguna Diospacpi ali tucunata mana ushanaura. Cristota mana quirisha, ñucanchi quiquin rashcallahuan Diospacpi ali tucusha nishcamandami mana ushanaura. Paiguna chasna pandasha shuc rumibi mictiashcacuinta tucushcauna. <sup>33</sup> Jesucristo chi mictiana rumicuinta acpi Diospa shimibi casna quillcashcami tiyan:  
Uyaichi. Sion nishca israel llactaibi shuc rumita churani.  
Runaguna mana quirisha mictiasha urmangaunami.  
Astahuanbas paita quiric runaga mana urmasha mana pingaringachu ninmi.

## 10

### *Quirishcamanda ali tucuna*

<sup>1</sup> Huauquiguna, israelguna quishpichishca tucunauchun nisha ñuca shungu ucumanda yapa munasha Dioshuan cuintani. <sup>2</sup> Ñáuca paigunamanda yachasha rimani. Paigunaga Diosta yapa sirbinchimi nishallata mana yachashcacuinta raungunami. <sup>3</sup> Dios paigunata paihuan ali ranata mana yachashcamandami paiguna rashcagunallahuanmi ali tucunata munashcauna. Chasna asha Dios paigunata ali ranata mana munashcamanda mana cadsuc anaushca. <sup>4</sup> Cristo huañusha chi mandashcagunata anchuchira tucui paita quiric runa Dioshuan ali tucuchun nisha.  
<sup>5</sup> Chi mandashcagunata cadsushcamanda Dioshuan ali tucungahua Moises casna quillcashca: Maican runa Dios mandashcagunata pactachishaga chimandami causanga. <sup>6</sup> Astahuanbas quirishcamanda Dioshuan ali tucungahua Diospa shimi casnami nin: Camba shungu ucui ama yuyaringuichu pita jahuapachama ringa Cristota ñucanchihugma uraicuchingahua nisha. <sup>7</sup> Chasnallata



pita huañushcagunama ringa Cristota huañushcamanda causachingahua nisha ama yuyaringuichichu. <sup>8</sup> Chasna yuyarina randimanda casna quillcashcata yuyarichi: Ñaucanchi camachishca shimiga Jesucristota quirinami nisha yachachinchimi, Diospa shimiga mana caruichu, camba mayanbimi, camba shimi ucuimi, camba shungu ucuimi tiyan, ninmi. <sup>9</sup> Chimanda camba shimihuan Jesusca ñuca mandac amu man nishaga, Dios paita huañushcamanda cuti causachishcata camba shunguhuan quirishaga quishpichishca tucunguimi. <sup>10</sup> Yuyarichi. Camba shunguhuan sirtu quirishami Dioshuan alichishca tucungui, camba shimihuan Cristoga ñucata mandac amu man nisha rimashami quishpichishca tucungui. <sup>11</sup> Chasnallata Diospa shimi casna ninmi: Maican paita quiric runaga mana pingachishcachu tucunga. <sup>12</sup> Israel runaguna mana-israel runagunahuas Diospacpi shuglla manaun. Jesucristoga tucui runagunata mandac amu asha tucui paita mañaccunata ashcata cunmi. <sup>13</sup> Diospa shimi chasnallata nin:

Tucui Diosta mañaccuna  
quishpichishca mangauna.

<sup>14</sup> Astahuan runaguna paita chara mana quirishaga imasata mañangauna. Paimanda chara mana uyaccunaga imasata quiringauna. Yachachic runa illacpiga imasata uyangauna. <sup>15</sup> Yachachic runagunata mana cachashca acpiga imasata camachingahua ringauna. Chimandami Diospa shimibi casna nin: Diospa ali shimita yachachingahua purinaga yapa ali man ninmi. <sup>16</sup> Chasna agllaita mana tucui israelguna chi ali quishpina shimita uyashallata mana cadsunaurachu. Paigunamanda huañuc Isaiaspas rimashca: Mana tucui runa ñaucanchi yachachishcata quiringaunachu Dios. <sup>17</sup> Chasna nigllaita quishpichic Cristomanda yachachishcata uyashcahuashami quirinata ushanaun.

<sup>18</sup> Chasnamanda casna tapuni, manachu Diospa shimita yachachishcata rinrihuan uyashcauna. Indá uyashcaunami. Diospa shimi casna nin:

Paiguna yachachishcaga  
tucui munduibi yuarishcami.

Paiguna rimashcagunaga  
tucui llactagunaibimi pactashca ninmi.

<sup>19</sup> Chasnallata cuti tapuni, israelguna rinrihuan uyasha manachu ali yachashcauna. Indá, ñaupac causac Moisesca Dios rimashcata casnami nishca:

Mana-israelgunata ñuca yuyarishami  
canguna tumbaisiqui tucusha nisha

ñucata cuti yuyaringahua.

Ñáuca mandashcata mana yachaccunata japishami  
cangunata piñachisha libachinauchun nisha  
canguna cuti ñucahuagma shamungahua.

<sup>20</sup> Chihuasha huañuc Isaiaspas mana manzhasha Dios rimashcata casna quillcashca:

Ñáuata mana mascac runagunaga  
ñucata tupahuashcaunami.

Ñáuamanda mana tapuc runagunahuacpi  
ricurishcanimi.

<sup>21</sup> Maspas israelmanda Dios rimashcata Isaias casna quillcashca:

Ñáuata piñasha mana uyac runagunata  
tucui uras yanapanata munashcanimi, nishca.

## 11

*Israelgunamanda maicanlla quishpichishca maunguna*

<sup>1</sup> Chasna acpi tapuni, Diosca paihua runagunata piñasha jichushcachu. Mana, mana jichushcachu. Ñáuallata israel runa mani, apayaya Abrahamanda mirarimuc churi Benjaminanda mirai mani. <sup>2</sup> Dios ñaupá urasmandata israel runagunata japishcami paihua runaguna tucungahua, cunangamami paigunata mana jichushcachu. Diospa shimibi huañuc Eliasmada quillcashcata manachu yachanguichi. Pai israelgunata piñasha casna Diosta rimashca:

<sup>3</sup> Dios, israelgunaga canda alabangahua shayachishcagunata urmachishcaunami,  
can rimashcata pasachic runagunatahuas huanchishcaunami.

Tucui canhuan puriccunamanda ñuca sapalla mani,  
chasnallata ñucatahuas huanchingahua mascahuangaunami  
nishca.

<sup>4</sup> Elias chasna rimacpi Yaya Dios casna paita rimashca,  
Maican israelguna Baal nishca runa rashca diospa ñaupacpi  
mana cungurinaushcachu.

Chi ñucahuan puriucunaga canzhis huaranga (7.000) israel runagunata cuirashcanimi nishca.

<sup>5</sup> Cunan uraspas Dios maican israelgunatas llaquishcamandami japishca. <sup>6</sup> Astahuan llaquishcamandallami japishca, mana paiguna rashcamandachu japishca. Dios runa alita rashcamanda japishca acpiga mana llaquishcamandachu japishca tucunmara.

<sup>7</sup> Chasna acpi imata yuyarishun. Israelguna Diospacpi ali tucungahua munashallata paiguna quiquin rashcagunahuan mana ushashcaunachu. Dios japishca

runagunalla paihuan ali tucushcaunami. Chi shuccunaga Diospa shimita mana uyashun nishcamanda mudu rinricuinta tucushcauna Dios paigunata alichinata mana munashcamanda. <sup>8</sup> Paigunamanda Diospa shimibi casna quillcashcami:

Dios cunan punzhagama  
paigunata saquira yuyai illactacuinta,  
puyuñaहितacuinta, mudu rinritacuinta saquira.

Cunangama chasna aunguna.

<sup>9</sup> Chasna israelguna Dioshuan alichishca tucunata mana munashcamanda huañuc rey amu Davidbas casnami nishca:

Paiguna jistagunaibi ashcata charishcamanda  
tugllaibis licaibis japitucushcaacuinta asha

mictiana rumicuinta urmasha  
turmintachishca tucunauchun.

<sup>10</sup> Puyuñahuicuinta tucunauchun mana ricungahua,

paiguna huasha tulluhuas turmintarinahuan

huiñai cumu anauchun,

nishami David mañara paiguna Diosta saquishcamanda.

*Mana-israelguna quishpichishca tucushcamanda*

<sup>11</sup> Chasna acpi cuti tapuni, chi israel runagunaga Diosta huiñai mana cuti catingahua mictiasha urmashcaunachu. Mana. Paiguna Diosta mana cadsushcamandami Dios chi mana-israel runagunata quishpichishcami israelgunaga chi quishpinata cuti munanauchun nisha. <sup>12</sup> Yuyarichi. Israelguna Diosta mana cadsusha saquishcamandami mana-israel runaguna Dios cushcata japishcauna. Chasna tucucpi israelguna Diosta cuti quirishaga yapa mas ashcata Diospacpi cuitucungaunami.

<sup>13</sup> Chasna acpi canguna mana-israel accunata rimauni. Dios ñucata japihuarami tucui mana-israel runagunata Jesucristomanda yachachigrichun nisha. Chasna acpi cangunata yapa alita yachachinata munani. <sup>14</sup> Israel aillugunaga ñuca chi mana-israelgunata yachachishcata ricusha maicanguna cuti Diosta yuyarisha quishpichishca tucuchun nisha munani. <sup>15</sup> Yaya Dios israelgunata jichushcaraicumi tucui chi shuccuna cai pachai causauc mana-israelgunaga Dioshuan ali tucunata ushanaura. Astahuanbas israelgunata Yaya Dios cuti japicpiga imasashi tucunga. Huañushcamanda causarishcacuinta manga. <sup>16</sup> Caicuinta man, panda rana chapushcata Diosma cucpiga llambu muntun Diospaglla manga. Chasnalata shuc ruya angu Diospac acpiga pallcagunahuas paihuagmanga.

*Cai cunana shimita yuyarichi*

<sup>17</sup> Ruyata cuti yuyarishun. Israelguna shuc tarpushca olivos nishca ruyacuinta maunguna. Cangunaga mana-israel runaguna asha sacha olivos ruyacuinta manguichi. Ruya amu maican tarpushca ruya pallcagunata pitisha jichusha, chi sacha ruya pallcata randi chibi llutachishcami, ali ruya angumanda causaita japisha huiñachun nisha. Chasna tucupi chicuinta canguna japishcanguichimi Dios israelgunama ali cushcagunata. <sup>18</sup> Chasna acpi canguna llutachishca ashaga israelgunamanda mas yali ali manchi nisha ama yuyarichichu. Canguna chasna yuyarishaga caitas yuyarichi: canguna pallca ashami chi ruyama causaita mana cunquichichu, astahuanbas chi ruya angu cangunama causaita cunmi. <sup>19</sup> Canguna randi casna rimanguichima: Ñáucanchita chi ruyai llutachingahuami chi shuc pallcagunataga pitishcauna nisha. <sup>20</sup> Sirtumi casna tucura. Paiguna mana quirishcamandami pitishca pallcacuinta tucushcauna. Cangunaga quirishcamandami chi pitishcaibi llutachishcacuinta anguichi. Chimanda ama yali tucunguichichu, astahuanbas Diosta manzhasha causaichi.

<sup>21</sup> Chi ali ruyamanda quiquin pallcata pitishcacuinta israelgunata Dios libachishaga cangunatahuas libachinata ushanmi. <sup>22</sup> Caita yuyarisha causaichi, Dios yapa llaquic ashallata libachic man, paita saquisha mana quirinata munac runagunata libachingami. Paita canguna sirtu quirishcata ricusha cangunata llaquinmi. Chasna acpi ama paita saquinguchichu. Paita saquicpiga cangunatahuas chi pitishca pallcatacuinta anchuchingami. <sup>23</sup> Israelguna cuti sirtu quiricpiga Dios cuti chi ruyai llutachishcacuinta japingami. Chasna cuti llutachinata Dios ushanmi. <sup>24</sup> Cangunaga sachamanda olivos nishca pallcagunacuinta ashallata tarpushca olivos nishca ruyaicuinta llutachishca manguichi. Manachu maspas israelgunaga quiquin pallcagunacuinta asha chi ruyallaita cuti llutachitucungauna.

### *Israelgunata Dios quishpichinamanda*

<sup>25</sup> Dios ñaupá mana yachachishca shimita ñucata ricuchishca. Chita canguna yachanauchun nisha munani huauquiguna. Canguna chi shimita yachasha ñucanchi yali ali manchi nisha mana rimangahua caita yachachini, Dios chi mana-israel runagunata japina tupu quirinagamallami israelguna sinzhi shunguyuc asha cunan ashilla quirinaunmi. <sup>26</sup> Huashaga tucui israelguna quishpichishca tucungaunami. Chimandaga Diospa shimibi casna quillcashcami:

Quishpichic runaga Sion nishca llactamandami shamunga.

Paiga huañuc apayaya Jacobomanda miraigunahua juchata anchuchingami.

<sup>27</sup> Juchata anchuchishcaibi chi paigunahuan rimashca shimita pactachishami nisha Dios nira.

<sup>28</sup> Dios canguna mana-israelgunata quishpichish-caraicumandami israelguna cunan Diosta piñaunguna, imasna quishpichitucunata mana munanaunzhu. Chasna agllaita Dios paigunahua punda apayayagunata japishcaraicu paigunamanda miraigunata chara pai llaquiunmi. <sup>29</sup> Dios mana cambiarić asha pai japishca runagunataga mana saquinzhu, pai cumbiranagunataga mana quichunzhu. <sup>30</sup> Canguna ñaupaga Diosta mana cadsuccharanguichi. Cunanga israelguna paita mana cadsushcamandami pai cangunataga yuyarisha yanapaun.

<sup>31</sup> Chicuintallata Dios cangunata yuyarisha japishcamanda paiguna cunan mana uyac agllaita paigunata cuti yuyarisha yanapangami cangunata cunan yuyarishcacuinta. <sup>32</sup> Dios tucui runaguna mana cadsuccuna anauchun nisha saquishcami tucuiGUNATA pariulla yuyarisha yanapangahua.

### *Diosta alabana*

<sup>33</sup> Yaya Diosca tucui imatahuas alitapacha yachasha yuyariun. Paihua yuyaiga tucuita yali balic man, paiga tucuita yali yachac man. Paiga imata yuyariushcatas, imata raushcatas pihuas mana yachanzhu. <sup>34</sup> Chimandami Diospa shimibi casna quillcashca:

Yaya Dios imata yuyariushcata pihuas mana yachanzhu.

Chasnallata pihuas paitaga yachachinata mana ushanzhu.

<sup>35</sup> Ñáucanchi Yaya Diosta mana imatas cushcanchichu ñaupataga, pai randi ñucanchita cumbiraitucungahuaca.

<sup>36</sup> Astahuanbas ima tiyaccunatahuas paimi tucuita rashca, tucuitami mandan.

Tucui tiyaccuna paihuaglla maunguna.

Paitaga huiñai huiñaigama balichishca achun. Chasna achun.

## 12

### *Quiriccuna Dios munashcacuinta causana*

<sup>1</sup> Chasna acpi yuyarichi quiric huauquiguna, Dios cangunata yapa llaquisha yanapashcamandami canguna aichata Diosma cuichi nisha cangunata rugauni. Israelguna Diospa runaguna asha huagratas ovejatas palomatas chigunata huanchisha Diosma ricuchisha causac anaura. Cangunaga chicutina cambia intiru causaita Diosma cuichi, paihuaglla tucusha paita cushiyachingahua. Chasna rasha

camba shungumanda Yaya Diosta yuyarisha alabana manguichi. <sup>2</sup> Cai munduta yuyaric runagunacuinta ama causaichichu, astahuanbas camba yuyaita Yaya Dios mushugyachiupi causaichi. Chasna mushuc yuyaihuan causasha Yaya Dios munashcata ali yachanguichimi paihua munaiga ali ashcata, pacta ashcatas, paita cushiyachina ashcatahuas yachanguichimi.

<sup>3</sup> Dios ñucata llaquisha cangunata yachachichun japihuarami. Chimanda tucui cangunama rimauni ama yapacta amullata yali balic mani nisha alabarichichu. Astahuan ali tupullata yuyarichi, quirishcamanda Dios cushca tupu ushaillahuan. <sup>4</sup> Ñáucanchi aichamanda yuyarishun. Aicha shuglla ashallata ashca cuyurinagunata charin. Chiguna caran shuc, shuc tunuta raunguna. <sup>5</sup> Quiriccuna chasnallatami. Ashcaguna ashallata Cristohuan shuglla tucushcamanda shuc aichacuintalla manchi. Caran shuc, tucui chi shuccunahuan shuc aichallaibi tiyacuinta manchi. <sup>6</sup> Chi ashca cuyurinagunacuinta Dios pai munashcashina ashca tunuta ñucanchima cushcami ñucanchi pariu yanapanacuchun nisha. Camachina yuyaita shuc runama cushca acpiga pai quirishca tuputa camachichun. <sup>7</sup> Shuctaga shuccunata yanapana yuyaita cushca acpiga alita yanapachun. Shuctaga yachachina yuyaita cushca acpiga alita yachachichun. <sup>8</sup> Shuctaga shuccunata ahuantachina yuyaita cushca acpiga alita ahuantachichun, shuctaga shuccuna minishtishcata cumbirana ushaita cushca acpiga mana mitsasha cumbirachun. Shuctaga mandana yuyaita cushca acpiga ali yuyaihuan mandachun, shuctaga turmintarishcagunata yanapana yuyaita cushca acpiga cushihuan yanapachun.

<sup>9</sup> Ama yanga llaquinimi nisha rimanguichichu astahuan sirtupacha tucui shunguhuan llaquina manguichi. Ima mana ali ranagunatas ama catichichu astahuan ima ali ranagunallata catichi. <sup>10</sup> Huauquipuracuinta pariumanda llaquinacuichi, quircipura pariumanda balichinacuichi. <sup>11</sup> Ali ranata mana quillasha tucui shunguhuan Señor Jesuspacta rasha catichi. <sup>12</sup> Cristota chapausha cushiyaichi. Paimanda turmintachishca tucushahuas ahuentaichi, chasnallata Diosta mañashalla causaichi. <sup>13</sup> Diospa runaguna maican minishtiunaupiga yanapaichi, maican quirc runa camba huasima shamucpi pasiachi.

<sup>14</sup> Jesucristota quirishcamanda cangunata piñasha turmintachic runagunamanda Diosta mañaichi paigunata yanapachun nisha. Chi turmintachic runa mana ali tucuchun nisha ama mañaichichu. <sup>15</sup> Cushi runagunahuan cushiyaichi, huacacunahuan huacaichi. <sup>16</sup> Cangunapura pariumanda

chi tupulla manchi nisha yuyarichi. Ama shuccunamanda ñuca yali ali mani nishaga rimaichichu, astahuan pugri runagunahuanbas purichi. Ñáuca yalita yachac mani nisha ama yuyaringuichichu.

<sup>17</sup> Pihuas cangunata mana alita racpi cangunahuas paigunata ama mana alitaga raichichu. Tucui runaguna ñaupacpi ali sumacta causanata yuyarichi. <sup>18</sup> Canguna ushanagama alita tucuihuan causaichi. <sup>19</sup> Shuccuna piñacpi cangunallata paigunata ama cutipaichichu llaquishca huauquiguna. Astahuanbas Dios paigunata cashtigachun nisha saquichilla. Paihua shimibi chimanda casna quillcashcami:

Ñáucami cashtigasha,

Ñáucami cangunata turmintachic  
runagunata turmintachisha.

<sup>20</sup> Chasnallata nin:

Canda piñac runa raicai shamucpi carailla.

Upinayashca shamucpi upichichilla.

Canguna chasna racpiga chi piñac runa

pingarisha yuyaringami,

nishami Diosca rimashca. <sup>21</sup> Ima mana algunas canda ama binsichun, astahuanbas ali ranagunahuan mana aligunata binsi.

## 13

### *Llactata mandac amugunata cadsuna manchi*

<sup>1</sup> Tucui amugunata cadsuna manguichi Dios paigunama mandana ushaita cushcamanda. Dios paigunata mandana ushaita mana cushca acpiga mana pi mandac amuga tucunmachu. Dios paigunata churashcamandami tiyaunguna.

<sup>2</sup> Chasna acpi maican runa amugunata mana cadsunata munasha Dios churashcatami mana uyan. Chi mana uyac runagunaga cashtigashca tucungaunami. <sup>3</sup> Alita rauc runaga mandac amugunata mana manzhanzhu, astahuan mana alita rauc runallami amugunataga manzhasha causan. Chasna acpi canguna mandag amugunata mana manzhasha causanata munashaga alita ranguchi. Chasna racpi cangunamanda ali manaun nisha rimangaunami.

<sup>4</sup> Chi amuguna Diospacta raucuna manaun cangunata yanapangahua. Astahuanbas canguna mana alita raushaga paigunata manzhaichi. Pai turmintachina ushaiga mana yangachu, Dios chi ushaita cushcamanda chi mandac amu maican mana alita raucunata cashtigangami.

<sup>5</sup> Chiraicumanda amugunata uyanami. Mana libanata manzhashcamandallachu paigunataga uyana anguchi, astahuan maspas ñucanchi quiric ashcamandami uyana

anchi. <sup>6</sup> Chasnallata amuguna Diospacta rauc asha llactata mandasha causashcamandami paiguna llactamanda tandana cullquita tapucpi paigunata uyasha pagana anguichi.

*Pariumanda llaquinacusha sumacta causashunchi*

<sup>7</sup> Tucui canguna dihuishcagunata pagaichi. Gubirnuma pagana acpiga pagaichi, tucui amugunata llaquisha alita uyaichi. <sup>8</sup> Ama pitahuas chara dihuishallataga dihuiyaichichu. Astahuan shuc dihuillata charinguichi, chiga pariumanda llaquinacunami. Maican shuccunatas llaquic runaga tucui Dios mandashcagunata pactachishcami. <sup>9</sup> Diospa shimibi casna quillcashcami tiyan: Mana ashianachu, runata mana huanchinachu, mana shuhuanachu, mana llullanachu, shuccuna charishcagunata mana munanachu ninmi. Tucui mandashcagunamanda shuc mandashcaga tiyanmi casna: Amullata llaquishcacuinta shuccunatas llaquina mangui. Chita pactachishaga Dios mandashcagunata tucuitami pactachingui. <sup>10</sup> Llaquic runaga shuccunata mana llaquichingachu. Chi llaquic runaga Dios mandashcagunata tucuita pactachinmi.

<sup>11</sup> Jesucristo cuti shamuna caillayamushcata yachashcamanda chita pactachisha pariumanda llaquinacusha causaichi. Jesucristota quiringahua callarishcamandapachami Dios ñucanchita jahuapachama pushana urasca cunan ña caillayamuunmi. Chiraicumanda canguna puñuushcamanda niccharishcacuinta aichi, yuyarisha causaichi. <sup>12</sup> Ñáa punzhayamuushcacuinta acpi tutaibishina mana ali ranata saquina manchi. Cunanga punzhaibi purishcacuinta alita rasha Dios cushca llachapata japisha churarishcashina tucui ali ranagunata churarishun supaihuan macanacusha binsingahua. <sup>13</sup> Punzhaibicuinta alillata rasha sumacta causashunchi. Mana balinzhu machanaga, ashianahuas, jiridsata yuyarisha causana, piñanacunas, chigninacunas. <sup>14</sup> Ama aicha munashca juchagunatahuas raichichu. Astahuanbas Señor Jesucristota churarishcacuinta causaichi pai munashcacuintalla.

## 14

*Quiric huauquimanda ama yanga rimanguichu*

<sup>1</sup> Shuc chara mana sinzhi quiric runatahuas canguna quiric muntunma cushihuan yaicuchichi. Yaicuchisha pai chican catiushca yuyaimanda ama piñanguichichu. <sup>2</sup> Maicanga paiguna micunamanda chicanda yuyarinaun. Maican quiriccunaga tucuita micunallami ninaun. Shuccunaga mana sinzhi quiric asha ima aichatahuas mana



micunachu ninaun. <sup>3</sup> Tucui tunu micunata micuc runaga, mana tucuita micuc runata ama piñanguichu. Chasnallata mana micuc runaga micuc runata mana balinguichu nisha mana rimanachu. Yaya Dios paitahuas japishcami. <sup>4</sup> Pitanguí can shuc amuhua runamanda chasna mana alita rimangahua. Shuc amu paihua runagunata ricusha ali rashcatas mana ali rashcatas yachasha paimi yachanga. Chasna acpi shucpagmandaga mana rimanachu. Señor Jesucristoga ushaita charinmi paihua runata yanapasha alita ranga.

<sup>5</sup> Punzhagunamanda chasnallata chicanda yuyariungunami. Maican quiriccunaga maican punzhata yali balichiunguna. Shuc quiriccunaga tucui punzhaguna chi tupulla balig manaun nishami yuyariunguna. Caran amu paihua shungu ucui yuyarishcatas alipacha yachasha ranami. <sup>6</sup> Maican punzhata balichic runaga Diosta balichingahuami chi punzhataga balichin. Tucui punzhaguna chi tupullatami balic an nisha rimac runahuas chasnallata Diosta balichinmi. Aichata micuc runaga Diosta balichinmi paita pagrachu nisha. Mana aichata micuc runahuas Diosta pagrachu nisha chasnallata paita balichinmi. <sup>7</sup> Tucui guna mana ñucanchiraicullachu causanchi, huañushahuas mana ñucanchiraicullataga huañunchichu. <sup>8</sup> Causaushaga Señor Jesucristoraicumi causaunchi, huañushaga Señor Jesucristoraicumi huañunchi. Chasna ashaga huañuibis, causaibis Señor Jesucristohuac manchi. <sup>9</sup> Chiraicumandami Cristoga huañushcamanda cuti causarira tucui causac runagunatas huañushca runagunatahuas mandac tucungahua.

<sup>10</sup> Chasna acpi imahuacta camba quiric huauquitaga mana alichan nishaga rimanguí, imahuacta paitaga mana balichingui. Shuc punzha tucui ñucanchi Diospa ñaupacpi shayarina manchi pai taripashca tucungahua. <sup>11</sup> Chimanda Diospa shimibi casna quillcashcami tiyan:

Jatun Dios casna nin, Ñáuca causac Dios ashcamandami tucui runaguna ñuca ñaupacpi cungringaujami.

Tucui gunami ñucata jatun Dios mangui nishami rimahuan-gauna.

<sup>12</sup> Chasna acpi ñucanchiga tucui gunami Diospa ñaupacpi caran amu imasna rasha causashcata rimangaraunchi.

*Quiric huauquita mana pandachinachu.*

<sup>13</sup> Chita yachasha quiricpurallata shuca mana alitachu raun nisha rimanata saquichi. Astahuanbas shuc quiric huauquita ama mictiachishcacuinta juchaibi urmachichichu. <sup>14</sup> Ñáuca Señor Jesucristota quiric

ashami alita yachani. Chasna acpimi yachani micunahuas imahuas mana imatahuas jiridsayachinzhu. Astahuan maican runa imatas jiridsami nisha yuyaricpimi sirtu paihuacpi jiridsa tucun. <sup>15</sup> Can chita yachashallata chi camba quiric huauqui chaita mana micuna chanchi nishcata can micushaga paita huaglichinguimi. Can chasna rashaga paita mana llaquiunguichu. Paimandas Cristo huañushca agllaita imahuacta pai cuti juchai urmachinata munangui. <sup>16</sup> Canguna rashcaguna ali man nisha yuyarishcamanda pigunahuas ama mana alitaga rimanauchun. <sup>17</sup> Diospa ali mandanai auc runagunaga mana yuyarinachan upinatas micunatas, mana upina micunagunamandachu Dioshuanga ali tucunchi. Astahuanbas paihuan ali tucusha nishaga paihua Samai yanapashcamandami ali purinataga ushanchi, mana manzhasha cushihuan causanatahuas. <sup>18</sup> Maican runa chasna rashami Cristota uyasha causasha Diosta cushiyachinga, runagunahuanbas ali maunguna nishca tucungaunami.

<sup>19</sup> Chasna acpi shuccunahuan alita causanatami yuyarisha causashun. Tucui sinzhi quiric tucungahua pariumanda yuyarisha yanapanacushun. <sup>20</sup> Shuc quiric huauqui huacpi Dios rashcata ama huaglichinguichichu ima micunamandahuas. Tucui micunaga alimi. Chasna acpi can micushcamanda shuccuna pandacpiga canmi caudsayangui. <sup>21</sup> Cai rashcaga ali man: aichata sasina, binilluta sasina, imatahuas sasinami camba quiric huauquita ama pandachisha juchai urmachingahua. <sup>22</sup> Chigunamanda can imatas yuyarisha Diospacpi canlla yuyarina mangui. Maican runa ranamanda amullata mana culpachisha causashaga cushi man. <sup>23</sup> Astahuanbas maican runas mana sirtu yachashcamanda, aichata micushachu, manachu micusha, nisha yuyarisha micushaga culpayuc tucun. Imata rashas alimi nisha ranata mana sirtu yachashaga jucha man.

## 15

### *Shuccunata yanapanami balin*

<sup>1</sup> Chita yuyarisha mana ñucanchillata yuyarisha causanachu. Astahuan ñucanchi sinzhi quiriccunaga chi mana sinzhi quiriccunata yanapana manchi. Llashacta aparisha yanapashcacuinta paiguna Jesucristohuan ali puringahua yanapashunchi. <sup>2</sup> Ñáucanchi caran shuc, chi shuc quiric huauquita alita rashcahuan yanapana manchi paihuas sinzhi quiric tucungahua. <sup>3</sup> Jesucristoga chasnallata mana pai amullataga yuyarishcachu. Chimanda Diospa shimibi casna quillcashcami tiyan:

Canda piñasha jiridsata rimaccunaga ñucatahuas chillatatami rimahuaunguna, nishcami.

<sup>4</sup> Tucui chi Diospa shimibi ñaupa quillcashcagunaga ñucanchita yachachingahua quillcashcami. Chi shimiga ñucanchi mana saquina yuyaita, ahuantana yuyaitas cunmi. Chasnallata chi shimita yuyarisha Dios alita rangaraushcata chapaunchimi. <sup>5</sup> Canguna Señor Jesucristo yuyarishcacuinta causashcamanda mana saquina yuyaita cuc ahuantachic Dios cangunata yanapachun cangunapura shuc yuyaillahuan causangahua. <sup>6</sup> Canguna chasna shuc yuyaillahuan causashaga tucui pariu shuc shimillahuancuinta ñucanchi Señor Jesucristohua Yaya Diosta balichinguichimi. <sup>7</sup> Chasna acpi Cristo cangunata ailluyachishcacuinta cangunapura chasnallata pariumanda aillucuinta tucuichi runaguna Diosta ali man nisha rimangahua.

*Mana-israelguna Diospa quishpina shimita uyashcamanda*

<sup>8</sup> Casnami nini, Dios unai ñaupa uras ñucanchi huañuc apayayagunama rimashcami shuc quishpichicta cachashami nisha. Huasha, Cristo shamusha israelgunata yanapangahua shamura, paigunama Dios sirtu rimashcata ricuchingahua, <sup>9</sup> chasnallata chi mana-israelgunatahuas Dios llaquisha quishpichishcamanda paita balichinata ushanaun. Chi mana-israelgunamanda Diospa shimibi casna quillcashcami:

Chimandami mana-israelgunahuanbas

Dios yapa ali man nisha rimashami,  
camba shutita alabasha cantashami, nishami nin.

<sup>10</sup> Shucpihuas Diospa shimibi casna quillcashcami:

Mana-israel runaguna, cangunahuas

Diospa runagunahuan pariu cushiyaichi.

<sup>11</sup> Chasnallata shucpi casna mandasha quillcashcami:

Tucui mana-israel accunahuas

jatun Diosta alabaichi,

tucui runaguna paita jatun mangui

nisha rimaichi.

<sup>12</sup> Chasnallata huañuc Isaiasca quishpichic Cristomanda casnami quillcashca:

Mandac rey amu Davidba yaya Isaí nishcamanda

mirai runa shamusha mandac rey amu tucunga.

Chi mana-israel runagunatahuas mandangami.

Paigunaga paita quirisha chapaungaunami.

<sup>13</sup> Chapana yuyaita cuc Diosllata canguna paita quirishcamanda cangunata ashca cushita cuchun, mana manzhana ganas causaita cuchun. Pai cangunata chasna rachun paihua

Samai ushahuan canguna Cristota chapana yuyaita mas charingahua nisha mañani.

*Sinzhi quiriccunama quillcani*

<sup>14</sup> Ñáucallata canguna yapa ali ashcata yachanimi quiric huauquiguna. Cangunallata ashcata yachashami pariumanda yachachinacunata ushanguichimi. <sup>15</sup> Chasna agllaita mana imatas manzhasha rimashcani canguna yachashcata cuti yuyaringahua. Dios ñucata llaquisha japihuarami casna yachachingahua. <sup>16</sup> Chimandami Jesucristohuacta rani Diospa quishpina shimita mana-israel runagunama camachini. Chasna rani chi uyaccuna Dios japinalla cumbiranacuinta anauchun nisha Diospa Samai paigunata Dioshuan alichishcamanda.

<sup>17</sup> Chasna acpi Jesucristohuan shuglla ashami Yaya Diospacta rausha yapa cushiyani. <sup>18</sup> Chasna asha Cristo tucui ñucata yanapashcata rimashami. Pai chasna yanapacpimi ashca mana-israel runaguna ñuca camachishcata uyasha, ushahuan rashcagunatas ricusha Diosta uyangahua callarishcaunami. <sup>19</sup> Chasna Diospa Samai ushahuan ñuca rashcagunata ricusha quirinaura. Jerusalem llactamanda callarisha tucui llactagunaibi camachisha caruibi tiyac Ilírico nishca llactagama pactasha Jesucristo quishpichinamanda pactacta yachachishcanimi. <sup>20</sup> Chasna yachachingahua purisha, shuccuna ña yachachishcaibi ñuca chibi yachachinata mana munaranichu, astahuanbas Jesucristomanda mana uyashca llactagunaibi pai quishpichic man nishca shimimanda yachachinata yapa munashcani. <sup>21</sup> Chimanda Diospa shimibi casna quillcashcami:

Chara paimanda mana yachachishca runaguna paita ricungaunami,  
chara mana uyac runaguna paihua shimita intindingaunami  
ninmi.

*Pablo Roma llactama rinata yuyarin*

<sup>22</sup> Chasna maimas yachachisha puriusha cunan uras-cama cangunama shamunata munashallata ashca cutin jar-cashca arani, chiraicu mana pactamunata ushahcanichu. <sup>23</sup> Astahuan cunanga cai llactagunaibi camachinata ña tucuchishcanimi. Unaimanda cunangama cangunama shamunata munashcanimi. <sup>24</sup> Chimanda España llactama riusha cangunahuacpi pasianata munani. Cangunahuacpi cushihuan tiyashcahuasha ñuca Españama ringahua ima minishtishcata canguna yanapahuanauchun nisha munani.

<sup>25</sup> Astahuanbas cunanga cangunama mana shamushalata Jerusalemna ñaupata riuni tandashca cullquita chibi tiyac quiriccunata yanapangahua. <sup>26</sup> Chi Jerusalemni tiyac pugri quiriccunata yanapashun nisha Macedonia, Acaya llactagunamanda quiriccuna cullquita tandasha cachanatas munanaura. <sup>27</sup> Paigunallatami cullquita chasna cunatas munanaura. Sirtumi paigunama yanapana manaura. Israel runaguna Diospa shimita yachachishcamandami manaisraelgunaga quirisha Diospa runaguna tucushcauna. Chimanda dihuiyuccuinta ashami cunanga minishtishca israelgunata yanapana anaun. <sup>28</sup> Chi cullquita apasha paigunahuan tucuita saquishcahuasha Españama risha nini. Chima riusha cangunahuacpi pasianata munani. <sup>29</sup> Chasna cangunahuagma pactashcai Cristo ali yanapanata pactata cuhuangaraun cangunata yachachingahua.

<sup>30</sup> Uyaichi huaquiguna, cunguna ñucahuan pariu sinzhita mañasha ñucata yanapahuanguichimi. Cunanga ñucanchi Señor Jesucristota quirishcaraigu, Diospa Samai pariumanda llaquinacuna yuyaita cushcaraicu, ñucamanda Diosta sinzhita rugapaichi nini. <sup>31</sup> Chi Jerusalemni tiyac quiriccuna ñuca apashca cullquita cushihuan japinauchun, chasnallata chibi tiyac mana-quiriccuna ama imatas ñucata rahuanauchun nisha Diosta rugapaichi. <sup>32</sup> Chasna Jerusalemni pasiashca ali tucucpi chimanda Dios munacpi cangunama cushihuan shamunata ushanimi. Chibi cangunahuan pariu tiyasha cushihuan samanata ushani. <sup>33</sup> Cushi causaita cuc Dios cangunahuan tiyachun nisha paita mañasha tapuni. Chasna achun.

## 16

### *Saludashca*

<sup>1</sup> Cai cartahuan ñucanchi quiric pani Febe nishcata cangunama ricsichini. Paiga Cencrea nishca llactaibi tiyac quiriccunata yanapac huarmi man. <sup>2</sup> Pai ashca quiriccunatas ñucatahuas yanapahuashcami. Cunguna Diospa runagunata japishcacuinta paitaga Señor Jesucristota quiric ashcamanda japichi, chimanda pai ima minishtishcatas paima yanapaichi.

<sup>3</sup> Prisilata paihua cari Aquilondi saludapangui. Paigunami ñucahuan pariu Jesucristohuacta tarabanaura. <sup>4</sup> Chasnallata ñucata quishpichingahua paigunami ñalla huañunaura. Chimanda mana ñucallachu pagrachu nini astahuan tucui manaisrael quiriccunahuas pagrachu niungunami. <sup>5</sup> Paiguna huasibi tandaric quiriccunata saludapangui. Chasnallata ñuca llaquishca quiric huaquui Epenetota saludapangui. Acaya provinciaibi ñuca camachicpi paimi Cristotaga punda

quirira. <sup>6</sup> Cangunata yapa yanapac Mariatas saludapaichi. <sup>7</sup>Ñáucahuan pariu carcelbi tapashca ailluguna Andrónicota Juniastas saludapaichi. Jesucristo japisha camachichun nisha cachashca runagunamanda cai ishcai (2) runa yapa ali man-aun. Paiguna ñucamandas ñaupatami quirishcauna ara.

<sup>8</sup> Chasnallata ñuca llaquishca Ampliato Señor Jestusa quiric huaquita saludapaichi. <sup>9</sup>Ñáucanchihuan pariu Cristomanda camachisha yanapac Urbanota, ñuca llaquishca amigo Estaquistas saludapaichi. <sup>10</sup> Apelesta saludapaichi, paiga Jesucristomanda turmintachishca ashallata mana saquishcachu. Chasnallata tucui Aristobulohua huasibi tiyac-cunatas saludapaichi. <sup>11</sup>Ñáuca aillu Herodiondas, Narcisohua huasibi tiyac Jesucristota quiriccunatas saludapaichi. <sup>12</sup> Señor Jesucristohuacta tarabac paniguna Trifenata, Trifósatas saludaichi, chasnallata llaquishca pani Pérsidatas. Paiga Señor Jesucristohuacta sinzhita tarabashcami. <sup>13</sup> Señor Jestusa quirisha yapa alita rauc Rufota saludapaichi paihua mamatas. Paihua mamaga ñuca mamacuinta mashca. <sup>14</sup> Chasnallata saludapaichi Asíncritota, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermastas, chi shuc paigunahuan tiyauc quiric huaquigunatahuas. <sup>15</sup> Filólogoa Juliandi, Nereota paihua panindi, Olimpata tucui paigunahuan tiyac quiric-cunatahuas saludapaichi.

<sup>16</sup> Canguna quiricpura yapa llaquinacushcahuan saludanacuichi. Tucui caibi tiyac Cristota quiriccuna cangunama saluduta cachaangunami.

### *Mana ali shimitaga mana uyanachu*

<sup>17</sup> Chicanda yachachiccunata riparaichi huaquiguna. Tugllaibi japi tucushcacuinta maican quiriccuna chi yachachishcata uyasha piñanacusha chican chican tucunaun. Chi yachachiccunaga ñucanchi cangunata ali shimita yachachishcata huaglichinata munaangunami. Chimanda cangunata nini ama paigunata uyangahua caillayaichichu. <sup>18</sup> Paigunaga Señor Jesucristota mana yanapanaunzhu, astahuan paiguna quiquin aicha munashcatami raunguna. Llullasha gustu shimihuan yachachisha chara mana ali yachac runagunata pandachinaun.

<sup>19</sup> Cangunaga Diospa ali shimita pactachic accunataga tucuguna yachaangunami, chiraicumi cangunamanda cushiyani. Imahuas sirtu aligunata canguna yapa yachachun nisha munani. Astahuanbas mana aligunatas canguna yachanataga mana munanichu.

<sup>20</sup> Cushi causaita cuc Diosca tucuibi Satanás supaita bin-sishami canguna chaqui ucuibi aitashcacuinta ñalla churangaraun. Ñáucanchi Señor Jesús cangunata yapa llaquisha yanapachun nisha mañasha tapuni.

*Pablohuan tiyaccuna saluduta cachaunguna*

<sup>21</sup> Ñáucahuan pariu Diospacpi tarabac runa Timoteo cangunama saluduta cachan, chasnallata ñuca ailluguna Lucio, Jasón, Sosípaterhuas cangunata saludanaunmi. <sup>22</sup> Pablo rimashcata, ñuca Terciomi cai cartataga quillcauni. Ñáucahuas Señor Jesucristota quiric asha cangunata saludaniami. <sup>23</sup> Gayohuas chasnallata cangunama saluduta cachan. Ñáuca Pabloga paihua huasibimi tiyauni, quiriccunahuas paihua huasibi tandarinaunmi. Cai llactaibi cullquita cuirac Erastohuas cangunata saludaunmi. Ñáucanchi quiric huauqui Cuartohuas cangunata saludaunmi. <sup>24</sup> Cunanga Señor Jesucristo cangunata llaquisha yanapachun nishami Diosta mañasha tapuni. Chasna achun.

*Diosta alabana*

<sup>25</sup> Cangunata sinzhiyachinata ushac Diosta alabaichi. Jesucristo quishpichic man nisha ñuca yachachishcamanda cangunata sinzhiyachinmi. Chi yachachinaga ñaupá uras mana yachaushca shimichashca. <sup>26</sup> Ñáupá mana yachashca agllaita cunanga yachanalla man. Dios rimashcata ñaupá pasachic runaguna quillcashcaga cunan pagllaibi yachanalla acpi yachachirani tucui mana-israelgunahuas paita quirisha cadsungahua. Huiñai causac Diosmi ñucanchi chasna yachachingahua mandara.

<sup>27</sup> Diosca paillatami tucuita yachac an, chimandami paita Jesucristomanda huiñai alabashca tucuchun.

Chasna achun. Chillata rimani. Pablo.

# 1 Corintios

*Corinto llactaibi tiyac quiriccunama Pablo cai cartata quillcasha cachan*

<sup>1</sup> Yaya Dios munashcamanda Jesucristo japihuara paihua shimita camachigrichun nisha. Ñáuca Pablo ñucanchi quiric huauqui Sostenes nishcahuan cai cartata quillcasha cachaunchi. <sup>2</sup> Tucui canguna Corinto llactaibi tiyac Diospa runaguna muntunma cai cartata cachaunchi.

Canguna Jesucristota quirishcamanda Yaya Diosmi cangunata paihuaglla causachun nisha japira. Chasnallata tucui Señor Jesucristota mañaccunaga maibi tiyaushahuas tiyanmi. Paimi cangunatas ñucanchitas jatun mandac man. <sup>3</sup> Cunan Yaya Dios ñucanchi Señor Jesucristohuas cangunata llaquisha mana manzharina cungaila causaita cangunama cuchun nishami tapunchi.

*Ñáucanchi Señor Jesucristohuan purisha causanamanda*

<sup>4</sup> Jesucristomanda Yaya Dios cangunata ashcata llaquishcaraicu caran cutin paihuan cuintasha paita pagrachu nini. <sup>5</sup> Canguna Jesucristohuan shuglla tucushcamanda Dios canguna tucui causaibi yapa alita yanapashca canguna ali yuyaihuan rimangahua, tucui alita yachangahua. <sup>6</sup> Cunan canguna chasna ali yuyaihuan ali shimihuan causaunguichimi ñucanchi Cristomanda yachachishcata ali uyashcaraicu. <sup>7</sup> Chasnallata Señor Jesucristo shamusha ricurinata chapasha causaunguichimi. Chasna chapacpi Dios cangunata cushcaga mana imahuas pishingachu pai munashcata ushahuan rangahua. <sup>8</sup> Puchucaí punzhagama paimi cangunata yanapasha sinzhiyachinga. Chasna racpi Señor Jesucristo bulltiamuna punzhaibi canguna jucha illac angaraunguichi. <sup>9</sup> Caita yachanchimi Dios munashcamandami ñucanchita japira paihua churi ñucanchi Señor Jesucristohuan pariu causachun nisha. Chasnallata yachanchi pai rimashca shimi sirtu pactaringami, paita quirinalla man.

*Quiriccuna chaupirisha chicanyashcanguichi*

<sup>10</sup> Tucui quiriccuna, ñucanchi Señor Jesucristo niucshinami cangunataga casna rugauni shuc yuyaihlhuan causaichi huauquiguna. Ama caran amu chicanda yuyarichichu randi shuc shungullahuan pariu yuyarisha causaichi. <sup>11</sup> Cunan canguna caran amu chicanda yuyarisha piñanacusha mana alita cuintanacunguichi. Cloehua ailluguna rimahuanaura quiriccuna chasna tucunguna



nisha huaquiguna. <sup>12</sup> Chasnami yachin. Maicanguna Pablota uyac manchi ninguichi. Shuccuna Apolosta uyac manchi ninguichi. Shuccunaga Pedrola uyac manchi ninguichi. Shuccunaga Cristollata uyac manchi ninguichi. <sup>13</sup> Imaraicuta chasna ranguichi. Cristo chaupirishcachu an. Ñaucachu cangunamanda cruspi huañura. Ñauca shutihuan bautisarishcacharanguichi. <sup>14</sup> Canguna muntunmanda mana pitas bautisaranichu, chimanda cushiyani. Ishcaillata (2) bautisarani Crispota Gayotas. <sup>15</sup> Chasna acpi pihuas rimanata mana ushanzhu ñauca Pablo shutihuan bautisarishca ani nisha. <sup>16</sup> Chasnallata Estéfanascunata bautisarani randi ñauca ricucpi mana mas bautisaranichu yachin. <sup>17</sup> Ricuichi. Cristo mana cachahuarachu bautisagri nisha, randi Diospa quishpina shimita yachachigri nisha cachahuara. Chasna yachachisha mana runa yachashca yuyaihuanzhu camachini. Ñauca chasna yapa yachaushca shimigunahuan chapusha camachicpiga Cristo cruspi huañushcami nisha yanga anma.

*Cristo alita ricuchishcami Diospa ushaitas yuyaitahuas*

<sup>18</sup> Ñaucanchita quishpichingahua Cristo cruspimi huañushca nisha yachachini. Chi ucupachama riuc mana quiriccuna chi Diospa quishpina shimi yanga man nisha yuyarinaun. Randi quirisha quishpichitucucunaga chi shimihuanmi Diospa ushaita charinchi nisha yachanchi. <sup>19</sup> Diospa shimi unai ñaupá quillcashca nin:

Cai mundumanda yapa yuyaiyuc runa yachachishcagunata huaglichishami.

Yapa yuyaiyuc agllaita paigunata pishi yuyaiyucta churashami nisha Dios nin paihua shimibi.

<sup>20</sup> Chasna acpi caita yuyarichi. Cai mundui ashca quishpichina shimiguna tiyanzhu. Mana. Dios tucui chi shimigunata upacuinta tucunata rashca. Chi yapa yuyaiyuc runaguna, mandashcagunata yachachiccunahuas, cai mundumanda yachaccunahuas ñucanchi rimashca shimita pactachisha quishpichishca tucunguichimi nishami yanga rimaunguna. Chasna rimagllaita Dios paiguna yuyarinagunata upacuinta tucunata rashca.

<sup>21</sup> Ñáa runaguna quiquin yuyailhuan Diosta yachanata mana ushanaurachu yapa yachac ashallata. Astahuanbas Dios sirtu yuyac asha paí chicanda quishpichingahua casna rara. Paihua quiquin shimihuan tucui runagunata quishpichinata munara. Chi shuccuna Diospa shimi yanga man

nigllaita chi camachishca shimihuanmi paita quiric runagunata quishpichinata munara. <sup>22</sup> Israel runaguna mana-israel runagunahuas quirinata mana munanaunzhu. Israelgunaga pihuas mana rashcagunata ushahuan ricuchihuai ñucanchi sirtu yachangahua ninaun. Mana-israel griego runagunaga mushuc yuyaigunata yachachihuai ñucanchi mas yachangahua ninaun.

<sup>23</sup> Ñáucanchiga Cristo cruspi huañushcamandallami yachachinchi. Chasna yachachicpi israelgunaga cruspi huañushca runata quirinata pinganayaita man nisha mana quirinaunzhu. Chi mana-israel runagunahuas mana quirinaunzhu chi shimi yanga asha mana balicchan nisha. <sup>24</sup> Astahuanbas Dios japishca runagunaga israel ashas mana-israel ashahuas casna alita yuyarinchí, Cristoga cruspi huañusha Diospa ushaiyuc actas yuyaiyuc actas alita ricuchira. <sup>25</sup> Runaguna ninaun Diospa yuyaiga yangami an, randi runamanda Dios yali yuyaiyuc anya. Paiguna Diospa ushai mana pactanzhu ninaun randi runamanda Dios yali sinzhi manya.

*Mundu mana balichishca runagunata Yaya Dios japin*

<sup>26</sup> Cangunallata yuyarichi huauquiguna. Dios cangunata japira paihua runaguna tucuchun nisha. Ñáa cangunahuacpi mana yapa yuyaiyuc runaguna tiyanaunzhu. Canguna muntunbi mana yapa amuguna, mana yapa mundu balichishca runaguna tiyanaunzhu.

<sup>27</sup> Chasna acpi Dios runagunata japisha mana cai mundu yuyaiyuc runagunataga japirami yuyaiyuc runagunata pingachingahua. Chasnallata mana ushayuc runagunataga japirami ushayuc runagunata pingachingahua. <sup>28</sup> Mundu mana balichishca runagunatas, mundu mana munashca runagunatas, ima mana ricuriccunatas Dios japirami mundu balichishcagunataga yangayachingahua. <sup>29</sup> Chasna racpi mana pihuas paihuacpi balic mani nisha alabarinata ushanzhu.

<sup>30</sup> Cangunaga Dios munashcamandami Jesucristohuan shuglla tucushca anguichi. Jesucristo cangunamanda huañushcata quirisha Diospa yuyaitami charinguichi. Paimandami Yaya Dios ñucanchi juchata perdunasha anchuchi man ñucanchi paihuacpi jucha illac tucuchun nisha. Paimi ñucanchi causaita Diospacpi sumacta alichion, jucha mandashcamandas ñucanchita lugaryachin. <sup>31</sup> Chasna unai ñaupá Diospa shimibi quillcashca ara casna nisha:

Shuc runa pai rashcagunamanda ali mani nisha alabarina  
randimanda  
Dios rashcagunamandalla cushihuan rimachun nin.

## 2

*Cristo cruspi huañushcamanda camachina*

<sup>1</sup> Ñáucaga huaquiguna, cangunahuacpi pactasha Diospa shimita camachisha mana yapa yuyaiyuc runa rimash-cacuinta ni runa yachaushca shimigunahuan mana camachirani. <sup>2</sup> Randi cangunahuan aushcai tucui shuc yuyarinagunata saquisha Jesucristollata yuyarisha nirani, pai cruspi huañushcallata yuyarisha causarani. <sup>3</sup> Ñáa cangunahuagma shamusha yapa manzharisha shungu chucchurishcashina mana sinzhicuinta shamurani. <sup>4</sup> Diospa shimita camachisha mana runa yapa yachaushca shimihuanzhu camachirani, mana yapa yuyaiyuc runacuintachu, astahuanbas Diospa Samai ushahuanmi camachirani canguna quirinauchun nisha. <sup>5</sup> Chasna camachirani canguna mana runa yuyai-huanzhu Diosta quiric tucuchun nisha randi Diospa ushaita yachashami paita quiriccuna tucunauchun nisha camachirani.

*Diospa Samaillahuanmi Diospacta yachanalla*

<sup>6</sup> Ñáa manachu Diospa yuyai an. Diosta alita yachac runagunahuanmi Diospa yuyaimanda cuintanchi. Chi shimiguna mana runahua yuyaichan, randi Diospa yuyai man. Diospa yuyaiga mana cai pachamanda runahua yuyaicuintachu, chasnallata mana cai pachata mandaccuna yuyaishinachu. Chi amuguna munduibi causashcahuasha manachu tucuringa.

<sup>7</sup> Callari uraspas, mundu mana tiyashca urasllata Yaya Dios ñucanchita quishpichingahua yuyarishcami ñucanchi paihuan ali causanauchun nisha. Ñáaupai paihua yuyai pacash-cacuinta ara randi cunanga chita yachasha cuintanchi. <sup>8</sup> Cai pachata mandaccuna Diospa yuyaita mana intindinaurachu. Paiguna yachashca ashaga tucuita mandac sumac Señor Jestusta cruspi mana huanchinaunma anaura. <sup>9</sup> Chasna acpi Diospa shimibi unai ñaupai quillcashca casna nisha: Diosta llaquic runagunama pai yapa ali charishcata cungami. Cunangama pis ñahuihuan mana chita ricushcachu, rinrihuan mana uyashcachu, shungüibis mana yuyarishcachu pai cungaraushca yapa ali ashcamanda nisha quillcashcami.

<sup>10</sup> Chasna agllaita Yaya Diosca paihua Samaita ñucanchi shungüibi churacpi paimi ñucanchima cungaraushcata yuyachin. Ñáa Diospa Samaiga mana yachaibaccunata yachasha Yaya Dios quiquin yuyariushcata tucuita yachan. <sup>11</sup> Ñáa shuc runa shucpa yuyarishcata mana yachanzhu, amullami yachan. Chasnallata Diospa

Samailla Dios yuyarishcagunata alita yachan. <sup>12</sup> Yaya Dios mana mundu yuyaita ñucanchima cushcachu. Randi Diospa Samai yuyachishcahuanmi, Yaya Dios ñucanchita llaquisha cumbirashcagunata yachanata ushanchi. <sup>13</sup> Chasna ashami Diospagmanda yachachisha mana runa yachaushca shimihuanzhu yachachinchi. Astahuanbas Diospa Samai ñucanchita yachachishca shimigunataga yachachinchi. Chiraicu Diosta ali yachauc runagunahuan sirtu Diospagmanda yuyarishcata yachachinchi.

<sup>14</sup> Mana quiriccuna Diospa Samaita mana charisha pai imata yuyachishcatas mana uyanaunzhu, yanga shimi man nisha mana imatas intindinaunzhu. <sup>15</sup> Astahuanbas Diospa Samaita charic runagunaga tucuita ricusha ali ashcatas mana ali ashcatahuas yachaungunami. Chasna acpihuas paiguna rashcagunata ricupihuas paiguna shungu ucui ashcata chi mana quiriccuna mana yachanata ushanaunzhu. <sup>16</sup> Ñáupa uras Diospa shimibi casna quillcashca an:

Diospa yuyaigunata pita yachan,

Diosta yachachinata pita ushan nin.

Chasna agllaita ñucanchiga Cristota quiriccuna asha Cristo yuyarishcagunata yachanchi.

### 3

#### *Diospacta rauc runaguna pariu ashcamanda*

<sup>1</sup> Ñáuca cangunahuan tiyashca uras Diospa Samaita uyauc runagunata rimashcacuinta mana usharanichu cangunahuan chasna rimangahua huauquiguna. Astahuanbas canguna aicha munashcata raucuna ashcaraicu Cristota mana sinzhi quiriccunatacuinta cangunata rimarani. <sup>2</sup> Ñáa llullu huahuagunaga sinzhi micunata mana micuc asha chuchullahuan causaungunami. Chicuintallata canguna sinzhi yachachishca shimita chara mana uyac acpi ansa yachachinata cuintarani. Cunangama canguna chara sinzhi yachachishcata uyanata mana ushanguichichu. <sup>3</sup> Chara aicha munashcata raucuna anguichi. Pariu mana alita yuyarisha mana alita rimasha chican chican tucushcanguichi. Chimanda yachanchi aicha munashcata raucuna anguichi, Diosta mana quiric runacuinta puriunguichi. <sup>4</sup> Maicanguna ñucanchi Pablo runa manchi ninguichi, shuccuna ñucanchi Apolospa runa manchi ninguichi. Canguna chasna rimasha manachu cambia aicha munashcata raunguichi.

*Canguna Diospa chagracuinta anguichi*

<sup>5</sup> Yuyarichi. Pitan Pablo. Pitan Apolos. Ñáucanchiga Diosta sirbic runalla manchi. Pai caran runa tarabanata cushcacuinta chillata raranchi. Chasna acpi ñucanchi Diospa shimita camachiupi manachu Cristota quiriranguichi. <sup>6</sup> Ñáucaga Diospa shimita camachisha muyuta tarpuccuinta arani. Apolosca chi tarpushcagunata cuiraccuinta asha cangunata mas yachachishca. Randi Diosca chi muyuta huiñachisha mirachishca. <sup>7</sup> Tarpuc runa, muyuta cuirauc runahuas manachu yanga an. Dioslla huiñachic ashcamanda tucuita rauc man. Paillata yuyarichi.

<sup>8</sup> Tarpuc runas muyuta cuirauc runas pariu aunguna. Chasna agllaita caran amu rashca tuputa Dios pagashcacuinta cungami. Paiguna ali tarabashca acpi Dios alita pagangami. <sup>9</sup> Ñáucanchihuas Apolospas Diospacta rasha paihuan pariu tarabaccuna anchi. Ñáa canguna shungüibi Dios tarabacpi paihua chagracuinta anguichi.

### *Canguna Diospa huasicuinta anguichi*

Chasnallata huasicuinta anguichi. Diosca paihua munaita cangunahuacpi rasha huasita shayachishcacuinta ran. <sup>10</sup> Jesucristota quirinamanda cangunata camachingahua callarirani canguna ali huasicuinta tucuchun nisha. Dios ñucata llaquisha ali yuyaita cuhuashcaraicu huasita punda shayachic runacuinta mani, huasha shuccuna Diospa shimita mas yachachisha chi huasita mas jahuamacuinta shayachisha riunguna. Caran yachachic runa alita yuyarisha yachachinauchun. <sup>11</sup> Ñáa pundaga Jesucristomi, pai punda sinzhi istandicuinta acpi shuc illanmi. Mana pihuas shuc punda istandita churanata ushanzhu.

<sup>12</sup> Huasha chi huasita shayachic runagunaga caran shuc ali sinzhigunahuan baliccunahuan shayachinata ushanaun, curihuan cullquihuan rumihuancuinta. Maicanguna mana alita shayachinaun mana unaita durana ruyahuan, chindahuan, yanga pangahuancuinta shayachinaun. Chicuinta Diosmanda yachachinata camachisha maicanguna ali yachachinaun, maicanguna mana ali yachachinata yachachinaun. <sup>13</sup> Randi puchucaí punzha pactacpi caran amu rashcaguna ricuringami. Chi punzha Diospagmanda nina tucui rashcagunata rupachisha camangami ima tunu acta ricuchingahua. <sup>14</sup> Maican runa mana rupaibag huasita shayachishcacuinta rasha chi alita rashcagunamanda alita pagaitucungami. <sup>15</sup> Chi mana alita shayachic runaga ninamanda quishpingami randi pai rashcagunaga rupashca tucusha mana imahuas puchungachu.

<sup>16</sup> Yuyarichi. Manachu yachanguichi Diospa Samai cangunahuacpi causaun. Chasna causashcaraicu Yaya Diospa huasi manguichi. <sup>17</sup> Maican runa Diospa huasita huaglichicpi Dios chi runata huaglichingami. Chasna rangami paihua huasi yapa ali sumac ashcaraicu. Ñáa cangunaga Yaya Diospa quiquin causana huasi manguichi.

*Diospagmanda yuyaita yachaichi*

<sup>18</sup> Cangunallata ama umasha pandaringuichichu. Canguna cai mundu yachachinata yapa yachashcaraicu yapa yuyaiyuc manchi nisha yuyarisha pandaringuichi. Astahuanbas cai mundumanda yachaita saquichi Diospagmanda ali yuyaita yachangahua. <sup>19</sup> Diosca nin cai mundumanda yuyai paihuacpi yanga man. Paihua shimibi quillcashcami casna nisha: Paiguna quiquin yuyarinagunahuanlla Dios chi yuyaiyuc runagunata muduyachingami. <sup>20</sup> Chasnallata israelgunata mandac ñaupac causac rey amu David chicuinta quillcashcami: Jatun Diosca chi yachaucuna yuyarinaguna yanga manaun nin.

<sup>21-22</sup> Chiraicumanda maican canguna ñuca Pablohua runa mani nishaga, ñuca Apolospa runa mani nishaga, ñuca Pedrohua runa mani nishaga yanga yuyarishcanguichi, tucui ñucanchi runa ashcaraicumanda. Runa acpi ama ñucanchita yapacta balichichichu. Randi casna yachaichi, llambuguna tiyanchimi cangunata yanapangahua. Ñáucahuas Apolohuas Pedrohuas, cai munduhuas, causaibas huañuibas, cunan tiyanahuas huasha tiyanahuas, tucui imahuas cangunahuagmi aunguna cangunata yanapangahua. <sup>23</sup> Chasnallata cangunaga Cristohuac manguichi, Cristoga Yaya Diospac man.

## 4

*Dios cachashca runa tarabana*

<sup>1</sup> Casna tucui runaguna ñucanchimanda yuyarinami anaun Jesucristota yanapac runa anauta. Cristo cachashca runaguna anchi Diospagmanda unai ñaupac mana yachashcagunata yachachingahua. <sup>2</sup> Chasna shuc cachashca runa paita mandac runa rimashcallata pactachinami, manachu. <sup>3-4</sup> Ñáuca pactachicpi mana pactachicpiga ñucanchita mandac amu Señor Jesus yachan. Canguna shuccunas ñucamanda imatahuas yuyaricpi ñucahuacpi mana imaschu. Ñáucallatahuas mana amuta yuyarinichu. Cunan ñuca causaibi ima jucha rashcata mana tupanichu, chasna ashallata ñuca ali mani rimanata mana ushanichu. Dioslla ñucata yachan. <sup>5</sup> Señor Jesucristo shamungamiraun, ña pai pactamushca uras tucui pacalla rashcagunatahuas

tucui shungüibi yuyarishcagunatahuas ricuchingami. Chi punzhagama ama camba shungu ucui yuyaringuichichu chi runa mana alita rashca nisha. Caran amu rashcamanda Diosllata rimangami yapa alita rashcangui nisha ashillata rashcangui nisha rimangami.

<sup>6</sup> Ñáucamandas Apolosmandas rimashcani huaquiguna, canguna imasna ranatas yachanauchun nisha. Canguna shuc yachachic runata balichisha shucta mana balichisha ama chaupichishcacuinta chicanda ranguichi, astahuanbas Diospa shimibi quillcashcallata yuyarichi. <sup>7</sup> Cangunaga tucui shuc runacuintalla anguichi, tucui can charishcagunataga Dios cushcami. Dios canda cushcaraicumi imahuacta camballata yuyaringuichi ñuca shuccunamanda yali balic mani nisha alabaringahua.

<sup>8</sup> Manachu yuyariunguichi pacta yachanchi, tucuita charic anchi nisha, mana Pabloguna yanapacpihuas yali manchi nishachu yuyariunguichiya. Canguna sirtu mandac amu tucushca acpiga ali anmaya. Chasna ashcaibiga ñucanchihuas cangunahuan pari mandanata ushanchima. <sup>9</sup> Jesucristo ñucanchita japisha camachigrichun nisha cachashca runa ashallata runagunahuacpi mas ucuma anchi. Culpayachishca huanchina runagunatacuinta Dios rahuashca yachin llambu runaguna ñucanchita pugllangahua. Chasna tucushcanchi runagunahuacpi angelgunahuacpihuas. <sup>10</sup> Ñáucanchi Cristomanda shimita camachishcaraicu mana yuyaiyuc anguichi nisha ñucanchimanda rimaunguna. Astahuanbas cangunaga Cristohuacta yapa yachanchimi nisha yuyaringuichi yachin. Ñáucanchiga api sambacuinta anchi, cangunaga ushayuc aunchi nishachu yuyaringuichi. Canguna balichishca anguichi, ñucanchi randi mana balichishca anchi.

<sup>11</sup> Tucui uras ñucanchi micuna pishin, upinahuas pishin, churanahuas pishin. Ñáucanchita piñasha yapa macanaun. Huasihuas illac asha maibihuas puñunchi. <sup>12</sup> Ñáucanchi maquihuan sinzhita tarabasha turmintarinchi. Runaguna ñucanchimanda mana ali shimita rimanaupi randi paigunamanda Diosta mañanchi paigunata alita rachun nisha, ali shimihuan cutipanchi. Paiguna ñucanchita yapa turmintachinaupi randi ñucanchi ahuantanchillami. <sup>13</sup> Ñáucanchimanda llullacpiga mansu shimihuan rimanchi. Ñáucanchita jiridsa basura actacuinta yuyarinaun, cunangamas paigunahuacpi jichunalla anchi.

*Ñáuca canguna yayacuinta ani*

14 Caita mana quillcanichu cangunata pingachingahua randi ñuca llaquishca huahuagunatacuinta cunauni. 15 Ñáucami chi Diospa quishpina shimita rimasha canguna quirinauchun nisha yachachirani. Chasna canguna Jesucristota quirishcaibi canguna yayacuinta tucurani. Yapa ashca shuccuna Jesucristomanda cangunata yachachigllaita chungu huarangata (10.000) chariciphuas ñucalla canguna yayacuinta mani. 16 Chiraicu ñuca causashcacuinta causaichi nini. 17 Canguna chasna causangahuaca Timoteota cangunahuagma cachauni. Pai Señor Jesusta alita quiric man, ñuca llaquishca churicuinta man. Ñáuca imasna Cristohuan causaushcata, ñuca imasna caranbi tucui quiriccunata yachachishcatas, pai cangunata cuti yuyachingami.

18 Maican runaguna amullata yuyarisha ñuca yali ani nisha rimaccuna Pablo manzharisha mana caima pasian-gahua shamungachu nisha rimanaun. 19 Astahuanbas Dios munacpi mana unayasha cangunahuagma shamunata munani. Ñáuca shamusha paiguna ñucanichi yali ushanchi nisha rimashcata yachashami sirtuchu ushahuan imatahuas rashcata yachashami. 20 Diospa ali mandanai auc runagunaga mana rimashca shimigunallahuan causanaunzhu randi Diospa ushahuan causaushcata ricuchinaunmi.

21 Chasna acpi imatata yuyariunguichi. Canguna alita yuyaricpiga ñuca shamusha llaquishcahuanmi cangunata ali mansu rimanata ushani. Randi canguna mana cambi-asha causaucpi ñuca cangunata libachishcacuinta sinzhita rimashami. Maicandata munanguichi.

## 5

### *Ashiyana yapa mana alichu*

1 Cangunahuacpi shuc runa yapa jiridsata rashcami paihua yaya huarmihuan ashiyasha nishcami nin. Chi tunu juchata chi mana quiriccunas mana rashcaunachu. 2 Chi jucha tiy-acpis chara ali manchi ninguichichu. Chasna rimana randi-manda yapa llaquirina manguichi. Chimanda chi juchata rac runata cangunahuagmanda anchuchinami. 3 Ñáuca mana chibi tiyaushallata randi ñuca chibi aushcacuinta chi runa jucha rashcata yachasha, paita cangunahuagmanda cachanami nini. 4-5 Canguna ñucanichi Señor Jesucristo shuti-huan tandarishcai ñuca cangunahuan tiyashcacuinta, Señor Jesucristo ushahuan chi runata Satanás japichun nisha ri-maichi paihua aicha munaiguna chingaringahua. Chasna racpi Señor Jesucristo shamushcaibi paihua causai quish-pishca tucungami.



<sup>6</sup> Canguna yapa ali manchi nisha alabarishallata mana balinzhu cangunahuacpi jucha tiyashcaraicu. Manachu rimanaun ashicua putasyachishcaga intiru panda putasyachin. Juchaga chi ashicua putasyachishcacuinta intiruta huaglichin. <sup>7</sup> Chasna acpi rucu putasyachinashina juchayuc rucu causaita jichusha illacta jichuichi mushucta rashcacuinta tucungahua. Quiriccuna sirtu mushuc yuyaiyuc anchi. Cristoga pascua punzha Diosma ricuchina ovejatacuinta huanchishca an ñucanchimanda juchata anchuchingahua. <sup>8</sup> Chimanda ñucanchi pascua jistata rashcacuinta mushuc yuyaiyuc asha alita causanami anchi. Tucui jucha ranaguna tucui jiridsa yuyarinaguna auruyashca mana upibac asuacuinta man. Ama chasna causanguichichu. Randi ali asua accuinta ali yuyaihuan sumacta causanami anchi mana llullasha.

<sup>9</sup> Chi ñaupac cangunama quillcashca cartaibi cangunata rimarani ashiyasha causaccunahuan ama puringuichichu nisha. <sup>10</sup> Cai munduibiga tucui mana quiriccunaga manachu juchata rausha causaunguna. Manachu ashiyaccuna, cullquita yapacta munaccuna, shuhuaccuna, shuc dioscunata caticcunas aunguna. Mana rimanichu chasna puriccunahuan ama rimaichichu nisha. Paigunahuan mana cuintana acpiga cai mundumanda llucshinguichimami. Chita mana rimanichu. <sup>11</sup> Randi caita rimani, shuc runa ñuca Jesuspa runa mani niushahuas ashiyasha causacpiga ama paihuan puringuichichu. Chi ashiyasha causac runa, cullquita munasha mitsac runa, shuc diosta catic runa, jiridsata rimac, llullac, machac, shuhuac, tucui chicuinta rasha causaccunahuan ama puringuichichu. Jesusta quiric mani nishallata pai chasna causacpi ama paihuan micunguichichu.

<sup>12-13</sup> Mana quiric runa jucha rashcagunata mana taripanichu. Diosmi paigunata taripanga. Canguna randi quiricpura mana ali causauta ricusha yachashami taripanami anguichi. Chiraicu Diospa shimi rimashcacuinta chi ashiyasha causac runata cangunahuagmanda anchuchinami anguichi.

## 6

### *Quiriccunapura alichinamanda*

<sup>1</sup> Quiriccunapura piñanacucpi ama amuhuagma risha alichinachun nisha amu mana quiric ashcaraicu. Astahuanbas quiriccuna ñaupagllaita alichinami anguichi. <sup>2</sup> Yuyarichi. Puchucaí punzha tucui munduibi tiyac runaguna juchata rashcagunata yachashami quiriccunaga alita taripangaunami. Tucui munduta canguna taripangaraushaga manachu ushanguichi cunan uras

cangunahuacpi ashillagunata alichinata. <sup>3</sup> Chasnallata angelguna imasna rashcatas yachashami taripangami-raunchi. Jahuapachaibi rashcagunata taripangaraushaga imaraicuta mana ushanguichi cunan uras munduibi rashcagunata alichinata. <sup>4</sup> Chita rangaraushcata yachasha cangunapura ima piñanacushcagunamandas alichina acpi imahuacta mana quiric runahuacpi alichishun nisha ringuichi. <sup>5</sup> Chitaga rimani cangunata pingachingahua. Cangunahuacpi manachu tiyan shuc yuyaiyuc runalla quiric huauquipurata alichingahuaca. <sup>6</sup> Shuc quiric runa paihua quiric huauquita piñasha imahuacta shuc mana quiric amuhuagma ringuichi alichishun nisha. <sup>7</sup> Piñanacusha amuhuagma caudsayachingahua rishaga cangunapura mana alichinata ushac aucunata ricuchinguichimi. Chasna racpi manachu pingarinalla. Shuc quiric huauquita binsina randimanda mas ali anma can ahuantasha binsitucupci, quichuitucupihuas. <sup>8</sup> Astahuanbas cangunapurami mana alita raunguichimi, pariumanda shuhuanguichimi, quiricpura ashallata.

<sup>9</sup> Manachu yachanguichi mana alita raucuna Diospa ali mandanama mana yaicungachu. Amullata ama lullaichichu. Llambu juchata rasha puriucuna, yanga diosta mañaccuna, ashiyaccuna, caripura llutariccuna, <sup>10</sup> shuhuaccuna, cullquillata yuyariccuna, machaccuna, camisha llullaccuna, umasha ganaccuna, pihuas chasna rasha causaccuna Diospa ali mandanaibi mana yaicungachu. <sup>11</sup> Cangunahuacpis maicanguna ñaupá chasna rasha causaranguichi. Cunanga juchamanda maillashcacuinta limpio anguichi, camba shungu camba yuyaihuas aliyashcacuinta mushuc tucushcanguichi Diospacpi ali sumac. Señor Jesucristo shutihuan Diospa Samaihuan ña lugar anguichi ñucanchi Diospa runa tucushcamanda.

### *Ñáucanchi aichahuan ali causanami*

<sup>12</sup> Ñáuca lugar asha ima munashcatas ranalla nisha maicanguna rimanaun. Chasna agllaita mana tucui munashca ranaga ñucanchi ali causangahua yanapanzhu. Tucuita ranata ushashallata lugarta mana cunichu ima ranahuas ñucata mandasha binsichun nini. <sup>13</sup> Chasnallata rimanaun, Micuna illacpi huicsa mana balinzhu, chasnallata huicsa illacpi micunas mana balinzhu ninaun. Diosca ña ishcadita (2) chingachisha tucuchingami. Ñáucanchi aichaga balinmi Señor Jesuspacta rangahuaca. Chiraicumi ñucanchi aichahuan mana ashianachu. Señor Jesusca ñucanchi aichata mandac amumi an. <sup>14</sup> Señor Jesusta

huañushcamanda cuti causachic Yaya Diosllata paihua ushaihuan ñucanchitahuas cuti causachingami.

<sup>15</sup> Tucui ñucanchi aichagunata Cristo japishcami paihua quiquin aicha tucuchun nisha. Chita manachu yachanguichi. Ñáuca aichaga Cristohua aicha ashcaraicumi imasata ashyanata ushani. Manapacha, chasnata mana yuyarinachanchi. <sup>16</sup> Manachu yachanguichi shuc runa shuc ashiyachic huarmihuan llutarisha paigunapura shuc aichalla tucunaun. Chimanda Diospa shimibi quillcashca ara, ishcaiguna shuc aichalla tucunaungami. <sup>17</sup> Chasnallata ñucanchi Señor Jesucristota quirisha shuc shungucuinta tucusha paihuan shuglla tucunchi.

<sup>18</sup> Chasna acpi ashyanamanda miticusha callpaichi, ama chasna ranatahuas yuyarichichu. Shuc jucha ranaguna aichata mana huaglichinzhu ashyanacuinta, randi runa ashiyasha amullata paihua quiquin aichataga huaglichin. <sup>19</sup> Manachu yachanguichi Diosmi paihua sumac Samaita cangunama cura. Diospa Samai cambia shungu ucui causashcaraicu cambia aichaga paihua huasi man. Quiric asha ñucanchi aichaga mana ñucanchihuacchu. <sup>20</sup> Jesuspa rahuaihuan randishcaraicumi ñucanchi aichahuas ñucanchi shunguhuas Diospaglla anaun. Chasna Diospac asha ñucanchi aichahuan juchata mana ranachu, sirtu chihuan Diosta balichinami anchi.

## 7

### *Huarmita carita japinamanda*

<sup>1</sup> Alimi. Cunanga canguna ñucata quillcashca tapushcagunata cutipashami. Maican runa huarmita mana japicpiga alimi. <sup>2</sup> Randi runa ashyanata yapa yuyarishcamanda caran runa paihua quiquin huarmita japisha causanami. Huarmiga chasnallata paihua quiquin carita japisha causanami. <sup>3</sup> Shuc runa paihua quiquin huarmihuan llutarinami mana mitsasha. Chasnallata shuc huarmiga paihua quiquin carihuan llutarinami mana mitsasha. <sup>4</sup> Huarmi aichaga mana huarmihuagllachu astahuanbas paihua carihuac man. Chasnallata cari aichaga mana amuhuagllachu randi paihua huarmihuac man. <sup>5</sup> Cangunapura ama mit-sanacunguichichu. Canguna ishcadipura Diosllata yuyarisha mañananata munasha ansa punzhallata ama pariu puñunguichichu, chihuasha cuti llutaringuichi. Unaita mana llutaricpiga Satanás cangunata juchaibi urmachingami canguna ahuantanata mana ushshcamanda.

<sup>6</sup> Alimi. Caita quillcashca runaguna ama shucta japichichu nisha ñuca mana mandanichu. Canguna pariu japicpiga

ali man. <sup>7</sup> Chasna agllaita caita nini, tucuiguna ñucacuinta huarmi illac causacpi alichari anaunma. Randi Dios caran tunu causanata cushcami, maican runa japinatas, shucca mana japisha ahuantanatas.

<sup>8</sup> Chara sapalla causaccunamas huaccha huarmigunamas shuc shimita charini yachachingahua. Canguna ñucacuinta sapalla asha causasha ali anguichima. <sup>9</sup> Randi sapalla puringahua mana ahuantanata ushashaga japinacuichilla. Pai japina huarmita ashiyana randimanda alita japinacuna yali ali anma.

<sup>10</sup> Randi japinacushcagunata rimani, cariyuc huarmiga paihua carita mana jichunachu. Chi shimiga mana ñuca mandashca shimichu randi Señor Jesucristomi chita mandara. <sup>11</sup> Randi paihua carita jichushaga ama shucta japichun, pai shucta japisha nishaga paihua quiquin carihuan alichisha cuti paihuan causachun. Shuc runaga chasnallata paihua huarmita ama jichuchun.

### *Quiricca mana quiricta charishcamanda*

<sup>12</sup> Chi shuccunama caita rimani, Señor Jesus mana mandashcachu randi ñuca yuyaimanda caita nini. Shuc quiric runaga paihua huarmi mana quiric ashallata paihuan causasha nicpiga ali manga, paihua huarmita ama jichuchun. <sup>13</sup> Chasnallata, quiric huarmiga paihua cari mana quiric ashaga paihuan causasha nicpi ali man, paihua carita ama jichuchun. <sup>14</sup> Chi huarmiga ama yuyarichun cai mana quiric runahuan causasha Dioshuan mana ali tucuni nisha. Randi huarmi quiric ashcaraicu paihua cariga paihuan causasha Dioshuan ali tucunata ushanga. Chasnallata quiric cari mana quiric huarmihuan causashcaraicu mana alichu tucuni nisha ama rimanguichu. Randi pai quiric ashcaraicu paihua huarmiga paihuan causasha Dioshuan ali tucunata ushanga. Chasnallata paihua huahuaguna Dioshuan ali tucunata ushanaunga. Mana chasna acpiga chi huahuagunaga mana quiricpa huahuagunacuinta tucunaungami. <sup>15</sup> Mana quiric cari ashas mana quiric huarmi ashas llushpirisha nicpiga llushpirichun. Chasna llushpiricpi saquishca runaga saquishca huarmiga mana huatashcacuintachanga chi mana quirighuan angahua. Ñáucanchi piñanacusha causanata Dios mana munanzhu. <sup>16</sup> Huarmi paihua cari quishpichitucunmachari mana yachanzhu, cariga paihua huarmi quishpichitucunmachari mana yachanzhu. Chasna mana yachasha quiricca mana llushpirichun.

*Jesucristota quirisha lugar runa anguichi*

17 Alimi. Tucui quiric muntungunama caita mandani. Maican runa Señor Jesusta quirishca punzhai ima tunu runa ashcasha chi tunulla purichi, Yaya Dios paita rashcacuinta causachun. 18 Quirishca uras maican runa israel runa ashaga ama cambiasha nichun randi israel runa achun. Shucca mana-israel ashaga israel runacuinta pitishca tucunata ama yuyarichun. 19 Israel runa ashas mana-israel runa ashahuas ama chita yuyaringuichichu, mana imaschan. Dios mandashcagunata pactachisha yuyarinallami anguichi.

20 Caran amu quiric tucusha ñaupá ashcacuinta causachun. 21 Quirishca uras huatashcacuinta amuyuc runa acpihuas ama chimanda llaquirichu. Randi llushpirinata ushashaga llushpirilla. 22 Canguna lugar ashas, mana lugar ashahuas, caita yuyarichi, maican runa quirishcai huatashcacuinta amuyuc ashaga cushiyachun paihua juchamanda Jesucristo lugaryachishcaraicu. Mana amuyuc runaga quiric tucusha ña shuc huatashca runacuinta Jesucristohuacta rac runa tucunmi. 23 Jesucristo yapa turmintariura cangunata lugaryachingahua. Canguna paihua balic rahuaihuanmi randishca ashami mana shucpa runa tucunguichichu. 24 Chasna acpi quiric huauquiguna, canguna quirishca uraspi imaibi ñaupá causac asha chicuinta causaichi, randi Diosta quirishcahuanmi purichi.

### *Imasna Señor Jesusta yuyaringuichi*

25 Mana cariyuc huarmi ranagunamanda cunan rimasha. Señor Jesus caita mana mandarachu randi pai ñucata yuyarisha yanapashcamandami canguna ñuca rimashcataga uyacpi ali man. 26 Cunan ñucanchi yapa turmintariushcai causaushcaraicu canguna mana japinacusha causacpi ali anma. 27 Huarmiyuc ashaga cambia huarmita ama jichunguichu. Mana huarmiyuc ashaga huarmita ama mascanguichu charingahua. 28 Canguna japishaga mana juchata raunguichichu. Chasna agllaita japinacushcagunaga cai mundui yapa turmintarinata tupangaunami. Chi llaquigunata ama apachun nisha munani.

29 Chasna agllaita caita cangunama rimani huauquiguna. Turmintarina punzhaguna mana ashca punzha pishinzhu, ña tucuriunmi. Chita yachasha cunanmanda ñaupagma huarmiyuc runaga ama paihua huarmillata yuyarichun astahuanbas Diospagmanta yuyarisha causanami. 30 Chasnallata llaquirisha huacac runaga ama chi llaquirishcata yuyarishalla causana anguichi. Cushiyac runaga ama chi cushiyashcata yuyarishalla causana anguichi. Cai pachai randishca charishcagunata ama yuyarishalla purina anguichi. 31 Chasnallata cai pachai

ali causangahua ama chigunata yuyarishalla tarabana anguichi. Tucui cai pachai tiyaccunaga tucurinallami. <sup>32</sup> Chiraicu canguna cai causaimanda mana yuyarishachu lugar causachun nisha munani.

Chasna acpi mana huarmiyuc runaga Señor Jesusta yuyarinmi, paita cushiyachinata munanmi. <sup>33</sup> Randi huarmiyuc runaga cai causaimanda yuyarinmi paihua huarmita cushiyachingahua. <sup>34</sup> Paihua huarmitahuas Diostahuas ishcandita (2) cushiyachinata ñalla mana ushashaga chicanda yuyarisha causan. Chasnallata cariyuc huarmiga paihua carita cushiyachinata yuyarisha causan. Mana cariyuc huarmiga randi Diosta yuyarinmi paihua aichahuan paihua yuyaihuanbas Diospacpi ali causangahua.

<sup>35</sup> Tucui chigunata rimani cangunata yanapangahua. Mana cangunata turmintachingahua rimanichu randi canguna tucui yuyaihuan Señor Jesusta cushiyachisha causachun nisha munani.

<sup>36</sup> Maican runa pai tapushca huarmihuan mana ali puriucpi pai mas rucuyaushcata ricusha japinacushun ali anma nisha japinacuchun. Chiga mana juchachu.

<sup>37</sup> Chasnallata maican runa mana japina ashaga, ña mana japisha nishahuas, paihua aicha munashcata mandanata ushashaga pai yuyarishcashina mana japisha chasnallata alita ran. <sup>38</sup> Maican runa japishaga alita ran, maicanga mana japishahuas mas alita ran.

<sup>39</sup> Huarmiga paihua cari huañunagama paihuan pariu causanami. Paihua cari huañucpi lugaryan, shucta japinata ushanmi chi runa Señor Jesusta quiric acpi. <sup>40</sup> Randi ñuca ricucpi pai sapalla ashaga mas cushi causangami. Chasna ñuca yuyarishcata rimani, Diospa Samaihuas ñuca ricucpi chasnallata yuyarin.

## 8

### *Micunata yanga dioscunata ricuchishcamanda*

<sup>1</sup> Alimi. Cunan ña cuintangarauni yanga dioscunata ricuchishca aichamanda. Maican Jesucristota catic runaguna ñaupacha aichata micuc asha ninaun ñucanichi tucuita ali yachashcaraicu chita mana sasinata minishtirinichichu, chasna micusha Diospacpi mana huaglishca tucunchichu nisha. Yachanaga amuta alabarichisha shuccunatas mana yanapanzhu, randi llaquinaga shuc quiric runata yanapan mas sinzhi quiric tucuchun nisha. <sup>2</sup> Pihuas ñuca yachanimi nisha yuyarishaga chara pishin tucuita yachanata. <sup>3</sup> Chasna agllaita Yaya Diosta shungumanda yuyaric runata Dios alita ricsin.

<sup>4</sup> Chasna acpi yanga dioscunata ricuchishca micunata micusha nisha caita yuyarina manchi: Yanga dioscuna mana causaita charinata yachanchi, chasnallata yachanchimi shuc causac Dioslla man. <sup>5</sup> Chasna acpihuas cielo cai allpaibihuas runa alabashca ashca dioscuna tiyacpis yanga manaun. Sirtu ashca tiyaungunami dios nishcaguna runa balichishcagunahuas. <sup>6</sup> Chasna paiguna ashca tiyaunguna nigllaita yachanchimi shuc Dioslla tiyanmi, paiga ñucanchi yayami. Paimi tucuigunata rara, ñucanchitahuas rara pai munashcata rachun nisha. Chasnallata shuc mandagllami tiyan, paiga Señor Jesucristomi. Paimi tucuigunata rashca aunguna, ñucanchihuas paihua ushahuan causanchi.

<sup>7</sup> Chasna acpi yanga dioscunama ricuchishca aichaga micunallami, randi mana tucui quiriccuna chita yachanaunzhu. Paiguna yanga dioscunata ñaupacaticcuna asha cunan yanga dioscunama ricuchishca aichata micushaga paihua yuyaibi turbarisha rimaunguna chita micushcamanda ñuca causaita ña huaglichishcanimi nisha, culpayuc tucushcani. <sup>8</sup> Yuyarichi. Chi micunata micucpiga Dioschu ñucanchita rimanga canguna mas ali anguichi nisha? Mana. Ñáucanchi micushaga chi micunahuan mana mas ali tucunchichu, mana micushahuas mana pishitucunchichu.

<sup>9</sup> Can micunata munashaga micuilla, lugarmi angui. Randi shucta ama pandachingahua yuyarichi. Shuc mana sinzhi quiric runaga can micuushcata ricushaga paihua shungu ucui culpayashcacuinta tucun. <sup>10</sup> Ricuichi. Can sirtu Diosta quiric ashaga shuc yanga diospa huasima risha micuushcata shuc quiric huauqui chibi canda tupanma. Paihuas, paihua yuyai turbarigllaita cancuinta rasha yanga diosta ricuchishcata micunma. <sup>11</sup> Chasna tucucpi can ali yachani nishallata chi mana sinzhi quiric huauquita Cristo huañusha quishpichishca acta huaglichishcangui. <sup>12</sup> Camba mana sinzhi quiric huauquita chasna huaglichisha Cristohuacpis mana alita rasha juchata rangui. <sup>13</sup> Chiraicu ñuca micushcaraicumanda shuc quiric huauquita mana alita rachishaga ima uraspas aichata mana micushachu nini ñuca paita mana pandachisha juchai urmachingahua.

## 9

### *Jesucristo cachashca runa mani*

<sup>1</sup> Ñáucaga Jesucristo japisha camachigrichun nishca cachashca runa asha chi shuc camachic runagunacuinta ranatas lugarta charini. Ñáucahuas ricushcani ñucanchi Señor Jestusta. Cangunaga ñuca camachishcata uyasha quiric tucusha Señor Jesuspacta ñuca rauctaga ricuchic

anguichi. <sup>2</sup> Shuccuna ñucamanda rimasha paiga mana Jesucristo cachashca runachan nisha, rimagllaita cangunaga ñuca yachachishcamanda quiric tucusha tucui runagunama ricuchinguichimi ñuca sirtu Cristo cachashca runa ashcataga.

<sup>3</sup> Tucui ñucamanda pai mana Cristo cachashca runachan nisha rimac runagunata caita rimani, <sup>4-6</sup> Tucui Diospa shimita camachingahua cachashca runaguna puriusha pai-gunama cushca cullquihuan causaunguna. Ñáuca Bernabendi randi ñucanchi maquihuan tarabasha causaunchi. Ñáucanchilla tarabanachanchi. Ñáucanchi Diospa shimita camachingahua pasiacpi yachachishca runaguna manachu carana anaun. Pedrohuas Señor Jesupa huauquigunahuas chi shuc cachashca runagunahuas maitas risha caran shuc paihua quiquin quiric huarmindi purinaupi yachachishcata uyac runaguna paigunata cuiranaun. Ñáucanchi manachu chasnallata tucunata ushanchi.

*Uyaccuna camachicta yanapana anguichi*

<sup>7</sup> Sundaluga paihua quiquin cullquihuan causanzhu. Lumuta tarpuc huarmis manachu lumuta micun, huagrata cuirac runa manachu lechete upin. Chicuinta Diospa shimita yachachic runaga chi tarabanamanda cushca cullquihuan micunami. <sup>8</sup> Ñáuca mana runa yuyaimandachu rimani, Dios Moiesta quillcachishca shimibi chicuintami nin casna nisha, tarabac runaguna tarabashcamanda causanami. <sup>9</sup> Pai mandashca shimibi casna quillcashcami:

Shuc huagra chi muyu carata llucshichingahua jaitaushcai paihua shimita ama huataichichu nin.

Randi pai ashilla muyuta micunata munashaga micuchun nin.

Chasna quillcashca an. Chita rimasha Yaya Dios huagralata yuyarishcachu. Mana. <sup>10</sup> Manachu ñucanchimandahuas yuyarira. Indá, ñucanchi yachangahua chita quillcachira. Tarpuc runas, pallaschata lluchuc runahuas tarabashcamanda maican muyutas micunata ushanaunmi jaitac huagracuinta. <sup>11</sup> Chi tarpuc runa tarpushcata micushcacuinta Diospa shimita ñucanchi cangunata yachachishcaraicumi canguna ñucanchima charishcata cunami anguichi. <sup>12</sup> Shuc camachic runaguna canguna cushcahuan micusha causanaupi ñucanchiga manachu maspas lugarta charinchi chasna causanata canguna ñucanchi camachishcata quiric tucushcamanda.

*Ñáucanchita randi mana yanapashcanguichichu*

Ñáucanchi randi mana imatahuas japishcanchichu canguna maquimanda. Pishi ashallata tucuita ahuantanchimi



canguna Jesucristota alita quirinauchun nisha. <sup>13</sup> Manachu yachanguichi Diosta alabana huasibi tarabaccuna sirbishcamanda Diosma ricuchishca micunata micusha causaunguna, chasnallata Diosma ricuchishca aichatas huanchisha chimanda micuunguna. <sup>14</sup> Chicuinta ranata Señor Jesucristo ñucanchita mandara casna nisha, Dios quishpichishcamanda camachiccuna paihuacta tarabashcaraicu uyaucunaga paigunama alita cumbiranauchun. <sup>15</sup> Ñáuca canguna yachachishcamanda cumbirahuaichi nisha rimanata ushahcani randi mana rashcanichu, chi randimanda ñuca quiquin cullquihuanmi randisha causashcani. Cunanbas mana quillcanichu canguna ñucama cumbiranauchun nisha. Cangunata yachachishalla cushiyani. Chasna yachachinata saquina randimanda micuna illac huañushaga alimaima nini.

*Tucui tunucuinta tucuni quirinauchun nisha*

<sup>16</sup> Diospa quishpina shimita yachachishcamanda mas ali mani nisha mana yuyarinichu. Dios ñucata japihuashcami chasna rangahuaca, chasna acpi imatata rashata. Mana yachachicpiga ñuca shungu yapa turmintarihuanga ñuca ranata mana pactachishcamanda. <sup>17</sup> Cullquita mana japishallata shungumanda yachachisha shuc cumbiranacuinta cushita japingarauni. Randi Dios ñucata japisha camachigri nisha mandashcaraicumimi rana ani. <sup>18</sup> Ñáuca yachachishcamanda canguna cullquita japinata ushahallata ñuca quiquin cullquillahuanmi causauni. Chasna rashallata cumbiranata japishcacuinta cushiyani Jesucristomanda camachisha nisha, uyaccuna pagahuai nisha mana yuyarinichu. <sup>19</sup> Ñáuca lugar runa ashallata huatashcacuinta llambu runagunata yanapac tucushcani ashcaguna Jesucristota quiric tucunauchun nisha. <sup>20</sup> Israel runaguna Señor Jesucristota quirinauchun nisha ñuca paigunahuan tiyasha paigunacuinta tucuni. Paiguna Moises mandashca shimigunata pactachinami ashcamanda ñuca chi mana shimita pactachinata minishtishallata chigunata pactachic ani paiguna Jesusta uyanauchun nisha. <sup>21</sup> Chasnallata mana-israel runaguna quiric tucunauchun nisha paiguna Moises mandashcagunata mana chariccuna ashcamanda ñucahuas mana pactachiccuinta tucuni paiguna Señor Jesusta quirinauchun nisha. Chasna ashahuas ñuca Cristo mandashcataga pactachic ashcamandami Yaya Dios mandashcata mana saquinichu. <sup>22</sup> Chi mana sinzhi quiriccuna mas sinzhi quiringahua ñuca paigunacuinta tucuni. Maibi tiyasha chi muntunbi tiyaccuinta tucuni maican paigunamanda quiric tucunauchun nisha. <sup>23</sup> Ñáuca

tucui imata rashahuas Jesusmanda quishpina shimi mirarichun nisha rauni Dios cungaraushcata japingahua.

*Yaya Dios cungaraushcata japinata yuyarisha causaichi*

<sup>24</sup> Yachanguichi ashca runaguna callpasha binsisha nishalata shuglla randi binsin. Paillami cumbiranata japin. Chicuinta Dios cungaraushca cumbiranata japingahuaca ahuantasha causaichi. <sup>25</sup> Tucui callpac runaguna paiguna aichagunata sinzhita mandasha alita cuiraunguna. Binsic runa cumbiranata japigllaita mana unaihuasha chi cumbirana panga curuna chaquirisha tucurin. Ñáucanchiga Dios cumbiranata japisha nisha ñucanchi yuyarinatas aichatas mandanchi chi callpac runagunacuinta. Randi Diospa cumbiranaga mana ima uraspas tucuringachu. <sup>26</sup> Yanga callpac runa mana imatas japingachu. Chasnallata shuc macac runa yanga huarallai macashaga mana imatas japingachu. Ñáucaga Jesucristohuan purisha mana paigunacuintachu purini. <sup>27</sup> Astahuanbas chi macacuuinta ñuca aichatami sinzhita mandani tucui uras alita rangahua. Chita mana rashaga shuccunata yachachigllaita Dios paihua cumbiranata mana cuhuangachu.

## 10

*Israel runaguna tucushcamanda yachashun*

<sup>1</sup> Yuyarichi huauquiguna. Ñáupa uras Yaya Dios tucui ñucanchi huañuc apayayagunata imaibis yanapara. Paiguna purina ñambita ricuchisha paihua puyuhuan ricuchira. Tucui ñucanchi unai ñaupa huañuc apayayagunami chi puyuta catisha purishcauna. Chasnallata tucui paigunami Puca Lamarta chimbasha Yaya Dios yacuta chaupichishcaibi chaquihuan chimbashcauna. <sup>2</sup> Paiguna Moiesta catisha riushcai yacutas puyu ucutas pasasha bautisarishcacuinta tucushcauna. Chasna rasha Moises rimashcata uyac ashcauna. <sup>3</sup> Chasnallata llambulla Yaya Dios cachashca micunata micushcauna. <sup>4</sup> Pai cushca yacutas tucui gunami upishcauna. Shuc rumimanda Dios yacuta llucshichishcata llambulla upishcauna. Cristoga chi rumicuuinta asha paigunahuan tucui uras puriushca. <sup>5</sup> Chasna Yaya Dios paigunata yapa yanapagllaita pai munashcata mana tucui ranaurachu. Chiraicu paigunahua allpama chara mana pactasha mana cailla huañushcauna chi chasquishca partibi.

<sup>6</sup> Chasna tucushcamanda yachana anchi mana paigunacuuinta rangahua. Ñáucanchiga paigunacuuinta yapa mana aligunata mana munanachanchi. <sup>7</sup> Chasna yachasha paiguna rashcacuinta yanga dioscunahuacpi ama cungurisha

alabaichichu. Paiguna chi runa rashca diosta balichisha Diospa shimibi quillcashcacuinta tucushcauna, chi diosta alabasha chiguna micusha machasha bailanaura nishca. <sup>8</sup> Maicanguna huarmigunata japisha juchata ranaura. Chimanda Dios libachisha ishcai chungu quimsa huaranga (23.000) runagunata shuc punzhallaibi huanchishca. Paiguna mana ali yuyarisha rashcacuinta ama ranguichichu. <sup>9</sup> Chasnallata ama yuyarishunchi ñucanchi juchata racpiga Yaya Dios llaquic asha ñucata mana libachihuangachu nisha. Paiguna chasna Diosta piñachishcamanda paluta cachashcai paigunata huañuchingahua. <sup>10</sup> Maicangunaga Dios shayachishca mandac amugunata piñasha mana balinaunzhu nishcauna. Paiguna chasna rimashcamanda Yaya Dios paihua huanchic angelta cachara ashcagunata huanchingahua.

<sup>11</sup> Yaya Dios paigunata libachira paiguna yuyarisha ali purinauchun nisha, chihuasha ñucanchiraicu chimanda quillcachira ñucanchi tucuriuna punzhaguna causac asha chita yuyarisha ali causangahua. <sup>12</sup> Chasnata yachasha maicanbas ñuca sinzhi quiric asha mana urmashachu nisha rimac runaga ali yuyarisha causachun mana juchaibi urmangahua.

### *Yaya Dios canda yanapanmi supaita binsinata*

<sup>13</sup> Yuyarichi. Supai cangunata urmachinata munasha camagllaita paita binsinata ushanguichimi. Cangunata turmintachishcacuinta shuc quiriccunatas chasnallata pai quillachin. Yaya Diosca randi cangunata llaquishami supai quillachiushcaibi cangunata mana cungaringachu, canguna ahuantana tupullata saquingami mana yalicta. Supai quillachiushcaibi Yaya Dios canda ricuchingami imasna can supaita binsinata. Pai chasna canda ricuchicpi supai quillachishcata quishpinata ushanguimi mana juchata rasha. Chasnahuan ahuantanguichimi.

### *Ama Jesucristota piñachishunchichu*

<sup>14</sup> Chasna acpi mana ashillahuas yanga diosta yuyarisha balichichu llaquishca huauquiguna. <sup>15</sup> Ñáuca rimashca shimi sirtu ashcata yachangahua yuyarichi. Canguna yapa yuyaiyuc ashcaraicu casna rimani. <sup>16</sup> Jesucristo huañushcata yuyarisha upisha pagrachu ninchi pai rahuaita ricuchishca upinamanda. Pariu upisha Cristohuan shugllashina tucunchi. Chasnallata pan paquicta pariu micusha chihuan Cristo huañushca aichamanda shugllashina tucunchi. <sup>17</sup> Chi pan shuglla ashallata piticpi manzhu ashca tucun. Ñaucanchi chicuintallata ashcaguna ashallata chi panda pariu micusha pariu yuyarisha shuc aichacuintalla tucunchi.

18 Israel runagunata yuyarichi. Diosma ricuchishca aichata pariu micuc runagunaga manachu Dioshuan shuglla anaun. <sup>19-20</sup> Chasnallata mana quiriccuna yanga diosma aichata ricuchisha mana sirtu causac Diosmachu cun astahuanbas supaima cun. Yanga dioscunaga ushaita charinaunzhu. Mana. Chi dioscuna yanga maunguna, mana causacchaunguna. Randi chi aichaga yanga diosma cushca aicha ashallata ali man. Casna yuyarichi. Mana quiric runa yanga diosma ricuchishca aichata canguna pariu micushaga chi supaimanda yuyarishcata ricuchinguichi. Canguna ima supaigunahuan shuglla tucunatas mana munanichu. <sup>21</sup> Ñáa yuyarichi. Cristohua rahuaita ricuchina yacutas chasnallata supaima ricuchishcatas ishcadita (2) mana upinata ushanchichu. Cristohua aichata ricuchina panda supaima ricuchishcatas ishcadita mana micunata ushanchichu. Mana chasna ranataga yuyarinachan. <sup>22</sup> Ishcadita yuyaricpi Señor Jesucristo piñangami ñucanchi paillahuanmi purina ashcamanda. Pai ñucanchimanda yali ushac acpi ama casna rasha piñachishunchi.

*Shucta alita yuyarisha ranallami*

<sup>23</sup> Maican Jesucristota caticcunaga lugarta charinchi imatas ranatas ninaun. Chasna agllaita mana tucui ranaga quiricta yanapanzhu. Maicanga chita ama ranguichichu ninaun, shuccunaga chita rasha alimi ninaun. Chasna rimagllaita chigunata rashahuas cambia shunguta mana alichinata ushanguichichu. <sup>24</sup> Chi randimanda shuccunata yanapanata yuyarinami anchi. Pihuas amu ali tucunallata mana yuyarinachu, astahuanbas shuccuna ali tucunata yuyarisha causashun.

<sup>25-26</sup> Diospa shimibi casna quillcashcami: Tucui munduga Yaya Diospagmi. Chasna acpi tucui micunalla an. Chita yachasha aichata randisha mana tapusha randisha micuichi. Yanga diosma ricuchishca mana alichan nisha mana yuyarisha micuichilla. <sup>27</sup> Shuc mana quiric runa canda rimasha ñuca huasima micucshamui nicpi can munasha paihuagma rilla micungahua. Risha pactacpi imatas canda caracpi micuilla, caiga huaglichihuangachu imata nisha mana yuyarinachu. <sup>28</sup> Astahuanbas shuc runaga canda cai aichaga yanga diosma ricuchishca aichami nicpi ama micuichu. Can micucpiga chi rimac runa turbarishca tucungami. <sup>29</sup> Can chita micunata ushahallata pai chi micunata sasishcaraicu ama micuichu. Can micushcata ricusha pai turbarishca tucungami. Chasna tucucpi pai ricushcaibi ama micuichu.

Chasna acpi maican canguna rimahuanguichichari pai chita micunata mana munagllaita ñucahuas manachu ushani

micunata nisha tapunguichima. <sup>30</sup> Ñáuca Yaya Diosta pagrachu nisha micucpiga imahuacta ñucata caudsayachishca tucuni. <sup>31</sup> Chasna acpi canda nini imata micushas upishas imata rashahuas tucuita raichi tucui runaguna Yaya Diosta alita balichingahua. <sup>32</sup> Chiraicu ñucanchi rashcahuan shucuna pandarisha juchaibi urmangahua mana ranachanchi. Tucui runagunata israelgunatas, mana-israel runagunatas, Diosta quiric muntundas mana pandachisha tucuita alita rasha yanapanami anchi. <sup>33</sup> Ñáucaga imata rashahuas runagunata yanapangahua alita yuyariuni. Tucui runaguna quishpishca tucuchun nisha ñuca quiquin munaita mana yuyarishachu randi shuccunata yanapasha nini.

## 11

<sup>1</sup> Cristo purishcacuinta ñucas puriuni, cangunas chasnallata ñuca purishcacuinta purichi.

### *Pariulla tandarisha ranaguna*

<sup>2</sup> Canguna ñucata yuyarishami, ñuca yachachishcata mana cungarishachu pactachisha alita causanguichi. Chimandami alimi nisha cushiyani llaquishcaguna. <sup>3</sup> Shuc shimita mas charini cangunata yuyarichingahua. Yaya Diosca Cristota mandashcacuinta Jesucristo paita quiric runagunatas mandanmi. Chasnallata shuc cariga paihua quiquin huarmita mandanmi.

<sup>4</sup> Ñáa cariguna Yaya Diosta mañaushcai, Dios yuyachishcata rimaushcai, umata taparishaga pingarishca tucun. <sup>5</sup> Huarmigunaga randi Yaya Diosta mañaushcai, Dios yuyachishcata rimaushcai, umata mana taparishaga pingarishca tucun. Pai chasna mana tapashaga paita mandac cari illaccuinta ricuringa, accha illaccuinta pingarishca tucungami. <sup>6</sup> Shuc huarmi paihua umata mana taparinata munashaga paihua acchata illacta pitirichun. Randi ama pingaringahua paihua acchata mana pitirinata munashaga paihua umata pacarichun.

<sup>7</sup> Runagunaga Diosta ricuchinmi. Dios punda runata rasha pai munashcacuintata rashcami runa rimangahua Dios ñucata mandac man nisha. Chimandahuasha huarmiga ñuca cari ñucata mandahuan nisha rimana man. Chasna acpi runa Dios ali acta ricuchic asha caran cuti paita mañaushcais camachiushcais paihua umata mana taparinzhu. <sup>8</sup> Yuyarichi. Dios punda carita rasha mana huarmi cushillamanda rashcachu astahuanbas cari cushillamandami huarmita rashca. <sup>9</sup> Carita mana rashcachu huarmita yanapangahuaca randi huarmita paihua carita yanapachun nishami rashca. <sup>10</sup> Chimandami huarmi

paihua cari mandashcata uyac ashami umata taparinami angelgunahuas ricungahua.

<sup>11</sup> Chasna agllaita Diospacpi caris huarmis pariu yanapanacun. Tucui cariguna illacpi huarmiguna causanata ushanaunzhu. Mana. Tucui huarmigunas illacpi cariguna causanata ushanaunzhu. Mana, mana ushanaunzhu ansas.

<sup>12</sup> Dios chi punda huarmita rashcai cari aichamandami rashca. Cunanga cari pagarisha huarmi aichamandami llucshin. Dios chasna ishcadita (2) rashcami.

<sup>13</sup> Cangunallata yuyarichi. Huarmigunaga Diosta mañausshcai paiguna umata mana taparicpiga alichanga. Mana.

<sup>14</sup> Ñáucanchi yuyaibi cari suni acchata charicpiga pinganayacta tucun. Canguna manachu chasnallata yuyaringuichi.

<sup>15</sup> Chi huarmiguna Dios cushca suni acchata charinaun umata tapasha cushita charingahua.

<sup>16</sup> Chasna agllaita maicanbas chi yachachishcata mana uyanata munashaga yachachun, ñucanchihuas tucui quiric muntungunahuas chicuinta pariu yuyarinchimi.

*Canguna tandarishcai imasna micusha upinguichi*

<sup>17</sup> Ñáa shuc yuyaita cangunata yachachinata munani. Canguna rashcangunata yachasha alita ranguchi nisha rimanata mana ushanichu. Cangunapura yanapanacuna randimanda huaglichinacunguichi.

<sup>18</sup> Canguna quiricpura pariu tandarishallata chican chicanda yuyaringuichi. Chasna shuc shimi cangunamanda pactamuhuashca. Chi shimita nictaga ña chita ashillata quirini.

<sup>19</sup> Ali quiric ashcata ricuchingahuaca cangunapura chicanyarishami ali anma.

<sup>20</sup> Canguna tandariussha Señor Jesus huañushcata yuyarinata micungahua tandarinchi nishallata mana chita yuyaringahua shamunguichichu.

<sup>21</sup> Randi paitaga mana yuyarisha amullata micusha nisha yuyaringuichi. Caran amu paihua quiquin apamushcata uctalla micushun nisha micunguichi upinguichi shuccunata mana chapasha. Chasna tucucpi maicanguna ashillata apamusha raicasha tiyaunmi, shuccunaga ashca apamusha machashca tiyanaun. Chasna uyashcani.

<sup>22</sup> Manachu micuna upinas canguna quiquin huasibi tiyan. Chasna tiyacpi imaraicuta chi ashillata apamuc pugri runata pingachinguichi. Can chasna rashaga Diospa runangunata mana balichinguichichu. Imasata ninguichi, ñuca canguna chasna rashcamanda alitachu rimasha. Sirtupacha cangunamanda alita rimangahua mana ushanichu.

*Jesucristota yuyarisha micuna*

*(Mt 26.26-28, Mc 14.22-24, Lc 22.19-20)*

<sup>23</sup> Señor Jesucristo ñucata yachachihuara pai huañushcata yuyarisha micunamanda. Chasna pai yachachishcacuinta cangunama randi yachachishcani casna, Señor Jesusca paíta huanchiccunama japitucuna tutami panda japisha Diosta pagrachu nira. <sup>24</sup> Pagrachu nishcahuasha chi panda pitisha rimara, micuichi, caiga ñuca aichacuinta man, cangunamanda huañuna. Caita micushami ñucata yuyarichi nira. <sup>25</sup> Chasnallata micui pasashcahuasha pillchita japisha rimara, cai vinoga ñuca raihuai man, Dioshuan alichina mushuc shimita ricuchinmi. Ñáuca talishca rahuai chi mushuc shimi sirtu pactaringaraushcata ricuchinmi. Ima uras caita upishahuas ñucata yuyarichi nira. <sup>26</sup> Chasnamandami Señor Jesucristo shamunagama caran cutin canguna cai micunata micusha cai upinata upisha pai ñucanchimanda huañushcata rimanacunguichi.

*Ali yuyaihuan Jesusta yuyarina micunata*

<sup>27</sup> Maican runa mana ali shunguhuan cai panda micusha cai upinata upishaga Cristohua aichata rahuaitas mana balichishami juchata ran. <sup>28</sup> Chiraicu caran amu yuyarina an. Chara cai pandas cai upinatas mana japiushallata canguna shungu ucui aucunata yuyarina an. Jucha rana mana tiyacta yachasha japichilla. <sup>29</sup> Maicanbas yangamanda japisha Jesucristo huañushca aichata mana yuyarishaga yapa caudsayachishca tucungami. <sup>30</sup> Maicanguna mana ali shunguhuan japishcaraicu sambayashcacuinta puringuichi, maicanguna ungushcanguichi, maicanguna huañushcaunami. <sup>31</sup> Randi ñucanchi shungu ucuta ñucanchillata sumacta yuyarisha pandashcata alichishaga mana caudsayachishca tucunchima. <sup>32</sup> Astahuanbas ñucanchi shungu ucuibi jucha yuyarishcata mana alichicpiga Señor Jesus ricusha yachasha ñucanchita libachinmi ñucanchi huasha chi mana quiriccunahuan tari-paitucungahuan.

<sup>33</sup> Chasna yachasha huauquiguna Señor Jesucristo huañushcata yuyarisha micungahuami tandariushcai chapanacuichi tucui pariu micungahua. <sup>34</sup> Maicanbas raicashca ashaga paihua quiquin huasibi ñaupata micuchun nini canguna mana pandasha libachishca tucungahua. Alimi. Ñáuca cangunahuagma shamusha chi shuc canguna quillcashca alichinangunatas alichishami.

## 12

*Diospa Samai paihua runagunama cumbiranamanda*

<sup>1</sup> Cunanga Diospa Samai paihua runagunama cumbiranagunamanda cuintasha. Yachaichi huauquiguna, Diospa Samaiga caigunata cunmi quiriccuna alita rangahua.

<sup>2</sup> Canguna yachanguichi ñaupá mana quirishca uraspi shuc runagunacuinta yanga dioscunata balichishcanguichi. Chi yanga dioscunaga mana causac asha mana rimanatas ushanaunzhu. <sup>3</sup> Chasna mandami runaguna yachanata ushanaunmi maican runa Diospa Samai ushahuan rimac acta. Diospa Samai yuyahuan rimac runaga ima uras Jesus mana balinzhu nisha rimanata mana ushangachu. Randi Jesusca tucuimanda yali mandac amu man nisha Diospa Samaillahuanmi rimanata ushan.

<sup>4</sup> Dios ranagunaga manachu ashca tunu aunguna. Indá. Diospa Samaillami chi tucui tunu ranagunata cushcami. <sup>5</sup> Quiriccuna Diospacta rashami ashca tunu ranaguna agllaita shuc amulla maun tucui chi ranagunahuan sirbingahua. <sup>6</sup> Yaya Diosca paihua runagunata chicanda tarabachin. Pailami runaguna shungu ucui tarabasha paiguna alita paihuacta tarabangahua yuyachin. <sup>7</sup> Caran shucpi Yaya Dios paihua Samaita ñucanchi charicta ricuchiun cushcagunata ranami anchi tucui quiricpura yanapanacuchun nisha.

<sup>8</sup> Diospa Samaimi casna rachin. Maican runagunama Diospagmanda rimana yuyaita cun, maicangunama alita yachana yuyaita cun. Ishcandima (2) cushca aunguna Diospa Samai ushahuanmi rangahua. <sup>9</sup> Chasnallata shucunama yuyaita cun Diosta sinzhita quiringahua. Maicangunama ushaita cun unguishca runagunata aliyachingahua. <sup>10</sup> Maicangunama yuyaita cun pihuas mana rashcagunata rangahua, shuccunama Dios rimashcata alita pasachingahua. Shuccunama yuyaita cun yachangahua Dios rashcachu supai rashcachu nisha. Maicangunama amu mana yachashca shimita rimangahua yuyaita cun. Shuccunama yuyaita cun chi shimita uyasha llambugunama pasachingahua. <sup>11</sup> Chasna ashca tunu ranaguna agllaita shuc Samaillami tucui quiriccuna shungu ucui pai munashcallata caran shuc runa ranauchun nisha paiga cun.

### *Llambu quiriccuna Cristo aichacuinta anchi*

<sup>12</sup> Runa aichaga ashca cuyurinagunata charishallata shuc aichalla maunchi. Maquihuas chaquihuas ñahuihuas shunguhuas ashca chican agllaita shuc aichalla tucunchi. Chicuinta ñucanchiga Cristo aichacuinta asha, ashca ashallata shuc aichacuintalla anchi. <sup>13</sup> Ñáucanchi bautisarishcai Diospa Samai ñucanchita Cristo aichacuinta shugllata rashcami. Maican israel runa ashas, maican mana-israel runa ashahuas, maican amuyuc ashas maican lugar runa ashahuas, llambu ñucanchi shuc aichacuintalla anchi. Yaya Dios tucui ñucanchima paihua Samaita cushca ñucanchi shungu ucui achun nisha.



<sup>14</sup> Aicha cuyurinaga mana shugllachu astahuanbas ashca tiyan. <sup>15</sup> Chasna acpi ñuca chaquiga mana maqui ashallata chara ñuca aichaibi tiyan. <sup>16</sup> Chasnallata ñuca rinri mana ñahui muyu ashallata ñuca aichaibi tiyan. <sup>17</sup> Ñáa intiru aicha shuc jatun ñahuilla asha rinri illacpiga imasnata uyanchima. Ñáuca aicha shuc jatun rinrilla asha singa illacpiga imasnata muctinchima. <sup>18</sup> Dios chiraicu tucui aichaibi caran tunu cuyurinata churashca pai munashcacuinta. <sup>19</sup> Runa aichaga ñahui muyulla acpis, rinrilla acpis, maquilla acpis, mana balic aicha saquirinma. <sup>20</sup> Astahuanbas ashca cuyurina pariu tiyasha shuc ali aichalla tucun. Chicuinta ñucanchi quiriccuna chican tunu ranagunata rashallata Dios munashcatami tucuita pariu ranchi.

<sup>21</sup> Ñáuca ñahui ali agllaita rinritahuas munani. Ñáuca uma ali agllaita chaquitahuas munani. Chasnallata shuc quiric runaga paihua quiric huauquita mana rimanachu canda mana munanichu nisha. <sup>22</sup> Randi chi mana sinzhi cuyurinaguna illacpiga ali causanata mana ushanchimachu. <sup>23</sup> Chasnallata chi mana balichishca partigunata sumacta churachinchi, pingaigunata mas alita catarinchi. <sup>24</sup> Ricurina partigunata randi mana imatahuas churachinchi. Dios ñucanchi aichata rasha alita rashcami chi mana balichishcagunatas balichishca tucungahua. <sup>25</sup> Chiraicu chi cuyurinaguna mana paillata yuyarinaun randi tucui aicha pariu cuirarisha yanapanacusha causaunguna. <sup>26</sup> Shuc nanaricpi manachu intiru aicha nanarin. Chasnallata shuglla ali acpi manachu intiru cushi tucun.

<sup>27</sup> Cangunaga chicuinta Cristo aicha manguichi. Caran shuc paihua ranata charinguichimi aicha cuyurinacuinta. <sup>28</sup> Aichaibi ashca cuyurinaguna tiyashcacuinta Jesucristota quiriccunata Yaya Dios ashca tunu ranagunata caran shugma cushcami. Casnami aunguna. Pundami anaura Jesus japisha cachashca runaguna, chihuashami paihua shimita camachiucuna, chihuasha yachachiucuna, chihuasha pihuas mana rashcagunata raucuna, ungushcagunata alichicuna, shuccunata yanapaucuna, mandaucuna, mana yachashca shimita rimaucunatas churashcami. Ricui, chiguna Diosca cushcagunami.

<sup>29</sup> Chiguna mana llambulla Jesus japisha cachashca runa chaunguna, mana llambulla Diospa shimita camachiccuna chaunguna, mana llambulla yachachiccuna chaunguna, mana llambulla pihuas mana rashcagunata rauchauguna. <sup>30</sup> Chasnallata mana llambulla ungushcagunata aliyachinata ushaungunachu, chasnallata shuc mana yachashca shimita mana llambulla rimanata ushaungunachu, chi shimita pasachinata mana llambulla

ushaungunachu. Mana llambu pariu raungunachu randi caran shucca Dios cushca ranata raungunami. <sup>31</sup> Chasna acpi Yaya Dios ushaita cangunama cucpi tucui chigunamanda mas balic ranagunata yapa munaichi. Chasna agllaita cangunata mas ali shimita yachachishami.

## 13

### *Llaquinamanda*

<sup>1</sup> Ñáuca ashca shimigunata rimanata ushashallata, an-gelguna shimitahuas rimashallata astahuanbas shuccunata mana llaquic runa ashaga mana balicchani, shuc tán tán tán uyaric mangata huactashcacuinta mani, yangalla ri-mani. <sup>2</sup> Diospa shimita ñuca yapa alita camachiushahuas, shuccunama mana yachachishca yuyaigunatas tucuitas ñuca yachashallata, chasnallata urcugunata anchuchingahua tu-cui shunguhuan Diosta quiric ashallata astahuan shuccunata mana llaquic runa ashaga mana balicchani, yanga mani. <sup>3</sup> Pugri runagunama tucui ñuca charishcagunata cumbi-rashallata, Diosta balichingahua ñuca aichata rupachichun nisha cushallata astahuan ñuca mana llaquic runa ashaga yanga rashcani.

<sup>4</sup> Shuc runa quillachiupis chi llaquiu runaga ahuan-tagmi an mana piñasha. Llaquiu runaga llambu runa-gunata yapa alita yanapan. Shucpa charishcatas mana munanzhu, chasnallata amullata alabarinata mana yu-yarinzhu. <sup>5</sup> Llaquic runaga jiridsa mana ranzhu, mana paihuagllata yuyarisha mitsanzhu, mana piñasha causanzhu. Shuc runa mana alita raupiga llaquiu runa mana yu-yarisha causanzhu. <sup>6</sup> Ima mana ali rashcagunatas mana gustasha llaquirinmi randi sirtu rimashcagunataga gus-tasha cushiyanmi. <sup>7</sup> Llaquic runami shuccuna imata racpi-huas tucui manda ahuantagllami. Yaya Diostaga alipacha quirishami cushiyasha chapaunmi. Llaquiu runa chasnalla-ta ima tucucpihuas mana saquinzhu.

<sup>8</sup> Llaquinaga ima uraspas mana tucuringachu. Dios rimashcata pasachishca shimiguna tucuringami. Ñáuapa mana yachaushca shimigunata rimanahuas tucuringami, chasnallata ima yachanahuas tucuringami. <sup>9</sup> Cunanga ashilla yachashallata mana tucuita yachanchichu. Diospa shimita camachishallata Dios tucui yuyarishcagunata mana yachanchichu. <sup>10</sup> Randi puchucai punzha ñucancho sumac tucushca uraspi ñucancho cunan yachashcagunaga yanga tucungami.

<sup>11</sup> Huiñashcacuinta man. Ñáuapa uras ñuca huahua asha huahuacuinta rimarani, huahuacuinta yuyarirani. Randi

cunanga rucuyasha huahuacuinta ranata saquishcanimi. <sup>12</sup> Cunanga cai mundui causasha ñahuihuan Diosta ricunata mana ushanchichu, shuc rucu espiyuibi ricurishcacuinta an. Huasha randi ñahuipura Yaya Diosta alita ricunacungaraunchi. Chasnallata cunanga ashillata yachanchi, huasha randi Yaya Dios ñucanchita yachashcacuinta paita alita yachangamiraunchi.

<sup>13</sup> Alimi. Chasna acpi quimsa (3) mana tucurina aunguna. Caigunami Diosta quirina, paita cushihuan chapanas, llaquinahuas. Chi quimsamanda, llaquinaga mas yali balicman.

## 14

### *Mana yachaushca shimita rimanamanda*

<sup>1</sup> Chasna acpi llaquiu runaguna aichi. Chasnallata Dios cushca ranagunata yapa munaichi. Tucui chimanda Diospa ushahuan paihua shimita yachachinata mas munaichi.

<sup>2</sup> Can Diospa Samai yuyaihuan mana yachashca shimita rimacpiga Diosllatami rimangui. Randi runaguna uyashallata mana pihuas chi shimita yachasha mana asirtanaungachu.

<sup>3</sup> Randi Diospa shimita yachachic runaga tucui runagunata yanapan. Maicanguna ali yuyaiyuc tucungahua, shuccunas mas sinzhi quiric tucungahua shuccunas imatas ahuantangahua yanapan. <sup>4</sup> Chi yachachisha mana yachashca shimita rimac runaga amullata yanapan ali yuyaric sinzhi tucungahua. Diospa shimita yachachic runa randi llambu quiricunatami yanapan huinguna sinzhi tucungahua.

<sup>5</sup> Tucui canguna mana yachashca shimigunata rimacuna tucucpi ali anma nini. Chasna tucunamanda mas munani canguna Diospa shimita yachachingahua. Chi mana yachashca shimibi rimana randimanda Diospa shimita yachachinaga manachu mas ali an. Chi mana yachashca shimita rimacpi shucca uyaccunahua shimima pasachinami. Chihuan ña tucui quiriccuna huiñashcacuinta sinzhi quirisha causangaunami. <sup>6</sup> Yuyarichi huauquiguna. Ñáuca cangunahuacpi pasiausha shuc tunu shimita rimashaga imasnata cangunata yanapaima. Chi Dios ñucata ricuchishcata yachachishcatas rimasha, Diospa shimita camachisha, quiric causanamanda yachachisha, cangunata yanapani.

<sup>7</sup> Tucashcagunata yuyarichi. Ilu pucuna bigulinbas ñuca rimashcacuinta an. Ali tucacpi yachanalla an. Randi yanga mana ali tucacpi imata tucunatas mana yachaibacchu.

<sup>8</sup> Sundaluguna chasnallatami. Paiguna tandarisha guerama ringahua paigunata mandac runa curmitata tucan. Randi mana alita tucacpi imasnata yachanaunga guerama rinata

alichingahua. <sup>9</sup> Cangunahuacpi chasnallatami. Canguna shuc mana yachashca shimita rimacpi imasnata shuccuna can rimashcata yachanaunga. Chasna rasha manachu yanga huairaibi rimanguichi.

<sup>10</sup> Tucui munduibi ashca tunu shimiguna aunguna. Chi shimigunata rimacpura ña tucui rimashcata yachaungunami. <sup>11</sup> Randi shuc tunu rimashcata mana yachashaga carumanda shamuc runacuinta tucuni, pai chasnallata carumanda shamuc runacuinta asha ñuca rimashcata mana yachangachu.

<sup>12</sup> Chita yuyarisha Diospa Samai ushahuan ranata yapa munashaga yanapanata mas munaichi llambu quiriccunata sinzhiyachingahua. <sup>13</sup> Chasna acpi can mana yachashca shimita rimac runa ashaga Diosta tapuna mangui yuyaita cuhuai nisha chi can rimashcataga ñucanchi quiquin shimima pasachingahua.

<sup>14</sup> Ñáuca shungumanda mana yachashca shimihuan Diosta mañashallata ñuca yuyai chi rimashcata mana asirtanzhu. <sup>15</sup> Chasna acpi imasata rasha. Casna rashami. Diospa Samai cushca shimita ñuca shunguhuan mañashami chasnallata quiquin yuyaihuan mañashami. Ñáuca cantausha shunguhuanbas chasnallata ñuca asirtana yuyaihuanbas cantashami. <sup>16</sup> Canguna pariu yachaucunaga tandariushcaibi camba shungüi cushiyasha Diosta pagrachusha shuc shimita rimacpiga mana yachaucunaga can rimashcata mana yachasha canhuan pariu pagrachunatas mana ushanaungachu. <sup>17</sup> Chasna asha Yaya Diosta pagrachu niushallata mana yanapanguichu shuc uyac runa mana intindisha mas sinzhi quiric tucunata.

<sup>18</sup> Ñáucaga mana yachashca shimigunata rimanata ushani tucui cangunamandas yalita. Chimandami Diosta pagrachuni. <sup>19</sup> Chasna ashallata ñuca ashca shimita rimashallata paiguna mana yachacpiga yanga rimaima. Chiraicumi quiriccuna tandarishcaibi paiguna quiquin shimillai ishcai shimillata rimanata munani paiguna alita yachanauchun nisha.

*Rucu runacuinta yuyaihuan causaichi*

<sup>20</sup> Imata rangahuaca ama huahuagunacuinta yuyarisha causanachanguichi huauquiguna, randi rucugunacuinta yuyarisha causana anguichi. Náa huahuaguna juchata mana yuyarishcacuinta sirtu paigunacuinta aichi. <sup>21</sup> Diospa shimibi casna quillcashcami:

Carumanda chican shimita rimaccunata  
ñuca israel runagunahuagma cachashami rimanauchun  
nisha.

Chasna rimagllaita ñuca shimita mana uyahuanaungachu, nishami Dios nishca.

<sup>22</sup> Chasna yachanchi shuc mana yachashca shimita Dios rimachin chi mana quiric runaguna manzharisha yuyarichun nisha. Randi Diospa shimita yachachinaga quiriccuna pai munashcata yuyachinmi. <sup>23</sup> Chasna acpi tucui canguna tandariushcai tucui canguna shuc tunu, shuc tunu shimigunata mana rimanachu. Tucuiguna mana yachashca shimigunatas rimacpiga mana quiric runagunas mana yachashca quiriccunas cangunahuagma shamusha uyasha llambu shuc lucu rucucuinta tucushcaunami nisha rimanaungami. <sup>24</sup> Astahuanbas canguna Diospa shimita yachachiushcai maican paiguna shamusha uyasha tucui rashcagunata ricusha paihua jucha rashcata yuyaringami. <sup>25</sup> Paihua shungüi mana ali yuyarishcaguna pagllai ricurishcacuinta tucunga. Chasna tucusha pai cungurisha Diosta alabasha balichingami. Sirtumi Dios caibi cangunahuan tiyaun nisha rimangami.

*Quiriccuna tandarishcaibi ranaguna*

<sup>26</sup> Alimi quiric huauquiguna, casna anami. Canguna tandariushcai caran amuga Dios cushca ranata rachun. Maicanga cantachinata, maicanga yachachinata, maicanga Dios ricuchishcata rimanata, maicanga mana yachashca shimita rimanata, chihuasha chi shimita uyasha quiquin shimima pasachinatas. Chasna imata rashes tucuita rana anguichi tucui quiriccuna huiñashcacuinta Jesucristohuan sinzhiyachichun.

<sup>27</sup> Maicanguna mana yachashca shimigunata rimashun nisha shuc shuc rimanauchun mana pariu. Randi ishcai (2) quimsalla (3) rimachun. Chasnallata maican runa paiguna rimashcagunata yachashca shimima pasachinauchun. <sup>28</sup> Canguna tandarishcaibi pasachic runa illacpiga chi mana yachashca shimita ama rimaichichu, astahuanbas chi runa Diosllahuan rimachun mana llambu runa uyaushcaibi. <sup>29</sup> Chasnallata caran cuti ishcai quimsalla Diospa shimita yachachichun. Chibi tiyauc uyaccuna sirtuchu nisha yuyarinauchun. <sup>30</sup> Chasna Dios mushuc shimita cangunata yachachingahua shuc tiyauc runata yuyachicpi ñaupapunda rimauc runa saquichun chi mushuc rimashcata uyangahua. <sup>31</sup> Chasna rasha tucui canguna Diospa shimita yachachiccuna shuc randi, shuc randi rimanata ushanguichi. Chasna racpi tucui quiriccuna yachashami sinzhiyangauna. <sup>32</sup> Diospa shimita yachachiccunaga quiquinba shimita mandanaunmi, mana yanga munaimanda rimanachan. <sup>33</sup> Chasna acpi Dios cangunata yuyarichicpiga alita uyaibagllata rimana

manguichi. Yaya Dios alita mandac asha tucui quiric muntunbi pariu ali aichi.

<sup>34</sup> Cangunahuas chasnallata casna raichi. Quiriccuna tandarishcaibi huarmiguna chunlla tiyanauchun. Ñáupa urasmanda Diospa shimibi chasna quillcashca man huarmiguna chunlla tiyasha uyanauchun mana cuintarisha. <sup>35</sup> Pai imatahuas yachanata munashaga huasima rishcai paihua carita tapuchun yachangahua. Quiriccuna tandarishcaibi huarmiguna rimanaga mana balinzhu.

<sup>36</sup> Caíta yuyarichi. Diospa shimiga mana cangunahuanzhu callarira, Yaya Dios yuyachishca punda japishca runagunahuacpi callarirami. Chigunaga cangunamanda ñaupa quiriccuna tucushca acpi ama yuyaringuichichu paihua shimi ñucanchillami uyaranchi nisha. <sup>37</sup> Chita yuyarisha Diospa shimita yachachic mani nisha rimac runaga, Diospa Samai ushaita charinimi nisha rimac runahuas Señor Jesus mandanatami ñuca ña cangunata quillcashcataga yachaichi. <sup>38</sup> Maican chita mana chasna yuyaricpi paita ama uyaichi.

<sup>39</sup> Diospa ushahuan paihua shimita yachachinata munaichi huauquiguna. Chasna munashallata shucca mana yachashca shimita rimangahua callaricpi ama jarcachishunchichu. <sup>40</sup> Astahuanbas canguna imatas raushahuas alita yuyarishami rana anguichi.

## 15

### *Jesucristo causarishcamanda*

<sup>1</sup> Cunanga Jesucristo quishpichina shimita ñuca ñaupa cangunata camachishcata cuti yuyachinata munani huauquiguna. Chi shimita quirishcamanda ali sinzhi tucushcanguichi. <sup>2</sup> Ñáuca yachachishca shimita canguna quirisha mana saquishaga sirtu quishpichishca anguichi. Mana chasna ashaga yanga shimillahuan quirishcanguichima.

<sup>3</sup> Ñáuata yachachishcagunata cangunata camachirani. Chi balic shimiga Diospa shimibi quillcashcacuinta casna man, Cristo ñucanchi jucha rashcagunata pichangahua huañushcami. <sup>4</sup> Pai huañucpi pambanaurami. Quimsa (3) punzhaibi Dios paita causachira paihua shimibi quillcashcacuinta. Chasna tucungaraushcata Diospa shimibi ñaupa quillcashca tiyara. <sup>5</sup> Pai causarisha punda ricurira Pedrohuacpi, chihuasha tucui pai japishca runagunahuacpi ricurira. <sup>6</sup> Chihuasha pichca patsac (500) yali pariu tandarishca quiriccunahuacpis ricurimura. Chigunamanda maican paiguna ña huañunaushca, randi ashcagunami chara causanaun. <sup>7</sup> Chihuasha Santiagohuacpis ricurimura,

chihuashaga llambu pai chunga ishcai (12) japisha cachashca runaguna tandarishcaibi shamusha pagllai ricurimusha.

<sup>8</sup> Tucui chigunahuacpi ricurishcahuasha ñucahuacpis cungaimanda ricurihuara shuc shullarishca huahua cungaimanda pagarishcacuinta. <sup>9</sup> Chi uras Diospa runagunatas yapa turmintachishcamanda mana baliccharani. Chasna acpi Señor Jesucristo tucui pai japisha camachigrichi nisha cachashca runagunamanda ñuca pishi balic mani. <sup>10</sup> Chasna mana ali agllaita Dios ñucata yapa llaquishcamandami ñuca shungüibi pai munashcata rasha, ñucata japisha pai quishpichina shimita yachachichun nisha cachahuara. Chasna racpi mana ñuca quiquin ushahuanzhu chasna tucurani randi Dios llaquic asha ñucahuan ashcamandami tucui chi shuc japishca runagunamanda yali sinzhita tarabaurani. <sup>11</sup> Chasna acpi ñuca tarabacpihuas paiguna tarabacpihuas ishcan di ali an. Chi shimillata camachinchi, camachicpi quirishcanguichi.

#### *Huañushca runaguna causarina maunguna*

<sup>12</sup> Cristo huañushcamanda causarishcata camachinchi. Chasna camachisha yachachicpiga imahuacta cangunapurai maicangunaga rimanguichi runa huañushcahuasha mana cuti causaringachu nisha. <sup>13</sup> Huañushcamanda mana causarina acpiga Cristohuas mana causarinmachashca. <sup>14</sup> Ñáa Cristo mana causarishca acpiga ñucanchi camachina shimiga yanga anma, chasnallata canguna Cristota yanga quiringuichima. <sup>15</sup> Chasna acpiga Diosmanda llullanchima Diosmi Cristotaga causachira nisha. Randi ricuichi, huañushcamanda mana causarina acpiga Dios Cristota mana cuti causachinmachara.

<sup>16</sup> Huañushcaguna mana cuti causarina acpiga Cristohuas sirtu mana causarinmachara. <sup>17</sup> Cristo mana causarishca acpiga yanga quirishcanguichima, chara juchayuc anguichima. <sup>18</sup> Chasna acpiga huañushca quiriccunahuas huiñai chingarinaunmara. <sup>19</sup> Astahuanbas cuti causaric Cristota quirishcamanda huiñai paihuan ali causangamiraunchi. Mana chasna acpiga Cristota quiriccuna causanagamalla pai ñucanchita yanapanga nisha tucui runagunamanda yali llaquirishca rimaitucunchima. <sup>20</sup> Chasna yuyarigllaita Cristo huañushcamanda sirtu causarishcami. Pai ñaupapundapacha causarishami tucui paita quiric huañushcagunahuas causarina ashcataga ricuchiun.

#### *Puchucaibi Jesucristo huañuita binsingami*

<sup>21-22</sup> Ñáupa uras Adan mana alita rashcamanda tucui runaguna huañuitucuranchi. Chasna agllaita Cristoraicumanda causaringamiraunchi mana cuti huañungahua. Yuyarichi, casna man. Shuc runamandallami

huañunaga callarira. Chasnallata shuc runamandallami causarinaga callarira. <sup>23</sup> Dios munashca uraspi llambu paihua runaguna causaringaunami. Cristoga punda pallashcacuinta ñaupapunda causaric asha cuti cai munduma shamusha llambu paihua runagunata causachisha pallashcacuinta japisha pushangami.

<sup>24</sup> Chihuasha tucurina uras pactamungami. Chi uras Cristo shamusha tucuita binsingami. Binsisha tucuchingami tucui amugunata, jatun mandac runagunatas, tucui ushaigunatas. Tucui binsishcagunata paihua Yayama cumbirangami, chasna cucpi Yaya Dios llambugunata mandac manga. <sup>25</sup> Ricuichi, casnami tucunga. Cristo mandanami anga tucui paita piñaccunata binsinagama. <sup>26</sup> Tucui piñaccunata binsisha puchucaibi huañuitaga binsingami.

<sup>27</sup> Diosca tucuita Cristoma cushcami pai llambugunata mandac tucuchun nisha.

Chasna Diospa shimibi quillcashcami, llambugunata Cristoma cushcami nishallata Yaya Diosmanda mana rimanzhu. Astahuanbas Yaya Diosca Jesucristoma llambugunata cushcamanda pailla mana cushcachan.

<sup>28</sup> Chasna acpi Yaya Dios illacta paihua churima cushcahuasha Cristoga tucui gunahua gubirnu tucusha llambugunata paihua yayama cutichisha paihuas paillata Diosma cungami. Chasna tucucpi Dios sirtu tucui manda yali anga.

*Causarishcamanda camachicpi turmintachitucuni*

<sup>29</sup> Cuti caita yuyarishun. Huañushca runagunaga mana cuti causaringachu nishaga imangahuata huañushca runata yuyarisha bautisinguna. Imamandata huañushca runamanda bautisarinaun mana cuti causaricpiga. <sup>30</sup> Causarina illacpiga imangahuata tucui uras ñalla huanchitucuna purinchi. <sup>31</sup> Caran punzha turmintarisha tiyasha sirtumi huañunacuinta ani huauquiguna. Randi canguna Señor Jesucristota quirishcaraicu cushiyasha casnata rimauni. <sup>32</sup> Efeso llactaibi tiyac runaguna yapa mana alitachu rahuanaura piñac pumacuinta. Runa yuyaimandallata yachachishcamanda turmintarishaga yangami turmintarima arani. Huañushcahuasha mana cuti causarina acpiga shuccuna rimacshina caya huañuichari tucushcamanda micushalla upishalla causashunchi nisha quillcashcata rimanchima.

<sup>33</sup> Ama umachishca tucunachanguichi. Canguna mana ali runagunahuan purishaga cangunahuas mana ali tucunquichimi nin. <sup>34</sup> Juchata saquisha ali puringahua cuti yuyarichi. Ricuichi, maican cangunahuacpi chara Diosta mana



yachaccuna tiyaunguna. Chiraicumi caita rimani cangunata pingachingahua.

*Causarishca aichamanda*

<sup>35</sup> Maican runaga tapunguichimachari imasata huañushca runa cuti causaringa, causarishcahuasha ima tunuta ricinga. <sup>36</sup> Chasna tapusha mana yuyarisha tapun. Cuti causarishca runa aichaga muyu caracuinta man. Muyu manachu huañusha ismushca tucun. Chasna ashallata manachu huiñasha pangayuc tucun. <sup>37</sup> Canguna ima muyutahuas tarpusha sarata inzhictas trigotas tarpusha mana ruyatachu tarpunguichi randi muyugunallata tarpunguichi. <sup>38</sup> Ñáa chi muyuguna allpamanda llucshisha Dios ñaupamandashcacuinta quiquin ruya tucunaun. Caran shucta paihua quiquin pangata cushcami. Shuc muyuga shuc tunu ruya tucun, shucca paihua tunu tucun.

<sup>39</sup> Chasnallata tucui aichaguna mana shuc tunullachu aunguna, runa aichaga shuc tunu, sacha aichaga shuc tunu, pishcu aichaga shuc tunu, yacuibi tiyac aichaga shuc tunu.

<sup>40</sup> Cai munduibi tiyac aichaga caran tunu aunguna. Chasnallata jahuapachai tiyaccuna caran tunu aunguna. Mundui tiyaccuna ali ricurinaga shuc tunumi, jahuapachai sumac ricurinaga shuc tunumi. <sup>41</sup> Indi quilla estrellascunas punzhayachisha caran shuc chicanda punzhayachin. Caran estrellas chicanda punzhayachin.

<sup>42</sup> Chicuinta huañushca aicha causarisha chican tucunmi. Huañushcata chingachicpi aichaga ismunmi, causarisha mana cuti huañungachu. <sup>43</sup> Ismuucta chingachinaun, causarisha ali aicha tucun. Api samiga pambaitucun, ushayucca cuti causarinmi. <sup>44</sup> Cai mundumanda aichata chingachinaun, jahuapachamanda aicha causaringami. Cai munduibi aicha acta yachasha jahuapachais tiyangaushcatas yachanchimi.

<sup>45</sup> Diospa shimi caicuinta quillcashca an: Adan nishca ñaupapunda runa causac ashca. Chihuasha mushuc Adancuinta runaga Cristo mara. Pai causaita cuc asha runagunata cuti causachinata ushanmi. <sup>46</sup> Jahuapachamanda runaga cai munduma mana punda shamushcachu randi cai pachamanda runaga punda cai mundui causashcami, chihuasha jahuapachamandami ricurimushca. <sup>47</sup> Ñáaupapunda runaga allpamanda rashca asha allpayuc ara. Huasha runaga ñucanchi Señor Jesucristo jahuapachamandami ara. <sup>48</sup> Adancuinta runaguna cai pachamanda aichata chariunguna. Cristohua runaguna paicuinta tucusha jahuapachamanda aichata charinchi. <sup>49</sup> Ñáucanchi cunan caimanda aichata charishallata

huasha jahuapachamanda Cristocuinta aichata charingami-raunchi. <sup>50</sup> Caita rimani huauquiguna. Cai pachamanda rahuaiyuc ismuna aicha jahuapachama Diospagma mana yaicunachu. Yuyarichi. Ismusha tucurina aichaga Dios cushca mana ismuibaccunata japinata mana ushanzhu.

### *Ñáucanchi aicha cambiaringami*

<sup>51</sup> Ñáupa mana yachashcagunata cunan cangunata yachachishami. Tucui ñucanchiga mana huañungachu raunchi randi cambiarisha mushuc tucungamiraunchi. <sup>52</sup> Huairashina ñahui pín rashcallaibi cambiarishca tucungaraunchi. Puchucái curmitata tucashcahuan tucurishcata yachachinga. Chasna chi curmitata tucushcahuan huañushca quiriccuna llambu causarinaunga mana cuti huañungahua. Chi uras ñucanchi aicha cambiarisha mushuc tucuna angaunami. <sup>53-54</sup> Cai ismuna huañunalla aicha mana cuti huañuna aichayuc tucunami an. Chimanda Diospa shimibi quillcashcaga pactaringami casna nisha: Dios tucuita binsisha alichingami, paita quiriccuna mana cuti huañunaungachu.

<sup>55</sup> Pundamanda runaguna huañunaushca, chasna ashallata ña mana cuti huañunata ushanaungachu. Ñáupa huañuita manzhac runaguna cunan mana mas manzharinaungachu.

Chasna Diospa shimibi quillcashcami sirin. <sup>56</sup> Diospa shimita mana uyasha juchayuc ashcata riparanaun. Juchata rashcamanda taripashcata manzhasha huañunatas manzhanaun. <sup>57</sup> Cunanga randi ñucanchi Señor Jesucristo huañushcamandami Yaya Diosca huañuita binsisha ushaita ñucanchima cun. Chimandami paita yapa cushihuan pagrachu nisha alabashunchi.

<sup>58</sup> Chasna acpi shayarishcashina sinzhita quirisha mana sambayasha tucui uras Yaya Diospa tarabanata raichi llaquishca huauquiguna. Señor Jesucristohuan shuglla tucushca ashami imatas paihuan racpihuas mana yanga tucungachu. Chitaga alita yachanguichimi.

## 16

### *Diosma cumbirana cullquimanda*

<sup>1</sup> Ñáa mana yapa charic quiriccunama yanapasha cumbirana cullquita japinamanda rimashami. Galacia llactaibi tiyac quiriccunata ñuca rimashcacuintallata cangunahuas rana manguichi. <sup>2</sup> Caran domingo punzhaibi caran amu Dios canda cushcamanda chicanyachisha huacaichinami. Yali ganac runaga yali cumbiranami. Ñáuca cangunahuagma

pactacpi tucui ñaupá chicanyachisha huacaichishcata tandachinata ushanguichi. Chasna racpi ñuca tiyangaraushca uras chita japinata mana minishtinguichichu. <sup>3</sup> Ñáuca chibi pactasha canguna Diosma cumbirana cullquita japisha Jerusalenbi tiyac pugri quiriccunama cachashami. Cangunaga shuc (1) runata ishcaita (2) canguna muntunmanda japicpi chi cullquita apanauchun nisha. Chasnallata ñuca quillcashca ricsichina cartata apanauchun quiric huauquigunama cungahua. <sup>4</sup> Ñáucahuas rinata balicpiga paiguna ñucahuan rinauchun.

### *Pablo pasiana uras*

<sup>5</sup> Ñáaupapunda provincia Macedonia llactagunama pasiashcahuasha cangunahuagma shamushami. <sup>6</sup> Chasna shamusha ashca punzhagunatachari, tucui sanjuan uraspichari, cangunahuan saquirisha. Chihuasha ñuca maibis ricpi cangunaga yanapasha cushihuan cachahuanguichi. <sup>7</sup> Huashaga Dios munacpi ashca punzhagunata cangunahuan saquirisha nini. Randi cunanga timpu illacpi cangunata pasashami shuc ratullata pasianata mana munasha. <sup>8</sup> Cunanga Efeso llactaibimi saquiringarauni Pentecostes jista punzhagama. <sup>9</sup> Cai Efeso llactaibi ashca runa Diospa shimita yapa yachanata munanaupi ñuca yapa tarabana mani. Chasna agllaita ashca runaguna ñuca yachachinata mana munasha jarcachinata munanaun.

### *Timoteomanda, Apolosmanda*

<sup>10</sup> Timoteo cangunahuagma pactacpi cushihuan japichi pai mana manzharishca tucungahua. Paihuas ñucacuinta Diospa tarabanata raun. <sup>11</sup> Chimanda ama pihuas paita yanga mangui nisha rimachinguichichu astahuanbas paita yanapasha ñucahuagma cuti cachamunguichi. Chi shuc quiric huauquigunahuan pariu pai shamunata chapauni.

<sup>12</sup> Apolosta yapa rugarani chi shuc quiriccunahuan cangunahuagma pariu pasigringui nisha randi cunan mana munarachu. Huasha pai ushashcaibi shamungami.

### *Alita quirisha sinzhiyaichi*

<sup>13</sup> Yuyarichi. Diosta sinzhita quirisha ama juchai urmaichichu. Manachu cari anguichi. Chasna asha Diospa ushahuan sinzhiyaichi mana manzharisha. <sup>14</sup> Imata rashahuas tucugunata llaquishami raichi.

### *Dispirishca*

<sup>15</sup> Alimi huauquiguna. Canguna yachanguichi provincia Acayaibi Estéfanascuna punda quiriccuna auta yachanguichi.

Tucui uras quiriccunata yapa yanapangahua tarabasha causanaunmi. <sup>16</sup> Chiraicu paigunacuinta runagunata balichisha uyaichi. Llambru Señor Jesucristota sirbisha tarabac runagunata alita uyaichi. <sup>17</sup> Estéfanas Fortunatondi Acaicondi cangunahuagmanda caima shamushcamanda cushiyani. Cangua caruibi causasha mana ushashcamanda paiguna randi ñucanchita cushiyachinaura. <sup>18</sup> Ñáucanchita ahuantachishcacuinta cangunatahuas chasnallata ahuantachingaunami. Chasna rac runagunataga llaquina manguichi.

<sup>19</sup> Asiaibi tiyac llactagunaibi causac quiriccuna cangunama saluduta cachanaun. Quiric huauqui Aquilo paihua huarmi Prsilandi paihua huasibi tandanauc quiriccunandi Señor Jesucristohua shutibi cangunama yapa saludanagunata cachanaun. <sup>20</sup> Tucui caibi tiyac quiric huauquiguna panigunas cangunata saludanaun. Cangunapura pariumanda yapa llaquishcahuan saludaichi. <sup>21</sup> Ñáuca quiquin maquihuan quillcasha saludauni Pablo sirtu quillcashcata cangua yachangahua.

<sup>22</sup> Maican Señor Jesucristota mana llaquic runata Dios tarpasha jichuchun. Señor Jesus uctalla shamuchun.

<sup>23</sup> Señor Jesus tucui cangunata llaquisha alita rachun nishami tapuni. <sup>24</sup> Ñáucanchi Jesucristohuan shuglla ashcamanda tucui cangunata llaquini.

Chillata quillcani. Pablo.

## 2 Corintios

*Corinto llactaibi auc quiriccunama Pablo cuti quillcasha cai cartata cachan*

<sup>1</sup> Yaya Dios munashcamanda Jesucristo ñucata japisha camachigri nisha cachashca runa mani. Ñáuca Pablo ñucanchi quiric huauqui Timoteondi cai cartata Corinto llactaibi causauc Yaya Diospa runagunama, chasnallata tucui Acaya llactagunaibi tiyac Jesusta quiriccunamas quillcanchi.

<sup>2</sup> Ñáucanchi Yaya Diospas Señor Jesucristohuas cangunata llaquisha alita rachun nisha munanchi canguna cungailla causangahua.

*Yaya Dios ñucanchita yanapan*

<sup>3</sup> Ñáucanchi Señor Jesucristohua Yayataga pagrachu nishunchi. Pai yapa yuyarisha yanapac asha ñucanchita tucuiubi cushiyachisha sinzhiyachin.

<sup>4</sup> Ima llaqui tiyacpihuas ñucanchita cushiyachinmi ñucanchi randihuas pai cushca cushihuan llaquitucushca runagunata cushiyachisha sinzhiyachingahua. <sup>5</sup> Cristota turmintachishcacuinta ñucanchitahuas turmintachitucunchi, chasnallata paimandami yapa ashca cushita charinchi.

<sup>6</sup> Ñáucanchi turmintarishaga cangunata yanapangahuami turmintariunchi, canguna sinzhi quiric tucungahua. Chasna Jesucristo ñucanchita yanapacpi cangunatas yanapaitucunguichimi, chasnallata canguna ñucanchicuinta turmintaricpiga ahuantana yuyaita cuitucunguichimi paita ama saquingahua. <sup>7</sup> Canguna ahuantanata ushanguichimi nisha yuyarisha yapa cushiyanchi. Yachanchimi cangunahuas ñucanchitacuintallata turmintachitucupiga Yaya Diosca cangunatas ñucanchitashina cushiyachingami.

<sup>8</sup> Ñáucanchi Asia llactaibi yapa turmintarishcata canguna alita yachanauchun nisha munanchi quiric ailluguna. Chi uras ñucanchi mana ahuentaibacta turmintariranchi, ña huañungamiraunchi nisha yuyariranchi. <sup>9</sup> Huanchingahua nishcami tucuranchi. Chi turmintarinamanda quishpishca tucungahua nisha mana yuyariranichichu ñucanchillata alabaringahua, astahuanbas huañushcamanda causachic Diosllata quiringahuami chasna turmintariranchi. <sup>10</sup> Chi huañuna tupu turmintarishcamanda pai ñucanchita yanapasha quishpichira. Paimi ñucanchita imamandas quishpichic an, cunanmanda ñaupagma paimi ñucanchita ima turmintarinamandas quishpichingaraun nisha yuyarinchi.

<sup>11</sup> Cangunahuas ñucanchita yanapanata ushanguichimi

ñucanchimanda Yaya Diosta mañasha. Ashca runaguna Yaya Diosta tapucpi ñucanchi cai turmintariushcamanda lugaryachicpi tucuiguna Diosta pagrachu ningaunami ñucanchi lugaryashcamanda.

*Jesucristo shamushcaibi yuyarinamanda*

<sup>12</sup> Ñáucanchi mana quiric runagunahuacpi, maspas cangunahuan tiyaushcaibi, Diospa yuyaihuan alita purishcanchi sumac causasha mana imatas umasha. Mana runa yuyaihuanzhu randi Dios llaquisha yachachiupi chasna causashcanchi. Chasna acta yachasha cushiyanchi, <sup>13</sup> Ñáa ñucanchi quillcashcata canguna ricusha tucuita yachanata ushanguichimi. Canguna pacta yachanauchun nisha munanchi. <sup>14</sup> Chasna acpi canguna ñaupá ashillata yachashcamanda cunanga tucuita alita yachanauchun nisha munanchi. Ñáa canguna mas ali yachashaga Señor Jesucristo shamushcaibi ñucanchimanda cushiyanguichimi, chasnallata canguna ali purishcamanda ñucanchihuas cangunamanda cushiyangaraunchimi.

*Pablo Corinto llactama mana pactashcamanda cuintan*

<sup>15</sup> Chita yuyarisha ñuca cangunahuagma ishcai (2) cutin pasianata munarani cangunata cuti yanapangahua. <sup>16</sup> Macedonia llactama riushas bulltiaushahuas cangunahuacpi pasianata munarani. Chimandaga ñuca Judea llactama riupi canguna ñucama ñuca minishtishcagunata yanapanata ushahuanguichimara. <sup>17</sup> Chasna shamusha nishallatami mana usharanichu. Chimandami pai quiquin munaitami ran nisha yuyarihuanguichi, ishcai shimiyuccuinta man nisha. Mana chasna racchani. Mana ishcai shimiyuc runacuintachani cangunata umachingahua, ñuca mana shuc yanga runacuintachani shuc pasailla ishcai (2) shimita indá nisha mana nisha ishcadita pariulla rimangahuaca.

<sup>18</sup> Yaya Dios sirtuta rimashcacuinta ñucanchihuas sirtu shimita rimanchi. Mana ishcai shimiyuccuintachanchi. <sup>19</sup> Silvanohuas Timoteohuas ñucahuas Diospa churi Jesucristomanda cangunahuacpi camachishcanchi. Cristoga mana ishcadita rimashcachu randi tucui pai rimashcataga pactachic man. <sup>20</sup> Jesucristoraicumi Yaya Dios tucuita yanapangarauni nishcagunatas pactachin. Chiraicu Jesucristomanda chasna tucuchun nisha ñucanchi rimacpi Yaya Dios balichishca tucungami. <sup>21</sup> Yaya Diosmi ñucanchita cangunatas Jesucristota mas sinzhita quiringahuami yanapan. Chiraicumi ñucanchita paihua runa tucuchun nishami japitucuranchi. <sup>22</sup> Chasna japisha paihuac acta ricuchingahua paihua

señalta churashcacuinta paihua Samaitas ñucanchi yuyaibi churara. Chimandaga ñucanchi paihuac anchi nisha sirtuta yachanchi.

*Cangunata llaquichinata mana munaranichi*

<sup>23</sup> Imamanda ñucanchi cangunahuagma mana shamushcata Yaya Diosmi yachan. Corinto llactama shamunata munashallata mana cangunata libachingahuaca mana shamushcanichu. <sup>24</sup> Mana ñucanchi mandashcamandachu astahuanbas camachishcamandami quirishcanguichi. Ñáa ali quirisha sinzhita shayarishcanguichimi. Cunanga canguna mas cushi tucungahuami yanapanata munanchi.

## 2

<sup>1</sup> Chasna ashami cangunata ama llaquichiusha nisha cangunahuagma mana shamuranichu. <sup>2</sup> Ñáuca cangunata llaquichiupiga pichari ñucata cushiyachihuanga. Ñáuca llaquichishca runagunallatami cushiyachihuanga. <sup>3</sup> Chibi pactamucpi ñucata cushiyachina runagunahuan chara mana alichishca ashami ñucata llaquichinata yachasha mana shamurani randi chasnamandami cangunama quillcashcani. Yachanimi ñuca cushi acpiga cangunahuas cushiyanguichimi. <sup>4</sup> Chasna ashahuas cangunata quillcasha yapa shungumanda yuyarisha llaquirishcamanda huacasha quillcarani. Mana cangunata llaquichingahuachu quillcarani astahuanbas ñuca cangunata yapa ashca llaquiushcata canguna ali yachanauchun nishami quillcarani.

*Juchata rac runata perdunana anguichi*

<sup>5</sup> Maican runa mana alita rashcamanda mana ñucallatachu llaquichihuashca randi tucui cangunatahuas llaquichishcami. Chasna nisha caita yapacta rimani, maicangunataga llaquichishcami nisha rimani. <sup>6</sup> Ashca canguna tandarishcai chi mana alita rac runata rimasha libachishcaga ali tupu mashca. <sup>7</sup> Cunanga paita perdunasha pai rashcata mana mas yuyarisha cushihuan ahuantachina manguichi pai mana yapacta llaquirisha saquiringahua. <sup>8</sup> Chasna acpi canguna paita perdunasha sirtu llaquiushcata cuti ricuchipaichi nisha rugauni.

<sup>9</sup> Chiraicumí chi cartata quillcarani. Cangunata camashcacuinta tucui ñuca rimashcata ali uyanaungachu nisha yachangahua quillcarani. <sup>10</sup> Maican runatas canguna perdunacpiga ñucahuas chasnallata perdunani. Imamandas perdunana tiyacpiga Cristo ñaupacpi cangunaraicu paita perdunanimi. <sup>11</sup> Chitaga rani supai ñucanchita ama binsichun

nisha. Pai munashcataga ña yachanchimi. Pai ama chasna rachun nisha ñucanchi perdunasha alichinacuna manchi.

*Tito mana tupashcamanda*

<sup>12</sup> Cristomi quishpichin nisha yachachingahua Troas llactama rirani. Chibi shuc punguta pascashcacuinta Dios ñaupata chibi alichishcami runaguna munaihuan uyasha quiringahua. <sup>13</sup> Chasnagllaita ñucanchi quiric huauqui Titota chi llactai mana tupasha yapa llaquirirani. Chasna ashami chi runagunata dispirisha Macedonia llactama shamushcani.

*Cristohuan binsic manchi*

<sup>14</sup> Jesucristo tucuita binsisha ñucanchita paihuan pariu pushaunmi tucui uras paihuan tucui mana alita binsingahua. Ñáucanchi camachicpi Yaya Dios tucui llactagunaibi Jesucristomanda shimita mirachinmi shuc gustu asnac mirarishcacuinta. Chimandami Yaya Diosta yapa pagrachu ninchi. <sup>15</sup> Ñáucanchiga Cristohuan shuglla ashcamanda Diospacpi ali anchi shuc gustu asnaccuinta. Quiriccunahuas mana quiriccunahuas chita muctishcacuinta ñucanchi Jesucristohuan acta yachanaunmi. <sup>16</sup> Mana quirisha ucupachama riu runagunaga huañuibac asnaccuinta yuyarin-aun. Jahuapachama riu runagunaga causaibac asnaccuinta yuyarinaun. Mana pihuas chasna yuyachinata ushanzhu. <sup>17</sup> Dios ñucanchita yanapashcamandami ushanchi ñucanchi. Ashca camachic runagunami cullquita ganangahualla Diospa shimita camachinaun. Ñáucanchi randi Cristohuan ashcamanda, Dios cachashca runa asha, paihuacpi mana llullashachu sirtu shimita rimasha camachinchi.

### 3

*Canguna quirishcamanda*

<sup>1</sup> Chasna rimacpiga ñucanchillata cangunahuacpi cuti balichirinchi nisha rimashcata yuyaringuichichu. Chi shuc camachic runagunacuinta ñucanchiga cangunahuacpi camachingahua yaicusha ñucanchi causanamanda shuc quillcashcata apamunachanchi ñucanchi Diospa shimita sirtu camachiccuna ashcata canguna yachanauchun nisha. Chasnallata shuccunahuagma risha camachingahua chi tunu quillcata cangunata tapunachanchi. Mana. Ñáucanchi cangunahuacpis shuccunahuacpihuas camachingahua shuc yaicuchina quillcata mana minishtinchichu. <sup>2</sup> Cangunallata ñucanchi shungüibi shuc quillcata quillcashcacuinta anguichi. Tucui runaguna chi quillcata ricushcashinami



Diospa shimita ñucanchi sirtuta camachiuta yachanaunmi. <sup>3</sup> Cangunaga ñucanchi camachishcata quirisha Cristo quillcashcacuintatami ricuchinguichi. Mana tintahuan quillcashcacuintachanguichi astahuanbas causac Diospa Samaihuan quillcashcashina manguichi. Huañuc Moises rumibi quillcashcashinaga mana anguichichu, astahuanbas runa shungüi Diospa shimi quillcashcacuinta manguichi.

<sup>4</sup> Cristomanda Yaya Diosta quiriccuna ashami chitaga mana manzhasha rimanchi. <sup>5</sup> Ñáucanchillata chasna ranata mana ushanchichu, astahuanbas Yaya Dios paihua ushaitas yuyaitahuas ñucanchima cushcami ñucanchi camachicpi runaguna quiric tucungahua. <sup>6</sup> Pai ali yuyaitas ushaitas ñucanchima cushcami pai quishpina mushuc shimita camachingahua. Chi mushuc shimiga mana chi ñaupa mandashca shimita quillcashcachara, randi Diospa Samaimanda man. Runaguna chi ñaupa mandashca shimita mana pactachisha huañuna mara. Cunanga Yaya Diospa Samaiga causaita cun.

*Diospa Samai cushca shimiga mas ali an*

<sup>7</sup> Moises mandashca shimigunataga Yaya Diosmi shuc pala rumibi quillcachishca. Chita Moisesma cushcaibi Diospa sumac chuyaglla ricurirami, chasna acpi Moisespa ñahui punzhaglla ricuric saquirira. Chi sumac chuyaglla chingarinagama israel runaguna Moisespa ñahuita ricunata mana ushanaurachu yapa chuyaglla ricuricpi. Chi mandashcagunata pis mana pactachishaga huañuna anaura, chasna agllaita yapa sumac chuyagllata ricuchira. <sup>8</sup> Randi Diospa Samai cushca mushuc shimiga yapa mas sumac man. <sup>9</sup> Chi mandashca shimi chuyagllahuan cushca ashahuas ñucanchi juchayuc acta nisha caudsayachira. Randi Diospacpi jucha illa mangui nisha mushuc shimita rimashcaga mas yali ali man. <sup>10</sup> Chasnamanda yachanchi chi mushuc shimiga mas ali ashcamanda chi ñaupa ali mandashcagunaga ña mana balic tucushca. <sup>11</sup> Chi mana yapa unaita durana mandashca shimigunaga manachu ali ashca. Indá, randi mana ima uras tucurina shimiga manachu yali ali an. Indá, sirtu yali ali man.

<sup>12</sup> Chiraicumí ñucanchi cai mana tucurina shimita yachasha mana manzhasha camachinchi. <sup>13</sup> Ñáucanchiga mana Moisescuintachanchi. Paihua ñahui chuyaglla tucucpi llachapahuan taparic ara israelguna paihua ñahui chuyaglla ricuriuc chingariushcata ama ricunauchun nisha. <sup>14</sup> Paigunaga Moiesta Dios ñaupa quillcachishca shimita rinrihuan uyashallata paiguna yuyai taparishcacuinta asha Diospa shimita mana pactachinaurachu. Cunan punzhagamahuas israel runaguna chi mandashca shimita

ricuushcata rinrihuan uyashallata yuyai illaccuinta anaun, mana yachanata ushanaunzhu quishpishca tucungahua. Chi ñaupa taparishcacuinta paiguna yuyaita mana cambianaushcachu Cristota quiringahua. Paita quirishca uraspi paillami chi taparishcataga anchuchin. <sup>15</sup> Chasna asha cunan punzhahuas huañuc Moises mandashcagunata ricushallata paiguna yuyai chara tapashcacuinta ashami mana yachanata ushanaun.

<sup>16</sup> Astahuanbas maican runahuas Señor Jesucristota quiricpi paihua yuyai taparishcata pascashcacuinta tucungami. <sup>17</sup> Señor nishcaga Samai man, chasna asha maibi Diospa Samai tiyauipi juchamanda cungaillami causana tucun. <sup>18</sup> Chasna paita quirishcamanda tucui ñucanchiga mana ñahuita tapashcacuintachanchi. Paihua sumacta charishami shuc espiyucuinta ñucanchi quiquin causaibi Señor Jesucristo actas ricuchinchi. Señor Jesusca Samai asha caran cuti ñucanchihuacpi paicuinta mas ali sumacta tucunauchun nisha ranmi.

## 4

### *Diospa ushaiga allpa mangacuinta aichaibi tiyaunmi*

<sup>1</sup> Yaya Dios ñucanchita yapa llaquisha yanapashcamanda paihua shimita camachichun nisha cachashcaraicumi mana saquinata munanchi. <sup>2</sup> Chasna asha ima pacalla pinganayacta ranataga saquishcanchimi. Diospa shimitas yachachisha mana huaglichinchi, mana pitas purinchichu. Astahuanbas Diospa shimi yachachishcallata camachinchi. Tucui runaguna ñucanchita uyasha chi shimiga sirtu Diospa shimi man nisha rimangahua chasna camachinchi. Ñáuca rimashcataga Diosca yachanmi. <sup>3</sup> Ñáuca camachishca quishpina shimi taparishcacuinta tucucpiga ucupachama riuc runagunalla taparishcacuinta tucunma. <sup>4</sup> Cai pachata mandauc supaiga mana quiriccuna yuyaita upayachisha ñucanchi Cristomanda camachishcata ama intindinauchun nisha. Yapa ushaita charic Cristomi quishpichiun nishca shimiga shuc jatun bila punzhayachishcatacuinta supai jarcasha nin Cristota ama quirinauchun nisha, ama punzhaibishina Cristohuan purinauchun nisha.

Ñáa Cristoga Yaya Dios imasna actahuas ricuchinmi. <sup>5</sup> Chasna acpi mana ñucanchi causaimanda camachisha purinchichu, astahuanbas Jesucristoga tucuita mandauc man nishami camachinchi. Jesus ñucanchita mandac amu ashcamanda ñucanchi cangunata yanapaccuna manchi. <sup>6</sup> Yaya Diosmi cai munduta raushcai tucui ansagunata punzhayachira. Ansamanda punzha tucuchun

nisha mandac Diosllami ñucanchi shunguta yuyaitahuas punzhayachishcatashina rashcami ñucanchi cunan uras pai ali acta yachangahua. Ñáucanchi Jesucristota yachashami Yaya Dios yapa ali punzhacuinta sumac acta yachanchi.

*Huañunalla aichaibi Diospa ushaita ricuchin*

<sup>7</sup> Chasna acpi ñucanchi aichaga shuc allpa mangacuinta api agllaita Dios shuc gustu cushcata charinchimi. Chasna api aichacuinta aushcai Yaya Dios yapa ushaiyuctaga ricuchinchi. Chi sinzhi ushaiga mana ñucanchimandachu astahuanbas Yaya Diospagmanda ashcatami ricuchinchi. <sup>8</sup> Chasnamanda cunan yapa turmintachishca tucushahuas ahuantanata ushanchi. Imata tucusha nisha yuyarishahuas Yaya Dios ñucanchita yanapangami nisha mana manzhasha causanchi. <sup>9</sup> Runaguna ñucanchita turmintachicpiga Yaya Diosca ñucanchita mana saquingachu. Maicanguna ñucanchita chingachinata munashallata mana ushanaunzhu. <sup>10</sup> Imasta Jesusta turmintachisha huanchinaura ñucanchi maita ricpis ñucanchita chasnallata huanchishun ninaunmi. Ñáucanchi chasna turmintarisha causashami Jesuspa causana ushaihuas ñucanchi aichaibi ricurinmi. <sup>11</sup> Ñáucanchi causaushcai Jesuspa shimita rimashcamanda caran punzha huanchitucunalla causanchi. Chasnamandami ñucanchi huañunalla aichaibi Jesuspa ushaihuanllami causashcataga ricuchinchi. <sup>12</sup> Chasna acpimi ñucanchi aichahuas huañunalla an, astahuanbas canguna randi chi shimita uyashaga ali causaita charinguichimi.

<sup>13</sup> Diospa shimibi ñaupata quillcashca tiyara casna nishca: Quirishcanimi, chimandami rimashcani. Chicuinta ñucanchihuas quirina yuyaihuan purinchi, chasna quiric ashami Jesusmanda rimanchi. <sup>14</sup> Señor Jesusta huañushcamanda causachic Diosmi ñucanchitas Jesuspa runa ashcaraicu causachingaraushcata yachanchi. Paihua ñaupacpi ñucanchita canguna pariu pushangaraushcata yachanchi. Chita yachasha camachishami puriunchi. <sup>15</sup> Tucui partibi ñucanchi camachicpi cangunata Yaya Dios yanapaitucunguichimi paihua llaquinaga mas runagunahuagma pactashcai ashcaguna quirisha paita yapa pagrachu nisha rimanaunga. Chasna acpi Yaya Diosta yapa balichishca tucungami. Chasnamandami ñucanchiga cangunata llaquisha yachachishcamanda casna turmintariunchi.

*Quirishcahuan causanamanda*

<sup>16</sup> Chasna acpi ima tucucpihuas mana saquinchichu. Ñáucanchi aicha ushai mas pishitucucpihuas ñucanchi yuyaitaga Yaya Diosca caran punzhami mushucshina

sumagyachiun. <sup>17</sup> Ñáa ñucanchi huasha ali sumac tucun-garaushcata yachanchi. Cunan cai pachaibi ñucanchi yapa turmintarishaga mana imaschan, tucui turmintarinaguna tucuringami. Chi turmintarinagunamandaga Yaya Dios mana tucuribac sumac rashcata cuitucushun. <sup>18</sup> Chiraicu ñucanchi cunan ricushcagunataga mana yapa yuyarinchichu, astahuan ñucanchi mana ñahuihuan ricushcatami yuyarisha causanchi. Ñáucanchi ricushcagunaga tucurinallami manaun, astahuanbas ñucanchi ñahuihuan mana ricushcagunaga mana tucuringachu, huiñaigama maunguna.

## 5

### *Ñáucanchi jahuapachaibi causana*

<sup>1</sup> Ñáucanchi aichaga shuc ranchu maucayasha tularish-cacuintami huañunga. Chasna ashahuas jahuapachaibi shuc huasicuintata charishcata yachanchimi, chiga mana tucuribac aicha man. Chi aichataga mana runa rash-cachu, astahuanbas Yaya Diosmi rashca, ñucanchi huiñai sumac causangahua. Chasna acpi ñucanchi aicha huañucpi mana imaschan. <sup>2</sup> Cunan cai pachai tucurina aichaibi tur-mintariunchi. Astahuanbas mushuc llachapata churarish-cacuinta chi jahuapachaibi mushuc aichata charinata yapa munanchi. <sup>3</sup> Llatancuinta anata mana munanchichu randi churachishcacuinta mushuc aichayuc tucunatami yapa mu-nanchi. <sup>4</sup> Chasna agllaita ñucanchi cai aichahuan tiyaush-cai llaqui turmintarisha causanchi. Ñáa cai aichata mana saquinatachu ninchi, astahuanbas mushuc camidsata chu-rachishcacuinta jahuapacha aichahuan tucunata yapa mu-nanchi nishami ninchi. Cai aichaga tucurinallami. Chi jahua-pachai mushuc aichahuanga huiñaita causana tucuchin. <sup>5</sup> Chasna tucunata ñucanchita Yaya Dios rashcami. Pai sirtu chasna rashcata ñucanchi yachangahua paihua Samaitaga ñucanchima cunan cushcami.

### *Huañushahuas mana manzhanchi*

<sup>6</sup> Chasna acpi imahuas tucucpi mana manzhasha tucui uras cushiyanchi. Cai aichai causaushcai Jesushuan chara jahuapachaibi mana causaushcatami yachanchi. <sup>7</sup> Chasna ashahuas cunanga ñucanchi ñahuihuan Jesusta mana ricushahuas astahuanbas alita quirishami causanchi. <sup>8</sup> Chiraicu mana manzhasha cushihuan causanchi. Chasna asha cai pachaibi causana randimanda Señor Jesushuan pariu tiyanata maspas munanchi.

<sup>9</sup> Chasna yuyarisha ñucanchi causaushahuas huañushahuas Señor Jesustaga cushiyachisha causanata munanchi. <sup>10</sup> Tucui ñucanchiga Señor Jesucristo taripangaraushcai

pactana manchi pai ñucanchi causaushcai rashcagunamanda rimangahua. Rimasha alitami rashcangui nisha, mana alitachu rashcangui nisha, caran shucta rimasha ñucanchi rashca tuputa cuitucushunmi.

*Piñanacushcata alichina*

<sup>11</sup> Chasna acpi Señor Jesusta cunan mana uyanaupi yapa manzhaibac an. Chita yachasha tucui uras yachachinchi tucui runaguna quiric tucunauchun nisha. Diosca ñucanchi imasna alita causashcataga yachanmi. Chitaga cangunahuas alita yachanauchun nisha munanchi. <sup>12</sup> Chita rimasha cangunahuacpi baliriunchi nisha mana rimaunchichu. Astahuanbas ñucanchi imasna puriushcata canguna yachasha cushiyami munanchi. Maican runagunaga shungumanda acta mana balichisha astahuanbas jahua carallahuan yuyarisha purinaun. Chiguna ñucanchita mana gustasha llullacpis canguna ñucanchi causashcata yachasha cutipanata ushanguichimi. <sup>13</sup> Ñáucanchimandami lucu man nisha rimanaun. Chasna rimanaupihuas mana imaschan, Yaya Diostaga balichingahua causaunchi. Ñáucanchi imata raushahuas cangunata yanapasha causaunchi. <sup>14</sup> Jesucristo llaquinaga ñucanchita yuyachishcamanda causaunchi. Caita yachanchimi, shuc runallami tucui runagunamanda huañura. Chasna acpimi tucui runaguna Diospacpi huañushcacuinta acta yachanchi. <sup>15</sup> Cristo tucui runagunamandami huañusha cuti causarira. Chasna acpi paihuan cunan causaucunaga mana amu munaihuan causanauchun, astahuanbas Cristo munashcata rasha causanauchun nisha huañura. Chasna Cristo llaquishcamanda yachachisha purinchi.

<sup>16</sup> Chasna acpi cunanga jahua carallata ricushcashina shuc runa causashcata ricushcamandalla mana rimanchichu chi runa alishinami yachin nishaga, o mana alishinachu yachin nishaga. Chicuinta ñaupá uras Cristo yanga runa man nishami niranchi astahuanbas cunanga alita yuyarisha Cristoga Diospa churi man nishami rimanchi. <sup>17</sup> Chiraicumi Cristohuan puric runagunaga mushugyachishca anaun. Ñáaupá yuyaigunaga chingarishcami, cunanga tucuiimi mushuc tucushcauna. <sup>18</sup> Yaya Diosmi chitaga tucuita rashca. Paimi ñucanchiraicu Cristota caima cachamushca ñucanchi paihuacpi ali tucungahua. Chi ali tucuna shimita yachachigrichi nisha ñucanchita mandara. <sup>19</sup> Chasna nisha Yaya Diosca runaguna jucha rashcagunata anchuchisha cungarira. Ama taripaitucunauchun nisha chigunata chingachishcami. Chasna rasha Cristomandami runagunata alichishcani nira tucuguna Diospacpi ali tucungahua.

Chasnallata Yaya Dioshuan ali tucunami anguichi nishca shimita quiriccuna yachachigrichi nisha mandara. <sup>20</sup> Chiraicu ñucanchiga Cristomanda yachachigrichi nishca runaguna ashami cangunata Cristomanda rugaunchi Yaya Dioshuan ali tucuichi nisha Dios rimaucuinta camachinchi. <sup>21</sup> Cristoga ima juchatahuas mana rashcachu. Chasna agllaita Yaya Diosmi ñucanchi juchata rashcamanda Cristota juchayucta rara. Chasna rasha ñucanchita sumagyachiun Cristocuinta Diospacpi ñucanchi jucha illac tucuchun nisha.

## 6

### *Cunanga quispina uras an*

<sup>1</sup> Chasna acpi canguna Yaya Diospac ashcamanda paihuaglata raunchi, pai cangunama cushca llaquinataga ama yanga jichushcauinta rasha causanguichichu nishami rugaunchi. <sup>2</sup> Diospa shimibi ñaupa casna quillcashca mara: Ñáuca munashca uraspi canda uyarani. Quishpichina punzhai canda yanaparani. Uyaichi. Cunan urasca Dios llaquishca uras man runaguna quiric tucunauchun nisha, cunanga canguna quirisha quispina punzha man.

### *Pabloguna turmintarishcamanda*

<sup>3</sup> Ñaucanchi Jesucristomanda camachisha alita causanchimi pitas ñucanchi yachachishcamanda ama yanga tucuchun nisha. <sup>4</sup> Astahuanbas imata rashahuas Yaya Diospacta rasha ñucanchi sirtu yanapac runaguna ashcatami ricuchiunchi. Llaquirishcagunaibi, minishtishcagunaibi, turmintachishcagunaibihuas ahuantashami causanchi. <sup>5</sup> Chasnallata piñaccuna ñucanchita sagmanaushcami, carcelbi tapashcaunami, ñucanchita piñasha camisha yapa caparishcaunami. Ñaucanchi minishtishcamanda tarabausha mana puñushcanchichu, jursa tucurinagama tarabashcanchi, raicaihuanbas purishcanchi.

<sup>6</sup> Ima mana ali ranagunataga mana yuyarisha purinchichu. Yaya Dios munashcata pactachishami purinchi. Mana piñarisha ali shunguhuan ahuantanchi. Shuccunata llaquishcahuan yanapanchi. Diospa Samai yuyai cushcahuan purinchi, tucui shunguhuan shuccunata alita llaquisha purinchi. <sup>7</sup> Mana llullasha sirtu shimita camachinchi. Yaya Diospa ushahuanmi causanchi. Shuc sundalu paihua espada saulihuan quishpinahuanbas purishcauinta Yaya Dios ñucanchima cushcahuan purinchi supai ñucanchita ama binsichun nisha randi ñucanchi paita binsingahua nisha purinchi.

<sup>8</sup> Maicanguna ñucanchita balichiungunami, maicangunaga mana balichinaunzhu. Maicanguna ñucanchimanda mana alita rimanaun, maicangunaga yapa alita rimanaunmi. Llullaccunami anaun nisha rimanaupihuas sirtu shimita rimashami purinchi. <sup>9</sup> Ñáucanchi yanga runa nishcacuinta agllaita tucuíguna ñucanchita yachanaunmi. Cadsí huanchitucushca ashallata chara causaunchi. Libachishca ashahuas mana huañushcanchichu. <sup>10</sup> Llaquirishca ashahuas cushiyaunchillami. Cai pachaibi mana charic ashahuas ashca runagunata yanapanchi Diospacpi yapa charic tucunauchun nisha. Imas ñlac ashallata tucuíta charinchi.

*Cangunata llaquishcacuinta ñucanchitas llaquina manguichi*

<sup>11</sup> Corinto llactai tiyauć quiric huauquiguna, mana imatas pacasha cangunama pagllai cuintashcanchi. Ñáucanchi cangunata tucuí shungumanda llaquishcata yachanguichimi. <sup>12</sup> Cangunata llaquinata mana ansas saquinchichu. Canguna randi mana chasna ñucanchita llaquinguichichu. <sup>13</sup> Ñáuca quiquin huahuagunatacuinta cangunata rimani. Ñáucanchi cangunata llaquishcacuinta canguna tucuí shunguhuan ñucanchitaga llaquina manguichi.

*Quiriccunaga causauc Diospa huasicuinta anchi*

<sup>14</sup> Mana yuyarinachu shuc quiric runa shuc mana quirighuan pariu llutarinata nisha. Yaya Diosta uyac runaga supaita uyac runahuan pariu yuyarinata mana ushanaunzhu. Punzhaga tutahuan pariu ricurinata mana ushanzhu. <sup>15</sup> Cristoga supaihuan pariu purinata mana ushanzhu. Chasna acpi quiric runaga mana quiric runahuan pariu cushi anata mana ushanzhu. <sup>16</sup> Runa rashca dioscunaga causauc Diosta alabana huasibi cushi anata mana ushanaunzhu. Ñáa cangunaga causauc Diospa huasicuinta manguichi. Diosllata paihua shimibi manachu quillcachishca an:

Paigunahuan pariu causashami,

paigunahuan pariu purishami.

Chasnallata nishca:

Ñáućaga paiguna Diosmi tucusha.

Paigunaga ñuca runaguna tucungaunami nira.

<sup>17</sup> Chiraicumi jatun Dios casna quillcachishca:

Paiguna tiyashcamanda llucshichi,

paigunamanda anchurichi

chican tucuíchi nira.

Ima jiridsatas ama llangaichichu.

Tucuí ñuca rimashcata uyasha cadsucpiga

ñuca cangunata japishami nira.

<sup>18</sup> Chasnallata canguna Yaya tucushami,

cangunaga ñuca huahuaguna tucunguichimi.

Ñáuca jatun ushac Dios ashami chita rimani nira.

Chasna Dios rimashcataga paihua runaguna quillcashcau-  
nami.

## 7

<sup>1</sup> Chasna acpi llaquishca ailluguna, Yaya Dios chasna alita rangaraushcatami ñucanchima rimashca. Chiraicumi ñucanchi aichas ñucanchi shunguhuas mana juchayuc tucungahua tucui mana ali ashcamanda anchurina manchi. Chasna rasha Yaya Diosta manzhasha paihuacpi ali sumacta causana manchi.

### *Quiriccuna alichinacushcamanda Pablo cushiyara*

<sup>2</sup> Maspas cunan ñucanchitas llaquichi. Ñáuanchiga ima mana alita pitahuas mana rashcanchichu, yachachisha pitahuas mana pandachishcanchichu. Pitahuas mana umashcanchichu. Astahuanbas alitami purishcanchi.

<sup>3</sup> Cangunata culpayachingahua mana chasna rimanichu. Randi manachu ñaupata rimarani canguna ñucanchi shungu ucuibicuinta anguichi nisha. Causashahuas huañushahuas shugllashina pariu manchi. <sup>4</sup> Canguna alita rangaraushcata yachasha yapa cushiyani. Ñáuanchi tucui turmintariushcai yapa ashcata cushiyashcamanda ahuantani, shungüibi ashcata yuyarisha yapa cushi ani.

<sup>5</sup> Ñáuanchi Macedonia provinciama shamushca punzhamanda mana samanata ushashcanchichu randi yapa turmintarishcanchi. Mana quiriccunaga ñucanchita llaquinayacta turmintachitucushcanchi. Ñáuanchi shungu ucuí quiriccuna ali puriungunachari nisha yuyarishcanchi.

<sup>6</sup> Astahuanbas llaquiriucta cushiyachic Yaya Diosca, ñucanchita cushiyachisha ahuantachira Tito pactamusha cangunamanda cuintacpi. <sup>7</sup> Mana pai shamushcamandalla cushiyaranchichu astahuanbas canguna paita yanapashcamanda cuintashcatas uyasha cushiyaranchi.

Chasnallata canguna ñucata yuyarisha ricunayasha, yanapanatas munanchi nisha cuintashcata Tito rimahuacpi yapa cushiyarani. Chasnallata chi quiric runahua juchamanda canguna llaquiriushcatas cuintahuara. Chitas uyashami yapa ashcata cushiyarani.

### *Llaquiriushcai Yaya Dioshuan ali tucunata yuyarishun*

<sup>8</sup> Ñáuca ñaupá cangunama cachashca quillcata canguna ricusha llaquirishcata yachani. Chasna agllaita ñuca cachashcamanda mana llaquirinichu. Chasna paigunata llaquichishcamanda llaquirini nishami ñaupá rimarani randi cunanga mana chasnachu rimani. Ñáuca yachani canguna



chi quillcata ricusha mana unaitachu llaquirishcanguichi. <sup>9</sup> Cunanga cushiyauni. Cangunata llaquirichishcamanda mana cushiyanichu nini astahuanbas canguna chi jucha rashcata yuyarisha, Yaya Dios munashcacuinta llaquirisha paihuagma bulltiashcanguichi. Chita yachashami cushiyani. Dios munashcacuintami canguna llaquirishcanguichi. Chasna quillcashcamanda cangunata mana imatas huaglichiranchichu.

<sup>10</sup> Yuyarichi. Mana quiric runaga pai rashcamanda llaquirishallata paihua causaita mana alichishaga pai juchata rashcamanda huañungami. Astahuanbas maican quiric runaga juchata rashcamanda Yaya Dios munashcacuinta llaquirisha alichishaga paihua juchamanda quishpichishca tucunmi. Chasna Diospacpi ña ali tucusha mana mas llaquirinzhu. <sup>11</sup> Ñáa canguna ñuca quillcashcata ricusha Yaya Dioshuan ali tucushun nisha yuyarisha pai munashcacuinta llaquiranguichimi. Chimanda chi juchata cangunahuacpi mana munasha manzhashcanguichi, Yaya Dioshuan ali tucunataga yuyarishun nisha. Chasna alichishun nisha chi juchata rac runata libachishcanguichi. Ñáucata llaquishcamandami ñuca rimashcacuinta ranata munaranguichi. Chasna rasha chi juchamanda alichishcata alita ricuchishcanguichi.

<sup>12</sup> Ñáuca cangunama quillcasha, mana chi juchata rac runaraicu, ni chi juchamanda llaquichitucuctahuas mana yuyarisha quillcaranichu. Astahuanbas canguna ñucanchita alita llaquishcataga Diospa ñaupacpi yachaitucungahua quillcaranimi. <sup>13</sup> Chimandami cushiyashcanchi. Canguna cadsusha cushi tucushcamanda ñucanchihuas alita yuyarisha ahuantashcanchi.

Chasnallata Tito pactamusha canguna paita cushihuan yaicuchisha cuirashcamanda cuintacpi mas cushi tucunchi. <sup>14</sup> Pai chara caimanda mana rigllaita canguna ali causashcamanda paita rimarani. Chiraicu Tito cangunahuan tiyaushcai canguna rashcamanda mana pingarinichu. Ñáucanchi cangunata sirtu shimita rimashcacuinta paita cangunamanda rimashcahuas sirtu man. <sup>15</sup> Pai cangunahuagma shamushcai canguna manzhaushallata alita japisha paita alita cadsuranguichi. Chiraicumipi pai cangunamanda yuyarisha yapa cushiyan. <sup>16</sup> Canguna alita cadsuc asha mana manzhashcamanda alita rangaraushcata yachasha cushiyani.

## 8

*Pugri quiriccunama cullquita cumbirana manchi*

1 Cunanga quiriccuna, cangunata cuintangaraushcata yachanauchun nisha munanchi imasna Macedonia llactai causac quiriccuna Yaya Dios llaquic acta ricuchishcata. 2 Paiguna ali quirisha ashca turmintachitucushahuas yapa cushi maunguna. Paiguna mana charic ashallata cushi ashcamanda mana mitsasha yapa ashcata cumbiranaushcami mas pugri quiriccunata yanapangahua. 3 Ñáuca chita ricusha cangunata nini, paiguna munaimanda ushashca tupugama cumbiranaura, maspas yalictami cumbiranaura. Chasna rasha paigunallatami cushun nishami yuyarishcauna quiquin munaimanda cumbirasha nisha. 4 Paiguna ñucanchita yapa ruganaura chi mana charic quiriccunama cachanata ñucanchihuas yanapashun nisha. 5 Paiguna ashillatachari cungaraunguna nisha yuyariranchi, astahuanbas ñucanchi yuyarishcamanda yalictami cumbiranaura. Ñáaupata paigunallatata Jesucristohua maquibi saquinaura. Chihuasha Yaya Dios munashcacuinta ñucanchita rimanaura cangunata yanapangaraunchi nisha.

6 Canguna quiriccunata llaquisha chi cumbiranataga Titomi cangunahuacpi tandachingahua callarira. Chi tandachinata tucuchipangui nishaga paitami cuti cacharanchi. 7 Cangunaga yapa quirisha, Diospa shimita yachachisha, alita yachashami causanguichi. Chasnallata imatas cushihuan rasha ñucanchitas llaquinguichimi. Canguna chasna tucuibí alita rasha causashcacuinta cunanbas ashca cullquita cumbiraichi. Tito shamusha canguna tandachishcata apachun chi mana chariu quiriccunama cumbirangahua.

8 Yachanguichimi shuccuna cushihuan cumbiranaushcata. Cunanga cangunata mana shuc mandac amucuinta mandanichu cumbiraichi nisha, astahuanbas cangunahuas tucui shunguhuan llaquisha cumbirashcata yachangahuami munani. 9 Ñáucanchi Señor Jesucristo yapa llaquishcataga yachanguichimi. Pai tucuita charic ashallata cangunata llaquishami mana charic runacuinta tucura. Cai pachaibi mana charic tucurami ñucanchi paihuacpi charic tucuchun nisha paiga imahuas illac shamura.

### *Canguna callarishcata tucuchinguichi*

10 Casna yuyarisha cangunama rimani, cangunaga ñaupapac huatai yanapashunmi nisha tucui quiriccunamanda ñaupata rimaranguichi. Chasnallata cangunami chi cullquita ñaupata tandachinata callariranguichi. 11 Chasna asha canguna callarishcataga cunan tucuchichi. Ñáaupali munahuan callarishcacuinta cunan catisha pactachichina manguichi canguna ushashca tuputa cumbirasha. 12 Ricuichi.

Tucui shunguhuan cumbiranata munac runata Yaya Dios mana ninzhu can ushashcamanda yalicta cumbirai nisha. Astahuanbas shu runa charishca tuputaga cumbiranata munacpi Yaya Dios cushihuanmi japinga.

<sup>13</sup> Mana rimaunichu ashcata cuichi nisha canguna chi shuccunama cushcamanda mas yalicta charic tucunaupi canguna randi pishitucungahua. Astahuanbas tucuiguna pariu charinauchun nini. <sup>14</sup> Cunanga canguna ashcata charishcamanda pugri runagunama cumbirana manguichi, huashaga canguna minishticpiga cangunama cumbiranaungami. Chasna rasha cangunahuas paigunahuas pariulla charinguichimi. <sup>15</sup> Manachu Diospa shimi casna nin:  
Ashcata tandachic runa mana puchucta charirachu,  
chasnallata ashillata tandachic runatahuas mana pishirachu  
nishca.

*Tito Corinto llactama rishca*

<sup>16</sup> Ñáuca cangunata llaquisha cuirashcauinta Yaya Diosca Titoma llaquina yuyaita cushca paihua shungumanda cangunata llaquingahua. Chimandami Yaya Diosta pagrachu nini. <sup>17</sup> Titota ñucanchi chima ripangui nisha rimacpi pai yapa munarisha paihua quiquin munaimanda cushihuan cangunama shamunmi. <sup>18</sup> Chasnallata paihuan pariu cachaunchi shuc quiric huauquita. Chi huauquiga Jesus quishpichishcamanda alita yachachishcaraicu tucui quiric muntungunaga pai ali runa man nisha rimanaun. <sup>19</sup> Chasnallata tucui quiriccuna paita japinaura ñucanchita cumpaňangahua chi tandachishca cullquita Jerusalemma apangahua. Ricuichi. Chasna cumbirashcamanda tucui runagunahuacpi Señor Jesucristota balichishca tucuchun nisha, chasnallata ñucanchi chi runagunata yanapashcata ricuchingahua nisha chasna ranchi. <sup>20</sup> Chasna ashca cullquita apashcamanda pihuas ñucanchimanda ama mana alita rimanauchun nisha ashcapura japiranchi. <sup>21</sup> Yaya Diospacpis runagunahuacpihuas alita ranata munasha chasna raranchi.

<sup>22</sup> Chasnallata shuc quiric huauquita cachaunchi paigunahuan pariu. Paiga Diospacta ranata munashcata ashca cutin ricushcanchi. Canguna chi shuccunata yanapashcata uyasha cangunama pactanata yapa munanmi ñucahuas yanapasha nisha. <sup>23</sup> Shuccuna Titomanda tapucpi casna rimaichi paiga Pablohuan puriu runa man ñucanchita yanapangahua nisha. Chi shuc japishca runagunamanda tapucpi casna rimaichi paigunaga quiric muntunguna japisha cachashca runagunami, alita causausha Cristota balichiu runagunami nisha rimaichi. <sup>24</sup> Tucui quiriccuna canguna ali llaquic runaguna acta yachanauchun nisha cai runagunata cushihuan

yaicuchisha alita cuiraichi. Chasna rasha ñucanchi canguna-  
 manda alita rimashcataga sirtu acta ricuchichi.

## 9

### *Quiriccunata yanapanamanda*

<sup>1-2</sup> Canguna chi mana charic quiriccunata yanapanata mu-  
 nashcata yachanchi. Cai Macedonia llactagunaibi tiyac quir-  
 iccunama cushihuan cuintashcani casna nisha, pasashca hu-  
 atamandami chi Acaya llactai tiyauc quiriccunaga yanapan-  
 gahua callarishcauna nisha rimashcani. Canguna chasna  
 yapa yanapashun nishcamanda cai Macedonia partibi tiyauc  
 quiriccunata yuyachishcanguichi paigunahuas chasnallata  
 yanapangahua. Ñáuca chita yachashami mana mas minish-  
 tinichu quillcanata.

<sup>3</sup> Chasnaglaita chi cullquita canguna cunata yapa  
 munanaurami nisha ñuca rimashcaga ama yanga  
 tucungahua cai quimsa (3) quiric huauquigunata ñaupata  
 cachauni chi cullquita tandachinamanda yuyachinauchun  
 nisha. Chasna ñaupata yuyachicpi chi cullquita tandachisha  
 chapanguichimi ñuca rimashcacuinta. <sup>4</sup> Chasnamanda  
 Macedonia runaguna ñucahuan shamucpi canguna chi  
 cullquita chara mana tandachishca acpiga ñucanchi  
 pingarishunmi. Ñáuca cangunamanda paigunama cuintasha  
 yapa cumbiranata munanaunmi nishca aglaita mana  
 tandachishca acpiga cangunaga astahuan yapa pinganayacta  
 saquiringuichimi. <sup>5</sup> Ama chasna tucuchun nisha,  
 chasnallata Pablo mandashcamandallami Corintoguna  
 ashca cullquita tandachinaushca nisha shuccuna ama  
 yuyarinauchun nisha, chi quiriccunata ñaupata cachauni  
 cangunata yuyachingahua canguna rimashca tupu cullquita  
 pactachingahua. Chihuasha ñuca Macedonia runagunahuan  
 pactamucpi canguna mana mitsasha quiquin shunguhuan  
 sirtu cumbiranata munashcata yachangaunami.

### *Cumbirasha cuc runatas yanaparin*

<sup>6</sup> Caita yuyaringuichi, ashillata tarpuc runaga ashillatami  
 pallanga. Ashcata tarpuc runaga ashcatami pallanga. Cul-  
 lquita cumbiranaga chasnallatami. <sup>7</sup> Caran amu munaiman-  
 dalla cuchun mana mitsashaga mana shuc mandacpiga.  
 Maican cushihuan cuc runataga Dios llaquinmi. <sup>8</sup> Yaya Dios  
 tucui uras cangunata llaquisha ashcata cunata ushanmi.  
 Chasna cucpi canguna causana tuputa charinguichimi, mana  
 imas pishingachu. Chasna pacta charisha shuccunatas ash-  
 cata yanapanata ushanguichimi. <sup>9</sup> Diospa shimibi casna  
 quillcashcami:

Muyugunata ashcata sáa cachashcacuinta

charicca mana charic runagunama ashcata cumbirashcami, pai ali rashcagunaga huiñaigama tiyangami.

<sup>10</sup> Yaya Diosca tarpuc runama muyugunatas micunatas cunmi, paillatami canguna tarpushcagunata mirachinga. Chasnallata canguna shuccunama alita rashcagunata Yaya Dios mirachingami. <sup>11</sup> Yaya Dios ali tuputa cangunama cungami canguna randi tucui uras shuccunama ashcata cumbirangahua. Chasna acpi cangunamanda cumbirashc- ahuan shuc quiriccuna japisha Yaya Diosta pagrachu nisha rimangaunami.

<sup>12</sup> Canguna chasna rashaga Diospa runaguna pishishcata yanapanguichi, chasnallata ashca runaguna Yaya Diosta yapa pagrachu ninaungami. <sup>13</sup> Chasna ashca quiriccunata cumbirasha yanapashcamandami canguna Cristo quishpichina shimita sirtu cadsushcata yachanaunga. Canguna mana mitsasha shuccunamas alita cucpi Yaya Diosta balichinaungami. <sup>14</sup> Yaya Diosca cangunata yapa llaquisha yanapashcamandami canguna randi cumbiraranguichi. Chasna rashcamandami chi cumbirashcata japic runagunaga cangunata llaquisha cangunamanda Yaya Dioshuan cuintangaunami. <sup>15</sup> Tucui ñucanchiga Yaya Diosta pagrachu nisha rimana manchi pai ñucanchima alita cushcamanda. Pai cushcaga yapa ali sumac ashcamanda shimi pishinmi chimanda pactacta rimangahua nicpi.

## 10

### *Pabloga Dios cachashca runa mani nin*

<sup>1</sup> Cristohua mansu yuyaihuanmi ñuca cangunata mansu shimihuan rimani. Yachanimi maican runagunaga ñucamanda rimasha purinaun casna nisha Pabloga ñucanchihuan tiyausha yapa mansucuinta camachin nisha, randi carui ausha yapa sinzhita mandasha quillcan nisha rimaunguna. <sup>2</sup> Chasnallata cangunapuramanda maicanguna Pabloga paihuan puriu runagunandi cai pacha yuyaita catinaun nisha cuintanaun. Naa cunanga cangunata rugauni ama paigunata uyaichichu nisha ñuca cangunahuagma pactamusha mana cangunatas sinzhita rimangahua. <sup>3</sup> Nãucanchi runa ashallata mana cai pachabi causac runagunacuintachu macanacusha causanchi. <sup>4</sup> Mana cai pachamanda sauligunahuanzhu macanacunchi, randi ñucanchi saulicuinta acta Dios cushca ushai man. Chihuanmi ima supaimanda yuyaitas, sinzhi ushaigunatahuas tulashcacuinta binsinchi. <sup>5</sup> Maican alabariccuna Diosmanda mana alita rimaunguna shuccuna

Yaya Diosta ama yachanauchun nisha. Paiguna Diospa shimi yanga man nishca shimita binsinchi. Ñáucanchiga Cristollata pactachinauchun nisha camachinchi tucui runaguna paillata quirisha ali cuscata yuyariccuna tucunauchun nisha. Chasna rasha Diospagraicu macanacushcacuinta causaunchi. <sup>6</sup> Canguna Diosta sirtu pactachic tucushcahuasha ñucanchi chi mana pactachinata munac runagunata Diospa ushahuan libachinata puruntushca manchi.

<sup>7</sup> Cangunaga jahua carallata ricunguichimi. Chasna asha maican runa paillatami Cristohuac acta yachashaga caita yuyarichi ñucanchihuas chasnallata Cristohuac acta yachana manguichi. <sup>8</sup> Ñáa Cristoga ushaitaga ñucanchima cushcami cangunata alita yachachisha sinzhiyachingahua, mana cangunata tulashcacuinta huaglichingahua cushcachu. Chi ñucama cushca mandana ushaimandami ashcata rimashahuas mana pingarinichu cangunata sinzhi tucucpi. <sup>9-10</sup> Ñáuca chasna mandacpi maican runa rimanaunma Pablo quillcashca cartai yapa sinzhi shimihuanmi riman astahuanbas ñucanchihuacpi tiyaushaga manzhaisiqui man, chasnallata pai camachiusha mana uyaibactachu rimac an ninguichi. Ñáuca quillcashcahuan cangunata manzhachingahua mana munanichu. <sup>11</sup> Ñáa chi chasna rimac runaguna caita yachanauchun, ñucanchi caruibi tiyausha sinzhita quillcashcacuintallata cangunahuan pariu tiyaushahuas chasnallata rashami, mana shuc tunuchu.

*Yaya Dios cushca shimillata yachachinchi*

<sup>12</sup> Maican runagunaga paigunapura rimanacusha ñucanchi yapa ali manchi nisha paigunallata balirinaun, paigunapura ricunacusha chi shugmanda yali ali mani nisha yuyariunguna. Chasna rasha yuyai illacshina manaun. Ñáucanchiga chi tunu rimac runagunacuinta mana yuyarinichu. <sup>13</sup> Ñáucanchillata mana alabarisha causaunchichu. Chasna asha ima ranatas ñucanchima Yaya Dios cushcallata rimanchi. Paimandallami ñucanchita cangunama yachachingahua cachamura. <sup>14</sup> Chasna Cristomanda camachingahua caruta risha cangunahuagmami pactamushcanchi Yaya Dios munashcamanda. Chimandami Yaya Dios munashca tupullata cuintanchi mana yalictas. <sup>15</sup> Shuccuna camachigrishcai ashca quiric tucunaupi ñucanchi chasna racshina alabaringahua mana munanchichu. Astahuanbas cangunata Yaya Diosta quirisha ali catinauchun nishami munanchi. Canguna ali caticpi Yaya Dios munashcacuinta camachisha catishunmi.

<sup>16</sup> Chasna catisha canguna llactamanda mas huashai tiy-accunamas risha mana pihuas camachishcai Diospa quishpina shimita chibi yachachinata munanchi. Chasna rasha shuc runa camachigricpi quirinaupi mana alabarisha rimanchichu ñucanchi yachachishcamandami quirishcauna nisha. <sup>17</sup> Yaya Dios rimashcata shuc pasachic runa casna nira: Pihuas amullata balirinarandimanda Yaya Diosca alita rashcami nisha rimanauchun.

<sup>18</sup> Maican runata Yaya Dios can ali mangui ñucamanda camachic tucungahua nisha rimacpiga chi runa sirtu ali manga. Astahuanbas maican runahuas ñuca ali mani nisha alabarishaga diospacpi mana alichan, paitaga mana uyana chanchi.

## 11

### *Llullasha camachiccunamanda Pablo cuintan*

<sup>1</sup> Ñáucata uyahuashcashina ñuca ña ashillahuata yuyai illacuinta rimacpihuas uyahuaichilla nishami rugauni. <sup>2</sup> Yaya Dios cangunata llaquisha cuirashcacuinta ñuca cangunata llaquisha cuirauni. Cangunaga shuc runama cuitucungarauc sultira huarmicuinta manguichi. Ñáucaga japichic runacuinta asha cuiraisiqui ani cangunata Cristoma jucha illac sumac cunghua. <sup>3</sup> Canguna shuc chican yachachishcangunata catinata manzhani. Ñáaupapunda huarmi Evata yuyarichi. Supaiga paluibi yaicusha ali shimihuan Evata umashcata yachanguichi. Chicuintallata canguna Cristota tucui shunguhuan quirisha catinarandimanda shuc chican yachachinata uyasha umaitucusha anchuringaraunguichichari nisha manzhani.

<sup>4</sup> Maican runaguna cangunama shamusha mana ñucanchi yachachishcacuinta camachisha, Jesusmanda chicanda camachicpihuas paigunataga cushihuan uyanguichi. Paiguna Diospa Samairandimanda shuc tunuta camachicpihuas paigunata mana jarcanguichichu. Chasnallata Diospa quishpina shimimanda shuc tunuta yachachicpihuas paigunata alita uyanguichi. <sup>5</sup> Chi runaguna Dios ñucanchita cachashca runa ashami mas yali alita camachic anchi nishami yuyariunguna. Chasna agllaita chi tunu camachic runagunamanda mana ima pishihuaschani. <sup>6</sup> Ñáuca ali rimanata mana ushahahuas Yaya Diosmandaga alitami yachani. Chitaga ñucanchi tucui rashcagunahuan alipacha cangunata ricuchishcanchimi.

<sup>7</sup> Ñáucaga Dios quishpichina shimita camachishcamanda pagahuai nisha mana rimashaga mana alitachuchari rarani. <sup>8</sup> Cangunahuan tiyausha yachachishcaibi shuc llactamanda quiriccuna ñucama cumbirashca cullquihuanmi

micushcanchi. Chasna rasha cangunaraicumipi paiguna cullquita pishiyachirani. <sup>9</sup> Cangunata yachachisha tiyaushcai ñucanchiraicu ima illacpihuas mana imatas tapuranichu. Macedonia llactagunamanda shamuc quiriccunami tucui ñuca minishtishcata cumbirahuanaura. Paiguna chasna cumbirahuanapi cangunataga cullquita mana tapurani, cunanbas mana tapushachu. <sup>10</sup> Camachishcamanda cullquita mana tapunata mana pis jarcahuanaungachu, tucui Acaya llactagunaibihuas. Cristo sirtu shimiga ñuca shungüibi auta yachashami chasna nini. <sup>11</sup> Imaraicuta chasna rimani. Cangunata mana llaquishachu chasnaga rimani? Sirtupacha Yaya Diospas yachanmi ñuca cangunata yapa llaquiushcata. <sup>12</sup> Chi shuc yachachiccuna Pabloshina ranchimi nisha ama rimangahua ñuca canguna cullquita mana japishachu ñuca cunangama rashcashina.

<sup>13</sup> Paigunaga Cristo camachigri nisha cachashca runacuinta purinaun, astahuanbas mana Cristo cachashca runagunachanaun randi umac runagunami anaun. <sup>14</sup> Chasna chi umac runaguna shamunaupihuas mana manzharibacchu. Satanas nishca supaiga manachu jahuapachamanda sumac angelcuinta ricurimusha umasha puriun. Sirtu chasna purinmi. <sup>15</sup> Pai chasna acpi paita catic runagunahuas manachu alita rashcacuinta ricurisha puriunguna. Chasna tucucpi mana manzharinachanguichi astahuanbas yuyarichi, puchucaibi paiguna rashca tuputami taripashca tucungauna.

*Cristo cachashca runa asha turmintarishcamanda cuintan*

<sup>16</sup> Cangunata cutillata rimauni pihuas ñucamanda pai shuc lucu runacuinta tucushca man nisha ama yuyarichichu. Astahuanbas chasna yuyarishahuas lugarta cuhuaichi ñuca ashillata balirisha rimangahua. <sup>17</sup> Chasna baliringahua rimashaga mana Señor Jesus munashcatacuinta ninichu astahuanbas shuc lucu runacuintami rimani. <sup>18</sup> Ashca runagunaga amullata balirishcamandami ñucahuas ñucallata balirinata munani. <sup>19</sup> Cangunaga ashcata yachanchimi nishallata, lucucuinta shu tunuta yachachic runagunatami cushihuan uyanguichi. <sup>20</sup> Paiguna cangunata mandasha mana lugarta cusha purinaun. Cangunata tapushalla tucuchinaun, mandac tucunaun, cangunata mana balichisha piñanaun, canguna ñahuibi huactanaun. Tucui chasna ragllaita paigunata chigunamanda mana imahuatas rimanguichichu. <sup>21</sup> Chigunacuinta ranata mana ushanchichu. Chasna ranagahuaca api runachanchi?

Shuccuna imamandahuas baliricpi ñucahuas chasnallata lucucuinta cuintasha balirinata ushani. <sup>22</sup> Paiguna hebreo



runaguna chanaun, ñucahuas hebreo runa mani. Paiguna israel runaguna chanaun, ñucahuas israel runa mani. Paiguna Abrahamanda miraiguna chanaun, ñucahuas Abrahamanda mirai runa mani. <sup>23</sup> Cristota sirbiccuna chanaun, ñucaga paita mas yali sirbic mani. Ñáuca lucucuinta casna rimani. Ñáuca paigunamanda mas yalicta Cristohuacta tarabashcani. Paigunamanda mas yalicta ñucami sinzhita libachishca tucushcani. Paigunamanda mas ashca cutin carcelbi tapashca tucushcani. Ashca cutin cadsi huañushcani.

<sup>24</sup> Israel runagunaga pichca (5) cutin ñucata japisha quimsa chunga iscun cutin (39) huascahuan huactahuanaura. <sup>25</sup> Quimsa (3) cutin ñucata caspahuan huactaitucurani. Shuc cutin ñucata huanchinata munasha rumihuan tucsitucurani. Quimsa cutin ñuca riushca barcogunaga pambarinaura. Shuc cutinga tutapagaricta punzha chishacta yacu ucui tiyarani.

<sup>26</sup> Chasnallata ashca cutin ñuca miticusha puriurani. Yacugunai cadsi huañurani, ñambibihuas shuhuaccunatas manzhaibacpi arani. Israel runagunata mana-israelgunatas manzhaibacpi purishcani. Llacta ucui canzhaibihuas, lamar yacuibus puriushcai huañunalla tiyashcani. Quiric manchi nisha llullac runagunahuas ñucata huaglichinata munashcaunami. <sup>27</sup> Ashca llaquitas tupashcani. Sinzhita tarabasha ashca cutin mana puñushcanichu. Raicaihuan upinayaihuan turmintarishcani, micuna illac purishcani. Ñáuca churarina pishicpi chirihuan turmintarishcani.

<sup>28</sup> Maspas tucui chi turmintarinagunamanda shuc llashacta aparishcacuinta caran punzha yapa yuyariuni tucui quiric muntunguna ali puriungunachu nisha. <sup>29</sup> Maican quiric runa mana sinzhi acpi ñucahuas mana sinzhicuinta tucuni. Chasnallata maican quiric runata pandachicpi ñucaga piñani.

<sup>30</sup> Chasna acpiga ima balichishca tucuchun nisha rimana tiyacpiga ñuca apicuinta ashcamandallahuas rimashami. <sup>31</sup> Diosca Señor Jesucristohua Yayaga alita yachanmi ñuca chasna rimasha mana llullanichu. Paiga huiñaigama balichishca achun.

<sup>32</sup> Damasco llactaibi ñuca tiyaushcai, mandac amu Aretas mandashca gubirnadurga ñucata japinata munasha tucui llacta pungugunaibi paihua sundalugunata churara ñucata japingahua. <sup>33</sup> Chasna churashca agllaita chibi tiyac quiriccuna ñucata jatun ashangaibi churasha llacta quinzhahuashama uraicuchihuanaura. Chasna rahuanaupi chi amuhua maquimanda quishpirani.

## 12

*Pablota Dios ricuchishcamanda*

<sup>1</sup> Amullata balirisha sirtu mana yanapanzhu. Chasna agllaita Señor Jesus ñucama ricuchishcatas yachachishcatas cuintana ani. <sup>2</sup> Ñáuca unai Cristota pactachic asha chungachuscu (14) huatahuashai quimsa (3) jahuapachama Yaya Dios tiyashcama apashca tucurani yachin. Ñáuca almallatachu apahuara, aichandichu apahuara imachari mana yachanichu, chitaga Yaya Diosllami yachan. <sup>3</sup> Astahuanbas sirtu apaitucushcatami yachani. Ñáuca aichahuanzhu almallahuanzhu rirani imachari mana yachanichu, Diosllami yachan. <sup>4</sup> Yaya Dios tiyashcamami sumac causanama apaitucurani. Chibi tiyasha pihuas mana rimashca sumac shimigunata uyarani. Chi uyashca shimigunata mana lugarta cuhuashcachu cuintangahua.

<sup>5</sup> Shuc runa chasna tucushcamandami balichini. Astahuanbas ñucallatami balic ani nisha mana cuintashachu randi ñuca apishina mana sinzhi ashcamandaga cuintashami. <sup>6</sup> Ñáuca balirinata munashahuas mana yangachu cuintaima, sirtu tucushcatami cuintaima. Astahuanbas mana chasna ranichu ama yapacta balirishca tucungahua. Randi canguna ñuca rashcagunata ricushcamandalla, ñuca cuintashcagunata uyashcamandalla yuyarichi nini.

*Pablo jahuapachai ricuc ashcamandahuas mana alabarinzhu*

<sup>7</sup> Jahuapachaibi Yaya Dios ñucata ricuchishcagunaga yapa ali sumaglla ashcamanda ñucallata mas yali mani nisha mana yuyaringahua ñuca aichaibi shuc cashacuinta turmintachinata cuitucurani. Chi turmintachinaga supai cachashca mara ñucata huactashacuinta quillachicpi ñucallata ama alabaringahua. <sup>8</sup> Chasna tucucpi quimsa (3) cutin Señor Jesusta tapurani chi turmintarinata ñucamanda anchuchipai nisha. <sup>9</sup> Chasna tapucpi nihuara mana nisha. Can chasna turmintarigllaita ñuca llaquinaga pactami aun. Chasnallata maican mana sinzhi runata ñuca quiquin ushahuan sinzhiyachishcai tucui runaguna ñuca ushaita chi runahuacpi mas alita ricungaunami nishami nihuara. Chasna pai rimashcata yuyarisha ñuca aicha apishina mana sinzhi acpimi Cristohua ushai sirtu ñuca aichaibi tiyashcata ricuchishcamandami cushihuan rimauni. <sup>10</sup> Chasna acpi Cristoraicu ima turmintarina tiyacpihuas ahuantanata ushani. Ñáuca mana sinzhi ashallata, runaguna ñucamanda mana alita rimacpihuas, illac tucushahuas, turmintachicpihuas, ima tucushahuas cushi

mani. Ñáuca mana sinzhi ashallata Cristohua ushaihuan sinzhi mani.

*Pablo Corintio quiriccunata yapa yuyarishcamanda*

<sup>11</sup> Ñáucallata balirisha shuc lucu runacuinta yapa rimashcani astahuanbas cangunami chasna rimachihuaranguichi. Cangunaga ñuca rashcagunamanda rimana maranguichi, pai chasna rasha Jesucristo cachashca runa man nisha. Ñáuca yanga runacuinta ashahuas chi canguna balichishca camachiccunamanda mana pishi imahuaschani. <sup>12</sup> Cangunahuan tiyaushcaibi turmintachishcagunata ahuantashami Yaya Diospa ushaita ricuchingahua pihuas mana raushcagunata rarami Cristo japishca cachashca runa acta ricuchirani. <sup>13</sup> Ñáuca chi shuc quiriccunata yanapashcacuinta cangunatahuas yanaparani. Chasnallata cangunata mana rimaranichu ñuca causana cullquita cuhuaichi nisha. Ñáuca chasna mana cuhuaichi nisha rimashca ashahuas mana alitachari rarani. Chasna mana acpihuas perdunahuanguichi.

<sup>14</sup> Ricuichi. Cunan ñuca quimsa (3) cutin cangunama shamungahua alichishcani. Chima shamushahuas ñuca camachishcamanda pagahuaichi nisha mana tapushachu. Canguna cullquitaga mana munanichu, cangunallatami munani. Manachu ñuca quiric huahuagunacuinta anguichi. Huahuagunaga paiguna yayata yanapangahua cullquita mana tandachinaunzhu, astahuanbas yayagunami huahuagunata cuirangahua cullquita tandachinaun. <sup>15</sup> Cangunata yanapangahua tucui ñuca charishcatas yapa cushihuan illacta gastasha nini, chasnallata ñuca causaitahuas. Ñáuca cangunata mas yalita llaquigllaita canguna ñucata ansahualata llaquihuanguichi. Cangunata ña mas yalita llaquinimi.

<sup>16</sup> Chasna yachanguichimi ñuca mana canguna cullquita tapusha quillachiranichu. Chasna agllaita maican canguna rimanguichi Pabloga ñucanchi cullquita mana japishca ashallata randi pai umaushami chasnaga nin nisha rimaunguichi. <sup>17</sup> Ñáuca cangunama cachashca runagunahuas mana tapunaurachu canguna cullquita ñucama cunghuaca. <sup>18</sup> Titota cangunahuagma ripai nishami rugasha cacharani chi shuc quiric huauquindi. Tito cangunahuan tiyasha canguna cullquita umashachu japira. Paihuas cullquita mana tapurachu. Manachu paihuas ñucahuas chasnallata yuyarisha causac anchi.

*Pablo paiguna mana ali causaucunata tupanata manzhan*

<sup>19</sup> Caigunata mana rimanchichu canguna ñucanchita balichingahua. Chi ñucanchi Cristohuan ashami Yaya Diospa

ñaupacpi sirtu rimanchi. Ñáucanchi tucui cuintashcaga canguna causaibi mas sinzhita quirítucungahuami casna cuintanchi llaquishca huauquiguna.

<sup>20</sup> Ñáuca cangunahuagma pactasha canguna ñuca mana munashcacuinta causauta tupanata manzhani. Ñáucatahuas mana canguna munashcatatachari tupahuanguichima. Cangunapura jiridsata rimanacushcata tupaima, mana alita yuyaringuichima, piñanacunguichima, chican chican tucunguichima, caminacusha rimanguichima, pacalla rimanacunguichima, amullata alabaringuichima, caran amu quiquin munaita rasha puringuichima. Tucui chi tunu rashcagunata cangunahuacpi tupanata manzhani. <sup>21</sup> Cangunama cuti pactasha tupaima canguna mana ali rashcagunatas, shucpa huarmita japishcatas, ñaupá juchagunata chara raushcatas, cangunapura chigunata mana saquishcata tupaimachari. Canguna chasna causana yuyaita mana saquishca asha chara chigunata raupi llaquirisha huacaima. Canguna Diosta mana cadsushcamanda pai ñucata pingachihuangami nisha manzhani.

## 13

### *Puchucaiyachachina*

<sup>1</sup> Diospa shimi ninmi: Ishcai (2) quimsa (3) ricuccuna tiyacpi ima alichinacuctahuas alichina man. Cunan shamushaga quimsa cutinmi cangunahuagma shamusha. <sup>2</sup> Ñáuca cangunahuan huasha tiyaushcaibi chi ñaupá juchata raucunata tucui chi shuccunatas rimashcacuinta cunanga caruibi tiyaushahuas cuti chillatata rimauni, cuti shamusha libachishami aliyangama. <sup>3</sup> Ñáuca chasna libachicpi Cristo yuyachicpi ñuca chasna rashcata yachanguichi. Paimi cangunata mana api tunutachu ran astahuanbas paihua ushahuan sinzhitamí ran. <sup>4</sup> Shuc api runacuinta cruspi huañushca ashahuas Diospa ushahuanmi cunan causaun. Pai api tucushcacuinta ñucanchihuas cai pachaiibi cunan mana sinzhichanchi. Chasna agllaita Diospa ushahuan ñucanchi Cristohuan causaushcata cangunama ricuchingahua casna libachisha alichingaraunchi.

### *Canguna Jesucristohuac ashcata camaichi*

<sup>5</sup> Canguna sirtu Cristohuac ashcata yachangahua caran amullata yuyarisha camaichi. Jesucristo canguna causaibi auta manachu yachanguichi. Chita mana yachashaga mana sirtu quiricchanguichi. <sup>6</sup> Ñáucanchiga maspas mana llullasha randi alipacha sirtu quirishcata canguna yachanauchun nishami munanchi. <sup>7</sup> Cunan Yaya Diosta

rugaunchi canguna mana ima juchatahuas ranauchun nisha. Runaguna ñucanchimanda ali yuyaringahuaca mana chasna munanchichu. Paiguna ñucanchimanda mana sinzhichanaun nisha rimagllaita canguna ali purinata munanchi. <sup>8</sup> Chimanda Diospa sirtu shimita ima huaglichinata mana ushanchichu. Astahuanbas imatas rashaga Diospa sirtu shimimanda ranchimi. <sup>9</sup> Chasnamandami ñucanchi apicuinta ashallata canguna sinzhi acpiga cushi anchi. Canguna mas sinzhi quirisha sumac tucungahua Diosta mañasha tapuunchi. <sup>10</sup> Señor Jesucristoga paihua mandana ushaita cuhuara mana cangunata tulashcacuinta huaglichingahuaca astahuanbas paihua ushaita cuhuara cangunata shayachishcacuinta sinzhiyachingahua. Chiraicu cangunahuacpi shamusha mana sinzhita rimangahua ñaupata quillcauni chara mana pactamushallata.

### *Dispirishca*

<sup>11</sup> Cunanga dispirini. Sumac tucuchun nisha causaichi huauquiguna. Ñáuca quillcashcata pactachisha cushiyaichi. Shuc yuyallahuan tiyaichi, cungailla causasha cangunapura alita raichi. Chasna acpiga cungailla causaitas llaquinatahuas cuc Diosca cangunahuan tiyangami cangunata alita yuyachingahua.

<sup>12</sup> Cangunapura llaquisha pariumanda saludanacuichi. <sup>13</sup> Tucui caibi tiyac quiriccuna cangunata saludaunguna.

<sup>14</sup> Señor Jesucristo cangunata llaquisha alita rachun, Yaya Dios llaquinaga cangunahuan tiyachun, Diospa Samaihuas tucui cangunahuan pariu purichun nisha tapuni.

Chillata rimani, Pablo.

## Gálatas

*Galacia llactaibi tiyac quiriccunama Pablo cai cartata quill-casha cachan*

<sup>1</sup> Señor Jesucristohuas chasnallata paita causachic Yaya Diospas ñucata japisha cachashca runa mani paimanda rimangahua. Mana runachu cachahuashca astahuanbas Diosmi cachahuara. <sup>2</sup> Ñáuca Pablo tucui ñucahuan pariu tiyac quiriccunandi canguna provincia Galaciaibi tiyac caran quiric muntungunama saludaunchi.

<sup>3</sup> Yaya Diospas, ñucanchi Señor Jesucristohuas cangunata llaquisha mana manzharina cungailla causaitas cuchun nini. <sup>4</sup> Jesucristoga ñucanchi Yaya Dios munashcata pactachishami ñucanchi juchamanda huañura cai mana ali causaimanda cunan llushpichingahua. <sup>5</sup> Paiga huiñai huiñaigama balichishca achun.

*Quishpinaga shugllami*

<sup>6</sup> Cristo llaquishcamandami Yaya Dios cangunata japishca ashallata cunanga shuc quishpina shimitaga catiunguichi. Ñáuca chita uyasha cangunamanda yapa manzharini. <sup>7</sup> Quishpinamanda yachachinaga shuglla man, shucca illan. Chasna agllaita maican yanga yachachiccuna Cristo quishpichina shimita cambiasha nisha puriushami cangunata pandachinaun. <sup>8</sup> Cristo quishpichinamanda ñucanchi yachachishcacuinta pihuas shuc tunuta yachachishaga ucupachama cachashca achun nini. Ñaucanchillata u jahuapachamanda shuc angelbas chicanda yachachicpi chasna tucuchun. <sup>9</sup> Ñáa rimashca agllaita cutillata rimauni, canguna uyashca Diospa quishpina shimimanda shuc tunuta yachachic runaga ucupachama cachashca achun. <sup>10</sup> Ñáuca chasna rimashaga runaguna ñucata balichihuachun nisha mana munanichu, randi Yaya Diosmi ñucata balichihuachun nisha munani. Chasna cunangama runagunallahuan ali angahua nisha munashca ashaga mana Cristo mandashca runachaima.

*Pablo Jesucristomanda yachachic tucushca*

<sup>11</sup> Canguna caita yachangahua munani huauquiguna. Ñáuca cangunata camachishca quishpichina shimiga mana runa yachachishca shimichan. <sup>12</sup> Caitaga mana runamanda japiranichu, pi runahuas mana yachachihuashcachu. Astahuanbas Jesucristo quiquinmi yachachihuara.

<sup>13</sup> Ñáuca ñaupa israelguna yachaita catisha imasna causashcata ña yachanguichimi, chasna causasha Diospa runagunata turmintachisha huanchisha tucuita chingachisha nisha puric arani. <sup>14</sup> Ñáucaga tucui ñucahuan pariu accunamanda israel yachaitas apayayaguna yachaitahuas yapa munasha catiusha yalicta yachac tucurani. <sup>15</sup> Ñáuca chara mana pagarigllaita Dios ñucata llaquisha japihuashca paimanda rimac tucungahua. <sup>16</sup> Dios pai munashca uraspi paihua churita ricuchihuara ñuca paimanda mana-israel runagunata camachingahua. Chi runagunama camachigri nisha rimahuacpihuas imasata rasha nisha mana pitas tapugri-ranichu. <sup>17</sup> Chasnallata chi ñucamanda ñaupa Jesus japisha cachashca chungá ishcai (12) runagunahuan cuintangahua Jerusalenma mana riranichu. Chasna rana randimanda Arabia pambama uctalla rirani Yaya Dioslla yachachihuachun nisha, chihuasha cuti Damasco llactamallata bulltiamurani.

<sup>18</sup> Quimsa (3) huatahuashaibi Jerusalenma rirani Pedrotá ricsingahua. Chasna risha paihuan ishcai (2) semanata tiyarani. <sup>19</sup> Chibiga Señor Jesuspa huauqui Santiagollatami ricurani, chi shu japisha cachashca runagunataga mana pi shuctas ricuranichu. <sup>20</sup> Yaya Diospa ñaupacpi mana llul-lashachu caita cangunama quillcauni.

<sup>21</sup> Chihuasha Siria, Cilicia nishca llactagunamas rirani. <sup>22</sup> Chi uras Judeaibi tiyac Cristota quiric muntunguna ñuca ñahuita chara mana ricsihuanaurachu. <sup>23</sup> Paiguna casna rimashcallata uyashcauna, ñucanchita ñaupa turmintachic runaga pai ñaupa mana munashca quirina shimillatata cunanga camachisha puriun. <sup>24</sup> Chasna camachisha puriushcata uyasha ñucamanda Diosta ashcata alabashcauna.

## 2

### *Pablo camachinamanda Jerusalenbi cuintanacunaura*

<sup>1</sup> Chunga chuscu (14) huatahuasha Bernabehuan cuti Jerusalenma rirani Titotas pushasha. <sup>2</sup> Dios ñucata chima rina mangui nisha yuyachishcamanda rirani. Chibi pactasha quiric runagunata mandac nishcagunahuan sapalla cuintagrirani. Quishpichina shimita mana-israelgunama ñuca camachishcamanda paigunata cuintarani paiguna alita yachanauchun nisha. Ñáuca ñaupa rashcatas cunan raushcatahuas rimacpi uyasha ali man nisha rimahuanaupi ñuca mana yanga camachishcata yachaima. <sup>3</sup> Chasna acpi ñuca pushashca griego runa Tito nishcaga mana-israel runa agllaita mana pihuas pai israel runacuinta tucuchun nisha Moises mandashcashina rai nisha mana mandarachu. <sup>4</sup> Chasna agllaita quiric manchi nisha

maican yanga llullac runaguna ñucanchi Jesucristohuan cungailla causanata ricungahuaca pacalla satirishcaunami. Satirisha ñucanchi shuc mandashca runaguna tucunauchun nisha munashcamanda, Moises mandashca shimigunata pactachina manguichi ninaura. <sup>5</sup> Paiguna chasna rimanaupihuas ñucanchiga paiguna yachachishcata mana imatas uyaranchichu. Canguna sirtu shimita quirisha quishpichishca tucungahuami paigunata mana uyaranchichu.

<sup>6</sup> Quiric runagunata mandac runagunahuas ñuca camachishcamanda mas casna camachingui mana nihuanaurachu. Paiguna imasna ashcahuas mana imaschahuan. Runaguna mandac amu acpihuas Yaya Diosca mana balichinzhu. <sup>7</sup> Astahuanbas ñuca chi mana-israelgunama paihua quishpina shimita camachingahua Dios japihuashcata yachanaura, Pedrota quiquin israelgunata camachingahua japishcacuinta. <sup>8</sup> Yaya Diosca Pedrotaga chi israel runagunata camachingahua cachashca mara, chasnallata ñucatas Diosllatami chi mana-israelgunata camachingahua cachashca marani.

<sup>9</sup> Ñáa Santiago, Pedro, Juandi Jesucristomanda yapa yachachisha tucui quiriccunata yanapac anaura. Paiguna Yaya Dios ñucata llaquisha chasna cachashcata yachasha, ñucatas Bernabetas ninaura alimi, chi mana-israelgunata Diospa shimita camachiguichi, randi ñucanchiga israelgunatami camachingaraunchi. Chasna rimashcahuashaga maquita japiriranchi ñucanchi shuc yuyallahuan ashcata ricuchingahua. <sup>10</sup> Chasnallata paiguna rimanaura, tsuntsu runagunata yanapaichi. Ñaucallatami chita yapa yuyarisha pactachinata munarani.

### *Antioquiaibi Pablo sinzhita Pedrota rimara*

<sup>11</sup> Chihuasha Antioquia llactaibi ñuca tiyaushcaibi Pedro pactamura. Quiriccunahuan pai mana alita rashcamanda ñahuipura paita rimarani. <sup>12</sup> Pedro ñaupa paila pactashcallaibiga chi mana-israel quiriccunahuan pariu micuralami. Randi Santiago cachashca israelguna pactamucpi manzharisha mana-israel runagunamanda anchurira mana paigunahuan mas pariu micusha nisha, chi israelgunaga mana-israelgunahuan mana micunachu nisha rimashcata manzhashcamanda. <sup>13</sup> Chi shuc quiric israel huauquiguna Pedro chasna rashcata ricusha paigunas chasnallata anchurinaura, Bernabehuas paigunacuintallata anchurira.

<sup>14</sup> Paiguna chasna Diospa quishpina sirtu shimi rimashcacuintata mana ranaupi ricusha tucui runaguna ñaupacpi Pedrota shuc shimita rimarani, ricui canga israel runa ashallata mana-israel runacuinta purirangui. Chasna acpi



imahuata canga mana-israelgunata israelgunacuinta tucunata mandangui nirani.

*Mana-israelgunahuas quirishallami quishpiunguna*

<sup>15</sup> Ñáucanchiga quiquin israelmanda miraimanchi, mana chi shuccunashina juchayucchanchi. <sup>16</sup> Chasna ashallata yachanchimi pihuas Moises mandashcagunata pactachishcamandalla mana Dioshuan alichishca tucunzhu, astahuanbas Jesucristota quirishcamandalla. Ñáa ñucanchiga Jesucristota quirishcamandalla Dioshuan alichishca tucushcanchi, mana chi mandashcagunata pactachishcamandalachu. Pihuas chi mandashcagunata pactachishcamandalla Dioshuan alichishca tucunata mana ushanzhu.

<sup>17</sup> Randi shuc israel runaga casna rimanma Jesucristota quirinata munasha ñaupapunda yuyarinami juchayuc mani nisha. Astahuanbas mana rimanachu Cristomi casna ñucata juchayucta rahuara nisha. Sirtu chita mana chasna yuyarinachu. <sup>18</sup> Astahuanbas chi ñaupá mana ranachu nisha mandashcata ñuca cunanga cuti raichi nisha rimashaga, sirtu ñuca juchayuc ashcata ricuchini. <sup>19</sup> Chasna asha ña huañushcacuinta mani chi mandashcagunata mana rangahua, randi Diospacta rasha causangahua. <sup>20</sup> Ñáucaga ña Cristohuan pariu cruspi huañushcacuinta mani. Chasna ashami mana ñuca quiquin ushailhuanzhu causauni randi Cristomi ñucahuacpi causaun. Paiga ñucata llaquishami ñuca randimanda huañura. Chasna acpi cai aichahuan causaushas Diospa churita quirishcata yuyarishallami causauni. <sup>21</sup> Ñáuca chasna rimasha Yaya Dios llaquishcatami balichini. Chasna acpi yuyarichi. Chi mandashcagunata pactachishcamandalla Dioshuan alichishca tucuna acpiga, Cristoga yangami huañushca an mara. Chitaga mana rimashcanichu.

### 3

*Dioshuan alichishca tucushcanchi*

<sup>1</sup> Yuyai illacshina manguichi Galacia runaguna. Pita cangunata umanaura Diospa sirtu shimita ama uyanauchun nisha. Ñáucanchi cangunata camachiushca uraspi Jesucristo cruspi huañushcata cangunata ñahuihuan ricuchicshina yachachishcanchi. <sup>2</sup> Imasnata Diospa Samaita japiranguichi, chita rimahuaichi: chi mandashcagunata pactachishachu paitaga japiranguichi, manachu Diospa quishpina shimita uyashcamandami quirisha japiranguichi. <sup>3</sup> Yuyai illacshinachanguichi. Diospa Samaihuan callarishallata cunanga canguna ushailhuanzhu Diospacpi ali tucusha nisha yuyaringuichi. <sup>4</sup> Quirishcamanda turmintarishaga yangachu

turmintariranguichi. Chi turmintarishcaga ama yanga tucuchun nishami munani. <sup>5</sup> Alita yuyarichi. Dios paihua Samaita manachu cangunama cun. Cangunahuacpi manachu jatun manzhanayacta raun. Dios mana chasnaga ranzhu canguna chi mandashcagunata pactachishcamanda, astahuanbas canguna Diospa quishpina shimita uyasha quirishcamandami paiga chasna ran.

<sup>6</sup> Ñáucanchi huañuc apayaya Abrahamanda Diospa shimi casnami nin: Abrahanga Diosta quirirami, pai chasna quirishcamandami Dios ñucahuan ali mangui nishca tucura.

<sup>7</sup> Caita alita yachaichi, tucui Abrahancuinta quiric runagunaga Diospa quiquin huahuashina tucushca manchi. <sup>8</sup> Ñáa casna yachanchi. Yaya Diosca ñaupá urasmandapacha cai quishpina shimita huañuc apayaya Abrahamanda rimara:

Ñáucaga tucui llactagunai tiyac runagunata

canmandami ñucahuan alita rashami nisha paihua shimibi sirin. Chasna nicpi mana-israel runagunahuas quirishcamandalla Dioshuan ali nishca tucungau-nami nin. <sup>9</sup> Chimandami tucui runaguna Abrahancuinta Diosta quirishaga Diospacpi ali nishca tucushcamanda Abrahamanda cushcacuinta cuitucungau-nami.

<sup>10</sup> Chimanda Diospa shimibi casna quillcashcami: Pihuas chi mandashcagunata tucuita mana pactachishaga caudsayachishca tucungami nisha.

Chasna acpi chi mandashcagunata pactachishalla quishpinami nisha rimaccunaga caudsayachishca tucungau-nami.

<sup>11</sup> Ñáa yachanchi Diospa shimi nishcata:

Yaya Dioshuan ali nishca runaga paita quirishcamandallami causanga.

Chiraicumi chi mandashcagunata pactachishcamanda Dioshuan ali tucunata mana pihuas ushanzhu. <sup>12</sup> Chi mandashca shimita pactachinaga mana quirinamandachan. Astahuanbas Diospa shimi nin:

Diospa causaita charingahua Moises mandashcagunata pactachina angui nic runaga chigunataga huinda pactachina man.

<sup>13</sup> Chasnallata Diospa shimi nin:

Ruyaibi chacatai tucuc runagunaga caudsayuc tucungau-nami.

Ñáa Cristo ñucanchi randimanda huañushami chi caud-sachisha mandashca shimimanda ñucanchita quishpichira.

<sup>14</sup> Chi mana-israel runagunahuas Abrahancuinta ñucahuan ali tucunauchun nisha quishpichira, chasnallata tucui paita quirishcamanda Yaya Dios cungaraushca Samaita japinauchun nishca.

*Mandashca shimiga chi ñaupá Dios cushami nishca shimita mana jarcanzhu*

<sup>15</sup> Ñáucanchi yachaimanda yuyarishunchi huauquiguna. Ishcai (2) runa ima pactachina shimitas rimasha maquita japirisha mana pihuas cambianata ushanzhu, yapachinatahuas mana ushanzhu. <sup>16</sup> Ñáa Dios cushami nishca shimigunata Abrahanma paihua miraimahuas rimashca. Diospa shimi miraima nisha mana ashca runagunamanda rimanzhu astahuanbas camba miraima nisha shugllata yuyarisha riman. Chiga Cristomi. <sup>17</sup> Chasna acpi casna nini, Diosca Abrahanma cushami nishcataga pactachishami nira. Chasna rimasha chuscu patsac quimsa chunga (430) huatahuasha pai mandashcagunata Moiesta quillcachira. Chasna agllaita Abrahanma cushami nisha rimashca shimitaga pihuas cambianata mana ushanzhu, chi mandashcagunahuas cambianata mana ushanzhu. <sup>18</sup> Randi chi mandashcagunata pactachishcamandalla Dios cushami nishcata japina acpiga chi cushami nishcata japinata mana ushanchimachara. Astahuanbas Dios chi cushami nishca shimitaga Abrahanda yuyarishcamandalla cura.

<sup>19</sup> Chasna acpi chi mandashca shimigunaga imangahuata balin nisha tapunguichima. Dios cushami nishcatacuinta Abrahanmanda mirai runama rimara. Pai shamunagama chi mandashca shimigunata cura tucui israel runaguna juchata racta yachanauchun nisha. Diospa angelgunaga tucui chi mandashcagunata Moiesma cushcauna israelgunata yachachichun nisha. <sup>20</sup> Chi cushcaga ishcaimanda (2) riman, cachagmandas uyaccunamandahuas. Diosca shuglla ashami mana pitas cachasha paillata cushami nisha Abrahanma pactachina shimita rimashca.

*Mandashca shimiguna imaraicu balishca*

<sup>21</sup> Mandashca shimigunahuan Dios Abrahanma cushami nishca shimihuanga mana cuntarchanaun. Sirtu mana cuntarchanaun. Mandashca shimiguna Diospa causaita cunata ushashca acpiga runaguna chita pactachisha Diospacpi ali nishca tucunata ushanaunma mara. <sup>22</sup> Randi Diospa shimi nin: Tucui runagunaga huatahcacuinta jucha ucubi causaunguna. Chimandami Jesucristota quirishcamandalla paita quiriccunallami Dios cungaraushcata japingaunami.

<sup>23</sup> Chi quirina punzha chara mana pactamushcai chi mandashcagunaga ñucanchita huatahcacuinta charitucuranchi. Jesucristota quirina punzhata Yaya Dios ricuchinagama chasna causaranchi. <sup>24</sup> Chi mandashca shimiga shuc huahuata cuiracshina ñucanchita cuirara Cristo shamunagama. Cristo pactamucpi paita quirishcamandami Dioshuan ali

nishca tucushcanchi. <sup>25</sup> Chasna acpi ñucanchi quiric tucucpi chi mandashca shimiga ñucanchita cuirangahua mana mas minishtinchichu.

<sup>26</sup> Cunanga Jesucristota quirishcamandami Diospa churiguna manguichi. <sup>27</sup> Tucui canguna bautisarishcaibi Cristohuan shuglla tucusha mushucta churarishcashina paicuinta causaunguichi. <sup>28</sup> Chimanda israelguna actas mana-israelguna actahuas mana imaschan, amuyuc runa actas lugar runa actahuas mana imaschan, cari actahuas huarmi actahuas Diospacpi chasnallatami anguichi. Jesucristota quirishcamanda tucuilla shugllashina manguichi. <sup>29</sup> Chasna Cristohua runaguna ashaga Abrahamanda miraicuinta manguichi. Chasna asha Dios Abrahamma cushami nishcataga tucuiguna japinguichimi.

## 4

### *Diospa huahuagunamanda*

<sup>1</sup> Caita rimanata munani, shuc huahuaga tucui paihua yaya charishcagunata manachu huasha japinga. Chasnallata pai rucuyanagama manachu shuc mandashca runacuinta causan. <sup>2</sup> Pai chara huahua aushcai paita cuiraccunatas yachachiccunatas uyana man paihua yaya munashca urascama. <sup>3</sup> Chasnallata ñucanchiga chara mana Cristota quirisha, huahuacuinta causasha mandashca shimita ranami aranchi. <sup>4</sup> Dios munashca punzha pactaricpi paihua churita cachamura ñucanchita quishpichingahua. Chi churiga runa mamamanda pagarisha, runacuinta aichayuc tucura. Chasnallata israel runa ashami mandashcagunata uyanami ara. <sup>5</sup> Paiga tucui chi mandashcagunata catic runagunata quishpichingahua shamura ñucanchi paihuan pariu Diospa huahuaguna tucunauchun nisha. <sup>6</sup> Chasna canguna Diospa huahuaguna ashcamanda Yaya Diosca paihua churihua Samaita cachashcami cangunahuacpi causachun nisha. Chi Samaiga ñucanchita yuyachin Diosca ñuca Yayami nisha rimangahua. <sup>7</sup> Cunanga mana mandashca runachanguichi astahuanbas Yaya Diospa huahuaguna manguichi. Cunan Diospa huahua ashami pai charishca aligunata charinguichimi Cristohuan pariu.

### *Quiriccuna pandarinamanda Pablo manzhan*

<sup>8</sup> Canguna ñaupá uras causac Diosta mana ricsishcai yanga dioscunata catisha huatashcacuinta causac aranguichi. <sup>9</sup> Cunanga causac Diosta ricsinguichimi, Yaya Diospas cangunataga ricsinmi. Chasna causac Diosta ricsishaga imangahuata cutillata runa mana ali yachaigunata yuyaringuichi. Cuti huatashca runacuinta causanata

munanguichichu. <sup>10</sup> Maspas runa yachaita catisha canguna anllashca punzhatas quillatas huatatas balichinami anchi nisha yuyaringuichi. <sup>11</sup> Chasna tucucpi cangunama ñuca yachachishcahuas yanga tucunatami manzharini.

<sup>12</sup> Ñáucaga cangunacuintami causaurani huauquiguna. Chasnamandami cunanga cangunahuas ñucacuinta causaichi nisha rugauni. Cangunahuagma punda ñuca rishcai ima mana alitahuas mana rahuaranguichichu.

<sup>13</sup> Yachanguichimi ñuca ungushca tiyaushcamanda Jesucristo quishpichina shimita camachiurani. <sup>14</sup> Chi

ungüi cangunata turmintachiupihuas ñucata mana piñasha jichuhuaranguichichu. Astahuanbas Diospa angeltacuinta japihuaranguichi, Señor Jesus japiccuintahuas ñucata

cushihuan japihuaranguichimi. <sup>15</sup> Chasna acpihuas canguna charishca cushiga cunanga imata tucushca. Yachanimi ñuca cangunahuan tiyaushcai canguna ushashca ashaga canguna

quiquin ñahui muyuta llucshichisha cuhuanguichimara. <sup>16</sup> Cunanga cangunata sirtu shimita rimashcamandallachu ñucata piñac tucuhuanguichichari.

<sup>17</sup> Chi shuccunaga cangunata yanapashun nishallata mana yanapanaunzhu. Ñáucata saquichun nisha paigunata catinauchun nishami chasna amigoshina rimaunguna. <sup>18</sup> Ali

anma chi shuccunata catingahua paiguna ali yuyaihuan yanapacpiga. Mana ñuca cangunahuan tiyaushca urasllaichu randi alita ranataga tucui uras yuyarisha causana anguichi.

<sup>19</sup> Ñáuca llaquishca huahuagunacuinta anguichi. Canguna Cristocuinta tucunagamami shuc huarmi huahuayana uras yapa turmintarishcacuinta cuti turmintariuni. <sup>20</sup> Cunanllata

ñuca cangunahuan chibi aushaga cangunama shuc tunuta rimanata ushaima. Cangunamandaga imasna yuyarinatahuas mana ushasha llaquiriuni.

### *Saramandas Agarmandas yachana*

<sup>21</sup> Cangunamanda maicanbas Dios mandashca shimigunallata uyac runagunaga rimahuaichi. Canguna chi shimi yachachishcataga manachu uyanguichi.

<sup>22</sup> Yuyarichi casna quillcashcata: Huañuc apayaya Abrahan ishcai (2) churita charishcami, shuc churihua mamaga huatashcacuinta mara, shuc churihua mamaga quiquin huarmi mara. <sup>23</sup> Abrahanga shuc churita charinata

munani nishcamandami chi huatashcacuinta huarmihuan llutaricpi shuc churita huahuayara. Chi shuc randiga Dios cushami nishcamandami paihua quiquin huarmihuan huahuayara. <sup>24</sup> Chi ishcai huarmigunaga Dios ishcai

(2) cutin pactachina shimita ricuchin. Shuca Ismaelba mama Agarhuan rimashca shimicuintami, chiga Sinái

nishca urcuibi Dios mandashcagunata cucpi israel runaguna huatashcacuinta tucunaura chigunata cadsuc ashcamanda. <sup>25</sup> Agarmi chi Arabia nishca partibi tiyac Sinaí urcuicuinta an, chasnallata cai mundui tiyac Jerusalen llactacuintami. Ñáa israel runaguna Agarmanda miraicuinta asha, chi mandashcagunata pactachishami quishpichishca tucuna nisha, huatashca runashina causanaun. <sup>26</sup> Randi jahuapachaibi tiyac Jerusalen lugar llacta man, Diosta quiririshcamandami chi llactaibicuinta lugar causanchi. <sup>27</sup> Chimanda Diospa shimibi casna quillcashcami tiyan: Huahua illac huarmiga cushiyai mana huahuayashallata. Huahuayana nanaita mana yachac huarmiga cushiyasha capari.

Chi jichushca huarmiga shuc cariyuc huarmimanda yali huahuagunata charingami.

<sup>28</sup> Chasna acpi huauquiguna, Dios rimashcamanda Isaac pagarishcacuinta ñucanchihuas chasnallata Dios rimashcamandami pagarishcacuinta paihua huahuaguna manchi. <sup>29</sup> Chi Ismaelga runa munaimanda pagaric asha turmintachira chi Isaacta, Diospa Samai rimashcamanda pagaric huahuata. Chicuintallatami cunan punzha aicha munaita yuyaric runagunaga Diospa Samaita charic runagunata turmintachinaun. <sup>30</sup> Chimandaga Diospa shimibi imata nin. Casnami nin:

Chi huatashcacuinta huarmita paihua churindi llucshichisha cachangui.

Chi huatashcacuinta huarmihua churiga lugar churihuan pariu

yaya charishcataga mana cuitucungachu.

<sup>31</sup> Alimi quiric huauquiguna, caita yachaichi. Ñáucanchiga huatashcacuinta huarmimanda miraigunashina mana anchichu, astahuanbas quiquin huarmimanda miraigunacuinta ashami lugar anchi.

## 5

### *Jesucristomanda lugar anchi*

<sup>1</sup> Jesucristomi ñucanchita quishpichira ñucanchi lugar causangahua. Chasna canguna lugar asha sinzhi tucuichi, ama bulltiaichichu cutillata huatashcacuinta jucha mandaitucungahua. <sup>2</sup> Uyaichi, ñucami casna cangunata rimani. Canguna Diospacpi ali tucungahua Moises mandashcacuinta ullucarpundata pitishca tucucpi Cristo rashcahuas cangunahuacpi mana imas balingachu. <sup>3</sup> Ñáuca cutillata rimani, maicanbas pitishca ashaga Moises mandashca shimigunata tucuitami pactachina anguichi. <sup>4</sup> Canguna chi mandashca shimigunata

pactachisha Dioshuan alichishca tucunimi nisha rimashaga mana Cristohuacchanguichi, Dios llaquishcamanda anchurishcanguichimi. <sup>5</sup> Randi ñucanchiga Dioshuan ali tucunata chapaunchi Diospa Samai chapana yuyaita cushcamanda ñucanchi quirishcamandahuas chita cushihuan chapaunchi. <sup>6</sup> Ñáucanchi Jesucristohuan shuglla tucushcai pitirishca runa ashahuas mana ashahuas mana imaschan, astahuanbas quirishcamanda shuccunata llaquinaga balinmi.

<sup>7</sup> Canguna ñaupá Cristohuan ali puriuranguichi. Pita cangunata pandachira sirtu shimita saquingahuaca. <sup>8</sup> Chi sirtu shimita saqui nishcaga cangunata japic Dios mana rimashcachu. <sup>9</sup> Caita yuyarichi. Canguna ashilla auru asuata mushuc asuaibi churacpi manachu intiruta auruyachin. Manachu chasna tucun. <sup>10</sup> Ñáuca yachani canguna Señor Jesucristohuan aushcamanda, ñuca yachachishcamanda canguna chicanda mana yuyaringaraushcata yachani. Randi cangunata pandachic runataga Dios caudsayachisha turmintachingami.

<sup>11</sup> Uyaichi. Ñáuca cangunata ullucarapundata pitirishca aichi nisha rimashcapihuas israelguna ñucata mana piñahuaunmachara. Ñáuca chasna rimasha yachachicpiga Cristo cruspi huañushcamanda camachisha mana turmintachishca tucuima. <sup>12</sup> Cangunata pandachiccunaga paigunallata intiruta pitirinauchun nisha yuyarini.

<sup>13</sup> Cangunata randi Dios japirami canguna lugar causangahua huauquiguna. Ñáa canguna lugar ashallata ama yuyaringuichichu cunan amu munashcallata ranata ushanchi nisha. Astahuanbas huatashca runacuinta cangunapura llaquinacusha yanapanacuichi. <sup>14</sup> Tucui mandashca shimigunata pactachinaga caimi: Amullata llaquishcacuinta shuccunatas llaquina manchi. <sup>15</sup> Astahuanbas yuyarichi. Cangunapura pariumanda mana llaquisha piñanacusha causashaga micunacushcacuinta tucuringuichimi.

### *Diospa Samaihuan causana*

<sup>16</sup> Cangunata caita rimani, Diospa Samai munashcacuinta causaichi canguna aicha mana ali munaita mana rangahua. <sup>17</sup> Ñáucanchi aichaga Diospa Samai munashcata mana munanzhu. Chasnallata Diospa Samai ñucanchi aicha mana ali munaita mana munanzhu. Paigunapura macanacucpi can munaita ranata mana ushanguichu. <sup>18</sup> Ñáa Diospa Samai munashcata cadsusha puric asha huañuc ñaupá mandashca shimigunata catinata mana minishtirinzhú.

<sup>19</sup> Aicha mana ali munaita ranagunaga yachanallami casna manaun: ashiyasha purinaun, jiridsata yuyarinaun,

mana alita rasha causanaun, <sup>20</sup> shuc dioscunata munanaun, burujuma rinaun, chicanyanata rimanaun, piñanacusha macanacunaun, amullata alabarinaun, huairashina piñarinaun, amu munashcallata ranaun, ali causaucunata pandachisha chicanyachinaun, <sup>21</sup> shuccuna imata charishcatahuas munanaun, machanaun, jillunaun. Chasnallata shuc tunu mana ali ranagunahuas tiyanmi. Ñáuca ñaupa cangunata rimashcacuinta cuti rimauni nisha, chi tunuta raucunaga Diospa ali mandanai mana yaicunata ushangaunachu.

<sup>22</sup> Astahuanbas Diospa Samaiga ushaita cunmi ñucanchi casna causangahua: shuccunatas llaquina, cushiyana, cungailla causana, ahuantasha purina, mana mitsasha cumbirana, yanapana, amu rimashcata pactachina, <sup>23</sup> mansu shungu ana, amu aicha munashcata mandana. Cai ranagunataga ima mandashca shimihuas mana cuntarchan.

<sup>24</sup> Jesucristohua runagunaga paiguna aicha mana ali mu-naigunatas, mana ali ranagunatas cruspi huanchishcacuinta tucuchishcaunami. <sup>25</sup> Diospa Samai ñucanchima mushuc causaita cushcamanda pai munashcacuintami purina anchi. <sup>26</sup> Balic mani nisha alabarisha mana yuyarinachanchi, mana pariumanda piñanacunachanchi, shuccuna charishcata mana munanachanchi.

## 6

### *Shuccunata yanapashcamanda*

<sup>1</sup> Casna rasha causaichi huauquiguna. Shuc quiric runa juchata racpi Diospa Samai munaita catic runaga chi runata mansu shunguhuan alichichi cuti Jesucristohuan purichun nisha. Chasna rasha ali yuyaihuan causaichi cangunahuas mana pandaringahua. <sup>2</sup> Shuc llashacta apariucta yanapashcacuinta cangunapura yanapanacuichi. Chasna rasha Jesucristo mandashcata pactachinguichimi.

<sup>3</sup> Shuc runa mana imas ashallata alabarishaga amullata pandachirin. <sup>4</sup> Chasna acpi caran amu pai quiquin rashcata ricuchun. Shuccuna rashcagunata mana ricusha randi pai quiquin rashcaguna ali acta ricusha cushiyachun. <sup>5</sup> Shuc aparinata aparishcacuinta caran amu causaita ricuna manchi ali causashun nisha.

<sup>6</sup> Diospa shimita yachauc runagunaga paigunata yachachiuc runama ali charishcagunatas cumbirasha yanapanauchun nini.



<sup>7</sup> Amullata ama umachiringuichi Diosta pugllasha nisha, Dios mana pugllaibacchu. Imatas tarpushaga chillatami pallanguí. <sup>8</sup> Chasna acpi maicanbas tarpushcacuinta aicha mana ali munashcata rashaga pallashcacuinta chimandalla huañunga. Chasnallata tarpushcacuinta Diospa Samai munashcata rashaga pallashcacuinta Diospa Samaimanda huiñai causaita charingami. <sup>9</sup> Chimandami ali ranagunatas mana sambayanachanchi. Mana sambayasha aligunata rasha catishaga pallana punzhacuinta pactashcai aligunata japingaraunchi. <sup>10</sup> Chasna acpi ñucanichi ushashca tuputa tucuigunata alita rasha yanapana manchi, maspas Jesucristota quiricpurami alita rana anchi.

*Cristo cruspi huañushcamanda cushiyanchi*

<sup>11</sup> Ricuichi, ñuca quiquin maquihuanmi jatunda quillcasha cangunama ñuca cachauni. <sup>12</sup> Chi cangunata israelcuinta tucungahua ullucarapundata pitirishca tucuna manguichi nisha rimaccunaga israelgunahuacpi balichishca tucungahuallami casnaga rimanaun. Jesucristo cruspi huañushcami nisha camachishcamandami mana turmintachishca tucungahuami chasna rimaunguna. <sup>13</sup> Chi runagunaga pitirishca ashallata mana tucui mandashcagunata pactachinaunzhu. Chasna ashallata cangunataga pitirishca aichi nisha mandanaun israelgunahuacpi cangunamanda balichishca tucungahuami chasna rimaunguna. <sup>14</sup> Randi ñucaga imamandas balichihuauchun nisha mana munanichu. Astahuanbas ñucanichi Señor Jesucristo cruspi huañushcamandallami cushihuan rimasha causanata munani. Chasna asha cunanga mundu munai mana imaschan, mana munarichihuanzhu. Ñaucaga cruspi huañushcacuinta acpi, mundu munai cunan ñucahuacpi mana imaschan, chitaga mana munanichu. <sup>15</sup> Señor Jesucristohuan shuglla tucushcamanda pitirishca ashas mana pitirishca ashahuas chasnallatami, astahuanbas paihuagmanda mushuc causaita charinami mas balin. <sup>16</sup> Tucui cai yachachishcata caticcuna mana chi israel runa ashallata, Diospa runagunami sirtu aunguna. Chasna asha Dios ali yanapanatas mana manzhana causaitas charinauchun nisha munani.

<sup>17</sup> Ñauca Señor Jesucristohua runa ashcamanda yapa turmintachishcamandami siñalgunata charini. Chiraicu cunanmanda ñaupagma ama pihuas quillachihuauchun ninimi.

<sup>18</sup> Señor Jesucristo tucui cangunata llaquisha alita rachun ninimi huauquiguna.

Chasna achun. Chillata rimani, Pablo.

## Efesios

*Efeso llactaibi auc quiriccunama Pablo cai cartata quill-casha cachan*

<sup>1</sup> Ñáucaga Yaya Dios munacpi Jesucristo japisha camachigri nisha cachashca runa mani. Canguna Efeso llactaibi Jesucristota alita quiriccunama quillcauni.

<sup>2</sup> Ñáucanchi Yaya Diospas, Señor Jesucristohuas cangunata llaquisha mana manzharina cungailla causaita cuchun nisha tapuni.

*Jesucristohua runaguna charinagunamanda*

<sup>3</sup> Ñáucanchi Señor Jesucristohua Yayata alabashca achun. Ñáucanchi Cristohuan shuglla ashcamandami Yaya Dios jahuapachaibi tucui ali charishcagunata charinchi. <sup>4</sup> Dios chara cai pachata mana rashcallaita Cristoraicu ñucanchita japira paihuacpi jucha illac sumac causanauchun nisha.

<sup>5</sup> Ñáaupallata Yaya Dios ñucanchita ashcata llaquishami paihua huahuaguna tucunauchun nisha munara. Chasna munasha Jesucristo rashcamandami ñucanchita japira. <sup>6</sup> Ñáucanchi pai llaquishca churihuan shuglla tucushcamandami ñucanchita yapa llaquin. Chita yuyarisha paita alabashunchi.

<sup>7</sup> Yaya Dios yapa llaquishcamanda paihua churi talishca rahuaihuan jucha rashcagunata maillasha ñucanchita quishpichira. <sup>8</sup> Chasnallata ñucanchita yapa llaquishcamandami ñucanchima ashca yuyaita cura paita ali yachangahua. <sup>9</sup> Chasna cusha, ñaupapa pai mana yachachiushcata cunan pai munashami ñucanchita alita yachachira imasna Cristo quishpichingaraushcata.

<sup>10</sup> Chi yachachishca shimiga casna man: Cristo tucuita mandangami Dios ñaupapa unai rimashcacuinta. Ñáa chi punzha pactaricpi tucuigunata mandangami, tucui jahuapachaibi causaccunatas cai pachaibi tiyaccunatahuas Cristoga tucuigunata mandac amu ashami pailla mandangaraun.

<sup>11</sup> Ñáaupapa urasmanda Yaya Dios munashcamandami ñucanchita japira tucui pai charishcagunata ñucanchima cunghua ñucanchi Cristohuan shuglla tucushcamanda. Pai munashcagunataga rac anmi. <sup>12</sup> Chasna acpi Cristo israelgunata ñaupapa quishpichitucuranchi tucui runaguna pai yapa yali ushac man nisha alabangahua.

<sup>13</sup> Chasnallata cangunaga mana-israelguna ashallata chi Diospa sirtu quishpina shimita uyashaga Cristota

quiriranguichi. Chasna acpi Yaya Dios cangunataga ñuca quiquin runaguna acta ricunauchun nisha cachashcami pai cachangaraushca sumac Samaita ña cangunamas cachashcami. <sup>14</sup> Dios rimashcashina pai quishpichishca runagunama huasha cungaraushcata japinagama paihua Samaita ñaupata cushcami sirtu quiquina cushami nisha. Chasna pai alita cuc ashcamandami tucui runaguna paita ashcata alabangaraunchi.

*Pablo quiriccunamanda Diosta pagrachu nishcamanda*

<sup>15</sup> Canguna Señor Jesucristota quirishcata uyashcani. Chasnallata canguna tucui quiriccunahuan llaquinacusha ali causaucunatahuas uyashcani. <sup>16</sup> Chasna uyashca urasmanda cangunata mana cungarisha tucui uras Dioshuan cuintasha ñuca cangunamanda paita pagrachu nisha tiyauni. <sup>17</sup> Cangunamanda paihuan cuintausha casna nisha mañauñi, ñucanchi Señor Jesucristohua Diosmi yapa sumac acpi paihua Samai yachachichun canguna paita mas alita yachangahua nisha. <sup>18</sup> Chasnallata canguna mas yuyaita charinauchun nisha mañani canguna Diospagmanda mas alita yuyarisha causangahua. Chasna yuyarisha causasha Yaya Dios cangunata japishcamandami pai cangunata alita rangaraushcata yachasha chapanauchun nisha tapuni. Maspas Dios paihuagmanda ashca yapa baliccunata pai japishca runagunama cungaraushcata yachanauchun nishami tapuni. <sup>19</sup> Maspas Jesucristota quiriccunata Dios paihua yapa jatun ushahuan cangunata yanapanata yachanauchun nishami tapuni.

<sup>20</sup> Diosca paihua ushai yapa sinzhi ashami Cristota huañushcata causachira. Chasna causachisha jahuapachama apasha paihua ali maqui partima tiyachira. <sup>21</sup> Cristotaga tucui jahuapachais cai munduibihuas auc mandaccunamanda mas yali mandactami rara. Chasna racpi tucui gubirnugunamandas, maican amugunamandas, ima ushaiyuccunamandas, ima jatun mandaccunamandahuas mas yali ushaiyuctami Cristotaga rara. Chiraicumi paihua shutiga tucuigunamandas mas balic shuti an. Chasna asha cunan cai mundui causaucunataga Cristo mandauñi, chasnallata huasha punzhaibiga paillatami mandangaraun. <sup>22</sup> Cristo chasna jatun mandac tucucpi Dios tucui mundui ima tiyaccunatahuas paima cushcami tucuita mandachun nisha. Chasnallata Jesucristota churara umashina tucui quiriccunatas mandachun nisha. <sup>23</sup> Cristota quiriccunaga paihua aichacuinta maunchi. Paimi intiru partibi mandac asha paita quiriccunaibihuas jundacta causaun.

## 2

*Dios ñucanchita llaquisha quishpichishcamanda*

<sup>1</sup> Cangunaga ñaupá Yaya Diosta mana cadsusha, juchata rasha huañushcacuinta causauranguichi. <sup>2</sup> Chi uras juchata rasha puriuranguichi cai munduibi ac mana ali munashcagunata rasha causac runa purishcacuinta. Chasna causasha supai amuhua munaita pactachiranguichi. Supai amuga cai mundui mandac ashami tucui Diosta mana uyac runagunata mandac amu an. <sup>3</sup> Chasnallata tucui ñucanchi ñaupá uras chi runagunacuintallata causac aranchi. Ñáucanchi ima mana ali yuyarishcatas, aicha munashcatahuas rashami causac aranchi. Ñáucanchi quiquin raushcagunamandami tucui chi shuc mana alita rauc runagunacuintallatami ñucanchitahuas Dios libachitucungaraushca aranchi.

<sup>4</sup> Chasna acpihuas Yaya Dios yapa llaquic asha ñucanchita ashcata yuyarisha yanapanmi. <sup>5</sup> Ñáucanchi juchata rashcamanda huañushcacuinta causaranchi. Ñáucanchi chasna agllaitami Yaya Dios Cristota causachishami ñucanchitahuas paihua causaita cura Cristohuan pariu causanauchun nisha. Pai llaquic ashcamandami cangunatas quishpichira. <sup>6</sup> Jesucristotacuintallatami ñucanchitahuas causachisha Cristohuan jahuapachaibi tiyachira ñucanchi paindi pariu mandangahua. <sup>7</sup> Yaya Dios alita rac ashami Jesucristomanda ñucanchita ashcata llaquishcata huiñaigama ricuchingahua chasna rara. <sup>8</sup> Canguna Jesucristota quirishcamandami Yaya Dios cangunata llaquisha quishpichira. Canguna mana imata ranatas ushahcamandallachu quishpichishca tucuranguichi, astahuanbas yangamanda shuc cumbiranata cushcacuintami Dios cangunata quishpichira. <sup>9</sup> Shuc runa pai ushahcamandalla quishpirishaga amullata alabaringa. Ama chasna alabarichun nishami Diosca canguna mana imata rashca acpihuas cangunata quishpichira. <sup>10</sup> Pai ñucanchita rara Jesucristo munashcacuinta aligunata rasha causachun nisha. Ñáucanchi chasna causangahuami Yaya Dios ñaupata alichira.

*Tucui quiriccuna Cristoibi shuglla anchi*

<sup>11</sup> Canguna ñaupá causashcata yuyarichi. Israelgunaga ullucarapundata pitirishca ashami Diospa runaguna manchi nisha rimanaun. Canguna mana-israel runaguna asha mana pitirishca acpimi paiguna cangunataga mana Diospa runagunachanaun nishami rimaitucunguichi. <sup>12</sup> Ñáupá uras canguna Cristo illac maranguichi. Chi urasca Dios japishca israel muntungunahuan pariu anata

mana usharanguichichu. Dios cangunata quishpichinata munashcata mana yachashami paita mana yuyariranguichi. Quiquin Dios illac causashami pai imata paihua runagunata cungaraushcata mana yacharanguichi. <sup>13</sup> Canguna ñaupá uras Diospa mayanmanda carui augllaita Cristo paihua rahuaihan maillashcamandami paima ña caillayashcanguichi. Chiraicumi cunanga Jesucristohuan shuglla tucushcanguichi. <sup>14</sup> Ñáaupaga israelgunahuan cangunahuan chican chican causashcanguichi. Randi Cristoga shuc quinzha tapashca auta anchuchishcacuinta rasha israelgunata cangunandi shuc aillutacuinta rashca. Paiga chasna rac ashami ganas causaita tucuima cuc an. <sup>15</sup> Chasnami alichira. Pai huañushami israelgunama mandashca shimigunata huinda anchuchira israelgunahuan chi mana-israelgunahuan shugllaibi auccuintata paihuan pariu angahua. Chasna paigunata rara pariu ganas cushi causanauchun nisha. <sup>16</sup> Cristo cruspi huañushami israelgunata mana-israelgunatahuas paiguna piñanacushcata anchuchisha shugllacuaintata rara, chasnallata Yaya Diospas pariu causanauchun nishami alichira.

<sup>17</sup> Cristoga cai pachama shamurami ganas cushi causana shimita tucuigunama camachingahua. Ñáucanchi Diosta catic israelgunatas, chasnallata canguna mana-israelguna Diosta mana catic aucunatahuas camachira tucuiguna cushi causaita charinauchun nisha. <sup>18</sup> Cristo chasna pai rashcamandami tucui ñucanchi Yaya Diospagma yaicunata ushanchi. Israelguna ashas mana-israelguna ashahuas ishcan di muntun paihua sumac Samaita charishcamandami Yaya Diospagma caillayanata ushanchi. <sup>19</sup> Chasna ashami canguna mana-israelguna ashallata cunanga mana ñaupacuainta caru llactamandagunachanguichi, mana pasiauc runacuintachanguichi, astahuanbas cunanga Diospa runagunahuan pariu causaucuna manguichi. Sirtupacha Diospa runaguna manguichi.

<sup>20</sup> Canguna shuc huasishina manguichi. Jesucristoga chi huasibi punda churashca sinzhi istandi sapibi churashca rumishinami an. Pai chungá ishcai (12) punda japisha cachashca runagunaga, Dios rimashcata pasachic runagunandi shuc patacuainta anaura. Cangunatahuas chi jahualaitami churashcashina aunguichi. <sup>21</sup> Cristo chasna aupimi intiru huasi shayachishca tucura Yaya Diospa sumac huasishina pactarinagama. <sup>22</sup> Chasnallata cangunahuas Jesucristohuan shuglla tucushcamanda tucui quiric runagunandi Diospa sumac huasi tucuccuinta anguichi. Diospa Samaiga tucui paihua runaguna shungüi causashcamandami

dami sirtu Diospa huasicuinta manguichi.

### 3

*Ñáupa mana yachachiushca shimita Pablo yachachin*

<sup>1</sup> Chasna Jesucristomanda ñuca canguna mana-israel runagunata camachishcamandami carcelbi tapashca tiyauni.

<sup>2</sup> Ñáa uyaranguichi Yaya Dios llaquisha ñucata japishcata cangunama paihua quishpina shimita yachachichun nisha.

<sup>3</sup> Diosca ñaupa mana pihuas yachaushca actami ñucata alitami ricuchihuara. Chitami ña ashillata quillcarani.

<sup>4</sup> Canguna chita ricushami mana pihuas ñaupa yachashcata cunan Cristo rashcamanda ñuca ali yachashcataga yachanata ushanguichi. <sup>5</sup> Chi ñuca yachashcaga ñaupa causac runagunama Dios mana pimahuas ricuchiushcachashca,

randi cunanga ña yachashcanchimi. Jesucristo sumagyachishca runagunata yuyachira, pai punda chungu ishcai

(12) japisha camachigrichi nisha cachashca runaguna, pai rimashcata pasachicunahuas chi ñuca yachashcataga cunanlla yachanaunmi Diospa Samai paigunata yuyachishcamanda.

<sup>6</sup> Chi ñaupa mana yachaushca acca casna man: Diospa quishpina shimimanda mana-israel runagunaga israelgunahuanmi paihua quiquin runaguna tucunaunmi,

paigunahuan shuc aillu muntunlla tucushcaunami, Yaya Dios cungarauni nishcataga Jesucristota quirishcamanda mana israelgunahuas japinaungami.

<sup>7</sup> Yaya Dios ñucata llaquisha paihua ushaita cusha cachahuara Jesucristo quishpichigmi nisha camachingahua.

<sup>8</sup> Tucui quiricunamandas ñuca mas pishi aullaita Dios llaquisha ñucata japisha cachahuara tucui mana-israel runagunata yachachingahua, Cristo charishca mas yali aligunata yachachichun nisha cachahuara.

<sup>9</sup> Tucui imasta rac Yaya Diosca callari urasmanda pai cai shimita mana pimahuas rimasha charira. Cunanga ñucata ricuchisha cachahuashca tucui runagunama chi shimita yachachingahua.

<sup>10</sup> Dios casnami rara chi tucui mandac angelgunahuas, chi jahuapachaibi ashca ushaita chariucunahuas, chi mana-israelgunas quiricta ricusha Yaya Dios yapa ali yuyaiyuc man nisha rimangahua.

<sup>11</sup> Callarimandapacha Yaya Dios chasna ranata munasha ñucanchi Señor Jesucristota cachasha pai yuyarishcata pactachira.

<sup>12</sup> Ñáucanchiga Jesucristota quirishcamandami lugarta charinchi mana manzhasha Yaya Dioshuan cungailla cuintanata.

<sup>13</sup> Chasna acpi cangunata camachishcamandami ñucata carcelbi churashca auni. Chasna aupihuas ama manzharisha

saquinguichichu. Astahuanbas alilla aichi cangunamanda ñuca casna turmintarishcamanda.

### *Jesucristo ñucanchita llaquishcamanda*

<sup>14</sup> Chimandami ñuca Señor Jesucristohua Yaya ñaupacpi cungrisha alabani. <sup>15</sup> Diospa runaguna acpi tucui quiriccuna jahuapachaibi cai pachaibi aucunamahuas paihua shutita cura. <sup>16</sup> Chasna acpi Yaya Diosta mañasha tapuni pai yapa alita charishcamanda cangunata cuchun, canguna causaita paihua Samaihuan sinzhiyachina ushaita cuchun nisha tapuni. <sup>17</sup> Chasnallata Cristota quirisha catiushcamanda pai canguna shungüi causachun nisha tapuni. Shuc ruya allpa ucuma paihua angu yaicushca auccuinta tác canguna llaquisha causanauchun nishami munani.

<sup>18</sup> Chasnallata munani cangunahuas tucui quiriccunandi caita ali yachanata imasna Cristo yapa llaquic ashcata. Pai llaquinaga mana pihuas tupuibacchan, yapa anchu, suni, jahua, ucumas. Cristohua llaquina casna acta alita yachanauchun nisha munani. <sup>19</sup> Cristohua llaquinata mana tucuita yachaibac agllaita pai ashca llaquinata canguna mas mas yachasha rinauchun nisha tapuni. Chasna tucucpi Yaya Dios canguna shungüibi jundacta causanga. Canguna chasna tucuchun nisha Yaya Diosta tapuuni.

<sup>20</sup> Yaya Dios ushayuc ashcamanda ashca balichishca tucuchun. Paiga ñucanchi shungu ucuibi paihua ushahuan ashcamandami ima munashcatas paita tapucpis yuyaricpihuas pai yalicta imatahuas ranga. <sup>21</sup> Jesucristohuacpis tucui paita quiriccunahuacpihuas huiñai huiñaigamahuas Yaya Diosta ashcata balichishca achun. Chasna achun.

## 4

### *Quiric runa asha shuglla anchi*

<sup>1</sup> Señor Jesucristo rimashcata camachiushcamanda carcelbi tiyauni. Chasna tiyaushahuas cangunata rugauni cangunata Diospa runaguna tucungahua japishcamandami pai munashcacuinta alita causana anguichi. <sup>2</sup> Mansu shungu, mana piñasha, pihuas cangunata mana alita racpihuas ahuantasha, pariumanda llaquishcahuan yanapanacusha causana anguichi. <sup>3</sup> Diospa Samai ñucanchita shuc muntunllatashina rashcami. Chasna acpi imamandahuas mana piñanacusha pariu anata yuyarina manguichi.

<sup>4</sup> Jesucristota quiriccuna asha shuc aichallashina manchi. Diospa Samaihuas shuglla man, chasnallata Dios ñucanchita japishcamandami paihuan pariu shuc ali causagringahua chapaunchi. <sup>5</sup> Jesucristo paillami amu an. Shuc quirina shimilla tiyan, bautisarinahuas shuglla tiyan. <sup>6</sup> Shuc

Diosllami tiyan, paiga tucui ñucanchi yaya man. Tucui gunata mandac man. Pai ushac ashami tucui gunata yuyachin, tucui quiriccuna ibihuas causaun.

*Jesucristo paihua runagunama caran tunu ranagunata cushcami*

<sup>7</sup> Tucui ñucanchi shuc muntun agllaita Cristo llaquisha pai munashca tuputa caran quiric runama caran tunu ranagunata cura. <sup>8</sup> Chimanda Diospa shimibi casna quillcashca an: Pai jahuapachama riusha huin huatashca runagunata cuinta pushara,

chasnallata quiric runagunama ima tunu ali rana yuyaitas cura nin.

<sup>9</sup> Chiga imasna nishcatan. Pai jahuama riusha nishca casnami nin, Cristo jahuapachaibi causaushcamanda pai ñaupapundaga cai allpama uraicushca ara. <sup>10</sup> Chi uraicumuc Cristollatami indimanda mas yali jahuaibi rira tucui cai intiru munduibis maibihuas mandac tucungahua.

<sup>11</sup> Paimi paihua runagunata yuyaita cura pai munashcata ranauchun nisha. Maican runagunataga ñucamanda camachigrichi nisha japisha cachara, shuccunataga pai ñuca rimashcata pasachinauchun nisha yuyaita cura, shuccunataga paihua quishpina shimimanda alita rimanauchun nisha yuyaita cusha cachara. Chasnallata maicangunataga quiriccunata cuirasha yachachichun nisha yuyaita cura. <sup>12</sup> Pai chasna cura tucui Diospa runaguna ali yuyaihan pariu yanapanacunauchun, chasnallata Cristohua aichacuinta sinzhi tucunauchun nisha. <sup>13</sup> Diospa Churita quirisha paita mas yachasha ñucanchipura shugllacuinta tucunagama yuyaigunata cura. Chasna chi tunuta causasha huiñashcacuinta ñucanchi pariu Jesucristocuinta mas mas tucungaraunchi. Chiraicumi chi caran tunu yuyaigunata ñucanchima cushca.

*Jesucristota shuc rucucuinta mas alita catishunchi*

<sup>14</sup> Chasna tucusha cunan huahuagunacuinta mana causanachanchi caran shimitas catisha. Huahuagunallami llullautahuas mana alita rimautahuas chita catinaun alichari an nisha. Chasna rimasha pandachiccunaga chi huahuagunacuinta auc runagunata umachisha binsingauna. <sup>15</sup> Canguna randiga pariumanda ali sirtu shimita llaquishcahan rimana anchi. Ñáucanchi causaibi mas mas Cristota catisha rina manchi paiga ñucanchi umacuinta ashcamanda. <sup>16</sup> Ñáucanchiga Cristohua aichacuinta anchi. Chi aichaibi tulluguna caran piguna cuyurinaibi llutachishcacuinta anchi. Chasna ashami caran quiric runa Dios munashcata rasha llaquinacusha tucui gunapariumanda yanapanacusha ali sinzhi tucuna anchi.



*Cristohuan shuglla ashami mushuc causaita charinchi*

<sup>17</sup> Ñáucaga Señor Jesucristo cachashca ashami cai shimita cangunata rimasha saquiuni: Cunanmanda ñaupagma Diosta mana uyac runagunacuinta ama causanguichichu. Paigunaga imbidianacusha mana ali yuyaihuanzhu causanaun. <sup>18</sup> Yuyai illacuinta causanaun. Chasna ashami Dioshuan causanatas mana yuyarinaun paiguna yuyaiga ansa tutai auccuinta ausha. <sup>19</sup> Ima tunu juchata raushahuas mana imallas pingarinaunzhu. Jiridsa mana aligunatas cushihuan rasha causaungunami.

<sup>20</sup> Cangunata randiga Cristo mana chi tunu ranata yachachirachu. <sup>21</sup> Canguna sirtutami Cristomanda yacharanguichi. Paimanda sirtu shimitas uyaranguichi. <sup>22</sup> Canguna ñaupá mana ali munaiguna cangunata umachiucuinta huaglichin. Chi tunu causaita saquichi. <sup>23</sup> Chasna saquisha canguna shungüibi mushuc yuyaita japisha causaichi. <sup>24</sup> Shuc mushucta churarishcacuinta mushuc causaita japichi. Yaya Diosca mushuc yuyaita cushcami ñucanchi paishina yuyaita charichun nisha. Ñáucanchi chasna tucushaga mana llullasha, jucha illac, ali yuyaihuan causangaraunchi.

*Mushuc causaita charisha casna purina*

<sup>25</sup> Chasna ashami tucui ñucanchi quiricpura shuc aichacuintalla ashcamandami mana llullasha sirtu shimita cuintanacuna anguichi.

<sup>26</sup> Canguna ima uras maican runahuan piñanacushaga ama juchata ranguichichu. Canguna piñarishcaga ama chishacta durachun, indi chara mana yaicugllaita uctalla alichina manguichi. <sup>27</sup> Supaita ima lugarta cuichichi cangunata umachichun chita mas yuyachinghua.

<sup>28</sup> Maican ñaupá shuhuasha causac ashahuas cunanga canguna shuhuanata saquichi, astahuanbas tarabaichi. Chasna rasha cunata ushanguichi maican illaccunamas.

<sup>29</sup> Ama ima jiridsa shimigunatas rimanguichichu astahuanbas ali shimigunallata rimaichi uyaccunahuas paiguna quirinai sinzhiyanauchun, yanapashca tucunauchun. <sup>30</sup> Diospa Samaitaga mana imamandahuas llaquichina changuichi. Yaya Dios paihua Samaita cangunata cushcami canguna paihua runa acta yachanauchun nisha. Cangunata paihuagma apanagama paihua Samai cangunahuan aungami.

<sup>31</sup> Chasna acpi tucui mana alimanda anchurichi. Shungüibi auc jiridsa yuyaita saquichi, piñanacunatas, caminatas, jiridsa rimanatas, llullanatas, tucui ima mana aligunatahuas huinda saquichi. <sup>32</sup> Astahuanbas pariumanda alita

rasha llaquinacuichi. Dios cangunata llaquisha Cristo huañushcamandami canguna juchata huiñai perdunasha anchuchira. Cangunahuas paishinallatami cangunata piñaucunahuanbas huiñai perdunasha alichinacuna anguichi.

## 5

### *Diospa huahuagunaga paicuinta causanamanda*

<sup>1</sup> Cangunaga Yaya Dios llaquishca huahuaguna asha paishina ana anguichi. <sup>2</sup> Jesucristo ñucanchita llaquishami ñucanchi juchamanda huañura Diosta cushiyachingahua. Pai chasna llaquishcacuinta cangunahuas pariu llaquinacuichi.

<sup>3</sup> Canguna Diospa runaguna ashami ima mana ali rashcangunatahuas ama ranguichichu. Ashiyashcatas, ima mana alita rashcatas, shuccuna charinata munashcatahuas, quiric muntunbi chi tunugunata mana imatas yuyarinachanguichi canguna Diospac asha. <sup>4</sup> Chasnallata ima jiridsa shimitas mana rimaichichu. Jiridsa asina shimigunas mana balinzhu, chasna acpi ama chigunata rimanguichichu. Astahuanbas Diosta pagrachu nisha causana anguichi. <sup>5</sup> Caitaga sirtu yachanguichimi, maican huarmita munac runaga, maican jiridsata rac runaga, shuccuna charishcangunata munasha yanga dioscunata mañac runaga, Cristo mandaushcaibi Diospagma pactanataga mana ushangachu, imatas mana japingachuraun. <sup>6</sup> Chi juchata rashcagunamandami Diosta mana cadsuc runagunataga pai yapa piñasha libachinga. Canguna chasna yachasha ima pihuas yanga shimihuan cangunata umachichun chicuinta rangahua. <sup>7</sup> Chasna acpi chi tunu rauc runagunahuan ima cumpañoanguichichu.

<sup>8</sup> Ñáaupaga canguna juchata raushaga ansa ucuibishina puriuranguichi. Señor Jesucristohuan shuglla tucushcamandami cunanga punzhaibi puriucuinta tucushcanguichi. Chasna tucusha punzhaibi puriu runacuinta causaichi. <sup>9</sup> Jesucristota quirisha punzhaibi puriucuinta runagunaga shuccunata llaquisha yanapanaun, alita ranaun, mana llullasha sirtuta rimanaun. <sup>10</sup> Chasna causasha Señor Jesucristo munashcata ranata yuyarina anguichi. <sup>11</sup> Chi mana aligunata rasha ansa ucuibicuinta puriu runata ama catinguichichu. Astahuanbas canguna sumac causauta ricusha paiguna mana alita raushcata ripararinaunga. <sup>12</sup> Paiguna pacalla chasna rashcangunata cuintangahuaca pinganayacta man. <sup>13</sup> Chasna acpi tucui rashcangunata alitas mana alitahuas punzhaibi churacpiga imasna acpas ricuringami, tucui ali rashcagunaga punzhacuinta ashcamanda chi mana ali rashcaguna sirtu jiridsa acta ricuchinaungami. <sup>14</sup> Punzhaga tucui imatahuas pagllai

ricuchiunmi. Chimanda casna rimashca tiyanmi: Nicchari, puñuucuinta aungui, huañushcashina auc jatari. Cristomi candaga can puriushcai punzhaibishinami purichinga.

*Jesucristo munashcata yachasha pactachina anchi*

<sup>15</sup> Chasna acpi alita yuyarisha causai. Ama yuyai illac runacuinta purichichu, astahuanbas ali yuyaiyuc runacuinta causaichi. <sup>16</sup> Cunan uras runaguna yapa juchata rasha mana alita puriunguna. Cangunaga tucui uras alita rasha causaichi. <sup>17</sup> Chasna acpi mana intindic runashina ama puringuichichu. Astahuanbas Señor Jesucristo munashcata ranata yachaichi. <sup>18</sup> Chasnallata ama machaichichu. Machanaga ñucanchi causaita huaglichinmi. Chi Diospa Samai jundashca aichi. <sup>19</sup> Chasna asha salmosmanda tucui canguna pariumanda Diospa shimimanda yachachinacuichi alabasha cantanagunatahuas. Diospa Samai yuyachishca cantanagunatahuas. Canguna shungüi cushihuan cantasha Señor Jesucristota alabaichi. <sup>20</sup> Señor Jesucristo shutihuan Yaya Diosta imamandahuas tucui uras pagrachu ninguichi.

*Carihuan huarmihuan imasna causanamanda*

<sup>21</sup> Cristota manzhashcamanda pariu cangunapura yanapanacuichi. <sup>22</sup> Huarmiguna canguna carita cadsuna manguichi Cristota uyashcashina. <sup>23</sup> Cristoga paihua runagunata quishpichishcamandami paiguna umacuinta mandauc man, paita quiriccunaga paihua aichacuinta man. Chasnallata carigunaga chicuintallatami canguna huarmihua umacuinta mandauc manguichi. <sup>24</sup> Quiriccuna Cristota uyasha causashcacuintami huarmigunaga canguna carita tucui bi uyasha cadsuna manguichi.

<sup>25</sup> Cristo paihua runagunata yapa llaquisha paigunamanda huañura. Chicuintallatami cariguna, canguna huarmita llaquina anguichi. <sup>26</sup> Jesucristo huañura paihua runaguna Diospa shimita pactachishcamanda, bautisarishcamandahuas Diospac tucunauchun nisha. <sup>27</sup> Quiriccuna ima juchas, ima jiridsas, ima mana aligunahuas illac tucunauchun nishami Cristo huañura paiguna paihuacpi jucha illac angahua, yapa ali, sumac tucungahua.

<sup>28</sup> Cariguna chicuintallatami canguna huarmita llaquina anguichi camba quiquin aichata cuirasha llaquiushcacuinta. Maican cari paihua huarmita llaquisha paihua quiquin auc aichatashina llaquinmi. <sup>29</sup> Yachanguichi mana pihuas paihua quiquin aichallatataga piñanzhu randi alita micushami, chimanda alita cuirarin. Cristoga chicuintallatami paita quiriccunata llaquisha cuiraunmi, carashcacuinta pai munashcata yuyachin. <sup>30</sup> Ñaucanchi pariu paihua aichacuinta

ashcamandami ñucanchita alita cuiran. <sup>31</sup> Diospa shimibi chimanda casna quillcashca tiyan: Shuc cari paihua mamatas yayatas saquisha, paihua huarmihuan llutarisha paiguna ishcai chican ashallata shuc aichacuintalla tucungauna nin. <sup>32</sup> Chiga Cristo paita quiric runagunahuan shuglla tucushcamandami yachachiun. Chi yachachishcaga ñaupá uras mana intindishca aucpas cunanga intindinalla an. <sup>33</sup> Diospa shimi chasnallata nin: Caran cari paihua huarmita llaquina manguichi amu aichata llaquishcacuinta. Huarmiga paihua cari nishcata pactachina manguichi nin.

## 6

### *Huahuaguna yayagunahuan causanamanda*

<sup>1</sup> Huahuaguna, Señor Jesucristota canguna quirishcamandami yayatas mamatas uyana manguichi. Chasna cadsusha causanaga ali man. <sup>2</sup> Chimanda Dios mandashca shimiga casnami nin: Camba yayatas mamatas balichisha uyana manguichi. Tucui mandashca shimigunamanda chi shimiga ñaupapunda cumbirana nishca an casna: <sup>3</sup> Canguna yayatas mamatas uyashcamandami cushi angaraunguichi, cai pachaibihuas unaita causangaraunguichi nishca man.

<sup>4</sup> Yayaguna, canguna huahuagunata ama yanga sinzhi shimihuan rimasha piñachichichu. Astahuanbas paigunata alita huiñachisha Diospa shimita yachachisha cunaichi paiguna Jesucristota catinauchun nisha.

### *Tarabaccuna amugunahuan causanamanda*

<sup>5</sup> Amuta charic runaga camba amugunata manzhashcahuan cadsuichi. Cristota manzhasha cadsushcacuintami amuhuacpi ali yuyaihuan tarabana manguichi. <sup>6</sup> Mana paiguna ricuugllai balichihuauchun nishalla cadsuichichu astahuanbas Cristohuacta rauc ashcamanda Dios munashcata tucui shunguhuan alita raichi. <sup>7</sup> Mana runagunaraicu raucshinaga raichichu, astahuanbas Señor Jesuspacta raucshina cushihuan alita raichi. <sup>8</sup> Yachanguichimi amuyucpas mana amuyucpas paiguna ima alitas rashcagunamanda Señor Jesucristo caran shucta pagashcacuinta alita cungami.

<sup>9</sup> Mandaccunahuas, chasnallata cangunahuacpi tarabac runagunata ali shunguhuan alita raichi. Mana yanga piñashca shimihuan rimasha manzhachinachu. Yuyarichi, cangunatas paigunatas mandac Señor Jesucristoga jahua-pachaibi tiyaunmi, paihuacpiga tucui runaguna mana chican chicanhanaun.

### *Supai urmachisha nicpihuas shayarinamanda*

<sup>10</sup> Cunanga huauquiguna, Señor Jesucristohuan shuglla ashcamanda sinzhi tucui, paihua sinzhi ushaihuan

purichi. <sup>11</sup> Sundaluguna churarishcacuinta Dios tucui cushcagunata churarichi supai cangunata umasha urmachingahua nisha raupihuas canguna ama urmangahua. <sup>12</sup> Ñáucanchiga mana aichayuc tulluyuc runagunahuanzhu macanacunchi, astahuanbas ushaiyuc supaigunahuanmi macanacunchi. Chi supaigunaga ima jiridsatas yuyarisha juchata raucunata mandac manaun. Huairaibi purisha mana ricuibac ashallata yapa ushaiyuc manaun. Chasna asha yapa mana aligunata rachiunguna.

<sup>13</sup> Chiraicu tucui ushaita Dios cushcagunata churarichi. Chasna churarishami supai ima uras camacpi Diospa ushaihuanga sinzhi shayarisha macanacushcacuinta mana urmasha bingsingichimi. <sup>14</sup> Chasna asha sumac tác huicsai huatarishcacuinta sirtu shimihuan sinzhita shayarichi. Ali ranagunallata rasha canguna shunguta jarcarichi. <sup>15</sup> Sundalu paihua chaquibi butasta churarishcacuinta cangunahuas alichirichi Jesucristota quirisha cushi causaita cunmi nishca shimita yachachingahua. <sup>16</sup> Chasnallata flechata quishpina jiru palahuan quishpishcacuinta Jesucristota mana saquisha quirina anguichi. Chasna quiric ashami flecha pundai ninayucta supai cachaushcashina mana ali yuyaigunata cachasha sinzhita quillachicpihuas cangunallata jarcarisha quishpinguichimi. <sup>17</sup> Chasnallata canguna umata cuirangahua jiru cascuta churarishcacuinta Jesucristo ñucanchita quishpichitucushcataga yuyarina anguichi. Diospa Samai cushca espada saulita chariucuinta Diospa shimita yuyaibi charina anguichi supaita bingsingahua. <sup>18</sup> Cai tucuita churarishcacuinta Diospa Samai yuyachishcahuan tucui uras Dioshuan cuintasha causaichi. Chasnallata tucui quiriccunamandas paita mañaichi.

<sup>19</sup> Chasna mañaushaga ñucamandahuas Diosta mañaapaichi ñuca mana manzhasha Jesucristo quishpichishcamanda rimangahua. Pai tucui gunata quishpichigmi nishca shimiga ñaupá uras mana yachashca agllaita cunanga yachanalla man. <sup>20</sup> Chi shimita yachachingahua Dios cachashca runa ashcamandami carcelbi huatashca tiyauni. Chasna acpi Diosta mañapanguichi ñuca caibi tiyaushahuas mana manzhasha chi shimita camachingahua.

### *Dispirishca*

<sup>21</sup> Ñáucanchi llaquishca quiric huauqui Tiquicomi cai quillcata cangunahuagma apamun. Paihuas mana saquishachu Jesucristomanda camachisha ñucata yanapahuashca. Pai cangunahuacpi pactasha ñuca imasna aushcatas, ñuca raushcagunamandas rimangami canguna ali yachangahua. <sup>22</sup> Chiraicumi paita cangunama cachauni

ñucanchi caibi imasna aushcatas cangunata cuintasha  
cushiyachingahua.

<sup>23</sup> Yaya Diospas Señor Jesucristohuas quiriccunama ganas  
cungaila causaita cuchun, pariumanda llaquinacuna  
yuyaitas, mana saquisha quirinatas cuchun nisha mañani.

<sup>24</sup> Tucui Jesucristota huiñai llaquiu runagunata Dios  
llaquisha alita rachun nisha tapuni. Chasna achun.

Chillata rimani, Pablo.

## Filipenses

*Pablo carcelbi tiyausha cai cartata quillcasha Filipino auc quiriccunama cachan*

<sup>1</sup> Ñáucahuas Timoteohuas Jesucristohuacta rauc runaguna manchi. Tucui Filipos nishca llactaibi tiyac quiriccunama quillcasha cangunata saludaunchi. Chasnallata tucui cangunata yachachic runagunamas, yanapac runagunamahuas cai cartataga quillcaunchi.

<sup>2</sup> Ñáucanchi Yaya Diospas, Señor Jesucristohuas, cangunata llaquisha cungailla causaita cuchun nishami Diosta tapu- unchi.

*Pablo quiriccunamanda Dioshuan cuintan*

<sup>3</sup> Caran cutin cangunata yuyarisha cangunamanda ñuca Yaya Diosta pagrachu niuni. <sup>4</sup> Chasnallata tucui uras cangunamanda Yaya Dioshuan cuintasha yapa cushihuan paita mañauni. <sup>5</sup> Diospa quishpina shimita camachingahua canguna callarishcamanda cunangama yanapaushcata yuyarisha yapa cushi auni. <sup>6</sup> Yaya Dios cangunata ñaupá uras alita rashcataga yachanimiti. Chasna acpi Jesucristo shamuna punzhagama cangunahuacpi sirtu pactata alita rangami- raun.

<sup>7</sup> Tucui uras cangunata yuyarisha yapa llaquini. Chasnallata Diosmi cangunata ñucatahuas alita raun, chiraicumanda ñuca casna cangunata yuyarisha llaquicpi ali man. Jesucristo quishpichic man nisha ñuca pagllapambai rimaupihuas, chasnallata cunan carcelbi aupihuas, Diosmi tucui ñucanchita pariu llaquisha alita rasha yanapaun. <sup>8</sup> Dios yachaunmi Señor Jesucristo yuyarishcacuintami ñuca cangunata yapa ricunata munani. <sup>9</sup> Dioshuan cuintausha cangunamanda paita mañasha tapuni canguna mas shuccunata llaquic tucunauchun nisha. Chasna tucusha Diospagmanda mas alita yachangaraunguichi, ali ranatas mana ali ranatas yachangaraunguichi alita rangahuaca. <sup>10</sup> Chasna yachasha canguna tucui manda mas alitaga japisha causanauchun nisha Diosta tapuuni. Chasna alita japicpi canguna jucha illac yuyaihan causanata ushanguichimi. Chasnallata Cristo shamush- cai canguna mana culpachishcashina ricuringachu raun- guichi. <sup>11</sup> Chasnallata Jesucristo ushaihan tucuita alita yuyarisha ranguchi. Chasna racpiga tucui runaguna Yaya Diosta alita balichisha jahuayachingaunami.

*Ñáuca cai pachaibi causausha Jesucristollata yuyariuni*

<sup>12</sup> Canguna casna yachanatami munani huauquiguna. Ñáucata piñaccuna turmintachishcaraicumi Jesucristo quishpichina shimiga caranbi mirarishcami. <sup>13</sup> Tucui caibi auc gubirnuta cuirac sundaluguna, tucui shuccunahuas huin yachanaunmi ñuca Jesucristomanda yachachiushcamandallami carcelbi tapashcata yachanaun. <sup>14</sup> Cadsí tucui Señor Jesusta quiriccuna ñuca cai carcelbi tapashcata yachasha ahuantashca tucushcaunami, chimandami mas sinzhita quirisha, mana manzhasha Jesucristo quishpichina shimita yachachiunguna.

<sup>15-16</sup> Sirtu man shuccuna ñucata llaquisha ali shunguhuan camachinaun. Chi runagunaga Cristomanda sirtutami camachinaun. Amugunahuacpi Diospa churi Jesucristoga quishpichic man nisha ñuca rimashcamanda paigunahuas Cristota llaquisha camachinaun. Shuccuna randiga ñucata mana llaquishami turmintachisha nisha Cristomanda camachinaun. <sup>17</sup> Chigunaga mana shungumanda yuyaihuan yuyarisha camachinaunzhu, randi amullata alabarishami camachinaun ñucata mas turmintachishun nisha cunan ñuca carcelbi tiyaushcai. <sup>18</sup> Chasna agllaita mana imananzhu. Maicanguna ali shungumanda camachicpi, shuccuna mana ali shungumanda camachicpihuas, chi ishcadiga (2) Cristomanda camachishca acpimi yapa cushiyauni, chimandami mas cushiyasha catiuni.

<sup>19</sup> Yachanimi canguna ñucamanda Diosta tapucpi, chasallata Jesucristohua Samai ñucata yanapahuacpihuas, ñuca caimanda lugaryashami llucshinata ushani. <sup>20</sup> Caita yapa munani: Ñáuca ima uras jatun mandac amu ñaupacpi shayarishaga, mana pingarisha Cristomanda alita rimanata munani. Chasna rimacpi Cristohua ushai ñucahuacpi aushcata alita yachangaraungunami. Chiraicu cunan chita mas yuyarini. Ñáuca causashahuas, ñucata huanchinaupihuas mana manzhanichu. Ima tucucpihuas paiguna Cristohua ushaita yachanauchun nishami munani. <sup>21</sup> Cai pachabiga ñuca Cristollata yuyarisha catisha causauni. Caibi causana randimanda huañucpiga mas ali anga Jesucristohuan ñahuipura ñuca tiyangaraushcamanda. <sup>22</sup> Randi cai pachai causashaga Señor Jesucristohuagllata rasha causanata munani. Chiraicu maicanda munanatas mana yachanichu, causanatahuas huañunatahuas mana yachanichu. <sup>23</sup> Ñáuca ricucpi maican yachanas sinzhi man. Ñáuca huañusha cai pachamanda risha Jesucristohuan pariu causacpi ñucahuacpi mas yapa ali anga. <sup>24</sup> Randi cangunaraicu ñuca chara cai pachai saquirisha cangunata yanapangahuaca mas ali anga. <sup>25</sup> Sirtu yachanimi, ñuca cai allpai saquirisha cangunata yana-



pashami causangarauni canguna Jesucristota quirisha mas sinzhi tucungahua nisha, chimandaga canguna mas cushi tucunauchun nisha saquiringarauni. <sup>26</sup> Chasna acpi ñuca cuti cangunahuan tiyapui Jesucristota pagrachu nisha alabasha yapa cushiyangamiraunguichi.

<sup>27</sup> Ima tucucpihuas Jesucristomanda quishpina shimi rimashcacuinta sumac yapa alita rasha causaichi. Chasnallata canguna tucui pariu sinzhiyasha shuc yuyailacuinta causaichi tucui runaguna Señor Jesucristo quishpichina shimita yachanauchun. Chasna raupi ñuca cangunahuan aushahuas, carui tiyaushahuas, canguna ali causashcata uyanata munani. <sup>28</sup> Cangunata piñaccunatas ima manzhanguichichu. Canguna mana manzhacpiga Dios paigunata ricuchingami paiguna taripashca tucungarauta. Canguna randi mana manzhashcahuan causashaga quishpingaraushcatas ricuchinga. Diosmi chasnaga ranga. <sup>29</sup> Pai cangunata japirami mana paita quirinallataga astahuanbas chasnallata paimanda turmintachishca tucunauchun nisha. <sup>30</sup> Ñáuca ña turmintarishcata ricushcanguichi. Chasnallata uyashcanguichi Jesucristo quishpichina shimita yachachishcamanda ñuca chara turmintachishca tucuni. Cangunahuas Cristomanda yachachishcamandami chasnallata turmintachitucunguichi.

## 2

### *Jesus pishitucushcamanda Dios paita balichira*

<sup>1</sup> Jesucristo cangunata cushiyachishcami, pai llaquishcamandami ahuantachishcami. Paihua Samai cangunahuacpi causasha yanapashcami. Chasnallata canguna shuccunatas yuyarisha yanapashcanguichi. <sup>2</sup> Chasna acpi ashcata casna rasha cushiyachihuaichi: Pariu yuyarisha yanapanacusha sinzhiyaichi. Llaquinacusha causaichi. Diospa Samai tucui canguna causaibi aushcamanda shuc llaquinallahuan causaichi. Chasna rashami ñucata ashcata cushiyachihuan-guichi. <sup>3</sup> Ama canguna quiquin munashcallata yuyarisha raichichu. Shuccunamanda mas yali balic tucungahua ima alabaringuichichu, astahuanbas pishi yuyaiyuc causasha. Shuccunami ñucata yali balic anaun nisha yuyarichi. <sup>4</sup> Pihuas canguna quiquin munaillata ima yuyarisha causaichichu randi shuccunatas llaquisha yanapasha causaichi.

<sup>5</sup> Jesucristo yuyarishcashina yuyarisha causashunchi. <sup>6</sup> Paiga Dios ashallata paihuan pariu tiyarinata mana munaucshinachu tucura. <sup>7</sup> Randi chita saquisha runa aichayuc tucura. Pai mandac ashallata pishitucusha tucui runagunata yanapac tucura shuc mandashca

runashina. <sup>8</sup> Pishitucusha Diosta cadsusha huañunagama cadsuc causara, shuc juchayuc runacuintami cruspi huañura. <sup>9</sup> Chasna cadsusha huañushcamandami Yaya Diosca paita balichira, tucui runagunamandas mas yalita balichira. Yaya Diosca paita tucui shutigunamandas mas yali balic mandana shutita cura. <sup>10</sup> Chiraicu tucui cieloi tiyaccunas, tucui cai pachai aucunahuas, tucui pambashca chingarishcagunahuas Jesuspa shutita uyasha paita balichisha paihuacpi cungurinaungami. <sup>11</sup> Tucui guna alita yachasha rimanaungami Jesucristoga jatun mandauc man nisha. Chimandami Yaya Diospa ushaiga balichishca tucunga.

### *Quiriccuna bilacuintami anaun*

<sup>12</sup> Chimanda ñuca yachachishcataga uyana manguichi llaquishca huauquiguna. Ñáuca cangunahuan tiyaushcai canguna uyashcacuinta cunan ñuca mana cangunahuan tiyaupihuas mas uyana manguichi. Yaya Dios cangunata quishpichishcata yachasha, paita manzhasha, pai munashcata rasha causaichi. <sup>13</sup> Paiga cangunata yuyachinmi, ushaitahuas cunmi pai ali munashcallata ranauchun nisha.

<sup>14</sup> Imata raushahuas ima piñasha camina shimihuan rimaichichu. <sup>15</sup> Chasna mana piñasha rimac ashaga jucha illac, sumac manguichi, Diospa huahuagunami aunguichi. Chasna causausha cai pachai jiridsa yuyaigunahuan mana puriccunachanguichi, randi ansa ucuibi estrellas punzhayachishcashinami paigunahuacpi Jesucristoshina sumac causaunguichi. <sup>16</sup> Chasna asha Diospa ali sirtu shimita cuintaichi shuccunas uyasha Diospa causaita painahuas charinauchun nisha. Chasna racpi Jesucristo taripana punzhai ñucaga cangunata ricusha ñuca camachishcaga mana yangachashca nisha yachashami yapa cushiyangarauni. <sup>17</sup> Ñáuca yachachishcamandami cangunaga quiric tucuranguichi. Chasna quirishcamandami ñuca huañushahuas cushiyaima. Tucui cangunahuanmi cushi ani. <sup>18</sup> Chasnallata cangunahuas ñucahuan pariu cushiyaichi.

### *Timoteomanda Epafrodito nishca runamandas quillcan*

<sup>19</sup> Chasna Señor Jesus munacpi Timoteota uctalla cangunahuagma pasiangahua cachasha nisha yuyarini. Pai cangunahuagmanda bulltiamusha canguna imasna causaushcata cuintacpi cushiyashami. <sup>20</sup> Paimi ñucacuinta cangunamandas yuyarisha causac an. Paihuas sirtu munanmi canguna ali causaushcata yachanata. <sup>21</sup> Tucui

chi shuccunaga Jesucristota saquisha paiguna quiquin munashcallata yuyarisha raunguna. <sup>22</sup> Randi Timoteoga tucui uras alita rasha causaushcata yachanguichimi. Shuchuri paihua yayata yanapashcacuintami ñucata yanapasha causaun Jesucristomanda quishpina shimita yachachisha. <sup>23</sup> Chiraicu cai jatun mandac amu ñucamanda rimashcata yachashcahuashami Timoteota cangunama cachanata munani. <sup>24</sup> Señor Jesus yanapacpi ñucahuas mana unayasha cangunahuagma shamushami.

<sup>25</sup> Cunan ñucanchi quiric huauqui Epafroditota ñaupata cangunama cuti cachangarauni. Cangunaga paita ñucahuagma cacharanguichimi ñucata pishishcagunatas yanapahuachun nisha. Caibi tiyausha ñucata yanapahuashcami, chasnallata pai ñucahuan yachachishami tiyaura. <sup>26</sup> Cunan cangunatashi ricugrinata yapa munan. Pai ungusha siriushcai canguna uyasha llaquirisha tiyauta yacharami. <sup>27</sup> Sirtu ungushca mara, cadsimi huañura, randi Diosca paita yuyarisha yanapashami janbira. Ñáucatahuas yuyarira ñuca caibi llaquirisha aushcai chimandahuas ima mas llaquirichun nisha janbira. <sup>28</sup> Chimandami paita cangunahuagma cachanata yapa munani paita ricusha canguna cushiyanauchun nisha. Chasna pai chibi tiyaupi cangunamanda mana yapa llaquirishachu. <sup>29</sup> Chima pactamucpiga yapa cushihuan paita japinguichi Yaya Diosta pagrachu nisha. Paishina causac runagunataga balichichi. <sup>30</sup> Pai Jesucristomanda yachachisha tarabaushcamanda cadsí huañura. Canguna caruibi ausha mana shamunata ushahcamandami paita cachacpi Diospacta rausha pai cadsí huañushca tucura.

### 3

#### *Cristomanda yachanaga tucuímanda yali ali man*

<sup>1</sup> Shuc shimi masta charini huauquiguna. Señor Jesucristomanda yuyarisha cushiyasha causaichi. Ñáuca ñaupacangunata quillcashcallatata cuti rimaushahuas mana sambayanichu, mana amirinichu. Chasna cuti rimacpihuas chi shimiga cangunata yanapangami.

<sup>2</sup> Huaglichic runagunamanda cuirarisha causaichi. Paigunaga camachiungunami huañuc Moises rimashcacuinta cunanbas Diospa runa tucungahuaca aichata pitirina manguichi nishami camachinaun. <sup>3</sup> Ñáucanchi randi aichata pitirishcamandalla Dioshuan ali tucunatas mana quirinchichu. Diosta alabasha paihua Samai ñucanchita yuyachishcacuinta, pai munashcatami rashaga huañuc Moises rimashcashina sirtupacha pactachinchi. Chasnallata Jesucristohua runa ashcamandami ñucanchiga cushi aunchi.

4 Tucui huañuc Moises chi mandashcagunata cadsushcamandami ñucahuas amullata alabarinata ushani. Chi camachic runagunamandaga ñucami mas pactachic arani. 5 Huañuc Moises quillcashcacuinta ñucami pagarishcamanda pusac (8) punzhai ñucahua aichata pitinaura. Ñáucaga israel muntunbi Benjaminmanda mirai runa mani, ñuca yayahuas mamahuas israelguna ashcamandami ñucahuas sirtu israel runa ani. Huañuc Moises quillcashcagunata yuyarisha fariseo yuyaihan causac arani. 6 Fariseogunaga huañuc Moises mandashcagunata yapa uyac ashcamandami mana pihuas ñucataga caudsayachinata ushanaun. Randi ñucaga fariseoguna yuyaita charishami Jesucristota quiric runagunata yapa piñasha turmintachic arani. 7 Chasna rashami ñucaga yapa ali ani nisha yuyaric arani. Cunanga Cristohuan shuglla tucusha chi ñaupá ñuca rashcagunata yanga magashca nisha yuyarini. 8 Mana chi Diospacpi ali tucunagunallatachu anchuchirani, astahuanbas tucui gunatami saquini Señor Jesucristota mas yachasha nini. Paihuan purisha causangahuaca tucuitami basurata jichushcacuintami saquishcáni. 9 Chasna rashami paihuacpi causauni. Tucui mandashcagunata cadsushcamandami Diospacpi ali tucunata mana ushashcanichu, randi Cristota quirishcamandami Yaya Diosca ali mangui nihuara. 10 Cunanga caigunatami tucui mandas yalita munani: Cristota yachashami paita mas sinzhita quirinata munani, pai causarisha purishcatashina ñucahuas paihua ushahuan purinatas munani, pai turmintarishcashinallatami tucunata munani. 11 Ñáucahuas chasna rasha pai huañushcamanda causarishcashina causarinata yapa munani.

*Tucui yuyaihan Cristo munashcata rashunchi*

12 Ñáuca chasna causanata chara mana ushanichu. Jesucristo ñucata paihua runa tucungahua nisha japishca urasmanda, ñuca chasna tucusha nisha yuyarishami mas ñaupagma riuni. 13 Ñáuca yachanimi chasna causanata chara mana ushanichu huaquiguna, randi caillata rauni: binsingahua callpaucuintami ñaupá causanata cungarisha Cristo munashcallata rasha nishami puriuni. 14 Chasna causacpi Dios ñucata shuc cumbiranata cuhuangami Jesucristohuan pariu jahuapachai ali causanata. Chi cumbiranata japingahuaca sinzhita callpaucuinta yuyarishami causauni.

15 Tucui sinzhi quiriccuna ñuca rimashcatashina yuyarina manguichi. Maican quiriccuna shuc tunuta yuyaricpiga Dios cangunata chimanda yuyachingami canguna cuscata purishcacuinta causangahua nisha. 16 Ñáucanchi yachashca tuputaga pactachisha causashunchi.

17 Ñáuca causashcacuinta causaichi huauquiguna. Chasnallata ñucanchi yachachishcata uyac runaguna causaushcata ricusha causaichi. 18 Ashca mana ali causac runagunahuas tiyanaunmi. Paigunamanda ñuca llaquirisha cangunata ñaupata yapa rimaunani, cunanbas yapa llaquirisha huacasha cangunata rimauni, paiguna causashcaibiga Jesucristo cruspi huañushcata mana gustasha piñashcata ricuchishami causaunguna. 19 Chiraicumi paigunaga ucupachama cachashca tucunaunga. Yaya Dios munashcata ranarandimanda paiguna quiquin aichataga shuc dioscuintata rasha amu munashcallata rasha causaunguna. Paiguna mana ali rashcagunamanda pingarina randiga cushiyaunguna. Cai pachai charinagunata munanallatas yuyariunaun.

20 Ñáucanchi randi chican auc anchi. Ñáucanchi quiquin llactami jahuapacha an, chasna asha ñucanchita quishpichic Señor Jesucristo jahuapachamanda shamungarauta chapunchi. 21 Pai shamushcai ñucanchi huañunalla aichataga shuc tunuta rasha paihua quiquin aichatashina rangami. Pai tucuigunata jatun mandac ashcamandami paihua ushahuan chitaga ranga.

## 4

### *Canguna Cristohuan pariu puric ashcamanda cushiyaichi*

1 Chasna acpi llaquishca huauquiguna, cangunaga Cristohuan pariu puriccuna asha paita alita catichi. Canguna ñuca premiocuinta acpimi cushihuan yuyarisha ashcata llaquisha yapa ricunata munani.

2 Ebodia, Síntique uyaichi. Canguna ishcandi (2) Señor Jesusta quiric huarmiguna ashcamanda cangunapura piñanacushcata uctalla alichinacuichi. 3 Ñáucata yapa alita yanapac huauqui, candas rugauni chi huarmigunata yanapangahua paiguna aliyancunauchun nisha. Jesucristo quishpichina shimita ñuca chibi camachiushcaibi paigunahuas tarabasha ñucata yanapahuanaura, Clementindi shuccunahuas yanapahuanaura. Paiguna shutigunataga Diosca ña quillcashcami paihua libroibi, chasnallata tucui paihuan causangarauc runaguna shutigunatahuas.

4 Chiraicu canguna tucui uras Señor Jesushuan pariu causauc ashcamanda cushiyaichi. Cutillata cangunata rimauni paimanda cushiyaichi. 5 Señor Jesus shamuna punzhaga ña pactarimunmi. Chita yuyarisha cangunaga ali yuyaihuan causashcata tucui runagunata ricuchichi.

<sup>6</sup> Mana imamandas turbarishachu causana anguichi. Randi tucui uras canguna turmintarishcamanda Dioshuan cuintaichi, ima pishicpihuas paita tapuichi. Ima cungaringuichichu paita pagrachu ninatas. <sup>7</sup> Chasna racpimi canguna Jesucristohuan shuglla ashcamanda Yaya Diosca cangunata mana manzhana cungailla yuyaitas cungami. Maicanbas chi tunu yuyaita charishcata ricusha mana yachanata ushanaungachu. Canguna Cristohuan pariu shuglla ashcamandami Yaya Diosca cangunataga alita cuiranga.

*Tucui ali aligunata yuyarichi*

<sup>8</sup> Cai shuc shimillata cangunata rimani huauquiguna. Quiriccuna tucui sirtu rimashcallata, tucui aligunallatas, ali rashcagunallatas yuyarina manguichi. Ima piñashcagunatas ama yuyarichichu. Tucui llaquishcallatas, shuccuna ali rashcallatas yuyarichi. Tucui aligunatahuas Diosta balichishcatahuas yuyarishalla causaichi.

<sup>9</sup> Ñáuca cangunata yachachishcata pactachichi. Ñáuca rashcagunata ricusha catichi. Canguna chasna racpiga cungailla yuyaita cuc Diosca cangunahuanmi tiyanga.

*Filipospi tiyac quiriccuna Pabloma cullquita cachanaura*

<sup>10</sup> Canguna ñucata cuti yanapashun nisha cullquita cachashcamanda cushiyani Señor Jesucristota pagrachu nisha. Mana rimanichu canguna ñucata ñalla cungarihuashcanguichi nishas randi ñaupaga ñucahuagma cachanata mana usharanguichichu. <sup>11</sup> Ñáuca cullqui illac aushahuas mana yuyarinichu. Randi ima tupu cullqui tiyacpihuas cushihuan causanatas yachashcanimi. <sup>12</sup> Cullqui illac causanatas yachanimi, chasnallata ashcata charisha causanatas yachanimi. Raicashca aushas, sacsashca aushas, ashcata charishas, mana imata charishahuas cushihuan causanatas ushanimi. <sup>13</sup> Cristo paihua ushaita cuhuashcamandami imata ranatas ushani.

<sup>14</sup> Chasna agllaita ñuca caibi turmintariushcai canguna ñucama cusha alitami rashcanguichi. <sup>15</sup> Canguna Filipos runaguna alitami yachanguichi ñuca ñaupaga uras Jesus quishpichina shimita yachachingahua Macedonia llactamanda llucshiushcai cangunallami cullquita cuhuashcanguichi. Ñáuca cangunata yachachishcamandami canguna pagrachu ningahua ñucahuagma cunan cachamuhuashcanguichi, chimandami Yaya Diosca cangunataga randi yanapanga. <sup>16</sup> Ñáuca Tesalonica llactai aushcaibi ñucaraicu pishishcata canguna cuti cuti ñucama cachashcanguichi. <sup>17</sup> Canguna cachashca cullquillata mana yuyarinichu randi Dios ashca

aligunata cangunama cuchun nisha yuyarini. <sup>18</sup> Canguna Epafroditohuan cachashca cullquihuanmi tucui ñucata pishishcagunatas yalictas tupashcani, chita japishami pactata charic tucushcani. Canguna cachashcaga Diosma cumbirashca gustu asnac cushnishina mara. Chita ricusha pai yapa cushiyanmi. <sup>19</sup> Ñáuca Diosca yapa ashca aligunatami charin. Cangunahuas Jesucristohua runaguna ashami ima pishishcagunatahuas Diosta tapunata ushanguichi. Chasna tapucpi Dios tucui pai ali charishcagunamanda tucui cangunata pishishcata cungami. <sup>20</sup> Ñáucanchi Yaya Dios yapa balichishca achun. Huiñai huiñaigama chasna achun.

*Saludutami cachan*

<sup>21</sup> Ñáuca shutihuan Jesucristohua runagunata saludapan-guichi. Chasnallata caibi auc quiric huauquiguna cangunama saluduta cachanaun. <sup>22</sup> Tucui caibi tiyac quiriccuna, chasnallata mandac amuhuacpi tarabac quiriccunahuas cangunama saluduta cachanaun.

<sup>23</sup> Señor Jesucristo llaquisha cangunata alita rachun nisha paita tapuuni.

Chillata rimani, Pablo.

## Colosenses

*Colosas llactaibi tiyac quiriccunama Pablo cai cartata quill-casha cachan*

<sup>1</sup> Dios munashcamanda Jesucristo japihuasha camachigri nisha cachashca runa mani. Ñáucanchi quiric huauqui Timoteondi cai quillcata quillcanchi. <sup>2</sup> Canguna Colosas llactaibi causaccuna Jesucristota ali quiric huauquigunama saludanchi.

Ñáucanchi Yaya Dios cangunata llaquisha cungaila causaita cuchun nisha tapuni.

*Quiriccunamanda Pablo Diosta mañasha pagrachu nira*

<sup>3</sup> Diosta ñucanchi Señor Jesucristohua Yaya acta tucui uras cangunamanda mañausha pagrachu ninchi. <sup>4</sup> Canguna Jesucristota quirishcata uyashcanchi, chasnallata tucui quiriccunata llaquisha yanapashcatahuas uyashcanchi. Chimanda pagrachu ninchi. <sup>5</sup> Canguna sirtu quishpichina shimita uyashcamandami Dios jahuapachaibi cangunama cunga-rashcata japinata yachasha chapaunguichi. Chita cha-paushcamandami Jesucristota quirinata mana saquishcanguichi, chasnallata quiriccunatas llaquinguichi. <sup>6</sup> Canguna chasna quirishcacuinta, tucui munduibi ashca runaguna shuc muyu mirarishcacuinta Diospa ali shimita uyasha quiriungunami. Yaya Dios llaquisha yanapashcamanda camachishcata cangunahuas uyashca punzhamandami sirtumi an nisha quirishcanguichi.

<sup>7</sup> Chitaga llaquishca huauqui Irapusmi cangunata yachachira. Paiga ñucanchihuan pariu yachachic ara. Cristota ali sirbic asha ñucanchirandimanda cangunata yanapara. <sup>8</sup> Paimi ñucanchita rimac shamura canguna Diospa Samai cushca ushahuan tucui quiriccunata llaquinguichi nisha rimahuara.

<sup>9</sup> Chasna ñucanchi canguna quirishcata uyashca urasmanda mana saquishcanchichu cangunamanda Diosta mañanata. Paihua Samai cushca yachanahuan yuyaihuanbas canguna shungüibi ashcata yuyachichun jundacta pai munashcata canguna alipacha yachangahua nisha mañausha tapunchi. <sup>10</sup> Chasna mañanchi cangunaga Señor Jesus munashcacuinta causanauchun nisha paita tucui uras cushiyachingahua. Tucui pai munashcata rasha muyu aparishcacuinta tucui ali-gunata rangaraunguichimi. Chasna rashami Diosta mas yachangaraunguichi.



11 Chasnallata Diospa tucui ushahuan canguna sinzhiyanauchun nisha mañaunchi. Ima tucucpihuas canguna mana saquisha cushihuan ahuantanauchun nisha tapunchi. 12 Canguna chasna cushihuan ahuantasha Yaya Diosta pagrachu causanauchun nishas tapunchi. Tucui paihua runaguna paihua ali sumac llactaibi causangahua pai cangunatas alichishcami chibi canguna tiyasha pai charishcata cangunahuas japingahua. Chimandami pagrachu nisha rimana manguichi. 13 Diosmi ñucanchita tuta ucuiubi puriushcacuinta supai mandashca jahuai chariushcamanda llushpichisha pai llaquishca churi mandashca jhuallai yaicuchishca. 14 Paihua churi cruspi huañushcamandami lugar runa tucushcanchi, juchata pichashcamanda quishpichishca anchi.

*Cristo mas yali balichishca man*

15 Dios mana ricuibac agllaita paihua churi aichashina tucura imasna Dios ashcata asirtangahua. Dios munduta mana rashca agllaita Jesucristo ñaupapunda churi ashcamanda tucui gunata jatun mandac tucura. 16 Cristohuanmi Dios tucuita rara. Jahuapachaibi tiyaccunatas, cai pachaibi tiyaccunatahuas, ricuriccunatas mana ricuriccunatahuas, angelgunatas huairaibi tiyac ushahuan puriccunatahuas, tucui mandauc amugunatahuas Cristo ushahuanmi rashca aunguna, paihuagraicu rashca manaura. 17 Tucui gunata chara mana rashca agllaita Jesucristoga ñaupata causaurami. Tucui rashcaguna ima ashas Cristo churashcaibimi tiyaunguna. 18 Cristoga umacuinta asha quiriccunata jatun mandac man. Chasnallata tucui quiriccunaga Cristo aichacuinta manchi. Paiga punda callarimanda causac mara, chasnallata ñaupapunda huañushcamanda causaric ashca. Chimandami Jesucristoga tucui intiru mundumanda yali balic man. 19 Yaya Dios munashcamandami Jesucristo paishinallata tucui huan pacta ara. 20 Chasnallata Dios munashcamanda Cristoga cruspi huañusha rahuaita talisha tucui jahuapachaibi cai pachaibi tucui gunahuan Dioshuanmi aliyachira. Diosca chita munarami Cristomandalla tucui guna paihuan ali tucunauchun nisha.

21 Cangunaga ñaupura uras Diosmanda carui puriu aranguichi, mana alita yuyarisha juchata rasha Yaya Diosta piñaccuna aranguichi. 22 Cunanga paihua churi aichayuc tucusha huañushcamandami Yaya Dios cangunata paihuan alichira. Chasnallata paihuagma pushasha nisha cangunata ima jucha illacta sumacta rarami. 23 Chasna acpi canguna sinzhita quirisha mana saquishaga chi punzhai Yaya Diospacpi ali tucunguimi. Paihua shimita uyashcamanda

paihuacpi ali tucungaraushcata yuyarisha chapasha causana manguichi. Chi shimita uyashcanguichimi, chasnallata tucui cai munduibi tiyac runagunahuas uyashcaunami. Chi quishpina shimita camachingahua japishca runa tucurani.

*Tucui quiriccunata Pablo yachachin*

<sup>24</sup> Cunanga cangunamanda yapa turmintariusha cushiyani. Cristo paihua runagunata alita rangahua yapa turmintarishcacuinta ñucahuas chasnallata paita yanapasha turmintariunimi. Tucui quiriccuna pariu Cristo aichacuinta anaupi paigunata yanapasha yachachiushcamanda turmintariuni, Cristo turmintarina pishishcata ñuca aichaibi pactachiuni.

<sup>25</sup> Cangunata yanapangahua Dios ñucata japisha cachahuara Cristomanda tucuita yachachichun nisha. Chasna rasha tucui Diospa runagunata yanapac tucusha puriunimi paihua shimita pactata yachachingahua. <sup>26</sup> Chi shimitaga Dios unai ñaupac pacashcacuinta mana yachachishca shimita cunanlla paita quiriccunama yachachishca. <sup>27</sup> Chi mana-israel runagunahuas chi ñaupac mana yachachishca gustu shimita yachanauchun nishami Dios cunan ricuchishca. Chi shimiga Cristo canguna shungüibi causauc man nishca. Chasna causauc acpi cangunahuas huiñai paihuan gustu causangaraushcata yachanguichimi.

<sup>28</sup> Chasna acpi tucui runagunata Cristomanda yachachiusha cunanchi Jesucristota quiric tucunauchun nisha. Tucui yuyaihuan yachachinchí caran quiric runa Cristohuan shuglla asha ali pactata quiric runa tucushcata ricuchishun nisha Diospacpi. <sup>29</sup> Chimandami Cristo ñucama tucui cushca ushahuan sinzhita tarabauni paihua runaguna ali tucunauchun nisha.

## 2

*Canguna mas sinzhi quiric tucunauchun nini*

<sup>1</sup> Cangunata yanapangahua sinzhita yachachishcani. Laodicea llactaibi causac quiriccunatahuas, chasnallata tucui cangunashina ñucata chara mana ricushca quiriccunatahuas yanapangahua ñuca sinzhitami rimauni canguna yachanauchun nisha. <sup>2</sup> Chasna yachachiuni canguna tucui paigunahuas ahuantasha sinzhi tucunauchun nisha, pariumanda mas llaquinacusha causanauchun nisha Dios rashcata alita yachanauchun nisha. Chasna yachasha Diosca ñaupac Cristomanda mana yachachishcata cunan asirtanguichimi. <sup>3</sup> Diospa tucui gustu yachanaga yuyarinahuas Cristoibimi tiyan.

<sup>4</sup> Chita cangunama rimauni shuc runa ali shimigunahuan cangunata cuintasha ama umachichun. <sup>5</sup> Ñáuca cangunahuan mana tiyaushahuas ñuca yuyaibiga cangunahuan tiyaushcacuinta mani. Chimanda canguna pariu yuyariushcata Cristota sinzhi quiriuschcatas ricusha cushiyanimi.

*Mushuc causaitaga Cristomi cun*

<sup>6</sup> Chasna acpi canguna Señor Jesucristota quirisha paihuan shuglla tucushcamanda cunan chasnallata paita quirisha paihuan pariu causana manguichi. <sup>7</sup> Shuc sinzhi ruyashina sinzhita quirisha causaichi, Diospa shimita yachashcata yuyarisha yachasha catichi. Chicuintallata huasita sinzhi shayachishcacuinta Jesucristohuacpi sinzhita shayarina manguichi. Chasna yachachishca maranguichi. Chimandami Cristota ashcata pagrachu nisha causana manguichi.

<sup>8</sup> Yuyarina anguichi. Maican runahuas sirtu shimitashina rimacpihuas ama pandaichichu, cangunata umana shimihuanbas. Runa yuyaigunata, mundu yuyaigunatas ama uyanguichichu. Chi shimigunahuan ama rimai tucunguichichu. Paiguna mana Cristohuagmanda changaraun.

<sup>9</sup> Tucui Dios ashcashina Cristo aicha ucuibimi mara. <sup>10</sup> Cangunaga Cristohuan shuglla tucushcamanda pactacta paihua causaita charinguichimi. Cristoga umacuinta mandauc asha tucui amugunahua amu man, tucui ushaiyuc mandaccunata mandac man.

<sup>11</sup> Canguna Cristohuan shuglla ashcamanda mana-israel runacuinta pititucushcachanguichi. Astahuanbas canguna juchata Cristo pitishcashina anchuchishcamandami jucha aicha munaimanda lugar anguichi. <sup>12</sup> Canguna bautisarishcaibi Cristohuan pariu pambashcacuinta tucushcanguichi. Yaya Diosca Cristo huañushcamanda cuti causachira. Paihua jatun ushaita quirishcamanda cangunahuas bautisarisha cuti causachishcacuinta mushuc causaita charinguichimi. <sup>13</sup> Canguna juchayuc ashcamandami Diospacpi huañushcacuinta aranguichi. Chasna agllaita canguna tucui jucha rashcagunata Dios anchuchisha, cangunata Cristohuan pariu causachisha, mushuc causaita cushcami. <sup>14</sup> Pai mandashca shimita mana pactachisha mana alita rashcamanda caudsayachishca tucushcanguichimi. Chasna agllaita Yaya Diosca Cristota cruspi quilabasha saquishcacuinta pai chi caudsayachishca quillcata yangayachisha ñucanchi caudsata anchuchira. <sup>15</sup> Cristo cruspi chasna huañucpi Diosca tucui chi mandauc supaignunata binsisha paigunahua ushaita quichura. Tucui guna ñaupacpi chasna rasha paigunata pingachira.

*Runa yuyaimanda mandashcaguna*

<sup>16</sup> Chimanda cangunata caudsayachic runagunamanda ama turbaringuichichu. Maican micunamanda maican upinamanda cangunata caudsayachinata munaungunami. Caran semanaibi, llullu quillaibihuas, caran huata israel jista punzha aushcaibihuas cangunaga paigunashina mana racpi cangunata caudsayachingaunami. Chigunata ima uyanguichichu. <sup>17</sup> Yuyarichi. Shuc llanduga amuta ricuchishcacuinta tucui chi ñaupa mandashcagunaga Cristo shamunata ñucanchima ricuchinaura. Cunanga Cristollata ña shamushca acpi chi ñaupa rimashcaguna yanga tucushcaunami. <sup>18</sup> Chasna acpi pihuas chi yachachinamanda cangunata ima huaglichichun Dios cungaraushcata canguna japinata. Maican runaga mansu shunguta charinimi nishahuas yanga rimacpi ama uyaichichu. Angelgunata alabaichi nisha rimacpihuas ima uyaichichu. Shuc pai muscuimandami rimac runa amullata alabarin yali ali mani nisha yanga yuyaimandallami riman. <sup>19</sup> Chi runaguna chasna yuyarisha purisha mana Cristohuan pariu puriungunachu. Cristoga paita quiric runaguna umacuinta asha tucui paihua aicha angutashina, tucui mucutashina ñucanchita mandaunmi. Chasna mandacpi quiric runaguna paihua aicha asha Dios munashcacuinta huiñaunchi. Chi yanga yachachiccunaga umata pitishcacuinta Cristota saquishcaunami.

<sup>20</sup> Astahuanbas cangunaga Cristohuan pariu huañushcacuinta asha cai mundu yuyarinagunamanda llushpirishca anguichimi. Chasna ashallata imangahuata cai munduibi tiyac runashina puriunguichi. Imangahuata runa mandashcagunata uyanguichi. <sup>21</sup> Paiguna casnami mandanaun, ama caita japinguichu nisha, ama chita micunguichu nisha, chi shuctas ama llanganguichu nishami mandaunguna. <sup>22</sup> Tucui chi tunu mandashcagunaga runa yuyaimandalla yachachishca ashcamanda yanga tucurinalla maunguna. <sup>23</sup> Chi tunu mandashcagunata catinaga alinayalla ricurin randi mana chasnachu. Angelgunata alabana manguichi nisha niunguna, mansu shungu ani nisha yanga rimaunguna, sasisha ñuca aichata turmintachisha Diosta yanapani nisha rimac aunguna. Chasna raupi mas yuyaiyuccuinta ricuriunguna. Astahuanbas paiguna chasna mandagllaita chi mandashcagunaga mana imatas yanapanzhu jucha aicha munaita binsingahua.

### 3

*Jahuapachaibi tiyaccunata yuyarina manchi*

<sup>1</sup> Yuyarichi. Cangunaga Cristohuan pariu causarishcamanda jahupachaibi tiyaugllatata yuyarina manguichi. Chibiga Cristomi Yaya Diospa ali maqui partibi tiyaunmi. <sup>2</sup> Cai pachaibi tiyaccunata yuyarina randimanda jahupachaibi tiyaccunallata yuyarisha causaichi. <sup>3</sup> Canguna Cristohuan pariu huañushcacuinta manguichi. Cunanga canguna causaiga Yaya Diospacpi Cristohuan pariu huacaichishcami aun. <sup>4</sup> Jesucristoga ñucanchi causai man. Ñáucanchita causachic Cristo cuti cai munduma ricurimucpi chi urasllata ñucanchihuas paihuan pariu ricuringamiraunchi. Chasna asha paihuan pariu yapa alita sumaglla ricurishunchimi.

*Rucu causaimanda, mushuc causaimanda*

<sup>5</sup> Canguna huañushca runacuinta asha camba aichaibi tiyac mana ali munaigunata huanchisha jichushcacuinta tucuita saquichi. Shucpa huarmihuan tacarinata, jiridsa yuyaita, juchata rana munaitas, mana ali munaitahuas mana yuyarinachanguichi. Chasnallata shuccuna charishcagunata ima munanguichichu, chiga yanga diosta catinacuinta man. <sup>6</sup> Chi mana alita rashcamanda Yaya Diosca yapa piñasha libachingami. <sup>7</sup> Cangunahuas ñaupa uras chicuinta mana alita rasha purishcanguichimi.

<sup>8</sup> Cunan tucui tunu ranata saquinami casna: Pagllai piñarinata, shungu ucuibi piñarinas, mana ali yuyarinatas, caminatas, jiridsa shimi rimanatas. Tucui chigunata saquina manguichi. <sup>9</sup> Ismu llachapata jichushcacuinta canguna ñaupa mana alita rasha causashcata saquishca asha cunanga cangunapura mana llullanacunachanguichi.

<sup>10</sup> Mushucta churarishcacuinta mushuc yuyaita charinguichimi. Tucuita rac Diosca ñucanchi yuyaita mushugyachishcamanda caran punzha ñucanchita paicuinta tucunagama mushugyachiumi. Chasna mushugyachicpi Diosta alita yachaunchimi. <sup>11</sup> Cunanga tucui ñucanchi chasna mushuc causaita charic asha pariu manchi. Israel ashas mana-israel ashahuas, israelcuinta tucushca ashas mana paigunacuinta tucushca ashahuas, shuc llactamanda shamuc runa ashas, maibis causac ashahuas, mandashca runa ashas lugar runa ashahuas, tucuiguna Cristo ñucanchi shungüibi causaushcamanda shuglla manchi.

*Diospa causaita charisha casna causashun*

<sup>12</sup> Diospa runaguna manchi. Cangunata llaquisha japirami paihuac tucungahua. Chimanda mushucta churarishcacuinta ali shunguhuan purina manguichi casna: Shuccunata llaquina, alita rasha yanapana, mana alabarina, mansu shunguhuan rimana, ima turmintachishcamanda mana piñarisha ahuantana

manguichi. <sup>13</sup> Cangunapura pariumanda ahuantanacuichi. Señor Jesus cangunata perdunasha alichishcacuinta canguna mana alita rimanacushaga pariumanda perdunasha alichinacuichi. <sup>14</sup> Tucumanda caitaga raichi, pariumanda alita llaquinacuichi. Chasna rashami shugllacuinta tucusha alita causanguichi.

<sup>15</sup> Cristo cushca ushahuan canguna shungüibi mana manzhasha causanachanguichi. Canguna chasna causangahuami Dios tucui cangunata shuc aichacuintallata tucuchun nisha japira. Chimandami Yaya Diosta pagrachu nisha causana manguichi.

<sup>16</sup> Señor Jesucristohua ali shimiga canguna shungu ucuiubi jundacta tiyachun. Chi shimita yachashcahuan cangunapura yachachinacusha yuyaihuan ahuantachisha causana manguichi. Salmosmanda cantanagunata, Jesucristota alabasha cantanagunatas, Diospa Samai yuyachishca cantanagunatahuas cantasha tucui shunguhuan Diosta pagrachu nisha paita alabana manguichi. <sup>17</sup> Canguna imata rashahuas imata rimashahuas tucuita Señor Jesucristohuan shuglla ashcamanda paihua shutihuan rana manguichi, paimanda Yaya Diosta pagrachu nina manguichi.

### *Quiriccuna imasna ali causanamanda*

<sup>18</sup> Huarmiguna, canguna carigunata cadsuna manguichi. Señor Jesus paita quiric huarmiguna chasna paiguna carigunata cadsusha causanatami munan. <sup>19</sup> Cariguna, canguna huarmigunata llaquina manguichi, paigunata ama yanga piñanguichichu. <sup>20</sup> Huahuaguna, tucui uras camba mamata camba yayata cadsuna manguichi. Chasna cadsusha Diosta cushiyachinguichimi. <sup>21</sup> Yayaguna, canguna huahuagunata ama piñashcahuan mandaichichu. Canguna yapa piñasha mandacpiga paiguna llaquirisha ali raushcata saquingau-nami.

<sup>22</sup> Amuyuc runaguna, tucui uras cangunata mandauc runa imatas mandacpi tucuita cadsuichi. Camba amu ñuca ali saquirisha nishalla paihua ñaupacpi tarabaushaga chiga mana balinzhu. Astahuanbas Señor Jesucristota manzhashami tucui shunguhuan alita tarabana anguichi. <sup>23</sup> Canguna tucui imata raushahuas tucui camba yuyaihuan rana manguichi, mana runahuacpi tarabashcacuinta yuyaihuan, astahuanbas Señor Jesucristohuacta tarabaushcacuinta chi amuhuacpi tarabasha causaichi. <sup>24</sup> Señor Jesucristo cangunahua quiquin patron asha paimi cangunama paihua ali cumbiranata sirtu cushca anguichi. Chita yachasha cai pachaibi yapa alita tarabaichi. <sup>25</sup> Mana alita rac runaga pai mana alita rashcamandami chi tuputa

libachishca tucunga. Dios tucui runaguna rashcagunata rishca chi tupullata taripanga.

#### 4

<sup>1</sup> Mandaccuna, jahuapachaibi mandactaga canguna charishcatami yachasha cangunahua runagunata Diospacpis alita mandasha cuiraichi.

#### *Casna yuyarisha causana*

<sup>2</sup> Diosta mañanata ama saquinguichichu. Yuyarishalla paita pagrachu nisha cuintaichi. <sup>3</sup> Chasnallata ñucanchimandahuas paita mañasha tapuichi. Cristomanda ñaupá mana yachachishca shimita ñuca camachishcamanda carcelbi tapaitucushcauni. Ñáuca chasna tapashca agllaita Dios punguta pascashcacuinta rangahua mañasha tapuichi ñuca chi shimita mastahuas camachingahua. <sup>4</sup> Uyaccuna ali yachangahua ñuca chi shimita pasacta yachachichun nisha Diosta mañaichi. Chasna rana mani.

<sup>5</sup> Cristota mana quiriccuna aushcai ali yuyaihuan purichi. Tucui uras mana manzhashcahuan Jesucristomanda cuintaichi. <sup>6</sup> Tucui uras alita rimac runaguna aichi, micunata alichingahua cachita churashcashina ali uyanalla shimita rimaichi. Caran cutin ima tunu runahuas tapucpiga can tucui yuyaihuan cuintai.

#### *Saludasha tucuchin*

<sup>7</sup> Ñáucanchi yapa llaquishca quiric huauqui Tiquicomi pactasha ñuca imasna ashcata cangunama tucuita cuintangami. Pai ñucanchihuan Señor Jesusmanda yachachisha mana quillasha ali tarabac man. <sup>8</sup> Ñáucanchi caibi causaushcata pai cangunata cuintasha cushiyachichun nisha cachauni. <sup>9</sup> Tiquicohuanmi cachauni canguna muntunmanda Jesuspacpi alita rauc llaquishca quiric huauqui Onesimota. Paigunami tucui caibi ima tucushcatahuas cangunata cuintangauna.

<sup>10</sup> Ñáucahuan carcelbi tiyauc Aristarco, Bernabehua primo Marcohuas cangunama saludanata cachaunguna. Ñáa Marcomanda ñuca rimashca shimita yachasha pai cangunahuacpi pactacpi paita cushihuan yaicuchipanguichi. <sup>11</sup> Chi Jesus Justo nishcahuas chasnallata cangunama saludanata cachaun. Chi israel muntunmanda quimsa (3) runallami ñucahuan Diospa ali mandanamanda yachachisha tarabaunguna. Chasna rashami ñucata yanapasha cushiyachihuanguna.

<sup>12</sup> Canguna muntunmanda Jesucristo mandashca rac Irapuspaspas saludanata cachaun. Pai tucui uras cangunamanda Diosta sinzhita mañasha canguna quirinata ama saquisha

sinzhita shayarinauchun nisha mañauñ, Dios tucui munashcata yachasha ranauchun nisha mañauñ. <sup>13</sup> Paimi cangunamanda chasnallata Laodicea, Hierapolis llactagunaibi tiyac quiriccunamandahuas yapa mañashcata ricushcane. <sup>14</sup> Ñáucanchi llaquishca doctor Lucaspas chasnallata Demaspas saludanata cangunama cachanaun.

<sup>15</sup> Laodicea llactaibi tiyac quiriccunata saludapaichi, chasnallata Ninfatas paihua huasibi tandaric quiriccunatahuas saludapaichi. <sup>16</sup> Cai quillcata cangunapura ricushcahuasha Laodiceama cachaichi chibi tiyac quiriccuna ricungahua. Chasnallata ñuca Laodiceama cachashca quillcata cangunama pactamucpiga japisha ricuichi. <sup>17</sup> Chasnallata Arquipota caita rimapanguichi Señor Jesucristo mandashcata pactachichun nisha.

<sup>18</sup> Ñáuca quiquin maquihuanmi quillasha cai saludanata cangunama cachauni. Ñáuca jiru huascahuan huatahca tiyauta ama cungharihuanguichichu.

Dios cangunata llaquisha alita rachun nisha tapuni.  
Chillata rimani, Pablo.



# 1 Tesalonicenses

*Pablo Tesalonicaibi tiyac quiriccunama cai cartata quillcan*

<sup>1</sup> Ñáucahuas, Silvanohuas, Timoteohuas quillcaunchi canguna Tesalonicaibi tiyac quiriccunama. Canguna quirishcamandami Yaya Diospa churi manguichi, Señor Jesucristo-huacpas manguichi. Cangunata llaquisha cungailla causaitas cuchun nisha mañani.

<sup>2</sup> Tucui uras Diosta cangunamanda mañausha paita pagrachu niunchi. <sup>3</sup> Paita quirishcamandami paihuacta rasha causaunguichi, llaquishcamanda shuccunatas yanapanguichi. Ñáucanchi Señor Jesucristo shamunata chapausha ahuantanguichi. Ñáucanchi tucui uras Yaya Diosta tapunchi canguna chasna causaushcata yuyarisha.

<sup>4</sup> Dios cangunata llaquisha pai ñuca churiguna tucunauchun nisha japishcataga sirtupacha yachanchi huauquiguna. <sup>5</sup> Ñáucanchi cangunama Diospa quishpina shimita mana yanga rimasha camachicpi, randi Diospa Samai ushaimanda yuyaihan camachicpi cai shimiga sirtu man nisha yacharanguichi. Chasnallata cangunaraicu ñucanchi alita causaushcatas yacharanguichimi. <sup>6</sup> Canguna ashcata turmintariushallatami Diospa Samai cushca cushi shimita japiranguichi. Chasna japishami ñucanchi puriushcashina, Señor Jesucristo purishcashinahuas puriranguichi. <sup>7</sup> Chasna purisha tucui Macedonia Acaya provinciagunaibi tiyac quiric runagunata, ali causanata ricuchiranguichi. <sup>8</sup> Ñáa mana chi provinciagunallai, astahuanbas tucui llactagunai tiyac runagunahuas canguna Diosta quirishcatas uyashcaunami. Chiraicumi cangunamanda mana mas rimanchichu.

<sup>9</sup> Paigunallatami cangunamanda rimanaun ñucanchi cangunahuacpi pactashcaibi mana cáilla cushihuan yaicuchihuaranguichi nishami rimanaun. Chasnallata canguna yanga dioscunata saquisha causac Diosta catingahua callarishcanguichi nishami rimahuanaura. Yaya Diosca sirtu Dios man, paihuacta cunan raunguichi nishami rimanaun. <sup>10</sup> Paihua churi Jesus huañushcamanda cuti causaricta, cunanga pai jahuapachamanda shamunata chapasha aunguichimi nishami rimahuanaura. Jesusca manzhanayacta taripanagunamandas ñucanchita quishpichingami.

## 2

*Pablo Tesalonica runagunahuacpi causashcata riman*

1 Canguna yachanguichimi huauquiguna, ñucanchi cangunahuacpi camachisha purishcaga mana yangachara astahuanbas canguna alitami quiriranguichi. 2 Yachanguichimi ñucanchita Filipos llactaibi turmintachisha piñaitucushcata, chasna acpihuas cangunahuagma shamuranchimi. Canguna llactaibis shuccuna ñucanchita saquichinata munagllaitami Dios ñucanchita yanapashcamanda paihua quishpina shimitaga mana manzhasha camachiranchi.

3-4 Ñáucanchi yachachishca shimiga mana yanga umasha rimashca shimichara. Yaya Diosca ñucanchita japirami paihua quishpina shimita camachingahua nisha. Cangunata mana llullasha camachiranchi, canguna ima jiridsata causanauchun nishami yachachiranchi. Mana runagunata cushiyachingahua astahuanbas Diosta cushiyachingahuami camachiuranchi. Diosca ñucanchi shunguta yachanmi. 5 Canguna ñucanchita mana llaquinauchun nishalla camachiranchichu. Diosmi yachan ñucanchi mana cullquita ganangahualla camachishcata. 6 Cangunahuas shuccunahuas ñucanchita shuc mandac amutacuinta balichichun nisha mana munaranchichu.

Ñáucanchi Jesucristo japisha camachigrichi nisha cachashca runa ashcamanda imatas cangunata tapuima aranchi causangahua. Chasna agllaita mana chasna raranchichu. 7 Astahuanbas shuc mama paihua huahuata cuirashcacuinta ñucanchi cangunata cuirasha tiyauranchi. 8 Cangunata yapa llaquishcamandami ashca cushihuan Diospa quishpina shimita camachiranchi. Chasnallata cangunata yapa llaquishcamandami mana quiriccuna ñucanchita huanchinauchun nicpihuas cangunata yachachishun niranchi. 9 Diospa quishpina shimita ñucanchi yachachiushcaibi canguna alita yacharanguichimi ñucanchi causairaicumi quiquin maquihuan tarabauranchi. Tutandi punzhandimi tarabauranchi cangunata ima quillachingahua nisha.

10 Canguna yachanguichi, Diospas yachanmi imasna tucui canguna quiriccunahuacpi alita cuscata purisha causaranchi. Ñáucanchi alita rasha purishcamandami pihuas mana ushanzhu ima mana ali shimita rimanatas. 11-12 Shuc yaya paihua huahuata yachachishcacuinta ñucanchihuas cangunata cushihuan yachachisha yanaparanchi, sinzhiyachiranchi canguna Dios munashcashina causangahua nisha. Diosca paihua causaita cangunama cusha nishami japira paihua huahuashina tucunauchun nisha.

<sup>13</sup> Tucui uras Diosta pagrachu ninchi paihua quishpina shimita ñucanchima camachishcata canguna uyasha quirishcamanda. Mana runa yuyaimandachan astahuanbas cai shimiga Diospagmanda man nisha chasna alita quiriranquichi. Sirtupacha ñucanchi rimashca shimiga Dios rimashca man. Paihua causana shimi canguna causaita alita cambiunmi.

*Cangunata turmintachishca ashcanguichi*

<sup>14</sup> Yuyarichi llaquishca huauquiguna. Judea llactaibiga israelpurallatami Jesucristota mana quiriccuna Diospa runagunata turmintachinaura. Chi quiriccunata turmintachishcacuintami canguna llactamanda runagunallata cangunataga turmintachinaunga. Chicuintallata cangunata turmintachicpihuas ahuantashami cunanga causaunguichi. <sup>15</sup> Chi mana quiric israelgunami Señor Jesustaga huanchinaura. Ñáupa timpu paiguna huañuc apayayagunahuas Dios rimashcata pasachic runagunataga chasnallatami huanchic ashcauna. Cunanga ñucanchitas piñashami paiguna llactamandaga callpachitucuranchi. Chasna rashami Diostaga mana cushiyachinaun. Chasnallata tucui quirisha niuc runagunatas saquichishun ninaun. <sup>16</sup> Ñáucanchi mana-israel runagunata Jesuspa quishpina shimita camachiucpihuas chi mana quiric israelgunaga ima quirinauchun nishami ñucanchitaga saquichinata munanaura. Chimandami paiguna jucha mas yapachishcacuinta ashca ara. Chimandami cunanga Dios paigunata piñasha ashcata libachin.

*Pablo Tesalonica llactama bulltiamunata munara*

<sup>17</sup> Ñáucanchi cangunahuagmanda rishca urasmandapacha, cangunata mana cungarishcanchichu huauquiguna. Mana unayashunzhu cangunata ricusha bulltiasha shamunata yapa munaranchi. <sup>18</sup> Cuti cangunahuagma shamushun nishcanchi, ñucaga ashca cutin alichishcani shamungahua nisha. Chasna agllaita supaimi ñucanchita saquichira. <sup>19</sup> Chasna acpihuas ñucanchi cunangama cushiyanchi caita yachasha: Señor Jesucristo shamungaraushcai canguna paihuacpi shayaricipiga ñuca ashcata cushiyashami ñucanchi camachishcata canguna quirishcamanda. <sup>20</sup> Chimandami cangunaga ñucanchi premiocuinta anguichi, chiraicumí cangunamanda Diosta alabasha yapa cushiyanchi.

**3**

*Timoteo shimita apamun*

1-3 Chasna ñucanchi cangunata ricunayashcamandami mana mas unaita chapanata munasha, Atenas llactallai sapalla saquirishun nishami Timoteota cangunahuagma cachangaraunchi. Paiga ñucanchi quiric huauquimi, Diospacta tarabac man, Jesucristomanda quishpina shimita ñucanchishinallata yachachic man. Chasna acpimi canguna turmintariushcaibi ima yapacta turbarinauchun nisha paita cachaunchi cangunata yachachisha yanapangahua, canguna quiriushcata mas sinzhuyachichun nisha. Cangunallata yachanguichimi quiriccuna casna turmintarisha causanata. <sup>4</sup>Cangunahuan ñucanchi tiyaushcaibi ashca cutin rimaranchi quiriccunaga turmintarina manchi nisha. Chasna rimashcataga yachanguichimi.

<sup>5</sup> Chiraicu ñucaga mana mas unayanata munashcamanda canguna imasnashaunguna nisha quirishcata yachangahua Timoteota cacharani. Paiguna quirishallachu causaunguna imasnatan nisha, supai Satanas paigunata camasha binsiunzhu imasnatan, quirishachu catiunguna yachagri nishami paita cacharani. Supai cangunata binsicipiga ñucanchi camachishca yanga tucushca anga. Ama chasna yanga tucuchun nishami Timoteotaga cacharani cangunata yanapangahua nisha.

<sup>6</sup> Pai cangunahuagmanda bulltiamusha ñucanchihuacpi ña pactamushcami. Cushihuanmi rimara paiguna sinzhita quirisha, llaquinacushami causaunguna nisha ñucanchita cuintacshamura. Canguna ñucanchita yapa ricunata munanguichi, chasnallatami ñucanchihuas cangunata yapa ricunata munanchi. <sup>7</sup> Chiraicumí llaquishca huauquiguna, ñucanchi ashcata turmintariushas canguna sinzhi quirishcata uyasha yapa cushiyanchi. <sup>8</sup> Canguna Señor Jesusta quirishcata mana saquicpi ñucanchi yapa cushiyasha uyashunmi.

### *Pablo paigunamanda Dioshuan cuintan*

<sup>9</sup> Canguna quirisha ñucanchita cushiyachishcamanda ñucanchihua Diospa ñaupacpi cushiyasha paita yapa pagrachu ninchi. <sup>10</sup> Chasna cushiyashami tutandi punzhandi Diosta mañasha tapuunchi canguna quirina pishishcata ñucanchi mas yachachingahua cangunahuagma ñucanchita cachahuai nishami mañaunchi.

<sup>11</sup> Ñaucanchi Yaya Diospas, Señor Jesucristohuas ñucanchita yanapachun ninchi ñucanchi cangunata ricugringahua. <sup>12</sup> Señor Jesus cangunata yanapachun cangunapura ashcata llaquinacusha causangahua, chasnallata shuccunatahuas llaquingahua imasna ñucanchi cangunata llaquishcacuinta. <sup>13</sup> Chasna llaquisha Jesus pai sumagyachishca runagunahuan shamushcai cangunaga

ñucanchi Yaya Diospacpi shayarishcai cangunataga ima juchas illac sumac manguichi nisha rimangami.

## 4

### *Alita rasha, llaquisha, sinzhita tarabasha causanami*

<sup>1</sup> Chasna acpi huauquiguna, shuc shimita mas rimanata munani canguna yachanauchun nishami. Yachachiranchi canguna alita causasha Diosta cushiyachinauchun nisha canguna cunan raushcashina. Cunanga Señor Jesucristo ñucanchita japishcamanda cangunata rugaunchi mas alita rasha causaichi nisha. <sup>2</sup> Canguna yachanguichimi Señor Jesucristo ñucanchita mandashcamandami cangunataga alita cunanchi. <sup>3</sup> Diosca munanmi canguna ali sumacta causanauchun nisha. Chasna acpiga ima shuc huarmihuan pacalla llutarisha causaichichu. <sup>4</sup> Randi caran shuc amu paihua quiquin huarmillata japisha alita causachun. <sup>5</sup> Diosta mana quiric runashina ima causaichichu. Paigunaga munashcallata yuyarisha causanaunmi, shuc huarmigunata ashianallata yuyarishami causaunguna. <sup>6</sup> Ima chasna raichichu cambia quiric huauquitaga. Maican mana alita rauc runataga Señor Jesucristo libachingami cangunata ñuca ñaupá rimashcacuinta. <sup>7</sup> Dios ñucanchita mana japirachu ñucanchi juchata rasha causangahua nisha, astahuanbas alita causanauchun nishami japira. <sup>8</sup> Diosca paihua Ushac Samaita ñucanchima curami. Chimandami pihuas cai yachachishcata mana uyashaga mana runagunallataga uyanzhu, astahuan cangunama quiquin Ushac Samaita cuc Diostaga mana uyaun.

<sup>9</sup> Diosllata cangunata yachachira shuccunata llaquingahua. Chasna acpi quiricpura llaquinacuichi nishami quillcanata mana mas munanichu, basta yachanguichimi. <sup>10</sup> Tucui Macedonia provinciaibi tiyac quiricunata llaquiunguichimi. Chasna agllaita cangunata rugaunchi paigunata mas llaquisha causaichi nisha.

<sup>11</sup> Cungaila causaichi, sinzhita tarabasha ama shucpi satirichichu, caran amu paihua quiquin causaita cuirachun. Ama quillasha tiyaichichu randi canguna quiquin maquihuan tarabaichi ñucanchi cangunata mandashcacuinta. <sup>12</sup> Canguna alita tarabashaga mana minishtinguichichu pihuas canda yanapachun nisha. Chasna rasha causacpiga chi mana quiric runaguna cangunamanda alita yuyaringaunami.

*Señor Jesucristo shamun*

13-14 Llaquishca huauquiguna, ñucanchi munanchi canguna alita yachanauchun nisha huañushca runagunamanda. Jesus huañusha cuti causarishcata yachanguichimi. Chasna yachasha yachanchimi tucui Jesusta quirisha huañuc runagunata Dios causachisha Jesushuan apamungami. Chiraicumi ñucanchi llaquirishaga mana quiric runacuintami llaquirinchi. <sup>15</sup> Señor Jesus ñucanchima yachachishcata cangunama pasachinchi: Jesucristo shamucpi chi quirisha causaucuna chara mana sicagllaita huañushca quiriccuna ñaupapunda causarisha sicangaunami. <sup>16</sup> Chi uras shuc uyana shimi sinzhi caparishca uyaricpi, jatun mandac angelba shimi uyaricpis, Diospa curmita uyaricpis, Señor Jesusmi jahuapachamanda uraigusha shamunga. Chasna tucucpi Jesucristota quiric huañushca runagunaga causarisha ñaupata sicangaunami. <sup>17</sup> Chihuashallai ñucanchi chara cai pachai causauc quiriccunaga sicangaraunchi. Paigunahuan pariumi puyugama sicangaraunchi Señor Jesusta huairai tupangahua. Chasna acpi Señor Jesushuan huiñaigama tiyanga-raunchi. <sup>18</sup> Chasnamanda cunan cai shimigunahuan cangunapura cushihuan ahuantanacuichi.

## 5

### *Señor Jesus shamunata yuyarisha causaichi*

<sup>1</sup> Señor Jesus shamunaga ima huatas ima punzhas ima uras anata cangunata mana quillcana anchi huauquiguna. <sup>2</sup> Cangunallata basta yachanguichi shuc shuhuac runa tutachari mana yachashca uras shamushcacuinta Señor Jesucristo shamunaga cungaimanda pactangami. <sup>3</sup> Yachanguichimi shuc huarmi paihua huahuata pagarichina uras cungaimanda mana yachashca uras turmintarina pactamunmi. Chasnallata runaguna alitami causaunchi nisha yuyarishcai cungaimanda sinzhi turmintarina pactamungami. Pactamushcai miticusha nishallata mana ushanaungachu.

<sup>4</sup> Cangunaga quiriccuna asha mana ansa ucuibicuinta aunguichichu huauquiguna. Chiraicu chi turmintarina punzha mana cangunata manzhachingachu shuhuac runa manzhachishcacuinta. <sup>5</sup> Diospa huahuaguna asha punzhaibi puricuinta manguichi, Jesusta quirishcamandami mana ansaibi tiyaunchichu. <sup>6</sup> Randi mana quiric runagunaga puñushcacuinta mana yuyarishachu causanachanchi. Ñucanchiga yuyarishalla causana manchi. <sup>7</sup> Tutayacpi runaguna puñushcacuinta machaccuna tuta machanaun, mana

yuyarishachu tiyanaun. <sup>8</sup> Ñáucanchiga punzhaibi puricuinta ashcamanda alita rasha causana anchi ali yuyai-huan. Quirisha, llaquinacusha, Jesus quishpichinata chapa-sha causashunchi juchaibi ama urmangahua.

<sup>9</sup> Dios ñucanchita mana japirachu ñucanchi libachishca tucungahua, astahuanbas ñucanchi Señor Jesucristohuacpi quishpichishca tucungahua japira. <sup>10</sup> Ñáucanchimanda Señor Jesus huañura ñucanchi paihuan pariu causanauchun nisha. Chasnamanda ñucanchi huañushahuas causaushahuas pai-huan pariu causaunchi. <sup>11</sup> Chiraicu cangunapura cushihuan ahuantachinacuichi, yachachisha yanapanacuichi canguna cunan rashcacuinta.

### *Quiricpura causanamanda*

<sup>12</sup> Chasna acpi quiric huauquiguna, cangunata rugauni canguna muntunbi cuirac runagunata llaquichi, uyaichi. Paigunaga Señor Jesucristo japishca asha, yachachisha cunasha yanapanaunmi canguna ali causangahua. <sup>13</sup> Paiguna Diospacpi tarabashcamandami paigunata ashcata yuyarisha balichisha llaquichi. Cangunapura mana piñanacusha cun-gailla casilla causaichi.

<sup>14</sup> Cangunata mandanchi quiriccuna, chi quillasha mana alita rac runagunata cunasha ama chasna raichichu nisha sinzhita rimaichi paiguna tarabanauchun nisha. Llaquirishcagunata manzhaisiquigunatas sinzhiyachichi. Mana sinzhi quiriccunata ali yuyaihuan alimanda yanapaichi. Tucui chi runagunata llaquishcahuan alita raichi.

<sup>15</sup> Uyaichi. Shuc runa canda mana alita racpiga cambas ama chasnallata ranguichu. Astahuanbas tucui uras runa-gunata yanapasha causaichi quiriccunatahuas mana quiric-cunatahuas.

<sup>16</sup> Tucui uras cushi causaichi. <sup>17</sup> Mana saquisha Dioshuan cuintasha causaichi. <sup>18</sup> Ima tucushahuas Diosta pagrachu nisha causaichi. Dios munanmi Señor Jesucristohua runa-guna chasna rasha causanauchun nisha.

<sup>19</sup> Diospa Samai raushcata ama saquichinguichichu. <sup>20</sup> Diosmanda yachachishca shimigunata ama yanga asinguichichu. <sup>21</sup> Astahuanbas tucui shimita uyasha sirtuchu nisha yuyarisha camaichi. Camasha aligunata japisha causaichi. <sup>22</sup> Randi tucui ima mana aligunamandas anchurichi.

<sup>23</sup> Cushi causanata cuc Diosca cangunata intiru causaibi sumacta rachun nisha paita mañasha tapuuni. Señor Jesu-cristo shamunagama Yaya Diosllata cangunata cuirasha can-guna shungutas, munaitas, yuyaitas, aichatahuas alichisha

jucha illacta rachun nisha mañani. <sup>24</sup> Canda japiu Diosca pactachic asha pai rimashcacuintallatami ranga.

<sup>25</sup> Ñaucanchimanda Diosta mañasha cuintaichi llaquishca huauquiguna. <sup>26</sup> Tucui Jesusta quiriccunata pariu ashca llaquishcahuan saludaunchi. <sup>27</sup> Señor Jesus mandashcacuinta cangunata mandani cai quillcata ricuichi tucui quiriccuna uyanauchun.

<sup>28</sup> Señor Jesucristo cangunata llaquisha alita rachun nisha tapuni.

Chillata rimani, Pablo.



## 2 Tesalonicenses

*Pablo cuti shuc cartata quillcan Tesalonicaibi tiyac quiric-cunama*

<sup>1</sup> Ñáuca, Silvanohuas, Timoteohuas caita quillcasha Tesalonica llactai auc quiric muntunma quillcaunchi. Canguna Yaya Diospa runaguna Señor Jesucristohuacpas anguichi. Paigunata tapuni cangunata llaquisha cungailla causaita cunauchun nisha.

<sup>2</sup> Yaya Diospas Señor Jesucristohuas cangunata llaquisha alita rachun nisha mañasha tapuni.

*Jesus shamucpi juchayuccunata Dios taripangami*

<sup>3</sup> Ñaucanchi Dioshuan cuintasha cangunamanda tucui uras paita pagrachu nisha rimana anchi. Canguna Yaya Diosta mas, mas yuyariushami yapa sinzhita quiriunguichi, chasnallata cangunapura tucui caran shucta yapa mas llaquinacushami causaunguichi. Chimandami Yaya Diosta pagrachu nisha rimana anchi. <sup>4</sup> Canguna turmintarishallata, piñaitucushallata, Diosta mana saquisha ali quirisha causaunguichi. Chiraicu Diosta quiric muntungunata ñucanchillata cangunamanda cushihuan rimaunchi paiguna ali causanaunmi nisha.

<sup>5</sup> Canguna Jesusta quirishcamanda turmintariunguichimi. Chasna turmintarishcamanda Yaya Dios cangunata rimanga, balic manguichi ñuca ali mandanama yaicungahua nisha. Chasna tucucpi Dios alita roushcata yachanguichimi. <sup>6</sup> Yaya Dios alita rasha cangunata turmintachic runagunata taripasha turmintachingami. <sup>7</sup> Paigunata taripasha canguna turmintarishcamanda ñucanchitas pai lugaryachingami. Chasna rangami Señor Jesus jahuapachamanda paihua ushaiyuc angelgunandi shamushca sindiushca nina ucui shamushcai. <sup>8</sup> Chasna shamucpi tucui Diosta mana yuyaric runagunata, Señor Jesus quishpichic man nishca shimita mana uyac runagunatas pai sinzhita cashtigangami. <sup>9</sup> Paigunata taripasha cashtigashca tucusha Señor Jesuspa ñaupagmanda caruma saquishca tucungaunami, paihua gustu sumacta mana imas ricunaungachu. Chasna caudsayachishca tucusha huiñaigama mana cáilla turmintariungaunami. <sup>10</sup> Chi punzhaibi Señor Jesus sumac shamupui tucui paita quiric runaguna paicuinta sumac chuyac tucungaraunchi, paita ricusha balichisha alabangaraunchi. Chi punzhaibi cangunahuas ñucanchi yachachishcata uyasha quirishcamanda chasnallata tucunguichimi.

<sup>11</sup> Chiraicu Yaya Dios cangunata cayasha japishca runaguna acpimi ñucanchi tucui uras cangunamandaga mañapasha tapunchi pai munashcashina causanauchun nisha. Chasnallata canguna tucui ali rana munaitas, tucui qurinamanda ranatas paihua ushahuan pactachichun nisha mañaunchi. <sup>12</sup> Chasna tucucpi ñucanchihua Yaya Dios, Señor Jesucristohuas cangunata llaquishcamandami canguna alita rasha causasha Señor Jesupa shutita balichishca tucungami, pai chasnallata cangunatas balichingami.

## 2

### *Tucurina punzhaguna ashcata ricuringaunami*

<sup>1-2</sup> Cunanga huauquiguna, Señor Jesucristo shamucpi ñucanchi paihuan pariu tandarinata yuyarichi. Ñáa maican runaguna rimanaungami Señor Jesus shamuga pasashcami nisha. Maicangunaga Pablo chasnami nira, Pablo chasnami quillcara nisha rimaunguna. Chasna rimagllaita ama manzharinguichu, ama turbaringuichichu. <sup>3</sup> Paiguna imatas rimasha ama cangunata umanauchun. Señor Jesus chara mana ricuriugllaita runaguna Diosta yapa piñasha pai munashcata mana ranata munasha yapa cuntar tucungaunami. Chasnallata tucui mandashcagunata mana uyac, jiridsata rauc amuga ricuringami. Paiga supaihua runa man, ucupachama cachaitucuna runa man. <sup>4</sup> Chi runami Diostas, tucui alabashcagunatahuas piñasha jarcanga. Diosta alabana randimanda ñucallata yuyarisha balichihuai nishami rimangami. Chasna rimasha Diospa alabana huasibi tiyaringami ñucaga Dios mani nisha.

<sup>5</sup> Cungarishcanguichichu ñuca cangunahuan tiyaushcaibi tucui caigunata rimasha yachachiurani. <sup>6</sup> Chi runa ricurina punzhagama paita jarcaucta yachanguichimi. <sup>7</sup> Cunanllata ima mandashcata mana uyac runaguna yapa jiridsata pacalla ranaun. Chasna agllaita paita cunan jarcariaucta anchuchicpiga ricuringami. <sup>8</sup> Chi jarcaucta anchuchishcahuashaga, chi yapa jiridsata rauc amuga ricurimungami. Ricuric tiyagllaita Señor Jesus shamusha paihua samaihuanmi chi runata binsingami, paihua punzhaglla ushahuan huanchisha chingachingami. <sup>9</sup> Paita binsina uras chara mana pactachigllaita chi ima mandashcagunatas mana uyasha jiridsata rauc runaga Satanaspa umachina ushahuanmi shamunga. Yapa ushahuan pihuas mana rashcagunatas manzhanayacta rasha ricuchingami runagunata umasha binsisha nisha. <sup>10</sup> Chasnallata tucui ima tunu mana aligunata rasha ucupachama riuc runagunata umangami. Paiguna

Jesusmanda sirtu shimita mana quirinata munanaunzhu quishpichishca tucungahua. <sup>11</sup> Chiraicu paiguna chasna mana munanaupi Dios lugarta cun paiguna shuc jatun umana llullashcata quirinauchun nisha. <sup>12</sup> Chasna asha Jesus sirtu quishpichic ashcata mana quirisha, randi jucha ranata yapa gustasha Diospacpi ali caudsayachishca taripaitucungaunami.

*Quishpichingahua Dios cangunata japishcamanda*

<sup>13</sup> Chasna tucucpis huauquiguna, Señor Jesusca cangunata llaquinmi. Callari urasmandapacha Yaya Dios cangunata japira canguna Jesusmanda sirtu shimita quiricuna tucungahua, canguna paihua Samai ushahuan jucha illac sumac tucungahua japira. Chiraicu ñucanchi tucui uras cangunamanda Diosta pagrachu nisha rimana manchi. <sup>14</sup> Canguna ñucanchi Jesus quishpichinmi nisha camachishcata uyasha Yaya Dios cayashcata pactachiranguichi. Pai cangunata cayasha japirami ñucanchihua Señor Jesucristo pariu paicuinta sumac tucuchun nisha. <sup>15</sup> Chasna acpi huauquiguna, ama manzharisha sinzhi aichi. Ñáucanchi sirtu yachachishcata ima saquisha catinguichi, ñucanchi camachishcatas, quillcasha yachachishcatahuas pacta yuyarisha catichi.

<sup>16</sup> Ñáucanchihua Señor Jesucristollata, Yaya Diospas ñucanchita llaquic ashami ñucanchita huiñaigama ali yuyaita cura ñucanchi imatas ahuantangahua, pai rangaraushcatas chapangahua. Pai llaquishcamandami chasna ñucanchima cushca. <sup>17</sup> Chasna cushcamanda Yaya Dios cangunata ahuantachisha sinzhiyachichun nisha tapunchi canguna ima aligunatas rangahua, alita rimangahua yuyaita cuchun nisha mañauchi.

### 3

*Ñáucanchimanda Dioshuan cuintasha mañaichi*

<sup>1</sup> Cunanga huauquiguna, ñucanchimanda Diosta tapusha mañaichi. Señor Jesusmanda shimita camachishcata canguna alita uyasha balichisha quirishcacuinta, ashca runaguna Jesusta ucta quirinauchun nisha mañaichi. <sup>2</sup> Mana tucuiguna Señor Jesustaga quirinata munanaunzhu, chiraicu Jesusmanda camachishcata saquichi nisha rimanaunmi. Chi mana ali rac runagunahua maquimanda ñucanchi llushpirishca tucushunchi nisha Diosta mañaichi. <sup>3</sup> Chasna acpihuas Señor Jesus randi ali pactachic asha cangunata sinzhiyachingami, cangunata ali cuirangami supai ima huaglichinamandas cangunata ama binsingahua. <sup>4</sup> Canguna chasna Jesucristohua runa ashcamanda yachanchi

ñucanchi mandashcagunata cunan pactachiunguichimi, chasnallata canguna mana saquishachu pactachisha causangamiraunguichi. <sup>5</sup> Señor Jesus yanapachun canguna Yaya Dios llaquishcata yuyaringahua nisha mañaunchi. Ima llaqui shamucpihuas Jesucristocuintallata ali shunguhuan ahuantana ushaita cuchun nisha mañasha paita tapuunchi.

### *Tarabana anchi*

<sup>6</sup> Chasna acpi huauquiguna, ñucanchi Señor Jesucristo niccuintallata mandanchi: maican quiriccuna quillasha ñucanchi yachachishcata mana uyacpiga paigunahuagmanda anchurisha ima paigunahuan puringuichichu. <sup>7</sup> Cangunallata yachanguichimi ñucanchi imasna causashcashina cangunas causana anguichi. Ñáucanchi cangunahuan tiyaushcai mana quillashachu causauranchi. <sup>8</sup> Mana yangamanda carahuanauchun nisha yuyariranchichu, astahuanbas ñucanchi micunata pagangahuaca tarabauranchi. Tutandi punzhandi sinzhita tarabaranchi cangunamanda ama pitas yanga gastachingahua. <sup>9</sup> Camachic runa ashami ñucanchita caranauchun nisha mandanata usharanchimi. Chasna ashallata tarabaranchimi canguna ñucanchita ricusha chasnallata rasha causanauchun nisha. <sup>10</sup> Ñáucanchi cangunahuan tiyaushcaibi casna mandaranchi: Maican quillasha mana tarabanata munac runataga ama carachichu nisha.

<sup>11</sup> Cunan uyashcanchi maican cangunahuacpi tiyauc runa quillasha tiyaucta. Paiguna quillasha mana tarabanaunzhu randi shuccunahuacpi satirisiqui aucta uyaranchi. <sup>12</sup> Señor Jesucristo nicshinallatami chicuinta rauc runagunata cunan mandanchi: Paiguna ali causanauchun, quiquin maquihuan tarabashami micunauchun nisha mandanchi. <sup>13</sup> Cangunaga ali ranatas ama sambayasha saquinguichichu llaquishca huauquiguna.

<sup>14</sup> Maican runa cai quillcaibi ñucanchi yachachishca shimi-gunata mana uyacpiga paihuan imatas ama raichichu. Mana pihuas paihuan puricpiga paiga pingarishca tucunga, chasna racpi tucuchun. <sup>15</sup> Astahuanbas ama piñashcatacuinta chasna raichichu astahuanbas pai quiric huauqui ashcamanda ali shimihuanmi rimasha alichichi.

### *Dispirishca*

<sup>16</sup> Cungailla causaita cuc Señor Jesusllata tucui uras ima tucucpihuas cangunama cungailla causaita cuchun nisha mañauni. Señor Jesucristo tucui cangunahuan tiyauchun nini.

<sup>17</sup> Caita quillcacca Pablo mani. Ñáuca quiquin maqui-huanmi quillcasha saluduta cangunama cachani. Casna firmani tucui ñuca quillcashca quillcagunata. Cunanbas ñuca casna quillcani.

<sup>18</sup> Señor Jesucristo cangunata llaquisha alita rachun nisha mañani.

Chillata rimani, Pablo.

# 1 Timoteo

*Pablo cai cartata Timoteoma quillcan*

<sup>1</sup> Llaquishca Timoteo,

Ñáucaga Jesucristo japisha camachigri nisha cachashca runa mani paihua shimita cuintangahua. Quishpichic Dios, ñucanchi Señor Jesucristohuas ñucata japisha cachahuanaura. Ñaucanchi Jesucristocuinta alisami tucunata chapanchi. <sup>2</sup> Cai cartata canma quillcauni Timoteo. Can ñuca camachishcata uyasha sirtu quirishcamanda ñuca churicuinta mangui.

Cunanga Yaya Diospas, ñucanchi Señor Jesucristohuas llaquisha, canda alita rasha yanapachun can cungaila mana manzhasha causangahua nisha canmanda Diosta tapuuni.

*Shuc tunu yuyaita yachachic runagunata saquichingui*

<sup>3</sup> Ñáuca Macedoniamana riusha ñauparimashcashinallata cuti canda rimauni Efeso llactai saquiringui alita yachachingahua. Chibi maican umasha camachiu runagunata mandangui canguna Jesucristomanda llullasha yachachinata saquichi nisha. <sup>4</sup> Paiguna yanga cuintanagunatas rimaungunami. Amullata alabaringahuaca huañuc apayaya gastagunatas nirinaun. Tucui chicuinta yuyarinagunamanda piñanacuna llucshinmi. Chi tunuta yuyarisha causashaga Dios munashcataga ranata mana ushanchichu. Cristollata quirisha pai munashcata ranata ushanchi. Chiraicu can paiguna chita saquinauchun nisha camachingui.

<sup>5</sup> Ñáuca chasna rimauni tucui quiricpura llaquinacungahua. Chi llaquinaga llucshin jucha illac causanamanda, ali sumac yuyarinamandas, sirtu quirinamandahuas.

<sup>6</sup> Maicanguna chimanda anchurisha yangata rimanacusha pasianacunaun. <sup>7</sup> Paigunaga Dios mandashca shimigunata yachachiccuna tucunata munashallata chigunataga mana pactachinaunzhu. Paiguna sirtu man nisha camachishcatahuas mana intindinaunzhu.

<sup>8</sup> Yachanchi Yaya Dios mandashcagunaga yapa ali man-aun runa chita alita caticpi. <sup>9</sup> Chi mandashcaguna alita rac runaraicu mana quillcashcachara. Chitas yachanchi. Astahuanbas mana alita rac runagunaraicumi quillcashca mara. Chi runaguna casna manaun: mandashcagunata mana pactachiccuna, paihua amuta mana uyaccunas, chasnallata Diosta mana quiriccunas, juchata raccuna, mana alita yuyariccuna, Diosmanda asiccuna, chasnallata paiguna yayata mamatas huanchiccuna, shuccunata huanchiccunas. <sup>10</sup> Chasnallata maunguna ashiyaccuna, caripura

tacariccunas, runata shugma randichingahua japiccuna, llullaccuna, mana llullacchani nishallata umaccunas. Diospa sirtu yachachishcata mana munashaga cuntar purinaunmi. Diosca chi tunu runagunaraicumi pai mandashcagunata quillcachisha saquira. Alita raccunaraicu quillcanata mana nirirachu. <sup>11</sup> Chimandami ushac Diosca paihua ali quishpina shimitaga yachachigri nisha ñucama saquira shuccunata yachachichun nisha.

*Yaya Dios llaquishcamanda Pablo pagrachu nin*

<sup>12</sup> Ñáucanchi Señor Jesucristo ñucata llaquishami paita pactachic runa tucungaraushcata yachasha ushaita cuhuara ñuca paimanda camachic runa tucuchun nisha. Chimanda ñucata chasna rashcamanda paita pagrachu nini. <sup>13</sup> Ñáaupaga Jesusmanda camisha yapa jiridsata rimac arani. Paita quiric runagunatas turmintachic arani, paita mana balichisha cuntar arani. Pai Diospa churi ashcata ñuca mana quirishcamanda paita mana ricsiranichu, chiraicu chasna rauc arani. Chasnagllaita Yaya Dios ñucata alita llaquishami quishpichihuara. <sup>14</sup> Pai ñucata yapa llaquisha ñucata yapa alita rasha yanapahuara Jesucristota quirinata, shuccunata llaquinatahuas. <sup>15</sup> Cai shimi sirtu man yachangahua quiringahuas. Jesucristo cai munduma shamura juchayuccunata quishpichingahua. Ñáuca ña tucui runamanda ashca juchayuc arani. <sup>16</sup> Astahuanbas Cristo ashcata llaquihuara ñuca yapa juchayuc agllaita. Ñáucata quishpichishcata ricusha runaguna yachangaunami Jesucristo yapa llaquisha ahuantaushcata yali juchayuc runata quishpichingahua. Chasna yachasha maicanguna ñucacuinta ashca juchayuc ashallata Jesucristota sirtupacha quirisha Dioshuanmi huiñai causaita charinga.

<sup>17</sup> Tucuita mandac Diosca huiñai causac man, paiga ima uraspas mana huañunzhu. Paiga mana ricuribacchan, tucuita yachac man. Paillami Dios an. Chiraicumi tucui guna paillata tucui uras balichisha alabanauchun. Chasna achun.

<sup>18</sup> Timoteo, can ñuca churicuinta ashcamanda caita canda cunasha casna rimani. Ñáuca canmanda Yaya Dios yuyachishcata rimashca shimishina cunan canda nini sinzhiai. Shuc sundalu binsisha nisha yuyarisha purishcashina can chi rimashca shimita yuyarisha Diospacta ali sinzhita rasha causangui. <sup>19</sup> Sinzhita quirisha causangui, jucha illac yuyaigunatas catisha ama saquinguichu. Maican runagunaga mana chasna causasha, Diospa shimi mana sirtuchan nisha yuyarinaun. Shuc tunuta quirisha paihua causaita huaglichirishcauna. <sup>20</sup> Himeneohuas Alejandrohuas chishina rauc runaguna ashcamanda paigunata supaihua

maquibi saquishcani. Paiguna Diosmanda ama jiridsa rimanata yachangahua nisha.

## 2

### *Dioshuan cuintanamanda yachachini*

<sup>1</sup> Chasna acpi tucui quiriccunama nini, Dioshuan cuintausha paita pagrachu nisha tucui runagunamanda tapusha mañana manchi.

<sup>2</sup> Diosta mañasha tapuna anchi gubirnumandas, tucui amugunamandas paiguna ali mandanauchun nisha ñucanchi Dios munashcata rausha mana manzhasha cungailla causangahua. <sup>3</sup> Ñáucanchi chasna rasha causacpi yapa ali anma chasnallata quishpichic Diosta cushiyachinchi. <sup>4</sup> Ñáa Dios munanmi tucui runaguna quishpishca tucunauchun nisha chasnallata paihua sirtu shimita yachanauchun nisha. <sup>5</sup> Shuc Yaya Dioslla man. Chasnallata shuc runalla an Dioshuan runagunata alichingahua. Paiga aichayuc tucushca Jesucristomi. <sup>6</sup> Shu dihuita pagashcacuinta huañura ñucanchi juchamanda ñucanchi quishpishca tucungahua. Yaya Dios ñucanchita llaquishcamanda paihua churita cachara ñucanchimanda huañungahua tucui runaguna pai quishpichishcata yachangahua. <sup>7</sup> Chasna acpi Yaya Diosmi ñucataka Jesusmanda yachachigrichun nisha mascahuara. Tucui mana-israel runagunas paihua sirtu shimita uyanauchun nisha Dios japisha cachashca runa asha mana llullasha sirtu shimigunata rimani.

<sup>8</sup> Chiraicu munauni tucui llactaibi tiyac runaguna Dioshuan cuintanauchun nisha. Mana piñarishca yuyaihan, mana piñanacusha astahuan sumac causaimanda maquigunata jahuama churasha Diosta mañanauchun ninimi. <sup>9</sup> Chasnallata quiric huarmiguna ima munanayacta pinganayactas ama churarichun nini. Randi ali tuputa churarinauchun mana jahuai yapacta ricuricta. Ñáucata ricuanauchun nishcacuinta ama churarinauchun pai balirisha tucungahua. Paiguna ñaccharinauchun, huallica muyugunatas curigunatas aparinauchun, ima balic llachapata churanauchun paillata balirisha tucungahuaca. <sup>10</sup> Astahuanbas Yaya Diosta quirisha causac huarmigunaga ali gustu ricurina rashcagunata ricuchisha causachun ninimi.

<sup>11</sup> Quiric huarmiguna chunlla tiyarisha alita uyasha yachanauchun. <sup>12</sup> Huarmigunaga carigunata mana yachachinachu, paihua carita mana mandachun, astahuanbas mana mandasha causanauchun nini. <sup>13</sup> Yachanchi Diosca punda runata rashami Adanda rara.



Chihuasha Evatas rara. <sup>14</sup> Chasnallata yachanchi Adan mana umashca tucurachu, randi Evaga Dios rimashcata mana pactachisha umashca tucusha juchata rara. <sup>15</sup> Chasna agllaita huarmigunaga huahuagunata alitami huiñachina anaun. Chasnallata Señor Jesusta quirisha yuyarisha causasha, shuccunata llaquisha tiyasha, Dios munashcata rausha mana saquisha quishpirishca tucunaungami.

### 3

#### *Diospa runagunata cuirac runamanda*

<sup>1</sup> Maicanbas Diospa runagunata cuirasha yachachinata munashaga chi runa sirtumi quiric muntunbi ali tarabanata munan. Chi rimashcaga sirtu man. <sup>2</sup> Ñáa chi quiricunata cuirac runaga alita purisha causachun shuccuna ima pai rashcamanda culpayachingahua. Shuc huarmillahuan causachun. Mana pugllasha ali yuyaiyuc achun. Paihua aicha munashcatas mandachun Diospa munaita rangahua. Runaguna pai ali causaita ricusha ali man nisha rimanauchun. Shuccuna paihua huasima shamucpi ali pasiachic achun. Alita yachachic runa achun. <sup>3</sup> Ama machac runa achun, chasnallata ama piñarisiqi runa achun, randi ali shungu runa achun. Shuc runagunahuanbas ali mansu achun. Ama cullquita yapa munachun randi alita cumbirachun. <sup>4</sup> Paihua huasibi causaccunatas alita cuirasha mandachun, chasnallata paihua huahuagunas alita cadsuc alita causac anauchun. <sup>5</sup> Paihua quiquin huasibi aillugunata mana alita mandasha cuirasha causac ashaga Diospa runagunatas alita cuirana mana ushangachu. <sup>6</sup> Diospa runagunata cuirac runaga ama mushuc quiric runa achun. Mushuc quiric ashaga ñuca amushina mani nisha alabaringa. Chasna alabarishaga supai ñaupá taripaitucushcashina tucungami. <sup>7</sup> Chi cuirasha yachachic runa alita causachun mana quiricunahuanbas paita alita yuyaringahua. Paiguna imas mana aligunata rasha causashcata yachasha mana alita rimanaupi supai paita juchaibi urmachinata ushanmi. Chiraicu mushuc quiric runaga ama quiriccuna muntunbi cuirac runa tucuchun.

#### *Diospa runagunata yanapac runamanda*

<sup>8</sup> Chi Diosta quiriccunata yanapac runaga chasnallata. Chi yanapac runaga ali yuyaiyuc achun tucuiguna paimanda alita yuyaringahua. Pai rimashca shimita pactachic runa achun. Ama machac runa achun. Ganasha nisha ama mana alita rasha rauc runa tucuchun. <sup>9</sup> Diospa quishpinamanda ñaupá quillcashcata tucui shunguhuan sinzhita quirichun. Chitaga yuyarisha jucha illac yuyaihuanmi causachun nini.

<sup>10</sup> Chasnallata ñaupaga chi yanapac tucuna runaguna imasna causaushcatas ricuna anguichi. Chihuashami pai ali causac ashaga quiriccunata yanapac runa tucuchun ninguichi.

<sup>11</sup> Huarmigunahuas chasnallata alita causac achun shucuna paita ricusha ali ricsingahua. Pai ama camisha rimac huarmi achun randi ali yuyaiyuc asha tucuibi alita rac huarmi achun.

<sup>12</sup> Quiric runagunata yanapac runaga shuc huarmillahuan causachun. Paihua huahuagunata tucui paihua huasibi acunahuas ali uyac tucunauchun nisha cuirasha mandachun.

<sup>13</sup> Chi yanapac runaga alita racpi tucui runaguna paita ali causac runa man nisha rimangaunami. Chasnallata pai sirtu mana manzharisha Jesucristota quirinamanda camachinata ushangami.

### *Diospa shimi tucui manda yali ali man*

<sup>14-15</sup> Cunan caita quillcauni quiriccuna causanata can yachachun nisha. Cambagma uctalla shamusha nigllaita, unayasha caita cunan can yachachun nisha quillcani uctalla shamunatami munani. Chasna munashahuas caita ñaupaga quillauni. Tucuiri quiriccunaga causauc Diospa huasishina manaun nishca. Paihua sirtu shimita charishami istandicuinta, sinzhi patacuinta tucushca. <sup>16</sup> Diosta quirisha paishina tucunaga sirtu ñaupaga mana yachaibac ara, randi cunanga Dios ricuchishcami. Casna man:

Diospa churi Jesucristo

runa aichayuc tucushami shamura.

Chasna tucucpi pai sumac actahuas

Diospa Samai ricuchira.

Angelgunahuas paita ricunaura.

Tucuiri llactagunaibi paimandaga

camachishca tucura.

Chasna acpi maican runaguna paita quirinaura.

Chihuasha paita jahupachamami apaitucura.

## 4

### *Tucurina punzhamanda yachachina*

<sup>1</sup> Diospa Samai alita pasacta riman casna nisha, puchucai punzhaguna pactarimucpi maican runaguna Jesucristota quirishcataga saquinaunami. Chigunaga llulla shimigunata uyasha supai yuyachishcata catingaunami. <sup>2</sup> Llulla runagunami sirtu shimita rimaccuintallatami yachachinaun. Chi yachachiccuna yuyai illaccuinta jiridsa juchata rashallata mana yuyarinaunzhu. <sup>3</sup> Casna rimanaun: Ama cadsaraichichu, chasnallata maican micunata ama micuichichu nisha yachachinaun. Yuyarichi. Tucuiri micunaga Yaya Dios rashcami. Paihua shimi sirtu acta yachasha, quiriccuna ima

micunamandas Diosta pagrachu nisha micunata ushanchi. <sup>4</sup> Chiraicu Yaya Dios rashcagunaga tucui ali manaun nisha rimaichi, mana balinzhu nisha ama rimaichichu, astahuan Diosta pagrachu nisha micunami. <sup>5</sup> Diospa shimita yuyarishcamanda paita pagrachu nisha ima micunatas micunalla.

### *Jesucristota ali sirbic runamanda*

<sup>6</sup> Can chi rimashca shimigunata quirisha camba quiric huauquigunata yachachishaga Jesucristota ali yanapac runa tucunguimi. Can Diospa sirtu quishpina shimita yachashcataga catisha sinzhi tucunguimi. <sup>7</sup> Yanga shimitas mundu yuyarinatas mana yuyarishachu causanami, astahuanbas Yaya Diosllatami yuyarisha causana angui.

<sup>8</sup> Ejercisiota rasha aichata cuyuchinaga ashilla balin aichata sinzhiyachingahua. Astahuanbas Dios munashcacuinta tucunaga tucui mas yali balinmi, cai pachai bis jahuapachai bihuas yapa yanapangami. <sup>9</sup> Cai shimiga sirtu man. Chiraicu tucui runaguna chita tucui yuyai huan quirisha causana manaun. <sup>10</sup> Causac Diosca tucui runagunata quishpichinata ushanmi, paita uyaccunata sirtumi quishpichin. Chita yuyarisha pai rimashcata pactachingami nisha chapasha mana saquinchi. Chasna chapausha Jesucristomanda yapa yachachinchi.

### *Candami cunani*

<sup>11</sup> Cai ñuca rimashcataga yachachingui. <sup>12</sup> Can mana rucu agllaita runaguna canda ima mana asisha balichichun, astahuanbas quiriccuna imasna Dios munashcashina causanata ricuchi. Ali shimita rimasha, alita rasha, tucui gunata llaquisha, Diosta sinzhita quirisha, chasnallata alita yuyarisha sumac causasha ricuchingui paigunahuas chasna causanauchun. <sup>13</sup> Ñáuca cambagma shamunagama can Diospa shimita ricungui runaguna uyangahua, yachachisha mandangui quiriccuna sinzhiyangahua. <sup>14</sup> Yuyari. Ñáaupachi quiriccunata cuirauc rucuguna canda chicanyachisha Diospacta rangahua paiguna maquita camba jahuaibi churanaura. Chi uras canmanda shuc shimita cunasha rima naura Diospagmanda ushaita charingui mi nisha pai huacta rangahua. Chi rimashcata mana cungarishachu causai.

<sup>15</sup> Tucui camba shunguhuan tucui camba yuyai huan ñuca rimashcata yuyarisha rai. Chasna rasha caran punzha can mas ali ñaupagma risha causashcata shuccuna ricunaungami. <sup>16</sup> Alita yuyari tucui can ranata tucui can yachachinata. Chigunamanda ama sambayasha saquinguichu. Can chasna rashaga cambas quishpingui, can yachachishca runagunahuas quishpishca tucungaunami.

## 5

<sup>1</sup> Shuc rucu runata ama sinzhita rimanguichu. Randi paita camba quiquin yayatashina ali yuyaihuan camachingui. Maltagunatahuas ali yuyaihuan yachachingui camba quiquin huauquitashina yuyarisha. <sup>2</sup> Rucu huarmigunatas camba quiquin mamatashina, malta huarmigunatahuas camba quiquin panigunataashina cunasha ali yuyaihuan yachachi. Tucugunata ali shunguhuan rai.

*Huaccha huarmigunamanda*

<sup>3</sup> Maican huaccha huarmigunata sirtu aillu illac sapalla acpi paigunata yuyarisha yanapai. <sup>4</sup> Astahuanbas maican huaccha huarmiga huahuagunata nietogunatas charin. Chi huahuaguna sirtu quirishcata ricuchisha paiguna yayata mamatas llaquina manguichi nisha mandashcataga uyasha tucui canguna rucu aillugunata cuirana manguichi canguna quirishcata ricuchingahua. Mamagunaga paiguna huahuagunata ñaupatami llaquisha cuiranaura, cunan urasca ña chi huahuagunaga rucuyasha paiguna mas rucu aillugunata llaquisha alita cuiranami. Chasna racpi Dios alimi nin.

<sup>5</sup> Aillu illac huaccha huarmiga Dios yanapashcata cha-pauc asha tutais punzhais Dioshuan cuintasha causaun. <sup>6</sup> Astahuanbas chi huaccha huarmi paihua aicha munashcata rasha causashaga paihua yuyai huañushcacuinta causan.

<sup>7</sup> Quiriccunamanda ima mana ali shimis mana jatarichun nisha chi yachachinata tucui quiriccunata yachachingui. <sup>8</sup> Caran quiric runa paihua huasibi tiyaccunata alita cuiranami, maspas paihua quiquin aillugunataga cuiranami. Shuc runa mana chasna cuirashaga mana quiricchan nishcacuinta tucun, yanga runagunashina mana ali tucungami paihua ailluta mana cuirasha.

<sup>9</sup> Ñáa quiriccunata yanapac huarmi tucungahua chi huaccha huarmi sucta chungu (60) yali huatayuc achun, chasna ashahuas paihua carihuan ali causashca achun. <sup>10</sup> Chasnallata paihua huahuagunatas alita huibasha causac achun, chasnallata pasiac runagunatas yaicuchisha upichic achun, mana paihuaglata yuyarisha quiriccunata yanapashca causac achun, turmintaritucushca runagunata llaquishcahuan yanapasha causac achun, pai tucui uras ali rashcagunahuan rasha causashca ashaga ali anga. Chi tunu huaccha huarmimi quiriccunata yanapac tucunata ushan.

<sup>11</sup> Chara mana rucu tupu huaccha huarmi acpiga chi shuc rucuguna muntunhuan ama yaicuchinguichu quiriccunata yanapac huarmi tucuchun nisha. Paita yaicuchicpiga huasha Cristohuacta tarabana randimanda paihua quiquin aicha munashcata rasha cuti carita

japinata munangami. <sup>12</sup> Chasna carita japisha culpuyuc tucungami ñuca Cristohuacta rasha nisha rimashallata saquishcamanda. <sup>13</sup> Chasnallata chi saquic huaccha huarmigunaga quillaringauna ashca huasigunai yanga pasiausha, chasnallata shuccunamanda yapa cuintaisiqui tucunaungami. Chimanda mas mana rimaibacta cuintausha puric tucunaungami. <sup>14</sup> Chiraicu chara huahuata tupana huaccha huarmiga cadsarachun huahuata tupangahua, cariyuc huarmicuinta rasha causachun. Chasna ranauchun quiriccunata piñac runaguna ñucanchi muntunmanda ama jiridsata rimangahua. <sup>15</sup> Maican huaccha huarmigunaga Cristohuacpi tarabanata saquisha ña supaita catic tucushcagunami.

<sup>16</sup> Maican quiric runa asha, quiric huarmi ashahuas paihua aillu huaccha aupi paita cuiranami Diosma cushca cullquita mana mañasha. Chasna racpi Diosma cushca cullqui mana pishiyangachu chi shuc aillu illac huaccha huarmita yanapangahua.

### *Diospa shimita camachiccunamanda*

<sup>17-18</sup> Chasna yachachinaga Diospa shimibi quillcashcami casna nisha: Shuc tarabachishca huagraa muyu carata lluchungahua jaitasha paihua shimita mana huatanachu, randi tarabaushcaibi micunata munasha micuchun nisha quillcashcami. Chasnallata nin: Tarabac runaga pagaitucuchun nisha. Chi rimashcagunata yuyarisha nini, quiriccunaga paiguna muntunda cuirac runagunata yapa balichisha alita paganauchun. Chasnallata Diospa shimita camachiccunatas, yachachiccunatas yapa alita paganauchun nini.

<sup>19</sup> Quiriccunata cuirasha yachachic rucu runaga juchata rashcamanda shuc runalla rimacpi ama uyanguichu. Randi ishcai (2) runa, quimsa (3) runa sirtu ricushcata paimanda chasnallatata rimanaupi paigunata uyaitucuna mangui. <sup>20</sup> Chi cuirac runa pai juchata rashcata mana saquinata munacpiga tucui quiriccuna pariu tandarishcaibi sinzhita rimangui. Shuccuna chita ricusha manzharisha alita causanaungami.

<sup>21</sup> Diospacpi, Señor Jesucristohuacpihuas, jahuapachaibi tiyac angelgunahuacpihuas chi shimita pactachi nisha mandani. Tucugunataga chasnata rai, ama shucta yali llaquisha quishpichinguichu. <sup>22</sup> Shuc runata quiriccunata cuirasha yachachic tucuchun nishaga ama uctalla japinguichu camba maquita paihua uma jahuai churasha. Paihua jucha rashcata can mana yachashallata can chasna rashaga cambas paihuan

pariu culpayuc tucungui. Ima mana alimandahuas cuirarisha causangui.

<sup>23</sup> Can tucui uras huicsa nanaihuan puriushaga ama yaculata upinguichu randi ashilla vinotas upi.

<sup>24</sup> Maican runa juchata rashcaga cunanllatami ricurin chara mana taripashca agllaita. Shuccunaga pacalla juchata racpi paihua jucha cunan mana ricuricpihuas randi huashaga taripana punzhaibi alita ricuringami.

<sup>25</sup> Chasnallata runaguna alita rashcagunaga pagllaimi ricuric anaun. Randi maican pacalla ali rashcaga runa mana yachagllaita huasha tucui yachangaunami.

## 6

### *Quiric tarabaccunamanda*

<sup>1</sup> Tucui amuyuc quiric runaguna paita mandac runata yapa alita llaquishcahuan uyanauchun. Mana chasna racpiga Diospa shutimandas ñucanchi yachachinamandahuas shuccuna mana alita rimanaunga. <sup>2</sup> Maican tarabaccuna quiric amuta charisha, quiric huauqui ashcamanda ama paita pishiyachinauchun randi mana quillasha alita tarabanauchun. Ñáa mas sinzhita tarabanami anaun chi amu quiriccunata llaquisha yanapashcaraicu. Chasnata yuyachisha yachachi Timoteo, paiguna chasna alita tarabasha causangahua.

### *Mana ali yachachinamanda*

<sup>3</sup> Pihuas Señor Jesucristo ali rimashcata mana uyasha, Dios munashcata rasha causanata mana yachachisha, randi shuc tunuta yachachisha pai yanga camachin. <sup>4</sup> Pai ali mani nisha alabaric asha mana ali runachan. Pai quiquin yuyaimanda rimasha, yanga yuyarinagunata yuyachingami camachiun. Shuccunata binsisha nisha, yapa rimasha, piñana shimita rimanacusha, mana alita yuyarisha jiridsata rimanacunaunmi. <sup>5</sup> Chasna rac runaguna sirtu shimita saquisha jiridsata yuyaringauna. Chasna ashami piñanacusha rimanacusha causaunguna. Yapa cullquita gananata munashami Diosta catinchimi nic tucunaun. Chi tunu yuyaric runagunahuan ama caillayanguichu Timoteo.

<sup>6</sup> Randi shuc runa pai charishcagunallahuan cushi causashaga Diosta catishami sirtu cushi causaita tupanga cai munduibis, jahuapachaibis. <sup>7</sup> Ñáucanchi cai pachai pagarishcai mana imatas apamuranchi. Chasna ashcamanda huañushcai chasnallata mana imatas apangaraunchi. <sup>8</sup> Chasna acpi mana ashcata cai mundui minishtinchichu. Chita yuyarisha micunatas churarinatas charisha pactactami nisha cushi causana

anchi. <sup>9</sup> Astahuanbas pihuas yapa cullquiyuc tucunata munaccuna supai umashca tucusha tugllai japirishcashina tucunaunga. Chasna tucucpi paiguna pandachina yuyaita catinaun, turminterishca tucuunguna juchata rasha. Nãa huaglishca tucunaun. <sup>10</sup> Sirtumi cullquita llaquishcamanda ima tunu juchaguna callarin. Maican runaga yapa cullquita charingahua yuyarisha causasha Jesucristota quirinata saquishcaunami, chimanda amu quiquinllata yapa turminterina tucushcaunami.

*Puchucai punzhagama ama manzharisha yachachi*

<sup>11</sup> Can randi, Diospacta rac runa asha chi sami causanamanda anchuri. Chimanda anchurisha alita rasha Dios munashcata rasha nisha causai, paita tucui uras sinzhita quirisha. Llaquishcahuan causasha, turminterishcata ahuantasha ama saquinguichu. Ali mansu shimihuan cuintai. <sup>12</sup> Ashca runagunahuacpi can sirtu quirishcata cuintashcaibi Dios canda japira paihua causaita canma cungahua. Chiraicu paita quirinamanda sinzhita camachisha puringui paihua huiñai causaita charingahua.

<sup>13</sup> Yaya Diosca tucuigunata causaita cuc man. Jesucristoga mana manzhasha chi mandac amu Poncio Pilatota sirtu shimita rimara. Nãa Diospacpi Jesucristohuacpis ñuca caita canda mandani, <sup>14</sup> Señor Jesucristo cai pachama cuti shamunagama tucui ñuca canda rimashcata cadsungui, chi shimita imatas mana huaglichisha alita pactachi shuccuna ama jirid-sata rimanauchun. <sup>15</sup> Dios yapa ali asha pai munashca punzha Jesucristota cuti cai pachama mandangahua cachanga. Paillami Dios an, ushac, balichishca man. Tucui amugunata yali jatun mandac amu man. Tucui mandac runagunata mandac man. <sup>16</sup> Pailla causaita cuc man. Punzhashina causashcamanda mana pihuas caillayaibacchu. Mana ricuric ashcamanda pihuas paita ricunata mana ushanaunzhu. Paillata yapa balichishca achun, huiñaigama paillami tucuigunahua amumi anga. Chasna tucuchun.

*Cullquiyuc quiriccunamanda*

<sup>17</sup> Cai munduibi imata charishcahuas tucuringallami. Chimandami cullquiyuc runagunata sinzhita rimai ama can charishcamanda alabarichichu nisha rimangui. Chasnallata chi tucurinalla cullquita ama yapacta yuyarisha causaichichu, astahuanbas ñucanchita cushiyachingahua tucuita cuc Diosta yuyarisha causaichi nishami paigunata rimasha yachachingui. <sup>18</sup> Chasnallata cullquiyuc runagunata yachachingui alita raichi nisha. Yapa ashca aligunata rasha causaichi. Shuccunatas cumbiraichi mana mitsashachu nisha yachachingui. <sup>19</sup> Chasna rauc runa sirtu charic

tucungami, jahuapachaibis chasnallata mana tucurina sirtu causaita japingaunami.

*Puchucaí shimi*

<sup>20</sup> Yaya Dios canda mandashca shimita curami Timoteo, paihua shimita yachachi nisha. Chasna acpi alita yachachi mana cambiasha. Tucui uras can ranatas alita yuyari Timoteo. Runaguna yanga cuintashcagunata ama uyaichu. Chasnallata llullaccunata ama uyanguichu tucuita alita yachanimi nisha rimacpihuas. <sup>21</sup> Maicanguna chigunata uyasha Diosta ña saquishcaunami.

Dios canda llaquisha alita rachun nisha tapuni.

Chillata rimani, Pablo.



## 2 Timoteo

*Pablo ishcai cutin Timoteoma quillcan*

<sup>1</sup> Ñáuca llaquishca Timoteo,

Dios munashcamanda Jesucristo japihuasha camachigri nisha cachashca runa mani. Tucui Jesucristohuan puriu runata Dios nira ñuca ali causaita paigunama cushami nisha. Chasna nishami ñucata cachahuara chi shimita yachachingahua. <sup>2</sup> Can Cristota quirishcamanda ñuca llaquishca churicuinta acpi canda quillcauni Timoteo.

Ñaucanchi Yaya Dios, ñucanchi Señor Jesucristohuas canda llaquisha alita rasha yanapachun can mana manzhasha ali cungaila causangahua nisha mañani.

*Cristota yachasha mana manzhaihuan causashcamanda*

<sup>3</sup> Canda yuyarishami tutandi punzhandi Dioshuan cuintauni mana saquisha canmanda paita pagrachu nisha. Ñáuca callari apayayaguna rashcacuinta ñucahuas Diospacta rauni. Paita pagrachu nisha jucha illac yuyaihuan puriuni.

<sup>4</sup> Ñaucanchi dispiriushcai can huacashcata chara yuyariuni. Canda cuti ricunayauni ñuca cushiyangahua. <sup>5</sup> Ñáuca cuti yuyariuni can sirtu Diosta quirishcata. Camba apamama Loida, camba mama Eunices Diosta ali quiric anaura. Cambas paigunacuinta quirishcata yachani.

<sup>6</sup> Chiraicumí canda yuyachini ñuca maquita camba uma jahuaibi churacpi Dios ushaita cura can paihua rana tungahua. Cunanga sinzhita rangui. <sup>7</sup> Dios ñucanchita mana manzhana yuyaita curachu. Randi paihua Samaitaga cushcami ñucanchi shungu sinzhiyasha causangahua, pariu llaquinacungahua, chasnallata ñuca aichata mandana yuyaihuan puringahua. <sup>8</sup> Chiraicu ama manzhanguichu Jesucristomanda rimangahua. Ñáuca paimanda rimashcaraicu carcelbi tiyashcatahuas ama manzharinguichu Timoteo. Randi can Jesucristomanda rimashcaraicu shuccuna candas mana alita racpihuas Dios canma cushca ushahuan yachachinata ama saquinguichu.

<sup>9</sup> Mana ñucanchi alita rashcagunamandachu pai quishpichira, randi pai quiquin munaimandami ñucanchita llaquisha japira ñucanchi pai munashcata rasha ali sumac causangahua. Callari urasmandapacha Dios chasna ñucanchita llaquishami Jesucristomanda quishpichingaraushcata yuyarira. <sup>10</sup> Cunanga ñucanchita quishpichic Jesucristo shamushca urasmanda Dios pai

llaquishcataga ñucanchima ricuchira. Jesus huañushcahuasha cuti causarisha huañuita binsishami ñucanchi huañushcai causachingami. Cunanga pai quishpichina shimihuanmi mana ima uraspas tucurina causaita ñucanchima ricuchisha apamura. <sup>11</sup> Paihua quishpina shimitaga camachichun nisha Yaya Dios japihuara. Japisha Cristomanda rimasha yachachichun nisha cachahuara. <sup>12</sup> Chimandami cunan turmintarisha tiyauni. Casna turmintariushallata paimanda yachachinata mana manzhanichu sirtuta Jesucristota quiric ashcamanda. Ñáucama cushca tarabanata paillata tucurina punzhagama cuirangaraushcata yachanimi.

<sup>13</sup> Ali shimigunata ñuca canda yachachishcataga yuyarisha catingui. Jesucristohuan shuglla tucushcamanda paita uyasha llaquisha causangui. <sup>14</sup> Diospa Samaiga ñucanchibi causanmi, pai ñucanchita yanapan. Chasna acpi Dios canma cushca ali sirtu shimita cuirai ama shuc tunuta yachachingahua.

### *Saquiccuna mana saquiccunamanda*

<sup>15</sup> Asia llactaibi tiyac runaguna ñucata saquisha tucuilla ri-huashcataga yachangui. Figelohuas Hermógenes chasnallata jichuhuanaura. <sup>16</sup> Onesiforoga randi ashca cutin cushiyachihuara. Ñáuca carcelbi aushcaibihuas mana pingarisha yanapac shamuhuara. Ñáucanchi Señor Jesucristoga paitas paihua aillugunatas yuyarisha yanapachun. <sup>17</sup> Paiga Roma llactama pactashcai ñucata tupanagama mascara. Tupashcahuasha mana saquihuarachu. <sup>18</sup> Can alita yachangui imasna Efeso llactaibi pai yapa yanapahuara. Chimandami puchucaí punzhaibi Señor Jesus paita llaquishcahuan yuyarichun nisha mañauni.

## 2

### *Sundalucuinta sinzhiyasha causana angui*

<sup>1</sup> Canga Jesucristo cushca llaquishcahuan sinzhiyasha causangui churi. <sup>2</sup> Ashcaguna Jesuspa runagunahuacpi ñuca yachachishca shimita uyashcangui. Chi alita yachachishca shimita Diosta ali uyac runagunama yachachi paiguna randi shuccunata yachachingahua.

<sup>3</sup> Jesucristohua ali sundalucuinta asha paimanda can turmintarishcata ahuantasha ama manzhaichu. <sup>4</sup> Shuc sundalu paita mandac runata cushiyachingahua pai mandashcallata ran, shuc tunu ranagunatas mana satinzhu. Chi sundalucuinta Señor Jesucristollata cushiyachingahua purichi. <sup>5</sup> Chasnallata shuc premiota ganangahua callpac runaga ganasha nishaga callpachic amu mandashcatacuinta rana

man. Chi callpachiuc amu mandashcacuinta mana callpashaga, punda pactamushahuas premiota mana ganangachu pai amuta mana ali uyashcamanda. <sup>6</sup> Chasnallata chagrayuc runaga sinzhita tarabasha punda pallashcata pai ñaupata micungami. <sup>7</sup> Ñáuca chi quimsa (3) yuyarinamanda rimashcata can yuyariupiga Señor Jesucristo tucui caimanda canda alita yachachingami.

<sup>8</sup> Rey amu Davidmanda mirai Jesucristota yuyari. Pai huañusha cuti causarira. Chitaga ñucanchi camachinchi. <sup>9</sup> Chasna camachishcamanda juchata racshina carcelbi tiyauni, cadenahuan huatashca turmintarisha tiyauni. Diospa shimita randi huatanata mana ushanaunzhu. <sup>10</sup> Chiraicu tucui ñuca turmintarishcata ahuantani, tucui Dios japishca runagunata yanapani paigunahuas paihua runaguna tucunauchun nisha. Paiguna quishpisha Jesucristota catisha Dioshuan huiñai cushi causanauchun nisha.

<sup>11</sup> Cai shimi sirtu man: Ñaucanchi Jesucristohuan huañushca asha paihuan pariu huiñaita causangaraunchi. <sup>12</sup> Paimanda turmintarinata ahuantashca ashaga paishinallata amu tucusha mandangaraunchi paihuan pariu. Cunan ñucanchi paimanda rimanata manzhasha paiga mana ñuca amuchan nisha rimacpiga, paihuas ñucanchita mana ñuca runaguna chanaun nisha rimangami. <sup>13</sup> Ñaucanchi mana pactachiulaita paiga tucui uras pactachic man. Pai yuyarishcata mana cambiasha paillata sirtuta pactachinmi.

*Diospa sirtu shimita catिंगui paihuacpi ima pingarishca tucungahua*

<sup>14</sup> Chasna ñuca rimashcataga can yachachiusha Diospa ñaupacpi paigunama chigunata yuyarichingui. Sinzhita rimangui paiguna yanga shimimanda ama piñasha rimac anauchun. Piñashcahuan rimashaga mana yanapanzhu, astahuanbas yanapana randimanda uyaccunata huaglichinmi.

<sup>15</sup> Yaya Diosca canda ali mangui nisha rimangahuaca alita causai. Alita rangui paihuacpi ama pingarishca tucungahua. Paihua shimita yuyarisha causashami alita yachachingui. <sup>16</sup> Cai mundu yanga shimigunata yuyaimandalla ama uyanguichu. Chi sami rimanaga runata Diosmanda mas caruyachinmi. <sup>17</sup> Maican runaguna chicuinta yachachiunguna. Paiguna yachachinaga miran shuc jiridsa unğüicuinta. Chasna Himeneo Filetohuas chicuinta yachachic aunguna. <sup>18</sup> Paiguna Diospa sirtu shimita saquisha maican

quiric runagunata huaglichinguna. Quiric runaguna causarina urasca pasashcami nisha yanga yachachinguna. Paiguna chasna yachachiupi maican quiric runaguna Diosta catinata saquishcauna.

<sup>19</sup> Paiguna chasna yanga rimaugllaita Diospa sirtu shimiga mana cambiaibacchu. Chi shimiga casna quillcashca man: Dios paihua quiquin runagunata alita ricsin. Chasnallata tucui Señor Jesucristota uyaccunaga jucha ranata saquina manchi.

<sup>20</sup> Shuc jatun huasi ucuibi maican curimandas cullquimandas rashcaguna anaun, chasnallata caspimandahuas, allpamandahuas rashca anaun. Maicangunaga balic anaun, maicanguna mana yapa balicchaunguna nishca. <sup>21</sup> Diospacpi tarabanaga chicutina man. Ñaucanchi juchata saquisha ali purisha balic tucunchi aligunata rangahua. Chasna tucucpi Jesucristo pai ñaucanchi amu asha ñaucanchita maimahuas cachanata ushanmi ñaucanchi imatas alita rangahua.

*Ali ranagunata yuyariusha causana anchi*

<sup>22</sup> Chasna acpi maltaguna mana ali munashcagunamanda anchurisha ri. Chi aligunata yuyarisha causai. Tucui ali limpio shunguhuan Jesucristota mañac runagunahuanmi ali rangahua yuyarisha causai, sinzhita quirinahuan, pariu llaquinacunahuan, mana manzhanahuan chasna yuyarisha puringui. <sup>23</sup> Chasna yuyai illac rimanagunata ama uyaichu. Can yachangui chi tunu rimanamanda piñarina llucshin.

<sup>24</sup> Señor Jesucristota catic runaga mana piñasha causanachan. Randi tucui runagunahuan mansu ali shungu runa causana manchi. Yapa llaquishcahuan alita yachachina manchi. <sup>25</sup> Mana uyac runagunata mansu shimihuan yachachina manchi alichingahuaca. Chasna yachachicpi Dios paigunata lugarta cungachari paiguna yuyaita cambiangahua, chasnallata paihua quishpina shimita yachangahua. <sup>26</sup> Chi sirtu shimita alita yuyarisha paiguna causaitas cambiangahua, tugllai japishcacuinta supai munashcata ranamanda llushpiringahua.

### 3

*Tucurina punzhagunaibi yapa turmintarina tucunga*

<sup>1</sup> Yuyari Timoteo. Tucurina punzhaguna mayanllayamucpi yapa turmintarina tucunga. <sup>2</sup> Chi uras pactacpi runaguna amullata yuyaringaraunguna, cullquita yapa munangauna. Ñauca yapa alita rac mani nisha alabaringauna, yapa camingauna. Yayatahuas mamatahuas mana uyan-gaunachu. Mana pagrachu nisha rimangauna. Dios munashcata mana yuyaric tucungaunachu. <sup>3</sup> Mana llaquic

asha shuccunata mana llaquinaungachu. Paiguna rimashcallatata mana pactachinaungachu. Shuccunamanda yapa mana alitagunata rimasha llullanaungami. Amuhua aicha munashcata mana mandanaunga. Chasna tucusha yapa piña causanaunga. Yapa mana balic asha tucui alita rashcagunata mana gustanaunzhu. <sup>4</sup> Piñasha shuc ali runataga yangamanda caudsayachingauna.

Yuyai illac tucusha shuccunata yanga mandanghua rimanaunga, ñuca balic mani nisha rimangauna. Mana Dios munashcata yuyarisha rangaunachu, randi rangaunami paiguna aicha munashcata. <sup>5</sup> Runagunahuacpi Jesusta quiric runacuinta ricurinaunga, chasna ashallata paiguna causaitaga Cristo illashcata ricuchinaunga. Chi tunu causac runagunahuan ama puringuichu.

<sup>6</sup> Chi runaguna mishqui shimihuan rimasha umachisha shuccunahua huasi ucuma yaicusha juchasapa huarmigunata mandaccuna tucunaun. Chi huasi ucui mana yuyaiyuc huarmigunaga juchasapa asha ima mana ali munaimandahuas llullata yuyarisha catinaun. <sup>7</sup> Yangata yachachic runata uyaunguna, randi Diospa sirtu shimita yachanata mana imahuas ushanaunzhu. <sup>8</sup> Ñáupa urasca Egipto llactaibi tiyanaura ishcai (2) yachaccuna Janes, Jampres nishcaguna, Moiesta piñasha jarcashun nisha pai yangami riman nishashi rimanaura. Chi mana alita rashcacuinta cunan yachachiucuna sirtu shimita jarcashun niunguna. Mana alita yuyaihuan asha Diosmanda sirtu yachachinata mana ushanaunzhu. <sup>9</sup> Chasna ashami mas ranata mana ushanaunzhu. Chi yachaccunaga Moiesta jarcana mana ushanaupi tucui runaguna paiguna umasha llullashcata yachanaura. Cunan uras cai mana alita yachachiccuna paiguna llullashcata tucui runaguna yachangaraunguna.

### *Sirtu shimita yachashami ali tucungui*

<sup>10</sup> Canga randi, ñuca yachachiushcataga alita uyashcangui. Ñáuca causaushcata, ñuca shungumanda munashcatahuas yachangui, ñuca sinzhi quirishcatahuas. Chasnallata ñuca mana saquisha ahuantashcatahuas, shuccunata llaquishcatahuas ricushcangui. Ñáuca chasna ahuantasha causashcata can alita yachangui. <sup>11</sup> Ñáuca turmintarishcagunata tucuita yachangui. Chi Antioquia, Iconio, Listra llactagunaibi tiyac runaguna ñucata piñasha paiguna yapa turmintachishcata yachangui. Randi Señor Jesucristo tucui chigunamanda quishpichihuara. <sup>12</sup> Ñáa yachanchi tucui Jesucristohuan ali purinata munac runagunaga turmintarisha causaungau-nami. <sup>13</sup> Tucui mana ali runagunahuas llulla runagunahuas

caran cuti mas mana ali tucungauna, shuccunata umachisha paiguna amullata umashca tucungaunami.

<sup>14</sup> Can randi yachangui canda yachachiccuna ali causaushcata. Tucui paiguna yachachishca shimiguna sirtu ashcata yachasha can sinzhita quirisha catingui. <sup>15</sup> Canga huahua urasmandami Diospa shimita yachashcangui. Chi shimiga canda yuyaita cunmi Jesucristota quirisha quishpishca tucungahua. <sup>16</sup> Diosllata paihua runagunata yuyachisha quillcachira tucui paihua shimita. Chi shimi balinmi ali purinata yachachingahua. Paihua shimimanda ñucanchi jucha rashcatas yachanchi. Ñáucanchi pandacpi Diospa shimi pasacta yachachin imasna ñucanchi alichinata. Chasnallata ñucanchi alita causanatahuas yachachin. <sup>17</sup> Chasna Diospa shimita yachashaga Diosta sirbic runa man, pactacta alichishca ima aligunatahuas rangahua.

## 4

### *Ñáuca huañuna uras pactamunmi*

<sup>1</sup> Jesucristo mandac amu tucushca ashami ñalla shamungaraun tucuigunata taripangahua. Causaucunatahuas huañushcagunatahuas paiguna rashcagunata yachasha taripangami. Chasnamandami Jesucristohuacpi, Yaya Diospacpihuas canda casna mandani: <sup>2</sup> Runa uyacpihuas mana uyacpihuas Diospa shimita camachisha causai. Paigunata yachachisha cunangui paiguna ali causangahua. Paigunata alita yuyachingui juchata ama raichichu nisha. Chara mana sinzhita quiriccunata yachachisha yanapangui paiguna mas sinzhi tucungahua. Mana saquisha ahuantashami tucuita rangui, chasnallata alita yachachisha catingui. <sup>3</sup> Chihuashaga runaguna Jesucristomanda sirtu shimita yachachishcata mana uyangauna. Astahuanbas paiguna quiquin munaita rasha paigunata uyana munashcata yachachiccunata ashcata mascanaunga chi tunullata ñucanchita yachachichun nisha. <sup>4</sup> Diospa sirtu shimita uyanata saquisha yanga shimita uyanaungami.

<sup>5</sup> Randi canga tucui uras ali yuyaihuan causai. Turmintarinagunata ahuantasha causai. Jesucristo quishpichisha yanapanmi nisha yachachi. Diosta sirbic runa ashaga tucui pai munashcata rai.

<sup>6</sup> Ñáucağa mana unayasha huanchitucungarauni, cai mundumanda ñuca rina urasca ña pactariummi. <sup>7</sup> Supaita binsingahua alita rashcani. Dios ñucama cushca ranagunata tucuchishcani. Callpasha pactauccuinta tucui ñucata Jesucristo mandashcata pactachishcani. Mana saquisha

Jesucristota quirisha causarani. <sup>8</sup> Chiraicu ñuca ali rashcamanda ali yuyaihan taripac Jesusca ñucata ali premiota cuhuangami. Chi punzhaibi mana ñucallata cungachu, randi pai shamunata cushihuan chapauc runagunatahuas cungami.

*Tucurina shimiguna*

<sup>9</sup> Can ushasha ñucahuagma uctalla shamungui. <sup>10</sup> Demasca cai mundu munanata yapa llaquishami ñucata saquisha Tesalonicama rishca. Randi Cresentega Galacia llactama rira, Titoga Dalmacia llactama rira. <sup>11</sup> Chasna rinaupi Lucaslla ñucahuan caibi aun.

Can ñucahuagma shamuusha Marcosta tupagrisha pushamungui. Ñáucata caibi yanapanata ushahuan. <sup>12</sup> Tiquicota Efeso llactama cacharani. <sup>13</sup> Can shamuusha ñuca saquishca chumpata apamupangui, chita Troas llactaibi causac Carpohua huasibi saquirani. Chasnallata ñuca librogunatas apamupangui, chasnallata ñuca balic quillcagunatas apamupangui.

<sup>14</sup> Chi paelata rauc Alejandro nishca runa ñucamanda yapa llullasha turmintachihuara. Pai rashca tuputa Dios paita taripangami. <sup>15</sup> Jesucristo quishpichic man nisha ñuca camachicpi chi runa yapa piñasha jarcasha nira. Chasna ashcamandami cuirarisha puringui, pai llullasha ama canda binsichun.

<sup>16</sup> Chi taripac amuhuacpi ñuca ñaupá shayarishcai sapalla arani, tucuíguna manzharisha miticusha rinaura. Chimanda Dios paiguna chasna rashcata yuyarisha ama caudsayachichun, randi saquichun. <sup>17</sup> Chasna agllaita Señor Jesucristoga ñucahuan pariu mara. Paimi jursata cuhuara paihua quishpina shimita mana manzhaihan camachingahua tucui chi mana-israel runaguna uyanauchun nisha. Pumama shitanamanda quishpishcacuinta Jesucristo quishpichihuara huanchinamanda. <sup>18</sup> Chasnallata Señor Jesusmi tucui mana aligunamanda quishpichihuanga, jahuapachama pai mandaushcama pushahuanga. Paitaga huiñai huiñagama balichishca achun. Chasna achun.

<sup>19</sup> Saludapangui Priscata paihua cari Aquilotahuas, Onesiforogunatahuas. <sup>20</sup> Erastoga Corinto llactaibi saquirira. Trófimo unguishca ashá ñucata catinata mana ushacpi Mileto llactaibi saquirani. <sup>21</sup> Can ushasha sanjuan uras chara mana pactashcallaita shamupangui. Tucui caibi tiyac quiriccuna canda saludanaun, Eubulo, Pudente, Lino, Claudia chi shuc quiriccunahuas saludaungunami.

<sup>22</sup> Señor Jesucristo canhuan tiyachun, Yaya Diospas canda llaquisha alita rachun nisha tapusha mañauni.

Chillata rimani, Pablo.



## Tito

*Pablo shuc camachic runa Tito nishcama quillcashcamanda*

<sup>1</sup> Llaquishca Tito,

Ñáucaga Diospacta rauc mani. Jesucristo japihuasha camachigri nisha cachashca runa mani. Yaya Dios japishca runagunaga sinzhita quirinauchun nishami rimauni, chasnallata paiguna Diospa sirtu shimita yachanauchun nisha rimac runa mani. <sup>2</sup> Cai pachata chara mana rashcallaita mana llullac Dios casna rimashcami, Ñáucagua runagunaga ñucahuan huiñai causanaungami nisha rimara. Chita quirishami causaunchi. <sup>3</sup> Pai munashca uraspiga pai chasna rimashcaga cunan pactarishcami. Chasnamanda ñucanchita quishpichic Diosca mandahuara ñuca chi shimita camachichun nisha.

<sup>4</sup> Ñáuca paihua shimita yachachicpi, can ñucacuinta shinallata quirisha ñuca churicuinta shinami tucushca acpi, ña cunan canda quillauni Tito. Yaya Diospas ñucanchita quishpichic Jesucristohuas canda llaquisha can mana manzhasha cungailla causaita cunauchun nisha tapuni.

*Creta nishca islai Tito camachiunmi*

<sup>5</sup> Chi Creta nishca jatun islaibi canda saquisha chi quiric runagunahuacpi ñuca chara mana alichishcagunataga can ña tucuchichun nisha saquirani. Ñáuca canda mandashcashina caran llactaibi yuyaiyuc ali quiriccunata mascasha japisha churangui paiguna tucui quiriccunata cuirangahua. <sup>6</sup> Chi quiriccunata cuirauc runaga jucha illac puric runa achun, shuc huarmillahuan causachun. Paihua huahuagunahuas quiric anauchun, mana lucu asha randi ali uyac huahuaguna anauchun, shuccunaga paiguna raushcamanda ima jiridsata rimanauchun nini.

<sup>7</sup> Quiriccunata cuirasha yachachic runaga Diospacta raushcamandami ima juchatas mana rashachu causana an. Chi runaga mana mandaisiqui, mana piñarisiqui anachan. Chasnallata mana machac, mana macaisiqui anachan. Mana ali rashcamandas ganashcata ima japichun.

<sup>8</sup> Randi shuccunata paihua huasima cushihuan pasiachic runa anami. Chi runaga tucui ali ranagunata llaquinami. Mana paihua quiquin aicha munashcatachu rana an. Dios munashcatami rasha causana an. Paihua shungu ucuibi jucha munaita binsisha alita yuyarisha causana an. <sup>9</sup> Diospa sirtu shimita yachachishcataga alita yuyarisha

catichun. Chasna rasha chi Diospa ali shimihuanga shuc quiriccunata yanapanata ushanmi, chasnallata chi cuntar rimac runaguna llullashcagunata alichinata ushanmi.

### *Llullasha rimaccunamanda*

<sup>10</sup> Charami ashca runaguna Diospa ali shimita mana cadsunata munasha yanga shimita yachachisha llullaunguna. Huañuc Moises mandashcagunata tucuita pactachina anguichi quishpichishca tucungahua nishami llullasha yachachiunguna. <sup>11</sup> Chicuinta yachachiccunataga saquichina mangui Tito. Paigunaga chasna yachachishami shuccunata pandachiunguna, maican huasibi tiyac aillugunatas tucuita huaglichunguna. Cullquita ganangahuallami chasna chi llullasha pandachina shimitaga yachachiunguna. <sup>12</sup> Paiguna quiquin llactamandallatami shuc quillcac runa casna nishca: Creta runagunaga tucui uras llullasha rimaungunami. Sacha aichacuinta paigunallatata yuyarisha yapa jiridsatami causaunguna, quillasha mana tarabasha shucpa micunata micuccuna aunguna nisha. <sup>13</sup> Chi chasna rimashca shimiga sirtu man. Chiraicumanda chi Creta runagunata yapa sinzhita rimasha yachachi Tito, paigunahuas Jesucristota alita quirisha causanauchun.

<sup>14</sup> Paiguna israel rucuguna yanga rimashcagunata ama mas yanauchun nisha sinzhita rimai. Maican yachachicuna Diospa sirtu shimita yachachina randimanda yanga rimasha mandashcagunata yachachiunguna. Creta runaguna ima chigunata yanauchun nisha sinzhita rimangui.

<sup>15</sup> Ñáa sumac causac runaga tucui uras alita yuyarisha sumac causanmi. Randi mana quiriccuna, mana ali causacunahuas imahuas mana ali yuyarishcachan. Chasna acpi paiguna shunguhuas yuyaihuas huaglishca anaun. <sup>16</sup> Chi runaguna Diosta quiric manchi nishallatami yanga shimil-lahuan rimanaun. Paiguna rashcagunaga ricuchinaunmi mana Diosta quiric runa ashcata. Alita rana randimandami piñarisiqui anaun, Diospa shimita mana cadsuc, chasnallata ima ali ranatas mana ushanaunzhu.

## 2

### *Ali yachachinata uyasha causanamanda*

<sup>1</sup> Can Diospa sirtu shimitaga chi runagunata alita yachachingui. <sup>2</sup> Quiriccunata cuirac runagunaga mana machasha, tucui manda alita yuyarisha, paiguna quiquin aichata alita mandasha causana manauchun nisha yachachingui. Chasnallata paiguna sinzhita quirisha,

shuccunata alita llaquisha, ali ranagunata mana saquisha causana manauchun nisha yachachingui Tito.

<sup>3</sup> Chasnallata quiriccunata cuirac huarmigunatas yachachingui paiguna Dios munashcacuinta causanauchun nisha, alita ranami, mana machasha, shuccunamanda mana jiridsata rimasha. Chasnamanda shuc huarmigunata yachachinauchun imasna ali causana acta. <sup>4</sup> Chasna causashami chi shuc mas quipa huarmigunata yachachinata ushanaunga caran shuc paihua carita huahuagunatahuas llaqingahua. <sup>5</sup> Chasnallata paiguna quiquin aichata mandasha sumacta causanauchun alita yuyarisha, paihua quiquin huasibi alita tarabasha, paihua carita cadsusha, shuccunatas yanapasha causana man nisha yachachinauchun. Chasna causacpi shuccunaga Diospa shimimanda mana jiridsata rimanaungachu.

<sup>6</sup> Chasnallata musugunatas yanapangui paiguna quiquin munaitaga ama ranauchun, randi ali yuyaihuan purinauchun nisha yachachingui. <sup>7</sup> Can alita rasha causana mangui Tito, paiguna can raushcata ricusha alita catinauchun nisha. Ama yanga pugllaicuinta ali shimihuan yachachingui.

<sup>8</sup> Tucui uras yapa alita rimangui. Chasna causacpimi shuc canda piñasha cuntar shimita rimac runaga pingaringami pai ñucanchimanda yanga llullashcamanda.

<sup>9</sup> Quiric tarabaccunatas yachachingui paigunata mandac amuta alita cadsunauchun. Imata rashahuas alita ranauchun paita mandac amuta cushiyachingahua ama piñarisha ai ninauchun. <sup>10</sup> Chasnallata paita mandac amumanda ama shuhuauchun, astahuanbas alita uyasha paigunata mandac amu munashcata rasha tarabanauchun. Paiguna chasna alita rasha causacpiga shuccunahuas ñucanchita quishpichic Diospa shimi ali man nishami rimanaungami.

### *Ñaucanchi yachanamanda*

<sup>11</sup> Yaya Diosca tucui runaguna quishpishca tucunauchun nisha munashami paihua yapa ali llaquishcata ricuchimura. <sup>12</sup> Pai llaquishami ñucanchita yachachin mana ali yuyarisha causanatas, cai mundu jucha munaitahuas saquinauchun nisha. Chigunata saquisha ñucanchi causaita alita rasha, caran punzha Dios munashcata rasha ali sumacta causachun nishami ñucanchita yachachin. <sup>13</sup> Chasna acpimi Jesucristo shamunata cunanga cushihuan chapaunchi. Chi punzhaga ñucanchita quishpichic Jesucristo jatun Diosca jatun mandac amu asha sumac ricurisha shamungaraushcata chapaunchi. <sup>14</sup> Paiga ñucanchimanda huañurami tucui juchagunamanda illacta lugaryachingahua. Ñaucanchita quishpichira paihua

quiquin runaguna tucnauchun nisha, ñucanchi paihuacta alita ranata yapa munac runaguna tucnauchun nisha.

<sup>15</sup> Chigunata yachachina mangui Tito. Dios canma cushca ushaihuanmi quiric runagunata yanapangui paiguna mas sinzhi quiric tucnauchun nisha. Paiguna mana alita raupiga camachingui Diosta cadsuc tucnauchun nisha. Chasnallata alita causangui pihuas canda ama caudsayachin-gahua ninimi.

### 3

#### *Quiriccuna causanamanda*

<sup>1</sup> Quiriccunata yachachingui paiguna amugunata, gubir-nutas uyanauchun nisha. Chasnallata uctalla imatahuas ranauchun nisha yachachingui. <sup>2</sup> Chasnallata yachachingui ima pimandahuas jiridsata rimanauchun nisha, astahuan-bas mana piñasha shuccunata llaquisha causanauchun. Tu-cuigunahuan sumac llaquinacusha causanauchun nisha yachachingui.

<sup>3</sup> Chi Creta runagunashina ñucanchihuas ñaupá urasca chas-nallata yuyai illaccuinta causac aranchi, Diosta mana cadsuc-charanchi. Shuc huatashca runacuinta umachishca aranchi ñucanchi aicha munashcata rasha, mundu cushiyachinallata yuyarisha. Shuccuna charishcata munasha, mana alita rashami causac aranchi. Maicanguna ñucanchita piñacpihuas ñucanchihuas paigunata piñasha causac aranchi.

<sup>4</sup> Chasna causacpihuas ñucanchita quishpichic Diosca tucuiyunata llaquishami ricurimura. <sup>5</sup> Chasna shamushami ñucanchita quishpichitucuranchi. Mana ñucanchi ali rashcamandachu chasna rara, randi paiga ñucanchita llaquishcamandami quishpichira. Pai ñucanchita quishpichicpimi mushuc pagarishcacuinta jucha illac saquiriranchi. Diospa Samai ñucanchita mushuc causaita cushcaraicu paihua sumac runa tucuranchi. <sup>6</sup> Ñáucanchita quishpichic Jesucristomandami Yaya Dios paihua Samaita ñucanchima pactacta cura. <sup>7</sup> Chasna acpi pai llaquishcamanda ñucanchi juchagunata anchuchicpi paihua huahuaguna ña tucushcanchimi. Chasna tucusha Diospa huiñai causaita charingaraushcata chapaunchi.

<sup>8</sup> Chi shimiga sirtu man. Chasna acpimi Yaya Diosta quir-iccunaga ima ali ranagunatahuas yuyarisha causanauchun nisha sinzhita mana manzhasha yachachingui Tito. Chasna Dios rashcaga yapa gustu ashami tucui runaguna Diospacpi alita causangahua yanapan.

<sup>9</sup> Maican runagunaga yangamanda rimanacunaun. Paiguna huañuc apayayagunahua shutigunata japisha

mas balic runa tucusha nishalla rimanaun. Shuccuna Dios mandashcagunamanda caran tunuta rimasha piñanacunaun. Paiguna chasna cuintaushcaibiga ima satiringuichu. Chi tunu shimiga yanga man, runagunata mana yanapanzhu. <sup>10</sup> Chasna quiriccunata chaupichingahua rimac runata sinzhita rimai paihua causaita alichichun nisha. Pai mana saquicpiga can cuti rimangui. Ishcai (2) cutin can saqui nisha rimagllaita chara chaupichisha nisha puriupiga, paíta quiric muntunmanda callpachingui. <sup>11</sup> Sirtu yachangui chasna rac runaga yapa juchayuc asha mana ali ranagunama bulltiashca acta. Pai quiquin jucha rashcamandami taripashca tucun.

*Puchucai shimimanda*

<sup>12</sup> Cunanga Artemasta cambagma cachangarauni, pai mana shamunata ushacpiga Tiquicota cachangarauni. Maican shamusha pactacpiga uctalla shamungui ushashaga. Ñáuca yuyarishcani sanjuan urasca Nicópolis nishca llactaibi pasangarauni nini, chibi pactamusha tupahuangui.

<sup>13</sup> Chi quiric amu Zenas nishcata Apolostas camachisha puriccunata yanapangui. Paiguna cambagma shamusha pactacpi tucui paiguna minishtishcagunata cungui paiguna shuc llactagunama risha camachingahua. <sup>14</sup> Shuccuna pishicpihuas tucui quiriccuna yanapana manchi ñucanchi mana yanga causashcata ricunauchun. Quiriccunaga tucui uras alita ranata yachanauchun nini.

<sup>15</sup> Tucui caibi ñucahuan aucuna canma saluduta cachanaun. Chibi auc ñucanchita llaquic quiriccunatahuas saludangui.

Yaya Dios cangunata llaquisha alita rachun nishami paitaga mañasha tapuni.

Chillata rimani, Pablo.

## Filemon

*Filemon nishca runama Pablo carcelbi tiyausha cai cartata quillcasha cachara*

<sup>1</sup> Llaquishca huauqui Filemon,

Ñáuca Jesucristomanda yachachishcamanda carcelbi tiyausha quillcasha canda saludani.

Ñáucanchi quiric huauqui Timoteohuas canda saludan. Cambas ñucanchihuan pariu tarabac mangui Filemon. <sup>2</sup> Chasnallata tucui camba huasibi tandaric quiriccunata saludanchi, chasnallata pani Apiatas, huauqui Arquipotahuas. Paiga ñucanchihuan pariu Jesucristomanda yapa rimagara.

<sup>3</sup> Ñáucanchi Yaya Dios, Señor Jesucristohuas cangunata llaquisha canguna mana manzhasha cungailla causanauchun nisha Diosta mañasha tapuni.

<sup>4-5</sup> Can Señor Jesusta quirishcatas, tucui paita catiucunata can llaquisha puriushcatas uyashcani. Chita uyasha can-manda tucui uras yuyarisha Diosta mañasha pagrachu ni-uni. <sup>6</sup> Can alita quirisha catiuta ricushami shuccunahuas quirinaushca. Chasna acpi Jesucristota quirishcamandami Yaya Dios ñucanchima ali charishcangunata cushcata cambas yachachun nishami mañauni. <sup>7</sup> Can Jesucristohua runa-gunata llaquishcahuan yanapashcangui paiguna ali cun-gailla causangahua. Chita yachashami cushiyasha ahuantani huauqui.

<sup>8</sup> Ñáa can yachanguimi ñuca canda Jesucristomanda yachachic ashami ushaita charini can ranata mandangahua.

<sup>9-10</sup> Chasna agllaita cunan mana chasna canda mandaunichu randi llaquishcamandami rimauni. Jesucristo ñucata japisha cachashca runa agllaita, Jesuspa quishpina shimita camachishcamanda carcelbi agllaita, canda mandanata ushashallata mana mandanichu. Astahuanbas camba runa Onesimomanda tapuni can cunan paita yanapachun nisha. Paiga ñuca carcelbi camachishcata uyasha Jesucristota quirira. Chasna quirisha ñuca churicuinta tucushcami.

<sup>11</sup> Ñáaupaga cambacpi mana balicchara. Chasna ashallata cunanga cambacpis ñucahuacpis alita yanapac tucushcami.

<sup>12</sup> Cunan paita cambagma cachauni. Ñáuca paita yapa llaquishcamanda cambas ñucatashina llaquisha alita charingui. <sup>13</sup> Cachashallata ñucahuan saquirichun nisha munarani. Ñáuca carcelbi tiyausha Jesusmanda camachiupi can randimanda pai ñucata yanapahuachun nisha munarani,

chasna munashallata cambagma cachauni. <sup>14</sup> Chasna saquichinata nishallata mana imata ranatas munaranichu canhuan chara mana cuintashallata. Munani can alita rasha mana ñuca mandashcamandachu rachun randi camba quiquin munaimanda rashcaga ali anma.

<sup>15-16</sup> Onesimoga can mandashca runa mara. Chasna ashallata cunanga camba huauquishinami anga Jesucristota quirishcamanda. Ñáuca ricucpi pai canmanda unainaya anchurishca ara cunan bulltiamusha canhuan huiñai causangahua. Ñáucahuas paita huauquitashina yapa llaquini. Cunan pai cambacpi ali mandashca runa maspas quiric huauqui tucushca acpi ñucamanda yalita paita llaquingaraungui.

<sup>17</sup> Ñáucahuas manachu camba ali amigo ani. Indá. Ñáa casnatami yuyari. Paitahuas ñucataшинallata llaquisha japi-pangui. <sup>18</sup> Pai canda ima mana alita racpi u canda dihuicpihuas ñuca pagashami. <sup>19</sup> Ñáuca quiquin maquihuan caita quillcani sirtu canda pagashami. Chasna agllaita ñuca camachishcamanda manachu quiric runa tucurangui. Ñáa chiraicumi camba quiquin causaimanda dihuihuangui. <sup>20</sup> Cai ñuca mañashcata casna rangui, ñucamanda randi Onesimota llaquipangui huauqui. Can Cristohua runa asha chasna rasha ñucata cushiyachihuai.

<sup>21</sup> Ñáuca rimauca can pactachinatami yachani. Chasnallata astahuan yalicta ranatas yachashami caitaga quillcaunmi.

<sup>22</sup> Alimi, shuc shimillata mas charini. Canguna Diosta ñucamanda mañasha tapushcamandami pai ñucata lugaryachicpi cangunahuagma pasiacshamushami. Chasna acpi camba huasibi shuc lugarhuata mascapangui ñuca canhuan tiyangahua.

<sup>23</sup> Eprafus canma saluduta cachan. Pai Jesucristomanda camachishcaraicu ñucahuan carcelbi satishca an. <sup>24</sup> Chasnallata ñucata yanapaccuna Marcos, Aristarco, Demas, Lucaspas canda saludanaun.

<sup>25</sup> Ñáucanchi Señor Jesucristo cangunata llaquisha alita rachun nisha tapuni.

Chillata rimani, Pablo.

## Hebreos

### *Jesucristohuan Yaya Dios tucuita rara*

<sup>1</sup> Callari uras Yaya Diosca pai rimashcata pasachic runa-gunahuan ñucanchi huañuc apayayagunata rimashca, chasnallata ashca cutin ashca tunu rashcagunahuanbas rimashcami. <sup>2</sup> Cunan puchucaí punzhagunaibi paihua churita cachashcami pai ñuca rimashcagunata rimachun nisha. Paihuan churihuanmi Yaya Dios cai pachatas jahuapachatahuas huinda rashcami, cai tucuita pai rashcagunata mandachun nisha. <sup>3</sup> Paihua ushahuanllami tucui alita cuirasha mandaun. Paimi ricuchin Yaya Dios imasna actaga. Paihuas Yayacuintallatami yapa sumac an. Paimi ñucanchi juchata anchuchishcahuasha jahuapachaibi Diospa ali maqui partibi tiyarisha tucuita mandaun.

### *Diospa churiga angelgunamanda yali balic man*

<sup>4</sup> Chasna acpimi Yaya Diosca paihua churitaga angelgunamandas yali ushaita cura. Chasnallata paihua churima tucui angelgunamanda mas yali balic shutita cura. <sup>5</sup> Ricuichi. Yaya Diosca ima uraspas shuc angeltas Jesustashina mana casna rimashcachu,

Canga ñuca churi mangui, cunanga  
camba yaya tucushcani nisha.

Chasnallata mana ni shuc angeltahuas rimashcachu:

Camba yaya tucusha can randiga

ñuca churi tucungui nisha.

<sup>6</sup> Cai pachama paihua punda churita cachamuusha casna nira:

Tucui ñuca angelguna

ñuca churita balichinauchun.

<sup>7</sup> Randi angelgunamanda Dios casna rimara:

Paigunaga huairacuinta,

ninata júu sindichishcashina

dsaslla ñucata sirbinauchun

nisha rimara. <sup>8</sup> Astahuanbas paihua churitami casna nira:

Canga jatun amu asha

huiñaigama mandac angui Dios.

Canga runagunata sumactami mandaungui.

<sup>9</sup> Can ali ranagunallata munac ashami

jiridsa rashcagunataga

mana imatas gustanguichu.

Chiraicumi ñuca camba Dios asha

canda japisha tucugunamanda

mas yali jatun cushita curani



yali ali tucuchun nisha.

<sup>10</sup> Chasnallata nishcami:

Jatun mandac Dios, callari urasmanda  
cai mundutahuas chasnallata cielotahuas  
camba maquihuan rashcangui.

<sup>11</sup> Allpahuas cielohuas shuc llachapa

ismushcacuinta tucuricpihuas

astahuanbas canga

huiñaigama causanguimi.

<sup>12</sup> Shuc llachapata pillusha jichusha

mushuc llachapahuan cambiashcacuinta

cai mundutas cielotas cambianguimi.

Randi canga mana cambiasha

huiñaigama chasnallata anguimi.

<sup>13</sup> Yaya Dios mana ni shuc angeltahuas mana casna ri-  
marachu,

Can jatun mandac tucusha ñuca ali

maqui partima tiyarisha chapai

tucui canda piñac runagunata

ñuca binsinagama.

<sup>14</sup> Astahuan tucui Diospa angelgunami mana ricuibac  
ashallata Yaya Dios rimashcata pactachiuc anaun. Chasna  
acpi Dios paigunata cachanmi quiringarauc runagunata  
yanapangahua.

## 2

### *Jatun quishpinata mana cungarinachanchi*

<sup>1</sup> Chasna Cristoga angelgunamanda mas yali balic acpimi  
paimanda sirtu shimita alita uyana anchi Yaya Diospagma  
pactana ñambimanda mana anchuringahua. <sup>2</sup> Ñáupa uras  
Dios mandashcagunata angelguna Moisesma cushcataga  
runaguna sirtupacha pactachina mashcauna. Shuc runa  
mana pactachishaga sinzhita libachishca tucuc mara.

<sup>3</sup> Chasna acpi cai mas jatun quishpichinataga ñucanchi  
mana alita catishaga imasata quishpichishca tucushun.  
Mana ushaibacchu. Yachanchi Señor Jesusmi quishpichina  
shimita punda apamushca, chihuashaga paita uyaccunaga  
chi sirtu shimita ñucanchima rimashcauna. <sup>4</sup> Maspas paiguna

paihua quishpina shimita ñucanchima rimacpi Yaya Dios  
nira, paiguna rimashca shimi sirtu man nisha uyaccunaga  
alita yachanauchun nisha paihua ushaita cura pihuas mana  
rashcagunata rangahua. Chasnallata pai munashcashina  
Diospa Samai paihua runagunahuan tarabangahua nisha  
caran tunu ushaita cura. Chiraicumi Dios rimashcataga  
quirina manchi.

*Callari urasmanda Jesucristo quishpichic ara*

<sup>5</sup> Cai pacha tucuricpi ñucanchi rimashcashina chi mushuc munduta angelguna mandangahuaca Dios ushaita mana cungachu. <sup>6</sup> Diospa shimibi quillcashca casna ninmi:

Runaga imasnatan Dios,  
can paigunata yuyaringahuaca.

Imaraicuta paigunata llaquisha cuiraungui.

<sup>7</sup> Paigunataga shuc ratulla angelgunamandas  
mas pishita churashcangui.

Chasna churashahuas randi  
yapa mas balicta rangaraungui.

<sup>8</sup> Tucui can rashcagunata mandanauchun nisha  
runaguna maquibi saquishcangui.

Tucui imatas paigunata uyanganaumi, Dios paiguna maquibi saquishcaiga mana imahuas pishingachu, nisha Dios yuyachira quillcachun nisha. Chasna agllaita cunan uras paiguna chara mana mandashcata ricunchi.

<sup>9</sup> Chasna acpis Jesusca tucui gunamandas mas yalita balichishcata ricunchimi. Pai shuratulla angelgunamandas pishi balichitucushcata ricunchi. Dios llaquic ashami Jesusta chasna rara pai tucui runagunamanda ashcata turminterisha huañuchun nisha. Chimandami Dios paita tucui gunamanda yalita balichishcami.

<sup>10</sup> Ñáa Yaya Diosca tucui ima accunahuas pai rashcamandami paihuac anaun. Pai chasna munanmi tucui ñuca huahuaguna paihuan sumac causaita charinauchun nisha. Chasna nishami Diosca Jesucristo turminterisha huañushcamandaga runagunata sumac quishpichicta rashca.

<sup>11</sup> Chasna racpi sumagyachic Jesucristo pai sumagyachishca runagunandi shuglla yayata charinaun. Chiraicumí Diospa Churiga mana pingasha ñuca huauquiguna panigunas manguichi nin. <sup>12</sup> Chimandami Diospa shimibi quillcashca an:

Canmanda ñuca huauquigunata rimashami Yaya.

Diospa runaguna tandarishcai  
cushihuan canmanda cantashami.

<sup>13</sup> Chasnallata casna nisha quillcashcami:

Tucui shunguhuan Yaya Diosllata  
quirisha causashami.

Chasnallata nin:

Caibi mauni ñucama

Dios cushca huahuagunandi.

<sup>14</sup> Runaguna aichata rahuaitas charishca acpi Jesuspas chasnallata aichayuc rahuaiyuc tucushca. Chasna tucusha huañushami chi huanchina ushaita charic supaita binsira.

15 Chasna rasha ñaupá uras huañunata manzhaihuan huataitucushcacuinta auc runagunata cunanga Jesus lugary-achishcami.

16 Sirtumi pai mana shamushcachu angelgunata yanapan-gahua, astahuan tucui Diosta quiric Abrahanmanda mirai-gunatami yanapangahuaca shamura. 17 Chiraicumí pai-gunacuinta tucuna ara. Paiga llaquic ashami, chasnal-lata tucuita pactachic asha, Diospacta rac jatun pagri tu-cushca ñucanchimanda Dioshuan cuintangahua. Chasnal-lata chi israelguna aichata huanchisha Diosma ricuchish-cacuinta Jesusca pai quiquin huañushami tucui runaguna juchata pichara. 18 Supai paita binsisha nisha camaushcaibi Jesusca turmintarishahuas binsira. Chiraicumí cunanga supai ñucanchita binsisha nisha camaupi Jesus yanapanata ushanmi supai ñucanchita ama bingsingahua.

### 3

#### *Moisesmanda Jesusca yali man*

1 Chiraicumanda quiric huauquiguna, Yaya Dios cangu-nata japishcami paihuac tucungahua. Chasna acpi Jesu-cristomanda alita yuyarisha causaichi. Paiga Dios japisha cachashca ashami Dios quishpichina shimita ñucanchima yachachin, chasnallata jatun pagrishina asha ñucanchimanda Yaya Dioshuan cuintaunmi. Chiraicumí paillata quirina anchi. 2 Yaya Dios paita chasna rachun nisha japicpi alita pactachishcami. Moisespas chasnallata Diosta alita pactachisha Diospa huasita cuirashcashina tucui israel runa-gunata cuirasha causashcami.

3 Yuyarichi. Shuc huasita shayachic runaga pai shay-achishca huasimanda manachu mas balic tucushca. Chasnallatami Jesusca Moisesmanda mas balic tucushca.

4 Tucui huasigunaga maican runas rashca man. Chasnallatami Diosca tucui caibi tiyaccunata rara. 5 Moisesca israel runagunata cuirac ashami Diospa huasibis alita tarabac runacuinta ara. Chasna asha Dios huasha rangaraushcatas ricuchic mara. 6 Cristoga randi mana Diospa huasibi tarabac runacuinta chashca, astahuan paiga alita pactachic churimi asha tucui quiriccunata cuirasha Diospa huasitacuinta tucuita alita cuirauñ. Paita mana saquisha, sinzhita quirisha Yaya Dios ñucanchima cungaraushcata cushihuan chapaushaga chi huasicuinta manchi.

#### *Diospa runagunaraicu samana tiyanga*

7 Chiraicumanda Diospa Samaiga paihua shimibi casna nishca:  
Canguna cunanga Dios imata rimaushcata

uyasha mana saquisha alita catina manguichi.

<sup>8</sup> Ama canguna huañuc apayayagunacuinta sinzhi yuyaiyuc aichichu.

Chi ñaupá uras paiguna chaquishca allpa partibi puriushcai Dios rimashcata ama uyashun nisha paita yapa piñachinaura.

<sup>9</sup> Chiraicu Dios nishca: Chibi canguna huañuc apayayaguna ñucata yapa piñachihuanaura.

Chuscu chungá (40) huatata ñuca ushahuan rashcagunata ricushahuas ñuca munashcata mana pactachinaurachu.

<sup>10</sup> Chiraicu piñarishami casna rimarani:

Tucui uras chi runaguna paiguna shungu ucubi ñucata mana uyasha juchata rasha purinaunmi, ñuca rimashcata pactachinata mana munanaunzhu nisha.

<sup>11</sup> Chiraicumi paigunata piñasha ñuca sirtuta rimani: Ñáucahuan samangahuaca mana ushanachanguichi.

Chasna nishami Diosca rimashca.

<sup>12</sup> Dios chasna rimashcata yuyarichi huauquiguna. Ama pihuas causac Diospagmanda anchuriunguichichu canguna shungüibi mana alita yuyarisha. <sup>13</sup> Chara causaushallata pariumanda caran punzhami sinzhiyachinacusha causana manguichi, cangunata ama jucha umachicpi Diosta saquingahua.

<sup>14</sup> Cristota quirishca punzhamandapacha huañunagama paita mana saquisha mas alita catishaga paihuan pariu cuitucunchimi. <sup>15</sup> Diospa shimibi casna nishcami:

Cunanga, Yaya Dios rimashcata uyashaga ama saquisha paita alita catina manguichi.

Ama canguna huañuc apayayagunacuinta canguna yuyaita sinzhiyachinguichichu pai rimashcata mana uyashun nisha.

<sup>16</sup> Yaya Dios rimashcata mana pactachisha piñachicunaga pigunatanaura. Egipto llactamanda Moises llucshichisha tucui apaushca israel runagunami anaura. <sup>17</sup> Pigunahuanda Dios piñarira. Paihua shimita mana pactachisha juchata raucunahuanmi. Chasnamandami chuscu chungá (40) huatata chaquishca pambaibi huañusha tucurinaura. <sup>18</sup> Chi mana pactachic runagunatami Dios sirtuta rimashca, paiguna ñucahuan samangahuaca mana ushanachanaun.

<sup>19</sup> Ñáucanchiga chita yuyarisha yachanchi, paigunaga Yaya Diosta mana quirishcamandami pai cungaraushca llactama yaicunata mana ushashcaunachu.

## 4

*Yaya Dioshuan samanata ushanchi*

<sup>1</sup> Chasna acpi Yaya Dios ñucanchima chara rimaunmi canguna paihuan samanauchun nisha. Chimandami paihuan samangahua rinataga maicanbas ama quishpisha nisha alita yuyarisha catina anchi. <sup>2</sup> Ñáucanchihua huañuc apayayaguna Diospa shimita camachishcata uyashallata mana quirishcamandami chi shimi paigunata mana yanapara. Cunanga ñucanchihuas chi quishpina shimita camachishcata ña uyashanchi. <sup>3</sup> Ñáucanchiga randi paihua shimita quirisha Dioshuan huiñai samangahua ushanchi. Astahuan Dios chi mana quiriccunamanda nishcami:

Ñáucata mana quiricpi paigunahuan piñarisha sirtutami nini ñucahuan samanata mana ushanaungachu nira.

Ñáa Dios cai pachata ranata tucuchishcahuasha samashallata chara samanamanda rimaunmi. <sup>4</sup> Diospa shimibi chi canzhis (7) punzhai samana nishcamanda casna nishcami:

Diosca tucuita rashcahuasha canzhis punzhaibi samashcami.

<sup>5</sup> Chasnallata Diospa shimi nin:

Paigunaga ñucahuan ali samangahua sirtu yaicunata mana ushangaunachu nishca.

<sup>6</sup> Chi Diospa quishpina shimita ñaupá uyashallata mana quirishcaraicu mana yaicushcaunachu. Chasna agllaita maicangunalla Diospagma yaicunata chara ushanaunmi.

<sup>7</sup> Chi ñaupá runaguna mana quirishcamanda Diosca chi samana punzhamanda cuti rimashca. Chi punzhaga ña cunan pactamushca. Uyaichi. Chi israelguna Dios cushca allpama yaicushcahuasha unaima pai rey amu Davidta yuyachicpi casna quillcara:

Cunan punzha Dios rimashcata uyasha canguna yuyaita ama sinzhiyachichichu, randi alita uyaichi.

<sup>8</sup> Yuyarichi. Josuega israel runagunata Dios cungaraushca allpama yaicuchisha samachishca acpiga Dios shuc samana punzhamanda mana huasha rimanmachara. <sup>9</sup> Chasna nishcamandami Diospa runaraicu shu samana nishcaga chara tiyanmi. <sup>10</sup> Yaya Dios tucuita rashcahuasha samara. Chasnallatami maican runas Dioshuan samangahua yaicusha paiguna quiquin rashcagunamanda samanaungami. <sup>11</sup> Chasna acpi Yaya Dioshuan samangahuaca ñucanchi paita alita quirisha mana saquisha causana anchi. Pihuas chi israel runaguna Diosta mana cadsushcacuinta catinachanchi.

<sup>12</sup> Diospa shimiga shu sinzhi rijuncuinta man. Ishcandi partima jiluyuc rijunhuan tucsicpi yapa ucuma pitin, mucugunais tullu ñuctugunais yaicun. Ñáa Diospa shimi chi rijun-  
 manda yali sinzhi man. Ñáucanchi shungüibi yaicusha imatas ñucanchi munasha yuyariuctas Diospa shimiga ricuchin.  
<sup>13</sup> Ima rashcatas shungu ucui yuyarishcatahuas Dios huinda ricunmi. Mana imatas pacaibacchan. Ñáucanchi tucui ima rashcagunatahuas paima rimana manchi.

*Jesusca israel pagrigunata mandac amumi*

<sup>14</sup> Ñáa Diospa churi Jesusca quiriccunahua pagri amucuinta ashami jahuapachama pactasha Yaya Diosma ñucanchimanda cuintaun. Chasna acpimi paita quirisha mana saquisha catina anchi. <sup>15</sup> Supaiga ñucanchita pandachisha nishcashinami ñucanchihua pagri amu Jesustahuas pandachisha nisha tucui camara. Chasna agllaita Jesusca ima juchatahuas mana rarachu. Paita chasna camaitucushcamandami ñucanchi turmintarishcatas yachasha llaquiunmi. <sup>16</sup> Pai chasna ashcamanda ñucanchita llaquic Yaya Diospa ñaupagma mana imatas manzhasha cushihuan caillayanata ushanchimi. Ñáucanchi turmintarisha tiyaushcaibi Yaya Diosca yanapangami ñucanchita yapa llaquishcamanda.

## 5

*Israel pagrigunata mandauc amuta Yaya Dioslla japin*

<sup>1</sup> Pagrigunata mandauc amutaga runagunamanda Yaya Diosmi japin. Chi pagri amu tarabana ishcai (2) man: runagunamanda Diosta cuintan, chasnallata runaguna apamushca aichatas cumbiranagunatas Diosma ricuchin chi runaguna juchagunata Dios pichachun nisha. <sup>2</sup> Israel pagri amuga runa ashcamandami paihuas imasnaiga pandanata ushan, chiraicumi runaguna mana yachacpihuas imai pandacpihuas paigunata alimanda cunanatas ushan. <sup>3</sup> Chasnallata paihuas paihua quiquin juchata rashcamanda aichata rupachisha Diosma ricuchina man, chi shuccuna juchamandahuas Diospacpi pichaitucushun nin.

<sup>4</sup> Maican runahuas amu munashcamanda israel pagrigunata mandac tucunata mana ushanzhu astahuanbas Yaya Diosllami japin Aaronda punda japishcaincontri. <sup>5</sup> Cristoga chasnallata mana pai quiquin munaimandachu pagriguna amu tucushca. Astahuanbas Yaya Diosmi paitaga casna nishca:

Canga ñuca churi mangui,  
 ñucaga cunan camba Yaya ani.

<sup>6</sup> Chasnallata Diospa shimibi casna nin:

Huañuc Melquisedec nishca pagricuinta canga huiñaigama pagri tucushcanguimi nisha.

*Jesucristoga ali pagri amu, ali churihuas anmi*

<sup>7</sup> Cristo cai pachai causashcaibi sinzhita huacasha huañuimanda quishpichic Diosta ashcata rugashcami cai huañuimanda quishpichihuai nisha. Chasna rugacpi Dios paita uyasha ashcata yanapashcami Jesus tucui paihua shunguhuan paihua Yaya munashcata alita pactachic ashcamanda. <sup>8</sup> Jesusca Diospa churi ashallata yapa turmintarishcahuan pactachic anata yachara. <sup>9</sup> Chasna yachashcamanda sumac tucushcami. Chiraicu maican paita quiric runagunataga huiñaigama quishpichic tucushcami. <sup>10</sup> Chiraicumi Melquisedeccuinta pagri amu tucuchun nisha Yaya Dios paita japishca.

*Cristota catishcamanda mana saquinachu*

<sup>11</sup> Cristo chi Melquisedeccuinta ashcamanda ñucanchi ashcata yachachisha nigllaita canguna randi uyanata mana munashcamanda tucuita yachachinata mana ushanchichu. <sup>12</sup> Canguna ña unai quiric ashcamanda tucuita yachacana maranguichi shuccunatas yachachingahua. Chasna ashallata cutillata pundamandapacha Diospa shimita alimanda yachachictami minishstinguichi. Shuc llullucu huahuacuinta manguichi, sinzhi micunata micuna randimanda huahuashina mucushcata micuccuinta anguichi. <sup>13</sup> Maican mucushcallata micucca chara huahuashina man. Canguna chishina ashami Dios munashcacuinta cusca causanataga mana ushanguichi. <sup>14</sup> Astahuanbas rucugunallami sinzhi micunataga micunata ushanaun. Chicuinta runami Diospa shimita alita yachasha tucui mana alita saquisha alillata rasha causanmi.

## 6

*Punda yachashcagunata saquisha ñaupagma rishunchi*

<sup>1</sup> Cunanga ñaupagma rishunchi. Cristomanda punda chi ashca cutin yachaushcataga cunan saquishami shuc yuyaiyuc rucu runacuinta Jesushuan purinamanda mas yachashun. Ama cai punda yachachishcagunata mas cuintashun casna: Chi huañuima apana jiridsa rashcagunata saquishun nisha yachachinata, Yaya Diosta quirina manguichi nisha yachachinata saquishun canguna basta yachashcamanda. <sup>2</sup> Chasnallata bautisarinamanda yachachinatas, Diosta sirbingahua tucuc runahua uma jahuaibi maquita churanamanda yachachinatas, huañushcaguna cuti causariramanda yachachinatas, chasnallata taripana punzhamanda yachachinatas cunan

saquishun. Canguna chigunata basta yachac acpimi chigunamanda mas yachachinata mana munanchichu. <sup>3</sup> Astahuan Yaya Dios munacpi mas shuc mushuc yachanata yachachisha catingaraunchi.

<sup>4-5</sup> Maican runas Diospa quishpina shimita uyac asha, jahuapachamanda shamuc Cristota quiric asha, Diospa Samai ushahuan puric asha, Diospa shimi ali acta yachac asha, Yaya Dios huiñai ushac chasnallata tucuita mandac actas yachashallata Jesusta ña saquishaga mana cuti quishpichitucungachu. <sup>6</sup> Maican runa chigunata yachashallata saquishaga paihua shungüibi Diospa churita cuti cruspi huanchishcacuinta ran, tucui runagunahuacpi paita mana balichishcata ricuchin. Chasnamandami cuti quishpichishca tucunataga mana ushan.

<sup>7</sup> Chi tunu runa mana balic allpacuinta man. Randi ali allpaiga tamia jucuchicpi muyu ashca aparishcata amu palashami cushiyan. Chasna acpi Dios bindisiashca nishca allpa man. <sup>8</sup> Randi mana balic allpaiga cashas huitas huiñacpi mana balic tucun, saquinalla. Chihuasha rupachishca tucungami.

*Dios ñucanchita yanapanata yuyarisha sinzhi tucunchi*

<sup>9</sup> Chasna agllaita ñucanchi canguna mana chi runacuinta actaga yachanchi llaquishca huauquiguna. Astahuanbas canguna alita rasha causashcamandami quishpichishca acta yachanchi. <sup>10</sup> Yaya Dios pai alita rac ashcamanda canguna rashcagunata mana cungaringachu. Chasnallata canguna paita llaquisha paihua runagunata yanapaushcata pai yachanmi. <sup>11</sup> Chasnallata caran shuc canguna puchucaigama tucui shunguhuan alita rasha catinauchun nisha munanchi. Chasna racpi Yaya Diosca canguna cushi chapaushcata cungami. <sup>12</sup> Chasnallata mana munanchichu canguna quilla anata, randi sinzhi aichi. Dios paihua ali charishcagunata paihua runagunama cungami. Tucui runagunas Jesusta quirisha ali shunguhuan chapashaga chita japingami. Canguna paigunacuinta causanauchun nisha munanchi.

*Abrahanda Yaya Dios sirtu shimita rimara*

<sup>13</sup> Yaya Diosca callari uras pai alita rangaraushcata huañuc apayaya Abrahamma rimara. Ñáa Diosmanda mas yali jatun mana pihuas tiyacpi pai quiquin shutillatata japisha rimara sirtu an nisha. <sup>14</sup> Pai Abrahamma rimasha casna nira, ñuca canda sirtupacha ashcata bindisiasha yanapashcanguimi, canmanda ashcata mirachishami. <sup>15</sup> Paita chasna rimacpi Abrahanga unaita ahuantasha chapashcamanda Yaya Dios canda cushami nishcataga japira.



<sup>16</sup> Maican runa sirtupacha nini nisha rimashaga paimanda mas balic runahua shutita japisha rimanmi. Chasna rimacpi pai mana yanga llullasha rimacta yachanchi. <sup>17</sup> Ñáa Diospas munara pai cushcataga japingarauc runaguna ñuca mana cambiashachu nishcata alita yachanauchun nisha. Paiguna pai sirtu pactachic acta yachanauchun nisha paihua quiquin shutillatami japira. <sup>18</sup> Pai cungaraushca shimitas chasnallata paihua shutihuan rimashcatas ishchandita ñucanchima cushca. Pai mana llullac ashami pai rimashcaga sirtu an. Chita yachashami ahuantanchi. Chihuanmi tucui ñucanchi paihuagma mayanyamusha quishpichishca tucungahuaca chapaunchi.

<sup>19</sup> Chasna chapacpi shuc canuata alita huatashcacuinta Diospa huiñai quishpichinaga ñucanchi causaita alita sinzhiyachin ñucanchi cai munduibi ama pandaringahua. Chasna quirisha chapaushaga Diospa huasi ucubi huarcuriac llachapahuashama yaicunata ushanchimi Dios tiyana sumac cuarto ucuma. <sup>20</sup> Chi ucumaga Jesusca jahuapachama rina ñambita ñambisha riucuinta ñaupata rira. Ñáucanchiraicumi Yaya Diospacpi huiñaigama jatun pagri amu tucushca Melquisedeccuinta.

## 7

### *Melquisedeccuinta Jesus huiñai jatun pagri amu tucushca*

<sup>1</sup> Chi Melquisedec Salem llactata mandac rey amumi ashca, yali jatun Diosta sirbic pagri mashca. Paiga Abraham shuc mandac amugunata guerasha binsisha bulltiamuucta tupagrisha paita bindisiashca, jatun Diosca canda cuirasha yanapangami nisha. <sup>2</sup> Chasna racpi Abraham chi guerata rasha quichushcagunata chaupichisha chungu (10) muntunmanda shuc (1) muntunda chi rey amu Melquisedecma cushca. Melquisedec nishca shutiga Cuscata Rac Amu nishca man. Paihua llacta Salem nishca shutiga Cungaila Causana nishca acpimi paiga Cungaila Mandac Amu nishca mara. <sup>3</sup> Mana pihuas yachanzhu paihua yayaguna chasnallata paihua apayayagunahua shutigunatahuas, chasnallata pai pagarishca punzhata ni pai huañushca punzhatahuas mana quillcashcachu. Paimi Diospa churishina huiñaigama pagrimi tucushca.

<sup>4</sup> Chasna acpimi ña yachanchi Melquisedec balic ashcata. Chi ñucanchi huañuc apayaya Abrahamga guerasha binsisha quichushcagunata chaupichisha, chungu (10) muntunmanda shuc muntunda Melquisedecma cumbirashca. Chasna racpi Melquisedecca Abrahammanda mas yali balic ashcata yachanchi.

5 Huasha Moises mandashcaraicumi Levímanda miraigunaga israel pagriguna tucushcauna. Chi Levíguna tucui israel runagunandi Abrahamanda miraiguna ashcauna. Chasna acpi chi shuc israelgunaga tucui paiguna chungamuntunda charishcamanda chaupichisha shuc muntunda Diosma cushcatashina Levíguna cushcauna. 6 Randi Melquisedec mana Levímanda mirai agllaita Abrahanga chungamuntunmanda shuc muntunda paima cushca. Abrahanga Dios ashca aligunata canma cushcanguimi nisha rimashca runa ashallata Melquisedecma chasna cushca. Cushcai Melquisedecma Abrahamanda bindisiara. 7 Sirtupacha yali balic runaga paimanda pishi runata yanapaitucuchun nisha bindisian. 8 Cunanga chungamanda shucta japic israel pagrigunaga huañunalla mashcauna. Randi Diospa shimibiga Melquisedecma causaunmi nishami nin. 9-10 Chasna acpi Levímanda miraiguna chi chungamanda shucta japic manaunmi. Ñáa Melquisedec Abrahamhuan tupanacushca uras Levíga chara mana pagarishcachu. Chasna agllaita Levíguna Abrahamanda mirai ashcamandami Abraham cuushcai Levíhuas Melquisedecma cucshina mashca.

*Dios shuc mushuc pagri amuta japira Melquisedecshina*

11 Tucui Leví muntunmanda Aaronba miraigunallami pagriguna tucushcauna. Chi pagrigunaga Dios Moiesta rimasha mandashcagunata yachachinaura. Chasna chi yachaigunata catisha israelgunahua juchata anchuchinata ushashca acpiga mana shu tunu pagrita japinachanmara Aaron randimanda Melquisedecshina. 12 Dios chasna pagri rana tunutas cambiashaga tucui ima mandashcagunatahuas cambiana man. 13-14 Chasna mushuc pagrimanda nishaga Señor Jesusmandami riman. Pai mana Moises mandashcashina pagri tucuna Levíhua mirai muntunmandachan, astahuan yachanchimi paiga Judá muntunmanda mirai ashcata. Ñáa Judámanda miraiguna pagri tucunata Moises mana imatahuas rimashcachu, chasna acpi mana pihuas chi muntunmanda pagri tucushcaunachu.

15 Alita yachanchimi Yaya Dios mushucta rashcata. Ricuichi. Melquisedecshina shu mushuc pagri ricuricpi yachanchimi Moises mandashcaguna cambiai tucushcata. 16 Jesus mana Leví muntunmanda runa asha pagri tucushcachu, astahuanbas pai huañusha cuti causarishcamandami pagri tucushca. 17 Chasna acpimi Diospa shimibiga paimanda casna rimashca: Canga Melquisedecshina shu tunu pagri tucushcangui,

can huiñaigamami pagri angui.

<sup>18-19</sup> Dios chasna nicpi Moises ñaupa uras mandashcagunaga runagunata Diospacpi alichinata mana ushasha yangacuinta mana balichishca tucurami. Chi cunanga Jesus huiñai pagri ashcamanda mas yali ali sirtu quishpina nishca japinata chapaunchi. Chasna asha mana manzhasha ali shunguhuan Yaya Diospagma caillayamunchi.

*Yaya Dios rimashcahuan Jesus pagri amu tucura*

<sup>20</sup> Yaya Diosca mushuc quishpinamanda rimashaga mana cambiaibac shimita rimara. Ñaupa uras chi Leví muntun pagrigunaga Dios mana chasna rimashcahuanzhu pagriguna tucunaura. <sup>21</sup> Jesusta randi Yaya Dios mana cambiaibac shimita rimashcahuanmi pagri tucura. Paimanda casna ñaupa quillcashcami tiyan:

Canga huiñaigama pagri mangui,

Jatun Dios mana cambiaibac shimita

rimashcataga mana ima uras cambiaitucungachu.

<sup>22</sup> Dios chasna nicpi chi ñaupa mandashca shimiguna randimanda Jesusca yali balic pactachina shimita rashcami sirtuta quishpichishami nisha.

<sup>23</sup> Chi ñaupa uras tiyac pagri amugunaga huañushcamandami ashca anaura. <sup>24</sup> Jesus randiga mana huañusha huiñaigama causac ashami pailla huiñaigama pagri anga. <sup>25</sup> Chasna acpimi maican runas paita quirisha Yaya Diospagma shamucpi huiñaigama quishpichinmi. Paiga huiñaigama causac ashami paihua runagunamanda Yaya Dioshuan cuintasha causaun.

<sup>26</sup> Jesusca jatun pagri asha ñucanchi minishtishcata rac an. Paiga sumagmi, ima jiridsata mana racchu, ima juchas illac man, juchai causac runagunamanda anchurishca man, chasnallata jahupachaibi mas balichishca man. <sup>27</sup> Paiga mana chi shuc ñaupa tiyac israel pagri amugunacuintachan. Paiguna caran punzhami aichata huanchisha rahuaita Diosma ricuchishcauna paiguna juchata pichachun nisha. Chasna acpi paiguna ñaupapunda quiquin juchamanda aichata rupachinaura chihuasha tucui israel runagunahua juchagunamandas. Jesus randi shuc cutin huañushallata tucui runagunahua juchata anchuchishcami. <sup>28</sup> Moises mandashcagunata israelguna pactachisha juchata raglla runagunata japishcaunami pagri amu tucunauchun nisha. Huashaga Yaya Dios pai mana cambiaibac shimita rimashcahuan paihua huiñaigama sumac tucushca churita japishcami pagri amu tucuchun nisha.

## 8

*Yaya Diospa mushuc pactachina shimi*

<sup>1</sup> Ñáucanchi tucui chi rimashcagunamanda mas alita yu-yarinaga casnami: Ñáucanchi pagri amutaga charinchimi. Paiga jahuapachaibi tiyarishcami Diospa ali maqui partibi paihuan pariu mandangahua. <sup>2</sup> Ñáa Yaya Dios causaushca huasiga mana runaguna maquihuan rashcachan astahuanbas pai quiquinllata rashca man. Chibimi Jesus pagri amu asha Yaya Dioshuan ñahuipura ñucanchimanda cuintaun.

<sup>3</sup> Caran pagri amuga runaguna apamushca aichagunata huanchisha chi rahuaita Yaya Diosma ricuchina mara, chasnallata ima cumbirashcagunatas japisha Yaya Diosma ricuchina mashca. Chasna acpimi Jesucristohuas pagri amu tucusha Yaya Diosma imatas ricuchina mara. <sup>4</sup> Moises mandashcashina Levímanda mirai pagriginami Diosma cushcata ricuchiccuna tiyashcauna. Jesusca cai pachallaita causaushca ashaga mana pagrillas tucunmachara.

<sup>5</sup> Israel pagríguna mana jahuapacha huasibi tarabaungunachu, astahuan chicuinta rashcallata tarabashcaunami. Ñáupa urasca Diosta alabana carpa huasita Moises ranga-raushcai Yaya Dios paita nishca: Ricui, jahuapachaibi tiyac-cunata ñuca canda chi urcui ricuchishcashina tucuita alita rai nishca. Chiraicumi israel pagríguna Diospa huasibi paita sirbisha, jahuapachai tiyac-cunata urcui ricuchish-cashinami tarabaunguna. <sup>6</sup> Jesus randi jahuapachaibi tiyac huasibimi pagríguna amucuinta tarabaun. Paiga Dioshuan ñucanchihuan alichigara. Chasna rasha Moisesmanda mas yapa alita raunmi. Pai mushuc pactachishami nishca shimiga ñaupa mandashca shimigunamandas mas yali ali shimi man.

<sup>7</sup> Chi ñaupa pactachina shimi quishpichinata ushahca acpiga Yaya Dios shuc mushuc pactachina shimita mana rimanmachara. <sup>8</sup> Chi israel runaguna mana alita racpi Yaya Dios yachasha casna nishca: Huasha punzhagunai ñuca chi Judámanda mirai israelgunahuan shuc mushuc pactachina shimita rimashami.

<sup>9</sup> Ñáupa uras paíguna huañuc apayayagunata shuc pactachina shimita rimashcani. Paigunata Egipto llactamanda ñuca maquihuan apaushcashina paíguna llucshishcai chi punda pactachina shimita rimashcani. Chasna agllaita paigunaga chi shimita mana pactachishcaraicu paigunata jichushcani. Cunan cai mushuc pactachina shimiga mana chi ñaupa rimashcashina changa, Dios nishca.

<sup>10</sup> Chasnallata nishca: Chi punzha pactamucpi

ñuca israelgunahuan mushuc pactachina  
shimita ranaga casna manga:  
Paigunahua Dios tucushami, chasnallata  
paiguna randi ñuca runaguna tucungaunami.  
Chasna acpi ñuca mandashcataga paiguna  
yuyaibis shungu ucuibihuas  
quillcashcacuintata churashami.

<sup>11</sup> Huahuagunas rucugunahuas ña tucuillami  
ñucamanda yachangaunami.

Chasna acpi Diosmanda yachana mangui nisha  
paiguna huauquigunatas amigogunatas  
yachachinata mana minishtingaunachu.

<sup>12</sup> Chasna acpi paiguna mana ali rashcagunatas  
perdunasha cungarishami,  
chasnallata paiguna juchagunatas anchuchisha  
mana mas cuti yuyarishachu.

<sup>13</sup> Ñáa Yaya Dios cunan chi mushuc pactachina shimi-  
manda rimashcaraicu chi punda shimiga maucayashcashina  
mana balic tucushca. Chasna acpi mana yapa unaima chin-  
garingami nishca.

## 9

### *Diosta alabana huasimanda*

<sup>1</sup> Yaya Dios ñaupá uras chi pactachina shimita rimasha man-  
dashcami imasna rasha paita alabanata. Ñáa paita alaban-  
gahua shayachishca carpa huasitaga pai rimashcashinata  
rashcauna. <sup>2</sup> Chi carpa huasita shayachicpi punda cuarto  
sumac cuarto nishca mara. Chi ucuibi tiyara bilaguna chas-  
nallata Diosma ricuchishca panda churana mesahuas.

<sup>3</sup> Shuc huarcuriaushca llachapahuashai auc cuarto  
sumac cuarto nishca mara. <sup>4</sup> Chi huarcuriauc llachapa  
mayanbi shuc curihuan armachishca jahua cajunshinami  
tiyaushca, chiga gustu asnac pulbuta rupachina cajun mara.  
Chi ali sumac cuarto ucuibiga randi shuc curihuan ar-  
machishca cajunmi tiyashca, Yaya Dios israelgunahuan  
pactachina shimi nishca cajun. Chi cajun ucuibiga “Maná”  
nishca micunata curihuan armachishca mangahuahuaibimi  
huacaichishca ara. Chasnallata chi cajun ucullaita huañuc  
pagri amu bara Aaronba llullucyashcata churashca ara.  
Chasnallata chungá (10) mandashca shimigunata Yaya Dios  
Moisesta quillcachishca rumi palagunami chi ucuí tiyashca.  
<sup>5</sup> Chi cajun jahuaibiga curihuan rashca ishcai (2) queru-  
bin nishca angelgunacuinta tiyasha Yaya Dios chibi aucta  
ricuchishcauna. Chigunaga paiguna rigra pangagunahuan  
cajunda tapanauñ Dios caibi runa juchata pichanmi nisha.

Cunanga chigunamanda cangunata mas yachachinata mana munanchichu.

<sup>6</sup> Chasna tucuita alichishcahuasha israel pagriguna chi ñaupapunda cuarto ucuma caran punzhami yaicusha Diospacta tarabashcauna. <sup>7</sup> Astahuanbas chi ali sumac cuartoibiga pagri amullami yaicugashca caran huatai shuc punzhalla. Chima yaicusha aicha rahuaita apagashca paihua quiquin juchamanda chasnallata tucui runagunahua juchatahuas Dios perdunashca tucungahua nisha.

<sup>8</sup> Diospa huasi cai mundui tiyac acpiga Dios tiyaushca ali sumac cuarto ucuma runaguna yaicunata mana ushanmachanaura. Chitaga Diospa Samaimi yachachin.

<sup>9</sup> Tucui chigunaga ñucanchita yachachinaunmi. Maican runas ima aichatas cumbiranatas Diosma apamusha ricuchishahuas chi runaga mana limpio shunguta yuyaitahuas saquiringachu. <sup>10</sup> Tucui chi mandashcagunaga, ima micunatas upinatas imasna armanagunatas tucui chi tunuta rashaga, aichamandallami yachachin. Chasna ashami yuyaitas shungutas alichinata mana ushan. Chi Yaya Dios tucui chita cambiara. Chiraicumi pai mushuc pactachina shimita cambianagamalla chigunata rana mashcauna.

### *Jesuspa rahuai sirtu quishpichin*

<sup>11</sup> Cunanga ña Cristo shamushcami. Diospacpi pagri amu asha ñucanchita yapa alita rasha pactachishcami. Pai tarabana huasiga mana runa maquihuan rashachu, mana cai pachamandachan, chiraicu israelguna shayachishca alabana huasimanda yali sumac man. <sup>12</sup> Chi pagri amu ali sumac cuarto ucuma yaicuccuinta Jesucristoga mana chibo rahuaita mana huagra rahuaitas apasha Yaya Diosta ricuchingahua yaicurachu, chasnallata mana ashca cutin yaicurachu. Astahuanbas pai shuc cutinllami yaicusha paihua quiquin rahuaitaga Yaya Diosma ricuchira. Chasna rashami tucui ñucanchi juchata huiñaigama anchuchishca.

<sup>13</sup> Chi aichahua rahuaitas, huagrata rupachishca ushpatas israel pagri amu chi mana alita rac runahua jahuai chausicipi jahua carallami ali tucushca. <sup>14</sup> Cristohua rahuai chi aichagunamandas yali balic an. Paiga ima juchahuas illac ashami Diospa huiñai Samai ushahuan paillata paihua aichata Diosma cura huanchishca tucungahua. Chasna acpi ñucanchi ucupachama apana mana ali yuyaigunataga pai pichashcami ñucanchi cunan causac Diospacta alita rasha causangahua.

<sup>15</sup> Chasna rashami Jesucristoga Yaya Dios mushucta pactachishami nishca shimitaga ñucanchima cusha alichic

an. Chi ñaupá pactachina shimiga juchata mana illacta pichashcachu. Cristoga huañusha chi juchagunataga huinda anchuchishcami. Pai huañushcamandami tucui quiriccunaga Diospa runa ashcamanda pai ñucanchiraicu huiñai cumbiranata huacaichisha chariushcata japingaraunchi.

<sup>16</sup> Shuc runa imatas cushami nisha rimashca shimiga chi cushami nisha rimac runa huañunagama chasnalla an.

<sup>17</sup> Pai causagllaita japinataga mana pis ushanzhu. Randi pai huañucpiga pai rimashcacuinta japinallami.

<sup>18</sup> Chicuintallami Yaya Dios pai punda pactachina shimi balic tucuchun nicpi pagri amu aichata huanchisha rahuaita taligllai balic tucura.

<sup>19</sup> Moisesca tucui chi mandashca shimigunata huiñ runagunata rimashcahuasha cari chibo rahuaitas malta huagra rahuaitas yacuhuan chapusha, puca oveja huillmahuan pangahuanbas jucuchisha chi mandashcaguna tiyaushca quillcata chausira, chasnallata tucui runagunatas rahuaihuan chausira.

<sup>20</sup> Chasna rashcahuasha Moises paigunata rimara, Cai rahuaiha Yaya Dios pactachishami nishca shimita ricuchinmi.

Pai mandashcagunata pactachina manguichi nira.

<sup>21</sup> Chasnallata pai carpa huasitas, Diosta alabangahua tucui ucuibi tiyaccunatahuas Moises chi rahuaihuanmi chausira.

<sup>22</sup> Chi mandashca shimibi nishcashina aichata huanchishca rahuaihuan cadsí tucuíguna pichaitucushcauna. Chasna rahuai mana tiyacpiga juchata pichanaga illanmami.

### *Cristo huañushcamanda jucha illac tucunchi*

<sup>23</sup> Chasna acpi chi carpa huasibi tiyaccunata jahuapachaibi ricuchishcacuinta aicha rahuaimandalla Diospacpi pichashca tucushcauna. Randi jahuapachaibi tiyaccunaga mas balic rahuaihuanmi pichaitucuna ashca.

<sup>24</sup> Chi carpa huasiga jahuapachaibi tiyac huasita ricuchinllami. Cristoga mana runa rashca carpa huasibichu Yaya Diospacpiga yaicushca.

Randi jahuapachaibi Yaya Dios quiquin tiyashcaimi yaicushca paihuacpi ñucanchimanda Diosta cuintasha causangahua.

<sup>25</sup> Israel pagri amuga caran huatata chi ali sumac cuarto ucuma yaicusha aicha rahuaita apagara Diosma ricuchingahua. Jesucristoga jahuapachama yaicungahuaca mana caran huatata paihua rahuaita aparachu.

<sup>26</sup> Chasna apashca acpiga munduta rashca urasmandapacha ashca cutin turminterisha huañunmara. Astahuanbas cai puchucaí uraspi shamura shuc cutinlla pai amullata huañusha tucui runagunahua juchata pichangahua.

<sup>27</sup> Chicuintallata caran runa shuc cutinlla huañuna manchi. Chihuashaga Diospacpi caran shuc ima rashcagunamanda taripaitucuna anaun.

28 Chasnallatami Cristohuas shuc cutinlla huañura ashca runagunahua juchata pichangahua. Chihuasha pai cutilata shamushaga mana juchata pichangahuachu shamunga, astahuanbas pai shamunata chapauc runagunata apanaguhumi shamunga.

## 10

*Ñáupa mandashcagunaga juchata anchuchinata mana ushanaun*

<sup>1</sup> Chi israelgunata ñaupa mandashca shimigunaga Yaya Diospagma shamuc runata mana paihuacpi alita ranata ushanzhu, paiguna caran huatai aicha rahuaita Diospagma apamugllaita. Astahuanbas chigunaga huasha punzhai Cristo alita rangaraushcata llandushina ricuchishcalla man-aun. <sup>2</sup> Diosta alabac runaguna chi aicha rahuaihuan juchata illacta pichaitucushca ashaga, jucha illac manchi nisha yuyarinaunmara, chasnallata aichata huanchinagunatas saquinaunmara. <sup>3</sup> Randi caran huataata aichata huanchisha Diosma ricuchisha paiguna jucha rashcagunata yuyarinara. <sup>4</sup> Ima huagra, chibo rahuaiibas sirtupacha juchata huinda pichanata mana ushanzhu.

*Jesucristo huañusha juchata pichashca*

<sup>5</sup> Chiraicu Cristo cai pachama shamuusha Diosta rimara casna nisha:

Huanchisha ricuchishca aichatas ima cumbirashcatahuas mana munaranguichu, randi ñucata runa aichayucta rahuashcangui.

<sup>6</sup> Juchata rashcamanda aichata rupachicpi ima cumbiracpihuas canda mana cushiyachinaunzhu.

<sup>7</sup> Chasna acpimi casna nirani, Camba shimibi ñucamanda quillcashcacuinta shamushcani. Caibi mauni Dios can munashcata rangahuaca.

<sup>8</sup> Jesucristo Yaya Diosta rimasha punda nira, Paiguna juchamanda pichaitucungahua ñaupa mandashcacuinta rashcaunami, aichatas ima cumbirashcatahuas apamushcauna canda ricuchingahua. Chigunataga mana munaranguichu, chimanda mana cushiyaranguichu nishami rimashca. <sup>9</sup> Chihuasha nira, Can munashcata rangahuami shamushcani nisha. Pai chasna nishaga chi ñaupa mandashcagunata anchuchirami shuc mushucta rangahua, pai quiquinllata huañusha runa juchata pichangahua. <sup>10</sup> Jesucristoga Yaya Dios munashcata pactachishami shuc cutin huañushalla Yaya Dios ñucanchi juchata pichasha huiñaigama ñucanchita paihuacpi sumagyachishca.



*Jesus huañushami paita quiriccunata sumagyachiun*

<sup>11</sup> Tucui israel pagrigunaga Diospacta tarabausha caran punzha ashca cutin aichata huanchishcauna Diosta ricuchingahua. Chasna racpihuas chi aicha rahuai mana ima uraspas juchata pichanata ushangachu. <sup>12</sup> Astahuan Jesucristoga tucui runa juchata huiñaigama pichangahuaca shuc cutinllami huañushca. Chasna rashcahuasha jahuapachai tiyarishcami Diospa ali maqui partima. <sup>13</sup> Cunanga chibi chapaunmi, Yaya Dios tucui Jesusta piñac runagunata binsinagama paita cadsungahua. <sup>14</sup> Paiga shuc cutin huañushallami tucui juchata pichashca sumagyachiushca runagunata huiñai Diospacpi alichishcami. <sup>15</sup> Chasnallata Diospa Samaihuas ñucanchita punda yachachin casna nisha,

<sup>16</sup> Chi punzhagunahuasha israelgunahuan ñuca mushuc pactachina shimita rangarauni casna nisha:

Paiguna shungüibis yuyaigunaibihuas ñuca mandashcagunata quillcashcacuintata churashami, nishami Yaya Diosca nishca.

<sup>17</sup> Chasnallata:

Ñáuca ima uraspas mana cuti yuyarishachu paiguna mana cadsusha juchata rashcagunatahuas nishcami.

<sup>18</sup> Chasna runa juchata huinda anchuchishca acpimi aicha rahuaita mana cuti Diosma ricuchina an, ña huiñai tucurishcami.

*Jesucristomanda Diospagma caillayanata ushanchi*

<sup>19</sup> Chasna acpi huauquiguna, Jesucristo huañushcamanda ñucanchita paihua rahuaihuan pichashca asha, cunanga mana manzhasha ali shunguhuan chi ali sumac cuarto ucuma Yaya Dios tiyaushcama yaicunata ushanchi. <sup>20</sup> Chi ali sumac quartota tapashca huarcuriac llachapaga Cristo huañushcai liquirishcami ucumas pasaibac tucungahua. Chicuintami Cristo paihua aichahuan Diospagma pactana mushuc ñambita rashcami huiñai causaita charinauchun nisha. <sup>21</sup> Jesusca Diospa huasibi pagri amu tucushcami tucui ñucanchimanda Diosta cuintangahua. <sup>22</sup> Chasna acpimi Diospagma caillayamushun ali shunguhuan sinzhita quirishcahuan. Cristo paihua rahuaihuan ñucanchi shunguta juchamanda pichashcaraicumi limpio yuyaitas charinchi, chasnallata Diospacpi sumacta maillaitucushcashina anchi paihuan tiyangahua.

<sup>23</sup> Yaya Diosca ñucanchima cushami nisha rimashcataga pactachic man. Chasna acpi pai rimashcata mana saquisha alita yuyarisha chapana anchi. <sup>24</sup> Chita yuyarisha

ñucanchipura llaquinacusha alita rasha pariumanda yanapanata yuyarinacushunchi. <sup>25</sup> Tucui uras Diospa runagunahuan paihua huasibi tandarinata mana saquina chanchi. Maicanguna saquirigllaita ñucanchiga pariu tandarisha sinzhi tucungahua yanapanacuna manchi Cristo bulltiamuna punzha pactarimucta yachashcamanda.

*Jesucristo huañushcata ima pugllanachanchi*

<sup>26</sup> Yuyarichi. Ñáucanchiga sirtu Jesucristo quishpichitucushcata yachashallata ñucanchi munai cutillata juchata rausha causaushaga ñucanchiraicu shuc quishpinaga illangami. <sup>27</sup> Chasna Yaya Diosta piñaccunaga manzhanayacta taripanata tupangaunami. Chi punzhai jatun ninahuan illacta rupachishca tucungaunami. <sup>28</sup> Ricuichi. Ñáaupá uras maican runas Moises mandashca shimita mana pactachicpiga ishcai (2) quimsa (3) runa ricushas rimanaupi huanchishca tucura mana pihuas jarcashca. <sup>29</sup> Chasnallata yuyarichi. Diospa churita mana balichisha jaitashcashinata rac runa, pai quishpichina rahuaita mana balichisha, chasnallata paita llaquic Samaimanda jiridsata rimashaga manachu yalita libachishca tucunga chi mandashcagunata mana pactachic runamandas mas ashcata. Indá chasna sirtu tucunga. <sup>30</sup> Ñáucanchi jatun Dios casna rimashcata yachanchi: Mana alita raccunataga ñucami paiguna mana alita rashcagunamanda llaquita nishca. Chasnallata nishca, ñuca quiquin runaguna juchata rashcata alita yachasha taripashami nira Yaya Dios. <sup>31</sup> Alita yuyarichi. Yapa manzhanayactami causac Dios libachitucupiga.

*Canguna punda quirishcata yarisha sinzhi aichi*

<sup>32</sup> Yuyarichi. Canguna Jesucristota quirishca uraspi yapa turmintarishallata sinzhi tucusha ahuantashcanguichimi. <sup>33</sup> Maican cutinga tucui runagunahuacpi jiridsata camisha mana alitachu raitucushcanguichi. Maican cutinga chasnallata turmintariu runagunata llaquisha yanaparanguichimi. <sup>34</sup> Carcelbi tiyauc quiriccunata llaquishcanguichimi. Canguna charishcagunata quichuitucupihuas ahuantasha cushiyaranguichimi jahuapachaibi mana tucuribac mas aligunata charingaraushcata yachasha.

<sup>35</sup> Chasna Cristota quirisha ama saquichichu, tucui uras paita yuyarisha sinzhita ahuentaichi. Chasna rashami alita charic tucunguichi. <sup>36</sup> Mana saquisha ahuantana manguichi Yaya Dios munashcata rangahuaca. Chasna rasha pai cangunama cungaraushcataga japinguichimi. <sup>37</sup> Chi ahuantanamanda Diospa shimibi casna quillcashca man: Shamungarauc runaga mana yapa

unayasha shamungami.

<sup>38</sup> Ñáuca sumagyachishca runaga  
sinzhita quirisha causangami.

Astahuanbas saquisha huashama bulltiacpiga  
paimanda mana cushiyashachu nishca.

<sup>39</sup> Randi ñucanchiga mana chingaringahua huashama bullti-  
accunachanchi. Astahuanbas Cristo quishpichinama pactac-  
cunamanchi sinzhi quirinata charishcamanda.

## 11

### *Quirinaga casna man*

<sup>1</sup> Quirinaga Dios cungaraushcata sirtu japingaraunchi  
nisha yuyarisha chapana man. Chara mana ricushallata  
shungumanda yuyarisha sirtu acta yachanchi. <sup>2</sup> Ñáucauchi  
callari huañuc apayayaguna paiguna quirishcamandami  
Diosca yapa ali manguichi nishca anaura.

<sup>3</sup> Ñáucauchi quirishcamandallami yachanchi Dios pai ri-  
mashcallahuan tucui cai pachatas jahuapachatahuas rara.  
Chasnallata tucui ricuushcaguna shimillahuanmi Yaya Dios  
sirtu rac acta yachasha quirinchi.

### *Ñáucaupa causashca quiriccunamanda*

#### *Abel*

<sup>4</sup> Adanba churi Abelga Diosta quirishcamandami  
ricuchisha paihua huauqui Cainmanda mas alita rashca.  
Chiraicumi Dios paita ñucahuan ali nishca mangui nisha pai  
ricuchishcata japira. Chimandami Abel huañushca agllaita  
pai quirisha rashcaga cunangama Diosta sinzhita quirinata  
ñucanchima yachachin.

#### *Enoc*

<sup>5</sup> Chimandahuasha Enocpas Diosta quirishcamandami  
mana huañugllaita jahuapachama causacta apaitucura. Dios  
paita apacpi runaguna mascashahuas mana tupanaurachu.  
Paimanda Diospa shimibimi quillcashca casna tiyan, Enoc-  
chara mana apaitucushca agllaita Diosta cushiyachic ara.

<sup>6</sup> Maican runahuas Diosta mana quirishaga paita cushiy-  
achinata mana ushanzhu. Canguna Diosma caillayangahua  
punda quirina manguichi pai causaunmi nisha. Chasnallata  
paita mascashaga pai ñucanchita alita yanapangaraun nisha  
quirina manchi.

#### *Noe*

<sup>7</sup> Noega Diosta quirishcamandami yacu jundasha allpata  
tapangaraun nisha Dios rimashcata quirirami. Chasna tu-  
cucta mana ima uraspas ricuc ashallata Diosta manzhashca-  
manda pai rimashcata pactachisha jatun barcota rara paihua

aillugunata quishpichingahua. Pai Diosta chasna quiricpi alita rac mangui nishca tucura. Pai pactachishcamanda chi mana uyac runagunata taripashca tucusha huañunaurami.

### *Abrahan Sarandi*

<sup>8</sup> Abrahanga quirishcamandami Dios rimashcata pactachira. Dios paita camba allpamanda llucshisha ñuca canda cungaraushca allpama ri nira. Chasna nicpi paihua quiquin allpata saquisha, maima pactanatas mana yachashallata rira. <sup>9</sup> Diosta alita quirisha shuc llactamanda pasiauc runacuinta Dios cushami nishca allpaibi causaura. Chi allpallaita Abrahancuinta paihua churi Isaacpas, Isaacpa churi Jacobohuas carpa huasillai causaushcauna. Paigunata Yaya Dios cai allpata cushcanguichimi nishca manaura. <sup>10</sup> Chasna carpa huasibi causashahuas Abrahan jahuapachai tiyac mana urmaibac llactai causagrina ashami cushihuan chapaushca. Dios chi mana ali llactata shayachishcata yachashami Abrahan chapaurami chibi Dioshuan causangahua.

<sup>11</sup> Chasnallata Diosta quirishcamandami Abrahanba huarmi Saraga apa ashallatami shuc churi huahuata tupara Dios pactachic acta quirishcamanda. <sup>12</sup> Chasna ashami Abrahanga yapa rucu ashallata ashcata mirashca. Pai shuglla agllaita paimanda miraigunaga yapa ashcata mirashcauna estrellascuinta, tiyucuinta, mana yupaibac.

<sup>13</sup> Tucui chi runagunaga Dios cungaraushcata mana japisha huañunaura. Paiguna quiquin ñahuihuan mana ricushallata Dios rimashcataga pactachingami nisha quirishcauna. Carumandalla ricuushcashina, Diosta quirishcamandami cai pachaiga pasiac runacuintalla manchi nisha yuyarishcauna. <sup>14</sup> Chasna yuyarishalla quiriccunaga paiguna quiquin allpata mascaushina causanaunmi. <sup>15</sup> Paiguna saquishca allpama bulltianata mana yuyarishcaunachu. Chi llactamallata bulltianata yuyarishca ashaga bulltianaunma mara. <sup>16</sup> Astahuanbas mas ali llactataga munanaurami, chi llactaga jahuapachaibi man. Chiraicumi Diosca mana pingarirachu paigunahua Dios mani nishca tucungahua. Paiga shuc gustu llactata alichishcata charinmi paigunaraicu.

<sup>17-18</sup> Abrahan ali quiric acta yachangahua Yaya Diosca camanata munara. Shuc aichata huanchisha ñucama ricuchishcacuinta camba shuglla churita huanchisha ricuchihuai nira. Chasna Dios rimacpi Abrahanga pai quirishcamandami paihua shuglla churita mana mitsasha huanchingahua apara. Cai camba churi Isaacmanda ashcata miraringaraungui nishcata Abrahan yachashallata, Dios chasna mandacpi

pactachina tucura. <sup>19</sup> Abrahanga pai quirishcamanda ñuca churita huanchicpihuas Yaya Dios cuti causachingami nisha yuyarisha pai mandashcata rara. Pai huanchingaraushcai Dios jarcacpi Abrahanga Isaac huañusha cuti causarishcatashina yuyarisha aparta.

### *Isaac*

<sup>20</sup> Chasnallata Isaacga Diosta alita quiric ashcamandami paihua churigunama Jacoboma Esaúmas Yaya Dios paigunama alita rangarauchun nisha rimara.

### *Jacobo*

<sup>21</sup> Chasnallata Jacoboga Diosta quirishcamandami pai huañungaraushca uras Josehua ishcai (2) churigunata bindisiara Dios cangunata huasha alita rangami nisha. Yapa rucu asha paihua barahuan urquitarisha Yaya Diosta alabarami.

### *Jose*

<sup>22</sup> Chasnallata Josega Diosta quirishcamandami ña huañungaraushcai Dios huasha cangunata cai Egiptomanda llucshichingami nisha chi israel runagunata rimara. Chasnallata canguna riusha ñuca tullugunata apanguichi Yaya Dios cangunama cungaraushca allpaibi pambangahua nira.

### *Moises*

<sup>23</sup> Moisespa yayagunaga Diosta quirishcamandami pai pagarishcai quimsa (3) quillata paita pacashcauna gustu huahua acpi. Chibi ac jatun mandac amu tucui israel cari huahuagunata huanchina man nisha mandashca agllaita mana manzhashachu Moiesta pacashcauna.

<sup>24</sup> Chasnallata Moisesca Diosta quirishcamandami pai rucu tucushcai chi Egipto llactaibi tiyac jatun amuhua ushushihua churi mangui nitucunata mana munarachu. <sup>25</sup> Pai chi Egipto llactai shuc ratulla cushiyachic munaigunata saquishami Diospa runagunahuan pariu turmintarinata munara. <sup>26</sup> Dios paihua runagunama mas yali alita cungaraushcata yachashami chi Egipto llactaibi tucui balic charinagunata saquisha rira, Cristota turmintachishcashina paihuas turmintarisha nisha nira.

<sup>27</sup> Moises Diosta quirishcamandami chi jatun amu piñarishcata mana manzhasha Egipto llactamanda llucshisha rira. Diosta mana ricuc ashallata alita yuyarisha paita ricucshina ahuantasha causashca. <sup>28</sup> Egiptomanda llucshiushca uras Diosta quirishcamandami punda Pascua nishca jistata rachira. Chasna rachisha tucui israelgunata mandara paiguna pungüibi oveja rahuaihuan pintanauchun nisha. Chasna racpiga Dios rimashcashina paihua angel chi

rahuaita ricusha pasasha ringami, israel huasigunaibi tiyac punda churiginata mana huanchichun nishca.

### *Israel runaguna*

<sup>29</sup> Israel runagunahuas Diosta quirishcamandami Puca Lamar yacu chaquiricpi allpatacuinta purisha chimbashcauna. Egipto runagunaga apamacusha chillatata chimbashun nisha riushcai yacu taparicpi illacta huañushcauna. <sup>30</sup> Chi israel runagunaga Diosta quirishcamandami canzhis (7) punzhata Jerico llactata liyúliyú muyurishcaunami. Chasna muyurishcai chi llacta quinzhaguna illacta urmashcauna.

### *Rahab*

<sup>31</sup> Chi llactai Rahab nishca aricha huarmiga Diosta quirishcamandami quishpishca tucushca. Israel sundaluguna chi llactata pacalla ricungahua shamunaupi paihua huasima ali yuyaihuan yaicuchishcaraicumi mana huañurachu chi llactai Yaya Diosta mana cadsuc runagunahuan pariu.

### *Ashca shuc quiriccunahuas*

<sup>32</sup> Diosta quiric runaguna yapa ashca tiyashcamanda imasata tucuimandaga cuintashun: Gedeon, Barac, Sanson, Jefe, David, Samuel, Dios rimashcata pasachiccunahuas sinzhi quiriccuna ashcaunami. Chi tucuita cuintangahua lugarta mana charinichu. <sup>33</sup> Paigunahuas quirishcamandami Diospa ushaita ricuchishcauna ashca tunugunata rasha. Maicangunaga llactagunata binsishcaunami, maicangunaga llactagunata ali yuyaihuanmi mandashcauna. Maicangunaga Dios cungrashcagunata japishcaunami. Shuccunaga pumaguna shimita tapanaura. <sup>34</sup> Maicangunaga Diosta quirishcamandami ashca sindiu ninatahuas huanchinaura, maicangunaga saulihuan huanchitucunamanda quishpinaura. Maicangunaga jursa illac ashahuas sinzhi tucusha paigunata piñaccunata binsisha callpachinaura. <sup>35</sup> Chasnallata maican huarmigunaga paiguna ailluguna huañushallata cuti causaricta ricusha cushiyanaura.

### *Quirishcamandami llaquitucushcaguna*

Shuccunaga Diosta quiric ashallata llaquitucushami huañushcauna. Paiguna huasha yali ali causaitami japingaraushcata yachashami huañuimanda quishpinata mana munanaurachu. <sup>36</sup> Maican quiriccunaga asishca libachishca tucunaura. Shuccunaga cadenahuan huatasha carcelbi tapashca tucunaura. <sup>37</sup> Shuccunaga rumihuan tucsitucusha huañushcauna. Chasnallata shuccunaga siruchuhuan chaupi huicsai pilitucusha huañushcauna, maicangunaga chác chác picaitucusha huañushcauna.

Maicangunaga llaquitas raitucunaura. Chasna ashami maitas purishahuas raicaihuan chasnallata aicha caragunata churarisha puric anaura. <sup>38</sup> Chaquishca pambais urcugunaibis ima juctugunaibihuas huaicugunais miticusha jichushcashina turmintarisha maibis purishcauna. Chi mana quirisha turmintachic runagunamanda chi quiric runagunaga mas balic manaura.

<sup>39</sup> Chigunaga quirishcamandami Yaya Dios paigunata yapa ali manguichi nishca tucushcauna. Chasnaglaita paigunama Dios cuitucungaraushcata mana japishallatachu huañushcauna. <sup>40</sup> Dios ñucanchita yuyarishcamandami paiguna chara mana japishcaunachu Yaya Dios mas yali balicta cushami nishami nira paigunaga ñucanchihuan pariu sumagyachingahua.

## 12

### *Jesucristota yuyarishunchi*

<sup>1</sup> Chi tucui Diosta quirisha causaccunaga ñucanchita muyurishcacuinta alita ricuungunami. Chiraicumi tucui ñucanchita llashaccuinta turbachiuta jichusha, chi pillurishcashina urmachic juchata saquisha, callpashcashina ahuantasha pactanagama causana manchi.

<sup>2</sup> Chasna rasha ñaupagma rishunchi tucui uras Jesucristota ricuucshina paillata yuyarisha causashunchi. Jesucristo ñucanchi quirinata callarichira, callarichishaga ñucanchi ali quiric tucunatas raunmi. Runaguna cruspi huanchiusha pingainayacta rasha huanchina agllaita pai mana manzharachu, astahuanbas huañushcahuasha cushi tucunata yachashami ahuantara. Puchucaibi Diospa ali maqui partima tiyarira paihuan pariu mandangahua. <sup>3</sup> Jesucristota chi juchayuc runaguna turmintachishcata yuyarichi pai ahuantashcashina cangunas mana sambayasha ahuantangahua.

*Yaya Dios ñucanchita libachin ñucanchi sumac tucunauchun nisha*

<sup>4</sup> Cangunaga cunangama macanacuucuinta juchata binsingahuaca mana huañushcanguichichu Jesus shinaga. <sup>5</sup> Yaya Dios paihua huahuagunama ahuantana rimashca shimita cungarishcanguichichu. Casnami rimashca:

Can mana alita rashcamanda Dios libachicpiga ama piñaringuichu churi.

Pai canda cunasha rimacpihuas ama saquinguichu.

<sup>6</sup> Diosca pai llaquishca runagunatami alita rasha causanauchun nisha cunan.

Chasnallata pai japishca churiginata libachin paiguna ali uyac tucuchun nisha.

<sup>7</sup> Yuyarichi. Caran yayami paihua huahuagunata libachisha yachachin. Chicuintallata Yaya Dios cangunata libachicpiga ahuantaichi. Chasna ahuantacpimi paihua huahuagunatacuinta yanapanga. <sup>8</sup> Dios cangunata paihua quiquin huahuagunatacuinta mana libachicpiga mana paihua huahuagunachanguichi, astahuanbas shucpa huahuacuinta manguichi. <sup>9</sup> Ñáucanchi huahua ashcai yayaguna libachicpi uyac aranchi. Chasna acpimi ñucanchi jahuapachaibi tiyauc Yayataga mas uyana anchi. Chasna rashami huiñai causaitaga charishun. <sup>10</sup> Ñáucanchi yayagunaga ashilla urasta imasnallai libachigashcauna. Astahuanbas Yaya Diosca ñucanchi ali achun nisha, pai sumaccuinta tucunauchun nishami ñucanchitaga libachigan. <sup>11</sup> Sirtupacha chi ratullai ima libachishcahuas mana cushiyachinzhu, astahuanbas nanachinmi. Chasna agllaita chi libachishcahuanga ali uyac chasnallata ali yuyaiyuc tucusha Diospa sumac causaita charinchimi.

### *Dios rimashcata mana saquinachu*

<sup>12</sup> Chasna acpi canguna jursa illac maquigunata, chasnallata suchu chaquigunata sinzhiyachishcacuinta tucusha Jesusta catichi. <sup>13</sup> Canguna purina ñambita cuscata alichishcacuinta alita causana manguichi. Chasna causashami, janga janga puric runacuinta ama pandasha nisha chi ñambimanda mana anchurishcacuinta astahuan janbirishcacuinta tucusha alita causachun.

<sup>14</sup> Tucui runagunahuan ama piñanacusha cungaila causasha Diospacta sumacta rasha causaichi. Maican runahuas mana chasna sumacta causashaga Señor Jesusta mana ricungachu. <sup>15</sup> Yuyarisha causaichi maicanbas Yaya Diospa llaquinata ama quishpingahua. Sapalluta tarpushcata shuc angu idsiyachishcacuinta ashca quiriccunata pandachitucunguichima cuirarishalla causaichi. <sup>16</sup> Chasnallata canguna quiquin huarmita charishallata shucta mas charisha nisha ama yuyarichichu. Chasnallata ama huañuc Esaúcuinta raichichu. Pai punda churi acpi Dios cungaraushcata mana balichishami pai raicaihan huañuusha ashilla micunallahuan cambiashca. <sup>17</sup> Chasna rashcahuasha paihua yayata can ñucama chi cungaraushcata cuhuai nishami huacasha rugagllaita mana curachu. Canguna chitaga basta yachanguichimi.

### *Canguna Diospagma pactanataga mushuc man*



18 Ñáupa uras Egipto llactamanda llucshisha Sinaí nishca urcuma pactashcauna. Chibi Dios paihua israel runagunata rimangahua callaricpi yapa manzharishcauna. Cangunaga cunan Diospagma caillayamusha chi urcuma ricuintachu mana manzharishachu shamunguichi. Paigunaga chi urcuibi nina japiriucta ricusha rayu, ansa, sinzhi huaira jatun huañuishina tucupimi yapa manzharishcauna. 19 Chi urcuibi Dios rimashcatas curmita tucushcatahuas paigunacuinta mana uyashcanguichichu. Chita uyaccunandiga yapa manzharisha ruganaura ama mas uyarisha catichun nisha. 20 Manzhanayacta Dios rimara casna nisha: Maican runas maican animalbas cai urcuta llangacpiga rumihuan asha lansahuan ashas tucsitucusha huañungaunami. Chita uyasha chiguna yapa manzharinaurami. 21 Yapa manzhanayacta ricuricpimi Moisespas yapa manzharisha chucchuriunimi nira.

22 Canguna randi Diosta quirishcamanda Sion nishca urcuma pactamushcanguichi chasnallata causac Diospa jahuapacha Jerusalencuinta llactamas. Chibiga huaranga huaranga angelgunami yapa cushiyasha Diosta alabasha causanaun. 23 Shamushcanguichimi jahuapachai shutiguna quillcashca quiriccuna tandarishcai, tucui runagunata taripac Diospapis, chasnallata alita rauc runagunahua causaita Dios sumacta rashcai shamushcanguichi. 24 Mushuc pactachina shimita ñucanchima cusha alichic Jesuspagmas, pai ñucanchita pichac rahuaimahuas shamushcanguichi. Paihua rahuiga huañuc Abelba rahuaimanda mas yali baligmi.

25 Chita yuyarishalla causaichi. Dios rimashcata mana saquisha uyana manguichi. Sinaí urcui Yaya Dios rimaushcata mana uyanata munaccunaga chi ashca turmintarinamanda mana quishpinaurachu. Chasnallata ñucanchiga cunanga jahuapachamanda rimauta uyanata mana munashaga yapa ashca turmintarinamanda sirtupacha quishpinata mana ushshunzhu. 26 Chi uras Sinaí urcumanda Dios rimaushca shimiga allpata chucchuchira. Cunanga Dios casnami nira:

Ñáuca cutillata rimaushcaiga  
mana cai pachalla cuyuringachu  
astahuan jahuapachatahuas cuyuchishami.

27 Cuti cuyuchishami nishaga, tucui cuyurinalla rashcagunata anchuchinauchun nishami riman, astahuanbas mana cuyuribac accunataga chillai saquiringami. 28 Dios ñucanchima cungaraushca llactaga mana cuyuribacchan. Chiraicumi paita pagrachu nisha rimana anchi, paita manzhashchahuan balichisha pai

munashca tunuta alabana anchi. <sup>29</sup> Ñáucanchita mandauc Diosca jatun nina rupachishcacuinta tucui mana aligunata illacta tucuchingami.

## 13

### *Diosta cushiyachinamanda*

<sup>1</sup> Quiquin huauquipurashina pariumanda llaquinacusha catina anguichi. <sup>2</sup> Mana ricsishca quiric runaguna pasiangahua shamucpi ali shunguhuan canguna huasi ucuma yaicuchisha yanapangui. Maican cuti chasna rashami mana yachasha angelgunata yaicuchishcaunami. <sup>3</sup> Carcelbi tapashca tiyac runagunata yuyarichi canguna paigunahuan pariu carcelbi tiyaucshina. Chasnallata yapa turmintariu runagunata yuyarichi cangunahuas paigunacuintallata turmintariushina.

<sup>4</sup> Maican runas huarmita japisha chi huarmillahuan causanaga ali man, quiquin amu carihuan amu huarmihuan alita yuyarisha causana manguichi, shucpa huarmita mana munasha changuichi. Mana quiquin carihuan mana quiquin huarmihuan llutaricpiga Dios chita taripangami.

<sup>5</sup> Yaya Dios cangunata casna nishcami:  
Canda mana ima uraspas cungarishachu,  
mana ima uraspas saquishachu.  
Chasna nishcamandami ama cullquimanda yapacta yuyarisha causaichichu. Canguna charishca tupullahuan cushiyaichi. <sup>6</sup> Chiraicumi cushihuan casna rimanata ushanchi:  
Dios ñucata yanapashcamandami  
maican runas ñucata imata rasha nicpihuas  
mana manzhashachu.

### *Señor Jesucristota catishunchi*

<sup>7</sup> Diospa shimita cangunama huañuc yachachiccunata causashcatas huañushcatahuas yuyarichi. Paiguna imasna quirisha causashcashina catina manguichi.

<sup>8</sup> Jesucristoga mana cambiaric ashami ñaupa ashas, cunan ashas, huiñaigama ashahuas, chasnallata causanmi. <sup>9</sup> Pai chasna ashcaraicu shuc tunu yachachishcagunatas uyasha mana catinachanguichi casna nisha, cai micunami Diospacpi canda alichin randi chi micunaga canda Diospacpi huaglichin nisha yachachinaun. Chi micunamanda camachishcagunata catic runagunaga Diospacpi mana mas aliyanashcachu. Chita yuyarina randimanda Yaya Dios llaquisha yanapachun canguna paihuacpi mas sinzhi tucungahua. <sup>10</sup> Diospa huasibi tarabauc israel pagriguna ñaupa

mandashcagunata catisha aichata huanchisha ricuchishcamanda ñucanchishina Jesucristota quirisha quishpichishca tucunata mana ushaunaunzhu paita mana quirishcamanda.

<sup>11</sup> Chi pagri amuga aichata huanchisha Diosta alabana huasibi yaicusha chi ali sumac cuartoma rahuaita apasha Diosma ricuchic ara tucui runagunahua juchata Dios pichachun nisha. Chihuashaga pagriguna chi huanchishca aichata llactamanda canzhama apasha rupachic anaura. <sup>12</sup> Chicuintami Jesustaga llactamanda canzhama apashca ara huanchingahua. Paiga tucuigunahua juchata paihua quiquin rahuaihan pichangahuami ashcata turmintachitucusha huañura. <sup>13</sup> Chasna acpi ñucanchihuas pinganayacta turmintarisha llactamanda canzhama llucshishcacuinta ñucanchi ñaupá causaita saquisha Jesuspagma rishunchi. <sup>14</sup> Mana chingaric llactataga cai pachaibiga mana charinchichu. Chi shuc mana tucuribac gustu llactata chapashunchi.

<sup>15</sup> Chiraicumi Jesucristomanda Yaya Diosta caran punzha alabana anchi. Ñaupá uras aichata Diosma cusha alabashcacuinta cunan ñucanchi shimigunahuan Diosta pagrachu nisha alabashunchi. <sup>16</sup> Chasnallata alita ranata ama cungaringuichu, chasnallata mana mitsasha shuccunata yanapanami. Chasna racpi chigunaga Diosma cushashina ashami paita cushiyachinmi.

<sup>17</sup> Cangunata Diospa shimita yachachiccunataga alita uyasha pactachichi. Paiguna rashcagunamanda Diosma rimangaraushcaraicu cangunata cuirasha alita rasha causanauchun nisha cuiraungunami mana sambayasha. Canguna paigunata alita uyacpi paiguna cushihuan tarabangaunami. Canguna mana chasna racpiga llaquiringaunami. Chasna tucucpi cangunahuas mana yanapai tucunguichichu.

<sup>18</sup> Ñaucanchi tucui uras alita rasha nisha munac ashami ali yuyaihan causaccuna anchi. Chasna acpi ñucanchimanda Dioshuan cuintaichi. <sup>19</sup> Chasnallata cangunata rugauni Yaya Diosta tapuichi ñucata cuti cangunahugma uctallata cachahuachun nisha.

### *Dispirishca*

<sup>20</sup> Cungailla causaita cuc Diosmi ñucanchi Señor Jesucristota huañushcamanda causachira. Chasna causachicpimi ovejagunata alita cuiraccuinta Jesucristoga paita quiriccunata yapa alita cuiraun. Paihua rahuaihanmi huiñaigama mushuc pactachina shimita saquira. <sup>21</sup> Chasna acpi cunanga Yaya Dios cangunama

ali yuyaitas ushaitahuas cuchun  
canguna pai munashcashina rangahua.

Ñáucanchi causaibis Jesucristomanda  
Yaya Diosca tucui paihua munashcata rachun.  
Jesucristoga huiñaigama balichishca tucuchun.

Chasna achun.

<sup>22</sup> Ashillata cangunama quillcasha rugauni huauquiguna  
cai yachachishca shimita uyaichi nisha. <sup>23</sup> Canguna  
yachangahua rimauni ñucanchi huauqui Timoteota  
carcelmanda ñallami llucshichingaraunguna. Pai  
dsaslla shamucpiga paihuan pariumi cangunahuagma  
shamungarauni.

<sup>24</sup> Cangunata yachachisha cuirac runagunatas, tucui quir-  
iccunandi saludaichi. Italia llactaibi causauc tucui quiric-  
cunami cangunama saluduta cachanaun.

<sup>25</sup> Yaya Dios cangunata llaquisha alita rachun. Chasna  
achun.

## Santiago

### *Turmintarishcamanda Santiago quillcara*

<sup>1</sup> Llaquishca quiric ailluguna,

Ñáucaga Yaya Diospacta chasnallata Señor Jesucristo-huactas rauc runa ashami cangunama quillcauni. Tucui canguna chungu ishcai (12) muntun israel quiriccuna sáa tucusha shuc llactagunai causauccunata saludauni.

### *Turmintarinaga ñucanchita yanapanmi*

<sup>2</sup> Quiric huauquiguna, ima tunu turmintarina shamucpi-huas cushiyana manguichi. <sup>3</sup> Ñáa yachanguichimi canguna Jesucristota quirishcamandami ima tunu camana turmintus shamucpihuas canguna mas sinzhita ahuantac tucunguichi. <sup>4</sup> Chasna canguna ahuantausha Diospacpi yapa ali yuyaiyuc, yapa sinzhi quiric tucunguichimi. Chasna tucucpi canguna causaibi mana imahuas pishingachu.

<sup>5</sup> Imasna ranata yachana pishicpiga Yaya Diosta mañasha tapuichi, paiga tucuigunama pariuta pactacta, mana mit-sasha cungami. <sup>6</sup> Ali quirishcahuan tapuna manguichi. Cuhuangachu u manachu cuhuanga nisha mañashaga huaira shuc lamar yacu ulasta shugmanda shuc partima apash-cacuinta manguichi. Chasna yuyarisha mana tapunachan. <sup>7</sup> Chasna yuyaric runagunaga ima yuyaringuichichu Dios cuhuangami nisha. <sup>8</sup> Chi caranda yuyaric runaga pandasha, mana ali causanata ushanzhu.

### *Pugri runas, charic runahuas*

<sup>9</sup> Maican quiric huauqui pugri ashahuas pai Diospacpi charic tucungaraushcata cushiyasha yuyarichun. <sup>10</sup> Astahuanbas shuc quiric huauqui charic asha shuc sisacuinta pasanalla man. Chasna acpi pai charishcata Dios huinda quichucpiga cushiyachun. <sup>11</sup> Ricuichi imasna indi llucshicpi quihua chaquirisha paihua gustu ricuric sisas urmasha chingarín. Chicuintallatami chi charic runa chingaringami paihua ashca charishcagunandi.

### *Ñáucanchi turmintarinamanda*

<sup>12</sup> Turmintachishcata ahuantac runaga cushi man. Chi tur-mintarishcagunata binsishcahuasha, Dios tucui paita llaquic runagunama shuc cumbiranacuinta cushami nin. Chiga Jesucristohuan huiñaigama causana man.

<sup>13</sup> Ima uras maican runa juchata ranata yuyariushaga, ama ninguichu Diosmi casna yuyachihuan nisha. Diosca

juchata ranata mana yuyaricchan, chasnallata mana pimas jucha rana yuyaita cunzhu. <sup>14</sup> Randi maican runas paihua quiquin mana ali yuyaimandallatami umachitucun, chasna acpi juchata ranata yuyarin. <sup>15</sup> Chi juchaga mana ali yuyaimandami llucshin, casna juchata rashcamandami huañuiga shamunga.

<sup>16</sup> Ñáuca llaquishca huauquiguna, ima umachitucunguichichu. <sup>17</sup> Tucui aligunata, sumaccunatahuas jahuapachaibi tiyac Yaya Diosmi cushca. Paillatami indita quillatas estrellascunatahuas churara. Chigunaga caran uras cambiarisha paiguna tunuta llanduyachisha purinaun. Dios randiga mana ima uraspas cambiaricchan. <sup>18</sup> Yaya Diosca pai munashcamandami ñucanchita japira paihua ali sirtu shimimandami ñucanchima huiñai causaita cungahua. Chasna cushami tucui pai rashcagunamandahuas ñucanchi punda tiyachun nisha churashca.

*Dios rimashcata uyasha ranami*

<sup>19</sup> Caita yuyarichi llaquishca huauquiguna. Ama yapa rimarisiqui aichichu, randi chunlla tucusha uyac aichi. Chasnallata ima dsalla piñarisiqui aichichu. <sup>20</sup> Maican piñaric runaga Dios munashcata mana pactachinzhu. <sup>21</sup> Chasna acpi tucui mana ali yuyaigunatas, camba causaibi tiyac juchagunatahuas saquichi. Ali yuyaihan Diospa shimita uyashacatichi. Chi shimiga camba shungu ucuibi tarpushcacuinta tiyauca canda quishpichinata ushanmi.

<sup>22</sup> Diospa shimita pactachichi. Yanga rinrillahuan uyasha mana pactachishaga cangunallatami llullariunguichi. <sup>23-24</sup> Maican runas Diospa shimita uyashallata mana pactachishaga shuc runa espiyuibi paihua ñahui imasna acta ricurishallata shugratu cungari pasashcacuinta puriun. <sup>25</sup> Randi maicanbas pai uyashcata mana cungarishaga, chi juchamanda lugaryachic mandashcagunata yuyarishallami causaun. Chi runaga ima ranagunaibihuas cushiyangami.

<sup>26</sup> Maican runa Diospa runa mani nishallata paihua quiquin calluta mana huatarishcacuinta jarcashaga pailatami llullariun. Chasna rauc runaga Diosta quirinimi niushahuas yangami rimaun. <sup>27</sup> Randi sirtu Diosta quirishcata ricuchinaga casna man: Huaccha huahuagunatas, huaccha huarmigunatahuas yanapana, chasnallata mana cai mundu jucha yuyaihan jiridsata causanachu. Chasna causacpiga Yaya Dios paigunata ali mangui nisha rimangami.

**2**

*Tucuigunata pariullata yuyarina manchi*

<sup>1</sup> Jesucristo jatun ushaiyuc mandac acta yachanguichimi huauquiguna. Canguna paita quiriccuna ashcamanda tucui runagunata pariullata alita ranguichi, charic runagunatas pugrigunatahuas. <sup>2</sup> Canguna tandarisha aushcai ishcai (2) runa yaicunaupi ishcadita pariullata alita yuyarina manguichi. Shucca charic runa gustu churarishca asha curi aniluyuc yaicumunma, shucca pugri asha mauca llachapahuan yaicumunma. <sup>3</sup> Ishcadita ricusha canguna mana pariullata yuyarisha, chi charic runata mas balichisha chi ali bancaibi tiyari nisha rimanguichi. Chi pugri runataga cai allpai tiyari nisha rimanguichi. <sup>4</sup> Charic runa ali runa man nisha, pugri runaga mana balic runachan nisha paigunata mana pariuta yuyarisha ishcai yuyaiyuccuinta tucunguichi. Canguna chasna rasha mana alitachu raunguichi.

<sup>5</sup> Uyaichi llaquishca huauquiguna. Yaya Diosmi chi pugri runagunataga anllasha japira paiguna sinzhi quiric tucunauchun nisha. Chasnallata jahuapachai Yaya Dios paita llaquiccunama cushami nishcata japingaunami. <sup>6</sup> Dios chasna cungaraushcata yachashallata chi pugri runataga mana balichinguichichu. Cunan yuyarichi. Manachu chi charic runagunaga cangunata llaquichinaun. Manachu cangunata caudsayachisha amugunahuagma apanaun multachingahua. <sup>7</sup> Paiguna manachu canguna japishca Jesucristohua balic shutita camisha jiridsata rimanaun.

<sup>8</sup> Diospa shimibi mas balic mandashcaga casna nin: Can amullata llaquishcacuinta shuc runatas llaqui. Can chi mandashcata pactachishaga alitami raunguichi. <sup>9</sup> Astahuanbas chasna nigllaita canguna shugllata alita yuyarisha, shuctaga mana alita yuyarisha, Diospa shimi mandaushcaibi caudsayugmi tucunguichi. <sup>10</sup> Maicanbas Dios mandashcagunata pactachiushallata shucta mana pactachiushaga caudsayuc manga, tucui mandashcagunata mana pactachiucshina tucun. <sup>11</sup> Ima ashiyanguichu nisha rimac Diosllatami chasnallata ima huanchinguichichu nira. Chasna nishcata uyasha mana ashiyashahuas, randi ima huanchinguichu nishcata mana uyasha huanchishaga Yaya Dios mandashca shimita mana pactachishcanguichichu.

<sup>12</sup> Ñáucanchi juchayuc aushcamanda huataashca runashina aucta Diospa shimiga lugaryachinmi. Chita yuyarisha alita rimasha, alita rasha causaichi. <sup>13</sup> Maican runahuas shucunata mana yuyarisha yanapaupiga Dios paitahuas mana yanapashami llaqui taripanga. Randi maican runas shucunata yuyarisha yanapasha causaupiga taripana punzhaibi Dios paita alita yuyarisha rimangami.

*Quirinamandas, alita ranagunamandahuas*

<sup>14</sup> Yuyarichi huauquiguna. Maican runahuas Jesucristota quirinimi nishallata ali ranagunata mana rashaga yangami riman. Chi runaga quirishcallahuanzhu quishpichishca tucunga. Mana. <sup>15</sup> Chimanda yuyarishun. Shuc quiric huauqui, quiric panis llachapatas micunatas mana charicpi imasna ranatan. <sup>16</sup> Pai minishtishcata can yachashallata mana cumbirasha randi alita churarisha, micusha puringui nisha rimashallata mana imatas cumbiracpiga balingachu. Mana. Chita mana balingachu. <sup>17</sup> Jesucristota quirishallata ima ali-gunatahuas mana rashaga can quirishcahuas huañushcashina yanga tucushca.

<sup>18</sup> Maican runa rimanaungachari canga Jesucristota quiriglla mangui, ñuca randi aligunata rac yanapac mani nisha. Cunanga ricuchihuai can quirishcallata mana rashcagunahuan. Ñáuca randi ali ranagunahuanmi ricuchishcangui ñuca quirishcata. <sup>19</sup> Shuglla Dios tiyashcata quiringuichimi. Chasna acpi alimi. Randi supaigunahuas chasnallata Dios tiyacta yachashami manzharisha chucchurinaun.

<sup>20</sup> Upashinachanguichi. Ricuichi. Ali rashcaguna mana tiyacpiga chi quirishcaga huañushcashina yanga man. <sup>21</sup> Ñáucanchi callari apayaya Abraham paihua churi Isaacta mana mitsasha Diosma cushami nisha rumi muntunbi churasha huanchingaraushcamandami Dios paita japira canga ñucahuan ali mangui nisha juchas illac. <sup>22</sup> Ricuichi. Abrahamga chasna rashami pai quiric ashcata ricuchishca. Chasna pai rashcamandami pactata quiric tucushca. <sup>23</sup> Chasnami Diospa shimibi quillcashca pactarira casna nisha:

Abrahamga Diosta quirirami, chiraicumi  
Yaya Diosca paita ñucahuan ali angui  
jucha illac nishca. Chasnallata Abrahamga  
Diospa llaquishca amigo nishcami tucura.

<sup>24</sup> Ñáa yachanguichi mana runa Diosta quirishcamandalla randi ali rashcagunamandahuas pai ñucahuan ali manguichi nisha rimanga.

<sup>25</sup> Chasnallata chi ñaupac causac Rahab nishca yapa ashiy-achisiqui huarmiga, paihua llactata ricungahua shamuc israel runagunata yanapasha paihua huasibi pacara, chihuasha shuc ñambita cachara ima japitucunauchun nisha. Chasna rashami pai quiric ashcata ricuchira. Chasnandami Dios paitahuas can ñucahuan ali mangui jucha illac nira.

<sup>26</sup> Yachanguichi imasna shuc runa samai pitiricpi huañushca an, chasnallatami shuc runa quiric ani nishallata ali rashcagunata mana rashaga huañushcacuinta man.



## 3

*Ñáucanchi callumanda*

<sup>1</sup> Ñáucanchi Diospa shimita yachachic asha imatas mana alita racpiga Yaya Diosca shuccunamanda ñucanchita mas yalicta taripasha llaquichinga. Chasna tucunata yachashami mana ashca yachachiccuna tucunguichichu nini huauquiguna. <sup>2</sup> Tucui ñucanchi ashca cutin pandanchi. Maican runahuas paihua shimita alita mandasha mana ima uraspas jiridsata rimashaga sumac runa man. Chasna paihua shimita mandac ashami paihua intiru aichatahuas mandanata ushan.

<sup>3</sup> Caballogunamandas yuyarichi. Ñáucanchi munashcama pai apangahua nisha caballo shimibi shuc ichilla jiruta churanchi pai ñucanchita cadsuchun nisha. Chasna rasha churashami chi intiru caballota mandanata ushanchi.

<sup>4</sup> Barcogunamandahuas yuyarichi. Sinzhi huairai ricpihuas yapa jatun barcota ichilla cahuinahuanmi amu munashcama muyuchisha purichin. <sup>5</sup> Ninamandahuas yuyarichi.

Shuc nina ichillahuamandas ashcata mirarisha intiruta huaglichin. Ñáucanchi calluhuas ichilla ashallatami sinzhita rimasha ashcata huaglichin. <sup>6</sup> Ñáucanchi calluga ninacuinta man. Mana alihuan jundarishcashina asha ñucanchi intiru causaita mana alita rachin. Supai yuyachishcata uyasha ñucanchi callu tucui causaitas huaglichinmi.

<sup>7</sup> Runaguna ima aichatas japisha mansuyachinata ushanaunmi, maicanbi sacha aichatas, pishcutahuas, yacu aichatahuas, palutahuas mansuyachinaunmi. <sup>8</sup> Randi calluga mana mansuyachibacchan. Runa mana ushanzhu paihua calluta mansuyachinata. Shuc huanchic janbicuinta man.

<sup>9</sup> Ñáucanchi calluhuanmi Yaya Diostaga alabanchi, chi callullahuanllatami paicuintata rashca runataga piñasha yapa jiridsata rimanchi. <sup>10</sup> Chi calluhuanllatami alitas, mana alitahuas rimanchi. Mana chasna rimanachan huauquiguna.

<sup>11</sup> Shuc juctumandalla chuyac yacu, turu yacuhuas llucshinata ushanzhu. Mana. <sup>12</sup> Ruyagunamandas yuyarichi huauquiguna. Pacai ruya mana ushanzhu chunda muyuta aparinatas. Uhuillas ruyaga pacaitas mana aparinzhu. Chasnallata ali yacu jayac yacuas shuc juctumandalla llucshinata mana ushanzhu. Chasnallatami ali shimihuas mana ali shimihuas shuc callumandalla mana rimanachan.

*Diospa partimanda yachana*

<sup>13</sup> Canguna quiric muntunbi shuc runa yapa yuyaiyuc aushaga chita alita causasha ricuchichun, mansu shunguhuan aligunatas rasha causaushcata ricuchichun nini.

<sup>14</sup> Camba shungüibi amuta balirisha shuccunatas mana alita yuyarishaga, amu munaita rasha causasha nishaga yapa mana alitachu raungui. Can chasna raushaga ima riman-guichu ali yuyaiyuc mani nisha. Chasna nishaga yanga llul-lasha mana sirtuta rimacchangui. <sup>15</sup> Chasna alabarina yuyai-gunaga mana Diospagmandachu shamun randi cai mundu-manda, amu munaimandas, chasnallata supaiba yuyaiman-dasmi shamun.

<sup>16</sup> Ñáa ima uras amullata balirisha shuccunamandas mana alita yuyarisha, quiquin amu munaita rasha nisha yu-yarishaga mana cushi pariu causanguichichu, randi tur-barisha piñanacusha ima tunu jiridsa causanahuas cangu-nahuacpi tiyanga.

<sup>17</sup> Randi Dios cushca yuyaiga chican man casna: ñaupapunda sumac man. Chasnallata ali shungu ana, shuccunatas alita llaquisha rimana, mana amu munailata rana, shuccunatas yapa yuyarishcahuan yanapana, tucuigunata pariu chi tupullata yuyarisha aligunata rana, mana llullasha sirtuta rimana. Chigunami Dios cushca yuyaigunaga an. <sup>18</sup> Piñanacushcata alichisha puric runa shuc muyuta tarpushcacuinta ali yuyaita cun. Shuccuna chasna uyasha muyugunata pallashcacuinta Diospa munaita alita ranaungami.

## 4

### *Mundu yuyaigunata mana llaquinachu*

<sup>1</sup> Imamandata cangunapurallata piñana yuyais macana-cuna yuyais llucshinaun. Caimandami: canguna shungu ucuí amu munaita yapa yuyarishami piñanacusha macana-cunguichi. <sup>2</sup> Imagunatas munasha japinata mana ushashaga huanchisha ninguiichi japingahua. Shuc runa charishcata yapa munasha imasnata japisha nisha piñarisha macanacunguichi.

Imamandata canguna munashcata mana charinguichi. Diosta mana mañasha tapushcamandami. <sup>3</sup> Diosta mañasha tapushallata mana ali shunguhuan tapunguichi. Canguna aicha munashcamandallata yuyarisha tapushcata Dios mana cunzhu.

<sup>4</sup> Canguna shuc ashiyac runashina ishcai (2) yuyaiyuc anguichi. Diospa runa mani nishallata mundu yuyai-huan purisha ninguiichi. Chasna nisha shucpa huarmihuan purishcacuinta tucushcanguichi. Manachu yachanguichi, mundu yuyaihuan purinata munac runaga Diosta piñac runa man. <sup>5</sup> Yaya Dios ñucanchi shungu ucuibimi paihua Samaitaga churashca. Paihua Samaiga ñucanchita yapa munan Diosllahuan purinauchun nisha. Diospa shimi chasna

nishcaga yangami nisha yuyaringuichichu. <sup>6</sup> Pai llaquishcamanda ñucanchita ashcata yanapan. Chimandami paihua shimi nin:

Maican ñuca yali balic mani nic runata Dios piñanmi, randi Diospacpi mana balicchani nic mansu runata Dios yanapanmi nin.

<sup>7</sup> Chasna yachasha cambia munaita Diosma cuichi. Supaita mana uyasha paihuacpi mana manzhasha shayarichi, chasna racpi pai cangunamanda miticusha anchuringami.

<sup>8</sup> Yaya Diospagma caillayaichi. Paihuagma caillayacpi pai cangunahuagma caillayangami. Juchayuccuna, canguna maquita maillashcacuinta jucha rashcagunata illacta saquichi. Dios munashcata ranatas juchata ranatas, ishcadita (2) ranataga mana ushanguichichu. Imatas mana alita yuyarinataga saquisha canguna shunguta alichichi.

<sup>9</sup> Can juchata rashcamanda llaquirisha huacaichi. Jiridsa asishcagunata, yanga causashcatas saquisha llaquirisha huacaichi. <sup>10</sup> Yaya Dioshuan cuintasha mana balicchani nisha rimaichi. Chasna cambia shungu ucui yuyaricpi Dios canda sirtu rimangami balic mangui nisha.

### *Jiridsata ama rimanacunachu*

<sup>11</sup> Jiridsata ama rimanacuichichu huauquiguna. Can shuc quiric huauquimanda jiridsata rimashaga, pai juchata rashcamandas mana alita rimashaga, Dios mandashca shimi llaquinacuichi nishcata mana pactanguichichu, chiga mana balicchan nisha. Mana pactachishaga chi mandashcata mana uyanachu nisha rimanguichi, yanga man ninguiichi. Chi mana pactachic runaga shuc taripac amucuinta tucun Dios mandashcagunata mana uyangahua yali ali mani nisha.

<sup>12</sup> Diosmi cushca chi mandashcagunata. Chi mandashcagunata alita mana alita pactachictaga yachasha pailla taripac man. Taripasha ucupachama cachanatas ushan, chasnallata pailla quishpichinatas ushan. Chasna acpi canga imaraicuta shucpa juchata yuyaringui caudsayachingahua.

### *Caya tucunata Dioslla yachan*

<sup>13</sup> Cunan yuyarichi. Cangunapura cuintanacusha ninguichimachari cunan punzha asha caya punzha asha llactama rinchimi, shuc huatata chibi tarabasha ashca cullquita ganangaraunchi nisha rimanguichima. <sup>14</sup> Caya ima tucunatas mana yachaibacchu. Can huañuna punzhata yachanguichu. Mana. Tutamanda ricuric puyu mana unaita tiyasha chingaringa. Ñáucanchi causai chasnallatami, mana unaita duran. <sup>15</sup> Chasna acpi casna rimanami, Yaya Dios munacpiga caitas chitas rangaraunchi nisha rimanami.

<sup>16</sup> Canguna randi shuc tunuta yuyarishcanguichi. Ñáucanchi quiquin munaita rasha ali tucunchi nisha rimaunguichi. Chasna alabarisha rimanaga mana alichu. <sup>17</sup> Maican runa alita ranata yachashallata mana rashaga juchatami ran.

## 5

### *Charic runa casna yuyarinami*

<sup>1</sup> Charic runaguna yuaichi. Yapa turmintana punzha cangunahuacpi pactamungami. Chita yuyarisha llaquirisha ai, ai, ai nisha huacaichi. <sup>2</sup> Canguna ali huacaichishcaguna huagliringaunami. Cangunahua llachapata ucucha cucarachahuas illacta micungaunami. <sup>3</sup> Tucui canguna cullquis curis amuraicu huacaichishcanguichi. Chiguna mucudsasha ismusha yanga tucunaungami. Canguna cullquihuan mana alita rashcamandami cangunata culpachishish taripaitucunguichi. Puchucaí punzhagunata yuyarisha ashcata ganashallata huaglitucunguichi aicha rupasha ismushacuinta.

<sup>4</sup> Ricuichi. Cangunahuacpi tarabac runagunata llullasha pishicta pagashcanguichimi. Chasna rashcata paigunaga Diosta yapa rimaunguna ñucanchi turmintashcata ricupangui nisha. Chitaga yapa ushac mandac Diosca tucuita uyashcami.

<sup>5</sup> Cai munduibi causasha imatas munasha japisha charishcanguichi, huirayachishca huagracuinta tucushcanguichi, randi huanchina punzha ña pactamunmi. <sup>6</sup> Canguna alita rauc runagunamanda rimasha juchayuc maunguna nisha paigunata huanchishcanguichi. Paiguna randi cangunata ima shimihuanbas mana jarcachinaurachu. Canguna chasna rashcamanda, huasha yapa turmintaitucungaraunguichi.

### *Mana sambayasha Jesusta chapaichi*

<sup>7</sup> Chasna acpi chi turmintanata ahuantasha Señor Jesucristo shamunata chapaichi huauquiguna. Yuyarichi. Tarpuc runaga tamiata chapaunmi muyuguna huiñangahua. Tamia pasashcai indicpi muyu ña ali chaquiricpi chi tarpuc runa cushiyasha pallan. Pai chasna chapaushcamandami cushiyan. <sup>8</sup> Cangunahuas chasnallata ahuantasha chapaichi Señor Jesucristo shamuna punzha caillayamushcamanda.

<sup>9</sup> Cunanga huauquiguna, cangunapura ama rimanacunguichichu chi runa mana alita raun nisha. Can chasna rimacpi Diosca canda taripangami. Can randimandaga manachu Dioslla taripac an. Pungu mayanbi shayarishcacuinta pai taripana punzha ña pactarimunmi.

<sup>10</sup> Dios rimashcata ñaupá pasachic runagunata yuyarichi huauquiguna. Dios rimashcata pasachishcamandami turmintachishca tucushahuas ahuantasha mana

saquishcaunami. <sup>11</sup> Ahuantasha mana saquic runaguna cushi maunguna nisha rimanchi. Unai huañushca Jobta yuyarichi. Paihuas yapa turmintarishallata Diosta mana saquishcachu. Turmintarishcahuasha Dios paita ashcata cushcami. Ñáucanhua Diosca manachu yapa llaquishcahuan yuyarisha yanapac an. Indá, yapa yanapac man.

*Tucui uras sirtuta rimana anguichi*

<sup>12</sup> Canguna rimausha ama Diospa shutita yanga japisha rimaichichu, chasnallata paihua jahuapachaibi tiyaccunatas, cai pachaibi tiyaccunatahuas, shuccunatahuas ama yanga japisha rimaichichu. Randi can “indá” nisha rimashaga ama llullasha sirtuta rimaichi. Can “mana” nisha rimashaga chasnallata ama llullasha sirtuta rimaichi. Can mana sirtuta rimacpiga Dios chita yachanmi.

*Diosta alita quirishami paita mañanchi*

<sup>13</sup> Canguna turmintariushcai Diosta mañaichi. Cushi aushcaibihuas cantanagunahuan paita alabaichi. <sup>14</sup> Shuc unguishca runa tiyacpiga quiriccunata yachachic rucugunata cayachun Diosta mañasha tapuchun nisha. Cayacpi shamusha Señor Jesucristo shutihuan rimasha ansalla huirata chi unguishca runaibi churasha, chi unguishca runamanda Diosta tapunauchun. <sup>15</sup> Canguna Diosta mañausha pai ñucanchi tapushcata uyangami nisha yuyarichi. Chasna racpi chi unguishca runa aliyangami, Dios paita alichingami. Chi runa juchata rashcamanda unguyuc tucushca acpiga Dios chi juchata anchuchingami. <sup>16</sup> Chiraicu canguna juchata rashcagunata pariu rimanacuichi, pariumanda Diosta mañasha tapuichi pai cangunata alichingahua.

Shuc Diospacpi ali causac runa paihua shungumandapacha yuyarisha tapucpiga ima sinzhi acpihuas Dios chi tapushcata rangami. <sup>17</sup> Unai huañushca Elias nishca runaga ñucanchicuintami causauc ashca ara. Pai Diosta tapurami tamiata ama cachanguichu nisha. Chi runa ñucanchicuinta ashallata chasna tapucpi quimsa huata chaupita (3 ½) mana tamiashcachu. <sup>18</sup> Chihuasha cuti tapucpi tamiangahua callarishca, chimanda muyuguna cuti huiñangahua callarishca.

*Puchucai cunana shimi*

<sup>19</sup> Ñáa huauquiguna, shuc quiric runa Diospa sirtu shimimanda anchuricpiga canguna muntunmanda shucca paita yanapasha cuti alita purichichun. <sup>20</sup> Chasna rasha chi cuti alita purichingahua rac runaga ashca juchata pasachin.

Chasnallata chi runataga supaihua maquimanda quish-  
pichin.

Chillata quillcauni, Santiago.

# 1 San Pedro

## *Simon Pedro punda quillcashca carta*

<sup>1</sup> Llaquishca huauquiguna,

Jesucristo japihuasha camachigri nisha cachashca runa Simon Pedro nishca mani. Chasna asha tucui sáa tucushca caru llactaibi tiyac quiriccunama cunan quillauni. Ponto, Galicia, Capadocia, Asia, Bitinia nishca provinciagunaibi tiyac Diospa runagunama quillauni. <sup>2</sup> Náuapamandapacha Yaya Dios cangunata munasha japira paihua runa tucunauchun nisha. Paihua Samaihuan cangunata japira Jesucristota quirisha catinauchun, maspas Jesuspa rahuaihuan canguna juchata pichashca tucunauchun nisha.

Yaya Dios cangunata ashcata llaquisha alita rachun, cungailla causaita cuchun nisha paita cangunamanda mañasha tapuni.

## *Alita yuyarinami*

<sup>3</sup> Diosca Señor Jesucristohua Yaya man. Pai ñucanchita yapa llaquishcamandami ñucanchi cuti pagarishcashina mushuc causaita charinchi, Jesucristo huañusha cuti causarishcamanda. Chiraicumanda paita alabasha pagrachu nisha rimashunchi. <sup>4</sup> Náuanchi paihua runaguna ashcamanda pai ñucanchima ali cumbiranata cungami. Chi cumbiranaga alimi, mana ismungachu mana huaglingachu, ima uraspas mana tucuringachu. Chi cumbiranata Dios jahuapachaibi ñucanchita cunghua huacaichisha chariunmi. <sup>5</sup> Cunanga canguna Yaya Diosta quirisha causashcamandami paihua ushaihuan cangunata cuiraunmi. Chimanda pai cangunata quishpichisha alichishcata puchucaí punzhaibi ricuchingami.

<sup>6</sup> Chita yuyarisha yapa cushi anguichi. Jesucristohua runa ashcamanda cai pachaibi ima tunuhuas turmintarina manguchi. Chasna agllaita cai pachaibi causanaga manachu shuc ratullami an. Indá. Chasna acpi Dios huasha cumbirangaraushcata canguna japinata yuyarisha cushi anguichi.

<sup>7</sup> Chi turmintarinaga ali man canguna causaita alichingahua. Curita yuyarichi. Tucuric curita ninaibi rupagyachinaun pai ishpatá jichungahua, curimuillata rangahua nisha. Canguna quirinaga chi tucuric curimandas yalimi balin. Canguna turmintariushaga camashca tucunguichimi curi ishpatashina juchata jichushca, Diosta mas sinzhita quiringahua. Jesucristo shamuna punzhaibi chasna canguna

quirinata turminterisha camashcamanda alitami rashcanguichi nishami Dios rimanga, cangunamanda cushiyanimi, nisha rimangami.

<sup>8</sup> Cangunaga Jesucristota mana ricushca ashallata paita llaquinguichimi. Cunanbas paita mana ricushallata sinzhita quiringuichi. Chasna ashami yapa cushi anguichi, ñalla mana rimanata ushanguichi yapa cushi asha. <sup>9</sup> Chasna Jesucristota quirisha quishpingarashcata yuyarisha cushi anguichi.

<sup>10-11</sup> Ñáupa uras Dios rimashcata pasachic runagunaga pai cangunata llaquisha quishpichingami nishami rimanaushca. Jesucristohua Samai paiguna shungu ucuibi tiyasha chasna rimachishca. Cristo turminterisha huañungami chihuasha mandac amu tucungami nisha rimachirami. Diospa Samai chasna rimachicpi chi cuintaccuna uyasha quillcashca paiguna quillcashcata alita yachashun nisha yapa yuyarishcauna. Maican runa Cristo tucunata chasnallata ima uras chasna tucunata yapa yachanata munasha yuyarisha causanaushca. <sup>12</sup> Chasna yuyarinaupi Dios paigunata nishca, canguna causashca uras chiguna chasna mana tucunaungachu nisha. Diospa Samai ñaupa rimashcata pasachic runagunaga mana paigunaraicu quillcashcaunachu, randi cangunaraicumi quillcashcauna. Ñaa cunan cangunaga ali uyashcanguichimi. Dios jahupachamanda cachashca Samaiba yuyaihuan camachic runaguna cangunata Jesucristomanda yachachishcauna canguna uyanauchun nisha. Chi yachachishcata angelgunahuas yapa yachanata munaguna.

### *Ali shunguyuc runa*

<sup>13</sup> Chiraicu canguna yuyarinata ñaupata alichichi. Imasna tucungarashcacas alita yuyaringuichi. Jesucristo cangunata llaquishcamanda pai cuti shamusha alita cangunata rangami. Chita yuyarisha chapasha causaichi. <sup>14</sup> Ñáupa Jesucristota mana catiushca uras, mana alitachu puric aranguichi amu munashcata rasha. Cunanga ama chasna rasha causaichichu. Diospa shimita alita uyasha pactachic huahuashina purinami. <sup>15-16</sup> Diosmi cangunata cayasha japira. Chasnallata paihua shimibi quillcashca casna nin, ñucaga jucha illac sumac ashcamandami cangunahuas chasnallata aichi nisha Yaya Diosmi nishca. Ñaa Yaya Dios sumac acpi cangunahuas chasnallata sumac aichi.

<sup>17</sup> Canguna Dios ñuca Yaya man nisha rimac runa ashaga alita yuyarisha causaichi, paita manzhasha causaichi. Dios caran amu tucui rashcagunata alita yachasha, mana shuctaga yali, shuctaga pishi taripangachu, chi tupullahuanda taripangami. Canguna chita yachasha



chara paihuagma mana pactashallata caibi causaushca urasllaita paita manzhasha cadsusha causaichi. <sup>18</sup> Canguna ña ali yachanguichi imasna canguna apayayaguna yanga yachachishcata catisha causashcamanda Dios cangunata lugaryachira. Tucurinalla curihuan cullquihuan mana quishpichirachu, astahuanbas Jesucristo balic rahuaihuan randishcacuinta quishpichishca manguichi. <sup>19</sup> Ñáupa uras runaguna juchata racpi Dios nira shuc ali oveja huahuata mana unguyuca mana carachayuca ali oveja huahuata huanchichi. Dios chi oveja rahuaita ricusha perdunashami nisha rimara. Chicuinta Jesucristo huañusha paihua rahuaita talisha ñucanchita juchamanda quishpichira. <sup>20</sup> Yaya Dios chara cai munduta mana rashallata Señor Jesusta japishcami runagunata quishpichingahua. Ñáa cunan canguna causashca uraspi paita cai munduma cachara cangunamanda huañusha quishpichingahua. <sup>21</sup> Huañushcamanda paita Dios cuti causachira, tucuita mandac tucuchun nisha yapa balichira. Jesucristota chasna rashcamandami Yaya Diosta quiringuichi. Chiraicu pai cangunahuacpi alita rachun nisha paita chapaunguichi.

<sup>22</sup> Chi sirtu shimitaga cadsusha canguna jucha illac shunguyuc tucushcanguichi tucui Jesucristota caticcunata llaquingahua. Chasna rasha cunanga tucui shunguhuan llaquinacusha causaichi. <sup>23</sup> Diosta quirisha cuti pagarishcashina mushuc tucushcanguichi. Diospa huahua tucungahua mana runamandachu pagarishcanguichi, randi causac Diospa mana tucurina shimita uyashcamandami huiñai causaita charinguichi. <sup>24</sup> Diospa shimibi casnami quillcashca tiyan:

Tucui runaga quihuacuintami huañunaungami.

Jatun amu ashallata sisacuinta mana unaibichu tucuringa.

<sup>25</sup> Randi Diospa shimiga huiñai huiñaimi.

Chi cangunata Jesucristo quishpichinamanda camachishca shimiga ali man.

## 2

<sup>1</sup> Chiraicu tucui mana ali yuyaita saquichi, llullasha umanatas, ali mani nisha yanga alabarinatas, shuccuna charishcata munanatas, shuccunata camisha rimana shimitahuas saquichi. <sup>2-3</sup> Chi randimanda Señor Jesucristo llaquishcata yachasha llullucu huahua chuchuta munashcashina Diospa shimita ashcata yuyarisha causaichi, paita quirisha sinzhiyasha huiñangahua.

*Causac rumimanda*

<sup>4</sup> Huasita rana rumigunata yuyarichi. Jesucristo balic rumicuinta agllaita runaguna paita mana balichisha huan-chishcauna. Dios randi chiga tucuimanda yali balic rumimi nisha paihua causachic churita japira quiriccunata mandac amu tucungahua. Chasna causachic rumicuinta acpi mandac Jesucristota catisha causaichi. <sup>5</sup> Chasna catisha causasha causac rumigunacuinta manguichi. Chiraicu Diosta lugarta cuichi cangunahuan paihua sumac causana huasitashina rangahua. Ñáupa israel pagriguna Diospa huasibi cumbi-ranagunata paita ricuchishcauna Diosca runagunamanda ali maunguna nisha rimangahua. Cangunas Diosta sirbisha canguna causaita shuc cumbirashcacuinta Jesucristoma cuichi Dios cangunahuacpi imatas rangahua. Jesucristoraicu shina rasha Diosta cushiyachinguichi. <sup>6</sup> Ñáa Jesucristomanda rimasha Dios paihua shimibi casna quillcachishca:

Ricuichi. Shuc yapa balic rumita japishcani.

Sion llactai israelgunahuacpi

chi yapa balic rumita shayachini,

intiru huasi chi rumibi shayaringahua.

Maican runas paita quirishaga

mana pingarishca tucungachu nira.

<sup>7</sup> Canguna Jesucristota quiriccuna asha paillami yapa ali an nisha rimaunguichimi. Randi mana quiriccunaga mana chasna yuyarisha paita piñaungunami. Paiguna rashcamanda Diospa shimibi ñaupa quillcashca ara casna nisha:

Huasita shayachic runaguna mana

munasha jichushca rumiga

mas balic rumimi tucura

huasita shayachingahua.

<sup>8</sup> Chasnallata Dios shuc runata quillcachishca casna nisha:

Chi rumiga runaguna mictiasha

urmana rumi man nira.

Ñáa runaguna Jesucristota mana quirisha imasata ali shun-guhuan puringa. Chiguna Cristota mana uyasha mictiasha

urmashcashina tucungauna. Ñáupa uras chasna tucunga nisha rimashcaga chasna pactarishca.

### *Dios japishca runaguna*

<sup>9</sup> Cangunaga Dios quiquin japishca runaguna manguichi. Señor Jesucristohuacpi tarabac pagrigunacuinta manguichi. Diospa mandashca jucha illac sumac runaguna manguichi. Dios cangunata munasha japirami canguna paihua causaita charinauchun nisha. Ñáupaga supaihua runa asha ansa ucuibicuinta purishcanguichi. Dios cangunata chi ansa ucumanda cayasha quishpichira paihua gustu punzhaibicuinta purinauchun nisha, canguna pai ali

rashcagunamanda cuintanauchun nisha. <sup>10</sup> Ñáaupaga mana Diospa runachanguichi, cunanga quiriccuna tucusha Diospa runami tucushcanguichi. Ñáaupallata Dios cangunata yuyarisha yanapashca aranguichichu, ña cunanga Dios llaquisha yanapashcahuanmi causaunguichi.

<sup>11</sup> Cangunata alita rimani llaquishca huauquiguna. Diospa runaguna ashcaraicu cai mundui pasiauc runacuinta anguichi, canguna quiquin llactaga jahuapacha man. Chasna cai mundui pasiauc runa asha amu aicha munashcata ima raichichu. Camba aicha munashcata racpiga chihuan camba shungu huaglingami. <sup>12</sup> Canguna cai munduta yuyaric runaguna mayanbi causashallata alita causaichi. Canguna alita causacpihuas maican runaguna quiriccunaga mana alitachu causaunguna nisha rimangaunami. Chasna rimashallata Yaya Dios shamuna punzhaibiga paigunallata paita balichingauunami canguna ali causashcata ricusha.

### *Cangunata mandaccunata uyana anchi*

<sup>13</sup> Señor Jesucristo canguna jatun amu ashcaraicu cai mundui tiyac amugunatas uyana manchi. Tucui llactata mandac gubirnuta uyana manchi. <sup>14</sup> Gubirnu cachashca mandac runagunatas uyana manchi. Paiguna mana alita rauc runata libachinata ushanaun, randi alita ructa yanapanauun. <sup>15</sup> Yaya Dios munanmi chi mandac amugunata canguna uyanauchun nisha. Canguna chasna uyasha alita rasha causasha chunllayachinguichimi chi yanga rimaccunata. <sup>16</sup> Amumanda lugaryashcashina juchamanda lugaryachishca anguichi. Ñáa lugar runaguna ashallata can munashcata ama raichichu, randi Diospacta rauc runa mani nisha pai munashcata alita rasha causaichi. <sup>17</sup> Tucui runagunata alita yuyarichi, Jesucristota quiric runagunata llaquisha causaichi. Dios rimashcata rasha causasha nisha paita manzhasha purichi, gubirnutas balichichi.

### *Ñáucanchi quiriccuna ahuantac manchi*

<sup>18</sup> Cangunata tarabachisha mandac runata llaquishcahuan uyaichi, pai ali acpihuas, piñac acpihuas uyana manguichi. <sup>19</sup> Diospacpi alita ragllaita canda mandac amu canda yangamanda turmintachicpi ahuantasha alita raichi. <sup>20</sup> Can mana alita racpiga sirtu canda libachingami. Chasna mana alita rashcamanda libachitucucpi can ahuintausha mana piñariciphuas Yaya Dios chimandaga canda mana balichingachu.

<sup>21</sup> Jesucristoga cangunamanda piñaitucusha ñucashina purinauchun nishami causara. Cunan canguna imatas

alita ragllaita piñanaupihuas ñucashina ahuantachun nishami cangunata japira.

<sup>22</sup> Paiga ima juchatas mana rarachu, chasnallata pai shuc cutinbas mana llullarachu.

<sup>23</sup> Paita mana alita rimanaupi pai randiga mana chasnallata rimarachu. Paita turmintachinaupis randiga mana piñasha rimarachu. Astahuanbas ñuca Yaya ricuchun nira, pai ricusha alita taripangami nira. <sup>24</sup> Cristollami paihua aichai ñucanchi juchagunata aparisha cruspi huañura. Pai ñucanchimanda huañura ñucanchi huañushca runacuinta ama cuti juchata rangahua, astahuanbas cunanga Dios munashcata rasha causangahua. Chiraicu Cristo libachishca ara ñucanchi causaita alichingahua. <sup>25</sup> Cangunaga maitas purisha chingarishca ovejacuinta ñaupá aranguichi. Randi cunanga cangunahua shunguta cuirasha mandaghuagma bulltiamushcanguichi. Chi cangunata cuirasha mandacca Jesucristo man.

### 3

#### *Cadsarashcangunata yachachina*

<sup>1-2</sup> Huarmigunaga canguna carita uyana manguichi. Diosta llaquisha ali causacpi camba cari Diospa shimita cunan mana uyac ashallata can mana camachigllaita can ali causauta ricusha pai Señor Jesucristota quirinata munangami. <sup>3-4</sup> Canguna ali tucusha nisha ama jahua caralla ricurichun, astahuanbas shungu ucumanda aligunaga llucshichun. Ama jahua carallaibi churarinata yapa yuyaringuichu, chasnallata camba acchata alita rasha, balic hualca muyugunatas aretegunatas ali batata churarisha ama yapactas. Ñáhuibi churarishcangunaga ali ricurishcahuasha shugratulla pasanmi. Chasna acpi can randi ali sumac tucusha nisha mana piñarisha, camba shungu ucumanda mansu asha, alita yuyarisha, sumac ricuricuinta tucunguimi. Chasna sumagyachisha Diospacpi yapa alimi ricuringui. <sup>5</sup> Ñáupa uras Diosta quiric huarmigunaga chasna rasha causasha sumac ricurishcaguna paihua carita ali llaquinahuan uyasha. <sup>6</sup> Camba ñaupá causac apamama Saraga paihua cari Abrahanda alita uyasha causac ashca. Paihua carita uyac asha paimi ñucata mandac amu an nishami rimasha causac ashca. Cangunaga alita causasha imatas ama manzhasha paishinami tucunguichi.

<sup>7</sup> Cariguna chasnallata canguna huarmita alita llaquisha paihuan causaichi. Pai canmanda mas pishi jursayuc ashallata canhuan pariú Dios cushca huiñai causaita charinmi.

Camba huarmita mana alita llaquiupi Dios can mañashcata mana uyangachu. Chasna yachasha causaichi.

*Tucui runagunata alita yuyarisha raichi*

<sup>8</sup> Cunanga tucui canguna quiriccunata rimani Diosta shuc yuyallahuan yuyarisha causaichi. Pariumanda alita yuyarichi. Quiquin huauquishina quiricpuralla llaquinacusha causaichi. Ama canllata yuyarisha causaichichu, randi shucunatas yanapanata yuyarisha causaichi. <sup>9</sup> Cangunata mana alita raccunata ama chasnallata raichichu, mana alita rimac-cunataga ama chasnallata rimaichichu. Randi paigunata alita rimasha yanapaichi, Dios paigunata yanapachun nisha mañaichi. Diosmi cangunata japira pai cangunata alita rangahua, chiraicu cangunata mana alita rimaccunatas, mana alita raccunatas alita ricuchichi. <sup>10</sup> Chimanda Diospa shimibi mas yachachusha casna riman:

Maicanbas cushihuan purinata munashaga  
mana alita ama rimachun,  
alita causanata munashaga  
ama llullasha causauchun.

<sup>11</sup> Mana ali ranagunata saquisha allillata raichi,  
mana piñarina ali mansu yuyaita  
mascasha causaichi.

<sup>12</sup> Mana alita raccunata Dios mana gustanzhu,  
randi alita raccunataga pai ricusha cuiranmi,  
paiguna mañashcagunatas uyanmi.  
Chasna nisha Diospa shimibi quillcashca tiyan.

*Turmintarina tiyacpi imasna ranata*

<sup>13</sup> Chasna acpi canguna alita rasha caticipi pita cangunata huaglichinga. <sup>14</sup> Randi canguna alita rashcagllaita turmintachishca tucushaga cushi anguichi. Cangunata piñaccunata ama manzhaichichu, ama llaquirisha nusparichichu. <sup>15</sup> Jesucristo ñucanchita mandac amu ashcata yuyarisha causaichi. Can imangahuacta Jesucristota quiric tucushcangui nisha tapunaupi puruntuichi paigunata yachashchahuan pasacta rimangahua, mana piñarisha mansu shunguhuan rimasha. <sup>16</sup> Dioshuanbas runagunahuanbas alita purichi shuccuna cangunamanda ima jiridsata ama rimanauchun. Canguna Jesucristota quirishcaraicu maicanbi shuccuna cangunamanda jiridsata rimanaun. Chasna rimashallata canguna ali rashcagunata ricusha chi yanga rimaccunaga pingaringaunami.

<sup>17</sup> Sirtumi maican mana alita rashcamandami turmintarina tucunma. Chi randimanda, Dios munashcata alita rashcamanda turmintarishca tucucpiga mas ali anga. Ñáa chasna

tucushami casna yuyarichi, Dios munacpi alita rashcamanda turmintarishaga alimi nisha rimanguichi.

*Jesucristo turmintarishcahuasha balichishca tucura*

<sup>18</sup> Jesucristota yuyarichi. Pai alita rag ashallatami mana alita rac runagunamanda turmintarira. Pai ñucanchi juchata anchuchingahua shuc cutinlla huañura ñucanchita Diospagma pushangahua. Paihua aichallami huañushca, randi paihua samai mana huañug ashcamandami cuti causarira. <sup>19</sup> Paihua causauc samaihuanmi chi unai huañushca runagunahua almagunata rimagrira. <sup>20</sup> Chi huañushcagunaga Diosta mana uyaccunachu ashcauna. Callari uras Noe shuc jatun barcota raushcai Dios paiguna uyanauchun chapaushca. Randi mana uyashcaunachu. Chi barcoi pusac (8) runalla yacumanda quishpichishca tucushcauna. <sup>21</sup> Chi yacuga yuyachin quiriccuna bautisarinata. Chimanda quishpichishca anchi. Mana bautisarishcanchichu ñucanchi aicha pichashca tucungahua randi bautisariussha Diosta mañanchi ñucanchi causaibi jucha illac tucungahua. Jesucristo cuti causarishcamanda quishpishcanchi. <sup>22</sup> Jesucristo jahuapachama risha paita Yaya Dios yapa balichishcamanda Diospa ali maqui partibi tiyarira paihuan pariu mandangahua. Cunan Jesucristo yali jatun mandac amu tucushcamanda tucui angelguna tucui mandaccuna tucui supaigunahuas paita cadsuna manaun.

## 4

*Juchata saquic runa*

<sup>1</sup> Manachu Jesucristo paihua aichaibi turmintarishca. Canguna chasnallata turmintarina uraspi ama manzharinguichichu. Maican runa turmintarisha tiyasha jucha ranata saquishcami. <sup>2</sup> Chi runa ñuca causaigama Diospa munaita tucui uras rashami ninmi. Paihua aicha munashcata mana cadsunzhu. <sup>3</sup> Diosta mana uyaccuna munashcashina mana alita ranagunataga cangunas ñaupallata amicta rashcanguichimi. Ñáaupaga canguna aicha munashcata rashcanguichimi, ashiyashcanguichimi, machashcanguichimi, yapacta micusha upisha causashcanguichimi. Dios mandashcata mana uyasha runa rashca dioscunata balichisha mañaccunas ashcanguichi. <sup>4</sup> Cunanga canguna tucui chi juchata rasha causanata saquisha, mana paigunahuan puricpi chi tunu juchata rauc runaguna ricusha rimangauna, imaraicuta ñaupacuinta mana ñucanchihuan puriunguna nisha. Chasna cangunata yapa piñasha rimangauna. <sup>5</sup> Chasna rimacpi cunan ama llaquiringuichichu. Taripana punzhaibimi tucui

paiguna rashcagunata rimashcagunatahuas rimangauna. Chi tunuta rashcagunamanda taripashca tucungaunami. Causac runagunas huañushca runagunahuas Diospacpi huin shayarisha rimangauna. <sup>6</sup> Chiraicu Jesucristo quishpichina shimita chapauc huañushca runagunamas camachingahua rira. Paiguna aicha huañushca ashallata paihua samaiga Dios causashcashina huiñai causaringahuami camachishca anaura.

*Jesucristo mayanyamunata yuyarisha causaichi*

<sup>7</sup> Tucugunami ñalla tucuringaraunguna. Chiraicu alita yuyarichi, ama nusparichichu, Diosta mañasha causaichi. <sup>8</sup> Maspas yapa llaquinacusha causaichi. Chi llaquinaga ashca juchata pasachic man. <sup>9</sup> Llaquishcahuan ama mit-sasha shuccunata camba huasima cayaichichu carangahua upichingahua. <sup>10</sup> Dios ñucanchita llaquisha caranda ashca chican, chican yuyaita cun ñucanchipura yanapanacungahua. Shug alita tarabac runagunashina alillata rasha causaichi. <sup>11</sup> Camachingahua Dios canda cucpi chi shimita Dios yuy-achishcashina camachingui. Can yanapac asha Dios cushca ushahuan shuccunatas yanapai. Tucuita canguna chasna rausa Jesucristoraicumí Diosta balichingahua nisha raichi. Tucui runaguna Jesucristota yapa balichishca an, paihua ushaiga huiñai huiñaigama tiyanmi.

*Quirishcamanda turmintarinchi*

<sup>12</sup> Casna yuyarichi llaquishca quiriccuna. Dios turmintarinata cun canda camangahua. Chasna turmintariushcai imaraicuta turmintariuni nisha ama llaquirisha yuyaringuichichu. Ñáucanchiga chasna turmintarinami anchi. <sup>13</sup> Ama cungaringuichichu Jesucristohuas turmintarishami causara. Ñáa canguna paimanda turmintarishaga paishinami anguichi. Chita yuyarisha turmintarishas cushiyaichi. Huasha pai mandac amu ashcata ricusha yapa cushi tucungaraunguichi. <sup>14</sup> Canguna Jesucristo runa ashcamanda shuccuna cangunata yapa jiridsata rimanaupi cushi anguichi Diospa sumac Samai cangunahuacpi tiyaushcamanda. <sup>15</sup> Randi cangunaga ama juchata rangahua yuyarisha causaichichu. Runata huanchishas, shuhuashas, mana alita rashes, yanga satirisiqui ashas, sirtupachami chi runa turmintarishca tucunga. Cangunaga mana chi samigunata rashcamanda turmintarinataga yuyaringuichichu. <sup>16</sup> Randi canguna quiric ashcamanda paiguna asisha banjiliu runaguna manguichi nisha turmintachicpihuas ama manzharinguichichu. Jesucristohua runa ashcamanda turmintarisha ama manzharisha Diosta pagrachu nisha alabaichi.

<sup>17</sup> Dios paihua runagunata camana uras pactarishcami. Turmintarinahuan ñucanchita camaun. Randi Diospa shimita mana uyaccunaga imata tucungauna. Yapa taripasha libachishca tucungaunami. <sup>18</sup> Dios munashcata raccunaga turmintarinata ahuantashallami quishpichishca tucunaun. Paiguna chasna tucucpi chi juchata raucunaga imachari tucungauna. <sup>19</sup> Tucui Dios munashcamanda turmintariccunaga canguna causaita Diosma cuichi. Paimi paihua quiquin shimita pactachic ashami cangunata cuiranga. Chasna acpiga alillata rasha causaichi.

## 5

### *Quiriccunata cuiranamanda*

<sup>1</sup> Cunanga ñuca Jesucristota quiriccunata cuirac runa asha cangunahuacpi cuirac runagunama shuc shimita charini rimangahua. Jesucristo turmintariushcata ricuranimi, huasha pai jatun mandac amu asha sumac ricurishcai paihuan pariu tiyangarauni. <sup>2</sup> Ovejata ali cuirac runacuinta Diospa runagunata alita cuiraiichi. Mana shuc runa mandashcacuinta cuiraiichichu. Randi amu quiquin munaimanda cuiraiichi. Ama cullquita ganangahualla ranguichichu. Randi shungumanda munasha Diospa runagunata yanapasha nisha yuyarishchahuan cuiraiichi. <sup>3</sup> Canguna cuirashca runagunata sinzhi patroncuinta ama yapacta mandaichichu. Randi alita rasha causaichi paigunahuas cangunata ricusha alita rasha causauchun nisha. <sup>4</sup> Jesucristoga ovejagunata cuirac amucuinta asha tucui Diospa runagunata cuirac man. Pai ricurimushcai canguna paita quiriccunata ali cuirac acta yachasha mana ima uraspas ismuiba sumac cumbiranata cungami.

### *Quiriccuna cadsunamanda*

<sup>5</sup> Maltaguna cangunata cuirac runagunata uyaichi. Tucui quiriccunaga caran shuc, mana mas yali balicchani nisha pariumanda uyanacuichi.

Mas balic mani nisha rimac runata  
Dios yapami piñan.

Randi shuc yanapac runacuinta mansu rimac  
runata Yaya Dios llaquinmi.

Diospa shimibi chasna quillcashcami tiyan. <sup>6</sup> Dios yapa ushayuc acta yuyarisha canguna ñuca mana balicchani nisha yuyarichi. Chasna yuyaricpi Dios munashca uras cangunata balichingami. <sup>7</sup> Dios cangunata yapa ali cuirashcamanda ama imamandas turbarisha nusparichichu, ima tucucpihuas paita catichi.



<sup>8</sup> Pumata yuyarichi. Puma manzhachisha nisha cantan. Supai amuga chasnallata cangunata piñasha chi yapa caparic pumacuinta mascasha puriun pitata huaglichisha nisha. Chiraicu caran amu aicha munashcata mandasha alita yuyarisha causaichi. <sup>9</sup> Tucui uras Jesucristota alita yuyarisha supaita jarcachirisha binsichi, pai munashcata lugarta ama cinguichichu. Ama cungaringuichichu, tucui llactagunai Diosta quiric huauquiguna cangunacuintallata turmintarigunguna.

<sup>10</sup> Canguna mana yapa unai turmintarishcahuasha Dios cangunata cutimi alichinga. Cangunata sinzhiyachingami mana cuyuric istanditacuinta. Pai cangunata sinzhiyachicpi paihua ñambibi yapa alita puringuichi. Yaya Dios llaquicasha cangunata japira, canguna Jesucristohuan shuglla ashcamanda, pai tiyashca yapa sumac huasibi huiñai paihuan pariu causanauchun nisha. <sup>11</sup> Tucui runaguna Diosta ali yuyarinauchun. Maibi runaguna tiyaucpis paihua ushai tucui uras tiyachun.

### *Dispirishca*

<sup>12</sup> Cai cartata ñuca ashilla quillcashcata Silvanohuan cachauni. Ñáuca ricucpi paiga Dioshuan ali purisha ñuca huauquicuinta tucushcami nini. Cai quillcahuan cangunata yuyachini imasna Yaya Dios cangunata yapa llaquisha yanapashcata. Cuti cangunata yachachini tucui uras pai llaquishcallai sinzhita purisha causaichi.

<sup>13</sup> Tucui Babilonia llactaibi tiyaccuna Dios cangunatacuinta japishca runagunami cangunata saludaunguna. Chasnallata Jesucristota quirishcamanda ñuca churicuinta tucuc Marcohuas cangunama saluduta cachaun. <sup>14</sup> Quiricpuralla llaquinacusha pariumanda saludanacuichi.

Tucui Jesucristota uyac runagunama mana manzhasha cungailla causanata Dios cuchun nisha mañauni.

Chillata rimani. Pedro.

## 2 San Pedro

*Simon Pedro ishcai cutin quiriccunama quillcara*

<sup>1</sup> Llaquishca quiriccuna,

Cai cartata cangunama quillcauca Señor Jesucristohuacta rauc Simon Pedro mani. Pai ñucata japisha camachigri nisha cachashca runa mani. Ñáucanchi Dios ñucanchita quishpichic Jesucristo alita pactachic ashcamandami ñucanchitacuinta cangunatahuas paihua balic shimita quirichira.

<sup>2</sup> Canguna Yaya Diostas ñucanchi Señor Jesucristotas alita ricsinguichimi. Chasnamandami Yaya Dios cangunata llaquisha cungailla causaita cusha cangunahuacpi ashca tiyanauchun nisha paita cangunamanda tapusha nini.

*Alichishca runagunamanda*

<sup>3</sup> Diosmi yapa sumac asha ñucanchita japira. Chiraicumi paita ricsisha quirishcamanda ñucanchima tucuita cushcami ñucanchi paihua quiquin ushaihuanga pai munashcashina ali causangahua. Chasnamandami pai sumac acta yachasha pai sumaccuinta tucunata ushanchi. <sup>4</sup> Pai chasna yapa ali asha, yapa ushayuc asha pai rangaraushca shimita ñucanchima cushcami, paihua yapa ali balic shimita. Chi shimita uyasha paihua causaita charishami paicuinta tucunguichi, chasnallata cai mundui tiyac causaita huaglichina jiridsa munaimanda quishpishca tucunguichi.

<sup>5</sup> Chasna Jesucristota quirishami ñucanchi mas ali runa tucungahua alita causana manchi. Maspas ali runa tucushami Diospa shimitaga mas alita yachashun. <sup>6</sup> Paihua shimita mas alita yachashami tucui mana ali rashcagunataga saquishun. Chasna saquishami ali shunguhuan ahuantashun. Chimandahuasha Dios munashcashina ali causanata yuyarishun. <sup>7</sup> Chicuinta yuyarishami quiricpura yanapasha causana anchi. Paigunata yanapashami mas alita paigunata llaquina anchi.

<sup>8</sup> Tucui chigunata canguna mas y mas pactachisha riushaga ñucanchi Señor Jesucristota alita ricsinguichimi, mana yangalachu causanguichi. <sup>9</sup> Astahuanbas chigunata mana rashaga can ñaupá juchata rashcagunata Jesucristo illacta pichashcataga cungarishcanguichi, chasna acpi puyuña huicuinta yanga causanguichi.

<sup>10</sup> Yuyarichi huauquiguna, Yaya Dios cangunata cayasha japishcataga alita yuyarishami paita mas sinzhita quirisha causaichi. Chigunata rasha causaushaga paita mana saquin-gachu raunguichi. <sup>11</sup> Mana saquicpi ñucanchita quishpichic

Señor Jesucristoga ñucanchita yapa cushihuan paihua huiñai mandana llactaibi yaicuchingami.

<sup>12</sup> Ñáa canguna chi yachachishcagunata yachagllaita, Diospa sirtu shimita sinzhita quirisha mana saquigllaita, ñuca cangunata chigunamanda cuti cuti yuyachiusha catingarauni. <sup>13</sup> Ñáuca huañunagama canguna mas sinzhita quirinauchun nisha nicchachishcacuinta yuyachina ani. <sup>14</sup> Ñáucanchi Señor Jesucristo rimahuasha, ña can mana unaita causangachu raungui nisha rimahuacpi yachashami caigunataga yuyarichiuni. <sup>15</sup> Chiraicu ñuca huañushcahuasha tucui cai shimigunata canguna mana cungaringahuaca ñuca ushashca tuputa cunan quillcashami.

### *Dios rimashca shimimanda*

<sup>16</sup> Ñáucanchi Señor Jesucristo yapa ushahuanmi shamushcamanda cangunata yachachiranchi. Chitaga mana yanga yuyarishca shimichan, randi ñucanchi quiquin ñahuihuanga chi urcuibi pai yapa ushayuc sumac ashcata ricuranchimi. <sup>17</sup> Yaya Diosmi yapa jatun ushayuc punzhaglla asha chibi rimara: caiga ñuca llaquishca Churimi, paimandami yapa cushiyani nishami Jesucristota yapa balichirami paita jatun amuta rasha. <sup>18</sup> Ñáucanchiga Dios rimashca urcu jahuai Señor Jesushuan aushcai chi jahuapachamanda rimauctaga ñucanchiga quiquindami uyaranchi.

<sup>19</sup> Chasnamandami Dios rimashcata ñaupá pasachicunama rimashca shimiguna sirtu ashcata yachanchimi. Chi shimiguna tuta bilata sindichishcacuinta alita ricuchinmi. Jesucristoga punzhayaushcai llucshimuc estrellashina shamunagama Diospa shimita camba shungüibi alita yuyarisha pactachina manguichi. <sup>20</sup> Ñáaupapunda caíta yachana anguichi. Maican runa Diospa shimi yachachishcatas yachasha nisha, paihua quiquin yuyallahuan mana yachanata ushangachu Diospa Samai mana yanapacpiga. <sup>21</sup> Ñáa Diosmanda chi ñaupá rimac runagunaga mana quiquin munaimandallachu rimanaura. Chi runaguna shungüibiga Diospa samaimi tiyara. Chiraicu paiguna Diospa Samai yuyachishcatami rimanaura.

## 2

### *Llullasha yachachiccunamanda*

<sup>1</sup> Ñáaupá uras israel runagunahuacpi maican umachiccuna Dios casna rimanmi nisha llullac ashcauna. Cangunahuacpi chasnallata maican llullasha camachiccuna tiyangaunami. Ñáuca Jesucristo runa mani nisha ingañasha huaglichina

shimita rimasha yachachingaunami. Señor Jesus paigunamanda huañusha quishpichishcaga yangami nisha rimangauna. Chasna rimasha cungaimanda libachishca tucungauna. <sup>2</sup> Ashca quiric runaguna chi mana alita yachachiccunata uyasha paigunacuinta jiridsa ranaungami. Chi jiridsa rashcagunata ricuccuna Jesusta quirinamanda yangami mana alichan nisha rimangaunami. <sup>3</sup> Chi llulasha yachachiccuna cullquita yapa munasha ingañashca shimita yachachisha cangunata binsinaun. Randi Dios tucuita yachashami ñaupamandapacha chi chasna llullac runagunataga taripashami nira, tucuita ricushami chingachishami nira.

<sup>4</sup> Chi juchata rauc angelgunata Dios mana perdunashcachu. Paiguna juchata rashcamanda Dios callpachishcami jahuapachamanda ucupachama. Taripana punzhagama chi ansa ucuibimi huatashca aunguna.

<sup>5</sup> Ñáupa uraspi jiridsa rasha causac runagunatahuas pai mana perdunashcachu. Paiguna yacuhuanmi tucurin-auchun nisha munduta tapashca. Noega Diosta uyasha alita raichi nisha camachic ashca, paihua canzhis (7) aillugunahuan quishpichishca tucushca.

<sup>6</sup> Yuyarichi. Dios jahuapachamanda ninata cachara Sodoma Gomorra nishca llactagunata taripasha ushpa tucunagama illacta rupachira. Dios chita rarami, cunan paita mana uyaccuna chasna tucushcata yuyarisha mana ali rana-guna yapa manzhaibac ashcata yachangahua. <sup>7</sup> Randi Lot nishca runata paihua aillugunandi Dios quishpichishca. Pai ali runa asha chi Sodoma Gomorra llactagunaibi tiyaccuna yapa jiridsa causashcata ricusha pai yapa llaquirira. <sup>8</sup> Chi llactaibi Lot Diosta manzhac asha chi jiridsa rashcagunata ricusha uyashas llaquirira. Pai ali shunguyuc asha caran punzha chita llaquirisha turmintarira.

<sup>9</sup> Tucui chiguna ñucanchita ricuchiungunami ñucanchi yuyarisha yachanauchun nisha imasna Yaya Dios paita ali uyaccunata juchata rana yuyarinamanda llushpichinata ushanmi ñucanchi mana binsitucungahua.

Randi cunan sirtupacha mana alita rauc runagunata Dios huatashcatacuinta charinmi taripana punzhaibi paigunata yapa ashcata turmintachingahua. <sup>10</sup> Dios sirtu sinzhita tari-pangami paita mana uyasha amu jiridsata munashcallata raccunata. Yuyai illac asha amu munaita rasha nisha causaunguna. Mandaccunata mana uyasha yapa jiridsata rimaunguna.

Mana manzhasha alabarisha Diospa angelgunamanda yapa jiridsata rimanaun. <sup>11</sup> Angelgunaga mas balic mas yali

ushayuc ashallata Diospacpi chi mana alita rauc runagunata mana piñasha culpachinaunzhu. <sup>12</sup> Chi mana ali yachachic runagunaga yuyai illac sachá aichacuintami pagarishcauna japishca huanchishca tucungahua. Chi runaguna mana ali yachashcamandami ima mana alitahuas camisha rimaccuna aunguna. Chimandami paiguna quiquin jiridsa rashcagunaibi huañushca tucungaunami.

<sup>13</sup> Paiguna shuccunata turmintachishcamandami turmintachishca tucungauna. Caran punzhami paiguna munashca jiridsagunata rasha yapa cushiyanchimi ninaun. Cangunahuan micungahua tandarishami umachingahua yanga cushiyanaun. Chasna rasha susiyachishcacuinta huaglichinguna. <sup>14</sup> Shuc huarmita ricusha ashiyasha nisha yuyariunguna, juchata ranata mana sambayanaunzhu, chasnamí mana sinzhi quiricunatahuas pandachisha huaglichinguna. Ashcata charishallata mas mas munanaun, paigunaga Dios taripashcami tucungauna. <sup>15</sup> Paiguna mana Diospagma piticta rishun nishami ali ñambita pandashcacuinta puriunguna. Shugma risha Beorpa churi Balaam yachachishcata catishami pandaunguna. Balaamga mana aligunata rashcamandami cullquita gananataga munagara. <sup>16</sup> Pai sagraha mana alita rangahua riupi Dios paihua burrota runa rimashcacuinta rimachira. Chasna burro rimasha paihua amuta mana ali yuyarishcata jarachira.

<sup>17</sup> Chi umachic runagunaga yacu illac pugrucuinta mana alichu anaun, huaira apashca mana tamiachic puyucuintami yanga mana balig anaun. Chasna asha Diospa shimihuan mana yanapasha yanga causanaun. Chasna ashcamanda yapa ansa ucuibi huiñai causangaunami. <sup>18</sup> Paiguna yanga umana shimigunata rimaunguna. Ñáucanchi quiquin munashcata racpi alimi ninaun, yanga ashiyacpis alimi ninaun, imatahuas munasha apacpiga ali man nisha yachachinguna. Juchata saquishca mushuc quiricunata cutillata railla nisha rimaunguna. <sup>19</sup> Ñáucanchicuinta rashami sirtu lugaryanguichimi nisha rimaunguna. Randi ricuichi. Paiguna chasna rimashallata mana lugar runaguna chanaun, huatashcacuinta runaguna manaun, paiguna amuga juchaman.

Imahuas can lugarta cucpiga  
chimi cambia amuga tucun.

<sup>20</sup> Señor Jesucristo ñaucanchita quishpichic acta quirishcamandami quishpichishca tucusha tucui mundu mana ali yuyaigunamanda lugaryashcanguichi. Randi maicanbas cangunamanda cutillata chi tunu causaita gustasha juchata

rasha causashaga ñaupamanda yali mana alichu tucunguichi. <sup>21</sup> Pihuas Dios cushca sumac causaita yachashallata saquisha juchata cuti rasha causashaga, yapa sinzhita taripashca tucungaujami. Mana Diospa quishpina shimita yachashca randimanda mas alichari an mara. <sup>22</sup> Manachu rimashca tiyan, allcuguna cuinashcahuasha cuti chillatata micuunguna, cuchigunaga ña maillashca ashallata cuti turuibi armaunguna. Chi runaguna chicuinta cuti mana alima bullti-amushcaunami.

### 3

#### *Señor Jesucristo cuti shamunamanda*

<sup>1</sup> Cai cartahuan ña ishcai (2) cutin cangunata quillcani llaquishca huauquiguna. Cai ishcandi quillcaibi ñuca yachachishcata canguna ali yuyaringahuami cuti yuyachinata munani. <sup>2</sup> Dios rimashcata ñaupa pasachic sumagyachishca runaguna cuintashcagunata canguna yuyarinauchun nisha caita quillcani. Chasnallata quishpichic Señor Jesucristo mandashcagunata pai japishca runaguna cangunata yachachishcatas yuyarichi.

<sup>3</sup> Ñaupapunda caita yuyarichi. Puchucái punzha mayayamucpi Diospa shimita pugllasha asiccuna tiyangaunami. Paigunahua quiquin aicha jiridsa munashcata rasha puringaungami. <sup>4</sup> Asisha casna rimangaunami, Cristo ñuca cuti shamushami nisha manachu rimara, chasna acpi imaraicuta mana shamun. Ñaucanchi apayayaguna huañushcamanda cunangama mana cambiarinzhu, mundu callari urasmanda chasnallami an nisha pugllasha rimangaunami. <sup>5</sup> Chi runaguna mana yuyarinata munasha cungarishcauna imasna callari urasmandapacha Yaya Diosca rimashcallahuanmi cai pachatahuas jahuapachatahuas rashcataga. Chasnallata pai rimashcallahuanmi allpa yacumanda llucshisha yacu jhuaibi huanburira. <sup>6</sup> Chasnallata ñaupá uras cai munduta yacuhuan tapasha tucuchira. Tucui chigunata yachanata mana munanaunzhu. <sup>7</sup> Chasnallatami Dios rimashcacuinta cai pachahuas jahuapachahuas huacaichishca anaun pai taripasha ninahuan rupachishca tucungahua. Chi taripana punzhaibi mana alita rac runagunatas libachisha tucuchingami.

<sup>8</sup> Caita ama cungaringuichichu llaquishca huauquiguna, Diospacpi shuc punzhaga huaranga (1.000) huatacuintami, huaranga huataga shuc punzhacuintallami. <sup>9</sup> Señor Jesucristo cuti shamushami nisha sirtu pai rimashcashina pactachingami. Maican runa pai yapa unayanmi nisha

rimaunguna imaraicuta mana ucta shamun nishaga yu-yaringuichi. Astahuanbas cangunata chapaunmi. Pai mana munanzhu shuc runahuas jichushca tucunata, randi caran runa paihua juchata saquisha Diospagma shamuchun nisha munashami chapaun.

<sup>10</sup> Ñáa Señor Jesus shamuna punzhaga cungaimanda tucungami, shuhuac runa mana yachashca uras cungaimanda shamushcacuinta shamungami. Chi uras yapa manzhanay-acta uyarinahuan cielo tucuringami. Tucui cieloibi tiyaccuna rupashca tucungaunami, cai munduga caibi tiyaccunahuan rupachishca tucungami.

<sup>11</sup> Cangunaga chi tucui rupasha tucuringaraushcata yachasha Dios munashcashina sumaglla causanami anguichi. <sup>12</sup> Chasna causaichi pai shamunata yapa cushihuan chapausha. Chi punzhaibi cielo rupasha illacta tucuringami. Tucui cieloibi tiyaccunahuas rupachi tucusha nuyurishca tucungami. <sup>13</sup> Dios randi casnami nira, tucui guna rupashcahuasha mushuc cielota mushuc allpatahuas rashami. Chibi alillami anaunga, ima juchas, ima jiridsahuas illangami. Chiraicumí Dios rimashcata yuyarisha chi mushuccunata chapaunchi.

<sup>14</sup> Chasna acpi llaquishca huauquiguna, chi mushuc munduta chapasha paihuacpi jucha illac tucungahua causaichi. Mana nusparisha causasha ali shunguhuan causanami. <sup>15</sup> Yachaichi mas runaguna quishpichishca tucunauchun nisha Dios chapaunmi, chiraicu chara mana shamushca. Ñáucanchi llaquishca huauqui Pablo chasnallata cangunata quillcara Dios cushca yuyaihuan yachachisha. <sup>16</sup> Tucui pai quillcashcagunaibi chasnallata yachachin. Pai quillcashcagunaibi maican shimi ali yachangahua sinzhi an. Maican runaguna Diosta mana ali yachaccuna, mana sinzhi quiric runagunahuas Pablo quillcashcata cambiasha shuc tunuta yachachiunguna, Diospa shimi yachachishcata maican partida chasnallata cambiasha yachachiunguna. Chasna cambiacpi manzhaibac an, paigunallatata taripashca tucungaunami.

<sup>17</sup> Ima mandashcagunatahuas uyanata mana munasha pandachingahua nisha chasna yachachiunguna. Chiraicu llaquishca huauquiguna, paiguna cangunahuacpi chara mana pactagllaita quillcani canguna ñaupata yachasha ali yuyarisha causangahua. Yuyarichi chi umachinata munac mana ali runagunataga ama catingahua. Canguna Dioshuan sinzhi purishcamanda ama saquingahua cuirarisha purichi. <sup>18</sup> Chimanda randi ñucanchita quishpichic Señor Jesucristota cunan yachasha huiñaushcacuinta paihua yachaita mas

yachaichi. Paihua llaquishcahuan canguna shungüibi  
mas sinzhiyasha purichi. Cunanbas huiñaigama Señor  
Jesucristotaga yapa balichishca achun.  
Chillata rimani. Pedro.



# 1 San Juan

## *Causana Shimi nishcaga Jesus man*

<sup>1</sup> Jesucristo huiñaimandapacha causac ara. Pai Causana Shimi nishca agmandami quillaunchi. Ñáucanchi quiquin rinrihuanmi paita uyaranchi, ñucanchi quiquin ñahuihuanmi ricuranchi, llangasha pai quiquin aichayuc actaga yachanchi. Chasna ricusha yachashami cunan cangunata rimanchi chi Causana Shimimanda. <sup>2</sup> Ñáaupá jahuapacha Yayahuan tiyac ñucanchima shamura. Cai Jesucristotami ñucanchiga ricushcanchi. Cunanga cai ñucanchi ricushca huiñai Causana Shimimanda cangunata cuintanchi. <sup>3</sup> Ñáucanchiga Yaya Dioshuan paihua churi Jesucristohuanbas ña shugllami tucushcanchi. Chasnallata cangunahuas ñucanchihuan shuglla tucungahua nishami tucui ñucanchi ricushcata uyashcatahuas cangunama cuintanchi. <sup>4</sup> Caigunata cangunama quillaunchi tucui ñucanchi pacta cushi angahua.

## *Diosca punzhashinami jucha illac an*

<sup>5</sup> Jesucristo cai ñucanchima yachachisha saquishca shimitaga cangunamas cuintaunchi casna nishca: Diosca punzhashina man, paihuacpi ima ansahuas mana tiyanzhu pai jucha illac ashcamandami nisha Jesus yachachira. <sup>6</sup> Ñáucanchi paihuan shuglla tucushca manchi nishallata ansaibicuinta causasha juchata raushaga llullaunchimi, Diospa sirtu shimita mana pactachinchichu. <sup>7</sup> Randi Yaya Dios punzhaibi causaucshina ñucanchi alita punzhaibishina causashaga pariullami cushi causaunchi. Chasnallata Jesucristohua rahuaiga ñucanchi juchata tucuitami pichanga. <sup>8</sup> Jucha illac manchi nishaga amullatami llullarinchi, Diospa sirtu shimita mana munasha cadsunchichu. <sup>9</sup> Randi ñucanchi juchata Yaya Diosta rimacpiga yachanchimi pai anchuchingami. Pi pactachic ashcamanda ñucanchi juchagunatas tucui ñucanchi jiridsa rashcagunatahuas anchuchishami tucuita cungaringami. <sup>10</sup> Ima uraspas mana juchata rashcanichu nishaga Diostami llullaunchi, sirtupacha ñucanchi yuyaibi paihua shimita mana charinchichu.

## 2

*Jesucristo ñucanchimanda Yayahuan cuintauc an*

<sup>1</sup> Caita quillcauni llaquishca huauquiguna canguna ima juchata rangahua. Randi maicanbas juchata racpiga jahuapachai tiyac Yayahuan ñucanchimanda shuc cuintacta charinchi, paiga jucha illac Jesucristomi. Paiga alita rac man. <sup>2</sup> Jesucristomi ñucanchimanda huañusha jahuapacha Yaya ñucanchi juchagunata perdunasha anchuchingahua nisha huañura. Mana ñucanchiraicullachu huañura astahuanbas tucui mundu runagunaraicumi perdunangahua huañura.

<sup>3</sup> Dios mandashcagunata ñucanchi pactachishaga sirtupacha paita ricsishcata yachanchimi. <sup>4</sup> Randi maicanbas ñuca Diosta ricsinimi nishallata mana pai mandashcagunata pactachishaga llulla runa man. Paihuacpi sirtu rimana yuyai mana tiyanzhu. <sup>5</sup> Astahuan maicanbas pai mandashcagunata pactachishaga sirtupacha Diosta llaquinmi. Chiamandami ñucanchi paihuan pariu causaushcata yachanchi. <sup>6</sup> Maicanbas Yaya Dioshuanmi causauni nishaga Jesucristo causashcashinami causana an.

*Mushuc mandashca shimi*

<sup>7</sup> Cai ñuca cangunata quillcasha mandashcaga mana mushucchu llaquishca huauquiguna, canguna pundamanda uyasha quirishcallata man cai mandashcaga. <sup>8</sup> Chasna agllaita cunan ñuca cai quillcaushcaga mushuc mandashca man. Ñaupamanda Jesucristo chi mandashcata sirtu rimara, chitaga cangunas ñaupamanda uyashcanguichi. Pai chi mandashcata cusha canguna shungu ucui ansacuinta mana aligunata anchuchisha tucuita punzhatashina alita rashcami.

<sup>9</sup> Maicanbas Diospa punzhaibicuinta alita causauni nishallata pai quiric huauquita piñashaga chara ansaibishinami causaun. <sup>10</sup> Randi quiric huauquiguna llaquinacushaga Diospa punzhaishinami causanaun. Chasna causacpi imahuas paita juchaibi urmachinata mana ushangachu. <sup>11</sup> Maicanbas quiriccunata piñacca ansaibicuintami purisha causaun. Mana yachanzhu maita pai riushcatahuas jucha ansa puyufahuitashina paita rashcamanda.

*Caran shuc tunu quiriccunata quillcauni*

<sup>12</sup> Jesucristo huañushcamanda Yaya Dios canguna juchata anchuchishcami nisha cangunama quillcauni llaquishca huahuaguna.

<sup>13</sup> Callarimanda ac Yaya Diosta canguna ricsishcamandami cangunama quillcauni yayaguna.

Supaita canguna binsishcamandami cangunama quillcauni maltaguna.

Jahuapachai tiyac Yayata canguna ricsishcamandami

cangunama quillcauni llaquishca huahuaguna.

<sup>14</sup> Callarimanda ac Yaya Diosta canguna ricsishcamandami cangunama quillcauni yayaguna.

Canguna sinzhi quiric ashcamandas,

Diospa shimita alita pactachisha causashcamandas,

supaita binsishcamandahuas

cangunama quillcauni maltaguna.

*Cai munduta mana llaquinachan*

<sup>15</sup> Jucha mundu yuyaitaga ima llaquinguichichu, chasnallata mundui mana ali runaguna rashcagunatas. Maicanbas mundui mana ali rashcagunata llaquishaga jahuapacha Yayata mana llaquinzhu. <sup>16</sup> Tucui munduibi tiyac jucha rashcagunaga mana jahuapacha Yayamanda llucshirinzu, randi mundu munaimandallatami llucshirin. Casna man-aun: Aicha munashcata jiridsagunata rana, ñahui ricushcata charinatas munasha causana, chasnallata cai munduibi imasna ashahuas imatas charishahuas balirisha tucushcamanda alabarina. Tucui caigunami cai jucha munduibiga tiyanaun. <sup>17</sup> Cai munduga tucurishami riun, tucui paibi tiyac jirus munaigunamanda, randi maicanbas Yaya Dios munashcata rac runaga huiñaitami causanga.

*Sirtu shimi, llulla shimi*

<sup>18</sup> Yuyarichi llaquishca huauquiguna, puchucai punzhaguna pactarimunmi. Cristota piñac shamungaraucta ña yachanguichi. Cunan uras ashca Jesucristohuan cuntar, umasha pandachic runaguna llucshirishcauna, chiraicu puchucai punzhaguna pactarimunmi nisha yuyarichi. <sup>19</sup> Cai umasha pandachic runagunaga ñucanchimandallatami llucshirinaura randi mana ñucanchimandachanaura. Sirtupacha ñucanchimanda ashca ashaga ñucanchihuanmi saquirinaunmara. Randi chasna llucshisha paglla pambaibi ricuchinaura mana shucpas sirtupacha ñucanchimanda ashcata.

*Jesucristo cushca Diospa Samaimanda*

<sup>20</sup> Astahuanbas cangunataga Diospa Samaita Jesucristoga cui tucushcanguichimi, chasna acpi sirtu shimita yachachishcataga tucui yachanguichi. <sup>21</sup> Chasna acpimi quillcauni sirtu shimita canguna yachashcamanda.

Canguna mana yachashca acpiga mana quillcaimacharani. Yachanguichimi ima llullahuas sirtu shimimandaga mana shamunzhu.

<sup>22</sup> Pitan chi llullacca. Jesus mana quishpic Cristochan nisha rimac runaga llulla man, paimi Jesucristohuanga cuntar an. Paillatami jahuapacha Yayatahuas paihua Churitahuas mana munan. <sup>23</sup> Ñáa tucui Churita mana munacca pai mana

ñuca amuchan nisha, jahuapacha Yayatahuas mana charinzhu. Randi tucui Jesucristota quiriccunaga paimi ñuca amuan nisha, jahuapacha Yayatahuas charinaunmi.

<sup>24</sup> Chiraicu canguna ima cungaringuichichu canguna ñaupamanda uyashca shimita. Cai Jesucristo rimashca shimi canguna shungu ucui aupiga cangunahuas Jesucristohuan jahuapacha Yayahuanbas shugllami tucunguichi. <sup>25</sup> Chasnallata Jesucristomi huiñai causaita cushcanguichimi ni tucushcanchi.

<sup>26</sup> Cai tucuita cangunama quillcauni umachisha pandachic runagunamanda yachachingahua nisha. <sup>27</sup> Randi cangunaga Jesucristo cushca Diospa Samaita charishcaraicumi mana pihuas cangunata yachachinata minishtinguichichu. Diospa Samaillatami cangunataga tucuita yachachiun. Pai yachachishcaga sirtu man, mana llullachan. Chiraicu Jesucristohuan pariu causaichi paihua Samai yachachishcashina.

<sup>28</sup> Cunanga llaquishca huauquiguna, Jesucristohuan pariu causaichi pai shamushcaibiga ima manzharingahua, chasnallata paihua ñaupacpi ima pingaringahua. <sup>29</sup> Ñáa cunanga yachanguichimi Jesucristoga alita rac man. Chasnallata yachana manguichi tucui paishina alita rac runagunaga Diospa churi manaun.

### 3

#### *Diospa huahuagunamanda*

<sup>1</sup> Ricuichi huauquiguna, Yaya Diosca ñucanchita ashcata llaquishcami. Pai llaquishcamandami Diospa huahuaguna nishca tucuranchi. Chasnami anchi. Chiraicumi jucha munduibi causac runagunaga Yaya Diosta mana ricsishcamanda ñucanchitahuas mana ricsitucunchi. <sup>2</sup> Cunanga Diospa huahuaguna manchi llaquishca huauquiguna. Ñáucanchi huasha imasna tucunatas mana yachanchichu. Randi Jesucristo cai pachama ricurimungaraushcaibiga pai imasna acta ña paglla pambai ricushcamandami ñucanchihuas paishinallata tucungaraunchi. <sup>3</sup> Jesucristo jucha illac sumac man. Chasna acpimi paita ricunata cushiyasha chapauc runagunahuas paishinalla jucha illac causangahuaca cuirarinchi.

<sup>4</sup> Juchata ranaga Dios mandashcata mana uyanachan. Chasna acpiga tucui juchata rac runagunaga Dios mandashcagunata mana pactachinzhu. <sup>5</sup> Cunanga ña yachanguichimi Jesucristo cai munduma shamushcata juchagunatas anchuchingahua, chasnallata pai ima juchahuas illac acta yachanguichi. <sup>6</sup> Chasna acpiga tucui Jesucristohuan pariu causacca mana juchata raunzhu. Randi

maicanbas juchata rasha causac runaga Jesucristota mana ricsicchan.

<sup>7</sup> Pihuas cangunata ama umachitucunauchun llaquishca huauquiguna. Maican Jesucristota caticca paishina achun nisha alita rasha causac runaga Diospacpi ali runa man. <sup>8</sup> Supaiga pundamandapacha juchata rac ara. Chasnamandami juchata rasha causac runaga supaibac an. Chiraicumi Diospa Churi cai pachama shamura supaita binsisha pai rashcagunata chingachinguami.

<sup>9</sup> Maicanbas Yaya Diospa huahua ac runaga mana juchata rashachu puriun Dios cushca causaita charishcamanda. Yaya Diospa huahua ashcaraicu juchata rausha catinata mana ushanzhu. <sup>10</sup> Ñáa maican Diospa huahua acta, supaiba runa actas yachanalla man. Maicanbas mana alita rac runaga, chasnallata quiric huauquigunatas mana llaquicca mana Diospa huahuachan.

### *Pariumanda llaquinacushunchi*

<sup>11</sup> Cai rimashca shimiga canguna pundamandapacha uyashca shimi man pariumanda llaquinacuna manchi nisha.

<sup>12</sup> Ama Cain nishca runashina aichichu, paiga supaibac tucushami paihua huauqui Abelta huanchira. Imangahuata huanchira. Pai rashcagunaga mana alichanaura, randi Abel rashcagunaga ali ashcamandami Cainga pai huauquita huanchira.

<sup>13</sup> Llaquishca huauquiguna ima manzharinguichichu jucha munduta catisha mana quiric runaguna cangunata piñacpihuas. <sup>14</sup> Caitaga yachanchi, Jesusta quirisha paita quiriccunata llaquishcamandami ñucanchi chi huañuima apana ñambita saquishcanchi, ña Dioshuan causaima apana ñambita puriunchi. Maicanbas quiric huauquigunata mana llaquishaga chara huañui ñambibimi puriuc an. <sup>15</sup> Maican quiric huauquigunata piñasha mana ricunayasha puric runaga shuc runata huanchiccuinta tucun. Canguna ña yachanguichimi runata huanchicca mana Diospa huiñai causaita charinzhu.

<sup>16</sup> Jesucristo ñucanchimanda huañushcaraicumi sirtu llaquishcata yachanchi. Pai huañunagama llaquishca tupullatata ñucanchihuas shuc quiric huauquita llaquina anchi. <sup>17</sup> Maicanbas huibagunatas charic cullquiyuc runa ashaga, shuc yanapanata minishtiu huauquita ricushallata mana yanapashaga, Dios llaquinataga paihua causaibi mana charinzhu.

<sup>18</sup> Llaquishca huauquiguna, ñucanchi llaquinaga ama shimillahuan achun, astahuanbas imatas rasha shungumanda sirtu llaquic ashcata rana achun.

*Yaya Diospa ñaupacpi cushi angahua*

<sup>19</sup> Ñáucanchi chasna llaquisha causashaga Diospa sirtu shimita quiriccuna aucta yachanchi. Chasna ashami tucui shunguhuan paihuanmi cushiyasha causanchi. <sup>20</sup> Ñáa ima uras ñucanchi shungu mana quiricchangui nicpiga Dios ñucanchi shungumanda yuyaimandahuas mas yali yachac ashami tucui ñucanchi raushcagunata yachanmi.

<sup>21</sup> Llaquishca huauquiguna ima juchata perdonda tapusha alichicpi ñucanchi yuyai ñucanchita mana caudsayachin. Ñáa ñucanchi yuyai mana caudsayucchangui nicpiga Yaya Diospa ñaupacpi ima manzharisha causanchichu. <sup>22</sup> Ñáucanchi Dios mandashcagunata pactachishcamanda, pai munashcata rashcamandahuas tucui ñucanchi paita mañasha tapushcata cuitucushunchimi. <sup>23</sup> Dios mandashcaga cai man: Paihua churi Jesucristota quirina, chasnallata quiricpura pariumanda llaquinacuna pai ñucanchita mandashcashina.

<sup>24</sup> Dios mandashcata pactachicunaga paihuanmi causaunguna, chasnallata paihuas paigunahuanmi causaun. Yaya Dios paihua Samaita cushcamandami yachanchi pai ñucanchihuan causaushcata.

**4***Asirtanamanda*

<sup>1</sup> Llaquishca huauquiguna, cai munduibiga ashca llullasha pandachic runagunami tiyanaun Diospa partimandami rimac anchi nisha. Chasna acpi ama tucui chasna rimac runagunataga quirichichu. Ñáaupata ricuichi chi chasna rimac runagunahuacpi Diospa yuyai tiyanzhu u supaiba yuyai tiyactas yachangahua nisha. <sup>2</sup> Maicanbas Diospa Samai charishcata casna asirtanata ushanguichi: Tucui runaguna Jesucristoga cai pachama quiquin runa tucushami shamura nisha rimac runagunaga Diospa Samaitaga charinaun. <sup>3</sup> Randi Jesucristomanda mana casna aichayuc shamushcachu nisha rimac runagaca Diospa Samaita mana charinzhu, randi Jestusta cuntarba yuyaitami charin. Canguna ña uyashcanguichi Cristota piñacpa yuyai cai munduma shamungaraushcata, ña cunan cai munduibimi aun.

<sup>4</sup> Chasnamandami huauquiguna cangunaga Diospa churiguna manguichi. Cangunahuacpi auc Diospa Samaiga yali ushayuc ashcamandami chi llullasha pandachic runagunahuacpi auc supaiba yuyaitas binsishcanguichi. <sup>5</sup> Supaiba runagunaga cai mundu causaimandallata anaun, chiraicumi cai mundui tiyaccunamandalla rimanaun. Rimaupi cai mundu causaita rauc runagunaga paigunata

uyanaun. <sup>6</sup> Randi ñucanchi Jesucristota quirishami Diospa huahuaguna anchi. Chiraicumi Diosta pactachic runaga ñucanchi yachachishcata uyanaun. Randi supaiba runagunaga ñucanchita mana uyanata munanaunzhu. Casnami ricsinata ushanchi maicanbas Diospa Samai sirtu yuyachishcata rimacta, chasnallata maicanbas supai pandachina yuyaita rimactahuas.

*Diosta llaquic asha shuc quiriccunatas llaquishunchi*

<sup>7</sup> Llaquishca huauquiguna, sirtu llaquinaga Diospagmanda shamushcaraicu pariumanda llaquinacuna manchi. Tucui llaquic runagunaga Diospa huahuaguna manaun, paitaga ricsinaunmi. <sup>8</sup> Diosca sirtu llaquic man. Chasna ashcamandami chi mana llaquic runagunaga paita mana ricsinaunzhu.

<sup>9</sup> Yaya Dios paihua shuglla churita cai munduma ñucanchimanda huañuchun nisha cachasha pai quiquin llaquishcata ñucanchima ricuchira ñucanchi paimanda huiñai causaita charinauchun nisha. <sup>10</sup> Sirtu llaquinaga casna ricurin: Ñáucanchi chara mana Diosta llaquiullaitachu pai ñucanchita llaquisha paillatami ñucanchi juchagunata anchuchingahua huañuchun nisha paihua churitaga cachara. Chasnamandami pai ñucanchita sirtu llaquishcataga yachanchi.

<sup>11</sup> Llaquishca huauquiguna, casna Dios ñucanchita llaquishcamandami ñucanchihuas pariumanda llaquinacuna anchi. <sup>12</sup> Jahuapacha Yayataga pihuas mana ricushcachu. Randi ñucanchi pariumanda llaquinacusha causaupiga Diosllatami ñucanchibiga causaun, pai llaquishcaga ñucanchihuas pactata tucun. <sup>13</sup> Dios paihua Samaita ñucanchima cushcamandami ñucanchi paihuan causaushcataga, chasnallata pai ñucanchihuan causaushcatahuas yachanchi.

*Dioshuan causac runa pihuactan*

<sup>14</sup> Ñáucanchillatami Jesucristotaga ricuc aranchi, chiraicumi Yaya Diosca paihua churita cachara munduta quishpichingahua nishami rimaunchi. <sup>15</sup> Maican runahuas Jesucristoga Diospa churi man nisha quiricca Diospacpi causaun, chasnallata Dios chi runa ucuibis causaun. <sup>16</sup> Casna yachashami quirishcanchi Dios ñucanchita llaquishcataga.

Diosca llaquic man. Chasna acpimi maican llaquisha causac runaga Dioshuanmi causaun, chasnallata Diosca chi llaquic runa ucubi causaun. <sup>17</sup> Cai munduibi Jesucristo causashcashina ñucanchi causashcamandami paihua llaquinaga ñucanchihuacpi pactariun. Chasna acpimi taripana punzhaibiga mana manzharishachu cushihuan shayaringa-raunchi. <sup>18</sup> Yaya Dios llaquina aushcaibiga manzharina

mana tiyanzhu, astahuanbas llaquinaga sirtupacha tucui manzhai yuyaita anchuchinmi. Taripashca tucunamandami manzhana llucshin. Chasna acpi maicanbas manzhashaga sirtupacha Diospa llaquinata mana charinzhu.

<sup>19</sup> Yaya Dios ñucanchita punda llaquiupimi ñucanchihuas paitaga llaquinchi.

<sup>20</sup> Randi maicanbas Diosta llaquinimi nishallata, shuc quiric huauquigunata piñasha mana ricunayashaga llulla runa an. Paihua quiquin ñahuihuan ricushca huauquilatata mana llaquishaga mana ricushca Diostas llaquinata mana ushanzhu. <sup>21</sup> Maicanbas Diosta llaquic runaga quiric huauquigunatahuas llaquisha causana manguichi nishami Diosca ñucanchita mandashca.

## 5

### *Jucha munduta ñucanchi binsishcamanda*

<sup>1</sup> Jesusmi Dios cachashca quishpichic Cristo acta quiric runagunaga tucuillami Yaya Diospa huahuaguna tucushca anchi. Chasnallata maican runa Yaya Diosta llaquicca ña paihua huahuagunatahuas llaquinmi. <sup>2</sup> Ñáucanchi Yaya Diosta llaquishaga pai mandashcagunatas pactachishaga paihua huahuagunatahuas llaquiushcatas yachanchi.

<sup>3</sup> Yaya Diosta llaquinaga pai mandashcagunata pactachina man. Ñáa pai mandashcagunaga pactachinata ushanalla an. <sup>4</sup> Chiraicumi tucui Diospa huahuagunaga mundui ac juchata binsinaun. Ñáucanchi Jesucristota quirishcamandami juchata binsinata ushanchi.

<sup>5</sup> Pita jucha yuyaita binsic an. Jesusca Diospa churi man nisha shungumanda quiric runaga ima juchatas binsinata ushanmi.

### *Diospa churi partimanda rimashca*

<sup>6</sup> Jesucristo cai munduma shamushaga yacuhuanmi bautisarira, rahuaita talishami huañura. Pai yacuhuan bautisarishcamanda, rahuai talirishcamandas Diospa Samaillatami rimashca. Diospa Samaiga sirtuta rimac man. <sup>7-8</sup> Jesucristo shamushcataga quimsa (3) ricusha rimaccuna tiyanaun: Diospa Samai, yacuhuas, rahuaiabas, cai quimsaguna Jesus-manda pariumi rimanaun.

<sup>9</sup> Runaguna sirtu ricushcata rimacpiga quirinchimi, randi Yaya Dios rimashcaga astahuanbas mas balic man. Yaya Diosllatami paihua churi Jesucristo shamunamandaga rimara. <sup>10</sup> Tucui runa Diospa churita quiricca Dios rimashcata paihua shungu ucuibimi charin, astahuan Dios rimashcata mana quiricca Diosta llullactashina ran, paihua churimanda Dios rimashcata mana quirishcamandami. <sup>11</sup> Chimandami



Yaya Dios casna rimashcata nin: Tucui Jesucristota quiriccunama Yaya Dios huiñai causaita cushcami. Chi huiñai causanaga paihua churihuagllaimi tiyaun.

<sup>12</sup> Maican runahuas Diospa churi Jesucristota quiricca huiñai causaitami charin, randi Diospa churita mana quiricca huiñai causaita mana charinzhu.

*Puchucaiyachachishcaguna*

<sup>13</sup> Jesucristota quiriccunama caita quillcauni canguna huiñai causaita sirtu charishcataga yachanghua nisha.

<sup>14</sup> Jesucristota quirishcamandami ñucanchi imatahuas Dios munashcatashina mañasha tapucpiga pai uyangallami nisha yachanchi. <sup>15</sup> Pai uyac acta yachashami chasnallata yachanchi ñucanchi tapushcagunata pai ña cuitucushcanchi.

<sup>16</sup> Maicanbas shuc quiric huauqui mana huañunama apauc juchata ructa ricushaga paimanda Diosta mañaichi. Mañasha tapucpi Yaya Dios chi huauquita janbingami. Ñaa huañunama apauc juchagunahuas tiyan, chi tunu juchagunamandaga Diosta mana mañanachanguichi nini. <sup>17</sup> Sirtu tucui mana alita rashcagunaga jucha man. Chasna agllaita mana tucuguna huañunama apauc juchagunata ranaunzhu.

<sup>18</sup> Yachanchimi Diospa huahuagunaga ashami mana juchata rasha causaunchichu. Diospa churi Jesucristo ñucanchita cuiraushcamandami supai mana imatas ranata ushangachu. <sup>19</sup> Ñáucanchi Diospa huahuaguna ashcata yachanchimi. Randi cai tucui mundu intirumi supaiba maquibi aun.

<sup>20</sup> Chasnallata yachanchi Diospa churi Jesucristo shamushcata. Paimi ñucanchima yuyaita cura sirtupacha Dios acta yachanauchun nisha. Cunanga quiquin Dioshuan paihua churi Jesucristohuanbas pariumi causaunchi. Paimi sirtupacha Dios asha paillami huiñai causaita cuc an.

<sup>21</sup> Llaquishca huahuaguna, imatas cambia shungu ucu diosshina ima tucuccunamanda anchurichi.

Chasna achun. Chillata rimani, Juan.

## 2 San Juan

<sup>1</sup> Yaya Dios llaquishca quiric pani, huahuagunatas, Quiriccunata cuirauc rucu ashami, ñuca canda quillcauni. Mana ñucallachu llaquini astahuanbas tucui Jesusta ali uyac runagunahuas cangunata yapa llaquinaunmi. <sup>2</sup> Diospa sirtu shimi ñucanchi shungu ucuibi tiyaupiga Jesucristo ñucanchihuan huiñaigama tiyangami. Chiraicumi cangunata llaquinchi.

<sup>3</sup> Yaya Dios paihua churi Jesucristondi cangunata llaquisha alita rasha yanapachun chasnallata cungailla causaitas cangunama cuchun nishami quillcauni. Chasna Dios cangunata llaquisha paihua sirtu shimita pactachisha rangami.

<sup>4</sup> Maicanbas Diospa churiguna ashaga paihua sirtu shimita alita uyasha pai mandashcashina causaccunata ricusha yapa cushiyashcami. <sup>5</sup> Cunanga canda nini tucui ñucanchi pariumanda llaquinacusha causana manchi. Caitaga mana mushuc mandashca shimitachu quillcauni astahuan ñaupamanda yachaushca magara.

### *Sirtu llaquinaga Diospa shimita catina man*

<sup>6</sup> Llaquinaga Dios rimashca shimita pactachisha causana mashca. Pai pariumanda llaquinacuichi nisha rimasha mandashcata ñaupamandapachami uyashcanguichi.

<sup>7</sup> Ñáa caita yuyarisha causaichi: mana quirisha llullasha rimaccuna shamushcauna ashca runaguna Jesucristo mana aichayuc tucushachu shamushcata. Chasna niccunaga anticristo nishcashina manaun, Jesucristota piñac ashami llullasha umachisha purinaun.

### *Paita caticpiga Yaya Dios yapa alita cungami*

<sup>8</sup> Cangunaga alita yuyarisha causaichi Dios munashcata alita rasha causashcangunata ima pirdingahua nisha. Canguna alita rasha causashaga pai cungaraushca premiota tucuita japinguichimi. <sup>9</sup> Maican runahuas Jesucristo yachachishcata mana uyanata munasha ñuca mas yalita yachac mani nisha rimac runaga mana Diospa churichan. Randi Jesucristo rimashcata uyasha causac runaga Yaya Dioshuan paihua churihuanbas huiñai causangami.

<sup>10</sup> Maicanbas mana Jesucristo yachachishcashina puric runaga canguna huasibi shamucpihuas ima yaicuchinguichichu, saludanatas paigunataga ima saludanguichichu. <sup>11</sup> Can chi runata saludashaga pai mana ali yachachishcata uyasha paishinallatami tucungui.

*Dispirishca shimi*

<sup>12</sup> Ashcata charini cangunama cuintanata randi  
mana munanichu cai cartaibi tucuita quillcanatas.  
Randi cangunahuagma pactamunatami munani chibi  
ñahuipura alita cuintanacungahua, pariu ñucanchi ashcata  
cushiyangahua. <sup>13</sup> Cangunatashina Dios japishca cambia  
ñaña churigunandimi canma saluduta cachanaun.

Chasna achun. Chillata rimani, Juan.

## 3 San Juan

<sup>1</sup> Llaquishca quiric huauqui Gayo,

Quiriccunata cuirac rucu runa ashami ñuca canma quillcauni. Diosmanda sirtu shimita cambas uyashcamandami canda llaquisha quillcauni.

<sup>2</sup> Can Yaya Dioshuan alita causashcacuinta, tucui camba causaibis ali tucuchun, camba aichahuas ama ungurichun nisha canmanda Diosta mañasha tapuuni llaquishca huauqui.

<sup>3</sup> Shuc quiric huauquiguna cambagmanda ñucama shamusha cuintahuanaura can Diospa sirtu shimita alita catiushcamanda. Chita uyasha yapa cushiyarani. <sup>4</sup> Diospacpi ñuca churi tucuccuinta accuna Diospa sirtu shimita catisha causashcata uyashami yapa ashca cushiyani.

### *Ñáucanchi yanapanamanda*

<sup>5</sup> Llaquishca huauqui, alita rashcangui Jesucristomanda camachisha puriuc runagunata yanapasha, chasnallata mana ricsishca quiric huauquigunatahuas. <sup>6</sup> Chi shamuc runaguna tucui ñucanchi quiric muntun ñaupacpi can yapa llaquisha yanapashcata cuintanaura. Paiguna cutillata cambagma shamunaupi can Diosta cushiyachishcacuinta tucui paiguna minishtishcatas cusha cachangui. <sup>7</sup> Paiguna Señor Jesucristo munashcata rashami purinaun. Chiraicumi mana Jesusta quiric runagunamandaga imatahuas mana tapunaun. <sup>8</sup> Chasna acpimi ñucanchiga paigunata yanapana anchi, paigunahuan pariu chi sirtu shimita mas ashcayachingahua nisha.

### *Diotrefesmanda*

<sup>9</sup> Quiriccunama ña quillcashcani randi chi Diótrefes nishca runaga pai munaitucusha nishami ñucanchi rimashca shimita uyanata mana munanzhu. <sup>10</sup> Chiraicumi ñuca chibi pactamushaga Diótrefes mana ali rashcagunata paglla pambai rimangaraunimi. Paiga llullashami ñucanchimanda mana alita rimaun, chasnallata chi Jesucristomanda camachisha puriu runagunatas mana yanapanata munanzhu, chasnallata yanapasha nic runagunatas jarcanmi chasnallata paigunata quiric muntunmandas llucshichisha cachanmi.

<sup>11</sup> Llaquishca huauqui canga ima chi runashina ranguichu. Alita rac runaga Diospa runami, randi mana alita rac runaga Dios ali acta mana yachanzhu. Chasna acpi alita rasha canga causangui.

*Demetriomanda*

<sup>12</sup> Demetrio nishca runa yapa ali acta yachashami tucui runaguna alitami raun nisha rimanaun, Diospa alirana pactachishami paiga causaun. Ñáucanchihuas pai ali causaushcata yachashami paimanda alita rimaunchi, ñucanchi rimashcaga sirtu ashcata ña yachanguichimi.

*Dispirishca shimi*

<sup>13</sup> Cai shimillata canda quillcauni, ashcata canda rimanata munarani chasnagllaita cai cartaibiga mana tucuita quillcanichu. <sup>14-15</sup> Chasna acpi astahuanbas ñuca munani canhuan uctalla tupanacusha ñahuipura tucuita cuintanacungahua.

Cunan Diospa cushi causanaga cambacpi tiyachun. Caibi tiyac quiric huauquiguna canda saludaunguna. Chibi tiyac quiric huauquigunatas caran shucta saludapangui.

Chillata quillcauni, Juan.

## San Judas

### *Quiriccunama Judas quillcashcamanda*

<sup>1</sup> Ñáucaga Judas nishca Santiagohua huauqui Jesucristo mandashcata rauc runami quillcauni Yaya Dios llaquisha cayashca runagunama. Pai cangunata alita cuirashcai causaunguichi.

<sup>2</sup> Yaya Dios cangunata ashcata yanapachun, ganas causaitahuas cuchun, paihua llaquina yuyai cangunahuacpi ashca tiyachun nisha paita cangunamanda mañauni.

<sup>3</sup> Llaquishca huauquiguna, Jesucristomi ñucatas cangunatahuas quishpichishcata yachanchimi. Chasna acpi cangunama chimanda quillcanata yapa munarani. Chasna agllaita cunanga shuc tunu yuyaimanda quillcanata munani casna nisha: Yaya Diosmi paihua runagunama mana cambiaibac quirina shimita cushcami. Chasnamandami cangunata rugauni Señor Jesucristota quirishcamanda yapa sinzhita shayarisha cuintaichi.

### *Lullasha puriccunata Yaya Dios libachingami*

<sup>4</sup> Ñáuca yachanimi maican runagunaga mana Dios munashcata rac ashallata quiric muntunma umasha satirishcauna. Paiguna Diosta mana balichisha, ima juchata ñucanchi racpihuas pai llaquic ashcamanda perdunangallami nisha jiridsata rasha causanaun. Chasnallata ñucanchi Jesucristo pai sapalla tucuita mandac acta yachashallata mana quirin-aunzhu. Chiraicumi chasna rac runagunata taripaitucuna nishca Diospa shimibi ñaupata quillcashca tiyara.

<sup>5</sup> Ñáa canguna yachashca acpihuas cuti yachachinata munani. Dios paillata Egipto llactamanda tucui israel runagunata llucshichisha apashallata huashaga paita mana quiriccunataga huanchirami.

<sup>6</sup> Chasnallata angelgunamandahuas yuyarichi. Maican angelgunaga mandac ashallata chita saquisha anchurishcauna Diospacpi causanarandimanda. Chiraicumi Yaya Diosca pai-gunata mana llucshibac ansa tuta ucuibi huatasha churashca chi jatun taripana punzhagama.

<sup>7</sup> Shuctas mas yuyarichi. Sodoma, Gomorra, chi mayanbi tiyac llactagunandi ninahuan rupachishca tucunaura. Chibi causac runaguna ashiyasha causac anaura, chasnallata jiridsata rasha caripurallata, huarmipurallatas llutarisha causac anaura. Chasna causashcamandami Yaya Dios tucui chi llactagunata rupachira.

Chi chasna tucushcagunaga ñucanchita alita yachachin-aunmi ima chasnallata rasha causachun nisha.

*Umachiccuna imasna causanaun*

<sup>8</sup> Cai umasha yachachic runagunaga chasna ñaupa tucushcagunata yachashallata nusparishcacuinta jiridsata rasha paiguna aichallatata huaglichirinaun. Chasnallata amugunata mana cadsunaunzhu, angelgunatas camisha asinaunmi. <sup>9</sup> Chi Miguel nishca mandac angelga supaihuan piñanacusha mana chasnachu rimashca. Huañuc Moisespa aichamanda pita amu an nisha sinzhita rimanacushcai, mana caudsayachishca shimihuanzhu rimashca, astahuanbas paita nira Jatun Dios candaga taripachun nisha. <sup>10</sup> Randi cai umachic runagunaga Diospacta mana yachashallata yapa camisha rimanaun. Sacha animalcuinta causac ashcamanda paigunallata huaglichiriunguna paiguna aicha munashcata rashun nisha.

<sup>11</sup> Ai, chi umachisha yachachiuc runagunahuacpi yapa manzhanayacta man. Ñáaupa causac Cain nishca runacuinta Diosta mana cadsunaun. Ñáaupa causac Balaam nishca runacuinta cullquita ganangahualla Diospa runagunata pandachiunguna. Ñáaupa causac Coré nishca Diosta piñac runacuinta, Dios saquishca mandaccunata ama uyashunchi nisha rimanaunmi. Chasna rasha Corégunacuinta huan-chishca tucunaungami.

<sup>12</sup> Quiriccuna Jesusta yuyaringahua micuushcai chi umachic runagunas cangunahuan pariu micusha Jesusta mana yuyarishachu, mana manzhasha asisha huaglichinaun shuc jiridsa basurashina. Shuc amu paihua ovejagunata mana cuirasha causashcashina cai runaguna paiguna amulla yuyarisha causanaun. Huaira apashcai puric tamia illac puyucuinta yangalla rimac anaun. Chasnallata shuc ruya aparina uras agllaita mana aparicpi angundi pilaitucushca ishcai (2) cutin huañushca. Chi runaguna chicuinta manaun. <sup>13</sup> Lamar yacuhua ulas jatarisha pai puscuhan basuratashina ricuchin. Chicuintallatami chi umasha yachachic runaguna pinganayacta paiguna jiridsata rasha causaushcata ricuchinaun. Yangalla urmac estrellascunashina chi runaguna yanapana randimanda pandachisha puriunguna. Paigunaraicu huiñai causana ansa tuta huacaichishca man.

<sup>14-15</sup> Chasnallata Enocca Adanmanda canzhis (7) cutin mirarishca ac runa Dios rimashcata pasachira imasna chasna rac runagunahuan huasha tucungaraushcata. Casnami nira: Señor paihua ashca huaranga angelgunahuan shamuuta ricuranimi,

tucui runagunata taripangahuami shamunga.  
 Tucui Diosta mana uyac runaguna  
 jiridsata rashcagunamanda, chasnallata  
 paimanda yapa mana alita rimashcamandas  
 paigunata taripangahua shamungami  
 nisha rimashca huañuc Enoc.

<sup>16</sup> Chi umasha yachachic runaguna yapa camisha ri-  
 manaunmi, ima tucucpihuas mana cushiyanaunzhu, pai-  
 guna quiquin munashcata rashun ninaun, yangalla alabarin-  
 aun, alitacuinta ali shimihuan llullasha rimanaunmi pai-  
 guna imatas cumbirahuanauchun nishalla.

*Ama saquisha Jesucristota catichi nishcamanda*

<sup>17</sup> Llaquishca huauquiguna, Señor Jesucristo japisha  
 camachigrichi nisha cachashca runaguna imasna  
 huasha tucungaraushcamanda camachishca shimita  
 yuyarichi. <sup>18</sup> Puchucai punzhagunaibi tucui alita raccunata  
 asic runaguna tiyangaunami, Diosta mana yuyarisha  
 paiguna munaita rasha puringaunami nisha cangunata  
 camachinaura. <sup>19</sup> Chasnallata ninaura chi runagunaga  
 quiriccunata chicanyachisha caran muntunda ranaungami.  
 Ali causanata cuc Diospa Samaita mana charishcamanda  
 paiguna aicha munashcata ranaungami.

<sup>20</sup> Astahuanbas llaquishca huauquiguna, canguna pariulla  
 yapa ali sumac quirinai mas huiñaucshina catichi. Diospa  
 Samai yanapashcahuan Yaya Diosta mañasha cuintaichi.  
<sup>21</sup> Yaya Dios cangunata llaquishcata yuyarisha causaichi.  
 Ñáucanchi Señor Jesucristo cangunata yuyarisha yanapashca-  
 manda huiñai causanama apangaraushcata chapaichi.

<sup>22</sup> Jesucristomanda mana sirtu yuyariu runagunata ali  
 llaquishca shunguhuan yachachichi paita alita catinauchun.

<sup>23</sup> Paiguna llachapa sucio acshina manaun mana alita  
 rasha causashcamanda. Paiguna jucha rashcata millasha  
 manzhashcahuan yanapaichi cangunas ama paigunashina  
 tucungahua.

<sup>24</sup> Dios pai yapa ushaiyuc ashami  
 cangunata cuiranga  
 canguna juchaibi ama urmangahua.  
 Pai sumac aushcama cangunata apangami  
 paihuacpi canguna ashca cushihuan  
 jucha illac shayaringahua.

<sup>25</sup> Chiraicumi ñucanchita quishpichic  
 shuglla Diosta alabanchi.

Ñáucanchi Señor Jesucristomandami  
 Yaya Dios ali, sumac achun,  
 tucui ushaita charicta ricuchichun,



tucuigunata mandac achun.

Callarimandas, cunanbas, huiñagamahuas  
chasna achun.

Chillata rimani. Judas.

## Huasha Tucungaraushca Quillca

*Yaya Dios ricuchinmi imasna tucungaraushcata*

<sup>1</sup> Yaya Dios Jesucristota ricuchira imasna mana unaihuasha tucungaraushcatas pai mandashcata raucunama randi yachachichun nisha. Chasna acpi Jesucristo paihua angelta paihuacta rauc Juanma cachara tucui imagunatas paita ricuchichun nisha. <sup>2</sup> Ñáuca Juanga sirtutami rimani tucui ñuca ricushcatas, Dios rimashcatas Jesucristo rimashcatahuas ñuca mana llullashachu rimani.

<sup>3</sup> Maican runaga cai quillcata ricusha cushi angaunami. Chasnallata cai quillcashcata ricuc runata rinrihuan uyasha pactachic runagunahuas cushi angaunami. Cai rimashca shimiguna ñallami pactaringa.

*Canzhis llactagunaibi tiyac quiric muntunma Juan quillcashca*

<sup>4-5</sup> Ñáuca caita quillcauni Asia provincialai canzhis (7) llactai tiyac quiric muntungunama.

Yaya Diosca ñaupá urasmandapacha tiyashcami, cunanbas tiyanmi, huiñaigama tiyangami. Pai cangunata llaquisha alita rachun chasnallata cungailla causaitas cuchun nishami munani. Paihua jatun tiyarina ñaupacpi auc canzhis (7) ushaiyuc samaigunas, chasnallata sirtuta rimac Jesucristohuas pai ali charishcagunata cangunama cuchun nishami munani. Jesucristoga sirtu rimac man, huañushcamanda ñaupapunda causaric mara, chasnallata tucui cai pachaibi tiyac mandac-cunata mandauc man.

Cristo llaquishami paihua rahuaihuan ñucanchi juchata pichara. <sup>6</sup> Chasna rasha mandaccunatashina ñucanchita rashcami paihuan pariu mandangahua, pagrigunatashina rashcami paihua Yaya Diospacta alita rangahua. Chiraicumanda Jesucristoga huiñai huiñaigama ali sumac, yapa ushahuan mandac achun. Chasna achun.

<sup>7</sup> Ricuichi, Cristo puyuibí shamungami. Tucui gunami pai shamucta ricungauna, paita cruspi tucsisha huanchicunahuas ricungaunami. Tucui cai pachai tiyac runagunahuas paita ricusha manzharisha huacangaunami. Sirtupacha chasna tucungami.

<sup>8</sup> Jatun mandac ushaiyuc Dios casnami riman, Ñaucami callarinas tucurinahuas ani. Paiga jatun ushaiyuc asha ñaupamandahuas tiyashcami, cunanbas aunmi, huiñai huiñaigamahuas tiyangami.

*Juanbacpi Jesucristo ricurira*

9 Ñáuca cangunashina quiric huauqui Juanmi ani. Jesucristomandami ñucahuas cangunahuan pariu Diospa ali mandanai auc runaguna maunchi, cangunashinallata paimanda turmintariuni. Jesucristo cushca ahuantana yuyaihan cangunashinallata pai shamunata chapaunimi. Diospa shimita camachishcaraicumanda chasnallata Jesucristomanda yachachishcaraicumandahuas Patmos nishca islaibi preso shitashca tiyaurani.

10 Chibimi shuc domingo punzha Diospa Samaimi ñucahuacpi ausha tucuita ricuchihuara. Chi uras ñucahuashaibi curmitata tucashcatashina shuc shimi sinzhita uyarira.

11 Uyarisha casnami rimahuara, Ñáuca ñaupapundahuas, puchucaihuas ani. Shuc quillcaibi can cai tucui ricushcata quillcasha provincia Asiaibi canzhis (7) llactagunaibi tiyac quiric muntunma cachai nisha rimahuara. Chitaga cai llactagunama cachangui: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea nishcagunama.

12 Chasna uyaricpi bulltiarisha ricurani pitan chi rimauca nisha. Chibimi canzhis (7) curimanda rashca bila purugunata shayachishcata ricurani. 13 Chasnallata ricurani chi canzhis puruguna chaupibi shuc balic runacuinta ricuricta. Chaqui pundagama shuc suni churarinata churarishca mara, chasnallata paihua pichuibis shuc curi chumbihuan huatarishcara. 14 Paihua acchaga ali ruyac llachapashina, putu rasushina ruyac umayuc mara. Chasnallata paihua ñahui muyuhuas sindiu ninacuinta ricuric mara. 15 Paihua chaquihuas shuc paela ninaibi churashcashina yapa punzhaglla chiujslla ricuric mara. Pai rimashca shimiga jatun yacu paccha uyarishcashinami uyarira. 16 Paihua ali maquibiga canzhis (7) estrellagunata chariura. Paihua shimimanda ishcan di partima jiluyuc cuchillushinami llucshirira. Paihua ñahuiga indi shitashcacuintami ricurira.

17 Chita ricusha paihua chaqui mayanbi huañushcacuinta urmarani. Chasna urmacpi paihua ali maquita ñuca jahuaibi churasha casna rimahuara, Ama manzharichu, ñucami pundamandahuas ani, puchucaihuas ani. 18 Ñaucami causac ani, huañushca ashallata cuti causarisha cunanga huiñai causac ani. Llavita charisha pascashcacuinta ñucami huañushcagunata causachinatas ushani.

19 Can ricushcagunata quillcai, cunan imasna ashcatas, huasha imasna tucungaraushcatahuas quillcangui. 20 Ñáuca ali maquibi chi canzhis estrellagunata can ricushahuas mana yacharanguichu. Chasnallata chi canzhis curimanda rashca bila purugunata ricushahuas mana yacharanguichu. Can mana yachashcaga casnami: Chi canzhis curimanda rashca

bila purugunaga ricuchinmi canzhis (7) llactai auc quiric muntunda. Chi canzhis estrellagunaga chi canzhis llactai auc quiric muntunda cuirauc angelgunata ricuchinmi nishami pai rimahuara.

## 2

### *Efeso llactaibi auc quiric muntunma quillcashcamanda*

<sup>1</sup> Efeso llactai tiyac quiric muntunda cuirauc angelma casna quillcai:

Chi canzhis (7) estrellagunata ñuca ali maquibi charic, chasnallata chi canzhis curimanda rashca bila puru chaupi shungüi puric ani. Chasna ashami casnaga canda rimani:

<sup>2</sup> Tucui can rashcagunata yachanimi, can ali shunghuan sinzhita imata raushcatahuas yachanimi. Can Dios yanapahuangami nisha chapashcatas yachanimi. Mana alita rauc runagunata can mana imatas munashcatahuas yachanimi. Chi runagunaga Jesus ñucanchita japisha camachigrichi nisha cachashcaguna manchi nisha rimagllaita can tapusha paiguna llullaucunatas yachashcanguimi. <sup>3</sup> Ñáucata quirishcamanda ashcata turmintarishahuas ahuantashcanguimi. Ñáucata llaquishcamandami imata raushas mana sambayasha tarabashcangui.

<sup>4</sup> Chasna ashallata can shuc mana alitachu rangui, chiga casna man: Can ñaupapunda llaquishcauinta mana cunan uras llaquihuaunguichu. <sup>5</sup> Chimanda can ñaupayapa ali llaquinata saquishcata yuyari. Chasna yuyarisha cambiarisha cuti ñaupacuintallata Diosta llaquina yuyaihuan alita rasha causai. Can mana cambiaricpiga ñuca cambagma shamushami, shamusha cambia curimanda rashca bila purutaga pai shayaushcamanda anchuchishami. <sup>6</sup> Astahuanbas chi nicolaita nishca runaguna mana alita rashcagunata cambas ñucacuinta mana gustashcangui. Chasna ashami alitami rashcangui.

<sup>7</sup> Rinriyuc runaga Diospa Samai tucui quiric muntungunama rimashcata uyachun. Ñáucaga tucui binsic runagunama Diospa ali llactai tiyauc huiñai causaita cuc ruyamanda muyuta micuchun nisha lugarta cushami nisha rimara.

### *Esmirna llactaibi auc quiric muntunma quillcashcamanda*

<sup>8</sup> Esmirna llactai tiyac quiric muntunda cuirauc angelma casna quillcai:

Callarimanda puchucaigama causauc mani. Huañushallata cuti causariranimi. Chasna ashami casnaga canda rimani:

<sup>9</sup> Can turmintariushcata yachanimi. Chasnallata can ima illac ashcatahuas yachanimi. Chasna ashahuas canga ashcata charic mangui. Maican israel runaguna Diospa runa manchi nisha llullaccunaga canda mana balichisha jiridsata rimashcatahuas yachani. Paigunaga mana sirtu Diospa runaguna chanaun astahuanbas supaita alabana huasicuinta paita balichisha caticcuna anaun. <sup>10</sup> Can turmintaringaraushcata ama manzhanguichu. Ali quiric acta yachashun nisha camaitucusha cangunamanda maicandas supaiga carcelbi tapangami. Chunga (10) punzha tupullata turmintachitucunguichi. Chasna turmintachitucushahuas huañungagama ñucata mana saquisha catihuaichi. Tucui caticcunataga huiñai causaita ricuchic balic curunata ñucaga cushcanguichimi.

<sup>11</sup> Rinriyuc runaga Diospa Samai tucui quiric muntun-gunama rimashcata uyachun. Binsic runataga huasha huañuiga mana ima uraspas turmintachingachu nishami rimara.

*Pérgamo llactaibi auc quiric muntunma quillcashcamanda*

<sup>12</sup> Chasnallata Pérgamo llactaibi tiyac quiric muntunda cuirauc angelma caita quillcai:

Ishcandi partima jiluyuc espadata charini. Chasna ashami casnaga canda rimani:

<sup>13</sup> Satanás supai mandaushca llactaibi can causasha rashcagunata yachanimi. Chillai ñucamandaga alita rimasha puringui. Satanás supai mandashca llactaibi ñucamanda alita camachi Antipas nishca runata huanchicpihuas ñucata quirinata ansas mana saquihuaranguichu.

<sup>14</sup> Chasna agllaita can ashillata raushcagunata mana gustanichu. Balaam nishca runa yachachishcata caticcunaga chara cangunahuacpi tiyaungunami. Chi Balaam runaga mandac rey amu Balacta yachachicpi chi amu randi israel runagunata yachachira juchata rangahua. Maquihuan rashca diosma ricuchishca micunata micuichi paihua ushaita japingahua nishami yachachira. Chasnallata jiridsa ashiyasha causanata yachachirami. <sup>15</sup> Chasnallata ñuca mana gustashca nicolaitaguna yachachishcata catic runagunahuas cangunahuacpi tiyaunguna. <sup>16</sup> Chimanda can mana ali rashcagunatas llaquirisha saquisha tucui shunguhuan Diospagma bulltai. Can mana chasna racpiga cambagma ñallami shamusha. Shamusha ñuca shimimanda llucshishca espada saulicuintahuanmi paigunahuan guer-anacushami.

17 Rinriyuc runaga Diospa Samai tucui quiric muntungunama rimashcata uyachun. Binsic runamaga chi “Maná” nishca pacashca auc micunata carashami, chasnallata ruyac rumita cushami. Chi rumibiga pihuas mana yachashca mushuc shutita quillcashca manga. Chi shutiyuc rumita japiccunallami yachangauna.

*Tiatira llactaibi auc quiric muntunma quillcashcamanda*

18 Tiatira llactai tiyac quiric muntunda cuirauc angelma caita quillcai:

Sindiu ninacuinta ushaita charini. Nina murushina ñahui muyuyucta charini, ninamanda punzhaglla ricuric chaquiyuctas charini. Diospa churi ashami casnaga canda rimani:

19 Can imata rashcagunata yachanimi, canguna ali llaquic ashcatas, ñucata sinzhi quirishcatas, can ñuca munashcata raushcatahuas, can turmintarishallata mana saquihuashcatahuas yachani. Chasnallata can ñaupapunda raushcagunata cunanga mas yali alita raushcataga yachani.

20 Chasna agllaita can raushcagunata ansallata mana gustani. Chi Jezabel nishca huarmicuinta mana alita yachachiupis canga mana imatas rimasha saquingulla. Chi huarmiga Dios imasna rangaraushcata rimauc mani nishallata yanga llullaunmi. Ñáucata caticcunataga umachisha shuccunahuan ashiyachun nisha yachachiun. Chasnallata caspimanda rashca diosta ricuchishca aichata japisha paihua ushaita charingahua micuchun nisha yachachiun.

21 Ñáuca chapashcani chi huarmi pai chasna mana alita raushcamanda llaquirisha saquisha ñucahuagma shamuchun nisha nirani. Astahuanbas pai causaitas saquinata mana munasha ñucahuagma shamunata mana munarachu. 22 Chimandami cunanga ñuca chi huarmihusma sinzhi unğüta cachacpiga paiga cayutuibi turmintarisha siringami. Chi huarmita catic runaguna jiridsata ashiyashcacuinta causasha paiguna rashcamanda mana saquisha ñucahuagma mana shamucpiga paigunataga yapa sinzhita turmintachishami. 23 Chasnallata chi huarmihua huahuagunacuinta paita caticcunata huanchishami. Chasna racpimi tucui runa shungutas tucui yuyaitas ñuca yahauc ashcataga quiric muntunguna yachangamiraunguna. Canguna caran amu imasna rashca tupullata cuitucungaraunguichi.

24 Tiatira llactaibi causaucuna, cangunamanda maicanguna chi mana ali yachachishcataga mana catishcanguichichu. Satanas supaimanda yapa jiridsa

yachachishcagunatas cangunaga imatas mana munasha mana yachaushcanguichichu. Chimanda cangunataga llashacta apachishcacuinta ima mas sinzhi ranataga mana mandanichu. <sup>25</sup> Chasna acpi balic charishcata huacaichishcacuinta canguna alita raushcataga ama saquichichu, astahuanbas ñuca shamunagama chasnalla rasha causana anguichi.

<sup>26</sup> Maicanbas binsiccunata chasnallata huañunagama ñuca munashcata raucunataga ushaita cushami jatun llactagunata mandangahua. <sup>27</sup> Ñáuca Yaya ushaita cuhuashcami ñuca jatun mandac rey amu tucungahua. Chasnallata ñucahuas runagunama cushami. Shuc jiru barahuan mangagunata paquishcacuinta mandana ushaita cushami paiguna tucui llactagunata mandangahua. <sup>28</sup> Chasnallata binsic runagunama punzhayaushcai llucshimuc estrellata cushami.

<sup>29</sup> Rinriyuc runaga Diospa Samai tucui quiric muntungunama rimashcata uyachun.

### 3

*Sardis llactaibi auc quiric muntunma quillcashcamanda*

<sup>1</sup> Sardis llactai tiyac quiric muntunda cuirac angelma caita quillcai:

Diospa canzhis (7) samaigunata chasnallata canzhis estrellagunatahuas charic ani. Chasna ashami casnaga canda rimani:

Can raushcagunata yachanimi. Causaunmi nitucushahuas huañushcacuinta mangui. <sup>2</sup> Niccharishcacuinta alita yuyaringahua jatarisha sinzhiyaichi. Can Diospa ñaupacpi imata raushcahuas chara mana ali acta yachanimi. Can ali rashcagunaga ñalla huañusha tucurishcacuinta agllaita niccharishcacuinta cuti alichina mangui. <sup>3</sup> Chasnamanda canda ñaupa yachachishcata can uyashcatahuas yuyarisha pactachi. Chasna yuyarisha chi mana alita raushcata saquisha ñucahuagma bulltiamui. Can mana chasna niccharishcacuinta acpiga shuc shuhuaccuinta cambagma shamushami can mana yachashca uraspi.

<sup>4</sup> Chasna acpi Sardispi causauc maican quiriccuna paigunahua llachapata mana turuyachishcacuintami ali sumacta causac aunguna. Paigunaga chasna ñucahuan ali ashami ruyac llachapata churarisha ñucahuan pariu purinaungami. <sup>5</sup> Maican binsic runaga chi runagunacuinta ñuca cushca ruyac llachapahuan churarishca tucungauna. Chasnallata Diospa causaita

charic runagunahua shutigunata quillcashcamanda paihua shutita mana anchuchishachu. Chasnallata paihua shutita rimashami ñuca Yaya ñaupacpi paihua angelguna ñaupacpihuas ñuca runa man nisha rimasha.

<sup>6</sup> Rinriyuc runaga Diospa Samai tucui quiric muntungu-nama rimashcata uyachun.

*Filadelfia llactai auc quiric muntunma quillcashcamanda*

<sup>7</sup> Chasnallata Filadelfia llactaibi tiyac quiric muntunda cuirauc angelma caita quillcai:

Ima juchahuas illac asha, sirtu rimani. Ñáupa causac rey amu Davidpa mandana llavita charicuinta ashami tucuita mandac mani. Ñáuca pascashcataga tapanata mana pihuas ushangachu, chasnallata ñuca tapashcataga pascanata mana pihuas ushangachu. Chasna ashami casnaga canda rimani:

<sup>8</sup> Can imata raushcagunatas yachanimi. Ricui, shuc punguta pascashcatashina ricuchiuni can ñucamanda yachachingahua. Chitaga pihuas canda saquichinata mana ushanchu. Can ashilla ushaita charishahuas ñuca rimashca shimigunata alitami pactachiungui. Ñáucamanda mana rimashcanguichu mana ricsinichu nisha. <sup>9</sup> Ricui, chi Satanasta alabangahua tandaric runagunataga ñuca cambagma cachashami cangunata balichingahua. Paigunaga mana-israelguna ashallata israel runa manchi nisha yanga llullanaura. Ñáuca canda llaquishcata ricuchingahua paigunata camba ñaupacpi canda balichisha cungurichishami. <sup>10</sup> Cai munduma sinzhi llaqui shamungami tucui runagunata turmintachisha camangahua. Randi chi llaquimanda canda huacaichishami ñuca mandashcata ahuantasha pactachishcamandaga.

<sup>11</sup> Ñáalla shamungarauni. Can ñucata catic aushcamanda ali quirishcata alita rasha causaichi ñuca can premio-tacuinta cushcata ama pihuas quichungahua. <sup>12</sup> Maican binsic runata ñucahua Diosta alabana huasibi shuc istanditacuinta rashami, chimanda ima uras mana lluchshingachu. Paihua aichaibi ñuca Diospa shutita quillcashami. Chasnallata paihuacpi quillcashami jahupacha Diospagmanda uraicumuc mushuc Jerusalem nishca ñuca Diospa llacta shutitas. Chasnallata paihuacpi ñuca quiquin mushuc shutita quillcashami.

<sup>13</sup> Rinriyuc runaga Diospa Samai tucui quiric muntungu-nama rimashcata uyachun.

*Laodicea llactai auc quiric muntunma quillcashcamanda*



<sup>14</sup> Chasnallata Laodiceaibi tiyac quiric muntunda cuirauc angelma caita quillcai:

Ñáucaga pactachic mani, sirtuta rimac mani. Diosca pundamandata ñucahuanmi tucuita rashca. Chasna ashami casnaga canda rimani: <sup>15</sup> Ñáucaga can imata raushcatahuas tucuitami yachani. Can ñucata mana piñac ni chasnallata mana yapa llaquihuac runachangui. Can piñac chiri ashaga, llaquisha rupac ashaga alichari anguima nisha canda rimani:

<sup>16</sup> Chasna can mana piñac, mana llaquic ashcamanda astahuan chaupilla rauc runacuinta ashcamanda canda ñuca shimimanda cuinashcatashina jichushami. <sup>17</sup> Canga rimanguimi tucuita charinimi imahuas mana pishihuanzhu nisha. Chasna nishallata canga mana yachanguichu imasna can yanga mana balic, pugri, puyuñaui, llatan ashcata. <sup>18</sup> Chimandami cunanga canda rimauni. Can ashcata charic tucunata munashaga ninaibi rupachishca ali curitacuinta ñucamanda randihuai, ruyac churarinacuintata randihuai can lluchu ashcata taparingahua. Camba ñahuihuan alita ricungahua ñucamanda rimidiutacuinta randisha camba ñahuibi churari ñuca munashcata rangahua.

<sup>19</sup> Tucui ñuca llaquishca huahuagunatami cunasha libachini. Chasnamanda cunan can mana ali causashcata yuyarisha sirtuta llaquiri, chihuasha ñucahuagma bulltiamusha alita causai. <sup>20</sup> Ricui, ñucami huasi pungumanda cayaucuinta runagunata cayauni. Maican runa ñuca rimashcata uyasha yaicuchihuacpiga paihuan pariu micusha tiyaucuinta tiyashami, paihuas ñucahuan pariu tiyangami.

<sup>21</sup> Ñáuca binsishcamanda ñuca Yaya mandana tiyarinaibi pariu tiyarishcacuintallata maican binsic runataga ñuca mandana tiyarinaibi ñucahuan pariu tiyachishami.

<sup>22</sup> Rinriyuc runaga Diospa Samai tucui quiric muntungunama rimashcata uyachun.

## 4

### *Jahuapachaibi Diosta alabashcamanda*

<sup>1</sup> Chimandahuasha jahuapachaibi shuc pungu pascashcata ricurani. Ñáucata punda rimashca shimiga curmitata tucushcacuinta cutillata uyarictas uyarani casna nisha: Sica-mui, cunan canda ricuchingarauni huasha tucunata nisha rimahuara. <sup>2</sup> Chiratullai pariulla Diospa Samai ñucata japisha jahuapachama pushahuara.

Chi ratullai jahuapachaibi shuc mandac apuhua tiyarinata ricurani. Chibi shugmi tiyaura. <sup>3</sup> Chibi tiyarinaí tiyaucca

jaspe nishca sinzhi rumi, cornalina nishcashina gustu chiu-  
jlla puca muyucuinta punzhaglla ricuric ara. Chi tiyarinaí  
liú muyucta shuc cuichi ricurira, esmeralda nishca ali birdi  
rumicuinta chiujlla ricurira.

<sup>4</sup> Chasnallata chi jatun mandac apu tiyarina muyucta ish-  
cai chungu chuscu (24) tiyarinagunahuas tiyarami. Chibiga  
ishcai chungu chuscu (24) rucu runagunami tiyarinaura.  
Paiguna ruyaglla churarishcaguna anaura, paiguna umaibi  
curimanda curunata churarishcaguna anaura. <sup>5</sup> Chi apu  
tiyarinamandaga ashca rayu punzhán punzhán ricurirami,  
huairagunas, sinzhi rayuhuas ima tunuhuas uyarinaurami.  
Chi tiyarina ñaupacpi canzhis (7) bila puru sindichishca  
anaura. Chi bila purugunaga Diospa canzhis samaigu-  
nami anaura. <sup>6</sup> Chasnallata tiyarina ñaupacpi shuc jatun  
cuchashina mara, chiujlla ricuric mara.

Tiyarina mas mayanbi chuscu (4) causaucuna  
tiyanaura, chigunaga intiru aichaibi ñahui muyuguna  
ricurira huashamahuas ñaupagmahuas. <sup>7</sup> Chi chuscu  
causaucunamanda shucca leon pumacuinta ricuric mara.  
Shucca malta huagra torocuinta ricuric mara, shucca  
runacuinta umayuc mara, cuti chi shucca huanburic  
angacuinta mara. <sup>8</sup> Caran chi chuscu causaucuna sucta  
(6) rigrata charinaura. Paiguna ñahui muyuta charinaura  
jahuaibihuas rigra ucuibihuas. Paigunaga tutandi  
punzhandi mana sambayasha alabaunaurami casna nisha:  
Can mangui jatun ushaita charic Dios,

tucuita mandauc Dios,  
jucha illac, jucha illac,  
ima juchas illac mangui.  
Cunanbas tiyaanguimi,  
callarimandahuas tiyashcanguimi,  
huiñaigamas tiyanguimi  
nisha rimaccunami anaura.

<sup>9-10</sup> Chi chuscu causaccuna chasna chi tiyarinaí  
tiyauc huiñai causaucta balichisha paita pagrachu nisha  
alabanaura. Caran cuti paiguna rimanaupi tucui chi  
rucuguna chi tiyarinaí tiyaupa ñaupacpi cungurisha huiñai  
causacta alabanaura. Paigunahua curi curunagunata  
surcusha chi tiyarina ñaupacpi churasha casna ninaura:

<sup>11</sup> Ñáucanchi jatun Dios  
can tucuita rashcanguimi,  
chiguna can munashcamanda tucushcauna  
chasnallata cunanbas aangunami.  
Chiraicumanda balic mangui,  
tucui manda yali jahuayachishca mangui,  
tucui ushaita charinguimi

nisha alabanaurami.

## 5

### *Jesucristoga Ovejacuinta ashcamanda*

<sup>1</sup> Chi tiyarinaibi tiyauta ricusha paihua ali maquibi shuc pillushca quillcata chariucta ricurani. Chi quillcaga jahuaibis ucuibis quillcashca mara ishcandi partibi. Chasnallata canzhis (7) sellohuan japichishca mara.

<sup>2</sup> Chasnallata ricurani shuc yapa ushaiyuc angelta. Pai sinzhi shimihuan caparisha tapura, Pita ushan tucui sellashcagunata pitisha cai quillcata pascangahua. <sup>3</sup> Rimacpi randi chi quillcata pascasha ricunata mana pihuas usharachu, jahuapachai aucunas, cai pachai aucunas, allpa ucu huañushca aucunahuas mana ushanaurachu. <sup>4</sup> Chi quillcata pascasha ricungahuallas pihuas mana ushac ashcamanda ñuca yapa huacarani. <sup>5</sup> Chasna huacaupi shuc rucuga ñucata nihuara ama huacaichu nisha. Ricui, caibimi Judá muntunmanda Leon Puma nishcami, huañuc rey amu Davidmanda mirai man. Pai ushaihuan tucuita binsishcamandami chi canzhis (7) sellashcagunata pascasha quillcata ricunatas ushan nihuara.

<sup>6</sup> Chihuasha chi jatun tiyarina chaupi shungüi shuc Oveja shayauta ricurani. Paita muyucta chi chuscu (4) causaucuna, chi ishcai chungu chuscu (24) rucugunahuas shayanaura. Chi Ovejaga huanchishcacuinta ricuric mara. Paiga canzhis (7) cachutas, canzhis ñahui muyutas charirami. Chi canzhis ñahui muyugunaga tucui cai pachama cachashca Diospa canzhis ushaiyuc samaiguna manaun.

<sup>7</sup> Chi Ovejaga jatun tiyarinaibi tiyaugma risha paihua ali maquibi chariushca quillcata japira. <sup>8</sup> Chi quillcashcata japicpi chi chuscu causaucuna, chi rucugunahuas Ovejahua ñaupacpi cungurinaurami. Chi rucugunaga gustu tucana arpagunata charinaura. Chasnallata curimanda rashca pillchigunaibi gustu asnac pulbushcagunata jundachishcatami charinaura. Chi gustu asnac pulbuga Diospa runaguna paita mañashcata ricuchin. <sup>9</sup> Paiguna shuc mushuc cantanata casna nisha cantanaura:

Canga huanchishca marangui,

camba rahuaihuanmi runagunata randishcacuinta

quishpichirangui

tucui chican muntungunamanda,

tucui tunu rimaccunamandas,

tucui llactagunamandas,

tucui mundugunamandahuas.

Diospa runaguna tucuchun nisha quishpichishcangui.

Can chasna rashcamanda canllami

chi quillcashcata japisha  
sellashcagunata pascanata ushangui.

<sup>10</sup> Chasna runagunata randishami paiguna  
ñucanchi Dios munashcata ranauchun nisha,  
pagrigunacuinta Diospacta rauc  
tucunauchun nisha rashcanguimi.

Chasna racpi jatun mandaucunacuinta  
cai pachaibi mandangaunami  
nisha cantanaura.

<sup>11</sup> Chihuasha ricurani jatun tiyarina muyucta, chi  
causaucuna muyuctas, chi rucuguna muyuctahuas ashca  
angelguna rimashcata uyaranimi. Chi angelgunaga yapa  
ashca manaura, ashca huarangami mana yupai bacchu  
anaura. <sup>12</sup> Paiguna sinzhita rimanaura casna nisha:

Huanchishca Ovejaga balichishca man  
tucuigunata mandangahua,  
yapa ashcata charingahuas,  
tucuitas yachangahuas,  
imatahuas ushahuan rangahuas  
balic man, ali man, jatun man nisha  
alabashca tucungami.

Chasna nishami tucui angelgunaga rimanaura.

<sup>13</sup> Chasnallata jahuapachais cai pachais, allpa ucuis lamar  
ucuis tucui chigunai tiyaucunahuas Diosta alabanaura. Tu-  
cuiguna casna rimaushcata uyarani:

Jatun tiyarinaibi tiyauc Dios,  
Ovejahuas huiñaigama balic mangui  
nisha jahuayachisha alabashca tucunguimi,  
tucui ushaita huiñaigama charingui  
tucuigunatas mandangahua  
nishami rimanaura.

<sup>14</sup> Chasna cantacpi chi chuscu (4) causaucunaga chasna  
achun nisha rimanaura. Chasna rimacpi chi ishcai chungu  
chuscu (24) rucu runagunas cungurisha huiñai causacta ala-  
banaura.

## 6

### *Canzhis (7) sellashca quillcata pascashcamanda*

<sup>1</sup> Chihuashaga chi canzhis (7) sellasha tapashca quillcaibi  
auc punda sellota Oveja pascashcata ricurani. Pai pascashc-  
ahuan chi chuscu causaucunamanda shucca rayu uyarish-  
cacuinta caparisha rimahuara ricuc shamui nisha. <sup>2</sup> Nicpi  
ricusha shuc ruyac caballota ricurani. Chi caballoibi tiyauca  
shuc balistatami charira. Pai binsishcamandami shuc cu-  
runata cushca ara. Paiga binsic ashami mas binsingahua  
llucshirira.

<sup>3</sup> Chihuasha shuc sellota Oveja pascacpi chi chuscu causaucunamanda shucca caparisha rimahuara, Ricuc shamui nisha. <sup>4</sup> Chillai shuc puca caballo llucshimucta ricurani. Chi caballoibi tiyauta ushaita cushca mara mundu cungailla ganas causaita saquichingahua runaguna pariumanda huanchinacungahua. Paima shuc jatun espadata cushca mara.

<sup>5</sup> Ñáa chi quimsa (3) sellota Oveja pascacpi chi chuscu causaucunamanda shucca ricuc shamui nisha caparishcata uyarani. Chasna rimacpi ricurani shuc yana caballota. Paihua jahuaibi tiyauc runa paihua maquibi shuc balansata charira. <sup>6</sup> Chi chuscu causaucuna chaupi shungumanda shuc rimautacuinta uyarani casna nisha, Micuna muyuguna yapa balic tucusha ishcai (2) libralla trigo, sucta (6) libralla cebada shuc punzha tarabasha ganashca cullquillahuan randishcacuinta tucunaunga. Astahuanbas asaititas vinotahuas ama huaglichinguichu nisha rimara.

<sup>7</sup> Ñáa chi chuscu (4) sellota Oveja pascacpi chi causaucunamanda puchucaigama rimashcata uyarani ricuc shamui nisha rimahuara. <sup>8</sup> Nicpi ricusha shuc yapa quillunaya caballota llucshimucta ricurani. Paihua jahuaibi tiyauc Huañuna nishca shutiyuc mara. Pambanahuas paihua huashallai catimura. Chigunama ushaita cushca ara mundu chuscu (4) partimanda shuc partima huanchingahua espadahuan guerasha, raicaihuanbas unguühuanbas, cai pachaibi tiyac piña aichagunahuanbas huanchingahua ushaita cushca anaúra.

<sup>9</sup> Ñáa chi pichca (5) sellota Oveja pascacpi chi gustu asnac pulbuta rupachina jahua cajun sapibi huañushca runagunahua almagunata ricuranimi. Diospa shimita camachishcamanda chasnallata Jesucristota quiric mani nisha mana saquishcamanda huanchishcaguna manaura. <sup>10</sup> Paigunami sinzhita caparinaura: Jatun Dios mangui, canga jucha il-lac angui, sirtuta rimac angui. Ima urascamata chapaungui ñucanchita huanchiccunata taripasha turmintachingahua nishami tapunaura. <sup>11</sup> Chasna tapunaupi paigunama ruyac churarinagunatas cuitucunaura. Chasna nicpi paigunata casnami nira: Ansallata chapanguichi. Cristohuacta sir-bisha cangunacuintallata quiric huauquigunatahuas cangunata huanchishcacuintallata yupashca tupu pactarinagama chapanguichilla nisha rimarami.

<sup>12</sup> Ñáa chi sucta (6) llutachishca sellota Oveja pascacpi cai pacha sinzhita manzhanayacta cuyurishcata ricuranimi. Huañushcamanda llaquirisha yana llachapata churishcacuintá indis yana tucura. Chasnallata quillaga

rahuaiquina puca tucura. <sup>13</sup> Chasnallata higo nishca micuna muyuguna sinzhi huairaibi urmashcacuinta estrellagunaga jahuamanda cai pachama urmanaura. <sup>14</sup> Jahuapachaga chingarirami shuc quillcata anchuchishcacuinta. Tucui urcuguna islagunahuas paiguna tiyaushcamanda anchuchishca anaura. Tucui chigunata ricurani.

<sup>15</sup> Chasnallata cai pachaibi jatun mandac amuguna, sundalugunata mandaccunas, ashca chariccunas, ushaita chariccunas, amuyuc runagunas, patron illac runagunahuas tucui chiguna piñas juctugunaibi chasnallata urcugunaibi miticunaura. <sup>16</sup> Chibi miticusha tiyausha urcugunama piñascunama casna nisha caparinaura: Ñáucanchi jahuaibi urmaichi, miticuchingahua ñucanchita jatun tiyarinaí tiyaupa ñahuimanda, chasnallata Oveja piñashcamandahuas pacachichi nishami caparinaura. <sup>17</sup> Dios piñasha chasnallata Jesucristohuas piñasha paiguna yapa turmintachina punzha ña pactarishcami. Chasna tucucpi pita chi jatun turmintusta ahuanatanata ushangaya nisha caparinaura.

## 7

### *Israel runagunata sellocuinta señalyachishcamanda*

<sup>1</sup> Chimandahuasha chuscu (4) angelguna cai pacha chuscu pundaibi shayaucunata ricurani. Chuscu (4) huairagunata jarcaucuna manaura ama huairachun nisha allpaibi lamarbis ima ruyaibihuas. <sup>2</sup> Chasnallata shuc angelta ricurani indi llucshina partimanda shamuueta. Chi angelga Causac Diospa señalta runagunai churangahua ushaita charirami. Paiga allpatas yacutas huaglichina ushaita charic chuscu angelgunama sinzhi shimihuan caparira casna nisha, <sup>3</sup> Ñáucanchi Diospa runagunahua urintibi señalta churanagama cai pachatas, yacugunatas ruyagunatahuas ama huaglichinguichichu niramí.

<sup>4</sup> Chasnallata señalashcagunata yupashca tuputa uyarani, tucui israel runa mirai muntunmanda shuc patsac chuscu chungu chuscu huarangagunata (144.000) señalta churashcaguna anaura.

<sup>5</sup> Judámanda mirai muntunga chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashca manaura.  
Rubenmanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashca manaura.  
Gadmanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashca manaura.

<sup>6</sup> Asermanda mirai muntunga chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashca manaura.  
Neptalímanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashca manaura.

Manasesmanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashca manaura.

7 Simeonmanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashcaguna manaura.

Levímanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashca manaura.

Isacarmanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashca manaura.

8 Zabulónmanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashcaguna manaura.

Josemanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashcaguna manaura.

Benjaminmanda mirai muntunbas chungu ishcai huarangata (12.000) señalta churashcaguna manaura.

Dios señalyachishca israel runagunaga patsac chuscu chungu chuscu huaranga manaura (144.000).

*Ashca runaguna ruyac llachapata churarishcamanda*

9 Chimandahuasha ricurani ashca runagunata mana yupaibac ashcata. Tucui runa muntunmanda, tucui tunu mirarishcagunamanda, tucui llactagunamandas, tucui tunu shimita rimaccunamandas manaura. Paigunaga jatun mandac apu tiyarina ñaupacpi Ovejahua ñaupacpis shayarinaura. Ruyac llachapata churarishcaguna manaura, paigunahua maquibi ramuscuinta pangata charinaura. <sup>10</sup> Paiguna casna nisha sinzhita caparinaura:

Jatun tiyarinaibi tiyauc

ñucanchi Yaya Diosmi, Ovejahuas

paigunallami ñucanchitaga

quishpichiccuna anaun

nishami caparinaura. <sup>11</sup> Chasnallata tucui angelgunaga jatun Diospa tiyarina ñaupacpi muyucta, chi ishcai chungu chuscu (24) rucugunahua muyuctas, chi chuscu (4) causaccunahua muyuctas shayarinaura. Paigunaga jatun tiyarinaí tiyauc Diostami tuhuama cunpurisha alabanaura. <sup>12</sup> Casna:

Ñáucanchi Diosca huiñai ali mangui,

sumac mangui, tucuita yachac mangui,

pagrachu nishca mangui, balichishca mangui,

tucui imatahuas ranata ushac mangui, nisha

rimashunchi. Huiñaigama chasna achun

nishami rimanaura.

<sup>13</sup> Casna rimanaupi chi rucugunamanda shucca ñucata casna nisha tapuhuara, Chi ruyac llachapata churarishcagunaga pigunatan, maimandata shamunaura nishami tapura.

<sup>14</sup> Tapucpi ñuca rimara, Canmi yachangui señor. Chasna nicpi paiga ñucata rimahuara, Caigunaga yapa llaqui turmintarishcamanda lugar shamushcagunami, paigunahua llachapata Oveja rahuaihuan tacsashcacuinta ruyagyachishcaunami. <sup>15</sup> Chasna asha paiguna Diospa huasibi tutandi punzhandi jatun tiyarinaibi tiyauc Yaya Diospa ñaupacpi paita sirbiunguna. Paigunataga jatun tiyarinaibi tiyaugmi cuiranga pariu tiyausha. <sup>16</sup> Paigunaga mana mas raicachingachu raunguna, mana upinayachingaunachu. Indihuas paigunata mana rupachingachu, ima sinzhi rupaihuas mana imahuas quillachingachu. <sup>17</sup> Tiyarina chaupibi tiyauc Oveja paigunata carasha cuirangami, yacuta upichingami causana yacu pugrumanda. Diosca paiguna huacashca huiquita illacta pichasha chaquichingami.

## 8

### *Canzhis (7) sellotaga pascaitucurami*

<sup>1</sup> Ñáa canzhis sellota Oveja pascashcahuan jahuapachaibi chunllami tucura chaupi ura tupugama. <sup>2</sup> Chihuashaga canzhis (7) angelgunatami ricurani Diospa ñaupacpi shayaucunata. Paigunatami caran shugma shuc curmitata cushca manaura.

<sup>3</sup> Chimandahuasha shuc angelga shuc curimanda rashca puruta apamura. Apamusha gustu asnac pulbuta rupachina jahua cajun mayanbi shayarira. Chi curimanda rashca altarga mandauc tiyarina ñaupacpi mara. Chi angel chibi shayaricpi paima gustu asnac pulbuta cushca mara tucui Diospa runaguna paita mañasha tapushcagunahuan chapusha chi mesaibi churangahua. <sup>4</sup> Chi angelba maquibi chariushca purumanda gustu asnac cushni llucshisha Diospa runaguna paita mañasha tapushcagunahuan chapurishami Diospagma pactagrinaura. <sup>5</sup> Chihuashaga chi angelga chi puruta japisha mesaibi sindiu nina muruta jundachisha cai munduma sinzhita sáa shitara. Chasna shitashcahuan ashca rayus huairahuas uyarirami, dilampashca punzhán punzhán tucushcahuas ricurirami, allpahuas cuyurirami.

### *Canzhis (7) curmitaguna uyarishcamanda*

<sup>6</sup> Chi canzhis angelgunaga paiguna chariushca curmitagunata uyachingahua alichinaura.

<sup>7</sup> Ñáaupapunda angelga paihua curmitata uyachishcahuan chiri rasu rumigunata, chasnallata ninahuan rahuaihuan chapushcata cai pachama sinzhita tucsisha cacharami. Chasna tucsishcai quimsa (3) partimanda allpatas ruyagunatas rupachishca tucura tucui quihuandi.



<sup>8</sup> Chihuasha shuc angel paihua curmitata uyachishcahuan jatun urcu sindiuta lamarbi tucsira. Chasna tucshishcahuan quimsa parti lamarga rahuai tucura. <sup>9</sup> Chasna tucucpi chibi quimsa parti causac aichaguna huañunaurami. Chasnallata quimsa parti jatun barcogunahuas paquirisha chingarinaura.

<sup>10</sup> Ishcai angelgunahuasha shuc angelga paihua curmitata tucashcahuan jahuamanda shuc jatun bila sindiu estrella allpatai urmara. Chasna urmasha quimsa partimanda yacugunai, yacu umagunai urmara. <sup>11</sup> Chi estrellahua shutiga Jiridsa Jayac nishca mara. Chasna asha chi estrellaga yacuibi urmacpi jiridsa jayac yacu tucura. Ashca runaguna chi jiridsa yacuta upisha huañunaura.

<sup>12</sup> Quimsa angelgunahuasha shuc angelga paihua curmitata tucashcahuan indis quillas estrellascunas quimsa partimanda shuc parti huactashcacuinta huaglishca tucunaura. Chasna tucucpi chaupibi ansa saquirira tutahuas punzhahuas.

<sup>13</sup> Chihuashaga shuc angacuinta huairaibi huanburiauta ricurani. Chi angacuinta ricuricca sinzhita caparira casna nisha, Ai, pugri cai pachaiibi causaccunalla. Cai puchucau quimsa angelguna paihua curmitagunata uyachingaraushcai jatun llaqui turmintarina tiyangami nisha nira.

## 9

### *Jatun juctumanda chilicunacuinta llucshishcamanda*

<sup>1</sup> Chuscu angelgunahuasha shuc angelga paihua curmitata uyachishcahuan jahuamanda cai pachama shuc estrella urmashcata ricurani. Chi estrellama supaiguna aushca jatun juctu pungu llavita cushca ara. <sup>2</sup> Punguta pascashcai ashca cushni chi juctumanda llucshira yapa jatun ninamandacuinta. Chi llucshimuc cushniga inditas tucuitas ansayachira.

<sup>3</sup> Chi cushni ucumanda jatun chilicuinta ricuriccuna llucshirishami cai allpaibi purinaura. Chigunaga uputindicuinta tucsina ushaita cushca manaura. <sup>4</sup> Ima quihuatas pangatas ruyatas ama huaglichichi nisha mandashca manaura. Astahuanbas maican runatas Diospa señalta paigunahua urintibi mana chariccunallatami nanachingahua cachashca anaura. <sup>5</sup> Runata tucsisha mana huanchingau-nachu, astahuanbas pichca (5) quillagama nanaihuan turmintachichun nishca mara. Chi chilicuinta ricuricca tucshishcagunaga uputindi tucshishcacuinta yapa nanachic mara. <sup>6</sup> Chi punzhagunaibi causauc runagunaga huañuita mas-cashallata mana tupanaungachu. Huañunata munagllaita huañuiga mana tiyangachu.

<sup>7</sup> Chi chilicuinta ricuriccunaga guerama ringahua alichishca caballogunacuinta ricurinaurami. Paiguna umagunaibi curimanda rashca curunagunatacuinta churarishca manaura. Paigunahua ñahuibihuas runa ñahuicuinta ricurinaurami. <sup>8</sup> Paihua acchaga huarmihua acchacuinta mara, paiguna quiruhuas leon puma quirushina ricuricta charinaura. <sup>9</sup> Paiguna pichuta jarcanaga jiruta churarishcacuinta manaura. Paiguna huanburic rigragunahuas yapa uyarinaura, sundaluguna ashca caballogunata aisashca autogunatas guerama apasha callpashcacuinta yapa uyarinaurami. <sup>10</sup> Paiguna chupa pundaibihuas uputindicuinta tucsinayugmi anaura. Chasnallata chi chupahuan runagunatas pichca (5) quillagamalla tucsingahua ushaita charinaura. <sup>11</sup> Chi chilicuinta ricuriccunataga ucupachata mandauc angelmi mandaura. Chi angelba shutiga hebreo shimibi Abadón nishca mara, griego shimibiga paihua shuti Apolión nishca mara. (Chi shutiga Huaglichisha Tucuchic Supai nishca man.)

<sup>12</sup> Ñáa tucurishcami ñaupapunda turmintachinaga. Chasna agllaita chara ishcai (2) cutin mas turmintachinami tiyanga-raun.

### *Shuc shimi uyarira*

<sup>13</sup> Pichca angelgunahuasha shuc angelga paihua curmitata uyachishcahuan shuc caparishcata uyarani. Chi caparishcaga Diospa ñaupacpi shayauc chuscu cachuyuc curimanda rashca jahua cajun chaupimanda uyarira. <sup>14</sup> Chasna caparisha chi curmitata chariu angelta casna nira, Jatun Eufrates nishca yacu pataibi chuscu (4) angel huatashcagunata cacharigri. <sup>15</sup> Chasna nicpi chi chuscu angelgunataga cacharigrira. Paigunaga quimsa (3) parti runagunata huanchina ushaita charinaura. Chasna huanchingahua chapaunaura paiguna huanchina uras pactarinagama huatas, quillas, punzhas, urahuas pactarinagamami chapau- naura. <sup>16</sup> Caballogunahua jahuaibi tiyauc sundalugunaga ishcai patsac huaranga huarangagunami (200'000.000) ashcauna. Chasna yupashcata uyaranimi.

<sup>17</sup> Muscuibicuinta ñuca chi caballogunatas jahuaibi tiyau- cunatahuas ricurani casna: Chi runagunahua pichuta jarca- rina jirumanda rashcata charinaura casna, ninacuinta pu- cata charinaura, shuccuna cushnicuinta birdita charinaura, shuccunaga azufre nishca jiridsa asnac muyucuinta quil- lita charinaura. Caballogunahua umaga leon umacuinta ri- curic manaura. Paiguna shimimanda ninahuas cushnihuas jiridsa asnac cushnihuas llucshurami. <sup>18</sup> Chi caballoguna

shimimanda llucshiu quimsa (3) turmintachinaga caigunami: nina, cushni, jiridsa asnac cushnihuas. Chigunahuan cai pachai tiyac quimsa parti runagunata huanchinaura. <sup>19</sup> Chi caballogunaga llaqui turmintachina ushaitami paiguna shimibis, chupaibihuas charinaura. Paiguna chupagunaga palu umacuinta ashami canisha ashcata turmintachinaura.

<sup>20</sup> Ñáa chi puchuc runagunaga chasna llaqui turmintarishahuas paiguna juchata raushcagunata mana saquinaurachu. Supaigunata balichinatas mana saquinaurachu. Chasnallata curimanda cullquimanda rumimanda caspimanda imamandas paiguna rashca dioscunata alabanatahuas mana saquinaurachu, chiguna mana ricuc mana uyac mana puric agllaita chigunataga alabanata mana saquinaurachu. <sup>21</sup> Runata huanchinatas, buruju tucunata ashiyasha causanatas, shuhuanatas mana saquisha nishami Diospagma mana shamunaurachu.

## 10

### *Angel ichilla quillcata charishcamanda*

<sup>1</sup> Chihuashaga shuc ashca ushaiyuc angelta jahua-pachamanda puyu ucui uraicumuucta ricurani. Paihua uma jahuai shuc cuichishina ricurira. Paihua ñahuiga indi shitashcacuinta ricurira. Paihua changa istandicuinta sinzhi ricurira, chasnallata nina murucuinta punzhaglla ricurira. <sup>2</sup> Chi angelga paihua maquibi shuc ichilla quillcatami pascashcata chariura. Paihua ali chaquita lamarbi, paihua llucqui chaquitaga allpaibi jaitarisha shayaura. <sup>3</sup> Paimi leon caparishcacuinta sinzhi shimihuan caparira. Caparishcahuasha canzhis (7) rayuguna rimasha dulún sinzhita uyarinaura. <sup>4</sup> Chi canzhis rayuguna dulún uyarishcahuasha ñuca quillcangahua callarirani. Chasna ashcai jahuapachamanda shuc shimi rimashcata uyarani, Chi canzhis rayuguna dulún uyarisha rimashcagunata saquilla ama quillcanguichu nihuara.

<sup>5</sup> Chihuashaga chi lamarbis allpaibi jaitarisha shayauta ñuca ricushca angel paihua ali maquita jahuapachama chutara. <sup>6</sup> Chasna chutasha huiñai causac Diospa shutihuan casna rimara, Causac Diosca tucuitas rarami. Jahuapachatas cai pachatas lamartas tucui chibi tiyaccunatahuas rarami. Cunanga paihua shutihuan rimani, Mana mas lugar tiyangachu. <sup>7</sup> Astahuanbas chi canzhis (7) angel paihua curmitata ña tucangaraushcai Dios ñaupá yachachishca shimi pactaringami. Chitaga Diospacta rasha pai rimashcata

pasachic runagunata ñaupa rimashcacuintallatami  
pactaringa nisha rimara.

<sup>8</sup> Jahuapachamanda ñuca ñaupa uyashca shimillata cuti  
ñucata rimahuara casna nisha: Ri, chi allpais lamarbis jaitar-  
isha shayauc angelga paihua maquibi charishca ichilla pas-  
cashca quillcata mañasha apagri nihuara. <sup>9</sup> Chasna nicpi chi  
angelbagma rirani. Chi ichilla quillcata cuhuai nisha mañacpi  
chi angel nihuara, Caita apasha micui, cambia shimibiga  
sachamishquicuinta mishqui anga, randi huicsa ucuibiga  
jayac tucushami rupachinga.

<sup>10</sup> Chasna nicpi chi ichilla quillcata angelba maquimanda  
japisha micurani. Micucpi pai rimashcacuinta ñuca shim-  
ibiga sachamishquicuinta mishqui arami. Chasna ashallata  
micushcahuasha ñuca huicsaibiga rupachihuara. <sup>11</sup> Chita mi-  
cushcahuasha chi angel ñucata rimahuara, Dios rimashcata  
can cuti rimana mangui, ashca runagunamanda llactagu-  
namandas, shuc shimita rimac runagunamandas, mandac  
amugunamandahuas. Paiguna ima tucunatahuas Dios ri-  
mashcacuinta rimana anguimi.

## 11

### *Dios yachachishcata rimac ishcai (2) runagunamanda*

<sup>1</sup> Chihuashaga shuc tupuna caspita ñucama cuusha cas-  
nami nihuara, Jatari, Diosta alabana huasita rupachina rumi  
muntundas tupugri. Chi huasibi Diosta alabauc runagu-  
natahuas yupangui. <sup>2</sup> Randi Diosta alabana huasi canzhata  
ama tupunguichu. Chitaga cushcami mana-israel runagu-  
nama. Paigunami Jerusalem llactataga chuscu chungu ishcai  
(42) quillagama jaitasha huaglichisha puringaraunguna. (42  
quilla nisha quimsa huata chaupigama 3 ½ an). <sup>3</sup> Chi uraspi  
ishcai (2) rimac runagunata cachashami. Runa llaquir-  
iushcai llachapata churarisha purinaungami. Paigunama  
ñuca ushaita cushami paiguna ñuca ima ricuchishcatahuas  
rimanachun nisha. Chasna asha huaranga ishcai patsac  
sucta chungu punzhagama ñuca rangaraushcata paiguna ri-  
mangauna nishami nihuara. (1.260 punzha nishca quimsa  
huata chaupi 3 ½ man).

<sup>4</sup> Cai ishcai rimac runagunaga cai pachata mandauc Diospa  
ñaupacpi shayauc ishcai olivos nishca ruyacuinta, ishcai bila  
shayachishca purucuinta manaun. <sup>5</sup> Maican chi ishcaigunata  
huanchinata munac runagunataga huanchingaunami pai-  
gunahua shimimanda ninata llucshichisha rupachingauna.  
Ñauca ishcai cachashca runagunata huanchinata munac  
runagunaga rupasha huañungaunami. <sup>6</sup> Chi ishcai runa-  
guna Diosmanda yachachiushca uraspi tamiata saquichinata

ushaita charishami ama tamiachun nicpi mana tamiashcachu. Chasnallata ima yacutas rahuaita ranatas ushashcaunami. Cai pachatahuas caran tunu turmintarinahuan paiguna munashca tupugama turmintachinatas ushashcaunami.

*Jatun piña aicha juctumanda llucshimun*

<sup>7</sup> Paiguna ña yachachisha tucuchishcahuashami chi manzhaibac jatun piña aicha supai tiyana juctumanda llucshimusha paigunata macangami. Chasna macasha chi ishcai rimaccunata binsisha huanchinga. <sup>8</sup> Chi ishcai huañushca runagunata chi jatun llacta ucu ñambillai saquinaunami. Chi llactai causaccuna yapa jiridsata raucuna, Sodoma llactais Egipto llactais ñaupacausaucunacuinta. Chi llactaibimi chi ishcai runagunahua amuta Señor Jesucristota cruspi huanchishca ara. <sup>9</sup> Ñáa quimsa punzha chaupitami (3 ½) caran llactamanda runaguna, caran tunu miraiguna, caran tunu shimita rimaccuna, jatun llactagunamanda runagunahuas chi huañushca aichagunata ricunaunmi. Tucui chi ricuc runaguna chi ishcai runagunata piñasha ama pambaichichun ninaura. <sup>10</sup> Cai mundui causaccunaga chi ishcai runa huañushcamanda cushiyanaungami, cushiyasha pariumanda cumbiranagunatas cumbiranacungaunami. Chi ishcai runaga Diospa shimita camachic ashcamanda cai pachaibi tiyaccunata turmintachinaura. Ñáa huañucpi tucui guna cushiyangaunami.

<sup>11</sup> Astahuanbas quimsa punzha chaupi pactacpiga causaita cuc Diosca chi ishcai runagunama causaita cutillata cungami. Chasna samaita cucpi cutillata causaringaunami. Ñáa causarishcata ricusha tucui runaguna yapa manzharinaunga. <sup>12</sup> Chi ishcai runagunaga jahuama shamuichi nisha caparishcata uyanaunga. Chasna shamuichi nishcata uyasha puyu ucui jahuama sicanaungami. Chasna sicaushcata tucui paigunata piñaccunas ricunaungami.

<sup>13</sup> Paiguna chasna jahupachama sicashca ratullai allpa sinzhita cuyuringami. Chi llactaibi ashca huasiguna tularinaunga, caran chungamanda (10) shuc huasilla tularingami. Chibiga canzhis huaranga (7.000) runaguna huañunaungami. Chibi mana huañusha puchugunaga manzharisha jahua-pachaibi tiyauc Diosta alabangaunami.

<sup>14</sup> Ñáa ishcai llaqui turmintachinaga pasashcami. Chasna agllaita shuc turmintachinaga ñalla pactarimungami.

*Canzhis (7) angel curmitata uyachishcamanda*

15 Sucta angelhuasha shuc angelga curmitata uyachishc-  
ahuan jahuapachaibi ashca sinzhita caparishcami uyarira  
casna nisha:

Tucui cai pachai tiyauc llactagunaga cunan

ñucanchita mandauc Diospa llactami

tucushcauna,

paihua Cristohuacpas tucushcaunami.

Cunanmandaga paimi huiñaigama

mandac tucunga

nishami nira. 16 Chasna nicpi chi tiyarinagunaibi tiyauc

rucugunahuas Diospa ñaupacpi allpagama cumurisha paita

alabanaurami, 17 casna nisha:

Tucuita ranata ushac mandac Dioslla

candami pagrachu ninchi.

Callarinahuas cunanbas canlla mangui.

Canga tucuita ranata ushac ashami

cunanga pagllai mandangahua callarishcangui.

18 Tucui llactagunai causaccuna

canda piñasha caparishcauna.

Chasna acpimi cambas ña yapa piñarishcangui.

Cunanga huañushcagunata taripana uras

pactamushcami.

Chasnallata cunan pactamushcami

can cumbiranagunata cunghua

cambacta rauc can rimashcata pasachiccunamas,

canda quiriccunamas,

camba shutita balichiccunamas cunghua.

Tucui cambia runagunama huin,

balichishca runagunamas,

mana balichishca runagunamas

pariuta cunghua.

Ñáa punzha pactamushcami cai pachata

huaglichic runagunata huaglichingahua.

19 Chihuashaga jahuapachaibi tiyac Diospa huasimi pas-

carira. Chi huasi ucuibiga Dios pactachina shimi nishca

ali cajunmi ricurira. Chasna ricuricpiga rayu uyarira, rayu

dilampashca ricurira, ima tunu shimihuas uyarira, chasnal-

lata allpa sinzhita cuyurira, jatun chiri rasu rumigunahuas

urmamurami.

## 12

### *Shuc ali huarmihuan shuc dragonhuan*

1 Chihuasha shuc yapa manzhanayacta jahuaibi ricurira

tucuiguna ima tucungaraushcata ricusha yachangahua.

Shuc huarmiga ricurira indita churarishcacuinta mara

punzhacla, paihua umaibi chungu ishcai (12) estrellayuc

curunatami churarishca ara. Quilla jahuaibi shayaura pai.  
<sup>2</sup> Chi huarmiga huicsayuc mara. Chasna asha huahuata pagarichina uras pactacpi nanachisha capariura.

<sup>3</sup> Chihuasha jahuaibi cuti shuc manzhanayacta ricurira, tucuiguna chita ricusha yachanauchun nisha. Chiga shuc dragon nishca yapa jatun puca aicha ricurira. Chi dragonga canzhis (7) umatas, chungu (10) cachutas charira. Caran umai canzhis mandana curunata churarishca ara. <sup>4</sup> Chi dragon nishcaga quimsa (3) partimanda estrellagunata paihua chupahuan aisasha cai pachama shitara. Chihuasha chi dragonga chi huahuayangarauc huarmihua ñaupacpi shayarira paihua huahua llucshicpi micusha nisha. <sup>5</sup> Chi huarmiga cari huahuata huahuayara. Shuc angel chi huahuata paihua mamamanda quichusha Diospagma pai mandanama apasha rira. Chi huahuaga tucui cai pachai auc llactagunata tucuita sinzhi jiru barahuan alita mandangami. <sup>6</sup> Chihuasha chi huarmiga runa illashca partima miticusha rira Dios alichishca partima chibi cuiraitucushca tiyangahua. Chibimi shuc huaranga ishcai patsac sucta chungu punzhata micunata carashca tiyaura. (1.260 punzha nishca quimsa huata chaupi 3 ½ man).

<sup>7</sup> Chihuashaga shuc jatun macanacuna jahuapachaibi tiyara. Mandauc angel Miguelmi paihua angelgunandi dragonhuan macanacunaura. Chasnallata dragonbas paihua angelgunandi Diospa angelgunahuan macanacunaura. <sup>8</sup> Chasna macanacushallata dragon mana binsinata ushara, chihuasha jahuapachaibi lugar mana mas tiyarachu chibi paiguna tiyangahua. <sup>9</sup> Chasna acpi chi dragonda chimanda allpama llucshichisha cachai tucura. Pai callari urasmada palucuinta mara, supaigunahua amu Satanashca nishca man, paiga intiru munduta umachic man. Paita cai munduma shitashca mara paihua angelgunandi.

<sup>10</sup> Chimandaga jahuapachaibi sinzhita caparishcata uyarani casna nisha:

Cunanga supaimanda quishpina punzha pactarishcami.

Ñaucanchi Dios pailla mandauc aushcata ricuchishcami.

Chasnallata pailla tucuita ranata ushac ashcatas,

paihua Cristo jatun mandac amu ashcatahuas ña ricuchishcami.

Tutandi punzhandi ñaucanchi Diospa ñaupacpi

ñaucanchi quiric huauquigunata culpachayachiu

supaitaga jahuapachamanda cai pachama

ña tucsitucushcami.

<sup>11</sup> Chi quiric huauquigunaga

Ovejahua rahuaihuan maillashcamandami,

Diospa shimita yachachishcamandas supaita binsinaura.

Piñaccuna huanchishun nicpihuas  
paiguna huañunata mana manzhanaurachu.

<sup>12</sup> Chimanda jahuapachaibi causaccunas cushiyaichi.

Astahuanbas allpai causaccunaga  
chasnallata lamarbi tiyaccunahuas  
ai, imachari tucungauna.

Supaiga pai munashcata rana uras ña  
tucuriushcata yachashami

yapa piñarishcahuan cangunama uraicumushca  
nishcatas uyarani.

<sup>13</sup> Chi dragonga paillata cai pachama shitashcata yachasha  
chi cari huahuayuc huarmita huanchingahua catisha rira.

<sup>14</sup> Chimandami chi huarmima ishcai (2) jatun angahua  
rigrata cushca ara chi palu ñaupagmanda huanburisha miti-  
cungahua runa illashca partima. Chi pairaicu alichishca

partibi paita cuiraitucungami quimsa huata chaupigama (3  
<sup>1/2</sup>). <sup>15</sup> Chi huarmi chasna miticucpi paluga paihua shimihuan

ashca yacuta huarmihua huashaibi pucura paita apachun  
nisha. <sup>16</sup> Chasna yacuta pucucpihuas allpa partirisha ucuma  
llambu sáuc apara. Chasna rasha chi huarmita yanapasha

quishpichira. <sup>17-18</sup> Chasna tucucpi chi dragonga chi huarmita  
mas sinzhita piñara. Chihuasha paita mana huanchinata  
ushashami macanacungahua callarira chi huarmimanda mi-  
raigunahuan. Chigunaga Dios mandashca shimitas, Jesu-  
cristo sirtu rimashca shimita alita pactachiccuna manaura.

## 13

### *Ishcai (2) jiridsa piña animalgunamanda*

<sup>1</sup> Ñauca lamar lindus pulayaibi shayarisha ricurani shuc  
jiridsa piña animalta yacu ucumanda llucshimuuta. Paiga  
canzhis (7) umayuc chungu (10) cachuyuc mara. Chi  
chungu cachuibi mandac amu curunagunatami churar-  
ishca ara. Caran shuc umaibiga Diosta piñana shuti-  
tas charirami. <sup>2</sup> Chi ñauca ricushca animalga jatun muru

pumacuinta ricuric mara, astahuanbas paihua chaquigu-  
naga oso chaquicuinta ricuric mara, paihua shimiga leon  
puma shimicuinta mara. Dragonga chi jiridsa piña animalma  
curami paihua ushaitas, paihua mandana tiyarinatas, pai-  
hua jatun mandana ushaitahuas curami. <sup>3</sup> Tucui chi

canzhis umamanda shuc umaga espada saulihuan huañuna  
tupugama picashca mara, randi chi picashcaga janbirishca  
tucushca ara. Chasna tucucpi tucui runaguna chi piñac ani-  
malta manzhashcamanda catinaura. <sup>4</sup> Dragonga chi jiridsa

piña animalma mandana ushaita cura. Chasna cushcaman-  
dami tucui animalta caticcunaga dragontami alabanaura.



Chasnallata chi jiridsa piña animalta huas alabanaura casna nisha, Cai piña animalcuintaga mana pihuas tiyanzhu, mana pihuas paihuan guerasha binsinata ushangachu nishami alabanaura.

<sup>5</sup> Chasnallata chi piña animalma ushaita cushca ara chuscu chungu ishcai (42) quillagama mandanghua. (42 quilla nisha quimsa huata chaupi 3 ½ man). Paimami lugarta cushca ara Diosta piñasha yapa jiridsa shimita rimanghua.

<sup>6</sup> Chasna acpi Diosmanda yapa jiridsata rimaaura. Diospa shutimandas camira, paihua huasimandas, jahuapachaibi causaccunamandahuas camisha yapa jiridsa shimigunata rimara. <sup>7</sup> Diospa runagunata macanghua lugarta cushca ara, paigunata binsinagama ushaita cushca ara. Chasnallata tucui runa muntungunatas tucui llactagunatas caran tunu shimita rimaccunatas tucui jatun llactagunatahuas mandachun nishami chasna ushaita cushca ara. <sup>8</sup> Chi piña animaltami tucui cai pachaibi causaccuna alabanaura. Chigunamanda pihuas Diospa causana quillcaibi paihua shutita mana quillcashcachanaun chi piña animalta alabaccunaga. Chi quillcaga cai pacha tucushca urasmanda huanchishca quishpichic Ovejahua quillca an.

<sup>9</sup> Uyac runa ashaga Dios rimashcata uyaichi:

<sup>10</sup> Pihuas carcelbi tapaitucuna ashaga tapashca tucungami.

Pihuas cuchilluhuan huanchitucuna ashaga

cuchilluhuanmi huanchishca tucunga

nishami nira. Chita yachasha Diospa runagunaga mana saquisha ahuantasha sinzhita quirisha causanami anaun.

<sup>11</sup> Chihuasha shuc manzhaibac animaltami ricurani allpamanda llucshimuuta. Chi animalga shuc ovejahua cachulla ricurictami charira ishcaita (2). Astahuanbas pai rimanataga dragoncuintallatami rimara. <sup>12</sup> Cai manzhaibac animalga chi ñaupapunda ricuric piña animalba ushaihuanmi mandara paihua ñaupacpi tiyasha. Chi manzhaibac animalga cai pachatas runagunatahuas mandasha chi huañuna tuputa pitirishcahuasha aliyashca, piña animaltami alabaichi nisha mandara. <sup>13</sup> Chasnallata cai manzhaibac animalga yanga runahuas mana rashcagunatas manzhanayactagunatas raura. Chasna rasha tucui runaguna ricushcaibi jahuamanda cai pachama ninata urmachira.

<sup>14</sup> Punda ricurimuc piña animalba ñaupacpi casna chi yapa manzhanayacta rashcagunata rashami runagunata umachira. Chasna umachishami runagunata mandara chi espada saulihuan pitirishca causauc piña animalta balichinghua paicuinta ricuricta maquihuanda raichi nisha mandara.

<sup>15</sup> Chihuashaga manzhaibac aichamaga ushaita cushca ara chi maquihuan rashca piña animalcuinta ricuricta samaita cusha rimacta rangahua. Chasnallata tucui chi piña animalcuinta ricuricta mana alabaccunataga huanchishca tungahua. <sup>16</sup> Chihuashaga chi manzhaibac animal tucui runagunata shuc señalta charinami anguichi nishami mandara. Huahuagunatas rucugunatahuas, ashcata charicunata mana imata charicunatahuas, amuyuc runagunatas lugar runagunatahuas shuc señalta churachira tucuita. Ali maquibi asha, urintibi ashas, ricuna señalta charina manguichi nishami mandara. <sup>17</sup> Chi señalta mana charicunaga mana pihuas randinatas randichinatahuas ushanaurachu. Chi señalga piña animalba shuti paihua shuti numiru ara.

<sup>18</sup> Caitaga ali yuyaiyuc runallami yachanga. Pihuas ali yuyaita charishaga chi piña animalba numiru imasna ashcata yuyarisha yachangami, sucta patsac sucta chungu sucta (666) man. Chi animalba numiruga shuc runa Dios tucusha nicpa numiru man.

## 14

### *144.000 cantaucunamanda*

<sup>1</sup> Chihuasha ricurani Sion nishca urcu jahuaibi Oveja shayauta. Paihuan pariu tiyanaura shuc patsac chuscu chungu chuscu huaranga (144.000) runaguna. Paiguna urintigunaiga Ovejahua shutitas, paihua yayahua shutitahuas quillcashca manaura. <sup>2</sup> Chihuasha shuc shimi jahua-pachamanda rimashcata uyarani shuc yacu paccha uyarishcacuinta, sinzhita rayu dulún shitashcacuinta uyarira. Chi ñuca uyashca shimiga ashca arpagunata tucashcacuinta gustuta uyarira. <sup>3</sup> Chi uyaricunaga jatun tiyarina ñaupacpi, chuscu causaccuna ñaupacpihuas, rucuguna ñaupacpihuas, chi patsac chuscu chungu chuscu huaranga runaguna shuc mushuc cantanata cantanaura. Chi cantanata yachanataga mana pihuas ushanaurachu, cai allpai quishpichishca runagunallami chi cantanata yachanaura. <sup>4</sup> Chita cantaucunaga huarmigunahuan mana huagliccuna chanaura, juchas illac sumac causac manaura. Paigunaga Oveja maita ricpihuas paihuan pariulla puriunguna. Tucui quishpichishca runagunamanda Yaya Diospacta Ovejahuactas punda anllashca manaura. <sup>5</sup> Paiguna ima llullatahuas mana rimacchanaura, ima juchahuas illac anaura.

### *Quimsa (3) angelguna rimashcamanda*

<sup>6</sup> Chihuasha shuc angel jahuai pahuasha riuta ricurani. Chi angelga huiñai quishpina shimita charira tucui runagunama rimangahua. Tucui cai pachai causaccunama,

tucui muntungunama, caran tunu runagunamas, caran tunu shimita rimaccunamas, tucui llactagunamahuas pai ali shimita charira rimangahua. <sup>7</sup> Chasna charisha chi angel sinzhi shimihuan caparisha casna nira:

Diosta manzhaichi.

Paíta alabaichi paillami jatun Dios an.

Pai taripana punzha ña pactarishcami.

Tucuita rac Diosta balichichi.

Jahuapachata cai pachatas,

lamartahuas pugrugunatas rac Diosta

alabaichi nira.

<sup>8</sup> Cuti shuc angelbas casnami caparira: Runaguna balichiusca Babilonia nishca llactaga tucurinmi. Paimi ashiyachisha juchayachiuccuinta man. Machana vinota upichishcacuinta tucui llactagunata juchata ranata yachachishcamandami Diosta saquishcauna nira.

<sup>9</sup> Cuti quimsai auc angelbas casna nishami sinzhita caparira: Maican runa chi jiridsa piña animalta paicuinta ricuricta rashcatas alabacca, paihua señalta maquibi urintibi charishaga ashca turmintachishca tucungaunami. <sup>10</sup> Diosca yapa piñasha cachangaraushca sinzhi turmintachinaga mana imahuanbas chapushca jurti machana vinocuintami. Chita upichishcacuinta Dios piñasha sinzhita turmintachishca tucungauna. Diospa angelguna ñaupacpi Ovejahua ñaupacpis sinzhi sindiu ninahuan jiridsa asnac cushnihuan turmintachishca tucunaungami. <sup>11</sup> Paigunata turmintachiu nina cushniga huiñaigamami cushninga. Chi jiridsa piñac animalta alabaccuna, paicuinta ricuricta maquihuan rashcata alabaccunahuas, maican chi animalba shutita señalta runagunahuas, tutandi punzhandi mana samasha turmintaringaunami.

<sup>12</sup> Chasnamandami Diospa runagunaga pai mandashcagunata pactachisha, chasnallata Jesusta sinzhita quirisha mana saquisha ahuantasha causanami anguichi.

<sup>13</sup> Chihuashallami jahuapachamanda shuc shimi rimashcata uyarani casna nisha, Caita quillcangui:

Cunanmanda ñaupagma

Señor Jesusta quirisha huañungaraucuna

ashcata cushiyanaungami.

Diospa Samaihuas casnami nin:

Sirtumi, paiguna tarabashcamandami

samangauna. Paiguna ima alita rashcagunahuas

paigunahuan pariu jahuapachai tiyangaunami

nishami nira.

*Runagunaga muyuta pallashcacuinta tucungauna*

<sup>14</sup> Chihuashaga shuc ruyac puyuta ricurani. Chi puyu jahuaibiga shuc runacuinta ricuric tiyariushcata ricurani. Paihua umaibi curimanda rashca curunata churarishca mara, paihua maquibi shuc jatun jilu saulicuintatami charira. <sup>15</sup> Chasnallata Diospa huasimanda shuc angelmi llucshimura. Chi angelga chi puyu jahuaibi tiyauma sinzhita caparisha casnami nira: Cunanga ña pallana punzha pactarishcami. Cai pachaibi causaccunata pallana urasmi pactarishca nira. Chitaga camba saulihuan pitisha tandagri nishami rimara. <sup>16</sup> Chasna nicpi chi puyu jahuaibi tiyauca paihua saulihuan pitisha runagunata tandara.

<sup>17</sup> Chihuashaga shuc angelmi jahuapachai tiyauc Diospa huasimanda llucshimura. Paihuas shuc jilu saulitacuinta charira. <sup>18</sup> Chasnallata shuc angelbas Diospa huasimanda llucshimura. Paiga pulbuta rupachina jahua cajunbi tiyac ninata cuirac mara. Sinzhita caparisha chi shuc jilu saulita chariuta rimara: Cai pachaibi tiyaccunaga uvas nishca muyuguna pucushcacuinta juchahuan jundarishca aunguna. Cunanga camba jilu saulihuan pallasha tandagri nishami rimara.

<sup>19</sup> Chasna nicpi chi angelga cai pachaibi tiyacunata uhuillastacuinta paihua jilu saulihuan pallara. Chasna pallasha uvas muyuta tacanaibi churara. Chi tacanaga Dios yapa ashcata piñasha llaqui turmintachina mara. <sup>20</sup> Uvascunataga llactamanda pagllama apasha chaquihuan jaitashaca huinda tacara. Tacacpi chi tacaushcamandaga yapa ashca rahuai llucshira, caballota purichina huascagamami pactara, quimsa patsac (300) kilometrogamami rahuai jundarira.

## 15

### *Chi canzhis (7) puchucai turmintachinamanda*

<sup>1</sup> Chihuashaga jahuapachaibi shuc jatun manzhanayactata ricurani. Chibi canzhis (7) angelguna caran shucca, shuc turmintachinata charinaura. Ñaa chi puchucai turmintachinagunahuan Diospa piñanaga tucurinmi.

<sup>2</sup> Chasnallata jatun cuchata ricurani, ninahuan chuya bu-tipaquiuan chapushca chúyan, chúyan, chúyan ricurira. Chi cucha linduspi yapa ashca runaguna shayauta ricurani, Dios cushca gustu uyaric arpagunata chariucunata. Chi runagunaga chi jiridsa piña animaltas, paicuinta maquiuan rashca ricurictahuas binsic runagunami anaura. Chasnallata paihua shutihua numirutas mana churaitucushcachanaura.

<sup>3</sup> Chasnamanda Diospacta rac ñaupaca causac Moises cantashcatas, Ovejata balichisha cantanatahuas casna nisha cantanaura:

Yapa jatun ushac Dios, can rashcagunaga  
manzhanayacta ricurishca maunguna.

Imata rimashahuas mana llullachangui,  
imata rashahuas alita rac mangui.

Huiñaigama tucuigunata ushaihuan  
mandauc mangui.

<sup>4</sup> Jatun mandauc Dioslla,  
tucuiguna candami manzhanaunga,  
tucuiguna cambia shutita balichinaungami.

Canllami ima juchahuas illac angui.

Can taripaushcaibi can alita  
rashcagunata ricushcamandami

tucui llactaguna shamusha

candaga alabangaunami

nishami cantanaura.

<sup>5</sup> Chihuashaga jahuapachaibi tiyauc Diospa huasi pas-  
cashcatami ricurani. Chibi Dios paihua runagunahuan  
pactachina shimita huacaichina cajun tiyaura. <sup>6</sup> Chasna ñuca  
ricuushcai Diospa huasi ucumanda canzhis (7) angelgunaga  
canzhis turmintachinagunata caran shuc apasha llucshimu-  
naura. Lino nishca tacsashcacuinta chuyaella llachapata  
churarishcashina, paiguna pichui curimanda chumbihuan  
huatarishca anaura. <sup>7</sup> Chihuasha chi chuscu causaucuna-  
manda shuc chi canzhis angelgunama caran shucta shuc cu-  
rimanda pillchita cura. Chi pillchiguna ucuibi huiñai causauc  
Dios piñanaga jundacta anaura. <sup>8</sup> Diospa sumagmanda pai-  
hua ushaimandahuas cushni llucshisha Diospa huasibi jun-  
darirami. Chi canzhis angelguna chi canzhis turmintachi-  
nata tucuchinagama Diospa huasima yaicunata mana pihuas  
usharachu.

## 16

### *Dios piñanata jundachishca canzhis (7) pillchimanda*

<sup>1</sup> Chihuasha Diospa huasi ucumanda shuc sinzhi shimi  
rimashcata uyarani chi canzhis angelgunama. Richi nira, chi  
mundo jahuai Dios sinzhi piñana canzhis (7) pillchigunata tal-  
igrichi nishami rimara. <sup>2</sup> Chasna rimacta uyasha ñaupapunda  
angel pai chariushca pillchibi tiyauc turmintachinata cai  
pachama shitara. Chasna shitashchahuan jiridsa nanaiyuc  
caracha tucunaura. Tucui piñac animalba quillcarishcata  
charic runaguna aichaibi, chasnallata chi maquihuan rashca  
paicuinta ricuricta balichic runagunahua aichaibihuas yapa  
jiridsa caracha japishami mana cáillata nanachira.

<sup>3</sup> Chihuashaga shuc randi angelga pai chariushca pillchibi tiyauc turmintachinatami jatun lamarbi talira. Chasna talishcahuan yacuga rahuai tucura runata huanchishcacuinta. Chasna tucucpi chi lamarbi causaccunaga tucui huañunaura.

<sup>4</sup> Chi ishcai angelhuasha shuc angelbas pai chariushca pillchibi tiyauc turmintachinata allpai auc yacuguna jahuaibi, yacu pugrugunaibihuas talira. Talicpi tucui chi yacugunas rahuai tucunaurami. <sup>5</sup> Chihuasha yacugunata mandauc angel casna nishcatami uyarani:

Sumac Diosca, canga jucha illac mangui.  
Callarinahuas cunanbas causac mangui.  
Can casna chigunata taripashami alita rasha  
turmintachishcangui.

<sup>6</sup> Chi turmintachishca runagunaga canda quiric runagunatas can rimashcata pasachic runagunatahuas huanchishami rahuaitas talishcauna. Paiguna chasna huanchishcamandami cunanga paigunama rahuaitaga upichiungui. Can chasna racpi paigunahuas casna turmintachishca tucushcauna nishami nira. <sup>7</sup> Chasnallata ucu pulbuta rupachina jahua cajunmandahuas casna nishcatami uyarani: Sirtumi, tucuita ushahuan mandauc jatun Diosca canga mana yangamandachu taripaungui randi alitapacha yachashami taripaungui nira.

<sup>8</sup> Ñáa quimsa angelhuasha shuc angelga pai chariushca pillchibi tiyauc turmintachinataga indibi talira. Pai talishcai indima ushaita cura paihua ninahuan runagunata rupachichun nisha. <sup>9</sup> Chasna tucucpi runagunahua aicha yapa sinzhita rupashca tucunaura. Chasna ashallata paiguna jucha raushcanata mana saquinata munanaurachu. Chasnallata chi turmintachina ushaita chariu Diostas alabanata mana munanaurachu. Astahuanbas Diospa shutimanda yapa jiridsata rimanaura.

<sup>10</sup> Chuscu angelhuasha shuc angel randi pai chariushca pillchibi tiyauc turmintachinataga chi jiridsa piña animal mandana tiyarina jahuaibimi talira. Talishcahuan chi piñac animal mandaushca llactaga tutayarami. Runagunahuas ashca turmintarisha nanariushcamandami paiguna callutas canirinaura. <sup>11</sup> Ashca nanaihuan, lepra nishca sinzhi carachahuanbas ashcamandami jahuapachaibi causauc Diosta piñasha yapa jiridsata rimanaura. Chasna turmintarishallata jucha ranagunata mana saquinaurachu.

<sup>12</sup> Pichca angelhuasha shuc angelga pai chariushca pillchibi tiyauc turmintachinataga Eufrates nishca jatun

yacuibí talira. Talishcahuan chi yacu chaquirira. Chasna chaquiricipi indi llucshimuna partimanda mandac amuguna shamuna jatun ñambimi tucura.

<sup>13</sup> Chihuashaga dragonba shimimandas, piña animalhua shimimandahuas, chi llullasha rimaupa shimimandahuas quimsa (3) guían sapocuinta ricuric supaiguna llucshiuta ricurani. <sup>14</sup> Chigunaga manzhanayacta rac supaiguna manaura. Chasna asha tucui cai mundui mandauc amugunata tandachinaunga yapa ushac Dios turmintachina punzhaibi paita guerachun nisha yuyachinaungami.

<sup>15</sup> Chi ratu Jesucristo rimara, Ricuichi nisha, ñucaga canguna mana yachaushcaibi shuhuac runacuinta cungaimanda shamushami. Maicanbas mana puñusha paihua llachapata alichishcata chariucuinta ñuca shamushcaibi yapa cushiyangami, lluchucuinta mana pingaringachu nira.

<sup>16</sup> Supaigunaga chi apugunata chasna yuyachisha shuc pamballai tandachinaurami. Chi pambaga Hebreo shimibiga Armagedon nishca mara.

<sup>17</sup> Ñáa sucta angelhuasha puchucái angelga pai chariushca pillchibi tiyauc turmintachinataga huairaibimi talira. Taliushcai Diospa huasibi auc tiyanamandami shuc sinzhi shimita uyarisha casna nishca, Cunan ña tucuchishcami nira.

<sup>18</sup> Chasna nicpi yapa dilampashca, rayu limpiashcacuinta, sinzhi huactashcacuinta uyarishcagunas, dulún uyarishcagunahuas uyarirani, chasnallata allpahuas yapa cuyurira. Cai pachai runa causashca urasmanda mana ima uras chi tuputa allpa sinzhita cuyurishcachara. <sup>19</sup> Diosca yapa piñasha chi jatun Babilonia llactata jayac vinota upichishcacuinta sinzhi turmintachinata cachara. Chimanda allpa chasna sinzhita cuyuricipi chi jatun llacta Babilonia nishcaga quimsa (3) partita partirirami. Tucui llactagunahuas huin urmanaura. <sup>20</sup> Chasnallata tucui islagunahuas urcugunahuas illacta chingarinaura. <sup>21</sup> Chasnallata jahuamanda yapa jatun chiri rasu muyugunami runagunahua jahuaibi urmanaura. Caran shuc rasu muyuga patsac (100) libra tupumi llashara. Chasna chi rasu muyuhuan yapa sinzhita turmintarishcamanda chi runagunaga astahuan piñarisha Diosta jiridsata rimaaura.

## 17

### *Ashisapa huarmimanda*

<sup>1</sup> Chihuashaga pillchigunata chariu canzhis (7) angelgunamanda shucca shamusha ñucata casna nihuara ricuc shamui. Chi ashca yacu jahuaibi tiyarishcacuinta tiyauc ashisapa

huarmita taripashcata ricuchishcangui nihuara. <sup>2</sup> Cai pachai mandac amugunaga chi huarmihuan jiridsata rashcacuinta causashcauna. Tucui llactaibi tiyac runagunahuas chi jiridsata rasha, vinota upisha yapa machashcacuinta upa tucusha causashcauna nisha chi angel rimara.

<sup>3</sup> Chihuashaga Diospa Samai ñucata japicpi chi angelga chaquishca allpa partima apahuara chita ricuchingahua. Chibimi shuc huarmita ricurani shuc jatun puca animal jahuai tiyauta. Chi puca dragonga Diosta yapa piñashca jiridsa shutigunata paihua aichaibi tapacta quillcashcata charira. Chasnallata canzhis (7) umatahuas, chungu (10) cachutahuas charira. <sup>4</sup> Chi huarmiga mandac amuhua puca llachapata sanishina llachapatas churarishcami ara. Paihua llachapa gustu ricuric mara, curihuan, balic rumigunahuan, perla nishca muyugunahuanbas intiruta chimuilla atirishca mara. Paihua maquibi shuc curimanda rashca pillchita chariura. Chi pillchi ucuibi yapa jiridsa ismushcagunatahuas, pai jiridsa causashcatahuas jundacta chariura. <sup>5</sup> Chi huarmihua urintibi shuc mana yachaibac shuti quillcarishcata charira. Chi quillcashcaga casna nira:

Jatun Babilonia llactaga,  
canga caranhuan jiridsata causaccunahua mama  
mangui, chasnallata cai pachai  
tucui mana alita raucunahua mama mangui  
nisha quillcashca mara.

<sup>6</sup> Chi huarmiga Diospa runagunata, Jesusmanda yachachiucunatahuas huanchic ara. Huanchisha paigunahua rahuaita upisha machashcata ricurani.

Chasnata ricusha yapa manzhairani. <sup>7</sup> Ñáuca chasna manzharicpi chi angelga casna tapuhuara, Imangahuata manzhangui, chigunamanda canda yachachingarauni. Chi canzhis umata, chungu cachuta charic jiridsa piña animal ima ashcatahuas, pai jahuaibi tiyauc huarmi ima ashcatahuas, pihuas ñaupa mana yachashcata canda cunan yachachingarauni nihuara. <sup>8</sup> Chi can ricushca jiridsa piña animalga ñaupa causarami, cunan mana ricuricchan, huashaga jatun juctu ucumanda llucshimusha huiñai ucupachama chingaringami. Cai pachai causaccunaga chi animalta ricusha yapa manzharingaunami, pai ñaupa uras tiyac asha, cunan uras illan, huasha pai cuti tiyauta ricusha manzharingaunami. Chi runagunahua shutigunaga huiñai causana quillcaibi cai pachata Dios rashca pundamandapacha mana quillcashcachu ashcauna.

<sup>9</sup> Chitaga ali yuyaiyuc runallami imasna tucungaraushcata yachanata ushan: Chi canzhis umagunaga canzhis (7)



urcugunami. Chi urcuguna jahuaibi chi huarmi tiyarín.  
<sup>10</sup> Chasnallata chi canzhis umagunaga canzhis mandac amugunami. Chi canzhis amugunamanda pichcaga ña pasashcaunami, shucca cunan uras mandaunmi, shucca chara pishinmi mandac amu tucungahua. Pai tucushaga mana yapa unaita mandasha tiyangachu. <sup>11</sup> Ñáupa causac animalga cunan uras illashallata huasha cuti shamungami. Paiga pusac (8) mandauc amumi tucunga. Chasna chi canzhis (7) mandauc amugunahuan pariu ashallata puchucaibi ucupachama huiñaigama jichushca tucungami.

<sup>12</sup> Chasnallata can ricushca chungu cachugunaga chungu (10) amugunami. Paigunaga chara mandana ushaita mana japishcaunachu. Chasna ashallata shuc urallata mandana ushaita japisha amuguna tucushaga chi piña animalhuan pariu mandangaunami. <sup>13</sup> Chi chungu amugunaga shuc yuyailhuan aushcamanda paiguna mandana ushaita chi piña animalma cungaunami. <sup>14</sup> Chasna rasha Ovejahuan macanacungaunami, astahuanbas Ovejaga paigunata binsingami. Paiga tucui balichishca runagunamanda mas balic man, tucui amugunamanda yali jatun ushac amu man. Pai chasna ashcamanda tucui chigunata macanacusha binsingami. Dios cayasha japishca runaguna, paita mana saquisha ali caticcunaga paihuan pariumi tiyanaunga.

<sup>15</sup> Chi angel chasnallata ñucata rimahuara, Can ricushca ashisapa huarmi tiyaushca yacugunaga ashca runagunami aunguna, tucui llactagunamanda, caran tunu shimita rimac runagunami tiyaunguna. <sup>16</sup> Chi can ricushca piña animalhuas, chi chungu cachugunandi chi ashisapa huarmita piñangaunami. Piñasha binsisha illacta huaglichinaungami, paita japisha lluchuta saquinaungami, paihua animaltahuas micungaunami, ninahuan paita illacta rupachingaunami. <sup>17</sup> Diosmi paigunahua shungüibi yuyaita chasna churara pai munashcata pactachinauchun nisha. Chasna churacpi shuc yuyailhuan tucusha paiguna mandana ushaigunata chi piña animalma cunaura pai randi mandachun nisha. Dios rimashca shimiguna pactarinagama chasna tucura. <sup>18</sup> Chi can ricushca huarmiga jatun llacta man. Paiga cai pachai tiyac jatun mandac amugunata mandaunmi nisha yachachihuara.

## 18

### *Babilonia llacta urmashcamanda*

<sup>1</sup> Chita ricushcahuashalla jahuapachamanda shuc angel uraicumuuta cuti ricurani. Paiga yapa mandana ushaita charic mara. Chi angelga gustu punzhaglla ricuric ashami cai pachatahuas tucuita punzhayachira. <sup>2</sup> Chi angelga

sinzhita caparira casna nisha, Babilonia nishca jatun llactaga ña urmashcami. Supaiguna causana huasi tucushcami, ima tunu jiridsa samaigunahuas, ima jiridsa mana balic pishcugunahuas causana huasi tucushcami. <sup>3</sup> Tucui llactagunami machana vinota upishcacuinta, chi jatun llactahuan ashiyashcacuinta jiridsata causaushcauna. Chasnalata cai pachaibi tiyauc jatun mandac amugunahuas paihuan jiridsata causaushcauna. Chi jatun llactaga imatahuas alita ricuriccunata paiguna munasha randishcamandami randichiu runagunahuas cai pachaibi ashcata charic tucushcaunami nira.

<sup>4</sup> Chihuashaga shuc shimita mas uyarani jahua-pachamanda rimashcata casna nisha, Ñáuca runagunaga, chi llactamanda llucshimuichi mana paigunacuinta juchata rangahua, paihuan pariu ama turmintarinagunatas japingahua. <sup>5</sup> Paihua juchagunaga jahuapachagama tapacta ara. Diosca chi mana ali rashcagunata ricusha mana cunarishcachu. <sup>6</sup> Chi huarmi cangunata mana alita rashcacuintallata paitahuas chasnallata raichi llaquishcaguna. Pai imasna rashcamandahuas ishcai (2) cutin yali tuputa randi cangunahuas rapaichi. Pai chapusha upichishcamandahuas mas ishcai cutin yali jayaghan paihua pillchibi jundachishcacuinta chapusha upichichi. <sup>7</sup> Paillata balirirami, ima munanayacta ricuriccunahuanbas causaurami. Cunanga paitahuas chi tupullatata turmintachisha huacanagama llaquichinguichi. Paihua shungu ucuibi casna yuyarira: Mandac amu tiyarinaibi tiyausha mandauc mani, ñucaga mana huaccha huarmi chani, ima huacanas mana tupashachu nisha yuyarira. <sup>8</sup> Chimandami shuc punzhallai tucui pai turmintarinaga pactamunga: raicai, huacana, huañunahuas, puchucaibi ninahuan illacta rupachishca tucungami. Chasna tucungami paita taripac Jatun Dios yapa ushac ashcamanda.

<sup>9</sup> Paihuan ashiyasha causac amugunaga paihuan pacta pariu munashcatahuas charisha causashca ashami, chi llacta rupaushca cushnita ricusha, llaquirisha huacanaungami. <sup>10</sup> Chi turmintarinata ricusha yapa manzharisha caruibi shayarisha caparinaungami, Ai pugri jatun Babilonia llactalla, sinzhi llacta agllaita shuc ratullai canda taripanaga pactashcami.

<sup>11</sup> Cai pachaibi randichiu runagunaga chi llactamanda yuyarisha huacanaungami pihuas ña ñucanchi charishcagunata cunan mana randinaunzhu nisha. <sup>12</sup> Paigunaga ashcatami charinaura: Curi, cullquis, balic rumigunas, perla nishca muygunatahuas, ñutu lino nishca llachapatahuas,

balic llachapa, seda llachapa, puca llachapatahuas. Chasnallata tucui ima tunu gustu asnac caspigunatahuas, balic caspigunahuas, marfilmanda paelamanda jirumandas mar-molmanda rashcagunahuas. <sup>13</sup> Chasnallata charinaura ish-pingu, gustu asnaccunas, asnac pulbu, ruyamanda gustu asnac yacus huiquihuas, vino, ali asaiti, ali harina, trigo muyuhuas, huagras, ovejas, caballogunas, aisana autogunahuas, randisha huatashcacuinta esclavo tucusha tarabac runagunahuas. Tucui chigunata randichingahua apamusha chita mana pihuas randicipi yapa llaquiringaunami. <sup>14</sup> Chi randichiccuna chi llactatami casna rimanaunga, Can tucui munashcagunaga ña tucurishcami, micunahuas. Can llaquibaglla ricurishcahuas, can ashcata charishcahuas ña chingarishcami. Cunanmandapacha ima uraspas can munashcata mana cuti tupanguichu nisha rimaunaura.

<sup>15</sup> Chigunata randichic runagunaga ñaupá uras chi llactamanda ashcata ganasha yapa charic tucunaura. Cunanga chi llacta rupashcata ricusha yapa manzharisha, carumanda shayarisha llaquirisha huacangaunami. <sup>16</sup> Chasna llaquirisha rimanaungami, Ai, pugri chi jatun llacta. Ali linsu llachapata, ali ricuricta pucatahuas churarishca huarmicuintami ara. Chasnallata curihuan, gustu rumihuan, perlahuan ali churarishcacuinta mara. <sup>17</sup> Chasna agllaita shuc urasllaibimi tucui chi ashca baliccunaga chingarishcauna nishami rimanaunga.

Tucui barcota mandaccunas, barcoi tarabasha puriccunahuas, lamarmanda ganac runagunahuas caruibi shayarinaurami. <sup>18</sup> Chi llacta chasna cushnín rupauta ricusha casnami nisha caparinaura, Mana ima uras cai jatun llactacuinta tiyarachu nisha. <sup>19</sup> Paiguna yapa llaquirishami allpa pulbuta uma jahuai churarinaura. Chasna rasha huacasha caparinaura, Ai, pugri chi jatun llactalla. Pai ashcata charic acpimi barcota chariccunahuas ashcata charic tucushcauna. Cunanga shuc ratullai tucui tucurisha chingarishcami nishami huacanaura.

<sup>20</sup> Chi llacta casna tucurishcamandaga tucui jahuapachaibi causaccuna, Diospa runagunahuas, Jesus japisha camachigrichi nisha cachashca runagunahuas, Dios rimashcata pasachiccunahuas, ashcata cushiyaichi. Chi llacta cangunata turmintachishcamanda Diosca paitahuas chasnallata turmintachishcami.

<sup>21</sup> Chihuashaga yapa ushac angelmi shuc jatun cutana rumicuinta ricuricta japisha shamura. Chi jatun rumitami lamarbi tucsisha casnami nira: Babilonia nishca jatun llactaga chasnallatami tucsishca illacta tularishca tucunga,

mana cuti ricuringachu nira. <sup>22</sup> Chasna acpi arpata, ulahu-atuta, curmita tucaccuna cantaccunahuas mana ima uras cuti cambacpi uyingachu. Ima tunu tarabac runagunas cambacpi mana cuti tuparingachu. Micuna muyuta cutanahuas cambacpi mana cuti uyingachu. <sup>23</sup> Ima bila puruhuas cambacpi mana cuti sindiringachu. Ima cad-sarana shimihuas cambacpi mana uyingachu. Cambacpi randichiccunaga cai pachaibi balichishcaguna manaura. Canga buruju tunuhuan tucui llactagunata pandachirangui. <sup>24</sup> Chi llactaibi Dios rimashcata pasachiccunatas huanchishca rahuai ricurishcami, Diosta catic runagunahua rahuai. Cai pachaibi tucui huanchitucushca runagunahua rahuai chasnallata chi llactaibimi ricurishca ara. Chasna chi ushac angel rimasha nihuara.

## 19

### *Jahuapachaibi Diosta cantanaguna*

<sup>1</sup> Chihuashaga jahuapachaibi ashcaguna pariu sinzhita rimashcatami uyarani casna nisha:  
Diosta ali mangui nisha alabaichi.

Ñaucanchita mandauc Diosca quishpichic man,  
sumac man, tucui ranata ushac man.

<sup>2</sup> Pai taripaushcaiga ali yuyaihuan sirtuta taripan.

Chi huarmiga jiridsa causausha  
cai munduta huaglichishcami,  
Diosta catic runagunatas huanchishcami.  
Chimandami sirtuta taripac Diosca  
paita taripasha tucuchishcami.

<sup>3</sup> Cutillata paiguna casna caparinaura:  
Diosta ali mangui nisha alabaichi.

Chi llactamanda cushniga  
huiñaigama llucshiungami  
nisha sinzhita rimanaurami.

<sup>4</sup> Chasnallata chi ishcai chungu chuscu (24) rucugunahuas,  
chi chuscu (4) causaucunandi jatun tiyarinaibi tiyauc Diosta  
alabasha paihua ñaupacpi cungurisha casnami ninaura:

Chasna achun,  
Diostaga ali mangui nisha alabaichi.

<sup>5</sup> Chihuashalla chi jatun tiyarinamanda shuc shimi uyarira  
casna nisha:

Ñaucanchi Diosta alabaichi,  
tucui paihuacta raccunas,  
paita manzhaccunahuas,  
balichishca runagunahuas,  
mana balichishca runagunahuas  
paita alabaichi.

*Oveja cadsaranamanda*

<sup>6</sup> Ashca runaguna caparishcatas, sinzhi yacu uyarishcatas, yapa rayu uyarishcatahuas uyarani. Casnami rimanaura: Diosta ali mangui nisha alabaichi.

Ñáucanchi Diosca jatun ushayuc asha tucuigunahua amu man,

cunanga ña tucuigunata pagllai mandaunmi.

<sup>7</sup> Cushiyashunchi, cushiyasha paita alabashunchi.

Oveja cadsarana uras ña pactarishcami, tucui paita quiric runaguna pai tapushca huarmicuinta tucusha ña alichishcami anaun.

<sup>8</sup> Paihua huarmi tucunama

lino nishca balic ruyac llachapata

cushca manaunga paiguna churaringahua

nishami rimanaura. Diospa runaguna ali rashcagunaga chi lino nishca llachapashina manaun.

<sup>9</sup> Chihuasha chi angelga ñucata casna rimahuara, Caita quillcai: Oveja cadsaraushcai micungahua cayashcagunaga cushi maunguna. Chasnallata rimahuara, Cai shimigunaga Dios sirtuta rimashca man nisha.

<sup>10</sup> Chasna nicpi ñucaga cungurisha chi angelta alabangahua callarirani. Astahuanbas pai ñucata rimahuara, Ama chasna rahuaichu. Can chimanda camba quiric huaquigunandi Jesus rimashcata ali uyaccunacuintallata ñucahuas Diosta uyaglla mani nisha rimara. Diosllata alabaichi nisha rimahuara. Diospa Samai yuyachishca runagunaga Jesus-mandallami rimanaun nira.

*Ruyac caballoibi tiyaumanda*

<sup>11</sup> Chihuashaga jahuapacha pascarishcata ricurani. Chibimi shuc ruyac caballota ricurani. Chi caballohua huasha jahuai tiyauca Imatas Pactachic, Mana Llullac nishca shutiyuc mara. Tucui runaguna imata rashcatas yachasha ali yuyaihuan pai taripasha chigunata macangaraun.

<sup>12</sup> Paihua ñahui muyugunaga nina sindiushcacuinta ricurira. Paihua umaibi amu mandana curunaguna yapa ashcata churarishca mara. Chasnallata pihuas mana yachashca shutita quillcashcata charira, paillami yachara. <sup>13</sup> Paihua llachapaga rahuaihuan tinishca mara. Paihua shutiga Diospa Shimi mara. <sup>14</sup> Jahuapachai causauc sundalugunami ruyac caballo huashaguna jahuaibi tiyarisha paita catinaura. Chi sundalugunaga lino nishca balic ruyac chiujiilla ricuric llachapata churarishcaguna manaura.

<sup>15</sup> Paihua shimimanda shuc jilu espada saulicuinta llucshira tucui llactagunata macanacusha binsingahua. Shuc iru barahuan sinzhita mandangami. Paiga jatun ushac Dios yapa sinzhita piñashcahuanmi uvas muyuta tacasha vinota

llucshichingaraushcacuinta cai mundui tiyac llactagunata huinda tucuchinga. <sup>16</sup> Paihua llachapai changaibihuas cai shutita quillcashca ara:

TUCUI MANDAUUNATA MANDAC MAN,  
TUCUI AMUGUNAHUA AMU MAN.

<sup>17</sup> Chihuashaga shuc angelta indibi shayauta ricurani. Chi angelga tucui huairai huanburic angagunata sinzhita caparisha cayara casna nisha, Dios ashca caraushcata micucshamuichi nisha. <sup>18</sup> Tucui runagunahua aichatas micucshamuichi. Llactata mandaccunatas, sundaluta mandaccunatas, ushayuc sundalugunatas, caballogunatas, caballo jahuai tiyariccunatas, amuyuccunatas lugar runagunatas, huahuagunatas rucugunatahuas, chi tucuiguna aichataga micucshamuichi nisha caparira.

<sup>19</sup> Chihuashaga ricurani chi jiridsa piña animaltas, cai pachai jatun amugunatas paiguna sundalugunandi tandarishcata ricurani. Paigunaga chi ruyac caballoibi tiyaghuan paihua sundalugunahuanbas macanacungahua shamunaura. <sup>20</sup> Astahuanbas macanacushcai chi jiridsa piña animalta japinaura paihuan pariu llullasha rimac runandi. Chi llullasha rimac runaga chi jiridsa piñac animalhua ñaupacpi ausha pihuas rashcagunata manzhanayacta rashami umachira tucui chi animalhua señalta charic runagunatas, paicuinta ricuricta alabac runagunatahuas. Chi piña animalta chi umachic runandi sinzhi sindiu jiridsa asnac ninaibi causacta shitashca anaura. <sup>21</sup> Chihuashaga chi ruyac caballoibi tiyaura paihua shimimanda llucshic espada saulishinahuanmi chi shuccunataga huanchira. Chi huañushcagunahua aichagunata tucui chibi tiyauc pishcugunaga sacsacta micunaura.

## 20

### *Huaranga (1.000) huatagunamanda*

<sup>1</sup> Chihuashaga jahuapachamanda shuc angel chi jatun juctu llavitas jatun cadenatahuas maquibi charisha uraicumuuta ricurani. <sup>2</sup> Paiga dragonda japisha huaranga (1.000) huatagama huatara. Chi dragonga callari urasmanda palu tucushca mara, supaigunahua amu Satanas nishca mara. <sup>3</sup> Chasna dragonda huatasha chi jatun juctu ucui shitasha tapasha churara, alita señalasha saquita huaranga huata pactanagama. Chi angelmi chasna rara Satanas tucui llactagunata ama umachichun nisha. Chi huaranga huata pactacpi shuc ratulla cacharishca tucungami.

<sup>4</sup> Chihuasha ashca jatun tiyarinagunatas ricurani. Chibi tiyariucunaga taripana ushaita cushcaguna manaura. Chasnallata ricurani maican quiric runagunahua almatas. Paiguna Diospa shimita yachachishcamandami, Jesucristota quirinimi nisha rimashcamandahuas paiguna cungata pititucunaura. Paiguna chi jiridsa piñac animaltas, chasnallata chi animalcuinta ricurictahuas mana alabaccuna chanaura, chasnallata animalhua señalta urintibi maquibihuas mana charinaurachu. Chi runagunaga cuti causarishami Cristohuan pariu huaranga (1.000) huatata mandangaranaun.

<sup>5</sup> Caiga punda causarina man. Chi shuc huañushca runagunaga huaranga huatagama mana cuti causarinaurachu.

<sup>6</sup> Punda causarinaibi causariccunaga cushi maunguna jucha illac ashcamanda. Cuti huasha huañunaga paigunata ña mana imatas rangachu, astahuanbas paigunaga Diostas Cristotas sirbic pagrigunacuinta maunguna. Paigunaga Cristohuan pariu huaranga huatagamami mandanaunga.

<sup>7</sup> Huaranga huata pasashcahuashaga supai Satanasta tapashca juctumanda pascashca tucunga.

<sup>8</sup> Chasna cacharicpiga tucui cai mundui tiyac llactagunata umachishami puringa. Paiga Gog nishca llactagunatas, Magog nishca llactagunatahuas tandachingami Diospa runagunahuan macanacuchingahua. Chi sundalugunaga lamar tiyucuinta mana yupai bac yapa ashca manaunga.

<sup>9</sup> Chiguna tucui allpata tapacta shamushami Diospa runaguna tiyaushca pambaibi Dios llaquishca Jerusalen llacta muyuctas shayarinaura. Chita binsishun nigllaita Diosca jahuapachamanda ninata cachasha chigunata huinda tucuchirami.

<sup>10</sup> Chihuasha chi umachic supaitaga chi jiridsa asnac sinzhita sindiu ninacuchama shitashca tucura. Chillaitami jiridsa piñac animalhuas, chi umachisha rimacpas anaura. Chibimi paigunataga tutandi punzhandi huiñai huiñaigama yapa ashcata turmintachishca anaunga.

### *Puchucai taripanamanda*

<sup>11</sup> Chihuasha shuc jatun ruyac tiyarinaibi mandac tiyauta ricurani. Chi tiyaupa ñaupagmanda cai pachas jahuapachahuas huin chingarirami, maibihuas mana imahuas cutillata mana ricurinaurachu.

<sup>12</sup> Chasnallata tucui huañushca runagunata Diospa ñaupacpi shayaucunata ricurani balichishcatas mana balichishcatahuas. Chasna aushcai librogunata pascaushcata ricurani. Shuc libroga huiñai causaita charic runagunahua shutita quillcashca mara, chiga pascashcami ara. Chi shuc librogunaiga tucui huañushca runaguna rashcagunata quillcashca mara. Dios chi librogunai ricusha paiguna rashca tuputa

taripara. <sup>13</sup> Lamarmandas allpa ucumandahuas tucui huañushca runagunami llucshirisha Diospacpi shayarinaura. Caran shucta paiguna rashca tuputa taripaitucunaura. <sup>14</sup> Chihuasha huañuitas sindiu nina cuchama shitashca manaura. Chi ninama shitashcaga ishcai (2) cutin huañunami. <sup>15</sup> Maican runahuas paihua shutita causana quillcaibi mana quillcachishca ashaga chi nina cuchama shitashca tucungami.

## 21

### *Jahuapachatas cai pachatas mushugyachishcamanda*

<sup>1</sup> Chihuashaga jahuapachata cai pachatahuas mushucta ricurani. Ñáupa tiyac jahuapachaga cai pachandi lamar-gunandi chingarirami. <sup>2</sup> Ñáucami ricurani chi sumac llac-tata, chi mushuc Jerusalem nishcata Diospagmandapacha uraicumuushcata ricurani. Chiga cadsarana huarmi pai-hua carita tupangahua alichirishcacuinta sumac ricuric mara. <sup>3</sup> Chasnallata jahuapachamanda sinzhita caparishcata uyarani casna nisha:

Cunanga Diospa causanaga runagunandi anga.

Paigunahuan causangami, paigunas paihua quiquin runa-guna manaunga.

Jatun Diosca, paiguna Dios asha paigunahuan pariu cau-sangami.

<sup>4</sup> Diosca paiguna huacashca ñahui yacutas pichasha chaquichingami.

Huañunahuas illangami, huacanahuas, llaquirisha capari-nahuas, nanaigunahuas tucuringami.

Tucui chi ñaupa tiyaccuna ña tucurishca manga.

<sup>5</sup> Chihuashaga jatun tiyarinaibi tiyauca casnami nira, Ricui, ñucami tucui imatahuas mushucta rac ani nisha. Chas-nallata rimahuara, Caita quillcai nisha: Cai shimigunaga quirisha uyaibagmi, sirtu shimigunami.

<sup>6</sup> Chasnallata rimahuara:

Ñáa tucuita rashcami.

Ñáucaga callarinahuas tucurinahuas mani,

pundamanda causac mani,

puchucaigama causashami.

Maican runahuas upinayachiupiga ñuca chi mana ima uras-pas tucuric causaita cuc yacuta yangalla cushami.

<sup>7</sup> Binsic runaga Yaya cushcagunata japingaunami.

Ñáucaga paihua Dios tucushami, pai randi ñuca churi tu-cungami.

<sup>8</sup> Astahuanbas chi shuc runagunaga nina ucuibi causanga-raunguna, caiguna manaun:



ñucamanda rimanata manzhaccuna,  
 ñucata mana quiriccunas,  
 jiridsata raucunas,  
 runata huanchiccunas,  
 ashiyasha causaccunas,  
 burujugunas,  
 runa rashca diosta caticcunas,  
 tucui llullaccunas,  
 tucui chiguna jiridsa asnac sinzhita sindiu nina cuchaibi  
 causangaunami.

Chima rinaga huasha huañunami nisha nirami.

### *Mushuc Jerusalemanda*

<sup>9</sup> Chihuashaga chi puchuai canzhis (7) turmintarina jundashca pillchigunata chariu angelgunamanda shucca ñucahuagma shamusha rimahuara, Caima shamui, Ovejahua cadsarana huarmicuinta acta ricuchishcangui nihuara.

<sup>10</sup> Chihuasha Diospa Samai ñucata japicpi chi angelga shuc yapa jatun urcu jahuama pushahuara. Chima pushasha chi Jerusalem nishca sumac llactata Diospagmandapacha uraicu-ucta ricuchihuara. <sup>11</sup> Chi llactaga Diospa sumaghuanpacha punzhaglla ricuric mara. Yapa balic jaspi nishca rumi, cristal nishca yapa chiujslla ali gustu ricuric mara. <sup>12</sup> Chi llactaga jatun jahua quinzhatami charira, chungu ishcai (12) pungutas charira. Caran pungüibi shuc angel shayaura, chasnallata caran pungüibi quillcashcata charira Israelba chungu ishcai churimanda mirai muntunba shutita. <sup>13</sup> Indi llucshina partima ara quimsa (3) pungu, chasnallata indi yaicunapuramas quimsa pungu mara, caran tintili partigunamas quimsa pungu mara. <sup>14</sup> Chi llacta quinzhaga chungu ishcai rumi jahuaibi shayachishca mara. Chi rumigunai Ovejamanda rimangahua japisha cachashca chungu ishcai runagunahua shutigunata quillcashca mara.

<sup>15</sup> Ñáucata rimauc angelga shuc curimanda rashca tupuna barata charira chi llactatas, tucui pungugunatas, quinzhatahuas tupungahua nisha. <sup>16</sup> Chi llactaga sunimas anzhumas pariulla anaura. Chi llactata tupucpi ishcai huaranga ishcai patsac (2.200) kilometrota charira, sunimas anzhumas jahuamas chi tupullatata charira. <sup>17</sup> Paihua quinzha altutas tupurami, chiga sucta chungu pichca (65) metrosta charira. Runa tupuna samillahuanda chi angel tupura.

<sup>18</sup> Chi quinzhaga jaspe nishca ali balic rumigunahuan rashca mara. Chi llactaga maillashcacuinta chuyaglla ricuric curihuan rashca mara. <sup>19-20</sup> Quinzhangata shayachishca rumigunaga yapa ali rumigunahuan churashca mara:

Punda quinzhashca rumiga jaspe nishca mara,  
 chihuashallaiga safiro, agata,  
 esmeralda, ónice, cornalina,  
 crisólito, berilo, topacio,  
 crisopraso, jacinto, amatista.

Cai rumigunaga chungu ishcai (12) tunu manaura. Tucui caigunaga yapa gustu manaura. <sup>21</sup> Chi chungu ishcai pun-gugunaga chungu ishcai perlaguna manaura. Caran pun-guga shuc perlamandalla mara. Chasnallata chi llacta jatun ñambihuas curihuan rashca chiujslla ali ricuric mara.

<sup>22</sup> Chi llactaibi Diosta alabana huasi tiyashcataga maibi-huas mana ricuranichu. Jatun ushayuc Diosca Ovejandi alabana huasicuinta manaun. <sup>23</sup> Chi llactaibi Diospa sumacca punzhayachinmi, Ovejaga bila purucuinta man. Chimandami chi llactaibi indita quillatahuas mana minishtinzu chibi punzhayachingahua. <sup>24</sup> Tucui llactagunamanda quish-pichishca runagunaga chi punzha llactaibi purinaungami. Chasnallata cai pachai jatun mandac amugunaga pai-guna ali balic charishcagunata chimallata apamunaungami. <sup>25</sup> Chibiga tutas illangami. Tucui uras punzhalla aupi chi llacta pungunata mana tapashcachu anga. <sup>26</sup> Tucui llactagunai causaccunahuas Yaya Diosta alabasha balichicpi chi llacta yapa balic man nisha ima aligunatahuas chi llactama apamunaurami. <sup>27</sup> Chi llactamaga ima jiridsahuas mana yaicungachu, imatas huaglichic runahuas llullaccunahuas mana yaicunaungachu. Astahuanbas Oveja chariushca causana quillcaibi quillcashcagunallami chimaga yaicunaunga.

## 22

### *Causaita cuc yacumanda*

<sup>1</sup> Chihuashaga chi angel shuc Causachina Yacu nishcata ricuchihuara, yapa pása pása ricuric chuyac yacuta. Chi yacuga Dios mandausha tiyarinamandas Oveja mandausha tiyarinamandas llucshiura. <sup>2</sup> Chi llacta jatun ñambi chaupi shunguta chi yacu tiyara. Chi ishcandi partibi huiñai causaita cuc ruya shayaura. Chi ruyaga caran quillata chungu ishcai (12) tunu muyuta aparisha pucura. Chi ruya pangagunaga tucui llactata alichina rimidiuguna mara. <sup>3</sup> Chimanda chibiga imas juchamanda huaglichca mana tiyangachu, illangamiraun. Dios mandasha tiyarinas, Oveja mandasha tiyarinahuas chi llacta tiyanaungami. Paita llaquiuc runagunaga pai munashcata rashami causanaunga. <sup>4</sup> Paihua ñahuita ñahuipura ricunacungaunami. Paihua shutitas pai-guna urintibi churashca mangauna. <sup>5</sup> Chibiga tutas mana

tiyangachu, tucuita mandauc Diosllatami paigunata punzhayachinga. Chimandaga chibi indihuas bila puruhuas mana minishtiringachu. Chibimi Diospa runaguna mandac amu tucusha huiñaigama mandasha causangaunami.

<sup>6</sup> Yaya Diosca paita rimashcata pasachic runama imasna tucungaraushcata yuyachin paihua Samaihuan yuyachisha. Cunanga paihua angelta cachamushcami imas mana unaihuasha tucungaraushcata paihua runagunama ricuchingahua. Tucui cai shimiguna sirtu ashami quiribaglla maunguna.

*Cristo shamunamanda*

<sup>7</sup> Jesucristo casna rimara, Yuyarichi, ñallami shamungarauni. Chasna acpi cai quillcashcaibi imasna tucungaraushcata Dios rimashcata yuyarisha pactachic runagunaga yapa cushiyangami nira.

<sup>8</sup> Ñáucallami cai tucuitaga uyarani chasnallata ricurani. Cai tucuita uyashcahuashas ricushcahuashas ñucata ricuchiu angelba ñaupacpi tuhuama cungurirani paita alabangahua.

<sup>9</sup> Paiga randi casnami nihuara, Ama chasna ranguichu. Ñáucas cancuintallata Diosta sirbic mani, cambia quiric huauquigunacuintallata, cai libroi tucuita quillcashcata pactachic runacuintallata mani. Diosllata alabana mangui nisha chi angel rimahuara.

<sup>10</sup> Chihuasha rimahuara casna nisha: Dios cai quillcaibi rimashca shimigunaga ñalla pactaringaraushcamanda ama sellohuan tapasha churaichu nirami. <sup>11</sup> Mana alita rauc runaga pai raushcallatata rasha purichunya, cai mundu munashcata yuyarisha rauc runaga chillatata rasha catichunya. Chi randimanda chi alita rauc runaga alita rasha catichun, ali sumac shunguyuc runaga chasnallata sumac causachun nira.

<sup>12</sup> Chihuashaga Señor Jesus rimahuara, Ñáucaga ñallami shamungarauni. Premiogunata apamungarauni quiriccuna rashca tupullatata paigunama cungahua. <sup>13</sup> Ñáucaga ñaupapundamanda tiyac mani, puchucaigamas tiyashami, callarinahuas tucurinahuas mani.

<sup>14</sup> Canguna llachapata tacsashcacuinta shunguta yuyaitas pichana manguichi Diospacpi ali angahua. Chasna limpio yuyaiyuc shunguyuc accunaga cushi tucunguichi. Chasna causaucuna ushanguichimi ñuca llacta ucuma rina pungüi yaicunata, chasnallata huiñai causaita cuc ruyamanda japisha micunatas ushanguichi.

<sup>15</sup> Astahuanbas piña allcucuinta mana ali causaccunaga canzhaibi saquirinaungami, chasnallata burujuguna, ashiyasha causaccunas, runata huanchiccunas, runa rashca

dioscunata alabaccunas, llullanatas umanatas munasha mana saquiccunandi, tucui chiguna llacta ucuma yaicunata mana ushasha canzhai saquirinaungami nihuara.

<sup>16</sup> Ñáucaga Jesus mani nira. Ñáuca angelta cangunama cacharani tucui quiric muntungunama caigunata rimachun nisha. Ñáucaga huañuc rey amu Davidmanda mirai mani, punzhayaushcai llucshimuc punzhanlla estrellacuinta mani nisha nihuara.

<sup>17</sup> Chasna nicpi Diospa Samaihuas, Ovejahua huarmishina quiric runagunahuas shamuilla Jesus, nisha rimanaun. Maican caita uyaccunahuas shamuilla nisha rimachun. Pihuas upinayaushaga upic shamuchun. Pihuas causaita cuc yacuta munashaga mana pagasha yangalla upic shamuchun nini.

<sup>18</sup> Dios cai libroibi imasna tucungaraushcata quillcachishca shimigunata uyac runagunatas rimauni: Cai quillcashca shimigunata pihuas yalichicpiga cai libroibi quillcashca tiyauc turmintarinatami Dios paima cachanga.

<sup>19</sup> Chasnallata cai libromanda imasna tucunatas quillcashca shimigunamanda pihuas anchuchicpiga chi runata Dios chi huiñai causaita cuc ruyamanda anchuchingami, chasnallata paihua sumac llactama yaicuna lugarta mana cungachu.

<sup>20</sup> Señor Jesucristo rimara, Ñáuca tucui cai shimiguna sirtu manaun nisha rimac asha nini. Ñáallami shamungarauni nira.

Nicpi chasna achun, ña shamuilla Señor Jesus nirani.

<sup>21</sup> Ñáucanchi Señor Jesus tucui Diospa runagunata llaquisha alita rachun nisha tapuni. Chasna achun.

Chillata rimani, Juan.